1. *Algemeen.*

1.1 Tensy die toestemming van die Suid-Afrikaanse Raad vir Bourekenaars in enige bepaalde geval soos beoog in artikel 7 (3) (b) vooraf verkry is, mag 'n bourekenaar nie gelde wat minder is as die gelde in hierdie Bylae uiteengesit, vir professionele dienste vorder nie.

1.2 Alle tabelle en geldeskale waarna in hierdie Bylae verwys word, word in die Aanhangsel hierby uiteengesit.

1.3 Die gelde wat gevorder moet word, is die totaal van die gelde wat in kolomme 2 en 3 van die toepaslike geldeskale aangegee word en wat, tensy anders vermeld, op die totale finale waarde van die werke by 'n kontrak bereken word. Sodanige waarde moet die volgende insluit:

1.3.1 Alle arbeid en materiaal, ongeag of dit gratis verskaf is of nie;

1.3.2 alle spesialisdienste en -installasies wat 'n integrerende deel van die werke vorm;

1.3.3 die som van alle gedeeltes van die werk in 'n veelvoudige blok- en/of 'n gefaseerde kontrak; en

1.3.4 alle verkoop- en ander belastings en verkoopreg, en enige aanpassingsbedrag wat bereken of nagegaan is ooreenkomstig toepaslike kontrakprysaanpassingsbepalings;

maar sodanige waarde sluit nie werk in nie, wat gewoonweg buite die bestek val van die werk wat deur die aannemer uitgevoer word en van die kontrak uitgesluit is, met betrekking waartoe daar nie van die bourekenaar vereis word om 'n diens te lewer nie.

1.4 Vir geldeberekeningsdoeleindes word die totale finale waarde van die werke oor die volgende kategorieë verdeel:

1.4.1 Die totale finale waarde min die finale waarde van enige meganiese en elektriese dienste soos in Tabel I getoon en van siviele werk bykomstig by dié bouwerk soos dié in Tabel II uiteengesit, met betrekking waartoe daar nie van die bourekenaar vereis word om dienste onder B en D in Tabelle III of IV te onderneem nie, en

1.4.2 die finale waarde van die meganiese en elektriese dienste en siviele werk waarna in 1.4.1 hiervan verwys word.

1.5 Die gelde vir elkeen van die kategorieë, omskryf in 1.4.1 en 1.4.2 van hierdie Bylae, word apart bereken; dié ten opsigte van 1.4.1 word volgens die toepaslike geldeskaal bereken en dié ten opsigte van 1.4.2 volgens Geldeskaal 6.

1.6 Waar al die werk ten opsigte van enige van die meganiese en elektriese dienste in Tabel 1 genoem of ten opsigte van siviele werk bykomstig by die bouwerk, soos dié in Tabel II genoem, kragtens 'n aparte kontrak uitgevoer word en daar nie van die bourekenaar vereis word om enige deel van dienste onder A tot D in Tabel III te onderneem of om die begrotingsvereistes te koördineer of om enige verantwoordelikheid in verband met sodanige werk te aanvaar nie, moet die waarde van sodanige werk vir geldeberekeningsdoeleindes van die totale finale waarde van die werke uitgesluit word.

2. *Bouwerk.*

2.1 Vir dienste ten opsigte van bouwerk, word die gelde bereken soos in Geldeskale 1 en 6 uiteengesit.

2.2 Die dienste waarna in 2.1 hiervan verwys word en die verdeling van gelde vir sodanige dienste word in Tabel III uiteengesit.

1. *General.*

1.1 A quantity surveyor shall, except with the prior consent of the South African Council for Quantity Surveyors in any particular case as contemplated in section 7 (3) (b), charge for professional services not less than the fees set out in the Schedule.

1.2 All tables and fee scales referred to in this Schedule are to be found in the Annexure hereto.

1.3 The fees to be charged shall be the sum of the fees stated in columns 2 and 3 of the appropriate fee scales and, unless otherwise stated, shall be calculated on the total final value of the works in a contract, which value shall include—

1.3.1 all labour and materials, whether supplied free of charge or not;

1.3.2 all specialist services and installations integral to the works;

1.3.3 the sum of all portions of the works in a multiblock and/or a phased contract; and

1.3.4 all sales and other taxes and duties and any amount of adjustment evaluated or verified under any applicable contract price adjustment provisions;

but which value shall exclude work, generally outside the scope of the work carried out by the contractor and excluded from the contract, in connection with which the quantity surveyor is not required to perform a service.

1.4 For fee calculation purposes the total final value of the works shall be apportioned to the following categories:

1.4.1 The total final value less the final value of any mechanical and electrical services listed in Table I and of any civil works ancillary to the building works such as those listed in Table II, in respect of which the quantity surveyor is not required to undertake service categories B and D in Tables III or IV, and

1.4.2 The final value of the mechanical and electrical services and civil works referred to in 1.4.1 hereof.

1.5 The fees for each of the categories defined in 1.4.1 and 1.4.2 hereof shall be separately calculated, those in respect of 1.4.1 being determined from the appropriate fee scale and those in respect of 1.4.2 from Fee Scale 6.

1.6 Where all the work in respect of any of the mechanical and electrical services listed in Table I or civil works ancillary to the building works such as those listed in Table II is carried out under separate contract and the quantity surveyor is not required to undertake any part of service categories A to D as set out in Table III, nor to co-ordinate budgetary requirements nor to assume any responsibility in connection with such work, the value of such work shall be excluded from the total final value of the works for fee calculation purposes.

2. *Building works.*

2.1 For services in respect of building works, the fees shall be as set out in Fee Scales 1 and 6.

2.2 The services referred to in 2.1 hereof and the apportionment of fees to such services are set out in Table III.

3. *Geïndustrialiseerde bouwerk.*

3.1 Vir dienste ten opsigte van werke wat ontwerp is om volgens geïndustrialiseerde- of ongewone boustelselmetodes uitgevoer te word en wat gedokumenteer is ooreenkomstig die toepaslike gedeelte van die Handleiding vir die Opstel van Tenderdokumente gebaseer op Prestasie-grondslag van September 1978, uitgereik deur die Vereniging van Suid-Afrikaanse Bourekenaars, word die gelde bereken soos in Geldeskale 2 en 6 uiteengesit.

3.2 Die dienste waarna in 3.1 van hierdie bylae verwys word en die verdeling van gelde vir sodanige dienste, is soos in Tabel III uiteengesit.

3.3 Waar 'n enkele kontrak insluit wat deur die bepalings van beide 2 en 3 hiervan gedek word, moet die toepaslike waarde van die werke vir aparte berekening van gelde verdeel word ooreenkomstig Geldeskale 1 en 2.

4. *Ingenieurswerk.*

4.1 Vir dienste ten opsigte van kontrakte bestaande uit struktuuringenieurswerk soos verkoelings-, water- en ander torings, reservoirs, caissons, duikers, brûe, kanale, waterleidings, opgaar- en behandelingstenk , graansuiers, silo's en strukture bestaande uit omhulsels en stutte vir swaar nywerheids- en openbarenutsinstallasies, -masjinerie en -toerusting, word die gelde bereken soos in Geldeskale 3 en 6 uiteengesit.

4.2 Vir dienste ten opsigte van kontrakte wat siviele ingenieurswerk behels soos kaaie, dokke, hawehoofde, damme, skagte, tonnels, lughawe-aanloopbane en -laaiblaaie, paaie, treinspore, riole, pyplyne, sportterreine en groot grondwerke, word die gelde bereken soos in Geldeskale 4 en 6 uiteengesit.

4.3 Die dienste waarna in 4.1 en 4.2 van hierdie Bylae verwys word en die verdeling van gelde vir sodanige dienste is soos in Tabel III uiteengesit.

4.4 Waar 'n enkele kontrak werke insluit wat deur die bepalings van beide 4.1 en 4.2 van hierdie Bylae gedek word, moet die toepaslike waarde van die werke vir aparte berekening van gelde verdeel word ooreenkomstig Geldeskale 3 en 4.

5. *Werk verbonde aan veranderings.*

5.1 Waar hoeveelheidslyste opgestel word vir werk wat veranderings en die opknapping van bestaande geboue behels, word 1 persent van die waarde van gemete werk by sodanige veranderings en opknapping, insluitende enige nuwe werk wat fragmentaries van aard is en bykomstig is by die veranderings, gevoeg by die gelde wat ooreenkomstig Geldeskaal 1 bereken word.

6. *Oormatige wysiging.*

6.1 Indien die werke, kragtens 'n kontrak wat hoeveelheidslyste behels, in so 'n mate gewysig word dat die waarde van gemete werk wat weggelaat is met die aanpassing van wysigings (uitgesonderd enige werk oorspronklik as voorlopig gemeet) meer is as 15 persent van die waarde van gemete werk by die totale finale waarde van die werke, word ekstra gelde op die bedrag van sodanige oorskot gevorder (uitgesonderd aanpassings wat die vervanging van materiaal sodanige weggelate werk gevorder, welke ekstra gelde bereken word teen 60 persent van die marginale koers in kolom 3 van die toepaslike geldeskaal.

3. *Industrialised building works.*

3.1 For services in respect of works designed to be carried out by industrialised or unorthodox system building methods and documented in accordance with the relevant portion of the Guide to the System of Measurement for Performance based Tender Enquiry Documentation dated September 1978, issued by the Association of South African Quantity Surveyors, the fees shall be as set out in Fee Scales 2 and 6.

3.2 The services referred to in 3.1 hereof and the apportionment of fees to such services are set out in Table III.

3.3 Where a single contract includes works covered by the provisions of both 2 and 3 hereof, the relevant value of the works shall be allocated for separate calculation of fees in accordance with Fee Scales 1 and 2.

4. *Engineering works.*

4.1 For services in respect of contracts comprising structural engineering works such as cooling, water and other towers, reservoirs, caissons, culverts, bridges, canals, aqueducts, storage and treatment tanks, grain elevators, silos and structures comprising encasements and supports for heavy industrial and public utility plant, machinery and equipment, the fees shall be as set out in Fee Scales 3 and 6.

4.2 For services in respect of contracts comprising civil engineering works such as quays, wharves, jetties, dams, shafts, tunnels, aerodrome runways and aprons, roads, railways, sewers, pipelines, sportfields and major earthworks, the fees shall be as set out in Fee Scales 4 and 6.

4.3 The services referred to in 4.1 and 4.2 hereof and the apportionment of fees for such services are set out in Table III.

4.4 Where a single contract includes works covered by the provisions of both 4.1 and 4.2 hereof, the relevant value of the works shall be allocated for separate calculation of fees in accordance with Fee Scales 3 and 4.

5. *Alteration work.*

5.1 Where bills of quantities are prepared for work comprising alterations and renovations to existing buildings, 1 per cent of the value of the measured work in such alterations and renovations, including any new work of a fragmentary nature and incidental to the alterations, shall be added to the fee calculated in accordance with Fee Scale 1.

6. *Excessive variation.*

6.1 Should the works under a contract incorporating bills of quantities be varied to an extent where the value of measured work omitted in the adjustment of variations (excluding any work originally measured as provisional exceeds 15 per cent of the value of measured work in the total final value of the works, then an additional fee shall be charged on the amount of such excess (excluding adjustments involving the substitution of materials without additional measurement) calculated at 60 per cent of the marginal rate in column 3 of the appropriate fee scale.

6.2 Indien die werke, kragtens 'n kontrak wat voorlopige hoeveelheidslyste behels, in so 'n mate gewysig word dat 'n afsonderlik uitkenbare gedeelte daarvan wat oorspronklik in die dokumentasie ingesluit is, later weggelaat word, word ekstra gelde op die waarde van sodanige weggelate werk gevorder, welke ekstra gelde bereken word teen 35 persent van die marginale koers in kolom 3 van die toepaslike geldeskaal.

7. *Herhaling van geboue en ander strukture.*

7.1 Waar 'n kontrak die herhaling van 'n hele kompleks of die herhaling van individuele afsonderlike geboue of strukture binne 'n enkele kontrak of van 'n vorige kontrak insluit, moet die waarde van die werke vir geldeberekeningsdoeleindes oor die volgende kategorieë verdeel word:

7.1.1 Prototipes en ander nie-herhalingswerk.

7.1.2 Herhalingswerk.

7.2 Die waarde van herhalingswerk sluit enige herhalingsgedeelte van fondamente in.

7.3 Die waarde van voorbereidsels en enige bedrag ten opsigte van kontrakprysaanpassings, moet oor die kategorieë in 7.1.1 en 7.1.2 hiervan omskryf, op 'n pro rata-basis verdeel word.

7.4 Die gelde word soos volg bereken:

7.4.1 Ten opsigte van die kategorie omskryf in 7.1.1 word die gelde, op die totale verdeelde waarde, ooreenkomstig die toepaslik geldeskaal bereken en op 'n pro rata-basis ten opsigte van elke prototipe en die ander nie-herhalingswerk toegedeel.

7.4.2 Ten opsigte van 7.1.2—

7.4.2.1 vir elk van die eerste nege herhalings—35 persent van die gelde vir die prototipe;

7.4.2.2 vir elk van die volgende 15 herhalings—25 persent van die gelde vir die prototipe;

7.4.2.3 vir elke herhaling daarna—15 persent van die gelde vir die prototipe.

7.4.3 Vir enige wysiging van die ontwerp binne 'n prototipe wat dienskategorieë A en B in Tabel III raak, word ekstra gelde op die waarde van sodanige wysiging gevorder, welke ekstra gelde bereken word teen 60 persent van die marginale koers in kolom 3 van die toepaslike geldeskaal.

7.5 Die verdeling van gelde vir herhalings oor die dienskategorieë soos in Tabel III uiteengesit, is soos volg:

A en B 20%; C 40%; D 40%.

8. *Herhaling van wooneenhede in skakelhuis- en soortgelyke behuisingskemas.*

8.1 Waar 'n kontrak herhaling van individuele afsonderlike selfstandige wooneenhede wat in horisontale rye verbind is, insluit (uitgesonderd multiverdiepingwoonstelontwikkeling), word die waarde van die werke vir geldeberekeningsdoeleindes oor die volgende kategorieë verdeel:

8.1.1 Prototipes en ander nie-herhalingswerk.

8.1.2 Herhalingswerk.

8.2 Die waarde van herhalingswerk sluit enige herhalingsgedeelte van fondamente en wysigings by aansluitings in.

8.3 Die waarde van voorbereidsels en enige bedrag ten opsigte van kontrakprysaanpassings, word oor die kategorieë soos in 8.1.1 en 8.1.2 hiervan omskryf, op 'n pro rata-basis verdeel.

6.2 Should the works under a contract incorporating bills of provisional quantities be varied to an extent where a separately identifiable portion thereof originally included in the documentation is subsequently omitted, then an additional fee shall be charged on the value of such omitted work calculated at 35 per cent of the marginal rate in column 3 of the appropriate fee scale.

7. *Replication of buildings and other structures.*

7.1 Where a contract includes the replication of an entire complex or the replication of individual distinct buildings or structures within a single contract or from a previous contract, the value of the works shall be apportioned to the following categories for fee calculation purposes:

7.1.1 Prototypes and other non-repetition work.

7.1.2 Replications.

7.2 The value of replications shall include any repetitive portion of foundations.

7.3 The value of preliminaries and any amount in respect of contract price adjustment shall be apportioned to the categories defined in 7.1.1 and 7.1.2 hereof on a pro rata basis.

7.4 The fees shall be calculated as follows:

7.4.1 In respect of the category defined in 7.1.1 the fee on the total value apportioned shall be calculated in accordance with the appropriate fee scale and allocated to each prototype and the other non-repetition work on a pro rata basis.

7.4.2 In respect of 7.1.2—

7.4.2.1 for each of the first nine replications—35 per cent of the fee for the prototype;

7.4.2.2 for each of the next 15 replications—25 per cent of the fee for the prototype;

7.4.2.3 for each replication thereafter—15 per cent of the fee for the prototype.

7.4.3 For any modification of the design within a prototype involving service categories A and B in Table III, an additional fee shall be charged on the value of such modification calculated at 60 per cent of the marginal rate in column 3 of the appropriate fee scale.

7.5 The apportionment of fees for replications to the service categories set out in Table III shall be as follows:

A and B 20%; C 40%; D 40%.

8. *Replication of dwelling units in semi-detached and similar housing developments.*

8.1 Where a contract includes the replication of individual distinct self-contained dwelling units connected in horizontal rows (excluding multi-storey flat developments), the value of the works shall be apportioned to the following categories for fee calculation purposes:

8.1.1 Prototypes and other non-repetition work.

8.1.2 Replications.

8.2 The value of replications shall include any repetitive portion of foundations and variations at connections.

8.3 The value of preliminaries and any amount in respect of contract price adjustment shall be apportioned to the categories defined in 8.1.1 and 8.1.2 hereof on a pro rata basis.

8.4 Die gelde word soos volg bereken:

8.4.1 Ten opsigte van 8.1.1 word die gelde, op die totale verdeelde waarde, ooreenkomstig die toepaslike geldeskaal bereken en op 'n pro rata-basis ten opsigte van elke prototipe en die ander nie-herhalingswerk toegedeel.

8.4.2 Ten opsigte van 8.1.2—

8.4.2.1 vir elk van die eerste nege herhalings—50 persent van die gelde vir die prototipe;

8.4.2.2 vir elk van die volgende 15 herhalings—35 persent van die gelde vir die prototipe;

8.4.2.3 vir elke herhaling daarna—20 persent van die gelde vir die prototipe.

8.4.3 Vir enige wysiging van die ontwerp binne 'n prototipe wat dienskategorieë A en B in Tabel III raak, word ekstra gelde op die waarde van sodanige wysiging gevorder, welke ekstra gelde bereken word teen 60 persent van die marginale koers in kolom 3 van die toepaslike geldeskaal.

8.5 Die verdeling van gelde vir herhalings oor die dienskategorieë soos in Tabel III uiteengesit, is soos volg:

A en B 40%; C 30%; D 30%.

9. *Kosteplusboukontrakte.*

9.1 Vir dienste ten opsigte van bouwerk uitgevoer kragtens 'n kostepluskontrak, word die gelde bereken soos in Geldeskale 5 en 6 uiteengesit: Met dien verstande dat die gelde vir enige gedeeltes waarvoor hoeveelheidslyste opgestel word, bereken word soos in Geldeskaal 1 uiteengesit.

9.2 Die dienste waarna in 9.1 van hierdie Bylae verwys word en die verdeling van gelde vir sodanige dienste, word in Tabel IV uiteengesit.

10. *Tussentydse gelde en gedeeltelike dienste.*

10.1 Tussentydse gelde wat gevorder word, word gebaseer op die verdeling soos in Tabel III of IV, na gelang van die geval, uiteengesit.

10.2 Indien 'n projek of deel daarvan gestaak of uitgestel word—

10.2.1 word die gelde ten opsigte van voltooide dienste bepaal ooreenkomstig die verdeling soos in Tabel III of IV, na gelang van die geval, uiteengesit; en

10.2.2 word die gelde ten opsigte van gedeeltelik voltooide dienste desgelyks op 'n *quantum meruit*-basis bepaal.

10.3 Indien daar op enige tydstip van die dienste van 'n bourekenaar afgesien word, word die gelde wat gevorder kan word ooreenkomstig 10.2 hiervan bepaal.

10.4 Waar die finale waarde van die werke waarvoor gelde gevorder kan word, onbekend is, word die gelde op 'n redelike beraming van die totale finale waarde van die werke teen huidige koste, uitgesonderd enige bedrae van onvoorsiene uitgawes, bereken.

10.5 Indien 'n opdrag wat beëindig of uitgestel is, binne drie jaar na sodanige beëindiging of uitstel sonder wesentlike verandering hervat word, word enige gelde wat ooreenkomstig 10.2 of 10.3 hiervan betaal is, beskou as gedeeltelike betaling op rekening van die totale gelde wat op die finale waarde bereken is: Met dien verstande dat geen aanpassing ten opsigte van skommelings in boukoste gemaak word aan gelde betaal vir dienste wat ten tyde van die uitstel of beëindiging daarvan reeds voltooi was nie.

8.4 The fees shall be calculated as follows:

8.4.1 In respect of 8.1.1 the fee on the total value apportioned shall be calculated in accordance with the appropriate fee scale and allocated to each prototype and the other non-repetition work on a pro rata basis.

8.4.2 In respect of 8.1.2—

8.4.2.1 for each of the first nine replications—50 per cent of the fee for the prototype;

8.4.2.2 for each of the next 15 replications—35 per cent of the fee for the prototype;

8.4.2.3 for each replication thereafter—20 per cent of the fee for the prototype.

8.4.3 For any modification of the design within a prototype involving service categories A and B in Table III, an additional fee shall be charged on the value of such modification calculated at 60 per cent of the marginal rate in column 3 of the appropriate fee scale.

8.5 The apportionment of fees for replications to the service categories set out in Table III shall be as follows:

A and B 40%; C 30%; D 30%.

9. *Cost-plus building contracts.*

9.1 For services in respect of building works carried out under a cost-plus contract, the fees shall be as set out in Fee Scales 5 and 6: Provided that the fees in respect of any portions for which bills of quantities are prepared shall be as set out in Fee Scale 1.

9.2 The services referred to in 9.1 hereof and the apportionment of fees to such services are set out in Table IV.

10. *Interim fees and partial services.*

10.1 Interim fees charged shall be based on the apportionment set out in Tabel III or IV as appropriate.

10.2 Should a project or part thereof be abandoned or deferred—

10.2.1 the fees for services completed shall be determined in accordance with the apportionment set out in Table III or IV as appropriate; and

10.2.2 the fees for services partially completed shall be similarly determined on a *quantum meruit* basis.

10.3 Should the services of a quantity surveyor be dispensed with at any stage the fees chargeable shall be determined in accordance with 10.2 hereof.

10.4 Where the final value of the works for which fees are chargeable is unknown the fee shall be calculated on a fair estimate of the total final value of the works at current costs excluding any contingency sums.

10.5 Should a commission which has been terminated or deferred be resumed without significant change within three years of such termination or deferment, any fee paid in accordance with 10.2 or 10.3 hereof shall be considered as payment on account towards the total fees calculated on the final value: Provided that no adjustment in respect of fluctuations in building costs shall be made in fees paid for services completed at the time of termination or deferment.

10.6 Indien 'n opdrag na 'n tydperk van drie jaar, of binne sodanige tydperk maar met wesenlike veranderings, hervat word, word sodanige opdrag geag 'n nuwe opdrag te wees en word die gelde gevorder wat in hierdie Bylae uiteengesit is: Met dien verstande dat sodanige opdrag op 'n ooreengekome basis hernieu kan word ten einde enige bykomende werk te dek.

10.7 Indien 'n opdrag onderneem word vir dienste ten opsigte van beperkte ambagte of ander omskrewe gedeeltes van 'n volledige kontrak, word die totale finale waarde van sodanige ambagte of gedeeltes met 20 persent verhoog en die gelde ooreenkomstig die toepaslike geldeskaal en die betrokke verdeling in Tabel III, bereken.

11. *Gangbaarheidstudies.*

Vir gangbaarheidstudies en enige ander studies voor die sketsplanstadium, wat 'n tegniese en/of ekonomiese ondersoek en waardasie van 'n projek behels sodat 'n kliënt kan besluit of hy en, indien wel, hoe hy moet voortgaan, is die gelde benewens enige ander wat gevorder kan word, 'n tydvordering soos in 20 van hierdie Bylae bepaal.

12. *Kostebeplanning.*

Waar die kliënt spesiale vereistes stel ten opsigte van kostebeplanning-, kosteontleding- en kostebeheerdienste bo en behalwe dié uiteengesit in Tabel III of IV, is die gelde 'n tydvordering soos in 20 van hierdie Bylae bepaal.

13. *Geannoteerde hoeveelheidslyste.*

Vir die opstel van geannoteerde hoeveelheidslyste wat spesifieke verwysing na item-posisies sonder skeiding van hoeveelhede behels, word ekstra gelde van 5 persent van die totale gelde, bereken ooreenkomstig die toepaslike geldeskaal, gevorder.

14. *Elementale en aktiwiteitsgeoriënteerde hoeveelheidslyste.*

Vir die opstel van elementale of aktiwiteitsgeoriënteerde hoeveelheidslyste, word ekstra gelde van 10 persent van die totale gelde, bereken ingevolge die toepaslike geldeskaal, gevorder.

15. *Lyste van materiale.*

Vir die opstel van lyste van materiale vir werke waarvoor die bourekenaar nie hoeveelheidslyste opgestel het nie, word die totale waarde van sodanige materiaal met 20 persent verhoog en die gelde ingevolge die toepaslike geldeskaal vir volle dienste bereken.

16. *Optrede as primêre agent.*

16.1 Vir optrede as die kliënt se primêre agent en die ontvangs van die kliënt se opdrag, advies aan die kliënt oor die wetlike, funksionele, tegniese en finansiële uitvoerbaarheid van die projek, en die koördinering van professionele dienste, is die gelde, bo en behalwe enige ander gelde wat gevorder kan word, 20 persent van die totale gelde, bereken ingevolge die toepaslike geldeskaal.

16.2 Vir optrede as die kliënt se primêre agent en die ontvangs van die kliënt se opdrag, advies aan die kliënt oor die wetlike, funksionele, tegniese en finansiële uitvoerbaarheid van die projek, die koördinering van professionele dienste, die programmering van die kontrak, toesig oor die werk, die uitreik van sertifikate, die in werking stel van diensinstallasies, die oorhandiging van die werke vir okkupasie aan die kliënt, toesig oor die herstel van defekte en die voltooiing van alle werk ooreenkomstig die kontrak is die gelde, bo en

10.6 Should a commission be reinstated after a period of three years or within such period but with significant change, the commission shall be deemed to be a new one and the fees charged as set out in this Schedule: Provided that such commission may be renewed on a negotiated basis to cover any additional work.

10.7 Should a commission be undertaken for services in respect of limited trades or other defined portions of the full contract works, the total final value of such trades or portions shall be increased by 20 per cent and the fees calculated in accordance with the appropriate fee scale and the relevant apportionment in Table III.

11. *Feasibility studies.*

For pre-design feasibility studies and the like involving a technical and/or economic investigation and appraisal of a project to enable a client to decide whether and in what form to proceed, the fee, in addition to any other fee chargeable, shall be a time charge as laid down in 20 hereof.

12. *Cost planning.*

Where a client lays down special requirements in regard to cost planning, cost analysis and cost monitoring services over and above those set out in Table III or IV, the fee shall be a time charge as laid down in 20 hereof.

13. *Annotated bills of quantities.*

For preparing annotated bills of quantities involving specific reference to item location without separation of quantities, an additional fee of 5 per cent of the total fee calculated in accordance with the appropriate fee scale shall be charged.

14. *Elemental and activity-orientated bills of quantities.*

For preparing elemental or activity-orientated bills of quantities, an additional fee of 10 per cent of the total fee calculated in accordance with the appropriate fee scale shall be charged.

15. *Schedules of materials.*

For preparing schedules of materials for works for which the quantity surveyor has not prepared bills of quantities, the total value of such materials shall be increased by 20 per cent and the fees calculated in accordance with the appropriate fee scale for full services.

16. *Acting as primary agent.*

16.1 For acting as the client's primary agent and for receiving the client's brief, advising the client on the legal, functional, technical and financial feasibility of the project, and co-ordinating professional services, the fee, in addition to any other fee chargeable, shall be 20 per cent of the total fee calculated in accordance with the appropriate fee scale.

16.2 For acting as the client's primary agent and for receiving the client's brief, advising the client on the legal, functional, technical and financial feasibility of the project, the co-ordination of professional services, programming of the contract, supervision of work, issuing certificates, commissioning of service installations, handing over the works to the client for occupation, supervision of remedial work to defects and completion of all work in accordance with the contract,

behalwe enige ander gelde wat gevorder kan word, 70 persent van die totale gelde, bereken ingevolge die toepaslike geldeskaal.

17. *Waardasie van geboue ens.*

17.1 Vir die opmeet van werke wat nog uitgevoer word en waarvoor die bourekenaar nie hoeveelheidslyste opgestel het nie, die verkryging van besonderhede en die opstel van waardasies vir die uitreiking van tussentydse betalingsertifikate, is die gelde 15 persent van die totale gelde, bereken ooreenkomstig die toepaslike geldeskaal.

17.2 Vir die opstel van waardasies van geboue vir belastingaanslagdoeleindes, brandversekering, onteiening, huurrendement en dergelike doeleindes, is die gelde soos volg:

17.2.1 Waar geskikte tekeninge vir die bepaling van afmetings beskikbaar is, 2,5 persent van die totale gelde bereken ooreenkomstig Geldeskaal 1;

17.2.2 waar sodanige tekeninge nie beskikbaar is nie en afmetings op die terrein bepaal word, 4 persent van die totale gelde bereken ooreenkomstig Geldeskaal 1;

17.2.3 waar die bourekenaar van mening is dat genoegsame akkuraatheid vir die spesifieke doel verkry kan word deur die gebruik van 'n tarief per vierkante meter ten opsigte van die totale oppervlakte op plan, 50 persent van die gelde in 17.2.1 en 17.2.2 van hierdie Bylae uiteengesit;

17.2.4 waar die gelde in 17.2.1, 17.2.2 en 17.2.3 hiervan uiteengesit, nie as toepaslik beskou word nie, 'n tydvordering soos in 20 van hierdie Bylae bepaal.

18. *Verstek.*

Vir bykomende dienste benodig as gevolg van verstek deur enigeen van die partye by die kontrak, is die gelde die toepaslike gelde ooreenkomstig die betrokke verdeling in Tabel III uiteengesit, of anders, 'n tydvordering soos in 20 hiervan bepaal.

19. *Geskille en gedingvoering.*

Vir hulp verleen by die beslegting van geskille, die bywoon van samesprekings met regskonsultante en die bywoning van hofsake, is die gelde 'n tydvordering soos in 20 van hierdie Bylae bepaal.

20. *Tydvordering.*

20.1 Waar die werk van so 'n aard is dat ander bepalings van hierdie Bylae nie van toepassing is nie, is die gelde wat gevra word 'n tydvordering teen die volgende tariewe per uur of deel daarvan:

20.1.1 Hoofde, vennote of direkteure: R35.

20.1.2 Gesalarieerde personeel: 15 sent vir elke R100 van die bruto jaarlikse vergoeding.

21. *Optrede as arbiter.*

21.1 Vir optrede as arbiter waar daar meer as net een is, is die gelde wat gevra word 'n tydvordering teen die tarief in 20 hiervan bepaal plus 25 persent, met 'n minimum van twee ure.

21.2 Vir optrede as die enigste arbiter of skeidsregter, is die gelde wat gevra word 'n tydvordering teen die tarief in 20 hiervan bepaal plus 75 present, met 'n minimum van twee ure.

21.3 Die gelde in 21.1 en 21.2 hiervan uiteengesit, is van toepassing op die tyd bestee aan die vasstelling van prosedures in oorleg met die partye, bywoning van die arbitrasiehof, die ondersoek van getuienis en die formulering van die uitspraak.

the fee, in addition to any other fee chargeable, shall be 70 per cent of the total fee calculated in accordance with the appropriate fee scale.

17. *Valuation of buildings etc.*

17.1 For surveying works in progress for which the quantity surveyor has not prepared bills of quantities, taking particulars and preparing valuations for the issue of interim payment certificates, the fee shall be 15 per cent of the total fee calculated in accordance with the appropriate fee scale.

17.2 For preparing valuations of buildings for the assessment of taxation, fire insurance, expropriation, rental return and similar purposes, the fee shall be as follows:

17.2.1 Where suitable drawings are available for the determination of measurements, 2,5 per cent of the total fee calculated in accordance with Fee Scale 1;

17.2.2 where such drawings are not available and measurements are determined on site, 4 per cent of the total fee calculated in accordance with Fee Scale 1;

17.2.3 where the quantity surveyor considers that sufficient accuracy for the particular purpose can be achieved by the application of a square metre rate to the overall area on plan, 50 per cent of the fees set out in 17.2.1 and 17.2.2 hereof;

17.2.4 where the fees set out in 17.2.1, 17.2.2 and 17.2.3 hereof are considered to be inappropriate, a time charge as laid down in 20 hereof.

18. *Default.*

For additional services required as a result of default by either party to a building contract, the fee shall be the appropriate fee in accordance with the relevant apportionment set out in Table III or, alternatively, a time charge as laid down in 20 hereof.

19. *Disputes and litigation.*

For assisting in the settlement of disputes, attending meetings with legal consultants and attending at court, the fee shall be a time charge as laid down in 20 hereof.

20. *Time charge.*

20.1 Where the work is of such a nature that other provisions herein are inapplicable, the fee shall be a time charge at the following rates per hour or part thereof:

20.1.1 Principals, partners or directors: R35.

20.1.2 Salaried staff: 15 cents for each R100 of gross annual remuneration.

21. *Acting as arbitrator.*

21.1 For acting as arbitrator where there is more than a single one, the fee shall be a time charge at the rate laid down in 20 hereof plus 25 per cent, with a minimum of two hours.

21.2 For acting as sole arbitrator or umpire, the fee shall be a time charge at the rate laid down in 20 hereof plus 75 per cent, with a minimum of two hours.

21.3 The fees set out in 21.1 and 21.2 hereof shall apply to the time spent in establishing procedural matters with the parties, attending the arbitration court, studying the evidence and framing the award.

22. *Uitgawes en reiskoste.*

22.1 Benewens die gelde vir professionele dienste word betaling geëis ten opsigte van uitgawes wat noodsaaklikerbewys aangegaan word vir afskrifte van dokumente en afdrukke van tekeninge en vir redelike reis- en verblyfkoste.

22.2 Waar die werke verder as 100 kilometer van die bourekenaar se praktyk geleë is, word gelde ten opsigte van reistyd tussen 06h00 en 20h00, tot 'n maksimum van agt ure per dag, teen 50 persent van die tydvordering soos in 20.1.1 en 20.1.2 van hierdie Bylae bepaal, gevorder.

TABEL I.—MEGANIESE EN ELEKTRIESE DIENSTE

Elektriese en elektroniese installasies.
Hysbakke, hysers en roltrappe.
Kommunikasie- en vervoerstelsels.
Lugreëling en meganiese ventilasie.
Pomptoerusting.
Spesialis-brandbestrydingsinstallasies.
Stoominstallasies.
Stoomketeltoerusting.
Verbrandings- en saamperseenhede.
Verkoelingsinstallasies.
X-straal- en sterilisasietoerusting.

TABEL II.—SIVIELE WERK BYKOMSTIG BY DIE BOUWERK

Hooftoevoerstelsels (stormwater, riool en water) buite die afgebakende gedeelte van die bouterrein.
Paaie.
Reservoirs.
Staalraam- en gepantserde strukture.
Watertorings.

22. *Disbursements and travelling expenses.*

22.1 Disbursements necessarily incurred, copies of documents and drawings, and reasonable travelling and subsistence expenses shall be charged in addition to fees for professional services.

22.2 Where the works are situated further than 100 kilometres from the quantity surveyor's place of practice, a fee shall be charged for travelling time between 06h00 and 20h00 up to a maximum of eight hours per day, at 50 per cent of the time charges laid down in 20 hereof.

TABLE I.—MECHANICAL AND ELECTRICAL SERVICES

Air conditioning and mechanical ventilation.
Boiler equipment.
Communication and conveyor systems.
Electrical and electronic installations.
Incinerators and compactor units.
Lifts, hoists and escalators.
Pumping equipment.
Refrigeration installations.
Specialist fire-prevention installations.
Steam installations.
X-ray and sterilisation equipment.

TABLE II.—CIVIL WORKS ANCILLARY TO BUILDINGS WORKS

Main reticulations (stormwater, sewer and water) outside the defined area of the building site.
Reservoirs.
Roads.
Steel framed and clad structures.
Water towers.

TABEL III.—VERDELING VAN GELDE VIR DIENSTE

Diens (kyk opmerking hieronder)	Persentasie van totale gelde vir volle dienste			Persentasie gelde op sekere meganiese en elektriese dienste en siviele werk waarvoor dienste B en D nie benodig word nie
	Hoeveelhedekontrak	Voorlopige hoeveelhedekontrak	Tarieflyskontrak	
A. Sketsplanstadium Opstel van kosteramings en verlening van sodanige ander kosteadvies soos by die sketsplanstadium benodig mag word.	5	5	5	20
B. Dokumentasiestadium Opstel van hoeveelheidslyste/voorlopige hoeveelheidslyste/tarieflyste en sodanige ander tenderdokumente as wat vir subkontrak of ander bykomende werk benodig mag word. Opstel van elementale of ander standaardvorm van kosteplan, ontwerpontwikkelingsramings en begrotings.	55	30	15	—
C. Kontrakadministrasiestadium Ondersoek en nagaan van prysing van hoeveelheidslyste en aanpassing waar nodig. Opstel van skedules van verwagte tussentydse betalings. Opstel van waardasies vir die uitreik van betalingsertifikate. Berekening of nagaan van skommelinge in koste kragtens die toepaslike kontrakprysaanpassingsbepalings. Raming van waarde van wysigings, op datum hou van 'n lopende finansiële staat en vergelyking met kosteplan.	20	25	25	80
D. Finale rekeningstadium Meet van wysigings/werk soos uitgevoer. Opstel en prysing van finale rekening kragtens die kontrak en onderhandeling met die aannemer.	20	40	55	—

TABLE III.— APPORTIONMENT OF FEES TO SERVICES

Service (see note below)	Percentage of total fee for full services			Percentage of fee on certain mechanical and electrical services and civil works for which services B and D not required
	Bills of quantities contract	Bills of provisional quantities contract	Schedule of rates contract	
A. Sketch design stage Preparing estimates of cost and providing such other cost advice as may be required for the sketch design.	5	5	5	20
B. Documentation stage Preparing bills of quantities/bills of provisional quantities/schedules of rates, and such other tender documents as may be required for subcontract or other subsidiary work. Preparing elemental or other standard form of cost plan, design development estimates and budgets.	55	30	15	—
C. Contract admnistration stage Examining and verifying pricing of bills of quantities and adjusting where necessary. Preparing schedules of predicted interim payments. Preparing valuations for the issue of payment certificates. Evaluating or verifying fluctuations in costs under any applicable contract price adjustment provisions. Estimating the value of variations and maintaining a running financial statement and monitoring against cost plan.	20	25	25	80
D. Final account stage Measuring variations/work as executed. Preparing and pricing final account in terms of the contract and negotiating with contractor.	20	40	55	—

Die dienste in A tot D van hierdie tabel word geag bykomstige dienste in te sluit wat deur die bourekenaar in die uitoefening van sy beroep verrig word, soos—

die ontvangs van opdragte en voorskrifte van die kliënt;

advies oor tenderprosedures, tenders en enige ander kontrak- of koste-aangeleentheid; en

die bywoning van sodanige vergaderings en die voorlegging van sodanige verslae as wat redelikerwys benodig mag word.

(Verduidelikende opmerking:

Die bedoeling met bogenoemde indeling is om in die breë die omvang van dienste waarvoor gelde gevra word aan te dui en is nie 'n lys van onveranderlike diensvereistes nie. Omdat diensvereistes noodwendig oor 'n wye spektrum van projekte kan varieer word dit as onvanpas beskou om waardes op individuele diensvereistes binne die dienskategorieë te plaas en is die persentasievordering van die totale gelde teenoor dienskategorieë A, B, C en D dus van toepassing.)

The services detailed in A to D of this table shall be deemed to include incidental services rendered by the quantity surveyor in practising his profession, such as—

receiving the commission and instructions from the client;

advising on tendering procedure, tenders and any other matter of contract or costs; and

attending such meetings and submitting such reports as may reasonably be required.

(Explanatory note:

The details given above are intended to indicate the extent of services covered by the fees and not to serve as a list of invariable service requirements. In a wide range of projects the service requirements within the service categories will vary but to evaluate individual service requirements is inappropriate and the percentage of total fee set against service categories A, B, C and D therefore applies.)

TABEL IV.—VERDELING VAN GELDE VIR DIENSTE: KOSTEPLUSBOUKONTRAKTE

Diens (kyk opmerking hieronder)	Persentasie van totale gelde
A. Sketsplanstadium Opstel van kosteramings en verlening van sodanige ander kosteadvies as wat by die sketsplanstadium benodig mag word.	5
B. Dokumentasiestadium Bedinging van kontrakvoorwaardes en die reël van voorwaardes ten opsigte van spesialis- en ander subkontrakte. Opstel van elementale of ander standaardvorm van kosteplan, ontwerpontwikkelingsramings en begrotings.	15
C. Kontrakadministrasiestadium Opstel van skedules van verwagte tussentydse betalings. Opstel van progressiewe rekeningstate vir die uitreik van betalingsertifikate. Opstel en op datum hou van 'n lopende finansiële staat en vergelyking met kosteplan.	30
D. Finale rekeningstadium Ouditering van tydstate, afleweringsnotas, fakture ens. Stawing van tariewe vir arbeid en materiaal. Toetsopmetings van die belangrikste materiale gebruik vir vergelyking met fakture. Opstel van finale rekening ingevolge die kontrak en onderhandeling met die aannemer.	50

TABLE IV.— APPORTIONMENT OF FEES TO SERVICES: COST-PLUS BUILDING CONTRACTS

Service (see note below)	Percentage of total fee
A. Sketch design stage	5
Preparing estimates of cost and providing such other cost advice as may be required for the sketch design.	
B. Documentation stage	15
Negotiating terms and conditions of contract and arranging the conditions for specialist and other sub-contracts.	
Preparing elemental or other standard form of cost plan, design development estimates and budgets.	
C. Contract administration stage	30
Preparing schedules of predicted interim payments. Preparing progressive statements of account for the issue of payment certificates.	
Maintaining a running financial statement and monitoring against cost plant.	
D. Final account stage	50
Auditing time sheets, delivery notes, invoices, etc.	
Verifying rates for labour and materials.	
Making check measurements of principal materials used for comparison with invoices.	
Preparing final account in terms of the contract and negotiating with contractor.	

Die dienste in A tot D van hierdie tabel word geag bykomstige dienste in te sluit wat deur die bourekenaar in die uitoefening van sy beroep verrig word, soos—

die ontvangs van opdragte en voorskrifte van die kliënt;

advies oor tenderprosedures, tenders en enige ander kontrak- of koste-aangeleentheid; en

die bywoning van sodanige vergaderings en die voorlegging van sodanige verslae as wat redelikerwys benodig mag word.

(Verduidelikende opmerking:

Die bedoeling met bogenoemde indeling is om in die breë die omvang van dienste waarvoor gelde gevra word aan te dui en is nie 'n lys van onveranderlike diensvereistes nie. Omdat diensvereistes noodwendig oor 'n wye spektrum van projekte kan varieer word dit as onvanpas beskou om waardes op individuele diensvereistes binne die dienskategorieë te plaas en is die persentasievordering van die totale gelde teenoor dienskategorieë A, B, C en D dus van toepassing.)

The services detailed in A to D of this table shall be deemed to include incidental services rendered by the quantity surveyor in practising his profession, such as—

receiving the commission and instructions from the client;

advising on tendering procedure, tenders and any other matter of contract or costs; and

attending such meetings and submitting such reports as may reasonable be required.

(Explanatory note:

The details given above are intended to indicate the extent of services covered by the fees and not to serve as a list of invariable service requirements. In a wide range of projects the service requirements within the service categories will vary but to evaluate individual service requirements is inappropriate and the percentage of total fee set against service categories A, B, C and D therefore applies.)

GELDESKAAL 1.—BOUWERK

KLOUSULES 2 EN 1.4.1 VAN DIE BYLAE

Waardekategorie	Gelde	
	Primêre vordering	Marginale koers
1	2	3
	R	
Tot R100 000	—	3,80%
R100 000–R500 000	3 800	3,60% op die balans bo R100 000
R500 000–R1 000 000	18 200	3,40% op die balans bo R500 000
R1 000 000–R2 000 000	35 200	3,20% op die balans bo R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	67 200	3,00% op die balans bo R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	127 200	2,80% op die balans bo R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	239 200	2,60% op die balans bo R8 000 000
Bo R16 000 000	447 200	2,40% op die balans bo R16 000 000

FEE SCALE 1: BUILDING WORKS
CLAUSES 2 AND 1.4 1 OF THE SCHEDULE

Value category	Fees	
	Primary	Marginal rate
1	2	3
	R	
Up to R100 000	—	3,80%
R100 000–R500 000	3 800	3,60% on balance over R100 000
R500 000–R1 000 000	18 200	3,40% on balance over R500 000
R1 000 000–R2 000 000	35 200	3,20% on balance over R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	67 200	3,00% on balance over R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	127 200	2,80% on balance over R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	239 200	2,60% on balance over R8 000 000
Over R16 000 000	447 200	2,40% on balance over R16 000 000

GELDESKAAL 2: INDUSTRIËLE BOUWERK
KLOUSULES 3 EN 1.4.1 VAN DIE BYLAE

Waardekategorie	Gelde	
	Primêre vordering	Marginale koers
1	2	3
	R	
Tot R100 000	—	1,90%
R100 000–R500 000	1 900	1,80% op die balans bo R100 000
R500 000–R1 000 000	9 100	1,70% op die balans bo R500 000
R1 000 000–R2 000 000	17 600	1,60% op die balans bo R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	33 600	1,50% op die balans bo R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	63 600	1,40% op die balans bo R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	119 600	1,30% op die balans bo R8 000 000
Bo R16 000 000	223 600	1,20% op die balans bo R16 000 000

University of Pretoria
Together in Excellence

FEE SCALE 2: INDUSTRIALISED BUILDING WORKS
CLAUSES 3 AND 1.4.1 OF THE SCHEDULE

Value category	Fees	
	Primary	Marginal rate
1	2	3
	R	
Up to R100 000	—	1,90%
R100 000–R500 000	1 900	1,80% on balance over R100 000
R500 000–R1 000 000	9 100	1,70% on balance over R500 000
R1 000 000–R2 000 000	17 600	1,60% on balance over R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	33 600	1,50% on balance over R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	63 600	1,40% on balance over R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	119 600	1,30% on balance over R8 000 000
Over R16 000 000	223 600	1,20% on balance over R16 000 000

GELDESKAAL 3: INGENIEURSWERK (STRUKTUREEL)
KLOUSULES 4.1 EN 1.4.1 VAN DIE BYLAE

Waardekategorie	Gelde	
	Primêre vordering	Marginale koers
1	2	3
	R	
Tot R100 000	—	2,30%
R100 000–R500 000	2 300	2,20% op die balans bo R100 000
R500 000–R1 000 000	11 100	2,10% op die balans bo R500 000
R1 000 000–R2 000 000	21 600	2,00% op die balans bo R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	41 600	1,90% op die balans bo R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	79 600	1,80% op die balans bo R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	151 600	1,70% op die balans bo R8 000 000
Bo R16 000 000	287 600	1,60% op die balans bo R16 000 000

FREE SCALE 3: ENGINEERING WORKS (STRUCTURAL)

CLAUSES 4.1 AND 1.4.1 OF THE SCHEDULE

Value category	Fees	
	Primary	Marginal rate
1	2	3
	R	
Up to R100 000	—	2,30%
R100 000–R500 000	2 300	2,20% on balance over R100 000
R500 000–R1 000 000	11 100	2,10% on balance over R500 000
R1 000 000–R2 000 000	21 600	2,00% on balance over R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	41 600	1,90% on balance over R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	79 600	1,80% on balance over R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	151 600	1,70% on balance over R8 000 000
Over R16 000 000	287 600	1,60% on balance over R16 000 000

GELDESKAAL 4: INGENIEURSWERK (SIVIEL)

KLOUSULES 4.2 EN 1.4.1 VAN DIE BYLAE

Waardekategorie	Gelde	
	Primêre vordering	Marginale koers
1	2	3
	R	
Tot R100 000	—	1,60%
R100 000–R500 000	1 600	1,50% op die balans bo R100 000
R500 000–1 000 000	7 600	1,40% op die balans bo R500 000
R1 000 000–R2 000 000	14 600	1,30% op die balans bo R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	27 600	1,20% op die balans bo R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	51 600	1,10% op die balans bo R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	95 600	1,00% op die balans bo R8 000 000
Bo R16 000 000	175 600	0,90% op die balans bo R16 000 000

University of Pretoria Together in Excellence

FEE SCALE 4: ENGINEERING WORKS (CIVIL)

CLAUSES 4.2 AND 1.4.1 OF THE SCHEDULE

Value category	Fees	
	Primary	Marginal rate
1	2	3
	R	
Up to R100 000	—	1,60%
R100 000–R500 000	1 600	1,50% on balance over R100 000
R500 000–R1 000 000	7 600	1,40% on balance over R500 000
R1 000 000–R2 000 000	14 600	1,30% on balance over R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	27 600	1,20% on balance over R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	51 600	1,10% on balance over R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	95 600	1,00% on balance over R8 000 000
Over R16 000 000	175 600	0,90% on balance over R16 000 000

GELDESKAAL 5: KOSTEPLUSBOUKONTRAKTE

KLOUSULES 9 EN 1.4.1 VAN DIE BYLAE

Waardekategorie	Gelde	
	Primêre vordering	Marginale koers
1	2	3
	R	
Tot R100 000	—	3,00%
R100 000–R500 000	3 000	2,85% op die balans bo R100 000
R500 000–R1 000 000	14 400	2,70% op die balans bo R500 000
R1 000 000–R2 000 000	27 900	2,55% op die balans bo R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	53 400	2,40% op die balans bo R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	101 400	2,25% op die balans bo R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	191 400	2,10% op die balans bo R8 000 000
Bo 16 000 000	359 400	1,95% op die balans bo R16 000 000

FEE SCALE 5: COST-PLUS BUILDING CONTRACTS

CLAUSES 9 AND 1.4.1 OF THE SCHEDULE

Value category	Fees	
	Primary	Marginal rate
1	2	3
	R	
Up to R100 000	—	3,00%
R100 000–R500 000	3 000	2,85% on balance over R100 000
R500 000–R1 000 000	14 400	2,70% on balance over R500 000
R1 000 000–R2 000 000	27 900	2,55% on balance over R1 000 000
R2 000 000–R4 000 000	53 400	2,40% on balance over R2 000 000
R4 000 000–R8 000 000	101 400	2,25% on balance over R4 000 000
R8 000 000–R16 000 000	191 400	2,10% on balance over R8 000 000
Over 16 000 000	359 400	1,95% on balance over R16 000 000

GELDESKAAL 6: SEKERE MEGANIESE EN ELEKTRIESE DIENSTE EN SIVIELE WERK WAARVOOR DIENSKATEGORIË B EN D IN TABEL III NIE BENODIG WORD NIE

KLOUSULE 1.4.2 VAN DIE BYLAE

Waardekategorie	Gelde	
	Primêre vordering	Marginale koers
1	2	3
	R	
Tot R20 000	—	0,95%
R20 000–R100 000	190	0,90% op die balans bo R20 000
R100 000–R200 000	910	0,85% op die balans bo R100 000
R200 000–R400 000	1 760	0,80% op die balans bo R200 000
R400 000–R800 000	3 360	0,75% op die balans bo R400 000
R800 000–R1 600 000	6 360	0,70% op die balans bo R800 000
R1 600 000–R3 200 000	11 960	0,65% op die balans bo R1 600 000
Bo 3 200 000	22 360	0,60% op die balans bo R3 200 000

FEE SCALE 6: CERTAIN MECHANICAL AND ELECTRICAL SERVICES AND CIVIL WORKS FOR WHICH SERVICE CATEGORIES B AND D IN TABLE III NOT REQUIRED

CLAUSE 1.4.2 OF THE SCHEDULE

Value category	Fees	
	Primary	Marginal rate
1	2	3
	R	
Up to R20 000	—	0,95%
R20 000–R100 000	190	0,90% on balance over R20 000
R100 000–R200 000	910	0,85% on balance over R100 000
R200 000–R400 000	1 760	0,80% on balance over R200 000
R400 000–R800 000	3 360	0,75% on balance over R400 000
R800 000–R1 600 000	6 360	0,70% on balance over R800 000
R1 600 000–R3 200 000	11 960	0,65% on balance over R1 600 000
Over 3 200 000	22 360	0,60% on balance over R3 200 000

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 75 16 Januarie 1981

TYE VAN INDIENING EN OORWEGING VAN AANSOEKE OM REGISTRASIE OM MET SLAGVEE, VLEIS OF FABRIEKSVLEISPRODUKTE AS 'N BESIGHEID TE HANDEL

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Vleisraad, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 24 (5)

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 75 16 January 1981

TIMES OF SUBMISSION AND CONSIDERATION OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION TO DEAL IN THE COURSE OF TRADE WITH SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR FACTORY MEAT PRODUCTS

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Meat Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has under

(aA) van genoemde Skema, met my goedkeuring die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Vir die doeleindes van artikel 24 (5) (aA) van genoemde Skema is die datums in Kolom A van die Aanhangsel hierby uiteengesit, vasgestel as die datum waarop aansoeke om registrasie as groot- of kleinhandelslagters of vervaardigers van fabrieksvleisprodukte deur die Raad oorweeg sal word en die datums in Kolom B van genoemde Aanhangsel insgelyks vasgestel as die laaste datum waarop sodanige aansoeke vir oorweging gedurende eersgenoemde datums deur die Raad ontvang sal word.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en verval op 13 November 1981.

AANHANGSEL

Kolom A	*Kolom B*
25 en 26 Februarie 1981	4 Februarie 1981
20 en 21 Mei 1981	29 April 1981
11 en 12 Augustus 1981	21 Julie 1981
10 en 11 November 1981	20 Oktober 1981

section 24 (5) (aA) of the said Scheme, with my approval issued the requirements set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended shall have a corresponding meaning.

2. For the purposes of section 24 (5) (aA) of the said Scheme the dates set out in Column A of the Annexure hereto has been fixed as the dates on which applications for registration as wholesale or retail butchers or manufactures of factory meat products will be considered by the Board and the dates set out in Column B of the said Annexure likewise fixed as the last dates on which such applications shall be received by the Board for consideration during the firstmentioned dates.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and shall expire on 13 November 1981.

ANNEXURE

Column A	*Column B*
25 and 26 February 1981	4 February 1981
20 and 21 May 1981	29 April 1981
11 and 12 August 1981	21 July 1981
10 and 11 November 1981	20 October 1981

University of Port Elizabeth
Together in Excellence

No. R. 76 16 Januarie 1981

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SUURLEMOENE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 6 van die Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 33 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"growweskilsuurlemoene" die vrugte van die plant *Citrus Jambhiri Lushington*; en

"Meyersuurlemoene" suurlemoene van die variëteit Meyer.

2. Behoudens die bepalings van 'n verbod kragtens artikel 44 van genoemde Skema en 'n vrystelling verleen ingevolge die bepalings van artikel 33 (2) van daardie Skema, mag geen produsent suurlemoene (behalwe growweskil- en Meyersuurlemoene) anders as deur bemmiddeling van die Raad verkoop nie.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 19 Januarie 1981.

No. R. 76 16 January 1981

PROHIBITION OF THE SALE OF LEMONS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 6 of the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, has in terms of section 33 of the said Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Meyer lemons" means lemons of the variety Meyer; and

"rough lemons" means the fruit of the plant *Citrus Jambhiri Lushington*.

2. Subject to the provisions of a prohibition under section 44 of the said Scheme, and any exemption granted in terms of section 33 (2) of that Scheme, no producer shall sell lemons (excluding rough lemons and Meyer lemons) except through the Board.

3. This notice shall come into operation on 19 January 1981.

No. R. 91 16 Januarie 1981

WEIERING OM SEKERE KLASSE PRUIMEDANTE VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), magtig ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, die Droëvrugteraad genoem in artikel 3 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, hierby om te eniger tyd gedurende die tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie hiervan, te weier om geloogde en ongeloogde pruimedante wat in dieselfde houer verpak is vir verkoop in ontvangs te neem.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

In hierdie kennisgewing beteken "geloog" die chemiese verwydering van die wasagtige waas van die oppervlakte van die pruim.

No. R. 92 16 Januarie 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN ROG.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1634 van 15 September 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1903 van 27 Oktober 1972, R. 1746 van 27 September 1974, R. 1839 van 26 September 1975 en R. 2337 van 19 Oktober 1979.

2. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die derde paragraaf deur die volgende paragraaf te vervang:

"Plaas 'n Celsius-termometer in minstens 1 kg van die goedgemengde, verteenwoordigende monster rog waarvan die vog gemeet moet word. Plaas ongeveer 500 g van die monster in 'n glasfles met 'n skroefdeksel en 'n inhoudsmaat van minstens 500 mℓ. Nadat die fles toegeskroef is word die inhoud deeglik gemeng deur die fles te skud. Die monsterbakkie van die vogmeter word met rog uit die fles gevul.";

(b) die volgende sin by die vyfde paragraaf te voeg:

"Dit is belangrik dat slegs lesings van 9 tot 13 persent op die 'Very Lo'-, van 13 tot 17 persent op die 'Lo'- en van 17 tot 30 persent op die 'Hi'-instelling afgelees word.";

(c) die syfer "0,2" in die agtste paragraaf deur die syfer "0,5" te vervang; en

(d) die volgende paragraaf na die laaste paragraaf by te voeg:

"Die meternaald van die apparaat met monsterbakkie leeg, moet staties bly op 'zero' as die 'Read'-knoppie gedruk word en indien die meter vanaf 'zero' na regs beweeg op 'Hi', 'Lo' en 'Very Lo', moet die apparaat eers korrek ingestel word.".

No. R. 91 16 January 1981

REFUSAL TO TAKE DELIVERY FOR SALE OF CERTAIN CLASSES OF PRUNES

Under the powers vested in me by section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby authorise the Dried Fruit Board, referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, to refuse at any time during the period of three years, calculated as from the date of publication hereof, to take delivery for sale of dipped and undipped prunes which are packed in the same container.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

In this notice "dipped" means the removal of the waxy bloom from the surface of the prune chemically.

No. R. 92 16 January 1981

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF RYE.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" mean the regulations published by Government Notice R. 1634 of 15 September 1972 as amended by Government Notices R. 1903 of 27 October 1972, R. 1746 of 27 September 1974, R. 1839 of 26 September 1975 and R. 2337 of 19 October 1979.

2. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the third paragraph of the following paragraph:

"Place a Celsius thermometer in at least 1 kg of the well-mixed representative sample of rye to be tested for moisture content. Place approximately 500 g of the sample in a screw cap glass jar of at least 500 mℓ capacity. After the jar has been closed, the contents shall be thoroughly mixed by shaking the jar. The sample cup of the moisture meter shall be filled with rye from the jar.";

(b) the addition to the sixth paragraph of the following sentence:

"It is important that only readings from 9 to 13 per cent on the "Very Lo, from 13 to 17 per cent on the 'Lo' and from 17 to 30 per cent on the 'Hi' range are taken.";

(c) the substitution for the figure "0,2" in the ninth paragraph of the figure "0,5"; and

(d) the addition after the last paragraph of the following paragraph:

"The meter pointer of the apparatus should, when the sample cup is empty, remain static on 'zero' if the 'Read' button is pressed, and should the pointer move from 'zero' to the right in the case of 'Hi', 'Lo' and 'Very Lo' the apparatus must first be reset correctly.".

No. R. 93 16 Januarie 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN HAWER

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1635 van 15 September 1972, soos gewysig, herroep.

No. R. 94 16 Januarie 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN GARS.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1636 van 15 September 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1904 van 27 Oktober 1972, R. 1523 van 24 Augustus 1973, R. 1766 van 28 September 1973, R. 1747 van 27 September 1974, R. 1837 van 26 September 1975, R. 1968 van 17 Oktober 1975, R. 1759 van 1 Oktober 1976, R. 1984 van 29 September 1978, R. 2338 van 19 Oktober 1979 en R. 2550 van 16 November 1979.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) van die woordomskrywing van "beskadigde korrels" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) in die geval van Klas B-gars—

(i) garskorrels wat beskadig is deur insekte; en
(ii) skimmelbesmette garskorrels waarop skimmelorganismebesmetting duidelik sigbaar is; en"; en

(b) die woordomskrywing van "meganiese beskadigde korrels" deur die volgende woordomskrywing te vervang:

" 'meganiese beskadigde korrels'—garskorrels wat beskadig is toe dit gedors is of as gevolg van hantering, sodat meer as die helfte van al die omsluitende blomdoppies van die korrel verwyder is, of as die kaffies om die kiem los is en die kiem beskadig is, of as die korrels gebreek is;".

3. Regulasie 3 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Klas B—dit is gars wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van òf Clipper òf Swanneck òf Diamant en in drie subklasse ingedeel word, naamlik—

(i) subklas 'Clipper' wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van die cultivar Clipper;
(ii) subklas 'Swanneck' wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van die cultivar Swanneck; en
(iii) subklas 'Diamant' wat bestaan uit minstens 90 persent (m/m) van die cultivar Diamant:

Met dien verstande dat geen bedekte swart cultivars in hierdie klas gars aanwesig mag wees nie.".

No. R. 93 16 January 1981

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF OATS

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), repealed the regulations published by Government Notice R. 1635 of 15 September 1972, as amended.

No. R. 94 16 January 1981

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF BARLEY.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1636 of 15 September 1972 as amended by Government Notices R. 1904 of 27 October 1972, R. 1523 of 24 August 1973, R. 1766 of 28 September 1973, R. 1747 of 27 September 1974, R. 1837 of 26 September 1975, R. 1968 of 17 October 1975, R. 1759 of 1 October 1976, R. 1984 of 29 September 1978, R. 2338 of 19 October 1979 and R. 2550 of 16 November 1979.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (a) of the definition of "damaged kernels" of the following paragraph:

"(a) in the case of Class B barley means—

(i) barley kernels which have been damaged by insects; and
(ii) mould-infected barley kernels which can be clearly seen to be infected with mould-organisms; and"; and

(b) the substitution for the definition of "mechanically damaged kernels" of the following definition:

" 'mechanically damaged kernels' means barley kernels which have been damaged in handling or threshing so that more than half of all the enclosing flowering glumes are removed from the kernel or that the glumes covering the germ are loose and the germ itself is damaged or that the kernels are broken;".

3. Regulation 3 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) Class B—that is barley which consists of at least 90 per cent (m/m) of either Clipper or Swanneck or Diamant and shall be devided into three subclasses, namely—

(i) subclass 'Clipper' which shall consist of at least 90 per cent (m/m) of the cultivar Clipper;
(ii) subclass 'Swanneck' which shall consist of at least 90 per cent (m/m) of the cultivar Swanneck; and
(iii) subclass 'Diamant' which shall consist of at least 90 per cent (m/m) of the cultivar Diamant:

Provided that no hulled black cultivars shall be present in this class of barley.".

4. Regulasie 6 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Daar is drie grade Klas C-gars, naamlik Graad 1, Graad 2 en Ondergraad.";

(b) die opskrif van paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende opskrif te vervang:

"*Graad* 1 *en Graad* 2"; en

(c) subparagraaf (xi) van paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(xi) na gelang van die graad, aan een van die volgende minimum hektolitermassas voldoen:

Graad 1: 60 kg.
Graad 2: 54 kg".

5. Regulasie 7 van die regulasies word hierby gewysig deur in die tabel—

(a) die syfers in die kolom onder die opskrif "Graad 2" deur die syfers in die kolom onder die opskrif "Graad 3" te vervang; en

(b) die opskrif "Graad 3" en die syfers in die kolom daaronder te skrap.

6. Regulasie 11 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die derde paragraaf deur die volgende paragraaf te vervang:

"Plaas 'n Celsius-termometer in minstens 1 kg van die goedgemengde, verteenwoordigende monster gars waarvan die vog gemeet moet word. Plaas ongeveer 500 g van die monster in 'n glasfles met 'n skroefdeksel en 'n inhoudsmaat van minstens 500 ml. Nadat die fles toegeskroef is, word die inhoud deeglik gemeng deur die fles te skud. Die monsterbakkie van die vogmeter word met gars uit die fles gevul.";

(b) die volgende sin by die vyfde paragraaf te voeg:

"Dit is belangrik dat slegs lesings van 9 tot 13 persent op die 'Very Lo'-, van 13 tot 17 persent op die 'Lo'- en van 17 tot 30 persent op die 'Hi'-instelling afgelees word.";

(c) die syfer "0,2" in die agtste paragraaf deur die syfer "0,5" te vervang; en

(d) die volgende paragraaf na die laaste paragraaf by te voeg:

"Die meternaald van die apparaat met monsterbakkie leeg, moet staties bly op 'zero' as die 'Read'-knoppie gedruk word en indien die meter vanaf 'zero' na regs beweeg op 'Hi', 'Lo' en 'Very Lo', moet die apparaat eers korrek ingestel word.".

No. R. 95 16 Januarie 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN VERPAKKING VAN KORING. —WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

4. Regulation 6 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (a) of the following subregulation:

"(1) There shall be three grades for Class C barley, namely Grade 1, Grade 2 and Undergrade.";

(b) the substitution for the heading of paragraph (a) of subregulation (2) of the following heading:

Grade 1 *and Grade* 2"; and

(c) the substitution for subparagraph (xi) of paragraph (a) of subregulation (2) of the following subparagraph:

"(xi) as the grade may be, comply with one of the following minimum hectolitre masses:

Grade 1: 60 kg.
Grade 2: 54 kg".

5. Regulation 7 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the figures in the column under the heading "Grade 2" of the table of the figures under the heading "Grade 3"; and

(b) the deletion in the table of the heading "Grade 3" and the figures in the column under it.

6. Regulation 11 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the third paragraph of the following paragraph:

"Place a Celsius thermometer in at least 1 kg of the well-mixed representative sample of barley to be tested for moisture content. Place approximately 500 g of the sample in a screw cap glass jar of at least 500 ml capacity. After the jar has been closed, the contents shall be thoroughly mixed by shaking the jar. The sample cup of the moisture meter shall be filled with barley from the jar.";

(b) the addition to the fifth paragraph of the following sentence:

"It is important that only readings from 9 to 13 per cent on the 'Very Lo', from 13 to 17 per cent on the 'Lo' and from 17 to 30 per cent on the 'Hi' range are taken.";

(c) the substitution for the figure "0,2" in the eighth paragraph of the figure "0,5"; and

(d) the addition after the last paragraph of the following paragraph:

"The meter pointer of the apparatus should, when the sample cup is empty, remain static on 'Zero' if the 'Read' button is pressed, and should the pointer move from 'zero' to the right in the case of 'Hi' 'Lo' and 'Very Lo', the apparatus must first be reset correctly.".

No. R. 95 16 January 1981

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND PACKING OF WHEAT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1633 van 15 September 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1758 van 29 September 1972, R. 1906 van 27 Oktober 1972, R. 1522 van 24 Augustus 1973, R. 1768 van 28 September 1973, R. 1745 van 27 September 1974, R. 1836 van 26 September 1975, R. 1761 van 1 Oktober 1976, R. 2220 van 28 Oktober 1977, R. 1985 van 29 September 1978, R. 2392 van 26 Oktober 1979 en R. 152 van 25 Januarie 1980.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die woordomskrywing van "beskadigde korrels" deur die volgende woordomskrywing te vervang:

" 'beskadigde korrels'—

(a) koring- en rogkorrels wat beskadig is deur insekte;

(b) uitgeloopte koring- en rogkorrels waarin ontkieming of spruiting so ver gevorder is dat die vel wat die kiem bedek, gebreek is en die ontwikkelde worteltjies of spruite (*plumula*) duidelik sigbaar is;

(c) hittebeskadigde koringkorrels of gedeeltes van koringkorrels wat deur hitte van buite af, of as gevolg van hitte deur binnegisting in koring met 'n oormaat vog, duidelik verkleur is (bruinswart of swart), uitgesonderd koringkorrels ten opsigte waarvan die verkleuring tot die kiem-end beperk is;

(d) skimmelbesmette koring- en rogkorrels waarop skimmel- of ander swamorganismes, behalwe stinkbrand, duidelik sigbaar is; en

(e) onryp koringkorrels wat 'n duidelike groen kleur het;";

(b) die woordomskrywing van "melerige korrels" deur die volgende woordomskrywing te vervang:

" 'melerige korrels', alle korrels van durumkoring waarvan die endosperm wit en krytagtig is of gedeeltelik wit en krytagtig is en wat nie 'n glasige en horingagtige voorkoms het nie;"; en

(c) die woordomskrywing van "stinkbrandbesmetting" deur die volgende woordomskrywing te vervang:

" 'stinkbrandbesmetting', dat die koringkorrels kariopsisse van koring of rog bevat wat met stinkbrand besmeer is, of dat daar meer as vier stinkbrandballe (of stukkies balle gelyk aan meer as vier stinkbrandballe) per 100 g koring aanwesig is;".

3. Regulasie 3 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) *Klas* A.—Dit is brocdkoring wat bestaan uit minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Betta, Bona, Dipka, Elize, Flameks, Flamink, Gouritz, Heléne, Inia, Kasteel, K20, Lee-Mida, Nana, Palala, Raven, Skemer, SST2, SST3, SST6, SST16, SST101, SST102, Wilge en Zambesi (rooi) en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Supergraad, Graad 1- of Graad 2-broodkoring;"; en

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1633 of 15 September 1972, as amended by Government Notices R. 1758 of 29 September 1972, R. 1906 of 27 October 1972, R. 1522 of 24 August 1973, R. 1768 of 28 September 1973, R. 1745 of 27 September 1974, R. 1836 of 26 September 1975, R. 1761 of 1 October 1976, R. 2220 of 28 October 1977, R. 1985 of 29 September 1978, R. 2392 of 26 October 1979 and R. 152 of 25 January 1980.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the definition of "damaged kernels" of the following definition:

" 'damaged kernels' means—

(a) wheat and rye kernels which have been damaged by insects;

(b) sprouted wheat kernels and sprouted rye kernels in which germination or sprouting has proceeded so far that the skin covering the embryo has been broken and the developed rootlets or sprouts (*plumula*) are clearly visible;

(c) heat-damaged wheat kernels or pieces of wheat kernels which have been distinctly discoloured (brownish-black or black) by external heat or as result of heating caused by internal fermentation in wheat with a high moisture content, excluding wheat kernels in respect of which the discoloration is confined to the embryo end;

(d) mould-infected wheat kernels and mould-infected rye kernels on which mould organisms or other fungi, excluding stinking smut are clearly visible; and

(e) immature wheat kernels which are distinctly green in colour;";

(b) the substitution for the definition of "mealy kernels" of the following definition:

" 'mealy kernels' means all kernels of durum wheat of which the endosperm is white and chalky or partly white and chalky and which do not have a glassy and flint appearance;";

(c) the substitution for the definition of "stinking smut infection" of the following definiton:

" 'stinking smut infection' means that the wheat kernels have an unmistakable odour of stinking smut or that the wheat contains rye or wheat caryopsis smeared with stinking smut or contains more than four smut balls (or portions of balls equivalent to more than four smut balls) per 100 g of wheat;".

3. Regulation 3 (2) of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) *Class* A.—That is bread wheat which consists of at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Betta, Bona, Dipka, Elize, Flameks, Flamink, Gouritz, Heléne, Inia, Kasteel, K20 Lee-Mida, Nana, Palala, Raven, Skemer, SST2, SST3, SST6, SST16, SST101, SST102, Wilge and Zambesi (red) and which complies with the requirements prescribed for Super Grade, Grade 1 or Grade 2 bread wheat;"; and

(b) subparagraaf (i) van paragraf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(i) minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Belinda, Benita, Elrina, Janitor, Liesbeeck, Memnon, Scheepers 69, Sonderend, Tosca, T4 en Zaragoza en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Graad 1-, Graad 2- of Graad 3-broodkoring;".

4. Regulasie 4 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van volgende subparagraaf na subparagraaf (xiv) van paragraaf (a):

"(xv) vry wees van melerige korrels in die geval van klas D koring.".

5. Regulasie 7 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur die derde paragraaf te skrap.

6. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (7) by te voeg:

"(8) *Bepaling van persentasie melerige korrels.*— Die standaardapparaat is 'n korrelsnyer waarmee 50 korrels met een slag in die breedte deurgesny kan word. Die korrelsnyer se bakkie (met in oop posisie) moet met klas D koring, waaruit onsuiwerhede en gebreekte korrels verwyder is, gevul en geskud word sodat die korrels die 50 gaatjies vul. Die bakkie moet met die een hand toegevat word sodat die koring nie kan uitval nie en met die ander hand word die mes gebruik om die korrels deur te sny. Die korrelsnyer word dan oopgemaak en die persentasie melerige korrels op die onderste plaat van die korrelsnyer word soos volg bepaal:

(a) 'n Korrel met een of meer melerige kolletjies =1%.

(b) 'n Korrel waarvan die helfte of meer melerig is = 2%.

Hierdie bepaling moet drie keer herhaal word en die gemiddelde van die drie bepalings verteenwoordig die persentasie 'melerige korrels' in die monster.".

7. Regulasie 9 (1) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die tweede paragraaf deur die volgende paragraaf te vervang:

"Plaas 'n Celcius-termometer in minstens 1 kg van die goedgemengde, verteenwoordigende monster koring waarvan die vog gemeet moet word. Plaas ongeveer 500 g van die monster in 'n glasfles met 'n skroefdeksel en 'n inhoudsmaat van minstens 500 mℓ. Nadat die fles toegeskroef is moet die inhoud deeglik gemeng word deur die fles te skud. Die monsterbakkie van die vogmeter word met koring uit die fles gevul.";

(b) die volgende sin by die vierde paragraaf te voeg:

"Dit is belangrik dat slegs lesings van 9 tot 13 persent op die 'Very Lo'- van 13 tot 17 persent op die 'Lo'- en van 17 persent tot 30 persent op die 'Hi-instelling afgelees word.";

(c) die uitdrukking "0,2" in die sewende paragraaf deur die uitdrukking "0,5" te vervang; en

(d) die volgende paragraaf na die laaste paragraaf by te voeg:

"Die meternaald van die apparaat met monsterbakkie leeg, moet staties bly op 'zero' as die 'Read'-knoppie gedruk word en indien die meter vanaf 'zero' na regs beweeg op 'Hi', 'Lo' en 'Very Lo', moet die apparaat eers korrek ingestel word.".

(b) the substitution for subparagraph (i) of paragraph (b) of the following subparagraph:

"(i) at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Belinda, Benita, Elrina, Janitor, Liesbeeck, Memnon, Scheepers 69, Sonderend, Tosca, T4 and Zaragoza and which complies with the requirements prescribed for Grade 1, Grade 2 or Grade 3 bread wheat;".

4. Regulation 4 (2) of the regulations is hereby amended by the addition of the following subparagraph after subparagraph (xiv) of paragraph (a):

"(xv) be free from mealy kernels in the case of Class D wheat.".

5. Regulation 7 (2) of the regulations is hereby amended by the deletion of the third paragraph.

6. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the addition of the following subregulation:

"(8) Determination of percentage of meanly kernels. The standard apparatus is a kernel-cutter with which 50 kernels can be simultaneously cut broadwise, The cup of the kernel-cutter (knife in open position) shall be filled with Class D wheat, out of which impurities and broken kernels have been removed, and shaken in order to fill the 50 holes with kernels. The cup shall be covered with one hand to prevent the wheat from spilling out and with the other hand the knife must be [illegible] to cut the kernels. The kernel-cutter shall then be [illegible]ned and the percentage mealy kernels on the bottom plate of the cutter shall be determined as follows:

(a) Kernel with one or more mealy spots=1%.

(b) Kernel of which half or more is mealy=2%.

This determination shall be repeated three times and the average of the three determinations represents the persentage mealy kernels in the sample.".

7. Regulation 9 (1) of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the second paragraph of the following paragraph:

"Place a celsius thermometer in at least 1 kg of the well-mixed representative sample of wheat to be tested for moisture content. Place approximately 500 g of the sample in a screw cap glass jar of at least 500 mℓ capacity. After the jar has been closed, the contents shall be thoroughly mixed by shaking the jar. The sample cup of the moisture meter shall be filled with wheat fr[illegible]n the jar.";

(b) the addition to the fourth para[illegible]aph of the following sentence:

"It is important that only readings from 9 to 13 per cent on the 'Very Lo', from 13 to 17 per cent on the 'Lo' and from 17 to 30 per cent on the 'Hi' range are taken.";

(c) the substitution for the expression "0,2" in the seventh paragraph of the expression "0,5"; and

(d) the addition after the last paragraph of the following paragraph:

"The meter pointer of the apparatus should, when the sample cup is empty, remain static on 'zero' if the 'Read' button is pressed, and should the pointer move from 'zero' to the right in the case of 'Hi', 'Lo' and 'Very Lo', the apparatus must first be reset correctly.".

8. Regulasie 9 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die volgende sin na die opskrif in te voeg.

"Hierdie metode kan gebruik word indien die ontvanger nie oor 'n Delmhorst G-60 -vogmeter beskik nie.";

(b) die sin "Die lesing op die wyserskywe moet nou geneem word sowel as die temperatuur van die gemaalde monster in die glasfles." in die eerste paragraaf deur die sin "Die lesing op die wyserskywe moet nou geneem word sowel as die temperatuur van die omgewing waarin die apparaat geplaas is." te vervang;

(c) die tabel deur die volgende tabel te vervang:

"Lesing op wyserskywe	Persentasie	Lesing op wyserskywe	Persentasie
12	11,1	33	14,4
13	11,3	34	14,6
14	11,5	35	14,9
15	11,7	36	15,1
16	11,9	37	15,4
17	12,3	38	15,7
18	12,6	39	15,9
19	12,7	40	16,2
20	12,8	41	16,5
21	12,9	42	16,8
22	13,0	43	17,2
23	13,1	44	17,5
24	13,4	45	17,8
25	13,5	46	18,2"; and
26	13,6		
27	13,7		
28	13,8		
29	13,9		
30	14,0		
31	14,1		
32	14,2		

(d) die uitdrukking "0,2" in die derde paragraaf deur die uitdrukking "0,5" te vervang.

No. R. 96 16 Januarie 1981

TARIEF.—KIMBERLEY NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Visserye, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak het.

BYLAE

Tarief

1. Die tarief betaalbaar aan die Stadsraad van Kimberley ten opsigte van die verskaffing van uit-die-hand-verkoopstrokieboeke by sy nasionale varsproduktemark te Kimberley is 50 persent van totale drukkoste.

Diverse bepalings

2. Die in klousule 1 vasgestelde tarief tree in werking op 19 Januarie 1981.

No. R. 97 16 Januarie 1981

TARIEF.—KIMBERLEY NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Visserye, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak het.

8. Regulation 9 (2) of the regulations is hereby amended by—

(a) the insertion afer the heading of the following sentence:

"This method may be used if the receiver does not have a Delmhorst G-6C moisture meter at his disposal.";

(b) the substitution in the first paragraph for the sentence "The dial reading as well as the temperature of the milled sample shall now be taken." of the sentence "The dial reading as well as the temperature of the environment in which the apparatus is placed shall now be taken.";

(c) the substitution for the table of the following table:

"Dial reading	Percentage	Dial reading	Percentage
12	11,1	33	14,4
13	11,3	34	14,6
14	11,5	35	14,9
15	11,7	36	15,1
16	11,9	37	15,4
17	12,3	38	15,7
18	12,6	39	15,9
19	12,7	40	16,2
20	12,8	41	16,5
21	12,9	42	16,8
22	13,0	43	17,2
23	13,1	44	17,5
24	13,4	45	17,8
25	13,5	46	18,2"; and
26	13,6		
27	13,7		
28	13,8		
29	13,9		
30	14,0		
31	14,1		
32	14,2		

(d) the substitution for the expression "0,2" in the third paragraph of the expression "0,5".

No. R. 96 16 January 1981

TARIFF.—KIMBERLEY NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

It is hereby made known that the Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), made the requirements set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Tariff

1. The tariff payable to the City Council of Kimberley in respect of supplying out-of-hand sales docket books at its national fresh produce market at Kimberley is 50 per cent of total printing cost.

Miscellaneous provisions

2. The tariff fixed in clause 1 shall come into operation on 19 January 1981.

No. R. 97 16 January 1981

TARIFF.—KIMBERLEY NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

It is hereby made known that the Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), made the requirements set out in the Schedule hereto.

BYLAE

Tarief

1. Die tarief betaalbaar aan die Stadsraad van Kimberley ten opsigte van die gebruik van rypmaakkamers vir die hantering en rypmaak van piesangs by sy nasionale varsproduktemark te Kimberley is 30c per 20-kg-houer per week of gedeelte daarvan.

Diverse bepalings

2. Die in klousule 1 vasgestelde tarief tree in werking op 19 Januarie 1981 en vervang die tarief afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 499 van 26 Maart 1976 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

SCHEDULE

Tariff

1. The tariff payable to the City Council of Kimberley in respect of the use of ripening chambers for the handling and ripening of bananas at its national fresh produce market at Kimberley shall be 30c per 20 kg container per week or part thereof.

Miscellaneous provisions

2. The tariff fixed in clause 1 shall come into operation on 19 January 1981 in substitution of the tariff published by Government Notice R. 499 of 26 March 1976 which is hereby repealed with effect from the same date.

No. R. 101 16 Januarie 1981

SPESIALE HEFFING OP SEKERE SUIWELPRODUKTE

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, ingevolge artikel 22 van daardie Skema, met my goedkeuring, die spesiale heffings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die volgende spesiale heffing word hierby opgelê op melkpoeier en afgeroomdemelkpoeier wat in die Republiek ingevoer word:

(a) Melkpoeier: 16c per kg.
(b) Afgeroomdemelkpoeier: 32c per kg.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 1089 van 25 Mei 1979 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 101 16 January 1981

SPECIAL LEVY ON CERTAIN DAIRY PRODUCTS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of section 22 of that Scheme, with my approval, imposed the special levies set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The following special levies are hereby imposed on milk powder and skim-milk powder which are imported into the Republic:

(a) Milk powder: 16c per kg.
(b) Skim-milk powder: 32c per kg.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1089 of 25 May 1979 with effect from the same date.

No. R. 108 16 Januarie 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP LUSERNSAAD

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963 soos gewysig, kragtens artikel 15 en 16 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2264 van 31 Oktober 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. R. 108 16 January 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON LUCERNE SEED

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Lucerne Seed Control Board, referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has in terms of section 15 and 16 of that Scheme, with my approval imposed the levy and special levy as set out in the Schedule hereto in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 2264 of 31 October 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

University of Fort Hare
Together in Excellence

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, asook die regulasies afgekondig kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing en spesiale heffing teen die tariewe hieronder uiteengesit word hierby opgelê op lusernsaad wat deur die Raad verkoop word:

Graad	*Heffing per 70 kg*	*Spesiale heffing per 70 kg*
	R	R
A	3,00	22,55
B1	3,00	22,10
B2	3,00	21,77
B3	3,00	21,32
B4	3,00	20,64
B5	3,00	19,97
B6	3,00	19,30
B7	3,00	18,51
C1	3,00	23,35
C2	3,00	22,80
C3	3,00	22,12
C4	3,00	21,45
C5	3,00	20,78
C6	3,00	19,99

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2264 van 31 Oktober 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, as well as the regulations published under section 89 of the Marketing Act, 1968, shall have a corresponding meaning.

2. A levy and special levy at the rates set out hereunder are hereby imposed on lucerne seed sold through the Board:

Grade	*Levy per 70 kg*	*Special levy per 70 kg*
	R	R
A	3,00	22,55
B1	3,00	22,10
B2	3,00	21,77
B3	3,00	21,32
B4	3,00	20,64
B5	3,00	19,97
B6	3,00	19,30
B7	3,00	18,51
C1	3,00	23,35
C2	3,00	22,80
C3	3,00	22,12
C4	3,00	21,45
C5	3,00	20,78
C6	3,00	19,99

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2264 of 31 October 1980 with effect from the same date.

University of Port Harcourt
Together in Excellence

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 102 16 Januarie 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN WORCESTER.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2527 VAN 22 DESEMBER 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade 1977 (Wet 125 van 1977), wysig hierby die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2527 van 22 Desember 1978 ooreenkomstig bygaande Bylaes.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/W53)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

", daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 102 16 January 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF WORCESTER.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2527 OF 22 DECEMBER 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, do hereby, on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), amend the Regulations published in Government Notice R. 2527 of 22 December 1978, in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/W53)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of regulation 19 after the expression "publication of these Regulations",:

"thereafter not later than the first day of December 1981".

No. R. 103 16 Januarie 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN ASHTON.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2521 VAN 22 DESEMBER 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 2521 van 22 Desember 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/A93)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

", daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

No. R. 103 16 January 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF ASHTON.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2521 OF 22 DECEMBER 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 2521 of 22 December 1978 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/A93)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of Regulation 19 after the expression "publication of these Regulations",:

"thereafter not later than the first day of December 1981".

University of Fort Hare
Together in Excellence

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

University of Port Hare
Together in Excellence

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958 1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.			Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIE				
R.	16	Inkomstebelastingwet (58/1962): Aanstelling en heraanstelling van lede	1	7371
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS				
Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van				
Goewermentskennisgewings				
R.	89	Wet op Argitekte (35/1970): Artikel 7 (6)	2	7371
R.	90	Wet op Bourekenaars (36/1970): Minimum gelde	2	7371
Landbou en Visserye, Departement van				
Goewermentskennisgewings				
R.	75	Bemarkingswet (59/1968): Tye van indiening en oorweging van aansoeke om registrasie om met slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte as 'n besigheid te handel	14	7371
R.	76	do.: Verbod op die verkoop van suurlemoene	15	7371
R.	91	Bemarkingswet (59/1968): Weiering om sekere klasse pruimedante vir verkoop in ontvangs te neem	16	7371
R.	92	do.: Gradering en verpakking van rog: Wysiging	16	7371
R.	93	do.: Gradering en verpakking van hawer	17	7371
R.	94	do.: Gradering en verpakking van gars: Wysiging	17	7371
R.	95	do.: Gradering en verpakking van koring: Wysiging	18	7371
R.	96	Wet op die Kommissie van Varsprodukte-marke (82/1970): Tarief: Kimberley Nasionale Varsprodukte Mark	21	7371
R.	97	do.: do.: do	21	7371
R.	101	Bemarkingswet (59/1968): Spesiale heffing op sekere suiwelprodukte	22	7371
R.	108	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op lusernsaad	22	7371
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van				
Goewermentskennisgewings				
R.	102	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2527 van 22 Desember 1978	23	7371
R.	103	do.: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2521 van 22 Desember 1978	24	7371

CONTENTS

No.			Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION				
R.	16	Income Tax Act (58/1962): Appointment and reappointment of members	1	7371
GOVERNMENT NOTICES				
Agriculture and Fisheries, Department of				
Government Notices				
R.	75	Marketing Act (59/1968): Times of submission and consideration of applicants for registration to deal in the course of trade with slaughter animals, meat or factory meat products	14	7371
R.	76	do.: Prohibition of the sale of lemons	15	7331
R.	91	Marketing Act (59/1968): Refusal to take delivery for sale of certain classes of prunes	16	7371
R.	92	do.: Grading and packing of rye: Amendment	16	7371
R.	93	do.: Grading and packing of oats	17	7371
R.	94	do.: Grading and packing of barley: Amendment	17	7371
R.	95	do.: Grading and packing of wheat: Amendment	18	7371
R.	96	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariff: Kimberley National Fresh Produce Market	21	7371
R.	97	do.: do.: do	21	7371
R.	101	Marketing Act (59/1968): Special levy on certain dairy products	22	7371
R.	108	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on lucerne seed	22	7371
Community Development and State Auxiliary Services, Department of				
Government Notices				
R.	89	Architects Act (35/1970): Section 7 (6)	2	7371
R.	90	Quantity Surveyors Act (36/1970): Minimum fees	2	7371
Co-operation and Development, Department of				
Government Notices				
R.	102	Community Councils Act (125/1977): Amendment of Government Notice R. 2527 of 22 December 1978	23	7371
R.	103	do.: Amendment of Government Notice R. 2521 of 22 December 1978	24	7371


7372

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 16 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7372

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word ingevolge die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (No. 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 (2) van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 10 (tien) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transport, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (No. 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submitted in terms of regulation 4 (2) of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 10 (ten) days from the date of this publication.

BLOEMFONTEIN

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X20579, Bloemfontein, 9300.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X20579, Bloemfontein, 9300.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

OP471—BLOEMHOF. (2) Thaba Nchu Transport (Edms.) Bpk., Pinestraat 11, Bloemfontein; oordrag vanaf J. C. Straus, wat handel dryf as Bloemhof Busdienste. (3) Een bus—OXG 2361. (4) Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Oor die goedgekeurde roetes soos gehou deur J. C. Straus by die Plaaslike Padvervoerraad, Potchefstroom.

OP475—BLOEMFONTEIN. (2) Benjamin Barnay Macholo, wat handel dryf as B.B. Taxi, 3337 Bochabela Swart Woongebied, Bloemfontein; bykomende magtiging. (3) OB 60399—bus. (4) Swart en Kleurling verpleegsters van die Pelonomi Hospitaal en hul persoonlike besittings. (5) Tussen hul woonhuise en die Pelonomihospitaal.

Roetebeskrywing:

Vanaf Santhastraat 3337 regs met Dlaministraat tot by Ramatsoeleweg links in Moshoeshoeweg verby Phahamengwoonbuurt, links in Chief Morokasingel links in Makgasanwestraat tot by Huis 12823 (Stop 1) vandaar regs met Matshastraat tot by Huis 12832 (Stop 2) links met Mothubistraat tot by Huis 12917 (Stop 3) regs met Chief Morokasingel en dan terug oor dieselfde roete tot by Zimstraat en Moshoeshoewegaansluiting, draai links met Zimstraat tot by Huis 12920 (Stop 4) vandaar met Zimstraat regs met Hamisestraat, links met Moshoeshoeweg volg Moshoeshoeweg tot by Actionvulstasie, dan met Tswayistraat regs met Matlabestraat volg Matlabestraat tot by Pelonomihospitaal en terug oor dieselfde roete.

Tarief: 20c per persoon per rit.

Tydtafel: Ter insae (beskikbaar) by die Plaaslike Padvervoerraad, Bloemfontein se kantoor.

OP476—SENEKAL. (2) Lefa Hlalele, ID 22238899 en Mahlanyane Lydia Hlalele ID 517843352; nuwe Swart Woongebied 472, Senekal; bykomende magtiging. (3) Een kombi—OR 1508. (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Senekal. (Die voertuig sal vanaf Nuwe Swart Woongebied 472 opereer.)

OP477—BETHLEHEM. (2) Ego Vervoer (Edms.) Bpk., Spoorwegstasie, Bethlehem; nuwe aansoek. (3) Twee leunwaens—OM 6296 en OM 18765. (4) Goedere ooreenkomstig die houer se kontrak met die Suid-Afrikaanse Spoorweë. (5) Binne die munisipale gebiede van Bethlehem, Senekal, Viljoenskroon, Benoni en Brakpan.

OP478—BLOEMFONTEIN. (2) Doris Elizabeth Colbert, 404141377, Dalystraat 17, Heidedal, Bloemfontein; vervanging van voertuig OB16717. (3) Een kombi—OB 36335. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne die goedgekeurde gebiede PP65254. (Voertuig sal vanaf St. Andrewstraat opereer.)

PRETORIA

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

Address to which representations must be submitted: The Secretary Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

B623/A1959—DISTRIK PRETORIA. (2) Ekonomiese Ontwikkelingskorporasie Bpk., Soshanguve; nuwe aansoek. (3) Twee busse (10 passasiers)—CZL 014T en DLR 076T. (4) Eie Blanke werknemers (gratis) en hul persoonlike bagasie. (5) Roete 1: (Voertuig CZL 014T) vanaf Wierdapark, Ben Schoemanhoofweg, Pretoria-Noord via Apiesrivierompad of Beatrixstraat en Voortrekkerweg, Pretoria-Noord, Dorandia, Zoutpanpad, Soshanguve en terug. Roete 2: (Voertuig DLR 076T) Silverton, Murrayfield, Queenswood, oostelike verbypad, Sinoville, Bon Accord, Zoutpanpad, Soshanguve en terug.

I196/A1956—RSA/BOTSWANA BORDER POST AT KOPFONTEIN. (2) Iron and Steel Construction (Pty) Ltd, Gaborone; new application. (3) One trailer (15 000 kg)—BD 7645. (4) Steel sheeting in coils, roof sheeting, piping, steel sections for construction. (5) From RSA/Botswana Border Post at Kopfontein to Zeerust to Swartruggens to Koster to Johannesburg and return via same route en route to and from Gaborone, Botswana.

M785/A1949—DISTRICT OF ODI 1. (2) Isaac Mashigo, Ga-Rankuwa; replacement of motor-car—YBB 7735. (3) One kombi (8 passengers)—YBB 4535. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Hoekfontein 432, District of Odi 1, Bophuthatswana to places within an area with a radius of 25 km from Hoekfontein 432. (ii) From places within an area with a radius of 25 km from Hoekfontein 432 to Hoekfontein 432, District of Odi 1, Bophuthatswana.

G162/A1955—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Julia Petronella George, Eersterus; replacement of motor-car—BNT 141T. (3) One combi (8 passengers)—DDZ 628T. (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within an area with a radius of 25 km from Church Square, Pretoria. (b) On casual trips from within the area described at (a) to any place beyond that area or from any place beyond that area to any place within that area—pro forma.

M5938/A1940—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Ngomi Michael Mabena, Saulsville; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een motorkar (5 passasiers)—DXJ 978T. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf die plaas Hartbeeshoek 303, distrik Wonderboom na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Hartbeeshoek 303. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf die plaas Hartbeeshoek 303, distrik Wonderboom na Hartbeeshoek. (Voertuig gestasioneer te word te Hartbeeshoek-kampong.)

M1864/A1942—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Geelbooi Masilela, Mamelodi; replacement of motor-car—TP 255-696. (3) One combi (8 passasiers)—FBT 484T. (4) Not more than 8 Black passengers and their personal effects. (5) (i) From Olympus situated on farm Tweefontein 372, District of Pretoria to places within an area with a radius of 10 km from Olympus. (ii) From places within an area with a radius of 10 km from Olympus situated on Tweefontein 372, District of Pretoria to Olympus. Items (i) en (ii) are subject to the 1 hour pro forma restriction. (Vehicle to be stationed at Olympus situated on farm Tweefontein 372, District of Pretoria.)

M2293/A1964—DISTRIK SESHEGO. (2) Masilo William Mohlabeng, Seshego; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers)—LEB 4-2778. (4) Nie meer as 5 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Doornkraal 680, distrik Seshego na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Doornkraal 680. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Doornkraal 680, distrik Seshego na Doornkraal 680.

M5278/A1938—DISTRIK WITBANK. (2) Samson Thammy Malaza, Witbank; vervanging van motorkar—CNH 788T. (3) Een kombi (8 passasiers)—DMX 999T. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Op ritte binne die landdrosdistrik Witbank. (Voertuig gestasioneer te word te Witbanklokasie (pro forma). (b) Op toevallige ritte van binne die gebied omskryf in (a) na enige plek buite daardie gebied of vanaf enige plek buite daardie gebied na enige plek binne daardie gebied (pro forma).

M368/A1937—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) Jack Mahlangu, Mamelodi; replacement of motor-car—TP 300-231. (3) One combi (8 passengers)—BWD 022T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) On trips between places within Mamelodi Township, District of Wonderboom.

B1122/1943—DISTRIK WONDERBOOM. (2) N. Shadrack Bila, Mamelodi; vervanging van motorkar—TP 171-570. (3) Een kombi (8 passasiers)—FBV 818T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Mamelodi, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria) na Mooiplaas, distrik Cullinan en terug, onderworpe aan die een uur pro forma-beperking.

S598/A1941—DISTRICT OF LYDENBURG. (2) Elias Sihlangu, Lydenburg; replacement of kombi TAE 4847. (3) One combi (8 passengers) DZG 759T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) On trips within the Lydenburg Magisterial District, subject to the 1 hour (pro forma) restriction.

M5741/A1960—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Dingaan Paulus Mahlangu, Soshanguve; replacement of motor-car TP 174580. (3) One combi (8 passengers) BJZ 662T. (4) Not more than 8 Black passengers and their personal effects. (5) (i) From Pretoria Onderwys College to places within an area with a radius of 30 km. (ii) From places within an area with a radius of 30 km from Pretoria Onderwys College to Pretoria Onderwys College. Items (i) and (ii) are subject to the proviso that the holder shall not pick up or set down passengers in Mamelodi, Atteridgeville, Saulsville and Thembisa Townships and that the holder shall not pick up passengers within the municipal area of Pretoria except at the Pretoria Onderwys College.

M5974/A1927—DISTRICT OF BAFOKENG. (2) Mary Rose Moagi, Tlhabane; replacement of motor-car YBD 4471. (3) One combi (8 passengers) YBD 4471. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Monnakato Black Township situated on the farm Rietspruit 83, district of Bafokeng to places within an area with a radius of 35 km from Monnakato Black Towhship situated on the farm Rietspruit 73, district Bafokeng. (ii) From places within an area with a radius of 35 km from Monnakato Black Township situated on the farm Rietspruit 83, district of Bafokeng, to Monnakato Black Township. Items (i) and (ii) are subject to the 1 hour (pro forma) restriction.

P1408/1931—DISTRIK THABAMOOPO. (2) Heyman Phoshoko, Seshego; vervanging van motorkar LEB 4-774. (3) Een kombi (8 passasiers) LEB 4-3012. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Dikgale kliniek geleë in Dikgale lokasie, distrik Thabamoopo na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Dikgale kliniek en terug vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Dikgale na Dikgale, onderworpe aan die 1 uur (pro forma) beperking.

M2298/A1929—DISTRIK ODI 1. (2) Jeremiah Mabena, Brits; vervanging van motorkar YBB 1880. (3) Een kombi (8 passasiers) YBB 4719. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Klipgat 243, distrik Odi 1, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Klipgat 243 en vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Klipgat 243, distrik Odi 1, na Klipgat 243 distrik Odi 1. (Voertuig gestasioneer te word te Klipgat.)

M10741/A1977—DISTRIK SOSHANGUVE. (2) D. M. Manyana; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een motorkar (5 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 5 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Halal besigheidsentrum te Soshanguve na plekke binne Soshanguve woongebied en terug na Halal besigheidsentrum. [Voertuig gestasioneer te word te Halal besigheidsentrum (taxi rank.)]

B2368/A1976—DISTRIK PRETORIA. (2) Bophuthatswana Nasionale Ontwikkelingskorporasie Bpk., Hammanskraal; wysiging van roete. (3) Een bestaande bus (15 passasiers) YBC 4156. (4) Eie Blanke werknemers en hul persoonlike bagasie (gratis).

(5) *Roete vanaf Pretoria na Babelegi:* Vanaf Hoek van Schoeman en Hill via Arcadis—Eastwood; Kirkness Curson; Jorison; Devenish; Leyds; Pretorius; Beatrix en Voortrekkerstrate, Honingneskrans 269 na Warmbad via Rooival 270; Grootvlei 272; Kromdraai 115; Klipdrif 116; Hammanskraal tot by Babelegi.

Roete van Babelegi na Pretoria: Van Babelegi kantoor op ou Warmbad via Hammanskraal; Klipdrif 116; Voortrekker; Negende Laan; Hamilton; Troye; Jorison; Curson; Kirkness; Eastwood; Arcadia; Hill en Schoemanstrate.

Verwys Punt 5:

Vertrek	*Plek*	*Tyd*	*Aankoms*	*Plek*	*Tyd*
Daagliks	Pretoria	06h30	Daagliks	Babelegi	07h30
	Babelegi	16h20		Pretoria	17h20

N255/A1980—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) The Lion Match Co. Ltd, Rosslyn; additional vehicle with existing authority. (3) One Combi (16 passengers) FBW 713T. (4) Own White employees (free of charge) and their personal effects. (5) From factory at Rosslyn to Church Square Pretoria via Gaigher Street, main road to Rosslyn and Paul Kruger Street and return via the same route.

Time-table

Depart		*Arrive*	
Rosslyn	06h00	Church Square	06h50
Church Square	07h00	Rosslyn	07h50
Rosslyn	16h30	Church Square	17h20

M940/A1935—DISTRIK BELFAST. (2) William Bennetts Mathunyane handeldrywende as B & R Mathunyane Transport, Dullstroom; nuwe aansoek. (3) Een bus (40 passasiers) aangekoop te word. (4) (a) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) (i) *Roete 1:* Tussen Dullstroom Swart Woongebied geleë op die plaas Groot Suikerboskop 124 en Dullstroom geleë op dieselfde plaas, distrik Belfast.

Tydtafel

Vertrek		*Arriveer*	
Swart Woongebied	06h45	Dullstroom	06h55
Dullstroom	07h00	Dullstroom Swart Woongebied	07h10
Swart Woongebied	07h30	Dullstroom	07h40
Dullstroom	17h00	Swart Woongebied	17h10
Swart Woongebied	17h15	Dullstroom	17h25
Dullstroom	17h35	Swart Woongebied	17h45

Saterdae: Saterdae dieselfde tydtafel as weeksdae tot 17h10

(5) (a) (ii) *Roete 2:* Tussen Dullstroom en Belfast op die volgende roete:

Dullstroomstasie in Dullstroom op die plaas Groot Suikerboskop, distrik Belfast met pad R540 in 'n suidelike rigting oor die volgende plase: Groot Suikerboskop 124, Onbenoemde plaas 139, Elandslaagte 131, Hartebeesfontein 130, Welgevonden 128, Moeilykheid 129, Swartkoppies 316, draai regs by Palmerstasie oor spoorlyn steeds op die plaas Swartkoppies met grondpad na Belfast met Roete 128 oor die plaas Swartkoppies 316, Vlakplaas 317, Langkloof 356, draai regs in die Belfast-Stofbergteerpad, weer Vlakplaas 317, Geskok 359 en dan links op die Spitskoppad oor die plaas De Suikerboskop 361, Spitskop 383, Klipfontein 385, Paardeplaas 380 en Tweefontein 357 dan Belfast dorp in Scheepersstraat, regs in Kerkstraat, links in Dogginstraat, regs in Vermootenstraat, links in die afdraaipad na die stasie, draaipunt Belfaststasie.

Distansie: 70 km vanaf Dullstroomstasie.

Reistyd: 1 uur 30 minute.

Tarief: R0,03 per passasier per km.

Tydtafel

Maandae tot Saterdae

Vertrek		*Arriveer*	
Dullstroom	07h55	Belfast	09h25
Belfast	15h30	Dullstroom	17h00

Sondae en vakansiedae en bykomende ritte soos en wanneer benodig

Dullstroom	09h00	Belfast	10h30
Belfast	15h30	Dullstroom	17h00

Tarief: R0,03 per km per passasier.

(4) (b) Swart georganiseerde reisgeselskappe van kerklike, opvoedkundige kulturele en sportlike aard. (5) (b) Vanaf punte op hierdie bogemelde roete en vanaf punte 10 km vanaf Dullstroomstasie na punte binne 'n gebied met 'n straal van 100 km vanaf Dullstroomstasie en vanaf punte binne 'n gebied met 'n straal van 100 km vanaf Dullstroomstasie na punte op hierdie roete.

Tarief: Soos ooreengekom.

M10873/A1907—DISTRIK MDUTJANA. (2) Kheti Petrus Mahlangu, Vrieskraal; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Vrieskraal 4, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Vrieskraal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Vrieskraal 4, distrik Mdutjana, na Vrieskraal. (Voertuig gestasioneer te word te Vrieskraal.

K1482/A1913—DISTRIK CULLINAN. (2) Nkitjana Johannes Kabini, Dennilton; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Tweefontein 220, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein 220, distrik Cullinan, na Tweefontein. (Voertuig gestasioneer te word te Tweefontein.)

M10874/A1912—DISTRIK CULLINAN. (2) Buti Piet Masombuka, Dennilton; nuwe aansoek. (3) Vier kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zandspruit 189, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Zandspruit. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Zandspruit 189, distrik Cullinan, na Zandspruit. (Voertuig gestasioneer te word te Zandspruit.)

M10870/A1910—DISTRIK CULLINAN. (2) Johannes Bapholele Mtsweni, Dennilton; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kwaggafontein 196, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Kwaggafontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Kwaggafontein 196, distrik Cullinan, na Kwaggafontein. (Voertuig gestasioneer te word te Kwaggafontein.)

M10872/A1904—DISTRIK CULLINAN. (2) Ngamandla Charles Masikela, Dennilton; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Boekenhouthoek 61, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Boekenhouthoek. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Boekenhouthoek 61, distrik Cullinan, na Boekenhouthoek. (Voertuig gestasioneer te word te Boekenhouthoek.)

M10871/A1905—DISTRIK CULLINAN. (2) Mafutha Geelbooi Masikela, Dennilton; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gemsbokspruit 229, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit 229, distrik Cullinan, na Gemsbokspruit. (Voertuig gestasioneer te word te Gemsbokspruit.)

M10867/A1908—DISTRIK RUSTENBURG. (2) Kedibone Matilda Magobe, Tlhabane; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Phula Hostel geleë op Brakspruit 299, distrik Rustenburg, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Phula Hostel. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Phula Hostel, geleë op Brakspruit 299, distrik Rustenburg, na Phula Hostel. (Voertuig gestasioneer te word te Phula Hostel.)

M10876/A1915—DISTRIK RUSTENBURG. (2) Maugridge Mokoena, Phokeng; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Paardekraalmyn, geleë op Paardekraal 279, distrik Rustenburg, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Paardekraal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Paardekraal 279, distrik Rustenburg, na Paardekraal. Items (i) en (ii) is onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers op- of afgelaai mag word binne die munisipale gebied Rustenburg. (Voertuig gestasioneer te word te Paardekraalmyn.)

M10881/A1946—DISTRIK WITBANK. (2) Petros Phethi Mahlangu, Ogies; nuwe aansoek. (3) Een bus (21 passasiers)—CCZ 167T. (4) Swart georganiseerde geselskappe vir sport-, opvoedkundige, kerk- en piekniekdoeleindes. (5) Vanaf Thula Swart Woongebied, geleë op Ogiesfontein 4, distrik Witbank, na plekke geleë binne 160 km straal vanaf Superintendent se Kantoor, Thula Lokasie, en terug.

M10879/A1894—DISTRIK CULLINAN. (2) Betjie Johannes Mthimunye, Gemsbokspruit; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gemsbokspruit 229 distrik Cullinan na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf Gemsbokspruit. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf Gemsbokspruit 229 distrik Cullinan na Gemsbokspruit. (Voertuig gestasioneer te word te Gemsbokspruit.)

M10878/A1936—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Januarie Kgayani Monyoni, Marble Hall; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Marble Hall geleë op plaas Marble Hall 29 JS distrik Groblersdal na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 40 km gereken vanaf Marble Hallposkantoor. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 40 km gereken vanaf Marble Hallposkantoor geleë op plaas Marble Hall 29 JS distrik Groblersdal na Marble Hall. (Voertuig gestasioneer te word te Marble Hall distrik Groblersdal.)

M10883/A1962—DISTRICT OF NELSPRUIT. (2) Petrus Manapura Mabuza, Lekazi; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Kanyamazane Post Office, Lekazi Township District of Nelspruit to places within an area with a radius of 40 km from Kanyamazane Post Office Lekazi Township. (ii) From places within an area with a radius of 40 km from Kanyamazane Post Office Lekazi Township District of Nelspruit to Kanyamazane Post Office Township District of Nelspruit.

M1336/A1978—DISTRIK MAPULANENG. (2) Stay Manzini, Bosbokrand; vervanging van motorkar LEB 5-1617. (3) Een kombi (8 passasiers) LEB 5-2126. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Oakley Swart Woongebied distrik Mapulaneng, met dieselfde passasiers op die terugreis.

M10880/A1939—DISTRIK WATERBERG. (2) Maropeng Abel Malekoa, Nylstroom; oordrag van openbare Padvervoerpermit OP05706 vanaf N. W. Makwela. (3) Een kombi (8 passasiers) DPK 269T. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Tussen Nylstroomlokasie en Nylstroomdorp. (ii) Tussen Nylstroomlokasie en Nylstroomstasie.

H117/A1934—DISTRICT OF PIETERSBURG. (2) Benedict Harris, trading as Hamba Buya Bus Service, Pietersburg/replacement of vehicles LEB 11-534 and TAL 18962. (3) Two buses (70/23) FBP 121T and FBT 141T. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) According to existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions.

S660/A1768—DISTRIK WITBANK. (2) Amcoal S.A. Coal Estates (Witbank) Ltd, handeldrywende as Kleinkopje Colliery 15; vervanging van voertuig (23 passasiers) TW 26455. (3) Een bus (54 passasiers) CVY 082T. (4) Eie Blanke en Swart en Nie-Blanke werknemers (gratis) en hul persoonlike bagasie. (5) Volgens bestaande goedgekeurde roetes en tyd tafels.

M1764/A1895—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Klaas Mthimunye, Mamelodi; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Denneboomspoorwegstasie distrik Pretoria na plekke geleë binne Cullinan- en Mdutjanalanddrosdistrikte. (ii) Vanaf plekke geleë binne Cullinan- en Mdutjanalanddrosdistrikte na Denneboomspoorwegstasie distrik Pretoria. (Voertuig gestasioneer te word te Denneboomspoorwegstasie.)

H1125/A1952—DISTRIK SEKHUKHUNELAND. (2) Hudson Mining Co. (Pty) Ltd, Penge; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor (4 790 kg) LEB 12-1483 en een l.a.w. (1 125 kg) TG 30283. (4) Onderdele en dringende stoorvoorrade vir die aanlegte en masjinerie. (5) (i) Vanaf Burgersfortstasie na die myn op Penge distrik Sekhukhuneland. (ii) Vanaf verskaffers te Lydenburg, Pietersburg en Johannesburg na die myn op Penge distrik Sekhukhuneland.

M10608/A1945—DISTRIK PIETERSBURG. (2) Monetha Philemon Madidimalo, Kempton Park; bykomende voertuig met bestaande mag tiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Stettin 133 distrik Pietersburg na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Stettin 133 distrik Pietersburg en terug, onderworpe aan die 1 uur pro forma-beperking. (Voertuig gestasioneer te word te Manthata Stamowerheidskantoor.)

K1488/A1966—RSA/ZIMBABWE BORDER POST AT BEIT BRIDGE. (2) Kariba Battery Manufacturers (Pty) Ltd, Gwelo; new application. (3) One semi-trailer (15 000 kg) 249937 V. (4) Own zinc strips in coils and own resinite in rolls. (5) From African Zinc Mills (Pty) Ltd, Lemmer Road, Brakpan to RSA/Zimbabwe Border Post at Beit Bridge en route to and from Gwelo Zimbabwe.

U115/A1772—DISTRICT OF BARBERTON. (2) Umbhaba Estates (Pty) Ltd, Hazyview; new application. (3) One lorry (66 240 kg) BNW 028T and one lowbed trailer (40 000 kg) to be built. (4) Earth moving equipment. (5) Mainly in Transvaal Lowveld between Komatipoort and Pietersburg—an area with a radius of 400 km.

J150/A1963—DISTRIK POTGIETERSRUS. (2) Hendrik Gideon de Jager, Potgietersrus; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Twee sleepwaens TAN 8486 (400 kg) en DHJ 676T (930 kg). (4) Blanke buspassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings.

G905/A1875—DISTRIK SOUTPANSBERG. (2) Jacobus Petrus Goosen, Levubu; vervanging van vragmotor BBN 678T. (3) Een vragmotor (77 190 kg) DMB 302T. (4) Atjar gepreserveer in olie en verpak in onverseëlde houers. (5) Vanaf die RSA/Venda-grens wat geleë is binne Soutpansberg (Louis Trichardt) distrik na plekke binne die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom.

KIMBERLEY

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X5019, Kimberley, 8300.

Address to which the representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X5019, Kimberley, 8300.

OP289—VAALBOSHOEK. (2) Joseph Wesi, Vaalboshoek, via Warrenton; bykomende voertuig en bykomende magtiging. (3) Een stasiewa—CEE 602 (8 passasiers). *Bestaande magtiging gehou op YBN 1968* (bestaande voertuig): (4) (a) Agt Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) (a) In daardie gebied van die Republiek van Suid-Afrika wat binne 'n radius van 50 km vanaf HPK Vaalboshoek val. *Bykomende magtiging ten opsigte van bykomende voertuig—CEE 602:* (4) (b) Agt Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (5) (b) (i) In daardie gebied van die Republiek van Suid-Afrika binne 'n radius van 150 km vanaf Vaalboshoek en (ii) toevallige ritte buite gebied (i)

OP291—KURUMAN. (2) Kuruman Cape Blue Asbestos (Pty) Ltd, Kuruman; additional vehicle. (3) One bus—CBK 8346 (35 passengers). (4) Own employees between any place where they are to be or have been employed in the course of such industry, trade or business and their place of residence. (5) Within the Magisterial Districts of Kuruman, Vryburg, Postmasburg, Hay and Kimberley.

OP295—KIMBERLEY. (2) Barend Matjan, Kimberley; nuwe aansoek. (3) Een bus—CM 1012 (10 passasiers). (4) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe—Kerkjeugvereniging en Sondagskoolkinders. (5) Vanaf Kimberley na punte geleë binne 'n radius van 800 km vanaf HPK Kimberley en terug.

OP296—STRAUSSBURG/UPINGTON. (2) Katrina Wilhelmina Ekseen, Straussburg; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een bus—CAY 17312 (10 passasiers). (4) Asiaat- en Kleurlingpassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Vanaf Straussburg na Upington en terug oor die volgende roete: Vanaf Straussburgwinkel met Groblershoop—Upington teerpad oor Karbrug oor Oranjerivier tot in Upington en terug met dieselfde roete. Totale roete afstand—9 km.

Voorgestelde tydtafel

Vertrek Straussburg Winkel	06h30
Arriveer Upington	06h50
Vertrek Upington	07h00
Arriveer Straussburg	07h20
Vertrek Straussburg Winkel	07h30
Arriveer Upington	07h50
Vertrek Upington	17h10
Arriveer Straussburg Winkel	17h30
Vertrek Straussburg Winkel	17h35
Arriveer Upington	17h55
Vertrek Upington	18h10
Arriveer Straussburg Winkel	18h20

Geen passasiers word in die voormiddag vanaf Upington na Straussburg vervoer nie, en in die namiddag vanaf Straussburg na Upington nie.

Voorgestelde tarief: 80c per enkelrit.

OP297—NAKOP/JOHANNESBURG. (2) Marthinus Christoffel Boshoff, Karibib; nuwe aansoek. (3) Twee leunwaens, een sleepwa en een vragmotor—SP 375/576/359/370 (25 000/18 000 kg). (4) Verpakte bewerkte lood behorende aan T. C. L. Tsumeb. (5) Vanaf 'n punt op die SWA/RSA-grens te Nakop na Johannesburg.

PORT ELIZABETH

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056.

Address to which Representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

OP434—EAST LONDON. (2) Theodoor Jacob Duyn, East London; new application. (3) One lorry and one light delivery van and one vehicle to be acquired (XA 11315, XA 3053). (4) Goods for manufacturing of amusements namely Formica, Boards (timber) T.V. Monitors and tubes, screws, nails, brackets, bolts nuts etc. complete machines, cash doors, coinselectors, perspex and locks. (5) Between the Border of the Republic of South Africa and Transkei (Kei River Bridge) and East London, Cape Town, Durban and Johannesburg.

OP435—PORT ELIZABETH. (2) Van on the Run (Pty) Ltd, Port Elizabeth; new application. (3) One lorry 1 882 kg, one lorry 1 770 kg, two semi-trailers 975 kg, one trailer 709 kg and one trailer 457 kg (CB 125112, CB 54637, CB 97788, CB 67695, CB 67696, CB 50120 and CB 3189). (4) Motor spare parts, motor vehicle tyres, Pharmacueticals goods, carpets, highly perishable goods for bakeries and other food concerns, building material, metals for Engineering purposes, documents such as Legal documents, tenders and Computer print-outs and Photographic equipment. (5) Port Elizabeth, Humansdorp, Kareedouw, Twee Riverse, Joubertina, Louterwater, Misgund, Avontuur, Herold, Oudtshoorn, George, Mosselbay, Wilderness, Knysna, Plettenberg Bay, Craggs, Coldstream, Witelsbos, Kleinbos, Eersterivier, Humansdorp, Port Elizabeth.

OP429—PAARL. (2) Ivor Carmen Kearley, Paarl; new application. (3) One 12 760 kg truck and one 11 914 kg trailer (CJ 31245, CJ 3504). (4) (a) Canned pineapples, bright stacked on pallets on behalf of Langeberg Koöp, East London on the forward journey and (b) Shrinkedwrapped bottled products on pallets on behalf of Langeberg Koöp on the return journey. (5) (a) From East London to Mossel Bay, Ashton, Dal Josafat, Ceres, Tulbagh, Paarl and Somerset West and (b) from Mossel Bay, Ashton, Worcester and Dal Josafat to East London.

OP428—PAARL. (2) Kearleys Transport (Pty) Ltd, Paarl; new application. (3) Six trucks 13 000 kg carrying capacity and 6 trailers 17 000 kg carrying capacity particulars to be advised. (4) (a) Canned pineapples bright stacked on pallets on behalf of Langeberg Koöp on the forward journey and (b) palletised empty containers and ends and ends in cartons on behalf of The Metal Box Co of SA Ltd at Epping and Paarl on the return journey. (5) (a) From East London to Mossel Bay, Ashton, Dal Josafat, Ceres, Tulbagh, Paarl and Somerset-West. (b) From Epping and Paarl to East London.

OP419—UITENHAGE. (2) Keff Long Haulers (Pty) Ltd, Uitenhage; transfer from Theunsus Transport (Pty) Ltd. (3) Nineteen goods vehicles. (4) As per existing approved authority issued in the name of Theunsus Transport (Pty) Ltd. (5) Over all the existing approved routes.

OP431—QUEENSTOWN. (2) Myolisi Maxwell Chulayo, Queenstown; additional authority, amendment of route and time-table. (3) One 64 seater and 25 standing passenger bus (CAE 136). (4) Black Passengers. (5) Between Bailey Station and Queenstown.

Time-table

Monday to Saturday

Depart

Bailey Station	06h00
Tabata (1)	06h10
Tabata (2)	06h15
Toisekraal	06h20
Bakkers stop	06h25
Lessington	06h30
Glenside	06h45
Boukers Park	06h50
Queenstown	11h30
Boukers Park	11h35
Glenside	11h40
Lessington	11h45
Bakkers Stop	11h50
Toisekraal	11h55
Tabata (2)	12h00
Tabata (2)	12h05
Tabata (1)	12h10
Tabata (2)	12h15
Toisekraal	12h20
Bakkers Stop	12h25
Lessington	12h30
Glenside	12h35
Boukers Park	12h40
Queenstown	14h30
Boukers Park	14h35
Glenside	14h40
Lessington	14h45
Bakkers Stop	14h50
Toisekraal	14h55

Depart

Tabata 1	15h00
Tabata 2	15h05
Bailey Station	15h10
Queenstown	17h30
Boukers Park	17h35
Glenside	17h40
Lessington	17h45
Bakkers Stop	17h50
Toisekraal	18h00
Tabata 1	18h05
Tabata 2	18h10

Scale of charges:

Adults 3c per km.
Children 1½c per km.

KAAPSTAD/CAPE TOWN

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

H/OP8012/15/13. (2) John Fortuin. (3) Winkelsentrum, Klein Drakensteinweg, Paarl. (4) Vervanging van voertuig. (5) Een mini-bus CJ 25310—8 sitplekke. (6) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf taxistaanplek op die noord-oostelike seksie van die parkeergebied van die winkelsentrum te Klein Drakensteinweg, Paarl. (ii) Toevallige ritte.

A/OP8011/24/03. (2) S.A. Railways Administration. (3) 1315 Paul Sauer Buildings, Cape Town. (4) Additional permits with existing authority. (5) Two trailers MT 31024—20,000 kg, MT 31035—20,000 kg. (6) (i) Goods as per existing authority. (ii) Within the areas authorised in the existing authority.

A/OP8011/10/01. (2) John Peter Adams. (3) Steenberg's Cove (Block 19), St Helena Bay 7390. (4) New application. (5) One double cabin van—CFG 451—1 288 kg. (6) (a) (i) Fish groceries, bait, fish nets, outboard motors, fish gear, woodwork. (ii) Within an area with a radius of 100 km of St Helena Bay. (6) (b) (i) Non-White employees free of charge. (ii) From place of residence at Church Street to place of business at Dassen Eiland and between Dassen Eiland and St Helena and return.

H/OP8012/11/05. (2) Washington Sipo Matyolo. (3) NY 137—No. 6, Guguletu. (4) New application. (5) One vehicle to be purchased—8 passengers. (6) Black taxi passengers and their personal effects. (i) Within an area with a radius of 5 km of NY 1 Black taxi rank, Section 2, Guguletu. (ii) Casual trips within an area with a radius of 35 km of NY 1 Black taxi rank, Section 2, Guguletu.

B/OP8012/15/11. (2) Atlantis Bus Service Ltd. (3) 183 Sir Lowry Road, Cape Town. (4) Additional permit with existing authority. (5) One bus—CA 180381—59 seated—29 standing. (6) (i) Passengers. (ii) Over existing approved routes and in accordance with existing time-table and scale of charges.

H/OP8012/11/04. (2) Sipo Stanley Koyana. (3) NY 99, No. 27, Guguletu. (4) Additional permits with new rank. (5) Three vehicles to be purchased. (6) Black taxi passengers and their personal effects. (i) Within an area with a radius of 5 km of NY 1 Black taxi rank, Guguletu, Section 2. (ii) Casual trips within an area with a radius of 35 km of NY 1, Black taxi rank, Guguletu, Section 2.

H/OP8012/15/13. (2) John Fortuin. (3) Winkelsentrum, Klein Drakensteinweg, Paarl. (4) Vervanging van voertuig. (5) Een mini-bus—CJ 25310 (8 sitplekke). (6) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf taxistaanplek op die Noord-Oostelike seksie van die parkeer gebied van die winkelsentrum te Klein Drakensteinweg, Paarl. (ii) Toevallige ritte.

A/OP8011/24/03. (2) S.A. Railways Administration. (3) 1315 Paul Sauer Buildings, Cape Town. (4) Additional permits with existing authority. (5) Two trailers—MT 31024 (20 000 kg), MT 31035 (20 000 kg). (6) (i) Goods as per existing authority. (ii) Within the areas authorised in the existing authority.

A/OP8011/10/01. (2) John Peter Adams. (3) Steenberg's Cove (Block 19), St Helena Bay 7390. (4) New application. (5) One double cabin van—CFG 451 (1 288 kg). (6) (a) (i) Fish groceries, bait, fish nets, outboard motors, fish gear, woodwork. (ii) Within an area with a radius of 100 km of St Helena Bay. (6) (b) (i) Non-White employees free of charge. (ii) From place of residence at Church Street to place of business at Dassen Eiland and between Dassen Eiland and St Helena and return.

H/OP8012/11/05. (2) Washington Sipo Matyolo. (3) NY 137—6 Guguletu. (4) New application. (5) One vehicle to be purchased (8 passengers). (6) Black taxi passengers and their personal effects. (i) Within an area with a radius of 5 km of NY 1 Black Taxi Rank, Section 2, Guguletu. (ii) Casual trips within an area with a radius of 35 km of NY 1 Black Taxi Rank, Section 2, Guguletu.

B/OP8012/15/11. (2) Atlantis Bus Services Ltd. (3) 183 Sir Lowry Road, Cape Town. (4) Additional permit with existing authority. (5) One bus—CA 180-381 (59 seated, 29 standing). (6) (i) Passengers. (ii) Over existing approved routes and in accordance with existing time-table and scale of charges.

H/OP8012/11/04. (2) Sipo Stanley Koyana. (3) NY 99, 27 Guguletu. (4) Additional permits with new rank. (5) Three vehicles to be purchased. (6) Black taxi passengers and their personal effects. (i) Within an area with a radius of 5 km of NY 1 Black Taxi Rank, Guguletu, Section 2. (ii) Casual trips within an area with a radius of 35 km of NY 1, Black Taxi Rank, Guguletu, Section 2.

PIETERMARITZBURG

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9015, Pietermaritzburg, 3200.

S780 (OP834)—Re-gazette NEWCASTLE. (2) Dharamraj Ramprasad, trading as Ramprasad Taxi Service, Murchison Street, Newcastle; amended (additional) authority and removal of restriction. (3) One existing motor-car—NN 19884. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 50 km from the taxi rank at Newcastle. (5) (b) Casual trips outside area (5) (a) above. *Restriction to be removed:* Excluding the Black Rural Township of Madadeni and Osizweni.

Re-gazette S785 (OP833)—CORONATION. (2) Mazwecaba Andreas Kunene, 121775679, Coronation Post Office; additional vehicle with new authority. (3) One vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km from Coronation Post Office via Louwsburg Township.

S994 (OP1072)—RICHMOND. (2) Elias Mganesenu Mhlangukla, 4919056, Ismozomini B.C. School, Richmond; transfer from Mvawendlu Nzimande (OP38315). (4) (a) Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 50 km from Esimozomeni Bantu School in the District of Richmond, Natal. (4) (b) Black patients and visitors. (5) (b) From points situated within the Magisterial Districts of Richmond, Natal, to Edendale Hospital and return.

S995 (OP1071)—BLAAUWBOSCH. (2) Hamilton Mbatha, P.O. Blaauwbosch; replacement of PP102686—change of more than 20% carrying capacity. (3) One combi—NN 21494. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Vukani Restaurant, Shopping Centre, Blaauwbosch to points within a radius of 50 km from Vukani Restaurant, Shopping Centre, Blaauwbosch and from points within a radius of 50 km from Vukani Restaurant, Shopping Centre, Blaauwbosch to points within a radius of 5 km from Vukani Restaurant, Shopping Centre, Blaauwbosch, Newcastle, subject to the condition that no passengers be picked up in Madadeni.

S996 (OP1070)—UTRECHT. (2) Fakazi Robert Kubheka, 503483, Utrecht; new application. (3) Two vehicles to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 4 km from Utrecht Post Office to points within a radius of 50 km from Utrecht Post Office and return; excluding Madadeni.

S997 (OP1069)—UTRECHT. (2) Mathole Jacob Mkhonza, 137418934, Utrecht; new application. (3) One combi to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 3 km from Utrecht Post Office to points within a radius of 50 km from Utrecht Post Office and return (excluding Madadeni).

S998 (OP1073)—NEWCASTLE. (2) Ephnem Kunene, 1845 Madadeni; replacement of PP117266 (change of more than 20% carrying capacity). (3) One combi—NN 9202. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 35 km from Jobstown Black School, District of Newcastle.

S999 (OP1074)—NQUTU. (2) Joseph Ntuli, Telezini Reserve; replacement of vehicle PP56525 (change of more than 20% carrying capacity). (3) One hi-ace—NTU 738. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 5 km from St James, District of Nqutu to points within a radius of 50 km from St James, District of Nqutu and return empty or with the same passengers conveyed on the relative forward journey.

S1000 (OP1037)—PIETERMARITZBURG. (2) Inter City Express (Pty) Ltd, 177 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg; additional vehicles with new authority. (3) Three vehicles: One lorry—NP 8181, one lorry and one trailer to be acquired. (4) Emergency spares, tyres, tubes and batteries. (5) Depart depot at 177 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, proceeding east along Pietermaritz Street, turn left into Commercial Road, proceed along Commercial Road into Howick Road and filtering onto the N3 at Athlone, via Howick, Mooi River and Estcourt to first turnoff into Ladysmith, turning left into Murchison Street to depot being Spurwings Service Station, 20 Murchison Street, Ladysmith and return via same route.

Time-table and scale of charges as per Annexure.

ANNEXURE B

INTER CITY EXPRESS (PTY) LTD

Time-table

Depart Pietermaritzburg.... 12h00 Arrive Ladysmith 14h00
Depart Ladysmith..... 14h30 Arrive Pietermaritzburg.... 17h00

Scale of charges:

0–2 kg: R1,50.
2–5 kg: R2.
5–8 kg: R2,50.
8–12 kg: R3.
12–15 kg: R4.
15–20 kg: R5.
20–30 kg: R6.
30–40 kg: R7.
40–50 kg: R8.
50–60 kg: R9.
60–70 kg: R10,50.
70–80 kg: R12.
80–90 kg: R13,50.
90—100 kg: R15.

Thereafter for each additional 1 kg or part thereof an additional 15c.

S1001 (OP1080)—NEWCASTLE. (2) Willard Africa (Pty) Ltd, Industrial Area, Newcastle; new application. (3) One truck—DRN 169T. (4) (a) Own goods. (5) (a) Within a radius of 80 km from place of business at Newcastle. (4) (b) Own batteries and battery chargers. (5) (b) From place of business at Newcastle to points situated within a radius of 240 km from such place of business and the return of unsold batteries and scrapped or damaged batteries to place of business at Newcastle. (4) (c) Tools of trade and plant of which the holder is the sole owner and which is used by the holder or his employee in the course of his business at a battery supplier and servicer. (5) (c) (i) From the holder's place of business situated at Newcastle direct to a servicing site situated within a radius of 480 km; or (5) (c) (ii) from one such servicing site direct to another such site; or (5) (c) (iii) from such servicing site direct to the holder's said place of business; subject to the explicit condition that no servicing material which is normally required by the holder to execute any work or contract as a battery supplier and servicer shall be conveyed by the holder in terms of this paragraph. (4) (d) Own employees (free of charge) and camping equipment for use by such employees and not for sale. (5) (d) Between the holder's place of business situated at Newcastle and any place situated within a radius of 480 km where they are to be or have been employed in the course of the holder's business, or from one such a place of employment situated within the same said area. (4) (e) Own spare parts (for own use only) for the repair and maintenance of batteries, battery cables, battery chargers and battery testers which have become defective and have to be immediately and expeditiously repaired by the holder. (5) (e) Between the holder's place of business and points within a radius of 480 km from the holder's place of business. (4) (f) Own material not exceeding a mass of 680 km per any one trip, all necessary further execution of the work by the holder, in respect of which the journey is undertaken. (5) (f) Between the holder's place of business at Newcastle and points situated within a radius of 240 km from said place of business.

S1002 (OP1077)—DANNHAUSER. (2) Beluna Ndaba, House 815, Madadeni; replacement of PP80483 (change of more than 20% carrying capacity). (3) One mini-bus (8 seater)—NN 11848. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Naas Store, District of Dannhauser, to points within a radius of 50 km from Naas Store, District of Dannhauser and from points within a radius of 50 km from Naas Store, District of Dannhauser, to points within a radius of 5 km from Naas Store, District of Dannhauser.

S1003 (OP1078)—DANNHAUSER. (2) Vivyvati Bhowani, P.O. Dannhauser; additional vehicle with new and existing authority and interchangeability. (3) One mini bus to be acquired and three existing buses. *New authority:* (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) From Dannhauser onto Road P204 to junction Road N3, then turn left onto Road N3 to junction D.N.C. 5, Durnacol Hostel and then turn left from Road N3 to D.N.C. 5, Durnacol Hostel and return via the same route to Dannhauser.Time-table and scale of charges as per Annexure A: *Existing authority:* (4) (b) Non-White passengers and their personal effects (excluding livestock). (5) (b) From Dannhauser to D.N.C. 3, Durnacol, and return. (4) (c) Mailbags. (5) (c) From Dannhauser Post Office to Durnacol and from Durnacol Post Office to Dannhauser. Time-table and scale of charges as per annexures:

ANNEXURE A

Time-table

Mondays to Saturdays

Depart Dannhauser	*Arrive D.N.C. 5 Hostel*	*Depart D.N.C. 5 Hostel*	*Arrive Dannhauser*
06h00	06h20	07h00	07h20
08h30	08h50	09h30	09h50
10h15	10h25	11h00	11h20
12h15	12h35	13h00	13h20
14h30	14h50	15h15	15h35
16h00	16h20	16h45	17h05

Sundays

Depart Dannhauser	*Arrive D.N.C. 5 Hostel*	*Depart D.N.C. 5 Hostel*	*Arrive Dannhauser*
08h30	08h50	09h30	09h50
12h15	12h35	13h00	13h20
15h15	15h35	16h00	16h20

Extra trips if and when necessary.

Scale of charges:

Single journey	*c*	*Km*
Dannhauser to D.N.C. No. 5 Durnacol Hostel	40	17,2
D.N.C. 5 Durnacol Hostel to Dannhauser.....	40	17,2

Time-table

Depart Dann-hauser	*Arrive DNC 3 Durnacol*	*Depart DNC 3 Durnacol*	*Arrive Dann-hauser*
	Mondays and Thursday		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h00	08h10	08h30	08h40
08h30	08h40	09h00	09h10
09h00	09h10	09h30	09h40
09h30	09h40	10h00	10h10
10h00	10h10	10h30	10h40
10h30	10h40	11h00	11h10
11h00	11h10	11h30	11h40
11h30	11h40	12h00	12h10
12h00	12h10	12h30	12h40
12h45	12h55	13h05	13h15
13h30	13h40	14h00	14h10
14h30	14h40	14h50	15h00
15h15	15h25	15h35	15h45
16h00	17h10	16h20	16h30
16h45	16h55	17h10	17h20
17h30	17h40	18h00	18h10
	Tuesdays and Wednesdays		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h30	08h40	08h50	09h00
09h10	09h20	09h35	09h45
10h00	10h10	10h20	10h30
10h45	10h55	11h05	11h15
11h30	11h40	11h50	12h00
12h10	12h20	12h30	12h40
13h15	13h25	14h00	14h10
14h30	14h40	14h50	15h00
15h30	15h40	16h00	16h10
16h40	16h50	17h10	17h20
17h30	17h40	18h00	18h10
	Friday		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h00	08h10	08h30	08h40
08h30	08h40	09h00	09h10
09h00	09h10	09h30	09h40
09h30	09h40	10h00	10h10
10h00	10h10	10h30	10h40
10h30	10h40	11h00	11h10
11h00	11h10	11h30	11h40
11h30	11h40	12h00	12h10
12h00	12h10	12h30	12h40
12h45	12h55	13h05	13h15
13h30	13h40	14h00	14h10
14h30	14h40	14h50	15h00
15h00	15h10	15h30	15h40
15h30	15h40	16h00	16h10
16h00	16h10	16h30	16h40
16h30	16h40	17h00	17h10
17h00	17h10	17h30	17h40
17h30	17h40	18h00	18h10
18h00	18h10	18h30	18h40
18h30	18h40	19h00	19h10
	Saturdays		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h00	08h10	08h20	08h30
08h20	08h30	08h40	08h50
08h40	08h50	09h00	09h10
09h00	09h10	09h20	09h30
09h20	09h30	09h40	09h50
09h40	09h50	10h00	10h10
10h00	10h10	10h20	10h30

Time-table

Depart Dannhauser	*Arrive DNC 3 Durnacol*	*Depart DNC 3 Durnacol*	*Arrive Dannhauser*
	Saturdays		
10h20	10h30	10h40	10h50
10h40	10h50	11h00	11h10
11h00	11h10	11h20	11h30
11h20	11h30	11h40	11h50
11h40	11h50	12h00	12h10
12h00	12h10	12h30	12h40
12h20	12h30	12h40	12h50
12h40	12h50	13h00	13h10
13h00	13h10	13h20	13h30
13h20	13h30	13h40	13h50
13h40	13h50	14h00	14h10
14h00	14h10	14h20	14h30
14h30	14h40	14h50	15h00
15h00	15h10	15h20	15h30
15h30	15h40	15h50	16h00
16h00	16h10	16h20	16h30
16h30	16h40	16h50	17h00
17h00	17h10	17h20	17h30
17h30	17h40	17h50	18h00
	Sundays		
08h00	08h10	08h30	08h40
12h00	12h10	12h30	12h40
15h00	15h10	15h30	15h40
16h30	16h40	17h00	17h10
17h00	17h10	17h20	17h30
17h30	17h40	17h50	18h00
18h15	18h25	18h35	18h45

Extra trips if and when necessary.

Scale of charges:

Single journey	*c*	*Km*
Dannhauser to D.N.C. 3 Durnacol	18	8,8
D.N.C. 3 Durnacol to Dannhauser	18	8,8

Black, Asiatic and Coloured passengers from Dannhauser to D.N.C. Durnacol Hostel, and D.N.C. 5, Durnacol Hostel to Dannhauser.

Route: From Dannhauser onto Road P204 to Junction Road N3, then turn left onto Road N3 to Junction D.N.C. 5, Durnacol Hostel and then turn left from Road N3 to D.N.C. 5, Durnacol Hostel and return via the same route to Dannhauser.

Time-table

Mondays to Saturdays

Depart Dannhauser	*Arrive* D.N.C. 5 Hostel	*Depart* D.N.C. 5 Hostel	*Arrive* Dannhauser
06h30	06h50	07h30	07h50
08h30	08h50	09h30	09h50
10h30	10h50	11h30	11h50
12h30	12h50	13h30	13h50
14h30	14h50	15h30	15h50
16h30	16h50	17h15	17h35
17h45	18h05	18h20	18h40
	Sundays		
08h30	08h50	09h30	09h50
12h30	12h50	13h30	13h50
18h00	18h20	18h30	18h50

Extra trips if and when necessary.

Scale of charges:

Single Journey	*c*	*km*
Dannhauser to D.N.C. 5 Durnacol Hostel	40	17,2
D.N.C. 5 Durnacol Hostel to Dannhauser	40	17,2

1. Conveyance of a party of Non-White scholars or students from any educational institution or boy scouts, Voortrekkers or members of any similar organisation, travelling together or attending a camp, picnic or other gathering, or a party of Non-Whites visiting any place for the purpose of—

(a) attending any religious gathering or a wedding or a funeral; or

(b) taking part in a picnic, concert or other form of amusement; or

(c) jointly taking part in or attending any competition or game;

Provided that the same passengers conveyed on the forward journey be conveyed back to the embarkation point and provided further that no intermediate passengers be picked up or set down en route: From Dannhauser to points within a radius of 160 km from Dannhauser Post Office and return to Dannhauser during weekends and Public Holidays.

2. Non-White passengers and their personal effects (excluding livestock) from Dannhauser to D.N.C. 3, Durnacol and return.

Time-table

Depart Dannhauser	*Arrive DNC 3 Durnacol*	*Depart DNC 3 Durnacol*	*Arrive Dannhauser*
	Mondays and Thursdays		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h00	08h10	08h30	08h40
08h30	08h40	09h00	09h10
09h00	09h10	09h30	09h40
09h30	09h40	10h00	10h10
10h00	10h10	10h30	10h40
10h30	10h40	11h00	11h10
11h00	11h10	11h30	11h40
11h30	11h40	12h00	12h10
12h00	12h10	12h30	12h40
12h45	12h55	13h05	13h15
13h30	13h40	14h00	14h10
14h30	14h40	14h50	15h00
15h15	15h25	15h35	15h45
16h00	16h10	16h20	16h30
16h45	16h55	17h10	17h20
17h30	17h40	18h00	18h10
	Tuesdays and Wednesdays		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h30	08h40	08h50	09h00
09h10	09h20	09h35	09h45
10h00	10h10	10h20	10h30
10h45	10h55	11h05	11h15
11h30	11h40	11h50	12h00
12h10	12h20	12h30	12h40
13h15	13h25	14h00	14h10
14h30	14h40	14h50	15h00
15h30	15h40	16h00	16h10
16h40	16h50	17h10	17h20
17h30	17h40	18h00	18h10
	Fridays		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h00	08h10	08h30	08h40
08h30	08h40	09h00	09h10
09h00	09h10	09h30	09h40
09h30	09h40	10h00	10h10
10h00	10h10	10h30	10h40
10h30	10h40	11h00	11h10
11h00	11h10	11h30	11h40
11h30	11h40	12h00	12h10
12h00	12h10	12h30	12h40
12h45	12h55	13h05	13h15
13h30	13h40	14h00	14h10
14h30	14h40	14h50	15h00
15h00	15h10	15h30	15h40
15h30	15h40	16h00	16h10
16h00	16h10	16h30	16h40
16h30	16h40	17h00	17h10
17h00	17h10	17h30	17h40
17h30	17h40	18h00	18h10
18h00	18h10	18h30	18h40
18h30	18h40	19h00	19h10
	Saturdays		
06h30	06h40	07h00	07h10
07h00	07h10	07h20	07h30
07h30	07h40	08h10	08h20
08h00	08h10	08h20	08h30
08h20	08h30	08h40	08h50
08h40	08h50	09h00	09h10
09h00	09h10	09h20	09h30
09h20	09h30	09h40	09h50
09h40	09h50	10h00	10h10
10h00	10h10	10h20	10h30
10h20	10h30	10h40	10h50
10h40	10h50	11h00	11h10
11h00	11h10	11h20	11h30
11h20	11h30	11h40	11h50
11h40	11h50	12h00	12h10
12h00	12h10	12h30	12h40
12h20	12h30	12h40	12h50
12h40	12h50	13h00	13h10
13h00	13h10	13h20	13h30
13h20	13h30	13h40	13h50
13h40	13h50	14h00	14h10
14h00	14h10	14h20	14h30
14h30	14h40	14h50	15h00

Depart Dannhauser	*Arrive DNC 3 Durnacol*	*Depart DNC 3 Durnacol*	*Arrive Dannhauser*
	Saturdays		
15h00	15h10	15h20	15h30
15h30	15h40	15h50	16h00
16h00	16h10	16h20	16h30
16h30	16h40	16h50	17h00
17h00	17h10	17h20	17h30
17h30	17h40	17h50	18h00
08h00	08h10	08h30	08h40
12h00	12h10	12h30	12h40
15h00	15h10	15h30	15h40
16h30	16h40	17h00	17h10
17h00	17h10	17h20	17h30
17h30	17h40	17h50	18h00
18h15	18h25	18h35	18h45

Extra trips if and when necessary.

Scale of charges:

Single Journey	*c*	*km*
Dannhauser to D.N.C. 3 Durnacol	18	8,8
D.N.C. 3 Durnacol to Dannhauser	18	8,8

S1004 (OP1079)—NOTTINGHAM ROAD. (2) Ivanhoe Farming Company (Pty) Ltd, Arden lee, Nottingham Road, Natal; new application. (3) Nine vehicles: 4 lorries, 3 tip lorries and 2 trailers. (4) Livestock, fresh produce, livestock feeds including meal, fertilizers of all kinds, building materials and all farming requisites. (5) From on destination to another, both within a radius of 120 km from Nottingham Road Railway Station.

S1005 (OP998)—NQUTU. (2) Elliot Khumalo, Lot 3 Nondweni Township, Nqutu; additional vehicle with new authority. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Chief Hlatshwayo's Kraal at Lot 2, 15 km from Nondweni, District of Nqutu, to points within a radius of 60 km from Chief Hlatshwayo's Kraal at Lot 2, 15 km from Nondweni, District of Nqutu.

S1006 (OP1085)—TEKU. (2) Alfred Shabalala, 1-3584265-4, 2047 Madadeni; amended authority. (3) One motor-car—NN 9415. (4) Not more than 5 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 10 km from Teku to points within a radius of 50 km from Teku and return.

S1007 (OP1084)—BERGVILLE. (2) Asmal's Bus Service (Pty) Ltd, 96 Sharrat Street, Bergville; new application. (3) One combi (8 seater) to be advised. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Reibok School on the farm Reibok Spruit 9214, Magisterial District of Bergville to points within a radius of 50 km and return to points within a radius of 5 km from Reibok School, Reibok Spruit 9214.

S1008 (OP1020)—NEWCASTLE. (2) Mishack Gule, 1475 Madadeni; replacement of PP56644 (change of more than 20% carrying capacity). (3) One combi—NN 27399. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Newcastle.

S1009 (OP1095)—PIETERMARITZBURG. (2) M. A. Oldfield (Pty) Ltd, 108 C. B. Downs Road, Mkondeni; replacement of PP57485 (change of more than 20% carrying capacity). (3) One lorry—NP 54457. (4) and (5) Replaced vehicle to obtain the same authority as held for vehicle to be replaced.

S1010 (OP1088)—CORNFIELDS. (2) Suresh Prem trading as Cornfields Bus Service, Nama (D) Farm, Estcourt; new application. (3) One bus to be advised. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) See attached Annexure A for route discription, time-table and scale of charges.

ANNEXURE A

1. Non-White passengers and their personal effects.

(5) From Cornfields to Colenso.

Route description:

From Cornfields (Magisterial District of Colenso) along unnamed road to M. Sahib Store, continue along unnamed road to junction with Road D.489, continue left along Road D.489 to junction with R31, turn right along R31 and proceed to Fly-over at Colenso, left proceeding over fly-over to Colenso Power Station and return along the same route.

Time-table

Mondays to Sundays

Cornfields	*Colenso/Power Station*
D. 06h00	A. 06h45
A. 07h45	D. 07h00
D. 09h00	A. 09h45
A. 14h45	D. 14h00
D. 16h30	A. 17h15
A. 18h45	D. 18h00

ANNEXURE A

Scale of charges:

Cornfields Terminus								
4,0								
0,10	Cornfields Stop No 1							
8,8	4,4							
0,20	0,10	M. Sahib Store						
11,3	7,3	2,9						
0,25	0,15	0,05	Bloukrans River					
15,3	11,3	6,9	4,0					
0,30	0,25	0,15	0,10	Junction: R.31 and D 489				
19,8	15,8	11,4	8,5	4,5				
0,40	0,30	0,25	0,20	0,10	Chievely Station			
22,4	18,4	14,0	11,1	7,1	2,6			
0,45	0,40	0,30	0,25	0,15	0,05	The Aloes		
24,7	20,7	16,3	13,4	9,4	4,9	2,3		
0,50	0,40	0,35	0,30	0,20	0,10	0,05	Old King Selby	
29,0	25,0	20,6	17,7	13,7	9,2	6,6	4,3	
0,60	0,50	0,40	0,35	0,30	0,20	0,15	0,10	Turn-off N.3/Colenso
31,8	27,8	23,4	20,5	16,5	12,0	9,4	7,1	2,8
0,65	0,55	0,50	0,40	0,35	0,25	0,20	0,15	0,05 Colenso Power Station

S1011 (OP936)—HIGHFLATS. (2) Fanekiso Ngcobo, 2286296, trading as Gezubuso Transport, P.O. Highflats; replacement of PP57264. (3) One light delivery van—NIX 2517. (4) Goods all classes. (5) Between Highflats and Port Shepstone via St Faiths.

S1012 (OP1091)—IMPENDHLE. (2) Mabanjwalanga Sokhela, P.O. Impendhle; replacement of PP56378. (3) One motor-car—NIM 459. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km from Sithunywana School, District of Impendhle and return.

S1013 (OP1090)—MPUMALANGA. (2) Edward Mlaba, 3931800, Patraj Store, Edendale; replacement of PP119333 (change of more than 20% carrying capacity). (3) One Hi-Ace—NC 4406. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Unit 4, Mpumalanga Township, Mpumalanga to points situated within a radius of 15 km from Unit 4, Mpumalanga Township, Mpumalanga and from points situated within a radius of 15 km from Unit 4, Mpunalanga Township, Mpumalanga to Unit 4, Mpumalanga Township, Mpumalanga. (Vehicle to be stationed at and operated from the Official Taxi Rank at Unit 4, Mpumalanga Township, Mpumalanga.

S1014 (OP1094)—ESTCOURT. (2) Mduduzi Elizabeth Mhlanga, 5-3807528-0, 65 Wembezi Township, Estcourt; new application. (3) One mini-bus (8 seater) NE 7955. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 20 km from Estcourt Post Office. (5) (b) Casual trips outside area (5) (a) above.

S1015 (OP1093)—ESTCOURT. (2) Mduduzi Elizabeth Mhlanga, 5-3807528-0, House 65, Wembezi Township, Estcourt; new application. (3) One mini-bus (8 seater) NE 9755. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 20 km from Wembezi Township. (5) (b) Casual trips outside area (5) (a) above.

S1016 (OP1093)—MADADENI. (2) Mishack Gule, House 1475, Madadeni; removal of restriction, OP140109. (3) One micro-bus—NN 7749. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km of Madadeni Post Office to points within a radius of 50 km from Madadeni Post Office and from points within a radius of 50 km from Madadeni Post Office to points within a radius of 5 km from Madadeni Post Office; subject to the condition that the vehicle be stationed at and operated from Iscor Mens Hostel.

Restriction to be removed: (a) No conveyance be undertaken from or to the Newcastle Municipal Area; and (b) No conveyance will be undertaken between Iscor Hostel and Iscor North Gate.

S1017 (OP1062)—CORONATION. (2) Vryheid Coronation Ltd, Coronation, Natal; additional vehicle with new authority. (3) One bus—NV 3616. (4) (a) Own mine employees and their families (free of charge). (4) (b) Organised parties consisting of own mine employees and families (free of charge). (5) (a) and (5) (b) From Coronation Mine, Vryheid, to Newcastle and return.

S1018 (OP1059)—ELANDSLAAGTE. (2) The Newcastle-Platberg Colliery Ltd, P.O. Elandslaagte; replacement of PP56569. (3) One bus—NKR 563. (4) (a) Non-White organised parties and their personal effects (Pro Forma). (5) (a) From the Newcastle Platberg Colliery, Elandslaagte, to mines in Natal and Transvaal and return. (4) (b) Coal mining equipment and coal mining requirements in cases of breakdowns, fires, rockfalls, explosions, or any other similar unforeseen emergency in or at coal mines situated within the Province of Natal, for purpose of replacement of any mining plant or mining equipment, fire fighting, emergency mining drilling operations, or any other emergency activity in mines. (5) (b) From Holder's place of business at Elandslaagte to such coal mines situated within the Province of Natal. (4) (c) Spare parts, required for the urgent and immediate bona fide repair of any coal mining machinery, or coal mining plant, which has become defective and which on account of urgency must be repaired expeditiously (excluding deliveries to replenish stock). (5) (c) From the holder's place of business at Elandslaagte to any coal mine situated within the Province of Natal. (4) (d) Coal mining machinery and/or coal mining plant which has become defective and which on account of urgency must be repaired expeditiously. (5) (d) From any coal mine situated within the Province of Natal to Holder's place of business at

Elandslaagte or to Johannesburg, or to Durban, where such coal mining machinery and/or coal mining plant is to be repaired, and return thereafter to the coal mine(s) from which it was removed for repairs. (4) (e) Own employees (free of charge). (5) (e) Between the Holder's place of business at Elandslaagte and Evukeni, Jononoskop and Matiwaneskop.

S1019 (OP1063)—PAULPIETERSBURG. (2) Gemeinde Luneburg, Toverton, Paulpietersburg; nuwe aansoek. (3) Een bus—NPP 1309. (4) Blanke gemeentelede, jeug en kinders (geen vergoeding). (5) Vanaf Paulpietersburglanddrosdistrik na punte binne 'n radius van 400 km vanaf Paulpietersburg.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4 1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4 1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Vervoer, Departement van			
Aansoeke om openbare padvervoerpermitte	.....	1	7372

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Transport, Department of			
Applications for public road carrier permits	.....	1	7372

7373

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 16 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7373

ALGEMENE KENNISGEWING (MAATSKAPPYE)

KENNISGEWING 42 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPYWET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

GENERAL NOTICE (COMPANIES)

NOTICE 42 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE/REGISTRATION OF COMPANIES

Nuwe maatskappye/New companies

(Nommer, naam, adres, aandelekapitaal/Number, name, address, share capital.)

15 Desember/December 1980

80/11467/07—DOMESTIC AND GENERAL (PTY) LTD, Rooms 5, 6, 11 and 12, First Floor, 106 Retief Street, Pietermaritzburg: R100. Investments.

80/11468/07—I. P. R. BREDENKAMP (PTY) LTD, J. C. Barnard & Partners, Jareka Buildings, 21 Merriman Avenue, Vereeniging: R4 000. Investments.

80/11469/07—GLOBE FINANCIAL HOLDINGS (PTY) LTD, Fifth Floor, United Towers Buildings, 160 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11470/07—LESTINE (EDMS.) BPK., Laeveldtrustgebou, Brownstraat 100, Nelspruit: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/11471/07—BELEGGINGS 80 (EDMS.) BPK., Middelbultstraat 3, Secunda: R4 000. Beleggings.

80/11472/07—ENSELENI SUPERMARKET (PTY) LTD, c/o Sacco Brothers & Taylor, First Floor, Three Beares Centre, Maxwell Street, Empangeni: R4 000. Commerce. (Supermarket.)

80/11473/07—JOHNDAVID (PTY) LTD, 18 Third Avenue, Highlands North: R4 000. Investments.

80/11474/07—WANNENBURG MOTORS PRETORIA-WES (EDMS.) BPK., St. Patricksweg 217, Muckleneuk, Pretoria: R4 000. Handel. (Motorhawe.)

80/11475/07—WANNENBURG KARAVANE (EDMS.) BPK., St. Patricksweg 217, Muckleneuk, Pretoria: R4 000. Handel. (Motorhawe.)

80/11476/07—SEJCO (PTY) LTD, 176 Victoria Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Hydraulic systems.)

80/11477/07—MIKEPROP (PTY) LTD, Eighth Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town: R4 000. Investments.

80/11478/07—HITOWER CONTRACTORS (PTY) LTD, c/o Fururus Engineering (Pty) Ltd, Plot 59, Saraseen Road, Chloorkop, Tvl: R10 000. Secondary. (Construction.)

80/11479/07—NOROPE (PTY) LTD, 21 Beach Grove, Durban: R4 000. Investments.

80/11480/07—SANDTON E.E.G. LABORATORY (PTY) LTD, 114 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg: R4 000. Services.

80/11481/07—IDLANGA RESIDENTIAL (PTY) LTD, 630 Volkskas Buildings, Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Services.

80/11482/07—DON JUAN (PTY) LTD, 28th Floor, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Menswear.)

80/11483/07—T & C INVESTMENTS (PTY) LTD, Third Floor, Elkam Pretoria and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11484/07—T & C CHARTWELL INVESTMENTS (PTY) LTD, Third Floor, Elkam Pretoria and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11485/07—TOCL INVESTMENTS (PTY) LTD, Third Floor, Elkam, Claim and Pretoria Streets, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11486/07—PERO DRAFTING ERECTION & ENGINEERING SERVICES, 21 Metro Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11487/07—MESCO (PTY) LTD, 176 Victoria Road, Germiston: R4 000. Secondary. (Hydraulic systems.)

80/11488/07—LAMINOIRE MANUFACTURING COMPANY, Bulawayolaan 20, Kenridge, Durbanville: R4 000. Secondary. (Manufacturers.)

80/11489/07—DEVCON (PTY) LTD, Third Floor, Marshall Place, 66 Marshall Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11490/07—SAFARI DROOGSKOONMAKERS (EDMS.) BPK., Krugerstraat 42, Bronkhorstspruit: R4 000. Dienste. (Droogskoonmakers.)

80/11491/07—RANDQUEST (PTY) LTD, 21 Beach Grove, Durban: R4 000. Investments.

80/11492/07—ANGLESH (PTY) LTD, First Floor, Goodhope Centre, 92/6 Queen Street, Durban: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/11493/07—SOTTER URANIUM (PTY) LTD, 201 Hardware House, Main Road, Somerset West: R4 000. Investments.

80/11494/07—NORTH WELKOM PROPERTIES, Western Bank House, Stateway, Welkom: R4 000. Investments.

80/11495/07—CAVNIC (EDMS.) BPK., Voortrekkerstraat 15b, Middelburg, Tvl: R100. Beleggings.

80/11496/07—GOLD AND FINANCE CORPORATE SERVICES (PTY) LTD, 302 United House, Meyer and Library Streets, Germiston: R4 000. Services.

80/11497/07—J.P. INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 2, Glenashley Centre, 37 Newport Avenue, Glenashley, Natal: R4 000. Investments.

80/11498/08—CHRISTIAN GOSPEL OUTREACH (ASSOCIATION INCORPORATED UNDER SECTION 21), Office 6, Stand 1950, Zone 1, Seshego Business Complex: Section 21. Services.

80/11499/07—WAMPIE PRODUCTS (PTY) LTD, Charter House, 7 Lawrence Street, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Dried fruit.)

80/11500/07—MARIA & SONS (PTY) LTD, c/o Messrs Burger & Buurman, 15b Voortrekker Street, Middelburg: R100. Commerce. (General dealer.)

80/11501/07—RAGLAN TRUST (PTY) LTD, c/o Pim Whiteley & Close, First Floor, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley: R4 000. Investments.

80/11502/07—MELCO AUTOMATION (PTY) LTD, 1400 Union Square, 80 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/11503/07—RELETEL (PTY) LTD, Suite 26, Fifth Floor, Atkinson House, Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11504/07—V.V.S. CONSTRUCTION SERVICES (PTY) LTD, Fourth Floor, York House, corner of Rissik and Kerk Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11505/07—EXECUTIVE PROMOTIONS (PTY) LTD, National Mutual Buildings, corner of Howard Avenue and Rothsay Street, Benoni: R4 000. Commerce. (Fancy goods.)

80/11506/07—HONEY BEAR INVESTMENTS (PTY) LTD, 17th Floor, Mutual and Federal Centre, corner of President and Simmonds Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11507/07—WARWICK ENGINEERING (PTY) LTD, First Floor, Grove, Centre, 230 Louis Botha Avenue, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11508/07—TAMBORA INVESTMENTS (PTY) LTD, Charter House, 7 Lawrence Street, Central, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

80/11509/07—P.R.F. CONSOLIDATED DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD, 11 Eton Road, Parktown, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11510/07—TREND SALES AND MARKETING (PTY) LTD, c/o Alvin Woolf & Company, 803 Church Square House, Church Square, Cape Town: R4 000. Commerce. (Retailers.)

80/11511/07—PINE HUT (EDMS.) BPK., Eisenhowerstraat 13, Vereeniging: R4 000. Sekondêr. (Hout.)

80/11512/07—KAYBE CONSTRUCTION (PTY) LTD, Room 501, Fifth Floor, Heerengracht Buildings, Melle Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

17 Desember/December 1980

80/11513/07—THINGS FOR GIVING (PTY) LTD, 17th Floor, Noswell Hall, 3 Sitemens Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/11514/07—GOLDMOORE PROPERTIES (PTY) LTD, First Floor, Inala Buildings, corner of First Avenue and Breytenbach Street, Nigel: R4 000. Investments.

80/11515/07—VISION REALITY HOMES (PTY) LTD, 205 Elkam House, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/11516/07—L.B. & T. PROPERTY HOLDINGS (PTY) LTD, Second Floor, Standard Bank Chambers, 33 Troye Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11517/07—JOHN SWANEPOEL (PTY) LTD, 7 King Edward Road, Bloemfontein: R4 000. Services. (Agents.)

80/11518/07—LEYDEN AVE PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Ernst & Whinney, Southern Life Buildings, 233 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/11519/07—SEABRIDGE (PTY) LTD, 24 Mitrie House, corner of Stanger and Pine Streets, Durban: R4 000. Services. (Agents.)

80/11520/07—BONAIR (PTY) LTD, 1400 South Coast Road, Mobeni, Durban: R4 000. Investments.

80/11521/07—ART ENGINEERING (PTY) LTD, Sixth Floor, Saambou-National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R10 000. Secondary. (Engineering.)

80/11522/07—OPTIRAY SOUTH AFRICA (PTY) LTD, 217 St Patricks Road, Muckleneuk, Pretoria: R4 000. Services.

80/11523/07—MARLOW EARTHMOVERS (PTY) LTD, 181 Burger Street, Pietermaritzburg: R4 000. Secondary. (Earthmovers.)

80/11524/07—WUSHE MALL (PTY) LTD, 7381 Magang Street, Orlando West, Soweto: R4 000. Investments.

80/11525/07—GAST INTERNATIONAL (PTY) LTD, 615 Louis Street, Pretoria Gardens, Pretoria: R4 000. Commerce. (Marketing.)

80/11526/07—CORPO-DATA (EDMS.) BPK, Nieuwestraat 9, Potchefstroom: R4 000. Dienste.

80/11527/07—SAFE-WAY CONSTRUCTION (PTY) LTD, 10 Warden Street, Harrismith: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11528/07—TRIJAD INVESTMENTS (PTY) LTD, 316 Sayani Centre, Grey Street, Durban: R4 000. Investments.

80/11529/07—DECISION SUPPORT SERVICES (PTY) LTD, 601 B.P. Centre, corner of Harrison and Kerk Streets, Johannesburg: R4 000. Services.

80/11530/07—EQUITY DIAMONDS (PTY) LTD, Fifth Floor, Kariba House, 164 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Jewellery.)

80/11531/07—CIRCULO DE LEITORES (S.A.) (PTY) LTD, 1102 Bosman Buildings, 99 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Printers.)

80/11532/07—WESTMORELAND ROAD PROPERTIES (PTY) LTD, 150 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11533/07—DREYKON (PTY) LTD, c/o P. v. d. Westhuizen & Co., 66 Blanton Street, Lynnwood Glen, Pretoria: R100. Secondary. (Construction.)

80/11534/07—J A L C FINANCE (PTY) LTD, 7 Craighall Mews, Jan Smuts Avenue, Craighall Park, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11535/07—DANHAM CATERERS (PTY) LTD, c/o Spencer Steward & Co., 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban: R4 000. Services. (Caterers.)

80/11536/07—YEOVILLE FAMILY BAZAAR (PTY) LTD, Sixth Floor, A.E.L. Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/11537/07—P-K-G PROPERTIES (PTY) LTD, Suite 2, 410 Main Road, Escombe, Ntl.: R4 000. Beleggings.

80/11538/07—QUEENSBURGH REAL ESTATES (PTY) LTD, Suite 2, 410 Main Road, Escombe, Ntl.: R4 000 Investments.

80/11539/07—STELLENBIRD (PTY) LTD, Medical Centre, 40 Van Riebeeck Street, Potgietersrus: R10 000. Investments.

80/11540/07—TERRAKOR DEVELOPMENTS (GOLDFIELDS) (PTY) LTD, 21st Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11541/07—TERRAKOR PROP (PTY) LTD, 21st Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11542/07—TERRAKOR DEVELOPMENTS (TVL) (PTY) LTD, 21st Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11543/07—TERRAPROP (PTY) LTD, 21st Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11544/07—CASEY PAVING AND CONSTRUCTION (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

18 Desember/December 1980

80/11545/07—5 GRAYS TERRACE (PTY) LTD, 150 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11546/07—THE HAMBURG INVESTMENT CLUB (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11547/07—3 GRAYS TERRACE (PTY) LTD, 150 Langerdam Drive, Kensington Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11548/07—CASTCRETE WALLING (PTY) LTD, c/o S. Taitz, Ellis & Co., Second Floor, Pylon House, Human Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Concrete products.)

80/11549/07—DIPLOMAT PLANT HIRE & SALES (PTY) LTD, c/o Norman Sifris & Co., 1014 Rand Central, Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Plant hire.)

80/11550/07—KAYTRAD COMMODITIES (PTY) LTD, 48 Howard Centre, Howard Drive, Pinelands: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/11551/07—CUMBERLAND HARDWARE AND GARDEN SUPPLIES (PTY) LTD, 401 Princes House, 42 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Hardware.)

80/11552/07—CONCIVIL PROPERTY HOLDINGS (PTY) LTD, 10th Floor, Ingrams Corner, 98 Twist Street, Hillbrow: R4 000. Investments.

80/11553/07—SHELAR INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Storino Centre, 16 Rothsay Street, Benoni: R4 000. Investments.

80/11554/07—REEF MARKETING (PTY) LTD, Sixth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Marketing.)

80/11555/07—RAYWORTH STORES (PTY) LTD, Fourth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/11556/07—LURELL DISTRIBUTORS (PTY) LTD, 151 St Andrew Street, Bloemfontein: R4 000. Commerce. (General dealer.)

80/11557/07—MIXE (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11558/07—NANSH (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11559/07—TEMANK (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11560/07—BERTABER (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11561/07—TELLBER (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11562/07—TIMANTS (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11563/07—PARK AVENUE PERSONNEL CONSULTANTS (SOUTHERN SUBURBS) (PTY) LTD, Tenth Floor, Ingrams Buildings, 98 Twist Street, Hillbrow: R4 000. Services.

80/11564/07—PARK AVENUE PERSONNEL CONSULTANTS (ROODEPOORT) (PTY) LTD, Tenth Floor, Ingrams Buildings, 98 Twist Street, Hillbrow: R4 000. Services. (Consultants.)

80/11565/07—PARK AVENUE PERSONNEL CONSULTANTS (BENONI) (PTY) LTD, Tenth Floor, Ingrams Buildings, 98 Twist Street, Hillbrow: R4 000. Services.

80/11566/07—PARK AVENUE PERSONNEL CONSULTANTS (GERMISTON) (PTY) LTD, Tenth Floor, Ingrams Buildings, 98 Twist Street, Hillbrow: R4 000. Services. (Consultants.)

80/11567/07—El-JOHANDA (EDMS.) BPK., Willsonstraat 83, Fairland, 2195 Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/11568/07—DAVIDSON & JONES (PTY) LTD, 76 Devonshire Avenue, Bryanston, Sandton: R100. Secondary. (Construction.)

80/11569/07—FASTELL (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11570/07—HARRISMITH SUPPLIERS AND MARINE (PTY) LTD, 32 Boshoff Street, Bethlehem: R4 000. Commerce. (Relaters.)

80/11571/07—VLAMJAN EIENDOMME (EDMS.) BPK., p/a Lemmer Vos & Kie., Kerkstraat 87, Ermelo: R420. Beleggings.

80/11572/07—FIFTH SEASON (PTY) LTD, 92 Tregoning Street, Linksfield, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Clothing.)

80/11573/07—LESLIE SENTRUM (EDMS.) BPK., p/a Goldberg, Jaffe, Joselowsky & Vennote, hoek van Ghent en Lisbonstraat, Evander: R4 000. Beleggings.

80/11574/07—EXECUTIVE SECTIONAL TITLE ADMINISTRATORS (PTY) LTD, c/o Lionel Sher and Keith Gordon, Cine Central, 19 Van Riebeeck Avenue, Edenvale: R4 000. Services.

80/11575/07—LAIRD INTERNATIONAL (S.A.) (PTY) LTD, 78 De Villiers Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11576/07—LIARD, SCHULTZ AND ROMAIN PUBLISHING COMPANY S.A. (PTY) LTD, 78 De Villiers Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Publishers.)

80/11577/07—P.I.T.F.A (PTY) LTD, c/o Goldby Compton and Mackelvie Lower Ground Floor, 32 Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/11578/07—SHUB FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, Suite 114 to 1122, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, Cape: R50 0001. Investments

80/11579/07—HILLROS INVESTMENTS (PTY) LTD, National Mutual Buildings, corner of Howard Avenue and Rothsay Street, Benoni: R4 000. Investments.

80/11580/07—S.A.W.B. INVESTMENTS (QUEEN STREET) (PTY) LTD, Stand 1514, Marthinusen Road, Roodekop, Germiston: R4 000. Investments.

80/11581/07—FIRWOOD HOMES (PTY) LTD, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban: R100. Investments.

80/11582/07—SEEMAN'S MEAT PRODUCTS (PTY) LTD, 401 Princess House, 42 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Butchery.)

80/11583/07—SWANRI (EDMS.) BPK . loue Verdieping, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R1[illegible] 000. Handel. (Algemene handelaars.)

80/11584/07—UITENHAGE DESPATCH (EDMS.) BPK., 306 Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage: R100. Secondary. (Publishers.)

80/11585/07—RAILCOR (PTY) LTD, First Floor, Constantia House, Welkom: R4 000. Secondary. (Railway track equipment.)

80/11586/07—PARK AVENUE PROPERTY HOLDINGS (PTY) LTD, 10th Floor, Ingrams Corner, 98 Twist Street, Hillbrow: R4 000. Investments.

80/11587/07—SKROEF (EDMS.) BPK., Professionele Sentrumgebou, Schröderstraat 210, Upington: R1 000. Landbou. (Boerdery.)

80/11588/07—TOPS TRANSPORT (PTY) LTD, Ninth Floor, Nongqai, 32-34 Fifth Street, Springs: R4 000. Commerce. (Transport.)

80/11589/07—PERSONAL TRUST INVESTMENTS (CAPE TOWN) (PTY) LTD, Fourth Floor, United House, 118 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

80/11590/07—DUDLEY FORBES MACHINERY (PTY) LTD, 17th Floor, Mutual and Federal Centre, corner of President and Simmonds Roads, Johannesburg: R10 000. Secondary. (Machinery.)

80/11591/07—ERF 721 PLETTENBERG BAY (PTY) LTD, 23rd Floor, Bank of Lisbon Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Investments

80/11592/07—GOUDVELD BOEREDIENSTE (EDMS.) BPK., 10 Medieve Sentrum, Goewermentslaan 6, Virginia: R1 200. Dienste.

80/11593/06—FAIRLAND INVESTMENTS LTD, 85 Johanna Street, corner of 11th Avenue, Fairlands: R4 000. Investments.

80/11594/07—DE WILGER FARM (PTY) LTD, 601 Church Square House, Spin Street, Cape Town: R4 000. Agriculture. (Farming.)

80/11595/07—DESIGN DRAFT (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11596/07—KILVAL CANE WEAVERS (PTY) LTD, 23 Scott Street, Waverley, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Cane craft.)

80/11597/07—SAM PROPERTY INV. (PTY) LTD, 361 Struben Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/11598/07—KNYSNA SHEET METALS (PTY) LTD, c/o Bentley, Bolingbroke & Co., Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R4 000 Secondary. (Metals.)

80/11599/07—B. GRIFFITHS PROPERTIES (PTY) LTD, 401 Princes House, 42 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11600/07—DABER (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11601/07—BOULEVARD PAVING (EDMS.) BPK., Agste Laan 23, Melville: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11602/07—PREMIER ERECTION COMPANY (PTY) LTD, c/o Wright & Co., Second Floor, Poolquip House, 7 11th Road, Greenside, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11603/07—FATIMA MOTORS (PTY) LTD, 361 Struben Street, Pretoria: R4 000. Commerce.

19 Desember/December 1980

80/11604/07—GENERAL GLASS CONTAINERS (PTY) LTD, p/a Lloyd, Steyn & Kie., Delportgebou 12, Voortrekkerstraat 40, Alberton: R4 000. Sekondêr. (Glas.)

80/11605/07—HOMECHANGE (PTY) LTD, 29 Launceston Road, New Redruth, Alberton: R100 000. Secondary. (Construction.)

80/11606/07—MEYERTON EXTENSION SIX PROPERTIES (PTY) LTD, 2 Cypress Road, Meyerton: R4 000. Investments.

80/11607/07—STRYDOM & LABUSCHAGNE (PTY) LTD, 1 Turf Street, Stand 56, Boksburg North: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11608/07—J A L C HOLDINGS (SA) (PTY) LTD, 7 Craighall Mews, Jan Smuts Avenue, Craighall Park: R4 000. Investments.

80/11609/07—KOPA PAPER PRODUCTS (PTY) LTD, Third Floor, Triomf House, corner of Stanley and Empire Roads, Auckland Park, Johannesburg: R10 000. Secondary. (Paper.)

80/11610/07—SAAMKOR DIENSTE (EDMS.) BPK., Boomstraat 39, Klerksdorp: R4 000. Dienste.

80/11611/07—CHEEKEE DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD, Saambou Nasionalegebou 212, Voortrekkerweg, Parow: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11612/07—STAND 70 SEBENZA (PTY) LTD, Fourth Floor York House, 57 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11613/07—JOINT SEAL (PTY) LTD, 114 Mons Road, Observatory, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Gaskets.)

80/11614/07—EXCON (PTY) LTD, 114 Mons Road, Observatory, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11615/07—SPOTLESS CONTAINER AND TIMBER SUPPLIERS (PTY) LTD, Sabdia Jeena & Company, Chartered Accountants, Ninth Floor, Kara Centre, 201 Grey Street, Durban, R4 000. Secondary. (Metal containers.)

80/11616/07—B.I.O. BELLEGGINGS (EDMS.) BPK., 11 Anderson Street, Bethal: R4 000. Investments.

80/11617/07—KENITILE (PTY) LTD, 12th Floor Penmore Towers, 1 Rissik Street, corner of Albert Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Tiling contractors.)

80/11618/07—KENITILE (CAPE) (PTY) LTD, 12th Floor Penmore Towers, 1 Rissik Street, corner of Albert Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Tiling contractors.)

80/11619/07—KENITILE (NATAL) (PTY) LTD, 12th Floor Penmore Towers, 1 Rissik Street, corner of Albert Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Tiling contractors.)

80/11620/07—LEONMED INVESTMENTS (PTY) LTD, 12th Floor Penmore Towers, 1 Rissik Street, corner of Albert Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11621/07—J.B. SPORTS (PTY) LTD, First Floor Hansa Buildings, 21 Arras Street, Witbank: R100. Commerce. (Sports shop.)

80/11622/07—INTERNATIONAL PROTECTIVE COATINGS S.A. (PTY) LTD, 235 Union Centre East, 55 Harrison Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction).

80/11623/07—SILCHEM PRODUCTS (PTY) LTD, 4102 Cypress Avenue, Braynston Extension 3, Randburg: R4 000. Secondary. (Chemicals.)

80/11624/07—FLEETLINE RENT A CAR (EDMS.) BPK., Argon Huis, hoek van Juta- en Melle Straat, Braamfontein: R4 000. Dienste.

80/11625/07—BLITSVINNIG (EDMS.) BPK., Jarekagebou, Merrimanlaan 21, Vereeniging: R4 000. Handel. (Apteek.)

80/11626/07—FISH EAGLE INVESTMENTS (PTY) LTD, 53 Fish Eagle Street, Three Rivers East, Vereeniging: R4 000. Investments.

80/11627/07—CONTRACT CAR AND TRUCK HIRE (PTY) LTD, c/o Friedman & Partner, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R30 000 Services.

80/11628/07—G & G HERTZ (EDMS.) BPK., Longstraat 23, Kempton Park: R4 000. Handel. (Vervoer.)

80/11629/07—A J J SNYMAN BOUERS (EDMS.) BPK., Chestnutstraat 42, Drie Riviere, Vereeniging: R4 000. Sekondêr. (Boukonstruksie.)

80/11630/07—ELLISRAS WINDKRAG (EDMS.) BPK., De Villierslaan 7, Vereeniging: R4 000. Sekondêr. (Windpomp.)

80/11631/07—MULTITRACK PROPERTY (PTY) LTD, J. A. Isenegger & Co., 88 Third Avenue, Linden, Randburg: R3 000. Investments.

80/11632/07—PAKIT (PTY) LTD, 5 Wavell Road, Winston Park, Gillets, Natal: R4 000. Secondary. (Packaging material.)

80/11633/07—CROSSANDRA HEIGHTS (PTY) LTD, c/o Price Waterhouse, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

80/11634/07—BORDER TRANSPORT (PTY) LTD, 31 Grey Street, Tarkastad: R100. Commerce. (Transport.)

80/11635/07—BELFA GENERAL ENGINEERING (PTY) LTD, Seventh Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11636/07—LASELEY STREET PROPERTIES (PTY) LTD, Second Floor A.A. House, 4 Rink Street, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

80/11637/07—ALL POWERS (CAPE) (PTY) LTD, 7 Heidelberg Road, Village Main, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11638/07—WESBACA (EDMS.) BPK., Agtste Verdieping, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/11639/07—WADEVILLE 103 EN 104 (EDMS.) BPK., Volkskasgebou 302, Markstraat, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/11640/06—M.C.M. ENGINEERING (PTY) LTD, 19th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11641/07—PACKRITE PACKAGING (PTY) LTD, 701 Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R16 000. Secondary. (Packaging materials.)

80/11642/07—CHRIS DE LANGE (EDMS.) BPK., p/a Grobbelaar & Engelbrecht, Hillstraat, Kroonstad: R4 000. Beleggings.

80/11643/07—FOREX STEVEDORING (PTY) LTD, 1238 Sanlam Centre, corner of Andries and Pretorius Streets, Pretoria: R4 000. Services.

80/11644/07—FOREX HAULAGE SERVICES (PTY) LTD, 1238 Sanlam Centre, corner of Andries and Pretorius Streets, Pretoria: R4 000. Services.

80/11645/07—J. LONDT LANDGOED (EDMS.) BPK., Robertsongebou, Hiberniastraat 99, George: R1 000. Landbou. (Boerdery.)

80/11646/07—SKEYL KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., Eerste Verdieping, Standard Bank Chambers, Kerkplein, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

80/11647/07—BETHLEHEM ONTWIKKELINGS MAKELAARS (EDMS.) BPK., p/a Brink Roos & Du Toit, Tweede Verdieping, Permanentgebou, Pres. Boshoffstraat, Bethlehem: R4 000. Beleggings.

80/11648/07—CHRISTIAN LIFE CENTRE ('n vereniging ingelyf kragtens artikel 21), Ivorlaan 633, Mountain View, Pretoria: Artikel 21. Dienste.

80/11649/07—CHERRI PINK (EDMS.) BPK., Albatrosgebou, Joubertstraat 17, Vereeniging: R4 000. Handel. (Klerasie.)

80/11650/07—LLEWELLYN SPORTS AND OUTFITTERS (PTY) LTD, Boomstraat 39, Klerksdorp: R100. Commerce. (Sports shop.)

80/11651/07—SOUTH AFRICAN REFRACTORY AND MINERAL COMPANY (PTY) LTD, c/o McDowell, Caradoc Davies & Co., Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town: R4 000. Services.

80/11652/07—JULLIEN AGENCIES (PTY) LTD, 207 Pine Avenue, Ferndale, Randburg: R4 000. Secondary. (Earthmoving equipment.)

80/11653/07—STRATFORD STUD FARM (PTY) LTD, 501 Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Agricultural. (Farming.)

80/11654/07—ADLER BUSINESS MACHINES (PTY) LTD, 6 Miller Street, New Doornfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Office equipment.)

80/11655/07—KIETONA PROPERTIES (PTY) LTD, 401 Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11656/07—KENTTILE (EAST CAPE) (PTY) LTD, 12th Floor, Penmore Towers, 1 Rissik Street, corner of Albert Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Tile contractors.)

80/11657/07—RENDAN INVESTMENTS (PTY) LTD, 301 Palace Buildings, 52 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11658/07—FALCON AIR-FREIGHT (PTY) LTD, Sixth Floor, Cape York House, 252 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Air freight.)

80/11659/07—RESTAURANT 57 (PTY) LTD, Suite 201, Eagle and General Chambers, Louis Botha Avenue, Johannesburg: R4 000 Commerce. (Restaurant.)

80/11660/07—RONFER INVESTMENTS (PTY) LTD, Penmore Towers, 12th Floor, 1 Rissik Street, corner of Albert Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

22 Desember/December 1980

80/11661/07—KANGWANE WHOLESALE DISTRIBUTORS (PTY) LTD, 324 Sentrakor Buildings, 173 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/11662/07—AXCOME (PTY) LTD, 1800 Life Centre 45, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11663/07—C.H.M. INVESTMENTS (PTY) LTD, Sixth Floor, Saambou National Buildings, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11664/07—A.H.M.C. BOERDERY (EDMS.) BPK., Tweede Verdieping, Wesbankgebou, Stateway, Welkom: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/11665/07—FANIELISE (EDMS.) BPK., 23ste Verdieping, Carltonsentrum, Mainstraat, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/11666/07—REEF FERROMET (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Street.)

80/11667/07—METALSTAAL (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Steel.)

80/11668/07—MOBILE FOODS (PTY) LTD, 505 Gilhove Chambers, 57 De Villiers Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Restaurant.)

80/11669/07—AIR TERMINAL SERVICES S.A. (PTY) LTD, c/o Peat Marwick Mitchell & Co., 19th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Caterers.)

80/11670/07—KAREN GERKE PROPERTIES (PTY) LTD, c/o E. J. Trollip & Co., 302 Gloucester House, corner of Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11671/07—TRANSGLOBAL IMPORTERS & EXPORTERS (PTY) LTD, Suite 4, First Floor, Sunnyfair Buildings, 171 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/11672/07—OAK VALLEY PALMBOOM (PTY) LTD, Oak Valley Farm, Elgin: R4 000. Investments.

80/11673/07—FRANS SCHUTTE (EDMS.) BPK., Eerste Verdieping, Hansagebou, Arrasstraat 21, Witbank: R100. Handel. (Apteek.)

80/11674/07—PETER D. SAUNDERS (PTY) LTD, 115 North Park, corner of Third and Seventh Avenues, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

80/11675/07—KORF & FUCHS (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, Hyde Park, corner of Jan Smuts Avenue, Hyde Park, Johannesburg: R50 000. Secondary. (Steel.)

80/11676/07—GRANDFOM HOLDINGS (PTY) LTD, 501 BP Centre, Thibault Square, Cape Town: R43 001. Investments.

80/11677/07—BRAMFORD (PTY) LTD, Grosvenor Strand Street, Cape Town: R4 000. Investments.

80/11678/07—HOME APPEAL DEVELOPMENT (PTY) LTD, Joris Buildings, cor. Joubert and Rissik Streets, Krugersdorp. Secondary. (Construction): R4 000.

80/11679/07—HOME APPEAL BRICKS (PTY) LTD, Joris Buildings, cor. Joubert and Rissik Streets, Krugersdorp. Secondary. (Bricks): R4 000.

80/11680/07—HOME APPEAL REAL ESTATES (PTY) LTD, Joris Buildings, cor. Joubert and Rissik Streets, Krugersdorp. Services. (Agents): R4 000.

80/11681/07—LONQUE HARDEWARE (EDMS.) BPK., Eerste Verdieping, Standard Bank Chambers, Kerkplein, Pretoria: R4 000. Handel. (Hardeware.)

80/11682/07—TRANSFARM (EDMS.) BPK., Hatfield Forum 602, Arcadiastraat 1077, Hatfield: R4 000. Sekondêr. (Farmaseuties.)

80/11683/07—SHAFT HYDRAULICS AND ENGINEERING (PTY) LTD, First Floor, Ferreira House, 26 Ferreira Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11684/07—ANUSHKA JEWELLERS (PTY) LTD, Fifth Floor, United Buildings, Scott Street, Newcastle: R4 000. Secondary. (Jewellers.)

80/11685/07—ALEX AND ALLAN PROPERTIES (PTY) LTD, 456 Middle Road, Morningside: R4 000. Investments.

80/11686/07—ELFREDO KONSTRUKSIE (KAAP) (EDMS.) BPK., Saambou Nasionaalgebou 102, Kruskallaan 14, Bellville: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

80/11687/07—WEBSTER TILERS (PTY) LTD, c/o Gauntlett, Edwards & Schoeman, 201 Second Floor, United Building Society Buildings, President Avenue, Witbank: R100. Secondary. (Construction.)

80/11688/07—STEPHEN W. BRAHAM (PTY) LTD, Sixth Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg: R10 000. Secondary. (Philatelic material.)

80/11689/07—SOLIDAL HEATING (PTY) LTD, Fourth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Solar heating.)

80/11690/07—K.M.A.G. INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Investment House, Joubert and Van Wyk Streets, Roodepoort: R4 000. Investments.

80/11691/07—CORGAM NO. 3 (PTY) LTD, A. Becker & Co., Third Floor, Triomf House, corner of Stanley Avenue and Empire Road, Milnerpark, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11692/07—DESFAIR INVESTMENTS (PTY) LTD, Bofors Circle, Epping Industria, Cape Town: R161 712. Investments.

80/11693/07—JAAP SEEGERS SAFARI'S (PTY) LTD, 601 Van Erkom Buildings, Pretorius Street, Pretoria: R100. Services.

80/11694/07—TRUSTFAM (PTY) LTD, 12th Floor, Shell House, Riebeeck Street, Cape Town: R80 000. Commerce. (Retailers.)

80/11695/07—ICM COMPUTER COLLEGE (PTY) LTD, Eighth Floor, Santam Buildings, Fifth Avenue, Springs: R100. Services.

80/11696/07—MONJARO (EDMS.) BPK., Trustbanksentrum 215, Sentraalstraat, Pretoria: R4 000 Secondary. (Vuurwapens.)

80/11697/07—G. CASSIDY (PTY) LTD, 3 East Avenue, Irene, Pretoria: R4 000. Commerce. (Computers.)

23 Desember/December 1980

80/11698/07—SOHEBELE BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Prudential Assuransiegebou 527, Kerkplein 28, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/11699/07—DOME HOMES (PTY) LTD, 1104 Bosman Buildings, 99 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Building contractors.)

80/11700/07—TRURO PROPERTIES (PTY) LTD, 115 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria: R100. Investments.

80/11701/07—R & Z BIOLOGICALS S.A. (PTY) LTD, c/o Arthur Young & Co., Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R50 000. Secondary. (Chemicals.)

80/11702/07—IGOR JERICEVICH INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o Melvyn Sweidan, 10th Floor, Ingrams Corner, Twist Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11703/07—COMMERCIAL AND PROFESSIONAL COMPUTER SYSTEMS (PTY) LTD, 602 African City, 100 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/11704/07—HARPERS & QUEEN (PTY) LTD, 45 E Grant Avenue, Norwood, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/11705/07—STAND NINETY SANDOWN EXTENSION TWO (PTY) LTD, First Floor, Tyrlundie House, 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11706/07—CHIHO GROUP OF COMPANIES (PTY) LTD, 308 Bree Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Importers and exporters.)

80/11707/07—DRIE DORING EIENDOMME (EDMS.) BPK., Eerste Verdieping, Constantia Huis, hoek van Bok- en Muizenbergstraat, Welkom: R4 198. Beleggings.

80/11708/07—MACHMOR PROPERTIES (PTY) LTD, 15 Nqwelezana Road, Kuleka Township, Empangeni: R4 000. Investments.

80/11709/07—ISRAPOWER (PTY) LTD, 222 Smit Street, Braamfontein: R4 000. Services. (Consultants.)

80/11710/07—KLOOF DRY CLEANING (PTY) LTD, Fourth Floor, Eland Buildings, 164 Kerk Street, Potchefstroom: R4 000. Services. (Dry cleaners.)

80/11711/07—D.M.T. ESTATE (PTY) LTD, Sixth Floor, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11712/07—TOPGRADE INVESTMENTS (PTY) LTD, Charter House 7, Lawrence Street, Central, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

80/11713/07—NUTREX (PTY) LTD, 27 Second Floor, Narum House, 103 Polly Street, Johannesburg: R10 000. Secondary. (Dairy products.)

80/11714/07—KLIPPOORTJIE SHARE VENTURES (PTY) LTD, 18th Floor, 37 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11715/07—FLIPCHRIS INGENIEURSWERKE (EDMS.) BPK., Cordellstraat, Industriële gebied, Schweizer-Reneke: R100. Sekondêr. (Ingenieurswerke.)

80/11716/07—METRIC ROOFING PROJECTS (PTY) LTD, 20 Rushbrook Road, Pinetown: R4 000. Services. (Consultants.)

80/11717/07—WYNGAARDT LANDGOED (EDMS.) BPK., Sanlamsentrum, Hillstraat, Malmesbury: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/11718/07—ANGEL'S MARINE (PTY) LTD, 10th Floor, African Eagle Centre, St George's Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11719/07—ANGEL'S INDUSTRIES (PTY) LTD, 10th Floor, African Eagle Centre, St George's Steet, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11720/07—MAIN CENTRAL PROPERTIES (PTY) LTD, 63b Bree Street, Newtown, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11721/07—BETEDOR (PTY) LTD, 135 First Floor, Volkskas Buildings, Kempton Park: R4 000. Commerce. (General traders.)

80/11722/07—DE VRIES & HAVEL (PTY) LTD, c/o Epstein, Bloch & Co., Fourth Floor, Sanso Centre, 3 St George's Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11723/07—MOOIDEEL PLASE (EDMS.) BPK., Deelpan, Kroonstad: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/11724/07—RICHIGATA (PTY) LTD, Alton Industrial Township, Richards Bay: R4 000. Beleggings.

80/11725/07—PAMELA PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Clement & Louw, The Arches, 7 Taylor Street, King William's Town. R4 000. Investments.

80/11726/07—MAGNIFICA TRANSPORT (PTY) LTD, Unitedgebou 5, Hoogstraat 81, Worcester: R4 000. Handel. (Vervoer.)

80/11727/07—ANUCAL (PTY) LTD, c/o Connaughton, Miller & Smith, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging: R4 000. Investments.

80/11728/07—ERMELO HYDRAULIC & SEALS (PTY) LTD, Steyns Buildings, 87 Kerk Street, Ermelo: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11729/07—HOST PROPERTIES (PTY) LTD, 151 St Andrew's Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.

80/11730/07—LAHJOE (PTY) LTD, First Floor, Southern Life Buildings, 233 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/11731/07—A P P—CARE (PTY) LTD, c/o Freedman & Partners, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Household appliances.)

80/11732/07—RIVERFROOME INVESTMENTS, 914 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11733/07—INTERNATIONAL ACCESSORIES (PTY) LTD, 1 Newton Street, Wemmer, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/11734/07—SEALTECH (PTY) LTD, 531 Permanent Buildings, Bay Passage, Durban: R4 000. Services. (Agents.)

80/11735/07—MELKMARK BEHEREND (EDMS.) BPK., Bank O.V.S.-sentrum, Andersonstraat 11, Bethal: R4 000. Sekondêr. (Suiwelprodukte.)

80/11736/07—DONBRAD PROPERTIES (PTY) LTD, 9 Elston Avenue, Benoni: R4 000. Investments.

80/11737/07—MILENCO TRADING (PTY) LTD, 257 Edison Road, Industrial Township, Pretoria West: R50 000. Commerce. (General traders.)

80/11738/07—FOUR NOUGHT TWO CHARTWELL (PTY) LTD, 32 Mission Road, Muswelldale, Boksburg North: R4 000. Investments.

80/11739/07—CHEMPIPE (PTY) LTD, 1 Manchester Road, Wadeville, Germiston: R4 000. Secondary. (Fibreglass.)

80/11740/07—H R DISTRIBUTORS (PTY) LTD, c/o Epstein Bloch, Spektor Sanso Centre, St George's Street, Cape Town: R4 000. Services.

80/11741/07—ROBBEHOEK ESTATES (PTY) LTD, 322 Kerkenberg Avenue, Villieria, Pretoria: R4 000. Investments.

80/11742/07—KAY INDUSTRIES (PTY) LTD, Fourth Floor, National Mutual Buildings, 41 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Services.

80/11743/07—JOHANNESBURG PUBLICATIONS (S.A.), Eighth Floor, Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Publications.)

24 Desember/December 1980

80/11744/07—ERF SIXTY TWO WELKOM (PTY) LTD, c/o Brink Roos & Du Toit, First Floor, Constantia House, Bok Street, Welkom: R4 000. Investments.

80/11745/07—A.W.A.L. FOODS (PTY) LTD, Fifth Floor, Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Restaurant.)

80/11746/07—GROOT WINS (EDMS.) BPK., Jurekagebou, Merrimanlaan 21, Vereeniging: R4 000. Beleggings.

80/11747/07—FAST BUCK (PTY) LTD, Jurekagebou, Merrimanlaan 21, Vereeniging: R4 000. Investments.

80/11748/07—DE WET & MULLER (EDMS.) BPK., Kerkstraat 203, Potchefstroom: R4 000. Handel. (Apteek.)

80/11749/07—REEF POOLS (PTY) LTD, Fifth Floor, Liebenberg Buildings, Van Wyk Street, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11750/07—SOWETO PROMOTIONS (PTY) LTD, 401 Princess House, 42 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Entertainment.)

80/11751/07—RESERVOTEL (PTY) LTD, 610 International House, 61 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Services.

29 Desember/December 1980

80/11752/07—ENCELADUS INVESTMENTS (PTY) LTD, Fifth Floor, A.C.A. Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11753/07—MARIE CLAIRE (PTY) LTD, Fifth Floor, A.C.A. Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Clothing.)

80/11754/07—TETHYS (PTY) LTD, Fifth Floor, A.C.A. Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Clothing.)

80/11755/07—ITALIAN MARINE (PTY) LTD, c/o Deloitte Haskins & Sells, 27 Wale Street, Cape Town: R100. Services.

80/11756/07—GAGE PLUMBING SUPPLIES (PTY) LTD, 23 School Street, City and Suburban, Johannesburg: R4 000. Services. (Plumbers.)

80/11757/07—METRIC CABLES (PTY) LTD, 8 President Arcade, President Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Cables.)

80/11758/07—PIERRIES MOTOR SPARES AND ACCESSORIES (PTY) LTD, 2 Shelly Mansions, 14 Second Avenue, Florida: R4 000. Secondary. (Auto spares.)

80/11759/07—HAPPY PEOPLES (PTY) LTD, c/o Epstein Bloch Spector, Fourth Floor, Sanso Centre, St George's Street, Cape: R4 000. Commerce. (Restaurant.)

80/11760/07—DURBAN LAMINATORS 1980 (PTY) LTD, 98 St George's Street, Durban: R4 000. Secondary. (Textiles.)

80/11761/08—DURBAN THEATRE FOUNDATION (ASSOCIATION INCORPORATED UNDER SECTION 21), 20th Floor, Trust Bank Centre, 475 Smith Street, Durban: Section 21. Services.

80/11762/07—Q.A. CORROSION ENGINEERING (PTY) LTD, c/o Price Waterhouse & Company, 501 Matador Centre, 62 Strand Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11663/07—OSEOFA (PTY) LTD, 110 Medical Centre, Wynberg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11764/07—R & R PANEELKLOPPERS & SPUITVERWERS (EDMS.) BPK., Spoorwegstraat 30, Brits: R4 000. Dienste. (Paneelkloppers.)

80/11765/07—ROSSBUILD (PTY) LTD, Eighth Floor, 76 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11766/07—FRUIT OF THE LOOM (PTY) LTD, c/o Andre Marais and Company, 13 Union Square Arcade, 8 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General dealer.)

80/11767/07—GORDON'S AIRFREIGHT (PTY) LTD, 18th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Airfreight.)

80/11768/07—HIPRO (PTY) LTD, c/o Friedberg, Miller Guuft & Co., 20 Grove Buildings, Claremont, Cape Town: R4 000. Services.

80/11769/07—STAND EIGHTY INDUSTRIA WEST (PTY) LTD, Sixth Floor, Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11770/07—STAND SEVENTY INDUSTRIA WEST (PTY) LTD, 12th Floor, Penlor Tower, 1 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11770/07—STAND SEVENTY INDUSTRIA WEST (PTY) LTD, 12th Floor, Penlor Tower, 1 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11771/07—STAND SEVENTY NINE INDUSTRIA WEST (PTY) LTD, Fourth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11772/07—MIJCOR INVESTMENTS (PTY) LTD, 10 Vogt Street, Crown Industria, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11773/07—NORTH CAPE TANNING PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Liesbeek Tannery, Belmont Road, Rondebosch, Cape: R4 000. Investments.

80/11774/07—A & A INVESTMENTS (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11775/07—FRIENDS (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Audio equipment.)

80/11776/07—RIVEIRA HOMES (EDMS.) BPK., p/a Pim Whitely & Close, Tweede Verdieping, Elizabeth Huis, Elizabethstraat, Welkom: R120. Beleggings.

80/11777/07—WIESE EN DU PLESSIS CONSTRUCTION (PTY) LTD, Boland Centre, Elizabeth Street, Welkom: R3 000. Secondary. (Construction.)

80/11778/07—UNIMEX (PTY) LTD, Third Floor, Trio City Buildings, corner of Caithness & Coventary Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General traders.)

80/11779/07—HYDRAULIC SYSTEMS ENGINEERING (PTY) LTD, 631 Makou Street, Monument Park Extension 2, Pretoria: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11780/07—M & P BOUERS (EDMS.) BPK., Sanlamsentrum, Middestad 1238, hoek van Andries- en Pretoriusstraat, Pretoria: R100. Sekondêr. (Boukontrakteurs.)

80/11781/07—BELTEX (PTY) LTD, 11 Francis Street, Woodstock, Cape Town: R4 000. Secondary. (Import and export.)

80/11782/07—GRAHAM CANE (PTY) LTD, 130 Scott Street, Scottburgh: R1 000. Agriculture.

30 Desember/December 1980

80/11783/07—BEESEESEE (PTY) LTD, 26 Seder Street, Winchester Hills, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

80/11784/07—INTERACT MANAGEMENT SYSTEMS (S.A.) (PTY) LTD, Tenth Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/11785/07—I.C.M. CONSTRUCTION (PTY) LTD, Fifth Floor, Bedford Gardens, Smith Street, Bedfordview, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/11786/07—OCRAS (PTY) LTD, c/o Messrs Van Aardt & Van Schalkwyk, 208 United Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp: R100. Secondary. (Engineering.)

80/11787/07—AUSTRALIAN COMPUTERS AND TOTALISATORS (SA) (PTY) LTD, Suite 1901, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/11788/07—DALLAS POOLS (PTY) LTD, Second Floor, Northern Cleaners Buildings, 204 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg: R4 000. Secondary. (Pool Construction.)

80/11789/07—CAPIOCA KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., Volkskassentrum 630, Vanderwaltstraat, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie).

80/11790/07—OOSTJAN (EDMS.) BPK., Margaretstraat 27, Meredale, Johannesburg: R100. Beleggings.

80/11791/07—COMPUTERISED BOOKKEEPING SERVICES (PTY) LTD, 6 Silver Oak Ace Overport, Durban: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/11792/07—TURSON ELECTRICAL (PTY) LTD, Third Floor, Swiss House, 86 Main Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electrical contractors.)

80/11793/07—R.T. TECHNOLOGY (PTY) LTD, Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electronic.)

80/11794/07—SILVER CRYSTAL TRADING (PTY) LTD, Eighth Floor, Boland Bank Buildings, Lower Burg Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Silver and crystal ware.)

80/11795/07—DURBAN SECURITY GLAZING (PTY) LTD, 20th Floor, 320 West Street, Durban: R4 000. Secondary. (Galzing Material.)

80/11796/07—Q AIR (PTY) LTD, 18th Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R6 000. Services.

80/11797/07—LERIMEX (PTY) LTD, Ninth Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban: R4 000. Services. (Agents.)

80/11798/07—QUALITY PANELBEATERS (PTY) LTD, 2 Pilgrim Street, Barberton: R4 000. Services (Panelbeaters.)

80/11799/07—MIDLANDS LIVESTOCK CARRIERS (PTY) LTD, c/o Ernst & Whinney, 9/10 Remca Arcade, Victoria Street, Estcourt: R4 000. Commerce. (Transport.)

80/11800/07—WITNEY INDUSTRIAL (PTY) LTD, 203 Medical Centre, Crompton Street, Pinetown, Natal: R4 000. Secondary. (Chemicals.)

80/11801/07—YACHTING WORLD (PTY) LTD, c/o Robberts Haley & Murray, Ninth Floor, United Buildings, corner Gardiner and Smith Street, Durban: R100. Servics. (Agents.)

80/11802/07—KLEMPNER (EDMS.) BPK., Porterstraat 69, Worcester: R1 000. Dienste. (Loodgieter.)

80/11803/07—CVC PROPERTIES (PTY) LTD, Sixth Floor, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R273. Investments.

80/11804/07—TWO TWO FOUR CHAMBERLAIN ROAD (PTY) LTD, 1101 Barclays Bank Buildings, corner Smith and Fields Streets, Durban: R4 000. Investments.

80/11805/07—J. E. P. BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Ueckermannstraat 402, Heidelberg: R4 000. Beleggings.

80/11806/07—INTERTRANSKONVENSIES & PROMOSIES (PTY) LTD, Kingsleysentrum 66, hoek van Kerk- en Beatrixstraat, Arcadia, Pretoria: R4 000. Dienste.

80/11807/07—CARLYLE SUGAR ESTATES (PTY) LTD, 96 Kangela Street, Eshowe: R4 000. Agricultural. (Farming.)

80/11808/07—PELLEPALM INVESTMENTS (PTY) LTD, 652 Musgrave Road, Durban: R4 000. Investments.

80/11809/07—ALBANY MEAT MARKET (PTY) LTD, First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Commerce. (Butchery.)

80/11810/07—HOPE TECHNICAL SERVICES (PTY) LTD, First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11811/07—S. R. PROJECTS (PTY) LTD, First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/11812/07—R & S TIMBER AND HARDWARE (PTY) LTD, c/o Paul Isserow, 204 Hyde Park Corner, 36 Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Timber.)

80/11813/07—KRAAICOR INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Barclays Bank Buildings, corner Lelie and Plein Streets, Cape Town: R4 000. Investments.

31 Desember/December 1980

80/11814/07—SWANSA (PTY) LTD, 110 Angoma Court, Russell Road, Lanbton, Germiston: R4 000. Secondary. (Effluent equipment.)

80/11815/07—IMPALA LEGAL ASSISTANCE AND ADVICE BUREAU (PTY) LTD, Sakesentrum, Kamer 2, Blok B, Staatsplein, Marble Hall: R4 000. Dienste.

80/11816/07—WELKOM MARKAGENTE (EDMS.) BPK., Eerste Verdieping, Constantia Huis, hoek van Bok- en Muizenstraat, Welkom: R4 000. Dienste. (Agente.)

80/11817/07—PRESTIGE BUSINESS MACHINES (PTY) LTD, 151 St Andrew Street, Bloemfontein: R4 000. Secondary. (Office Machines.)

80/11818/07—H J N PROPERTIES (PTY) LTD, 19th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/11819/07—EMPIRE BUILDERS (PTY) LTD, 205 Osler Chambers, 215 Jeppe Street, Johannesburg: R1 000. Secondary. (Construction.)

2 Januarie/January 1981

81/00001/07—10 BEGONIA STREET MILNERTON (PTY) LTD, Nourse Avenue, Epping Industria, Cape: R4 000. Investments.

81/00002/07—HOUSE AT THE TOP (PTY) LTD, 401 Heerengracht Centre, Foreshore, Cape Town: R4 000. Investments.

81/00003/07—ALL POWER (NATAL) (PTY) LTD, 7 Heidelberg Road, Village Main, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/00004/07—BRYAN SMIT GUNS CAPE TOWN (PTY) LTD, c/o Alex Aiken & Carter, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town: R4 000. Commerce. (Sports shop.)

81/00005/07—TRAVICOM S.A. (PTY) LTD, Nedbank Mall, 145 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00006/07—ROY CLOSE MOTORS BEREA (PTY) LTD, 563 Berea Road, Durban: R4 000. Commerce. (Garage.)

81/00007/07—SOLAREX HOLDINGS (PTY) LTD, 34 Kings Road, Pinetown: R4 000. Investments.

81/00008/07—A. FRIEDR. FLENDER (S.A.) (PTY) LTD, Smits Street, Industries West, Germiston: R4 000. Secondary. (Tranmission equipment.)

81/00009/07—AM MARKET (PTY) LTD, Shop 2, Spartan Shopping Centre, 184 Newton Street, Spartan, Kempton Park: R4 000. Commerce (General dealers.)

81/00010/07—JOUBERT PARK TRADING COMPANY (PTY) LTD, 101 Legal and General Chambers, Louis Botha Avenue and Sixth Street, Orange Grove: R4 000. Commerce. (General dealers.)

81/00011/07—RIETFONTEIN ESTATES (PTY) LTD, 32 Boshoff Street, Stabilis Buildings, Bethlehem: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/00012/07—SCHOEMANS PRESSURIZED CARBURETTORS (PTY) LTD, Lower Ground Floor, Provincial House, 32 Vanderwalt Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Carburettors.)

81/00013/07—DWARSKLOOF BOERDERY (EDMS.) BPK., Piet Retiefstraat 103, Ficksburg: R200. Landbou. (Boerdery.)

81/00014/07—POTGIETERSRUS VERSOOLWERKE (EDMS.) BPK., Retiefstraat 12, Potgietersrus: R4 000. Sekondêr. (Bande.)

81/00015/07—ERF 966 MARLBORO (PTY) LTD, Sixth Floor, Cape York, 252 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00016/07—HONEYCREST FLATS (PTY) LTD, Second Floor Sunnypark, Esselen Street, Sunnyside, Pretoria: R4 000. Investments.

81/00017/07—RANJITH INVESTMENTS (PTY) LTD, Sanlam 214, Kerkstraat 200, Pietermaritzburg: R4 000. Investments.

SPESIALE BESLUITE/SPECIAL RESOLUTIONS

Omskeppings/Conversions

(Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie/Name of company, converted from what to what, date of registration.)

MAUDSLEY HOLDINGS (PTY) LTD, from a private into a public: 17/12/80.

AUGUSTA HOLDINGS (PTY) LTD, from a private into a public: 12/12/80.

Naamsveranderings/Change of name

Die inligting verskyn in die volgorde: Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit/The particulars appear in the following sequence: Old name, new name, date of registration of special resolution.)

B A S Security Systems (Pty) Ltd, DUAL ELECTRONIC ALARMS (PTY) LTD: 17/12/80.

Ndumu Holdings Ltd, NDUMU LTD: 17/12/80.

P. & S. Textiles S.A. (Pty) Ltd, P. & S. FILTRATION (PTY) LTD: 17/12/80.

Chris de Beer Roux & Kie. Ingelyf, DE BEERS INGELYF: 17/12/80.

Republic Tractor Carriers (Pty) Ltd, GIANI TRANSPORT (PTY) LTD: 15/12/80.

Hop Nominees Limited, MATTERHORN MANAGMENT SERVICES LIMITED: 17/12/80.

Empangeni John (Pty) Ltd, SCREENFAST (PTY) LTD: 18/12/80.

Hesbrook Properties (Pty) Ltd, OUDEBELLS (PTY) LTD: 18/12/80.

National Motor Spares (Durban) (Pty) Ltd, PINE SPECIALISTS (PTY) LTD: 18/12/80.

Slabber Shock Absorber Services (Pty) Ltd, KAPLEN PROPERTIES & INVESTMENTS (PTY) LTD: 18/12/80.

Sonora Investments (Pty) Ltd, GLASS TOWN (PTY) LTD: 18/12/80.

Ndumu Limited, NDUMU PROPERTIES LIMITED: 18/12/80.

Greek Hellenic Football Club (Pty) Ltd, GEOHELL FINANCE (PTY) LTD: 18/12/80.

Decormania (Pty) Ltd, WT CLOTHING MANUFACTURERS (PTY) LTD: 18/12/80.

Toitenis (Edms.) Bpk., PRESIDENT ESTATES (PTY) LTD: 18/12/80.

Pillar Naco (S.A.) (Pty) Ltd, P.G. PROPERTIES: 18/12/80.

Argitekburo Ingelyf, VAN NIEKER, LOUW & HONIBALL INGELYF: 12/12/80.

Prima Industrial Holdings Ltd, ALIANA INVESTMENTS LTD: 15/12/80.

Aliana (Pty) Ltd, SYSSITIA INVESTMENTS (PTY) LTD: 15/12/80.

Camp River Tenting (Pty) Ltd, TRICOLUX (PTY) LTD: 15/12/80.

Tricolux (Pty) Ltd, BERG RIVER TEXTILES (PTY) LTD: 15/12/80.

Berg River Textiles Ltd, BERGSTOCK LTD: 15/12/80.

Rijo Investments (Pty) Ltd, MARCHIA ESTATES (PTY) LTD: 15/12/80.

Maddox Rolfes & Partners (Pty) Ltd, ROLFES, WEBSTER & HAMILTON (PTY) LTD: 15/12/80.

Central Secretaries (Pty) Ltd, H.O.L. HOLDINGS (PTY) LTD: 15/12/80.

Michael Bond and Associates (Pty) Ltd, NOEL DEACON (PTY) LTD: 15/12/80.

Aekaem Investments (Pty) Ltd, PRIMA INDUSTRIAL HOLDINGS (PTY) LTD: 15/12/80.

Drillpac (Pty) Ltd, V.I.S. INDUSTRIAL SUPPLIES (PTY) LTD: 15/12/80.

Hearing Protectors (Pty) Ltd, INTERNATIONAL MEDICAL SUPPLIES AND SERVICES (PTY) LTD: 15/12/80.

Driesma Industrial Plastics (Pty) Ltd, FIBERFORM PLASTICS (S.A.) (PTY) LTD: 15/12/80.

Associated Shopfitters Ltd, MOTOR ASSEMBLIES PROCUREMENT LTD: 15/12/80.

F.V.H. Construction (Pty) Ltd, PRECISION HYDRAULICS & TRANSMISSION (PTY) LTD: 15/12/80.

Bethlehem Ligte (Edms.) Bpk., ANNE JANE BLIGNAUT (EDMS.) BPK.: 15/12/80.

Groterbert (Pty) Ltd, MICSTE INVESTMENTS (PTY) LTD: 15/12/80.

Wreck Properties (Pty) Ltd, R.L.G.A. APARTMENTS (PTY) LTD: 15/12/80.

O.V. & W. (Pty) Ltd, CREACOR (PTY) LTD: 15/12/80.

Harpelican Properties (Pty) Ltd, SETTLERS CIVIL CONTRACTORS (PTY) LTD: 15/12/80.

C.F. & H. Rolfes Bros. (Pty) Ltd, REFTEK (PTY) LTD: 15/12/80.

Era Civil Engineering (Pty) Ltd, ERA INDUSTRIAL INVOLVEMENTS (PTY) LTD: 15/12/80.

Aasvoël Berg (Pty) Ltd, MIDLAND QUARRIES (PTY) LTD: 15/12/80.

A. S. Ruffel (S.W.A.) (Pty) Ltd, SMITHKLINE ANIMAL HEALTH (S.W.A.) (PTY) LTD: 15/12/80.

A. S. Ruffel (Pty) Ltd, SMITHKLINE ANIMAL HEALTH (PTY) LTD: 15/12/80.

Vryheid G.T. Diesels (Edms.) Bpk., CASANUS (EDMS.) BPK.: 15/12/80.

Madrine (Pty) Ltd, DEREK SOLOMON AGENCIES (PTY) LTD: 15/12/80.

Nebicon Life and Pensions (Pty) Ltd, F.P.S. ADMINISTRATIVE SERVICES (PTY) LTD: 15/12/80.

Raymon Motors (Pty) Ltd, SANARTH (PTY) LTD: 15/12/80.

Polygon Trading (Pty) Ltd, PITCRO STEENMAKERY (EDMS.) BPK.: 15/12/80.

Bonnievale Wynboere Beperk, UPINGTON KARAKOELWOLVERWERKERS BEPERK: 17/12/80.

Vertaalde name/Translated names

(Naam van maatskappy, datum van registrasie van naam/Name of company, date of registration of name.)

Kenian construction (Pty) Ltd, KENIAN KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK.: 15/12/80.

M.O. Lyon Electrical (Pty) Ltd, M.O. LYON ELEKTRIES (EDMS.) BPK.: 17/12/80.

A. S. Ruffel (Pty) Ltd, SMITHKLINE DIEREGESONDHEID (EDMS.) BPK.: 15/12/80.

A. S. Ruffel (S.W.A.) (Pty) Ltd, SMITHKLINE DIEREGESONDHEID (S.W.A.): 15/12/80.

Registrasie van defensiewe name/Registration of defensive names

(Nommer, naam, adres, datum van registrasie/Number, name, address, date of registration.)

D80/1968—GRO-PAK, c/o Straathof's Saad en Bolle (Edms.) Bpk., P.O. Box 50983, Randburg, 2125: 11/12/80.

D80/1969—FULFILMENT SERVICES, c/o Clive Alderton, 37 Third Floor, Nedbank Centre, Paris Avenue, Randburg, 2194: 10/12/80.

D80/1970—AMERICAN MAIL ORDER, c/o Pan American Mail Order House (Pty) Ltd, P.O. Box 9887, Johannesburg: 12/12/80.

D80/1971—VENTWOOD, c/o Jack Frost (Cape Town) (Pty) Ltd, Packer Avenue, Epping 2, Cape Town: 12/12/80.

D80/1972—REFRATECHNIK SOUTH AFRICA, c/o E. S. Louw, P.O. Box 2536, Johannesburg: 12/12/80.

D80/1973—GARDENA, c/o Gardena Kress Kastner, Germany: 19/12/80.

D80/1974—SUNRISE TOFFEES, c/o Humphries Ltd, Sunrise Circle, N'Dabeni, Cape: 19/12/80.

D80/1975—MIDNIGHT BLUE, c/o Rex Trueform Clothing Co. Ltd, Victoria Road, Salt River: 19/12/80.

D80/1976—BEANFIX, c/o Andries Johannes Steenkamp, 97 Cornwallis Harris Street, S.E.7, Vanderbijlpark: 18/12/80.

D80/1977—INCORPORATED INSTITUTE OF SECRETARIES OF SOUTH AFRICA, c/o The Southern African Institute of Chartered Secretaries and Administrators, P.O. Box 1917, Johannesburg, 2000: 18/12/80.

D80/1979—CORPORATION OF SECRETARIES, c/o The Southern African Institute of Chartered Secretaries and Administrators, P.O. Box 1917, Johannesburg, 2000: 18/12/80.

D80/1980—STRIKERS, c/o Anthony George Burreddy, Harfield House, 20 Field Street, Durban: 18/12/80.

D80/1981—AIR SHIPPING AGENCY INTERNATIONAL, c/o Rennies Shipping Holdings (Pty) Ltd, P.O. Box 4281, Johannesburg, 2000: 10/12/80.

D80/1982—HYDROJET, c/o Gerald Richard Bendheim, P.O. Box 46160, Orange Grove, 2119: 17/12/80.

D80/1983—STATUS-MARK ESTATE AGENTS, c/o Status-Mark (Edms.) Bpk., Posbus 205, Randburg, 2125: 17/12/80.

D80/1984—STATUS-MARK HOMES AND PROPERTIES, c/o Status-Mark (Edms.) Bpk., Posbus 205, Randburg, 2125: 17/12/80.

D80/1985—STATEMENT BUREAU, c/o Accounting Enterprises (Pty) Ltd, P.O. Box 31124, Braamfontein, 2017: 17/12/80.

D80/1986—COUNTRY TRADING, c/o G. E. Colenbrander, P.O. Box 3143, Durban: 17/12/80.

D80/1987—VOLKSHANDEL, c/o Lloyd Steyn & Kie., Posbus 50571, Randburg, 2125: 17/12/80.

D80/1988—SHERMAN SALES, c/o Filecut (Pty) Ltd, P.O. Box 4453, Johannesburg: 17/12/80.

D80/1989—SCHAFNER HUMAN RESOURCES, c/o Arthur Shafner, P.O. Box 102, Johannesburg, 2000.

D80/1990—ROCHESTER INSTRUMENT SYSTEMS, c/o Rochester Instrument Systems Inc., 275 North Union Street, Rochester, New York, United States of America: 17/12/80.

D80/1991—RAVEN DOORS, c/o P. G. Manufacturing (Pty) Ltd, P.O. Box 2352, Johannesburg, 2000: 17/12/80.

D80/1992—NEW YORK DISCOUNT MAIL SERVICES, c/o Fisher Hoffman Stride & Co., P.O. Box 1370, Johannesburg, 2000: 17/12/80.

D80/1993—FLEXTIME, c/o Lubricon (Pty) Ltd, 46 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg.

D80/1994—BREAKAWAY FASHION, c/o John Orr Holdings Ltd, 73 Pritchard Street, Johannesburg: 17/12/80.

D80/1995—ALTECHNICS INSTRUMENTS & SYSTEMS, c/o Allied Technologies Ltd, P.O. Box 935, Boksburg, 1460: 17/12/80.

D80/1996—FANTASY TOURS, c/o Eberhard Gennrich (Pty) Ltd, P.O. Box 454, Pretoria: 17/12/80.

D80/1997—EXPOSE, c/o Clive Alderton, P.O. Box 51491, Randburg, 2125: 17/12/80.

D80/1998—KK PRINTING, c/o G. MacLeod, P.O. Box 9103, Port Elizabeth, 6012: 17/12/80.

D80/1999—KALL-KWIK PRINTING, c/o G. MacLeod, P.O. Box 9103, Port Elizabeth, 6012: 17/12/80.

D80/2000—DRAM-A-TOOLS, c/o Getz Behr Ogus & Mendel Cohen, P.O. Box 374, Pretoria, 0001: 17/12/80.

D80/2001—DURBAN CARGO CONTROLLERS, c/o Van Wyk & Barbour, 708 Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town: 23/12/80.

D80/2002—SPAREX, c/o P. N. Nourse, P.O. Box 27792, Yeoville: 23/12/80.

D80/2003—TEXTILE CHEMICALS, c/o Texchem (Pty) Ltd, P.O. Box 789, Johannesburg: 23/12/80.

D80/2004—COMPUTAHOMES, L. B. Bradley, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 23/12/80.

D80/2005—RHODES AND SON, British Steam Specialities Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 23/12/80.

D80/2006—CONSULTANTS INCORPORATED, c/o Peat Marwick Mitchell & Co., P.O. Box 7400, Johannesburg: 23/12/80.

D80/2007—SASCOM, c/o P. R. Sterling, P.O. Box 3069, Pretoria: 23/12/80.

D80/2008—RODNEY MAURICE & ASSOCIATES, c/o Amerfin (Pty) Ltd, P.O. Box 260610, Excom: 23/12/80.

D80/2009—COMPUCOLOR, c/o Master Business Forms (Pty) Ltd, 65 Jeppe Street, Newton: 23/12/80.

D80/2010—HAY (Associates—Management Consultants), c/o Idaholme Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 31051, Braamfontein: 23/12/80.

D80/2011—MANAGEMENT DEVELOPMENT PUBLISHERS, c/o Idaholme Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 31051, Braamfontein: 23/12/80.

D80/2012—WALLY'S SAUSAGE HOUSE. c/o Wallace Spence Hynd, Shop 8, St John's Place, Riebeeck Street, Cape Town: 23/12/80.

D80/2013—CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, C D M (Pty) Ltd, c/o Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek: 27/12/80.

D80/2014—FRASER-DON, c/o P.O. Box 208, Pretoria: 28/12/80.

D80/2015—APECOCHEM, c/o Alfred Pearson (Pty) Ltd, P.O. Box 289, New Germany: 23/12/80.

D80/2016—McKECHNIE ENFIELD ROLLING MILLS, c/o MacDem (Pty) Ltd, P.O. Box 382, Germiston.

D80/2017—VINOOS, c/o M. M. Vinoos, P.O. Box 4808, Cape Town.

D80/2018—AMERFORD AIR CARGO, c/o Rennies Shipping Holdings (Pty) Ltd, P.O. Box 4281, Johannesburg.

D80/2019—CONTINUING MEDICAL EDUCATION INTERNATIONAL, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Company, P.O. Box 7400, Johannesburg.

D80/2020—MEDICAL EDUCATION, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Company, P.O. Box 7400, Johannesburg.

D80/2021—CONTINUING MEDICAL EDUCATION SOUTH AFRICA, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Company, P.O. Box 7400, Johannesburg.

D80/2022—JONES CRANES, c/o Peat Marwick, Mitchell & Company, P.O. Box 7400, Johannesburg.

SPESIALE BESLUITE/SPECIAL RESOLUTIONS

Vermindering van kapitaal/Reduction of capital

(Naam van maatskappy, vermindering van kapitaal, datum van registrasie/Name of company, decrease of capital, date of registration.)

ALLIED COMMERCIAL FINANCE (PTY) LTD, from R250 to R25: 17/12/80

THANOLDA ESTATES (PTY) LTD, from R21 000 to R210: 17/12/80.

TRIOMF ONDERNEMINGS BPK., vanaf R2 620 513 na R4 000: 18/12/80.

Vermeerdering van kapitaal/Increase of capital

Naam van maatskappy, datum van registrasie/Name of company, date of registration.)

KENWOOL TEXTILE MILLS (PTY) LTD, from R100 to R60 000: 12/12/80.

WESTERN PLATINUM HOLDINGS LTD, from R10 000 to R30 000: 12/12/80.

B.P. SOUTHERN AFRICAN (PTY) LTD, from R36 000 000 to R46 000 000: 12/12/80.

WESTERN PLATINUM LTD, from R10 000 000 to R30 000 000: 12/12/80.

CHAMBERLAIN'S (PTY) LTD, from R455 000 to R595 000: 12/12/80.

SYSTIME S.A. (PTY) LTD, from R10 000 to R50 000: 12/12/80.

COSMO ENGINEERING (PTY) LTD, from R500 to R2 500 000: 15/12/80.

WILMINGTON (PTY) LTD, from R1 000 to R2 000: 15/12/80.

TAFELBERG MEUBELS (EDMS.) BPK., vanaf R100 na R200 000: 15/12/80.

ATLANTIS INVESTMENTS (PTY) LTD, from 5 000 shares of no par value to 2 000: 15/12/80.

MADDOX ROLFES & PARTNERS (PTY) LTD, from R5 000 to R20 000: 15/12/80.

DIE HERE VYFTIG (EDMS.) BPK., from R1 000 to R10 000: 15/12/80.

RASEL LEATHER PRODUCTS (PTY) LTD, from R4 000 to R52 000: 15/12/80.

RAND MINING & EXPLORATION CO. LTD, from R10 000 to R20 000: 18/12/80.

MKG INVESTMENTS (PTY) LTD, from R30 100 to R30 500: 17/12/80.

HAVENGA INGENIEURSWERKE (EDMS.) BPK., vanaf R5 000 na R5 002: 17/12/80.

CHAMBERLAIN'S (PTY) LTD, from R59 500 to R4 595 000: 17/12/80.

POLY-SALES (PTY) LTD, from R4 000 to R340 000: 17/12/80.

SERVIER LABORATORIES (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, from R70 000 to R275 000: 17/12/80.

STEIN, HALL S.A. (PTY) LTD, from R360 000 to R361 000: 18/12/80.

TRAVEL HOUSE AT SANDTON (PTY) LTD, from R4 000 to R10 000: 18/12/80.

FLUID COMPONENTS (PTY) LTD, from R4 000 to R120 000: 18/12/80.

NEMBLOK (PTY) LTD, from R25 000 to R75 000: 18/12/80.

ALLIANS OF SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R4 000 to R2 000 000: 15/12/80.

Kennisgewing ingevolge artikel 419 (2) van Maatskappywet, 1973 (No. 61 van 1973), van ontbinding van maatskapye/Notice in terms of section 419 (2) of the Companies Act, 1973 (No. 61 of 1973), of dissolution of companies

51/1977—LEVBRO INVESTMENTS (PTY) LTD: 18/12/80.

55/573—CHEQUERS PROPERTIES (PTY) LTD: 18/12/80.

60/4450—OLYVENDAL BOERDERY (EDMS.) BPK.: 18/12/80.

63/0364—GERALD GARVIE (PTY) LTD: 18/12/80.

05/9273—ARANTHRUE INVESTMENTS (PTY) LTD: 18/12/80.

60/00989—SOUTH AFRICAN GREETINGS (PTY) LTD: 18/12/80.

60/2806—LOVO (PTY) LTD: 18/12/80.

07/01611—VENDING DISTRIBUTORS (PTY) LTD: 18/12/80.

62/04763—TAUTE BROTHERS (PTY) LTD: 18/12/80.

67/04954—HORISON SALES (PTY) LTD: 18/12/80.

67/09599—MOOSA MAITEE TRUST COMPANY (PTY) LTD: 18/12/80.

67/11547—WATERKLOOF HEIGHTS (PTY) LTD: 18/12/80.

68/04475—ASHFORD PLACE INVESTMENTS (PTY) LTD: 18/12/80.

68/5198—VAALDOR BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 18/12/80.

70/08785—GOLDEN HIND STEAK HOUSE (PTY) LTD: 18/12/80.

70/14141—BRONKBOY PROPERTIES (PTY) LTD: 18/12/80.

72/10420—RICHARDS BAY SIX CONSORTIUM ADMINISTRATIVE COMPANY (PTY) LTD: 18/12/80.

72/11798—TULRYK FINANSIERINGSKORPORASIE (EIENDOMME) (PTY) LTD: 18/12/80.

73/06155—KASUKA (PTY) LTD: 18/12/80.

73/14935—DURFLAT (PTY) LTD: 18/12/80.

73/15137—BILGRO PROPERTIES (PTY) LTD: 18/12/80.

74/1873—M. S. BLACK AND C. W. H. WEST SERVICES (PTY) LTD: 18/12/80.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958 1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
42	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	7373

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
General Notice			
42	Companies Act (61/1973): Registration of companies	1	7373

7374

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3128 PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST REGULATION GAZETTE No. 3128

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 16 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7374

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 79 16 Januarie 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—MEDIESE HULP- EN SIEKTEBESOLDIGINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, GRENS

MEDISE HULP- EN SIEKTEBESOLDIGINGSFONDSOOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

East London, Border and Districts Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Grens.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die landdrosdistrikte Aliwal-Noord, Oos-Londen en Queenstown deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat by die Meubelnywerheid, Grens, betrokke is, asook deur alle lede van die vakverenigings wat in genoemde Nywerheid in diens is.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing ten opsigte van werknemers vir wie lone in die Hoofooreenkoms voorgeskryf word

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 79 16 January 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—MEDICAL AID AND SICK PAY FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1982, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

BORDER INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY

MEDICAL AID AND SICK PAY FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

East London, Border and Districts Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Border Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry.

1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Aliwal North, East London and Queenstown by all members of the employers' organisation who are engaged in the Furniture Manufacturing Industry and by all members of the trade unions who are employed in the said Industry.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 (1) van die Wet vasstel en bly van krag vir die tydperk wat op 20 Maart 1982 eindig, of vir dié tydperk wat hy bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, waar daar van 'n wet melding gemaak word, word ook alle wysigings van sodanige wet bedoel, en tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, word daar met woorde wat die manlike geslag aandui, ook vroue bedoel, en omgekeerd; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

"Meubelnywerheid" of "Nywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking eniger wyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging, òf in die geheel òf in dele, van alle soorte meubels, afgesien van die materiaal wat gebruik word, en sluit dit onder andere ook die volgende werksaamhede in:

(a) Heelmaak-, stoffeer-, herstoffeer-, beits-, spuit- of poleerwerk en/of herpoleerwerk, die maak van los oortreksels en/of stoelkussings en/of die maak en/of heelmaak van raamveermatrasse en/of rame vir stoffeerwerk, houtmasjienwerk, fineerwerk, houtdraaiwerk, houtsnywerk in verband met die vervaardiging en/of heelmaak van meubels, poleer- en/of herpoleerwerk van klaviere, of die vervaardiging van en/of beits-, spuit- en poleer- en/of herpoleerwerk aan meubels vir teekamers, kantore, kerke, skole, kroeë of teaters, en ook die vervaardiging van of die prosesse vir die vervaardiging van beddegoed, wat so omskryf en uitgelê moet word dat dit alle soorte of tipes matrasse, veermatrasse, bomatrasse, kopkussings, peule en stoelkussings insluit, en ook die werksaamhede wat uitgevoer word op alle persele waar houtmasjien-, houtdraai- en/of houtsnywerk uitgevoer word in verband met die vervaardiging van meubels; en ook nog heelmaak-, herstoffeer- of herpoleerwerk aan meubels in of in verband met bedryfsinrigtings waarin die vervaardiging van meubels of 'n werksaamheid wat in verband staan met die finale bereiding van 'n meubelstuk vir verkoop, òf in sy geheel òf in die dele, uitgevoer word, en die fineerwerk aan deure van gelamelleerde blokbord of laaghout wat vir meubels gebruik word, en alle gedeeltes van materiaal wat by die vervaardiging van meubels gebruik word;

(b) die vervaardiging, hetsy in die geheel of in dele, van kabinette vir musiekinstrumente en radio- of draadlooskabinette deur werkgewers wat betrokke is by enigeen of meer van die werksaamhede voorgeskryf in paragraaf (a); maar uitgesonderd die vervaardiging van meubels wat hoofsaaklik van biesies, gras en/of rottang gemaak word, en die vervaardiging van metaalmeubels, met inbegrip van die vervaardiging van metaalkatels; en voorts met uitgesondering van die belange soos omskryf in paragraaf (i), (ii) en (iii) hieronder:

(i) "Elektrotegniese Ingenieursnywerheid"—

(aa) die vervaardiging en/of montering, uit samestellende dele, van elektriese uitrusting, naamlik generators, motors, konvertors, skakel- en kontrole-uitrusting (met inbegrip van relês, kontaktors, elektriese instrumente en uitrusting wat daarmee in verband staan), elektriese verligtings-, verhittings-, kook-, bevriesings- en verkoelingsuitrusting, transformators, oonduitrusting, seinuitrusting, radio- of elektroniese uitrusting, en ander uitrusting wat die beginsels toepas wat gebruik word in die bediening van radio- en elektroniese uitrusting, gloeilampe en elektriese kabels en huishoudelike elektriese toestelle en omvat dit ook die vervaardiging van samestellende dele van bogenoemde uitrusting;

(ab) die installering, onderhoud en herstel van die uitrusting in paragraaf (a) hierbo bedoel, maar omvat dit nie ook die Elektrotegniese Aanmerkingsnywerheid nie;

(ii) "Plastieknywerheid" die vervaardiging van artikels of gedeeltes van artikels in hul geheel of hoofsaaklik uit plastiek, maar omvat dit nie ook die volgende artikels wat van plastiekdoekstof gemaak word nie, nl.: Klerasie, sakke en handsakke, stewels, skoene, oorskoene, stoffeeroortreksels en plastiekhortjiesblindings;

(iii) "plastiek" enigeen van die groep stowwe wat, as 'n essensiële bestandeel, 'n organiese stof met 'n groot molekulêre massa bevat of daaruit bestaan, en wat, terwyl dit in die afgewerkte vorm solied is, in die een of ander stadium van die vervaardiging daarvan geforseer is of geforseer kan word, d.w.s. deur vloei in verskillende vorms gegiet, gekalandeer, uitgestoot of gevorm kan word, gewoonlik deur die aanwending van slegs hitte en slegs druk of van albei saam;

"Hoofooreenkoms" die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2232 van 31 Oktober 1980 en sluit dit in enige wysiging of verlenging daarvan en enige daaropvolgende Ooreenkoms;

"Bestuurskomitee" die Bestuurkomitee wat aangestel word om die Fondse ingevolge die Reels daarvan te administreer;

"Reëls van die Fondse" die Reëls van die Fondse soos van tyd tot tyd deur die Bestuurskomitee goedgekeur, met inbegrip van die regulasies, aanhangsels en alle ander bepalings betreffende die bystand wat betaalbaar is ingevolge 'n besluit op 'n algemene vergadering of deur die Bestuurskomitee aangeneem

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 (1) of the Act and shall remain in operation for the period ending 20 March 1982 or such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, and any reference to an act shall include any amendments to such act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall also include females, and vice versa; further, unless inconsistent with the context—

"Furniture Manufacturing Industry" or "Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the Industry in which employers and employees are associated for the manufacture, either in whole or in part, of all types of furniture, irrespective of the materials used, and shall include, *inter alia*, the following operations:

(a) Repairing, upholstering, re-upholstering, staining, spraying or polishing and/or repolishing, making of loose covers and/or cushions and/or the making and/or repairing of boxspring mattresses and/or frames for upholstering, wood-machining, veneering, wood-turning, carving in connection with the manufacture and/or repair of furniture, polishing and/or repolishing of pianos or the manufacture and/or staining, spraying and polishing and/or repolishing of tea-room, office, church, school, bar or theatre furniture and shall include the manufacture or processes in the manufacture of bedding, the definition and interpretation of which shall include all manner or types of mattresses, springmattresses, overlays, pillows, bolsters and cushions, and include the activities carried on in any premises where wood-machining, wood-turning and/or carving in connection with the production of furniture is carried on; and includes further, the repairing, re-upholstering or repolishing of furniture in or in connection with establishments in which the production of furniture or any operation associated with the final preparation of any article of furniture for sale either in whole or in part is carried on and the veneering of laminated blockboard or plywood doors used for furniture, and all parts of materials used in the construction of furniture;

(b) the manufacture either in whole or in part of cabinets for musical instruments and radio or wireless cabinets by employers engaged in any one or more of the activities specified in paragraph (a); but excludes the manufacture of articles made principally of wicker, grass and/or cane, and the manufacture of metal furniture, including the manufacture of metal bedsteads; and shall further exclude the interests as defined in (i), (ii) and (iii) hereunder:

(i) "Electrical Engineering Industry" means—

(aa) the manufacture and/or assembly from component parts of electrical equipment, namely generators, motors, converters, switch and control gear (including relays, contactors, electrical instruments and equipment associated therewith), electrical lighting, heating, cooking, refrigeration and cooling equipment, transformers, furnace equipment, signalling equipment, radio or electronic equipment and other equipment utilising the principles used in the operation of radio and electronic equipment, incandescent lamps and electric cables and domestic electrical appliances, and includes the manufacture of component parts of the aforementioned equipment;

(ab) the installation, maintenance, and repair of the equipment referred to in paragraph (a) above, but does not include the Electrical Contracting Industry;

(ii) "Plastics Industry" means the manufacture of articles or parts of articles wholly or mainly from plastics, but does not include the manufacture of the following articles made from plastic sheeting material, viz: Wearing apparel, bags and handbags, boots, shoes, overshoes, upholstery coverings and plastic Venetian blinds;

(iii) "plastics" means anyone of the group of materials which consists of or contains as an essential ingredient an organic substance of a large molecular mass and which, while solid in the finished state, at some stage in its manufacture has been or can be forced, i.e. cast, calendered, extruded or moulded into various shapes, by flow, usually through the application, singly or together, of heat and pressure;

"Main Agreement" means the Agreement published under Government Notice R. 2232 of 31 October 1980 and includes any amendment or extension thereof and any succeeding Agreement;

"Management Committee" means the Committee of Management appointed to administer the Funds in terms of the Rules of the Funds;

"Rules of the Funds" means the Rules of the Funds as adopted from time to time by the Management Committee and shall include the regulations, annexures and any other provisions relating to the benefits which may become payable in terms of a resolution adopted at a general meeting or by the Mangement Committee

4. MEDIESE HULP- EN SIEKTEBESOLDIGINGSFONDS

(1) Nademaal die Raad besluit het dat die werkgewers en werknemers in die Meubelnywerheid, Grens, moet deelneem in die M.C.G.- Mediese Hulp- en Siektebesoldigingsfondse wat deur die Midland Chamber of Industries ingestel is, hierna die "Fondse" genoem, magtig hy hierby die invordering van bydraes ooreenkomstig die prosedure wat hieronder uiteengesit word, ten einde uitvoering te gee aan die doelstellings in die Reëls van die Fondse vervat:

(a) Elke werkgewer moet elke week of maand, na gelang van die geval, van die loon van elkeen van sy werknemers die bedrag aftrek wat ingevolge die Reëls van die Fondse bereken is en soos in Aanhangsels A en C van hierdie Ooreenkoms uiteengesit is. By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer die bedrag byvoeg soos in Aanhangsels A en E van hierdie Ooreenkoms uiteengesit.

(b) Die werkgewer moet die totaal van die bedrae in paragraaf (a) bedoel aan die administrateurs van die Fondse stuur voor of op die 15de dag van die maand wat volg op die maand waarin die aftrekkings gedoen is.

(c) Elke werkgewer moet binne 15 dae vanaf die datum waarop hy daartoe versoek word aan die administrateurs van die Fondse dié inligting omtrent sy werknemers voorlê wat vir die doel van die Fondse nodig is.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule beteken "administrateurs van die Fondse" die Bestuurskomitee wat ingevolge die Reëls van die Fondse aangestel is.

5. NAKOMING VAN DIE REËLS VAN DIE FONDSE

Elke werkgewer en werknemer moet te alle tye die Reëls van die Fondse nakom. Vir die toepassing van hierdie klousule sluit die benaming "Reëls" alle wysigings in van die reëls wat van tyd tot tyd goedgekeur word. 'n Eksemplaar van die Reëls van die Fondse en van alle wysigings daarvan moet aan die Direkteur-generaal van Mannekragbenutting gestuur word.

6. VRYSTELLINGS

(1) Behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet, kan die Raad weens die ouderdom of swakheid van 'n werknemer of om enige afdoende rede, vrystelling van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van 'n persoon aan wie vrystelling ingevolge subklousule (1) verleen word, die voorwaardes waarop vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor daardie vrystelling van krag is, vasstel: Met dien verstande dat die Raad na goedvinde en met een week skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon 'n vrystellingsertifikaat kan intrek.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling ooreenkomstig hierdie klousule verleen word, 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is, en waarop die volgende verskyn:

(a) Die volle naam van die betrokke persoon;

(b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(c) die voorwaardes wat ooreenkomstig subklousule (2) vasgestel is en waarop dié vrystelling verleen word; en

(d) die tydperk wat die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(a) 'n kopie hou van elke sertifikaat wat uitgereik word; en

(b) as vrystelling aan 'n werknemer verleen word, 'n kopie van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Elke werkgewer en werknemer moet die bepalings nakom van 'n vrystellingsertifikaat wat kragtens hierdie klousule uitgereik is.

7. AGENTE

Die Raad moet een of meer aangewese persone as agente aanstel om te help om uitvoering aan hierdie Ooreenkoms te gee.

Dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige agente toe te laat om dié navrae te doen, dié boeke en/of dokumente te ondersoek en om dié persone te ondervra wat vir hierdie doel nodig mag wees.

8. VERTONING VAN OOREENKOMS

Elke werkgewer moet 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in die vorm wat voorgeskryf word in die regulasies wat kragtens die Wet opgestel is, in sy bedryfsinrigting vertoon hou op 'n plek wat vir sy werknemers maklik toeganklik is. Desgelyks moet hy ook 'n kopie van die Reëls van die Fondse vertoon.

9. BYSTAND

Die bystand waarop 'n lid geregtig is, word uiteengesit in Aanhangsels B en D van hierdie Ooreenkoms.

Namens die partye op hede die 29ste dag van Julie 1980, te Oos-Londen onderteken

P. W MACKIE, Voorsitter van die Raad.

M LALARAM, Ondervoorsitter van die Raad.

C. G POTGIETER Sekretaris van die Raad

4. MEDICAL AID AND SICK PAY FUNDS

(1) The Council having resolved that employers and employees in the Furniture Manufacturing Industry, Border, should participate in the M.C.G. Medical Aid and Sick Pay Funds inaugurated by the Midland Chamber of Industries, hereinafter referred to as the "Funds", hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the Rules of the Funds, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder:

(a) Every employer shall each week or month, as the case may be, deduct from the wage of each of his employees the amount calculated in terms of the Rules of the Funds and as set out in Annexures A and C to this Agreement. To the amount so deducted, the employer shall add the amount as set out in Annexures A and C to this Agreement.

(b) The total of the amounts referred to in paragraph (a) shall be forwarded by the employer to the administrators of the Funds not later than the 15th day of the month following the month during which the deductions were made.

(c) Every employer shall, within 15 days from the date on which he is requested to do so, submit to the administrators of the Funds such information concerning his employees as may be required for the purposes of the Fund.

(2) For the purposes of this clause, "administrators of the Funds" shall mean the Management Committee appointed in terms of the Rules of the Funds.

5. COMPLIANCE WITH THE RULES OF THE FUNDS

Every employer and employee shall comply at all times with the Rules of the Funds. For the purposes of this clause, the term "Rules" shall include any amendments to the rules adopted from time to time. A copy of the Rules of the Funds and any amendments thereto shall be transmitted to the Director-General: Manpower Utilisation.

6. EXEMPTIONS

(1) Subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may, on account of old age or infirmity or for any other good or sufficient reason, grant to or in respect of any person exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption under the provisions of subclause (1) the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate: Provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this clause a licence signed by him setting out—

(a) the full name of the person concerned;

(b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(c) the condition fixed in accordance with the provisions of subclause (2) subject to which such exemption is granted; and

(d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(a) retain a copy of each licence issued; and

(b) where an exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption in terms of this clause.

7. AGENTS

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

It shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such enquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

8. EXHIBITION OF AGREEMENT

Every employer shall keep a legible copy of this Agreement in both official languages, in the form prescribed in the regulations under the Act, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees. He shall similarly exhibit a copy of the Rules of the Funds.

9. BENEFITS

The benefits to which a member is entitled shall be as set out in Annexures B and D to this Agreement.

Signed at East London on behalf of the parties this 29th day of July 1980.

P. W. MACKIE, Chairman of the Council.

M. LALARAM, Vice-Chairman of the Council.

C. G POTGIETER, Secretary of the Council

AANHANGSEL A

M.C.G.-MEDIESE FONDS

BYLAE VAN LEDE SE BYDRAES GEBASEER OP WERKNEMERS SE VERDIENSTES

By die bedrae deur lede bygedra ingevolge hierdie Bylae moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die groottotaal voor of op die 15de dag van die onmiddellik daaropvolgende maand aan die Fonds stuur.

Tot	Groep 1		Groep 2	
	Maandeliks R104	Weekliks R24	Maandeliks R130	Weekliks R30
M	1,21	0,28	1,42	0,33
M1	2,41	0,56	2,84	0,66
M2	3,62	0,84	4,26	0,99
M3	4,00	0,93	4,73	1,10
M4	4,39	1,02	5,21	1,21

Tot	Groep 3		Groep 4	
	Maandeliks R173	Weekliks R40	Maandeliks R217	Weekliks R50
M	1,68	0,39	1,90	0,45
M1	3,35	0,78	3,87	0,90
M2	5,03	1,17	5,81	1,35
M3	5,59	1,30	6,45	1,50
M4	6,15	1,43	7,10	1,65

Tot	Groep 5		Groep 6	
	Maandeliks R260	Weekliks R60	Maandeliks R303	Weekliks R70
M	2,32	0,54	2,95	0,64
M1	4,64	1,08	5,50	1,28
M2	6,97	1,62	8,26	1,92
M3	7,70	1,79	9,16	2,13
M4	8,43	1,96	10,06	2,34

Tot	Groep 7		Groep 8	
	Maandeliks R347	Weekliks R80	Maandeliks R390	Weekliks R90
M	3,46	0,80	4,30	1,00
M1	6,92	1,60	8,60	2,00
M2	10,39	2,40	12,90	3,00
M3	11,49	2,67	14,32	3,33
M4	12,65	2,94	15,74	3,66

Tot	Groep 9		Groep 10	
	Maandeliks R450	Weekliks R105	Maandeliks R520	Weekliks R120
M	5,59	1,30	7,10	1,65
M1	11,18	2,60	14,19	3,30
M2	15,48	3,60	17,63	4,10
M3	17,33	4,03	19,57	4,55
M4	19,18	4,46	21,50	5,00

Tot	Groep 11		Groep 12	
	Maandeliks R650	Weekliks R150	Maandeliks R650+	Weekliks R150+
M	8,60	2,00	10,75	2,50
M1	17,20	4,00	21,50	5,00
M2	20,21	4,70	24,51	5,70
M3	21,93	5,10	25,80	6,00
M4	23,65	5,50	27,09	6,30

Bydraes is op 'n maandelikse grondslag betaalbaar en die weeklikse aftrekkings word hierbo slegs gerieflikheidshalwe aangetoon.

Sleutel:

"M" beteken lid sonder afhanklikes;
"M1" beteken lid met een afhanklike;
"M2" beteken lid met twee afhanklikes;
"M3" beteken lid met drie afhanklikes;
"M4" beteken lid met vier of meer afhanklikes.

ANNEXURE A

M.C.G. MEDICAL FUND

SCHEDULE OF MEMBERS' CONTRIBUTIONS BASED ON THE EMPLOYEES' EARNINGS

To the amounts contributed by members in terms of this Schedule the employer shall add a like amount and forward the resultant total to the Fund by not later than the 15th day of the month immediately following.

Up to	Group 1		Group 2	
	Monthly R104	Weekly R24	Monthly R130	Weekly R30
M	1,21	0,28	1,42	0,33
M1	2,41	0,56	2,84	0,66
M2	3,62	0,84	4,26	0,99
M3	4,00	0,93	4,73	1,10
M4	4,39	1,02	5,21	1,21

Up to	Group 3		Group 4	
	Monthly R173	Weekly R40	Monthly R217	Weekly R50
M	1,68	0,39	1,94	0,45
M1	3,35	0,78	3,87	0,90
M2	5,03	1,17	5,81	1,35
M3	5,59	1,30	6,45	1,50
M4	6,15	1,43	7,10	1,65

Up to	Group 5		Group 6	
	Monthly R260	Weekly R60	Monthly R303	Weekly R70
M	2,32	0,54	2,75	0,64
M1	4,64	1,08	5,50	1,28
M2	6,97	1,62	8,26	1,92
M3	7,70	1,79	9,16	2,13
M4	8,43	1,96	10,06	2,34

Up to	Group 7		Group 8	
	Monthly R347	Weekly R80	Monthly R390	Weekly R90
M	3,46	0,80	4,30	1,00
M1	6,92	1,60	8,60	2,00
M2	10,39	2,40	12,90	3,00
M3	11,49	2,67	14,32	3,33
M4	12,65	2,94	15,74	3,66

Up to	Group 9		Group 10	
	Monthly R450	Weekly R105	Monthly R520	Weekly R120
M	5,59	1,30	7,10	1,65
M1	11,18	2,60	14,19	3,30
M2	15,48	3,60	17,63	4,10
M3	17,33	4,03	19,57	4,55
M4	19,18	4,46	21,50	5,00

Up to	Group 11		Group 12	
	Monthly R650	Weekly R150	Monthly R650+	Weekly R150+
M	8,60	2,00	10,75	2,50
M1	17,20	4,00	21,50	5,00
M2	20,21	4,70	24,51	5,70
M3	21,93	5,10	25,80	6,00
M4	23,65	5,50	27,09	6,30

Contributions are payable on a monthly basis and the weekly deductions are shown above for convenience only.

Key:

"M" means member having no dependants;
"M1" means member having one dependant;
"M2" means member having two dependants;
"M3" means member having three dependants;
"M4" means member having four or more dependants.

AANHANGSEL B

M.C.G.-MEDIESE FONDS

BYLAE VAN BYSTAND

Lede is geregtig op onderstaande bystand ten opsigte van hulself en hul afhanklikes:

1. ALGEMENE PRAKTISYN

1.1 100 persent van die tarief vir konsultasies, besoeke, diagnostiese ondersoeke, behandelings, chirurgiese operasies en prosedures.

1.2 100 persent van die koste van materiaal vir inspuitings en medisyne deur die dokter verskaf: Met dien verstande dat van die lid vereis word om 25c tot die koste van inspuitingsmateriaal by te dra.

2. SPESIALISTE

2.1 100 persent van die tarief vir konsultasies, besoeke, diagnotiese ondersoeke, behandelings, chirurgiese operasies en prosedures: Met dien verstande dat die konsultasie of besoek aanbeveel is deur die dokter wat hom behandel.

2.2 100 persent van die koste van materiaal vir inspuitings en medisyne deur die dokter verskaf.

2.3 100 persent van die tarief vir chirurgiese prosedures en operasies.

3. HOSPITALISASIE

3.1 Akkommodasie, teater en herstelsaal: 100 persent van die tarief vir die algemene saal van 'n hospitaal of private verpleeginrigting: Met dien verstande dat dié tarief hoogstens 80 persent is van die ooreengekome tarief vir private hospitale.

3.2 100 persent van die koste van ontsmettingsmiddels, medisyne, verbande en materiaal vir inspuitings verskaf terwyl in 'n hospitaal opgeneem.

3.3 Intensiewesorg-eenheid: 100 persent van die goedgekeurde tarief van private hospitale vir 'n onbeperkte aantal dae—indien deur 'n mediese praktisyn gesertifiseer as noodsaaklik vir die pasiënt se herstel.

4. MEDISYNE

4.1 100 persent van die koste van medisyne en materiaal vir inspuiting of inenting deur 'n mediese praktisyn of tandarts voorgeskryf, uitgesonderd dié toegedien of verskaf terwyl in 'n hospitaal opgeneem, nadat 25c afgetrek is vir elke item in 'n voorskrif, tot 'n maksimum van R1 ten opsigte van een voorskrif, wat die lid self moet betaal.

4.2 Daar is geen beperking ten opsigte van die totale mediese bystand nie.

5. TANDHEELKUNDIGE DIENSTE

5.1 100 persent van die tarief vir konserwatiewe tandheelkundige behandeling, d.w.s. stopsels, trek van tande, X-strale en profilakse.

5.2 100 persent van die tarief vir kunstande, tandkroning en brugwerk, ortodontiese en preprostetiese chirurgie, maar die Fonds se aanspreeklikheid is beperk tot R100 vir 'n enkele lid en tot R160 vir 'n lid met afhanklikes.

6. HULPDIENSTE

6.1 *Bloedoortapping*.

100 persent van die koste (d.w.s. die koste van die bloed, die apparaat en die bedienersgeld).

6.2 *Fisioterapie*.

100 persent van die toepaslike tarief indien deur 'n dokter voorgeskryf: Met dien verstande dat hierdie bystand hoogstens 20 handelings behels.

6.3 *Voetheelkunde*.

100 persent van die koste indien deur 'n algemene praktisyn voorgeskryf, met 'n maksimum van R50 per jaar.

6.4 *Kliniese sielkunde*.

100 persent van die tarief vir psigiatrie ten opsigte van dienste deur 'n geregistreerde kliniese sielkundige gelewer indien hierdie dienste deur 'n mediese praktisyn aanbeveel is. Die maksimum bystand is 20 behandelings.

6.5 *Chiropraktisyns*.

100 persent van die tarief vir fisioterapie, met 'n maksimum van 20 behandelings.

6.6 *Private verpleging*.

100 persent van die koste van private verpleegdienste, behoudens die goedkeuring van die Bestuurskomitee: Met dien verstande dat 'n mediese praktisyn die verpleegdienste van 'n geregistreerde verpleegster in 'n lid se huis in plaas van verblyf in 'n hospitaal voorgeskryf het en toesig oor die geval bly hou. Die maksimum tarief is 80 persent van die tarief vir 'n algemene saal in 'n provinsiale hospitaal vir hoogstens 60 dae. Spesiale verpleegdienste terwyl 'n lid in die hospitaal is, kom nie in aanmerking vir bystand nie.

ANNEXURE B

M.C.G. MEDICAL FUND

SCHEDULE OF BENEFITS

Members shall be entitled to the following benefits in respect of themselves and their dependants:

1. GENERAL PRACTITIONER

1.1 100 per cent of the tariff of fees for consultations, visits, diagnostic examinations, treatments, surgical operations and procedures.

1.2 100 per cent of the cost of materials for injections and medicines provided by the doctor: Provided that the member is required to pay 25c towards the cost of injection materials.

2. SPECIALISTS

2.1 100 per cent of the tariff of fees for consultations, visits, diagnostic examinations, treatments, surgical operations and procedures: Provided that the consultation or visit is recommended by the attending practitioner.

2.2 100 per cent of the cost of material for injections and medicines provided by the doctor.

2.3 100 per cent of the tariff of fees for surgical procedures and operations.

3. HOSPITALISATION

3.1 Accommodation, theatre and recovery ward, 100 per cent of the fee for general ward of a hospital or private nursing home: Provided that such fee does not exceed 80 per cent of the fee listed in the private hospital agreed tariff.

3.2 100 per cent of the cost of disinfectants, medicine, bandages and material for injections supplied whilst accommodated in a hospital.

3.3 Intensive Care Unit (I.C.U.): 100 per cent of approved tariff of private hospitals with no limit on the number of days—when certified by a medical practitioner as necessary for the recovery of the patient.

4. MEDICINES

4.1 100 per cent of the cost of medicine and materials for injection or vaccination prescribed by a medical practitioner or dentist, excluding those administered or supplied whilst accommodated in a hospital, after 25c for each item in any prescription, to a maximum of R1 in respect of any one prescription payable by the member himself, has been deducted.

4.2 No limits are applied to total medicine benefits.

5. DENTAL SERVICES

5.1 100 per cent of the tariff of fees for conservative dental treatment, i.e. fillings, extractions, X-rays and prophylaxis.

5.2 100 per cent of the tariff of fees for denture, crown and bridge work, orthodontics and pre-prosthetic surgery, but the liability of the Fund shall be restricted to R100 for a single member and R160 for a member with dependants.

6. AUXILIARY SERVICES

6.1 *Blood transfusions*

100 per cent of the cost (i.e. the cost of blood, apparatus and the operator's fees).

6.2 *Physiotherapy*.

100 per cent of the tariff applicable, when prescribed by a doctor: Provided that this benefit shall not exceed 20 treatments.

6.3 *Chiropody*.

100 per cent of the cost, if prescribed by a general practitioner, with a maximum of R50 per annum.

6.4 *Clinical psychology*.

100 per cent of the tariff of fees for psychiatry in respect of services rendered by a registered clinical psychologist, if these services have been recommended by a medical practitioner. The maximum benefit is 20 treatments.

6.5 *Chiropractors*.

100 per cent of the tariff of fees for physiotherapy, with a maximum of 20 treatments.

6.6 *Private nursing*.

100 per cent of the cost of private nursing services, subject to the approval of the Management Committee: Provided that a medical practitioner prescribed the nursing services of a registered nurse in the home of a mumber instead of a stay in hospital and remains in supervision of the case. Maximum fee being 80 per cent of a general ward rate of a provincial hospital subject to 60 days. Special nursing services during a member's stay in hospital do not qualify for benefits.

6.7 *Optometriese dienste.*

Die koste van gesigsondersoek deur 'n optometris en vir die verskaffing van lense en rame, uitgesonderd kontaklense, tot 'n bedrag van hoogstens R25 per lid per jaar.

6.8 *Ambulans.*

100 persent van die koste vir ambulansdienste na die naaste provinsiale hospitaal of vir die vervoer vanaf een hospitaal na 'n ander of vir die vervoer vanaf 'n hospitaal na die pasiënt se vaste woning indien 'n dokter gesertifiseer het dat dié vervoer noodsaaklik is in belang van die pasiënt. 'n Maksimum van R20 is vir die duur van elke geval betaalbaar.

6.9 In die geval van totale bystand is daar geen perke nie.

L.W.—Ten einde vir bystand in aanmerking te kom, word die volgende bydraes vereis:

Medies en farmaseuties: Vier weke.

Tandheelkundig: Chirurgie en stopwerk: Vier weke.

Kunstande: 52 weke.

Bevallings: Nege maande: Met dien verstande dat die vrou nege maande lank as 'n afhanklike geregistreer was.

BYLAE C

M.C.G. SIEKTEBESOLDIGINGSFONDS

BYLAE VAN LEDE SE BYDRAES GEBASEER OP WERKNEMERS SE VERDIENSTES

By die bedrae deur lede bygedra ingevolge hierdie Bylae moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die groottotaal voor of op die 15de dag van die onmiddellik daaropvolgende maand aan die Fonds stuur.

Groep	Maandelikse salaris hoogstens	Weeklikse loon hoogstens	Bydraes per week
	R	R	sent
1	104	24	14
2	130	30	16
3	173	40	20
4	217	50	24
5	260	60	28
6	303	70	32
7	347	80	39
8	390	90	47
9	450	105	57
10	520	120	67
11	650	150	82
12	Meer as 650	Meer as 150	97

BYLAE D

M.C.G. SIEKEBESOLDIGINGSFONDS

BYLAE VAN BYSTAND

Onderhewig aan die reëls van die Fonds moet ondergenoemde bystand aan bydraers betaal word gedurende tydperke waarin hulle weens siekte van hulle werk afwesig is:

Groep	Maandelikse salaris hoogstens	Weeklikse loon hoogstens	Siektebystand per week 1ste–34ste week
	R	R	R
1	104	24	10,50
2	130	30	13,50
3	173	40	17,50
4	217	50	22,50
5	260	60	27,50
6	303	70	32,50
7	347	80	37,50
8	390	90	42,50
9	450	105	48,75
10	520	120	56,25
11	650	150	67,50
12	Meer as 650	Meer as 150	82,50

6.7 *Optometric services.*

The cost of visual examination by an optometrist and for the supply of lenses and frames, excluding contact lenses, to an amount not exceeding R25 per member per annum.

6.8 *Ambulance.*

100 per cent of the cost of ambulance services to the nearest provincial hospital or for transport from one hospital to another or for transport from a hospital to the regular abode of the patient when such transport has been certified by a doctor as being essential to the patient's interest. A maximum of R20 is payable for the duration of each case.

6.9 No limits are applied to total benefits.

N.B.—To qualify for benefits the following contributions are required:

Medical and pharmaceutical: Four weeks.

Dental: Surgery and fillings: Four weeks.

Dentures: 52 weeks.

Confinement benefits: Nine months: Provided that the wife is registered as a dependant for nine months.

ANNEXURE C

M.C.G. SICK PAY FUND

SCHEDULE OF MEMBERS' CONTRIBUTIONS BASED ON THE EMPLOYEES' EARNINGS

To the amounts contributed by members in terms of this Schedule the employer shall add a like amount and forward the resultant total to the Fund by not later than the 15th day of the month immediately following.

Group	Monthly salary not more than	Weekly wage not more than	Contributions per week
	R	R	R
1	104	24	0,14
2	130	30	0,16
3	173	40	0,20
4	217	50	0,24
5	260	60	0,28
6	303	70	0,32
7	347	80	0,39
8	390	90	0,47
9	450	105	0,57
10	520	120	0,67
11	650	150	0,82
12	More than 650	More than 150	0,97

ANNEXURE D

M.C.G. SICK PAY FUND

SCHEDULE OF BENEFITS

Subject to the rules of the Fund the following benefits shall be paid to contributors during periods of absence from work owing to sickness:

Group	Monthly salary not more than	Weekly wage not more than	Sick pay per week 1st to 34th week
	R	R	R
1	104	24	10,50
2	130	30	13,50
3	173	40	17,50
4	217	50	22,50
5	260	60	27,50
6	303	70	32,50
7	347	80	37,50
8	390	90	42,50
9	450	105	48,75
10	520	120	56,25
11	650	150	67,50
12	More than 650	More than 150	82,50

No. R. 80 16 Januarie 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, stel hierby, kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir sodanige tydperk of tydperke as wat die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 79 van 16 Januarie 1981, kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bindend mag wees, alle werkgewers wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde Ooreenkoms, vry van die vereistes van artikel 21A van eersgenoemde Wet, ten opsigte van werknemers wat ingevolge genoemde Ooreenkoms op siektebystand geregtig is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 80 16 January 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for such period or periods as the Agreement published under Government Notice R. 79 of 16 January 1971, may be binding in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, exempt all employers who are subject to the provisions of the said Agreement from the requirements of section 21A of the first-mentioned Act, in respect of employees who are entitled to sick pay in terms of the said Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 79	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, Grens: Mediese Hulp- en Siektebesoldigingsfondsooreenkoms.....	1	7374
R 80	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Meubelnywerheid, Grens: Vrystelling van siekteverlofbepalings.....	7	7374

CONTENTS

No.		*Page No.*	*Gazette No.*
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 79	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Border: Medical Aid and Sick Pay Fund Agreement.....	1	7374
R. 80	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Furniture Manufacturing Industry, Border: Exemption from sick leave provisions.....	7	7374

7375

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD Registered at the Post Office as a Newspaper
POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 16 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7375

ALGEMENEKENNISGEWING

KENNISGEWING 43 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 358.—DRANKVERVAARDIGINGSNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

In opdrag van die Minister van Mannekragbenutting word hierby, kragtens artikel 15 (2) gelees met artikels 15 (6) en 13 (1) (a) van die Loonwet, 1957, bekendgemaak dat die Minister voornemens is om bovermelde Loonvasstelling te wysig ooreenkomstig die Loonraad se aanbeveling wat in die Bylae hiervan verskyn.

Alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak mag word, word hierby die geleentheid gebied om, as hulle besware teen die wysiging van genoemde Vasstelling het, sodanige besware skriftelik, in negevoud, tesame met nege afskrifte van alle ondersteunende dokumente, binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Direkteur-generaal: Mannekragbenutting, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, in te dien.

Opmerking.—Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Mannekragbenutting, Bloemfontein, Durban, George, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth en Pretoria.

BYLAE

AANBEVELING AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN MANNEKRAGBENUTTING DEUR AFDELING B (III) VAN DIE LOONRAAD

DRANKVERVAARDIGINGSNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE.—WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 358

Loonvasstelling 358, Drankvervaardigingsnywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 354 van 8 Maart 1978, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 370 van 3 Maart 1978, word hierby verder gewysig ooreenkomstig die Bylae hiervan

BYLAE

1. Vervang klousule 3 (1) (a) deur die volgende:

"(a) Ander werknemers as dié in (b) en (c) bedoel:

GENERAL NOTICE

NOTICE 43 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 358.—LIQUOR MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

By direction of the Minister of Manpower Utilisation, it is hereby notified, in terms of section 15 (2) read with sections 15 (6) and 13 (1) (a) of the Wage Act, 1957, that the Minister proposes to amend the above Wage Determination in accordance with the recommendation of the Wage Board which appears in the Schedule hereto.

All persons whose interests may be affected directly or indirectly are hereby invited, should they have any objections to the amendment of the said Determination, to lodge such objections in writing, in ninefold, together with nine copies of all supporting documents, with the Director-General: Manpower Utilisation, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

Note.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for perusal at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Manpower Utilisation, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, George, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth and Pretoria.

SCHEDULE

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF MANPOWER UTILISATION BY DIVISION B (III) OF THE WAGE BOARD

LIQUOR MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS.—AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 358

Wage Determination 358, Liquor Manufacturing Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 354 of 8 March 1974, as amended by Government Notice R. 370 of 3 March 1978, is hereby further amended in accordance with the Schedule hereto

SCHEDULE

1. Substitute the following for clause 3 (1) (a):

"(a) Employees other than those referred to in (b) and (c)

CONT

University of Fort Hare
Together in Excellence

	In alle gebiede	
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna
	Per week R	*Per week* R
Ambagsman	108,00	117,00
Assistent-voorman	92,00	100,00
Chauffeur	47,00	51,00
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa(ens) wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(i) hoogstens 450 kg is	43,00	46,00
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is	51,00	55,00
(iii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is	59,00	64,00
(iv) meer as 4 500 kg is	67,00	73,00
Eerstehulpbediener	48,00	52,00
Fabriekskierk—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	43,50	47,00
daarna	48,00	52,00
Faktotum	55,50	60,00
Handelsreisiger—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	80,77	87,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	89,54	96,92
gedurende die derde jaar ondervinding	98,31	106,15
gedurende die vierde jaar ondervinding	107,08	115,38
daarna	115,85	124,62
Handelsreisiger se assistent	47,00	51,00
Ketelbediener	42,50	46,00
Klerk—		
man—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	47,08	50,77
gedurende die tweede jaar ondervinding	55,15	59,31
gedurende die derde jaar ondervinding	63,23	67,85
gedurende die vierde jaar ondervinding	71,31	76,38
gedurende die vyfde jaar ondervinding	79,38	84,92
daarna	87,46	93,46
vrou—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	43,62	47,08
gedurende die tweede jaar ondervinding	48,92	52,85
gedurende die derde jaar ondervinding	54,23	58,62
gedurende die vierde jaar ondervinding	59,54	64,38
daarna	64,85	70,15
Kuiper—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	43,62	47,08
gedurende die tweede jaar ondervinding	52,85	57,23
gedurende die derde jaar ondervinding	62,08	67,38
gedurende die vierde jaar ondervinding	71,31	77,54
daarna	80,54	87,69
Masjienfaktotum	67,00	73,00
Voorman	118,00	128,00
Wag	42,50	46,00
Werknemer graad I—		
man—		
onder 18 jaar	27,75	30,00
18 jaar en ouer	37,00	40,00
vrou	29,60	32,00
Werknemer graad II—		
gedurende die eerste drie maande ondervinding	37,00	40,00
daarna	43,50	47,00
Werknemer graad III—		
gedurende die eerste jaar ondervinding	43,50	47,00
daarna	46,70	50,50
Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie	42,50	46,00".

University of Fort Hare
Together in Excellence

	In all areas	
	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter
	Per week R	*Per week* R
Artisan	108,00	117,00
Assistant foreman	92,00	100,00
Boiler attendant	42,50	46,00
Chauffeur	47,00	51,00
Clerk—		
female—		
during the first year of experience	43,62	47,08
during the second year of experience	48,92	52,85
during the third year of experience	54,23	58,62
during the fourth year of experience	59,54	64,38
thereafter	64,85	70,15
male—		
during the first year of experience	47,08	50,77
during the second year of experience	55,15	59,31
during the third year of experience	63,23	67,85
during the fourth year of experience	71,31	76,38
during the fifth year of experience	79,38	84,92
thereafter	87,46	93,46
Cooper—		
during the first year of experience	43,62	47,08
during the second year of experience	52,85	57,23
during the third year of experience	62,08	67,38
during the fourth year of experience	71,31	77,54
thereafter	80,54	87,69
Driver of a motor vehicle the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 450 kg	43,00	46,00
(ii) exceeds 450 kg but not 2 700 kg	51,00	55,00
(iii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg	59,00	64,00
(iv) exceeds 4 500 kg	67,00	73,00
Factory clerk—		
during the first year of experience	43,50	47,00
thereafter	48,00	52,00
First-aid attendant	48,00	52,00
Foreman	118,00	128,00
Grade I employee—		
female	29,60	32,00
male—		
under 18 years of age	27,75	30,00
18 years of age and over	37,00	40,00
Grade II employee—		
during the first three months of experience	37,00	40,00
thereafter	43,50	47,00
Grade III employee—		
during the first year of experience	43,50	47,00
thereafter	46,70	50,50
Handyman	55,50	60,00
Machine handyman	67,00	73,00
Traveller—		
during the first year of experience	80,77	87,69
during the second year of experience	89,54	96,92
during the third year of experience	98,31	106,15
during the fourth year of experience	107,08	115,38
thereafter	115,85	124,62
Traveller's assistant	47,00	51,00
Watchman	42,50	46,00
Employee not elsewhere in this subclause specifically mentioned	42,50	46,00".

2. In klousule 3 (5) (b) (i), vervang die uitdrukking "10 sent" deur die uitdrukking "15 sent".

3. In klousule 3 (5) (b) (ii), vervang die uitdrukking "12 sent" deur die uitdrukking "19 sent".

4. In klousule 3 (5) (b) (iii), vervang die uitdrukking "14 sent" deur die uitdrukking "22 sent".

5. In klousule 3 (6) (a) (ii), vervang die uitdrukking "R12" deur die uitdrukking "R16".

6. In klousule 3 (6) (b) (ii), vervang die uitdrukking "R5,50" deur die uitdrukking "R7".

7. In klousule 4 (6) (d) (i), vervang die uitdrukkings "1,65" en "7,15" deur onderskeidelik die uitdrukkings "3,00" en "13,00".

8. In klousule 4 (6) (d) (ii), vervang die uitdrukkings "0,85" en "3,68" deur onderskeidelik die uitdrukkings "1,50" en "6,50".

9. In klousule 4 (6) (d) (iii), vervang die uitdrukkings "2,50" en "10,83" deur onderskeidelik die uitdrukkings "4,50" en "19,50".

10. In klousule 5 (8) (f) (iii), vervang die uitdrukking "25c" deur die uitdrukking "90c".

11. Vervang klousule 5 (9) (a) (ii) deur die volgende:

"(ii) 'n voorman, 'n senior bestuurs- of administratiewe werknemer of 'n tegniese of professionele werknemer indien en vir so lank as wat so 'n werknemer 'n gereelde loon ontvang van nie minder nie as—

(aa) R600 per maand in die volgende gebiede:

Die Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Paarl, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede Kimberley, Kuilsrivier, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage.

Transvaal.—Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom;

Natal.—Die landdrosdistrikte Durban, Inanda, Pietermaritzburg en Pinetown;

Die Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede Bloemfontein, Sasolburg en Welkom;

(ab) R550 per maand in die volgende gebied:

Die Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrik Stellenbosch;

(ac) R500 per maand in enige ander gebied wat deur die Vasstelling gedek word.".

I. J. CLAASSENS, Voorsitter.

G. H ABDOOLA, Addisionele Lid.

V VENTER, Sekretaris.

Pretoria, 20 November 1980.

2. In clause 3 (5) (b) (i), substitute the expresseion "15 cents" for the expression "10 cents".

3. In clause 3 (5) (b) (ii), substitute the expression "19 cents" for the expression "12 cents".

4. In clause 3 (5) (b) (iii), substitute the expression "22 cents" for the expression "14 cents".

5. In clause 3 (6) (a) (ii), substitute the expression "R16" for the expression "R12".

6. In clause 3 (6) (b) (ii), substitute the expression "R7" for the expression "R5,50".

7. In clause 4 (6) (d) (i), substitute the expressions "3,00" and "13,00" for the expressions "1,65" and "7,15" respectively.

8. In clause 4 (6) (d) (ii), substitute the expressions "1,50" and "6,50" for the expressions "0,85" and "3,68" respectively.

9. In clause 4 (6) (d) (iii), substitute the expressions "4,50" and "19,50" for the expressions "2,50" and "10,83" respectively.

10. In clause 5 (8) (f) (iii), substitute the expression "90c" for the expression "25c".

11. Substitute the following for clause 5 (9) (a) (ii):

"(ii) a foreman, a senior managerial or administrative employee or a technical or professional employee if and for so long as such an employee is in receipt of a regular wage of not less than—

(aa) R600 per month in the following areas:

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Paarl, Simonstown and Wynberg and the municipal areas of Kimberley, Kuils River, East London, Port Elizabeth and Uitenhage;

Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom;

Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pietermaritzburg and Pinetown;

Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein, Sasolburg and Welkom;

(ab) R550 per month in the following area:

Cape Province.—The Magisterial District of Stellenbosch;

(ac) R500 per month in any other area covered by the Determination.".

I. J. CLAASSENS, Chairman.

G. H. ABDOOLA, Additional Member.

V. VENTER, Secretary.

Pretoria, 20 November 1980.

INHOUD

No.		*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
Mannekragbenutting, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
43	Loonwet (5/1957): Drankvervaardigingsnywerheid, sekere gebiede: Loonvasstelling 358: Wysiging	1	7375

CONTENTS

No.		*Page No.*	*Gazette No.*
Manpower Utilisation, Department of			
General Notice			
43	Wage Act (5/1957): Liquor Manufacturing Industry, certain areas: Wage Determination 358: Amendment	1	7375

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7376

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 16 JANUARIE / JANUARY 1981 [No. 7376

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 122 16 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 122 16 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

LYS/LIST P81/5

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P81/1/28.....	*Fire Flames*.....	Oswald Mtshali.....	(e)
P81/1/76.....	*International Mobilisation*—Vol 1, No 3, November 1980	World Peace Council in cooperation with the United Nations Centre against Apartheid	(e)
P81/1/94.....	*South African Heroes' Day: Forward to People's Power*	African National Congress (SA).....	(e)
P81/1/95.....	*Mandela's Message from Robben Island* (Pamflet/Pamphlet)	African National Congress of South Africa.....	(e)

No. 123 16 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLING

Skrap Goewermentskennisgewing 1172 in *Staatskoerant* 7052 van 30 Mei 1980 en vervang met die volgende Goewermentskennisgewing.

Vervang onderskeidelik Goewermentskennisgewings 2381 en 245 van 1 Desember 1978 en 9 Februarie 1979, in *Staatskoerante* 6229 en 6298 van 1 Desember 1978 en 9 Februarie 1979, met die volgende Goewermentskennisgewing:

WET OP PUBLIKASIES, 1974

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 9 (4) van genoemde Wet die invoer behalwe op gesag van 'n permit, van publikasies of voorwerpe wat deur ondergenoemde uitgewers uitgegee word, verbied:

Informationstelle Südliches Afrika (ISSA), Bonn
The African National Congress of South Africa
World Peace Council, Helsinki

No. 123 16 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTION

Delete Government Notice 1172 in *Government Gazette* 7052 of 30 May 1980 and substitute with the following Government Notice.

Substitute Government Notices 2381 and 245 of 1 December 1978 and 9 February 1979, in *Government Gazettes* 6229 and 6298 of 1 December 1978 and 9 February 1979, respectively with the following Government Notice:

PUBLICATIONS ACT, 1974

PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act 1974, has in terms of section 9 (4) of the said Act prohibited the importation except on authority of a permit, of publications or objects issued by the undermentioned publishers:

No. 124 16 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLING

Skrap Goewermentskennisgewing 1173 in *Staatskoerant* 7052 van 30 Mei 1980 en vervang met die volgende Goewermentskennisgewing.

Vervang onderskeidelik Goewermentskennisgewings 11 en 247 van 5 Januarie 1979 en 9 Februarie 1979, in *Staatskoerante* 6263 en 6298 van 5 Januarie 1979 en 9 Februarie 1979, met die volgende Goewermentskennisgewing:

WET OP PUBLIKASIES, 1974

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 9 (4) van genoemde Wet die invoer behalwe op gesag van 'n permit, van publikasies of voorwerpe wat deur ondergenoemde uitgewers uitgegee word, verbied:

No. 124 16 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTION

Delete Government Notice 1173 in *Government Gazette* 7052 of 30 May 1980 and substitute with the following Government Notice.

Substitute Government Notices 11 and 247 of 5 January 1979 and 9 February 1979, in *Government Gazettes* 6263 and 6298 of 5 January 1979 and 9 February 1979, respectively with the following Government Notice:

PUBLICATIONS ACT, 1974

PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, has in terms of section 9 (4) of the said Act prohibited the importation except on authority of a permit, of publications or objects issued by the undermentioned publishers:

The Traveller's Companion Inc. geaffilieer met/affiliated with The Olympia Press Inc., New York
Pan Africanist Congress (PAC) of Azania

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Blanelandse Aangeleenthede, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
122	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe	1	7376
123	do.: do.: Regstelling	1	7376
124	do.: do.: do	2	7376

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of			
Government Notices			
122	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects	1	7376
123	do.: do.: Correction	1	7376
124	do.: do.: do	2	7376

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7377

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

VOL. 188] KAAPSTAD, 6 FEBRUARIE 1981 CAPE TOWN, 6 FEBRUARY 1981 [No. 7377

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWING 125 VAN 1981

WET OP STANDAARDE, 1962

PUBLIKASIE VAN VERKORTE KENNISGEWINGS TEN OPSIGTE VAN SEKERE GEBRUIKSKODES EN STANDAARDSPESIFIKASIES

Kragtens die bepalings van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962) gelees saam met artikel 17 (6) van die Wet op Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde, 1977 (Wet 103 van 1977), publiseer die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, op gesag van die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, hierby die volgende verkorte kennisgewings waarin die omvang en strekking van die gebruikskodes en standaardspesifikasies wat hieronder aangegee word, uiteengesit is.

PRAKTYKREËLS

043. LÊ VAN HOUTVLOERE (Met inbegrip van Wysiging 1, Mei 1974; 2, Nov. 1974)

Dek metodes vir die konstruksie van sommige tipes vloeronderlae en die lê van houtvloermateriaal soos blokkies, planke, strookpanele, houtmosaïekpanele, laaghout, saamgestelde bord en houtplaattipes. Inligting word gegee oor die keuse van vloermateriaal geskik vir die aard van verkeer waaraan die vloer blootgestel sal wees en oor die behandeling van vloermateriaal en

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

NOTICE 125 OF 1981

STANDARDS ACT, 1962

PUBLICATION OF ABBREVIATED NOTICES IN RESPECT OF CERTAIN CODES OF PRACTICE AND STANDARD SPECIFICATIONS

In terms of the provisions of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962) read with Section 17 (6) of the National Building Regulations and Building Standards Act, 1977 (Act 103 of 1977) the council of the South African Bureau of Standards, on the authority of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, hereby publishes the following abbreviated notices setting out the extent and tendency of the codes of practice and standard specifications listed below.

CODES OF PRACTICE

043. THE LAYING OF WOOD FLOORS (Inclusive of Amendment 1, May 1974; 2, Nov. 1974)

Covers methods for the laying, finishing, and maintenance of wood floors (block, strip, board, strip panel, wood mosaic panel, plywood, composite board, and wood sheet types) and includes recommendations for the construction of bases on which the flooring is laid. Guidance is given in the selection of flooring suitable for the nature of the traffic to which the floor will be exposed, and on the treatment of flooring and substructure timbers

houtonderlae teen insekbesmetting, termiete en swamaanvalle. 'n Aanhangsel beskryf metodes om sementvlaklae te toets vir droogheid.

082. HOUTGEBOUE

Behandel die konstruksie van houtgeboue onder opskrifte soos vooraf vervaardiging, gereedmaking van die terrein, muurraamwerk en buitebekleding. Afdelings oor instandhouding en ingenieursontwerp word ingesluit. Die laaste afdeling dek struktuurtoetse wat uitgevoer kan word op vooraf vervaardigde, saamgestelde panele of op dele van die struktuur of op die voltooide gebou.

096. VERVAARDIGING VAN VINGERLASKONSTRUKSIE HOUT

Dek aanbevelings vir die vervaardiging van vingerlaskonstruksiehout. Vereistes vir die materiaal waarin lasse aangebring word, vingerprofielafmetings, masjinering van profiele, kleefmiddels, samestelling van las en vereistes vir die produk waarin vingerlasse aangebring is, word aangegee. Toetsmetodes dek beoordeling van defekte. Aanhangsels dek die toets van die kleefmiddel in die las en die bepaling van die buigsterkte van die gelaste materiaal.

0100. BETONBOUWERK

Deel 1 Ontwerp

Dek metodes vir grenstoestandontwerp by die gebruik van gewapende, voorgespanne en vooraf gegiete beton in bouwerk. Aanbevelings word gemaak oor ontwerp en detaillering, en inligting oor outoklaafbehandelde lugbeton en brandweerstand van beton is ingesluit.

Deel 2 Materiaal en Uitvoering van Werk

Dek aanbevelings ten opsigte van materiaal, uitvoering van betonwerk en die ondersoek van toets van strukture en komponente.

0103. BEOORDELING VAN GERAAS VIR SPRAAKKOMMUNIKASIE EN MET BETREKKING TOT STEURNIS

Dek die metode vir die meting van geraas om die geskiktheid van 'n omgewing met betrekking tot moontlike steurnis te bepaal of om die doeltreffendheid van spraakkommunikasie te voorspel. Dit beveel ook aanneemlike perke aan. Aanbevelings oor die aangee van resultate word in 'n aanhangsel aangegee.

0105. DIE KLASSIFIKASIE, GEBRUIK EN INSTANDHOUDING VAN DRAAGBARE BRANDBLUSSERS

Beskryf die bedieningsbeginsels van water-, skuim, droëpoeier- en gehalogeneerde hidrokoolstofblussers. Dit verdeel brande in verskillende klasse, dui die geskiktheid van elke tipe blusser vir hierdie klasse aan en maak aanbevelings oor die aantal blussers wat geïnstalleer moet word en die plasing daarvan. Algemene advies oor ondersoek en versiening word aangegee en opmerkings oor algemene brandgevare en die uitskakeling daarvan word in 'n aanhangsel aangegee.

0114. BINNEVERLIGTING—KUNSMATIGE VERLIGTING

Beskryf die basiese gebruike verbonde aan die kunsmatige verligting binne geboue om veiligheid, gerief, produktiwiteit en ekonomie te bevorder. Dek beginsels, instandhouding en ontwerp, asook voorbeelde van berekenings wat nodig is vir die vasstelling van die uitleg van 'n installasie om die verlangde verligting te verkry. Dek ook voorbeelde van berekenings en besonderhede wat nodig is om die blikkering van 'n installasie te bepaal. 'n

against insect infestation, termites, and fungal attack. Methods of testing concrete screeds for dryness are described in an appendix.

082. TIMBER BUILDINGS

Deals with the construction of timber buildings under such headings as prefabrication, site preparation, wall framing, and cladding. Sections on maintenance and engineering design are included. The final section deals with structural tests that may be performed on fabricated, assembled panels or sections of the structure or on the complete building.

096. MANUFACTURE OF FINGER-JOINTED STRUCTURAL TIMBER

Covers recommendations for the manufacture of finger-jointed structural timber. Requirements for the material to be jointed, finger-profile dimensions, machining of profiles, adhesives, assembly of joint, and requirements for the finger-jointed product are given. Test methods cover assessment of defects. Appendices cover the testing of the adhesive in the joint and the determination of the bending strength of jointed material.

0100. THE STRUCTURAL USE OF CONCRETE

Part 1 Design

Covers limit state methods of design for the structural use of reinforced, prestressed, and precast concrete in buildings. Recommendations concerning design and detailing and information on autoclaved aerated concrete and fire resistance of concrete are included.

Part 2 Material and Execution of Work

Covers recommendations concerning materials, execution of concrete work and the inspection and testing of structures and components.

0103. RATING OF NOISE FOR SPEECH COMMUNICATION AND WITH RESPECT OF ANNOYANCE

Covers the method of measurement of noise to determine the suitability of an environment with respect to possible annoyance or to predict speech communication efficiency. It also recommends acceptable limits. An appendix makes recommendations on the reporting of results.

0105. THE CLASSIFICATION, USE, AND MAINTENANCE OF PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS

Describes the operating principles of water, foam, drypowder, and halogenated hydrocarbon extinguishers. It divides fires into various classes, indicates the suitability of each type of extinguisher for these classes and makes recommendations as to the number of extinguishers that should be installed and where they should be sited. General advice on inspection and servicing is given, and notes on common fire hazards and their elimination are included in an appendix.

0114. INTERIOR LIGHTING—ARTIFICIAL LIGHTING

Describes the basic practices involved in the artificial lighting of building interiors to promote safety, amenity, productivity, and economy. Covers principles, maintenance, and design, as well as examples of the calculations necessary to determine the layout of an installation so as to obtain the desired illuminance and the calculations and data needed for the assessment of the glare of an

Tabel bevat aanbevole minimum gemiddelde waardes en blikkeringindeksmaksima vir 'n verskeidenheid nywerheids-, openbare en ander geboue. Aanhangsels dek lamplumen-afnamefaktore, stroboskopiese effek, bepaling van verlangde luminansiewaardes en metodes waarvolgens die kunsmatige verligting binne geboue gemeet word.

0124. TOEDIENING VAN SEKERE GRONDINSEKDODERS VIR DIE BESKERMING VAN GEBOUE

Dek die veilige en doeltreffende toediening van grondinsekdoders van die aldrinen chlordaantipe op bouterreine om geboue (uitgesonderd houtstrukture in kontak met die grond) teen ondergrondse houtvretende termiete te beskerm. Gesondheidsvoorsorgmaatreëls en mediese en noodhulpfasiliteite en -behandeling word gedek en aanbevole voorbehoudende ontwerp en boumaatreëls word in 'n aanhangsel aangegee.

0160. DIE ALGEMENE PROSEDURES EN LASTE WAT VIR DIE ONTWERP VAN GEBOUE GELD

Dek die algemene struktuurontwerpprosedures en die minimum ontwerplaste wat vir die ontwerp van geboue en die komponente daarvan geld. Dit bevat aanbevelings ten opsigte van vloerlaste, windlaste en ander dinamiese laste, soos dié wat deur hyskrane en aardbewings veroorsaak word. Dit bevat ook inligting oor in situ-lastoetse van strukture.

0161. DIE ONTWERP VAN FONDAMENTE VIR GEBOUE

Dek die ontwerp van fondamente vir geboue, maar sluit nie ingenieurstrukture soos opgaartenks, waterto-rings, petrol- en ander brandstoftenks, ens. in nie. Dit bevat aanbevelings met betrekking tot terreinondersoeke en -inspeksies, materiaal, ontwerpoorwegings, grondwerk en uitgrawings en tipes fondamente.

0162. STAALBOUWERK

Dek die gebruik van warmgewalste en koudgevormde profielstaal in bouwerk en gee leiding oor plastiese ontwerpmetodes.

0163. DIE ONTWERP VAN HOUTSTRUKTURE

Deel 1 Struktuurontwerp en Evaluering

Dek die struktuurontwerp en evaluering van houtdele en -strukture. Dit sluit aanbevelings met betrekking tot toelaatbare spannings en vervormings, die ontwerp van afsonderlike dele en die voeë daarvan en die konstruksie, samevoeging en vervoer van strukture in.

0164. MESSELBOUWERK

Deel 1 Ongewapende Gemesselde Muurwerk

Dek vereistes en aanbevelings vir die ontwerp van ongewapende lasdraende gemesselde mure wat opgerig word in gebiede behalwe dié waar aardbewing kan voorkom. Vereistes vir die keuse en gebruik van materiaal word aangegee, met spesifieke verwysing na binding, en die kode dek die algemene grondslag van ontwerp, met inbegrip van besonderhede oor laste en sterkte van materiaal sowel as parsiële veiligheidsfaktore wat op materiaalsterkte toegepas moet word.

0177. BRANDTOETSE VIR MATERIAAL, KOMPONENTE EN ELEMENTE WAT IN GEBOUE GEBRUIK WORD

Dek toetsmetodes wat gebruik moet word om die niebrandbaarheid en brandindeks van materiaal wat in geboue gebruik word, die brandindeks van vloer-

installation. A table contains recommended minimum average illuminance values and glare index maxima for a variety of desired luminance values, and methods of measurement of the artificial illuminance in interiors.

0124. APPLICATION OF CERTAIN SOIL INSECTICIDES FOR THE PROTECTION OF BUILDINGS

Covers the safe and effective application of soil insecticides of the aldrin and chlordane types to building sites to protect buildings (other than wooden structures in contact with the ground) against subterranean wood-destroying termites. Health precautions and medical and first-aid facilities and treatment are covered and notes on recommended preventive design and construction measures are given in an appendix.

0160. THE GENERAL PROCEDURES AND LOADINGS TO BE ADOPTED FOR THE DESIGN OF BUILDINGS

Covers general structural design procedures and minimum design loads to be adopted in the design of buildings and their components. It contains recommendations for floor loads, windloads and other dynamic loads such as those due to cranes and earthquakes. It also contains information on insite loadtesting of structures.

0161. THE DESIGN OF FOUNDATIONS FOR BUILDINGS

Covers the design of foundations for buildings but excludes engineering structures such as reservoirs, water towers, petrol and other fuel tanks, etc. It contains recommendations in regard to site investigations and inspections, materials, design considerations, earthworks and excavations, and foundation types.

0162. THE STRUCTURAL USE OF STEELWORK

Covers the structural use of steel of hot-rolled and cold-formed sections in buildings and provides some guidance on plastic design methods.

0163. THE DESIGN OF TIMBER STRUCTURES

Part 1 Structural Design and Evaluation

Covers the structural design and evaluation of timber members and structures. It includes recommendations for permissible stresses and deformations, the design of individual members and their joints and the construction, assembly and transport of structures.

0164. THE STRUCTURAL USE OF MASONRY

Part 1 Unreinforced Masonry Walling

Covers requirements and recommendations for the design of unreinforced loadbearing masonry walling erected in areas other than those where earthquakes may be encountered. Requirements are given for the selection and use of materials with particular reference to bonding and the code covers the general basis of design including details of loads and strength of materials as well as partial safety factors to be applied to materials strengths.

0177. FIRE TESTING OF MATERIALS, COMPONENTS AND ELEMENTS USED IN BUILDINGS

Covers test methods to be used in determining non-combustibility and fire index of materials used in buildings, the fire index of floor coverings and the fire resist-

bedekkings en die brandweerstand van geboustruktuurelemente te bepaal. Daar word verduidelik hoe die eienskappe van 'n materiaal die gedrag daarvan in vuur bepaal en die begrip „brandindeks" word in verband gebring met toetse vir die verspreiding van vlamme, rookontwikkeling en die hoeveelheid hitte wat deur die materiaal bygedra word. Kommentaar word oor die meriete van individuele toetsmetodes gelewer en oor hoe en waar elkeen gebruik moet word. 'n Afdeling handel oor die vergelyking en beoordeling van materiaal, gegrond op toetsresultate.

STANDAARDSPESIFIKASIES

28. Metaalbinte vir Spoumure

Dek metaalmuurbinte vir gebruik in spoumure waarvan die spoubreedte hoogstens 75 mm is. Die binte moet van gegalvaniseerde staaldraad of bandstaal of van koper of van asutenitiese vlekvrystaal wees en kan een van die vleueltipe; gewysigde D.O.W.-tipe; enkeldraadtipe; vertikaal gedraaide tipe (slegs vlekvrystaal) wees, maar ander konstruksietipes word toegelaat, mits dit aan sekere voorbehoude en aan die oorblywende vereistes van die spesifikasie voldoen. Vereistes vir materiaal, afmetings, knakbestandheid en verpakking en merke word voorgeskryf en toetsmetodes word ingesluit. Aantekeninge oor die gebruik van muurbinte word in 'n aanhangsel gegee.

62. Staalpype en Pyptoebehore met 'n Nominale Binnemaat tot 150 mm wat Geskik is om aan ISO R7-Pypskroefdraad Vas te Skroef

Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir 3 klasse (lig, medium en swaar—gebaseer op wanddikte) gesweiste en naatlose staalpype en pyptoebehore met 'n nominale binnemaat van 6-150 mm, van die volgende tipes:

(a) skroefpype en pypstukke;
(b) skroefpyptoebehore; en
(c) pype met gewone ente.

226. Waterkrane (Metaal)

Dek 2 klasse van 5 tipes (met inbegrip van mengkrane) skroefkrane vir watertoevoer. Vereistes word gespesifiseer vir materiaal, ontwerp, konstruksie, die afmetings wat nodig is vir verwisselbaarheid van onderdele, werkverrigting, verpakking, en merke. Toetse vir die vasstelling van werkverrigting word ingesluit.

227. Messeleenhede van Gebrande Klei

Dek boustene en -blokke van 4 druksterkteklasse, nl. messeleenhede vir ingenieurswerk, sierwerk, algemene doeleindes en algemene doeleindes (spesiaal). Skryf vereistes (en die daarmee gepaardgaande ondersoek- en toetsmetodes) vir fatsoen, voorkoms en afwerking, afmetings, kromtrekking, druksterkte, uitslag en massadigtheid van messeleenhede van lae digtheid voor. Standaardtoetsmetodes vir waterabsorpsie en gehalte aan wateroplosbare sout word ook aangegee en 'n aanhangsel bevat inligting oor die vertolking van die resultate van hierdie toetse. Afdelings oor merke en monsterneming word ook ingesluit.

242. Vlekvrystaalopwasbakke met Droogblaaie (vir Huishoudelike Gebruik)

Dek totale afmetings gebaseer op 'n modulêre grootte-dissipline in ooreenstemming met die Internasionale Standaarde-organisasie se aanbeveling vir modulêre groottes vir die boubedryf. Die spesifikasie maak voor-

ance of structural building elements. An explanation is given of how the properties of a material determine its behaviour in fire and the concept "fire index" is related to tests for spread of flame, smoke development and amount of heat contributed by the material. Commentary is given on the merits of individual test methods and how and where each should be used. A section deals with the comparison and assessment of materials based on test results.

STANDARD SPECIFICATIONS

28. Metal Ties for Cavity Walls

Covers metal wall-ties for use in cavity walls in which the width of the cavity does not exceed 75 mm. The ties may be of galvanized mild steel wire or strip, of copper, or of austenitic stainless steel and may be of the butterfly, modified PWD single wire, or vertical twist (stainless steel only) types, but other types of construction are allowed provided that they fulfil certain provisions and that they comply with the remaining requirements of the specification. Requirements for materials, dimensions, resistance to buckling, and packing and marking are laid down, and methods of test are included. Notes on the use of wall ties are given in an appendix.

62. Steel Pipes and Pipe Fittings up to 150 mm Nominal Bore Suitable for Screwing to ISO R7 Pipe Threads

This specification covers the requirements for 3 classes (light, medium, and heavy—based on wall thickness) of welded and seamless steel pipes and pipe fittings of nominal bore 6-150 mm and of the following types:

(a) screwed pipes and pieces;
(b) screwed pipe fittings; and
(c) plain ended pipes.

226. Water Taps (Metallic)

Covers 2 classes embracing 5 types (including mixer taps) of screw-down taps for the supply of water. Requirements for materials, design, construction, the dimensions essential for interchangeability of components, performance, packing, and marking are specified. Tests to establish performance are included.

227. Burnt Clay Masonry Units

Covers bricks and blocks of 4 comprehensive strength classes, namely engineering, facing, general purpose, and general purpose (special). Lays down requirements (and the corresponding methods of inspection and test) for shape, appearance and finish, dimensions, warpage, compressive strength, efflorescence, and bulk density of low density masonry units. Standard test methods for water absorption and the water-soluble salt content are also given, and an appendix provides notes on the interpretation of results obtained with these tests. Sections dealing with marking and sampling are also included.

242. Stainless Steel Sinks with Draining Boards (for Domestic Use)

Cover overall dimensions based on a modular size discipline corresponding to the International Organization for Standardization recommendation on modular sizes for the building industry. The specification provides for

siening vir een bakgrootte wat in 3 verskillende posisies gebruik kan word tesame met 5 voorkeurlengtes gebaseer op 'n 300-mm module en een breedte van 500 mm. Nie-voorkeurlengtes waarby halwe modules betrokke is, is tot 2 beperk. Vereistes vir die kwaliteit van die materiaal, konstruksie, oppervlakafwerking, grootte en plasing van die uitloopgat, doeltreffende waterafloop, spatrande, teëlankers en skorte word ingesluit. Toetsmetodes vir chemiese analise van die staal en vir die geskiktheid van die geluiddempmateriaal word voorgeskryf. Merke en monsterneming word ook gegee.

248. BITUMINEUSE VOGWERINGSLAE

Dek die volgende 3 tipes vogweringslae wat bestaan uit 'n vel basismateriaal wat met bitumen versadig is en aan albei kante met 'n mineraalgestabiliseerde bitumendekmengsel bedek is:

Tipe AA wat op asbesvilt gebaseer is en 'n minimum massa per eenheidoppervlakte van 33,5 kg per 9 m^2-rol het

Tipe FV wat op veselvilt gebaseer is en wat 'n minimum massa per eenheidoppervlakte van 57,0 kg per 18 m^2-rol het

Tipe GH wat op goiing gebaseer is en 'n minimum massa per eenheidoppervlakte van 33,5 kg per 9 m^2-rol het

Afdelings oor verpakking, merke, monsterneming en toetsmetodes word ingesluit.

285. MESSELEENHEDE VAN KALSIUMSILIKAAT

Dek kalsiumsilikaattipe boustene en blokke in 4 druksterkteklasse. Vereistes vir patroon en afwerking, afmetings, druksterkte en krimping by droging word aangegee en afdelings oor merke, ondersoek en toetsmetodes word ingesluit. 'n Aanhangsel bevat opmerkings oor soorte mortel en pleister vir gebruik saam met messeleenhede van kalsiumsilikaat.

286. DRUKPYPE VAN ASBESSEMENT (KONSTANTE BUITEDIAMETER TIPE)

Dek 5 klasse van pype (met diameters van 50 tot 1 000 mm) geskik vir die afvoer van vloeistowwe onder werkdrukke van 30, 60, 90, 120 en 180 mm waterdrukhoogte onderskeidelik. Benewens vereistes vir die grondstowwe, tekstuur en afwerking, afmetings, reguitheid en hidrouliese eienskappe, dek die spesifikasie ook buigsterkte van pype tot 150-mm-diameter, en vir gevalle waar die pype in buitengewone omstandighede gebruik word is 'n opsionele suurbestandheidsvereiste ingesluit. Die spesifikasie sluit 'n monsternemingsmetode en toetsmetode in. 'n Formule vir die berekening van die vloeisnelheid in 'n asbessementdrukpypsisteem word in 'n aanhangsel gegee.

297. MASTIEKASFALT VIR DAKBEDEKKING

Dek mastiekasfalt vir dakbedekking, uitgesonderd mastiekasfalt wat ontwerp is om teen buitengewone toestande in ammunisiefabrieke, ens., en teen die regstreekse chemiese inwerking van nywerheidsvloeistof bestand te wees. Vereistes word gespesifiseer vir die bestanddele (fyn en growwe aggregaat en die bitumenbindmiddel) en vir bitumengehalte, gehalte aan growwe aggregaat, groottegradering van fyn aggregaat, hardheidsyfer en merke van die mastiekasfalt. Monsternemingsprosedure, maatstawwe vir voldoening en toetsmetodes word ingesluit.

298. MASTIEKASFALT VIR VOGWERINGSLAE EN TENKS

Dek 2 tipes (d.w.s. vir horisontale en vir vertikale aanwending) mastiekasfalt vir vogweringslae en tenks, uitgeone size of bowl, used in three different positions on five preferred overall lengths based on a 300 mm module and a single width of 500 mm. Non-preferred overall lengths involving half modules are limited to two. Requirements for the quality of materials, construction, surface finish, size and position of waste outlet, effective drainage, splash backs, tiling keys and aprons are included. Methods of test are laid down for the chemical analysis of the steel and for the suitability of the sound deadening material. Marking and sampling are also given.

248. BUTIMINOUS DAMP-PROOF COURSES

Covers the following 3 types of damp-proof courses, composed of a sheet of base material saturated with bitumen and coated on both sides with a mineral-stabilized bitumen coating compound:

Type AA based on asbestos felt and having a minimum mass per unit area of 33,5 kg per 9 m^2 roll

Type FV based on fibre felt and having a minimum mass per unit area of 57,0 kg per 18 m^2 roll

Type GH based on hessian and having a minimum mass per unit area of 33,5 kg per 9 m^2 roll

Sections on packing, marking, sampling, and methods of test are included.

285. CALCIUM SILICATE MASONRY UNITS

Covers bricks and blocks of the calcium silicate type of 4 compressive strength classes. Requirements are given for pattern and finish, dimensions, compressive strength, and drying shrinkage, and sections are included on marking, inspection and methods of test. An appendix has notes on mortars and plasters to be used with bricks and blocks of this type.

286. ASBESTOS CEMENT PRESSURE PIPE (CONSTANT OUTSIDE DIAMETER TYPE)

Covers 5 classes of pipe (with diameters of 50 to 1 000 mm) suitable for conveying fluids under working pressure of 30, 60, 90, 120, and 180 m head of water respectively. The specification gives requirements for materials, texture, finish, dimensions, straightness, hydraulic qualities, and bending strength of pipes up to 150 mm in diameter. An acid resistance requirement is included for pipes for use under special conditions. The specification includes a sampling method and methods of test. A formula for the calculation of the flow velocity in asbestos cement pressure pipelines is given in an appendix.

297. MASTIC ASPHALT FOR ROOFING

Covers mastic asphalt for roofing other than mastic asphalt designed to withstand the exceptional conditions experience in ammunition factories, etc., and direct chemical attack by industrial liquors. Requirements are specified for the constituents (fine and course aggregates and the bitumen binder), and for bitumen content, coarse aggregate content, size grading of fine aggregate, hardness number, and marking of the mastic asphalt. Sampling procedure, criteria of compliance, and methods of test are included.

298. MASTIC ASPHALT FOR DAMP-PROOF COURSES AND TANKING

Covers 2 types (i.e. for horizontal and for vertical application) of mastic asphalt for damp-proof courses and

sonderd mastiekasfalt wat ontwerp is om teen die regstreekse inwerking van nywerheidsvloeistof bestand te wees. Vereistes word gespesifiseer vir die bestanddele (fyn en growwe aggregaat en die bitumenbindmiddel) en vir bitumengehalte, gehalte aan growwe aggregaat, groottegradering van fyn aggregaat, hardheidsyfer en merke van die mastiekasfalt. Monsternemingsprosedure, maatstawwe vir voldoening en toetsmetodes word ingesluit.

460. KOPER EN KOPERLEGERINGBUISE

Dek chemiese en fisiese vereistes, afmetings, toleransies, afwerking, verpakking, etikettering, monsternemingsprosedure en toetsmetodes van gladde-entbuise vir algemene doeleindes en vir huishoudelike loodgietersdienste.

497. GEGLASUURDE SANITÊREWARE VAN KERAMIEK

Dek handewasbakke van 4 verskillende tipes en voetstukke van bakke van die staantipe, opwasbakke vir huishoudelike en algemene gebruik en vir gebruik in laboratoriums, spoelklosetpanne van die staan- en niestaantipe, urinale van die vaktipe, bladtipe en komtipe, spoelbakrompe en blokvore, wat van vuurklei of glasporselein gemaak is. Algemene en konstruksievereistes word voorgeskryf. Afdelings oor merke, monsterneming, ondersoek, meting en toetsmetodes word ingesluit. Figure van die verskillende artikels word in die spesifikasie aangegee.

527. BETONBOUBLOKKE

Dek 2 tipes voorafgegiete soliede of hol betonblokke in 7 sterktegroepe vir gebruik as muurblokke en vloer- en dakblokke. Vereistes vir afmetings, haaksheid, oppervlaktekstuur, voorkoms, druk- of dwarssterkte en nakrimping word gestel. Afdelings oor merke, monsterneming, ondersoek en toetsmetodes word aangegee. 'n Aanhangsel bevat inligting oor die toepassing van die verskillende sterkteklasse van muurblokke.

533. SWART POLIËTILEENPYPE VIR KOUWATERVOORSIENING

Dek 4 tipes swart poliëtileenpyp (al die tipes is geskik vir gebruik in kouwaterleidings wat onder druk werk en waar langdurige blootstelling aan verhoogde temperature onwaarskynlik is).

Tipe I: Klas 3 en 6; verbinding deur middel van insteeklasse

Tipe II: Klas 6, 9, 12 en 16; verbinding deur middel van buitetoebehore

Tipe III: Klas 3 en 6; verbinding deur middel van insteeklasse

Tipe IV: Klas 6, 9, 12 en 16; verbinding deur middel van buitetoebehore

Die indeling is op die maksimum werkdruk gebaseer. Vereistes vir die materiaal, afmetings, hidrouliese en treksterkte-eienskappe, afmetingstabiliteit, verpakking, en merke word voorgeskryf. Monsterneming en toetsmetodes word ingesluit.

543. BRANDSLANGTOLLE (MET SLANG) (Met inbegrip van Wysiging 1, Mei 1974)

Dek afmetings-, konstruksie-, materiaal- en werkverrigtingsvereistes vir brandslangrolle met slang. Die spesifikasie sluit merke, monsterneming en toetsmetodes in.

546. GIETYSTERTOEBEHORE VIR ASBESSEMENTDRUKPYPE

Dek 2 kategorië (konstante binnediameter en konstante buitediameter) gietystertoebehore vir gebruik met

tanking, other than mastic asphalt designed to withstand direct attack by industrial liquors. Requirements are specified for the constituents (fine and coarse aggregates and the bitumen binder), and for bitumen content, coarse aggregate content, size grading of fine aggregate, hardness number, and marking of the mastic asphalt. Sampling procedure, criteria of compliance, and methods of test are included.

460. COPPER AND COPPER ALLOY TUBING

Covers chemical and physical requirements, tolerances, finish, packaging, labelling, sampling procedure, and test methods of plain-end tubing for general purposes and for domestic plumbing services.

497. GLAZED CERAMIC SANITARYWARE

Covers wash-band basins of 4 different types and pedestals of pedestal-type basins, sinks for domestic and general use and for laboratories, non-pedestal and pedestal type water-closet pans, urinals of the stall type, slab type and bowl type, flushing cistern shells, and block channels, made of either fire-clay or vitreous china. General and constructional requirements are prescribed. Sections on marking, sampling, inspection, measurement, and methods of test are included. Illustrations of the various articles are given in the specification.

527. CONCRETE BUILDING BLOCKS

Covers pre-cast solid and hollow blocks of 2 types and 7 strength classes for use in walls or floors and roofs. Requirements are laid down for dimensions, squareness, surface texture, appearance, compressive strength or transverse strength, and drying shrinkage. Sections on marking, sampling, inspection and methods of test are included. An appendix contains information on the application of the different strength classes of wall blocks.

533. BLACK POLYETHYLENE PIPES FOR COLD WATER SERVICES

Covers 4 types of black polyethylene pipe (all types being suitable for use in cold water service lines operating under pressure where prolonged exposure to elevated temperatures is not likely to be encountered).

Type I: Classes 3 and 6; jointing by means of insert joints

Type II: Classes 6, 9, 12 and 16; jointing by means of external fittings

Type III: Classes 3 and 6; jointing by means of insert joints

Type IV: Classes 6, 9, 12 and 16; jointing by means of external fittings

Classification is based on maximum working pressure. Requirements are laid down for the material, dimensions, hydraulic and tensile properties, dimensional stability, packing, and marking. Sampling and methods of test are included.

543. FIRE-HOSE REELS (WITH HOSE) (Inclusive of Amendment 1, May 1974)

Covers dimensions, construction, materials, and performance requirements for fire-hose reels fitted with hose. The specification includes marking, sampling, and methods of test.

546. CAST-IRON FITTINGS FOR ASBESTOS CEMENT PRESSURE-PIPES

Covers 2 categories (constant internal diameter and constant outside diameter) of cast-iron fittings for use

alle klasse asbessementpype (met 'n werkdruk van tot 1 800 kPa). Skryf vereistes voor vir materiaal, afmetings, konstruksie, sterkte en afwerking. Die spesifikasie sluit afdelings oor merke, monsterneming en toetsmetodes in.

558. GRONDKASSIES VIR MANGAT- EN INSPEKSIEDEKSELS EN RAME VAN GIETYSTER

Skryf afmetings- en kwaliteitsvereistes voor vir gietysterkassies met deksels, vir meters, kleppe, afsluitkrane en brandkrane, en mangat- en inspeksiedeksels met rame van gietyster, vir gebruik in paaie, sypaadjies en by huise. Tekeninge met afmetings illustreer die spesifikasie. 'n Sterktetoets word voorgeskryf.

559. RIOOLPYPE EN TOEBEHORE VAN VERGLAASDE KLEI

Dek pype en toebehore, met sokke sowel as sokloos. Die afmetings en voorkoms van pype sowel as toebehore en die waterabsorpsie en breuksterkte van pype word gespesifiseer. Al die toebehore word geïllustreer en die belangrikste afmetings word in die tekeninge aangegee. Merke, monsterneming en toetsmetodes word ook gedek.

563. STERKTEGEGRADEERDE NAALDHOUT VIR ALGEMENE KONSTRUKSIEDOELEINDES

Dek een sterktegraad visueel of meganies sterktegegradeerde konstruksiehout gesaag uit keëldraende bome wat in Suidelike Afrika gekweek is. Die hout het 'n nominale breedte van minstens 75 mm, 'n nominale dikte van minstens 38 mm en 'n werkbuigsterkte van minstens 4 MPa. Graad- en fisiese vereistes en verpakking- en merkvereistes word voorgeskryf. Monsternemingsprosedure en toetsmetodes word ingesluit.

589. HOL BOUBLOKKE VAN KLEI

Dek blokke vir gebruik in mure, vloere en plat dakke. Vereistes word aangegee vir materiale, fatsoen, afmetings (met inbegrip van 'n algemene vereiste vir die afmetings van vulteëls wat saam met vloer- en dakblokke gebruik word), massadigtheid, brekasie, druksterkte, waterabsorpsie, uitslag ('n opsionele vereiste), voorkoms en afwerking. Merke, monsterneming, voldoening en toetsmetodes word ingesluit.

629. NAALDHOUTVLOERPLANKE

Dek 2 grade vloerplanke. Vereistes vir genus van hout, vryheid van inherente gebreke, afmetings, toleransies op afmetings, profiele van tong en groewe, afwerking, haaksheid van ente, voggehalte (volgens die streek waar dit gebruik gaan word), voggradiënt, digtheid, herstel deur die insit van proppe, en verpakking en merke word aangegee. Monsterneming, maatstawwe vir voldoening aan die spesifikasie en ondersoek- en toetsmetodes word aangegee.

676. DRUKPYPE VAN GEWAPENDE BETON

Verwys na 100-mm- en groter pype in 6 drukklasse en sluit vereistes vir materiaal, diameter, wanddikte, lengte, reguitheid, haaksheid en bedekking in. Dit bevat afdeling oor merke en monsterneming, en toetse en grense vir hidrouliese sterkte en proeflaste word aangegee. Vereistes vir pype vir spesiale doeleindes (d.w.s. waar 'n hidrouliese binne-druk en 'n las van buite terselfdertyd inwerk) is ingesluit. 'n Toetsmetode vir die oplosbaarheid van beton van kalkagtige aggregaat word in 'n aanhangsel aangegee.

with all classes of asbestos cement pipes (having working pressure up to 1 800 kPa). Lays down requirements for material, dimensions, construction, strength, and finish. The specification includes sections on marking, sampling, and methods of test.

558. CAST-IRON SURFACE BOXES AND MANHOLE AND INSPECTION COVERS AND FRAMES

Prescribes dimensional and quality requirements for cast-iron covered boxes for meters, valves, stopcocks, and hydrants, and cast-iron manhole and inspection covers with frames for roadway, pavement, and domestic use. Drawings with dimensions illustrate the specification. A strength is specified.

559. VITRIFIED CLAY SEWER PIPES AND FITTINGS

Covers socketed and unsocketed pipes and fittings. Dimensions and appearance of both pipes and fittings and water absorption and crushing strength of pipes are specified. All the fittings are illustrated and the main dimensions are given in the figures. Marking, sampling, and methods of test are covered.

563. STRESS-GRADED SOFTWOOD GENERAL STRUCTURAL TIMBER

Covers one stress grade of visually or mechanically graded structural timber derived from coniferous trees grown in Southern Africa having a nominal width of at least 75 mm, a nominal thickness of at least 38 mm, and a working stress in bending of at least 4 MPa. Grade and physical requirements, are laid down. Sampling procedure and test methods are included.

589. HOLLOW CLAY BUILDING BLOCKS

Covers blocks for use in walls, floors, and flat roofs. Requirements are given for materials, shape, dimensions (including a general requirement for the dimensions of spacing tiles used in conjunction with floor and roof blocks), bulk density, breakage, compressive strength, water absorption, efflorescence (an optional requirement), appearance and finish, and marking, sampling, compliance, and methods of test are included.

629. SOFTWOOD FLOORDING BOARDS

Covers 2 grades of flooring boards. Requirements are given for genus of timber, freedom from inherent defects, dimensions, tolerances on dimensions, profiles of tongues and grooves, finish, squareness of ends, moisture content (according to the region of intended use), moisture gradient, density, repair by plugging, and packing and marking. Sampling, criteria of compliance with the specification, and methods of inspection and test are given.

676 REINFORCED CONCRETE PRESSURE PIPES

Refers to pipes of size 100 mm and over, in 6 pressure classes, and includes requirements for materials, diameter, wall thickness, length, straightness, squareness, and cover. Sections on marking and sampling are included, and tests and limits for hydraulic strength and proof load are given. Requirements for special purpose pipes (i.e. where internal hydraulic pressure and on external loading act simultaneously), are included. A test method for the solubility of calcareous aggregate concrete is given in an appendix.

677. NIE-DRUKPYPE VAN BETON

Dek 2 tipes pype:

(a) Pype vir stormwateriole en duikers, en

(b) Pype vir riolerings- en besproeiingsdoeleindes. Die spesifikasie dek laste vir klas A-, B- en C-laspype en verskillende laste vir klas D-laspype. Vereistes vir materiaal, diameter, wanddikte, lengte, reguitheid, enthaaksheid en bedekking word aangegee en afdelings oor merke en monsterneming is ingesluit. Toetse en grense vir hidrouliese sterkte (tipe (b)-pype) en proef- en breeklaste is ingesluit. 'n Toetsmetode vir die oplosbaarheid van beton van kalkagtige aggregaat word in 'n aanhangsel aangegee.

683. DAKVERF

Bedoel vir gebruik op verweerde of vooraf behandelde dakke van gegalvaniseerde yster. Twee tipes dakverf word ingesluit: Tipe A met oliebasis (stadigdrogend); tipe B, met alkiedbasis. Die volgende grondverftipes word vir gebruik op boustaaloppervlakke aanbeveel: Vir tipe A: SABS 679, tipe I en SABS 312, tipe I en II; vir tipe B: SABS 679, tipe I en SABS 312, tipe II, III en IV. Sowel chemiese as fisiese vereistes word gespesifiseer en verpakking en monsterneming word ingesluit.

721. ASBESSEMENTPYPE EN PYPTOEBEHORE VIR BOGRONDSE GEBRUIK IN REILERINGSINSTALLASIES

Dek asbessementpype en toebehore (met en sonder sokke) met 'n diameter van 50 en 100 mm, vir bogrondse gebruik as drekwater-, vuilwater- en rioollugpype. Vereistes word voorgeskryf vir materiaal, voorkoms, stuikvlakke, afmetings, waterdeurdringbaarheid, barsterkte, breeksterkte, deklae en suurbestandheid. Afdelings oor merke, ondersoek en toetsmetodes word ingesluit.

746. GIETYSTERPYPE EN PYPTOEBEHORE VIR BOGRONDSE GEBRUIK IN RIOLERINGSINSTALLASIES

Dek die vereistes vir laedrukgietysterpype en pyptoebehore vir gebruik bogronds as drekwater-, vuilwater- en rioollugpype. Die spesifikasie dek monsterneming, voldoening aan die spesifikasie en toesmetodes.

752. VLOTTERKLEPPE

Deel I—Teendruktipe

Dek die vereistes vir materiaal, afmetings, konstruksie en werkverrigting van suier- en diafragmateendrukvlotterkleppe met 'n nominale grootte van 15 mm, 20 mm en 25 mm. Die spesifikasie sluit afdelings oor merke, verpakking, monsterneming en toetsmetodes in.

Deel II—Drukhulptipe

Dek 2 klasse en 3 kategorieë drukhulpvlotterkleppe met 'n nominale grootte van 15 mm, 20 mm en 25 mm wat bedoel is vir die watertoevoer na spoelbakke. Materiaal-, konstruksie- en werkverrigtingvereistes en merke word gespesifiseer en toetsmetodes word aangegee.

791. VUILRIOOL- EN RIOOLPYPE EN PYPTOEBEHORE VAN ONGEPLASTISEERDE POLIVINIELCHLORIED (OPVC)

Dek 2 klasse pype (gewone diens en swaar diens) van nominale groottes 110–630 mm en een klas pyptoebehore (swaar diens) van nominale groottes 110 en 160 mm. Vereistes word voorgeskryf vir die materiaal vir pype en pyptoebehore, en vir die werkverrigting van 'n

677. CONCRETE NON-PRESSURE PIPES

Covers 2 types of pipes:

(a) Pipes for stormwater drains and culverts, and

(b) sewer and irrigation pipes. Grades A, B, and C and various D-load loadings are covered. Requirements are given for materials, diameter, wall thickness, length, straightness, squareness, and cover, and sections on marking and sampling are included. Tests and limits for hydraulic strength (type *(b)* pipes) and proof and ultimate loads are included. A test method for the solubility of calcareous aggregate concrete is given in an appendix.

683. ROOF PAINTS

Intended for use on weathered or pre-treated new galvanized iron roofs. Two types of roof paint are included: Type A oil based (slow drying), and Type B alkyd based. When used on structural steel surfaces, the following primers are recommended: For Type A: SABS 679, Type 1 and SABS 312. Types I and II; for Type B: SABS 679, Type I and SABS 312, Types II, III, and IV. Chemical and physical requirements and test methods are specified, and packing and sampling procedures are included.

721. ASBESTOS CEMENT PIPES AND PIPE FITTINGS FOR USE ABOVE GROUND IN DRAINAGE INSTALLATIONS

Covers 50 and 100 mm diameter asbestos cement pipes and fittings (socketed and plain) for conveyance above ground of soil and waste and for ventilation. Requirements for materials as well as for appearance, butting surfaces, dimensions, permeability, bursting strength, crushing strength, coatings, and acid resistance are given. Sections on marking, inspection, and methods of test are included.

746. CAST-IRON PIPES AND PIPE FITTINGS FOR USE ABOVE GROUND IN DRAINAGE INSTALLATIONS

Covers the requirements for low pressure cast-iron pipes and pipe fittings intended for use above ground as soil water, waste water, and ventilating pipes. The specification covers sampling, compliance with the specification, and methods of test.

752. FLOAT VALVES

Part I—Pressure-opposed type

Covers the requirements for materials, dimensions, construction, and performance of piston-operated and diaphragm-operated pressure-opposed float valves of nominal size 15 mm, 20 mm and 25 mm. The specification includes sections on marking, packing, sampling, and test methods.

Part II—Pressure-assisted type

Covers 2 classes and 3 categories of pressure-assisted float valves of nominal sizes 15 mm, 20 mm, and 25 mm and intended for supplying water to cisterns. Requirements for materials, construction, performance, and marking are specified and methods of test are given.

791. UNPLASTICIZED POLYVINYL (UPVC) SEWER AND DRAIN PIPES AND PIPE FITTINGS

Covers 2 classes of pipe (normal duty and heavy duty), of nominal sizes 110 to 630 mm and 1 class of pipe fitting (heavy duty) of nominal sizes 110 and 160 mm. Requirements are laid down for the material for pipes and pipe

saamgestelde stelsel. Toetsmetodes en besonderhede oor die installering van OPVC-vuilriool- en -rioolstelsels word ingesluit.

810. DRAAGBARE BRANDBLUSSERS (DROËCHEMIKALIE-(DROËPOEIER-) TIPE)

Dek draagbare brandblussers van die droëchemikalie-(gaspatroon- en drukhou-)-tipe, (uitgesonderd dié wat bedoel is vir gebruik op alkalimetaalbrande) met 'n inhoudsvermoë van tussen 1 kg en 15 kg en 'n bruto massa van hoogstens 23 kg. Afdelings oor materiaal, konstruksie-, en werkverrigtingsvereistes, merke, monsterneming, ondersoek en toetsmetodes is ingesluit.

819. ASBESSEMENTRIOOLPYPE

Dek 5 klasse pype vir ondergrondse gebruik as rioolpype vir valvloeilyne. Die pypdiameters wissel van 100 tot 1 000 mm. Vereistes vir materiaal, afmetings, bestandheid teen hidrouliese druk, saamdruksterkte, buigsterkte (vir 100-mm- en 150-mm-diameter), suurbestandheid, voorkoms en afwerking word aangegee. Merke, monsternemingsprosedure en toetsmetode word ingesluit.

821. LATRINESPOELBAKKE

Dek die vereistes vir hoë en lae asook kortgekoppelde enkel- en dubbelspoelbakke van die heweltipe en die kleptipe wat met die hand bedien word, met 'n inhoudsvermoë van 11 liter en gemaak van gietyster, samestelling, plastiek, staalfynplaat of glasporselein. Afdelings oor verpalling, monsterneming en toetsmetodes word ingesluit.

876. GELYMDE LAMELHOUTSTRUKTUUREENHEDE

Dek naaldhout- en loofhoutstruktuureenhede wat bestaan uit lamelle wat parallel met die langsas van die eenhede is en aan mekaar vasgelym is sodat die draad van die individuele stukke ongeveer parallel is. Vereistes vir die lamelle, kleefmiddels, vervaardigingsmetodes, asook vir die afgewerkte dele word voorgeskryf. Ondersoek- en toetsmetodes word ingesluit. Aanbevelings oor ingenieursontwerpaspekte en die korrekte gebruik van gelymde lamelhout word in aanhangsels aangegee.

889. DRAAGBARE BRANDBLUSSERS (WATERTIPES)

Dek draagbare brandblussers met 'n inhoudsvermoë van tussen 9 en 10 liter waaruit water gedryf word weens die druk van gas wat in òf die romp van die blusser òf 'n gaspatroon is. Afdelings oor materiaal, konstruksie- en werkverrigtingsvereistes, merke, monsterneming, ondersoek en toetsmetodes word ingesluit.

906. VLEKVRYSTAALHANDEWASBAKKE EN -WASTRÔE

Dek 2 tipes handewasbakke en 2 tipes wastrôe, almal sonder oorlope. Voorsiening is gemaak vir 'n spatrand indien vereis. Vereistes vir materiaal, konstruksie, afwerking en ontwerp en afmetings (met tekeninge geïllustreer) word ingesluit. Merke, monsterneming, ondersoek en toetsmetodes word ook aangegee.

907. VLEKVRYSTAALOPWASBAKKE VIR GEBRUIK IN INRIGTINGS

Dek materiaal-, afmetings- en konstruksievereistes vir 3 tipes breekgoedopwasbakke met droogblaaie en een tipe kastrolopwasbak sonder droogblad. Voorsiening is gemaak vir 'n spatrand aan alle tipes. Afdelings oor merke, monsterneming, inspeksie en toetsmetodes word ingesluit.

fittings, and for the performance of an assembled system. Methods of test and information covering the installation of UPVC sewer and drain systems are included.

810. PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS (DRY-CHEMICAL DRY POWDER) TYPE

Covers portable fire extinguishers of the dry chemical ("gas cartridge" and "stored pressure") type (other than those intended for use on alkali metal fires) having a capacity of between 1 kg and 15 kg and a gross mass not exceeding 23 kg. Sections on material, constructional and performance requirements, marking, sampling, inspection, and methods of test are included.

819. ASBESTOS CEMENT SEWER PIPES

Covers 5 classes of pipes for underground use as sewer pipes for gravity flow lines. The pipe diameters range from 100 to 1 000 mm. Requirements for materials, dimensions, resistance to hydraulic pressure, crushing strength, flexural strength (for 100 mm and 150 mm diameter), acid resistance, appearance, and finish are given. Marking, sampling procedure, and test methods are included.

821. W.C. FLUSHING CISTERNS

Covers the requirements for siphonic type and valve type hand-operated high level, low level, and close coupled single and dual flushing cisterns of 11 litres capacity and made of cast iron, composition, plastics, sheet steel, or vitreous china. Sections on marking, sampling, and methods of test are included.

876. GLUED LAMINATED TIMBER STRUCTURAL MEMBERS

Covers factory produced softwood and hardwood structural members that consist of laminations laid parallel to the longitudinal axis of the member and glued together with the grain of the individual pieces approximately parallel. Requirements for the laminations, adhesives, methods of manufacture, as well as for the finished members are laid down. Methods of inspection and test are included. Recommendations regarding engineering design aspects and the correct use of glued laminated timber are given in appendices.

889. PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS (WATER TYPES) (METRIC UNITS)

Covers portable fire extinguishers of capacity between 9 and 10 litres from which water is ejected by the pressure of gas stored either in the extinguisher body or in a gas cartridge. Sections on material, constructional, and performance requirements, marking, sampling, inspection, and methods of test are included.

906. STAINLESS STEEL WASH-HAND BASINS AND WASH TROUGHS

Covers 2 types of wash-hand basins and 2 types of wash troughs, all without overflows. Provision is made for splash backs if required. Requirements for material, construction, finish, and design and dimensions (illustrated by drawings) are included. Marking, sampling, inspection, and methods of test are also given.

907. STAINLESS STEEL SINKS FOR INSTITUTIONAL USE

Covers material, dimensional, and constructional requirements for 3 types of crockery sinks with draining boards and one type of pot sink with or without a draining board. Provision is made for a splash back on all types. Sections on marking, sampling, inspection, and methods of test are included.

921. PIKGEÏMPREGNEERDE VESELPYPE EN -KOPPELINGS

Dek die afmetings- en minimum kwaliteitsvereistes vir pikgeïmpregneerde veselpype en -koppelings met 'n nominale binnediameter van 100 mm en 150 mm, wat bedoel is vir gebruik in riole en vuilriole. Die spesifikasie sluit afdelings oor merke, verplakking, monsterneming, voldoening en toetsmetodes in.

924. VAKURINALE EN VLEKVRYSTAAL

Dek totale afmetings gebaseer op 'n modulêre grootte-dissipline wat ooreenstem met die aanbevelings van die Internasionale Standaardeorganisasie betreffende modulêre groottes vir die boubedryf. Die spesifikasie maak voorsiening vir 3 tipes urinale (met 'n totale lengte gebaseer op 'n 600-mm-module) vir installering in openbare geboue. Voorsiening word gemaak vir treeplate, teëlankers en vertikale, afgeskuinste of geboë agtervlakke. Vereistes vir materiaal, konstruksie, afwerking, ontwerp en afmetings (in die figure geillustreer) word ingesluit. Monsternemingsprosedure, maatstawwe en voldoening en chemiese ontledingsmetodes word ook aangegee.

929. LAAGHOUT EN SAAMGESTELDE BORD

Dek die materiaal-, afmetings- en konstruksievereistes vir 4 tipes laaghout en saamgestelde bord (uitgesonderd brokkiesbord) van 4 grade. Verduursamingsbehandeling, perke ten opsigte van gebreke, afwerking en toetsbestandheid word ook gedek en afdelings oor merke en toetsmetodes word ingesluit.

934. WARMDOMPEL (GEGALVANISEERDE) SINKDEKLAE OP STAALPLATE EN -STROKE

Spesifiseer vereistes vir die samestelling van die sinkbad, die gewig, vasklewing en rekbaarheid van 4 klasse deklae (kommersieel, lig, medium en swaar) en vir afwerking en merke. Toestsmetodes word voorgeskryf. Raad by die kies van deklae, die opberging van gegalvaniseerde plate en 'n voorbeeld van 'n identifikasiestelsel van beskermende behandeling word in aanhangsels aangegee.

946. DRUKPYPE VAN ASBESSEMENT (KONSTANTE BINNEDIAMETER TIPE)

Dek onbedekte drukpype van asbessement van verskillende metrieke groottes in 6 klasse wat geskik is vir die afvoer van vloeistowwe onder druk. Die spesifikasie sluit vereistes in vir materiaal, tekstuur, afwerking, nominale afmetings en toleransies daarop, deurdringbaarheid, ringsterkte en indien die koper dit vereis, vereistes vir buigsterkte, breeksterkte en suurbestandheid. Pype volgens hierdie spesifikasie vervaardig sal veral gebruik word vir lang pypleidings waar dit van belang is om 'n konstante binnediameter te hê vir verskillende klasse van dieselfde grootte.

952. POLIËTILEENVELLE

Dek 3 tipes poliëtileenvelle. Vereistes vir materiaal, afmetings, smeltvloeiindeks, breeksterkte, breekverlenging en deursteekbestandheid word aangegee. Besonderhede oor die monsternemingsprosedure, voldoeningskriterium en toetsmetodes word ingesluit.

966. KOMPONENTE VAN DRUKPYPSTELSELS VAN ONGEPLASTISEERDE POLIVINIELCHLORIED (OPVC) VIR DRINKWATER

Dek die vereistes vir 5 klasse pype en 2 klasse toebehore (die klasse is in alle gevalle op werkdruk gebaseer)

921. PITCH-IMPREGNATED FIBRE PIPES AND COUPLINGS

Covers the dimensional and minimum quality requirements for pitch-impregnated fibre pipes and couplings of nominal internal diameter 100 mm and 150 mm and intended for use in drains and sewers. Sections on marking, packing, sampling, compliance, and methods of test are included.

924. STAINLESS STEEL STALL URINALS

Covers overall dimensions based on a modular size discipline corresponding to the International Organization for Standardization recommendation on modular sizes for the building industry. The specification provides for three types of urinals (with overall lengths based on a 600 mm module) for installations in public buildings. Provision is made for tread plates, tiling keys and vertical, sloped, and curved backs. Requirements for material, construction, finish, design, and dimensions (illustrated by drawings) are included. Sampling procedure, criteria for compliance, and methods of chemical analysis are also given.

929. PLYWOOD AND COMPOSITE BOARD

Covers the material, dimensional, and constructional requirements of four types of plywood and composite board (other than particleboard) in four grades. Preservative treatment, limitation of defects, finish, and performance requirements are also covered and there are sections on marking and methods of test.

934. HOT-DIP (GALVANIZED) ZINC COATINGS ON STEEL SHEET AND STRIP

Specified requirements for the composition of the zinc bath, for the weight, adherence and ductility of 4 classes of coating (commercial, light, medium, and heavy), and for finish and marking. Methods of test are laid down. Guidance on the selection of coatings, the storage of galvanized sheets, and an example of an identification system for protective treatments are given in appendices.

946. ASBESTOS CEMENT PRESSURE PIPES (CONSTANT INTERNAL DIAMETER TYPE)

Covers uncoated asbestos cement pressure pipes of various metric sizes in 6 classes and suitable for conveying fluids under pressure. The specification includes requirements for material, texture, finish, nominal dimensions and tolerances on nominal dimensions, permeability, ring strength, and when so required by the purchaser, requirements for flexural strength, crushing strength, and acid resistance. Pipes made to this specification will be used mainly in long pipelines, where it is important to have a constant internal diameter for various classes of pipes of the same size.

952. POLYETHYLENE SHEET

Covers 3 types of polyethylene sheet. Requirements for materials, dimensions, melt flow index, breaking strength and elongation at break, and puncture resistance are given. Sampling procedure, criteria of compliance, and methods of test are detailed.

966. COMPONENTS OF UNPLASTICIZED POLYVINYL CHLORIDE (UPVC) PRESSURE PIPE SYSTEMS FOR PORTABLE WATER

Covers the requirements for 5 classes of pipe and 2 classes of fittings (the classes being based, in all cases, on

en vir die kleefmiddel waarmee kleefmiddeltipe lasse gemaak word. Werkverrigtingsvereistes vir lasse word ook voorgeskryf en alle toetsmetodes wat daarmee gepaard gaan, word aangegee.

967. PYPE EN PYPTOEBEHORE VAN ONGEPLASTISEERDE POLIVINIELCHLORIED (OPVC) VIR GEBRUIK BOGRONDS IN RIOLERINGSINSTALLASIES

Dek ongeplastiseerde polivinielchloried- (OPVC-) pype en spuitgietgevormde pyptoebehore wat bedoel is vir bogrondse drukvrye gebruik (bv. in vuil-, vuilwater- en rioollugpype) waar volgehoue temperature van meer as 60 °C nie voorkom nie. Vereistes word voorgeskryf vir die materiaal, vir pype en pyptoebehore en vir die werkverrigting van 'n saamgestelde stelsel. Toetsmetodes en inligting oor die installering van vuil-, vuilwater- en rioollugpypstelsels van OPVC word ingesluit.

974. RUBBERVOERINGE (SOLIED)

Deel 1—Voegringe vir gebruik in gas-, water-, rioleer- en dreineerstelsels

Skryf die vereistes voor vir materiaal vir en werkverrigting van 7 klasse (volgens hardheid) voegringe wat van 4 verskillende polimere gemaak is. Die spesifikasie sluit afdelings oor verpakking, merke, monsterneming en toetsmetodes in.

975. PYPE VAN VOORGESPANNE BETON

Dek nie-silindertipe pype (en verbindings) wat hoofsaaklik bedoel is vir die vervoer van water en rioolvuil onder druk, maar dit dek nie die toebehore vir hierdie pype nie. Materiaal wat by die vervaardiging van hierdie pype gebruik moet word en die fisiese vereistes van die pype word gespesifiseer en afdelings oor merke, monsterneming, ondersoek en toetsmetodes word ingesluit. Aanhangsels gee leiding oor ontwerp en sluit opmerkings aangaande die vervaardigingsproses van pype in.

987. SEMENTSTENE

Dek sementgebinde stene van 4 druksterkteklasse en stel vereistes vir voorkoms, afmetings, druksterkte, nakrimping en uitslag. 'n Toets vir die bepaling van die waterabsorpsievermoë is ingesluit maar perke daarvoor word nie gestel nie. Sekere aanbevelings oor die vervaardiging en gebruik van sementstene word in 'n aanhangsel gegee.

1006. PLASTIEKBOLVLOTTERS VIR VLOTTERKLEPPE

Dek die volgende 2 tipes nie-metaalbolvlotters wat bedoel is vir gebruik met vlotterkleppe wat deur SABS 752 gedek word:

Tipe HC—vir gebruik in warm- en kouwaterstelsels
Tipe C—vir gebruik in kouwaterstelsels alleenlik

1021. POLIASETAALWATERKRANE

Dek 4 tipes poliasetaalkrane wat geskik is vir binnenshuise gebruik met water by 'n druk van hoogstens 2 000 kPa en by 'n temperatuur van hoogstens 82 °C. Vereistes vir materiaal, onderdele, duursaamheid en werkverrigting word ingesluit, asook afdelings oor verpakking en merke, monsterneming en voldoening en toetsmetodes.

1089. GELYMDE STANDAARDLAMELHOUT VAN SA DEN

Dek houteenhede wat uit lae SA den bestaan wat aan mekaar vasgelym is sodat die algemene veselrigting en die langsas van elke laag (lamel) ongeveer parallel met die langsas van die eenheid is. Vereistes dek die grade

working pressure), and for the adhesive for making adhesive type joints. Performance requirements for joints are also laid down, and all corresponding test methods are given.

967. UNPLASTICIZED POLYVINYL CHLORIDE (UPVC) PIPES AND PIPE FITTINGS FOR USE ABOVE GROUND IN DRAINAGE INSTALLATIONS

Covers unplasticized polyvinyl chloride (UPVC) pipes and injection moulded pipe fittings intended for aboveground non-pressure applications (such as soil water, waste water and ventilating pipes) where continuous temperature in excess of 60 °C are not encountered. Requirements are laid down for the material, for pipes and pipe fittings, and for the performance of an assembled system. Methods of test and information covering the installation of UPVC soil, waste, and vent systems are included.

974. RUBBER JOINT RINGS (NON-CELLULAR)

Lays down the requirements for materials for and performance of 7 classes (based on hardness) of rings made of 4 different polymers. The specification includes sections on packing, marking, sampling and methods of test.

975. PRESTRESSED CONCRETE PIPES

Covers prestressed concrete non-cylinder pipes (and joints) intended primarily for the conveyance of water and sewage under pressure but does not cover the fittings for these pipes. Materials to be used in the manufacture of the pipes and the physical requirements of the pipes are specified and sections are included on marking, sampling, inspection and methods of test. Appendices give guidance on design and include notes on pipe manufacturing process.

987. CEMENT BRICKS

Covers cement-bonded bricks of 4 different compressive strength classes and lays down requirements for appearance, dimensions, compressive strength, drying shrinkage and efflorescence. A test for the determination of water absorption is included but no limits are specified. Some recommendations on the manufacture and use of these bricks are given in an appendix.

1006. PLASTICS BALL-FLOATS FOR BALLVALVES

Covers the following 2 types of non-metallic ball-floats intended for use with ballvalves specified in SABS 752:

Type HC—for use in hot and cold water systems
Type C—for use in cold water systems only

1021. POLYACETAL WATER TAPS

Covers 4 types of polyacetal water taps suitable for indoor domestic use with water at pressures not exceeding 2 000 kPa and temperatures not exceeding 82 °C. Requirements for materials, component details, durability, and performance are included, as well as sections on packing and marking, sampling and compliance, and methods of test.

1089. SA PINE STOCK GLUED LAMINATED TIMBER (SEOCKLAM)

Covers wooden members that consist of layers of SA pine timber glued together with the general fibre direction and the axis of the layers (laminations) approximately parallel to the axis of the member. Requirements cov-

lamelle wat gebruik moet word, die kleefmiddel en die vervaardigingsmetodes. Daar is ook vereistes vir die afgemerkte produk (met inbegrip van aanbevole standaardafmetings, haaksheid, voggehalte, lymlaagsterkte en elastisiteits- en brandvertragingsmiddels is opsioneel. Monsterneming, maatstawwe vir voldoening en ondersoek- en toetsmetodes word voorgeskryf. Aanhangsels met betrekking tot vervaardiging dek die bepaling van lymlaagdruk en die verharding van lymlae (hitte-indringing). In ander aanhangsels word aanbevelings aangegee vir die korrekte gebruik van gelymde lamelhout en aanbevole werkspannings en die aanpassing daarvan word aangegee.

1128. Deel II—Slangkoppelings, Verbindingstukke en Takpyp- en Spuitstukverbindings

Dek die materiaal-, ontwerp-, konstruksie-, werkverrigtings- en merkvereistes vir brandslangleweringskoppelings en suigkoppelings wat pas op slange van verskillende groottes, verbindingstukke en takpyp- en spuitstukverbindings. Monsternemingsprosedure en ondersoek- en toetsmetodes word ingesluit.

1151. Draagbare Brandblussers van die Gehalogeneerdekoolwaterstof-Tipe

Dek draagbare brandblussers (met 'n inhoudsvermoë van hoogstens 15 kg) met gebruik van gehalogeneerdekoolwaterstofgas wat vloeibaar gemaak kan word as die blusmiddel. Werkings- en konstruksievereistes vir die verskillende onderdele van 'n blusser word voorgeskryf, met inbegrip van die konstruksie- en sterktevereistes vir die drukhouer. Die chemiese en fisiese merke en monsterneming word ingesluit. By die afdeling oor toetse is daar 'n metode ingesluit vir die bepaling van die vermoë van die blusser om te voldoen aan die vereiste vir die blus van 'n petrolbrand van gespesifiseerde grootte.

1182. Gesweiste Ligtemaatstaalpype

Dek die vereistes vir die materiaal, afmetings, vervaardiging en bestandheid teen hidrouliese druk van sagtestaalpype met 'n nominale buitediameter in die bestek 31,8 mm–355,6 mm en wat geskik is vir die vervoer van vloeistowwe. Metodes vir die ondersoek en toets van die sweislasse en deklaag en vir die hidrouliese toets van die pype word ingesluit.

1186. Simboliese Veiligheidstekens

Skryf vereistes voor vir die ontwerp, konstruksie, verpakking en merke van simboliese tekens (sonder woorde) vir gebruik vir veiligheidsdoeleindes. Die tipe tekens wat gedek word, is inligtings- (brandweer en algemeen), verpligtende, verbod- of waarskutekens. Illustrasies van tekens en toetsmetodes word aangegee. Kunswerk wat vir reproduksie van die tekens geskik is, kan gekoop word.

1245. Sterktegegradeerde Naaldhout vir Ingenieursdoeleindes

Dek 2 sterktegrade visueel gegradeerde en 3 sterktegrade meganies gegradeerde ingenieurshout gesaag uit keëldraende bome wat in Suidelike Afrika gekweek is. Die hout het 'n nominale breedte van minstens 75 mm, 'n nominale dikte van minstens 38 mm en 'n werkbuigsterkte van minstens 6 MPa. Graad- en fisiese vereistes en verpakking- en merkvereistes word voorgeskryf. Monsternemingsprosedure en toetsmetodes word ingesluit.

er the grades of the laminations to be used, the adhesive, and methods of manufacture, and there are requirements for the finished product (including recommended stock dimensions, squareness, moisture content, glue-line strength, moduli of elasticity and rupture). Preservative and fire retardant treatments are optional. Sampling, criteria of compliance, and methods of inspection and test are laid down. Appendices relating to manufacture cover determination of glue-line pressure and the curing of glue-lines (heat penetration). In other appendices recommendations for the correct use of glued laminated timber and recommended working stresses and their adjustment are given.

1128. Fire-Fighting Equipment—Part II: Hose Couplings, Connectors and Branch Pipe and Nozzle Connections

Covers the material, design and constructional, operational and marking requirements for fire hose delivery couplings and suction couplings to fit hoses of various sizes, connectors, and branch pipe nozzle connections. Sampling procedure and methods of inspection and test are included.

1151. Portable Fire Extinguishers of the Halogenated Hydrocarbon Type

Covers portable fire extinguishers (of capacity not exceeding 15 kg) using halogenated hydrocarbon liquefiable gas as the extinguishing medium. The functional and constructional requirements for the various components of an extinguisher are laid down, including the constructional and strength requirements for the pressurized container. The chemical and physical properties of the charge are specified. Sections on marking and sampling are included. A section on testing includes the method for determining the ability of the extinguisher to meet the requirement for extinguishing a petrol fire of specified size.

1182. Light Gauge Welded Steel Pipes

Covers the requirements for the material, dimensions, fabrication, and resistance to hydraulic pressure, of mild steel pipes of normal outside diameter in the range 31,8 mm–355,6 mm and suitable for the conveyance of fluids. Methods are included for the examination and testing of the welds and coating and for the hydraulic testing of the pipes.

1186. Symbolic Safety Signs

Lays down requirements for the design, construction, packing, and marking of symbolic (non-worded) signs used for the purposes of safety. The types of signs covered are informatory (fire-fighting and general), mandatory, prohibitory, and warning. Illustrations of signs and methods of test are given. Art-work suitable for reproduction of the signs may be purchased.

1245. Stress-Graded Softwood Engineering Timber

Covers 2 stress-grades of visually graded and 3 of mechanically graded engineering timber derived from coniferous trees grown in Southern Africa having a nominal width of at least 75 mm, a nominal thickness of at least 38 mm, and a working stress in bending of at least 6 MPa. Grade and physical requirements, and packing and marking requirements are laid down. Sampling procedure and test methods are included.

1253. BRANDDEURSAMESTELLE

Dek die vereiste vir vier klasse deursamestelle wat bedoel is vir installering in openings in geboue om die spreiding van vlamme te stuit en die spreiding van rook te beperk.

1263. VEILIGHEIDBEGLASINGMATERIAAL VIR GEBOUE

Dek die vereistes vir die prestasie en merk van lamelglas, getemperde glas, draadglas, glas met 'n organiese deklaag en plastiekbeglasingmateriaal wat bedoel is vir gebruik in potensieel gevaarlike toestande (met betrekking tot botsing) in geboue en ander argitektoniese gebruike. Monsterneming en toetsmetodes is ingesluit.

1300. PARTIKELBORD: BUITENSHUISE EN VLOERTIPE

Hierdie spesifikasie dek platgeperste partikelbord wat vir buitenshuise gebruik en vir vloere geskik is. Ontoelaatbare defekte word gespesifiseer en vereistes vir afwerking, voorkoms, bestandheid teen aantasting deur fungi en termiete, gehalte aan ekstraheerbare (vrye) formaldehied, afmetings, digtheid, voggehalte, bestandheid teen verwering, afmetingstabiliteit en sterkte-eienskappe word voorgeskryf.

Die spesifikasie dek nie partikelbord waarin die partikels gerig is, borde wat gefineer of andersins bestryk of bedek is of borde vir gebruik by akoestiese of termiese isolasie nie.

1253. FIRE DOOR ASSEMBLIES

Covers requirements for four classes of door assemblies that are intended for installation in openings in buildings to stop the spread of fire and to limit the spread of smoke.

1263. SAFETY GLAZING MATERIALS FOR BUILDINGS

Covers requirements for the performance and marking of laminated glass, toughened (tempered) glass, wired glass, organic-coated glass, and plastics glazing materials that are intended for use in potentially hazardous (with regard to human impact) situations in buildings and other architectural applications. Sampling and methods of test are included.

1300. PARTICLE BOARD: EXTERIOR AND FLOORING TYPE

This specification covers flat-pressed particle board suitable for exterior use and as flooring. Non-permissible defects are specified, and requirements are laid down for finish, appearance, resistance to fungal and termite attack, extractable (free) formaldehyde content, dimensions, density, moisture content, resistance to thickness swelling, resistance to edge swelling, resistance to weathering, dimensional stability, and strength properties.

This specification does not cover particle board in which the particles are aligned, boards that are veneered or otherwise coated, or boards for use in acoustic or thermal insulation.

University of Fort Hare
Together in Excellence

WET OP NASIONALE BOUREGULASIES EN BOUSTANDAARDE, 1977 (WET 103 VAN 1977)

Die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme het, ingevolge subartikel (1) van artikal 17 van die Wet op Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde, 1977 (Wet 103 van 1977), na oorlegpleging met die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, die nasionale bouregulasies wat in die Bylae hierby uiteengesit is, uitgevaardig en, waar nodig, daarmee ingevolge paragraaf *(w)* van daardie subartikel ingestem.

Ingevolge artikel 17 (3) van die genoemde Wet doen die Minister hierby 'n beroep op alle belanghebbende persone om binne 'n tydperk van 4 maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* alle besware wat hulle teen sodanige regulasies het, skriftelik in te dien by die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria.

INHOUDSOPGAWE

DEEL A

A.1 Woordbepaling ... 17
A.2 Planne en spesifikasies wat voorgelê moet word ... 19
A.3 Sketsplanne ... 19
A.4 Plaaslike owerheid kan bykomende dokumente en inligting en die Voorsiening van bepaalde fasiliteite en geriewe vereis ... 19
A.5 Materiaal, vorms, skale en groottes van planne ... 20
A.6 Inligting wat op terreinplanne verstrek moet word ... 21
A.7 Uitlegtekeninge en inligting wat in verband daarmee verstrek moet word ... 21
A.8 Tekeninge van perseelrioleringstelsels en inligting wat in verband daarmee verstrek moet word ... 22
A.9 Simbole op brandbeveiligingsplanne ... 22
A.10 Brandbeveiligingsplanne ... 22
A.11 Afskrifte van planne en tekeninge moet op die terrein gehou word ... 23
A.12 Uitwysing van grensbakens ... 23
A.13 Kennisgewing van voorneme om met bouwerk of sloping te begin en inspeksiekennisgewings ... 23
A.14 Bouloodse ... 23
A.15 Sanitêre geriewe ... 24
A.16 Opberging op die terrein ... 24
A.17 Beskadiging van eiendom van die plaaslike owerheid ... 24
A.18 Straathoogtes ... 25
A.19 Insnyding in en blootlegging en sloping van sekere werk ... 25
A.20 Bouwerk op bestaande werk ... 25
A.21 Bouwerk sonder goedkeuring ... 25
A.22 Skoonmaak van terrein ... 26
A.23 Plan van voltooide gebou moet voorgelê word ... 26
A.24 Brandbeveiligingsplanne ten opsigte van sekere bestaande geboue moet voorgelê word ... 26
A.25 Kwalifikasies van 'n boubeheerbeampte ... 27
A.26 Aanstellingsertifikaat ... 27
A.27 Misdrywe ... 27

BYLAE

1. Parkering ... 28
2. Ingang, deure en gange ... 28
3. Opritte ... 28
4. Trappe en traphysers ... 29
5. Hysers ... 29
6. Vloeroppervlakstandaard ... 29
7. Toilette ... 30
8. Wasbakke ... 30
9. Openbare telefone ... 30
10. Kontroles ... 30
11. Openbare vergaderplekke ... 30
12. Wegwysers ... 31

NATIONAL BUILDING REGULATIONS AND BUILDING STANDARDS ACT, 1977 (ACT NO. 103 OF 1977)

The Minister of Industries, Commerce and Tourism after consultation with the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of Subsection (1) of Section 17 of the National Building Regulations and Building Standards Act, 1977 (Act No. 103 of 1977), made and where necessary in terms of paragraph *(w)* of that subsection, concurred with the National Building Regulations set forth in the Schedule hereto.

In terms of Section 17 (3) of the said Act the Minister hereby calls upon all interested persons to lodge any objections they may have to such regulations in writing with the Council of the South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, within a period of 4 months from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

INDEX

PART A

A.1 Definitions ... 17
A.2 Plans and specifications to be furnished ... 19
A.3 Sketch plans ... 19
A.4 Local Authority may require additional documents and information and the provision of certain facilities and conveniences ... 19
A.5 Materials, forms, scales, and sizes of plans ... 20
A.6 Information to be furnished on site plans ... 21
A.7 Layout drawings and information to be furnished in connection therewith ... 21
A.8 Drainage system drawings and information to be furnished in connection therewith ... 22
A.9 Symbols on fire protection plans ... 22
A.10 Fire protection plans ... 22
A.11 Copies of plans and drawings to be kept on site ... 23
A.12 Pointing out of boundary beacons ... 23
A.13 Notice of intention to commence building or demolition and notices of inspection ... 23
A.14 Builder's sheds ... 24
A.15 Sanitary facilities ... 24
A.16 Storage on site ... 24
A.17 Damage to Local Authority's property ... 25
A.18 Street levels ... 25
A.19 Cutting into, laying open, and demolishing certain work ... 25
A.20 Building on existing work ... 25
A.21 Building without approval ... 26
A.22 Cleaning of site ... 26
A.23 Plan of completed building to be submitted ... 26
A.24 Fire protection plans to be submitted in respect of certain existing buildings ... 26
A.25 Qualifications of a Building Control Officer ... 27
A.26 Certificate of appointment ... 27
A.27 Offences ... 27

SCHEDULE

1. Parking ... 28
2. Entry doors and corridors ... 28
3. Ramps ... 28
4. Stairs and stairlifts ... 29
5. Lifts ... 29
6. Floor surface standard ... 29
7. Toilets ... 30
8. Washbasins ... 30
9. Public telephones ... 30
10. Controls ... 30
11. Places of public assembly ... 30
12. Signposting ... 31

DEEL B

B.1 Woordbepaling 31
B.2 Toepassing 32
B.3 Voorbereiding van terrein 32
B.4 Grondbehandeling 32
B.5 Grondtoestande 33
B.6 Uitgrawings en holtes 33
B.7 Uitgrawingswerk 33
B.8 Uitgrawings vir fondamente 33
B.9 Boumateriaal 33
B.10 Keermure 34
B.11 Fondamente 34
B.12 Vogdigting en waterdigting 35
B.13 Vloere 35
B.14 Mure 39
B.15 Mure van galerye, balkonne en buitegange 48
B.16 Gemeenskaplike mure 49
B.17 Vrystaande mure 49
B.18 Openinge of inlatings in mure 50
B.19 Muurgleuwe in buitemure of gemeenskaplike mure 50
B.20 Kamergroottes 51
B.21 Vensters en ander beglaasde oppervlakke 51
B.22 Beglasing 52
B.23 Dakke 52
B.24 Beheer van reënwater 54
B.25 Trappe 55
B.26 Sanitêre akkommodasie 55
B.27 Ruimteverwarming, trekgange en skoorstene 56
B.28 Herde vir ruimteverwarmingstoestelle 57
B.29 Vuillisopbergplekke 57

AANHANGSEL A. Vogpenetrasietoets vir mure

PART B

B.1 Definitions 31
B.2 Application 32
B.3 Preparation of site 32
B.4 Soil treatment 32
B.5 Soil conditions 33
B.6 Excavations and cavities 33
B.7 Excavation work 33
B.8 Excavations for foundations 33
B.9 Building materials 33
B.10 Retaining walls 34
B.11 Foundations 34
B.12 Damp-proofing and waterproofing 35
B.13 Floors 35
B.14 Walls 39
B.15 Walls for galleries, balconies, and external passages 48
B.16 Party walls 49
B.17 Free standing walls 49
B.18 Openings or recesses in walls 50
B.19 Chases in external and party walls 50
B.20 Room sizes 51
B.21 Windows and other glazed areas 51
B.22 Blazing 52
B.23 Roofs 52
B.24 Control of rain water 54
B.25 Stairways 55
B.26 Sanitary accommodation 55
B.27 Space heating, flues, and chimneys 56
B.28 Hearths for space heating appliances 57
B.29 Refuse storage areas 57

APPENDIX A. Moisture penetration test for walls

DEEL C

C.1 Woordbepaling 59
C.2 Struktuurontwerp en oprigting 59
C.3 Ontwerpdokumentasie 59
C.4 Betonbouwerk 60
C.5 Staalbouwerk 60
C.6 Houtbouwerk 60
C.7 Messelbouwerk 61
C.8 Nie-struktuurelemente 61
C.9 Fondamente en dokumentasie 61
C.10 Wanneer tekeninge gewysig moet word 61
C.11 Voorsorgmaatreëls tydens konstruksie 62

PART C

C.1 Definitions 59
C.2 Structural design and erection 59
C.3 Design documentation 59
C.4 Structural concrete 60
C.5 Structural steelwork 60
C.6 Structural timber 60
C.7 Structural masonry 61
C.8 Non-structural elements 61
C.9 Foundations and documentation 61
C.10 When drawings to be altered 61
C.11 Precautions during construction 62

DEEL D

D.1 Woordbepaling en vertolking 62
D.2 Verpligte riolering van persele 64
D.3 Reg van die plaaslike owerheid om te installeer 64
D.4 Ongemagtigde rioleringswerk 64
D.5 Verbinding van perseelriole met verbindingsriole 64
D.6 Gekombineerde perseelriole 64
D.7 Rioolvuilligters 65
D.8 Afsluitings 65
D.9 Werk moet geïnspekteer word 65
D.10 Verbode toevoer 65
D.11 Afvoer uit swembaddens 66
D.12 Afvoer uit wasplekke 66
D.13 Tekeninge en besonderhede 66
D.14 Afwykings van tekeninge 69
D.15 Materiaal 69
D.16 Vaste sanitêre toebehore wat voorsien moet word 70
D.17 Toelaatbare stelsels 70
D.18 Groottes van hellings van afvoerpype 70
D.19 Beskerming van waterslotte in sperders 72
D.20 Vuilpype- en vuilwaterpypgroottes 73
D.21 Installering van afvoer- en ventilasiepype 74
D.22 Oorlooppype 75
D.23 Slote vir perseelriole 75
D.24 Konstruksie van perseelriole 75
D.25 Perseelriole wat deur of onderdeur mure of geboue loop 75
D.26 Toegangsmiddels tot perseelriool 75
D.27 Aansluitings 76
D.28 Toetse vir perseelriole 76
D.29 Opgaartenks, septiese tenks en syferslote 76
D.30 Standaarde vir vaste sanitêre toebehore 77
D.31 Spoelklosetpanne 77
D.32 Vereistes vir die voorkoming van besoedeling 78
D.33 Urinale 78

PART D

D.1 Definitions and interpretation 62
D.2 Compulsory drainage of premises 64
D.3 Local Authority's right to install 64
D.4 Unauthorized drainage work 64
D.5 Connections of drains to connecting sewers 64
D.6 Combined drains 64
D.7 Sewage lifts 65
D.8 Disconnections 65
D.9 Work to be inspected 65
D.10 Prohibited inflow 65
D.11 Discharges from swimming pools 66
D.12 Discharges from washing areas 66
D.13 Drawings and details 66
D.14 Deviation from drawings 69
D.15 Materials 69
D.16 Sanitary fixtures to be provided 70
D.17 Permitted systems 70
D.18 Sizes and gradients of discharge pipes 70
D.19 Protection of water seals in traps 72
D.20 Soil and waste pipe sizes 73
D.21 Installation of discharge and ventilation pipes 74
D.22 Overflow pipes 75
D.23 Trenches for drains 75
D.24 Construction of drains 75
D.25 Drains passing through or under walls or under buildings 75
D.26 Means of access to drain 75
D.27 Junctions 76
D.28 Tests for drains 76
D.29 Storage tanks, septic tanks and percolation trenches 76
D.30 Sanitary fixture standards 77
D.31 Water closet pans 77
D.32 Anti-pollution requirements 78
D.33 Urinals 78

D.34 Vaste drekwatertoebehore in hospitale 79
D.35 Vloeruitlate vir vuilwater 79
D.36 Sperders 80
D.37 Buigsame verbinders vir spoelklosetpanne 80
D.38 Trogklosette 80
D.39 Spoelbakke 80
D.40 Outomatiese spoelbakke en wiptenks 81
D.41 Spoelkleppe 81
D.42 Elektronies beheerde spoelmeganismes 82
D.43 Elektriese sanitêre toebehore 82
D.44 Sanitêredoekie-wegdoeners 82
D.45 Registrasie van loodgieters en rioollêers 82
D.46 Opskorting of kansellasie van registrasie van loodgieter of rioollêer 83
D.47 Registrasie van kontrakteurs vir loodgieters- of riooleringswerk 83
D.48 Opskorting of kansellasie van registrasie van kontrakteurs

BYLAE 1 84
BYLAE 2 84
BYALE 3 89
BYLAE 4 89

DEEL E

E.1 Woordbepalings 91
E.2 Toepassing 92
E 3 Planne van meganiese ventilasie- en lugversorgingstelsels 92
E.4 Vereistes ten opsigte van kunsmatige ventilasiestelsels 92
E.5 Verspreiding van lug 93
E.6 Kappe 93
E.7 Uitlaat- of inlaatbeskerming 94
E.8 Hersirkulasie van water vir lugversorgingstelsels 94
E 9 Vloeistofafvoer uit lugversorgingstelsels 94
E.10 Geraasbeperking 94
E.11 Toets van meganiese ventilasie- of lugversorgingstelsels 94
E.12 Termiese isolasie 94
E.13 Kunsmatige verligting 95

DEEL F

F.1 Woordbepaling 95
F.2 Verwysing na hoogte van geboue 97
F.3 Grensafstande 97
F.4 Toegang tot geboue 98
F.5 Okkupasieklassifikasie 98
F.6 Veelvoudige okkupasieklasse 98
F.7 Verandering van okkupasieklas 99
F.8 Inhoudsvermoë van okkupasieklas 99
F.9 Brandweerstand: algemeen 99
F.10 Lasdraende komponente 99
F.11 Hangvloere van Brandbare Materiaal 99
F.12 Skei-elemente 100
F.13 Afskortingsmure 100
F.14 Nie-lasdraende buitemure en buite-invulpanele 100
F.15 Daksamestelle 100
F.16 Hangplafonne 101
F.17 Vloerbekkings 101
F.18 Spesiale gebruik van brandbare materiaal 101
F.19 Voorsiening van en vereistes van noodroetes 101
F.20 Breedte van komponente 101
F.21 Berekening van breedte 102
F.22 Breedte van stege, strate en noodroetes 102
F.23 Beweegafstande 102
F.24 Kopruimte in noodroetes 103
F.25 Vloere, mure en plafonne van noodroetes 103
F.26 Vlakveranderings langs noodroetes 103
F.27 Getal en plasing van nooddeure, uitgangsdeure en trappe 104
F 28 Buitenoodroetes 104
F.29 Brandtrappe 104
F.30 Bepalings in verband met sekere roltrappe en trappe 104
F.31 Ventilasie van trappe 104
F.32 Drukreëling van trappe 104
F.33 Binneportale en voorportale 104
F.34 Deure en afsluiters 105
F 35 Branddeure en brandafsluiters 105
F.36 Beglasing en branddeure 105
F.37 Merke en wegwysers 105
F.38 Verligting 106
F.39 Brandalarm- en brandve klikstelsels 106
F.40 Verskaffing van brandbestrydingsuitrusting 106
F.41 Instandhouding van brandbeveiligingsuitrusting 106
F.42 Slangtolle 106

D.34 Hospital soil fixtures 79
D.35 Waste water floor outlets 79
D.36 Traps 80
D.37 Flexible connectors for water closet pans 80
D.38 Trough closets 80
D.39 Flushing cisterns 80
D.40 Automatic flushing cisterns and tipping tanks 81
D.41 Flushvalves 81
D.42 Electronically-controlled flushing devices 82
D.43 Electrically operated sanitary fixtures 82
D.44 Sanitary-towel disposers 82
D 45 Registration of plumbers and drain-layers 82
D 46 Suspension or cancellation of plumber's or drain-layer's registration 83
D 47 Registration of plumbing or drainage contractors 83
D.48 Suspension or cancellation of contractor's registration 84

SCHEDULE 1 84
SCHEDULE 2 84
SCHEDULE 3 89
SCHEDULE 4 89

PART E

E.1 Definitions 91
E.2 Application 92
E.3 Plans of mechanical ventilation and air conditioning systems 92
E.4 Requirements in respect of artificial ventilation systems 92
E.5 Distribution of air 93
E.6 Canopies 93
E.7 Outlet or inlet protection 94
E.8 Recirculation of water for air conditioning systems 94
E.9 Liquid discharge from air conditioning systems 94
E.10 Noise control 94
E.11 Testing of mechanical ventilation or air conditioning systems 94
E.12 Thermal insulation 94
E.13 Artificial lighting 95

PART F

F.1 Definitions 95
F.2 References to height of buildings 97
F.3 Boundary distances 97
F.4 Access to buildings 98
F.5 Occupancy classification 98
F.6 Multiple occupancy classes 98
F.7 Change of occupancy class 99
F.8 Occupancy class capacity 99
F.9 Fire resistance: General 99
F.10 Loadbearing components 99
F.11 Suspended floors of combustible material 99
F.12 Separating elements 100
F.13 Partition walls 100
F.14 External non-loadbearing walls and external in-fill panels 100
F.15 Roof assemblies 100
F.16 Suspended ceilings 101
F.17 Floor coverings 101
F.18 Special use of combustible materials 101
F.19 Provision of and requirements for emergency routes 101
F.20 Width of components 101
F.21 Calculation of width 102
F.22 Width of lanes, streets, and emergency routes 102
F.23 Travel distances 102
F.24 Headroom of emergency routes 103
F.25 Floors, walls, and ceilings of emergency routes 103
F.26 Changes of level along emergency routes 103
F.27 Number and location of escape doors, exit doors, and stairways 104
F.28 External emergency routes 104
F.29 Fire escapes 104
F.30 Provisions in respect of certain escalators and stairways 104
F.31 Ventilation of stairways 104
F.32 Pressurization of stairways 104
F.33 Lobbies and foyers 104
F.34 Doors and shutters 105
F.35 Fire doors and fire shutters 105
F.36 Glazing in fire doors 105
F.37 Markings and signposting 105
F.38 Lighting 106
F.39 Fire alarm and fire detection systems 106
F.40 Provision of fire fighting equipment 106
F.41 Maintenance of fire protective equipment 106
F.42 Hose reels 106

University of Fort Hare
Together in Excellence

F.43 Brandkrane ... 107
F.44 Afsonderlike watertoevoer ... 107
F.45 Sprinkelstelsels ... 107
F.46 Draagbare brandblussers ... 107
F.47 Mobiele Brandblussers ... 108
F.48 Vaste brandblusstelsels ... 108
F.49 Brandafdigting ... 108
F.50 Dienste in struktuurdele ... 108
F.51 Lugversoring- en ventilasiestelsels ... 108
F.52 Rookverbodetekens ... 109
F.53 Deurskynende vloervensters ... 109
F.54 Hyserskagte ... 109
F.55 Hysbakke ... 109
F.56 Brandhysers ... 109
F.57 Draagbaarhysers ... 109
F.58 Verhoog- en agterverhooggebiede ... 109
F.59 Parkeergarages ... 110
F.60 Projeksievertrekke ... 110
F.61 Operasiesale en waakeenhede ... 111
F.62 Vertrekke vir dienste ... 111
F.63 Spuitvertrekke ... 111
F.64 Bewaarkamers vir vlambare vloeistof ... 111
F.65 Installering van petrolpompe en -tenks ... 112

BYLAE 1 ... 113
BYLAE 2 ... 138
BYLAE 3 ... 146

DEEL G

G.1 Woordbepaling ... 146
G.2 Toepassing ... 147
G.3 Ruitmaatstawwe ... 147
G.4 Veiligheidsglas ... 147
G.5 Ruite sonder rame ... 147
G.6 Glasdeure ... 147
G.7 Skuinsglas ... 147
G.8 Ruite in dakinstallasies ... 148
G.9 Hangglassamestelle ... 148
G.10 Stuiklasse ... 148
G.11 Glasvoorwerk ... 148
G.12 Alternatiewe Materiale ... 148
G.13 Glasdeuraanwysers ... 148
AANHANGSELS ... 149–165

DEEL H

H.1 Toepassing ... 166
H.2 Beveiliging van voetpaadjies ... 166
H.3 Bewaking van terrein ... 167
H.4 Uitsteeksels en vaste toebehore ... 167
H.5 Pype vir afvoer van water of gasagtige produkte ... 167
H.6 Stoomafvoer ... 167
H.7 Skoonmaak van vensters ... 167
H.8 Beveiliging van hysbakke in parkeergebiede ... 167
H.9 Borswerings en balustrades ... 167
H.10 Opritte ... 168
H.11 Verligting van trappe en gange ... 168
H.12 Oorhoofse vervoer van laste oor openbare plekke ... 168
H.13 Voorsorgmaatreëls teen stof of dampe ... 169
H.14 Sitplekrangskikking in ouditoriums en sale ... 169
H.15 Vlamsnywerk en sweiswerk ... 170
H.16 Swembaddens ... 170

BYLAE

NASIONALE BOUREGULASIES

DEEL A

ADMINISTRASIE

A1. Woordbepaling en Toepassing

(1) 'n Uitdrukking waaraan daar in die Wet op Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde, 1977, 'n betekenis geheg is, het by die gebruik daarvan in hierdie regulasies die betekenis aldus daaraan geheg, behalwe dat die uitdrukking „regulasie" nasionale bouregulasie beteken, en tensy onbestaanbaar met die sinsverband in hierdie en elke ander Deel beteken—

„aansoek" 'n aansoek bedoel in artikel 4 (2) van die Wet en „aansoeker" 'n persoon wat hetsy as eienaar of andersins sodanige aansoek doen;

F.43 Hydrants ... 107
F.44 Separate water supply ... 107
F.45 Sprinkler systems ... 107
F.46 Portable fire extinguishers ... 107
F.47 Mobile fire extinguishers ... 108
F.48 Fixed fire-extinguishers ... 108
F.49 Fire stopping ... 108
F.50 Services in structural members ... 108
F.51 Air-conditioning and ventilation systems ... 108
F.52 No smoking signs ... 109
F.53 Translucent floor lights ... 109
F.54 Lift shafts ... 109
F.55 Lift cars ... 109
F.56 Firemen's lifts ... 109
F.57 Stretcher lifts ... 109
F.58 Stage and back stage areas ... 109
F.59 Parking garages ... 110
F.60 Projection rooms ... 110
F.61 Operating theatres and intensive care units ... 111
F.62 Service rooms ... 111
F.63 Spray rooms ... 111
F.64 Flammable liquid stores ... 111
F.65 Installation of petrol pumps and tanks ... 112

SCHEDULE 1 ... 113
SCHEDULE 2 ... 138
SCHEDULE 3 ... 146

PART G

G.1 Definitions ... 146
G.2 Application ... 147
G.3 Pane criteria ... 147
G.4 Safety glass ... 147
G.5 Unframed panes ... 147
G.6 Glass doors ... 147
G.7 Inclined glass ... 147
G.8 Panels in roof installations ... 148
G.9 Suspended all glass assembly systems ... 148
G.10 Butt joining ... 148
G.11 Glass facing ... 148
G.12 Alternative materials ... 148
G.13 Glass door indicators ... 148
APPENDIX ... 149–165

PART H

H.1 Application ... 166
H.2 Protection of footpaths ... 166
H.3 Site not to be left unattended ... 167
H.4 Projections and fixtures ... 167
H.5 Pipes for discharge of water or gaseous products ... 167
H.6 Steam discharge ... 167
H.7 Window cleaning ... 167
H.8 Protection of lifts in parking areas ... 167
H.9 Parapets and balustrades ... 167
H.10 Ramps ... 168
H.11 Staircase and passage illumination ... 168
H.12 Overhead conveyance of loads over public places ... 168
H.13 Precautions against dust or fumes ... 169
H.14 Seating arrangements in auditoriums and halls ... 169
H.15 Flame cutting and welding ... 170
H.16 Swimming pools ... 170

SCHEDULE

NATIONAL BUILDING REGULATIONS

PART A

ADMINISTRATION

A1. Definitions and Application

(1) Any expression to which a meaning has been assigned in the National Building Regulations and Building Standards Act, 1977, shall when used in these regulations bear the meaning so assigned thereto except that the expression "regulation" shall mean national building regulation and, unless inconsistent with the context in this and every other Part—

"Act" means the National Building Regulations and Building Standards Act, 1977 (Act No. 103 of 1977);

„behoorlik", „bevoeg", „bevredigend", „doeltreffend", „gekwalifiseerd", „genoegsaam", „geskik", „toepaslik", „toereikend" of „voldoende" behoorlik, bevoeg, bevredigend, doeltreffend, gekwalifiseerd, genoegsaam, geskik, toepaslik, toereikend of voldoende na die mening van die plaaslike owerheid;

„boulyn", met betrekking tot 'n terrein, die lyn wat ingevolge 'n wet ten opsigte van sodanige terrein met betrekking tot die straatfront daarvan voorgeskryf is met die doel om die grens van dié gedeelte van sodanige terrein op grondverdiepingvlak te omskryf waarbuite daar nie 'n gebou opgerig mag word nie;

„goedgekeur" goedgekeur deur die plaaslike owerheid en het „goedkeuring" 'n ooreenstemmende betekenis met inbegrip van—

(a) enige magtiging deur die hersieningsraad toegeken op 'n appèl ingevolge die Wet by hom aangeteken;

(b) enige goedkeuring bedoel in artikel 7 (7) *(b)* van die Wet;

„liggingsplan" 'n plan wat die buitelyn van die voorgestelde en bestaande geboue (indien daar is) aantoon op 'n diagram waarop die bouterrein met betrekking tot 'n dorps- of ander plan geïdentifiseer word;

„ondergeskikte bouwerk" soos in artikel 13 van die Wet bedoel—

(a) enigeen van die volgende strukture indien dit heeltemal losstaande is en minstens 4 m van die grens van die terrein en van 'n ander gebou, uitgesonderd 'n gebou wat hierin as 'n ondergeskikte bouwerk omskryf word, geleë is:

(i) 'n Gebou bedoel vir gebruik uitsluitlik as hoenderhok of voëlhok, indien dit nie 20 m^3 oorskry nie.

(ii) 'n Somerhuisie, skuur vir vaste brandstof, gereedskaphuis, speelhuisie, fietsloods of gebou bedoel vir gebruik uitsluitlik vir die kweek van plante of die verbouing van 'n gewas, indien dit nie 60 m^3 oorskry nie.

(iii) 'n Gebou bedoel vir gebruik uitsluitlik as motorhuis, indien dit—

(aa) 'n vloeroppervlakte van hoogstens 18 m^2 het en die vloer van nie-brandbare materiaal is;

(bb) buitemure met 'n brandweerstand van minstens 30 minute het; en

(cc) 'n dakbedekking met 'n brandweerstand van minstens 60 minute het.

(iv) 'n Motorafdak.

(v) 'n Muur of houtheining wat op die grens of binne die werf van 'n terrein opgerig word, indien sodanige muur of heining nie hoër as 2 m is nie.

(vi) 'n Gebou bedoel vir gebruik vir die verkoop of verhuur van vaste eiendom in 'n dorpsgebied wat aangelê word, en wat in of naby sodanige dorpsgebied opgerig word.

(vii) 'n Gebou wat bedoel vir gebruik uitsluitlik vir die beskutting van persone wat vrugte, blomme, bolle, wortels, groente of gewasse pluk, bymekaarmaak, uithaal of oes;

(b) die vervanging van die bedekking, of deel daarvan, van 'n dakstruktuur deur 'n soortgelyke bedekking;

(c) struktuurveranderings wat te doen het met die vervanging van 'n deur deur 'n venster, 'n venster deur 'n deur, die aanbring van openinge in buitemure vir die installering van skoorstene, stortgeute, ontlugters, deure, vensters of lugversorgingsuitrusting, die uitbreek of oprigting van binnemure en die aanbou of skepping van 'n bykomende kamer of ruimte deur 'n bestaande deel van die betrokke gebou te omsluit of af te skort;

(d) die installering van 'n sonwaterverwarmer, mits sodanige sonwaterverwarmer en bybehore, indien op 'n dak opgerig, 'n dakoppervlakte van hoogstens 6 m^2 sal beslaan of, indien anders opgerig, 'n oppervlakte van hoogstens 12 m^2 het;

„okkupasieklas" 'n okkupasieklas soos in deel F omskryf;

„perseelriool" 'n perseelriool soos in deel D omskryf;

„plaaslike bestuursverordening" 'n ordinansie wat deur die provinsiale raad van 'n provinsie of deur die wetgewende vergadering van die Gebied aangeneem is en wat die stigting, administrasie en algemene beheer van plaaslike owerhede in die betrokke provinsie of Gebied reël, met inbegrip van sodanige ordonnansie wat die stigting, administrasie en beheer van 'n bepaalde plaaslike owerheid of klas of kategorie plaaslike owerheid reël;

„riool" 'n riool soos in deel D omskryf;

„stormwaterriool" 'n stormwaterriool soos in deel D omskryf;

„terrein" 'n erf, lot, plot, standplaas of ander stuk grond waarop 'n gebou opgerig is, opgerig word of opgerig gaan word;

„veilige plek" 'n veilige plek soos in deel F omskryf;

„verdieping" die deel van 'n gebou tussen die bokant van 'n vloer en die bokant van die volgende vloer daarbo of, indien daar nie 'n vloer daarbo is nie, dié deel tussen die bokant van sodanige

"adequate", "appropriate", "competent", "effective", "qualified", "satisfactory", "sufficient", "suitable" or "suitably" means adequate, appropriate, competent, effective, qualified, satisfactory, sufficient, suitable or suitably in the opinion of, and "approved" means approved by the local authority or its duly authorized representative;

"application" means an application referred to in Section 4 (2) of the Act and "applicant" means any person who as owner or otherwise makes such application;

"approved" means approved by the local authority in question and "approval" has a corresponding meaning, including—

(a) Any authority granted by the review board on an appeal made to it in terms of the Act;

(b) any approval contemplated in section 7 (7) *(b)* of the Act;

"building line" in relation to a site, means the line prescribed in terms of any law in respect of such site in relation to its frontage to a street so as to define the limits of the portion of such site at ground floor level beyond which a building shall not be erected;

"drain" means drain as defined in Part D;

"dwelling house" means dwelling house as defined in Part B;

"dwelling unit" means dwelling unit as defined in Part B;

"local government law" means any ordinance passed by the provincial council of a province or the legislative assembly of the Territory, which governs the establishment, administration and general control of local authorities in the province concerned or the Territory and includes any such ordinance which governs the establishment, administration and control of any particular local authority or class or category of local authority;

"locality plan" means a plan showing the outline of the proposed and existing buildings (if any) on a diagram whereon the building site is identified in relation to a township or other plan;

"minor building work" contemplated in Section 13 of the Act means—

(a) any of the following structures if they are wholly detached and situated at least 4 m from the boundary of the site and from any other building other than a building herein defined as a minor building work:

(i) A building to be used exclusively as a poultryhouse or aviary if it does not exceed 20 m^3.

(ii) A summer house, solid fuel-shed, tool house, wendy house, bicycle shed or a building to be used exclusively for the cultivation or growing of any plant or crop, if it does not exceed 60 m^3.

(iii) A building to be used exclusively as a motor garage if it—

(aa) has a floor not exceeding 18 m^2 which floor shall be of incombustible material;

(bb) has external walls having a fire resistance of not less than 30 minutes; and

(cc) has a roof covering having a fire resistance of not less than 60 minutes.

(iv) Any car port.

(v) Any wall or timber-fence erected on the boundary or within the curtilage of any site if such wall or fence does not exceed 2 m in height.

(vi) A building to be used for the sale or letting of fixed property in a township in the course of development and erected on or in close proximity to such township.

(vii) Any building to be used exclusively for the shelter of persons engaged in picking, gathering, lifting or harvesting of fruit, flowers, bulbs, roots, vegetables or crops;

(b) the replacement of the covering, or part thereof of any roof structure by any similar covering;

(c) structural alternations involving the replacement of a door by a window, a window by a door, the making of openings in external walls for the purpose of installing chimneys, chutes, air vents, doors, windows or airconditioning equipment, the demolition or erection of internal walls, and the building or creation of an additional room or space by enclosing or partitioning any existing area of the building concerned;

(d) the installation of any solar water heater provided that such solar water heater and accessories if erected on a roof will not cover an area of roof exceeding 6 m^2 or, if not so erected, do not have a surface exceeding 12 m^2;

"occupancy class" means occupancy class as defined in Part F.

"safe area" means safe area as defined in Part F;

"sewer" means sewer as defined in Part D;

"site" means any erf, lot, plot, stand or other piece of land on which a building has been, is being or is to be erected;

"stormwater drain" means stormwater drain as defined in Part D;

"storey" means that part of a building which is situated between the top of any floor and the top of the floor next above it or, if there be no floor above it, that portion between the top of such floor

vloer en die plafon daarbo, waarby 'n tussenvloer en 'n oop werkvloer, galery of looplys beskou word as deel van die verdieping waarin dit voorkom; en ten opsigte van die verdiepings van 'n gebou—

(a) is die grondverdieping die verdieping waarin daar 'n ingang na die gebou vanaf die vlak van die aanliggende grond is of, indien daar meer as een sodanige verdieping is, die onderste daarvan;

(b) is 'n kelderverdieping 'n verdieping wat onder die vlak van die grondverdieping is;

(c) is 'n boverdieping 'n verdieping wat bo die vlak van die grondverdieping is.

„Wet" die Wet op Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde, 1977 (Wet 103 van 1977);

„woonhuis" 'n woonhuis soos in deel B omskryf;

(2) Waar daar in hierdie regulasies na 'n gebruikskode of standaardspesifikasie verwys word, is sodanige verwysing, tensy daar uitdruklik anders gemeld word, na sodanige kode of spesifikasie soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing no. 000 in Staatskoerant no. 0000 van 00 Februarie 1981.

(3) Die onderneem van enige werk of die uitvoering van enige funksie ingevolge hierdie regulasies geskied behoudens die bepalings van enige wet ingevolge waarvan daar vereis word dat die persoon wat sodanige werk onderneem of sodanige funksie uitvoer ten opsigte daarvan oor 'n gespesifiseerde kwalifikasie, sertifikaat, status of ander hoedanigheid moet beskik of ondervinding of opleiding van 'n gespesifiseerde aard of vir 'n gespesifiseerde tydperk moes ondergaan het of deur 'n gespesifiseerde owerheid geregistreer of gelisensieer moet wees.

(4) In hierdie regulasies, tensy spesifiek hierin of in die Wet omskryf en tensy onbestaanbaar met die sinsverband, het 'n woord of uitdrukking waaraan daar in 'n plaaslike bestuursverordening 'n betekenis geheg is, ten opsigte van die betrokke plaaslike owerheid die betekenis wat aldus daaraan geheg is.

(5) Behoudens die bepalings van artikel 2 (3) en (4) van die Wet moet dié planne en spesifikasies wat ooreenkomstig hierdie regulasies vereis word ten opsigte van 'n gebou wat deur of vir die Staat opgerig gaan word voor die aanvang van sodanige oprigting by die plaaslike owerheid ingedien word en sodanige planne en spesifikasies moet vergesel wees van 'n sertifikaat wat deur die hoof van die betrokke Staatsdepartement of 'n beampte deur hom aangewys, onderteken is en waarin volledig uiteengesit word in welke opsig (indien daar is) sodanige oprigting nie aan die bepalings van hierdie regulasies sal voldoen nie.

(6) Tensy daar uitdruklik anders bepaal word, word geen planne of spesifikasies vereis vir oprigting wat as gevolg van normale slytasie nodig word of wat vir normale instandhouding van die betrokke gebou nodig is nie: Met dien verstande dat indien daar 'n verandering in die struktuurbelasting gaan plaasvind weens die werk wat uitgevoer gaan word, die plaaslike owerheid kan vereis dat tekeninge en spesifikasies ingedien word.

A2. Planne en Spesifikasies wat Voorgelê Moet Word

Behalwe waar 'n boubeheerbeampte ingevolge artikel 13 van die Wet vrystelling verleen het of waar dit as gevolg van enige vrystelling bedoel in paragrawe *(a)* of *(b)* van die voorbehoudsbepaling by artikel 2 (4) van die Wet nie nodig is nie, moet elke aansoek vergesel wees van—

(a) 'n liggingsplan, wat in die terreinplan ingesluit kan wees;

(b) 'n terreinplan;

(c) 'n volledige stel uitlegtekeninge;

(d) perseelrioleringstelseltekeninge;

(e) indien dit ingevolge hierdie regulasies vereis word—

(i) 'n brandbestrydingsplan; en

(ii) spesifikasies.

A3. Sketsplanne

Ondanks die bepalings van regulasie A2, kan enigeen voor die voorlegging van 'n aansoek, sketsplanne van die gebou wat hy voornemens is om op te rig aan die plaaslike owerheid voorlê vir sodanige oorweging en kommentaar as wat die plaaslike owerheid wil skenk of lewer.

A4. Plaaslike Owerheid kan Bykomende Dokumente en Inligting en die Voorsiening van Bepaalde Fasiliteite en Geriewe Vereis

(1) Die plaaslike owerheid kan, na ontvangs van die planne en spesifikasie in regulasie A2 bedoel, vereis dat die aansoeker—

(a) indien die plaaslike owerheid nie oortuig is van die toereikendheid of veiligheid van 'n stelsel, metode, materiaal, artikel of produk wat vir gebruik by 'n oprigting beoog word nie, aan die plaaslike owerheid op die aansoeker se koste 'n sertifikaat van die Agrément-raad van Suid-Afrika voorlê waarin bevestig word dat sodanige stelsel, metode, materiaal, artikel of produk in elke opsig voldoen aan die vereistes van hierdie regulasies sover dit sodanige toereikendheid of veiligheid betref; so nie, mag sodanige stelsel, metode, materiaal, artikel of produk slegs gebruik word indien dit goedgekeur is, en voordat sodanige goedkeuring

and the ceiling above it, any mezzanine floor and any open work floor, gallery or catwalk being taken to be part of the storey within which it is situated, and in relation to the storeys of a building—

(a) the ground storey shall be the storey in which there is situated an entrance to the building from the level of the adjoining ground or, if there be more than one such storey, the lower or lowest of these;

(b) a basement storey shall be any storey which is below the level of the ground storey;

(c) an upper storey shall be any storey which is above the level of the ground storey.

(2) Wherever in these regulations reference is made to a code of practice or standard specification, such reference shall, unless otherwise expressly stated, be to such code or specification as published under Government Notice No. 000 in *Government Gazette* No. 0000 dated 00 February 1981.

(3) The undertaking of any work or the performance of any function in terms of these regulations shall be subject to the provisions of any law in terms of which the person so undertaking such work or performing such function is in respect thereof required to have a specified qualification, certificate, status or other attribute or to have had experience or training of a specified nature or for a specified period or to be registered or licensed by a specified authority.

(4) In these regulations, unless specifically defined herein or in the Act and unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in any local government law shall in relation to the local authority concerned, bear the meaning so assigned thereto.

(5) Subject to the provisions of section 2 (3) and (4) of the Act, in respect of any building to be erected by or on behalf of the State there shall before the commencement of such erection be lodged with the local authority such plans and specifications as are required in terms of these regulations and such plans and specifications shall be accompanied by a certificate signed by the head of the State Department concerned or an officer designated by him setting out details as to in what respect (if any) such erection will not comply with the provisions of these regulations.

(6) Save where otherwise expressly provided no plans or specifications shall be required for any erection which has become necessary as a result of ordinary wear and tear or which is undertaken in the normal course of maintenance or upkeep of the building concerned: Provided that where there is to be a change in structural loading, due to the work to be performed, the local authority may require drawings or specifications to be submitted.

A2. Plans and Specifications to be Furnished

Save where an exemption has been granted by a building control officer in terms of section 13 of the Act or where as a result of any exemption contemplated in paragraphs *(a)* or *(b)* of the proviso to section 2 (4) of the Act it is not necessary to do so, every application shall be accompanied by—

(a) a locality plan, which may be embodied in the site plan;

(b) a site plan;

(c) a complete set of layout drawings;

(d) drainage system drawings; and

(e) where required in terms of these regulations—

(i) a fire protection plan and

(ii) specifications.

A3. Sketch Plans

Notwithstanding the provisions of regulation A2 any person may, prior to the submission of his application, submit to the local authority sketch plans of the building he proposes to erect for such consideration and comment as it may wish to give or make.

A4. Local Authority may Require Additional Documents and Information and the Provision of Certain Facilities and Conveniences.

(1) The local authority may, after having received the plans and specifications contemplated in regulation A2 require the applicant—

(a) if it is not satisfied as to the adequacy or safety of any system, method, material, article or product proposed to be used in any erection, to submit to it, at his own cost, a current certificate from the Agrément Board of South Africa confirming that such system, method, material, article or product is in every respect commensurate with the requirements of these regulations in so far as such adequacy or safety is concerned, failing which such systems, method, material, article or product shall only be used

verleen word, kan die plaaslike owerheid van die aansoeker vereis dat hy sodanige stelsel, metode, materiaal, artikel of produk op die aansoeker se koste laat toets om dié toereikendheid of veiligheid daarvan te bepaal;

(b) ten opsigte van die beoogde gebou, dié struktuurbesonderhede in deel C bedoel wat die plaaslike owerheid nodig ag, en behoorlik gedokumenteer soos in dié deel vereis, aan hom voorlê;

(c) aan hom 'n sertifikaat, in 'n goedgekeurde vorm en deur 'n landmeter onderteken, voorlê waarin die grense en afmetings van die terrein aangegee word;

(d) die afstand meld tussen 'n dwarsstraat deur die plaaslike owerheid genoem en 'n punt deur die plaaslike owerheid aangedui op enige straatfront van die terrein waarop daar beoog word om die gebou op te rig;

(e) 'n plan voorlê waarop die hoogtes van die natuurlike grond of die afgewerkte grond by elke hoek van die terrein waarop daar beoog word om die gebou op te rig, herlei met betrekking tot 'n uitgangshoogte wat die plaaslike owerheid spesifiseer, aangetoon word;

(f) besonderhede verstrek van die grondvergiftigingsbehandeling wat op die ondergrond uitgevoer gaan word;

(g) ten opsigte van die gebou of beoogde gebou waarop die aansoek betrekking het, voldoen aan enigeen van of al die bepalings in die Bylae by hierdie Deel uiteengesit met betrekking tot fasiliteite of hulpmiddels vir die veiligheid, gesondheid en gerief van persone (hierna gestremdes genoem) wat ly aan of gestrem word deur enige vorm van fisiese gebrek veroorsaak deur siekte, swakheid, ouderdom, verminking of besering, en wat sodanige gebou sal okkupeer of gebruik of moontlik sal okkupeer of gebruik of om 'n ander rede daarin teenwoordig sal wees: Met dien verstande dat dié vereiste nie geld nie ten opsigte van—

(i) 'n woonhuis of 'n wooneenheid;

(ii) 'n winkel, kantoor of besigheidsplek indien die gesamentlike of totale vloeroppervlakte wat oor die algemeen gebruik word of bedoel is om gebruik te word vir die verrigting van die besigheid, werk of beroep wat gewoonlik daarin beoefen word hoogstens 1 000 m² is en indien sodanige besigheid, werk of beroep slegs op een vlak beoefen word.

(2) Die plaaslike owerheid moet vir die doel van paragrawe *(d)* en *(e)* van subregulasie (1), op skriftelike versoek van die aansoeker of 'n persoon wat voornemens is om 'n gebou op te rig, dié inligting aan hom verstrek wat hy nodig het om hom in staat te stel om aan die vereistes van dié paragrawe te voldoen.

A5. Materiaal, Vorms, Skale, en Groottes van Planne

(1) Elke plan, tekening en diagram wat deur of ingevolge hierdie regulasies vereis word, moet op skoon wit linne of 'n ander goedgekeurde materiaal opgestel word, moet die naam en adres van die eienaar van die betrokke terrein meld en moet met swart ink gedateer en onderteken word deur of namens sodanige eienaar, en elke wysiging of korreksie moet op dieselfde wyse gedateer en onderteken word.

(2) Die aansoeker moet aan die plaaslike owerheid soveel ware afskrifte van elke plan, tekening of diagram verskaf as wat die plaaslike owerheid vereis.

(3) Sodanige planne, tekeninge, diagramme en afskrifte daarvan moet op velle van minstens 210 mm × 297 mm (algemeen A4-grootte genoem) of hoogstens 841 mm × 1 189 mm (algemeen A0-grootte genoem) wees: Met dien verstande dat die plaaslike owerheid in omstandighede wat hy uitsonderlik ag, planne, tekeninge en diagramme kan aanvaar op velle wat groter is as die maksimum grootte waarvoor hierdie subregulasie voorsiening maak.

(4) Planne, tekeninge en diagramme moet geteken word volgens die skale wat hieronder aangegee word:

(a) Liggingsplanne
1:5 000 of 1:2 000 of 1:1 000 of 1:500.

(b) Terreinplanne
1:1 000 of 1:500 of 1:200 of 1:100.

(c) Tekeninge van perseelrioleringstelsel
1:200 of 1:100.

(d) Uitlegtekeninge
1:200 of 1:100 of 1:50 of 1:20.

(e) detailtekeninge
1:20 of 1:10 of 1:5 of 1:2 of 1:1.

(f) Brandbeveiligingsplanne
1:200 of 1:100 of 1:50.

(5) In die geval van 'n spanningsdiagram moet 'n skaal gebruik word wat dit moontlik maak om spannings en kragte met genoegsame noukeurigheid deur meting te bepaal.

(6) *(a)* Indien tekeninge gekleur is, moet die gebruik van kleure daarin soos volg wees:

if it is approved and before granting such approval the local authority may require the applicant to have such system, method, material, article or product tested at his own cost to determine the adequacy or safety thereof;

(b) to submit to it in respect of the proposed building such structural details contemplated in Part C as it may deem necessary and duly documented as required in terms of that Part;

(c) to submit to it a certificate, in an approved form and signed by a land surveyor, identifying the boundaries and dimensions of the site;

(d) to specify the distance between any cross-street named by it and any point indicated by it on any street frontage of the site on which the building is proposed to be erected;

(e) to submit a plan showing the reduced levels in relation to a datum level specified by it, of the natural ground or the finished ground at each corner of the site on which the building is proposed to be erected;

(f) to furnish details in regard to soil poisoning to be applied to the subsoil;

(g) to comply with any or all of the provisions set forth in the Schedule to this Part, in respect of the building or proposed building to which the application relates, relating to facilities or aids for the safety, health and convenience of persons suffering from, or handicapped by, any form of physical disability having been caused by any illness, infirmity, old age, disablement or injury, who will or who are likely to occupy or use such building or otherwise be present therein (such persons being hereinafter referred to as disabled persons): Provided that no such requirement shall be imposed in respect of—

(i) a dwelling house or a dwelling unit;

(ii) a shop, office or place of business if the combined or total floor area which is or is intended to be used generally for the purpose of transacting the business, vocation or calling usually conducted therein does not exceed 1 000 m² and if such business, vocation or calling is conducted only on one level.

(2) The local authority shall for the purposes of paragraphs *(d)* and *(e)* of subregulation (1) on the written request of the applicant or any person intending to erect a building furnish him with such information as he may require to enable him to comply with the requirements of those paragraphs.

A5. Materials, Forms, Scales and Sizes of Plans

(1) Every plan, drawing and diagram required by or in terms of these regulations shall be produced on clear white linen or other approved material, shall contain the name and address of the owner of the site concerned, and shall be dated and signed in black ink by or on behalf of such owner and every alteration or correction shall likewise be dated and signed.

(2) The applicant shall furnish the local authority with so many true copies of every plan, drawing or diagram as it may require.

(3) Such plans, drawings, diagrams and any copies thereof shall be on sheets not smaller than 210 mm × 297 mm (commonly known as A4 size) or larger than 841 mm × 1 189 mm (commonly known as A0 size): Provided that the local authority may in circumstances deemed exceptional by it, accept plans, drawings, and diagrams on sheets exceeding the maximum size provided for in this subregulation.

(4) Plans, drawings and diagrams shall be drawn to the scales indicated hereunder:

(a) Locality plans
1:5 000 or 1:2 000 or 1:1 000 or 1:500.

(b) Site plans
1:1 000 or 1:500 or 1:200 or 1:100.

(c) Drainage system drawings
1:200 or 1:100.

(d) Layout drawings
1:200 or 1:100 or 1:50 or 1:20.

(e) Detail drawings
1:20 or 1:10 or 1:5 or 1:2 or 1:1.

(f) Fire protection plans
1:200 or 1:100 or 1:50.

(5) In the case of a stress diagram a scale shall be used which permits of a sufficiently accurate determination of stresses and forces by measurement.

(6) *(a)* Where drawings are coloured such drawings shall be coloured in accordance with the following:

Materiaal	Kleur (in plan en deursnee)
(i) Nuwe baksteen	Rooi
(ii) Nuwe beton	Groen
(iii) Nuwe yster of staal	Blou
(iv) Nuwe hout	Bruin
(v) Nuwe glas	Swart
(vi) Bestaande materiaal (alle materiaal)	Grys
(vii) Alle ander nuwe materiaal	Moet duidelik aangedui word met ander kleure as die bostaande

(b) Terreinplanne moet soos volg met vaste kleur ingekleur wees:

(i) Beoogde werk	Rooi
(ii) Bestaande werk	Grys
(iii) Werk wat afgebreek gaan word	Swart stippellyne as buitelyn

(c) Alle simbole en kleure van perseelrioleringsplanne moet aan die toepaslike vereistes in deel D voldoen.

(d) Die noodroete wat op 'n brandbeveiligingsplan geteken word, moet met die vaste kleur groen ingekleur wees en die beweegrigting na 'n veilige plek moet aangedui word met pyltjies wat met kort tussenafstande langs die planroete getrek is.

(7) In alle gevalle moet die skale wat gebruik is, op die planne, tekeninge en diagramme aangedui word en die letters en simbole wat op sodanige planne, tekeninge en diagramme gebruik is, moet minstens 2 mm hoog wees.

A6. Inligting wat op Terreinplanne Verstrek Moet Word

Elke terreinplanne in regulasie A2 *(b)* bedoel, moet die volgende inligting volledig en duidelik aangee:

(a) Die afmetings van die terrein waarop die gebou opgerig gaan word, die grense van sodanige terrein, die posisie van al die boulyne en die posisie en breedte van alle serwitute en deurgangsregte waaraan sodanige terrein onderworpe is.

(b) Die geregistreerde nommer of ander aanwysing van die terrein en die aanwysing van elke aanliggende terrein.

(c) Die geografiese noorde en die natuurlike grondkontoere van die terrein.

(d) Die naam van die straat waaraan die terrein grens en die breedte van aangrensende sypaadjies of looppaadjies (indien daar is).

(e) Die posisie van alle riole, perseelriole, stormwaterriole, oppervlakkanale, natuurlike waterlope, panne, klowe, hoofwaterleidings en pype, elektriese kabels of drade, bestaande of, indien bekend, beoogde elektriese substasies, gaspype of leipype of enige strukture of installasies wat die voorgenoemde steun of daarmee verbind is, wat op die terrein voorkom of daaroor loop of daarop geïnstalleer gaan word.

(f) Die ligging, met betrekking tot die grense van die terrein, van die gebou waarvan die oprigting beoog word, van bestaande geboue, enige gebou waarvan die sloping beoog word, enige gebou waarvan die inlywing by of verbinding met die bestaande gebou beoog word, die planregistrasienommer van elke bestaande gebou (indien dit bekend is) en alle bestaande en beoogde toegangspunte uit 'n openbare straat en alle toebehore, apparaat of uitrusting van die openbare straat wat op sodanige toegang betrekking het.

(g) Die afstand van elke bestaande of beoogde gebou op die terrein van die grense daarvan af en, indien daar meer as een gebou is, die afstand tussen geboue.

(h) Die afstand van die terreingrens af na alle bestaande geboue op elke aanliggende stuk grond indien sodanige geboue binne 10 m van sodanige terreingrens af is.

A7. Uitlegtekeninge in Inligting wat in Verband Daarmee Verstrek Moet Word

Die uitlegtekeninge in regulasie A2 *(c)* bedoel, moet bestaan uit soveel planne, deursneë en aansigte as wat nodig is om die posisie, vorm, afmetings en materiaal van die gebou waarvan die oprigting beoog word, volledig en duidelik aan te toon, met inbegrip van—

(a) alle fondamente, vloere, mure, vaste en oopmaakvensters, boligte, hortjiesvensters en ander ventileer- of lugversorgingstoestelle of -stelsels, deure, trappe, dakke, skoorstene en brandafskortings en die voorsiening wat vir verwarming, verligting en algemene kragtoevoer gemaak gaan word;

(b) alle sanitêre toebehore, met inbegrip van spoelklosette, baddens, wasbakke en opwasbakke, die posisie van die hoofwatertoevoerpyp, die aansluitpunt by die plaaslike owerheid se hoofwatertoevoerpyp, en alle water- of perseelrioleringspype;

(c) alle struktuurdele en die posisie en spasiëring daarvan;

(d) die bedoelde gebruik, horisontale afmetings en hoogte van elke kamer of kompartement en, in die geval van 'n gebou waarin sekere vloergedeeltes vir abnormale belasting ontwerp is, die

Material	Colour (in plan or section)
(i) New brick	Red
(ii) New concrete	Green
(iii) New iron or steel	Blue
(iv) New wood	Brown
(v) New glass	Black
(vi) Existing materials (all materials)	Grey
(vii) All other new materials	To be clearly indicated in colours other than the above

(b) Site plans shall be coloured with fixed colours as follows:

(i) Proposed work	Red
(ii) Existing work	Grey
(iii) Work to be demolished	Outlined with black dotted lines

(c) All symbols and colours on drainage plans shall comply with the relevant requirements contained in Part D.

(d) The emergency evacuation route drawn on any fire protection plan shall be coloured with the fixed colour green and the direction of travel to a safe reception area shall be indicated by arrows drawn at short intervals along the plan route.

(7) In all cases the scales employed shall be drawn on the plans, drawings and diagrams, and the letters and symbols used on such plans, drawings and diagrams shall not be less than 2 mm in height.

A6. Information to be Furnished on Site Plans

Every site plan contemplated in regulation A2 *(b)* shall fully and clearly contain the following information:

(a) The dimensions of the site on which the building is to be erected, the boundaries of such site, the position of all building lines, and the position and width of all servitudes and rights of way to which such site is subject.

(b) The registered number of other designation of the site, and the designation of every adjoining site.

(c) The direction of true north and the natural ground contours of the site.

(d) The name of the street upon which the site abuts and the widths of abutting sidewalks or footways (if any).

(e) The position of all sewers, drains, stormwater drains, surface channels, natural water-courses, pans, ravines, water mains and pipes, electric cables or wires, existing or, if known, proposed electric substations, gas pipes, or conduits or any structures or installations supporting or connected with any of the aforementioned, upon the site or traversing it or to be installed thereon.

(f) The location in relation to the boundaries of the site of the building proposed to be erected, of any existing buildings, any building proposed to be demolished, any building proposed to be incorporated or connected with the proposed building, the plan registration number of every existing building (if known), all existing and intended points of access from any public street and any public street furniture, apparatus or equipment relative to such access.

(g) The distance of every building existing or proposed on the site from the boundaries thereof and, if more than one building, the distance between buildings.

(h) The distance from the site boundary to all existing buildings on every adjoining piece of land where such buildings are within 10 m of such site boundary.

A7. Layout Drawings and Information to be Furnished in Connection Therewith

The layout drawings contemplated in regulation A2 *(c)* shall consist of so many plans, sections and elevations as may be necessary in order to show fully and clearly the position, form, dimensions and materials of the building proposed to be erected, including—

(a) all foundations, floors, walls, fixed and openable windows, fanlights, louvres and other ventilating or air-conditioning devices or systems, doors, stairs, roofs, chimneys and fire partitions and the provision to be made for heating, lighting and general supply of power;

(b) all sanitary fixtures including water closets, baths, basins and sinks, the position of the main water supply pipe, the connection point to the local authority's main water supply pipe, and all water or drainage pipes;

(c) all structural members, and the position and spacing thereof;

(d) the intended use, horizontal dimensions of and height of every room or compartment and in the case of a building in which certain floor areas are designed for abnormal loads, the nature of

aard van sodanige abnormale belasting, die grense van sodanige oppervlaktes op die vloerplan en die toegang daartoe;

(e) in die geval van enige vergaderplek, die maksimum aantal persone vir wie akkommodasie voorsien moet word en, indien vaste sitplekke voorsien word, die uitleg van alle rye sitplekke, gange en uitgange;

(f) in die geval van 'n gebou wat vir 'n ander gebruik omskep gaan word, die oorspronklike en die beoogde gebruik van elke betrokke kamer of kompartement;

(g) besonderhede van beoogde tydelike of permanente groot grondwerk in verband met die gebou waarvan die oprigting beoog word;

(h) besonderhede en metodes van vogdigting en waterdigting wat uitgevoer gaan word;

(i) die hoogtes van die vloere met betrekking tot mekaar en met betrekking tot—

(i) die bestaande grondvlak,

(ii) die beoogde afgewerkte grondvlak,

(iii) die vlak van enige openbare plek of openbare straat waaraan die terrein grens, en

(iv) alle straathoogtes wat ooreenkomstig regulasie A18 verstrek is.

A8. Tekeninge van Perseelrioleringstelsels en Inligting wat in Verband Daarmee Verstrek Moet Word

Die perseelrioleringstelseltekeninge in regulasie A2 *(d)* bedoel, moet bestaan uit soveel planne, deursnee en aansigte as wat ingevolge die toepaslike vereistes in Deel D vereis word.

A9. Simbole op Brandbeveiligingsplanne

Die volgende simbole kan op brandbeveiligingsplanne gebruik word:

FE — brandblusser
FH — brandkraan
FI — skuiminlaat
FM — hoofbrandweerpyp
FPC — brandpompaansluiting
HD — hitteverklikkers
HR — slangtol
RM — stygleiding
RV — terugslagklep
SD — rookverklikkers
SS — sprinkelstelsel
STP — staanpyp
SX — rookuitsuier
V — klep

A10. Brandbeveiligingsplanne

(1) *(a)* Die aansoeker moet ten opsigte van elke gebou wat 'n totale vloeroppervlakte van meer as 250 m² sal hê of wat hoër as 6 m of twee verdiepings sal wees, 'n brandbeveiligingsplan vir goedkeuring voorlê.

(b) Paragraaf *(a)* geld nie vir 'n woonhuis of 'n gebou in paragraaf *(b)* van die woordbepaling van „gebou" in artikel 1 van die Wet bedoel nie.

(2) Die brandbeveiligingsplan moet die volgende duidelik aantoon, indien toepaslik:

(a) Die ligging van alle brandkrane, brandweerwapompkoppelings, aanjaapompe, die noodwatertoevoer, alle brandblussers, hoofbrandweerpype, slangtolle, sprinkelstelselgebiede, afsluitkleppe, rookverklikkers, hitteverklikkers, lugversorgingstelsels en brandbestrydingsfasiliteite ten opsigte van sodanige stelsels;

(b) die ligging van elke dienstekontrolekamer en brandopsporingspaneel;

(c) die ligging en uitsendpunt van 'n luidspreker- of interkomstelsel;

(d) die ligging van 'n gas- of brandstofinstallasie, bewaarplek vir vlambare materiaal of 'n kamer waarin daar 'n drukhouer is;

(e) die ligging en brandweerstand van elke skeimuur en branddeur;

(f) die ligging van elke brandhysbak en kontroleskakelaar vir sodanige hyser;

(g) die uitleg van elke noodroete en uitgang na elke gebied wat as 'n veilige plek aangewys is;

(h) die ligging van elke brandafsonderskakelaar vir die elektriese benetting en noodkragtoevoer;

(i) die okkupasieklas of -klasse van die betrokke gebou.

(3) Elke brandbeveiligingsplan moet deur die eienaar op 'n goedgekeurde plek of plekke in die gebou vertoon word as sodanige gebou geokkupeer word, hetsy in sy geheel of gedeeltelik.

(4) *(a)* Die plaaslike owerheid kan die inhoud van enige brandbeveiligingsplan wat ingevolge subregulasie (3) vertoon word, ondersoek en kan deur skriftelike kennisgewing van die eienaar vereis dat hy die plan as sulks wysig of sodanige stappe ten opsigte van beveiliging teen brand doen as wat die plaaslike owerheid nodig ag en dat hy die plan ooreenkomstig sodanige stappe wysig en sodanige gewysigde plan indien en vertoon binne die tydperk wat in sodanige kennisgewing gespesifiseer word.

such abnormal loads, the limits of such areas on the floor plan and the access thereto;

(e) in the case of any place of assembly the maximum number of persons for whom accommodation is to be provided and where fixed seating is provided the layout of all rows of seats, aisles and exits;

(f) in the case of a building to be converted for a different use, the original and the proposed use of every room or compartment concerned;

(g) details of intended temporary or permanent major earthworks in connection with the building proposed to be erected;

(h) details and methods of dampproofing and waterproofing to be used;

(i) the levels of the floors relative to one another and to—

(i) the existing ground surface,

(ii) the proposed finished ground surface,

(iii) the surface of any public place or public street upon which the site abuts, and

(iv) all street levels supplied in terms of regulation A18.

A8. Drainage System Drawings and Information to be Furnished in Connection Therewith

The drainage system drawings contemplated in regulation A2 *(d)* shall consist of so many plans, sections and elevations as may be required in terms of the relevant requirements contained in Part D.

A9. Symbols on Fire Protection Plans

The following symbols may be used on fire protection plans:

FE — fire extinguisher
FH — fire hydrant
FI — foam inlet
FM — fire main
FPC — fire pump connection
HD — heat detectors
HR — hose reel
RM — rising main
RV — reflux valve
SD — smoke detectors
SS — sprinkler system
STP — stand pipe
SX — smoke extractor
V — valve

A10. Fire Protection Plans

(1) *(a)* A fire protection plan shall be submitted by the applicant for approval in respect of every building which will have a total internal floor area exceeding 250 m² or exceeding 6 m or two storeys in height.

(b) Paragraph *(a)* shall not apply to a dwelling house or any building contemplated in paragraph *(b)* of the definition of "building" in section 1 of the Act.

(2) The fire protection plan shall indicate clearly the following, if applicable:

(a) The location of all fire hydrants, fire engine pump couplings, booster pumps, emergency water supply, fire extinguishers, fire mains, hose reels, sprinkler system areas, stop valves, smoke detectors, heat detectors, air-conditioning systems and fire control facilities in respect of such systems;

(b) the location of every services control room and fire location panel;

(c) the location and point of transmission of any public address or inter-communication system;

(d) the location of any gas or fuel installation, flammable material storage or any room containing a pressure vessel;

(e) the location and fire resistance of every division wall and fire door;

(f) the location of every firemen's lift and control switch for such lift;

(g) the layout of every emergency route and exit to every area designated as a safe area;

(h) the location of every firemen's isolation switch for the electrical reticulation and emergency power supply;

(i) the occupancy class or classes of the building concerned.

(3) Every fire protection plan shall be displayed by the owner in an approved place or places in the building when such building is occupied whether in whole or in part.

(4) *(a)* The local authority may examine the contents of any fire protection plan displayed in terms of subregulation (3) and may by notice served on him require the owner to amend the plan as such or take such steps in regard to protection against fire as it deems necessary and amend the plan in accordance with such steps and submit and display such amended plan within such period as is specified in such notice.

(b) Niemand mag toelaat of veroorsaak dat sodanige plan foutiewe of misleidende inligting bevat ten opsigte van die gebou waarop dit betrekking het nie.

(5) Iemand wat die vereistes van subregulasie (3) of (4) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

A11. Afskrifte van Planne en Tekeninge Moet op die Terrein Gehou Word

(1) Die eienaar van 'n gebou wat opgerig word, moet toesien dat een korrekte stel planne, dokumente en inligting (uitgesonderd 'n brandbeveiligingsplan), soos ingevolge hierdie regulasies vereis, en sodanige bykomende afskrifte daarvan as wat die plaaslike owerheid vereis te alle tye totdat die oprigtingswerk afgehandel is, op die terrein gehou word.

(2) Sodanige korrekte stel en bykomende afskrifte, indien daar is, moet altyd skoon en leesbaar gehou word en moet te alle tye beskikbaar wees vir ondersoek deur die plaaslike owerheid of 'n ander persoon wat volgens wet daartoe gemagtig is.

A12. Uitwysing van Grensbakens

Indien die plaaslike owerheid dit vereis, moet die aansoeker op eie onkoste 'n landmeter aanstel om die grenspenne of -bakens van die terrein te bepaal en aan die plaaslike owerheid uit te wys voordat daar met enige oprigtingswerk begin word.

A13. Kennisgewing van Voorneme om met Bouwerk of Sloping te Begin en Inspeksiekennisgewings

(1) *(a)* Niemand mag met die oprigting of sloping van 'n gebou begin nie, tensy kennis daarvan aan die plaaslike owerheid gegee is op 'n vorm wat die plaaslike owerheid verskaf, met vermelding van die datum waarop daar met sodanige werk begin sal word.

(b) Sodanige kennisgewing moet minstens 4 dae, met uitsluiting van 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag, voor sodanige aanvang gegee word.

(2) Die plaaslike owerheid moet op 'n vorm, wat deur hom verskaf moet word, in kennis gestel word van 'n datum, minstens 4 dae, met uitsluiting van 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag, na die datum waarop die plaaslike owerheid sodanige kennisgewing ontvang het waarop, na gelang van die geval—

(a) grondbehandeling, indien dit ingevolge regulasie B4 (1) deur die plaaslike owerheid voorgeskryf is,

(b) uitgrawings vir fondamente, stormwater- en riolerings-doeleindes,

(c) fondamente,

(d) konstruksiewerk tot op die hoogste van die vogweringslaag,

(e) konstruksiewerk aan die dakstruktuur, voordat dit bedek word, plafonbevestiging en brandkeerders in diensleidings, of

(f) perseelrioleringswerk gereed sal wees vir sodanige inspeksie en toetse as wat die plaaslike owerheid nodig ag.

(3) Niemand mag werk wat ingevolge subregulasie (2) geïnspekteer of getoets moet word, toemaak of opvul voordat die plaaslike owerheid aan hom toestemming verleen het om dit te doen nie.

(4) Toestemming ingevolge subregulasie (3) verleen, kan onderworpe gemaak word aan 'n voorwaarde dat werk wat na die mening van die plaaslike owerheid op 'n onbevredigende of gebrekkige wyse uitgevoer is, tot tevredenheid van die plaaslike owerheid reggestel moet word.

A14. Bouloodse

(1) Iemand wat werk in verband met die oprigting of die sloping van 'n gebou uitvoer, kan sodanige bouloodse of ander tydelike strukture (hierin bouloodse genoem) oprig as wat na die mening van die plaaslike owerheid nodig is.

(2) Sodanige bouloodse moet tot tevredenheid van die plaaslike owerheid gebou en geleë wees en ten opsigte van toestand en voorkoms in orde gehou word.

(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (6), mag sodanige bouloodse vir geen doel gebruik word wat nie verband hou met die uitvoering van die werk wat in subregulasie (1) genoem word nie.

(4) Indien sodanige bouloodse nie tot tevredenheid van die plaaslike owerheid gebou en geleë is of ten opsigte van toestand en voorkoms in orde gehou word nie, kan die plaaslike owerheid kennis gee aan die persoon wat die werk uitvoer of aan die eienaar van die terrein waarop die werk uitgevoer word of uitgevoer gaan word, om binne 'n tydperk wat in sodanige kennisgewing gespesifiseer moet wees, sodanige bouloodse te verskuif, te herbou of te herstel of die voorkoms daarvan te verbeter of, indien dit vir 'n ander doel gebruik word as dié wat ingevolge hierdie regulasie toegelaat word, om op te hou om dit te gebruik vir 'n doel wat strydig is met die gebruik wat aldus toegelaat word.

(5) By voltooiing of staking van die werk in subregulasie (1) genoem, of indien sodanige bouloodse na die mening van die plaaslike owerheid nie meer nodig is vir die doel waarvoor hulle opgerig is nie, moet hulle gesloop word indien nodig en verwyder word deur die eienaar van die terrein of die persoon aan wie hulle behoort of wat hulle laat oprig het.

(6) 'n Opsigter of nagwag wat in diens is in verband met 'n gebou wat

(b) No person shall permit or cause such plan to show any false or misleading information in respect of the building to which it relates.

(5) Any person contravening the requirements of subregulation (3) or (4) shall be guilty of an offence.

A11. Copies of Plans and Drawings to be Kept on Site

(1) The owner of any building being erected shall ensure that one true set of plans, documents and information (other than a fire protection plan) as required in terms of these regulations, and such additional copies thereof as may be required by the local authority, shall at all times be kept on the site until the erection work is completed.

(2) Such true set and additional copies, if any, shall at all times be maintained in a clean and legible condition and shall at all times be available for inspection by the local authority or any other person authorized thereto by law.

A12. Pointing Out of Boundary Beacons

If required by the local authority the applicant shall and at his own cost engage a land surveyor to establish and point out the boundary pegs or beacons of the site to the local authority before commencing with any erection work.

A13. Notice of Intention to Commence Building or Demolition and Notices of Inspection

(1) *(a)* No person shall commence the erection or demolition of any building unless notice, on a form to be supplied by the local authority, shall have been given to such authority stating the date on which such commencement will take place.

(b) Such notice shall be given at least 4 days, exclusive of a Saturday, Sunday or public holiday, before such commencement.

(2) Notice on a form, to be supplied by the local authority, shall be given to such authority of a date which shall be at least four days, exclusive of a Saturday, Sunday or public holiday, from the date of receipt by it of such notice, on which, as the case may be—

(a) soil treatment where prescribed by the local authority, in terms of regulation B4 (1),

(b) excavations for foundations, stormwater and drainage purposes,

(c) foundations,

(d) construction work up to the height of the dampproof course,

(e) construction work on the roof structure, before enclosure thereof, ceiling fixture and fire stoppings in service ducts, or

(f) drainage work will be ready for such inspection and testing as the local authority may consider necessary.

(3) No person shall enclose or backfill any work to be inspected or tested in terms of subregulation (2) until the local authority has authorised him to do so.

(4) Any authorisation granted in terms of subregulation (3) may be made subject to a condition that any work which in the opinion of the local authority has been carried out in an unsatisfactory or unworkmanlike manner, shall be rectified to its satisfaction.

A14. Builders' Sheds

(1) Any person carrying out or performing any work in connection with the erection of any building or the demolition of any building, may erect such builders' sheds or other temporary structures (herein referred to as builders' sheds) as may in the opinion of the local authority be necessary.

(2) Such builders' sheds shall be constructed, located and maintained in good order and appearance to the satisfaction of the local authority.

(3) Subject to the provisions of subregulation (6) such builders' sheds shall not be used for any purpose not connected with the carrying out or performance of the work referred to in subregulation (1).

(4) If such builders' sheds are not constructed, located or maintained in good order and appearance to the satisfaction of the local authority, it may serve a notice on the person carrying out the work or on the owner of the site on which the work is being or is to be carried out, requiring him within a time to be specified in such notice, to move, reconstruct or repair or improve the appearance of such sheds or if use thereof is being made other than that permitted in terms of this regulation to cease making use thereof contrary to the use so permitted.

(5) On completion or cessation of the work referred to in subregulation (1) or when such builders' sheds are in the opinion of the local authority no longer necessary for the purpose for which they were constructed they shall be demolished if necessary, and removed by the owner of the site or the person who owns them or who caused the erection thereof.

(6) A caretaker or night-watchman employed in connection with a

opgerig word of opgerig gaan word of 'n gebou wat gesloop word of gesloop gaan word, kan in 'n goedgekeurde bouloods gehuisves word, en die goedkeuring kan verleen word onderworpe aan dié vereistes en voorwaardes wat nodig is ter beveiliging van die openbare gesondheid en die gesondheid van die opsigter of nagwag en ter vermyding van oorlas of ongerief vir persone in die omgewing.

(7) Niemand mag sonder die vooraf verkreë skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid—

(a) veroorsaak of toelaat dat iemand (met inbegrip van 'n opsigter of nagwag wat in verband met die betrokke werk in diens is) gehuisves word in 'n gebou wat opgerig of gesloop word nie, of

(b) tussen 20h00 op een dag en 06h00 op die volgende dag 'n terrein of enige bouloods binnegaan of daar bly of veroorsaak of toelaat dat iemand daar ingaan of bly nie, behalwe vir doeleindes wat betrekking het op die oprigting of sloping van die betrokke gebou.

(8) Die bepalings van subregulasie 7 *(a)* geld nie ten opsigte van 'n eienaar in die geval van 'n gebou wat verbou, verander, vergroot, herstel of onderverdeel word of waaraan daar aangebou word nie.

(9) Iemand wat versuim om 'n vereiste of voorwaarde opgelê ingevolge subregulasie (6) te voldoen of wat die bepalings van subregulasie (7) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

A15. Sanitêre Geriewe

(1) Niemand mag met werk begin of voortgaan wat die oprigting of sloping van 'n gebou behels of dit voorafgaan nie, tensy goedgekeurde sanitêre geriewe vir alle personeel wat werk aan of in verband met sodanige werk tot tevredenheid van die plaaslike owerheid voorsien is of op die terrein of op 'n ander goedgekeurde plek beskikbaar is.

(2) Sodanige sanitêre geriewe moet so geleë wees dat hulle nie aanstoot kan gee nie, moet te alle tye tot tevredenheid van die plaaslike owerheid skoon en higiënies gehou word en moet, tensy hulle van 'n permanente aard is, onmiddellik na voltooiing van sodanige bouwerk verwyder word van die plek waar hulle geleë is deur die persoon wat sodanige sanitêre geriewe in die eerste instansie voorsien het of, by ontstentenis van sodanige persoon, deur die eienaar.

(3) Die sanitêre geriewe wat ingevolge hierdie regulasie voorsien word, moet sodanig wees dat daar minstens een kloset vir elke 15 werkers (of deel van dié getal) is.

(4) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

A16. Opberging op die Terrein

(1) Niemand mag werktuie, masjinerie, uitrusting of materiaal wat nie regstreeks of redelikerwys verband hou met die werk wat op die terrein uitgevoer word of uitgevoer gaan word, op die terrein opberg of hou of toelaat dat dit daarop opgeberg of gehou word nie.

(2) Die plaaslike owerheid kan, indien hy van mening is dat die werktuie, masjinerie, uitrusting of materiaal meer is as wat redelikerwyse vir die uitvoering van die werk op die terrein nodig is, deur skriftelike kennisgewing die eienaar daarvan gelas om sodanige oormaat te verwyder binne die tydperk wat in die kennisgewing gespesifiseer word.

(3) Indien die plaaslike owerheid van mening is dat daar toegelaat word dat oormatige puin of afval voor of tydens bouwerk op 'n terrein ophoop, kan hy deur skriftelike kennisgewing die eienaar van die terrein gelas om dit te verwyder binne die tydperk wat in die kennisgewing gespesifiseer word.

(4) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of wat versuim om gehoor te gee aan 'n kennisgewing wat ingevolge daarvan uitgereik is, is aan 'n misdryf skuldig.

A17. Beskadiging van Eiendom van die Plaaslike Owerheid

(1) *(a)* Iemand wat van voorneme is om enigiets in verband met die oprigting of sloping van 'n gebou oor 'n sypaadjie of looppad wat deel van 'n openbare straat of openbare plek uitmaak of oor 'n openbare hoofwaterleiding, riool of ander eiendom van die plaaslike owerheid te vervoer of te verskuif, moet hom, voordat hy met sodanige vervoerwerk of verskuiwing begin, vergewis van die maksimim toelaatbare massa, indien daar is (wat deur 'n beampte deur die plaaslike owerheid vir dié doel aangewys, bepaal word) wat oor die eiendom vervoer of verskuif kan word.

(b) Indien die maksimum toelaatbare massa in paragraaf *(a)* bedoel oorskry sal word, moet die persoon, voordat hy met die vervoerwerk of verskuiwing begin, sodanige deposito aan die plaaslike owerheid betaal of sodanige sekuriteit gee as wat die plaaslike owerheid vereis om die koste te dek van enige skade wat moontlik deur sodanige vervoerwerk of verskuiwing aan die eiendom van die plaaslike owerheid veroorsaak kan word.

(c) Ingeval daar skade aan die plaaslike owerheid se eiendom veroorsaak word deur die vervoerwerk of verskuiwing in paragraaf *(b)* bedoel, is die plaaslike owerheid geregtig om die bedrag van die deposito of sekuriteit aan die koste van die herstel van sodanige skade toe te wys: Met dien verstande dat indien die bedrag van die deposito of sekuriteit sodanige koste oorskry, die

building which is being or which is to be erected or any building which is being or which is to be demolished, may be accommodated in any approved builders' sheds and the approval may be given subject to such requirements and conditions as may be necessary for safeguarding public health and the health of the caretaker or night-watchman and for avoiding any nuisance or inconvenience to persons in the vicinity.

(7) No person shall without the prior consent in writing of the local authority—

(a) cause or permit any person (including any caretaker or night-watchman employed in connection with the work concerned) to be accommodated in any building which is in the course of erection or dmolition, or

(b) between 20h00 on any day and 06h00 on the following day enter or remain on or cause or permit any person to enter on or remain on any site or in any builders' shed except for purposes connected with the erection or demolition of the building in question.

(8) The provisions of subregulation (7) *(a)* shall not apply in respect of an owner in the case of a building in the course of alteration, conversion, extension, repair or subdivision thereof or addition thereto.

(9) Any person who fails to comply with a requirement or condition imposed in terms of subregulation (6) or who contravenes the provisions of subregulation (7) shall be guilty of an offence.

A15. Sanitary Facilities

(1) No person shall commence or continue any work which involves or is preparatory to the erection or demolition of any building unless approved sanitary facilities for all personnel employed on or in connection with such work have to the satisfaction of the local authority been provided or are available on the site or at some other approved place.

(2) Such sanitary facilities shall be so sited as not to cause offence, shall at all times be maintained in a clean and hygienic condition to the satisfaction of the local authority and shall, unless they are of a permanent nature, be removed by the person who provided such sanitary facilities in the first place or, failing such person, the owner, from the place where they are situated immediately such building work is completed.

(3) The sanitary facilities to be provided in terms of this regulation shall be at the rate of not less than one closet for every 15 members (or part of that number) of the personnel.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

A16. Storage on Site

(1) No person shall store, keep or permit to be stored or kept any plant, machinery, equipment or material on the site which is not directly or reasonably incidental to the work being performed or to be performed thereon.

(2) The local authority may, if in its opinion any plant, machinery, equipment or materials are in excess of the amount reasonably required for the performance of the work on the site, by notice in writing call upon the owner thereof to remove such excess within such period as may be specified in such notice.

(3) If in the opinion of the local authority excessive rubble, rubbish or other debris is allowed to accumulate on a site before or during building operations, it may by notice in writing call upon the owner of such site to have it removed within such period as may be specified in such notice.

(4) Any person contravening the provisions of this regulation or who fails to comply with a notice issued in terms thereof shall be guilty of an offence.

A17. Damage to Local Authority's Property

(1) *(a)* Any person intending to convey or move anything in connection with the erection or demolition of any building across any sidewalk or footway forming part of a public street or public place, or across any public water mains, sewer or any other property of the local authority shall, before commencing so to convey or move, apprise himself of the maximum permissible mass, if any, (such maximum to be determined by an officer designated by the local authority for that purpose) which may be conveyed or moved over such property.

(b) Where the maximum permissible mass contemplated in paragraph *(a)* will be exceeded such person shall before so conveying or moving pay to the local authority such deposit or give such security as it may require to cover the costs of any damage which may be caused to the local authority's property by such conveyance or moving.

(c) In the event of damage to the local authority's property being caused by the conveyance or moving contemplated in paragraph *(b)* the local authority shall be entitled to appropriate the amount of the deposit or security towards the costs of repairing such damage: Provided that if the amount of the deposit or security exceeds such costs, the balance shall be refunded to such

balans aan sodanige persoon terugbetaal moet word: Met dien verstande voorts dat indien sodanige koste die bedrag van die deposito of sekuriteit oorskry, sodanige persoon vir die tekort teenoor die plaaslike owerheid aanspreeklik is tensy hy bewys lewer dat sodanige skade nie die gevolg van sy nalatigheid was nie.

(d) Behoudens die bepalings van paragrawe *(a)*, *(b)* en *(c)* is 'n persoon wat deur die vervoerwerk of verskuiwing in daardie paragrawe bedoel, skade aan die plaaslike owerheid se eiendom veroorsaak, aanspreeklik vir die koste van alle herstelwerk wat as gevolg van sodanige beskadiging nodig is, tensy hy bewys lewer dat sodanige skade nie die gevolg van sy nalatigheid is nie.

(2) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

A18. Straathoogtes

(1) Indien die plaaslike owerheid dit nodig ag dat 'n beoogde gebou moet saamval met die werklike of beoogde hoogtes van 'n openbare straat waaraan die terrein grens, moet hy by indiening van die betrokke aansoek of by ontvangs van die plan bedoel in paragraaf *(e)* van regulasie A4 (1), besonderhede betreffende sodanige hoogtes verstrek aan die aansoeker of die persoon wat beoog om sodanige gebou op te rig.

(2) Die aansoeker moet toesien dat die hoogtes van alle gedeeltes van sodanige gebou en van alle strukture en dienste wat daarby hoort, met inbegrip van die hoogtes van die fondamente, vloere, perseelriole, oppervlakkanale, paadjies, in- en uitritte, ingange en enige ander faktore wat deur die aldus verstrekte hoogtes geraak kan word, tot tevredenheid van die plaaslike owerheid met sodanige hoogtes bestaanbaar is.

A19. Insnyding in en Blootstelling en Sloping van Sekere Werk

(1) Indien die plaaslike owerheid op redelike gronde van mening is dat werk wat in verband met die oprigting van 'n gebou uitgevoer is, nie in ooreenstemming is met die bepalings van hierdie regulasies of met 'n goedkeuring of magtiging ingevolge daarvan verleen nie, en indien sodanige werk so ver gevorder het dat hy nie kan bepaal of die werk aldus voldoen of nie, kan hy deur skriftelike kennisgewing gelas dat die eienaar van sodanige gebou—

(a) in sodanige werk laat insny, dit laat blootlê of sloop; of

(b) 'n volskaalse toets laat uitvoer binne sodanige tydperk en in dié mate en deur sodanige persoon as wat in die kennisgewing gespesifiseer word.

(2) *(a)* Indien die plaaslike owerheid van 'n eienaar vereis dat hy 'n volskaalse toets ingevolge subregulasie (1) *(b)* laat uitvoer, moet 'n skriftelike verslag met betrekking tot sodanige toets aan die plaaslike owerheid voorgelê word; sodanige verslag moet onderteken wees deur die persoon wat die toets uitgevoer het en moet besonderhede bevat van die toetsapparaat, metodes en materiaal wat in die toets gebruik is, die toestande waaronder die toets uitgevoer is en die resultate wat tydens die uitvoer en na voltooiing daarvan verkry is.

(b) Indien die plaaslike owerheid ten gevolge van die verslag in paragraaf *(a)* genoem, nie oortuig is dat die betrokke werk in ooreenstemming met die vereistes genoem in subregulasie (1) is nie, kan hy deur skriftelike kennisgewing gelas dat die eienaar binne die tydperk in sodanige kennisgewing gespesifiseer, dié stappe doen wat die plaaslike owerheid nodig ag om te verseker dat die werk aldus voldoen, of kan hy in sodanige kennisgewing van hom vereis dat hy in sodanige werk laat insny, dit laat blootlê of sloop soos in subregulasie (1) *(a)* bedoel.

(3) Waar daar ingevolge hierdie regulasie in werk ingesny is of dit blootgelê of gesloop is, kan die plaaslike owerheid enige toets wat hy nodig ag op sodanige werk of 'n deel daarvan uitvoer.

(4) Niemand wat gelas is om ingevolge hierdie regulasie in werk te laat insny, dit te laat blootlê, sloop of toets, mag met sodanige werk of met die oprigting van die betrokke gebou voortgaan tensy die plaaslike owerheid hom skriftelik daartoe gemagtig het nie.

(5) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of wat versuim om te voldoen aan die bepalings van 'n kennisgewing wat ingevolge daarvan aan hom beteken is, is skuldig aan 'n misdryf.

A20. Bouwerk op Bestaande Werk

Niemand mag 'n gebou oprig wat deur 'n bestaande gebou gesteun moet word nie, tensy sodanige bestaande gebou struktureel sterk is en die bykomende las sal kan dra en andersins aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen.

A21. Bouwerk Sonder Goedkeuring

(1) Indien 'n gebou onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van die Wet in aanbou of gebruik was in stryd met die bepalings van 'n wet wat onmiddellik voor sodanige datum van krag was en sodanige oprigting of gebruik op of na sodanige datum in stryd met sodanige bepalings en met die bepalings van die Wet voortgesit word, kan die plaaslike owerheid—

person: Provided further that if such costs exceed the amount of the deposit or security such person shall be liable to the local authority for the deficit unless he proves that such damage was not due to his negligence.

(d) Subject to the provisions of paragraphs *(a)*, and *(b)* and *(c)* any person who by conveying or moving as contemplated in those paragraphs causes damage to the local authority's property shall be liable for the costs of any repairs that may be necessary as a result of such damage, unless he proves that such damage was not due to his negligence.

(2) Any person who contravenes the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

A18. Street Levels

(1) If the local authority considers it necessary that any proposed building should conform with the actual or proposed levels of any public street on which the site abuts, it shall on the submission of the application concerned or on receipt of the plan referred to in paragraph *(e)* of regulation A4 (1) supply particulars relating to such levels to the applicant or the person intending to erect such building.

(2) The applicant shall ensure that the levels of all portions of such building and of all structures and services appurtenant thereto, including the levels of the foundations, floors, drains, surface channels, paths, driveways, entrances and any other factors which might be affected by the levels so supplied shall be compatible with such levels to the satisfaction of the local authority.

A19. Cutting Into, Laying Open and Demolishing Certain Work

(1) If the local authority on reasonable grounds believes that any work carried out in connection with the erection of any building is not in compliance with the provisions of these regulations or any approval or authority granted thereunder and where such work has reached such stage of advancement that it is unable to establish whether such work does so comply or not, it may by notice in writing require the owner of such building—

(a) to cause such work to be cut into, laid open or demolished, or

(b) to cause a full scale test of such work to be carried out within such time and to such extent and by such person as is specified in such notice.

(2) *(a)* In the event of the local authority requiring the owner to cause a full scale test to be carried out in terms of subregulation (1) *(b)*, a report in regard to such test shall be submitted to it in writing and shall be signed by the person who carried out the test; such report shall contain details in regard to the testing apparatus, methods and materials used in the test, the conditions under which the test was carried out and the results obtained during the course and at the conclusion thereof.

(b) If as a result of the report referred to in paragraph *(a)* the local authority is not satisfied that the work concerned is in compliance with the requirements referred to in subregulation (1) it may by notice served on him order the owner to take such steps as it deems necessary and within such period as is stated in such notice to ensure that there is such compliance or it may in such notice require him to cause such work to be cut into, laid open or demolished as contemplated in subregulation (1) *(a)*.

(3) Where any work has been cut into, laid open or demolished in terms of this regulation, the local authority shall be entitled to carry out any test on such work or part thereof as it may deem necessary.

(4) No person having been required to cause any work to be cut into, laid open, demolished or tested in terms of this regulation shall continue with such work or with the erection of the building concerned unless the local authority has authorized him in writing to so do.

(5) Any person who contravenes the provisions of this regulation or fails to comply with the terms of any notice served on him in terms thereof shall be guilty of an offence.

A20. Building on Existing Work

No person shall erect any building which is to be supported by an existing building unless such existing building is structurally sound and will be adequate to carry the additional load and otherwise complies with the provisions of these regulations.

A21. Building Without Approval

(1) If immediately before the date of commencement of the Act a building was being erected or used in contravention of the provisions of any law in force immediately before such date and such erection or use is continued on or after such date in contravention of such provisions and of the provisions of the Act, the local authority may—

(a) deur 'n skriftelike kennisgewing beteken aan die eienaar of die persoon wat by sodanige oprigting of gebruik betrokke is, van hom vereis dat hy onmiddellik sodanige oprigting of gebruik staak;

(b) in die kennisgewing in paragraaf *(a)* genoem of in 'n daaropvolgende kennisgewing gelas dat die eienaar of persoon die gebou sloop of verwyder en alle materiaal en puin van die terrein verwyder binne die tydperk wat in sodanige kennisgewing gemeld word, by gebreke waarvan die plaaslike owerheid by 'n bevoegde hof aansoek kan doen om magtiging om die gebou te sloop of, ingeval die gebruik nie gestaak is nie, om 'n bevel waarvolgens die gebruik verbied word;

(c) in plaas daarvan om die staking, sloping, of verwydering in paragrawe *(a)* en *(b)* genoem, te gelas, die eienaar deur 'n skriftelike kennisgewing wat aan hom beteken word, toelaat om 'n aansoek om goedkeuring of 'n aansoek om magtiging ingevolge artikel 13 van die Wet in te dien binne die tydperk wat in sodanige kennisgewing gespesifiseer word, behoudens die voorwaardes wat die plaaslike owerheid nodig ag, met inbegrip van voorwaardes met betrekking tot die staking al dan nie van sodanige oprigting of gebruik, in afwagting van die toestaan of weiering van die aansoek, na gelang van die geval.

(2) Iemand wat versuim om te voldoen aan die vereistes van 'n kennisgewing wat ingevolge subregulasie (1) aan hom beteken is of wat sodanige oprigting of gebruik ingevolge 'n kennisgewing te dien effekte gestaak het en daarna sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid sodanige oprigting of gebruik hervat of daarmee voortgaan, is aan 'n misdryf skuldig.

(3) Iemand wat hetsy as eienaar of in 'n ander hoedanigheid—

(a) sonder goedkeuring met die oprigting van 'n gebou voortgaan, moet onmiddellik nadat 'n skriftelike kennisgewing te dien effekte deur die plaaslike owerheid aan hom beteken is, die oprigting daarvan staak; of

(b) goedkeuring vir die oprigting van 'n gebou verkry het, maar in enige opsig van enige wesenlike besonderheid waarop die goedkeuring betrekking het of van enigeen van die bepalings van die goedkeuring afwyk, moet onmiddellik nadat 'n skriftelike kennisgewing te dien effekte deur die plaaslike owerheid aan hom beteken is, ophou om aldus af te wyk.

(4) Die plaaslike owerheid kan in 'n kennisgewing in subregulasie (3) *(a)* of *(b)* vermeld, van die persoon in sodanige kennisgewing genoem, vereis dat hy die gebou sloop of, in die geval van paragraaf *(b)* van genoemde subregulasie, die betrokke afwyking regstel teen 'n datum wat in die kennisgewing gespesifiseer word.

(5) Iemand wat versuim om te voldoen aan die vereistes van 'n kennisgewing wat ingevolge hierdie regulasie aan hom beteken is, is aan 'n misdryf skuldig.

A22. Skoonmaak van Terrein

(1) Die persoon wat 'n gebou oprig of sloop, moet na voltooiing van sodanige oprigting of sloping alle oortollige materiaal en voorwerpe verwyder van die terrein, en van enige ander grond of openbare straat of openbare plek wat deur sodanige materiaal of voorwerpe geraak word, by gebreke waarvan die plaaslike owerheid deur skriftelike kennisgewing die eienaar van sodanige gebou kan gelas om sodanige oortollige materiaal en voorwerpe tot tevredenheid van die plaaslike owerheid te verwyder binne 'n tydperk wat in die kennisgewing gespesifiseer word.

(2) Indien sodanige persoon versuim om te voldoen aan die bepalings van subregulasie (1) of indien sodanige eienaar versuim om te voldoen aan 'n kennisgewing wat ingevolge daarvan aan hom beteken is, is hy aan 'n misdryf skuldig.

A23. Plan van Voltooide Gebou Moet Voorgelê Word

(1) Die plaaslike owerheid kan binne 'n tydperk van 60 dae na die datum van uitreiking van 'n sertifikaat van okkupasie, soos in artikel 14 van die Wet bedoel, van die aansoeker (of, indien hy nie die eienaar is nie, die eienaar) vereis dat hy 'n plan by die plaaslike owerheid indien waarop elke afwyking van die oorspronklik goedgekeurde aansoek tot tevredenheid van die plaaslike owerheid aangetoon word, ongeag of goedkeuring ten opsigte van sodanige afwyking verleen is, al dan nie.

(2) Die aansoeker of eienaar, na gelang van die geval, wat versuim om aan die vereistes van hierdie regulasie te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

A24. Brandbeveiligingsplanne ten Opsigte van Sekere Bestaande Geboue Moet Voorgelê Word

(1) *(a)* Die eienaar van 'n gebou wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie regulasies bestaan en wat 'n totale vloeroppervlakte van meer as 250 m^2 het of waarvan die hoogte 6 m of twee verdiepings oorskry of wat op of na sodanige datum vergroot word sodat die vloeroppervlakte 250 m^2 of the hoogte 6 m of twee verdiepings oorskry, moet 'n brandbeveiligingsplan ten opsigte van sodanige gebou aan die plaaslike owerheid voorlê

(a) by written notice served on the owner or person engaged in such erection or use require him forthwith to discontinue such erection or use;

(b) in the notice referred to in paragraph *(a)* or in any subsequent notice require such owner or person to demolish or remove such building and to remove all material and rubble from the site within such period stated in such notice, failing which the local authority may apply to a competent court for authority to demolish such building or in the event of such use not having been discontinued, for an order prohibiting such use;

(c) in lieu of requiring the discontinuance, demolition or removal referred to in paragraphs *(a)* and *(b)*, by written notice served on him permit such owner or person submit an application for approval or an application for authorisation in terms of section 13 of the Act within such period as is specified in such notice and subject to such conditions as the local authority deems necessary including conditions relating to the discontinuance or not of such erection or use pending the granting or refusal of the application as the case may be.

(2) Any person who fails to comply with the requirements of a notice served on him in terms of subregulation (1) or who, having discontinued such erection or use in terms of a notice to that effect thereafter without the written authority of the local authority, resumes or continues such erection or use, shall be guilty of an offence.

(3) Any person who as owner or otherwise—

(a) without approval proceeds with the erection of any building shall forthwith after service upon him of a notice in writing by the local authority to that effect, discontinue the erection thereof; or

(b) while having obtained approval for the erection of any building in any way deviates from any material detail to which such approval relates or any of the terms or conditions thereof, shall forthwith after service on him of a notice in writing by the local authority to that effect discontinue such deviation.

(4) The local authority may in any notice referred to in subregulation (3) *(a)* or *(b)* require the person referred to in such notice to demolish the building or in the case of paragraph *(b)* of the said subregulation to rectify the deviation concerned by a date specified in such notice.

(5) Any person who fails to comply with the requirements of any notice served on him in terms of this regulation shall be guilty of an offence.

A22. Cleaning of Site

(1) The person erecting or demolishing a building shall remove all surplus material and matter from the site and from any other land or any public street or public place affected by such material or matter after the completion of such erection or demolition, failing which the local authority may by notice in writing call upon the owner of such building to have such surplus material and matter removed to its satisfaction within a period specified in such notice.

(2) If such person fails to comply with the provisions of subregulation (1) or if such owner fails to comply with the provision of any notice served on him in terms thereof he shall be guilty of an offence.

A23. Plan of Completed Building to be Submitted

(1) The local authority may within a period of 60 days from the date of the issue of a certificate of occupancy as contemplated in section 14 of the Act require the applicant (or, if he is not the owner, the owner) to lodge with it a plan indicating to its satisfaction every deviation from the application as originally approved irrespective of whether approval in respect of such deviation was granted or not.

(2) The applicant or owner, as the case may be, who fails to comply with the requirements of this regulation shall be guilty of an offence.

A24. Fire Protection Plans to be Submitted in Respect of Certain Existing Buildings

(1) *(a)* The owner of any building in existence at the date of commencement of these regulations which has a total floor area exceeding 250 m^2 or which exceeds 6 m or two storeys in height or which on or after such date is extended so as to exceed 250 m^2 in floor area or 6 m or two storeys in height, shall submit a fire protection plan in respect of

indien die plaaslike owerheid dit deur die betekening van 'n kennisgewing aan sodanige eienaar vereis.

(b) Sodanige plan moet binne 3 maande na die datum van sodanige kennisgewing deur die eienaar voorgelê word, of binne sodanige verlengde tydperk as wat die plaaslike owerheid op aansoek van die eienaar toestaan.

(c) Die plaaslike owerheid kan deur 'n kennisgewing aan hom beteken, die eienaar gelas om sodanige plan binne die tydperk wat in die kennisgewing gespesifiseer word en op dié plek of plekke wat die plaaslike owerheid goedkeur, te vertoon, of hy kan die eienaar gelas om die plan as sodanig te wysig of dié stappe met betrekking tot beveiliging teen brand te doen wat die plaaslike owerheid nodig ag en die plan in ooreenstemming met sodanige stappe te wysig en die gewysigde plan voor te lê en te vertoon binne die tydperk wat in die kennisgewing gespesifiseer word.

(d) Elke sodanige plan moet dié toepaslike besonderhede bevat wat in regulasie A10 (2) genoem word.

(e) Niemand mag verkeerde of misleidende inligting op sodanige plan verstrek of toelaat of veroorsaak dat sodanige inligting daarop verstrek word nie.

(2) Die bepalings van hierdie regulasie geld nie ten opsigte van 'n woonhuis nie.

(3) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie of die bepalings van 'n kennisgewing wat ingevolge daarvan aan hom beteken is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

A25. KWALIFIKASIES VAN 'N BOUBEHEERBEAMPTE

(1) Die minimum kwalifikasie wat geld vir 'n boubeheerbeampte wat ingevolge artikel 5 van die Wet aangestel word, is—

(a) 'n nasionale diploma in een van die volgende dissiplines:
(i) Siviele ingenieurswese?
(ii) argitektuur;
(iii) boubestuur;
(iv) bouwetenskap;
(v) bourekene; of

(b) enige ander kwalifikasie in enigeen van die dissiplines in subparagraaf *(a)* genoem, waaraan die Suid-Afrikaanse Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing na oorweging 'n akademiese evaluering van minstens senior sertifikaat plus drie jaar tersiêre opleiding in sodanige dissipline toegeken het.

(2) Niks in subregulasie (1) word so uitgelê dat dit 'n plaaslike owerheid belet om 'n kwalifikasie in 'n dissipline te vereis wat 'n hoër akademiese evaluering het as dié wat ingevolge daardie subregulasie vereis word nie.

A26. AANSTELLINGSERTIFIKAAT

(1) Elke boubeheerbeampte moet op versoek sy aanstellingsertifikaat toon, wat in die volgende vorm en behoorlik ingevul moet wees.

ART 5 WET/ACT 103/1977 SEC 5

Foto / Photo

Plaaslike Bestuur / Local Authority .....

Boubeheerbeampte / Building Control Officer

Naam / Name .....

Handtekening / Signature .....

Handtekening / Signature .....

Datum / Date .....

Stadsklerk / Town Clerk
Sekretaris / Secretary

(2) Sodanige sertifikaat is slegs geldig vir die typerk waartydens die boubeheerbeampte hierdie pos beklee en kan te eniger tyd deur die plaaslike owerheid ingetrek word.

(3) Die aanstellingsertifikaat moet in 'n duursame deursigte materiaal omhul wees.

(4) Enige persoon wat 'n aanstellingsertifikaat toon wat nie wettiglik aan hom uitgereik is nie of wat in enige opsig nie aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen nie, is aan 'n misdryf skuldig.

A27. MISDRYWE

Waar die oortreding van of versuim om te voldoen aan 'n bepaling van hierdie regulasies of die vereistes van 'n kennisgewing wat ingevolge

such building to the local authority if so required by it by notice served upon such owner.

(b) Such plan shall be submitted by the owner within 3 months of the date of such notice or within such extended period as the local authority may, on the application of the owner, permit.

(c) The local authority may by notice served on him direct the owner to display such plan within such period as is specified in the notice and in such place or places as are approved by it or it may direct the owner to amend the plan as such or take such steps in regard to protection against fire as it deems necessary and amend the plan in accordance with such steps and submit and display such amended plan within such period as is specified in such notice.

(d) Every such plan shall contain such applicable particulars as are referred to in regulation A10 (2).

(e) No person shall furnish any false or misleading information or cause or permit any such information to be furnished on such plan.

(2) The provisions of this regulation shall not apply in respect of a dwelling house.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of this regulation or the provisions of any notice served on him in terms thereof shall be guilty of an offence.

A25. QUALIFICATIONS OF A BUILDING CONTROL OFFICER

(1) The minimum qualification of a building control officer appointed in terms of section 5 of the Act shall be—

(a) a national diploma in one of the following building disciplines:
(i) Civil engineering;
(ii) architecture;
(iii) building management;
(iv) building science; or
(v) quantity surveying; or

(b) any other qualification in any of the disciplines referred to in paragraph *(a)* which has, after having been considered by the South African Human Sciences Research Council, been given by such Council an academic evaluation of not less than senior certificate plus three years tertiary education in such discipline.

(2) Nothing in subregulation (1) contained shall be construed as precluding a local authority from requiring a qualification in a discipline which has a higher academic evaluation than that required in terms of that subregulation.

A26. CERTIFICATE OF APPOINTMENT

(1) Every building control officer shall when requested thereto produce his certificate of appointment which shall be in the following form and duly completed.

ART 5 WET/ACT 103/1977 SEC 5

Foto / Photo

Plaaslike Bestuur / Local Authority .....

Boubeheerbeampte / Building Control Officer

Naam / Name .....

Handtekening / Signature .....

Handtekening / Signature .....

Datum / Date .....

Stadsklerk / Town Clerk
Sekretaris / Secretary

(2) Such certificate shall be valid only during the period that the building control officer occupies his post as such and it may at any time be withdrawn by the local authority.

(3) The certificate of appointment shall be encased in a durable transparent material.

(4) Any person who produces a certificate of appointment which has not been lawfully issued to him or which in any respect does not comply with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

A27. OFFENCES

Where the contravention or failure to comply with any provision of these regulations or the requirements of any notice served or conditions

daarvan beteken is of voorwaardes wat ingevolge daarvan opgelê is, nie uitdruklik in hierdie regulasies as 'n misdryf aangedui word nie, maak sodanige oortreding of versuim wel 'n misdryf uit.

DEEL A

BYLAE

STANDAARDE OF VOORWAARDES WAT INGEVOLGE REGULASIE A4 (1) *(g)* GESTEL KAN WORD

Die betrokke plaaslike owerheid kan een of meer van die bepalings in hierdie Bylae stel as voorwaardes of vereistes waaraan die eienaar van 'n gebou waarop die aansoek betrekking het, moet voldoen:

1. PARKERING

(1) Waar voorsiening gemaak gaan word of gemaak is vir 'n gebied wat as openbare parkeerplek vir meer as 20 motorvoertuie gebruik gaan word, moet twee parkeerruimtes vir gestremdes voorsien word en sodanige parkeerruimtes moet so naby as moontlik aan die ingang van die gebou geleë wees.

(2) Die roete van dié ruimtes af na die ingang moet sodanig wees dat gestremdes nie deur die gebied hoef te gaan nie.

(3) Die parkeerruimtes moet 'n goedgekeurde lengte hê, moet 3,5 m breed wees en moet op 'n gelyk oppervlak wees.

(4) Die parkeerruimtes moet duidelik as gereserveer vir gestremdes afgebaken wees.

2. INGANG, DEURE EN GANGE

(1) Die bepaalde ingang na die gebou wat in paragraaf (1) genoem word en die toegang tot sodanige ingang vanaf die bepaalde parkeergebied of vanaf 'n straat moet deur die plaaslike owerheid goedgekeur word.

(2) Indien 'n deur wat die ingang na die gebou is of wat op 'n roete bedoel vir gebruik deur gestremdes in die gebou geleë is 'n eenbladdeur is, moet dit 'n deurgang van minstens 800 mm bied wanneer dit heeltemal oop is en indien die deur 'n tweebladdeur is, moet die een blad 'n deurgang van minstens 800 mm bied, tensy albei blaaie met één aksie oopgemaak kan word.

(3) Handvatsels aan sodanige deur moet op 'n hoogte van hoogstens 1,2 m bo vloervlak aangebring wees.

(4) Die drumpel van sodanige ingang mag nie hoer as 25 mm wees nie, tensy 'n oprit oor die ingang voorsien word.

(5) Deursluiters moet van die tipe met vertraagde werking wees wat behoortlik gestel is en in stand gehou word sodat die deure met die minimum inspanning oopgemaak kan word en stadig toegaan, sodat 'n persoon in 'n rystoel ongehinderd daardeur kan beweeg.

(6) 'n Portaal by sodanige ingang of op sodanige roete moet dit moontlik maak dat 'n rolstoel tussen stelle deure wat in die portaal aangebring is, kan beweeg.

(7) Die vloeroppervlak aan die binnekant van 'n ingang wat ingevolge subparagraaf (1) vereis word, moet oor 'n afstand van minstens 2,5 m vanaf sodanige ingang gelyk wees.

(8) Die breedte van 'n gang wat vir gebruik deur gestremdes bedoel is, moet minstens 1,2 m wees.

3. OPRITTE

Indien 'n oprit vir die gerief van gestremdes voorsien word—

(a) mag sodanige oprit nie 'n helling van meer as 1 op 8 hê nie en moet die minimum vry vloerbreedte van 'n oprit wat vir persone in rystoele voorsien word, minstens 1,2 m wees;

(b) moet die vloeroppervlak van elke sodanige oprit van glyvaste materiaal gemaak wees;

(c) moet elke sodanige oprit wat steiler as 1 op 20 is, op afstande van 9 m in die lengte van die oprit 'n bordes hê en moet sodanige bordes minstens 1,5 m lank wees en dieselfde breedte as die oprit hê;

(d) moet 'n gelyk bordes met 'n minimum lengte van 1,5 m en van dieselfde breedte as die oprit aan die bokant van die oprit voorsien wees, en indien 'n deur oor die oppervlak van sodanige bordes swaai, moet die bordes minstens 2 m lank en minstens 1,5 m breed wees;

(e) moet die onderent van elke sodanige oprit uitloop op 'n deurlopende horisontale oppervlak wat minstens 1,5 m lank is en minstens dieselfde breedte as die oprit het;

(f) indien sodanige oprit van rigting verander, moet 'n gelyk bordes met 'n lengte van minstens 1,5 m en van dieselfde breedte as die oprit voorsien word op die plek waar daar van rigting verander word;

(g) moet elke sodanige oprit met 'n helling van minder as 1 op 12 van minstens een handreling voorsien wees;

(h) moet elke sodanige oprit met 'n helling van meer as 1 op 12 aan weerskante van die oprit van 'n handreling voorsien wees;

imposed in terms thereof has not expressly by these regulations been made to constitute an offence, such contravention or failure shall constitute an offence.

PART A

SCHEDULE

STANDARDS OR CONDITIONS WHICH MAY BE IMPOSED IN TERMS OF REGULATION A4 (1) *(g)*

The local authority concerned may impose any one or more of the provisions contained in this Schedule, as conditions or requirements to be complied with by the owner of any building to which the application relates.

1. PARKING

(1) Where provision is to be or has been made for an area to be used for the public parking of more than 20 motor vehicles two parking spaces for use by disabled persons shall be provided and such spaces shall be located as near as possible to the entrance to such building.

(2) The route from any such space to such entrance shall be such that disabled persons will not have to pass through such area.

(3) Such parking spaces shall be of an approved length, shall be 3,5 m wide and shall be situated on a level surface.

(4) Such parking spaces shall be clearly demarcated as being reserved for disabled persons.

2. ENTRY, DOORS AND CORRIDORS

(1) The particular entrance to the building referred to in paragraph 1 and the access to such entrance from the particular parking area or from any street shall be approved by the local authority.

(2) Where any door being the entrance to the building or along any route intended for use by disabled persons within the building is a one-leaf door such door shall be not less than 800 mm wide in the fully open position and where such door is a two-leaf door one such leaf shall be at least 800 mm wide unless both leaves can be opened by a single effort.

(3) Any handles fitted to such door shall be installed at a height of not more than 1,2 m above floor level.

(4) The threshold of such entrance shall not exceed a height of 25 mm unless a ramp across such entrance is provided.

(5) Door closers shall be delayed action type closers, properly adjusted and maintained so that such doors may be opened with a minimum of effort and be slow closing to allow the uninterrupted movement of a person occupying a wheelchair.

(6) Any vestibule at such entrance or along any such route shall allow movement of a wheelchair between any sets of doors installed in such vestibule.

(7) The floor surface on the inside of any entrance required in terms of subparagraph (1) shall be level for a distance of not less than 2,5 m from such entrance.

(8) The width of any passage or corridor intended to be used by disabled persons shall not be less than 1,2 m.

3. RAMPS

Where a ramp is provided for the convenience of disabled persons—

(a) such ramp shall not have a gradient steeper than 1 in 8 and the minimum clear floor width of any ramp provided for persons in wheelchairs shall be not less than 1,2 m;

(b) the floor surface of every such ramp shall be constructed of a non-slip material;

(c) every such ramp steeper than 1 in 20 shall be provided with a landing at 9 m intervals along the course of such ramp and such landing shall be not less than 1,5 m in length and be of the same width as the ramp;

(d) a level landing with a minimum length of 1,5 m and of the same width as the ramp shall be provided at the top of such ramp and if a door swings over the surface of such landing the landing shall be not less than 2 m long and not less than 1,5 m wide;

(e) the lower end of every such ramp shall terminate on a continuous horizontal surface of not less than 1,5 m in length and of at least the same width as such ramp;

(f) where such ramp changes direction a level landing of at least 1,5 m long and of the same width as the ramp shall be provided at the point of direction of such change;

(g) every such ramp having a gradient less than 1 in 12 shall be provided with at least one handrail;

(h) every such ramp which has a gradient steeper than 1 in 12 shall be provided with a handrail on both sides of such ramp;

(i) moet die horisontale afstand tussen sodanige handreling en 'n muur teenoor die handreling of die horisontale afstand tussen die handrelings wat ingevolge paragraaf *(h)* voorsien moet word, minstens 1 m en hoogstens 1,1 m wees;

(j) moet handrelings aldus voorsien, 850 mm hoog wees, vertikaal gemeet vanaf die oppervlak van die oprit wat deur die handrelings bedien word, en moet minstens een handreling minstens 450 mm verby die bo-ent en onderent van die oprit strek en by albei ente na die steunstruktuur daarvan teruggebruig wees of op 'n ander wyse afgewerk wees sodat dit nie gevaar inhou vir 'n persoon wat die oprit gebruik nie;

(k) indien sodanige oprit 'n oop kant het, moet dié kant voorsien wees van 'n handreling wat minstens 850 mm hoog is, vertikaal vanaf die vloer van die oprit gemeet, en van 'n verhewe rand wat minstens 200 mm hoog is, vertikaal vanaf die vloer gemeet;

(l) moet die oppervlak van sodanige oprit, indien dit 'n buiteoprit is, tussen sononder en sonop tot 'n minimum peil van 50 lux verlig wees;

(m) mag sodanige oprit nie gebruik word vir die vervoer van enige ander goedere as pakkies wat met die hand gedra kan word nie.

4. TRAPPE EN TRAPHYSERS

(1) Sonder om af te doen van enige regulasie met betrekking tot trappe in Deel B, word daar, indien daar nie 'n oprit by 'n verandering in vloerhoogte of 'n hyser tussen verdiepings voorsien is nie, minstens een stel trappe by sodanige verandering of tussen sodanige verdiepings vereis, en sodanige stel trappe mag geen stygstuk wat hoër as 150 mm is, geen loopstuk waarvan die horisontale diepte minder as 280 mm is en geen oop stygstuk of uitstaande neusrand bevat nie, en 'n stygstuk wat skuins afloop, mag nie so oor die voorgaande loopstuk uitsteek dat 'n vertikale lyn vanaf die bokant van die skuins stygstuk 'n punt op die loopstuk raak wat meer as 35 mm vanaf die aansluiting van die skuins stygstuk en die loopstuk is nie.

(2) Elke sodanige stel trappe moet 'n glyvaste oppervlakte hê en handrelings moet aan weerskante van die trappe op 'n hoogte van 1 m bo die neus van die loopstuk voorsien wees, en minstens een handreling moet 450 mm verby die boonste en onderste trap strek en afgewerk wees soos in paragraaf 3 *(j)* vereis.

(3) Die totale styging van 'n stel opeenvolgende trappe mag hoogstens 1,8 m wees.

(4) Subparagrawe (1) tot (3) geld nie indien 'n kragtraphyser geïnstalleer is nie wat—

(a) 'n spoed van hoogstens 160 mm/s het;

(b) 'n stewige handreling het;

(c) 'n ten volle outomatiese veiligheidsrem met 'n afsluitskakelaar het;

(d) outomatiese eindpuntgrensskakelaars het;

(e) 'n drukknopkontrole aan 'n stoel het wat die stoel sal stop wanneer die knop gelos word; sodanige stoel moet voorsien wees van 'n gestoffeerde sitdeel en rugleuning en terugtrekarmleunings;

(f) aan 'n goedgekeurde stelsel van gereelde ondersoek en instandhouding onderworpe is.

(5) By die toepassing van subparagraaf (4) beteken „traphyser" 'n stoelinstallasie op 'n stel trappe wat dit moontlik maak dat 'n stoel kan beweeg op 'n reling wat oor die lengte van die stel trappe aangebring is en waarmee 'n persoon van een ent van die stel trappe na die ander ent vervoer kan word.

5. HYSERS

(1) By hyserinstallasies moet voorsiening gemaak word vir minstens een hyser wat—

(a) minimum binneafmetings van 1,1 m in die breedte en 1,4 m in die diepte het;

(b) 'n deuropening met 'n onbelemmerde breedte van minstens 900 mm het;

(c) voorsien is van handrelings aan drie kante van die hysbak en op 'n hoogte van hoogstens 1 m bo vloervlak;

(d) so by 'n verdieping stop dat die hoogte van die hyservloer hoogstens 25 mm bo of onder die vloervlak van sodanige verdieping is.

(2) Indien sodanige hyser 'n outomatiese hyser is, geld die volgende bykomende bepalings:

(a) Stadig werkende deure met 'n toemaakspoed van hoogstens 300 mm/s moet geïnstalleer word; en

(b) geen bedieningskontrole by sodanige hyser mag hoër as 1,4 m bo vloervlak wees nie.

(3) 'n Ruimte van 2 m × 2 m moet voor sodanige hyser vry gehou word en waar sodanige ruimte verhoog is om die versperring genoem in regulasie H8 uit te maak, moet enige trap na sodanige verhoogde ruimte voorsien wees van 'n oprit met 'n breedte van minstens 1,2 m.

6. VLOEROPPERVLAKSTANDAARD

Die oppervlak van elke vloer of van gespesifiseerde vloere in die gebou moet van glyvaste materiaal wees.

(i) the horizontal distance between such handrail and any wall opposite such handrail or the horizontal distance between the handrails to be provided in terms of paragraph *(h)* shall not be less than 1 m or more than 1,1 m;

(j) any handrails so provided shall be 850 mm in height measured vertically from the surface of the ramp served by such handrails and at least one such handrail shall extend not less than 450 mm beyond the top or bottom end of such ramp and s[h]all at each end be returned to its supporting structure or othe[r]wise finished off so as not to be likely to present a hazard to any person using such ramp;

(k) where such ramp has an open side such side shall be provided with a handrail not less than 850 mm in height measured vertically above the floor of the ramp and with a raised kerb not less than 200 mm high measured vertically above such floor;

(l) the surface level of any such ramp if an external ramp, shall during the hours between sunset and sunrise be illuminated to a minimum level of 50 lux;

(m) such ramp shall not be used for the transporting of any goods other than parcels that can be carried by hand.

4. STAIRS AND STAIRLIFTS

(1) Without prejudice to any regulation referring to stairs in Part B, where a ramp at any change in a floor level or a lift between any storeys is not provided at least one staircase shall be required at such change or between such storeys and such staircase shall not contain any riser exceeding 150 mm in height or any tread less than 280 mm in horizontal depth or any open riser or projecting nosing and any such riser which is inclined shall not incline over the preceding tread so that a vertical line from the top of such inclined riser touches a point on such tread more than 35 mm from the junction of such inclined riser with such tread.

(2) Every such staircase shall have a non-slip surface and handrails shall be provided on both sides of the stairs at a height of 1 m above the nose of the tread and at least one handrail shall extent 450 mm beyond the top and bottom steps and be finished off as required in paragraph 3 *(j)*.

(3) The total rise of any flight of consecutive steps shall not exceed 1,8 m.

(4) Subparagraphs (1) to (3) shall not apply if a power operated stairlift is installed which—

(a) does not have a speed in excess of 160 mm/s;

(b) has a rail of rigid design;

(c) has a fully automatic safety brake with a cut-off switch;

(d) has automatic terminal limit switches;

(e) has a push button control fitted to a chair which when released will stop the chair; such chair to have an upholstered seat and backrest and retractable arm rests;

(f) is subject to an approved system of regular inspection and maintenance.

(5) For the purposes of subparagraph (4) "stairlift" means a chair installation [a]rway enabling a chair to move on a rail laid along the line of [t]airway whereby a person can be transported from one end of the stairway to the other.

5. LIFTS

(1) In lift installations provision shall be made for at least one lift which shall—

(a) have a minimum internal dimension of 1,1 m in width and 1,4 m in depth;

(b) have a doorway with an unobstructed width of at least 900 mm;

(c) be fitted with handrails on three sides of the liftcar at a height of not more than 1 m above floor level;

(d) when stopped at any storey, have a height of the lift floor not exceeding 25 mm above or below the floor level of such storey.

(2) Where such lift is an automatic lift the following additional provisions shall apply:

(a) Slow-action doors shall be installed which shall have a closing speed not exceeding 300 mm/s; and

(b) any control required to operate such lift shall not be positioned higher than 1,4 m above the floor level.

(3) There shall be maintained in front of such lift a clear space measuring 2 m × 2 m and where such space has been elevated in order to consitute the barrier referred to in regulation H8, any step to such elevated space shall be provided with a ramp not less than 1,2 m wide.

6. FLOOR SURFACE STANDARD

The floor surface of every floor or of specified floors in the building shall be constructed of non-slip material.

7. Toilette

(1) Indien toiletkamers voorsien word, moet daar minstens een toiletkompartement wees wat maklike beweging vir 'n persoon in 'n rystoel moontlik maak, en dié toiletkompartement moet minstens 1,7 m breed en 1,7 m diep wees.

(2) Die ingang na die toiletkompartement moet gelykvlaks met die vloer wees, tensy 'n oprit voorsien word waar daar verskillende vloervlakke is.

(3) Die deuropening van die toiletkompartement moet minstens 800 mm breed wees en die deurblad moet of 'n skuifdeur wees of, indien dit skarnier, na buite oopgaan, en indien 'n slot aan die deurblad aangebring is, moet dit van buite met 'n sleutel, muntstuk of ander middel oopgemaak kan word.

(4) 'n Stewig bevestigde grypreling moet aan die een kant van 'n spoelkloset voorsien wees waar daar genoeg ruimte vir 'n rystoel aan die teenoorgestelde kant van die spoelkloset is, en die grypreling moet 800 mm hoog wees, vertikaal vanaf die vloer gemeet, en die vry ruimte tussen die grypreling en die muur waaraan dit bevestig is, moet minstens 40 mm wees.

(5) Die agterkant van die spoelklosetbak moet op 'n onbelemmerde afstand van minstens 300 mm vanaf alle voorwerpe en vanaf die muur agter die bak wees en die vry onbelemmerde afstand vanaf die middelpunt van sodanige bak na elke symuur moet minstens 450 mm wees.

(6) Die sitdeel van die spoelklosetbak moet tussen 460 mm en 500 mm bo die vloer wees en die spoelkontrole moet vir 'n persoon in 'n rystoel maklik bereikbaar wees.

(7) *(a)* Indien handdoekrakke, handdoekbedienoutomate, elektriese handdroërs, seepbedienoutomate of soortgelyke geriewe voorsien word in 'n kamer wat sodanige toiletkompartement bevat, moet minstens een van elk van dié geriewe gemonteer wees op 'n hoogte en in 'n posisie wat vir 'n persoon in 'n rystoel maklik bereikbaar is, en klerehake moet op 'n maksimum hoogte van 1,4 m bo die vloer gemonteer wees.

(b) Indien spieëls of rakke voorsien word, moet die hoogte tot by die onderkant van 'n spieël of die bokant van 'n rak hoogstens 950 mm wees, vertikaal vanaf die vloer gemeet.

(8) *(a)* In die geval van 'n hotel, losieshuis of koshuis wat 25 of meer slaapkamers het wat van private toilette voorsien is, moet een slaapkamer uit elke 50 of 'n gedeelte daarvan 'n toilet hê wat aan die vereistes van hierdie paragraaf voldoen, en indien sodanige slaapkamers nie sodanige afsonderlike private toilette het nie maar van 'n toilet vir gemeenskaplike gebruik voorsien is, moet minstens een sodanige toilet aan die vereistes van hierdie paragraaf voldoen.

(b) 'n Bad of storthokkie in 'n kamer wat 'n toilet vir gestremdes bevat, moet voorsien wees van gryprelings wat so geplaas en stewig bevestig is dat hulle aan sodanige persone hulp verleen wanneer sodanige bad of hokkie gebruik word.

8. Wasbakke

(1) Elke toiletkamer wat vir gestremdes bedoel is, moet voorsien wees van 'n wasbak wat sonder pote of 'n voetstuk gemonteer is, en die hoogte vanaf die vloer tot by die borand van die bak mag hoogstens 800 mm wees.

(2) Sondanige wasbak moet 'n minimum vertikale vry ruimte van 650 mm van onder die baksteunkant af tot by die vloer en 'n minimum horisontale vry ruimte van 250 mm vanaf die voorkant en onder die bak hê.

(3) Elke bak wat aldus voorsien is, moet van krane met hefboomhandvatsels voorsien wees.

9. Openbare Telefone

(1) Behoudens die goedkeuring van die Posmeester-generaal, moet voorsiening gemaak word vir 'n openbare telefoon wat deur 'n gestremde gebruik kan word, hetsy in 'n rystoel al dan nie.

(2) Sodanige telefoon moet so geplaas word dat die skakelskyf, handstuk en muntstukgleuwe daarvan hoogstens 1,2 m bo die vloer is.

10. Kontroles

Alle elektriese sokke, skakelaars en kontroles wat vir openbare gebruik bedoel is, moet op 'n hoogte van hoogstens 1,2 m bo die vloer geplaas word en moet so geleë wees dat hulle vir persone in rystoele toeganklik is.

11. Openbare Vergaderplekke

(1) *(a)* Indien die aansoek betrekking het op 'n gebou wat bedoel is om as 'n openbare vergaderplek met vaste sitplekke gebruik te word, moet 'n deel gereserveer word waarin persone in rystoele kan sit, en sodanige deel moet reg langs 'n uitgang wees.

(b) Voorsiening moet gemaak word vir 'n minimum van twee persone in rystoele of 0,5% van die aantal vaste sitplekke, wat ook al die grootste is.

7. Toilets

(1) Where toilet rooms are provided there shall be at least one toilet compartment which will allow the easy movement of a person occupying a wheelchair and such toilet compartment shall be not less than 1,7 m wide and not less than 1,7 m in depth.

(2) The entrance to any such toilet compartment shall be on a level plane with the floor unless a ramp is provided where different floor levels exist.

(3) The door opening of such toilet compartment shall be at least 800 mm wide and the doorleaf shall be either a sliding door or, if hinged, shall open outwards and where a lock is fitted to such doorleaf it shall be openable from the outside by the use of a key, coin or other device.

(4) A securely affixed grab bar shall be provided on one side of the water closet where there is sufficient space for a wheelchair occupied by a person to be positioned on the opposite side of the water closet and such grab bar shall be 800 mm in height measured vertically from the floor and the clearance between any such grab bar and the wall to which it is attached shall be not less than 40 mm.

(5) The back of the water closet bowl shall be at an unobstructed distance of not less than 300 mm from any object and from the wall behind the bowl and the clear unobstructed distance from the centre of such bowl to any side wall shall not be less than 450 mm.

(6) The seat of the water closet bowl shall be between 460 mm and 500 mm above the floor and the flushing control shall be easily accessible to a person in a wheelchair.

(7) *(a)* Where towel racks, towel dispensers, electric handdryers, soap dispensers or similar amenities are provided in a room containing such toilet compartment, at least one of each such amenities shall be mounted at a height and position which is easily accessible to a person in a wheelchair, and any coat hooks provided shall be mounted at a maximum height of 1,4 m above the floor.

(b) Where mirrors or shelves are provided the height to the bottom of any mirror or the top of any shelf shall be not more than 950 mm vertically from the floor.

(8) *(a)* In the case of any hotel, lodging house or hostel which has 25 or more bedrooms provided with private toilets one bedroom in every 50 or part thereof shall have a toilet complying with the requirements of this paragraph and if such bedrooms do not have such private toilets but are provided with a toilet for common use at least one such toilet shall likewise comply with the requirements of this paragraph.

(b) Any bath or shower cubicle in any room containing a toilet for disabled persons shall be provided with grab bars so positioned and firmly fixed as to afford assistance to any such persons when using such bath or cubicle.

8. Wash-Basins

(1) Every toilet room intended for use by disabled persons shall be provided with a wash-basin which shall be mounted without legs or pedestal and the height from the floor to the top edge of the basin shall not exceed 800 mm.

(2) Such wash-basin shall have a minimum vertical clearance of 650 mm from under the basin apron to the floor and a minimum horizontal clearance of 250 mm from the front of and under the basin.

(3) Every basin so provided shall be fitted with taps which shall be operated by lever handles.

9. Public Telephones

(1) Subject to the approval of the Postmaster General provision shall be made for a public telephone which can be used by a disabled person whether occupying a wheelchair or not.

(2) Such telephone shall be so positioned that the dial, handset and coin deposit slots thereof are not more than 1,2 m above the floor.

10. Controls

All electric sockets, switches and controls intended for use by the public shall be placed at a height of not more than 1,2 m above the floor level and so situated as to be accessible to persons occupying wheelchairs.

11. Places of Public Assembly

(1) *(a)* If the application relates to a building intended to be used as a place of public assembly with fixed seating, an area where persons in wheelchairs may be accommodated shall be set aside and such area shall be immediately adjacent to an exit.

(b) Provision shall be made for a minimum of two persons occupying wheelchairs or 0,5% of the number of fixed seats whichever is the greater.





12. WEGWYSERS

(1) In elke gebou waarin daar ooreenkomstig die bepalings in hierdie Bylae vervat fasiliteite vir gestremdes aangebring is, moet sodanige fasiliteite onder die aandag van die publiek gebring word deur—

(a) aan die buitekant by die hoofingang en op enige ander goedgekeurde plek die internasionale simbool, wesenlik soos hieronder afgebeeld, duidelik te vertoon; en

(b) aan die binnekant op goedgekeurde plekke tekens, wat duidelik sigbaar moet wees, te vertoon om aan gestremdes die roete na sodanige fasiliteite asook die toegang tot dié fasiliteite aan te dui.

(2) Die afmetings van sodanige simbool moet minstens 100 mm × 100 mm wees, en die simbool van die persoon in 'n rystoel moet in geel op 'n swart agtergrond wees.

12. SIGNPOSTING

(1) In every building in which facilities for disabled persons have been provided pursuant to the provisions contained in this Schedule such facilities shall be brought to the notice of the public by—

(a) exhibiting externally at the main entrance and at any other approved position the international symbol substantially as depicted hereunder; and

(b) exhibiting internally in approved positions signs, which shall be clearly visible, to indicate to disabled persons the route to such facilities and the entrances to such facilities.

(2) The size of such symbol shall be not less than 100 mm × 100 mm and the symbol of the person in a wheelchair shall be in the colour yellow on a black background.

DEEL B

ALGEMENE KONSTRUKSIE

B1. WOORDBEPALING

In hierdie Deel, tensy dit strydig met die sinsverband is, beteken—

„brandbaar" brandbaar soos in Deel F omskryf;

„gemeenskaplike muur"—

(a) 'n Huurperseelskeistruktuur binne 'n gebou; of

(b) 'n muur waarvan die voet oor die gemeenskaplike grens van twee stukke grond strek;

„gemesselde muur" 'n samevoeging van struktuurmesseleenhede wat in 'n verbandpatroon gelê word en vas verbind word met dagha of voegbry en sluit dit baksteen-, betonblok- en kleiblokwerk in;

„ligte dakkonstruksie" 'n dakkonstruksie wat minder as 250 N/m² weeg en sluit dit 'n bedekking van gegalvaniseerdestaalplate, aluminiumplate of asbessementplate in;

„nie-brandbaar" nie-brandbaar soos in Deel F omskryf;

„nominale dikte" die afstand tussen die twee vertikale vlakke waarin 'n muur lê, voor pleistering of beraping;

„noodroete" 'n noodroete soos in Deel F omskryf;

„openbare gebou" enige gebou waartoe die publiek gewoonlik redelike toegang het ongeag die reg van toegang tot sodanige gebou of deel daarvan tot sekere tye of dae beperk is of gereserveer is vir sekere persone of afhang van 'n uitnodiging of die betaling van enige gelde;

„openbare vergaderokkupasie" openbare vergaderokkupasie soos in Deel F omskryf;

„rookpyp" 'n pyp wat 'n verhittingstoestel met 'n trekgang verbind;

„sakegebou" enige gebou wat vir saketransaksies of vir die lewering van professionele diens of vir die vertoon of verkoop van enige kommoditeit of eiendom (hetsy vas of los) of vir die verrigting of beskikbaarstelling van werk of arbeid ontwerp, gebruik of geokkupeer word of bedoel is om daarvoor gebruik of geokkupeer te word;

PART B

GENERAL CONSTRUCTION

B1. DEFINITIONS

In this Part, unless inconsistent with the context—

"business building" means any building designed, used, or occupied or intended to be used or occupied for the transaction of business, or for the rendering of professional services or for the display or sale of any commodity or property (whether fixed or not) or for the performance or making available of work or labour;

"cavity wall" means a wall in the form of two walls, hereinafter called "leaves", built side by side, tied to each other and separated by a cavity which is left open to form an air space or is filled with non load bearing material;

"combustible" means combustible as defined in Part F;

"dwelling house" means a building, together with any outbuildings appurtenant thereto, situated upon its own site, designed for occupation as a separate dwelling for one or more persons forming a household;

"dwelling unit" means a dwelling other than a dwelling house comprising one or more rooms which have living, sleeping, eating, cooking and sanitary facilities for one or more persons forming a household;

"emergency route" means an emergency route as defined in Part F;

"framed building" means a building in which all loads are transmitted to and carried by a structural frame;

"heavy roof construction" means a roof structure weighing more than 250 N/m² but less than 800 N/m² and includes slates, concrete tiles, clay tiles, or thatch covering;

"light roof construction" means a roof structure weighing less than 250 N/m² and includes a covering of galvanized steel sheets, aluminium sheets or asbestos cement sheets;

„skeletgebou" 'n gebou waarin alle belastings op 'n struktuurraamwerk oorgedra en daardeur gedra word;
„spoumuur" 'n muur in die vorm van twee mure, hierna wande genoem, wat langs mekaar gebou en aan mekaar verbind is en geskei word deur 'n holte wat oop gelaat word om 'n lugruimte te vorm of met nie-lasdraende materiaal gevul word;
„straatgrens" met betrekking tot 'n terrein, die grens van sodanige terrein wat aan 'n straat grens;
„swaar dakkonstruksie" 'n dakstruktuur wat meer as 250 N/m² maar minder as 800 N/m² weeg en sluit dit 'n bedekking van leiklip, betonteëls, kleiteëls of dekgras in;
„wooneenheid" 'n woning, uitgesonderd 'n woonhuis, wat bestaan uit een of meer kamers met leef-, slaap-, eet-, kook- en sanitêre fasiliteite vir een of meer persone wat 'n huishouding uitmaak;
„woonhuis" 'n gebou, tesame met enige buitegebou wat daarby hoort, wat op sy eie terrein geleë is en wat ontwerp is vir okkupasie as 'n afsonderlike woning vir een of meer persone wat 'n huishouding uitmaak.

B2. Toepassing

(1) Die regulasies in hierdie Deel is bykomend tot en vervang nie enige regulasie uitgevaardig ingevolge artikel 51 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941) nie.

(2) *(a)* Die bepalings vervat in regulasies B11 en B14 (4), (5) en (6) is slegs van toepassing op—

(i) 'n enkelverdiepinggebou wat lasdraende gemesselde mure het en nie 'n hoogte van 3,5 m tot muurplaathoogte of 6 m tot by die nokhoogte van die dak daarvan oorskry nie en wat 'n swaar dakkonstruksie met 'n spanwydte van hoogstens 25 m tussen buitemure kan hê; of

(ii) 'n gebou wat lasdraende gemesselde mure het en nie twee verdiepings of 6 m tot muurplaathoogte oorskry nie en wat 'n swaar dakkonstruksie met 'n spanwydte van hoogstens 15 m tussen buitemure kan hê; en

(b) die bepalings vervat in regulasie B14 (8) *(b)* (i) is slegs van toepassing op 'n gebou wat 'n enkelverdiepinggebou is wat lasdraende houtraammure het en nie'n hoogte van 3,5 m tot muurplaathoogte of 6 m tot by die nokhoogte van die dak daarvan oorskry nie en wat slegs 'n ligte dakkonstruksie met 'n spanwydte van hoogstens 10 m tussen buitemure mag hê; en

(c) die bepalings vervat in regulasie B14 (8) *(b)* (ii) is slegs van toepassing op 'n gebou wat lasdraende houtraammure het en nie twee verdiepings of 6 m tot muurplaathoogte oorskry nie en wat 'n swaar dakkonstruksie met 'n spanwydte van hoogstens 10 m tussen buitemure kan hê.

(3) In enige gebou bedoel in subregulasie (2) mag die verspreide vloerbelasting nie 3 kN/m² op die grondverdiepingvloer of 2,5 kN/m² op enige hangvloer oorskry nie.

(4) By die oorskryding van enige van die beperkings wat as 'n voorvereiste vir konstruksie ooreenkomstig die vereistes in hierdie Deel opgelê is, moet die ontwerp van 'n gebou in ooreenstemming wees met die bepalings van Deel C.

B3. Voorbereiding van Terrein

(1) Plantaardige materiaal, puin of vullis en materiaal wat met fekalieë besoedel is, moet in die mate wat die plaaslike owerheid vereis, doeltreffend van die terrein van 'n beplande gebou verwyder word alvorens 'n fondament gelê word.

(2) Indien die beoogde terrein vir die oprigting van 'n gebou versuip of deurweek is of as die ligging van 'n gebou so sal wees dat water daarheen dreineer, moet toereikende dreinering voorsien word om sodanige water op so 'n wyse van die gebou weg te lei dat dit nie 'n nadelige uitwerking sal hê op die grond waarop die gebou rus nie.

(3) Geen gebou mag op opgevulde grond opgerig word nie, tensy 'n verslag wat op omvattende ondergrondtoetse deur 'n behoorlik gekwalifiseerde en ervare persoon berus en wat toon dat die grond vir bebouing veilig is of veilig gemaak kan word, aan die plaaslike owerheid voorgelê word en deur hom goedgekeur word voordat daar met enige konstruksie begin word

B4. Grondbehandeling

(1) Indien die plaaslike owerheid dit nodig ag, moet die grond binne die oppervlakte van die fondamente van 'n gebou behandel word om doeltreffende beskerming teen termiete (Cryptotermes Brevis) te verskaf: Met dien verstande dat sodanige behandeling in die geval van 'n houtraamwerkgebou of 'n hanggrondvloer van hout, aangewend moet word.

(2) Daar word geag dat daar aan die vereistes van subregulasie (1) voldoen is as sodanige behandeling ooreenkomstig die toepaslike aanbevelings in gebruikskode SABS 0124 uitgevoer is.

"masonry wall" means an assemblage of structural masonry units laid in a bonded pattern and solidly joined together with mortar or grout and includes brickwork, concrete blockwork or clay blockwork;
"nominal thickness" means the distance between two vertical planes containing a wall before plastering or rendering;
"non-combustible" means non-combustible as defined in Part F;
"occupancy class" means occupancy class as defined in Part F;
"party wall" means—

(a) a tenancy separation structure within a building; or

(b) a wall, the base of which extends across the common boundary of two pieces of land.

"public assembly occupancy" means public assembly occupancy as defined in Part F;
"public building" means any building to which the public normally has ready access irrespective of whether the right of admission to such building or part thereof is restricted to certain hours or days or reserved for particular persons or dependent upon an invitation or the payment of any fee;
"smoke pipe" means a pipe connecting a heating appliance to a flue;
"street boundary" in relation to a site means the boundary of such site which adjoins any street.

B2. Application

(1) The provisions contained in this Part shall be in addition to and not in substitution for any regulation made in terms of section 51 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act 1941 (Act No. 22 of 1941).

(2) *(a)* the provisions contained in regulations B11 and B14 (4), (5), and (6) shall only apply to—

(i) a single storey building which has load bearing masonry walls and does not exceed 3,5 m in height to wall plate level or 6 m to the ridge level of its roof and which may have a heavy roof construction which has a span between external walls not exceeding 25 m; or

(ii) a building which has load bearing masonry walls and does not exceed two storeys or 6 m to wall plate level and which may have a heavy roof construction which has a span between external walls not exceeding 15 m; and

(b) the provisions contained in regulation B14 (8) *(b)* (i) shall only apply to a building which is a single storey building which has load bearing timber frame walls and does not exceed 3,5 m in height to wall plate level or 6 m to the ridge level of its roof and which may have only a light roof construction which has a span between external walls not exceeding 10 m; and

(c) the provisions contained in regulation B14 (8) *(b)* (ii) shall only apply to a building which has load bearing timber frame walls and does not exceed two storeys or 6 m to wall plate level and which may have a heavy roof construction which has a span between external walls not exceeding 10 m.

(3) In any building contemplated in subregulation (2) the distributed floor loading shall not exceed 3 kN/m² on the ground storey floor or 2,5 kN/m² on any suspended floor.

(4) Where any of the limitations imposed as a prerequisite for construction in accordance with the provisions contained in this Part are exceeded, the design of a building shall be in accordance with the provisions contained in Part C.

B3. Preparation of Site

(1) The site of any proposed building shall, to the extent required by the local authority, be effectively cleared of vegetable matter, debris or refuse and any material contaminated with faecal matter, before any foundations are laid.

(2) Where a proposed site for the erection of a building is water logged or saturated or where a building is to be so situated that water will drain towards it, adequate drainage shall be provided to direct such water away from the building in such a manner that no adverse effect on soil supporting the building will occur.

(3) No building shall be erected on filled ground unless a report based upon extensive subsoil tests from a suitably qualified and experienced person showing that the ground is or can be made safe to build upon is submitted to and approved by the local authority before any construction is commenced.

B4. Soil Treatment

(1) Where the local authority considers it to be necessary, the ground within the area of the foundations of a building shall be treated so as to provide effective protection against termites (Cryptotermes Brevis): Provided that such treatment shall be applied in the case of a timber framed building or in the case of any suspended timber ground floor.

(2) The requirements of subregulation (1) shall be deemed to be satisfied if such treatment is carried out in terms of the relevant recommendations contained in code of practice SABS 0124.

B5. GRONDTOESTANDE

(1) Waar swel- of swigondergrond klaarblyklik op 'n bouterrein voorkom of waar die plaaslike owerheid vanweë vorige ervaring rede het om te glo dat daar swel- of swigondergrond in die betrokke gebied aanwesig is, kan hy by ontvangs van die aansoek ingevolge artikel 4 van die Wet, die eienaar versoek om 'n verslag van 'n behoorlik gekwalifiseerde en ervare persoon voor te lê waarin gespesifiseer word watter maatreëls getref gaan word om voorsiening te maak vir enige differensiële bewegings wat moontlik in die gebou kan ontstaan.

(2) Geen werk mag gedoen word behalwe ooreenkomstig die gespesifiseerde maatreëls nie.

B6. UITGRAWINGS EN HOLTES

(1) Waar 'n uitgrawing, holte, sloot, poel, opgeboude grond of enige ander sodanige terreingesteldheid na die mening van die plaaslike owerheid die stabiliteit van 'n gebou kan aantas—

(a) moet sodanige terreingesteldheid toereikend teruggevul of gekonsolideer word, na gelang van die geval, of moet enige ander werk wat nodig is om sodanige stabiliteit te verseker, uitgevoer word; of

(b) moet die fondament van so 'n gebou op so 'n vlak gebou word dat enige invloed van sodanige terreingesteldheid tot tevredenheid van die plaaslike owerheid heeltemal uitgeskakel word.

B7. UITGRAWINGSWERK

(1) 'n Eienaar wat uitgrawingswerk op 'n terrein onderneem, moet, indien sodanige uitgrawing langs en dieper as enige fondament van 'n gebou op 'n aangrensende terrein sal wees, die eienaar van sodanige aangrensende terrein skriftelik van die voorgenome uitgrawing in kennis stel: Met dien verstande dat indien die uitgrawing dieper as 1,5 m sal wees, sodanige kennisgewing minstens 7 dae voor die aanvangsdatum van sodanige uitgrawing aan sodanige eienaar beteken moet word en 'n afskrif van die kennisgewing by die plaaslike owerheid ingedien moet word.

(2) 'n Persoon wat uitgrawingswerk onderneem, moet toereikende stappe doen om die akkumulasie van water in sodanige werke te voorkom en moet enige water wat daarin vloei of opgaar so gou doenlik verwyder, en totdat sodanige water verwyder is, moet die oppervlak daarvan tot tevredenheid van die plaaslike owerheid behandel word ten einde 'n gevaar vir gesondheid te voorkom.

(3) Indien 'n uitgrawing beoog of gedoen word en die samestelling van die grond of die aard van die uitgrawing of die klimaatsomstandighede of die ligging van die strate, openbare plekke of geboue of die mure of strukture op enige terrein wat aan idie uitgrawingsterrein grens, sodanig is dat 'n spesiale ondersoek van die grondtoestande na die mening van die plaaslike owerheid nodig is voordat daar met die uitgrawing begin of voortgegaan word, kan die plaaslike owerheid vereis dat die eienaar van die terrein 'n verslag wat deur 'n behoorlik gekwalifiseerde en ervare persoon opgestel is, aan hom voorlê en sodanige verslag moet breedvoerige besonderhede spesifiseer van die voorsorgmaatreëls wat getref moet word om die stabiliteit van sodanige strate, openbare plekke, geboue, mure of strukture te verseker en die plaaslike owerheid kan sodanige eienaar of die persoon wat die uitgrawingswerk sal uitvoer of uitvoer, skriftelik gelas om nie met sodanige werk te begin nie of om dit uit te stel totdat sodanige verslag voorgelê is.

(4) Indien die plaaslike owerheid tevrede is met die aanbevelings wat in die verslag gedoen word, moet hy die eienaar in kennis stel dat hy met sodanige uitgrawing kan voortgaan, mits hy aan al sodanige aanbevelings voldoen.

B8. UITGRAWINGS VIR FONDAMENTE

(1) Behalwe soos anders bepaal in regulasie B7, moet die uitgrawing vir 'n fondament tot op vaste, natuurlike grond gegrawe word.

(2) Tensy 'n fondament op soliede klip geplaas word, moet die bodem van die fondament minstens 300 mm onder die hoogte van die aangrensende afgewerkte grond wees.

(3) Die bodem van 'n uitgrawing in grond, uitgesonderd klip, moet horisontaal wees: Met dien verstande dat indien sodanige bodem in die vorm van trappe is, sodanige trappe horisontale en vertikale vlakke moet hê.

(4) Indien 'n fondament op soliede klip geplaas word, moet die dravlak skoongemaak en, indien nodig, van trappe of trappenne voorsien word om sybeweging van die fondament te verhoed.

B9. BOUMATERIAAL

(1) Alle materiaal wat by die konstruksie van 'n gebou gebruik word, moet van sodanige kwaliteit wees dat dit die doel waarvoor dit gebruik word, toereikend kan vervul.

(2) 'n plaaslike owerheid kan vereis dat enige materiaal wat op 'n terrein gevind word en vir gebruik by die oprigting van 'n gebou bedoel is, nie vir sodanige oprigting gebruik mag word nie of hy kan vereis dat sodanige materiaal getoets moet word om te verseker dat dit van die

B5. SOIL CONDITIONS

(1) Where an expansive or collapsing subsoil is evident at a building site or where from previous experience the local authority has reason to believe that there may be expansive or collapsing subsoil in the area concerned, it may, upon the submission of the application in terms of section 4 of the Act, call upon the owner to submit a report from a suitably qualified and experienced person specifying the measures to be taken to make provision for any differential movements which might take place within the building.

(2) No work shall proceeed except in accordance with the measures specified.

B6. EXCAVATIONS AND CAVITIES

(1) Where an excavation, cavity, ditch, pond, made-up ground or other such feature may in the opinion of the local authority impair the stability of any building—

(a) such feature shall be adequately backfilled or consolidated as the case may be or such other works shall be undertaken as may be necessary to ensure such stability; or

(b) the foundation of such building shall be constructed at such level that any effect of such feature is, to the satisfaction of the local authority, entirely obviated.

B7. EXCAVATION WORK

(1) Any owner who undertakes any excavation work on a site shall, if such excavation is to be adjacent to and deeper than any foundation of a building on an adjoining site, notify the owner of such adjoining site in writing of his intention to so excavate: Provided that in the case where such excavation is to be deeper than 1,5 m such notice shall be served upon such owner at least 7 days before the date on which such excavation is due to be commenced and a copy of such notice shall be lodged with the local authority.

(2) Any person who undertakes excavation work shall take adequate steps to prevent the accumulation of water in such work and shall as soon as practicable remove any water that may flow into or collect therein and until such water is removed the surface thereof shall for the purpose of preventing a danger to health be treated to the satisfaction of the local authority.

(3) Where an excavation is to take place, or is taking place and the composition of the soil or the nature of the excavation or the climatic conditions or the situation of the streets, public places or buildings or walls or structures on any site adjacent to the site of excavation is such that in the opinion of the local authority a special investigation of the soil conditions is necessary before the excavation work begins or is proceeded with, the local authority may require the owner of the site to submit to it a report, prepared by a suitably qualified and experienced person, and such report shall specify in detail the precautions to be taken to safeguard the stability of such streets, public places, buildings, walls or structures, and the local authority may call upon such owner or upon the person who will carry out or is carrying out such excavation work, by notice in writing not to commence or to suspend such work until such report has been so submitted.

(4) Where the local authority is satisfied as to the recommendations contained in the report it shall notify the owner that he may proceed with such excavation provided that he complies with all such recommendations.

B8. EXCAVATIONS FOR FOUNDATIONS

(1) Except where otherwise provided in regulation B7 an excavation for a foundation shall be taken down to firm natural ground.

(2) Unless a foundation is placed on solid rock, the bottom of the foundation shall not be less than 300 mm below the level of the adjoining finished ground.

(3) The base of any excavation in ground other that rock shall be horizontal: Provided that where such base is in the form of steps such steps shall have horizontal and vertical surfaces.

(4) Where a foundation is placed on solid rock, the bearing area shall be cleaned and, where necessary, stepped or dowelled so as to prevent lateral movement of the foundation.

B9. BUILDING MATERIALS

(1) Any material used in the construction of a building shall be of such quality as to be able to adequately perform the purpose for which it is to be used.

(2) A local authority may require that any material found on a site and intended for use in the erection of a building shall not be used for

regte kwaliteit is en toereikend is vir die doel waarvoor die materiaal gebruik gaan word.

(3) Die eienaar van sodanige materiaal moet die koste dra van enige toetse wat aldus deur die plaaslike owerheid vereis word.

(4) Bakstene wat by die oprigting van 'n muur of gebou bedoel in regulasie B2 (2) *(a)* of *(b)* gebruik word, moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 227, SABS 285 of SABS 987 voldoen: Met dien verstande dat die gemiddelde druksterkte van sodanige bakstene 7 MPa moet wees.

(5) Blokke wat by die oprigting van 'n muur of gebou bedoel in regulasie B2 (2) *(a)* gebruik word, moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 527 of SABS 589 voldoen: Met dien verstande dat die gemiddelde druksterkte van sodanige blokke minstens 3,5 MPa moet wees.

(6) Blokke wat by die oprigting van 'n muur of gebou bedoel in regulasie B2 (2) *(b)* gebruik word, moet aan die vereistes van genoemde standaardspesifikasie SABS 527 of SABS 589 voldoen: Met dien verstande dat die gemiddelde druksterkte van sodanige blokke minstens 7 MPa moet wees.

(7) Dagha wat by die oprigting van die mure genoem in hierdie regulasie gebruik word, moet in die verhouding van 50 kg sement op 40 ℓ kalk op 200 ℓ fyn aggregaat gemeng word en sodanige aggregaat moet los en vogtig gemeet word.

B10. Keermure

'n Keermuur of ander struktuur wat hoër as 1 m is en bedoel is om sydelingse steun aan aangrensende grond of ander materiaal te verleen, moet ooreenkomstig die toepaslike vereistes in Deel C ontwerp en gebou wees.

B11. Fondamente

(1) Vir die doel van hierdie regulasie—

(a) moet die dikte van 'n muur net bo die bovlak van die fondament gemeet word; en

(b) moet die hoogte van 'n gebou vanaf die grondvloervlak gemeet word.

(2) (i) Indien 'n gebou genoem in regulasie B2 (2) lasdraende gemesselde of betonmure sal bevat, moet die fondament vir sodanige gebou, behalwe in gevalle waar die toestand van die terrein na die mening van die plaaslike owerheid nie geskik is nie, van beton wat in die verhouding van een deel sement op drie dele sand op ses dele aggregaat gemeng is, gebou word of moet sodanige beton 'n druksterkte van minstens 15 MPa na 28 dae hê en moet sodanige fondament ooreenkomstig subregulasie (3) gebou word.

(ii) Indien die plaaslike owerheid van mening is dat die toestand van die terrein ongeskik is soos in subparagraaf (i) bedoel, moet sodanige fondament ooreenkomstig die bepalings van Deel C ontwerp word.

(3) 'n Fondament bedoel in subregulasie (2) moet aan die volgende voldoen:

(a) Die fondament onder 'n moerbalkpyler moet minstens 450 mm lank en breed wees en die fondament onder 'n moerbalkmuur moet minstens 225 mm breed wees en die vertikale dikte van sodanige fondament moet minstens 150 mm wees.

(b) 'n Deurlopende strookfondament of betonblad wat verdik is om 'n fondament te vorm, moet 'n vertikale dikte van minstens 225 mm in die geval van 'n enkelverdiepinggebou of 300 mm in die geval van 'n dubbelverdiepinggebou hê.

(c) Die breedte van 'n fondament onder 'n muur, uitgesonderd 'n moerbalkmuur, wat een verdieping hoog is, moet minstens gelyk aan die dikte van die muur plus 200 mm wees.

(d) Die breedte van 'n fondament onder 'n muur wat twee verdiepings hoog is, moet minstens gelyk aan twee maal die dikte van sodanige muur wees: Met dien verstande dat die breedte minstens 500 mm moet wees.

(e) Indien 'n fondament op meer as een vlak gelê word, moet die hoër fondament oor 'n afstand gelyk aan minstens die vertikale dikte van sodanige fondament of minstens die verskil tussen aangrensende hoogtes, wat ook al die grootste is, oor die laer fondament verleng wees.

(f) Indien daar 'n pyler, beer of skoorsteen is wat deel van 'n muur uitmaak, moet die fondament minstens net so ver by die buitepunte van sodanige pyler, beer of skoorsteen verbysteek as wat sodanige pyler, beer of skoorsteen by sodanige muur verbysteek.

(4) *(a)* Die hoogte van 'n fondamentmuur mag, van die bopunt van sy fondament af gemeet, nie 1,5 m oorskry nie.

(b) 'n Fondamentmuur wat 'n soliede muur steun wat van messeleenhede gebou is, moet minstens 190 mm dik wees: Met dien verstande dat waar die hoogte tussen die bokant van 'n binnemuurfondament en die onderkant van 'n grondverdiepingvloer hoogstens 400 mm is, die fondamentmuur wat sodanige binnemuur steun, minstens net so dik soos sodanige binnemuur moet wees.

such erection or it may require that such material be tested to ensure a quality and adequacy for the purpose which such material is to serve.

(3) The owner of such material shall pay all costs in connection with any testing which may be so required by the local authority.

(4) Bricks used in the erection of any wall of a building contemplated in regulation B2 (2) *(a)* or *(b)* shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 227, SABS 295 or SABS 987: Provided that the average compressive strength of such bricks shall not be less than 7 MPa.

(5) Blocks used in the erection of any wall of a building contemplated in regulation B2 (2) *(a)* shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 527 or SABS 589. Provided that the average compressive strength of such blocks shall not be less than 3,5 MPa.

(6) Blocks used in the erection of any wall of a building contemplated in regulation B2 (2) *(b)* shall comply with the requirements contained in the said standard specification SABS 527 or SABS 589: Provided that the average compressive strength of such blocks shall be not less than 7 MPa.

(7) Mortar used in the erection of the walls referred to in this regulation shall be mixed in the proportion of 50 kg of cement to 40 ℓ of lime to 200 ℓ of fine aggregate and such aggregate shall be measured loose and damp.

B10. Retaining Walls

Any retaining wall or other structure exceeding 1 m in height intended to provide lateral support to adjoining ground or materials, shall be designed and constructed in accordance with the relevant requirements contained in Part C.

B11. Foundations

(1) For the purpose of this regulation—

(a) the thickness of a wall shall be measured just above the upper surface of the foundation; and

(b) the height of a building shall be measured from the ground floor level.

(2) (i) Where a building referred to in regulation B2 (2) is to contain walls of load bearing masonry or concrete, the foundation for such building shall, except where the local authority is of the opinion that the condition of the site is unsuitable, be constructed in concrete mixed in the proportions of one part of cement to three parts of sand to six parts of aggregate or such concrete shall have a compressive strength of not less than 15 MPa at 28 days and such foundation shall be constructed in accordance with subregulation (3).

(ii) Where the local authority is of the opinion that the condition of the site is unsuitable as contemplated in subparagraph (i) such foundation shall be designed in accordance with the provisions contained in Part C.

(3) A foundation contemplated in subregulation (2) shall comply with the following:

(a) The foundation under a sleeper pier shall be not less than 450 mm either in length or width and the width of a foundation under a sleeper wall shall be not less than 225 mm, and the vertical thickness of such foundation shall not be less than 150 mm.

(b) Any continuous strip foundation or concrete slab thickened to form a foundation shall have a vertical thickness of not less than 225 mm in the case of a single storey building or 300 mm in the case of a two storey building.

(c) The width of a foundation under a wall, other than a sleeper wall, which extends to a height of one storey shall not be less than the thickness of the wall plus 200 mm.

(d) The width of a foundation under a wall extending to a height of two storeys shall not be less than twice the thickness of such wall: Provided that such width shall be not less than 500 mm.

(e) Where a foundation is laid at more than one level, the higher foundation shall be extended over the lower one for a distance of at least equal to the vertical thickness of such higher foundation or at least the difference between adjacent levels whichever is the greater.

(f) Where there is a pier, buttress or chimney forming part of a wall, the foundation shall project beyond the outside extremities of such pier, buttress or chimney by at least the same extent as the extent to which such pier, buttress or chimney projects behind such wall.

(4) *(a)* The height of any foundation wall measured from the top of its foundation shall not exceed 1,5 m.

(b) The thickness of any foundation wall which supports a solid wall erected in masonry units shall not be less than 190 mm: Provided that where the height between the top of a foundation of an internal wall and the underside of a ground storey floor is not more than 400 mm the thickness of any foundation wall supporting such internal wall shall be not less than the thickness of such internal wall.

(c) Die dikte van 'n fondamentmuur wat 'n spoumuur steun wat van messeleenhede gebou is, moet minstens gelyk aan die totale dikte van sodanige spoumuur met inbegrip van die spoubreedte wees: Met dien verstande dat sodanige fondamentmuur 'n spoumuur kan wees waarvan die wande met muurbinte verbind is en die spou tot by die onderkant van die muur wat aldus gesteun moet word, gevul is met beton wat 'n druksterkte van minstens 10 MPa het.

(5) 'n Fondament wat vir 'n afskortingsmuur voorsien is, moet minstens 150 mm dik en minstens 225 mm breed wees.

(6) 'n Fondament wat vir 'n houtraamgebou voorsien is, moet volgens die toepaslike aanbevelings in gebruikskode SABS 082 gebou wees.

(7) In alle gevalle waar enige van die beperkings genoem in regulasie B2 (2) oorskry word of in die geval van 'n vrystaande muur of 'n lasdraende kolom of 'n vrystaande pyler, moet die fondament volgens die vereistes van Deel C ontwerp wees.

B12. Vogdigting en Waterdigting

(1) Materiaal wat as vogweringslaag gebruik word, moet aan die toepaslike vereistes van standaardspesifikasies SABS 248, SABS 952 of SABS 298 voldoen, of ander materiaal wees wat vir die plaaslike owerheid aanneemlik is.

(2) In elke muur van 'n gebou omskryf in artikels 1 (iii) *(a)* (i), (ii) en (iii) van die Wet, moet 'n vogweringslaag minstens 150 mm bo die hoogte van die afgewerkte grond en nie hoër nie as die ondervlak van die grondverdiepingvloer van sodanige gebou geïnstalleer word.

(3) *(a)* In die geval van 'n soliede muur moet sodanige laag oor die volle dikte van sodanige muur, met inbegrip van enige pleistering of beraping, strek.

(b) (i) In die geval van 'n spoumuur moet elke wand van sodanige muur voorsien wees van sy eie vogweringslaag wat oor die volle dikte van sodanige wand moet strek;

(ii) sodanige wande kan bedek word deur 'n membraan wat oor die spou strek mits die ligging van die membraan by die binnewand hoër is as by die buitewand; en

(iii) 'n syfergat moet by elke derde vertikale las in die messeleenheidlaag direk onder die vogweringslaag bedoel in subparagraaf (i) of in die messeleenheidlaag direk bo die membraan bedoen in subparagraaf (ii) in die buitewand van elke spoumuur voorsien word.

(4) By ente, hoeke en aansluitings moet dwarslasse in die vogweringslaag oor 'n minimum afstand van 100 mm oorvleuel.

(5) 'n Vertikale vogweringslaag moet voorsien word waar 'n muur teen grond gebou word en daar aan die ander kant van sodanige muur 'n ruimte sal wees wat vir okkupasie of bewaring gebruik word.

(6) 'n Muurbint wat in 'n spoumuur geïnstalleer word, moet van 'n drup voorsien wees en daar mag nie toegelaat word dat enige afvaldagha of ander vulling in die holte tot bo die hoogte van 'n vogweringslaag in sodanige muur ophoop of daar gelaat word nie.

(7) Indien die bokant van 'n muur van 'n gebou bo die vlak van die dak is of op enige wyse aan die weer blootgestel is moet sodanige bokant 'n deklaag hê of op 'n ander wyse sodanig beskerm wees dat voorkom word dat water of vogtigheid die gebou deur sodanige muur binnedring.

(8) *(a)* 'n Vogweringslaag moet onder elke vensterbank geïnstalleer word en waar so 'n venster in 'n spoumuur geïnstalleer word, moet die vogweringslaag aan die vereistes van subregulasie (3) *(b)* (ii) voldoen; en

(b) daar moet op doeltreffende wyse voorkom word dat vogtigheid deur die kosynkop van sodanige venster binnedring.

B13. Vloere

(1) In gevalle waar die vloer van die grondverdieping sal bestaan uit 'n ongewapende- of gewapendebetonblad wat op die grond rus, geld die volgende bepalings:

(a) Alle plantegroei, wortels en organiese bogrond moet verwyder word van die grondoppervlak wat deur die gebou beslaan sal word.

(b) Die oppervlak wat deur die vloer beslaan sal word, moet gelyk gemaak en goed verdig word.

(c) Indien bykomende vulmateriaal vereis word om die grondhoogte tot die vereiste bladondervlakhoogte op te vul, moet dit uit inerte materiaal soos skoon growwe sand, gegradeerde vergruisde klip of harde sinteras bestaan en sodanige vulmateriaal moet in goed verdigte lae met 'n dikte van hoogstens 150 mm aangebring word.

(d) (i) Die hele oppervlak binne die fondamentmure moet bedek word met 'n vogdigte membraan wat minstens 0,025 mm dik is, wat gelê is op 'n sandlaag wat oor die voorbereide oppervlak gesprei is voordat die beton gegiet is en wat minstens 12 mm dik is en die membraan moet om die omtrek van die blad wat deur sodanige beton gevorm word, gevou word oor die volle dikte van die blad; en

(c) The thickness of any foundation wall which supports a cavity wall erected in masonry units shall be not less than the total thickness of such cavity wall including the cavity width: Provided that such foundation wall may be a cavity wall in which the leaves are bonded with wall ties and the cavity is filled with concrete, which has a compressive strenth of not less than 10 MPa, up to the bottom of the wall to be so supported.

(5) Any foundation provided for a partition wall shall be not less than 150 mm in thickness and not less than 225 mm in width.

(6) Any foundation provided for a timber framed building shall be constructed in accordance with the relevant recommendations contained in code of practice SABS 082.

(7) In all cases where any of the limitations referred to in regulation B2 (2) are exceeded or where a wall is to be free standing or in the case of a load bearing column or isolated pier, the foundation shall be designed in accordance with the requirements contained in Part C.

B12. Damp-Proofing and Waterproofing

(1) Any material used as a damp-proof course shall conform to the relevant requirements contained in standard specification SABS 248, SABS 952 or SABS 298 or be other material acceptable to the local authority.

(2) In every wall of a building defined in section I (iii) *(a)* (i), (ii) and (iii) of the Act, a damp-proof course shall be installed at a level of not less than 150 mm above the level of the finished ground and not higher than the bottom level of the ground storey floor of such building.

(3) *(a)* In the case of a solid wall such course shall extend over the full thickness of such wall including any plaster or rendering.

(b) (i) In the case of a cavity wall each leaf of such wall shall be provided with its own damp-proof course which shall extend over the full thickness of such leaf;

(ii) such leaves may be covered by a membrane which extends across the cavity provided that the position of the membrane of the inner leaf is higher than its position at the outer leaf; and

(iii) a weep hole shall be provided in the external leaf of every cavity wall at every third vertical joint in the masonry unit course immediately below the damp-proof course contemplated in subparagraph (i) or in the masonry unit course immediately above the membrane contemplated in subparagraph (ii)

(4) Transverse joints in the damp-proof course, at ends, angles and junctions, shall be overlapped to a minimum distance of 100 mm.

(5) A vertical damp-proof course shall be provided where a wall is to be erected against ground and where there is to be a space used for occupation or storage on the other side of such wall.

(6) Any wall tie installed in a cavity wall shall be provided with a drip and any mortar droppings or other filling in the cavity shall not be allowed to accumulate or remain above the level of a damp-proof course installed in such wall.

(7) Where the top of a wall of a building is above the level of the roof, or is in any way exposed to the weather, such top shall be coped or otherwise protected in such a way so as to prevent water or dampness from entering such building through such wall.

(8) *(a)* A damp-proof course shall be installed under the sill of any window and where such window is installed in a cavity wall the damp-proof course shall comply with the requirements contained in subregulation (3) *(b)* (ii); and

(b) moisture shall be effectively prevented from penetrating the head of such window.

B13. Floors

(1) In the case where the floor of the ground storey is to be in the form of a plain or reinforced concrete slab resting upon the ground, the following provisions shall apply:

(a) All vegetation, roots, and organic top soil shall be removed from the area of ground to be covered by the building.

(b) The area that is to contain the floor shall be levelled and well compacted.

(c) Where additional filling material is required to bring the level of the ground up to the required underside-of-slab level it shall consist of inert material such as clean coarse sand, graded crushed stone or hard klinker ash and such filling material shall be applied in well compacted layers not exceeding 150 mm in thickness.

(d) (i) The entire area within the foundation walls shall be covered by a damp-proof membrane which shall not be less than 0,025 mm thick, laid on a cover of sand not less than 12 mm thick which shall be spread over the prepared surface before the concrete is cast and such membrane shall be turned up around the perimeter of the slab formed by such concrete for the full thickness of such slab; and

(ii) daar moet 'n oorvleueling van minstens 100 mm in enige las in sodanige membraan wees of die las moet op doeltreffende wyse afgedig wees.

(e) (i) Die beton wat vir 'n ongewapende blad gebruik word, moet na 28 dae 'n druksterkte van minstens 15 MPa hê en 'n blad moet minstens 75 mm dik wees, terwyl beton wat vir 'n gewapende blad gebruik word, na 28 dae 'n druksterkte van minstens 20MPa moet hê en so 'n blad moet minstens 100 mm dik wees.

(ii) Daar word geag dat daar aan die sterktevereiste genoem in die voorgaande subparagraaf voldoen is indien die beton wat 'n druksterkte van 15MPa moet hê, in die verhouding van een deel sement op drie dele sand op ses dele aggregaat gemeng is en dié wat 'n druksterkte van 20MPa moet hê, in die verhouding van een deel sement op twee dele sand op vier dele aggregaat gemeng is.

(2) Die volgende voorwaardes en vereistes geld ten opsigte van 'n hangvloer van hout:

(a) Die bovlak van die grond direk onder 'n grondverdiepingvloer moet minstens 450 mm onder die hoogte van die onderkant van sodanige vloerkonstruksie wees.

(b) Alle houtbalke moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 563, SABS 876, SABS 1245 of SABS 1089 voldoen.

(c) Die lê van houtvloere moet aan die vereistes van gebruikskode SABS 043 voldoen.

(d) Naaldhoutvloerplanke moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 629 voldoen.

(e) Buitenshuise en vloertipe partikelbord moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 1300 voldoen.

(f) Na gelang van die tipe hout wat gebruik word en die opgelegde vloerbelasting in elke geval, is die maksimum toelaatbare span vir 'n vloerbalk van 'n gegewe nominale grootte en spasiëring soos in die volgende Tabelle uiteengesit:

TABEL 1—KONSTRUKSIEHOUT VAN SA DEN, GRAAD 4 (SABS 563) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 1 500 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)			
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring, 400 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 525 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 600 mm
76	38	1,35	1,30	1,20	1,15
114	38	2,05	1,95	1,80	1,70
152	38	2,70	2,60	2,40	2,25
228	38	4,00	3,85	3,60	3,40
76	50	1,50	1,45	1,35	1,30
152	50	2,95	2,85	2,70	2,60
228	50	4,40	4,20	4,00	3,85
228	76	4,95	4,80	4,60	4,40

TABEL 2—STRUKTUURHOUT VAN SA DEN, GRAAD 4 (SABS 563) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 2 000 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)			
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring, 400 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 525 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 600 mm
76	38	1,25	1,15	1,05	1,00
76	50	1,35	1,30	1,25	1,15
114	38	1,85	1,75	1,60	1,50
152	38	2,45	2,30	2,15	2,00
152	50	2,70	2,60	2,45	2,30
228	38	3,60	3,45	3,20	3,00
228	50	4,05	3,90	3,65	3,40
228	76	4,60	4,45	4,25	4,05

(ii) any joint in such membrane shall overlap by not less than 100 mm or be effectively sealed.

(e) (i) The concrete used for an unreinforced slab shall have a compressive strength of not less than 15 MPa at 28 days and the thickness of such slab shall not be less than 75 mm while concrete used for a reinforced slab shall have a compressive strength of not less than 20 MPa at 28 days and the thickness of such slab shall not be less than 100 mm.

(ii) The requirement of strength referred to in the aforegoing subparagraph shall be deemed to be satisfied if such concrete is mixed in the proportions of one part cement to three parts sand to six parts aggregate for 15 MPa and in the proportions of one part cement to two parts sand to four parts aggregate for 20 MPa.

(2) The following conditions and requirements shall apply in respect of any suspended timber floor:

(a) The top surface of the ground immediately below a ground storey floor shall be at a level of not less than 450 mm below the level of the underside of such floor construction.

(b) All timber joists shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 563, SABS 876, SABS 1245 or SABS 1089.

(c) The laying of wood floors shall comply with the requirements contained in code of practice SABS 043.

(d) Softwood flooring boards shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 629.

(e) Particle boards of the exterior and flooring type shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 1300.

(f) Depending upon the type of timber used and the superimposed floor load in each case, for a given nominal size and spacing of floor joist the maximum permissible span of such joist shall be as set out in the following Tables:

TABLE 1—S.A. PINE STRUCTURAL TIMBER GRADE 4 (SABS 563) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 1 500 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)			
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 400 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 525 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm
76	38	1,35	1,30	1,20	1,15
114	38	2,05	1,95	1,80	1,70
152	38	2,70	2,60	2,40	2,25
228	38	4,00	3,85	3,60	3,40
76	50	1,50	1,45	1,35	1,30
152	50	2,95	2,85	2,70	2,60
228	50	4,40	4,20	4,00	3,85
228	76	4,95	4,80	4,60	4,40

TABLE 2—S.A. PINE STRUCTURAL TIMBER GRADE 4 (SABS 563) SUPERIMPOSED FLOOR LAOD: 2 000 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)			
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 400 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 525 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm
76	38	1,25	1,15	1,05	1,00
76	50	1,35	1,30	1,25	1,15
114	38	1,85	1,75	1,60	1,50
152	38	2,45	2,30	2,15	2,00
152	50	2,70	2,60	2,45	2,30
228	38	3,60	3,45	3,20	3,00
228	50	4,05	3,90	3,65	3,40
228	76	4,60	4,45	4,25	4,05

TABEL 3—KONSTRUKSIEHOUT VAN SA DEN, GRAAD 4 (SABS 563) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 2 500 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)			
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring, 400 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 525 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 600 mm
76	38	1,10	1,05	0,95	0,90
76	50	1,25	1,20	1,10	1,05
114	38	1,65	1,55	1,45	1,35
152	38	2,20	2,10	1,95	1,80
152	50	2,50	2,40	2,20	2,05
228	38	3,30	3,10	2,90	2,70
228	50	3,75	3,55	3,30	3,10
228	76	4,30	4,15	3,95	3,75

TABLE 3—S.A. PINE STRUCTURAL TIMBER GRADE 4 (SABS 563) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 2 500 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)			
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 400 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 525 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm
76	38	1,10	1,05	0,95	0,90
76	50	1,25	1,20	1,10	1,05
114	38	1,65	1,55	1,45	1,35
152	38	2,20	2,10	1,95	1,80
152	50	2,50	2,40	2,20	2,05
228	38	3,30	3,10	2,90	2,70
228	50	3,75	3,55	3,30	3,10
228	76	4,30	4,15	3,95	3,75

TABEL 4—KONSTRUKSIEHOUT VAN SA DEN, GRAAD 4 (SABS 563) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 3 000 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)			
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring, 400 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 525 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring, 600 mm
76	38	1,00	0,95	0,90	0,85
76	50	1,15	1,10	1,00	0,95
114	38	1,55	1,45	1,35	1,25
152	38	2,05	1,90	1,80	1,65
152	50	2,30	2,20	2,05	1,90
228	38	3,05	2,85	2,65	2,50
228	50	3,45	3,25	3,05	2,85
228	76	4,10	3,95	3,70	3,50

TABLE 4—S.A. PINE STRUCTURAL TIMBER GRADE 4 (SABS 563) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 3 000 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)			
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 400 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 525 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm
76	38	1,00	0,95	0,90	0,85
76	50	1,15	1,10	1,00	0,95
114	38	1,55	1,45	1,35	1,25
152	38	2,05	1,90	1,80	1,65
152	50	2,30	2,20	2,05	1,90
228	38	3,05	2,85	2,65	2,50
228	50	3,45	3,25	3,05	2,85
228	76	4,10	3,95	3,70	3,50

TABEL 5—STANDAARDLAMELHOUT VAN SA DEN (SABS 1089) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 1 500 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)				
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring 300 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 600 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 750 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 900 mm
100	32	2,00	1,75	1,60	1,40	1,30
100	45	2,25	1,95	1,80	1,65	1,50
100	70	2,60	2,25	2,05	1,90	1,80
133	32	2,65	2,30	2,10	1,85	1,70
133	45	2,95	2,60	2,35	2,20	2,00
133	70	3,40	3,00	2,70	2,55	2,40
166	32	3,30	2,90	2,65	2,35	2,15
166	45	3,65	3,20	2,95	2,75	2,50
166	70	4,20	3,70	3,40	3,15	2,95
200	45	4,40	3,85	3,55	3,30	3,05
200	70	5,00	4,45	4,05	3,80	3,55
233	45	5,10	4,50	4,10	3,80	3,50
233	70	5,80	5,15	4,70	4,40	4,15
266	70	6,60	5,85	5,35	5,00	4,75
300	70	7,35	6,55	6,00	5,65	5,30
333	70	8,15	7,25	6,65	6,25	5,90
366	70	8,90	7,95	7,30	6,85	6,45
400	70	9,65	8,65	7,95	7,45	7,05

TABLE 5—S.A. PINE STOCKLAM (SABS 1089) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 1 500 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)				
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 300 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm	Maximum permissible spacing, 750 mm	Maximum permissible spacing, 900 mm
100	32	2,00	1,75	1,60	1,40	1,30
100	45	2,25	1,95	1,80	1,65	1,50
100	70	2,60	2,25	2,05	1,90	1,80
133	32	2,65	2,30	2,10	1,85	1,70
133	45	2,95	2,60	2,35	2,20	2,00
133	70	3,40	3,00	2,70	2,55	2,40
166	32	3,30	2,90	2,65	2,35	2,15
166	45	3,65	3,20	2,95	2,75	2,50
166	70	4,20	3,70	3,40	3,15	2,95
200	45	4,40	3,85	3,55	3,30	3,05
200	70	5,00	4,45	4,05	3,80	3,55
233	45	5,10	4,50	4,10	3,80	3,50
233	70	5,80	5,15	4,70	4,40	4,15
266	70	6,60	5,85	5,35	5,00	4,75
300	70	7,35	6,55	6,00	5,65	5,30
333	70	8,15	7,25	6,65	6,25	5,90
366	70	8,90	7,95	7,30	6,85	6,45
400	70	9,65	8,65	7,95	7,45	7,05

TABEL 6—STANDAARDLAMELHOUT VAN SA DEN (SABS 1089) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 2 000 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)				
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring 300 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 600 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 750 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 900 mm
100	32	1,85	1,60	1,45	1,25	1,15
100	45	2,05	1,80	1,65	1,45	1,35
100	70	2,35	2,05	1,90	1,75	1,65
133	32	2,45	2,15	1,95	1,65	1,50
133	45	2,70	2,40	2,20	1,95	1,80
133	70	3,10	2,75	2,50	2,35	2,20
166	32	3,05	2,65	2,40	2,05	1,90
166	45	3,40	2,95	2,70	2,45	2,20
166	70	3,85	3,40	3,10	2,90	2,75
200	45	4,05	3,55	3,25	2,90	2,65
200	70	4,65	4,10	3,75	3,50	3,30
233	45	4,70	4,15	3,80	3,40	3,10
233	70	5,40	4,75	4,35	4,05	3,80
266	70	6,10	5,40	5,00	4,60	4,35
300	70	6,85	6,10	5,55	5,20	4,90
333	70	7,55	6,70	6,15	5,75	5,45
366	70	8,30	7,35	6,75	6,30	5,95
400	70	9,00	8,00	7,35	6,85	6,50

TABLE 6—S.A. PINE STOCKLAM (SABS 1089) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 2 000 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)				
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 300 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm	Maximum permissible spacing, 750 mm	Maximum permissible spacing, 900 mm
100	32	1,85	1,60	1,45	1,25	1,15
100	45	2,05	1,80	1,65	1,45	1,35
100	70	2,35	2,05	1,90	1,75	1,65
133	32	2,45	2,15	1,95	1,65	1,50
133	45	2,70	2,40	2,20	1,95	1,80
133	70	3,10	2,75	2,50	2,35	2,20
166	32	3,05	2,65	2,40	2,05	1,90
166	45	3,40	2,95	2,70	2,45	2,20
166	70	3,85	3,40	3,10	2,90	2,75
200	45	4,05	3,55	3,25	2,90	2,65
200	70	4,65	4,10	3,75	3,50	3,30
233	45	4,70	4,15	3,80	3,40	3,10
233	70	5,40	4,75	4,35	4,05	3,80
266	70	6,10	5,40	5,00	4,60	4,35
300	70	6,85	6,10	5,55	5,20	4,90
333	70	7,55	6,70	6,15	5,75	5,45
366	70	8,30	7,35	6,75	6,30	5,95
400	70	9,00	8,00	7,35	6,85	6,50

TABEL 7—STANDAARDLAMELHOUT VAN SA DEN (SABS 1089) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 2 500 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)				
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring 300 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 600 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 750 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 900 mm
100	32	1,70	1,50	1,35	1,10	1,00
100	45	1,90	1,70	1,55	1,35	1,20
100	70	2,20	1,95	1,75	1,65	1,50
133	32	2,30	2,00	1,80	1,50	1,40
133	45	2,55	2,25	2,05	1,75	1,60
133	70	2,95	2,55	2,35	2,20	2,00
166	32	2,85	2,50	2,20	1,85	1,70
166	45	3,15	2,80	2,55	2,20	2,00
166	70	3,65	3,20	2,90	2,70	2,50
200	45	3,80	3,35	3,05	2,65	2,40
200	70	4,35	3,85	3,50	3,25	3,00
233	45	4,40	3,90	3,55	3,05	2,80
233	70	5,05	4,45	4,10	3,80	3,50
266	70	5,75	5,10	4,65	4,35	3,95
300	70	6,45	5,70	5,20	4,85	4,45
333	70	7,15	6,30	5,80	5,40	4,95
366	70	7,80	6,95	6,35	5,90	5,40
400	70	8,50	7,55	6,00	6,45	5,90

TABLE 7—S.A. PINE STOCKLAM (SABS 1089) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 2 500 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)				
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 300 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm	Maximum permissible spacing, 750 mm	Maximum permissible spacing, 900 mm
100	32	1,70	1,50	1,35	1,10	1,00
100	45	1,90	1,70	1,55	1,35	1,20
100	70	2,20	1,95	1,75	1,65	1,50
133	32	2,30	2,00	1,80	1,50	1,40
133	45	2,55	2,25	2,05	1,75	1,60
133	70	2,95	2,55	2,35	2,20	2,00
166	32	2,85	2,50	2,20	1,85	1,70
166	45	3,15	2,80	2,55	2,20	2,00
166	70	3,65	3,20	2,90	2,70	2,50
200	45	3,80	3,35	3,05	2,65	2,40
200	70	4,35	3,85	3,50	3,25	3,00
233	45	4,40	3,90	3,55	3,05	2,80
233	70	5,05	4,45	4,10	3,80	3,50
266	70	5,75	5,10	4,65	4,35	3,95
300	70	6,45	5,70	5,20	4,85	4,45
333	70	7,15	6,30	5,80	5,40	4,95
366	70	7,80	6,95	6,35	5,90	5,40
400	70	8,50	7,55	6,00	6,45	5,90

TABEL 8—STANDAARDLAMELHOUT VAN SA DEN (SABS 1089) OPGELEGDE VLOERBELASTING: 3 000 N/m²

Nominale grootte van balk (in mm)		Maksimum toelaatbare span van balk (in meter)				
Diepte	Breedte	Maksimum toelaatbare spasiëring 300 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 450 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 600 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 750 mm	Maksimum toelaatbare spasiëring 900 mm
100	32	1,60	1,40	1,25	1,05	0,95
100	45	1,80	1,60	1,45	1,20	1,10
100	70	2,10	1,85	1,65	1,50	1,40
133	32	2,15	1,90	1,65	1,35	1,25
133	45	2,40	2,10	1,90	1,60	1,50
133	70	2,75	2,45	2,20	2,00	1,85
166	32	2,70	2,35	2,05	1,70	1,55
166	45	3,00	2,65	2,40	2,00	1,85
166	70	3,45	3,05	2,75	2,50	2,30
200	45	3,60	3,15	2,90	2,45	2,20
200	70	4,15	3,65	3,30	3,00	2,75
233	45	4,20	3,70	3,35	2,80	2,60
233	70	4,80	4,25	3,85	3,50	3,20
266	70	5,45	4,80	4,40	4,00	3,65
300	70	6,15	5,40	4,95	4,50	4,10
333	70	6,80	6,00	5,50	5,00	4,55
366	70	7,45	6,60	6,00	5,45	5,00
400	70	8,10	7,15	6,55	5,95	5,45;

(g) (i) Ventilasie van 'n ruimte onder 'n hanghoutvloer moet bewerkstellig word deur middel van openinge in die buitemure wat sodanige ruimte omring en in alle moerbalkfondamentmure binne sodanige ruimte, en sodanige openinge moet op gelyke afstande oor die lengte van die mure wees; en

(ii) die totale oop oppervlakte van die openinge in sodanige buitemure moet minstens 0,1% van die totale hangvloeroppervlakte van die gebou wees.

(h) Ventilasieopeninge in die buitemure moet beskerm wees om te verhoed dat reën, rotte en reptiele binnedring; en

(i) toereikende toegangsmiddele tot sodanige ondervloerse ruimte moet voorsien word.

(3) Hangvloere van gewapende beton moet ooreenkomstig die vereistes van Deel C ontwerp en gebou wees.

(4) Die vloer van enige deel van 'n gebou wat vir ondergenoemde doeleindes gebruik word, moet van beton of 'n ander goedgekeurde ondeurlatende materiaal gebou wees of die oppervlak van sodanige vloer moet met ondeurlatende materiaal bedek wees: Garage, winkel, spoelkloset, urinaal, badkamer, stortkamer, kombuis, opwaskamer, wasgoedkamer, brandstofopbergkamer, vullisopbergplek.

B14. MURE

(1) Niks in hierdie regulasie word so vertolk dat dit enige plaaslike owerheid wat binne 30 km van die kus gelee is, verbied om te vereis dat enige buitemuur van 'n gebou 'n spoumuur moet wees nie.

(2) Indien die hoogte van 'n fondamentmuur, van die bokant van die fondement of ander steun tot onder die vloervlak van 'n grondverdieping gemeet, op enige plek meer as 1,5 m is, word sodanige muur as die muur van 'n bykomende verdieping onder sodanige verdieping beskou.

(3) Indien daar 'n verskil in die grondhoogte aan weerskante van 'n baksteenmuur is en sodanige muur deel van 'n gebou tussen die hoogte van die fondament en die vloerhoogte van die grondverdieping uitmaak, mag sodanige hoogteverskil nie meer as 1 m wees nie, tensy sodanige muur ooreenkomstig die vereistes van Deel C ontwerp is.

(4) In 'n gebou waarvan die afmetings binne die grense is wat in subregulasie (2) van regulasie B (2) voorgeskryf word—

(a) is die minimum nominale dikte van 'n muur wat van soliede of hol messeleenhede gebou word—

(i) in die geval van 'n buitemuur, met inbegrip van 'n gewelmuur, 'n lasdraende binnemuur of 'n gemeenskaplike muur wat deel uitmaak van 'n bewoonbare kamer van 'n gebou bedoel in paragraaf *(a)* van die gemelde subregulasie: 140 mm; en in die geval van 'n gebou bedoel in paragraaf *(b)* van gemelde subregulasie: 190 mm;

(ii) in die geval van 'n nie-lasdraende binnemuur: 90 mm; en

TABLE 8—S.A. PINE STOCKLAM (SABS 1089) SUPERIMPOSED FLOOR LOAD: 3 000 N/m²

Nominal size of joist (in mm)		Maximum permissible span of joist (in metres)				
Depth	Width	Maximum permissible spacing, 300 mm	Maximum permissible spacing, 450 mm	Maximum permissible spacing, 600 mm	Maximum permissible spacing, 750 mm	Maximum permissible spacing, 900 mm
100	32	1,60	1,40	1,25	1,05	0,95
100	45	1,80	1,60	1,45	1,20	1,10
100	70	2,10	1,85	1,65	1,50	1,40
133	32	2,15	1,90	1,65	1,35	1,25
133	45	2,40	2,10	1,90	1,60	1,50
133	70	2,75	2,45	2,20	2,00	1,85
166	32	2,70	2,35	2,05	1,70	1,55
166	45	3,00	2,65	2,40	2,00	1,85
166	70	3,45	3,05	2,75	2,50	2,30
200	45	3,60	3,15	2,90	2,45	2,20
200	70	4,15	3,65	3,30	3,00	2,75
233	45	4,20	3,70	3,35	2,80	2,60
233	70	4,80	4,25	3,85	3,50	3,20
266	70	5,45	4,80	4,40	4,00	3,65
300	70	6,15	5,40	4,95	4,50	4,10
333	70	6,80	6,00	5,50	5,00	4,55
366	70	7,45	6,60	6,00	5,45	5,00
400	70	8,10	7,15	6,55	5,95	5,45;

(g) (i) ventilation of an area under a suspended timber floor shall be effected by way of openings in the exterior walls surrounding such area and in all sleeper or foundation walls inside such area and such openings shall be evenly spaced along the length of such walls; and

(ii) the total clear area of openings in such external walls shall not be less than 0,1% of the total suspended ground floor area of the building;

(h) ventilation openings provided in the exterior walls shall be protected so as to prevent the entry of rain, rodents, and reptiles; and

(i) adequate means of access to such underfloor area shall be provided.

(3) Suspended reinforced concrete floors shall be designed and constructed in accordance with the requirements contained in Part C.

(4) Any portion of a building that is used for any of the undermentioned purposes shall have its floor constructed of concrete or other approved impervious material, or the surface of such floor shall be covered with an impervious material: Garage, shop, water closet, urinal, bathroom, shower room, kitchen, scullery, laundry, fuel store, refuse storage area.

B14. WALLS

(1) Nothing in this regulation contained shall be construed as precluding any local authority situated within 30 km of the coast from requiring any external wall of a buidling to be a cavity wall.

(2) Where a foundation wall has a height at any point which exceeds 1,5 m measured from the top of the foundation or other support to the under surface of the floor of a ground storey, such wall shall be regarded as a wall of an additional storey below such storey.

(3) Where a difference occurs between the ground level on opposite sides of a brick wall, and such wall forms part of a building between the level of the foundation and the level of the floor of the ground storey, such difference shall not exceed 1 m in height, unless such wall has been designed in accordance with the requirements contained in Part C.

(4) In a building, the dimensions of which are within the limits prescribed in subregulation (2) of regulation B2—

(a) the minimum nominal thickness of a wall constructed of solid or hollow masonry units shall be—

(i) in the case of any external wall, including a gable wall, any internal load bearing wall or a party wall forming part of a habitable room of a building contemplated in paragraph *(a)* of the said subregulation: 140 mm; and in the case of a building contemplated in paragraph *(b)* of the said subregulation: 190 mm;

(ii) in the case of any internal non-loading bearing wall: 90 mm; and

(iii) in die geval van 'n muur van 'n nie-bewoonbare buitegebou of skuur, met dien verstande dat sodanige muur hoogstens 2,7 m hoog of 3 m lank is of, as dit langer as 3 m is, van pylers op afstande van hoogstens 3 m voorsien word: 90 mm; en

(b) is die minimum nominale dikte van 'n voorafgegiete betonmuur wat deel van 'n nie-bewoonbare kamer uitmaak, 38 mm.

(5) *(a)* Indien 'n lasdraende spoumuur deel uitmaak van 'n gebou bedoel in regulasie B2 (2) *(a)*, moet sodanige muur so opgerig word dat die binnewand minstens 90 mm dik en die buitewand minstens 65 mm dik is en die spou wat so gevorm word, minstens 50 mm en hoogstens 100 mm breed is.

(b) Indien 'n lasdraende spoumuur deel uitmaak van 'n gebou bedoel in regulasie B2 (2) *(b)*, moet sodanige muur so opgerig word dat die binne- sowel as die buitewand minstens 90 mm dik is en die spou wat so gevorm word minstens 50 mm en hoogstens 100 mm breed is.

(6) Die maksimum hoogte en lengte van 'n muur genoem in subregulasie (4) *(a)* mag nie die afmetings in Tabel 9 of 10, na gelang van die geval, oorskry nie.

(iii) in the case of any wall of a non-habitable outbuilding, or shed, provided such wall is not more than 2,7 m in height or 3 m in length, or if more than 3 m in length piers are provided at intervals not exceeding 3 m: 90 mm; and

(b) the minimum nominal thickness of a precast concrete wall forming part of a non-habitable room shall be 38 mm.

(5) *(a)* Where a load bearing cavity wall forms part of a building contemplated in regulation B2 (2) *(a)* such wall shall be erected so that the inner leaf is not less than 90 mm thick and the outer leaf is not less than 65 mm thick and the cavity so formed is not less than 50 mm wide and not more than 100 mm wide.

(b) Where a load bearing cavity wall forms part of a building contemplated in regulation B2 (2) *(b)* such wall shall be erected so that the inner and outer leaves are not less than 90 mm thick and the cavity so formed is not less than 50 mm wide and not more than 100 mm wide.

(6) The maximum height and length of any wall referred to in subregulation (4) *(a)* shall not exceed the dimensions contained in Table 9 or 10 as the case may be.

TABEL 9—TOELAATBARE AFMETINGS VIR EMPIRIES ONTWERPTE BUITEMURE OF GEMEENSKAPLIKE MURE

1	2	3	4	5	6	7	8
Posisie van muur	Nominale muurdikte sonder afwerking, mm	Maksimum lengte van muurpaneel (L), m (*1)			Maksimum verdiepinghoogte van muurpaneel (H), m (*1)		
		Deur-lopend (*2)	Nie-deurlopend: Gesteun by albei ente (*3)	Nie-deurlopend: Gesteun by een ent (*4)	Nie ingeklem nie (*6)	Matig ingeklem (*7)	Ten volle ingeklem (*8)

TABEL 1.A BAKSTEENMURE

Enkelverdieping	90	4,0	3,0	1,5	N.T.	2,4	3,2
	140	6,0	4,5	2,5	2,5	3,5	3,5
of							
Boonste verdieping van dubbelverdieping	190	8,0	8,0	3,5	3,4	3,5	3,5
Grondverdieping van dubbelverdieping	140	5,0	4,0	2,0	N.T.	3,0	3,0
	190	7,5	5,5	3,0	3,2	3,3	3,5
Enkelverdieping	65–50–65	3,5	3,0	1,5	N.T.	N.T.	3,1
	65–50–75 (*9)	4,0	3,5	1,5	N.T.	2,5	3,3
of							
Boonste verdieping van dubbelverdieping	65–50–90	4,5	3,5	2,0	N.T.	2,5	3,3
	90–50–90	5,5	4,0	2,5	2,6	3,2	3,5
Grondverdieping van dubbelverdieping	90–50–90	5,0	3,5	2,0	2,4	2,8	3,3

TABEL 1.B BLOKMURE

Enkelverdieping	90	4,0	3,0	1,5	N.T.	2,4	3,2
	140	6,0	4,5	2,5	2,5	3,5	3,5
of							
Boonste verdieping van dubbelverdieping	190	8,0	6,0	3,5	3,4	3,5	3,5
Grondverdieping van dubbelverdieping	140	5,0	4,0	2,0	N.T.	3,0	3,0
	190	7,5	5,5	3,0	3,2	3,3	3,5

N.T. = Nie toelaatbaar nie.

*Kyk toepaslike genommerde opmerking onder Opmerkings na Tabel 10.

TABLE 9—PERMITTED DIMENSIONS FOR EMPIRICALLY DESIGNED EXTERNAL WALLS OR PARTY WALLS

1	2	3	4	5	6	7	8
Position of wall	Nominal wall thickness excluding finish, mm	Maximum wall panel length (L), m (*1)			Maximum wall panel storey height (H), m (*1)		
			Non-continuous				
		Continuous (*2)	Supported both ends (*3)	Supported one end (*4)	Unrestrained (*6)	Moderately restrained (*7)	Fully restrained (*8)
TABLE 1.A BRICK WALLING							
Single storey	90	4,0	3,0	1,5	N.P.	2,4	3,2
	140	6,0	4,5	2,5	2,5	3,5	3,5
or							
Top storey of double storey	190	8,0	8,0	3,5	3,4	3,5	3,5
Ground floor of double storey	140	5,0	4,0	2,0	N.P.	3,0	3,0
	190	7,5	5,5	3,0	3,2	3,3	3,5
Single storey	65–50–65	3,5	3,0	1,5	N.P.	N.P.	3,1
	65–50–75(*9)	4,0	3,5	1,5	N.P.	2,5	3,3
or							
Top storey of double storey	65–50–90	4,5	3,5	2,0	N.P.	2,5	3,3
	90–50–90	5,5	4,0	2,5	2,6	3,2	3,5
Ground floor of double storey	90–50–90	5,0	3,5	2,0	2,4	2,8	3,3
TABLE 1.B BLOCK WALLING							
Single storey	90	4,0	3,0	1,5	N.P.	2,4	3,2
	140	6,0	4,5	2,5	2,5	3,5	3,5
or							
Top storey of double storey	190	8,0	6,0	3,5	3,4	3,5	3,5
Ground floor of double storey	140	5,0	4,0	2,0	N.P.	3,0	3,0
	190	7,5	5,5	3,0	3,2	3,3	3,5

N.P. = Not permissible.
*See applicable numbered note in Notes following Table 10.

TABEL 10—TOELAATBARE AFMETINGS VIR EMPIRIES ONTWERPTE LASDRAENDE EN NIE-LASDRAENDE BINNEMURE

1	2	3	4	5	6	7	8
Posisie van muur	Nominale muurdikte sonder afwerking, mm	Maksimum lengte van muurpaneel (L), m (*1)			Maksimum verdiepinghoogte van muurpaneel (H) m (*1)		
			Nie-deurlopend				
		Deur-lopend (*2)	Gesteun by albei ente (*3)	Gesteun by een ent (*4)	Nie in-geklem nie (*6)	Matig ingeklem (*7)	Ten volle ingeklem (*8)
Enkelverdieping	65 (*10)	4,0	3,0	2,0	3,0	N.T.	N.T.
	75 (*10)	4,5	3,5	2,5	3,5	N.T.	N.T.
of							
Boonste verdieping van dubbelverdieping	90	5,0	4,0	3,0	3,5	2,5	3,2
	140	7,5	5,5	3,5	3,5	3,5	3,5
	190	9,5	8,0	4,5	3,5	3,5	3,5
Grondverdieping van dubbelverdieping	90	4,5	3,5	2,0	2,5	2,5	3,2
	140	6,5	5,0	3,0	2,8	3,5	3,5
	190	8,5	7,0	4,0	3,5	3,5	3,5

TABEL 2.A BAKSTEENMURE

TABEL 2.B BLOKMURE

Enkelverdieping	90	5,0	4,0	3,0	3,5	2,5	3,2
	140	7,5	5,5	3,5	3,5	3,5	3,5
of							
Boonste verdieping van dubbelverdieping	190	9,5	8,0	4,5	3,5	3,5	3,5
Grondverdieping van dubbelverdieping	90	4,5	3,5	2,0	2,5	2,5	3,2
	140	6,5	5,0	3,0	2,8	3,5	3,5
	190	8,5	7,0	4,0	3,5	3,5	3,5

N.T. = Nie toelaatbaar nie.
*Kyk toepaslike genommerde opmerking onder Opmerkings na hierdie Tabel.

TABLE 10—PERMITTED DIMENSIONS FOR EMPIRICALLY DESIGNED INTERNAL LOADBEARING AND NON-LOAD BEARING WALLS

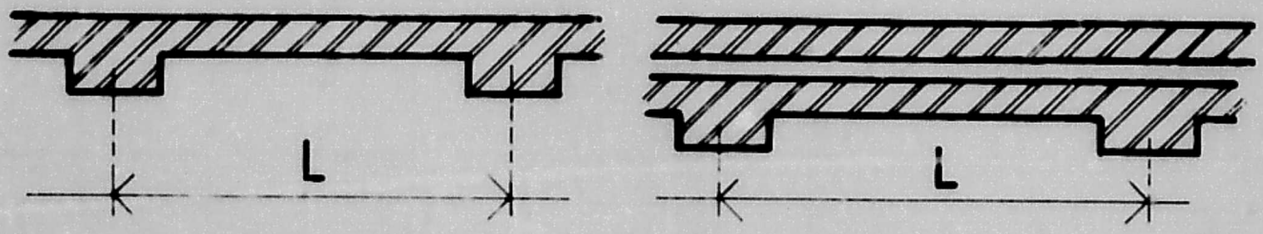
1	2	3	4	5	6	7	8
Position of wall	Nominal wall thickness excluding finish, mm	Maximum wall panel length (L), m (*1)			Maximum wall panel storey height (H), m (*1)		
			Non-continuous				
		Continuous (*2)	Supported both ends (*3)	Supported one end (*4)	Unrestrained (*6)	Moderately restrained (*7)	Fully restrained (*8)
TABLE 2.A BRICK WALLING							
Single storey *or* Top storey of double storey	65 (*10) 75 (*10) 90 140 190	4,0 4,5 5,0 7,5 9,5	3,0 3,5 4,0 5,5 8,0	2,0 2,5 3,0 3,5 4,5	3,0 3,5 3,5 3,5 3,5	N.P. N.P. 2,5 3,5 3,5	N.P. N.P. 3,2 3,5 3,5
Ground floor of double storey	90 140 190	4,5 6,5 8,5	3,5 5,0 7,0	2,0 3,0 4,0	2,5 2,8 3,5	2,5 3,5 3,5	3,2 3,5 3,5
TABLE 2.B BLOCK WALLING							
Single storey *or* Top storey of double storey	90 140 190	5,0 7,5 9,5	4,0 5,5 8,0	3,0 3,5 4,5	3,5 3,5 3,5	2,5 3,5 3,5	3,2 3,5 3,5
Ground floor of double storey	90 140 190	4,5 6,5 8,5	3,5 5,0 7,0	2,0 3,0 4,0	2,5 2,8 3,5	2,5 3,5 3,5	3,2 3,5 3,5

N.P. = Not permissible.
*See applicable numbered note in Notes following this Table.

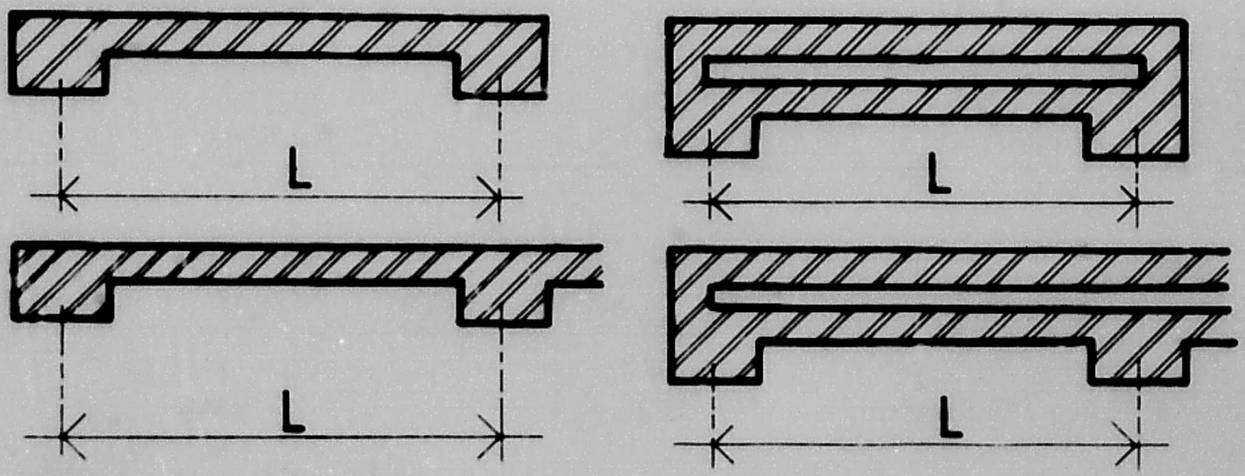
OPMERKINGS BY TABELLE 9 EN 10

*1. Die lengte (L) en die hoogte (H) van muurpanele moet tussen aanneemlike vertikale stutte gemeet word in die geval van die lengte (L) of tussen vloere of vloer en dakmuurplaat in die geval van die hoogte (H).

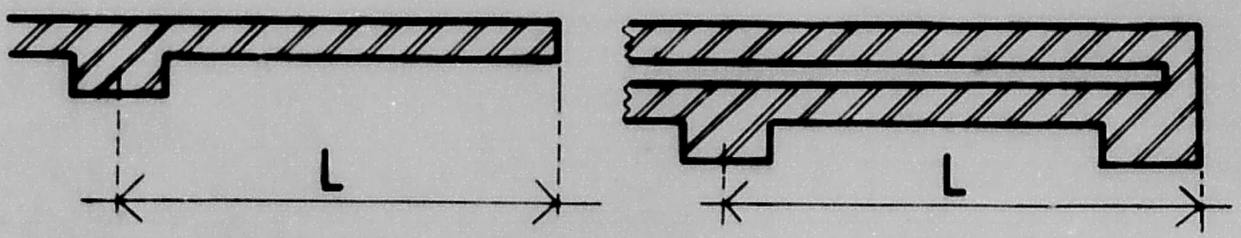
*2. Deurlopende muurpanele. (Kyk *5 vir aanneemlike vertikale stutte.)



*3. Nie-deurlopende muurpanele wat by albei ente gesteun word (kyk *5 vir aanneemlike vertikale stutte).



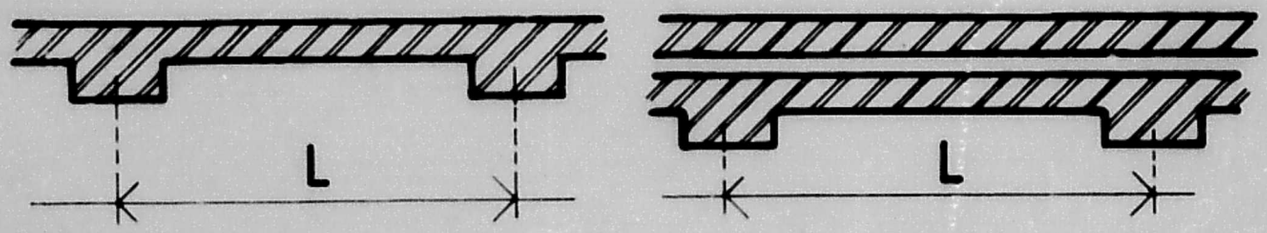
*4. Nie-deurlopende muurpanele wat by een ent gesteun word (kyk *5 vir aanneemlike vertikale stutte).



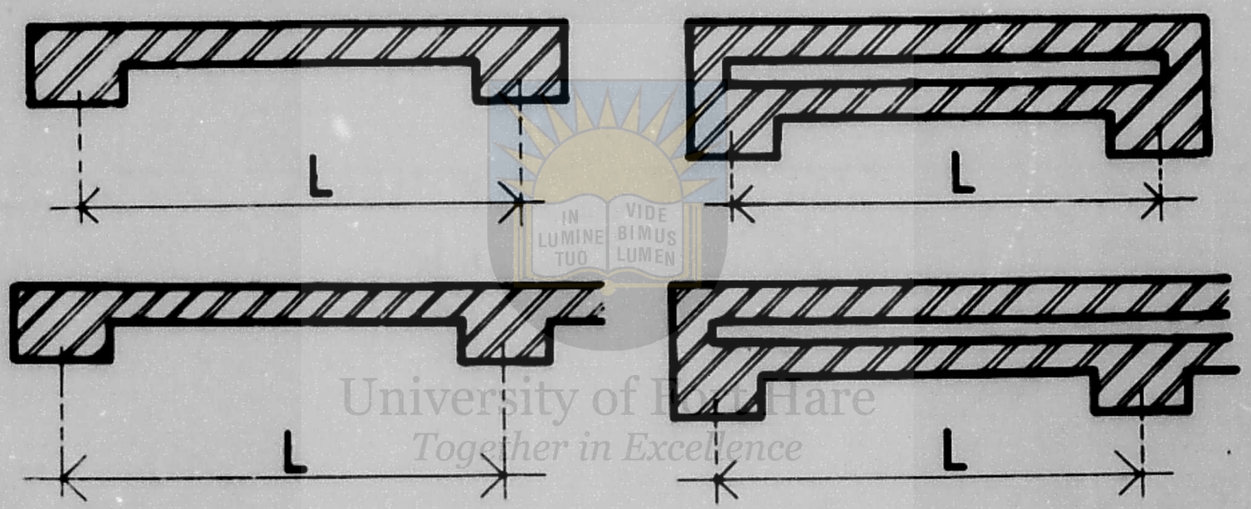
NOTES TO TABLES 9 AND 10

*1. The length (L) and the height (H) of wall panels shall be measured between acceptable vertical supports in the case of the length (L) or between floors or floor and roof wall plate in the case of the height (H).

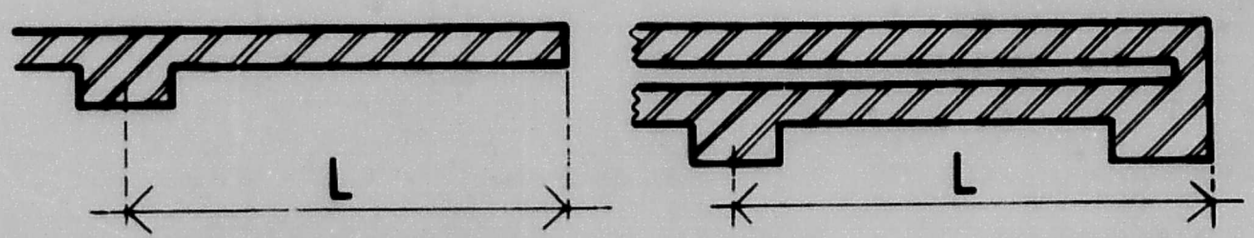
*2. Continuous wall panels. (See *5 for acceptable vertical supports.)



*3. Non-continuous wall panels supported both ends (see *5 for acceptable vertical supports)

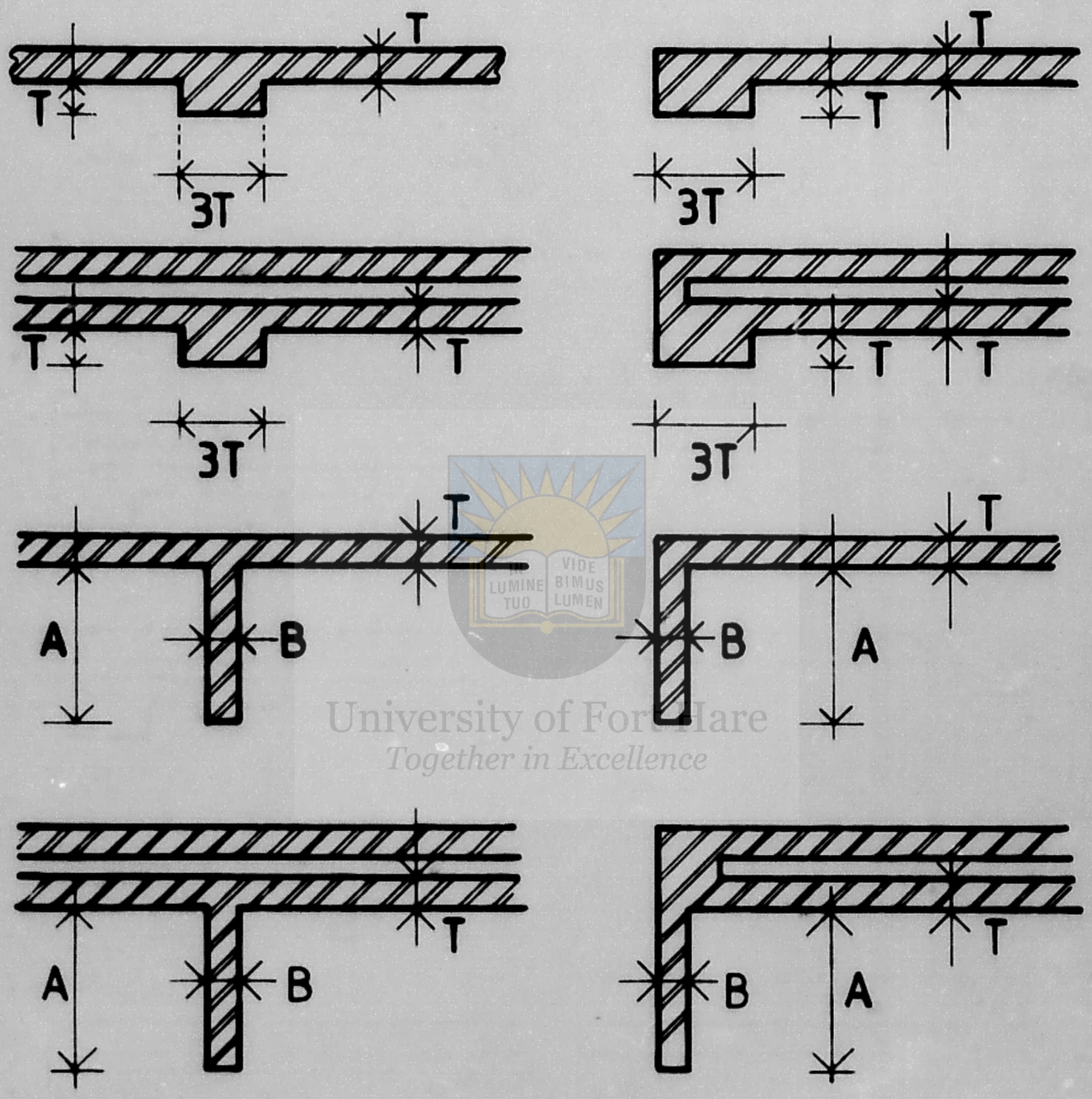


*4. Non-continuous wall panels supported one end (see *5 for acceptable vertical supports)



IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

*5. Minimum afmetings vir aanneemlike vertikale stutte.



University of Fort Hare
Together in Excellence

Waar D = Nominale muurdikte van 'n soliede muur of die nominale wanddikte van die dikste wand van 'n spoumuur:
Opm. Versterkpylers, bere of dwarsmure moet tot die volle verdiepinghoogte van die muur strek.

Afmeting A — Minimum lengte van dwarsversterkmuur moet $\frac{H}{6}$ of 550 mm wees, wat ook al die grootste is.
Afmeting B — Minimum dikte van dwarsversterkmuur moet 90 mm wees, behalwe in die geval van 'n spoumuurkonstruksie met 'n D-afmeting van 65 of 75 mm, waar afmeting B of 65 mm, of 65 mm met pleistering aan albei kante (85 mm), moet wees.

*6. NIE INGEKLEM NIE het betrekking op 'n muur wat bo van geen toereikende sydelingse steun of inklemming teen rotasie voorsien is nie. In die geval van Tabel 10 het dit ook betrekking op 'n nie-lasdraende muur.

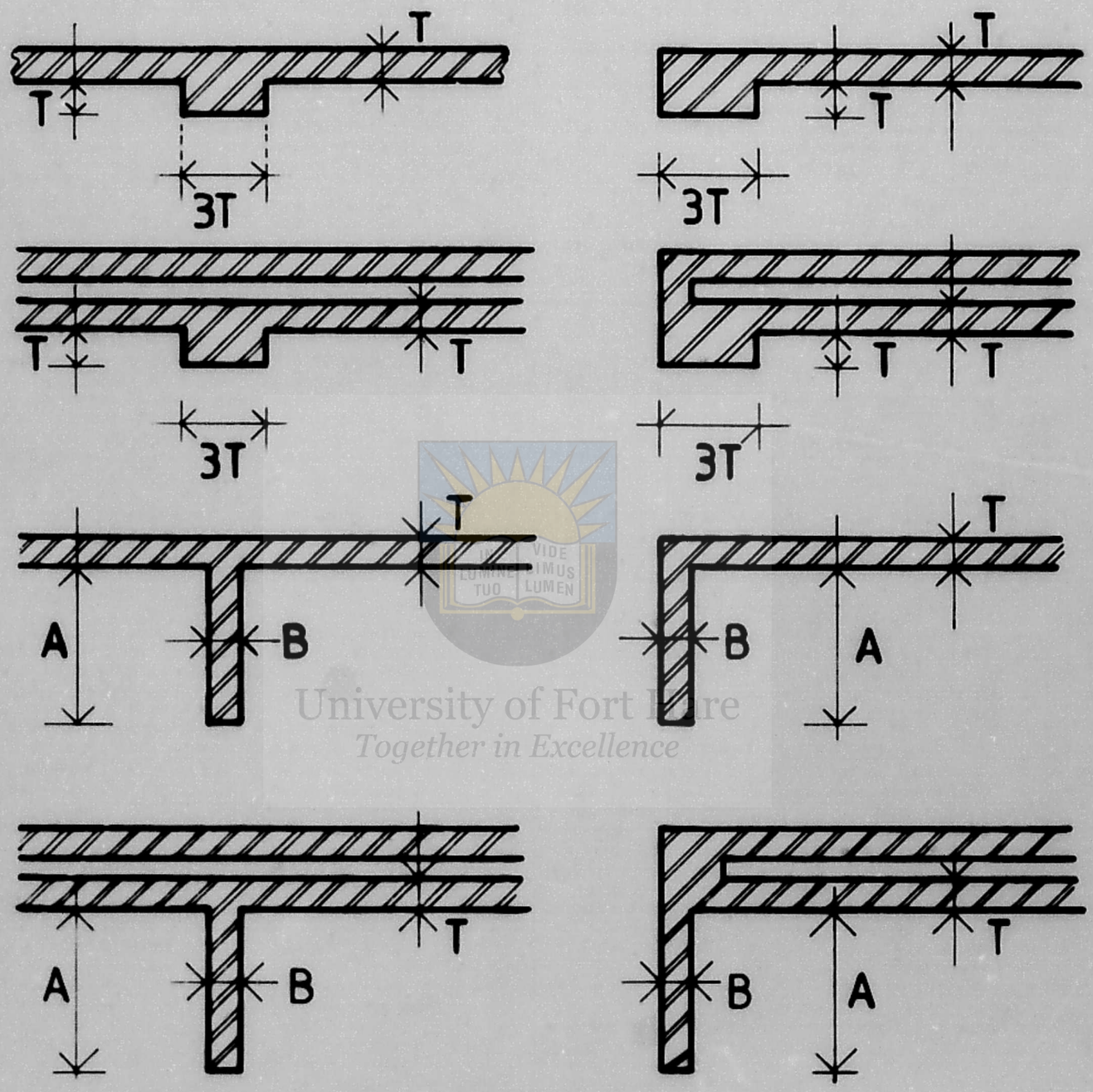
*7. MATIG INGEKLEM het betrekking op 'n muur wat bo ingeklem word deur dakkappe (of hangvloere van hout) wat in toereikende mate bevestig is soos in regulasie B23 (4) bedoel.

*8. TEN VOLLE INGEKLEM het betrekking op 'n muur wat bo ingeklem word deur in situ-gewapendebetonvloer- of -dakblaaie of in situ-gewapendebetonmuurbalke of voorafgegiete vloer- of dakpanele van beton wat op in situ-betondradele ingebed is.

*9. Die 75-mm-afmeting het betrekking op 'n 65-mm-baksteen op sy kant, wat aan een kant gepleister is.

*10. Die aanneemlike vertikale stutte is in hierdie geval slegs dwarsversterkmure van 65-mm-baksteen op sy kant (gepleister of ongepleister).

*5. Minimum dimensions for acceptable vertical supports



University of Fort Hare
Together in Excellence

Where T = Nominal wall thickness for a solid wall or the nominal leaf thickness for the thicker leaf of a cavity wall:

NOTE: Stiffening piers, buttresses or cross walls are to extend the full storey height of the wall.

Dimension A — Minimum length of stiffening cross wall shall be $\frac{H}{6}$ or 550 mm whichever is the greater.
Dimension B — Minimum thickness of stiffening cross wall shall be 90 mm except in the case of cavity wall construction using a 65 or 75 mm dimension of T where Dimension B shall be either 65 mm, or 65 mm plastered both sides (85 mm).

*6. UNRESTRAINED refers to the top of a wall where no adequate lateral support or restraint against rotation is provided. In the case of Table 10 this also refers to a Non-Loadbearing wall.

*7. MODERATELY RESTRAINED refers to the top of a wall restrained by roof trusses (or timber suspended floors) adequately secured as contemplated in regulation B23 (4).

*8. FULLY RESTRAINED refers to the top of a wall restrained by in-situ reinforced concrete floor or roof slabs on in-situ reinforced concrete wall beams, or precast concrete floor or roof panels bedded onto in-situ concrete bearings.

*9. The 75 mm dimension refers to a 65 mm brick on edge plastered one side.

*10. The acceptable vertical supports in this case are 65 mm brick on edge stiffening cross walls (plastered or unplastered) only.

(7) *(a)* Muurbinte moet op gelyke afstande in elke spoumuur genoem in subregulasie (5) aangebring word. Daar moet 2,5 binte wees per m^2 oppervlakte van 'n wand wat 'n spou vorm.

(b) Elke muurbint moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 28 voldoen.

(8) *(a)* Waar houtkonstruksie gebruik word, moet sodanige konstruksie ooreenkomstig gebruikskode SABS 082 wees.

(b) Waar skotstyle vir die raamwerk van mure gebruik word, moet sodanige skotstyle aan die volgende vereistes voldoen:

(i) In die geval van 'n lasdraende muur in 'n enkelverdiepinggebou met 'n ligte dakkonstruksie:
Skotstyle van 114 mm × 38 mm op hartafstande van 600 mm, of
skotstyle van 76 mm × 38 mm op maksimum hartafstande van 400 mm.

(ii) In die geval van 'n lasdraende muur in 'n enkelverdiepinggebou met 'n swaar dakkonstruksie of in 'n dubbelverdiepinggebou met 'n swaar of ligte dakkonstruksie:
Skotstyle van 114 mm ×188 mm op hartafstande van 400 mm.

(iii) In die geval van nie-lasdraende binnemure:
Skotstyle van 114 mm × 38 mm op maksimum hartafstande van 600 mm, of
skotstyle van 76 mm × 38 mm op maksimum hartafstande van 600 mm.

(iv) Tensy 'n muur spesifiek ontwerp is om op 'n ander wyse bevestig te word, moet die grootste afmeting van alle skotstyle wat deel van 'n muur uitmaak, haaks op die lengte van sodanige muur wees.

(v) Tensy toereikende middele vir oorhoekse verspanning voorsien word, moet elke buitevlak van die raamwerk bedek wees met 'n skutbekleding van hardebord, laaghout, spaanderbord of koolteerpikgipsbord wat minstens 10 mm dik is.

(vi) Bekleding vir buitemure moet uit houtbekleding of maasgewapende pleister op koolteerpikgipsbord of uit ander waterdigte bekleemateriaal of 'n steenvoorwerkmuur bestaan.

(vii) Bekleding van 'n binnemuur of die binnebekleding van 'n buitemuur moet uit gipsbord bestaan wat minstens 19 mm dik is en in die geval van 'n afskortings muur minstens 12,7 mm dik is.

(c) Indien 'n steenvoorwerkkonstruksie gebruik word—

(i) moet dit deur middel van korrosiebestande metaalbinte aan die houtraam bevestig word en moet sodanige binte aan al om die ander skotstyl op vertikale afstande van hoogstens 350 mm bevestig word;

(ii) moet daar 'n vry ruimte van minstens 25 mm tussen die messelwerk en die bekleding wees of tussen die messelwerk en die houtraam waar geen bekleding voorsien is nie;

(iii) moet voegskorte by die voet van die muur op die fondament voorsien word en moet dit tot minstens 300 mm bo die vlak van sodanige bekleding of enige raamwerk waar bekleding nie voorsien is nie, strek; en

(iv) moet syfergate op afstande van 1,2 m in die onderste laag van die voorwerk voorsien word.

(9) Elke buitemuur van 'n gebou wat nie ooreenkomstig die vereistes van subregulasie (4) of (5) opgerig word nie, moet aan die vereistes vir die vogpenetrasietoets soos in Aanhangsel A uiteengesit, kan voldoen.

(10) Elke deel van 'n gebou wat 'n ander okkupasieklas as 'n ander deel van die gebou het, moet deur 'n muur van die volle hoogte geskei word.

(11) 'n Lasdraende muur, behalwe dié in hierdie regulasie bedoel, moet ooreenkomstig die regulasies in Deel C en Deel F ontwerp en opgerig word.

B15. Mure van Galerye, Balkonne en Buitegange

Ondanks andersluidende bepalings van hierdie regulasies—

(a) indien 'n galery, 'n balkon of 'n buitegang in 'n skeletgebou oor 'n breedte van minstens 1,1 m oordek is, soos van die muur aan sy binnekant gemeet, en aan die buitekant begrens word deur 'n muur, messelwerkrooster of 'n beglaasde of ander goedgekeurde skerm of deur 'n kombinasie van sodanige elemente wat tot by die plafon van sodanige bedekking strek, kan so 'n binnekantse muur van soliede messelwerk, minstens 90 mm dik wees indien—

(i) daar nie vereis word dat dit die gewig van enige vloer of ander struktuur of gedeelte van die gebou moet dra nie;

(ii) dit 'n lengte van hoogstens 5 m tussen steunpunte het en hoogstens 2,7 m hoog is op die vloer wat deur sodanige galery, balkon of gang bedien word;

(iii) dit aan elke ent stewig met 'n dwarsmuur of struktuurkolom verbind is; en

(iv) dit van siersteen gebou is of op die buite- en binnevlak daarvan voorsien is van 'n pleisterlaag, 12 mm dik, of 'n geteelde

(7) *(a)* Wall ties shall be installed in and evenly distributed over every cavity wall referred to in subregulation (5) at a number of 2,5 ties per m^2 of face area of a leaf forming a cavity.

(b) Every wall tie shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 28

(8) *(a)* Where timber construction is used such construction shall be in accordance with code of practice SABS 082.

(b) Where studs are used for the framing of the walls such studs shall comply with the following requirements:

(i) For a load bearing wall in a single storey building which has a light roof construction:
114 mm × 38 mm studs at 600 mm centres, or
76 mm × 38 mm studs at a maximum of 400 mm centres.

(ii) For a load bearing wall in a single storey building which has a heavy roof construction or in a two storey building which has a heavy or light roof construction:
114 mm × 38 mm studs at 400 mm centres.

(iii) For non-load bearing internal walls:
114mm × 38 mm studs at a maximum of 600 mm centres, or
76 mm × 38 mm studs at a maximum of 600 mm centres.

(iv) Unless a wall has been specially designed to be fixed otherwise, all studs shall when forming part of a wall have their larger dimensions at right angles to the length of such wall.

(v) Unless an adequate means of diagonal bracing has been provided every external surface of the framing shall be covered in sheathing consisting of hardboard, plywood, chipboard or gypsum coal tar pitch board which shall not be less than 10 mm in thickness.

(vi) Cladding for external walls shall consist of wood siding or mesh reinforced plaster on gypsum coal tar pitch board or other waterproof siding material or a brick veneer.

(vii) Lining of an interior wall or the interior lining of an external wall shall consist of gypsum plaster board not less than 19 mm thick and in the case of a partition wall not less than 12,7 mm thick.

(c) Where a brick veneer construction is used—

(i) it shall be attached to the timber frame by means of corrosion-resistant metal ties and such ties shall be attached to every alternate stud at vertical intervals not exceeding 350 mm;

(ii) there shall be a clear space of at least 25 mm between the masonry and sheathing or between the masonry and the timber frame where sheathing has not been provided;

(iii) flashing shall be provided at the base of the wall on the foundation and shall extend at least 300 mm up the face of such sheathing or any framing where sheathing has been omitted; and

(iv) weep holes shall be provided at intervals of 1,2 m in the bottom course of the veneer.

(9) Every exterior wall of a building which is not erected in accordance with the requirements contained in subregulation (4) or (5) shall be capable of meeting the requirements of the moisture penetration test as set out in Appendix A.

(10) Every part of a building which has a different occupancy class from any other part of the building shall be separated by a full height wall.

(11) Any load bearing wall other than that contemplated in this regulation shall be designed and erected in accordance with the regulations contained in Part C and Part F.

B15. Walls for Galleries, Balconies and External Passages

Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations—

(a) where a gallery, a balcony or an external passage in a framed building is covered over for a width of not less than 1,1 m measured from the wall on its inner side and is bounded on its outer side by a wall, masonry grille, or a glazed or other approved screen, or by a combination of such elements which extends up to the ceiling of such covering, such inner-side wall may be constructed of solid masonry work not less than 90 mm in thickness if it—

(i) is not required to sustain the weight of any floor or other structure, or portion of the building;

(ii) does not exceed 5 m in length between supports or does not have a height exceeding 2,7 m on the storey served by the gallery, balcony or passage;

(iii) is securely bonded at each end into a cross-wall or structural column; and

(iv) is constructed of face brick or is plastered on its outer and inner face with a 12 mm thickness of plaster or has its inner

University of Fort Hare
Together in Excellence

binnevlak het of van 'n goedgekeurde oppervlak voorsien is of voorsien sal word;

(b) moet elke messelwerkrooster wat aan die buiterand van 'n galery, balkon, buitegang of buitetrap opgerig word—

(i) op vertikale afstande van hoogstens 1,8 m met minstens 2 stringe draad genoem in subregulasie (3) *(c)* gewapen wees;

(ii) 'n nominale dikte van minstens 90 mm hê;

(iii) met vleuelmure of gewapendebetonpylers of kolomme of gewapendemesselwerkpylers of ander struktuurdele op afstande van hoogstens 3 m verbind wees;

(iv) uitsitvoeë op afstande van hoogstens 9 m hê en so 'n voeg moet so geleë wees dat dit 'n pyler bedoel in subparagraaf (iii) halveer;

(v) op geen wyse teen vertikale beweging aan die bokant ingeklem wees nie; en

(vi) op sy binnevlak beskerm word deur 'n messelwerkbalustrade of borsweringmuur wat aan die bepalings van paragraaf *(c)* voldoen; en

(c) moet elke soliede gemesselde balustrade- of borsweringmuur wat aan die rand van 'n balkon, galery of buitegang opgerig word—

(i) minstens 1 m hoog wees;

(ii) minstens 90 mm dik wees;

(iii) in elk van die vier hoogste strykvoeë gewapen word met 2 stringe versinktestaaldraad met 'n diameter van minstens 3,55 mm of twee versinktestaalstroke met 'n gelykwaardige dwarsdeursneeoppervlakte (sodanige draad of stroke moet 'n versinkte deklaag van klas C hê, soos gespesifiseer in standaardspesifikasie SABS 934 wat minstens 0,08 mm dik is), veranker word aan betonpylers of -kolomme of gewapendemesselwerkpylers wat op afstande van hoogstens 3 m is, en veranker word aan albei ente, en sodanige wapening moet by elke steunpyler of -kolom met minstens 150 mm oorvleuel en hierdie pyler of kolom moet oor 'n afstand gelyk aan minstens die helfte van die nominale dikte van die muur by sodanige muur verbysteek; en

(iv) op afstande van hoogstens 9 m van uitsitvoeë voorsien wees en waar sodanige voeë voorkom, moet dit 'n pyler halveer.

B16. Gemeenskaplike Mure

(1) *(a)* Elke gemeenskaplike muur van baksteenwerk moet 'n minimum nominale dikte van minstens 190 mm hê as dit aan weerskante van sodanige muur voorsien is van 'n pleisterlaag met 'n minimum dikte van 12 mm of sodanige muur moet 'n minimum nominale dikte van 225 mm hê as dit nie aldus gepleister is nie.

(b) Indien so 'n muur van enige ander materiaal gebou word, moet die afgewerkte muur 'n brandbestandheidsaanslag ooreenkomstig die bepalings van Deel F hê.

(2) *(a)* Waar 'n nie-brandbare dakbedekking gebruik word, moet elke gemeenskaplike muur gebou word tot by die onderkant van sodanige bedekking en moet sodanige bedekking in dagha in die bokant van die gemeenskaplike muur ingebed word.

(b) Waar 'n brandbare dakbedekking aan weerskante van 'n gemeenskaplike muur gebruik gaan word, moet sodanige muur boontoe verleng word tot 'n hoogte van minstens 300 mm, haaks op die dakhelling gemeet, bo sodanige dak of bo die hoogste deel van sodanige muur waar daar verskillende vlakke by so 'n muur is: Met dien verstande dat—

(i) sodanige verlenging nie vereis word waar die vlakverskil 1 m op alle plekke langs die muur oorskry nie; en

(ii) waar sodanige muur onder 'n kiel tussen twee skuins dakke geleë is, die hoogte van sodanige verlenging deur die plaaslike owerheid bepaal moet word.

(c) Waar 'n brandbare dakbedekking gebruik gaan word, moet enige gemeenskaplike muur oor die hele uitsteeksel van die dakrand van korbele voorsien wees en moet dit tot 'n hoogte van minstens 300 mm, haaks op die dakhelling gemeet, strek.

(3) Geen opening, behalwe 'n opening vir 'n ventilasieleigang bedoel in regulasie F51, mag in 'n gemeenskaplike muur gemaak word of daarin gelaat word nie, tensy sodanige opening van 'n selfsluitdeur ooreenkomstig regulasie F35 voorsien word.

(4) Geen inlating mag in 'n gemeenskaplike muur gemaak word of daarin gelaat word nie, tensy die muurwerk wat sodanige inlating omring en vorm, 'n nominale dikte van minstens 190 mm het.

(5) 'n Houtbalk mag 'n gemeenskaplike muur penetreer, mits die ongepenetreerde nominale dikte van sodanige muur by dié punt minstens 190 mm is.

B17. Vrystaande Mure

(1) 'n Muur wat van messelwerkeenhede, beton- of voorafgegiete betonpanele gebou word en nie aan een ent of bo van toereikende systeun voorsien word nie, moet, indien dit nie in ooreenstemming met die bepalings van Deel C ontwerp is nie, aan die volgende vereistes voldoen:

(a) Die minimum nominale dikte van 'n messeleenheidmuur moet een van die twee minimum diktes genoem in Tabel 11 wees.

face tiled, or is or will be provided with an approved surface;

(b) every masonry grille erected along the outer edge of any gallery, balcony or external passage or external stairway shall—

(i) be reinforced at vertical intervals of not more than 1,8 m with not less than two strands of wire referred to in subregulation (3) *(c)*;

(ii) have a nominal thickness not less than 90 mm;

(iii) be tied to return walls or to reinforced concrete piers or columns or reinforced masonry piers or other structural members which shall be not further apart than 3 m;

(iv) have expansion joints at distances apart not exceeding 9 m and any such joint shall be so positioned as to bisect a pier contemplated in subparagraph (iii);

(v) not be restrained in any way against vertical movement along the top; and

(vi) be protected on its inner face by a masonry balustrade or parapet wall which complies with the provisions of paragraph *(c)*; and

(c) every solid masonry balustrade wall or parapet wall erected along the edge of a balcony, gallery or external passage shall—

(i) have a height of not less than 1 m;

(ii) have a thickness of not less than 90 mm;

(iii) be reinforced in each of the highest four bed joints with two strands of galvanized steel wire of not less than 3,55 mm in diameter or two galvanized steel strips of equivalent cross-sectional area (such wires or strips having a Class C galvanized coating as specified in standard specification SABS 934 at least 0,08 mm thick), be anchored to concrete piers or columns or reinforced masonry piers which shall be at intervals not exceeding 3 m, and be anchored at each extremity and such reinforcement shall overlap to the extent of not less than 150 mm at each supporting pier or column which pier or column shall project from such wall by at least half the nominal thickness of the wall; and

(iv) be provided with expansion joints at distances not exceeding 9 m and where such joints occur they shall bisect a pier.

B16. Party Walls

(1) *(a)* Every party wall, if constructed of brickwork, shall have a minimum nominal thickness of not less than 190 mm if plastered with plaster of a minimum thickness of 12 mm on both sides or such wall shall have a minimum nominal thickness of 225 mm if not so plastered.

(b) If such wall is to be constructed of any other material, the finished wall shal have a fire resistance rating in accordance with the provisions contained in Part F.

(2) *(a)* Where a non-combustible roof covering is used every party wall shall be erected up to the underside of such covering and such covering shall be bedded in mortar onto the top of the party wall.

(b) Where a combustible roof covering is to be used on both sides of any party wall, such wall shall be extended upwards to a height of at least 300 mm, measured at right angles to the slope of the roof, above such roof or above the higher part of such roof where there are different levels at such wall: Provided that—

(i) such extension shall not be required where the difference in levels exceeds 1 m at all points along the wall; and

(ii) where such wall is situated under a valley between two sloping roofs the height of such extension shall be determined by the local authority.

(c) Where a combustible roof covering is to be used any party wall shall be corbelled out to the full extent of the projection of the eaves of the roof and shall be carried up above the eaves to a height of at least 300 mm measured at right angles to the slope of the roof.

(3) No opening, except an opening provided for a ventilation duct contemplated in regulation F51, shall be made or allowed to remain in any party wall unless such opening is provided with a self closing door in terms of regulation F35.

(4) No recess shall be created in or allowed to remain in a party wall unless the walling surrounding and forming such recess has a nominal thickness of not less than 190 mm.

(5) Any timber beam or joist may penetrate into a party wall if the unpenetrated nominal thickness of such wall at that point is not less than 190 mm.

B17. Free Standing Walls

(1) Any wall erected of masonry units, concrete, or precast concrete panels and which is not provided with adequate lateral support at either end or along the top shall, if not designed in accordance with the provisions contained in Part C, comply with the following requirements:

(a) The minimum nominal thickness of a masonry unit wall shall be either of the minimum thicknesses referred to in Table 11.

(b) Die minimum nominale dikte van 'n betonmuur moet minstens 90 mm wees;

(c) Die minimum nominale dikte van 'n voorafgegiete betonpaneel moet minstens 38 mm wees.

(2) Pylers en fondamente as steun vir 'n muur genoem in subregulasie (1) *(a)* of *(b)* moet ooreenkomstig die vereistes in Tabel 11 voorsien word.

(3) *(a)* In die geval van 'n muur van voorafgegiete betonpanele mag die afstand tussen betonsteunpale nie 1,5 m oorskry nie en sodanige muur mag nie hoër as 2 m wees nie; en

(b) elke sodanige paal moet in 'n gat met 'n plattegrondoppervlakte van 300 mm × 300 mm in die natuurlike grond geplaas word tot 'n minimum diepte van 500 mm en tot by die onderkant van die onderste paneel in beton vasgesit word.

(b) The minimum nominal thickness of a concrete wall shall be 90 mm.

(c) The minimum nominal thickness of a precast concrete panel wall shall be 38 mm.

(2) Piers and foundations to support a wall referred to in subregulation (1) *(a)* or *(b)* shall be in accordance with the requirements contained in Table 11.

(3) *(a)* In the case of a precast concrete panel wall the distance between supporting concrete posts shall not exceed 1,5 m and such wall shall not exceed 2 m in height, and

(b) every such post shall be placed in a hole of plan area 300 mm × 300 mm in the natural ground to a minimum depth of 500 mm and concreted in to the underside of the bottom panel.

TABEL 11

1	2	3	4	5
Minimum nominale dikte van muur mm	Maksimum hoogte van muur bo grondvlak, m	Maksimum hart-afstand tussen pylers, m	Minimum afmetings van pyler, met inbegrip van muurdikte, mm	Minimum afmetings van fondamente, breedte × diepte, mm
90	1,0	Pylers nie vereis nie	Pylers nie vereis nie	450 × 250
90	1,4	2,1	190 × 190	550 × 250
190	1,8	Pylers nie vereis nie	Pylers nie vereis nie	600 × 250
190	2,0	4,2	280 × 280	700 × 250

TABLE 11

1	2	3	4	5
Minimum nominal thickness of wall, mm	Maximum height of wall above ground elvel, m	Maximum spacing of piers centre to centre, m	Minimum dimensions of pier including wall thickness, mm	Minimum dimensions of foundations, width × depth, mm
90	1,0	Piers not required	Piers not required	450 × 250
90	1,4	2,1	190 × 190	550 × 250
190	1,8	Piers not required	Piers not required	600 × 250
190	2,0	4.2	280 × 280	700 × 250

B18. Openinge of Inlatings in Mure

(1) Die afstand tussen die dagwang van enige opening of inlating in 'n muur en enige vertikale stut van sodanige muur moet minstens $\frac{H}{8}$ wees, waar H gelyk is aan die verdiepinghoogte van sodanig muur: Met dien verstande dat sodanige afstand minstens 350 mm moet wees.

(2) Die afstand tussen die dagwang van 'n aangrensende opening of inlating in 'n muur moet minstens vyf keer die nominale dikte van sodanige muur wees.

(3) Die nominale dikte van die muur agter 'n inlating in 'n buitemuur of gemeenskaplike muur moet minstens 190 mm wees in die geval van 'n soliede muur van messeleenhede en minstens 90 mm in die geval van 'n spoumuur van messeleenhede.

(4) 'n Latei van gewapende messelwerk of gewapende beton moet oor so 'n opening of inlating gebou word.

(5) Die totale elevasie-oppervlakte van inlatings in 'n muur mag op geen verdieping die helfte van die oppervlakte van sodanige muur oorskry nie.

B19. Muurgleuwe in Buitemure of Gemeenskaplike Mure

(1) Elke muurgleuf wat in 'n gemesselde buitemuur of 'n gemesselde gemeenskaplike muur gemaak word—

(a) moet minstens 2 m van elke ander muurgleuf af wees wat in dieselfde rigting loop en aan dieselfde kant van sodanige muur is;

(b) moet minstens 350 mm van enige muurgleuf aan die teenoorgestelde kant van sodanige muur of van enige vleuelmuur af wees;

(c) mag hoogstens 350 mm breed wees en mag nie dieper wees as een derde van die muurdikte in die geval van 'n soliede muur of een derde van die wanddikte in die geval van 'n spoumuur nie, gemeet van die voorvlak van so 'n muur of wand.

(2) Elke muurgleuf in 'n gemeenskaplike muur moet so wees dat die dikte van sodanige muur agter sodanige muurgleuf minstens 190 mm is in die geval van 'n soliede muur of 90 mm in die geval van 'n spoumuurwand.

B18. Openings or Recesses in Walls

(1) The distance between the reveal of any opening or recess in a wall and any vertical support of such wall shall not be less than $\frac{H}{8}$ where H is equal to the storey height of such wall: Provided that such distance shall not be less than 350 mm.

(2) The distance between the reveal of any adjacent opening or recess in a wall shall not be less than five times the nominal thickness of such wall.

(3) The nominal thickness of the wall at the back of a recess in an external or party wall shall in the case of a solid wall of masonry units not be less than 190 mm and in the case of a cavity wall of masonry units not be less than 90 mm.

(4) A reinforced masonry or reinforced concrete lintel shall be built over any such opening or recess.

(5) In any storey the total elevation area of recesses in any wall shall not exceed one half of the superficial area of such wall.

B19. Chases in External and Party Walls

(1) Every chase made in an external or party masonry wall shall not be—

(a) less than 2 m from every other chase running in the same direction which is on the same side of such wall;

(b) less than 350 mm from any chase on the opposite face of such wall or from any return wall;

(c) more than 350 mm wide nor deeper than one third of the wall thickness in the case of a solid wall or one third of the leaf thickness in the case of a cavity wall measured from the face of such wall or leaf.

(2) Every chase made in a party wall shall be so made that the thickness of such wall at the back of such chase is not less than 190 mm in the case of a solid wall or 90 mm in the case of a leaf of a cavity wall.

(3) Ruimtes om pype en leidings wat in muurgleuwe geleë is, moet aan die vereistes van regulasie F49 voldoen.

(4) Indien enige muurgleuf minder as 40 mm breed of diep is en na voltooiing van die werk met dagha opgevul word, is die vereistes van subregulasies (1), (2) en (3) nie van toepassing nie.

B20. KAMERGROOTTES

(1) *(a)* Tensy daar anders gespesifiseer word, moet die oppervlakte en lineêre afmetings van 'n kamer of ruimte tussen afgewerkte muuroppervlakke en tussen afgewerkte vloer- en plafonoppervlakke gemeet word; en

(b) indien daar geen plafon is nie, moet die meting tot by die onderkant van die laagste gedeelte van die laagste deel van die dakkonstruksie gedoen word.

(2) 'n Minimum vloeroppervlakte wat in hierdie regulasie gespesifiseer word, sluit nie die oppervlakte in wat deur ingeboude kabinette en kaste in beslag geneem word nie.

(3) Twee of meer ruimtes word as een vertrek beskou indien die skeimuur of afskorting minder as 60% van die skeivlak beslaan.

(4) Daar word geag dat 'n minimum afmeting wat vir 'n vertrek of ruimte in kombinasie met 'n ander vertrek of ruimte voorgeskryf word, die minimum afmeting van so 'n gekombineerde ruimte voorskryf.

(5) 'n Vertrek of ruimte in 'n woonhuis, wooneenheid of opbenbare gebou bedoel in kolom 1 van Tabel 12 moet die minimum hoogte hê wat in kolom 2 teenoor sodanige vertrek of ruimte aangegee word.

TABEL 12— MINIMUM KAMERHOOGTES

1	2
Vertrek of ruimte	Minimum hoogte
Slaapkamer of slaapkamerruimte.	2,4 m oor 'n vloeroppervlakte van minstens 5 m^2, met 'n vry hoogte van 1,5 m by enige punt oor die res van die vloeroppervlakte.
Badkamer, spoelklosetkamer of wasruimte.	2,1 m op enige plek waar 'n persoon normaalweg wal staan.
Gang, portaal of hofingangsportaal.	2,1 m
Enige ander vertrek.	2,4 m
Tussenvloer wat nie een derde van die oppervlakte van die vloer direk daaronder oorskry nie.	2,1 m bo en onder die tussenvloer.
Tussenvloer wat een derde van die oppervlakte van die vloer direk daaronder oorskry.	2,4 m bo en onder die tussenvloer.
Garage.	2,1 m

(6) *(a)* In elke woonhuis of wooneenheid moet daar minstens een bewoonbare vertrek wees wat 'n vloeroppervlakte van minstens 14 m^2 het en wat geen horisontale afmeting binne die vereiste minimum oppervlakte het wat kleiner as 3 m is nie.

(b) 'n Kombuisruimte binne 'n woonhuis of wooneenheid wat van 'n ander ruimte geskei word deur 'n skeimuur of afskorting wat meer as 60% van die skeivlak beslaan, word geag 'n afsonderlike ruimte te wees en, moet 'n vloeroppervlakte van minstens 5 m^2 hê.

(c) Elke slaapkamer moet 'n vloeroppervlakte van minstens 5 m^2 hê en die minimum horisontale afmeting binne sodanige oppervlakte moet minstens 1,5 m wees.

B21. VENSTERS EN ANDER BEGLAASDE OPPERVLAKKE

(1) Elke vertrek moet voorsien wees van 'n venster of ander beglaasde oppervlak wat deursigtige glas of deursigtige plastiekmateriaal bevat wat in 'n buitemuur van die gebou aangebring is, en sodanige venster of ander beglaasde oppervlak moet direk uitkyk op 'n oop ruimte binne die werf van die terrein of op 'n straat of rivier wat aan sodanige gebou of terrein grens: Met dien verstande dat sodanige oop ruimte nie verby die hartlyn van sodanige straat of rivier mag strek nie.

(2) Vir die doel van natuurlike verligting moet die minimum totale grootte van sodanige venster of ander beglaasde oppervlak, sonder die

(3) Spaces around pipes and conduits which are located within chases shall comply with the requirements contained in regulation F49.

(4) Where any chase is less than 40 mm wide or deep the requirements of subregulations (1), (2), and (3) shall not apply where such chase is filled with mortar on completion of the work.

B20. ROOM SIZES

(1) *(a)* Unless otherwise provided, the area and linear dimensions of any room or space shall be measured between finished wall surfaces and between finished floor and ceiling surfaces; and

(b) where there is no ceiling, the measurement shall be to the underside of the lowest portion of the lowest member of the roof construction.

(2) Any minimum floor area specified in this regulation shall not include the areas occupied by built-in cabinets or cupboards.

(3) Two or more spaces shall be deemed to be one room if the dividing wall or partition occupies less than 60% of the separating plane.

(4) Any minimum dimension prescribed for any room or space in combination with any other room or space shall be deemed to prescribe the minimum dimension of such combined space.

(5) A room or space in a dwelling house, dwelling unit or public building contemplated in column 1 of Table 12 shall have the minimum height which is relative to such room as set out in column 2 of the table.

TABLE 12—MINIMUM ROOM HEIGHTS

1	2
Room or space	Minimum heights
Bedroom or bedroom space.	2,4 m over a floor area of at least 5 m^2 with a clear height of 1,5 m at any point over the remainder of the floor area.
Bathroom, water-closet room or laundry space.	2,1 m over any area where a person would normally be in a standing position.
Passage, hall or main entrance vestibule.	2,1 m
Any other room.	2,4 m
Mezzanine floor not exceeding $\frac{1}{3}$ of the floor immediately below it.	2,1 m above and below the mezzanine floor.
Mezzanine floor exceeding $\frac{1}{3}$ of the floor immediately below it.	2,4 m above and below the mezzanine floor.
Garage.	2,1 m

(6) *(a)* Within every dwelling house or dwelling unit, there shall be at least one habitable room having a floor area of not less than 14 m^2 and having no horizontal dimension less than 3 m within the required minimum area.

(b) Any kitchen space within a dwelling house or dwelling unit separated from any other space by a dividing wall or partition occupying more than 60% of the separating plane shall be deemed to be a separate space and shall have a floor area of not less than 5 m^2.

(c) Every bedroom shall have a floor area of not less than 5 m^2 and the minimum horizontal dimension within such area shall not be less than 1,5 m.

B21. WINDOWS AND OTHER GLAZED AREAS

(1) Every room shall be provided with a window or other glazed area containing transparent glass or transparent plastics material which shall be situated in an external wall of the building and such window or other glazed area shall front directly onto a zone of open space within the curtilage of the site or on to a street or river adjacent to such building or its site: Provided that such zone may not extend beyond the centre line of such street or river.

(2) For the purpose of providing natural lighting the minimum total size of such window or other glazed area, measured clear of the frames,

University of Fort Hare

rame gemeet, minstens 10% van die vloeroppervlakte van sodanige vertrek wees, behoudens aan 'n minimum oppervlakte van 0,2 m^2.

(3) *(a)* Die oop ruimte ingevolge subregulasie (1) vereis, moet na die buitelug oop wees en moet heeltemal onbelemmer wees, behalwe soos in subregulasie (5) toegelaat.

(b) Sodanige ruimte moet oor 'n minimum horisontale afstand van 2 m strek, haaks op die muur met die vnester gemeet, of, waar daar 'n uitsteeksel bokant die venster na die ruimte is, moet die afstand van 2 m van die buiterand van sodanige projeksie gemeet word en sodanige projeksie mag nie 2,4 m oorskry nie.

(c) Die minimum breedte van sodanige ruimte moet 2 m wees of gelyk wees aan die breedte van die venster, wat ook al die grootste is, en sodanige breedte moet simmetries om die vertikale hartlyn van die venster wees.

(4) Geen heining, muur of soortgelyke struktuur wat sal keer dat natuurlike lig deur die venster binnekom, mag binne sodanige ruimte geleë wees indien dit binne 'n denkbeeldige lyn val wat onder 'n hoek van 30° met die horisontaal vanaf die vensterbank van so 'n venster na bo en buite getrek word nie.

(5) Vir die doel van natuurlike ventilasie—

(a) moet minstens 45% van sodanige venster of ander beglaasde oppervlak so gemaak wees dat dit oopgemaak kan word, behoudens 'n minimum oopmaakbare oppervlakte van 0,09 m^2

(b) word daar geag dat 'n venster wat op 'n oordakte balkon, galery of veranda oopmaak, direk na die buitelug oopmaak indien—

(i) die breedte van die balkon, galery of varanda, haaks op die venstermuur gemeet, hoogstens 2,4 m is;

(ii) enige borswering van die balkon, galery of varanda hoogstens 1,2 m hoog is; en

(iii) die ruimte bokant sodanige borswering heeltemal oop is of waar enige omslote ruimte bokant sodanige borswering uit 'n beglaasde raam bestaan, minstens 75% daarvan vensters is wat oopgemaak kan word of waar die oppervlak bokant sodanige borswering gedeeltelik omsluit is, sodanige omslote oppervlak hoogstens 25% van die oppervlak bo sodanige borswering uitmaak: Met dien verstande dat niks in hierdie paragraaf vertolk moet word dat 'n opening nie in die vorm van permanent oop vaste hortjies mag wees nie.

(6) Nieteenstaande die bepalings van subregulasies (1), (2) en (3) kan 'n venster van 'n badkamer, stortkamer of spoelkloset op 'n binnehof of ander oop ruimte wat 'n plattegrondoppervlakte van minstens 3,5 m^2 het en waarvan die kleinste afmeting 0,9 m is, oopmaak.

(7) Alle vensters en vensterrame moet so ontwerp, gebou en aangebring wees dat daar verseker word dat geen reën die binnekant van die gebou binnedring as die vensters toe is nie.

(8) Daar kan in die geheel of afsonderlik van die vereistes van subregulaise (1), (2) en (5) afgesien word mits daar aan die toepaslike bepalings van Deel E voldoen word.

B22. BEGLASING

Enige installasie van beglasingmateriaal moet aan die regulasies in Deel G voldoen.

B23. DAKKE

(1) *(a)* Alle dakke en dakuitsteeksels van gebou moet waterdig wees en so bevestig wees dat dit kragte wat deur winddruk, positief sowel as negatief, en temperatuurveranderings veroorsaak word, kan weestaan.

(b) 'n Toestel wat gebruik word om 'n dakbedekking op 'n dak te bevestig, moet korrosiebestand wees en mag geen elektrolitiese werking tussen ongelyksoortige metale veroorsaak nie.

(2) Dakhout moet aan die vereistes van standaardspesifikasies SABS 563, SABS 876, SABS 1089 of SABS 1245 voldoen en moet 'n nominale dikte van minstens 38 mm hê of minstens 33 mm as dit geskaaf is: Met dien verstande dat—

(a) hout wat in traliekonstruksie gebruik word, 'n nominale dikte van minstens 25 mm moet hê; en

(b) kaplatte wat dakbedekking in plaatvorm dra, 'n minimum nominale dikte van 50 mm moet hê.

(3) *(a)* Alle lasse van dakkappe van hout en dakraamwerk moet akkuraat gesny wees en so gepas word dat samestellende dele styf teen mekaar getrek word.

(b) Daksparre en raveelbalke moet om alle solderkamervensters en ander dakopeninge verdubbel word.

(c) Kaplatte moet oor minstens twee spanne aaneenloop, tensy die dak slegs oor een span strek.

(d) Alle lasse in aangrensende daksparre moet verspring wees.

(e) Indien kaplatte 'n diepte-tot-breedteverhouding van meer as twee het, moet hulle teen draaiing ingeklem word.

(f) Afgesien daarvan dat alle kaplatte met spykers aan daksparre bevestig moet wees, moet dit stewig met stroppe of binte aan entdaksparre en ook aan al om die onder dakspar van die dakraamwerk bevestig wees.

(4) In die geval van die bevestiging van 'n dakstruktuur aan 'n steun-

shall not be less than 10% of the floor area of such room, subject to a minimum area of 0,2 m^2.

(3) *(a)* The open space required in terms of subregulation (1) shall be open to the sky and shall be wholly unobstructed except as may be permitted in terms of subregulation (5).

(b) Such space shall extend for a minimum horizontal distance of 2 m measured at right angles to the wall containing the window or, where there is a projection above the window into the space, the distance of 2 m shall be measured from the external edge of such projection which projection shall not exceed 2,4 m.

(c) The minimum width of such space shall be 2 m or equal to the width of the window whichever is the greater and such width shall be located symmetrically about the vertical centre line of the window.

(4) No fence, wall or other structure which would impede the entry of natural light to the window shall be situated within such space if it would encroach upon an assumed line projecting and rising outwards at 30 °C to the horizontal from the sill of such window.

(5) For the purpose of providing natural ventilation—

(a) not less than 45% of such window or other glazed area shall be so constructed that it is capable of being opened, subject to a minimum openable area of 0,09 m^2;

(b) a window that opens onto a roofed balcony, gallery or verandah shall be deemed to open directly into the external air if—

(i) the balcony, gallery or verandah is not wider than 2,4 m measured at right angles to the wall containing the window; and

(ii) any parapet of the balcony, gallery or verandah is not more than 1,2 m in height; and

(iii) the area above the top of such parapet is completely open or where any enclosure above such parapet consists of glazed framing, at least 75% thereof is in the form of openable windows or where the area above such parapet is partially enclosed such enclosed area does not exceed 25% of the area above such parapet: Provided that nothing in this paragraph shall be contrued as preventing any opening from being in the form of permanently open fixed louvres.

(6) Notwithstanding the provisions of subregulations (1), (2) and (3), a window to a bathroom, shower-room or water-closet may open onto a court or other open space which has a plan area of not less than 3,5 m^2, and of which the smallest dimension is 0,9 m.

(7) All windows and window frames shall be so designed, constructed and installed as to ensure that when the windows are in the closed position no rain is able to penetrate to the inside of the building.

(8) The requirements contained in subregulations (1), (2) and (5) may be collectively or individually dispensed with subject to the appropriate provisions contained in Part E being complied with.

B22. GLAZING

Any installation of glazing material shall comply with the regulations contained in Part G.

B23. ROOFS

(1) *(a)* All roofs and roof projections from buildings shall be weatherproof and shall be so secured as to enable them to withstand the forces created by wind pressure, both positive and negative, and changes in temperature.

(b) Any device used for the fastening of any roof covering on a roof shall be resistant to corrosion and shall not cause any electrolytic action in the case of dissimilar metals.

(2) Roof timbers shall comply with the requirements of standard specifications SABS 563, SABS 876, SABS 1089 or SABS 1245, and shall not be less than 38 mm in nominal thickness or 33 mm when planed: Provided that—

(a) timber used in lattice construction shall not be less than 25 mm in nominal thickness; and

(b) purlins carrying roof covering in sheet form shall have a minimum nominal thickness of 50 mm.

(3) *(a)* Timber roof trusses and roof framing shall have all joints accurately cut and so fitted that the component parts are drawn tightly together.

(b) Rafters and trimmers shall be doubled around all dormers and other roof openings.

(c) Purlins shall be continuous over at least two spans unless the roof extends for only one span.

(d) All joints in adjacent purlins shall be staggered.

(e) Where purlins have a ratio of depth to width exceeding two, they shall be restrained from twisting.

(f) In addition to being nailed to rafters, all purlins shall be securely strapped or tied to the end rafters and also to alternate rafters of the framework of the roof.

(4) In the case of the fastening down of any roof structure to a sup-

CONT

muur van messelwerkeenhede, moet daar aan die volgende bepalings voldoen word:

(a) (i) Elke muurplaat moet met versinktestaalbande wat minstens 30 mm breed en 1,2 mm dik is of met versinktestaaldrade met 'n diameter van minstens 3 mm aan sodanige muur bevestig word.

(ii) Sodanige bande of drade moet egalig oor die lengte van sodanige plaat op hartafstande van hoogstens 1,4 m versprei word en minstens 600 mm onder die vlak van sodanige plaat stewig in sodanige muur ingebed word.

(b) Elke dakkap, -spar of -balk moet met versinktestaalband of versinktestaaldraad van die afmetings genoem in paragraaf *(a)* (i) aan sodanige plaat bevestig word.

(c) Die bepalings van paragrawe *(a)* en *(b)* sluit nie die gelyktydige bevestiging, volgens 'n enkele bevestigingsmetode van 'n muurplaat sowel as 'n dakkap, dakspar of balk aan sodanige muur uit nie: Met dien verstande dat—

(i) waar die spasiëring van die dakkappe, daksparre of balke hoogstens 1,4 m is, sodanige enkele bevestigingsmetode deur middel van versinktestaalband of versinktestaaldraad van 'n grootte bedoel in paragraaf *(a)* (i) moet wees en soos in paragraaf *(a)* (ii) bedoel in die muur ingebed moet wees; en

(ii) waar die spasiëring van die dakkappe, daksparre of balke 1,4 m oorskry, sodanige enkele bevestigingsmetode moet wees deur middel van versinktestaalband of versinktestaaldraad met 'n dwarsdeursneeoppervlakte wat die dwarsdeursneeoppervlakte van die band of draad bedoel in paragraaf *(a)* (i) oorskry in dieselfde verhouding as wat die spasiëring van die dakkappe, daksparre of balke 1,4 m oorskry en wat soos in paragraaf *(a)* (ii) bedoel in die muur ingebed moet wees.

(d) In die geval van 'n houtraamgebou moet enige dakkap, dakspar of balk in ooreenstemming met die toepaslike vereistes van gebruikskode SABS 082 stewig aan die muurkonstruksie bevestig word.

(5) Sonder om af te doen van die vereistes van subregulasie (9) moet 'n dak waarvoor die materiaal genoem in Tabel 13 gebruik gaan word, volgens die daksparhellings en entoorslae (indien toepaslik) wat daarin aangegee word, gebou word: Met dien verstande dat indien ander materiaal gebruik gaan word, die materiaal, daksparhellings en entoorslae (indien toepaslik) goedgekeur moet word.

TABEL 13

1	2	3
Tipe dakbedekking	Minimum entoorslag van plate	Minimum hoek van daksparhelling
Versinkte golfstaal	230 mm	12°
Veselversterkte golfsement	300 mm	12°
Langspanplaat, met inbegrip van staal, aluminium, veselversterkte sement		
Geen entoorslag nie		3°
Entoorslag verseël	230 mm	5°
Entoorslag nie verseël nie	230 mm	12°
Beton- of klei-inhaakpanne met enkeloorslag		
Met onderlaag		17°
Sonder onderlaag		22°
Leie/gewone teëls/dakspane van beton, klei of asbes		
Met onderlaag		17°
Sonder onderlaag		22°
Natuurlike leiklip op oop latte		
Met onderlaag		17°
Sonder onderlaag		22°
Metaalpanne		
Met onderlaag		10°
Sonder onderlaag		15°
Dekgras		
2 lae met 'n totale dikte van 150 mm		45°
4 lae met 'n totale dikte van 300 mm		35°

porting wall erected in masonry units the following provisions shall be complied with:

(a) (i) Every wall plate shall be fastened to such wall by either galvanized steel straps not less than 30 mm wide and 1,2 mm thick or by galvanized steel wires not less than 3 mm in diameter.

(ii) Such straps or wires shall be evenly distributed along the length of such plate and at centres not exceeding 1,4 m and shall be securely bedded in such wall not less than 600 mm below the level of such plate.

(b) Every roof truss, rafter or beam shall be fastened to such plate by a galvanized steel strap or a galvanized steel wire of the dimensions referred to in paragraph *(a)* (i).

(c) The provisions of paragraphs *(a)* and *(b)* shall not preclude the simultaneous fastening of both a wall plate and a roof truss, rafter or beam to such wall by a single means of fastening: Provided that—

(i) where the spacing of the trusses, rafters or beams does not exceed 1,4 m such single means of fastening shall be by means of a galvanized steel strap or galvanized steel wire of a size contemplated in paragraph *(a)* (i) and embedded in the wall as contemplated in paragraph *(a)* (ii) and

(ii) where the spacing of the trusses, rafters or beams exceeds 1,4 m such single means of fastening shall be by means of a galvanized steel strap or galvanized steel wire having a cross-sectional area which exceeds the cross-sectional area of the strap or wire contemplated in paragraph *(a)* (i) by the same proportion as the spacing of the trusses, rafters or beams exceeds 1,4 m and which is embedded in the wall as contemplated in paragraph *(a)* (ii).

(d) In the case of a timber frame building any roof truss, rafter or beam shall be securely fastened to the wall construction in accordance with the requirements contained in SABS 082.

(5) Without prejudice to the requirements contained in subregulation (9) any roof on which materials referred to in Table 13 are to be used, shall be constructed to the rafter slopes and end laps (where applicable) there given: Provided that where other materials are to be used, the materials, rafter slopes and end laps (where applicable) shall be approved.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 13

1	2	3
Type of roof covering	Minimum end lap of sheets	Minimum angle of rafter slope
Corrugated galvanized steel	230 mm	12°
Corrugated fibre reinforced cement	300 mm	12°
Long span sheet including steel, aluminium, fibre reinforced cement		
No end lap		3°
End lap sealed	230 mm	5°
End lap not sealed	230 mm	12°
Single lap concrete or clay interlocking tiles		
With underlay		17°
Without underlay		22°
Concrete, clay or asbestos slate/plain tiles/shingles		
With underlay		17°
Without underlay		22°
Natural slate on open battens		
With underlay		17°
Without underlay		22°
Metal tiles		
With underlay		10°
Without underlay		15°
Thatching		
2 layers having total thickness of 150 mm		45°
4 layers having total thickness of 300 mm		35°

(6) 'n Voegskort van korrosiebestande materiaal moet voorsien word waar enige dak teen 'n muur stoot, by enige uitsteeksel deur 'n dakbedekking en op enige ander plek waar die plaaslike owerheid dit nodig ag.

(7) Waar voegskortmetaal met 'n ongelyksoortige metaal in aanraking kom, moet voorsiening gemaak word vir die voorkoming van korrosie wat deur elektrolitiese werking veroorsaak kan word.

(8) Indien 'n gebou van 'n grasdak voorsien gaan word, moet elke kiel, wolfhoek en nok van 'n ondeurlatende drenker voorsien word.

(9) *(a)* Indien 'n nominale platdak van plank- of betonkonstruksie gebruik word, moet sodanige dak—

(i) met 'n val van minstens 1 op 50 gelê word; en

(ii) 'n oppervlak hê wat so afgewerk is dat damming van reënwater voorkom word; en

(iii) voorsien wees van uitlate van die getal en grootte wat sal verseker dat stormwater behoorlik daarvan sal afloop.

(b) (i) Sodanige dak moet deur middel van 'n bedekking van mastiekasfalt, bitumineuse vilt, polimeermateriaal of ander ondeurlatende materiaal waterdig gemaak word.

(ii) Indien sodanige dak aan voetgangerverkeer blootgestel gaan word, moet sodanige bedekking deur middel van teëls, plaveiblokke of ander geskikte middele beskerm word: Met dien verstande dat indien, in die geval van 'n betondak, sodanige dak aan voertuigverkeer blootgestel gaan word, sodanige bedekking deur 'n laag beton met 'n dikte van minstens 75 mm of baksteenplaveisel met 'n dikte van minstens 75 mm beskerm moet word en sodanige plaveisel in sementdagha of fondamentmengsel gelê moet word.

B24. Beheer van Reënwater

(1) Die eienaar van 'n gebou is verantwoordelik vir die voorsiening en instandhouding van geute en 'n goedgekeurde aantal geutpype wat so groot en so gerangskik is dat dit alle stormwater op enig dakoppervlakte van sodanige gebou sal versamel: Met dien verstande dat hierdie vereiste nie geld in gevalle waar 'n geplaveide oppervlak met 'n breedte van minstens 1 m en 'n val weg van die buitemure van die gebou rondom sodanige gebou voorsien word nie: Met dien verstande voorts dat die geplaveide oppervlak bedoel in die voorafgaande voorbehoudsbepaling nie enige geplaveide oppervlak insluit wat aan die plaaslike bestuur behoort of by hom berus nie.

(2) Elke geut moet op afstande van hoogstens 1,25 m oor sy lengte gesteun word.

(3) Geutpype moet stewig aan die gebou bevestig wees en dit moet so afvoer dat stormwater van die gebou weggevoer word.

(4) Die plaaslike owerheid kan vereis dat voorsiening gemaak word dat stormwater van 'n geutpyp of geplaveide oppervlak na 'n mangat, inspeksiekamer, grondgeut, stormwaterriool, natuurlike waterloop of syferput weggevoer word wat deur hom goedgekeur is, op sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag, met inbegrip van voorwaardes met betrekking tot die wyse waarop die water aldus weggevoer word: Met dien verstande dat—

(a) alle geute, geutpype, trogpype, kiele, grondgeute of rioolputte vir die wegvoer van stormwater en oppervlakwater dié hoeveelhied stormwater wat meegebring word deur reën wat teen 'n tempo gelyk aan 100 mm/h val, kan afvoer sonder om oor te loop: Met dien verstande dat daar in die geval van geute en geutpype geag word dat daar aan die vereistes van hierdie paragraaf voldoen is indien—

(i) die grootte van 'n geutbereken word op die grondslag van 140 mm^2 dwarsdeursneeoppervlakte vir elke 1 m^2 dakoppervlakte wat deur sodanige geut bedien word; en

(ii) die grootte van 'n geutpyp bereken word op die grondslag van 100 mm^2 dwarsdeursneeoppervlakte vir elke 1 m^2 dakoppervlakte wat deur sodanige geutpyp bedien word;

(b) die grootte van enige sodanige grondgeut of stormwaterriool nie kleiner mag wees as dié van 'n pyp met 'n nominale binnediameter van 100 mm nie;

(c) (i) geen sodanige syferput nader as 4 m aan 'n gebou of 'n grens van die terrein of 'n serwituut waaraan die terrein onderworpe is, is nie; en

(ii) die inhoudsvermoë van sodanige put nie minder as 1 m^3 is vir elke 40 m^2 oppervlakte van die dak waarvandaan die stormwater daarheen afgevoer moet word nie; en

(d) tensy die plaaslike oweheid anders voorskryf, fasiliteite vir die doeltreffende skoonmaak van die stormwaterafvoerstelsel oor die hele loop daarvan op afstande van hoogstens 25 m voorsien moet word: Met dien verstande dat 'n mangat of inspeksiekamer of steekoog goedgekeur deur die plaaslike owerheid by elke aansluiting, verandering in rigting of verandering in helling geïnstalleer moet word.

(5) Geen muur of heining mag op so 'n wyse opgerig word dat dit sal lei tot die versameling van stormwater wat skade of ongerief aan 'n aangrensende eiendom, straat of ander openbare plek kan veroorsaak nie.

(6) A flashing of corrosion resistant material shall be provided where any of abuts a wall, at any projection through a roof covering and at any other place where it is deemed necessary by the local authority.

(7) Where a flashing metal comes into contact with any other metal which is dissimilar to such flashing metal, provision shall be made for the prevention of corrosion which may be caused by way of electrolytic action.

(8) Where a building is to be provided with a thatched roof every valley, hip and ridge of such roof shall be provided with an impervious soaker.

(9) *(a)* Where any nominally flat roof of boarded or concrete construction is used such roof shall—

(i) be laid to a fall of not less than 1 in 50;

(ii) have a surface so finished to prevent ponding of rainwater; and

(iii) be provided with outlets of such number and size as to ensure adequate drainage of storm water therefrom.

(b) (i) Such roof shall be waterproofed by means of a covering of mastic asphalt, bituminous felt, polymeric material or other impervious material.

(ii) Where such roof is to be subjected to pedestrian traffic such covering shall be protected by tiles, paving slabs or other approved means: Provided that where in the case of a concrete roof such roof is to be subjected to vehicular traffic such covering shall be protected by a layer of concrete not less than 75 mm thick or brick paving not less than 75 mm thick and such paving shall be bedded in cement mortar or bedding compound.

B24. Control of Rainwater

(1) The owner of any building shall provide and maintain in good order gutters and an approved number of downpipes of such size and so arranged as to collect all stormwater upon any roofed area of such building: Provided that this requirement shall not apply where a paved area not less than 1 m wide is provided to surround such building which paved area shall be graded away from the external walls of such building: Provided further that the paved area contemplated in the aforegoing proviso shall not include any paved area owned by or vested in the local authority.

(2) Every gutter shall be supported at a distance not exceeding 1,25 m along its length.

(3) Downpipes shall be securely fixed to the building and they shall discharge in such manner that stormwater is conveyed away from the building.

(4) The local authority may require provision to be made for stormwater from a downpipe or paved area to be conveyed to a manhole, inspection chamber, surface channel, stormwater drain, natural water course or soak pit approved by it and subject to such conditions as it may deem necessary including conditions relating to the means by which such water is to be so conveyed: Provided that—

(a) all gutters, downpipes, troughs, valleys, surface channels or gullies for the disposal of stormwater and surface water shall be capable of carrying, without overflowing, a quantity of stormwater resulting from rain falling at a rate equivalent to 100 mm/h: Provided that in respect of gutters and downpipes the requirements of this paragraph shall be deemed to be satisfied if—

(i) the size of a gutter is calculated on the basis of 140 mm^2 of cross-sectional area for every 1 m^2 of roof area served by such gutter and

(ii) the size of a downpipe is calculated on the basis of 100 mm^2 of cross-sectional area for every 1 m^2 of roof area served by such downpipe;

(b) the size of any such surface channel or stormwater drain shall not be less than that of a pipe which has a nominal internal diameter of 100 mm;

(c) (i) no such soak pit shall be closer than 4 m from any building or any boundary of the site or any servitude to which the site is subject; and

(ii) the capacity of such pit shall not be less than 1 m^3 for every 40 m^2 of the area of the roof from which stormwater is intended to be conveyed thereto; and

(d) unless the local authority otherwise directs there shall be provided along the entire course of every stormwater disposal system and at distances not exceeding 25 m, facilities for the effective cleaning of such system: Provided that at every junction, change in direction or change in gradient there shall be installed a manhole or inspection chamber or cleaning eye approved by the local authority.

(5) No wall or fence shall be erected in such manner that it will cause the accumulation of any stormwater which may cause damage or inconvenience to an adjoining property, street or other public place.

B25. TRAPPE

(1) Vir die doel van hierdie regulasie beteken „steeklyn" 'n denkbeeldige lyn wat van die vloer of bordes onder 'n traparm getrek word en wat die neusrande van al die loopstukke in sodanige traparm verbind.

(2) Behalwe in die geval van 'n trap wat strek van die grondverdieping tot by die eerste verdieping van 'n woonhuis of -eenheid wat nie hoër as twee verdiepings is nie, moet elke trap wat deel uitmaak van 'n noodroete bedoel in Deel F, deur 'n nie-brandbare konstruksie gesteun word en van gewapende beton gebou wees: Met dien verstande dat brandbare materiaal vir die afwerking van die stygstukke en loopstukke van so 'n trap gebruik mag word, behalwe waar sodanige trap in 'n kelder is.

(3) Die kopruimte van 'n trap, vertikaal op die steeklyn gemeet, moet op alle plekke minstens 2,1 m wees en die breedte van 'n trap wat nie 'n trap is wat deel uitmaak van 'n noodroete, genoem in subregulasie (2) nie, moet minstens 750 mm wees.

(4) *(a)* (i) Behalwe soos in paragraaf *(b)* anders toegelaat, moet die traparms van elke trap reguit wees tussen bordesse en die lengte en breedte van 'n bordes moet minstens gelyk aan die breedte van die trap wees: Met dien verstande dat 'n bordes tussen twee traparms in dieselfde reguit lyn minstens 900 mm lank moet wees.

(ii) Geen traparm mag 'n groter vertikale styging tussen bordesse hê as 2,4 m in die geval van openbare vergaderokkupasie of 3 m in die geval van enige ander okkupasieklas nie en sodanige traparm mag nie minder as drie trappe bevat nie.

(b) 'n Trap wat nie 'n trap bedoel in regulasie F19 (1) *(b)* is nie, kan geboë wees.

(5) Die styging van 'n trappie mag hoogstens 150 mm wees in die geval van 'n openbare gebou en 200 mm in die geval van enige ander gebou.

(6) Die diepte van 'n loopstuk moet minstens 280 mm wees in die geval van 'n openbare gebou en 225 mm in die geval van enige ander gebou: Met dien verstande dat—

(i) waar die diepte van so 'n loopstuk 'n neusrand insluit, sodanige neusrand minstens 25 mm en hoogstens 40 mm by die voorvlak van die stygstuk daaronder verbysteek.

(ii) waar skuins stygstukke voorsien word 'n loopstuk nie die volgende loopstuk daaronder met minder as 25 mm of meer as 40 mm oorvleuel nie; en

(iii) waar die trap nie soliede stygstukke het nie, elke loopstuk die volgende loopstuk daaronder met minstens 25 mm oorvleuel, en die mate van sodanige oorvleueling word nie in aanmerking geneem by die bepaling van die minimum diepte daarvan nie.

(7) Die hoogte van 'n stygstuk en die diepte van 'n loopstuk mag met hoogstens 5 mm in dieselfde traparm of reeks trappies wissel.

(8) Spits toelopende trappies kan toegelaat word met dien verstande dat—

(a) daar aan die toepaslike vereistes van subregulasies (6) voldoen word ten opsigte van dié deel van elke loopstuk wat meer as 350 mm van die uiterste daarvan is by die binneboog van die trap; en

(b) die horisontale hoek tussen die vlakke van enige twee opeenvolgende stygstukke hoogstens 15° is en sodanige hoek tussen alle opeenvolgende stygstukke konstant bly.

(9) *(a)* (i) Elke trap moet aan elke kant beskerm word deur 'n stewige muur, skerm, reling of balustrade wat minstens 1 m hoog strek, vertikaal vanaf die steeklyn gemeet: Met dien verstande dat die onderrand van sodanige skerm, reling of balustrade hoogstens 50 mm bokant die steeklyn mag wees.

(ii) Elke kant van 'n bordes wat deel van 'n trap uitmaak of op 'n traphuis uitkyk, moet beskerm word deur 'n stewige muur, skerm, reling of balustrade wat minstens 1 m hoog bokant die vloer van sodanige bordes of ruimte strek.

(b) Geen opening in 'n muur, skerm, reling of balustrade in subregulasie (9) *(a)* genoem, mag sodanige wees dat 'n sfeer met 'n diameter van 125 mm daardeur kan gaan nie.

(c) (i) Elke traparm in 'n trap met 'n totale styging van meer as 750 mm moet minstens een aaneenlopende handreling hê wat oor die volle lengte van sodanige traparm strek.

(ii) Sodanige handreling moet stewig bevestig wees op 'n hoogte van minstens 1 m, vertikaal van die steeklyn tot by die bovlak van die handreling gemeet.

(iii) Sodanige handreling moet so ontwerp wees en so bevestig wees dat daar geen obstruksies aan, bo of naby die handreling is wat die beweging van 'n hand daarlangs kan verhinder nie.

(iv) Sodanige handreling en sy stutte mag nie meer as 90 mm in die trapruimte insteek nie.

(10) Enige muur, skerm, reling of balustrade wat in 'n openbare gebou voorsien word sowel as enige struktuurdeel wat sodanige muur, skerm, reling of balustrade steun, moet ooreenkomstig die vereistes van Deel C ontwerp wees.

B26. SANITÊRE AKKOMMODASIE

(1) Indien die plaaslike owerheid ag dat die watertoevoer toereikend is en dit beskikbaar is by enige gebou waar rioolvuil voortgebring word,

B25. STAIRWAYS

(1) For the purpose of this regulation "pitch line" shall mean an imaginary line drawn from the floor or landing below a flight of stairs to connect the nosings of all the treads in such flight.

(2) Except in the case of a stairway which extends from the ground storey to the first storey of a dwelling house or unit which does not exceed two storeys in height every stairway forming a component of an emergency route contemplated in Part F shall be supported by a non-combustible construction and be constructed of reinforced concrete: Provided that combustible material may be used for the finish to the risers and treads of any such stairway, except where such stairway is in a basement.

(3) The headroom at every point of any stairway shall not be less than 2,1 m measured vertically from the pitch line and the width of any stairway not being a stairway forming part of an emergency route referred to in subregulation (2) shall not be less than 750 mm.

(4) *(a)* (i) Every stairway, except as otherwise permitted in paragraph *(b)*, shall be in a straight flight between landings and the length and width of any landing shall not be less than the width of such stairway: Provided that any landing serving two flights in the same straight line shall have a length of not less than 900 mm.

(ii) No flight of stairs shall have a greater vertical rise between landings than 2,4 m in the case of a public assembly occupancy or 3 m in the case of any other occupancy class and such flight shall not contain less than three steps.

(b) A stairway may be curved where it is not a stairway contemplated in regulation F19 (1) *(b)*.

(5) The rise of any step shall not exceed 150 mm in the case of a public building and 200 mm in the case of any other building.

(6) The depth of any tread shall not be less than 280 mm in the case of a public building and 225 mm in the case of any other building: Provided that—

(i) where the depth of such tread includes any nosing such nosing shall project not less than 25 mm and not more than 40 mm beyond the face of the riser below;

(ii) where raked risers are provided, a tread shall not overlap the next lower tread by less than 25 mm or more than 40 mm; and

(iii) where the stairway does not have solid risers each tread shall overlap the next lower tread by not less than 25 mm and the extent of such overlap shall not be taken into account in determining its minimum depth.

(7) The height of any riser and the depth of any tread shall not vary by more than 5 mm in any one flight of stairs or steps.

(8) Tapered treads may be permitted provided that—

(a) the requirements contained in subregulation (6) are complied with in respect of that part of each tread that is more than 350 mm from its extremity at the inner curve of the staircase; and

(b) the horizontal angle between the planes of any two successive risers does not exceed 15° and such angle remains constant between all successive risers.

(9) *(a)* (i) Every stairway shall be guarded on each side by a secure wall, screen, railing or balustrade which shall extend to a height of not less than 1 m measured vertically from the pitch line: Provided that the lower edge of any such screen, railing or balustrade shall be not higher than 50 mm above the pitch line.

(ii) Each side of any landing forming part of a stairway or overlooking a stairwell shall be guarded by a secure wall, screen, railing or balustrade extending to a height of not less than 1 m above the floor of such landing or space.

(b) No opening in any wall, screen, railing or balustrade referred to in subregulation (9) *(a)* shall be such as to permit the passage of a sphere which has a diameter of 125 mm.

(c) (i) Every flight of steps in a stairway which has an aggregate rise of more than 750 mm shall be provided with at least one continuous handrail extending the full length of such flight.

(ii) Such handrail shall be securely fixed at a height of not less than 1 m measured vertically from the pitch line to the upper surface of the handrail.

(iii) Such handrail shall be of such a design and be so fixed that there are no obstructions on, above or near to it which may obstruct the movement of a hand moving along it.

(iv) Such handrail and its supports may not project more than 90 mm into the stairway space.

(10) Any wall, screen, railing or balustrade provided in a public building together with any structural member supporting such wall, screen, railing or balustrade shall be designed in accordance with the requirements contained in Part C.

B26. SANITARY ACCOMMODATION

(1) Where a water supply is deemed to be adequate by the local authority and is available to any building where sewage is to be pro-

moet sodanige gebou van 'n perseelrioleringstelsel en minstens die getal vaste sanitêre toebehore voorgeskryf in die regulasies in Deel D voorsien word.

(2) Indien 'n watertoevoer bedoel in subregulasie (1) nie beskikbaar is nie, moet die middele vir die wegdoening van rioolvuil wees soos deur die plaaslike owerheid voorgeskryf.

(3) Die deur van 'n badkamer, stortkamer of spoelkloset of vertrek met 'n hurkpan of urinaal mag nie direk op 'n bewoonbare vertrek, kombuis, winkel, kantoor of ander plek waar mense bymekaarkom of werk, oopmaak nie: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subregulasie nie van toepassing is nie in gevalle waar sodanige deur direk op 'n slaapkamer uitgaan of in die geval van 'n wooneenheid wat slegs een vertrek bevat benewens sodanige badkamer, stortkamer of spoelkloset of vertrek met sodanige hurkpan of urinaal.

(4) Indien daar meer as een slaapkamer is en enige of al die vaste toebehore genoem in subregulasie (1) so geleë is dat dit net een bepaalde slaapkamer bedien, moet duplikaatfasiliteite voorsien word en moet toegang daartoe nie van deurgang deur 'n slaapkamer afhang nie.

(5) Elke vertrek wat 'n spoelkloset bevat, moet 'n wasbak bevat: Met dien verstande dat die voorsiening van sodanige wasbak nie 'n vereiste is indien 'n wasbak buite so 'n vertrek aangebring is en toegang daartoe binne 6 m van die vertrek met die spoelkloset is nie.

(6) 'n Vertrek wat 'n spoelkloset, hurkpan of urinaal beval, moet mure hê wat tot 'n minimum hoogte van 1,2 m bo die vloer beskerm word deur 'n goedgekeurde, gladde en ondeurlatende oppervlak: Met dien verstande dat hierdie vereiste nie in die geval van 'n wooneenheid of woonhuis geld nie.

B27. Ruimteverwarming, Trekgange en Skoorstene

(1) Waar daar in 'n woonhuis of wooneenheid vir ruimteverwarming voorsiening gemaak word, moet sodanige voorsiening in die vorm wees van of—

(a) 'n elektriese of gastoevoerpunt of -punte wat as vaste toebehore aan die gebou bevestig is om elektriese of gasverwarmingstoestelle te voer;
(b) 'n rooklose brandstofstoof;
(c) 'n olieverbruikende konvektorverwarmingstoestel;
(d) 'n toestel wat deel uitmaak van 'n sentraal bediende verwarmingstelsel;
(e) 'n elektriese ondervloerse verwarmingstelsel;
(f) 'n goedgekeurde oop kaggel vir vaste brandstof; of
(g) 'n sonverhittingstoestel,

en die bogemelde moet almal so ontwerp, gebou en geïnstalleer wees dat dit veilig en doeltreffend werk.

(2) *(a)* Elke hitte-ontwikkelende toestel wat rook of ander skadelike gasse voortbring, moet of direk met 'n trekgang of via 'n rookpyp met 'n trekgang verbind wees.
(b) Twee of meer rookpype mag nie verbind word met 'n enkele aansluiting na 'n trekgang nie, tensy die rookpype en die trekgang groot genoek is om al die toestelle wat so verbind word te bedien.
(c) Die dwarsdeursneeoppervlakte van 'n trekgang vir toestelle wat gas brand, moet minstens 10 cm^2 per uurlikse toevoer van 12 MJ wees en die dwarsdeursneeoppervlakte van sodanige trekgang mag in geen geval minder as 44 cm^2 wees nie.
(d) Alle trekgange moet 'n dwarsdeursneeoppervlakte hê wat minstens gelyk is aan die totale dwarsdeursneeoppervlaktes van die rookpype wat met hulle verbind is.
(e) Geen trekgang of rookpyp mag met enige skag of leigang wat deel van 'n ventilasiestelsel uitmaak of enige skag of leigang waarin dienste geleë gaan wees wat deur hitte aangetas kan word, verbind word of daarin geïnstalleer word nie.
(f) Die grootte en vorm van elke trekgang moet binne 'n afstand van 150 mm van enige brandbare materiaal af konstant wees.

(3) Elke skoorsteen in of aan 'n gebou moet ooreenkomstig die volgende vereistes gebou word:

(a) Dit moet van nie-brandbare konstruksie wees en deur 'n nie-brandbare struktuur gesteun word.
(b) Indien dit van 'n windkap voorsien word, moet sodanige windkap van baksteen, terra-cotta, klip, gietyster, beton of ander goedgekeurde nie-brandbare materiaal wees.
(c) 'n Ruimte tussen 'n skoorsteen en balke of leërs moet teen brand afgedig word ooreenkomstig die vereistes van regulasie F49.
(d) Houtvloerbalke of houtraveelbalke of enige ander brandbare materiaal mag nie in die nie-brandbare materiaal van 'n herdsteunstruktuur of in 'n skoorsteenmuur ingebou word nie.
(e) Die minimum horisontale afmetings van 'n messelwerkskoorsteen moet een sesde van die hoogte van sodanige skoorsteen wees, gemeet vanaf die hoogste punt waar die skoorsteen die dak sny of, indien daar nie so 'n snyding is nie, vanaf die vlak van 'n dak of geut wat aan sodanige skoorstene grens.
(f) Die bopunt van 'n skoorsteen of trekpyp, uitgesonderd 'n skoorsteenpot of ander trekgangafsluiting, moet minstens—
(i) 1 m bo die hoogste kontakpunt tussen sodanige skoorsteen of trekgangpyp en die dak wees: Met dien verstande dat

duced such building shall be provided with a drainage system and at least the number of sanitary fixtures prescribed in the regulations contained in Part D.

(2) Where a water supply contemplated in subregulation (1) is not available the means of sewage disposal shall be as prescribed by the local authority.

(3) The door of any bathroom, shower room or water closet or room containing a squat pan or urinal may not open directly into any habitable room, kitchen, shop, office or other place where persons assemble or work: Provided that the provisions of this subregulation shall not apply in the case where such door opens directly into a bedroom or in the case of a dwelling unit comprising only one room in addition to such bathroom, shower room or water closet or room containing such squat pan or urinal.

(4) Where there is more than one bedroom and any or all of the fixtures referred to in subregulation (1) are located in such a way that they serve only one particular bedroom, duplicate facilities shall be provided and access to them shall not depend upon passing through a bedroom.

(5) Every room containing a water closet shall contain a wash-basin: Provided that such wash-basin shall not be required where a wash-basin is fitted outside such room and access thereto is within 6 m of the room containing the water closet.

(6) Any room which contains a water closet, squat pan or urinal shall have walls protected by an approved smooth and impervious surface of a minimum height of 1,2 m above the floor: Provided that this requirement shall not apply in respect of a dwelling unit or dwelling house.

B27. Space Heating, Flues and Chimneys

(1) Where provision is made for space heating in a dwelling house or dwelling unit, such provision shall be in the form of either—

(a) an electric or gas point or points affixed to the building as a fixture to supply electric or gas heating appliances;
(b) a smokeless fuel stove;
(c) an oil-burning convector heating appliance;
(d) an appliance forming part of a centrally operated heating system;
(e) an electrical underfloor heating system;
(f) an approved open solid-fuel fire; or
(g) a solar heating appliance,

and all of the above-mentioned shall be so designed, constructed and installed as to operate efficiently and safely.

(2) *(a)* Every heat-generating appliance that produces smoke or other noxious gases shall be connected either directly to a flue or to a flue via a smoke pipe.
(b) Two or more smoke pipes shall not be joined to a single connection to a flue, unless the smoke pipes and the flue are of sufficient size to serve all of the appliances so connected.
(c) The cross-sectional area of a flue for appliances which burn gas shall not be less than 10 cm^2 per hourly input of 12 MJ and in no case shall such flue have a cross-sectional area less than 44 cm^2.
(d) All flues shall have a cross-sectional area at least equal to the aggregate of the cross-sectional areas of the smoke pipes which are connected to them.
(e) No flue or smoke pipe shall be connected to or installed in any shaft or duct which forms part of a ventilation system or any shaft or duct in which any services are to be situated and which may be adversely affected by heat.
(f) The size and shape of every flue shall be constant within a distance of 150 mm of any combustible material.

(3) Every chimney within or attached to a building shall be constructed in accordance with the following requirements:

(a) It shall be made of, and supported by, a non-combustible construction.
(b) If it is capped, such capping shall be of brick, terra cotta, stone, cast iron, concrete or other approved non-combustible material.
(c) Any space between a chimney and joists, beams or girders shall be fire stopped in accordance with the requirements contained in regulation F49.
(d) Timber floor joists or trimmers or any other combustible material shall not be built into the non-combustible material of any hearth supporting structure or into any chimney wall.
(e) The minimum horizontal dimension of any masonry chimney shall be one-sixth of the height of such chimney measured from the highest point where the chimney intersects a roof or, where there is no such intersection, from the level of any roof or gutter contiguous to such chimney.
(f) The top of any chimney or flue pipe exclusive of any chimney pot or other flue terminal shall not be less than—
(i) 1 m above the highest point of contact between such chimney or flue pipe and the roof: Provided that where a roof

waar 'n dak 'n hellingshoek van minstens 10° met die horisontaal aan albei kante van die nok het en die skoorsteen of trekgangpyp by sodanige nok of binne 600 mm daarvan deur die dak gaan, die bopunt van sodanige skoorsteen of trekgangpyp, uitgesonderd 'n skoorsteenpot of trekgangafsluiting, nie minder as 600 mm bokant sodanige nok mag wees nie;

(ii) 1 m wees bo die hoogste deel van 'n venster of daklig wat oopgemaak kan word of enige ander opening soos 'n ventilator of luginlaat van 'n ventilasiestelsel wat in 'n dak of buitemuur geleë is waar die horisontale afstand van die naaste punt van so 'n venster, daklig of opening tot by 'n vertikale lyn deur die middel van sodanige uitlaat minder as 2,3 m is.

(g) Elke skoorsteen wat van messeleenhede gebou word, moet behoorlik met 'n muur verbind word of met korrosiebestande metaalankers daaraan veranker word.

(h) In die geval van 'n woonhuis of wooneenheid wat nie hoër as twee verdiepings is nie en enige ander gebou wat nie hoër as een verdieping is nie, moet sodanige skoorsteenmure minstens 190 mm dik wees: Met dien verstande dat die dikte in 'n enkelverdiepingwoonhuis tot 90 mm verminder mag word indien sodanige skoorsteen ooreenkomstig paragrawe *(j)* en *(k)* uitgevoer word.

(i) Behalwe in die geval van 'n skoorsteen met buitemure wat minstens 190 mm dik is en wat 'n woonhuis of wooneenheid en enige ander bybehorende gebou bedien, moet elke skoorsteen met 'n skoorsteenvoering uitgevoer word wat aan die vereistes van paragrawe *(j)*, *(k)* en *(l)* voldoen.

(j) Skoorsteenvoerings moet van materiaal gemaak word wat die werking van skoorsteengasse sal weestaan en wat, sonder om te bars of sag te word, die temperature waaraan hulle moontlik onderwerp kan word, sal weerstaan.

(k) Skoorsteenvoerings moet minstens 12 mm dik wees: Met dien verstande dat die dikte minstens 0,5 mm moet wees in die geval van 'n voering wat van vlekvrystaal gemaak word.

(l) Skoorsteenvoerings moet oor die volle hoogte van die skoorsteen strek.

(m) Roetdeure en rame moet voorsien word waar nodig en moet van gietyster wees en so ontwerp en gemaak word dat hulle styf toe bly wanneer hulle nie in gebruik is nie.

(n) Waar daar twee of meer trekgange in dieselfde skoorsteen is, moet die trekgange van mekaar geskei word deur 'n gemesselde muur wat minstens 90 mm dik is.

(o) 'n Skoorsteen wat hoër as ses keer die minimum syafmeting by sy voetstuk sal wees en 'n skoorsteen wat nie ooreenkomstig die bepalings van paragrawe *(f)* tot *(n)* gebou is nie, moet ooreenkomstig die vereistes van Deel C ontwerp word.

B28. HERDE VIR RUIMTEVERWARMINGSTOESTELLE

(1) Elke kaggel wat vir die verbranding van vaste brandstof of olie gebruik word, moet 'n herd van steen, klip, teëls of ander goedgekeurde nie-brandbare materiaal hê wat deur 'n brandwerende blad of messelwerkraveelboë gesteun word.

(2) Sodanige herd moet minstens 500 mm by die vertikale vlak wat die voorvlak van die skoorsteenbors bevat en minstens 300 mm aan weerskante van die kaggelopening verbysteek.

(3) Die gekombineerde dikte van die herd en die nie-brandbare steunstruktuur moet minstens 150 mm wees.

(4) Tussen die onderkant van 'n gasbrandtoestel en 'n brandbare oppervlakafwerking of ander brandbare materiaal moet 'n herd van nie-brandbare materiaal wat minstens 10 mm dik is, geïnstalleer word wat—

(a) aan weerskante en aan die agterkant van die toestel—

(i) minstens 150 mm daarby verbysteek; of

(ii) tot by 'n aangrensende muur strek waar sodanige muur binne 'n afstand van 150 mm van die toestel is; en

(b) minstens 225 mm, horisontaal gemeet vanf die laagste deel van 'n vlam of gloeimateriaal in die toestel, voor by die toestel verbysteek: Met dien verstande dat die vereistes in hierdie subregulasie nie van toepassing is in die geval van 'n toestel—

(i) waarvan die laagste deel van enige sodanige vlam of materiaal minstens 225 mm bo die vloer of hoër is nie; of

(ii) wat so ontwerp is dat die temperatuur van die toestel in normale werktoestande nie 100 °C oorskry nie.

B29. VULLISOPBERGPLEKKE

(1) Elke gebou waarin vullis voortgebring word of voortgebring gaan word, moet voorsien word van 'n vullisopbergplek wat binne die grense van die terrein waarop sodanige gebou geleë is, moet wees.

(2) Die ligging van enige opbergplek bedoel in subregulasie (1) moet sodanig wees dat—

(a) toegang daartoe vanaf die betrokke gebou verkry kan word sonder dat daar buite die grense van die terrein gegaan moet word; en

has an angle of slope on both sides of a ridge of not less than 10° from the horizontal and the chimney or flue pipe passes through the roof at such ridge or within 600 mm thereof, the top of such chimney or flue pipe exclusive of any chimney pot or other flue terminal may not be less than 600 mm above such ridge;

(ii) 1 m above the highest point of any window or roof light capable of being opened or any other opening such as a ventilator or air inlet to a ventilation system situated in any roof or external wall where the horizontal distance from the nearest point of such window, roof light or opening to a vertical line through the centre of such outlet is less than 2,3 m.

(g) Every chimney which is built of masonry units shall be properly bonded to a wall or tied thereto with corrosion-resistant metal anchors.

(h) In a dwelling house or dwelling unit not exceeding two storeys in height, and in any other building not exceeding one storey in height, the thickness of such chimney walls shall be not less than 190 mm: Provided that in a single storey dwelling house, the thickness may be reduced to 90 mm if such chimney is lined as provided in paragraphs *(j)* and *(k)*.

(i) Except in the case of a chimney which has external walls at least 190 mm thick and which serves a dwelling house or dwelling unit and any other building appurtenant thereto, every chimney shall be lined with a flue lining which shall comply with the requirements contained in paragraphs *(j)*, *(k)* and *(l)*.

(j) Flue linings shall be made of material which will withstand the action of the flue gases and resist, without cracking or softening, the temperatures to which they may be subjected.

(k) Flue linings shall not be less than 12 mm in thickness: Provided that in the case of a lining made of stainless steel such thickness shall not be less than 0,5 mm.

(l) Flue linings, shall extend over the full height of the chimney.

(m) Soot doors and frames shall be provided where necessary and shall be of cast iron and be so designed and constructed that they remain tightly closed when not in use.

(n) Where two or more flues are contained within the same chimney, each flue shall be separated from the other by a masonry wall not less than 90 mm thick.

(o) Any chimney which is to have a height greater than six times its minimum lateral dimension at its base, and any chimney not constructed in accordance with the provisions of paragraphs *(f)* to *(n)*, shall be designed in accordance with the requirements contained in Part C.

B28. HEARTHS FOR SPACE HEATING APPLIANCES

(1) Every fireplace used for the burning of solid fuel or oil shall have a hearth made of brick, stone, tile, or other approved non-combustible material which shall be supported on a fire resisting slab or masonry trimmer arches.

(2) Such hearth shall extend not less than 500 mm in front of the vertical plane containing the face of the chimney breast and not less than 300 mm beyond each side of the fireplace opening.

(3) The combined thickness of the hearth and the supporting non-combustible construction shall not be less than 150 mm.

(4) Between the underside of any gas burning appliance and any combustible surface finish, or other combustible material, there shall be installed a hearth of non-combustible material not less than 10 mm thick, which hearth shall—

(a) extend beyond each side and the back of the appliance—

(i) not less than 150 mm, or

(ii) up to any adjacent wall where such wall is within 150 mm of the appliance; and

(b) extend forward from the appliance for a distance of not less than 225 mm measured horizontally from the lowest part of any flame or incandescent material within the appliance: Provided that the requirements contained in this subregulation shall not apply in the case of such appliance—

(i) of which the lowest part of any such flame or material is at a distance of 225 mm or more above the floor; or

(ii) which is so designed that under any condition of normal operation the temperature thereof does not exceed 100 °C.

B29. REFUSE STORAGE AREAS

(1) Every buidling in which refuse is or will be generated shall be provided with a refuse storage area and such storage area shall be located within the boundaries of the site upon which such building is situated.

(2) The siting of any storage area contemplated in subregulation (1) shall be such that—

(a) access thereto from the building concerned may be gained without having to pass beyond the boundaries of the site; and

(b) toegang daartoe van die straat af met die doel om die vullis te verwyder tot tevredenheid van die plaaslike owerheid is.

(3) Die oppervlakte van die vullisopbergplek mag nie kleiner as die volgende wees nie:

(a) In die geval van 'n woonhuis: 0,7 m^2.

(b) In die geval van 'n gebou wat wooneenhede bevat: 0,4 m^2 per eenheid, tot 10 eenhede.

(c) In die geval van enige ander gebou: 1 m^2 vir elke 500 m^2, of deel daarvan, van 'n totale vloeroppervlakte van tot 9 000 m^2 en 1 m^2 vir elke 1 000 m^2, of deel daarvan, van dié gedeelte van die totale vloeroppervlakte wat 9 000 m^2 oorskry: Met dien verstande dat die oppervlakte van enige opbergplek minstens 4 m^2 en die breedte minstens 1,8 m moet wees.

(4) Elke vullisopbergplek, uitgesonderd dié vir 'n woonhuis, moet—

(a) 'n bovlak hê wat minstens 100 mm bo die afgewerkte vlak van die omringende ruimte is;

(b) voorsien word van 'n watertoevoer vir die skoonmaak van die opbergplek;

(c) 'n bovlak hê wat skuins afloop en dreineer na 'n rioolput met 'n sperder en die vuilwater wat in sodanige rioolput inloop, moet op goedgekeurde wyse afgevoer word;

(d) om sy hele omtrek 'n verhewe rand hê waarvan die borand minstens 100 mm bo die vlak van die opbergplek is;

(e) so geleë wees dat geen reënwater van 'n geutpyp in die opbergplek kan afvoer nie; en

(f) van 'n dak voorsien word en in toereikende mate afgeskerm wees om te verhoed dat reën binnedring.

(5) Ondanks die bepalings vervat in hierdie regulasie kan die plaaslike owerheid toelaat dat 'n vullisopbergplek binne 'n gebou aangebring word, behoudens die volgende voorwaardes:

(a) Sodanige opbergplek moet gebou word in die vorm van 'n vertrek waarvan die vloeroppervlakte ooreenkomstig die vereistes van subregulasie (3) bereken word: Met dien verstande dat die vloeroppervlakte van die vertrek minstens 9 m^2, die breedte minstens 2,1 m en die plafonhoogte minstens 2,1 m moet wees.

(b) Sodanige vertrek moet—

(i) mure hê wat van messeleenhede gebou is en minstens 90 mm dik is of indien sodanige mure van 'n ander materiaal gebou word, moet die brandweerstand van sodanige materiaal na konstruksie gelykstaande wees met dié van sodanige gemesselde mure;

(ii) tot tevredenheid van die plaaslike owerheid verlig en geventileer wees;

(iii) teen ongemagtigde toegang gesluit kan word;

(iv) in toereikende mate rotdig gemaak word;

(v) binne glad gepleister word tot plafonhoogte;

(vi) van 'n waterkraan voorsien word; en

(vii) dreineer na 'n rioolput met 'n sperder wat met 'n perseelrioleringstelsel verbind is.

AANHANGSEL A

VOGPENETRASIETOETS VIR MURE KUNSMATIGEREËNTOETS

Die binnevlak van die muur moet afgewit wees (om die opsporing van vog tydens die toets te vergemaklik) en die muur moet deeglik lugdroog wees voordat dit getoets word. Die deel van die buitevlak wat getoets moet word, moet dan ononderbroke bespuit word met water in die vorm van 'n fyn sproeisel wat teen 'n tempo van 40 tot 50 mm waterdiepte per uur oor die hele toetsoppervlak versprei word. Die bespuiting moet in 'n stil atmosfeer gedoen word en moet volgehou word vir die minimum tydperk wat in kolom 3 van die Tabel hieronder aangegee word (afhangende van die gemiddelde jaarlikse reënval en die windspoed vir die betrokke plek aangegee in kolomme 1 en 2 van die Tabel teenoor sodanige tydperk in elke geval) of totdat die eerste tekens van vogtigheid op die binnevlak van die muur verskyn indien sodanige tekens verskyn voordat sodanige tydperk verstryk het. Die tydperk wat verloop tussen die oomblik waarop met die bespuiting begin is en die eerste tekens van vogtigheid (indien daar is), moet aangeteken word. In die geval van 'n houtraamwerkmuur moet die bedekking na die vereiste toetstydperk van sodanige muur verwyder word om vas te stel of enige water na die binnekant van sodanige muur deurgedring het en, indien dit die geval is, of sodanige water in die binnekant behou is.

(b) access thereto from any street for the purpose of removing the refuse, is to the satisfaction of the local authority.

(3) The extent of the refuse storage area shall not be less than the following:

(a) In respect of a dwelling house: 0,7 m^2.

(b) In respect of a building containing dwelling units: 0,4 m^2 per unit up to 10 units.

(c) In respect of any other building: 1 m^2 for each 500 m^2 or part thereof of a total floor area up to 9 000 m^2 and 1 m^2 for each 1 000 m^2 or part thereof of that portion of the total floor area which exceeds 9 000 m^2: Provided that any storage area shall not be less than 4 m^2 and its width shall not be less than 1,8 m.

(4) Every refuse storage area, other than one provided for a dwelling house shall—

(a) have its upper surface not less than 100 mm above the finished level of the surrounding area;

(b) be provided with a water supply for the purpose of cleaning such area;

(c) have its upper surface graded and drained to a trapped gully, and the waste entering such gully shall be disposed of in an approved manner;

(d) be provided with a raised edge along the whole of its perimeter, the top of such edge being at a level of not less than 100 mm above the level of such area;

(e) be so situated that no rainwater from a rainwater downpipe is able to discharge onto such area; and

(f) be provided with a roof and be sufficiently enclosed to prevent the entry of rain.

(5) Notwithstanding the provisions contained in this regulation, the local authority may permit a refuse storage area to be situated within a building subject to the following conditions:

(a) Such storage area shall be constructed in the form of a room, the floor area of which shall be calculated in accordance with the requirements contained in subregulation (3): Provided that the floor area of the room shall not be less than 9 m^2, its width not less than 2,1 m and its ceiling height not less than 2,1 m.

(b) Such room shall be—

(i) constructed of masonry unit walls not less than 90 mm thick or where such walls are constructed of any other material such material shall when so constructed have a fire resistance equal to that of such masonry unit wall;

(ii) lighted and ventilated to the satisfaction of the local authority;

(iii) capable of being secured against unauthorised access;

(iv) adequately rodent proofed;

(v) smoothly plastered internally to ceiling height;

(vi) provided with a water tap; and

(vii) drained to a trapped gully which shall be connected to a drainage system.

APPENDIX A

MOISTURE PENETRATION TEST FOR WALLS ARTIFICIAL RAIN TEST

The inner surface of the wall shall have been lime-washed (to facilitate the detection of moisture under test), and the wall shall be thoroughly air-dry before being tested. The portion of the outer surface under test shall then be continuously sprayed with water in the form of a finely divided spray distributed over the whole area under test at the rate of 40-50 mm depth of water per hour. Spraying shall be conducted in a still atmosphere and shall be continued for the minimum period required in terms of column 3 of the Table below (depending upon the mean annual rainfall and the average wind speed for the locality concerned given in columns 1 and 2 of the table relative to such period in each case) or until the first signs of dampness on the inner surface of the wall where such signs appear before the expiry of such period. The period that elapses between the commencement of spraying and the first signs of dampness (if any) shall be recorded. In the case of any timber-framed wall the covering of such wall shall be removed, after the required test period, in order to ascertain whether any water has penetrated through to the interior of such wall and if so, whether such water has been retained within the interior.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL

1	2	3
Gemiddelde jaarlikse reënval*, mm	Gemiddelde windspoed*, (m/s)	Minimum tydperk, (h)
1 000+	22 24 30	20 22 24
600–1 000	22 24 30	16 18 20
200–600	22 24 30	12 14 16
0–200	22 24 30	8 10 12

*Kyk SABS 0160 Gebruikskode vir die Algemene prosedures en belastings wat by die ontwerp van geboue gevolg moet word.

TABLE

1	2	3
Mean annual rainfall*, (mm)	Average wind speed*, (m/s)	Minimum period, (h)
1 000+	22 24 30	20 22 24
600–1 000	22 24 30	16 18 20
200–600	22 24 30	12 14 16
0–200	22 24 30	8 10 12

*See SABS 0160 Code of Practice for The General procedures and loadings to be adopted for the design of buildings.

DEEL C

ONTWERP

C1. Woordbepaling

In hierdie Deel, tensy dit onbestaanbaar met die sinverband is, beteken—

,,afskortingsmuur'' 'n afskortingsmuur soos in Deel F omskryf;

,,dooie las'' die swaartekrag wat deur die statiese massa van alle permanente dele van 'n gebou veroorsaak word;

,,las'' enige krag waaraan 'n gebou onderwerp is of onderwerp kan word, met inbegrip van dooie, opgelegde, wind- en seismiese laste en kragte wat deur afmetingsveranderings van materiaal veroorsaak word;

,,opgelegdelas'' die krag wat by die ontwerp van 'n gebou aanvaar word as dié wat veroorsaak word deur die beoogde okkupasie daarvan of deur gronddruk, sneeu, hael, grondwater of die damming van reënwater;

,,sakking'' die sinking van 'n gebou wat deur vervorming van die ondergrond veroorsaak word;

,,seismiese las'' die krag wat deur 'n aardbewing uitgeoefen word;

,,struktuur'' ook die noodsaaklike lasweerstandelemente van 'n gebou;

,,windlas'' die krag wat deur die wind uitgeoefen word.

C2. Struktuurontwerp en Oprigting

Geen aansoek wat ingevolge artikel 4 van die Wet gedoen word, mag goedgekeur word nie tensy die betrokke plaaslike owerheid daarvan oortuig is dat die beoogde gebou waarop die aansoek betrekking het—

(a) met inagneming van die bepalings van regulasie C9, so ontwerp is dat die fondamente daarvan alle laste en ander kragte veilig sal dra en op so 'n wyse na die grond sal oordra dat dit nie sakking of ander beweging sal veroorsaak wat die stabiliteit sal benadeel of skade aan sodanige gebou as geheel of aan 'n gedeelte daarvan of aan aanliggende eiendom sal veroorsaak nie en dat die fondamente bestand sal wees teen aantasting deur sulfate, elektriese swerfstrome en ander skadelike invloede of organismes wat in die ondergrond aanwesig is of waarskynlik aanwesig is, of teen watervloei of grondwatertoestande;

(b) so ontwerp is dat, ten opsigte van die laste wat daardeur gedra moet word, die ontwerp in ooreenstemming is met die vereistes wat in gebruikskode SABS 0160 vervat is;

(c) opgerig sal word onder toesig van 'n persoon wat gekwalifiseer is vir en ondervinding het van die tipe werk wat in die ontwerp beoog word en wat verantwoordelik sal wees vir gereelde inspeksies en vir dié verslae wat die plaaslike owerheid van tyd tot tyd vereis.

C3. Ontwerpdokumentasie

(1) Indien die plaaslike owerheid die aansoeker ingevolge regulasie A4 (1) *(b)* versoek het om struktuurbesonderhede soos in hierdie Deel bedoel te voorsien, moet die aansoeker—

(a) sodanige en soveel struktuurtekeninge en besonderhede aan die plaaslike owerheid voorlê as wat hy vereis;

PART C

DESIGN

C1. Definitions

In this Part, unless inconsistent with the context—

"dead load" means the gravitational force caused by the static mass of all permanent parts of a building;

"imposed load" means the force assumed in the design of a building to be caused by the intended occupancy thereof or by earth pressure, snow, hail, ground water or the ponding of rain water;

"load" means any force to which a building is or may be subjected and includes dead, imposed, wind and seismic loads and forces caused by dimensional changes of materials;

"partition wall" means a partition wall as defined in Part F;

"seismic load" means the force exerted by the action of an earthquake;

"settlement" means the sinking of a building caused by the deformation of the subsoil;

"structure" includes the essential load resisting elements of a building;

"wind load" means the force exerted by the action of wind.

C2 Structural Design and Erection

No application made in terms of Section 4 of the Act shall be approved unless the local authority concerned is satisfied that the proposed building to which such application relates—

(a) having regard to the provisions contained in regulation C9, is so designed that the foundations thereof will safely sustain and transmit to the ground all loads and other forces in such manner as not to cause settlement or other movement which would impair the stability or cause damage to the whole or any part of such building or to any adjacent property and that such foundations will be capable of resisting damage from attack by sulphates, stray electric currents or other deleterious influences or organisms present or likely to be present in the subsoil or from water flow or ground water conditions;

(b) is so designed that in respect of the loads to be sustained by it, such design is in accordance with the requirements contained in code of practice SABS 0160;

(c) will be erected under the supervision of a person who is qualified and experienced in the type of work contemplated in the design, and who will be responsible for regular inspections and such reports as the local authority may from time to time require.

C3 Design Documentation

(1) Where in terms of regulation A4 (1) *(b)* the local authority has called upon the applicant to furnish any structural details contemplated in this Part, such applicant shall—

(a) furnish it with such structural drawings and details and in such quantity as it may require;

(b) op sodanige tekeninge alle laste aantoon wat die gebou ontwerp is om te weerstaan;
(c) in die geval van stuktuurraamwerk, aan die plaaslike owerheid diagramme voorlê wat kragte veroorsaak deur dooie en opgelegde laste aantoon, asook die berekeninge wat gebruik is by die ontwerp van die gebou waarvan die oprigting beoog word;
(d) voor die datum waarop hy voornemens is om met die oprigting van 'n struktuurdeel, raamwerk of gewapende betonwerk te begin, behoudens die goedkeuring van sodanige datum deur die plaaslike owerheid, sodanige verdere struktuurbesonderhede as wat die plaaslike owerheid vereis, aan hom voorlê om enige struktuurbesonderhede wat reeds ingevolge hierdie regulasie voorgelê is, aan te vul of uiteen te sit, en hierdie verdere besonderhede kan groottes, hoeveelhede, mengsels en verspreiding van die verskillende materiale en dele van die struktuurdele insluit;
(e) op die algemene struktuuropsettekeninge of 'n ander dokument dié spesiale konstruksieprosedures toon wat as nodig beskou word om die stabiliteit van die beoogde gebou tydens oprigting te verseker;
(f) indien toepaslik, aan die plaaslike owerheid die dokumentasie voorlê wat ingevolge hierdie Deel vir betonbouwerk, staalbouwerk, houtbouwerk en messelbouwerk en fondamente vereis word;
(g) inligting aangaande die ondergrond van die terrein waarop daar beoog word om die gebou op te rig, voorlê; hierdie inligting moet deur goedgekeurde toetse en inspeksies vasgestel word;
(h) op die algemene struktuuropsettekeninge van die beoogde gebou die brandweerstandaanslag toon wat ingevolge hierdie regulasies vereis word en, indien spesiale beskerming van struktuurdele ingevolge daarvan nodig is, besonderhede van sodanige beskerming;
(i) aan die plaaslike owerheid 'n dokument voorlê waarin—
(i) die presiese struktuurmateriaal waarvan die beoogde gebou gebou gaan word, met inbegrip van die graad, sterkte, klassifikasie, tempering of behandeling van die materiaal wat gebruik gaan word en die korrosiebeskerming wat toegepas gaan word;
(ii) die omgewingstoestande waarvoor die beoogde gebou ontwerp is; en
(iii) aan die begin van elke stel berekenings, die naam en nommer van die gebruikskode (indien van toepassing) wat by die ontwerp gebruik is,
duidelik aangegee word;
(j) indien 'n gebruikskode of ander dokument wat nie in hierdie Deel gespesifiseer is nie, by die ontwerp van die gebou gebruik is, aan die plaaslike owerheid 'n afskrif van sodanige gebruikskode of ander dokument voorlê of dit identifiseer, indien die plaaslike owerheid dit vereis.

(2) Niks wat in subregulasie (1) vervat is, verhinder die aansoeker om saam met sy aansoek enige sertifikaat, struktuurbesonderhede, diagramme, planne of inligting wat in hierdie Deel beoog word, voor te lê nie.

C4. Betonbouwerk

(1) Die ontwerp en konstruksie van gewapende, voorgespanne of voorafgegiete beton moet ooreenkomstig die bepalings van gebruikskode SABS 0100 wees.

(2) Die dokumentasie vir die betongedeelte van 'n gebou moet—
(a) die wapening van elke deel;
(b) die verskillende grade beton wat gebruik gaan word;
(c) die tipe wapening;
(d) die hoeveelheid betondekking wat oor die wapening voorsien gaan word;
(e) die besonderhede van alle lasse tussen voorafgegiete dele; en
(f) die besonderhede van die verankering van voorspanstaal, toon.

(3) Indien aangemaakte beton gebruik word, moet dit ooreenkomstig standaardspesifikasie SABS 878 wees.

C5. Staalbouwerk

(1) *(a)* Die ontwerp en konstruksie van staalbouwerk moet ooreenkomstig gebruikskode SABS 0162 wees.
(b) By sodanige ontwerp moet daar voorsiening gemaak word vir geskikte korrosiebeskerming van die staalwerk.

(2) Die dokumentasie vir staalbouwerk moet—
(a) die graad staal van al die dele;
(b) besonderhede van alle verbindings tussen dele; en
(c) besonderhede van die korrosiebeskerming wat vir die staalstruktuur voorsien gaan word,
toon.

C6. Houtbouwerk

(1) *(a)* Die ontwerp en konstruksie van houtbouwerk, met inbegrip van gelymde lamelhout, moet ooreenkomstig die bepalings van gebruikskode SABS 0163 Deel I wees.

(b) show on such drawings all loads which such building has been designed to withstand;
(c) in the case of structural framework, submit to it diagrams showing forces due to dead and imposed loading and the calculations employed in the design of the building proposed to be erected;
(d) before the date on which he intends to commence the erection of a structural member, framework or reinforced concrete work, subject to such date having been approved by the local authority, lodge with it such further structural details as may be required by it to supplement or amplify any structural details already submitted in terms of this regulation and such further details may include sizes, quantities, mixtures and disposition of the various materials and parts of the structural members;
(e) show on the general structural arrangement drawings or some other document the special construction procedures considered necessary to ensure the stability of the proposed building whilst being erected;
(f) submit to it, where applicable, the documentation required in terms of this Part for structural concrete, structural steelwork, structural timber, and structural masonry and foundations;
(g) furnish information regarding the subsoil of the site on which the building is proposed to be erected; such information to be determined by approved tests and inspection;
(h) show on the general structural arrangement drawings of the proposed building the fire resistance rating required in terms of these regulations and if in terms thereof special protection for structural members is necessary, details relating to such protection;
(i) submit to it a document showing clearly—
(i) the exact structural materials of which the proposed building is to be constructed including the grade, strength, classification, temper or treatment of the materials proposed to be used and the corrosion protction proposed to be employed;
(ii) the environmental conditions for which the proposed building has been designed; and
(iii) at the beginning of every set of calculations the name and number of the code of practice (if any) used in the design;
(j) if a code of practice or other document not specified in this Part was used in the design of the building, submit to it a copy of or identify such code or other document, if so required by it.

(2) Nothing in subregulation (1) contained shall preclue the applicant from submitting together with his application any certificate, structural details, diagrams, plans or information contemplated in this Part.

C4. Structural Concrete

(1) The design and construction of reinforced, prestressed or precast concrete shall be in accordance with the provisions of code of practice SABS 0100.

(2) The documentation for the concrete section of a building shall show—
(a) the reinforcement to each member;
(b) the various grades of concrete to be used;
(c) the type of reinforcement;
(d) the amount of concrete cover to be provided to the reinforcement;
(e) the details of all joints between precast members; and
(f) the details of anchorage of prestressing steel.

(3) Where ready mixed concrete is used it shall be in accordance with standard specification SABS 878.

C5. Structural Steelwork

(1) *(a)* The design and construction of structural steelwork shall be in accordance with the provisions of code of practice SABS 0162.
(b) In such design provision shall be made for appropriate protection against corrosion of such steelwork.

(2) The documentation for structural steelwork shall show—
(a) the grade of steel of all members;
(b) details of all connections between members; and
(c) details of the corrosion protection to be provided to the steel structure.

C6. Structural Timber

(1) *(a)* The design and construction of timber structural members, including glued laminated timber, shall be in accordance with the provisions of code of practice SABS 0163 Part I.

(b) Die ontwerp van 'n gebou wat houtboudele bevat, moet sodanig wees dat daar toereikende voorsiening gemaak word vir dreinering en ventilasie in die struktuur ten einde die vorming van nat- of droëvrot by die hout te voorkom.

(2) Die dokumentasie vir houtbouwerk moet—

(a) die graad of grade en tipe of tipes hout wat in sodanige konstruksie gebruik gaan word;

(b) die groottes van houtdele as synde nominale of afgewerkte groottes;

(c) die metode van verbinding van alle houtdele en die verbinding van enige houtdele aan 'n fondament of ander dele van die gebou wat nie van hout gemaak is nie;

(d) in die geval van die dakkonstruksie, die besonderhede van die metode van verspanning teen windkragte en ander sydelingse laste, die groottes van dele en besonderhede van verbindings;

(e) besonderhede van dreinering vir kondensasie of windgedrewe water uit enige geslote holte en die besonderhede van ventilasieopeninge wat by sodanige holte voorsien word; en

(f) besonderhede van enige verduursamings- of beskermingsbehandeling soos bedoel in Goewermentskennisgewing R.2577 gepubliseer in *Staatskoerant* 6259 van 29 Desember 1978,

toon.

(3) *(a)* Alle naaldhout wat vir boudoeleindes gebruik word, met inbegrip van vloerwerk, moet voldoen aan die vereistes wat in standaardspesifikasie SABS 563 of standaardspesifikasie SABS 629 voorgeskryf word: Met dien verstande dat meganies sterktegegradeerde hout gebruik kan word indien alle sodanige hout ooreenkomstig die bepalings van gebruikskode SABS 0149 gegradeer is.

(b) Gelymde lamelhout moet voldoen aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 876 of standaardspesifikasie SABS 1089, watter een ook al op die ontwerpvereistes betrekking het.

(c) Bouhout met vingerlasse moet ooreenkomstig die bepalings van gebruikskode SABS 096 vervaardig wees.

(d) Laaghout en saamgestelde bord moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 929 voldoen.

C7. Messelbouwerk

(1) Die ontwerp en konstruksie van messelbouwerk moet ooreenkomstig hierdie regulasies en die bepalings van gebruikskode SABS 0164 Deel 1 wees.

(2) Die dokumentasie vir messelbouwerk moet—

(a) die graad dagha wat gebruik gaan word en die sterkte van die messeleenhede;

(b) die besonderhede van alle voeë in messelwerk en tussen messelwerk en ander dele, met inbegrip van afmetings en die materiaal waarvan drakussings en lasverspreidings-toestelle gemaak is; en

(c) besonderhede van alle wapening, muurbinte en ankers,

toon.

C8. Nie-Struktuurelemente

Nie-struktuurelemente, met inbegrip van balustrades, afskortingsmure, bekleding en die hegstukke daarvan, wat nie as deel van die basiese lasdraende struktuur van 'n gebou ingesluit is nie, moet ontwerp wees om die laste te kan weerstaan waaraan hulle moontlik onderwerp kan word en om by enige gevolglike vervorming te kan aanpas.

C9. Fondamente en Dokumentasie

(1) Die ontwerp en konstruksie van fondamente moet ooreenkomstig hierdie regulasies en die bepalings van gebruikskode SABS 0161 wees.

(2) Die dokumentasie vir fondamente moet—

(a) deursneë deur die terrein wat die grond en profiele soos uit die ondergrondse ondersoek bepaal, boorgate in hul werklike posisies en vlakke in verhouding tot die grond-oppervlak, asook die posisie van die beoogde gebou en die grondwatertoestande;

(b) die tipe en toestand van die grond en die sterkte of kohesie daarvan, soos bepaal deur toetse en inspeksies soos in regulasie C3 (1) *(g)* bedoel.

(c) die dradruk op die grond of klip en die laste wat uitgeoefen gaan word op fondamente waarvoor daar in die ontwerp van die beoogde gebou voorsiening gemaak is; en

(d) die gronddruk en ander laste wat uitgeoefen gaan word op enige grondsteunstrukture wat by die ontwerp van die beoogde gebou ingesluit is,

toon.

C10. Wanneer Tekeninge Gewysig Moet Word

(1) Indien daar tydens die oprigting van 'n gebou waarop die tekeninge in hierdie Deel bedoel betrekking het, gevind word dat die toestande wat by die ontwerp aanvaar is en waarvoor daar in sodanige tekeninge voorsiening gemaak is, verskil of verander het—

(a) moet die eienaar van die gebou die ontwerp laat heroorweeg en moet sodanige gewysigde tekeninge as wat die betrokke plaaslike owerheid nodig ag, onverwyld aan hom voorgelê word; en

(b) The design of a building which includes timber structural members, shall be such that adequate provision is made for drainage and ventilation within the structure in order to prevent the formation of wet or dry rot in the timber.

(2) The documentation for structural timber shall show—

(a) the grade or grades and type or types of timber to be used in such construction;

(b) whether the sizes of timber members are nominal or finished sizes;

(c) the method of connection of all timber members and the connection of any timber members to a foundation or other parts of the building not constructed of timber;

(d) in the case of roof construction, the details of the method of bracing to resist wind forces and other lateral loads, member sizes and details of connections;

(e) details of drainage for condensation or wind driven water from any closed cavity and the details of any ventilation openings provided to such cavity; and

(f) details of any preservative or protective treatment contemplated in Government Notice R.2577 published in *Gazette* No. 6259 dated 29 December 1978.

(3) *(a)* All softwood timber used for structural purposes including flooring shall comply with the requirements prescribed in standard specification SABS 563 or standard specification SABS 629: Provided that mechanical stress graded timber may be used if all such timber is graded in accordance with the provisions of code of practice SABS 0149.

(b) Glued laminated timber shall conform to the requirements of standard specification SABS 876 or standard specification SABS 1089 whichever may be relevant to the design requirements.

(c) Structural timber which is finger-jointed shall be manufactured in accordance with the provisions of code of practice SABS 096.

(d) Plywood and composite board shall comply with the requirements of standard specification SABS 929.

C7. Structural Masonry

(1) The design and construction of structural masonry shall be in accordance with these regulations and the provisions of code of practice SABS 0164 Part 1.

(2) The documentation for structural masonry shall show—

(a) the grade of mortar to be used together with the strength of the masonry units;

(b) the details of all joints in masonry and between masonry and other members including dimensions and materials from which bearing pads and load spreading devices are made; and

(c) details of all reinforcement, wall ties and anchors.

C8. Non-Structural Elements

Non-structural elements including balustrades, partition walls, cladding and their fixings which have not been included as being part of the basic load bearing structure of a building shall be designed to resist the loads to which they may be subjected and accommodate any resulting deformations.

C9. Foundations and Documentation

(1) The design and construction of foundations shall be in accordance with these regulations and the provisions of code of practice SABS 0161.

(2) The documentation for foundations shall show—

(a) sections through the site indicating the soil and profiles as determined from the subsurface investigation, boreholes in their true positions and levels related to the ground surface, together with the position of the proposed building and the ground water conditions;

(b) the type and condition of the soil and its strength or cohesion as determined by test and inspection as contemplated in regulation C3 (1) *(g)*;

(c) the bearing pressures on the soil or rock and the loads to be applied to foundations for which provision has been made in the design of the proposed building; and

(d) the earth pressures and other loads to be applied to any ground supporting structures included in the design of the proposed building.

C10. When Drawings to be Altered

(1) Where during the erection of a building to which the drawings contemplated in this Part relate, it is found that the conditions assumed in the design and allowed for in such drawings, differ or have altered—

(a) the owner of such building shall cause such design to be reassessed and the local authority concerned shall forthwith be furnished with such amended drawings as it may deem necessary; and

(b) mag daar nie sonder goedkeuring met die oprigting van die betrokke gebou voortgegaan word nie.

(2) Indien die eienaar versuim om die bepalings van hierdie regulasie na te kom, is hy aan 'n misdryf skuldig.

C11. VOORSORGMAATREËLS TYDENS KONSTRUKSIE

(1) Voorsorgmaatreëls moet tydens al die stadiums van konstruksie getref word om te verseker dat die struktuur nie as gevolg van belastingstoestande wat tydens die konstruksiewerk ontstaan, beskadig of vervorm raak nie.

(2) Tydens die konstruksiewerk moet alle permanente en tydelike struktuurdele, met inbegrip van bekisting en stutwerk, beskerm word teen laste wat dié oorskry waarvoor hulle ontwerp is.

DEEL D

PERSEELRIOLERING

D1. WOORDBEPALING EN VERTOLKING

(1) In hierdie Deel, tensy dit onbestaanbaar met die sinsverband is, beteken—

„afvoerpyp" 'n pyp wat die afvoer van sanitêre toebehore na 'n perseelriool voer en sluit 'n vuilriool, 'n vuilwaterpyp of 'n stampyp in;

„drekwater" vloeistof wat ekskreta bevat;

„eenpypstelsel" 'n pypstelsel tussen vaste sanitêre toebehore en 'n perseelriool waarin vuil- sowel as drekwater in 'n gemeenskaplike stampyp afloop en waarin die sperders deur middel van afsonderlike ontlugpype verbind is met 'n gemeenskaplike ontlugpyp wat langs die stampyp afloop en onderkant die onderste takverbinding met die stampyp of regstreeks met die perseelriool verbind is;

„elektriese sanitêre toebehore" toestelle wat met 'n elektriese toevoer en 'n watertoevoer verbind is om funksies soos die was van klere of skottelgoed of die geskikmaking van afval vir storting in 'n afvoerpyp te verrig, en sluit 'n kosafvalkerwer en 'n sanitêredoekiewegdoener in;

„enkelstampypstelsel" 'n pypstelsel tussen vaste sanitêre toebehore en 'n perseelriool waarin vuil- sowel as drekwater in 'n gemeenskaplike stampyp afloop en waarin die stampyp en afvoerpype ook as ontlugpype dien aangesien afsonderlike sperderontlugpype nie voorsien word nie;

„enkelstampypstelsel (gemodifiseer)" 'n enkelstampypstelsel waarin 'n ontlaslugpyp vir die afvoerstampyp voorsien word wat onderkant die onderste takverbinding en minstens op al om die ander verdieping deur middel van 'n dwarsontlugpyp met die afvoerstampyp verbind is;

„gekombineerde perseelriool" dié deel van 'n perseelriool wat bo en behalwe die rioolvuil van die terrein waardeur die riool loop, ook ander rioolvuil afvoer;

„huishoudelike uitvloeisel" rioolvuil wat uitsluitlik uit drekwater of vuilwater bestaan;

„inspeksiekamer" 'n kamer wat hoogstens 750 mm diep is en waarvan die afmetings sodanig is dat dit toegang tot 'n perseelriool verleen sonder dat 'n persoon die kamer vir inspeksiedoeleindes moet binnegaan;

„maangat" 'n kamer wat dieper as 750 mm is en wat toegang tot 'n perseelriool verleen;

„nywerheidsuitvloeisel" afvalvloeistof wat deur 'n industriële, fabrieks-, mynbou- of nywerheidsproses ontstaan en wat vuilwater of drekwater kan bevat;

„ontlaslugpyp" 'n ontlugpyp of ventilasiepyp wat onderkant die aansluitpunt van die laagste takverbinding daarmee van die stampyp aftak;

„ontlugpyp" of „ventilasiepyp" 'n pyp (uitgesonderd 'n perseelriool) wat by die hoogste punt daarvan in die buitelug uitmond, wat met 'n perseelriool of 'n afvoerpyp verbind is om 'n perseelrioleringstelsel te ontlug en wat heweling van waterslotte uit sperders voorkom;

„opgaartenk" 'n toe tenk, sonder 'n oorloop, wat vir die opvang en tydelike opgaar van rioolvuil (uitgesonderd nywerheidsuitvloeisel) gebruik word en wat van tyd tot tyd leeggemaak moet word;

„passtuk" dié deel van 'n pyplyn wat twee pype met mekaar verbind wat van verskillende soorte materiaal gemaak is of waarvan die diameter verskil, en is gewoonlik van een van die twee sodanige soorte materiaal gemaak;

„perseelriool" dié deel van 'n perseelrioleringstelsel wat gewoonlik onder die grond gelê word en wat rioolvuil van 'n gebou na 'n verbindingsriool of na 'n gekombineerde perseelriool of na enige ander rioolvuilontvanger op die betrokke terrein voer, maar sluit nie—

(a) 'n afvoerpyp;

(b) the erection of the building concerned shall not be proceeded with without approval.

(2) If the owner fails to observe the provisions of this regulation he shall be guilty of an offence.

C11. PRECAUTIONS DURING CONSTRUCTION

(1) Precautions shall be taken during all stages of construction to ensure that the structure is not damaged or distorted due to loading conditions arising during the course of such construction.

(2) During the course of construction all permanent and temporary structural members, including formwork and false work shall be protected against loads exceeding those for which they were designed.

PART D

DRAINAGE

D1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

(1) In this Part unless inconsistent with the context—

"access eye" means an opening fitted with a removable cover to permit the inspection, testing or cleaning of the interior of a drain, pipe or trap;

"adaptor" means that portion of a pipline which connects together two pipes made of different materials or of different diameters and which is normally made of one of the two such materials;

"combined drain" means that portion of a drain which conveys sewage other than or in addition to that sewage which emanates from the site through which such drain runs;

"connecting piece" means that portion of a pipline which connects together two pipes made of the same material but which need not necessarily be made of the same material as the pipes;

"connecting sewer" means a pipe vested in the local authority which connects a drain to a sewer;

"discharge pipe" means a pipe which conveys the discharge from a sanitary fixture to a drain and includes a soil pipe, a waste pipe or a stack;

"domestic effluent" means sewage consisting solely of soil water or waste water;

"drain" means that part of a drainage systems normally laid below ground which conveys sewage from a building to a connecting sewer or to a combined drain or to any other means of sewage disposal on the site concerned but shall not include—

(a) any discharge pipe;

(b) that portion of a vertical stack which is below ground level; or

(c) the bend at the foot of a stack, whether such bend is exposed or not.

"drainage system" means a system vested in the owner of the site which is situated on such site and which is intended for the reception, conveyance, storage or treatment of sewage and includes drains, discharge pipes, ventilating pipes, sanitary fixtures, septic tanks, stacks, storage tanks, private sewage treatment works, or mechanical appliances associated therewith;

"electrical sanitary fixture" means a device which is connected to an electricity supply and to a water supply to perform a function such as the washing of clothes or dishes, or rendering waste matter suitable for disposal into a discharge pipe and includes a food-waste diposer, and a sanitary-towel disposer;

"fixture unit" means a unit of measure expressing the hydraulic loading imposed by any sanitary fixture on the system of pipe-work to which it is connected.

"fixture unit rating" means the value in fixture units assigned to a fixture from a consideration of the duration of its discharge, the interval between discharges and its mean discharge rate;

"inspection chamber" means a chamber not deeper than 750 mm and of such dimensions that access may be obtained to a drain without causing a person to enter into such chamber for the purpose of inspection;

"manhole" means a chamber of a depth greater than 750 mm which allows access to a drain;

"one-pipe system" means a systems of piping between sanitary fixtures and a drain in which both waste and soil water are permitted to flow down a common stack and in which traps are separately vented to a common vent which is extended down and connected to the stack below the lowest branch connection or directly to the drain;

"percolation trench" (or "french drain") means a trench filled with graded aggregate and used for the dispersal of waste water or liquid effluent from a septic tank;

"pipe fitting" means any fitting associated with any pipe forming part of a drainage system and includes any access pipe, bend, channel, grease trap, gully head, gully trap, interceptor, junction,

(b) dié deel van 'n vertikale stampyp wat onder grondvlak is; of

(c) die buiging aan die voet van 'n stampyp, of so 'n buiging ontbloot is of nie,

in nie.

„perseelrioleringstelsel" 'n stelsel onder die beheer van die eienaar van die terrein wat op sodanige terrein geleë is en vir die opvang, afvoer, opgaar of suiwering van rioolvuil bedoel is, en sluit perseelriole, afvoerpype, ventilasiepype, vaste sanitêre toebehore, septiese tenks, stampype, opgaartenks, private perseelrioolvuilsuiweringswerke of bybehorende meganiese toestelle in;

„pyptoebehore" bybehorende toebehore van 'n pyp wat deel van 'n perseelrioleringstelsel uitmaak, en sluit alle toegangspype, buigings, kanale, vetvangers, rioolputkoppe, rioolputsperders, onderskeppers, aansluitingspanverbinders, stalrioolputte, verlooppype of ander soortgelyke toebehore in;

„rioleringstelsel" die hele stelsel van riole, uitrusting en bybehorende masjinerie wat die eiendom van 'n plaaslike owerheid is of onder die beheer van 'n plaaslike owerheid staan en wat gebruik word vir die afvoer en suiwering van rioolvuil, die herwinning van water en die wegdoening van uitvloeisel of neweprodukte wat by die suiwering van rioolvuil ontstaan;

„riool" 'n pyp of leipyp wat die eiendom van die plaaslike owerheid is of onder die beheer van die plaaslike owerheid staan en wat vir die afsonderlike afvoer van rioolvuil of stormwater gebruik word of bedoel is om daarvoor gebruik te word;

„rioolput met sperder" perseelriooltoebehore wat 'n sperder bevat en waarin vuilwater gestort word;

„ rioolvuil" vuilwater, drekwater of, behoudens regulasie D10 (3), nywerheidsuitvloeisel en ander vloeibare afval afsonderlik of tesame, maar sluit nie stormwater in nie;

„septiese tenk" 'n tenk wat ontwerp is om rioolvuil op te vang en dit so lank en op so 'n wyse te behou dat toereikende ontbinding van vaste organiese stowwe deur bakteriese werking kan plaasvind;

„sperder" pyptoebehore of 'n deel van vaste sanitêre toebehore wat ontwerp is om water of vloeistof in te hou ten einde die vrylating van bedorwe lug of gas uit 'n perseelrioleringstelsel te voorkom;

„stampyp" die hoof- vertikale afvoerpyp of ventilasiepyp wat met 'n perseelrioleringstelsel verbind is;

„stampypontlugter" die verlenging van 'n afvoerstampyp bo die hoogste afvoerpyp wat daarmee verbind is;

„steekoog" 'n opening wat van 'n afhaalbare deksel voorsien is om die ondersoek, toets of skoonmaak van die binnekant van 'n perseelriool, pyp of sperder skoon te maak;

„stormwater" water wat die gevolg is van 'n natuurlike neerslag of akkumulasie en sluit reënwater, oppervlakwater, ondergrondse water en fonteinwater in;

„stormwaterperseelriool" 'n pyp of oppervlakvoor wat op 'n perseel geleë is en gebruik word om stormwater na 'n riool of afvoerpunt wat vir die plaaslike owerheid aanneemlik is, af te voer;

„stormwaterriool" 'n pyp of leipyp wat die eiendom van die plaaslike owerheid is of onder die beheer van die plaaslike owerheid staan en wat vir die afvoer van stormwater gebruik word of bedoel is om daarvoor gebruik te word;

„syfersloot" (of „stapelriool") 'n sloot wat met gegradeerde aggregaat gevul is en wat vir die verspreiding van vuilwater of die uitvloeisel van 'n septiese tenk gebruik word;

„toesteleenheid" 'n meeteenheid wat die waterbelasting van vaste sanitêre toebehore op die pypstelsel waarmee dit verbind is, uitdruk;

„toesteleenheidsaanslag" die waarde in toesteleenhede wat aan vaste toebehore toegewys word met inagneming van die duur van die afvoer, die tydperk tussen afvoere en die gemiddelde afvoertempo van die toebehore;

„tweepypstelsel" 'n pypstelsel tussen vaste sanitêre toebehore en 'n perseelriool, waarin afsonderlike stampype vir vuil- en drekwater gebruik word en waarin elke stampyp en alle sperders van ontlugpype voorsien is;

„vaste drekwatertoebehore" 'n houer wat vir die opvang en afvoer van drekwater gebruik word en wat 'n bedpanopwasbak, bedpanwasapparaat, plastiekjasspoelbak, vuilwatertregter, hurkkloset, urinaal, urienbottelwasser en 'n spoelklosetpan insluit;

„vaste sanitêre toebehore" dié deel van 'n perseelrioleringstelsel wat blywend met 'n watertoevoer verbind is en vir die opvang en afvoer van vuilwater of drekwater gebruik word;

„vaste vuilwatertoebehore" vaste sanitêre toebehore wat vir die opvang en afvoer van vuilwater gebruik word en wat baddens, bidets, drinkspuite, stortbaddens, opwasbakke (in hospitale, kombuise of laboratoriums), wasbakke, of wasgoedbakke insluit;

„verbindingsriool" 'n pyp wat onder die beheer van die plaaslike bestuur staan en wat 'n perseelriool met 'n riool verbind;

„verbindstuk" dié deel van 'n pyplyn wat twee pype met mekaar verbind wat van dieselfde materiaal gemaak is, maar is nie noodwendig van dieselfde materiaal as die pype gemaak nie;

pan connector, stable gully, taper pipe, or any other fitting of a similar nature;

"relief vent" means a vent or ventilating pipe branching from a stack below the point of connection thereto of the lowest branch connection;

"sanitary fixture" means that part of a drainage system which is permanently connected to a water supply, and which is used for the reception and discharge of waste water or soil water;

"septic tank" means a tank designed to receive sewage and to retain it for such a time and in such a manner as to secure adequate decomposition of organic solids by bacterial action;

"sewage" means waste water, soil water or, subject to regulation D10(3), trade effluent and other liquid waste either separately or in combination but shall not include stormwater;

"sewer" means a pipe or conduit which is the property of or is vested in the local authority and which is used or intended to be used for the separate conveyance of sewage or stormwater;

"sewerage system" means the entire system of sewers, plant and associated machinery which is owned by or vested in a local authority and used for conveyance and treatment of sewage, the reclamation of water and the disposal of effluent or by-products resulting from the treatment of sewage;

"single-stack system" means a system of piping between sanitary fixtures and a drain, in which both waste and soil water are permitted to flow down a common stack and in which the stack and discharge pipes serve also as vent pipes, (separate trap vents being omitted);

"single-stack system (modified)" means a single-stack system in which a relief vent is provided appurtenant to the discharge stack and connected therewith below the lowest branch connection and at least at every alternate floor by a crossvent;

"soil fixture" means a receptacle used for receiving and discharging soil water and includes a bedpan sink, bedpan washer, mackintosh sluice, slophopper, squatting pan, urinal, urinebottle washer or water-closet pan;

"soil pipe" means a pipe conveying soil water from the trap or outlet of a soil fixture to a stack or drain;

"soil water" means any liquid containing excreta;

"stack" means the main vertical discharge pipe or ventilating pipe connected to a drainage system;

"stack vent" means the extension of a discharge stack above the highest connected discharge pipe;

"storage tank" means a covered tank, without an overflow, used for the reception and temporary retention of sewage (not being a trade effluent and which requires emptying at intervals;

"stormwater" means any water resulting from a natural precipitation or accumulation and includes rainwater, surface water, subsoil water and spring water;

"stormwater drain" means a pipe or surface channel, which is situated on a site and is used to convey stormwater to a sewer or a point of discharge acceptable to the local authority;

"stormwater sewer" means a pipe or conduit which is owned by or vested in a local authority and which is used or intended to be used for the conveyance of stormwater;

"trade effluent" means any waste liquid, which is produced by an industrial, manufacturing, mining or trade process and may contain waste water or soil water;

"trap" means a pipe fitting or a part of a sanitary fixture which is designed to retain water or fluid so as to prevent the emission of foul air or gas from a drainage system;

"trapped gully" means a drain fitting, incorporating a trap, into which waste water is discharged;

"two-pipe system" means a system of piping between sanitary fixtures and a drain, in which separate stacks are used for waste water and soil water and each stack is vented and all traps are vented;

"vent" or "ventilating pipe" means a pipe (not being a drain) which is open to the external air at its highest point and which ventilates a drainage system either by connection to a drain or to a discharge pipe and prevents syphonage of water seals from traps.

"vertical" in reference to a discharge pipe means any such pipe inclined at 45 degrees or more to the horizontal;

University of Fort Hare
Together in Excellence

„vertikaal" met betrekking tot 'n afvoerpyp enige sodanige pyp wat onder 'n hoek van 45° of meer skuins op die horisontaal is;
„vuilpyp" 'n pyp wat drekwater van die sperder of uitlaat van vaste drekwatertoebehore na 'n stampyp of perseelriool afvoer;
„vuilwater" gebruikte water wat nie deur drekwater of nywerheidsuitvloeisel besoedel is nie en sluit nie stormwater in nie;
„vuilwaterpyp" 'n afvoerpyp (uitgesonderd 'n perseelriool of 'n oorlooppyp) wat vuilwater van die sperder van vaste vuilwatertoebehore of vaste elektromeganiese sanitêre toebehore na 'n rioolpunt met sperder afvoer;
„waterslot" die water in 'n sperder wat as 'n versperring dien sodat bedorwe lug of gas nie deur die sperder kan ontsnap nie.

(2) Waar 'n pyp in hierdie Deel genoem word, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, sluit dit 'n aantal pype en toebehore in wat met mekaar verbind is om 'n aaneenlopende pyplyn te vorm

D2. Verpligte Riolering van Persele

(1) Indien die plaaslike owerheid 'n watertoevoer toereikend ag en dit beskikbaar is by 'n gebou waar rioolvuil opgelewer sal word, moet sodanige gebou van 'n perseelrioleringstelsel voorsien word

(2) Indien 'n riool vir die riolering van sodanige gebou beskikbaar is, moet die eienaar van die gebou, op eie koste en binne drie maande na ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing van die plaaslike owerheid wat vereis dat hy dit doen, 'n perseelriool bou of verleng wat eindig by 'n afvoerpunt wat deur die plaaslike owerheid voorgeskryf word.

(3) 'n Eienaar wat versuim om aan die vereistes van die kennisgewing in subregulasie (2) genoem, te voldoen of daaraan te laat voldoen, maak hom aan 'n misdryf skuldig.

D3. Reg van die Plaaslike Owerheid om te Installeer

Indien 'n plaaslike owerheid dit nodig ag om 'n perseelriool te voorsien of indien die eienaar van die betrokke gebou versuim het om 'n perseelriool ingevolge regulasie D2 (2) te bou of te verleng, kan die plaaslike owerheid op koste van sodanige eienaar 'n perseelriool, soos in daardie regulasie beoog, bou of verleng en sodanige riool met enige rioolvuilontvanger verbind.

D4. Ongemagtigde Rioleringswerk

(1) Niemand mag by 'n verbindingsriool of riool inbreek, dit binnegaan, verander, daaraan toevoeg of op enige ander wyse daarmee peuter nie tensy hy skriftelike magtiging daartoe van die plaaslike owerheid verkry het.

(2) Niemand mag vir enige ander doel as herstelwerk of instandhouding by enige deel van 'n perseelrioleringstelsel inbreek of daarmee peuter nie, tensy hy skriftelike magtiging daartoe van die plaaslike owerheid verkry het.

(3) 'n Eienaar wat—

(a) ongemagtigde werk soos in hierdie regulasie beskryf; of
(b) perseelrioleringswerk

laat uitvoer of toelaat dat dit uitgevoer word deur of onder die toesig van 'n persoon wat nie ingevolge regulasie D45 geregistreer is nie, is aan 'n misdryf skuldig.

D5. Verbinding van Perseelriole met Verbindingsriole

(1) 'n Perseelriool moet op koste van die eienaar met 'n verbindingsriool verbind word indien sodanige verbindingsriool deur die plaaslike owerheid voorsien is.

(2) Die plaaslike owerheid moet voorskryf by watter punt van die verbindingsriool en op watter vlak 'n perseelriool met sodanige riool verbind moet word en kan ook die roete voorskryf wat sodanige perseelriool tot by sodanige punt moet volg.

(3) Geen perseelriool mag verder strek as die grens van die terrein wat daardeur bedien word nie, tensy sodanige verlenging skriftelik deur die plaaslike owerheid goedgekeur word.

(4) Voordat 'n riool gelê word, moet die plaaslike owerheid die eienaar van elke terrein wat met sodanige riool verbind sal word, skriftelik daarvan in kennis stel en besonderhede verskaf in verband met die posisie en diepte van die voorgestelde verbindingsriole vir sodanige terrein en die tyd waarbinne sodanige eienaar 'n skriftelike aansoek kan rig om 'n ander posisie en diepte as dié wat deur die plaaslike owerheid voorgestel is.

(5) Indien die eienaar van sodanige terrein nie binne die tydperk wat in sodanige kennisgewing aangegee word, aansoek om 'n alternatiewe posisie en diepte vir 'n verbindingsriool nie, kan die plaaslike owerheid die verbindingsriool in die posisie en op die diepte lê wat in die kennisgewing aangegee word.

D6. Gekombineerde Perseelriole

(1) Indien dit deur die plaaslike owerheid goedgekeur word, kan die perseelriool of -riole wat 'n terrein bedien met 'n gekombineerde perseelriool verbind word wat op sy beurt met 'n verbindingsriool of 'n ander rioolvuilontvanger op die betrokke terrein verbind is.

(2) Die eienaar van elke sodanige terrein is aanspreeklik vir die koste verbonde aan die lê van enige deel van die gekombineerde perseelriool

"waste fixture" means any sanitary fixture which is used for the reception and discharge of waste water and includes baths, bidets, drinking fountains, showerbaths, sinks (hospital, kitchen or laboratory) wash basins, or wash tubs;
"waste pipe" means a discharge pipe (not being a drain or overflow pipe) which conveys waste water from the trap associated with a waste fixture or an electromechanically operated sanitary fixture to a trapped gully;
"waste water" means used water not contaminated by soil water or trade effluent and shall not include stormwater;
"water seal" means the water in a trap which acts as a barrier to the passage of foul air or gas through the trap.

(2) Any reference in this Part to a pipe shall, unless the context otherwise requires, include a reference to a number of pipes and fittings joined together to form a continuous line of pipes.

D2. Compulsory Drainage of Premises

(1) Where a water supply is deemed to be adequate by the local authority and is available to any building where sewage is to be produced, such building shall be provided with a drainage system.

(2) Where a sewer is available for the drainage of such building, the owner of such building shall, at his own cost and within three months of receiving written notice from the local authority requiring him to do so, construct or extend a drain terminating at a point of discharge prescribed by such local authority.

(3) Any owner who fails or causes failure to comply with the terms of the notice referred to in subregulation (2) shall be guilty of an offence.

D3. Local Authority's Right to Install

Where a local authority deems it necessary to provide a drain or where the owner of the building concerned has failed to construct or extend any drain in terms of regulation D2 (2) the local authority may, at the cost of such owner construct or extend any drain as contemplated in that regulation and it may connect such drain to any means of sewage disposal.

D4. Unauthorized Drainage Work

(1) No person shall break into, enter, alter, add to or in any other manner interfere with any connecting sewer or sewer, unless he has been authorized in writing by the local authority to do so.

(2) No person shall unless he has been authorized in writing by the local authority to do so break into or interfere with any part of a drainage system other than for the purpose of repair or maintenance.

(3) Any owner who causes or permits to be caused—

(a) the carrying out of any unauthorized work referred to in this regulation; or
(b) any drainage work to be carried out by or under the supervision of any person who is not registered in terms of regulation D45

shall be guilty of an offence.

D5. Connections of Drains to Connecting Sewers

(1) Every drain shall be connected at the cost of the owner to a connecting sewer where such connecting sewer has been provided by the local authority.

(2) The local authority shall prescribe at what point of its connecting sewer and at what level any drain is to be connected to such sewer and may prescribe the route to be followed by such drain to such point.

(3) No drain shall extend beyond the boundary of the site served by such drain unless such extension is permitted in writing by the local authority.

(4) Before a sewer is laid the local authority shall serve upon the owner of each site, which will be connected to such sewer, a notice giving details of the position and depth of any proposed connecting sewers to such site and stating a time within which such owner may submit an application in writing for any alternative position and depth to that proposed by the local authority.

(5) Where an application for an alternative position and depth of a connecting sewer is not made by the owner of such site within the time stated in such notice, the local authority may lay the connecting sewer in the position and at the depth given in the notice.

D6. Combined Drains

(1) Where permitted by the local authority the drain or drains serving any site may be connected to a combined drain which in turn is connected to a connecting sewer or other means of sewage disposal on the site concerned.

(2) The owner of each such site shall be responsible for the cost of the laying of any portion of the combined drain which serves only his

wat slegs sy terrein bedien en die koste verbonde aan die lê van dié deel van die gekombineerde perseelriool wat meer as een terrein bedien, moet in die verhouding wat deur die plaaslike owerheid bepaal word, gesamentlik gedra word deur die eienaars van die terreine wat deur sodanige gekombineerde perseelriool bedien word.

(3) Die koste verbonde aan sodanige ander riool- vuilontvanger waarin rioolvuil van meer as een terrein gestort word, moet in die verhouding wat deur die plaaslike owerheid bepaal word, gesamentlik gedra word deur die eienaars van die terreine wat deur sodanige ander ontvanger bedien word.

(4) Die plaaslike owerheid kan 'n gekombineerde perseelriool lê en indien sodanige gekombineerde perseelriool met sodanige ander rioolvuilontvanger verbind moet word, kan sodanige ander ontvanger ook deur die plaaslike owerheid gebou word.

(5) Die instandhouding van 'n gekombineerde perseelriool of die instandhouding van die ander rioolvuilontvanger wat in subregulasies (1) en (4) genoem word, is die verantwoordelikheid van die plaaslike owerheid.

D7. Rioolvuilligters

Indien 'n gebou op so 'n hoogte in verhouding tot die naaste riool geleë is dat die inhoud van die perseelriool wat sodanige gebou bedien nie na die riool kan afloop nie, kan die plaaslike owerheid toelaat of vereis dat 'n goedgekeurde toestel op koste van die eienaar geïnstalleer word met die doel om rioolvuil van sodanige gebou te lig na 'n vlak of plek wat deur die plaaslike owerheid bepaal word.

D8. Afsluitings

(1) Geen drekwatertoebehore, vuilpyp of perseelriool mag sonder toestemming van die plaaslike owerheid afgesluit word nie: Met dien verstande dat dié vereiste nie in die geval van instandhouding of herstelwerk geld nie.

(2) Indien drekwatertoebehore permanent van 'n vuilpyp afgesluit word of 'n vuilpyp permanent van 'n perseelriool afgesluit word, moet die opening wat in sodanige pyp of perseelriool veroorsaak word tot tevredenheid van die plaaslike owerheid doeltreffend verseël word.

(3) Indien 'n deel van 'n perseelriool permanent afgesluit word, moet sodanige deel vernietig of heeltemal verwyder word: Met dien verstande dat die plaaslike owerheid, met inagneming van die onuitvoerbaarheid van sodanige vernietiging of verwydering, kan vereis dat alle openinge wat deur sodanige afsluiting veroorsaak is, tot tevredenheid van die plaaslike bestuur doeltreffend verseël word.

(4) Wanneer 'n perseelrioleringstelsel van 'n verbindingsriool afgesluit word, moet die plaaslike owerheid elke opening wat deur sodanige afsluiting in die verbindingsriool veroorsaak word, op koste van die eienaar verseël en sodanige afdigting mag nie sonder skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid gebreek of verwyder word nie.

(5) 'n Persoon wat die vereistes van hierdie regulasie oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

D9. Werk Moet Geïnspekteer Word

(1) Voordat 'n deel van 'n perseelrioleringstelsel permanent bedek of andersins permanent ontoeganklik gemaak word, moet dit deur die plaaslike owerheid geïnspekteer en goedgekeur word.

(2) Alle uitrusting, materiaal en arbeid wat vir die ondersoek en toets soos deur hierdie regulasies vereis, nodig is, moet deur die persoon wat vir die uitvoering van die perseelrioleringswerk verantwoordelik is, beskikbaar gestel word.

(3) Indien 'n persoon 'n deel van 'n perseelrioleringstelsel bedek of laat bedek en sodoende sodanige deel ontoeganklik maak voordat dit ondersoek en goedgekeur is, geld die vereistes van regulasie A19, *mutatis mutandis*.

(4) Niemand mag 'n perseelrioleringstelsel in gebruik stel voordat sodanige stelsel deur die plaaslike owerheid goedgekeur is nie.

(5) 'n Persoon wat die vereistes van subregulasie (4) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

D10. Verbode Toevoer

(1) Niemand mag, behalwe met toestemming van die plaaslike owerheid en behoudens die voorwaardes wat hy mag stel—

(a) stormwater;
(b) gas of stoom;
(c) vloeistof (uitgesonderd vuilwater) met 'n temperatuur van meer as 45° celsius;
(d) vloeibare afval van 'n slagplaas;
(e) petrol of olie of enige stof wat petrol of olie bevat;
(f) afval of vullis wat as gevolg van 'n industriële, nywerheids-, fabrieks- of chemiese proses ontstaan;
(g) vloeistof met 'n pH-waarde van minder as 5,5 of meer as 12;
(h) stof wat 'n oop ontbrandingspunt van minder as 93° celsius het;
(i) vlugtige vlambare oplosmiddel of organiese oplosmiddel wat met water onvermengbaar is;

site and the cost of the laying of that portion of the combined drain which serves more than one site shall be borne jointly by the owners of the sites served by such combined drain in proportions to be determined by the local authority.

(3) The cost of any such other means of disposal into or to which sewage is discharged from more than one site shall be borne jointly by the owners of the sites served by such other means in proportions to be determined by the local authority.

(4) The local authority may lay a combined drain and where such combined drain is to be connected to such other means of sewage disposal such other means may also be constructed by the local authority.

(5) The maintenance of a combined drain or the maintenance of the other means of sewage disposal referred to in subregulations (1) and (4) shall be the responsibility of the local authority.

D7. Sewage Lifts

Where any building is at such a level in relation to the nearest sewer that the contents of a drain serving such building cannot gravitate into such sewer, the local authority may at the cost of the owner permit or require the installation of an approved appliance for the purpose of raising sewage from such building to a level and place determined by it.

D8. Disconnections

(1) No soil fixture, soil pipe or drain shall be disconnected without the permission of the local authority: Provided that this requirement shall not apply in the case of maintenance or repair.

(2) Where any soil fixture is permanently disconnected from a soil pipe or where any soil pipe is permanently disconnected from a drain, the opening caused to such pipe or drain shall be effectively sealed to the satisfaction of the local authority.

(3) Where any part of a drain is permanently disconnected such part shall be destroyed or entirely removed: Provided that the local authority may, having regard to the impracticability of such destruction or removal, require that all openings created by any such disconnection be effectively sealed to its satisfaction.

(4) When a drainage system is disconnected from a connecting sewer the local authority shall, at the cost of the owner, seal any opening to such sewer caused by such disconnection, and such seal shall not be broken or removed without the written permission of the local authority.

(5) Any person contravening the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

D9. Work to be Inspected

(1) Before any part of a drainage system is permanently covered or otherwise rendered permanently inaccessible it shall be inspected and approved by the local authority.

(2) All equipment, materials and labour necessary for inspection and testing in terms of these regulations shall be made available by the person responsible for carrying out the drainage work.

(3) Where any person covers or causes the covering of any part of a drainage system so rendering such part inaccessible before it has been inspected and approved the provisions of regulation A19 shall apply *mutatis mutandis*.

(4) No person shall put into use any drainage system before such system has been approved by the local authority.

(5) Any person contravening the provisions of subregulation (4) shall be guilty of an offence.

D10. Prohibited Inflow

(1) No person shall without the permission of the local authority and subject to such conditions as it may impose cause or permit to cause the flow into any drain of—

(a) any stormwater;
(b) any gas or steam;
(c) any liquid (not being waste water) of a temperature higher than 45 degrees celsius;
(d) any liquid refuse from an abattoir;
(e) any petrol or oil or any substance containing petrol or oil;
(f) any refuse or waste resulting from any industrial, trade, manufacturing or chemical process;
(g) any liquid which has a pH value of less than 5,5 or greater than 12;
(h) any substance which has an open flash point less than 93 degrees celsius;
(i) any volatile flammable solvent or organic solvent immiscible with water;

(j) stof, behalwe ekskreta, wat plofbare, vlambare, giftige of ander gevaarlike of skadelike gasse of dampe afgee of waarskynlik sal afgee of veroorsaak of waarskynlik sal veroorsaak; of

(k) 'n stof of ding wat op sy eie of saam met enige ander stof—

(i) die onbelemmerde vloei van rioolvuil kan steur of 'n perseelriool, riool of grond of 'n diensinstallasie van 'n plaaslike owerheid wat vir of in verband met die suiwering of wegdoening van rioolvuil gebruik word, kan beskadig; of

(ii) die hergebruik van gesuiwerde rioolvuil of enige van die prosesse waardeur rioolvuil behandel word, kan beïnvloed

in 'n perseelriool laat inloop of toelaat dat dit daar inloop nie.

(2) 'n Rioolput moet, indien dit nodig is om die binnekoms van stormwater of water behalwe rioolvuil te voorkom, 'n omringende rand hê wat minstens 100 mm hoër as die afgewerkte grondvlak of geplaveide vlak langs sodanige rioolput is.

(3) 'n Persoon wat die vereistes van subregulasie (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

D11. Afvoer uit Swembaddens

(1) Niemand mag water uit 'n private swembad, 'n private swempoel, 'n fontein of reservoir regstreeks of onregstreeks afvoer of laat afvoer na 'n openbare straat of openbare plek of na 'n ander terrein as die terrein waarop sodanige bad, poel, fontein of reservoir geleë is nie.

(2) *(a)* Niemand mag sonder vooraf verkreë skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid water uit 'n private swembad, swempoel, fontein of reservoir in 'n perseelrioleringstelsel wat met 'n stormwaterriool verbind is, afvoer of laat afvoer nie.

(b) Sodanige afvoer, indien aldus toegestaan, is onderworpe aan die voorwaardes betreffende die tyd wanneer die afvoer mag plaasvind, die afvoertempo en die totale afvoer wat die plaaslike owerheid voorskryf.

D12. Afvoer uit Wasplekke

'n Gebou wat gebruik word as 'n stal, garage, koeistal, melkery, hondehok, slagtery, slagplaas of 'n voertuigwasplek of ander sodanige terrein wat gereelde skoonmaak vereis en vuilwater oplewer, moet verbind wees met 'n perseelriool wat sodanige gebou of gebied bedien en sodanige gebied moet met goedgekeurde syferdigte materiaal geplavei wees en 'n val hê na 'n rioolput wat van 'n afhaalbare rooster voorsien is en met 'n sliksperder, vetvanger, petrol- of olie-onderskepper verbind is, na gelang van wat die plaaslike owerheid vereis.

D13. Tekeninge en Besonderhede

(1) Die rioleringstelseltekeninge in regulasie A2 *(d)* en A5 (4) *(c)* bedoel, moet soveel planne, deursneë en aansigte insluit as wat nodig is om—

(a) die posisie, grootte en helling van 'n perseelriool en die relatiewe hoogte van die grond;

(b) die posisie van 'n verandering in die rigting of helling van 'n perseelriool en die bodemhoogte daarvan;

(c) die posisie van 'n toegangspunt tot die binnekant van 'n perseelriool;

(d) die posisie van 'n rioolput met sperder;

(e) die punt waar 'n perseelriool in 'n verbindingsriool, septiese tenk, opgaartenk of perseelrioolvuilsuiweringswerke afvoer en die bodemhoogte van sodanige punt;

(f) die posisie van 'n deursyferingstoets wat op die perseel uitgevoer is en van 'n syfersloot;

(g) die posisie en rangskikking van vaste sanitêre toebehore wat deur die perseelrioleringstelsel bedien word;

(h) die posisie, grootte en helling van vuilpype, vuilwaterpype en ventilasiepype;

(i) die posisie van alle openinge in die gebou, byvoorbeeld skoorstene, dakvensters, deure, vensters, ventilasie-openinge en luginlate, waardeur bedorwe lug of gas uit 'n ventilasiepyp moontlik sodanige gebou kan binnedring;

(j) die hoogtes van die vloere in die gebou en van binneplase langs die gebou;

(k) die ligging en grootte van geplaveide gebiede langs die gebou;

(l) die posisie van 'n put, boorgat, of waterloop op die terrein wat moontlik deur 'n voorgestelde septiese tenk of syfersloot beïnvloed kan word;

(m) die kontoere van die terrein en aangrensende rande van paaie;

(n) stormwaterperseelriolering, indien dit deur die plaaslike owerheid vereis word,

duidelik aan te dui.

(2) Indien alfabetiese simbole gebruik word om besonderhede op tekeninge aan te dui, moet hulle wees soos in die volgende Tabel aangegee word: Met dien verstande dat die beskrywing voluit geskryf moet word indien verwarring moontlik kan ontstaan.

(j) any substance, other than excreta, which gives off or is likely to give off or produces or is likely to produce any explosive, flammable, poisonous or other dangerous or noxious gas or vapour;

(k) any substance or thing which alone or in combination with any other matter may—

(i) interfere with the free flow of sewage or damage any drain, sewer or any land or service works of a local authority used for or in connection with the treatment of disposal of sewage; or

(ii) affect the re-use of treated sewage or any process whereby sewage is treated.

(2) Any gully shall, where necessary to prevent the ingress of stormwater or water not being sewage, be surrounded by a curb which shall be not less than 100 m high above the finished ground or paved level adjacent to such gully.

(3) Any person who contravenes the provisions of subregulation (1) shall be guilty of an offence.

D11. Discharges from Swimming Pools

(1) No person shall discharge or cause the discharge of water from a private swimming bath, private swimming pool, fountain or reservoir, either directly or indirectly on to any public street or public place, or on to any site other than on to the site upon which such bath, pool, fountain or reservoir is situated.

(2) *(a)* No person shall without the prior permission in writing of the local authority discharge or cause to be discharged any water from a private swimming bath, swimming pool, fountain or reservoir into any drainage system connected to a stormwater sewer.

(b) Such discharge if so permitted shall be subject to such conditions as to the time when such discharge may take place, the rate of discharge and the total discharge as the local authority may prescribe.

D12. Discharges from Washing Areas

Any building used as a stable, garage, cowshed, dairy, kennel, butchery, abattoir or any vehicle washing area or other such area which requires regular cleansing and produces waste water, shall be connected to a drain which shall serve such building or area and such area shall be paved with approved impervious materials and graded to a gully which shall be fitted with a removable grating and connected to a silt trap, grease trap, petrol or oil interceptor as may be required by the local authority.

D13. Drawings and Details

(1) The drainage system drawings contemplated in regulations A2 *(d)* and A5 (4) *(c)* shall show as many plans, sections and elevations as may be necessary to show clearly—

(a) the position, size and gradient of any drain, and the level of the ground relative thereto;

(b) the position of any change in direction or gradient of any drain and the invert level thereof;

(c) the position of any point of access to the interior of any drain;

(d) the position of any trapped gully;

(e) the point of discharge of any drain into any connecting sewer, septic tank, storage tank or private sewage treatment plant and the invert level of such point;

(f) the position of any percolation test carried out on the site and any percolation trench;

(g) the position and arrangement of any sanitary fixture served by the drainage system;

(h) the position, size and gradient of any soil pipe, waste pipe and ventilating pipe;

(i) the positions of all openings in the building such as chimneys, skylights, doors, windows, ventilation openings and air intakes which could permit the entry of foul air or gases into such building from any ventilating pipe;

(j) the levels of the floors in the building, and of any yards adjacent to the building;

(k) the location and size of any paved areas adjacent to the building;

(l) the position of any well, borehole or watercourse on the site which may be affected by any proposed septic tank or percolation trench;

(m) contours of the site and any adjoining verge of any roadway;

(n) stormwater drainage where required by the local authority.

(2) Where alphabetical symbols are used to signify details on drawings they shall be as indicated in the following Table: Provided that where there may be a possibility of misunderstanding, the description shall be written in full:

TABEL BY REGULASIE D13 (2)

Item	Simbool
Steekoog	AE
Inspeksiekamer	IC
Bodemhoogte	IL
Mangat	MH
Vuilpyp	SP
Ontlugpyp of ventilasiepyp	VP
Vuilwaterpyp	WP
Spoelklosetpan	WC
Asbessement	ac
Gietyster	ci
Beton	conc
Gegalvaniseerde staal	galv s
Pikgeïmpregneerde vesel	pf
Gewapende beton	rc
Vlekvrystaal	ss
Ongeplastiseerde polivinielchloried	upvc
Verglaasde klei	vc

(3) Indien grafiese simbole gebruik word om besonderhede op tekeninge aan te dui, moet hulle wees soos in die volgende Tabel aangegee word:

TABEL BY REGULASIE D13 (3)

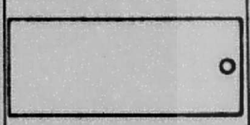
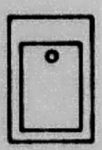
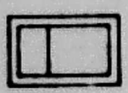
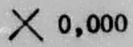
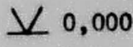
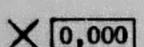
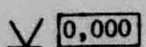
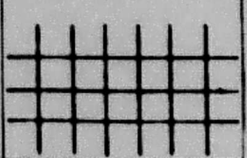
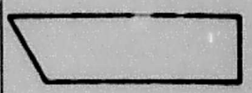
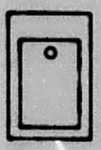
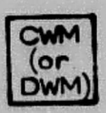
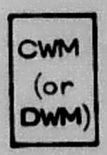
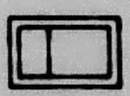
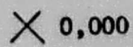
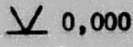
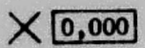
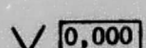
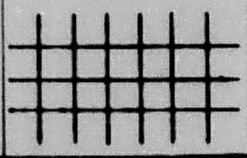
Item Vertikale aansig	Aansig op plan	
Bad		
Bidet		
Wasmasjien of skottelgoedwasser *(vaste toebehore)*		
Vetvanger		
Rioolput		
Hoogtes: bestaande		
Hoogtes: vereistes		
Geplaveide gebied		

TABLE TO REGULATION D13 (2)

Item	Symbol
Access eye	AE
Inspection chamber	IC
Invert level	IL
Manhole	MH
Soil pipe	SP
Vent or ventilating pipe	VP
Waste pipe	WP
Water closet pan	WC
Asbestos cement	ac
Cast iron	ci
Concrete	conc
Galvanized steel	galv s
Pitch impregnated fibre	pf
Reinforced concrete	rc
Stainless steel	ss
Unplasticized polyvinyl chloride	upvc
Vitrified clay	vc

(3) Where graphic symbols are used to signify details on drawings they shall be as indicated in the following Table:

TABLE TO REGULATION D13 (3)

Item	View in Plan	View in Elevation
Bath		
Bidet		
Clothes-washing machine or dish-washing machine *(permanent fixtures)*		
Grease trap		
Gully		
Levels: existing		
Levels: required		
Paved area		

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL BY REGULASIE D13 (3) (Vervolg)

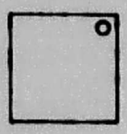
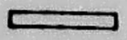
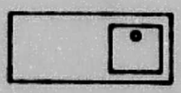
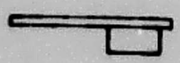
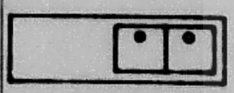
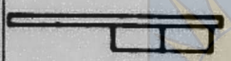
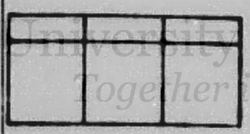
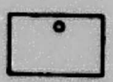
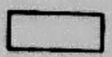
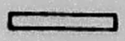
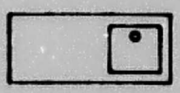
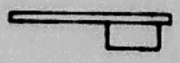
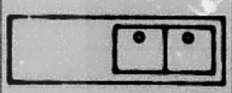
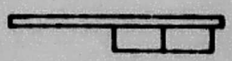
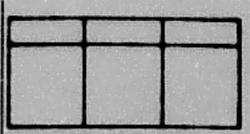
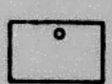
Item Vertikale aansig	Aansig op plan	
Stortbad		
Opwasbakeenheid—enkel		
Opwasbakeenheid—dubbel		
Urinaal—Blad of vaktipe		
Urinaal—muur-gemonteerde tipe		
Wasbak		
Wasgoedbak		
Spoelklosetpan		

TABLE TO REGULATION D13 (3) (Continued)

Item	View in Plan	View in Elevation
Shower bath		
Sink unit — single		
Sink unit — double		
Urinal — slab or stall type		
Urinal — wall mounted type		
Wash basin		
Wash tub		
Water-closet pan		

University of Fort Hare
Together in Excellence

(4) Indien kleure gebruik word om besonderhede op perseelrioleringstekeninge te onderskei, moet sodanige kleure wees soos in die volgende Tabel aangedui word:

TABEL BY REGULASIE D13 (4)

Item	Kleur
Perseelriole en vuilpype	Bruin
Vuilwaterpype	Groen
Ontlug- of ventilasiepype	Rooi
Pype vir die afvoer van nywerheidsuitvloeisel	Oranje
Bestaande perseelriole	Swart
Stormwaterperseelriole	Blou

D14. Afwykings van Tekeninge

Niemand mag afwyk van enige perseelrioolteken inge of besonderhede wat ingesluit is by 'n aansoek wat ingevolge artikel 4 van die Wet ingedien is en waartoe goedkeuring verleen is nie, tensy hy skriftelik by die plaaslike owerheid aansoek gedoen het om goedkeuring vir die bepaalde veranderings wat hy wil maak en hersiene tekeninge of besonderhede ingedien het wat dié dele van die oorspronklik voorgestelde werk wat aan sodanige veranderings onderworpe sal wees, duidelik aantoon, met duidelike verwysing na die tekeninge of besonderhede wat aanvanklik by sodanige aansoek ingesluit is.

D15. Materiaal

Wanneer 'n item wat in die Tabel by hierdie regulasie verskyn, gebruik gaan word in 'n perseelrioleringstelsel wat in hierdie regulasies bedoel word, moet sodanige item voldoen aan die vereistes vervat in die betrokke standaardspesifikasie wat teenoor sodanige item aangegee word.

TABEL BY REGULASIE D15

Item	SABS-Standaard-Spesifikasie
Asbessementpype en -pyptoebehore vir bogrondse gebruik in rioleringsinstallasies (vuil-, vuilwater- en ontlugpype)	721
Asbessementdrukpype (tipe met konstante buitediameter)	286
Asbessementrioollpype	819
Asbessementdrukpype (tipe met konstante buitediameter)	946
Gietystertoebehore vir asbessementdrukpype	546
Betonpype — nie-drukpype	677
— drukpype (gewapende beton)	676
— voorgespanne beton	975
Ongeplastiseerde polivinielchloried (OPVC) riool- en perseelrioolpype en -pyptoebehore	791
Verglaasde kleiperseelrioolpype en -toebehore	559
Swart poliëtileenpype (koue water)	533
Gietysterpype en -pyptoebehore vir bogrondse gebruik	746
Koper- en koperlegeringpype	460
Pikgeïmpregneerde veselpype en -koppelstukke	921
Dun gesweiste staalpype	1182
Staalpype en -pyptoebehore met 'n nominale boring van tot 150 mm wat geskik is vir die aanskroef van ISO R7-pypskroefdrade	62
Komponente van ongeplastiseerde polivinielchloried (OPVC) drukpypstelsels vir drinkwater	966
Ongeplastiseerde polivinielchloried (OPVC) pype en pyptoebehore vir bogrondse gebruik	967
Gietystergrondkaste en mangat- en inspeksiedeksels en -rame	558
Spoelbakke	821
Vlotterkleppe (Deel I en II)	752
Plastiekbolvlotters vir bolkleppe	1006
Vlekvrystaalwasbakke en wasgoedbakke	906
Sanitêre ware (geglasuurde keramiek)	497
Vlekvrystaalopwasbakke met droogblaaie (vir huishoudelike gebruik)	242
Vlekvrystaalopwasbakke vir gebruik in inrigtings	907
Vakurinale (vlekvrystaal)	924
Waterkrane (metaal)	226
Waterkrane (poliasetaal)	1021
Rujbervoegringe (nie-sellulêr)	974

(4) Where colours are used to distinguish details on drainage drawings such colours shall be as indicated in the following Table:

TABLE TO REGULATION D13 (4)

Item	Colour
Drains and soil pipes	Brown
Waste pipes	Green
Vents or ventilating pipes	Red
Pipes for the conveyance of trade effluent	Orange
Existing drains	Black
Stormwater drains	Blue

D14. Deviation from Drawings

No person shall deviate from any drainage drawings or details which have accompanied an application submitted in terms of Section 4 of the Act and in respect of which approval has been granted unless he has made written application to the local authority for approval of the particular alterations he desires to make, and has submitted revised drawings or details which clearly indicate those portions of the original proposed work which are to be subject to such alterations together with clear reference to the drawings or details which originally accompanied such application.

D15. Materials

Where any item contained in the Table to this regulation is to be used in any drainage system contemplated in these regulations such item shall comply with the requirements contained in the relevant standard specification set out opposite such item.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE TO REGULATION D15

Item	SABS Standard Specification
Asbestos cement pipes and pipe fittings for use above ground in drainage installations (soil, waste and vent)	721
Asbestos cement pressure pipes (constant outside diameter type)	286
Asbestos cement sewer pipes	819
Asbestos cement pressure pipes (constant internal diameter type)	946
Cast iron fittings for asbestos cement pressure pipes	546
Concrete pipes — non pressure	677
— pressure (reinforced)	676
— prestressed	975
Unplasticized polyvinyl (UPVC) sewer and drain pipes and pipe fittings	791
Vitrified clay sewer pipes and fittings	559
Black polyethylene pipes (cold water)	533
Cast iron pipes and pipe fittings for use above ground	746
Copper and copper alloy tubing	460
Pitch-impregnated fibre pipes and couplings	921
Light gauge welded steel pipes	1182
Steel pipes and pipe fittings up to 150 mm nominal bore suitable for screwing to ISO R7 pipe threads	62
Components of unplasticized polyvinyl chloride (UPVC) pressure pipe systems for potable water	966
Unplasticized polyvinyl chloride (UPVC) pipes and pipe fittings for use above ground	967
Cast iron surface boxes and manhole and inspection covers and frames	558
W.C. flushing cisterns	821
Float valves (Parts I and II)	752
Plastic ball floats for ball valves	1006
Stainless steel wash-hand basins and wash troughs	906
Sanitaryware (glazed ceramic)	497
Stainless steel sinks with draining boards (for domestic use)	242
Stainless steel sinks for institutional use	907
Urinal stalls (stainless steel)	924
Water taps (metallic)	226
Water taps (polyacetal)	1021
Rubber joint rings (non-cellular)	974

D16. Vaste Sanitêre Toebehore wat Voorsien Moet Word

(1) *(a)* Die minimum getal vaste sanitêre toebehore wat voorsien moet word, word in Tabel 1 van Bylae 1 aangegee.

(b) Sodanige toebehore mag vertikaal nie verder weg geleë wees as die verdieping net bo of net onder die verdieping wat deur sodanige vaste toebehore bedien word nie en die totale horisontale loopafstand van enige punt op sodanige verdieping na sodanige vaste toebehore mag nie 100 m oorskry nie.

(2) Indien die getal vaste sanitêre toebehore wat voorsien moet word in verhouding staan tot—

(a) 'n getal persone, moet sodanige getal die getal persone wees waarvoor die gebou ontwerp is; of

(b) 'n vloeroppervlakte, moet sodanige vloeroppervlakte volgens die totale buiteafmetings van die betrokke gebou sonder enige aftrekkings vir binnemure of afskortings bereken word.

(3) In die geval van 'n bepaalde okkupasie waar afsonderlike sanitêre fasiliteite vir elke geslag voorsien word, moet die getal vaste sanitêre toebehore wat vir gebruik deur elke geslag voorsien word, gebaseer word op die getal persone van daardie geslag waarvoor voorsiening gemaak moet word, en indien die presiese getal persone van elke geslag nie bepaal kan word nie, moet aangeneem word dat hulle ewe veel is.

(4) By die berekening van die getal vaste toebehore wat vereis word, moet elke breuk tot die volgende hoër getal afgerond word.

(5) Indien enige verandering, uitgesonderd 'n ondergeskikte bouwerk, aan 'n gebou aangebring word, of 'n verandering in die tipe okkupasie van die gebou gemaak word, moet die getal vaste sanitêre toebehore wat voorsien word minstens die minimum getal soos in Tabel 1 van Bylae 1 aangegee, wees.

(6) Vir die doel van Tabel 1 beteken die term urinaal 'n vakurinaal of 'n muurgemonteerde urinaal of 'n 600-mm-lengte bladurinaal.

D17. Toelaatbare Interne Stelsels

Slegs die volgende afvoerstelsels word aan 'n gebou toegelaat—

(a) 'n eenpypstelsel;

(b) 'n enkelstampypstelsel;

(c) 'n enkelstampypstelsel (gemodifiseer); en

(d) 'n tweepypstelsel.

D18. Groottes en Hellings van Afvoerpype

(1) Vir die doel van hierdie regulasie geld Tabelle 1, 2 en 3 wat onmiddellik op die regulasie volg.

(2) Die grootte van 'n afvoerpyp wat rioolvuil van meer as een stuk vaste sanitêre toebehore afvoer, moet bepaal word deur die totaal te bereken van die toesteleenheidsaanslae van al sodanige vaste sanitêre toebehore, soos in kolom 2 van Tabel 1 aangegee, en die grootte te kies wat op sodanige totaal en op die voorgestelde pyphelling van toepassing is, soos in Tabel 2 aangegee: Met dien verstande dat die minimum helling van enige afvoerpyp nie minder mag wees as die helling wat vir die nominale grootte daarvan in Tabel 3 aangegee word nie.

TABEL 1 BY REGULASIE D18
TOESTELEENHEIDSAANSLAE VAN VASTE TOEBEHORE

1	2
Vaste toebehore	Toestel-eenheids-aanslag
Wastrog	3
Lykskouingstafel	3
Bain marie	1
Kroegopwasbak (huishoudelik)	1
Kroegopwasbak (kommersieel)	3
Wasbak	1
Bad	4
Bedpansteriliseerder-en-wasser (spoelbak)	4
Bedpansteriliseerder-en-wasser (spoelklep)	6
Bidet	1
Skoonmakersopwasbak	1
Wasmasjien (huishoudelik)	5
Gekombineerde pankameropwasbak en spoelbak	6
Tandheelkundige eenheid	1
Skottelgoedwasser (huishoudelik)	3
Drinkspuit	1
Glaswasser	3
Kombuisopwasbak (enkel of dubbel) (met of sonder kosafvalkerwer)	3
Kombuisopwasbak (kommersieel)	5
Laboratoriumopwasbak	1
Wasgoedbak (enkel of dubbel)	5
Ertappelskiller	3
Koelkabinet	1

D16. Sanitary Fixtures to be Provided

(1) *(a)* The minimum number of sanitary fixtures to be provided shall be as contained in Table 1 of Schedule 1.

(b) The maximum distance from any point to a sanitary fixture serving such point shall not exceed 100 m horizontally and one storey vertically.

(2) Where the number of sanitary fixtures to be provided is proportionate to—

(a) a number of persons, such number shall be the population for which the building was designed to accommodate; or

(b) a floor area, such floor area shall be calculated from the overall outside dimensions of the building concerned with no deduction being made for internal walls or partitions.

(3) In any particular occupancy where separate sanitary facilities are provided for each sex, the number of sanitary fixtures installed for use by each sex shall be based on the population of that sex to be accommodated, and if the exact number of persons of each sex in such population cannot be determined, it shall be assumed that they are in equal proportions.

(4) In the calculation of the number of fixtures required, any fraction of a whole number shall be taken to the next higher number.

(5) Where any alteration not being a minor building work is made to a building, or where a change is made in the type of occupancy of a building, the number of sanitary fixtures provided shall be at least the minimum number as set out in Table 1 of Schedule 1.

(6) The term urinal shall, for the purpose of Table 1, mean a stall urinal or a wall-mounted urinal or a 600 mm length of slab urinal.

D17. Permitted Systems

Only the following pipe systems shall discharge to a drain:

(a) A one pipe system.

(b) A single stack system.

(c) A single stack system (modified).

(d) A two pipe system.

University of Fort Hare
Together in Excellence

D18. Sizes and Gradients of Discharge Pipes

(1) For the purposes of this regulation, the Tables 1, 2 and 3 immediately following the regulation shall apply.

(2) The size of any discharge pipe shall for the conveying of discharge from more than one sanitary fixture be determined by totalling the sanitary fixture unit ratings as given in column 2 of Table 1 for such fixtures and selecting the size appropriate both to such total and to the proposed pipe gradient as given in Table 2: Provided that the minimum gradient of any discharge pipe shall for its nominal size be not less than that given in Table 3.

TABLE 1 TO REGULATION D18
FIXTURE UNIT RATINGS OF FIXTURES

1	2
Fixture	Fixture unit rating
Ablution trough	3
Autopsy table	3
Bain marie	1
Bar sink (domestic)	1
Bar sink (commercial)	3
Wash basin	1
Bath	4
Bed pan sterilizer and washer (cistern)	4
Bed pan sterilizer and washer (flush valve)	6
Bidet	1
Cleaner's sink	1
Clothes washing machine (domestic)	5
Combination pan room sink and flushing bowl	6
Dental unit	1
Dishwasher (domestic)	3
Drinking fountain	1
Glass washing machine	3
Kitchen sink (single or double) (with or without food waste disposal unit)	3
Kitchen sink (commercial)	5
Laboratory sink	1
Laundry trough (single or double)	5
Potato peeler	3
Refrigerated cabinet	1

TABEL 1 BY REGULASIE D18
TOESTELEENHEIDSAANSLAE VAN VASTE TOEBEHORE
(Vervolg)

1	2
Vaste toebehore	Toestel-eenheids-aanslag
Sanitêredoekiewegdoener	3
Stort	2
Stortbad	3
Vuilwatertregter (spoelbak)	4
Vuilwatertregter (spoelklep)	6
Steriliseerder	1
Urinale (1,8-m-muurlengte of 3 vakke)	3
Spoelklosetpan (spoelbak)	4
Spoelklosetpan (spoelklep)	6
Groep vaste toebehore in een kamer (bad, wasbak, stort, spoelklosetpan)	6

TABLE 1 TO REGULATION D18 (Continued)
FIXTURE UNIT RATINGS OF FIXTURES

1	2
Fixture	Fixture unit rating
Sanitary napkin disposal unit	3
Shower	2
Shower bath	3
Slop-hopper (cistern)	4
Slop-hopper (flush valve)	6
Sterilizer	1
Urinals (1,8 m of wall length or 3 stalls)	3
Water-closet pan (cistern)	4
Water-closet pan (flush valve)	6
Group of fixtures in one room (bath, basin, shower, water-closet pan)	6

TABEL 2 BY REGULASIE D18
MAKSIMUM TOELAATBARE PYPBELASTING

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Maksimum belasting (toesteleenhede)								
Nominale pyp-grootte, mm	Pyphelling							Stampype	
	1 op 100	1 op 80	1 op 60	1 op 50	1 op 40	1 op 30	1 op 20	Tot en met 3 ver-diepings	Meer as 3 ver-diepings
32	nt	nt	nt	nt	1	1	1	2	2
40	nt	nt	nt	nt	4	5	6	8	16†
50	nt	*nt	nt	nt	8	10	15	18	36†
65	nt	nt	nt	nt	20	25	35	25	56†
75	nt	nt	*15	*27	*40	*55	*65	50	80†
100	nt	nt	100	150	200	250	325	250	500†
125	nt	250	400	450	550	600	700	600	1 000†
150	nt	625	775	875	975	1 075	1 250	1 000	2 400†
175	900	1 050	1 250	1 350	1 500	1 650	1 900	1 600	3 700†
200	1 350	1 600	2 000	2 200	2 500	2 750	3 150	2 500	5 100†
225	1 800	2 300	2 900	3 300	3 700	4 100	4 500	3 800	7 000†

nt = nie toelaatbaar nie
* = hoogstens 2 klosetpanne of soortgelyke drekwatertoebehore mag met 'n 75-mm-pyp met 'n helling verbind word.
† = die belasting mag by geen verdieping met meer as 'n kwart van die inhoudsvermoë van die stampyp toeneem nie.

TABLE 2—TO REGULATION D18
MAXIMUM PERMISSIBLE PIPE LOADINGS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Maximum loading (fixture units)								
Nominal pipe size, mm	Pipes on grade							Stacks	
	1 in 100	1 in 80	1 in 60	1 in 50	1 in 40	1 in 30	1 in 20	Up to 3 storeys	More than 3 storeys
32	np	np	np	np	1	1	1	2	2
40	np	np	np	np	4	5	6	8	16†
50	np	np	np	np	8	10	15	18	36†
65	np	np	np	np	20	25	35	25	56†
75	np	np	*15	*27	*40	*55	*65	50	80†
100	np	np	100	150	200	250	325	250	500†
125	np	250	400	450	550	600	700	600	1 000†
150	np	625	775	875	975	1 075	1 250	1 000	2 400†
175	900	1 050	1 250	1 350	1 500	1 650	1 900	1 600	3 700†
200	1 350	1 600	2 000	2 200	2 500	2 750	3 150	2 500	5 100†
225	1 800	2 300	2 900	3 300	3 700	4 100	4 500	3 800	7 000†

np = not permitted
* = no more than 2 closet pans or similar soil fixtures to be connected to any 75 mm graded pipe.
† = load increment at any floor-interval not to exceed one quarter of stack capacity.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 3 BY REGULASIE D18

MINIMUM HELLINGS VAN AFVOERPYPE

1	2	3	4
Pypgrootte (nominaal) binne-diameter, mm	Minimum helling	Pypgrootte (nominaal) binne-diameter, mm	Minimum helling
32	1 op 40	100	1 op 60
40	1 op 40	125	1 op 80
50	1 op 40	150	1 op 80
		175	1 op 100
65	1 op 40	200	1 op 100
75	1 op 60	225	1 op 100

D19. BESKERMING VAN WATERSLOTTE IN SPERDERS

(1) Waterslotte in sperders in die perseelrioleringstelsel van alle geboue moet toereikend teen vernietiging tydens werktoestande beskerm word.

(2) *(a)* Vir die doel van die vereiste vervat in subregulasie (1) moet die grootte van ontlugpype wat vir sodanige doel verskaf word in ooreenstemming met die aangegewe grootte in Tabel 1 by hierdie regulasie wees, met inagneming van die grootte van die afvoerstampyp, die totaal van al die eenheidsaanslae van vaste toebehore wat deur sodanige pyp geventileer word en die ontwikkelde lengte van die ventilasiepype, gemeet vanaf die beginpunt van sodanige pype tot by die eindpunt wat in die buitelug uitmond.

(b) (i) Daar word geag dat 'n ontlaslugpyp by sy laagste verbinding met 'n afvoerstampyp begin.

(ii) Waar 'n ontlaslugpyp met 'n vertikale stampyp verbind is, word geag dat die ontlugstampyp bo sodanige verbinding 'n verlenging van die ontlaslugpyp is en die grootte van die ontlugstampyp moet dienooreenkomstig bepaal word.

(3) *(a)* Elke afvoerstampyp moet òf bo die hoogste vaste toebehore wat daarin afvoer verleng wees as 'n ontlugstampyp na die buitelug of met sy eie of ander ontlaslugpype verbind wees.

(b) Indien die stampyp afsonderlik na die buitelug verleng word, moet die ontwikkelde lengte vir groottebepalingsdoeleindes van die basis van sodanige stampyp tot by die bopunt van die ontlugpyp gemeet word.

(c) Indien die stampyp met sy eie ontlaslugpyp verbind word, moet die grootte van die ontlaslugpypoorslag soos in paragraaf *(b)* bepaal word en vir dié doel moet die ontwikkelde lengte van die basis van die afvoerstampyp tot by die bokant van die ontlaslugpyp gemeet word.

(d) Indien ontlaslugpype en ontlugstampype met mekaar verbind word, moet die eindontlugpyp net so groot soos die grootste van die twee ontlugpype wees.

(4) *(a)* Niks in hierdie regulasie mag vertolk word as 'n verbod op die verbinding van 'n aantal ontlugpype met 'n gemeenskaplike skuins aftakontlugpyp wat verbind is met 'n ontlugstampyp wat aan sy bopunt in die oop lug uitmond nie, mits die binnediameter van sodanige aftakpyp by elke las met sodanige ontlugpype in die rigting van die ventilasievloei toeneem.

(b) Om sodanige toename te bepaal, moet die vereiste diameter bepaal word deur—

(i) die gelykwaardige getal in kolom 2 van Tabel 2 by hierdie regulasie teenoor die bepaalde ontlugpypgrootte in kolom 1 van die Tabel te neem;

(ii) die totaal van sodanige gelykwaardige getalle vir die ontlugpype aan die stroomopkant van elke voorgestelde toename in sodanige diameter te bereken;

(iii) die totaal van die gelykwaardige getalle in kolom 2 van die Tabel aangegee in verband te bring met die enkele gelykwaardige ontlugpyp in kolom 1.

(5) Die bepalings van die voorafgaande subregulasies vir die beskerming van waterslotte kan met toestemming van die plaaslike owerheid verslap word in die geval van 'n enkelstampypstelsel waar 'n vuilwaterpyp wat 'n bidet of wasbak met sodanige stampyp verbind hoogstens 1,7 m lank is, 'n vuilwaterpyp wat 'n bad, stort of opwasbak met sodanige stampyp verbind hoogstens 2,3 m lank is of 'n vuilpyp wat 'n spoelklosetpan met sodanige stampyp verbind hoogstens 6 m lank is.

TABLE 3 TO REGULATION D18

MINIMUM GRADIENTS OF DISCHARGE PIPES

1	2	3	4
Pipe size (nominal) internal, mm	Minimum gradient	Pipe size (nominal) internal, mm	Minimum gradient
32	1 in 40	100	1 in 60
40	1 in 40	125	1 in 80
50	1 in 40	150	1 in 80
		175	1 in 100
65	1 in 40	200	1 in 100
75	1 in 60	225	1 in 100

D19. PROTECTION OF WATER SEALS IN TRAPS

(1) Water seals in traps in the drainage system of every building shall be adequately protected against destruction, under working conditions.

(2) *(a)* For the purpose of the requirement contained in subregulation (1) the size of any vent provided for such purpose shall be in accordance with that given in Table 1 to this regulation, having regard to the size of the discharge stack, the sum of all fixture unit ratings ventilated by such pipe and the devloped length of the vent pipework measured along such pipework from its origin to its terminal point to the external air.

(b) (i) A relief vent shall be deemed to originate at its lowest connection to a discharge stack.

(ii) Where a relief vent is connected to a vertical stack the stack vent above such function shall be deemed to be a continuation of the relief vent and shall be sized accordingly.

(3) *(a)* Every discharge stack shall either be continued upwards, above the highest fixture discharging thereto, as a stack vent to the external air, or be interconnected with its own or with other relief vents.

(b) When such stack is extended separately to the open air, the developed length, for sizing purposes shall be measured from the base of such stack to the vent top.

(c) When such stack is interconnected with its own relief vent the size of the stack vent offset shall be determined as in paragraph *(b)*, and, for the purpose, the developed length shall be measured from the base of the discharge stack to the relief vent top.

(d) When relief vents and stack vents are interconnected, the size of the terminal vent shall be the same as the larger of the two vents.

(4) *(a)* Nothing in this regulation shall be construed as precluding a number of vent pipes being joined to an inclined common vent header pipe which shall be connected to a stack vent which terminates at its highest point in the external air provided that such header pipe shall increase in internal diameter at every join of such vent pipes in the direction of ventilation flow.

(b) For the purpose of determining such increase the required diameter shall be determined by—

(i) taking from column 2 of Table 2 to this regulation the equivalent number related to the individual vent pipe size as given in column 1 of the Table;

(ii) adding together such equivalent numbers related to the vent pipes on the upstream side of every intended increase in such diameter;

(iii) relating the total equivalent number indicated in column 2, of the Table, to the single equivalent vent pipe given in column 1.

(5) The provisions contained in the aforegoing subregulations for the protection of water seals may be relaxed with the consent of the local authority in the case of a single stack system where a waste pipe connecting any bidet or wash basin to such stack does not exceed 1,7 m in length, a waste pipe connecting any bath, shower or sink to such stack does not exceed 2,3 m in length or a soil pipe connecting a water closet pan to such stack does not exceed 6 m in length.

TABEL 1 BY REGULASIE D19
GROOTTE VAN ONTLUGSTAMPYPE EN ONTLUGPYPE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Grootte van afvoer-stam-pyp (milli-meter)	Maksimum toestel-eenhede verbind	Vereiste grootte van ontlugpyp (millimeter)									
		30	40	50	65	80	100	125	150	175	200
		Ontwikkelde lengte van ontlugpype (meter)									
32	2	9	..	..	..	..	..	..	..	..	..
40	16	6	15	..	..	..	..	..	..	..	..
50	20	8	15	46	..	..	..	..	..	..	..
50	36	6	10	30	..	..	..	..	..	..	..
65	20	..	12	40	110	..	..	..	..	..	..
65	56	..	7	24	80	..	..	..	..	..	..
75	20	..	8	27	70	170	..	..	..	..	..
75	80	..	..	12	20	110	..	..	..	..	..
100	150	..	..	9	25	70	280	..	..	..	..
100	300	..	..	8	22	60	216	..	..	..	..
100	500	..	..	6	19	50	197	..	..	..	..
125	300	..	..	..	9	22	95	280	..	..	..
125	750	..	..	..	7	19	72	230	..	..	..
125	1 100	..	..	..	6	14	62	190	..	..	..
150	700	..	..	..	4	9	37	155	300	..	..
150	1 300	..	..	..	..	7	30	130	250	..	..
150	2 400	..	..	..	..	6	24	100	200	..	..
175	1 000	..	..	..	..	23	70	190	..	..	..
175	2 000	..	..	..	..	..	19	40	160	..	..
175	3 700	..	..	..	..	..	14	35	130	..	..
200	1 500	..	..	..	..	..	12	30	110	220	350
200	3 500	..	..	..	..	..	8	23	60	134	220
200	5 100	..	..	..	..	..	6	19	50	115	190
225	1 700	..	..	..	..	..	..	16	62	150	245
225	4 000	..	..	..	..	..	..	14	43	81	120
225	7 000	..	..	..	..	..	..	6	31	53	75

TABEL 2 BY REGULASIE D19

1	2
Grootte van ontlugstam-pyp, mm	Gelyk-waardige getal
50	1
65	2
75	3
100	6
125	11
150	18
175	28
200	40
250	72
300	117

D20. VUILPYP- EN VUILWATERPYPGROOTTES

(1) Die binnediameter van 'n vuilpyp of vuilwaterpyp mag nie minder wees as die binnediameter van enige pyp of die uitlaat van enige vaste sanitêre toebehore wat daarin afvoer nie.

(2) Die binnediameter van 'n vuilpyp, uitgesonderd 'n vuilpyp van 'n urinaal, moet minstens 100 mm wees.

(3) Die binnediameter van 'n vuilwaterpyp moet minstens 32 mm wees indien dit met 'n wasbak, bidet of drinkspuit verbind is en minstens 40 mm indien dit met enige ander vuilwatertoebehore verbind is.

TABLE 1—TO REGULATION D19
SIZE OF STACK VENTS AND VENTS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Size of discharge stack (milli-metres)	Maximum fixture units connected	Required size of vent (millimetres)									
		30	40	50	65	80	100	125	150	175	200
		Developed length of vents (metres)									
32	2	9	..	..	..	..	..	..	..	..	..
40	16	6	15	..	..	..	..	..	..	..	..
50	20	8	15	46	..	..	..	..	..	..	..
50	36	6	10	30	..	..	..	..	..	..	..
65	20	..	12	40	110	..	..	..	..	..	..
65	56	..	7	24	80	..	..	..	..	..	..
75	20	..	8	27	70	170	..	..	..	..	..
75	80	..	..	1	20	110	..	..	..	..	..
100	150	..	..	..	25	70	280	..	..	..	..
100	300	..	..	8	22	60	216	..	..	..	..
100	500	..	..	6	19	50	197	..	..	..	..
125	300	..	..	..	9	22	95	280	..	..	..
125	750	..	..	..	7	19	72	230	..	..	..
125	1 100	..	..	..	6	14	62	190	..	..	..
150	700	..	..	..	4	9	37	155	300	..	..
150	1 300	..	..	..	..	7	30	130	250	..	..
150	2 400	..	..	..	..	6	24	100	200	..	..
175	1 000	..	..	..	..	..	23	70	190	..	..
175	2 000	..	..	..	..	..	19	40	160	..	..
175	3 700	..	..	..	..	..	14	35	130	..	..
200	1 500	..	..	..	..	..	12	30	110	220	350
200	3 500	..	..	..	..	..	8	23	60	134	220
200	5 100	..	..	..	..	..	6	19	50	115	190
225	1 700	..	..	..	..	..	..	16	62	150	245
225	4 000	..	..	..	..	..	..	14	43	81	120
225	7 000	..	..	..	..	..	..	6	31	53	75

TABLE 2—TO REGULATION D19

1	2
Size of stack vent, mm	Equivalent number
50	1
65	2
75	3
100	6
125	11
150	18
175	28
200	40
250	72
300	117

D20. SOIL AND WASTE PIPE SIZES

(1) The internal diameter of a soil pipe or waste pipe shall be not less than the internal diameter of any pipe or of the outlet of any sanitary fixture which discharges into it.

(2) The internal diameter of a soil pipe other than a soil pipe from a urinal shall be not less than 100 mm.

(3) The internal diameter of a waste pipe shall be not less than 32 mm if it serves a wash basin, bidet or drinking fountain and 40 mm if it serves any other waste fitting.

University of Fort Hare
Together in Excellence

D21. INSTALLERING VAN AFVOER- EN VENTILASIEPYPE

(1) Alle vuilpype, vuilwaterpype, ventilasiepype of -toebehore moet—

(a) gemaak wees van die materiaal wat in regulasie D15 genoem word of van ander goedgekeurde materiaal wat sterk en duursaam genoeg is;

(b) lasse hê wat sonder uitsondering so gemaak is dat dit geskik is vir die materiaal waaruit die pyp bestaan en—

(i) dat dit lugdig sal bly;

(ii) dat dit geen elektrolitiese korrosie weens die bymekaarbring van ongelyksoortige materiale sal veroorsaak nie; en

(iii) dat dit geen obstruksie in die pyp sal veroorsaak nie;

(c) so gemaak wees dat geen buiging 'n skerp hoek vorm nie maar die grootste moontlike krommingstraal het en dat daar in sodanige buiging deurgaans geen verandering in die dwarsdeursnee van die pyp is nie;

(d) sonder om termiese beweging te strem, op afstande oor die lengte daarvan gesteun word deur steuntoebehore wat stewig aan die gebou bevestig is;

(e) so gemaak wees dat dit bestand is teen die toepaslike toetse wat in Bylae 3 genoem word; en

(f) die nodige toegangsmiddele hê sodat die binnekant skoongemaak kan word.

(2) *(a)* Waar vuilwaterpype of vuilpype binne-in 'n gebou geleë is, en waar verlang word dat sodanige pype omhul moet wees, moet die pype deur 'n leigang omsluit word.

(b) Sodanige leigang moet óf sodanige grootte en vorm hê dat 'n persoon dit maklik kan binnegaan en daar kan werk óf voorsien wees van deksels wat maklik afgehaal kan word sodat toegang tot al die aansluitings, buigings en steekoë verkry kan word: Met dien verstande dat 'n deel van 'n pyp in baksteenwerk of beton ingebou kan word indien sodanige deel geen lasse, aansluitings, buigings of steekoë bevat nie.

(c) Sodanige leigang, met inbegrip van die bybehorende deksels, moet van beton, baksteenwerk, metaal of 'n ander syferdigte, duursame, rotdigte materiaal gemaak wees.

(d) 'n Vuilpyp of deel daarvan wat binne-in 'n gebou geleë is en wat deur enige deel van sodanige gebou loop wat vir menslike bewoning gebruik word, moet deur 'n leigang omhul wees wat aan die vereistes van paragrawe *(b)* en *(c)* voldoen: Met dien verstande dat elke sodanige vuilpyp en leigang oral waar dit moontlik is só gemaak moet wees dat dit vertikaal deur sodanige deel van die gebou loop: Met dien verstande voorts dat die bepalings van hierdie subregulasie nie geld vir enige deel van sodanige pyp wat in baksteenwerk of beton ingebou word soos in die voorbehoudsbepaling by paragraaf *(b)* beoog word nie.

(e) 'n Leigang wat in hierdie subregulasie genoem word, moet so gebou wees dat rotte nie in die leigang kan inkom nie.

(3) Vuilpype of vuilwaterpype moet naby die vaste toebehore waarmee dit verbind is, van 'n geskikte en maklik toeganklike sperder met 'n toereikende diameter en waterslot, soos in Tabelle 2 en 3 van Bylae 1 uiteengesit, en 'n toegangsmiddel vir interne skoonmaakdoeleindes, voorsien word: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie geld vir—

(a) 'n pyp wat met vaste drekwatertoebehore of vaste vuilwatertoebehore verbind is indien die vaste toebehore 'n ingeboude sperder het nie; en

(b) 'n vuilwaterpyp wat met 'n bad, wasbak of stortbad verbind is, indien sodanige vuilwaterpyp afvoer in 'n halfronde en toeganklik oop kanaal van verglaasde erdewerk of 'n ander ewe geskikte materiaal wat reg onderkant sodanige bad, wasbak of stortbad geleë is en wat op sy beurt oor of in 'n geskikte sperder afvoer nie; of

(c) 'n vuilwaterpyp wat met 'n bad, wasbak of stortbad verbind is nie, indien 'n aantal baddens, wasbakke of stortbaddens so in 'n reeks aangebring is dat elke sodanige vuilwaterpyp in 'n gemeenskaplike vuilwaterpyp afvoer wat—

(i) hoogstens 5 m lank is;

(ii) van 'n geskikte sperder voorsien is; en

(iii) geskikte en toereikende toegangsmiddels vir die interne skoonmaak van die sperder en die hele lengte van die pyp het.

(4) *(a)* Geen vuilpyp of vuilwaterpyp mag sigbaar wees aan die buitekant van die buitemure van enige gebou wat meer as drie verdiepings hoog is nie.

(b) 'n Vuilwaterpyp wat aan die buitekant van die buitemure van 'n gebou geleë is, mag nie vuil water in 'n geutbak of op enige ander wyse afvoer wat die water aan die buitelug sal blootstel nie.

(5) Ondanks die vereistes van subregulasie (4), mag 'n vuilwaterpyp wat verbind is met vaste toebehore in 'n deel van 'n gebou waarvan die vloer op of ongeveer op die vlak van die aangrensende grond is, in 'n buitesperder afvoer indien die sperder 'n geskikte rooster het wat só aangebring is dat die vuilwater bo die vlak van die water in die sperder maar onder die vlak van die rooster gestort word en die pyp nie op so 'n wyse afvoer dat dit klammigheid in die gebou veroorsaak nie.

D21. INSTALLATION OF DISCHARGE AND VENTILATION PIPES

(1) Any soil pipe, waste pipe, ventilating pipe or fitting shall—

(a) be made of materials contemplated in regulation D15 or of other approved materials of adequate strength and durability;

(b) have all joints formed in a manner appropriate to the materials of which the pipe is composed and in such a way that the joints shall—

(i) remain airtight;

(ii) not cause electrolytic corrosion due to the association of dissimilar materials; and

(iii) not form any obstruction in the interior of the pipe;

(c) be so constructed that any bend does not form an acute angle but has the largest practicable radius of curvature and that there is no change in the cross-section of the pipe throughout such bend;

(d) be adequately supported at intervals along its length without restraining thermal movement, any fitting giving such support being securely attached to the building;

(e) be so constructed as to be capable of withstanding the relevant tests referred to in Schedule 3; and

(f) have such means of access as will permit internal cleansing.

(2) *(a)* Where waste pipes or soil pipes are located within a building, and where it is desired that such pipes be enclosed, such pipes shall be enclosed within a duct.

(b) Any such duct shall either be of such size and shape that a person can readily enter it and work therein or it shall be provided with covers that can readily be removed to enable access to be gained to all junctions, bends and cleaning eyes: Provided that a portion of a pipe may be built into brickwork or concrete if such portion does not include any joints, junctions, bends or cleaning eyes.

(c) Any such duct, including any removable covers thereto shall be constructed of concrete, brickwork, or metal or other impermeable, durable, and rodentproof material.

(d) Any soil pipe or portion thereof which is located within a building and which passes through any part of such building which is used for human habitation shall be enclosed within a duct which shall comply with the provisions of paragraphs *(b)* and *(c)*: Provided that every such soil pipe and duct shall wherever possible be so constructed as to travel vertically through such portion of such building: Provided further that the provisions of this subregulation shall not apply to any portion of such pipe which is to be built into brickwork or concrete as contemplated in the proviso to paragraph *(b)*.

(e) Any duct referred to in this subregulation shall be so constructed as to prevent the ingress of vermin thereto.

(3) Any soil pipe or any waste pipe shall have fitted close to the fixture it serves a suitable and readily accessible trap of adequate diameter, having an adequate water seal, as set out in Tables 2 and 3 of Schedule 1, and means of access for internal cleansing: Provided that the provisions of this subregulation shall not apply to—

(a) any pipe serving a soil fixture or waste fixture if the fixture has an intergral trap; or

(b) any waste pipe serving a bath, wash basin or a shower tray where such waste pipe discharges into a semi-circular and accessible open channel of glazed stoneware, or other equally suitable material, immediately beneath such bath, wash basin or shower tray which in turn discharges over or into a suitable trap; or

(c) any waste pipe serving a bath, wash basin or shower tray if a number of baths, wash basins or shower trays are so fixed in a range that each such waste pipe discharges into a common waste pipe which—

(i) does not exceed 5 m in length;

(ii) is fitted with a suitable trap; and

(iii) has means of access suitable and adequate for the internal cleansing of the trap and of the whole length of the pipe.

(4) *(a)* No soil pipe or waste pipe shall be exposed on the outside of the external walls of any building exceeding three storeys in height.

(b) A waste pipe which is situated on the outside of the external walls of a building shall not discharge waste water into a hopper head or in any other manner which would expose the water to the external air.

(5) Notwithstanding the requirements of subregulation (4), any waste pipe which serves a fixture situated within any part of a building the floor of which part is at or about the level of the adjoining ground may discharge into an external trap if the trap has a suitable grating so fitted that the discharge of waste water is effected above the level of the water in the trap but below the level of the grating and the pipe discharges in such a way as not to cause dampness in the building.

(6) Elke ventilasiepyp moet—
(a) boontoe verleng word tot 'n hoogte minstens 1 m bo die dakrand of 1 m bo die kosynkop van enige venster wat op 'n horisontale afstand van 6 m of minder van sodanige pyp af is, of tot 'n hoogte van minstens 3 m bo grondvlak, wat ook al die hoogste is; en
(b) so geïnstalleer word dat daar 'n voortdurende styging na die uitlaat van sodanige pyp is; en
(c) by sy bopunt voorsien wees van 'n duursame draadkooi of ander bedekking wat nie die stroming van lug oormatig beperk nie.

D22. Oorlooppype

Indien vaste vuilwatertoebehore van 'n oorlooppyp voorsien word, moet sodanige pyp òf—
(a) so in 'n vuilwaterpyp afvoer dat dit van die perseelrioleringstelsel geskei word deur die sperder wat ooreenkomstig regulasie D21 (3) geïnstalleer is; òf
(b) só afvoer dat dit geen klammigheid in of skade aan enige deel van 'n gebou veroorsaak nie.

D23. Sloot vir Perseelriole

Indien 'n perseelriool langs, onder of deur 'n lasdraende deel van 'n gebou aangelê word, moet die nodige voorsorgmaatreëls getref word om te verseker dat die sloot waarin die perseelriool gelê word die stabiliteit van die gebou in geen opsig sal benadeel nie.

D24. Konstruksie van Perseelriole

(1) 'n Perseelriool moet—
(a) met inagneming van die wyse waarop dit gelê is en gesteun word en die maksimum belastings en kragte waaraan dit moontlik onderwerp kan word, sterk genoeg wees en teen beskadiging beskerm word indien dit nodig is;
(b) met inbegrip van die lasse en toebehore daarvan, van materiaal gemaak wees wat sterk genoeg is, met inagneming van die stowwe wat daardeur gaan en die grond en ondergrondse water waardeur die perseelriool loop indien dit ondergronds is;
(c) lasse hê wat sonder uitsondering so gemaak is—
(i) dat dit geskik is vir die materiaal waarvan sodanige perseelriool gemaak is;
(ii) dat die lasse waterdig bly in alle werktoestande, met inbegrip van alle differensiële bewegings tussen die perseelriool en die grond of 'n struktuur waardeur of waaronder dit loop; en
(iii) dat die lasse geen obstruksie in die pyp vorm nie;
(d) in 'n reguit lyn gelê word tussen punte waar 'n verandering van rigting of helling voorkom; en
(e) só ontwerp en gebou wees dat die grootte en minimum helling waarmee dit gelê word in ooreenstemming met Tabelle 1, 2 en 3 by regulasie D18 is.

(2) Die binnediameter van 'n perseelriool mag by geen punt minder wees as dié van die uitlaat van enige vaste toebehore, pyp of perseelriool waarvan die afvoer daardeur gaan nie: Met dien verstande dat die binnediameter minstens 100 mm moet wees.

(3) Valpype kan op geskikte tussenafstande in 'n perseelriool geïnstalleer word sodat die perseelriool teen die vereiste helling gelê kan word.

(4) Indien die val van die grond sodanig is dat die helling van die perseelriool die helling in kolom 8 van Tabel 2 by regulasie D18 sal oorskry, kan 'n groter helling aangebring word: Met dien verstande dat die maksimum belasting ten opsigte van die eenheidsaanslag van toebehore wat op sodanige perseelriool geplaas word nie die aanslag in sodanige kolom mag oorskry nie en voorts met dien verstande dat indien sodanige helling 1 op 1 oorskry, die maksimum belasting wat op so 'n perseelriool geplaas word, nie die belastings in kolom 9 van sodanige Tabel mag oorskry nie.

D25. Perseelriole wat Deur of Onderdeur Mure of Geboue Loop

(1) Indien 'n perseelriool onderdeur 'n muur uitgesonderd 'n vrystaande muur loop, moet sodanige perseelriool van gietysterpype gemaak wees en heeltemal omhul wees in beton wat minstens 100 mm dik is.

(2) Indien 'n perseelriool deur 'n gebou loop, moet dié deel wat binne-in die gebou is—
(a) sonder dat termiese beweging beperk word, oor die hele lengte daarvan toereikend gesteun word deur steuntoebehore wat stewig aan die gebou bevestig is; en
(b) só geplaas word dat alle aansluitings, buigings en steekoë maklik toeganklik is.

D26. Toegangsmiddels tot Perseelriool

(1) 'n Perseelriool moet die nodige toegangsmiddels vir inspeksie en skoonmaak hê en sonder om oor die algemeen aan die voorafgaande afbreuk te doen—
(a) moet daar 'n inspeksiekamer of mangat wees—

(6) Every ventilating pipe shall be—
(a) carried upwards to a height at least 1 m above the eaves or 1 m above the head of any window which has a horizontal distance of 6 m or less from such pipe or to a height of at least 3 m above the level of the ground whichever is the highest; and
(b) so installed as to have a continuous rise towards the outlet thereof; and
(c) fitted at its topmost end with a durable wire cage or other cover which does not unduly restrict the flow of air.

D22. Overflow Pipes

Where a waste fixture is provided with an overflow pipe such pipe shall either—
(a) discharge into a waste pipe in such a way as to be separated from the drainage system by the trap installed in accordance with regulation D21 (3); or
(b) so discharge as not to cause dampness in, or damage to, any part of any building.

D23. Trenches for Drains

Where any drain is constructed adjacent to, under or through a load-bearing part of a building, such precautions shall be taken as may be necessary to ensure that the trench in which the drain is laid in no way impairs the stability of the building.

D24. Construction of Drains

(1) Every drain shall—
(a) be of sufficient strength having regard to the manner in which it is bedded or supported and the maximum loads and forces to which it may be subjected, and where necessary be protected against damage;
(b) together with its joints and fittings be constructed of materials of sufficient durability having regard to the matter passing through it and if below ground the nature of the ground and subsoil water through which it passes;
(c) have all joints formed in such a manner—
(i) as is appropriate to the materials of which such drain is made;
(ii) that the joints remain watertight under all working conditions, including any differential movement between the drain and the ground or any structure through or under which it passes; and
(iii) that the joints do not form any obstruction in the interior of such drain;
(d) be laid in a straight line between points where changes of direction or gradient occur; and
(e) be so designed and constructed, that the size and minimum gradient at which it is laid shall be in accordance with Tables 1, 2 and 3 to regulation D18.

(2) The internal diameter of any drain shall at no point be less than that of the outlet of any fixture, pipe or drain the discharge from which passes through it: Provided that the internal diameter shall in no case be less than 100 mm.

(3) Backdrops may be installed at suitable intervals along the line of any drain to enable such drain to be laid at the required gradient.

(4) Where the slope of the ground along such line is such that the gradient of the drain will exceed the gradient given in column 8 of Table 2 to regulation D18 a greater gradient may be installed: Provided that the maximum loading in fixture unit ratings to be applied to such drain shall not exceed the ratings given in such column and provided further that where such gradient exceeds 1 in 1 the maximum loading to be applied to such drain shall not exceed the loadings given in column 9 of such Table.

D25. Drains Passing Through or Under Walls or Under Buildings

(1) Where any drain passes under any wall other than a freestanding wall such drain shall be of cast iron pipes and shall be completely encased in concrete not less than 100 mm thick.

(2) Where any drain passes through a building, that part which is within the building shall—
(a) be adequately supported throughout its length without restricting thermal movement, any fitting giving such support being securely attached to the building; and
(b) be so placed that all junctions, bends and access eyes are readily accessible.

D26. Means of Access to Drain

(1) Every drain shall have such means of access as may be necessary for inspection and cleansing and, without prejudice to the generality of the foregoing—
(a) there shall be an inspection chamber or manhole—

(i) by elke punt waar daar 'n verandering van rigting of helling is;
(ii) in sodanige perseelriool binne 12 m van 'n aansluiting tussen die perseelriool en 'n ander perseelriool, tensy daar 'n inspeksiekamer of mangat by sodanige aansluiting is;
(iii) binne 1,5 m van die verbindingspunt tussen 'n perseelriool en 'n verbindingsriool, tensy daar 'n inspeksiekamer of mangat by sodanige aansluiting is;
(iv) by die hoogste punt van 'n perseelriool, tensy daar 'n steekoog by dié punt is; en

(b) mag geen deel van 'n perseelriool meer as 25 m (langs die lyn van die perseelriool gemeet) van 'n inspeksiekamer, mangat of ander toegang wees wat aan dieselfde perseelriool geleë is nie.

(2) Elke inspeksiekamer of mangat moet—

(a) só ontwerp en van baksteenwerk, beton, vooraf gegiete betonprofiele of ander ewe geskikte en duursame materiaal gebou wees dat—
(i) dit die belastings kan dra wat daarop gelê sal word; en
(ii) dit waterdig is;

(b) so groot wees en so 'n vorm hê dat dit maklik vir inspeksie, skoonmaak en stangwissing toeganklik is;

(c) 'n afhaalbare nie-ventileerdeksel van toereikende sterkte hê wat van geskikte en duursame materiaal gemaak is;

(d) indien dit weens die diepte van die mangat nodig is, 'n goedgekeurde toegangsmiddel hê wat veilige toegang tot die vlak van die perseelriool verleen; en

(e) indien die deel van die perseelrioleringstelsel wat binne-in die inspeksiekamer of mangat is uit oop kanale bestaan, voorsien wees van vloeivulling wat 'n gladde syferdigte afwerking het en só gevorm is dat dit die vloeiing van rioolvuil lei na die pyp waarin de hoofkanaal afvoer en 'n veilige vastrapplek bied.

(3) Inspeksiekamers of mangate binne-in 'n gebou, uitgesonderd inspeksiekamers of mangate wat toegang verleen tot 'n deel van 'n perseelriool wat van inspeksietoebehore met waterdigte deksels voorsien is, moet—

(a) tesame met die raam en deksel daarvan, só gemaak wees dat dit waterdig is wanneer dit onderwerp word aan die maksimum inwendige druk wat moontlik deur 'n verstopping van die perseelrioleringstelsel by enige punt onder die inspeksiekamer of mangat veroorsaak kan word; en

(b) voorsien word van 'n afhaalbare nie-ventileerdeksel wat sterk genoeg is en van geskikte en duursame materiaal gemaak is, en wat—
(i) in 'n raam met lugdigte afdigting gemonteer is; en
(ii) met verwyderbare boute van korrosiebestande materiaal aan die raam bevestig is.

D27. Aansluitings

(1) 'n Verbinding by 'n aansluiting tussen—

(a) 'n takperseelriool en enige ander perseelriool; of

(b) 'n perseelriool en 'n verbindingsriool waar sodanige perseelriool en verbindingsriool nie in een lyn is nie

moet só gemaak word dat die aansluitende perseelriool sy inhoud skuins in die vloeirigting van die ander perseelriool of verbindingsriool in sodanige perseelriool of verbindingsriool stort.

(2) 'n Verbinding tussen 'n perseelriool en 'n verbindingsriool moet só gemaak word dat die verbinding in alle werktoestande waterdig en andersins bevredigend sal bly.

D28. Toetse vir Perseelriole

Elke perseelriool wat ooreenkomstig hierdie regulasies gelê word, moet volgens die toets in Bylae 3 getoets word en moet sodanige toets deurstaan voordat dit gebruik word.

D29. Opgaartenks, Septiese Tenks en Syferslote

(1) 'n Opgaartenk, septiese tenk of ander tenk moet, indien die plaaslike owerheid toelaat dat dit vir die ontvangs of wegdoening van rioolvuil op 'n terrein gebruik word—

(a) só gebou word dat dit ondeurlatend is vir vloeistof van die binnekant sowel as ondergrondse water van die buitekant; en

(b) só geleë wees dat—
(i) dit geen fontein, stroom, put, waterloop of ander bron van water wat vir drink-, huishoudelike of kombuisdoeleindes gebruik word of waarskynlik gebruik sal word, aan besoedeling blootstel nie;
(ii) daar 'n middel vir geredelike toegang vir die skoonmaak en verwydering van die inhoud daarvan is sonder dat dit deur enige gebou gedra moet word waarin 'n persoon woon of werksaam is in enige fabriek, nywerheid of besigheid waartoe die publiek toegang het nie; en
(iii) dit nie binne 3 m is van enige gebou waarin 'n persoon woon of werksaam is in enige fabriek, nywerheid of besigheid, waartoe die publiek toegang het nie en so in stand gehou kan word dat dit nie 'n bron van ergernis of 'n gevaar vir die gesondheid kan word nie.

(i) at each point where there is a change of direction or gradient;
(ii) on such drain within 12 m from any junction between such drain and any other drain unless there is an inspection chamber or manhole situated at such junction;
(iii) within 1,5 m of the point of junction between a drain and a connecting sewer unless there is an inspection chamber or manhole situated at such junction;
(iv) at the highest point of a drain unless there is an access eye at that point; and

(b) no part of a drain shall be at a distance of more than 25 m (measured along the line of the drain) from an inspection chamber, manhole or other access situated on the same drain.

(2) Every inspection chamber or manhole shall—

(a) be so designed and constructed of brickwork, concrete, precast concrete sections or other not less suitable and durable material as to—
(i) sustain the loads which may be imposed upon it; and
(ii) be watertight;

(b) be of such size and form as to permit ready access to the drain for inspection, cleansing and rodding;

(c) have a removable and non-ventilating cover of adequate strength, constructed of suitable and durable material;

(d) where the depth of a manhole so requires, have such approved means of access as will provide a safe approach to the level of the drain; and

(e) where the part of the drainage system within the inspection chamber or manhole is constructed of open channels, be provided with benching having a smooth impervious finish and so formed as to guide the flow of sewage towards the pipe into which the main channel discharges and provide a safe foothold.

(3) Any inspection chamber or manhole within a building, other than an inspection chamber or manhole giving access to part of a drain which is constructed with inspection fittings having watertight covers, shall be—

(a) so constructed, in conjunction with its frame and cover, as to be watertight when subjected to the maximum internal pressure which could be caused by blockage of the drainage system at any point below the inspection chamber or manhole; and

(b) fitted with a removable and non-ventilatng cover of adequate strength, constructed of suitable and durable material which is—
(i) fitted in a frame with an airtight seal; and
(ii) secured to the frame by removable bolts made of corrosion-resistant material.

D27. Junctions

(1) Any connection at a junction between—

(a) a branch drain and any other drain; or

(b) a drain and a connecting sewer where such drain and connecting sewer are not in line

shall be so made that the tributary drain discharges its contents into the other drain or connecting sewer obliquely in the direction of flow in that other drain or connection sewer.

(2) Any connection between a drain and a connecting sewer, shall be so made that the connection will remain watertight and otherwise satisfactory under all working conditions.

D28. Tests for Drains

Every drain laid in terms of these regulaions shall be tested in accordance with the test contained in Schedule 3 and shall sustain such test before being used.

D29. Storage Tanks, Septic Tanks and Percolation Trenches

(1) Any storage tank, septic tank or other tank where permitted by the local authority to be used on a site for the reception of or the disposal of sewage shall be—

(a) so constructed as to be impervious to both liquid from the inside and subsoil water from the outside; and

(b) so sited—
(i) as not to render liable to pollution any spring, stream, well, adit or other source of water which is used, or is likely to be used, for drinking, domestic or kitchen purposes;
(ii) that there is ready means of access for cleansing it and removing its contents without carrying them through any building in which any person resides or is employed in any manufacture, trade or business or to which the public has access; and
(iii) as not to be within 3 m of any building in which any person resides or is employed in any manufacture, trade or business or to which the public has access and to be maintained so as not to become a source of nuisance or a danger to health.

(2) Elke septiese tenk of opgaartenk moet—

(a) só gebou word dat die diepte in die geval van 'n septiese tenk minstens 1,2 m is en dat daar 'n lugruimte van minstens 400 mm tussen die oppervlak van die vloeistof in sodanige tenk en die onderkant van die top van sodanige tenk is;

(b) groot genoeg wees en onder geen omstandighede 'n inhoudsvermoë hê wat minder is as 2,5 m^3 in die geval van 'n septiese tenk of minder as dié wat deur die plaaslike owerheid voorgeskryf word in die geval van 'n opgaartenk nie;

(c) oordek wees; en

(d) met 'n toegangsmiddel vir inspeksie- (met inbegrip van inspeksie van die inlaat en uitlaat), leegmaak- en skoonmaakdoeleindes gebou wees.

(3) Enige ander tenk uitgesonderd 'n opgaartenk of 'n septiese tenk moet—

(a) die inhoudsvermoë hê wat deur die plaaslike owerheid voorgeskryf word;

(b) behoorlik oordek wees sodat dit ondeurlatend is vir oppervlakwater en reënwater;

(c) van 'n geskikte mangatdeksel vir inspeksie- (met inbegrip van inspeksie van die inlaat), leegmaak- en skoonmaakdoeleindes voorsien wees;

(d) toereikend geventileer wees; en

(e) geen oorloop- of afvoeruitlaat hê behalwe die uitlaat wat vir leegmaak- en skoonmaakdoeleindes voorsien word nie.

(4) Elke syfersloot wat uitvloeisel van 'n septiese tenk moet ontvang met die doel om sodanige uitvloeisel in die grond te laat insyfer, moet—

(a) so 'n inhoudsvermoë hê, so gebou wees en sodanige geskikte materiaal bevat dat dit toereikend is vir die opvang, suiwering en wegdoening van enige uitvloeisel wat uit sodanige tenk daarin invloei; en

(b) geleë wees soos deur die plaaslike owerheid voorgeskryf word maar minstens 5 m vanaf enige gebou of die grens van die terrein waarop dit geleë is.

(5) *(a)* Indien die plaaslike owerheid dit nodig ag, moet die grond waarin dit die voorneme is om die syfersloot uit te grawe volgens die metode in Bylae 4 vir deursyfering getoets word.

(b) Geen syfersloot mag in grond uitgegrawe word indien die absorpsietempo van sodanige grond 30 minute oorskry of uitvloeisel weens die kontoere of die samestellende lae van sodanige grond maklik uit sodanige grond kan vloei of die terrein wat deur sodanige uitvloeisel beïnvloed sal word na die mening van die plaaslike owerheid nie groot genoeg is om die wegsyfering van sodanige uitvloeisel te bevat nie.

D30. Standaarde vir Vaste Sanitêre Toebehore

(1) Alle vaste sanitêre toebehore moet van syferdigte korrosiebestande materiaal gemaak wees en 'n gladde nie-absorberende oppervlak hê wat maklik skoongemaak kan word, en moet só gemaak en aangebring wees dat dit regstreeks en sonder opgaring deur 'n doeltreffende sperder, wat aan die vereistes van regulasie D36 voldoen, na 'n vuilpyp of vuilwaterpyp afvoer, en geen deel van dié vaste toebehore mag regstreeks met enige pyp behalwe 'n vuilpyp, vuilwaterpyp, watertoevoer, nie-ingeboude sperder of ventilasiepyp verbind wees nie.

(2) Vaste sanitêre toebehore wat van brandbare materiaal gemaak is, mag slegs in 'n gebou wat hoër as twee verdiepings is geïnstalleer word indien die sperders en vuilwaterpype wat met sodanige vaste toebehore verbind word, van onbrandbare materiaal gemaak is wat nie by temperature onderkant 750 °C sag word nie.

(3) Behalwe soos in subregulasie (4) *(b)* bepaal word, moet elke uitlaat van die watertoevoer na vaste vuilwatertoebehore minstens 20 mm bo die vloedhoogterand van sodanige toebehore geleë wees.

(4) *(a)* Die gebruik van 'n bidet wat so gemaak is dat die uitlaat uit sy watertoevoer bo sy vloedhoogterand geleë is, is toelaatbaar sonder dat voorsorgmaatreëls teen watertoevoerbesoedeling soos in regulasie D32 uiteengesit, getref word: Met dien verstande dat sodanige uitlaat só ontwerp word dat 'n tydelike handsproeier nie daarmee verbind kan word nie.

(b) Die gebruik van 'n bidet van sodanige konstruksie dat die uitlaat uit sy watertoevoer onder sy vloedhoogte geleë is, mag slegs goedgekeur word indien die voorsorgmaatreëls in regulasie D32 uiteengesit teen watertoevoerbesoedeling getref word.

D31. Spoelklosetpanne

(1) Elke spoelklosetpan moet só ontwerp en vervaardig wees dat dit aan die toepaslike vereistes in standaardspesifikasie SABS 497 voldoen.

(2) Die uitlaat van 'n spoelklosetpan moet aan die volgende vereistes voldoen:

(a) Die nominale binnediameter mag nie minder wees as dié wat in Tabel 2 van Bylae 1 aangegee word nie.

(b) Indien 'n pan van 'n „P"-sperder voorsien is, moet die uitlaattap van sodanige pan 'n nominale helling van 14° onder die horisontaal hê: Met dien verstande dat indien die pan ontwerp is om aan

(2) Every septic tank or storage tank shall be—

(a) so constructed that in the case of a septic tank the depth in such septic tank shall be not less than 1,2 m and so that there is an airspace of not less than 400 mm between the surface of the liquid contained in such tank and the underside of the top of such tank;

(b) of adequate size, having in no case a capacity of less than 2,5 m^3 in the case of a septic tank and in the case of a storage tank a capacity not less than that prescribed by the local authority;

(c) covered in; and

(d) constructed with means of access for the purpose of inspection (including inspection of the inlet and outlet), emptying and cleansing.

(3) Any other tank, not being a septic tank or a storage tank shall be—

(a) of a capacity, as prescribed by the local authority;

(b) properly covered so as to be impervious to surface water and rainwater;

(c) fitted with a suitable manhole cover for the purpose of inspection (including inspection of the inlet), emptying and cleansing;

(d) adequately ventilated; and

(e) without any outlet for overflow or discharge other than the outlet provided for emptying or cleansing.

(4) Every percolation trench which is to receive effluent into the ground shall—

(a) have a capacity, be so constructed and contain suitable material so as to adequately receive, treat and dispose of any effluent flowing into it from such tank; and

(b) be situated as prescribed by the local authority but not less than 5 m from any building or boundary of the site on which it is situated.

(5) *(a)* Where it is deemed necessary by the local authority the ground in which it is proposed to excavate for a percolation trench shall be tested for percolation in accordance with the method set out in Schedule 4.

(b) No percolation trench shall be excavated in any ground where such ground has an absorption rate exceeding 30 minutes or where effluent is liable to flow out of such ground due to the contours of or the strata forming such ground or where the site to be effected by such effluent is in the opinion of the local authority of insufficient size to accommodate the soaking away of such effluent.

D30. Sanitary Fixture Standards

(1) Every sanitary fixture shall be made of impermeable, non-corrosive material and shall have a smooth and readily cleansed non-absorbent surface and shall be so constructed and fitted as to discharge through an effective trap, which complies with the provisions contained in regulation D36, directly and without storage, to a soil pipe or waste pipe and no part of such fixture shall be directly connected with any pipe other than a soil pipe, waste pipe, water supply, non-integral trap or ventilation pipe.

(2) Sanitary fixtures which are made of combustible material may only be installed in a building exceeding two storeys in height if the traps and waste pipes connected to such fixtures are made of non-combustible material which does not soften at temperatures of up to 750 °C.

(3) Except as provided in subregulation (4) *(b)*, every outlet from the water supply to a waste fixture shall be situated not less than 20 mm above the flood-level rim of such fixture.

(4) *(a)* The use of a bidet which is so constructed that the outlet from its water supply is situated above its flood-level rim shall be permissible without preventive measures being taken against water-supply contamination as contemplated in regulation D32: Provided that such outlet is designed in such a way that a temporary hand-held spray cannot be connected to it.

(b) The use of a bidet which is so constructed that the outlet from its water supply is situated below its flood-level shall only be approved if the preventive measures contemplated in regulation D32 are taken against watersupply contamination.

D31. Water Closet Pans

(1) Every water-closet pan shall be so designed and manufactured as to comply with the relevant requirements contained in standard specification SABS 497.

(2) The outlet of every water-closet pan shall comply with the following requirements:

(a) The nominal internal diameter shall be not less than that given in Table 2 of Schedule 1.

(b) Where a pan is provided with a "P" trap, the outlet spigot of such pan shall have a nominal slope of 14 ° below the horizontal: Provided that where a pan is designed for attachment to a wall

'n muur bevestig te word, die uitlaattap van sodanige pan horisontaal mag wees indien die vuilpyp waarmee die pan verbind is vanaf sy verbindingspunt met die pan met 'n helling van minstens 1 op 40 val.

(3) Elke spoelklosetpan moet sy eie afsonderlike spoelmeganisme hê.

(4) 'n Bybehorende sitplek van 'n spoelklosetpan moet van gladde nie-absorberende materiaal gemaak wees en indien dit permanent aan die rand van die pan bevestig word, moet dit deur middel van hegsels van korrosiebestande materiaal in posisie gehou word.

(5) Elke spoelklosetpan van die voetstuktipe moet vir gebruik as 'n enkele eenheid vervaardig word: Met dien verstande dat indien sodanige pan in so 'n posisie geïnstaller word dat die voeg tussen die uitlaattap daarvan en die vuilpyp waarin dit afvoer versteek is, sodanige pan so vervaardig moet wees dat dit deur maklik verwyderbare inrigtings van korrosiebestande materiaal in posisie gehou kan word.

(6) Elke spoelklosetpan van die muurgemonteerde tipe moet vir gebruik as 'n enkele eenheid vervaardig word en so gemaak wees dat—

(a) dit stewig teen die muur bevestig kan word;

(b) dit stewig op 'n steunstuk kan rus; en

(c) dit maklik verwyder kan word van die muur of steunstuk waaraan dit bevestig is.

(7) 'n Spoelklosetpan van die hurktipe kan in twee dele vervaardig word mits die voeg tussen die boonste en die onderste deel bo die normale vlak van die water in die sperder geleë is.

D32. Vereistes vir die Voorkoming van Besoedeling

(1) Waar 'n watertoevoeruitlaat vir vaste sanitêre toebehore voorsien word en sodanige uitlaat maklik deur die water in sodanige toebehore oorstroom kan word, moet die hoofwatertoevoerpyp van die gebou waarin sodanige vaste toebehore geleë is, behoudens die bepalings van subregulasie (2), voorsien word van—

(a) 'n terugslagklep wat geleë is direk aan die uitlaatkant van die eienaar se afsluitklep wat die hoofwatertoevoer na sodanige gebou beheer; en

(b) 'n vakuumwerende eindklep wat bokant die hoogste toppunt op sodanige toevoerpyp geleë is.

(2) Indien sodanige watertoevoer nie beskerm kan word op die wyse in subregulasie (1) beoog nie, moet die watertoevoer na vaste sanitêre toebehore wat bedien word deur 'n wateruitlaat wat maklik oorstroom kan word, volgens een van die volgende installasiemetodes beskerm word:

(a) (i) Die pyp met sodanige uitlaat moet by die verspreidingspyp aansluit op 'n hoogte minstens 300 mm bo die vloedhoogterand van die hoogste vaste sanitêre toebehore wat met dieselfde verspreidingspyp verbind is; en

(ii) sodanige verspreidingspyp moet verleng word tot 'n hoogte van minstens 2 m bo die vloervlak van 'n kamer of kompartement waarin vaste sanitêre toebehore geleë is wat met sodanige uitlaat verbind is, en elke pyp (met sodanige uitlaat), moet aan sy bopunt van 'n vakuumwerende eindklep voorsien word; of

(b) (i) 'n gerigte vakuumbreker moet onmiddellik stroomop van die wateruitlaatkontroles in die verspreidingspyp aangebring word; en

(ii) 'n keerklep moet in die verspreidingspyp, stroomop van sodanige vakuumbreker, tussen sodanige uitlaat en die tappunt van enige ander vaste sanitêre toebehore wat deur sodanige verspreidingspyp bedien word, geïnstalleer word.

D33. Urinale

(1) Elke urinaal moet bestaan uit òf een of meer blaaie òf 'n vak, trog, bak of ander geskikte houer wat—

(a) 'n gladde, nie-absorberende oppervlak het wat maklik skoongemaak kan word;

(b) 'n uitlaat het wat van 'n doeltreffende rooster en sperder voorsien is; en

(c) so gemaak is dat dit oor die algemeen maklik skoongemaak kan word.

(2) Elke urinaal moet voorsien word van 'n spoelmeganisme wat sodanige houer, blad of vak, na gelang van die geval, doeltreffend kan skoonspoel.

(3) Geen deel van sodanige bak mag regstreeks met 'n pyp, uitgesonderd 'n spoelpyp, vuilpyp of sperder, verbind word nie.

(4) Benewens die vereistes in subregulasies (1), (2) en (3) uiteengesit, moet elke urinaal—

(a) só ontwerp en geïnstalleer word dat die hele oppervlak daarvan binne die omtrek daarvan, vanaf hoogstens 100 mm onderkant die uitlaat van die spoelmeganisme, skoongespoel sal word deur die water wat uit sodanige spoelmeganisme kom;

(b) indien dit van verglaasde keramiek gemaak is, slegs bestaan uit komponente wat spesifiek vir sodanige urinaal ontwerp en vervaardig is;

(c) indien dit van vlekvrystaal gemaak is, vir gebruik as 'n enkele eenheid vervaardig wees en so gebou wees dat—

the outlet spigot of such pan may be horizontal where the soil-water pipe to which the pan is connected slopes downwards at a gradient of not less than 1 in 40 from the point of connection of the pan to the pipe.

(3) Every water-closet pan shall be served by its own separate flushing device.

(4) Any seat associated with a water-closet pan shall be made of smooth non-absorbent material, and if it is fixed permanently to the rim of the pan it shall be held in place by fasteners made of corrosion-resistant material.

(5) Every water-closet pan of the pedestal type shall be manufactured for use as a single unit: Provided that where such pan is installed in a position that the joint between its outlet spigot and the soil-water pipe into which it discharges is concealed, such pan shall be so constructed that it can be held in place by easily removable devices made of corrosion-resistant material.

(6) Every water-closet pan of the wall-mounted type shall be manufactured for use as a single unit and shall be so constructed that it can—

(a) be firmly attached to a wall;

(b) be rigidly supported by a bracket; and

(c) be easily removable from the wall or bracket to which it is attached.

(7) A water-closet pan of the squatting type may be manufactured in two parts provided that the joint between the upper and lower parts is situated above the normal level of the water in the trap.

D32. Anti-Pollution Requirements

(1) Subject to the provisions of subregulation (2), where a water supply outlet is provided to a sanitary fixture so that such outlet is liable to become submerged in water contained in such fixture the main water supply pipe to the building containing such fixture shall be provided with—

(a) a non-return valve placed immediately on the outlet side of the owner's stop valve which controls the main water supply to such building; and

(b) a terminal anti-vacuum valve above the highest draw-off point on such supply pipe.

(2) Where such water supply cannot be protected in the manner contemplated in subregulation (1) the water supply to a sanitary fixture served by a water outlet which is liable to be submerged shall be protected by one of the following methods of installation:

(a) (i) The pipe having such outlet shall join its distribution pipe at a level not less than 300 mm above the flood-level rim of the highest sanitary fixture served by such distribution pipe; and

(ii) such distribution pipe shall be extended to a height of not less than 2 m above the floor level of the room or compartment in which any sanitary fixture served by such outlet is situated, and each pipe (having such outlet) shall be provided at its upper end with a terminal anti-vacuum valve, or

(b) (i) an in-line vacuum breaker shall be installed in the distribution pipe, immediately upstream of the water outlet controls; and

(ii) a check valve shall be installed in the distribution pipe, upstream of such vacuum breaker, and between such outlet and the draw-off point of any other sanitary fixture supplied from such distribution pipe.

D33. Urinals

(1) Every urinal shall be of either one or more slabs, or a stall, trough, bowl or other suitable receptacle which shall—

(a) have a smooth and readily cleanable non-absorbent surface;

(b) have an outlet fitted with an effective grating and trap; and

(c) be so constructed as to facilitate cleansing in general.

(2) Every urinal shall be provided with a flushing apparatus which shall ensure the effective cleansing of the receptacle slab or stall as the case may be.

(3) No part of such receptacle shall be directly connected to any pipe other than a flush pipe, soil pipe or trap.

(4) In addition to the requirements set out in subregulations (1), (2) and (3), every urinal shall—

(a) be so designed and installed that all of its surface, within its perimeter, from a distance of not more than 100 mm below the outlet of its flushing device, is cleansed by the water discharged from such device;

(b) when made of glazed ceramic ware, have been made up only of components specifically designed and manufactured for such urinal;

(c) when made of stainless steel, have been manufactured for use as a single unit, and shall be so constructed that—

(i) alle sweislasse korrosiebestande eienskappe van minstens dieselfde standaard as dié van die basis-metaal het;
(ii) alle splete aan die blootgestelde kant van voeë met sweismetaal gevul is;
(iii) alle hoeklasse op die blootgestelde oppervlak gerond is sodat dit doeltreffend skoongemaak kan word; en
(iv) alle verwyderbare hoeke deur middel van korrosie-bestande hegstukke bevestig is.

(5) 'n Afsonderlike spoelmeganisme wat aan die toepaslike vereistes in regulasie D39 voldoen mag hoogstens—
(a) elke 1,8-m-lengte bladurinaal; of
(b) 'n groep van drie vakurinale; of
(c) 'n groep van drie muurgemonteerde urinale
bedien en die uitlaat van sodanige spoelmeganisme moet—
(d) in die geval van 'n blad- of vakurinaal, minstens 1 m bo die borand van die uitlaatkanaal geleë wees; of
(e) in die geval van 'n muurgemonteerde urinaal, minstens 1 m bo die vloer van die kamer waarin dit geïnstalleer word, geleë wees.

(6) Geen urinaal van die trog- of baktipe wat vloeistof hou behalwe die vloeistof wat nodig is om die waterslot te handhaaf, mag in enige gebou gebruik word nie.

(7) Alle urinale van die vaktipe moet—
(a) vir gebruik as enkel eenhede met ingeboude kanale vervaardig wees; en
(b) so gemaak wees dat sodanige kanale 'n deurlopende val na 'n uitlaat het wanneer die urinaal in 'n reeks met ander soortgelyke vakke saamgestel is.

(8) Die kanaal van elke blad- of vaktipe urinaal moet 'n deurlopende val na 'n uitlaat met 'n val van minstens 1 op 100 hê en sodanige uitlaat—
(a) mag met hoogstens 4,8 m van 'n bladurinaal of 8 vakurinaaleenhede verbind word; en
(b) moet voorsien word van—
(i) 'n sperder met 'n diameter soos in regulasie D36 vereis; en
(ii) 'n skarnierende of afhaalbare koepelrooster van korrosiebestande materiaal wat hoog genoeg is om alle vaste stowwe terug te hou sonder om die stroming van vloeistof te beperk.

(9) Alle lasse tussen dele van 'n urinaal moet urinebestand en waterdig wees.

(10) Elke muurgemonteerde urinaal moet—
(a) so gemaak wees dat dit weens swaartekrag heeltemal sal leegloop en moet die volgende minimum afmetings hê:
(i) 'n Vertikale afstand van die uitlaat van die bak tot by die laagste afvoerpunt van spoelwater na die urinaal van 450 mm.
(ii) 'n Interne breedte by die breedste punt van 300 mm.
(iii) 'n Horisontale afstand van die voorkant van die lip tot by die benatte vlak reg oorkant die middelpunt van sodanige lip van 250 mm:
Met dien verstande dat 'n urinaal met kleiner afmetings as dié wat in hierdie paragraaf gespesifiseer word, gebruik kan word indien sodanige urinaal afvoer na 'n vloerriool wat geïnstalleer word in die kamer waarin sodanige urinaal geleë is; en
(b) vir gebruik as 'n enkel eenheid vervaardig wees, en
(i) in die geval van 'n urinaal wat deur 'n afspoelaksie gespoel word, voorsien word van 'n afsonderlike sperder wat aan die toepaslike vereistes van regulasie D36 voldoen, en die uitlaat van die urinaal wat na sodanige sperder lei, moet van 'n skarnierende of afhaalbare koepelrooster van korrosiebestande materiaal voorsien word wat hoog genoeg is om alle vaste stowwe terug te hou sonder om die stroming van vloeistof te beperk; of
(ii) in die geval van 'n urinaal wat deur 'n hewel- of straalaksie gespoel word, 'n ingeboude sperder hê wat aan die toepaslike vereistes van genoemde regulasie D36 voldoen.

D34. Vaste Drekwatertoebehore in Hospitale

(1) Alle vaste drekwatertoebehore in 'n hospitaal moet aan die toepaslike vereistes in regulasie D32 (1) *(a)* en *(b)* voldoen.

(2) Indien die sperder van vaste drekwatertoebehore in hospitale nie in die vaste toebehore ingebou is nie, moet die las tussen sodanige sperder en sodanige vaste toebehore stewig en waterdig wees en bo die normale vlak van die water in sodanige sperder geleë wees.

(3) Alle vaste drekwatertoebehore in hospitale moet met hul eie afsonderlike spoelmeganismes verbind wees.

D35. Vloeruitlate vir Vuilwater

(1) Elke vloeruitlaat vir vuilwater moet so geleë wees dat dit maklik toeganklik is en die vloer waarin sodanige uitlaat aangebring word, moet van alle kante 'n val van minstens 1 op 200 hê na 'n put wat sodanige uitlaat uitmaak.

(2) Sonder om aan regulasie D36 afbreuk te doen, moet elke sodanige uitlaat van nie-absorberende korrosiebestande materiaal gemaak word en moet dit—
(a) 'n minimum uitlaatdiameter van 50 mm hê;

(i) all welds shall have corrosion-resistance properties of at least the same standard as those of the parent metal;
(ii) all crevices on the exposed side of joints shall be filled with weld metal;
(iii) all corner joints shall be radiused on the exposed surface to ensure adequate cleansing; and
(iv) any removable corners shall be attached by means of corrosion-resistant fasteners.

(5) Any separate flushing device complying with the relevant requirements contained in regulation D39 shall not be permitted to serve more than—
(a) 1,8 m lengths of a slab urinal; or
(b) a group of three stall urinals; or
(c) a group of three wall-mounted urinals;
and the outlet of such flushing device shall be situated—
(d) in the case of a slab or stall urinal, not less than 1 m above the upper edge of the outlet channel; or
(e) in the case of a wall-mounted urinal, not less than 1 m above the floor of the room in which it is installed.

(6) No urinal of the trough or tray type which retains liquid other than that necessary to maintain the water seal, shall be used in any building.

(7) Every urinal of the stall type shall—
(a) be manufactured for use as single units, with integral channels; and
(b) be so constructed that when assembled in a range with other similar stalls, such channels shall be continuously graded to an outlet.

(8) The channel of any slab or stall type urinal shall be continuously graded to an outlet with a fall of not less than 1 in 100 and such outlet shall—
(a) serve not more than 4,8 m of slab urinal, or eight units of a stall urinal; and
(b) be provided with—
(i) a trap having a diameter as required in terms of regulation D36; and
(ii) a hinged or removable domed grating made of corrosion-resistant material and having a height sufficient to retain any solids without restricting the flow of liquids.

(9) Any joint between any parts of a urinal shall be urine-resistant and watertight.

(10) Every urinal of the wall-mounted type shall—
(a) be so constructed that it shall empty completely by gravity and it shall have the following minimum dimensions:
(i) A vertical distance from the outlet of the bowl to the lowest point of discharge of flushing water into the urinal of 450 mm.
(ii) An internal width at the widest point of 300 mm.
(iii) A horizontal distance from the front of the lip to the wetted face immediately opposite the centre point of such lip of 250 mm:
Provided that a urinal having dimensions less than those specified in terms of this paragraph may be permitted if such urinal discharges to a floor drain which is installed in the room in which such urinal is situated; and
(b) be manufactured for use as a single unit, and
(i) in the case of a urinal flushed by wash-down action, be provided with a separate trap complying with the relevant requirements contained in regulation D36, and the outlet of the urinal leading to such trap shall be provided with a hinged or removable domed grating made of corrosion-resistant material which shall have a height sufficient to retain any solids without restricting the flow of liquids; or
(ii) in the case of a urinal flushed by siphonic or jet action, having an integral trap complying with the relevant requirements contained in the afore-mentioned regulation D36.

D34. Hospital Soil Fixtures

(1) Every hospital soil fixture shall comply with the relevant requirements contained in regulation D32 (1) *(a)* and *(b)*.

(2) Where the trap of a hospital soil fixture is not integral with the fixture, the joint between such trap and such fixture shall be firm and watertight and shall be located above the normal level of the water in such trap.

(3) Every hospital soil fixture shall be served by its own separate flushing device.

D35. Waste Water Floor Outlets

(1) Any waste water floor outlet shall be so located that it is easily accessible; and the floor in which such outlet is installed shall slope at a gradient of not less than 1 in 200 from all sides towards a gully forming such outlet.

(2) Without prejudice to regulation D36 every such outlet shall be made of non-absorbent and corrosion-resistant material and shall—
(a) have a minimum outlet diameter of 50 mm;

(b) voorsien word van 'n sperder wat òf in die vloerriool ingebou òf afsonderlik is en 'n toereikende waterslot het; en

(c) voorsien word van 'n afhaalbare rooster waarvan die oop oppervlakte gelyk is aan minstens twee derdes van die oppervlakte van die vuilwaterpyp waarin sodanige uitlaat afvoer.

(3) Indien petrol of olie of waswater wat met petrol of olie besoedel is waarskynlik in sodanige uitlaat sal inloop, moet dit in 'n goedgekeurde sperder met 'n petrol- of olie-onderskepper afvoer.

(4) Daar moet vir die handhawing van die waterslot in die sperder van elke sodanige uitlaat voorsiening gemaak word deur middel van—

(a) 'n eksterne watertoevoer wat bo sodanige uitlaat geleë is en deur middel van 'n waterkraan beheer word; en

(b) die afvoer van vuilwater van vaste sanitêre toebehore wat in dieselfde kamer as die uitlaat geleë is: Met dien verstande dat sodanige afvoer bo die vlak van die waterslot in die sperder inloop en dat sodanige water nie deur sodanige rooster op die vloer kan uitloop nie.

D36. SPERDERS

(1) Elke sperder wat in vaste sanitêre toebehore ingebou is, moet—

(a) van dieselfde materiaal as sodanige vaste toebehore gemaak wees;

(b) 'n gladde waterweg hê; en

(c) sodanige konstruksie hê dat die verandering van een dwarsdeursnee na 'n ander nie die vloei van vaste stowwe deur die sperder sal belemmer nie.

(2) 'n Sperder wat nie in vaste sanitêre toebehore ingebou is nie, moet van nie-absorberende korrosiebestande materiaal gemaak wees en sodanige konstruksie hê dat, indien dit tydens installasie vervorm word—

(a) die binneafmeting daarvan nie sal vernou nie; en

(b) die helling van die uitlaat daarvan onder die horisontaal sal bly.

(3) 'n Sperder wat nie in vaste sanitêre toebehore ingebou is nie—

(a) moet 'n uitlaatdiameter hê wat nie kleiner as dié van die inlaat is nie;

(b) mag geen interne afskortings hê wat nie vir skoonmaakdoeleindes toeganklik is nie; en

(c) moet by sy laagste punt 'n toegangsmiddel vir skoonmaakdoeleindes hê of maklik van sodanige vaste toebehore losgemaak kan word.

(4) Die minimum nominale binnediameter van 'n sperder wat in vaste sanitêre toebehore ingebou is en die diepte van die waterslot in sodanige sperder moet ooreenstem met die waardes vir die toepaslike toebehore wat in Tabel 2 van Bylae 1 uiteengesit is.

(5) Die minimum nominale binnediameter van 'n sperder wat nie in sy bybehorende vaste sanitêre toebehore ingebou is nie en die diepte van die waterslot in sodanige sperder moet ooreenstem met die waardes vir die toepaslike toebehore wat in Tabel 3 van Bylae 1 uiteengesit is.

D37. BUIGSAME VERBINDERS VIR SPOELKLOSETPANNE

(1) 'n Buigsame verbinder wat gebruik word om die uitlaattap van 'n spoelklosetpan met 'n vuilpyp te verbind, moet aan die volgende vereistes voldoen:

(a) Dit moet in die algemeen vir die doel geskik wees en in die besonder—

(i) bestand wees teen die indringing en chemiese werking van drekwater of gasse waarmee dit moontlik in aanraking kan kom;

(ii) teen kraakvorming weens omgewingspanning bestand wees; en

(iii) 'n maksimum waterabsorpsie van 2 persent hê.

(b) (i) Dit moet op sigself buigsaam genoeg wees sodat dit by variasies in die afmetings en onreëlmatighede in die oppervlak van die uitlaattap van sodanige spoelklosetpan en sodanige vuilpyp kan aanpas; of

(ii) dit moet een of meer digtingsringe bevat wat gemaak is van 'n materiaal wat aan die toepaslike vereistes in standaardspesifikasie SABS 974 voldoen.

(2) 'n Buigsame verbinder van die tipe wat gebruik word om die ringvormige spasie tussen die uitlaattap van 'n spoelklosetpan en 'n panpasstuk af te dig, moet gemaak wees van materiaal wat aan die toepaslike vereistes in genoemde standaardspesifikasie SABS 974 wat in subregulasie (1) *(b)* (ii) genoem word, voldoen.

(3) Die ontwerp van 'n buigsame spoelklosetpanverbinder moet sodanig wees dat dit aan die werkvereistes voldoen wat in die toepaslike toets in Bylae 2 voorgeskryf word.

D38. TROGKLOSETTE

Geen trogkloset mag in 'n gebou geïnstalleer word nie.

D39. SPOELBAKKE

(1) Alle spoelbakonderdele wat met water in aanraking kom, moet van korrosiebestande materiaal gemaak wees.

(b) be provided with a trap, either integral with the floor drain or separate, which has an adequate water seal; and

(c) be provided with a removable grating, the open area of which shall be not less than two-thirds of the area of the waste-water pipe into which such outlet discharges.

(3) Where petrol or oil or wash water contaminated with petrol or oil is liable to enter such outlet it shall be discharged into an approved petrol or oil interceptor trap.

(4) Provision shall be made for the maintenance of the water seal in the trap of any such outlet by means of—

(a) an external water supply situated above such outlet, and controlled by means of a water tap; or

(b) the discharge of waste water from a sanitary fixture located in the same room as such outlet: Provided that such discharge enters the trap above the level of its water seal and such water cannot discharge out of such outlet grating on to the floor.

D36. TRAPS

(1) Any trap which is integral with a sanitary fixture shall—

(a) be made of the same material as the fixture itself;

(b) have a smooth waterway; and

(c) be so constructed that any change from one cross-section to another is such that there will be no obstruction to the passage of solids through it.

(2) Any trap which is not integral with a sanitary fixture shall be made of non-absorbent and corrosion-resistant material and shall be so constructed that if its shape becomes distorted on installation—

(a) no restriction will take place in its bore; and

(b) the slope of its outlet remains below the horizontal.

(3) Any trap which is not integral with a sanitary fixture shall—

(a) have an outlet diameter which is not less than that of its inlet;

(b) have no internal partitions to which there is not access for cleaning purposes; and

(c) be provided at its lowest point with means of access for cleaning, or it shall be able to be easily disconnected from such fixture.

(4) The minimum nominal internal diameter of any trap which is integral with any sanitary fixture, and the depth of water seal in such trap shall be in accordance with the values for the relevant fixture set out in Table 2 of Schedule 1.

(5) The minimum nominal internal diameter of any trap which is not integral with its associated sanitary fixture, and the depth of water seal in such trap, shall be in accordance with the values for the relevant fixture set out in Table 3 of Schedule 1.

D37. FLEXIBLE CONNECTORS FOR WATER CLOSET PANS

(1) Any flexible connector which is used to connect the outlet spigot of a water-closet pan to any soil pipe shall comply with the following requirements.

(a) It shall be generally suitable for the application and in particular—

(i) be resistant to penetration and chemical action by soil-water or any gases with which it may come into contact;

(ii) be resistant to environmental stress cracking; and

(iii) have a maximum water absorption of 2 per cent.

(b) (i) It shall be sufficiently flexible in itself to accommodate dimensional variations and surface irregularities in the outlet spigot of such water-closet pan and such soil pipe; or

(ii) it shall incorporate one or more sealing rings made of a material which shall comply with the relevant requirements contained in standard specification SABS 974.

(2) Any flexible connector of the type which is used to seal the annular space between the outlet spigot of a water-closet pan and a pan adapter shall be made of material which shall comply with the relevant requirements laid down in the said standard specification SABS 974 referred to in subregulation (1) *(b)* (ii).

(3) The design of any flexible water-closet pan connector shall be such that it will comply with the functional requirements laid down in the relative test contained in Schedule 2.

D38. TROUGH CLOSETS

No trough closet shall be installed in any building.

D.39 FLUSHING CISTERNS

(1) All component parts of any flushing cistern which are in contact with water shall be made from corrosion-resistant materials.

(2) Behoudens die bepalings in subregulasie (3) vervat, moet sodanige spoelbak by elke spoeling genoeg water uitlaat om die sperder van die vaste drekwatertoebehore wat daarmee verbind is, skoon te spoel.

(3) Geen sodanige spoelbak mag tydens een spoeling meer water uitlaat as—

(a) 11 ℓ vir 'n spoelklosetpan of vir vaste drekwatertoebehore in 'n hospitaal nie; of

(b) 2 ℓ vir 'n vakurinaal, 'n 600-mm-lengte van 'n bladurinaal, of 'n muurgemonteerde urinaal wat deur afspoelwerking skoongespoel word nie; of

(c) 6 ℓ vir 'n muurgemonteerde urinaal wat deur hewelwerking skoongespoel word nie.

(4) Die watertoevoer na sodanige spoelbak moet afgesluit kan word deur middel van òf 'n ingeboude klep òf 'n afsonderlike klep wat op 'n maklik toeganklike plek geleë is.

(5) Die spoelmeganisme van 'n spoelbak kan òf van die kleptipe òf van die heweltipe wees en kan hand- of pedaalbediening hê.

(6) Die toevloei van water na 'n spoelbak moet beheer word deur middel van 'n 15-mm-koeëlklep wat, as die spoelbak tot by die vereiste spoelvermoë volgeloop het, die toevloei van water heeltemal sal afsluit indien die statiese druk van sodanige toevloei—

(a) hoogstens 200 kPa is in die geval van 'n laedrukkoeëlklep; of

(b) hoogstens 2 000 kPa is in die geval van 'n hoëdrukkoeëlklep.

(7) Spoelbakke moet so ontwerp wees dat—

(a) in die geval van 'n spoelbak wat van 'n kleptipe spoelmeganisme voorsien is, 'n oorloop van sodanige grootte voorsien word dat minstens die helfte van die inlaatvermoë van die koeëlklep wat in sodanige spoelbak aangebring is, afgevoer kan word; en

(b) in die geval van 'n spoelbak wat van 'n heweltipe spoelmeganisme voorsien is, die diameter van die inlaat- en uitlaattakke van die hewel sodanig is dat minstens die helfte van die inlaatvermoë van die koeëlklep wat in sodanige spoelbak aangebring is, afgevoer kan word sonder dat heweling geïnduseer word.

(8) Die koeëlklep van 'n spoelbak moet so aangebring word dat daar 'n lugruimte van minstens 25 mm is tussen die oorloopvlak van die water in die spoelbak en òf—

(a) die laagste uitlaatpunt vir water uit die romp van sodanige klep, as dit nie van 'n klankdempbuis voorsien is nie; of

(b) die laagste uitlaatpunt vir water uit die romp van sodanige klep of die slukluggat, wat ook al die laagste is, as dit van 'n klankdempbuis voorsien is.

(9) 'n Spoelbak wat deel uitmaak van 'n kortgekoppelde spoelklosetkombinasie moet só ontwerp en geïnstalleer word dat daar 'n lugruimte van minstens 25 mm is tussen die interne uitlaat van sodanige spoelbak en die vloedrand van die pan waaraan die spoelbak bevestig is.

D40. Outomatiese Spoelbakke en Wiptenks

(1) 'n Outomatiese tydreëltoestel wat die watertoevoer na 'n outomatiese spoelbak of 'n wiptenk beheer, moet so ontwerp en geïnstalleer word dat die afsluitklep, in die geval van foutiewe elektriese of meganise werking, na die geslote stand terugkeer en gesluit bly.

(2) Indien nie-herstelde foutiewe werking van die outomatiese tydreëltoestel of klepwerkmeganisme wat die watertoevoer na 'n outomatiese spoelbak of wiptenk beheer, die onnodige afvoer van water tot gevolg het, kan die plaaslike owerheid vereis dat sodanige toestel of meganisme vervang word deur 'n spoelmeganisme wat aan die vereistes in regulasie D39 voldoen.

(3) Outomatiese spoelbakke moet van die heweltipe wees en moet so ontwerp wees dat—

(a) die toevloei van water beheer word deur middel van 'n drupkraan, of soortgelyke meganisme, wat so gestel moet word dat die water in die spoelbak die vereiste spoelvermoë, soos in regulasie D39 (3) *(b)* of *(c)*, na gelang van die geval, uiteengesit, hoogstens een maal in elke 20 minute bereik;

(b) die spoelbak vanself spoel wanneer die water in die spoelbak die vereiste spoelvermoë bereik het; en

(c) daar 'n lugruimte van minstens 25 mm tussen die watertoevoeruitlaat en die hoogste vlak van die water in die spoelbak is.

(4) Wiptenks moet hoogstens 1,8 m lank wees en so ontwerp wees dat—

(a) die toevloei van water beheer word deur middel van 'n drupkraan of 'n soortgelyke meganisme wat so gestel moet word dat die water in sodanige tenk die vereiste spoelvermoë, wat in subregulasie (3) *(a)* genoem word, hoogstens een maal in elke 20 minute bereik;

(b) die wiptenk vanself wip en sy inhoud in die bybehorende urinaal stort wanneer die water in sodanige tenk die vereiste spoelkapasiteit bereik het; en

(c) daar 'n lugruimte van minstens 25 mm tussen die watertoevoeruitlaat en die bovlak van die water in sodanige tenk is.

D41. Spoelkleppe

(1) Spoelkleppe moet hand- of pedaalbediening hê en moet so ontwerp wees dat dit—

(2) Subject to the provisions contained in subregulation (3) such cistern shall, at each flush, discharge a quantity of water sufficient to clear the trap of the soil fixture served by it.

(3) No such cistern shall discharge at each flush a quantity of water in excess of—

(a) 11 ℓ for a water-closet pan or hospital soil fixture; or

(b) 2 ℓ for a stall urinal, a 600 mm length of slab urinal, or a wall-mounted urinal flushed by washdown action; or

(c) 6 ℓ for a wall-mounted urinal flushed by siphon action.

(4) The supply of water to any such cistern shall be capable of being shut off by means of either an integral valve or a separate valve which shall be situated in an easily accessible position.

(5) The flushing mechanism of any flushing cistern may be of either the valve type, or the siphon type, and may be operated by manual or pedal action.

(6) The inflow of water into any flushing cistern shall be controlled by means of a 15 mm ballvalve which, when the cistern is filled to its required flushing capacity, will completely close off the inflow of water when the static pressure of such inflow is not more than—

(a) 200 kPa for a low pressure ballvalve; or

(b) 2 000 kPa for a high pressure ballvalve.

(7) Any flushing cistern shall be so designed that—

(a) in the case of a cistern fitted with a flusing mechanism of the valve type, an overflow shall be provided which shall be of such size as will permit a discharge of not less than one half of the inlet capacity of the ballvalve fitted to such cistern; and

(b) in the case of a cistern fitted with a flushing mechanism of the siphon type, the inlet and outlet legs of the siphon shall be of such diameter as will permit, without the possibility of induced siphonic flow, a discharge of not less than one half of the inlet capacity of the ballvalve fitted to such cistern.

(8) The ballvalve of any flushing cistern shall be so installed that there is an air gap of not less than 25 mm between the overflow level of the water in the cistern and either—

(a) the lowest point of agress of water from the body of such valve, when it has not been provided with a silencing tube; or

(b) the lowest point of agress of water from the body of such valve or the anti-siphonage air hole, whichever is the lower, when it has been provided with a silencing tube.

(9) Any flushing cistern being part of a close-coupled watercloset combination shall be so designed and installed that there shall be an air gap of not less than 25 mm between the internal outlet of such cistern and the floodrim of the pan to which the cistern is attached.

D.40 Automatic Flushing Cisterns and Tipping Tanks

(1) Any automatic timing device which controls the supply of water to an automatic flushing cistern or to a tipping tank shall be so designed and installed that in the event of an electrical or mechanical malfunction, the shut-off valve shall return to and remain in the closed position.

(2) In the event of an unrectified malfunction of the automatic timing device or valve actuating mechanism controlling water supply to an automatic flushing cistern or tipping tank, which results in an unnecessary discharge of water the local authority may require the replacement of such device or mechanism with a flushing device which shall conform to the requirements contained in regulation D39.

(3) Any automatic flushing cistern shall be of the siphon type, and shall be so designed that—

(a) the inflow of water shall be controlled by means of a drip-cock, or by a similar device, which shall be adjusted to ensure that the water in the cistern reaches the required flushing capacity, as set out in regulation D39 (3) *(b)* or *(c)* as the case may be, not more than once in every 20 minutes;

(b) when the water in the cistern has reached the required flushing capacity, the cistern shall flush of its own accord; and

(c) there shall be an air gap of not less than 25 mm between the water supply outlet and the highest level of the water in the cistern.

(4) Any tipping tank shall have a length not exceeding 1,8 m, and shall be so designed that—

(a) the inflow of water is controlled by means of a drip-cock, or by a similar device, which shall be adjusted to ensure that the water in such tank reaches the required flushing capacity, referred to in subregulation (3) *(a)*, not more than once in every 20 minutes;

(b) when the water in such tank has reached the required flushing capacity it shall tip of its own accord and discharge its contents into the urinal which it serves; and

(c) there shall be an air gap of not less than 25 mm between the water supply outlet and the top of the water in such tank.

D41. Flushvalves

(1) Any flushvalve shall be manual or pedal operated, and shall be so designed that it—

(a) onder diensdruk ten volle sal oopgaan en heeltemal sal sluit;
(b) die volle werksiklus outomaties sal voltooi nadat dit binne 'n vooraf gestelde siklustyd só in werking gestel is; en
(c) nie weer sal spoel voordat die bediensmeganisme gelos word nie.

(2) Spoelkleppe wat spoelklosetpanne of vaste drekwatertoebehore in hospitale bedien, moet voorsien word van vakuumbrekers wat aan die afvoerkant van genoemde klep, minstens 100 mm bo die vloedhoogterand van die vaste toebehore wat daardeur bedien word, aangebring moet word.

D42. Elektronies Beheerde Spoelmeganismes

(1) 'n Elektronies beheerde spoelmeganisme wat vaste drekwatertoebehore bedien, moet so ontwerp en geïnstalleer word dat dit die teenwoordigheid van enige gebruiker van sodanige toebehore sal bespeur, en moet—

(a) in die geval van 'n spoelklosetpan, een maal spoel wanneer die teenwoordigheid van 'n gebruiker nie meer bespeur word nie; of
(b) in die geval van 'n urinaal, ongeag die aantal gebruikers,
(i) nie gouer spoel as 2 minute nadat die teenwoordigheid van sodanige gebruiker bespeur is nie; en
(ii) hoogstens een maal tydens elke 2 minute van ononderbroke speuring spoel.

(2) In die geval van foutiewe elektriese of meganiese werking, moet die klep wat die afvoer van water beheer na die geslote stand terugkeer en gesluit bly, sonder dat waterslag in die watertoevoerpyp veroorsaak word.

D43. Elektriese Sanitêre Toebehore

(1) Die toevloei van water na elektriese sanitêre toebehore moet beheer word deur middel van 'n klep wat elektries werk en wat—

(a) in die geval van foutiewe elektriese werking, na die geslote stand terugkeer en gesluit bly; en
(b) op so 'n wyse sluit dat dit nie waterslag in die watertoevoerpype veroorsaak nie.

(2) Die gebruik van elektriese sanitêre toebehore wat so gemaak is dat die uitlaat uit die watertoevoer daarvan deur die inhoud van sodanige toebehore oorstroom kan word, moet aan die vereistes in regulasie D32 voldoen.

(3) 'n Wasmasjien of skottelgoedwasser wat blywend met 'n perseelrioolstelsel verbind word, moet deur 'n sperder in 'n vuilwaterpyp afvoer.

(4) 'n Kosafvalkerwer moet spesifiek vir die wegdoening van voedselafval ontwerp en vervaardig wees en moet hierbenewens so ontwerp en geïnstalleer word dat dit aan die toepaslike vereistes van standaardspesifikasie SABS SV 100: Bylae 13 voldoen.

(5) 'n Kosafvalkerwer moet afvoer deur 'n sperder met 'n waterslot waarvan die diepte nie minder is as dié wat in Tabel 3 van Bylae 1 aangegee word nie.

(6) Indien 'n kosafvalkerwer—

(a) strydig met die bepalings van hierdie regulasies geïnstalleer word; of
(b) na die mening van die plaaslike owerheid nie doeltreffend werk nie of die werking van enige deel van die rioolstelsel benadeel,

kan die plaaslike owerheid die eienaar van sodanige kerwer, of die eienaar of okkupant van die gebou waarin sodanige kerwer geïnstalleer is, in kennis stel dat hy sodanige kerwer moet verwyder of verander, of die wyse waarop dit geïnstalleer is moet verander voor of op 'n datum en op die voorwaardes wat die plaaslike owerheid bepaal.

D44. Sanitêredoekie-Wegdoeners

(1) Geen materiaal behalwe sanitêre doekies mag deur 'n sanitêredoekie-masereerder verwerk word nie.

(2) Elke sondanige wegdoener moet in 'n vuilpyp afvoer deur 'n sperder wat aan die vereistes van regulasie D36 voldoen.

(3) Elke sondanige wegdoener moet so ontwerp en geïnstalleer word dat—

(a) water daardeur vloei as die masereerder in werking gestel word en aanhou vloei totdat 'n nominale hoeveelheid water van hoogstens 11 ℓ uitgelaat is; en
(b) die masereermeganisme ontoeganklik is terwyl dit in werking is.

D45. Registrasie van Loodgieters en Rioollêers

(1) *(a)* Elke plaaslike owerheid moet 'n register oopmaak en byhou ten einde die naam van enige persoon te registreer wat ooreenkomstig hierdie regulasie deur sodanige owerheid as 'n bevoegde loodgieter of 'n bevoegde rioollêer of albei beskou word en wat enige werk genoem in paragraaf *(e)* binne sy regsgebied mag verrig.
(b) Sodanige register moet gedurende gewone werkure by die kantoor van die plaaslike owerheid vir die publiek ter insae wees.
(c) 'n Persoon wat om sodanige registrasie aansoek wil doen, moet—
(i) skriftelik by die betrokke plaaslike owerheid daarom aansoek doen en 'n volledige uiteensetting van sy kwalifikasies en ondervinding, tesame met bewyse daarvan, voorsien;

(a) will open fully and close positively under service pressure;
(b) will complete its cycle of operations automatically after being so operated within a pre-set cycle period; and
(c) will not flush again until the operating mechanism is released.

(2) Any flushvalve serving a water-closet pan or a hospital soil fixture shall be equipped with a vacuum breaker located on the discharge side of the said valve, not less than 100 mm above the flood-level rim of the fixture served by it.

D42. Electronically-Controlled Flushing Devices

(1) Any electronically-controlled flushing device serving a soil fixture shall be so designed and installed that it will detect the presence of any user of such fixture and shall—

(a) in the case of a water-closet pan, flush once when the presence of a user can no longer be detected; or
(b) in the case of a urinal, flush—
(i) not sooner than 2 minutes after the presence of such user has been detected; and
(ii) not more than once in every 2 minutes of continuous detection;

irrespective of the number of users.

(2) In the event of an electrical or mechanical malfunction, the valve controlling the discharge of water shall return to and remain in the closed position without causing water-hammer in the water supply pipe.

D43. Electrically Operated Sanitary Fixtures

(1) The entry of water into any electrically operated sanitary fixture shall be controlled by means of an electrically-operated valve, which shall—

(a) return to, and remain in, the closed position in the event of an electrical malfunction; and
(b) close in such manner as not to cause water-hammer in the water-supply pipe.

(2) The use of any electrically operated sanitary fixture which is so constructed that the outlet from its water supply can be submerged below the contents of such fixture shall comply with the requirements contained in regulation D32.

(3) Any clothes-washing machine or dish-washing machine which is permanently connected to a drainage system shall discharge through a trap into a waste pipe.

(4) Any food-waste disposer shall be designed and manufactured specifically for the purpose of the disposing of food waste and in addition shall be so designed and installed in compliance with the relevant requirements of standard specification SABS SV 100: Schedule 13.

(5) Any food-waste disposer shall discharge through a trap having a depth of water seal of not less than that given in Table 3 of Schedule 1.

(6) Where any food-waste disposer is—

(a) installed in contravention of the provisions of these regulations; or
(b) in the opinion of the local authority, not functioning efficiently or is impairing the working of any part of its sewerage system,

such local authority may serve a notice on the owner of such disposer, or the owner or the occupier of the building in which such disposer is installed, requiring him to remove or alter such disposer, or to alter the manner of its installation, by a date and on such conditions as it may determine.

D44. Sanitary-Towel Disposers

(1) No material other than sanitary towels shall be processed by a macerator sanitary-towel disposer.

(2) Every such disposer shall discharge through a trap, which complies with the provisions of regulation D36, into a soil pipe.

(3) Every such disposer shall be so designed and installed that—

(a) water flows through it when the macerator is set in motion, and shall continue to so flow until a nominal quantity of water not exceeding 11 ℓ has been discharged; and
(b) access to the macerating mechanism is not possible while it is in motion.

D45. Registration of Plumbers and Drainlayers

(1) *(a)* Every local authority shall establish and maintain a register for the purpose of registering the name of any person who in terms of this regulation is considered by it as a competent plumber or a competent drainlayer or both and who may perform any work, contemplated in paragraph *(e)*, in its area of jurisdiction.
(b) Such register shall be available for inspection by any member of the public at the office of the local authority during normal office hours.
(c) Any person who wishes to make an application for such registration shall—
(i) do so in writing to the local authority concerned and shall give a full statement of his qualifications and experience together with proof thereof; and

(ii) oor 'n toepaslike diploma beskik wat ingevolge die Wet op Vakleerling, 1944 (Wet No.37 van 1944) of die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No.38 van 1951) deur die Departement van Mannekragbenutting uitgereik is.

(d) Alvorens sodanige persoon aldus geregistreer word, kan die plaaslike owerheid vereis dat hy 'n eksamen aflê om die owerheid te oortuig dat hy oor voldoende kennis van die volgende beskik:

(i) *Materiaal:* Asbessementpype en -geute, baksteenwerk, gietysterpype, sementdagha; sanitêre keramiekware; beton; betonpype; koperpype; gegalvaniseerde sagtestaalpype; gegalvaniseerde sagtestaalplate en -geute; loodwerk; loodpype; poliëtileenpype; oplosmiddellaskit; vlekvrystaalpype; sanitêre vlekvrystaalware; ongeplastiseerde polivinielchloriedpype en -geute; verglaasde kleipype.

(ii) *Loodgieterswerk:* Die vermoë om werk uit te voer met betrekking tot: die installasie van en die maak van lasse in, alle soorte pype, met inbegrip van buigsame lasse; skroefdraadsnyding en buig van pype; soldeersels en soldering; die installasie van vaste sanitêre toebehore en die bybehorende sperders; reënwatertoebehore en oorslaglasse.

(iii) *Rioleringswerk:* Kennis van die nasionale bouregulasies en van die installasie en gebruik van perseelrioleringstelsels.

(iv) *Watertoevoerwerk:* Kennis van algemene watertoevoerwerk en van die toepaslike toebehore, asook van warmwaterstelsels.

(e) 'n Persoon wat as 'n bevoegde loodgieter of rioollêer of albei beskou word, moet deur die plaaslike owerheid as sodanig geregistreer word en 'n sertifikaat moet aan hom uitgereik word wat sodanige registrasie beaam en wat die tipe werk wat hy gemagtig is om te doen, spesifiseer en sodanige werk kan die uitvoering van of toesighouding oor enige werk in verband met die installering, afsluiting, verandering, herstel, skoonmaak of verwydering van een of meer van die volgende insluit:

(i) 'n Perseelrioleringstelsel of deel daarvan.
(ii) 'n Watertoevoerstelsel.
(iii) 'n Wateropgaartenk.
(iv) 'n Elektriese waterverwarmingstelsel, met uitsondering van die installsie van die elektriese bedrading wat daarmee gepaard gaan.
(v) 'n Sonwaterverhittingstelsel.
(vi) 'n Septiese tenk of ander private rioolslykstelsel.

(f) Voordat sodanige sertifikaat uitgereik word, moet sodanige persoon sodanige register onderteken en die register moet 'n verklaring bevat dat die persoon, deur dit aldus te onderteken, sodanige sertifikaat aanvaar behoudens die voorwaardes waaronder dit uitgereik is en enige verdere voorwaardes wat die plaaslike owerheid op 'n latere datum mag stel.

(g) Indien die plaaslike owerheid weier om 'n aansoek om registrasie toe te staan, moet hy die aansoeker skriftelik van sodanige weiering in kennis stel en sy redes verstrek.

(2) Niemand mag 'n perseelrioleringstelsel of 'n deel daarvan binne die regsgebied van 'n plaaslike owerheid installeer, lê of oprig nie tensy sodanige plaaslike owerheid hom as 'n loodgieter of rioollêer of albei geregistreer het of tensy hy onder die toesig van 'n geregistreerde loodgieter of rioollêer werk.

(3) Indien 'n aansoeker om registrasie reeds deur 'n ander plaaslike owerheid as 'n loodgieter of rioollêer geregistreer is, is hy vrygestel van die vereistes in subregulasie (1) *(f)* indien hy dokumentêre bewys van sodanige registrasie deur sodanige ander plaaslike owerheid kan lewer.

D46. Opskorting of Kansellasie van Registrasie van Loodgieter of Rioollêer

(1) Indien 'n persoon wat ingevolge regulasie D45 registreer is, werk wat nie in ooreenstemming met hierdie regulasies is nie, doen of toelaat dat dit gedoen word of werk op 'n agtelosige of onvakkundige wyse doen of toelaat dat dit so gedoen word, kan die plaaslike owerheid na goeddunke of die toepaslike registrasie vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat hy goed ag, opskort of sodanige registrasie kanselleer.

(2) Indien die plaaslike owerheid 'n registrasie volgens subregulasie (1) opskort of kanselleer, moet die owerheid die betrokke persoon skriftelik in kennis stel van die redes vir sodanige optrede.

D47. Registrasie van Kontrakteurs vir Loodgieters- of Rioleringswerk

(1) Indien die plaaslike owerheid vereis dat werk aan 'n perseelrioleringstelsel of watertoevoerinstallasie in sy regsgebied slegs deur 'n kontrakteur vir loodgieters- of rioleringswerk onderneem moet word, moet hy 'n register oopmaak en byhou van persone wat gemagtig is om sodanige werk as sulks te onderneem.

(2) 'n Persoon wat hom as 'n kontrakteur vir loodgieters- of rioleringswerk wil laat registreer, moet skriftelik by die plaaslike owerheid daarom aansoek doen en 'n volledige opgawe verstrek van sy kwalifikasie

(ii) be in possession of an appropriate diploma issued by the Departement of Manpower Utilization, in terms of the Apprenticeship Act 1944 (Act No. 37 of 1944) or of the Training of Artisans Act 1951 (Act No. 38 of 1951).

(d) Before such person is so registered he may be examined by the local authority to satisfy it that he is knowlegeable in respect of the following:

(i) *Materials:* Asbestos cement pipes and gutters; brickwork, cast iron pipes; cement mortar; ceramic sanitary ware; concrete; concrete pipes; copper pipes; galvanized mild steel pipes; galvanized mild steel sheeting and gutters; leadwork; lead pipes; polyethylene pipes; solvent welding cements; stainless steel pipes; stainless steel sanitary ware; unplasticized polyvinyl chloride pipes and gutters; vitrified clay pipes.

(ii) *Plumbing practice:* The ability to perform work connected with: the installation and joining of all types of piping, including flexible joints; the threading and bending of pipes; solders and soldering; the installation of sanitary fixtures and their associated traps; rainwater fittings and flashings.

(iii) *Drainage work:* Knowledge of the national building regulations; and of the installation and use of drainage systems.

(iv) *Water supply work:* Knowledge of general water supply work and the relevant fittings, and of hot water systems.

(e) Any person considered proficient as a plumber or drainlayer or both shall be registered by the local authority as such and be issued with a certificate of such registration specifying the type of work which he is authorised to perform which may include the carrying out or the supervision thereof of any work in connection with the installation, disconnection, alteration, repair, cleaning or removal of any one or more of the following:

(i) A drainage system or part thereof.
(ii) A water supply system.
(iii) A water storage tank.
(iv) An electrical water-heating system, with the exception of the electrical wiring installation connected thereto.
(v) A solar water heating system.
(vi) A septic tank or other private sewage disposal system.

(f) Before such certificate is issued such person shall sign such register which shall contain a declaration that in so signing he accepts such certificate subject to the conditions under which it has been issued and any further conditions which may be imposed by the local authority at a later date.

(g) Where a local authority refuses to grant an application for registration, it shall notify the applicant in writing of such refusal and shall give its reasons.

(2) No person shall install, lay or erect any drainage system or part thereof in the area of jurisdiction of a local authority unless such authority has registered him as a plumber or drainlayer or both or unless he works under the supervision of a registered plumber or drainlayer.

(3) Where an applicant for registration has been registered by any other local authority as a plumber or drainlayer he shall be exempted from the requirements contained in subregulation (1) *(d)* if he can produce documentary evidence of such registration with such other local authority.

D46. Suspension or Cancellation of Plumber's or Drainlayer's Registration

(1) Where a person registered in terms of regulation D45 performs any work or permits any work to be performed which is not in accordance with these regulations or performs any work or permits any work to be performed in a negligent or unworkmanlike manner, the local authority may in its discretion either suspend the relevant registration for such period and on such conditions as it deems fit or cancel such registration.

(2) Where a local authority suspends or cancels any registration in terms of subregulation (1) it shall furnish the person concerned with its written reasons for doing so.

D47. Registration of Plumbing or Drainage Contractors

(1) Where the local authority requires that work on any drainage system or any water supply installation may only be undertaken within its area of jurisdiction by a plumbing or drainage contractor, it shall establish and maintain a register of persons authorized by it to undertake such work as such.

(2) Any person wishing to be registered as a plumbing or drainage contractor shall make application in writing to the local authority there-

sies, sy ervaring as kontrakteur en besonderhede in verband met die personeel wat in sy diens is.

(3) Indien die plaaslike owerheid oortuig is dat die aansoeker 'n geskikte persoon is om sodanige werk te onderneem, moet sy naam in sodanige register ingeskryf word en vervolgens moet 'n toepaslike registrasiesertifikaat aan hom uitgereik word.

(4) Indien die plaaslike owerheid weier om sodanige aansoek toe te staan, moet hy die aansoeker skriftelik van die redes vir sodanige weiering in kennis stel.

(5) 'n Persoon wat aldus geregistreer is, word toegelaat om enige werk aan 'n perseelrioleringstelsel of watertoevoerstelsel in die regsgebied van sodanige plaaslike owerheid te onderneem.

(6) Dit is nie 'n voorvereiste vir registrasie ingevolge hierdie regulasie dat die aansoeker ingevolge regulasie D45 as 'n loodgieter of rioolléer geregistreer moet wees nie: Met dien verstande dat werk wat namens sodanige geregistreerde kontrakteur vir loodgieters- of rioleringswerk uitgevoer word, deur of regstreeks onder die toesig van 'n persoon wat volgens daardie regulasie as sodanig geregistreer is, uitgevoer moet word.

(7) 'n Sertifikaat wat ingevolge subregulasie (3) uitgereik word, moet die datum van registrasie meld, sowel as die voorwaardes waaronder die sertifikaat uitgereik is en enige beperking op die tipe werk wat deur die persoon wat aldus geregistreer is onderneem mag word, met inagneming van die tipe ambagsmanne wat in sy diens is; en indien daar enige verandering kom ten opsigte van die voorwaardes waaronder dit uitgereik is, moet die betrokke kontrakteur die plaaslike owerheid van sodanige verandering in kennis stel en die sertifikaat aan hom terugstuur vir sodanige wysiging daarvan en van die voorwaardes waarop dit aanvanklik uitgereik is as wat die plaaslike owerheid goed ag.

(8) Versuim om 'n sertifikaat van registrasie vir wysiging terug te stuur wanneer daar enige verandering kom in die voorwaardeswaaronder dit uitgereik is, maak sodanige sertifikaat ongeldig, en die plaaslike owerheid kan sodanige registrasie opskort vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat hy goed ag.

D48. Opskorting of Kansellasie van Registrasie van Kontrakteurs

(1) Indien 'n kontrakteur werk wat nie in ooreenstemming met hierdie regulasies is nie, doen of laat doen of toelaat dat dit gedoen word of werk op 'n agtelosige of onvakkundige wyse doen of laat doen of toelaat dat dit so gedoen word, kan die plaaslike owerheid na goeddunke òf die toepaslike registrasie vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat hy goed ag, opskort òf sodanige registrasie en die sertifikaat wat daarop betrekking het, kanselleer.

(2) Indien 'n plaaslike owerheid 'n registrasie of sertifikaat ingevolge subregulasie (1) opskort of kanselleer, moet hy die betrokke kontrakteur skriftelik van die redes vir sodanige optrede in kennis stel.

for and shall submit a full statement of his qualifications, his experience as a contractor and details of the personnel employed by him.

(3) Where the local authority is satisfied that the applicant is a fit and proper person to undertake such work, his name shall be entered in such register and thereupon he shall be issued with an appropriate registration certificate.

(4) Where the local authority refuses to grant such application, it shall furnish the applicant with its written reasons for such refusal.

(5) Any person so registered shall be permitted to undertake any work on a drainage system or water supply installation within the area of jurisdiction of such local authority.

(6) It shall not be a prerequisite of registration in terms of this regulation that the applicant be registered as a plumber or drainlayer in terms of regulation D45: Provided that any work carried out in the name of or on behalf of such registered plumbing or drainage contractor shall be carried out by or under the direct supervision of a person registered as a plumber or drainlayer in terms of that regulation.

(7) A certificate issued in terms of subregulation (3) shall state the date of registration, the conditions under which it has been issued, and any restriction on the type of work which may be undertaken by the person so registered, regard being had to the workmen employed by him; and where any change occurs relating to the conditions under which it was issued, the contractor concerned shall notify the local authority of such change and return the certificate to it for such amendment thereto and to the conditions on which it was originally granted as the local authority deems fit.

(8) Failure to return a certificate or registration for amendment when any change occurs in the conditions under which it was issued shall render such certificate invalid, and the local authority may suspend such registration for such period and on such conditions as it deems fit.

D48. Suspension or Cancellation of Contractor's Registration

(1) Where a contractor performs any work or causes or permits any work to be performed which is not in accordance with these regulations or performs any work or causes or permits any work to be performed in a negligent or unworkmanlike manner, the local authority may in its discretion either suspend the relevant registration for such period and on such conditions as it deems fit or cancel such registration and the certificate to which it relates.

(2) Where a local authority suspends or cancels any registration or certificate in terms of subregulation (1) it shall furnish the contractor concerned with its written reasons for doing so.

BYLAE 1

Opmerking:

(a) Indien die syfers wat aangegee word, op 'n spesifieke getal persone betrekking het, moet sondanige syfers vertolk word asof die woorde „of deel daarvan" na die syfers ingevoeg is;

(b) Die getal spoelklosetpanne wat vir manlike persone vereis word, kan verminder word deur elke tweede spoelklosetpan deur 'n urinaal te vervang;

(c) Wanneer 'n slaapkamer met sy eie vaste sanitêre toebehore uitgerus is, moet sodanige toebehore en die persone wat daardeur bedien word nie in aanmerking geneem word wanneer die getal sodanige toebehore wat volgens Tabel 1 geïnstalleer moet word bepaal word nie;

(d) In klousule 1 *(b)*, *(c)*, *(d)* en 2 *(a)*, *(b)*, *(c)* en *(h)*, waar van 'n persoon melding gemaak word, het die verhouding betrekking op 'n getal okkupante van tot 100 manlike persone of vroulike persone, na gelang van die geval. Indien die okkupasie meer as 100 is, moet die getal vaste sanitêre toebehore in 'n verhouding van 5 per 100 vir vroulike persone en 3 per 100 vir manlike persone verhoog word met dien verstande dat in die geval van bediendekamers wat in 1 *(b)* verwys word sal dit nie 'n vereiste wees nie om 'n aparte sanitêre toebehore vir manlike of vroulike persone te verskaf nie.

PART D

SCHEDULE 1

Notes:

(a) Where the figures given relate to a specific number of persons such figures shall be construed as if the words "or part of that number" had been inserted after the figures;

(b) The number of wc pans required to be provided for males may be reduced by substituting a urinal for every second wc pan;

(c) Where any bedroom is provided with its own sanitary fixtures, such fixtures and the persons served thereby shall not be taken into account when the number of such fixtures, required to be installed in terms of Table 1 is determined;

(d) In clauses 1 *(b)*, *(c)*, *(d)* and 2 *(a)*, *(b)*, *(c)* and *(h)*, where reference is made to a person the ratio shall refer to a population of up to 100 males or females as the case may be. For over 100 add at a rate of 5 per 100 for females and 3 per 100 for males provided that in the case of servants quarters referred to in 1 *(b)* it shall not be required to provide separate sanitary fixtures for male and female.

TABEL 1

Okkupasie	Minimum getal vaste sanitêre toebehore wat voorsien moet word
1. RESIDENSIEEL	
(a) 'n Wooneenheid wat bestaan uit 'n volledig toegeruste groep kamers wat as 'n woonplek vir een of meer persone gebruik word en wat woon-, kook-, en sanitêre geriewe bevat. In hierdie groep is ingesloit: Woonhuise; duplekswoonstelle; skakelwoonstelle; troshuise; woonstelle in meereenheidsblokke of dele van sodanige blokke; afsonderlike woonstelle wat in geboue geleë is wat andersins nie vir bewoning bedoel is nie.	Spoelklosetpanne 1 Wasbakke 1 Baddens of storte 1 Kombuisopwasbakke 1
(b) Woonakkommodasie, uitgesonderd 'n wooneenheid in 'n gebou, 'n deel van 'n gebou of 'n groep aangrensende geboue, wat bestaan uit kamers of groepe kamers waarin een of meer persone woon, maar waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore deur die bewoners van sodanige akkommodasie gedeel kan word. In hierdie groep is ingesluit: Bediendekamers wat by 'n woonhuis hoort; losieshuise; kosskole; koshuise; hotelle waar privatesanitêre fasiliteite nie voorsien word nie; huurkamerhuise; deelhuise; woonklubs; kolleges met inwoongeriewe.	Vir inwoners— Spoelklosetpanne—1 vir elke 15 persone Wasbakke—1 vir elke 15 persone Baddens of storte—1 vir elke 15 persone
(c) Woonakkommodasie in 'n gebou of deel van 'n gebou waar persone geherberg word sodat hulle mediese of liefdadige sorg kan ontvang; en waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore deur sodanige persone gedeel word, *maar nie noodwendig gereeld aan 'n spitsaanvraag onderwerp word nie.* In hierdie groep is ingesluit: Gestigte; klinieke; hospitale; verpleeginrigtings; ouetehuise; sanatoriums.	Vir personeel— Spoelklosetpanne—1 vir elke 8 persone Wasbakke—1 vir elke 8 persone Baddens of storte—1 vir elke 12 persone Vir bewoners— Spoelklosetpanne—1 vir elke 8 persone Wasbakke—1 vir elke 8 persone Baddens of storte—1 vir elke 12 persone
(d) Bediende- en nagwagkamers wat tot alle soorte geboue behalwe woonhuise behoort.	Spoelklosetpanne—1 vir elke 15 persone Wasbakke of wasgoedbakke—1 vir elke 15 persone Baddens of storte—1 vir elke 15 persone Kombuisopwasbakke—1 vir elke 15 persone

Met dien verstande dat

(i) indien die totale getal wasbakke of wasgoedbakke wat vereis word meer as een is, die getal geïnstalleerde wasgoedbakke nie meer mag wees as die getal wasbakke nie;

(ii) indien klaar gekookte voedsel aan die inwoners verskaf word, geen kombuisopwasbakke in die kamers vereis word nie.

2. NIE-RESIDENSIEEL	
(a) Kantoorakkommodasie wat in 'n gebou geleë is en uit 'n aantal kamers bestaan wat dieselfde huurder of verskillende huurders het; waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore deur die okkupante van sodanige akkommodasie gedeel word *en nie noodwendig aan 'n daaglikse spitsaanvraag onderwerp word nie.* 'n Gebou of deel van 'n gebou wat vir die verrigting van be-	Spoelklosetpanne (vir gebruik deur vroulike persone)—1 vir elke 15 persone Spoelklosetpanne (vir gebruik deur manlike persone)—1 vir elke 25 persone Urinale—1 vir elke 25 persone Wasbakke—1 vir elke 15 persone

TABLE 1

Occupancy	Minimum number of sanitary fixtures to be provided
1. RESIDENTIAL	
(a) Dwelling unit, consisting of a self-contained group of rooms which is used as a domicile for one or more persons and which contains living, cooking, and sanitary facilities. Included in this category are: Private dwellings; duplex flats; maisonettes; cluster houses; flats situated in multi-unit blocks or parts of such blocks; flats situated individually in buildings not otherwise intended for residential use.	WC pans 1 Washbasins 1 Baths or showers 1 Kitchen sinks 1
(b) Dwelling accommodation not being a dwelling unit contained in a building, a part of a building or a group of adjacent buildings, and consisting of rooms or groups of rooms in which one or more persons are domiciled; but where the use of sanitary fixtures may be shared by the occupants of such accommodation. Included in this category are: Servants quarters associated with a private dwelling; boarding houses; boarding schools; hostels; hotels where private sanitary accommodation is not provided; lodging houses; tenement houses; residential clubs; residential colleges.	For residents— WC pans—1 for every 15 persons Wash-basins—1 for every 15 persons Baths or showers—1 for every 15 persons For staff— WC pans—1 for every 15 persons Wash-basins—1 for every 15 persons Baths or showers—1 for every 15 persons
(c) Living accommodation contained in a building or a part of a building where persons are accommodated for the purpose of receiving medical or charitable treatment; and where the use of sanitary fixtures is shared by such persons, *but is not necessarily subjected to regular peak demands.* Included in this category are: Asylums; clinics; hospitals; nursing homes; old-age homes; sanatoria.	For staff— WC pans—1 for every 8 persons Wash-basins—1 for every 8 persons Baths or showers—1 for every 12 persons For inmates— WC pans—1 for every 8 persons Wash-basins—1 for every 8 persons Baths or showers—1 for every 12 persons
(d) Servants' or watchman's quarters associated with all types of buildings, with the exception of private dwellings.	WC pans—1 for every 15 persons Wash-basins or washtubs—1 for every 15 persons Baths or showers—1 for every 15 persons Kitchen sinks—1 for every 15 persons

Provided that—

(i) where the total number of wash-basins or washtubs required is more than one, the number of washtubs installed shall not exceed the number of wash-basins installed;

(ii) where provision is made for the supply of cooked food for the occupants, no kitchen sinks need be provided in the quarters.

2. NON-RESIDENTIAL	
(a) Office accommodation contained in a building and consisting of any number of rooms having the same tenancy or different tenancies; where the use of sanitary fixtures is shared by the occupants of such accommodation, *and not necessarily subjected to any peak demands in each day.* Included in this category is any building or part of a building	WC pans (for use by females)—1 for every 15 persons WC pans (for use by males)—1 for every 25 persons Urinals—1 for every 25 persons Wash-basins—1 for every 15 persons

University of Fort Hare
Together in Excellence

Okkupasie	Minimum getal vaste sanitêre toebehore wat voorsien moet word
sigheid of die lewering van professionele dienste geokkupeer word, is in hierdie kategorie ingesluit. Met dien verstande dat indien die gebruik van bogenoemde vaste sanitêre toebehore beperk is tot die persone wat gewoonlik in die gebou of deel van 'n gebou aktief is, bykomende sanitêre fasiliteite vir besoekers aan die gebou voorsien moet word en dat dit minstens 1 spoelklosetpan en 1 wasbak op minstens elke tweede verdieping van die gebou moet bevat.	
(b) Kommersiële akkommodasie wat geleë is in 'n gebou of deel van 'n gebou waarin ware of handelsware vertoon of verkoop word, waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore deur die okkupante van sodanige akkommodasie gedeel word *en nie noodwendig daagliks aan 'n spitsaanvraag onderwerp word nie.*	Vir personeel— Spoelklosetpanne (vir gebruik deur vroulike persone)—1 vir elke 15 persone Spoelklosetpanne (vir gebruik deur manlike persone)—1 vir elke 25 persone Urinale—1 vir elke 25 persone Wasbakke—1 vir elke 15 persone Vir lede van die publiek— Spoelklosetpanne (vir gebruik deur vroulike persone)—6 vir elke 10 000 m^2 vloeroppervlakte Spoelklosetpanne (vir gebruik deur manlike persone)—4 vir elke 10 000 m^2 vloeroppervlakte Urinale—4 vir elke 10 000 m^2 vloeroppervlakte Wasbakke—5 vir elke 10 000 m^2 vloeroppervlakte
Met dien verstande dat indien die gebruik van bogenoemde vaste sanitêre toebehore beperk is tot die persone wat gewoonlik in die gebou aktief is, bykomende sanitêre fasiliteite vir besoekers aan die gebou voorsien moet word en dat dit minstens 1 spoelklosetpan en 1 wasbak op minstens elke tweede verdieping van die gebou moet bevat, en voorts met dien verstande dat ten opsigte van afsonderlike winkels met 'n vloeroppervlakte van hoogstens 50 m^2, slegs 1 spoelklosetpan en 1 wasbak vir personeel voorsien moet word en geen voorsiening vir lede van die publiek vereis word nie.	
(c) Winkelkomplekse wat bestaan uit 'n aantal winkels met verskillende huurders wat in dieselfde gebou of deel van 'n gebou geleë is; waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore deur die okkupeerders van sodanige winkels gedeel word.	Vir personeel— Spoelklosetpanne (vir gebruik deur vroulike persone)—1 vir elke 15 persone Spoelklosetpanne (vir gebruik deur manlike persone)—1 vir elke 25 persone Urinale—1 vir elke 25 persone Wasbakke—1 vir elke 15 persone Vir lede van die publiek— Spoelklosetpanne (vir gebruik deur vroulike persone)—4 vir elke 5 000 m^2 vloeroppervlakte Spoelklosetpanne (vir gebruik deur manlike persone)—2 vir elke 5 000 m^2 vloeroppervlakte Urinale—2 vir elke 5 000 m^2 vloeroppervlakte Wasbakke—3 vir elke 5 000 m^2 vloeroppervlakte
(d) Dagskole en -kolleges	Vir personeel— Spoelklosetpanne—1 vir elke 15 persone Wasbakke—1 vir elke 15 persone Vir leerlinge— Spoelklosetpanne (vir gebruik deur vroulike persone)—1 vir elke 20 leerlinge Spoelklosetpanne (vir gebruik deur manlike persone)—1 vir elke 30 leerlinge

Occupancy	Minimum number of sanitary fixtures to be provided
which is occupied for the transaction of business, or for the rendering of professional services. Provided that where the use of the above-mentioned sanitary fixtures is restricted to the persons normally engaged in activities in the building or part of a building, extra sanitary accommodation for visitors to the building shall be provided and it shall contain not less than 1 WC pan, and 1 wash-basin on at least every second floor of the building.	
(b) Commercial accommodation situated in a building or a part of a building in which goods or merchandise are displayed or sold; where the use of sanitary fixtures is shared by the occupants of such accommodation, *and is not necessarily subjected to any peak demands in each day.*	For staff— WC pans (for use by females)—1 for every 15 persons WC pans (for use by males)—1 for every 25 persons Urinals—1 for every 25 persons Wash-basins—1 for every 15 persons For members of the public— WC pans (for use by females)—6 for every 10 000 m^2 of floor area WC pans (for use by males)—4 for every 10 000 m^2 of floor area Urinals—4 for every 10 000 m^2 of floor area Wash-basins—5 for every 10 000 m^2 of floor area
Provided that where the use of the above-mentioned sanitary fixtures is restricted to the persons normally engaged in activities in the building or part of a building, extra sanitary accommodation for visitors to the building shall be provided and it shall contain not less than 1 WC pan, and 1 wash-basin on at least every second floor of the building, provided further that for single shops less than 50 m^2 in floor area only 1 wc pan and 1 wash-basin need be provided for staff and provision for members of the public need not be provided.	
(c) Shopping complexes, consisting of any number of shops having different tenancies and situated in the same building or part of a building; where the use of sanitary fixtures is shared by the occupants of such shops.	For staff— WC pans (for use by females)—1 for every 15 persons WC pans (for use by males)—1 for every 25 persons Urinals—1 for every 25 persons Wash-basins—1 for every 15 persons For members of the public— WC pans (for use by females)—4 for every 5 000 m^2 of floor area WC pans (for use by males)—2 for every 5 000 m^2 of floor area Urinals—2 for every 5 000 m^2 of floor area Wash-basins—3 for every 5 000 m^2 of floor area.
(d) Day schools and colleges	For staff— WC pans—1 for every 15 persons Wash-basins—1 for every 15 persons For pupils— WC pans (for use by females)—1 for every 20 pupils WC pans (for use by males)—1 for every 30 pupils

Okkupasie	Minimum getal vaste sanitêre toebehore wat voorsien moet word
(e) Plekke van aanbidding	Urinale—1 vir elke 30 leerlinge Wasbakke—1 vir elke 20 leerlinge Storte (by kleedkamers)—1 vir elke 60 leerlinge Spoelklosetpanne (vroulike persone)—1 vir elke 150 persone Spoelklosetpanne (manlike persone)—1 vir elke 300 persone Urinale—1 vir elke 300 persone Wasbakke—1 vir elke 150 persone
(f) Vermaaklikheids- of vergaderplekke, waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore *vir bepaalde tydperke aan 'n spitsaanvraag onderwerp word.* Bioskope, teaters, konsertsale, en lesingsale is in hierdie kategorie ingesluit.	Spoelklosetpanne (vroulike persone)—1 vir elke 50 persone Spoelklosetpanne (manlike persone)—1 vir elke 150 persone Urinale—1 vir elke 50 persone Wasbakke—1 vir elke 200 persone
(g) Vermaaklikheidsplekke waar die gebruik van vaste sanitêre toebehore *nie noodwendig aan 'n bepaalde spitsaanvraag onderwerp word nie.* Sportstadium, skougronde, perderenbane en motorsportarenas is in hierdie kategorie ingesluit.	Spoelklosetpanne (vroulike persone)—1 vir elke 100 persone Spoelklosetpanne (manlike persone)—1 vir elke 200 persone Urinale—1 vir elke 100 persone Wasbakke—1 vir elke 100 persone
(h) Eet- en drinkakkommodasie. Restourante, kafeterias en kroeë is in hierdie kategorie ingesluit.	Spoelklosetpanne (vroulike persone)—1 vir elke 50 persone Spoelklosetpanne (manlike persone)—1 vir elke 50 persone Urinale—1 vir elke 25 persone Wasbakke—1 vir elke 50 persone

Occupancy	Minimum number of sanitary fixtures to be provided
(e) Places of worship	Urinals—1 for every 30 pupils Wash-basins—1 for every 20 pupils Showers (associated with changing rooms)—1 for every 60 pupils WC pans (for use by females)—1 for every 150 persons WC pans (for use by males)—1 for every 300 persons Urinals—1 for every 300 persons Wash-basins—1 for every 150 persons
(f) Places of entertainment or assembly, where the use of sanitary fixtures *will be subjected to well defined periodic peak demands.* Included in this category are: cinemas; theatres; concert halls; lecture halls.	WC pans (for use by females)—1 for every 50 persons WC pans (for use by males)—1 for every 150 persons Urinals—1 for every 50 persons Wash-basins—1 for every 200 persons
(g) Places of entertainment, where the use of sanitary fixtures *is not necessarily subjected to well defined peak demands.* Included in this category are: Sports stadia; showgrounds; horse racing tracks; motor sport arenas.	WC pans (for use by females)—1 for every 100 persons WC pans (for use by males)—1 for every 200 persons Urinals—1 for every 100 persons Wash-basins—1 for every 100 persons
(h) Accommodation for eating and drinking. Included in this category are: Restaurants; cafeterias; bars.	WC pans (for use by females)—1 for every 50 persons WC pans (for use by males)—1 for every 50 persons Urinals—1 for every 25 persons Wash-basins—1 for every 50 persons

TABEL 2
(Verw. R.R. D31 (2) en D36 (4))
INGEBOUDE SPERDERS

1	2	3
Vaste sanitêre toebehore	Minimum nominale binnediameter, mm	Minimum diepte van waterslot, mm
Spoelklosetpan, vaste hospitaaldrekwatertoebehore...	75	50
Muurgemonteerde urinaal...	50	50

TABLE 2—(Ref. R.R. D31 (2) and D36 (4))
INTEGRAL TRAPS

1	2	3
Sanitary fixture	Minimum nominal internal diameter, mm	Minimum depth of water seal, mm
Water-closet pan, hospital soil fixture	75	50
Wall-mounted urinal	50	50

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 3
(Verw. R. D36 (5))

NIE-INGEBOUDE SPERDERS

1	2	3	4
Minimum nominale binne-diameter (in mm)	Minimum diepte van waterslot (in mm)	Vaste sanitêre toebehore	Tipe installasie
32	40	Bidet, drinkspuit, handespoelbak, muurgemonteerde urinaal, wasbak	Enkelverdieping Meerverdieping: tweepypstelsel
32	75	Bidet, drinkspuit, handespoelbak, muurgemonteerde urinaal, wasbak	Meerverdieping: eenpypstelsel of enkelstampypstelsel
40	40	Bad, stortbad, opwasbak, (hospitaal-, kombuis- of laboratoriumtipe), mediese wasbak, wasgoedbak. Wasmasjien, skottelgoedwasser, kosafvalkerwer (almal van die huishoudelike tipe), sanitêredoekie-wegdoener	Enkelverdieping Meerverdieping: tweepypstelsel
40	75	Bad, stortbad, opwasbak (hospitaal-, kombuis- of laboratoriumtipe), wasgoedbak. Wasmasjien, skottelgoedwasser, kosafvalkerwer (almal van die huishoudelike tipe), sanitêredoekie-wegdoener	Meerverdieping: eenpypstelsel of enkelstampypstelsel
50	75	Wasmasjien, skottelgoedwasser, kosafvalkerwer (almal van die kommersiële tipe).	Alle tipes installasies
80	50	Urinaal (blad- of vaktipe)	Alle tipes installasies

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 3—(Ref. R. D36 (5))
NON-INTEGRAL TRAPS

1	2	3	4
Minimum nominal internal diameter (in mm)	Minimum depth of water seal (in mm)	Sanitary fixture	Type of installation
32	40	Bidet, drinking fountain, handrinse basin, wall-mounted urinal, wash-basin	Single storey Multi-storey: two-pipe system
32	75	Bidet, drinking fountain, handrinse basin, wall-mounted urinal, wash-basin	Multi-storey: one-pipe system, or single-stack system
40	40	Bath, shower-bath, sink (hospital, kitchen or laboratory type), surgeon's basin, washtub. Clothes-washing machine, dish-washing machine, food-waste disposer (all of the domestic type), sanitary-towel disposer	Single storey Multi-storey: two-pipe system
40	75	Bath, shower-bath, sink (hospital, kitchen or laboratory type), washtub. Clothes-washing machine, dish-washing machine, food-waste disposer (all of the domestic type), sanitary-towel disposer	Multi-storey: one-pipe system, or single-stack system
50	75	Clothes-washing machine, dish-washing machine, food-waste disposer (all of the commercial type)	All types of installation
80	50	Urinal (slab or stall type)	All types of installation

BYLAE 2
(Regulasie D37 (3))

1. LEKDIGTHEIDSTOETSE VIR BUIGSAME SPOELKLOSETPANVERBINDERS

Hierdie toetse moet uitgevoer word om die ontwerp van elke tipe buigsame spoelklosetpanverbinder ten opsigte van waterdigtheid en lugdigtheid te toets.

2. VOORBEREIDING VIR TOETSE

(1) *Waterdigtheidstoets*

(a) Bring 'n afdigtoestel in die pantap aan. Hierdie toestel moet 'n luglaatklep hê waardeur alle lug uit die toetssamestel kan ontsnap wanneer waterdruk uitgeoefen word.

(b) Bring 'n afdigtoestel in 'n kort stuk afvoerpyp of 'n panpasstuk, na gelang van die geval, aan. Hierdie toestel moet 'n verbinding met 'n bron van hidrostatiese druk hê.

(c) Stel die pan, die verbinder en die pyp of panpasstuk in die normale diensposisie saam en vul die samestel met water totdat al die lug uitgelaat is.

(2) *Lugdigtheidstoets*

(a) Bring geskikte afdigtoestelle in die pantap en in bogenoemde kort stuk pyp of panpasstuk aan.

(b) Een van hierdie afdigtoestelle moet 'n verbinding met 'n bron van pneumatiese druk en 'n waterpeilglasmanometer hê.

(c) Stel die pan, die verbinder en die pyp of panpasstuk in die normale diensposisie saam en maak seker dat die samestel slegs lug bevat.

3. TOETSPROSEDURE

(1) *Waterdigtheidstoets*

(a) Oefen 'n waterdruk van 10 kPa op die samestel uit en hou dit 3 minute lank vol.

(b) Ondersoek deeglik vir enige lekkasie gedurende hierdie tydperk.

(2) *Lugdigtheidstoets*

(a) Met die verbinder in 'n reguit lyn geplaas, oefen lugdruk op die toetssamestel uit totdat 'n druk gelykstaande met 38 mm volgens die waterpeilglas bereik is.

(b) Skakel die bron van lugdruk uit en lees die manometer met tussenpose van 1 minuut oor 'n tydperk van 3 minute af.

(c) Met die verbinder 5° in enige rigting van die aslyn weggebuig, herhaal die prosedure wat in *(a)* en *(b)* hierbo voorgeskryf word.

4. VERTOLKING VAN TOETSRESULTATE

(1) Daar word geag dat die verbinder in die waterdigtheidstoets geslaag het as daar gedurende die toetstydperk geen sigbare teken van lekkasie is nie.

(2) Daar word geag dat die verbinder in die lugdigtheidstoets geslaag het as daar gedurende die toetstydperk geen verlies aan lugdruk is nie.

5. AANNAMEVEREISTES

(1) 'n Buigsame spoelklosetpanverbinder moet in albei die toetse in item 3 (1) en (2) slaag ten einde as bevredigend beskou te word.

(2) Aanname van enige tipe verbinder word ongeldig as daar 'n verandering in die ontwerp, chemiese formulering of vervaardigingsmetode daarvan voorkom.

BYLAE 3
(Regulasies D21 en D28)

1. BOGRONDSE TOETSE

In gevalle waar dit ingevolge regulasie D21 of D28 vereis word, moet die volgende toetsprosedures uitgevoer word:

(a) Na voltooiing van alle pypwerk en die installering van alle vaste sanitêre toebehore moet sodanige pypwerk en toebehore minstens 5 minute lank by 'n druk gelyk aan 'n drukhoogte van minstens 38 mm water aan 'n rook- en lugtoets onderwerp word. Sodanige tydperk moet 2 minute nadat sodanige druk bereik is, begin. Gedurende dié tydperk mag daar geen afname in die druk wees nie en geen teken van rook wat uit sodanige pypwerk of vaste sanitêre toebehore ontsnap nie.

(b) In gevalle waar 'n vertikale stampyp rioolvuil moet afvoer en sodanige stampyp geïnstalleer en verskuil moet word in 'n gebou wat hoër as 3 verdiepings is, moet sodanige stampyp, sonder om aan die toets in paragraaf *(a)* vereis afbreuk te doen, in 3-m-dele of in dele gelyk aan die hoogte van die verdieping waardeur sodanige deel loop, getoets word deur elke sodanige deel met water te vul en sodanige water dan aan 'n lugtoets by 'n druk gelyk aan 'n drukhoogte van minstens 3 m water te onderwerp, sonder dat lekkasie plaasvind.

SCHEDULE 2
(Regulation D37 (3))

1. LEAK-PROOFNESS TESTS FOR WATER-CLOSET PAN FLEXIBLE CONNECTORS

These tests shall be carried out to prove the design of each type of flexible water-closet pan connector, from the point of view of water tightness and air-tightness.

2. PREPARATION FOR TESTS

(1) *Water-tightness Test*

(a) Fit a sealing device into the pan spigot. This device shall be provided with a bleed valve which will enable all air to escape from the test assembly when water pressure is applied.

(b) Fit a sealing device into a short length of discharge pipe, or a pan adaptor, as the case may be. This device shall be provided with a connection to a source of hydrostatic pressure.

(c) Assemble the pan, the connector, and the pipe or pan adaptor in their normal service positions; and fill the assembly with water until all the air has been expelled.

(2) *Air-tightness Test*

(a) Fit suitable sealing devices into the pan spigot and into the above-mentioned short length of pipe, or pan adaptor.

(b) One of these sealing devices shall be fitted with a connection to a source of pneumatic pressure and a water gauge manometer.

(c) Assemble the pan, the connector, and the pipe or pan adaptor in their normal service positions; and ensure that the assembly only contains air.

3. TEST PROCEDURES

(1) *Water-tightness Test*

(a) Apply a waterpressure of 10 kPa to the test assembly and maintain it for 3 minutes.

(b) Inspect carefully for any leakage during this period.

(2) *Air-tightness Test*

(a) With the connector positioned in an undeflected alignment, apply air pressure to the test assembly until a pressure equivalent to 38 mm of water gauge is reached.

(b) Isolate the source of air pressure; and observe the manometer readings at intervals of 1 minute over a period of 3 minutes.

(c) With the connector deflected 5 degrees axially in any direction, repeat the procedures laid down in paragraphs *(a)* and *(b)* above.

4. INTERPRETATION OF TEST RESULTS

(1) The connector shall be deemed to pass the water-tightness test if there is no visible sign of leakage during the test period.

(2) The connector shall be deemed to pass the air-tightness test if there is no loss of air pressure during the test period.

5. ACCEPTANCE REQUIREMENTS

(1) A flexible water-closet pan connector shall pass both the tests referred to in item 3 (1) and (2) in order to be deemed to be satisfactory.

(2) Acceptance of any type of connector shall become invalid if there is any change in its design, chemical formulation or method of manufacture.

SCHEDULE 3
(Regulations D21 and D28)

1. ABOVE GROUND TESTS

Where required in terms of regulation D21 or D28, the following test procedures shall be carried out:

(a) After the completion of all pipework and the installation of all sanitary fixtures such pipework and fixtures shall be subjected to a smoke and air test for a minimum period of 5 minutes at a pressure equivalent to a head of not less than 38 mm head of water. Such time period shall commence 2 minutes after such pressure equivalent has been reached. During such time period there shall be no reduction in such pressure equivalent and there shall be no indication of smoke emanating from such pipework or sanitary fixture.

(b) Without prejudice to the test required in terms of paragraph *(a)*, where a vertical stack is to convey sewage and such stack is to be installed and concealed in any building which exceeds 3 storeys in height such stack shall be tested in 3 m sections or in sections equivalent to the height of the storey through which such section passes by filling such section with water and then subjecting such water to an air test at a pressure equivalent to a head of not less than 3 m of water without leaking.

2. ONDERGRONDSE TOETS

(1) Nadat die lê van 'n perseelriool, met inbegrip van die bou van 'n skouer of omranding van beton om sodanige perseelriool, en die terugvulling van die sloot voltooi is, moet sodanige perseelriool—

(a) minstens 5 minute lank by 'n druk gelyk aan 'n drukhoogte van minstens 25 mm water aan 'n rooktoets onderwerp word en mag daar geen rook uit sodanige perseelriool ontsnap nie; en

(b) aan 'n lugtoets onderwerp word waartydens lug tot 'n druk gelykstaande aan 'n drukhoogte van minstens 375 mm water in sodanige perseelriool ingepomp word en sodanige druk minstens 2 minute lank volgehou word sodat die lugtemperatuur konstant kan word. Die lugtoevoer word dan afgesluit en die tyd wat dit duur voordat die lugdruk van 250 mm tot 125 mm volgens die peilglas daal, word aangeteken. Indien sodanige tyd minder is as die waarde wat in die volgende Tabel aangegee word, word geag dat dit 'n aanduiding is dat sodanige perseelriool nie aan die vereiste in regulasie D28 voldoen nie.

BYLAE 3

TABEL

Minimum tye vir daling van druk van 250 mm tot 125 mm volgens die peilglas

1	2	3	4
Pyp-diameter, (mm)	Minimum tydperk (min – s)	Kritieke lengte van pyplyn, (m) (58 m^2 inwendige oppervlakarea)	Minimum tyd, (s) vir langer lengte (L) pyplyn
100	1–58	184,6	0,640 L
150	2–57	123,1	1,439 L
200	3–56	92,3	2,559 L
225	4–26	82,1	3,239 L
250	4–55	73,8	3,998 L
300	5–54	61,5	5,757 L
375	7–23	49,2	8,996 L
450	8–51	41,0	23,954 L
525	10–20	35,2	17,632 L
600	11–49	30,8	23,030 L

OPMERKING: Waar die lengte van getoetste pyplyn die betrokke syfer soos gegee in kolom 3 oorskry, sal die minimum tyd wees soos gegee in kolom 4.

(2) In gevalle waar sodanige perseelriool onder die grondwatervlak gelê is en moontlik aan eksterne statiese waterdruk onderwerp kan word, moet die lugtoetsdruk minstens 2 minute lank tot 'n druk gelykstaande aan 'n drukhoogte van minstens 1 200 mm water verhoog word en daar word geag dat sodanige perseelriool aan die vereiste in regulasie D28 voldoen indien die perseelriool teen sodanige toets bestand is.

(3) 'n Perseelriool in subitem (1) genoem, moet aan 'n watertoets onderwerp word waartydens sodanige perseelriool met water gevul word en 'n druk gelykstaande aan 'n kolom water van minstens 1,5 m daarop uitgeoefen word, en indien daar na 'n tydperk van 15 minute geen merkbare waterlekkasie is nie, word geag dat sodanige perseelriool aan die vereiste in die genoemde regulasie D28 voldoen.

BYLAE 4

DEURSYFERTOETS OP GRONDSOORTE VIR DIE WEGDOENING VAN UITVLOEISEL UIT SEPTIESE TENKS
(Regulasie D29 (5))

1. DOEL VAN TOETS

Indien dit ingevolge regulasie D29 (5) vereis word, moet die volgende toetsprosedure uitgevoer word in gevalle waar die plaaslike owerheid bewys verlang dat die grond op 'n terrein waar 'n septiese tenk geïnstalleer gaan word poreus en diep genoeg is vir die wegdoening van uitvloeisel uit sodanige tenk.

2. TOETSMETODE

(1) *Voorbereiding van Toetsgate*

(a) 'n Aantal toetsgate moet op eweredige afstande uitgegrawe word op die terrein wat as wegsyfergebied vir uitvloeisel beoog word.

(b) Elke toetsgat moet 1 m in die vierkant en 1 m diep uitgegrawe word, alle los materiaal moet verwyder word en in die bodem van sodanige gat moet 'n vierkantige gat 300 mm in die vierkant en 300 mm diep uitgegrawe word. Eersgenoemde gat mag 500 mm dieper gegrawe word indien die laag wat eerste uitgegrawe word hard en ondeurlatend is en die poreusheid van die lae nader aan die bodem van sodanige gat kan beïnvloed.

2. BELOW GROUND TESTS

(1) After the laying of a drain has been completed, including any necessary work of haunching or surrounding such drain with concrete and backfilling the trench, such drain shall be subject to—

(a) a smoke test for a period of not less than 5 minutes at a pressure equivalent to a head of not less than 25 mm of water and there shall be no indication of smoke emanating from such drain; and

(b) an air test in which air shall be pumped into such drain to a pressure equivalent of not less than 375 mm head of water and such pressure shall be held for 2 minutes to allow the air temperature to become constant. The air supply shall be closed off and the time shall be recorded for the air pressure to fall from 250 mm to 125 mm water gauge. Where such time is less than the value given in the following Table it shall be deemed to be an indication that such drain does not comply with the requirement contained in regulation D28.

SCHEDULE 3

TABLE

Minimum times for pressure drop of 250 mm to 125 mm watergauge

1	2	3	4
Pipe diameter, (mm)	Minimum time (min – s)	Critical length of pipeline, (m) (58 m^2 internal surface area)	Minimum time, (s) for longer length (L) of pipeline
100	1–58	184,6	0,640 L
150	2–57	123,1	1,439 L
200	3–56	92,3	2,559 L
225	4–26	82,1	3,239 L
250	4–55	73,8	3,998 L
300	5–54	61,5	5,757 L
375	7–23	49,2	8,996 L
450	8–51	41,0	12,954 L
525	10–20	35,2	17,632 L
600	11–49	30,8	23,030 L

NOTE: Where the length of pipeline tested exceeds the relevant figure given in column 3 the minimum time shall be that given in column 4.

(2) Where such drain is laid below the ground water table and such drain is liable to be subjected to an external static water pressure the air test pressure shall be increased to a pressure equivalent to a head of water not less than 1 200 mm head of water for a minimum period of 2 minutes and such drain shall if such test is sustained be deemed to satisfy the requirement contained in regulation D28.

(3) Any drain referred to in subitem (1) shall be subjected to a water test whereby such drain shall be filled with water and subjected to a pressure equivalent to a column of water not less than 1,5 m high and such drain shall if there is no discernable leakage of water after a period of 15 minutes be deemed to satisfy the requirement contained in the said regulation D28.

SCHEDULE 4

PERMEABILITY TEST ON SOILS FOR DISPOSAL OF EFFLUENT FROM SEPTIC TANKS
(Regulation D29 (5)

1. PURPOSE OF TEST

Where required in terms of regulation D29 (5), the following test procedure shall be carried out in cases where the local authority requires proof that the soil on a site where a septic tank is to be installed is of sufficient porosity and depth for the disposal of effluent from such tank.

2. METHOD OF TEST

(1) *Preparation of test holes*

(a) A number of test holes shall be sunk at uniform spacing over the site of the proposed area of effluent disposal.

(b) Each test hole shall be excavated 1 m square by 1 m deep, all loose material being removed, and in the bottom of such hole a hole 300 mm square by 300 mm deep shall be excavated. The first mentioned test hole may be deepened by 500 mm where the stratum first excavated is hard and impervious and may effect the porosity of the strata closer to the bottom of such hole.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(c) Noukeurige aantekeninge moet van die laagprofiele in albei gate gemaak en voorgelê word, met 'n kort beskrywing van die lae wat aangetref is. Die aanwesigheid van enige grondwatervlak wat tydens sodanige uitgrawings aangetref word, moet aangeteken word.

(d) Die kante van die tweede toetsgat moet grof gemaak word om 'n insypeloppervlak te voorsien.

(e) Alle los materiaal moet uit die bodem van die tweede gat gehaal word en deur 'n gruislaag, 50 mm dik, vervang word om uitspoeling te voorkom wanneer die gat met water gevul word.

(2) *Vul van gate met water*

(a) Voordat daar met 'n toets begin word, moet die grond wat die wande van albei gate uitmaak, deeglik deurweek word deur die gat tot minstens 300 mm bo die gruislaag in subitem (1) *(e)* genoem met water te vul.

(b) Die waterpeil in paragraaf *(a)* genoem moet minstens 24 uur lank in stand gehou word deur gedurig water by te voeg.

(c) By voltooiing van die aanvaklike weekproses, moet die water toegelaat word om weg te sypel, en dan moet elke gat tot 150 mm bo die gruislaag in subitem (1) *(e)* genoem met water gevul word.

(d) Die tyd wat dit duur voordat die water wegsyfer moet noukeurig aangeteken word en dan moet bereken word hoe lank dit duur voordat die waterpeil 25 mm daal.

(e) Die tyd aldus bereken word die absorpsietempo genoem en moet vergelyk word met die tempo's in kolom 1 van die volgende Tabel aangegee teenoor die betrokke absorpsietempo in kolom 2 van die Tabel.

(f) Kolom 3 van die Tabel gee die toelaatbare afvoertempo van uitvloeisel na ondergrondse wegsyfergebiede aan.

(3) *Vertolking van resultate*

Indien die absorpsietempo die 30 minute in kolom 1 van die volgende Tabel oorskry, word die afvoer van uitvloeisel nie toegelaat nie. Indien die absorpsietempo minder as 30 minute is, mag die afvoertempo na sodanige gebiede, na gelang van die geval, nie die toepaslike tempo in kolom 3 van die Tabel oorskry nie.

TABEL

1	2	3
Absorpsietempo: Gemiddelde tydsduur vir 25-mm-val	Relatiewe absorpsie-klassifikasie	Afvoertempo van uitvloeisel na ondergrondse gebied (liter per m^2 per dag)
0– 3 minute	Vinnig	108
3– 5 minute	Gemiddeld	100
5–30 minute	Stadig	33
30–60 minute	Halfondeurlatend	18
bo 60 minute	Ondeurlatend	9

DEEL E

KUNSMATIGE VENTILASIE EN KUNSMATIGE VERLIGTING

E1. WOORDBEPALINGS

(1) Vir die doel van hierdie Deel, tensy dit onbestaanbaar met die sinsverband is beteken—

„buitelug" lug wat van buite 'n gebou in sodanige gebou ingeneem is en wat nie deur die gebou gesirkuleer is nie;

„element" 'n vloer of muur, met inbegrip van alle vensters en deure in sodanige muur, of 'n plafon of dak, met inbegrip van alle vensters of dakligte in sodanige dak;

„kunsmatige ventilasie" 'n toevoer van lug na 'n gebou wat deur 'n meganiese ventilasiestelsel of 'n lugversorgingstelsel veroorsaak word;

„kunsmatige verligting" die voorsiening van lig uit 'n ander bron as die son;

„lugversorgingstelsel" 'n stelsel van meganiese ventilasie waarvolgens lug wat gesuiwer is, in toestande van beheerde temperatuur, humiditeit, verspreiding en beweging aan 'n gebou voorsien word;

„lugwisseling" 'n beweging van lug waardeur 'n hoeveelheid lug gelyk aan die kubieke inhoudsvermoë van die kamer of ruimte wat geventileer word, daarin ingelaat en daaruit uitgelaat word;

„meganiese ventilasiestelsel" 'n stelsel van ventilering deur middel van 'n kraggedrewe meganisme wat veroorsaak dat die lug binne 'n gebou deur lug van buite sodanige gebou vervang word;

„U-waarde" (termiese transmittansie) die totale lug-tot-lug-koëffisiënt van hitte wat in bestendigestaattoestande deurgelaat is deur 'n struktuur.

(c) The strata profiles in both holes shall be accurately logged and the data submitted with a brief description of the strata encountered. The presence of any water table encountered during such excavations shall be recorded.

(d) The sides of the second test hole shall be roughened to provide an infiltration surface.

(e) All loose material shall be removed from the bottom of the second hole and replaced by a layer of gravel 50 mm thick, to prevent scouring when the hole is filled with water.

(2) *Filling of Holes With Water*

(a) Before test is commenced, the soil forming the walls of both holes shall be soaked thoroughly by filling the hole with water to a height of at least 300 mm above the gravel referred to in subitem (1) *(e)*.

(b) The level of water referred to in paragraph *(a)* shall be maintained for at least 24 hours by the constant addition of water.

(c) On completion of the initial soaking process the water shall be allowed to drain away, and each hole shall then be filled with water to a height of 150 mm above the level of the gravel referred to in subitem (1) *(e)*.

(d) The time taken for the water to soak away shall be accurately timed and recorded and then the time taken for the level of the surface of the water to fall 25 mm shall be calculated.

(e) Such calculated time shall be called the "absorption rate" and shall be noted against the rates given in column 1 of the following Table in relation to the relative absorption rate given in column 2 of the Table.

(f) Column 3 of the Table gives the permissible rates of application of effluent to subsoil soak away areas.

(3) *Interpretation of Results*

Where the absorption rate is in excess of 30 minutes referred to in column 1 of the following Table, effluent disposal shall not be permitted. Where the absorption rate is less than 30 minutes the rate of application to such areas shall, as the relevant case may be, not exceed that given in column 3 of such Table.

TABLE

1	2	3
Absorption rate: Average time for 25 mm fall	Relative absorption classification	Rate of application of effluent to sub soil areas, (litres per m^2 per day)
0– 3 minutes	Rapid	108
3– 5 minutes	Medium	100
5–30 minutes	Slow	33
30–60 minutes	Semi-impervious	18
over 60 minutes	Impervious	9

PART E

ARTIFICIAL VENTILATION AND ARTIFICIAL LIGHTING

E1. DEFINITIONS

(1) For the purposes of this Part, unless inconsistent with the context—

"air change" means a movement of air whereby a quantity of air equal to the cubic capacity of the room or space to be ventilated is admitted thereto or exhausted therefrom;

"air conditioning system" means a system of mechanical ventilation where air that has been cleansed is supplied to a building under conditions of controlled temperature, humidity, distribution and movement;

"artificial lighting" means the provision of light from a source other than the sun;

"artificial ventilation" means a supply of air to a building caused by a mechanical ventilation system or an air conditioning system;

"element" means a floor or wall including any window or door in such wall, or a ceiling or roof including any window or roof-light in such roof;

"mechanical ventilation system" means a system of ventilation operated by a power-driven mechanism which causes the air inside a building to be changed for air outside such building;

"outside air" means air which has been drawn into a building from the outside thereof and which has not been circulated through the building;

"U value" (thermal transmittance) means the overall air to air coefficient of heat transmitted through a structure under steady-state conditions.

E2. Toepassing

(1) Daar word geag dat die regulasies in hierdie Deel aanvullend is by die bepalings van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), en nie sodanige bepalings vervang nie.

(2) *(a)* Indien 'n kamer nie van 'n venster wat oopgemaak kan word of 'n ander opening ingevolge regulasie B21 voorsien is nie; of

(b) indien daar na die mening van die plaaslike owerheid oormatig hoë temperatuurtoestande in 'n kamer of gebou geskep word of geskep sal word of indien daar na sy mening waarskynlik stof of gas daarin aanwesig sal wees wat gevaarlik vir die veiligheid of gesondheid van persone kan wees; of

(c) indien gas vir die doel van narkose in 'n kamer gebruik gaan word,

moet sodanige kamer of gebou van 'n meganiese ventilasiestelsel of lugversorgingstelsel voorsien word.

(3) 'n Kamer of gebou wat, hetsy ingevolge subregulasie (2) of andersins, van 'n lugversorgingstelsel voorsien word, moet aan die vereistes met betrekking tot termiese isolasie en beheer in regulasie E13 voldoen.

(4) *(a)* Indien 'n kamer nie van 'n venster of beglaasde deel ingevolge regulasie B21 voorsien is nie; of

(b) indien die plaaslike owerheid, met inagneming van die grootte of vorm van 'n kamer wat van 'n venster of beglaasde deel ingevolge gemelde regulasie voorsien moet word, van mening is dat die grootte en ligging van sodanige venster of beglaasde deel nie genoeg natuurlike lig sal deurlaat om elke deel van sodanige kamer doeltreffend te verlig nie; of

(c) indien 'n gebou waarskynlik geokkupeer sal word wanneer dit donker is,

moet daar voorsiening gemaak word dat sodanige gebou kunsmatig verlig kan word.

(5) 'n Kamer of gebou wat, hetsy ingevolge subregulasie (4) of andersins, van kunsmatige verligting voorsien is, moet aan die bepalings van hierdie Deel met betrekking tot sodanige verligting voldoen.

(6) Die regulasies in hierdie Deel moet nie so vertolk word as sou dit—

(a) verhoed dat 'n kunsmatige ventilasiestelsel voorsien word van 'n apparaat of middele waarmee lugverskaffing aan 'n ongeokkupeerde kamer of aan 'n afsonderlike lessenaar, tafel of ander sodanige werkplek in 'n kamer gestaak kan word nie; of

(b) verhoed dat 'n kunsmatige verligtingstelsel voorsien word van 'n apparaat of middele waarmee die ligte in 'n ongeokkupeerde kamer of by 'n afsonderlike lessenaar, tafel of ander sodanige werkplek in 'n kamer afgeskakel kan word nie.

E3. Planne van Meganiese Ventilasie- en Lugversorgingstelsels

(1) Die volgende moet, indien toepaslik, aangetoon word op elke uitlegtekening wat ingevolge regulasie A7 *(a)* ingedien word ten opsigte van 'n meganiese ventilasie- of lugversorgingstelsel:

(a) 'n Volledige beskrywing van die meganiese ventilasie- of lugversorgingstelsel wat geïnstalleer gaan word.

(b) Die plasing van die hoofinstallasie en die gereedheidsinstallasie.

(c) Die plasing van leigange, luginlate en luguitlate uit die gebou, met inbegrip van alle rookverklikkers, branddempers en smeltskakels wat daarin geïnstalleer is.

(d) Die voorgestelde lugwisselingstempo binne elke kamer of kompartement wat deur sodanige stelsel geraak word en, indien toepaslik, die ontwerpwaardes ten opsigte van temperatuur, humiditeit en onsuiwerheid van die lug wat vir sodanige wisseling voorsien word.

(e) Besonderhede van enige waterhersirkuleringstelsel en opgaartenk.

(2) Sodanige uitlegtekening moet vergesel gaan van 'n spesifikasie waarin die voorgestelde metode, indien daar is, vir die reiniging van die lug en die beheer van die temperatuur en humiditeit van die lug wat deur sodanige stelsel voorsien of gesirkuleer word, aangegee word.

E4. Vereistes Ten Opsigte van Kunsmatige Ventilasiestelsels

(1) *(a)* In die geval van 'n gebou (uitgesonderd 'n woonhuis of wooneenheid) wat deur kunsmatige ventilasie bedien word, moet die minimum aantal lugwisselings per uur wees soos in die volgende Tabel uiteengesit word:

TABEL

Gebou	Minimum lugwisselings per uur
(i) Bioskoop, teater of ouditorium	5
(ii) Vergaderkamer	5
(iii) Hotelslaapkamer	1
(iv) Hotelbadkamer met toilet	3
(v) Openbare toilet	5

E2. Application

(1) The regulations contained in this Part shall be deemed to be supplementary to and not in substitution for the provisions of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941).

(2) *(a)* Where a room is not provided with an openable window or other opening in terms of regulation B21; or

(b) where in the opinion of the local authority conditions of unduly high temperature are or will be created in any room or building or where in its opinion dust or gas is likely to be present therein which is dangerous to the safety or health of persons; or

(c) where in any room a gas is used for the purpose of an anaesthetic,

such room or building shall be provided with a mechanical ventilation system or air conditioning system.

(3) Any room or building provided with an air conditioning system whether in terms of subregulation (2) or otherwise shall comply with the provisions relating to thermal insulation and control contained in regulation E13.

(4) *(a)* Where a room is not provided with a window or glazed area in terms of regulation B21; or

(b) where the local authority, having regard to the size or shape of a room which is to be provided with a window or glazed area in terms of the said regulation, is of the opinion that the size and location of such window or glazed area will not permit sufficient natural light to effectively illuminate any part of such room; or

(c) where any building is likely to be occupied during the hours of darkness,

such room or building shall be provided with artificial lighting.

(5) Any room or building provided with artificial lighting whether in terms of subregulation (4) or otherwise shall comply with the provisions of this Part relating to such lighting.

(6) The regulations contained in this Part shall not be so construed as to—

(a) prevent any artificial ventilation system from being equipped with an apparatus or means whereby the provision of air may be stopped to any unoccupied room or to an individual desk, table or other such work station in a room; or

(b) prevent any artificial lighting system from being equipped with an apparatus or means whereby the provision of lighting may be switched off in any unoccupied room or at an individual desk, table or other such work station in a room.

E3. Plans of Mechanical Ventilation and Air Conditioning Systems

(1) Any layout drawing submitted in terms of regulation A7 *(a)* regarding a mechanical ventilation or an air conditioning system shall show where applicable the following:

(a) A full description of the mechanical ventilation or air conditioning system to be installed.

(b) The location of the main plant and any standby plant.

(c) The location of ducts, air intakes and air discharge outlets from the building including any smoke detectors, fire dampers and fusible links installed therein.

(d) The proposed rate of air change within any room or compartment affected by such system and where applicable, the design values with regard to temperature, humidity and impurity of the air provided for such change.

(e) Details of any water recirculating system and storage tank.

(2) Such layout drawing shall be accompanied by a specification containing the proposed method, if any, of cleansing the air and controlling the temperature and humidity of air provided by or circulated through such system.

E4. Requirements in Respect of Artificial Ventilation Systems

(1) *(a)* In the case of a building (other than a dwelling house or dwelling unit) served by an artificial ventilation system the minimum air changes per hour shall be as set out in the following Table:

TABLE

Building	Minimum air changes per hour
(i) Cinema, theatre or auditorium	5
(ii) Assembly room	5
(iii) Hotel bedroom	1
(iv) Hotel bathroom with toilet	3
(v) Public toilet	5

TABEL (vervolg)

Gebou	Minimum lugwisselings per uur
(vi) Hospitaalsaal	3
(vii) Operasieteater	10
(viii) Restourant	5
(ix) Kantoor	3
(x) Toe voertuigparkeergebied of gelisensieerde motorhawewerkwinkel	6
(xi) Wassery of droogskoonmakery	10
(xii) Winkel	3
(xiii) Skool	3
(xiv) Fotografiese donkerkamer	3

(b) (i) By enigeen van die volgende kamers, wat nie deel van 'n woonhuis of wooneenheid uitmaak nie, moet die volume lug wat uitgelaat word voldoende wees om 'n lugwisselingstempo per uur te bewerkstellig van minstens, in die geval van:
(aa) 'n kombuis: 20;
(bb) 'n kamer bedoel in regulasie E2 (2) *(b)*: 20; en
(cc) 'n kamer bedoel in regulasie E2 (2) *(c)*: 10.

(ii) Lug wat uit die betrokke kamers in subparagraaf (i) gelaat word, mag nie regstreeks na enige deel van die gebou wat sodanige kamers bevat of na enige ander gebou sirkuleer nie.

(c) 'n Stelsel wat ingevolge regulasie E2 (2) voorsien word, moet deurlopend kan werk.

(2) 'n Meganiese ventilasiestelsel wat in 'n woonhuis of wooneenheid geïnstalleer word, moet so ontwerp wees dat—
(a) dit deurlopend in werking kan bly;
(b) lug uit 'n kombuis, badkamer of spoellatrine in die buitelug uitgelaat word; en
(c) dit 'n kamer van 'n volume lug kan voorsien wat voldoende is om die minimum aantal lugwisselings per uur te lewer wat in die volgende Tabel aangegee word:

TABEL

Tipe kamer	Minimum lugwisselings per uur
(i) Woonkamer	4
(ii) Spoellatrine	3
(iii) Badkamer met spoellatrine	3
(iv) Badkamer sonder spoellatrine	2
(v) Slaapkamer	1
(vi) Kombuis	6

E5. VERSPREIDING VAN LUG

(1) Luginlate en -uitlate wat in 'n gebou geïnstalleer moet word met die doel om kunsmatige ventilasie ingevolge die regulasies in hierdie Deel te voorsien, moet so gerangskik wees dat daar redelikerwys verseker word dat sodanige ventilasie gelykmatig en eenvormig deur sodanige gebou versprei en gesirkuleer word.

(2) Hersirkulasie van lug deur 'n lugversorgingstelsel kan toegelaat word indien die hoeveelheid wat hersirkuleer word hoogstens 75% is van die lug wat ingevolge hierdie regulasies vereis word en die oorblywende 25% buitelug is: Met dien verstande dat geen lug wat gebruik word—
(a) in 'n kamer wat geokkupeer word deur 'n persoon wat ly aan 'n aansteeklike siekte soos omskryf in artikel 1 van die Wet op
(b) Gesondheid, 1977 (Wet No. 63 van 1977); of
(c) in 'n spoellatrine, badkamer, fotografiese donkerkamer of vullis-kamer; of
(iii) in 'n kamer in regulasie E2 (2) *(b)* of *(c)* bedoel,
hersirkuleer mag word nie.

(3) 'n Lugversorgingstelsel wat onderworpe is aan die regulasies wat in hierdie Deel vervat is, moet voorsien wees van 'n outomatiese kontrole wat 'n vermindering in die energievereistes van sodanige stelsel sal teweegbring gedurende tydperke waartydens die betrokke gebou nie geokkupeer is nie en sodanige kontrole moet met die hand uitgeskakel kan word: Met dien verstande dat die vereistes van hierdie subregulasie nie geld in die geval van 'n lugversorgingstelsel wat in 'n woonhuis of wooneenheid geïnstalleer is nie.

E6. KAPPE

(1) Indien 'n kamer 'n kap bevat wat bedoel is om damp, stof of gas uit sodanige kamer te laat, moet die romp van sodanige kap—
(a) waar dit by 'n bron van sodanige damp, stof of gas gebruik word, nie so geleë wees dat dit veroorsaak dat kontaminante oor die asemhalingsone gevoer word van 'n persoon wat by sodanige bron werksaam is nie.

TABLE (continued)

Building	Minimum air changes per hour
(vi) Hospital ward	3
(vii) Operating theatre	10
(viii) Restaurant	5
(ix) Office	3
(x) Enclosed vehicle parking area or licensed garage workshop	6
(xi) Laundry or dry-cleaning establishment	10
(xii) Shop	3
(xiii) School	3
(xiv) Photographic darkroom	3

(b) (i) In any of the following rooms, not forming part of a dwelling house or dwelling unit, the volume of air to be exhausted shall be sufficient to create a rate of air change per hour of not less than, in the case of:
(aa) a kitchen: 20;
(bb) a room contemplated in regulation E2 (2) *(b)*: 20; and
(cc) a room contemplated in regulation E2 (2) *(c)*: 10.

(ii) Air exhausted from any of the rooms referred to in subparagraph (i) shall not be directly circulated into any part of the building containing such rooms or into any other building.

(c) Any system provided in terms of regulation E2 (2) shall be capable of operating continuously.

(2) A mechanical ventilation system installed in a dwelling house or dwelling unit shall be so designed that—
(a) it is capable of operating continuously;
(b) air from any kitchen, bathroom or water closet is exhausted to the outside air; and
(c) it is capable of providing a volume of air to a room sufficient to give a minimum number of air changes per hour as set out in the following Table:

TABLE

Type of room	Minimum air changes per hour
(i) living room	4
(ii) water closet	3
(iii) bathroom with water closet	3
(iv) bathroom without water closet	2
(v) bedroom	1
(vi) kitchen	6

E5. DISTRIBUTION OF AIR

(1) Any air inlets and outlets required to be installed in any building for the purpose of providing artificial ventilation in terms of the regulations contained in this Part shall be so arranged as to reasonably ensure an even and uniform distribution and circulation of such ventilation throughout such building.

(2) Recirculation of air through an air conditioning system may be permitted if the quantity recirculated does not exceed 75% of the air required in terms of these regulations, the remaining 25% being outside air: Provided that no air used—
(a) in a room occupied by a person suffering from a communicable disease as defined in section 1 of the Health Act 1977 (Act No. 63 of 1977); or
(b) in any water closet, bathroom, photographic darkroom, refuse room; or
(c) in any room contemplated in regulation E2 (2) *(b)* or *(c)* shall be recirculated.

(3) Any air conditioning system which is subject to the regulations contained in this Part shall be equipped with an automatic control which will cause a reduction in the energy requirements of such system during periods when the building concerned is not occupied and such control shall permit manual override: Provided that the requirements of this subregulation shall not apply in the case of an air conditioning system installed in a dwelling house or dwelling unit.

E6. CANOPIES

(1) Where a room contains a canopy for the purpose of extracting vapour, dust or gas from such room the body of such canopy shall—
(a) not be positioned, where it is used at a source of such vapour, dust or gas, to cause contaminants to be carried across the breathing zone of any person attending such source;

University of Fort Hare
Together in Excellence

(b) so gemaak en geleë wees dat dit 'n opvangspoed het wat sal verseker dat alle damp, stof of gas in die lugopvanggebied heeltemal daardeur verwyder word; en

(c) so gemaak wees dat enige kondensaat op die binnevlak nie van sodanige oppervlak kan afdrup nie;

(d) indien dit blootgestel word aan 'n atmosfeer wat vet in suspensie bevat, voorsien wees van middele waardeur die lug wat die kap binnegaan, gefiltreer word om te voorkom dat vetterigheid in die stelsel ingevoer word: Met dien verstande dat waar sodanige middele nie aangebring kan word nie, 'n maklik toeganklike sperder of neerslagkamer geïnstalleer moet word in die leigang wat van sodanige kap af wegvoer; en

(e) gemaak wees van of gevoer wees met geskikte materiaal wat dit in staat sal stel om 'n veilige standaard te handhaaf in die toestande waarvoor dit geïnstalleer is.

(2) Geen ventilasiestelsel wat met 'n kap verbind is, mag met enige ander ventilasiestelsel verbind wees nie.

(3) Geen beweging van die algemene lugmassa in 'n kamer wat 'n kap bevat, mag die lugstroom wat sodanige kap binnegaan, deflekteer nie.

E7. Uitlaat- of Inlaatbeskerming

(1) Elke uitlaat of inlaat van 'n kunsmatige ventilasiestelsel wat minder as 3 m bo die aanliggende grond- of voervlak is, moet voorsien wees van 'n stewige rooster waardeur 'n bal met 'n diameter van 12 mm nie kan gaan nie.

(2) Die onderste deel van 'n uitlaat of inlaat van sodanige ventilasiestelsel moet, as dit geïnstalleer is in 'n muur van 'n gebou wat teenoor 'n openbare straat of plek staan, minstens 2 m bo sodanige straat of plek wees.

(3) Sodanige inlaat mag nie geleë wees in 'n buitemuur direk langs 'n plek wat die bron van enige skadelike of vlambare damp of gas kan wees nie en geen sodanige plek mag toegelaat word nadat so 'n inlaat geïnstalleer is nie.

E8. Hersirkulasie van Water vir Lugversorgingstelsels

Indien 'n lugversorgingstelsel van 'n ononderbroke toevoer water afhanklik is, moet doeltreffende middele vir die hersirkulasie van die water voorsien wees.

E9. Vloeistofafvoer uit Lugversorgingstelsels

Alle vloeistof wat uit 'n lugversorgingstelsel afgevoer word, moet gelei word na 'n riool wat vir dié doel goedgekeur is: Met dien verstande dat waar sodanige riool nie beskikbaar is nie, sodanige vloeistof tot tevredenheid van die plaaslike owerheid verwyder moet word.

E10. Geraasbeperking

Ondanks enige vereistes met betrekking tot geraasbekamping wat in enige ander wet vervat is, mag geen kunsmatige ventilasiestelsel wat ingevolge die regulasies in hierdie Deel geïnstalleer is, wanneer dit in werking is 'n geraas afgee wat die maksimum steurklankpeile aanbeveel in gebruikskode SABS 0103 oorskry nie.

E11. Toets van Meganiese Ventilasie- of Lugversorgingstelsels

(1) Binne 'n tydperk van drie maande na die inwerkingstelling van 'n kunsmatige ventilasiestelsel wat ingevolge hierdie regulasies geïnstalleer is, en daarna met dié tussenpose wat die betrokke plaaslike owerheid in elke geval bepaal, moet die eienaar van die gebou waarin sodanige stelsel geïnstalleer is, op koste van die eienaar aan die plaaslike owerheid 'n verslag, wat deur 'n paslik gekwalifiseerde persoon met ervaring van ventilasie-ingenieurswerk opgestel is, oor die waardes bedoel in regulasie E3 (1) *(d)* voorlê.

(2) Indien die plaaslike owerheid oortuig is dat die resultate wat in die verslag aangegee word nie dié waardes bereik nie, kan hy die eienaar deur skriftelike kennisgewing gelas om binne die tydperk wat in die kennisgewing gemeld word dié verbeterings of veranderings aan te bring wat nodig is om die genoemde waardes aldus te bereik.

(3) 'n Eienaar wat versuim om aan die bepalings van hierdie regulasie te voldoen is aan 'n misdryf skuldig.

E12. Termiese Isolasie

(1) Vir die doel van hierdie regulasie word daar geag dat—

(a) enige deel van 'n dak wat 'n helling van meer as 70° met die horisontaal het, 'n buitemuur is; en

(b) enige vloer wat so uitsteek of so geleë is dat slegs die bovlak daarvan aan die buitelug blootgestel is, die dak is van die deel van die gebou wat daaronder geleë is.

(2) Indien 'n lugversorgingstelsel in 'n gebou geïnstalleer is, moet die deel van die gebou wat deur die lugversorgingstelsel bedien word so gebou wees dat—

(a) die U-waarde van die dak of van sodanige dak tesame met 'n plafon wat daaraan bevestig is, hoogstens 1,7 is;

(b) indien 'n kamer ten volle of gedeeltelik in die dak van 'n gebou gelëe is, die U-waarde van 'n muur wat sodanige kamer van die dakruimte skei, hoogstens 1,5 is;

(b) be so constructed and positioned as to have a catchment velocity which will ensure that all vapour, dust or gas in the air catchment area is entirely removed through it;

(c) be so constructed that any condensate deposited upon the internal surface cannot drip from such surface;

(d) where it is subjected to an atmosphere containing grease in suspension be fitted with a means which will filter the air entering such canopy to prevent such grease being carried into the system: Provided that where such means cannot be fitted, an easily accessible trap or settling chamber shall be installed in the duct leading from such canopy; and

(e) be constructed of or lined with a suitable material which will enable it to maintain a safe standard under the conditions for which it has been installed.

(2) No ventilation system connected to a canopy shall be connected to any other ventilation system.

(3) No movement of the general body of air in a room which contains a canopy shall deflect the current of air entering such canopy.

E7. Outlet or Inlet Protection

(1) Every outlet or inlet of an artificial ventilation system shall when it is positioned less than 3 m above adjacent ground or floor level be provided with a rigid screen through which a 12 mm diameter ball cannot pass.

(2) The lowest part of any outlet or inlet of such ventilation system shall when installed in a wall of a building which faces onto a public street or place be not less than 2 m above such street or place.

(3) Such inlet shall not be positioned in any external wall which is immediately adjacent to an area which may be the source of any noxious or flammable vapour or gas and no such area shall be permitted after such inlet has been installed.

E8. Recirculation of Water for Air Conditioning Systems

Where any air conditioning system is dependent on a continuous supply of water such supply shall be provided with an efficient means of recirculation.

E9. Liquid Discharge from Air Conditioning Systems

Any liquid discharge from an air conditioning system shall be directed into a drain approved for the purpose: Provided that where such drain is not available such discharge shall be disposed of to the satisfaction of the local authority.

E10. Noise Control

Notwithstanding any requirements regarding noise control contained in any other law, no artificial ventilation system required to be installed in terms of the regulations contained in this Part shall, when in operation, emit any noise which exceeds the maximum intruding noise levels recommended in code of practice SABS 0103.

E11. Testing of Mechanical Ventilation or Air Conditioning Systems

(1) Within a period of three months after any artificial ventilation system installed in terms of these regulations has been brought into operation and thereafter at such intervals as the local authority concerned may in each case determine, the owner of the building in which such system is installed shall, at the cost of such owner, submit to such local authority a report prepared by a person suitably qualified and experienced in ventilation engineering regarding the values contemplated in regulation E3 (1) *(d)*.

(2) If the local authority is satisfied that the results disclosed in such report do not attain such values it may by notice in writing call upon such owner to effect within such time as is stated in such notice such improvements or alterations as may be necessary to so attain the said values.

(3) Any owner who fails to comply with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

E12. Thermal Insulation

(1) For the purpose of this regulation—

(a) any part of a roof which has a pitch of more than 70° to the horizontal shall be deemed to be an external wall; and

(b) any floor which so projects or is otherwise so situated that its upper surface only is exposed to the external air shall be deemed to be the roof of the part of the building beneath it.

(2) Where an air-conditioning system is installed in a building the portion of the building served by the airconditioning system shall be so constructed that—

(a) the U value of the roof or of such roof in conjunction with any ceiling attached to it shall not exceed 1,7;

(b) where any room is situated wholly or partly in the roof of a building, the U value of any wall separating such room from the roof space shall not exceed 1,5;

(c) die U-waarde van 'n buitemuur, met inbegrip van die binnevlakafwerking en enige venster of deur daarin, hoogstens 1,5 is;
(d) die U-waarde van 'n muur tussen enige deel van 'n gebou wat lugversorg is en 'n ander deel daarvan wat nie lugversorg is nie, hoogstens 1,7 is; en
(e) indien die onderkant van 'n vloer permanent aan die buitelug blootgestel is, die U-waarde van sodanige vloer hoogstens 1,7 is.

(3) Vir die doel van subregulasie (2) sluit "muur" 'n afskortingsmuur in.

E13. KUNSMATIGE VERLIGTING

(1) Daar word geag dat daar aan die voorskrifte vir kunsmatige verligting wat ingevolge subregulasie E2 (4) vereis word, voldoen word indien die peil van illuminasie wat deur sodanige verligting verskaf word in ooreenstemming is met die toepaslike aanbevelings wat in gebruikskode SABS 0114 vervat is.

(2) Indien kunsmatige verligting voorsien word, mag die peil van sodanige verligting die peil van illuminasie wat in subregulasie (1) gemeld word met hoogstens 20 persent oorskry.

(3) Niks wat in hierdie regulasie vervat is, moet so vertolk word as sou dit verhoed dat werkplekverligting regstreeks verskaf word aan 'n plaaslike gebied in 'n gebou waar werk uitgevoer word nie: Met dien verstande dat die peil van illuminasie in enige deel van die kamer waar sodanige werk uitgevoer word, nie onder 50 lux mag daal nie.

(4) Behalwe in die geval van ingeslote trappe en gange wat deur die publiek gebruik word, moet skakelaars vir die beheer van kunsmatige verligting in sig van die aldus beheerde verligting wees.

(5) Indien skakelaars wat vir die beheer van kunsmatige verligting gebruik word, saam gegroepeer is, moet die skakelaars duidelik geïdentifiseer wees om die gebied aan te dui wat deur die verligting geïllumineer word.

(6) Ondanks andersluidende bepalings wat in hierdie regulasies vervat is, kan die plaaslike owerheid, met inagneming van die besondere omstandighede in die geval van enige gebou, vereis dat die eienaar van die gebou 'n goedgekeurde noodverligtingstelsel daarin verskaf: Met dien verstande dat sodanige vereiste nie in die geval van 'n woonhuis geld nie.

DEEL F

BRAND

F1. WOORDBEPALING

In hierdie Deel, tensy dit onbestaanbaar met die sinsverband is, beteken—

,,aanleg" 'n losstaande nywerheidsinstallasie waar personeel slegs af en toe tydens werkure aanwesig is;
,,afdeling" 'n deel van 'n gebou wat van die res van so 'n gebou afgesonder word deur een of meer skeimure of deur een of meer skeivloere of deur 'n kombinasie van sodanige mure en vloere of 'n gebou wat van 'n ander gebou of struktuur afgesonder word deur een of meer skeimure;
,,afskorting" 'n binnestruktuur minder as een verdieping hoog, wat gewoonlik van ligte konstruksie is en uitmekaar gehaal kan word;
,,afskortingsmuur" 'n nie-lasdraende binnemuur wat opgerig is met die doel om 'n ruimte te onderverdeel;
,,binneportaal" 'n ingeslote ruimte waarin persone kan saamkom en wat regstreeks toegang verleen tot 'n trap of hysbak en wat mure, vloere, plafonne en deure van 'n spesifieke brandweerstand het, maar sluit nie die voorportaal van 'n teater, bioskoop, ouditorium of soortgelyke plek in nie;
,,beskermde staal" struktuurstaalwerk wat van beskerming teen brand voorsien is;
,,bewaar" 'n okkupasieklas waarin goedere bewaar word en ,,bewaarde" het 'n ooreenstemmende betekenis;
,,blinde gang" die deel van 'n gang wat slegs in een rigting toegang tot 'n noodroete het;
,,brandafdigting" 'n trekdigte versperring of afdigting van niebrandbare materiaal wat in of tussen bou-elemente of in skagte, leë ruimtes en ander verskuilde ruimtes geplaas word om die verspreiding van vlamme, hitte of rook te vertraag en het ,,teen brand afgedig" 'n ooreenstemmende betekenis;
,,brandbaar" as brandbaar geklassifiseer na die toets daarvan volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 5;
,,brandbare stof" stof met 'n flitspunt van minder as 90 °C;
,,branddemper" 'n outomatiese afsluiter en die samestel daarvan wat aan standaardspesifikasie SABS 193 voldoen;
,,branddeur" of ,,brandafsluiter" 'n outomatiese of selftoemaakdeur of afsluitersamestel wat spesiaal gebou is om die deurlating van brand vir 'n bepaalde tydperk te voorkom en wat volgens standaardspesifikasie SABS 1253 getoets en as 'n Klas A-, B-, C- of D-deur geklassifiseer is;
,,brandhyser" 'n hyser wat in noodgevalle uitsluitlik onder beheer van die brandweer geplaas kan word;

(c) the U value of any external wall, including its internal surface finish and any window or door therein, shall not exceed 1,5;
(d) the U value of any wall between any part of a building which is air conditioned and another part thereof, which is not air conditioned shall not exceed 1,7; and
(e) where the underside of any floor is permanently exposed to the external air the U value of such floor shall not exceed 1,7.

(3) For the purpose of subregulation (2) "wall" shall include a partition wall.

E13. ARTIFICIAL LIGHTING

(1) The provision of artificial lighting required in terms of subregulation E2 (4) shall be deemed to be satisfied if the level of illuminance provided by such lighting is in accordance with the relevant recommendations contained in code of practice SABS 0114.

(2) Where artificial lighting is provided, such lighting level shall not exceed by more than 20 per cent the level of illuminance referred to in subregulation (1).

(3) Nothing in this regulation contained shall be construed as precluding the provision of work station lighting direct to a local area in a building where work is performed: Provided that the level of illuminance in any part of the room where such work is being performed shall not fall below 50 lux.

(4) Except in the case of enclosed stairways and corridors used by the public, switches for the control of artificial lighting shall be located within sight of the lighting so controlled.

(5) Where switches used for the control of artificial lighting are grouped together such switches shall be clearly identified to indicate the area illuminated by such lighting.

(6) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations contained the local authority may, having regard to the particular circumstances of any building, require the owner thereof to provide an approved emergency lighting system therein: Provided that such requirement shall not apply in the case of a dwelling house.

PART F

FIRE

F1. DEFINITIONS

In this Part, unless inconsistent with the context —

"automatic" in relation to fire-doors, fire-shutters, fire-dampers, fire-alarms, or fire extinguishing equipment means fitted with a device which when activated by a predetermined amount of heat, smoke, combustion gases, or flame, without any manual operation, will cause such items to operate;
"carport" means a free-standing or semi-detached roof structure used to shelter not more than two motor vehicles and which has not more than 50% of its periphery enclosed by walls, doors, or shutters;
"combustible" means classified as combustible when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 5;
"commercial service" means an occupancy class in which a commercial service is carried out and rendered to the public;
"dead end passage" means that part of a passage which has access only in one direction to an emergency route;
"division" means a portion of a building separated from the remainder of such building by one or more devision walls, or by one or more division floors, or by a combination of such walls and floors or a building separated from any other building or structure by one or more division walls;
"division wall" or "division floor" means a wall or floor, having a specified fire resistance, separating a building into divisions.
"dormitory" means an occupancy class in which groups of people are housed for sleeping purposes;
"domestic" means an occupancy class which consists of a dwelling house or dwelling units;
"dwelling house" means dwelling house as defined in Part B;
"dwelling unit" means dwelling unit as defined in Part B;
"effective floor area" means the clear floor area of a room or rooms in that part of a building served by a particular emergency route but excluding passages, stairs and service areas in such part;
"emergency route" means the total route of travel in a building used for the emergency evacuation of persons in the case of a fire or other emergency;
"entertainment" means an occupancy class in which persons gather to eat, drink or dance or to engage in other social or civic activities;
"escape door" means a door which gives access to a safe area;
"exhibition hall" means an occupancy class in which goods are displayed for viewing by the public;
"exit door" means a door which gives access to an emergency route;

University of Fort Hare
Together in Excellence

„brandlas" die hittewaarde van die brandbare inhoud van 'n vertrek, kompartement of vloeroppervlakte uitgedruk as die ekwivalente houtmassa per m^2 van so 'n vertrek, kompartement of vloeroppervlakte;

„brandweerstand" die kortste tydperk waartydens 'n bou-element of -komponent aan die vereistes vir stabiliteit, integriteit en isoleervermoë sal voldoen wanneer dit volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 2 getoets word;

„daksamestel" 'n geboubedekking en die steunstruktuur daarvan en die plafon wat aan sodanige struktuur bevestig is;

„drukreëling" die skep van 'n positiewe lugdrukverskil tussen een deel van en die res van 'n gebou, en het „drukgereëlde" 'n ooreenstemmende betekenis;

„eenheidbreedte" 'n breedte van 550 mm;

„effektiewe vloeroppervlakte" die onbelemmerde vloeroppervlakte van die vertrek of vertrekke in dié deel van 'n gebou wat deur 'n besondere noodroete bedien word, maar uitgesonderd gange, trappe en diensgebiede in sodanige deel;

„garage" 'n gebou wat gebruik word om motorvoertuie wat deur binnebrandenjins aangedryf word, te bewaar, te hou, te huisves of te herstel;

„gedeeltelik omslote brandtrap" 'n buitetrap van nie-brandbare materiaal wat aan die buitevlak van 'n gebou bevestig is en slegs in so 'n mate omsluit is dat dit nie sal verhinder dat rook vrylik ontsnap in geval van brand nie;

„groothandelaar" 'n okkupasieklas waarin goedere uitgestal en bewaar word en waartoe slegs 'n beperkte of gekose groep mense toegelaat word;

„groot kantoor" 'n okkupasieklas waarin die vloeroppervlakte van 'n afsonderlike kantoor 150 m^2 oorskry;

„groot kleinhandelswinkel" 'n okkupasieklas waarin goedere uitgestal en te koop aangebied word in 'n winkel waarvan die vloeroppervlakte 250 m^2 oorskry;

„hangplafon" 'n plafon wat van of onder 'n vloer of dakkonstruksie hang;

„horisontale uitgang" 'n verbinding deur middel van 'n deur, binneportaal, brug, balkon of tonnel (òf een-een òf in kombinasie gebruik) tussen twee afdelings op dieselfde vlak wat of in een gebou of in twee afsonderlike geboue is;

„huishoudelik" 'n okkupasieklas wat bestaan uit 'n woonhuis of wooneenhede;

„huurderskeistruktuur" 'n muur wat van nie-brandbare materiaal gebou word tussen aangrensende dele wat deur verskillende huurders geokkupeer word;

„inrigting" 'n okkupasieklas waarin daar omgesien word na persone wat mediese behandeling nodig het of wat fisies of geestelik gestrem is of wat beskerming vereis as gevolg van jeugdigheid of hoë ouderdom of wie se vryheid van beweging beperk is;

„klein kantoor" 'n okkupasieklas waarin die vloeroppervlakte van 'n individuele kantoor nie 150 m^2 oorskry nie;

„klein winkel" 'n okkupasieklas waarin goedere uitgestal en te koop aangebied word in 'n winkel waarvan die vloeroppervlakte nie 250 m^2 oorskry nie;

„kommersiële diens" 'n klas okkupasie waar 'n kommersiële diens uitgevoer word en aan die publiek gelewer word;

„motoroordak" 'n vrystaande of halfvrystaande dakstruktuur wat gebruik word om onderdak aan hoogstens twee motorvoertuie te verskaf en waarvan hoogstens 50% van die omtrek deur mure, deure of skerms ingesluit word;

„museum" 'n okkupasieklas waarin kunswerke of voorwerpe van geskiedkundige of opvoedkundige waarde vir besigtiging deur die publiek ten toon gestel word;

„muurbekleding" materiaal wat 1 mm dik of dikker is, wat op die oppervlak van 'n muur of afskorting aangebring word;

„nooddeur" 'n deur wat toegang tot 'n veilige gebied verleen;

„noodroete" die totale looproete in 'n gebou, wat vir die noodontruiming van persone gebruik word in geval van brand of ander noodtoestand;

„nywerheid" 'n okkupasieklas waarin 'n nywerheidsproses uitgevoer word;

„okkupasieklas" die klassifikasie van die besondere tipe okkupasie van 'n gebou of deel daarvan volgens die doel waarvoor dit gebruik word of bedoel is om gebruik te word;

„okkupasieskei-element" 'n muur of vloer wat twee verskillende okkupasieklasse van mekaar skei;

„oop brandtrap" 'n oop buitetrap wat van nie-brandbare materiaal gemaak is wat aan die buitevlak van 'n gebou bevestig is;

„openbare vergaderokkupasie" die okkupasie waar persone vir openbare, politieke, opvoedkundige, godsdienstige, kulturele, sosiale, ontspannings- of vermaaklikheidsdoeleindes saamkom, ongeag sodanige vergaderings van beperkte of onbeperkte aard is;

„oppervlakbrandindeks" 'n klassifikasie wat aan 'n brandbare oppervlakmateriaal (wat dikker as 1 mm is) toegeken is nadat dit getoets is volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 3.

"fire damper" means an automatic shutter and its assembly that complies with standard specification SABS 193;

"fire door" or "fire-shutter" means an automatic or self-closing door or shutter assembly especially constructed to prevent the passage of fire for a specific length of time, having been tested and classified as either a Class A, B, C or D door in accordance with standard specification SABS 1253.

"fire load" means that the heat value of the combustible content of a room, compartment or floor area expressed as the equivalent timber mass per m^2 of such room, compartment or floor area;

"firemen's lift" means a lift which will in the case of emergency be capable of being placed exclusively under the control of a fire brigade;

"fire resistance" means the shortest period for which a building element or component will comply with the requirements for stability, integrity and insulation when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 2;

"fire stop" means a draft tight barrier or seal of non-combustible material placed within or between building elements, or in shafts, voids and other concealed spaces to retard the spread of flame, heat or smoke, and fire stopping shall have a corresponding meaning;

"flammable substance" means a substance having a flash-point of less than 90 °C;

"garage" means a building used to store, keep, house, or repair motor vehicles powered by internal combustion engines;

"horizontal exit" means a connection by means of a doorway, lobby, bridge, balcony or tunnel, (used singly or in combination) between two divisions at the same level either located in one building or in two separate buildings;

"industrial" means an occupancy class in which an industrial process is carried out;

"institutional" means an occupancy class in which persons are cared for who require medical treatment or who are physically or mentally infirm or who require protection on account of tender years or old age or whose freedom of movement is restricted.

"large area office" means an occupancy class in which the floor area of an individual office exceeds 150 m^2;

"large retail shop" means an occupancy class in which goods are displayed and offered for sale in a shop of which the floor area exceeds 250 m^2;

"lateral boundary" means a boundary of a site other than a boundary between such site and a lane, street, or public place which has a width in excess of 6,0 m measured at right angles to such boundary;

"lobby" means any enclosed space in which persons may gather and giving direct access to a stairway or lift and having walls, floors, ceilings, and doors of a specific fire resistance but shall not include the foyer of a theatre, cinema, auditorium or similar place;

"mezzanine floor" means any intermediate floor situated between the floor and ceiling of a storey and the floor area of which does not exceed 25% of the gross floor area of the division in which it is situated;

"museum" means an occupancy class in which works of art or objects of historical or educational value are displayed for public viewing;

"occupancy class" means the classification of the particular type of occupancy of any building or portion thereof in accordance with the purpose or use to which it is put or intended to be put;

"occupancy separation element" means a wall or floor separating two different occupancy classes from each other;

"open fire escape" means an external open stair constructed of non-combustible materials fixed to the external face of a building;

"parking garage" means an occupancy class in which the temporary storing or parking of more than 10 motor vehicles is carried out;

"partially enclosed fire escape" means an external stair constructed of non-combustible materials fixed to the external face of a building and enclosed only to the extent that it will not prevent free escape of smoke in case of fire;

"partition"means an interior construction less than one storey in height which is generally of lightweight construction and demountable;

"partition wall" means a non-load-bearing internal wall constructed for the purpose of subdividing a space;

"plant" means a detached industrial installation where personnel are only occasionally present during operational hours;

"pressurization"' means the creation of a positive air pressure differential between one area of and the remainder of a building and "pressurized" shall have a corresponding meaning;

"protected steel" means structural steelwork that has been afforded protection against attack by fire;

"public assembly occupancy" means the occupancy in which persons gather for civic, political, educational, religious, cultural, social, recreational or entertainment purposes, whether such gatherings be of an unrestricted or restricted nature;

,,outomaties" met betrekking tot branddeure, brandafsluiters, branddempers, brandalarms, of brandblusuitrusting uitgerus met 'n toestel wat, wanneer dit deur 'n voorafbepaalde hoeveelheid hitte, rook, verbrandingsgas of vlamme geaktiveer word, sodanige items sonder enige handbediening in werking sal stel;

,,parkeergarage" 'n okkupasieklas waarin meer as 10 motorvoertuie tydelik bewaar of geparkeer kan word;

,,selftoemaak" met betrekking tot 'n deur, branddeur, afsluiter, brandafsluiter of ander openings, uitgerus met 'n toestel om onmiddellike toemaak nadat dit vir gebruik oopgemaak is, te verseker;

,,skag" 'n deurgang deur een of meer verdiepings van 'n gebou of deur sodanige verdiepings en die dak ongeag sodanige deurgang heeltemal of gedeeltelik deur mure omsluit is;

,,skeimuur" of ,,skeivloer" 'n muur of vloer, met 'n gespesifiseerde brandweerstand, wat 'n gebou in afdelings skei;

,,slaapsaal" 'n okkupasieklas waarin groepe mense vir slaapdoeleindes gehuisves word;

,,sprinkelstelsel" 'n stelsel van pype en sprinkelkoppe wat met 'n watervoorraad verbind is wat, wanneer dit deur 'n brandtoestand geaktiveer word, water deur een of meer van die koppe vrylaat;

,,sygrens" 'n grens van 'n terrein, uitgesonderd 'n grens tussen sodanige terrein en 'n steeg, straat of openbare plek wat breër as 6,0 m is, loodreg op so 'n grens gemeet;

,,sport" 'n okkupasieklas waarin binnenshuise sportaktiwiteite plaasvind;

,,teater" 'n okkupasieklas waarin persone saamkom om kuns-, drama-, musiek- of kinematografiese opvoerings by te woon;

,,trap" een of meer stelle trappe en die bordesse daarby wat 'n deurlopende en ononderbroke deurgang van een verdieping na 'n ander verdieping vorm, maar sluit nie 'n roltrap of enige ander bewegende, klap-, kantel- of beweegbare trap in nie;

,,tussenvloer" 'n tussenvloer wat geleë is tussen die vloer en plafon van 'n verdieping en waarvan die vloeroppervlakte nie 25% van die bruto vloeroppervlakte van die afdeling waarin dit geleë is, oorskry nie;

,,uitgangsdeur" 'n deur wat toegang tot 'n noodroete verleen;

,,veilige gebied" enige goedgekeurde gebied binne of buite 'n gebou, wat bedoel is om in geval van brand minstens 2 uur lank beskerming aan persone te bied;

,,vermaaklikheid" 'n okkupasieklas waarin mense saamkom om te eet, te drink, of te dans of aan ander sosiale of burgerlike aktiwiteite deel te neem;

,,vertoonsaal" 'n okkupasieklas waarin goedere vir besigtiging deur die publiek uitgestal word;

,,winkelgang" 'n bedekte wandellaan wat aan een of twee kante deur vertoonvensters begrens word en wat toegang verleen tot winkels of ander sakepersele;

,,wooneenheid" 'n wooneenheid soos in Deel B omskryf; en

,,woonhuis" 'n woonhuis soos in Deel B omskryf.

F2. Verwysing na Hoogte van Geboue

(1) Waar daar in hierdie Deel in terme van die getal verdiepings na die hoogte van 'n gebou verwys word, sluit sodanige getal die grondverdieping in, maar sluit dit nie 'n plat dak in waarop 'n vertrek, struktuur of omslote ruimte opgerig is wat uitsluitlik vir die huisvesting van masjinerie of uitrusting bedoel is nie: Met dien verstande dat 'n bewoonbare solderkamer binne die dak van die boonste verdieping as 'n bykomende verdieping beskou word.

(2) Waar daar in hierdie Deel in terme van meter na die hoogte van 'n gebou verwys word, beteken sodanige hoogte die vertikale afstand in meter tussen die vloervlak van die grondverdieping en—

(a) die onderkant van 'n plat dak; of

(b) in die geval van 'n staandak, die plafon reg onder sodanige dak; of

(c) in die geval van 'n staandak sonder plafon of met 'n plafon wat die helling van die dak volg, halfpad tussen die dakrandvlak en die nok van die dak.

F3. Grensafstande

(1) Geen gebou mag so op 'n terrein geleë wees nie dat die afstand tussen enige buitemuur daarvan wat vensters of openinge bevat en die sygrens van sodanige terrein of enige ander gebou minder is as die toepaslike afstand wat in Tabel 11 van Bylae 1 aangegee word met betrekking tot die oppervlakte van die grootste afdeling teenoor sodanige grens of ander gebou en met betrekking tot die persentasie oppervlakte van sodanige vensters of openings wat in die Tabel aangegee word: Met dien verstande dat die afstande in gemelde Tabel 11 gespesifiseer, met 50% verminder kan word indien die betrokke gebou volledig met 'n goedgekeurde sprinkelstelsel uitgerus is.

(2) Daar is geen beperking op die afstand tussen 'n buitemuur wat nie 'n venster of opening bevat nie en die sygrens van die betrokke terrein of enige ander gebou nie indien so 'n muur 'n brandweerstand het wat minstens gelyk is aan dié wat in Tabel 5 van Bylae 1 vir die betrokke okkupasieklas uiteengesit word: Met dien verstande dat die

"roof assembly" means a building cover and its supporting structure and the ceiling attached to such structure;

"safe area" means any approved area outside or inside a building calculated to give protection to persons in the case of fire for a period of at least 2 hours;

"self-closing" in relation to a door, fire-door, shutter, fire-shutter or other opening means equipped with a device to ensure immediate closing after having been opened for use;

"shaft" means a passage through one or more storeys of a building or through such storeys and the roof irrespective of whether such passage is completely or partially enclosed by walls;

"shopping mall" means a covered walkway which is faced on one or two sides by display windows and which gives access to shops or other business premises;

"small area office" means an occupancy class in which the floor area of an individual office does not exceed 150 m^2;

"small retail shop" means an occupancy class in which goods are displayed and offered for sale in a shop of which the floor area does not exceed 250 m^2;

"sport" means an occupancy class in which indoor sporting activities are carried out;

"sprinkler system" means a system of piping and sprinkler heads connected to a water supply which when actuated by a fire-condition releases water through one or more of such heads;

"stairway" means one or more flights of stairs and the landings appurtenant thereto forming a continuous and uninterrupted passage from any one storey to any other storey but shall not include an escalator or other moving, hinged, tilting or movable stair;

"storage" means an occupancy class in which goods are stored and "stored" shall have a corresponding meaning;

"surface fire index" means a classification awarded to a combustible surfacing material (in excess of 1 mm in thickness) when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 3;

"suspended ceiling" means a ceiling suspended from or under a floor or roof construction;

"tenancy separation structure" means a wall constructed of non-combustible material between adjoining areas occupied by different tenants;

"theatrical" means an occupancy class in which persons gather for the viewing of artistic, dramatic, musical, or cinematographical performances;

"unit width" means a width of 550 mm;

"wall-lining" means a material of 1 mm or more in thickness applied to the surface of a wall or partition; and

"wholesaler" means an occupancy class in which goods are displayed and stored and to which only a limited or selected group of persons are admitted.

F2. References to Height of Buildings

(1) Where in this Part reference is made to the height of a building in terms of a number of storeys such number shall include the ground storey but shall not include any flat roof on which is erected any room, structure or enclosed space intended solely for the housing of machinery or equipment: Provided that an inhabitable attic within the roof of the uppermost storey shall be deemed to be an additional storey.

(2) Where in this Part reference is made to the height of a building in terms of metres such height shall mean the vertical distance in metres between the floor level of the ground storey and—

(a) the underside of a flat roof; or

(b) in the case of a pitched roof, the ceiling immediately below such roof; or

(c) in the case of a pitched roof with no ceiling or with a ceiling which follows the pitch of the roof, halfway between the eaves level and the ridge of the roof.

F3. Boundary Distances

(1) No building shall be so situated on a site that the distance between any external wall thereof which contains any windows or openings and the lateral boundary of such site or any other building is less than the relevant distance set out in Table 11 of Schedule 1 in relation to the area of its largest division facing such boundary or other building and to the percentage area of such windows or openings indicated in such Table: Provided that the distances specified in the said Table 11 may be reduced by 50% if the building concerned is fully equipped with an approved sprinkler system.

(2) There shall be no restriction in regard to the distance between an external wall which does not contain any window or opening and the lateral boundary of the site concerned or any other building if such wall has a fire resistance at least equal to that set out in Table 5 of Schedule 1 for the occupancy class concerned: Provided that the local authority

plaaslike owerheid kan toelaat dat daar een of meer vensters of openings in sodanige muur kan wees indien elke sodanige venster of opening deur 'n branddeur of brandafsluiter met 'n brandweerstand wat minstens gelyk is aan dié van sodanige muur afgesluit kan word.

(3) Die elevasie-oppervlakte van 'n afdeling van 'n gebou moet bereken word uit die hoogte tussen skeivloere en die breedte tussen skeimure op sodanige aansig van die gebou en die som van die oppervlakte van alle openings binne sodanige elevasie-oppervlakte moet as 'n persentasie van sodanige elevasie-oppervlakte uitgedruk word.

F4. Toegang tot Geboue

(1) Geen gebou wat meer as twee verdiepings hoog is of 'n vloeroppervlakte van meer as 300 m^2 het nie, mag op 'n terrein opgerig word wat nie minstens een grens aan 'n straat, toegangspad of openbare plek het nie en sodanige grens moet minstens 5 m lank wees.

(2) Alle paaie of inrypaaie op 'n terrein wat toegang tot 'n gebou van meer as twee verdiepings verleen, moet in alle weersomstandighede toereikende steun aan brandweervoertuie kan verleen.

(3) *(a)* Die eerste ses verdiepings van 'n gebou bo die grondverdieping moet, in die fasade van elke verdieping wat na 'n straat wys, op afstande van hoostens 40 m van minstens een toegangspunt, wat kan oopmaak, tot die besondere vloer van sodanige verdieping voorsien wees.

(b) Elke sodanige toegangspunt moet met brandweeruitrusting oopgemaak kan word, moet duidelik op sodanige fasade waargeneem kan word en moet 'n vry breedte van minstens 750 mm en 'n vry hoogte van minstens 1,25 m hê.

F5. Okkupasieklassifikasie

(1) Elke tipe okkupasie moet, na gelang van die doel waarvoor die gebou of deel daarvan gebruik word of bedoel is om gebruik te word, ten opsigte van sodanige okkupasie, geklassifiseer word in een van die okkupasieklasse wat in kolom 4 van Tabel 1 van Bylae 1 teenoor die betrokke tipe okkupasie uiteengesit word.

(2) As daar enige twyfel bestaan of geskil is oor die klassifikasie van 'n tipe okkupasie moet die plaaslike owerheid die klassifikasie bepaal, met inagneming van al die gevare en risiko's wat daarby betrokke is.

(3) In die geval van 'n gebou of deel daarvan waarvan die presiese klassifikasie nie tydens die ontwerpstadium bepaal kan word nie, kan die plaaslike owerheid aan sodanige gebou of deel daarvan sodanige okkupasieklassifikasie toewys wat na sy mening toepaslik sal wees, met inagneming van enige moontlike of waarskynlike toekomstige gebruik.

(4) Elke vertrek of ruimte groter as 125 m^3 in 'n gebou wat gebruik word of bedoel is om gebruik te word vir 'n doel wat nie in dieselfde okkupasieklas as die res van sodanige gebou is nie, word geag in 'n afsonderlike okkupasieklas te wees.

(5) Enige ruimte of vertrek wat vir die bewaring of verwerking van meer as 40 ℓ vlambare stof gebruik word, word as 'n afsonderlike okkupasieklas beskou.

F6. Veelvoudige Okkupasieklasse

(1) 'n Gebou wat ontwerp is om verskillende okkupasieklasse te bevat, moet op so 'n wyse opgerig word dat die lasdraende komponente van sodanige gebou aan die beperkendste vereistes ten opsigte van brandweerstand vir enige van die toepaslike klasse voldoen.

(2) Verskillende okkupasieklasse binne 'n gebou moet van mekaar geskei word deur die okkupasieskei-elemente wat van toepassing is op die beperkendste okkupasieklas ten opsigte van brandweerstand soos in Tabel 5 van Bylae 1 uiteengesit en sodanige okkupasieskei-elemente moet aan die vereistes van regulasie F12 voldoen.

(3) Veelvoudige okkupasiekla se aangegee in Tabel 2 van Bylae 1 is verder onderworpe aan die volgende vereistes met betrekking tot die kategorieë in sodanige Tabel:

(a) Kategorie I: Geen spesiale skeiding tussen hierdie okkupasieklasse word vereis nie, uitgesonderd skeimure of -vloere indien die maksimum toelaatbare kubieke inhoudsvermoë per vloer in die geval van enige van die okkupasieklasse oorskry word.

(b) Kategorie 2: Die okkupasieklasse moet deur okkupasieskei-strukture met 'n brandweerstand van minstens dié gespesifiseer in Tabel 5 van Bylae 1 geskei word.

(c) Kategorie 3: Die okkupasieklasse, ongeag hul oppervlakte, moet deur skeimure of -vloere met 'n brandweerstand van minstens dié in gemelde Tabel 5 gespesifiseer, geskei wees: Met dien verstande dat die verskillende okkupasieklasse nie op enige wyse met mekaar in verbinding mag wees nie en minstens twee afsonderlike uitgangsweë moet hê waarvan geeneem met dié van 'n ander okkupasieklas verbind mag wees nie.

(d) Kategorie 0: 'n Kombinasie van okkupasieklasse in hierdie kategorie mag nie in een gebou toegelaat word nie.

(4) 'n Gebou wat okkupasieklasse bevat wat om veiligheidsredes of ter voldoening aan ander wette van mekaar geskei moet word, moet so ontwerp word dat elke afsonderlike deel aan die vereistes van regulasie F19 tot en met F34 voldoen.

may permit the presence of one or more windows or openings in such wall if every such window or opening is capable of being closed by a fire-door or fire-shutter having a fire resistance at least equal to that of such wall.

(3) The elevation area of a division of a building shall be calculated from the height between division floors and the width between division walls on such elevation of the building and the sum of the area of all openings within such elevation area shall be expressed as a percentage of such elevation area.

F4. Access to Buildings

(1) No building exceeding two storeys in height or 300 m^2 in floor area shall be erected on any site which does not have at least one boundary on a street, access road or public place and the length of such boundary shall not be less than 5 m.

(2) All roads or driveways on a site giving access to a building exceeding two storeys in height shall be capable of giving adequate support under all weather conditions to fire brigade vehicles.

(3) *(a)* The first six storeys of any building above the ground storey shall, in the facade of each storey which faces a street be provided at intervals not exceeding 40 m, with at least one openable point of access to the particular floor of such storey.

(b) Every such point of access shall be capable of being opened with fire brigade equipment, shall be easily discernable on such facade and shall not be less than 750 mm in clear width and 1,25 m in clear height.

F5. Occupancy Classification

(1) Every type of occupancy shall, depending upon the purpose or use to which a building or portion thereof is put or intended to be put in respect of such occupancy, be classified in one of the occupancy classes set out in column 4 of Table 1 of Schedule 1 opposite the type of occupancy concerned.

(2) In the event of there being any doubt or dispute as to the classification of a type of occupancy the local authority shall determine the classification having regard to all the hazards and risks involved.

(3) In the case of any building or part thereof in respect of which at the design stage the exact classification cannot be determined the local authority may allocate to such building or part thereof such occupancy classification which in its opinion will be appropriate having regard to any possible or likely future use.

(4) Every room or space exceeding 125 m^3 in a building used or intended to be used for a purpose that is not in the same occupancy class as the remainder of such building shall be deemed to be of a separate occupancy class.

(5) Any space or room used for the storage or processing of flammable substances in excess of 40 ℓ shall be considered as a separate occupancy class.

F6. Multiple Occupancy Classes

(1) Any building designed to contain different occupancy classes shall be constructed in such a manner that the loadbearing components of such building comply with the most restrictive requirements in respect of fire resistance for any of those classes applicable.

(2) Any different occupancy classes within a building shall be separated from each other by such occupancy separating elements which are applicable to the more restrictive occupany class in respect of fire resistance as set out in Table 5 of Schedule 1 and such occupancy separating elements shall comply with the requirements contained in regulation F12.

(3) Multiple occupancy classes contained in Table 2 of Schedule 1 shall be further subject to the following requirements relative to the categories given in such Table:

(a) Category 1: No special separation shall be required between these occupancy classes other than division walls of floors if the maximum permissible cubic capacity per floor for any one of such occupancy classes is exceeded.

(b) Category 2: The occupancy classes shall be separated by occupancy separation structures having a fire resistance of not less than that specified in Table 5 of Schedule 1.

(c) Category 3: The occupancy classes irrespective of their area shall be separated by division walls or floors having a fire resistance of not less than that specified in the said Table 5: Provided that the different occupancy classes shall not communicate in any way with each other and shall have not less than two separate exit ways, none of which shall communicate with the other occupancy class.

(d) Category O: A combination of occupancy classes in this category shall not be permitted in one building.

(4) Any building containing occupancy classes which for reasons of security or compliance with other laws are required to be separated from each other shall be so designed that each separate part meets individually the requirements contained in regulations F19 to F34 inclusive.

F7. VERANDERING VAN OKKUPASIEKLAS

(1) Die eienaar van 'n gebou moet die plaaslike owerheid skriftelik in kennis stel van enige voorneme om 'n okkupasieklas in 'n gebou te verander en hy moet die bestaande okkupasieklas, die voorgenome okkupasieklas en die datum waarop die beoogde veranderings in so 'n okkupasieklas sal plaasvind, aandui.

(2) Wanneer die okkupasieklas van 'n gebou verander word, moet die eienaar aan die plaaslike owerheid bewys lewer dat sodanige gebou voldoen aan of verander is om te voldoen aan die toepaslike vereistes van hierdie Deel en die vereistes van regulasie A24 ten opsigte van die nuwe okkupasieklassifikasie.

(3) Enige persoon wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf.

F8. INHOUDSVERMOË VAN OKKUPASIEKLAS

(1) 'n Okkupasieklas met 'n kubieke inhoudsvermoë bo die maksimum wat in Tabel 3 van Bylae 1 gespesifiseer word vir sodanige klas, moet in afdelings onderverdeel word wat nie groter is as dié wat in sodanige Tabel gespesifiseer word nie.

(2) Die kubieke inhoudsvermoë moet met uitsluiting van die omringende mure of blaaie en met uitsluiting van enige nie-brandbare daksamestel gemeet word.

(3) Ten einde die kubieke inhoudsvermoë van okkupasieklasse of afdelings te bereken, moet die vloeroppervlakte met die werklike hoogte van die vertrek vermenigvuldig word: Met dien verstande dat daar in die geval van okkupasiegroepe A, C en H geag word dat 'n kamer wat hoër as 3,8 m is, 3,8 m hoog is.

F9. BRANDWEERSTAND: ALGEMEEN

(1) Waar 'n gespesifiseerde brandweerstand ingevolge hierdie regulasies vereis word, word daar geag dat daar aan sodanige vereiste voldoen is indien daar aan die vereistes vir brandweerstand soos uiteengesit in die toepaslike Tabelle in Bylae 1 voldoen word.

(2) Waar 'n gespesifiseerde brandweerstand ingevolge enige toepaslike Tabel vervat in Bylae 1 vereis word, word daar geag dat daar aan sodanige vereiste voldoen is ten opsigte van die materiaal of konstruksiemetode van 'n komponent of samestel komponente indien—

(a) sodanige materiaal of metode in ooreenstemming is met die besonderhede wat in die Tabelle in Bylae 2 uiteengesit is; of

(b) 'n verteenwoordigende eksemplaar van sodanige komponent of samestel komponente die vereiste brandweerstand getoon het nadat dit volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 2 deur die raad of die Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad getoets is; of

(c) 'n skriftelike beoordeling van sodanige komponent of samestel komponente deur die raad of die Wetenskaplike en Nywerheidnavorsingsraad gedoen is en daar gevind is dat sodanige komponent of samestel vir die besondere doel geskik is.

(3) Geen struktuur- of skei-element wat 'n spesifieke brandweerstand moet hê, mag deur 'n ander deel met 'n laer brandweerstand as dié wat vir sodanige element gespesifiseer is, gesteun word nie.

(4) Waar daar ingevolge hierdie regulasies vereis word dat 'n komponent of samestel komponente nie-brandbaar moet wees, word daar geag dat daar aan sodanige vereiste voldoen is indien sodanige komponent of samestel komponente gemaak is van 'n materiaal wat in Bylae 3 aangegee word.

F10. LASDRAENDE KOMPONENTE

(1) Geen lasdraende komponent, uitgesonderd 'n fondament, mag 'n brandweerstand hê wat laer is as dié in Tabel 4 van Bylae 1 aangegee nie.

(2) 'n Beskermende deklaag of bekleding wat gebruik word om sodanige brandweerstand te bereik, moet op geskikte wyse in stand gehou en teen beskadiging beskerm word.

F11. HANGVLOERE VAN BRANDBARE MATERIAAL

(1) Daar mag slegs toegelaat word dat 'n hangvloer van brandbare materiaal mag wees indien sodanige vloer reg bokant die afgewerkte grondvlak is of reg bo 'n nie-brandbare blad is: Met dien verstande dat waar die onverdeelde oppervlakte van die ruimte onder sodanige vloer 100 m^2 oorskry of waar die hoogte tussen sodanige vloer en sodanige afgewerkte grondvlak of sodanige blad 600 mm oorskry, die ruimte onder die vloer deur 'n outomatiese brandblusstelsel beskerm moet word indien die plaaslike owerheid dit vereis.

(2) Geen ruimte onder sodanige vloer mag vir bewaar-doeleindes gebruik word nie.

(3) Geen ruimte onder sodanige vloer mag verbind wees met enige deel van die gebou wat nie reg bo sodanige ruimte is nie tensy enige openings wat deel uitmaak van sodanige verbinding deur 'n branddemper of 'n branddeur of 'n brandafsluiter beskerm word.

(4) 'n Steundeel van sodanige vloer, uitgesonderd steunbalke, moet van nie-brandbare materiaal wees.

(5) Die bepalings van subregulasie 1 geld nie in die geval van okkupasieklas H3 nie.

F7. CHANGE OF OCCUPANCY CLASS

(1) The owner of any building shall notify the local authority in writing of any intention of change of any occupancy class in any building and he shall indicate the present occupancy class, the intended occupancy class and the date on which the proposed change in such occupancy class will occur.

(2) Whenever the occupancy class of a building is changed the owner shall furnish the local authority with proof that such building complies with or has been altered to comply with the relevant requirements of this Part and the requirements of regulation A24 in respect of the new occupancy classification.

(3) Any person contravening or failing to comply with the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

F8. OCCUPANCY CLASS CAPACITY

(1) Any occupancy class which has a cubic capacity in excess of the maximum specified in Table 3 of Schedule 1 for such class shall be subdivided into divisions not greater than those so specified in such Table.

(2) The cubic capacity shall be measured exclusive of the containing walls or slabs and exclusive of any non-combustible roof assembly.

(3) For the purpose of computing the cubic capacity of occupancy classes or divisions the floor area shall be multiplied by the actual room height: Provided that in the case of occupancy groups A, C, and H a room exceeding 3,8 m in height shall be deemed to be 3,8 m in height.

F9. FIRE RESISTANCE: GENERAL

(1) Where a specified fire resistance is required in terms of these regulations, such requirement shall be deemed to have been satisfied if the requirements for fire resistance as set out in the relevant Tables contained in Schedule 1 are complied with.

(2) Where in terms of any relevant Table contained in Schedule 1 a specified fire resistance is required such requirement shall, in respect of the materials or method of construction of any component or assembly of components be deemed to have been satisfied if—

(a) such materials or method are in accordance with the particulars set out in the Tables contained in Schedule 2; or

(b) a representative specimen of such component or assebly of components has shown the required fire resistance when tested by the council or the Council for Scientific and Industrial Research in accordance with code of practice SABS 0177: Part 2; or

(c) an assessment in writing for such component or assembly of components has been made by the coucil or the Council for Scientific and Industrial Research and such component or assembly has been found suitable for the particular purpose.

(3) No structural or separating element which is required to have a specific fire resistance shall be supported by any other member having a lesser fire resistance than that specified for such element.

(4) Where non-combustibility of a component or assembly of components is a requirement in terms of these regulations such requirement shall be deemed to be satisfied if such component or assembly of components is constructed of a material listed in Schedule 3.

F10. LOADBEARING COMPONENTS

(1) No loadbearing component other than a foundation shall have a fire resistance of less than that contained in Table 4 of Schedule 1.

(2) Any protective coating or cladding used to achieve such fire resistance shall be suitably maintained and protected against damage.

F11. SUSPENDED FLOORS OF COMBUSTIBLE MATERIAL

(1) A suspended floor shall only be permitted to be of combustible material if such floor is directly above finished ground level or directly above a non-combustible slab: Provided that where the undivided area of the space under such floor exceeds 100 m^2 or the height between such floor and such finished ground level or such slab exceeds 600 mm the space beneath the floor shall be protected by an automatic fire extinguishing system if so required by the local authority.

(2) No space under such floor shall be used for storage purposes.

(3) No space under such floor shall communicate with any part of the building which is not directly above such space unless any openings forming part of such communication are protected with a fire damper or a fire-door or a fire-shutter.

(4) Any supporting member of such floor, other than the joists, shall be of non-combustible material.

(5) The provisions contained in subregulation (1) shall not apply in the case of occupancy class H3.

F12. SKEI-ELEMENTE

(1) Elke okkupasieskei-element moet 'n brandweerstand van minstens dié hê wat in Tabel 5 van Bylae 1 vir die besondere okkupasieklas gespesifiseer word.

(2) 'n Okkupasieklas wat die maksimum kubieke inhoudsvermoë gespesifiseer in Tabel 3 van Bylae 1 oorskry, moet onderverdeel word deur 'n skeimuur of skeivloer of albei met 'n brandweestand van minstens dié wat in Tabel 5 van gemelde Bylae vir die besondere okkupasieklas gespesifiseer word.

(3) 'n Muur wat 'n noodroetetrap, hyserskag, diensskag of leiding omsluit en 'n muur en vloer wat 'n binneportaal na sodanige trap of skag omsluit, moet 'n brandweerstand hê van minstens dié wat in Tabel 6 van gemelde Bylae gespesifiseer word.

F13. AFSKORTINGSMURE

(1) 'n Afskortingsmuur wat as 'n huurderskeistruktuur binne 'n okkupasieklas gebruik word, moet 'n brandweerstand hê van minstens dié wat vir sodanige muur in Tabel 9 van Bylae 1 gespesifiseer word.

(2) 'n Afskortingsmuur binne 'n huureenheid moet 'n brandweerstand hê van minstens dié wat vir sodanige afskortingsmuur in Tabel 8 van gemelde Bylae gespesifiseer word.

F14. NIE-LASDRAENDE BUITEMURE EN BUITE-INVULPANELE

(1) Behoudens die bepalings van regulasie F25 (2), kan 'n muur of paneel van brandbare materiaal of 'n muur of paneel wat nie oor 'n spesifieke brandweestand beskik nie, opgerig word in 'n gebou van een of twee verdiepings as dit nie 'n gebou is met 'n okkupasieklas wat in subregulasie (2) genoem word nie, en in so 'n geval word daar geag dat die oppervlakte van sodanige muur of paneel 'n opening is soos bedoel in regulasie F3 (1) en geld die bepalings van daardie regulasie *mutatis mutandis*.

(2) 'n Nie-lasdraende buitemuur of buite-invulpaneel wat deel uitmaak van 'n gebou wat meer as twee verdiepings hoog is of wat 'n okkupasieklas A1, A2, A3, A4, A5, D1, J1 of J2 bevat, moet van nie-brandbare materiaal wees.

(3) Wanneer 'n muur of paneel bedoel in subregulasie (2) volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 2 getoets word, moet dit—

(a) aan die vereiste vir stabiliteit voldoen oor dieselfde tydperk as dié wat vereis word in die geval van 'n lasdraende komponent; en

(b) aan die vereistes vir isoleervermoë en integriteit voldoen oor dieselfde tydperk as die wat vereis word in die geval van 'n lasdraende komponent: Met dien verstande dat—

(i) waar daar nie aan die vereistes vir isoleervermoë of integriteit voldoen word nie, die laagste toetswaarde wat verkry word vir integriteit of vir isoleervermoë, wat ook al die geval is, vergelyk moet word met die vereiste waarde aangegee in Tabel 4 van Bylae 1 en enige verskil as 'n persentasie van sodanige vereiste waarde bereken moet word; en

(ii) vir die doel van die bepaling van die toepaslike minimum afstand ooreenkomstig Tabel 11 van gemelde Bylae, daar geag word dat sodanige berekende persentasiesyfer verteenwoordigend is van 'n persentasie van opening in die oppervlakte van elevasie genoem in sodanige Tabel en moet dit bygevoeg word by die persentasie van oppervlakte van enige bestaande venster of ander opening, indien daar is.

F15. DAKSAMESTELLE

(1) Die daksamestel van 'n gebou van 'n besondere okkupasieklas moet die brandweerstand hê wat vir sodanige klas in Tabel 10 van Bylae 1 gespesifiseer word: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subregulasie nie geld in die geval van okkupasieklas H3 waar die grensafstand minstens 10 m is nie.

(2) 'n Struktuurdeel van 'n daksamestel in 'n gebou van okkupasiegroepe A en C van alle hoogtes en van groep B, D en E met 'n hoogte van 3 verdiepings en hoër en van alle ander groepe met 'n hoogte van meer as 8 verdiepings, moet van nie-brandbare materiaal wees.

(3) Die dakbedekkingsmateriaal van dakke van geboue van meer as twee verdiepings of met 'n planoppervlakte van meer as 500 m^2 moet nie-brandbaar wees: Met dien verstande dat in die geval van 'n dakkonstruksie wat bestaan uit 'n betonblad of ander nie-brandbare materiaal, die weerdigting op sodanige blad of materiaal van brandbare materiaal kan wees mits die brandindeks daarvan nie 'n waarde van 3,5 oorskry nie wanneer die materiaal volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 3 getoets word.

(4) Brandbare dakbedekkingsmateriaal mag slegs toegelaat word waar die afstand tussen 'n gebou en enige grens op die terrein daarvan minstens 10 m is.

(5) *(a)* 'n Dakruimte wat gevorm word tussen 'n plafon wat nie 'n gewapendebetonblad is nie en die dakbedekking moet deur nie-brandbare mure onderverdeel word in dele wat nie groter as die afdelings, okkupasies of wooneenhede onder sodanige plafonne is nie, en sodanige mure moet dieselfde brandweerstand hê as die mure onder sodanige plafon;

F12. SEPARATING ELEMENTS

(1) Every occupancy separation element shall have a fire resistance of not less than that specified in Table 5 of Schedule 1 for the particular occupancy class concerned.

(2) Any occupancy class exceeding the maximum cubic capacity specified in Table 3 of Schedule 1 shall be subdivided by means of a division wall or division floor or both having a fire resistance of not less than that specified in Table 5 of the said Schedule for the particular occupancy class concerned.

(3) Any wall enclosing an emergency route stairway, lift shaft, service shaft or duct and any wall and floor enclosing a lobby to such stairway or shaft shall have a fire resistance of not less than that specified in Table 6 of the said Schedule.

F13. PARTITION WALLS

(1) Any partition wall used as a tenancy separating structure within an occupancy class shall have a fire resistance of not less than that specified for such wall in Table 9 of Schedule 1.

(2) Any partition wall within a tenancy shall have a fire resistance of not less than that specified for such partition wall in Table 8 of the said Schedule.

F14. EXTERNAL NON-LOADBEARING WALLS AND EXTERNAL IN-FILL PANELS

(1) Subject to the provisions of regulation F25 (2), in any building of one or two storeys, not being a building containing an occupancy class referred to in subregulation (2), a wall or panel of combustible material or a wall or panel that does not have a specified fire resistance may be erected and in such event the area of such wall or panel shall be deemed to be an opening contemplated in regulation F3 (1) and the provisions of that regulation shall apply *mutatis mutandis*.

(2) Any external non-loadbearing wall or external in-fill panel being part of any building which exceeds two storeys or which contains an occupancy class A1, A2, A3, A4, A5, D1 J1 or J2 shall be of non-combustible material.

(3) Any wall or panel contemplated in subregulation (2), when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 2, shall—

(a) satisfy the requirement for stability for the same period as is required in the case of a loadbearing component; and

(b) satisfy the requirements for insulation and integrity for the same period as is required in the case of a loadbearing component: Provided that—

(i) where the requirements for insulation or integrity are not so satisfied the lower test value obtained for integrity or for insulation, as the case may be, shall be compared with the required value in terms of Table 4 of Schedule 1 and any difference shall be calculated as a percentage of such required value; and

(ii) for the purpose of determining the relevant minimum distance in terms of Table 11 of the said Schedule, such calculated percentage figure shall be deemed to represent a percentage of opening in the area of elevation referred to in such Table and shall be added to the percentage of area of any existing window or other opening if any.

F15. ROOF ASSEMBLIES

(1) The roof assembly of any building of a particular occupancy class shall have the fire resistance as specified for such class in Table 10 of Schedule 1: Provided that the provisions of this subregulation shall not apply in the case of occupancy class H3 where the boundary distance is at least 10 m.

(2) Any structural member of a roof assembly in any building of occupancy groups A and C of all heights and of groups B, D, and E of 3 storeys and higher and of all other groups in excess of 8 storeys in height shall be of non-combustible material.

(3) The roof covering material of roofs of buildings exceeding 2 storeys or 500 m^2 plan area of the roof shall be non-combustible: Provided that in the case of a roof construction consisting of a concrete slab or other non-combustible material, the weather proofing to such slab or material may be of combustible material provided that when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 3, the fire index does not exceed a value of 3,5.

(4) Combustible roof covering material may only be permitted where the distance between a building and any boundary of its site is at least 10 m.

(5) *(a)* Any roof space formed between a ceiling not being a reinforced concrete slab and the roof covering shall be subdivided by non-combustible walls into areas not larger than the divisions, occupancies, or dwelling units below such ceilings and such walls shall have the same fire resistance as the walls below such ceiling;

(b) (i) Elke sodanige onderverdelingsmuur moet tot by die onderkant van 'n nie-brandbare dakbedekking of 'n betonblad onder 'n brandbare dakbedekking strek, wat die geval ook al mag wees; of

(ii) in die geval van 'n brandbare dakbedekking uitgesonderd een wat oor beton gelê word, moet sodanige muur tot minstens 300 mm bo sodanige bedekking strek en moet dit sydelings uitgebrei word om die kontinuïteit van enige dakrande van sodanige dak te verbreek, waar dit nodig is.

F16. HANGPLAFONNE

(1) 'n Hangplafon wat deel uitmaak van 'n vloer/plafon- of dak/plafonsamestel wat 'n spesifieke brandweerstand moet hê, moet ooreenstem met al die struktuurbesonderhede van 'n verteenwoordigende monster wat die vereiste brandweerstand bereik het toe dit getoets is volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 2.

(2) Wanneer 'n verteenwoordigende monster getoets word, moet ligtoebehore en enige ander toebehore of komponente wat deur die plafonvlak gaan, ingesluit word.

(3) 'n Hangplafon en steundeel daarvan binne 'n gebou wat meer as 4 verdiepings hoog is, moet van nie-brandbare materiaal wees.

(4) 'n Las tussen 'n hangplafon en enige afskorting of afskortingmuur of muur moet so gemaak wees dat dit minstens dieselfde brandweerstand het as dié wat vir sodanige plafon vereis word.

(5) 'n Holte bo 'n hangplafon moet op afstande van hoogstens 25 m in enige rigting teen brand afgedig word.

F17. VLOERBEDEKKINGS

Alle vloerbedekkings wat aangebring is, moet volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 4 getoets en geklassifiseer word en die klassifikasie mag nie van 'n laer standaard wees as dié wat in Tabel 12 van Bylae 1 vir die besondere okkupasieklas gespesifiseer word nie.

F.18. SPESIALE GEBUIK VAN BRANDBARE MATERIAAL

(1) Elke brandbare muurbekleding of sierafwerking moet volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 3 getoets en geklassifiseer word en die klassifikasie mag nie van 'n laer standaard wees as dié wat in Tabel 13 van Bylae 1 vir die betrokke okkupasieklas gespesifiseer word nie: Met dien verstande dat sodanige toets nie vereis word nie as sodanige bekleding of afwerking dunner as 1 mm is nie en sodanige bekleding of afwerking heeltemal aan nie-brandbare materiaal kleef.

(2) Die gebruik van brandbare materiaal word toegelaat vir die afwerking op 'n deurkosyn of vensterkosyn of vir 'n stoellys, prentelys of vloerlys.

F19. VOORSIENING VAN EN VEREISTES VIR NOODROETES

(1) *(a)* Een of meer noodroetes moet in elke gebou, uitgesonderd 'n woonhuis of wooneenheid voorsien word.

(b) Elke deel van sodanige gebou moet toegang tot 'n noodroete hê en sodanige roete moet bestaan uit een of meer van die volgende komponente wat so gerangskik is dat elke komponent regstreeks na 'n ander komponent lei:

(i) Gang (in fabrieke of openbare vergaderplekke).
(ii) Uitgangsdeur.
(iii) Deurgang (binne of buite).
(iv) Binneportaal of voorportaal.
(v) Trappe.
(vi) Brandtrap (indien toepaslik).
(vii) Oprit.
(viii) Nooddeur.
(ix) Horisontale uitgang.
(x) Veilige [illegible]ied: Met dien verstande dat geen buitebalkon of deure[illegible] veilige gebied beskou word nie.

(2) Geen no[illegible] 'eur 'n vertrek, ruimte of komponent uitgesonderd dié a[illegible] egulasie (1) gaan nie.

(3) Die laa[illegible] van elke noodroete moet op grondvlak regstreeks op [illegible]d uitloop wat 'n straat, openbare plek of buitenshuise gebie[illegible]ees.

(4) Geen deur of opening mag, as dit oop is, enige obstruksie langs 'n noodroete veroorsaak nie.

(5) Elke trap wat in subregulasie (1) genoem word, moet op grondvlak uitloop.

(6) Geen trap van enige verdieping bo grondvlak mag regstreeks na 'n kelder lei nie.

(7) Geen roltrap mag 'n komponent van 'n noodroete uitmaak nie.

(8) 'n Outomatiese of selftoemaakdeur wat rook en lugtrekke uitsluit, moet op goedgekeurde plekke op afstande van hoogstens 90 m in elke deurgang aangebring word.

F20. BREEDTE VAN KOMPONENTE

(1) Geen noodroete of komponent daarvan mag minder as 2 eenheidbreedtes wees nie, behalwe dat in 'n gebou waar sodanige roete vir die ontruiming van bedlêende persone of persone op draagbare of in rolstoele gebruik word, sodanige roete of komponente nie minder as 3

(b) (i) Every such subdividing wall shall be taken to the underside of a non-combustible roof covering or a concrete slab below a combustible roof covering as the case may be; or

(ii) in the case of a combustible roof covering other than one laid on concrete such wall shall be taken not less than 300 m above such covering and it shall be extended laterally to break the continuity of any eaves of such roof where necessary.

F16. SUSPENDED CEILINGS

(1) Any suspended ceiling which forms part of a floor/ceiling or roof/ceiling assembly which is required to have a specific fire resistance shall conform to all the structural details of a representative sample which has attained the required fire resistance when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 2.

(2) A representative sample, when being tested, shall include light fittings and any other fittings or components that penetrate the ceiling plane.

(3) Any suspended ceiling and supporting member thereof contained in a building which exceeds a height of 4 storeys shall be of non-combustible material.

(4) Any joint between a suspended ceiling and any partition or partition wall or wall shall be so constructed as to have at least the same fire resistance as that required for such ceiling.

(5) Any void above a suspended ceiling shall be fire stopped at intervals not exceeding 25 m in any direction.

F17. FLOOR COVERINGS

All fitted floor covering shall be tested and classified in accordance with code of practice SABS 0177: Part 4 and the classification shall not be of a lower standard than that specified in Table 12 of Schedule 1 for the particular occupancy class concerned.

F18. SPECIAL USE OF COMBUSTIBLE MATERIALS

(1) Every combustible wall-lining or decorative finish shall be tested and classified in accordance with code of practice SABS 0177: Part 3 and the classification shall not be of a lower standard than that specified in Table 13 of Schedule 1 for the occupancy class concerned: Provided that such testing shall not be required where the thickness of such lining or finish is less than 1 mm and such lining or finish adheres fully to a non-combustible material.

(2) The use of a combustible material shall be permitted for trim to a door frame or window frame or for a chair rail, picture rail or skirting.

F19. PROVISION OF AND REQUIREMENTS FOR EMERGENCY ROUTES

(1) *(a)* One or more emergency routes shall be provided in every building other than a dwelling house or within a dwelling unit.

(b) Every part of such building shall have access to an emergency route and such route shall consist of any one or more of the following components so arranged that each component discharges directly to another component:

(i) Aisle (in factories or places of public assembly).
(ii) Exit door.
(iii) Passage (internal or external).
(iv) Lobby or foyer.
(v) Stairway.
(vi) Fire escape (where applicable).
(vii) Ramp.
(viii) Escape door.
(ix) Horizontal exit.
(x) Safe area: Provided that no external balcony or passage shall be deemed to be a safe area.

(2) No emergency route shall pass through any room, space or component other than that listed in subregulation (1).

(3) The last component of every emergency route shall discharge at ground level directly to a safe area which shall comprise a street, public place or outdoor area.

(4) No door or window shall, when in an open position, cause any obstruction along an emergency route.

(5) Every stairway referred to in subregulation (1) shall discharge at ground level.

(6) No stairway from any storey above ground level shall continue directly to a basement.

(7) No escalator shall form a component of an emergency route.

(8) In every passage an automatic or self-closing smoke and draught excluding door shall be installed in an approved position at intervals not exceeding 90 m.

F20. WIDTH OF COMPONENTS

(1) No emergency route or component thereof shall be less than two unit widths except that in a building where such route will be used for the evacuation of bedridden or stretcher bound persons or persons in wheelchairs such route or component shall not be less than three unit

eenheidbreedtes mag wees nie: Met dien verstande dat in die geval van 'n komponent wat 'n uitgang of nooddeur is, die vereiste minimum breedte met 'n totale hoeveelheid van 100 mm verminder kan word.

(2) Waar meer as een noodroete 'n deel van 'n gebou bedien, moet sodanige roetes so ver moontlik ewe breed wees.

(3) 'n Noodroete of komponent daarvan mag nie smaller word in die rigting van noodbeweging nie: Met dien verstande dat in die geval van 'n hyserportaal, trapportaal of voorportaal die uitgang daaruit smaller kan wees as die breedte daarvan, maar die breedte daarvan mag nie minder wees as dié van die ingang daartoe nie.

(4) Behoudens die bepalings van regulasie F19 (1) *(a)* en sonder om aan voorgaande vereistes afbreuk te doen, kan die breedte van 'n noodroete of enige trap wat geïnstalleer is in 'n gebou wat hoogstens twee verdiepings hoog is en van okkupasieklas H3 is, tot minstens 750 mm verminder word.

F21. Berekening van Breedte

Die vereiste minimum breedte van enige komponent van 'n afsonderlike noodroete moet volgens formules I tot IV in die volgende Tabel en die toepaslike waardes in Tabelle 14, 15 en 19 van Bylae 1 bereken word:

Formule I $P = \frac{A}{Q}$

Formule II $N_T = \frac{P}{E}$

Formule III $N_I = \frac{N_T}{S}$

Formule IV $W = N_I \times U$

waar A = Effektiewe vloeroppervlakte (m^2) van dié deel van die gebou wat deur die noodroetekomponent bedien word
Q = Oppervlakte per persoon (m^2/persoon) (Tabel 15)
P = Totale bevolking van vloer of ruimte bedien deur uitgangskomponent
U = 500 mm (eenheidbreedte)
S = Getal noodroetes wat vereis word (Tabel 19)
W = Breedte van komponent (mm)
E = Getal persone toegelaat per eeheidbreedte (Tabel 14)
N_T = Totale getal eenhede
N_I = Getal eenhede per afsonderlike noodroetekomponent:

Met dien verstande dat—

(a) in die geval van enige trap die waarde vir P die bevolking moet wees van daardie vloer bedien deur die trap wat die hoogste afsonderlike bevolking het vermenigvuldig deur—
(i) 1,5 vir geboue wat tot en met 4 verdiepings hoog is
(ii) 2,0 vir geboue wat 5 tot 8 verdiepings hoog is
(iii) 2,5 vir geboue wat 9 tot 20 verdiepings hoog is
(iv) 3,0 vir geboue wat hoër as 20 verdiepings is
(v) 2,0 vir kelders;

(b) in die geval van okkupasieklasse A1 tot A5 waar vaste sitplekke gebied word, die waarde vir P die getal sodanige sitplekke moet wees en in die geval van okkupasieklasse H-1 en H-3, uitgesonderd 'n woonhuis, die waarde vir P bereken moet word in die veronderstelling dat daar twee persone per slaapkamer is;

(c) waar meer as een noodroete op 'n gemeenskaplike komponent uitgesonderd 'n trap, binneportaal of voorportaal uitloop, moet die breedte van sodanige komponent en enige daaropvolgende komponente langs die beweegrigting bereken word, met inagneming van die totale getal persone wat na so 'n komponent beweeg; en

(d) die vereiste minimum breedte van enige afsonderlike noodroete of komponent daarvan slegs in volle eenheidbreedtes bereken word en dat dele van 'n eenheidbreedte nie in aanmerking geneem word nie.

F22. Breedte van Stege, Strate en Noodroetes

(1) 'n Noodroete mag nie in 'n steeg, straat, openbare plek, veilige gebied of ander goedgekeurde oop ruimte wat nouer is as die som van die vereiste breedtes van die noodroetes na sodanige ruimtes, uitloop nie: Met dien verstande dat sodanige breedte nie minder as 3,5 m mag wees nie.

(2) Die breedte van 'n steeg, straat, openbare ruimte, veilige gebied of goedgekeurde oop ruimte ingevolge subregulasie (1) vereis, sluit nie 'n ruimte in wat vir parkering of laaiplekke toegewys is of deur enige permanente of tydelike obstruksies geokkupeer word nie.

F23. Beweegafstande

(1) Geen plek in 'n vertrek of ruimte binne 'n gebou mag verder weg van 'n uitgangsdeur af wees as die beweegafstand wat in kolomme 2 tot en met 5 van Tabel 16 van Bylae 1 gespesifiseer word nie.

(2) Die totale beweegafstand (met inbegrip van die afstand bedoel in subregulasie (1)) van enige plek in 'n kamer of ruimte binne 'n gebou na 'n veilige gebied of na 'n goedgekeurde branddeur langs die beweegwidths: Provided that in the case of a component being an exit or escape door the required minimum width may be reduced by a total amount of 100 mm.

(2) Where more than one emergency route serves any part of a building the width of such routes shall be as nearly equal to one another as possible.

(3) The width of an emergency route or component thereof shall not decrease in the direction of emergency travel: Provided that in the case of a lift lobby, stairway lobby or foyer the exit therefrom may have a width less than the width thereof but shall not have a width less than that of the entrance thereto.

(4) Subject to the provisions of regulation F19 (1) *(a)* and without prejudice to the aforegoing requirements the width of an emergency route or any stairway installed in a building not more than 2 storeys high and of occupancy class H3 may be reduced to not less than 750 mm.

F21. Calculation of Width

The required minimum width of any component of an individual emergency route shall be calculated in accordance with the formulas I to IV in the following Table and the relevant values given in Tables 14, 15, and 19 of Schedule 1:

Formule I $P = \frac{A}{Q}$

Formule II $N_T = \frac{P}{E}$

Formule III $N_I = \frac{N_T}{S}$

Formule IV $W = N_I \times U$

where A = Effective floor area (m^2) of that portion of the building served by emergency route component
Q = Area per person (m^2/person) (Table 15)
P = Total population of floor or space served by exit component
U = 500 mm (unit width)
S = Number of emergency routes required (Table 19)
W = Width of component (mm)
E = Number of persons permitted per unit width (Table 14)
N_T = Total number of units
N_I = Number of units per individual emergency route component:

Provided that—

(a) in the case of any stairway the value for P shall be the population of that floor served by such stairway which has the highest individual population multiplied by—
(i) 1,5 for buildings up to 4 storeys
(ii) 2,0 for buildings 5 to 8 storeys high
(iii) 2,5 for buildings 9 to 20 storeys high
(iv) 3,0 for buildings of more than 20 storeys
(v) 2,0 for basements;

(b) in the case of occupancy classes A1 to A-5 where fixed seating is provided the value for P shall be the number of such seats and in the case of occupancy classes H-1 and H-3 other than a dwelling house the value for P shall be calculated on the assumption of two persons per bedroom;

(c) where more than one emergency route discharges to a common component other than a stairway, lobby or foyer the width of such component and any following components situated along the direction of travel shall be calculated by taking into account the total number of persons travelling towards such component; and

(d) the required minimum width of any individual emergency route or component thereof shall be calculated in full unit widths only and no part of a unit width shall be taken into account.

F22. Width of Lanes, Streets and Emergency Routes

(1) An emergency route shall not discharge into any lane, street, public space, safe area or other approved open space which has a width less than the sum of the required widths of the emergency routes so discharging into such spaces: Provided that such width shall not be less than 3,5 m.

(2) The required width of any lane, street, public space, safe area or approved open space in terms of subregulation (1) shall not include any space allocated for parking or loading bays or occupied by any permanent or temporary obstructions.

F23. Travel Distances

(1) No point in a room or space within a building shall be farther away from an exit door than the travel distances specified in columns 2 to 5 inclusive of Table 16 of Schedule 1.

(2) The total travel distance (including the distance contemplated in subregulation (1)) from any point in a room or space within a building to a safe area or to an approved fire door along the line of travel on an

lyn op 'n noodroete mag nie die afstande gespesifiseer in kolomme 6 en 7 van gemelde Tabel 16 oorskry nie.

(3) Alle beweegafstande moet langs die natuurlike onbelemmerde beweegpad gemeet word en wanneer sodanige paaie oor 'n trap of oprit lei, moet die meting gedoen word langs die skuins middellyn van sodanige trap of oprit.

F24. KOPRUIMTE IN NOODROETES

(1) 'n Vry kopruimte moet deurgaans in elke noodroete voorsien word en sodanige kopruimte mag nie minder as 2 m wees nie, behalwe in binneportale waar die minimum kopruimte nie minder as 2,3 m mag wees nie.

(2) In die geval van deurgange en die bordesse by trappe moet sodanige kopruimte van die afgewerkte vloer tot by die onderkant van die laagste uitsteeksel op plafonvlak gemeet word.

(3) In die geval van 'n deuropening moet sodanige kopruimte gemeet word van die deurdrumpel tot by die onderste deel van die bokant van die deurkosyn of enige deel van 'n deursluiter of soortgelyke item wat in die deuropening insteek.

(4) In die geval van 'n trap moet die kopruimte vertikaal gemeet word van die neusrand van 'n trappie tot by die onderkant van die laagste uitsteeksel van enige balk, blad of plafon daarbo: Met dien verstande dat waar daar nie so 'n balk, blad of plafon is nie, die meting gedoen moet word van sodanige neusrand tot by die verbindingslyn van die laagste uitsteeksels aan die onderkant van die traparm daarbo.

F25. VLOERE, MURE EN PLAFONNE VAN NOODROETES

(1) Die afwerking van die vloer van enige komponent van 'n noodroete moet 'n glyvaste oppervlak hê, moet vry van uitsteeksels, induikings of holtes wees en moet van nie-brandbare konstruksie wees, en sodanige afwerking of bedekking wat op die vloer aangebring word, moet van die toepaslike klassifikasie in Tabel 12 van Bylae 1 wees.

(2) Elke plafon, muur of afskortingsmuur wat deel van 'n noodroetekomponent uitmaak, moet van nie-brandbare konstruksie wees en moet 'n brandweerstand hê soos in Tabel 7 van Bylae 1 aangegee: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subregulasie nie van toepassing is in die geval van 'n winkellaan of -arkade wat 'n vry breedte van minstens 6,0 m het en van goedgekeurde sprinkel- en rookbeheerstelsels voorsien is nie.

F26 VLAKVERANDERINGS LANGS NOODROETES

(1) 'n Verandering in die vlak van die vloer van 'n noodroete, uitgesonderd dié by 'n trap tussen vloere, moet deur middel van 'n oprit of trappies teweeggebring word: Met dien verstande dat—

(a) geen oprit 'n helling van meer as 1 op 8 mag hê nie of langer as 1,0 m mag wees nie;

(b) in die geval van trappies, minstens drie trappies en hoogstens vyf trappies aangebring moet word.

(2) Die trappies en opritte genoem in subregulasie (1) hoef nie van handrelings voorsien te word nie, behalwe in geboue van okkupasieklasse A, C, E, H1 en H2 waar minstens een handreling voorsien moet word.

(3) Waar 'n trap in 'n noodroete aangebring is, moet sodanige trap oor sy hele lengte van handrelings wat nie minder as 1 m hoog is, voorsien wees en moet die getal handrelings in ooreenstemming met die Tabel by hierdie subregulasie wees: Met dien verstande dat waar tussenhandrelings vereis word, die ruimtes tussen sodanige handrelings veelvoude van 550 mm moet wees, maar in geen geval minder as 1,1 m mag wees nie.

TABEL

Breedte van trappe (eenhede)	Getal handrelings
2	1
3 of 4	2
5 of 6	3
7 of 8	4

(4) Die breedte van 'n trap moet tussen die omsluitingsmure of balusters gemeet word en handrelings mag hoogstens 90 mm in die vereiste breedte insteek.

(5) Die afstand tussen 'n verandering van vloervlak en 'n deuropening of tussen twee veranderings van vloervlak mag nie minder as 2 m wees nie.

(6) Behalwe in die geval van 'n dubbelverdiepinggebou, mag geen geboë trappe deel van 'n noodroete uitmaak nie.

(7) Die stygstuk in 'n trap mag nie meer as 150 mm of minder as 125 mm wees nie en behalwe in die geval van okkupasieklasse D4 en H3 mag slegs soliede stygstukke gebruik word.

emergency route shall not exceed the distances specified in columns 6 and 7 of the said Table 16.

(3) All travel distances shall be measured along the natural unobstructed path of travel and when such paths are via a step or ramp the measurement shall be along the inclined centre line of such step or ramp.

F24. HEADROOM OF EMERGENCY ROUTES

(1) A clear headroom shall be provided throughout every emergency route and such headroom shall not be less than 2 m except in lobbies where the minimum headroom shall not be less than 2,3 m.

(2) In the case of passages and the landings to stairs such headroom shall be measured from the finished floor to the underside of any lowest protrusion from ceiling level.

(3) In the case of a doorway such headroom shall be measured from the door threshold to the lowest portion of the head of the door frame or any part of a door closer or similar item protruding into the doorway.

(4) In the case of a stairway the headroom shall be measured vertically from the nose of a step to the underside of the lowest protrusion from any beam, slab or ceiling above: Provided that in the absence of such beam, slab or ceiling the measurement shall be taken from such nose to the connecting line of the lowest protrusions on the underside of the flight of stairs above.

F25. FLOORS, WALLS AND CEILINGS OF EMERGENCY ROUTES

(1) The finish of the floor of any component of an emergency route shall have a non-slip surface, shall be free from any projections, indentations or hollows, and shall be of non-combustible construction and such finish or any covering applied to such floor shall be of the relevant classification contained in Table 12 of Schedule 1.

(2) Every ceiling, wall or partition wall forming part of an emergency route component shall be of non-combustible construction and have a fire resistance as contained in Table 7 of Schedule 1: Provided that the provisions of this subregulation shall not be applicable in the case of any shopping mall or arcade which has a clear width of at least 6,0 m and is fitted with approved sprinkler and smoke control systems.

F26. CHANGES OF LEVEL ALONG EMERGENCY ROUTES

(1) Any change in the level of the floor of an emergency route other than by a stairway between floors shall be effected by means of a ramp or steps: Provided that—

(a) no ramp shall have a slope exceeding 1 in 8 or shall exceed 1,0 m in length;

(b) in the case of steps, not less than three steps and not more than five steps shall be installed.

(2) Steps and ramps referred to in subregulation (1) need not be provided with handrails, except in buildings of occupancy classes A, C, E, H1 and H2 where at least one handrail shall be provided.

(3) Where any stairway is installed in any emergency route such stairway shall be provided with handrails not less than 1 m high throughout its entire length and the number of handrails shall be in accordance with the Table to this subregulation: Provided that where intermediate handrails are required the spaces between such handrails shall be in multiples of 550 mm but in no case less than 1,1 m.

TABLE

Width of stairs (units)	Number of handrails
2	1
3 or 4	2
5 or 6	3
7 or 8	4

(4) The width of a stair shall be measured between the enclosing walls or banisters and handrails may not project more than 90 mm into the required width.

(5) The distance between a change of floor level and a doorway or between two changes of floor level shall not be less than 2 m.

(6) Except in a double storey building no curved stairs shall form part of an emergency route.

(7) The rise of any step shall not be more than 150 mm or less than 125 mm and except in the case of occupancy classes D4 and H3, only solid risers shall be used.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(8) Die diepte van 'n loopstuk, met inbegrip van die neusrand, mag nie minder as 280 mm of meer as 300 mm wees nie en geen neusrand mag breër as 40 mm wees nie.

(9) Waar 'n kant van 'n trap nie deur 'n muur begrens word nie, moet 'n goedgekeurde balustrade voorsien word.

F27. Getal en Plasing van Nooddeure, Uitgangsdeure en Trappe

(1) Geen gebou met 'n totale vloeroppervlakte van meer as 300 m^2 mag minder as 2 nooddeure op grondvlak hê nie wat so ver moontlik maar minstens 10 m van mekaar af moet wees.

(2) Die getal uitgangsdeure uit elke vertrek moet aan die vereistes in Tabel 18 van Bylae 1 voldoen en sodanige deure moet so ver moontlik van mekaar af wees.

(3) Elke gebou, wat nie 'n gebou van okkupasieklas D4 is nie, moet voorsien wees van minstens twee trappe wat elk alle vloere van die gebou bedien waar sodanige gebou—

(a) meer as 2 verdiepings hoog is; of

(b) 'n enkele vloer, uitgesonderd die grondvloer, met 'n oppervlakte van meer as 200 m^2 het; of

(c) in die geval van okkupasieklas H3, meer as 4 wooneenhede per verdieping het.

(4) Die ingang na so 'n trap mag op geen vloervlak nader as 10 m aan die ingang tot 'n ander trap wees nie.

F28. Buitenoodroetes

'n Buitedeurgang wat deel uitmaak van 'n noodroete moet voorsien wees van 'n borswering, reling of ander beskermingsmiddel wat vir die plaaslike owerheid aanneemlik is en wat minstens 1,1 m hoog is.

F29. Brandtrappe

(1) 'n Oop brandtrap word nie toegelaat as deel van 'n noodroete van 'n gebou wat hoër as 18 m is nie: Met dien verstande dat 'n gedeeltelik omslote brandtrap na so 'n gebou toegelaat kan word.

(2) 'n Deur wat na so 'n brandtrap lei, moet 'n branddeur wees met die klassifikasie wat in Tabel 17 van Bylae 1 aangegee word.

(3) Geen venster of ander onbeskermde opening mag nader as 2 m aan enige deel van sodanige brandtrap wees nie.

(4) 'n Brandtrap ingevolge subregulasie (1) moet gemaak wees van nie-brandbare materiaal en die breedte moet soos in die geval van binnetrappe bereken word.

F30. Bepalings in Verband met Sekere Roltrappe en Trappe

(1) In 'n gebou, uitgesonderd 'n woonhuis, is enige roltrap of enige trap, wat nie deel uitmaak van 'n noodroete nie, wat—

(a) meer as twee verdiepings van sodanige gebou verbind; of

(b) meer as vier verdiepings van sodanige gebou verbind waar alle gebiede wat deur sodanige trap of roltrap verbind word, deur 'n goedgekeurde sprinkelstelsel beskerm word,

onderworpe aan die bepalings van regulasies F24 en F25 asof dit deel uitmaak van sodanige noodroete.

(2) By elke vloervlakbordes van sodanige trap of roltrap moet 'n uitgangsteken aangebring word wat die rigting na 'n goedgekeurde uitgang aandui.

F31. Ventilasie van Trappe

(1) 'n Omslote trap wat 'n komponent is van 'n noodroete in 'n gebou wat hoogstens 25 m hoog is, moet—

(a) voorsien wees van 'n opening vir ventilasie by elke vloervlak; of

(b) deur middel van 'n dakventilator geventileer word.

(2) Die oppervlakte van sodanige opening mag nie kleiner as 1 m^2 wees nie of, indien 'n dakventilator gebruik word, moet die oppervlakte van die opening van sodanige dakventilator minstens 25% van die plan-oppervlakte van die traphuis wees.

F32. Drukreëling van Trappe

(1) 'n Omslote trap wat 'n komponent van 'n noodroete is in 'n gebou wat hoër as 25 m is, moet onder 'n druk van minstens 25 Pa en hoogstens 50 Pa geplaas kan word: Met dien verstande dat in die geval van 'n gebou wat uitsluitlik vir okkupasieklas H3 gebruik word, daar nie vereis word dat sodanige trap onder druk geplaas moet word nie, tensy die gebou hoër as 50 m is.

(2) Lug vir sodanige drukreëling mag nie van binne die gebou afgetrek word nie.

(3) *(a)* Elke drukreëlingstelsel moet van 'n goedgekeurde noodkragtoevoer voorsien word; en

(b) sodanige stelsel moet vir 'n minimum tyd van twee uur nadat 'n brand binne die gebou bespeur is, veilig kan werk.

F33. Binneportale en Voorportale

(1) 'n Binneportaal of voorportaal wat 'n komponent van 'n noodroete is, moet minstens 33% breër wees as die gekombineerde breedte van alle ander noodroetes wat in sodanige binneportaal of voorportaal uitloop.

(8) The depth of any tread including the nosing shall not be less than 280 mm or more than 300 mm and no nosing shall exceed 40 mm.

(9) Where a side of a stair is not bounded by a wall an approved balustrade shall be provided.

F27. Number and Location of Escape Doors, Exit Doors and Stairways

(1) No building exceeding 300 m^2 in total floor area shall have less than 2 escape doors at ground level which shall be as remote as possible from, but not closer than 10 m to each other.

(2) The number of exit doors from every room shall comply with the requirements of Table 18 of Schedule 1 and such doors shall be situated as far apart as possible.

(3) Every buidling, not being a building of occupancy class D4, shall be provided with at least two stairways each serving all floors of the building where such building—

(a) is in excess of 2 storeys in height; or

(b) has any single floor, other than the ground floor, of more than 200 m^2 in area; or

(c) in the case of occupancy class H3 has more than 4 dwelling units per storey.

(4) At any floor level the entrance to any such stairway shall not be closer than 10 m to the entrance to any other stairway.

F28. External Emergency Routes

Any external passage which forms part of an emergency route shall be provided with a parapet, railing or other means of protection acceptable to the local authority which shall not be less than 1,1 m high.

F29. Fire Escapes

(1) An open fire escape shall not be permitted as part of an emergency route of any building which exceeds 18 m in height: Provided that a partially enclosed fire escape to such building may be permitted.

(2) Any door leading to such fire escape shall be a fire-door having a classification given in Table 17 of Schedule 1.

(3) No window or other unprotected opening shall be closer than 2 m from any part of such fire escape.

(4) Any fire escape in terms of subregulation (1) shall be constructed of non-combustible material and the width shall be calculated as for internal stairways.

F30. Provisions in Respect of Certain Escalators and Stairways

(1) In any building, other than a dwelling house, any escalator or any stairway not forming part of an emergency route which connects—

(a) more than 2 storeys of such building; or

(b) more than 4 storeys of such building where all areas connected by such stairway or escalator are protected by an approved sprinkler system,

shall be subject to the provisions of regulations F24 and F25 as if it had formed part of such emergency route.

(2) At each floor level landing of such stairway or escalator an exit sign shall be displayed indicating the direction to an approved exit.

F31. Ventilation of Stairways

(1) Any enclosed stairway which is a component of an emergency route in any building not exceeding 25 m in height shall be—

(a) provided with an opening for ventilation at each floor level; or

(b) ventilated by means of a roof ventilator.

(2) The area of such opening shall not be less than 1 m^2 or where a roof ventilator is used the area of opening of such roof ventilator shall not be less than 25% of the plan area of the stairwell.

F32. Pressurisation of Stairways

(1) Any enclosed stairway which is a component of an emergency route in a building exceeding a height of 25 m shall be capable of being pressurised to not less than 25 Pa and not more than 50 Pa: Provided that in the case of a building used exclusively for occupancy class H3 such enclosed stairway shall not be required to be so pressurised unless the building exceeds a height of 50 m.

(2) Air for such pressurisation shall not be drawn from inside the building.

(3) *(a)* Every pressurisation system shall be provided with an approved emergency power supply; and

(b) such system shall be capable of operating safely for a minimum period of two hours after the detection of a fire within the building.

F33. Lobbies and Foyers

(1) Any lobby or foyer which is a component of an emergency route shall be at least 33% wider than the combined width of all other emergency routes discharging into such lobby or foyer.

(2) Enige uitstalling in 'n binneportaal of 'n voorportaal mag slegs deur middel van 'n vaste bord of vaste vertoonkas wees wat met hoogstens 100 mm in sodanige binneportaal of voorportaal mag uitstaan en daar mag nie toegelaat word dat enige ander voorwerp uitgesonderd volvloermatte daarin geplaas word nie.

(3) Glas wat vir so 'n kas gebruik word, moet veiligheidsglas wees soos in Deel G omskryf.

(4) Daar mag geen handel in sodanige binneportaal of voorportaal gedryf word nie, behalwe binne 'n vaste deel wat die plaaslike owerheid goedgekeur het.

(5) 'n Deur na 'n binneportaal of voorportaal, of dit deel van 'n noodroete uitmaak of nie, moet 'n Klas B-branddeur wees.

F34. Deure en Afsluiters

(1) 'n Deur wat 'n komponent van 'n noodroete is, moet in die rigting van uitgang uit die gebou oopmaak: Met dien verstande dat hierdie vereiste nie geld in die geval van 'n deur na 'n vertrek waarin daar normaalweg minder as 25 persone is nie.

(2) Geen deur wat toegang tot 'n noodroete verleen, mag die deurgang van persone wat sodanige roete gebruik, belemmer as dit oop is nie.

(3) Branddeure moet 'n klassifikasie hê soos in Tabel 17 van Bylae 1 uiteengesit.

(4) Geen draai- of skuifdeure of outomaties bediende deure of afsluiters mag deel van 'n noodroete uitmaak nie, behalwe waar dit op die eindpunt van sodanige roete is en met die goedkeuring van die plaaslike owerheid.

(5) Waar draaideure of outomaties bediende deure of afsluiters toegelaat word, moet daar 'n alternatiewe deur langs sodanige deur of afsluiter wees: Met dien verstande dat sodanige alternatiewe deur nie vereis word waar outomaties bediende deure of afsluiters met 'n onafhanklike veilig-faalmeganisme geïnstalleer word of waar 'n voutipe draaideur aangebring word nie.

F35. Branddeure en Brandafsluiters

(1) Waar daar vereis word dat 'n muur of vloer of afskorting 'n brandweerstand van een uur of langer moet hê, moet enige opening daarin voorsien wees van 'n branddeur met 'n klassifikasie soos in Tabel 17 van Bylae 1 uiteengesit.

(2) Elke branddeur of -afsluiter moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 1253 voldoen.

(3) Elke branddeur moet voorsien wees van 'n goedgekeurde self-toemaak- of outomatiese toemaaktoestel.

(4) Die vry breedte van 'n branddeur mag nie, as dit heeltemal oop is, smaller wees as die breedte van die deel van die noodroete wat na sodanige deur lei nie: Met dien verstande dat 100 mm ten opsigte van elke deurkosyn van sodanige breedte afgetrek kan word.

(5) Sluittoestelle wat vir 'n besondere gebruik aan branddeure aangebring word, moet deur die plaaslike owerheid goedgekeur word.

(6) 'n Branddeur wat 'n spesifieke brandweerstand moet hê, kan deur twee afsonderlike branddeure vervang word wat hoogstens 1,5 maal die uitsteekafstand van die deurvleuel as dit heeltemal oop is, van mekaar af geplaas word: Met dien verstande dat die som van die brandweerstandwaardes van sodanige afsonderlike deure nie minder mag wees as die brandweerstand van eersgenoemde deur nie en sodanige som mag nie minder as 30 minute wees nie.

(7) Branddeure wat ingevolge subregulasie (6) geïnstalleer word, moet in dieselfde rigting oopmaak en moet aan dieselfde kant geskarnier wees.

F36. Beglasing in Branddeure

(1) Geen branddeur wat 'n deurskynende paneel bevat, mag geïnstalleer word nie tensy sodanige deur aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 1253 voldoen.

(2) *(a)* Die horisontale afmeting van 'n deurskynende paneel in 'n branddeur mag nie 100 mm oorskry nie en die vertikale afmetings mag nie 300 mm oorskry nie.

(b) Geen deurskynende paneel in 'n branddeur mag nader as 200 mm aan 'n rand van die deurvleuel wees nie en die onderste rand van sodanige paneel mag nie minder as 1,25 m bo die onderste rand van sodanige deurvleuel wees nie.

(c) Geen branddeur mag meer as een so 'n paneel bevat nie.

(3) Die ligging van enige sodanige branddeur binne 'n gebou moet deur die plaaslike owerheid goedgekeur word.

F37. Merke en Wegwysers

(1) *(a)* Elke noodroete moet duidelik gemerk wees en wegwysers moet aangebring word wat aandui in watter rigting daar tydens 'n noodgeval beweeg moet word, en sodanige merke en wegwysers moet wees soos deur die plaaslike owerheid goedgekeur.

(b) 'n Deur van 'n vertrek waarin daar normaalweg minder as 25 persone is, hoef nie gemerk te word nie.

(2) Die onderste rand van die merk of teken moet tussen 1,8 en 2,2 m bo die afgewerkte vloervlak wees.

(2) Any display in a lobby or a foyer shall only be by means of a fixed board or fixed display case which shall not protrude more than 100 mm into such lobby or foyer and no other object other than fitted carpeting shall be permitted to be placed therein.

(3) Any glass used for such case shall be safety glass as defined in Part G.

(4) No trading shall be carried on in such lobby or foyer except within a fixed area approved by the local authority.

(5) Any door to a lobby or foyer, whether it forms part of an emergency route or not, shall be a Class B fire-door.

F34. Doors and Shutters

(1) Any door being a component of an emergency route shall open in the direction of egress from the building: Provided that this requirement shall not apply in the case of a door to a room which normally has a population of less than 25 persons.

(2) No door giving access to an emergency route shall when opened obstruct the flow of persons using such route.

(3) Fire doors shall have a classification as set out in Table 17 of Schedule 1.

(4) No revolving or sliding doors or automatically operated doors or shutters shall form part of an emergency route except where positioned at the end of such route and with the approval of the local authority.

(5) Where revolving doors or automatically operated doors or shutters are permitted there shall be an alternative door adjacent to such door or shutter: Provided that such alternative door shall not be required where automatically operated doors or shutters are installed with an independent fail-safe mechanism or where a collapsible type revolving door is fitted.

F35. Fire Doors and Fire Shutters

(1) Where a wall or floor or partition is required to have a fire resistance of one hour or more, any opening therein shall be provided with a fire-door having a classification as set out in Table 17 of Schedule 1.

(2) Every fire-door or shutter shall satisfy the requirements of standard specification SABS 1253.

(3) Every fire-door shall be fitted with an approved self-closing or automatic closure device.

(4) The clear width of any fire-door, when fully opened, shall not be less than the width of that part of the emergency route leading to such door: Provided that in respect of every door frame 100 mm may be deducted from such width.

(5) Any locking devices fitted to fire doors for a particular application shall be approved by the local authority.

(6) Any fire-door which is required to have a specific fire resistance may be replaced by two separate fire-doors which shall be positioned apart not more than 1,5 times the protrusion distance of the door leaf when in a fully opened position: Provided that the sum of the fire resistances of such separate doors shall not be less than the fire resistance of the first mentioned door and such sum shall not be less than 30 minutes.

(7) Fire-doors installed in terms of subregulation (6) shall open in the same direction and be hinged on the same side.

F36. Glazing in Fire Doors

(1) No fire-door which contains a transparent panel shall be installed unless such door complies with the requirements contained in standard specification SABS 1253.

(2) *(a)* The horizontal dimension of any transparent panel in a fire-door shall not exceed 100 mm and the vertical dimensions shall not exceed 300 mm.

(b) No transparent panel in a fire-door shall be closer than 200 mm to any edge of the door leaf and the lower edge of such panel shall not be less than 1,25 m above the bottom edge of such door leaf.

(c) No fire-door shall contain more than one such panel.

(3) The position of any such fire-door within a building shall be approved by the local authority.

F37. Markings and Signposting

(1) *(a)* Every emergency route shall be clearly marked and signposted indicating the direction to be travelled in the case of an emergency and such marking and signposting shall be as approved by the local authority.

(b) Any door of a room which normally has a population of less than 25 persons shall not be required to be marked.

(2) The lower edge of the mark or sign shall be between 1,8 and 2,2 m above finished floor level.

(3) Sodanige merk of teken moet so geplaas wees dat dit altyd van enige plek in die vertrek, ruimte of gebied waarvoor dit bedoel is, gelees kan word.

(4) Enige sodanige merk of teken moet verlig kan word wanneer die ligintensiteit op sodanige teken onder 50 lux is.

(5) Die plaaslike owerheid kan vereis dat bykomende tekens wat sodanige rigting aandui, op die vloer van sodanige roete of op enige ander hoogte wat hy spesifiseer, aangebring moet word.

(6) Elke teken moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 1186 voldoen.

F38. VERLIGTING

Elke noodroete moet op so 'n wyse kunsmatig verlig word dat die minimum ligintensiteit op 'n horisontale vlak 100 mm bo die vloer nie minder as 50 lux is nie en 'n toereikende getal ligbronne moet voorsien word en met 'n noodkragtoevoer verbind word om 'n ligintensiteit van minstens 2 lux op sodanige vlak te verskaf.

F39. BRANDALARM- EN BRANDVERKLIKSTELSELS

'n Gebou wat hoër as 12 m is of enige gebou wat 'n enkele vloer met 'n oppervlakte van meer as 5 000 m^2 het, moet voorsien wees van 'n goedgekeurde brandalarmstelsel wat duidelik op elke vloer gehoor kan word: Met dien verstande dat waar sodanige eersgenoemde gebou nie 'n hoogte van 25 m oorskry nie, sodanige alarmstelsel met die hand van 'n duidelik aangetoonde beheerpunt op elke vloer in werking gestel kan word: Met dien verstande voorts dat in die geval van 'n gebou soos reeds genoem, wat 'n enkele vloer met 'n oppervlakte van meer as 5 000 m^2 het of in die geval van 'n gebou wat hoër as 25 m is, sodanige gebou voorsien moet word van 'n goedgekeurde brandverklikstelsel wat so ontwerp is dat dit by die bespeuring van 'n brand onmiddellik—

(a) sodanige brandalarmstelsel in werking sal stel;
(b) enige lugversorgingsuitrusting sal afskakel;
(c) enige branddemper sal toemaak;
(d) enige outomaties bediende branddeur of brandafsluiter sal toemaak;
(e) die waaiers van enige trapdrukreëlstelsel in werking sal stel; en
(f) enige noodverligting wat in die gebou geïnstalleer is, sal aanskakel.

F40. VERSKAFFING VAN BRANDBESTRYDINGSUITRUSTING

(1) Enige brandbestrydingsuitrusting wat ingevolge hierdie regulasies verpligtend is, moet volgens die bepalings daarvan geïnstalleer en in stand gehou word.

(2) Waar slangtolle of brandkrane verpligtend is en 'n toereikende watertoevoer nie vir 'n besondere verdieping verskaf kan word nie, moet die plaaslike owerheid alternatiewe uitrusting of ander beskermende maatreëls wat geïnstalleer moet word, voorskryf.

(3) Elke verdieping of afdeling van 'n gebou moet voorsien word van die getal draagbare brandblussers ooreenkomstig Tabel 20 van Bylae 1, na gelang van die toepaslike okkupasieklas en vloeroppervlakte van sodanige gebou.

(4) Die ligging van enige brandbestrydingsuitrusting wat in 'n gebou verskaf is, moet aangedui word deur simboliese tekens wat aan standaardspesifikasie SABS 1186 voldoen.

F41. INSTANDHOUDING VAN BRANDBEVEILIGINGSUITRUSTING

(1) Brandbeveiligingsuitrusting wat in 'n gebou geïnstalleer moet word, moet met gereelde tussenpose deur 'n bevoegde persoon ondersoek, in stand gehou en versien word: Met dien verstande dat sodanige tussenpose nie 12 maande oorskry nie.

(2) Die eienaar van 'n gebou moet 'n instandhoudingsrekord van sodanige uitrusting wat aldus ondersoek, in stand gehou en versien is, vir ondersoek deur die plaaslike owerheid beskikbaar hou en moet seker maak dat 'n etiket wat die datum van sodanige inspeksie aandui, aan elke uitrustingsitem ten opsigte waarvan sodanige rekord gehou word, bevestig is.

F42. SLANGTOLLE

(1) 'n Toereikende getal slangtolle moet in 'n gebou of 'n afdeling van 'n gebou of enige okkupasieklas wat 500 m^2 oorskry, voorsien wees: Met dien verstande dat, in die geval van okkupasieklas A, D of J, die plaaslike owerheid enige bykomende vereistes wat hy nodig ag met inagneming van enige besondere gevare of toestand kan voorskryf.

(2) 'n Slangtol wat in 'n gebou geïnstalleer is, moet aan die vereistes van standaardspesifikasie SABS 543 voldoen.

(3) Elke slangtol moet voorsien wees van 'n slang wat so lank is dat elke plek in die gebied wat beskerm moet word, op doeltreffende wyse bereik kan word: Met dien verstande dat sodanige lengte in geen geval 30 m oorskry nie.

(4) Elke slangtol bedoel in hierdie regulasie moet van 'n bedrade lood- of plastiekseël voorsien wees om misbruik te voorkom.

(3) Such mark or sign shall be so positioned that it is always legible from any point of the room, space or area for which it is intended.

(4) Any such mark or sign shall be capable of being illuminated when the light intensity on such sign is below 50 lux.

(5) The local authority may require additional signs indicating such direction to be marked on the floor of such route or at any other height as it may specify.

(6) Every sign shall comply with the requirements contained in standard specification SABS 1186.

F38. LIGHTING

Every emergency route shall be artificially lighted in such a way that the minimum light intensity on a horizontal plane 100 mm above the floor is not less than 50 lux and an adequate number of light sources shall be provided and connected to an emergency power supply to give a light intensity of not less than 2 lux on such plane.

F39. FIRE ALARM AND FIRE DETECTION SYSTEMS

Any building exceeding 12 m in height or any building which has any single floor of an area exceeding 5 000 m^2 shall be equipped with an approved fire alarm system which is clearly audible on every floor: Provided that where such first-mentioned building does not exceed 25 m in height such alarm system may be manually operated from a clearly indicated control on every floor: Provided further that in the case of a building aforementioned which has any single floor of an area exceeding 5 000 m^2 or in the case of any building exceeding 25 m in height such building shall be equipped with an approved fire detection system so designed that on the detection of a fire it will immediately—

(a) operate such fire alarm system;
(b) switch off any air-conditioning plant;
(c) close any fire-damper;
(d) close any automatically operated fire door or fire-shutter;
(e) set in operation the fans of any stairway pressurisation system; and
(f) switch on any emergency lighting that may be installed in the building.

F40. PROVISION OF FIRE FIGHTING EQUIPMENT

(1) Any fire-fighting equipment which is mandatory in terms of these regulations shall be installed and maintained as required in terms thereof.

(2) Where hose-reels or hydrants are mandatory and an adequate water supply cannot be provided for any particular storey the local authority shall prescribe alternative equipment or other protective measures to be installed.

(3) Every storey or division of any building shall be provided with the number of portable fire extinguishers in accordance with Table 20 of Schedule 1 depending upon the relevant occupancy class and floor area of such building.

(4) The disposition of any fire-fighting equipment provided in any building shall be indicated by symbolic signs which shall comply with standard specification SABS 1186.

F41. MAINTENANCE OF FIRE PROTECTIVE EQUIPMENT

(1) Any protective equipment required to be installed in any building shall be inspected, maintained and serviced by a competent person at regular intervals: Provided that such intervals shall not exceed 12 months.

(2) The owner of any building shall keep available for inspection by the local authority a maintenance record of all such equipment so inspected, maintained and serviced and shall ensure that a tag which shall indicate the date of such inspection, is fixed to each item of equipment for which such record is kept.

F42. HOSE REELS

(1) An adequate number of hose-reels shall be provided in any building or any division of any buidling or any occupancy class which exceeds 500 m^2: Provided that in the case of occupancy class A, D or J the local authority may prescribe any additional requirements which it deems necessary having regard to any particular hazards or situation.

(2) Any hose-reel installed in any building shall comply with the requirements of standard specification SABS 543.

(3) Every hose-reel shall be fitted with a hose of such length that every point in the area to be protected can be effectively reached: Provided that in no case shall such length exceed 30 m.

(4) Every hose-reel contemplated in this regulation shall be fitted with a wired lead or plastic seal to prevent misuse.

University of Fort Hare
Together in Excellence

F43. BRANDKRANE

(1) Brandkrane moet voorsien word in—
(a) enige gebou wat meer as vier verdiepings hoog is; en
(b) okkupasieklasse B1, C1, C2, D1, D2, F1, F3, J1, J2, J3, F4 of J5 van enige hoogte.

(2) Brandkrane wat ingevolge subregulasie (1) vereis word, moet vir minstens elke 600 m^2 of deel daarvan van die vloeroppervlakte van so 'n gebou of klas voorsien word.

(3) *(a)* Indien die plaaslike owerheid dit vereis, moet elke sodanige brandkraan voorsien word van 'n lengte van die toepaslike brandslang, hoogstens 30 m lank, en moet dit volledig uitgerus word met koppelings en 'n spuitstuk met 'n binnediameter van 16 mm ooreenkomstig standaardspesifikasie SABS 1128 Deel II.
(b) Elke sodanige slang en spuitstuk moet op geskikte wyse in 'n kas gehuisves word.

(4) In elke permanente pretpark of tentoonstellingsterrein moet grond- of verhewe brandkrane op afstande van hoogstens 90 m geïnstalleer word en so geplaas word dat geen gebou verder as 90 m van 'n brandkraan af is nie.

(5) Elke brandkraan wat ingevolge hierdie regulasie vereis word, moet aan standaardspesifikasie SABS 1128 Deel I voldoen.

F44. AFSONDERLIKE WATERTOEVOER

(1) Die watertoevoer wat na slangtolle of brandkrane voorsien word—
(a) mag nie deel uitmaak van 'n watertoevoer wat vir die doel van huishoudelike gebruik in enige okkupasie verskaf word nie;
(b) moet afsonderlik met die plaaslike owerheid se hooftoevoer verbind word; en
(c) moet nie gemeet word nie.

(2) Die stygleiding van 'n brandwatertoevoer moet geïnstalleer word op 'n plek waar dit nie aan beskadiging onderhewig is nie en moet bevestig wees aan struktuurdele wat 'n brandweerstand van minstens 1 uur het.

(3) 'n Drukmeter, wat tot 1,4 MPa registreer, moet aangebring word op die slangtol wat die naaste aan die hoofwaterleiding is of op enige drukverhoogverbinding wat in subregulasie (4) of (5) genoem word.

(4) Waar 'n gebou voorsien word van 'n slangtolstelsel en die druk in die waterleiding nie hoog genoeg is vir die doeltreffende werking van sodanige stelsel nie, moet 'n enkelinlaat-brandspuitdrukverhoogverbinding met 'n terugslagklep op 'n goedgekeurde plek in die slangtolhoofleiding voorsien word.

(5) Waar 'n brandkraanstelsel 'n gebou bedien wat hoër as 12 m is, moet 'n dubbelinlaat-brandspuitdrukverhoogverbinding met 'n terugslagklep op 'n goedgekeurde plek in die brandkraanhoofleiding op die grondverdieping aangebring word.

F45. SPRINKELSTELSELS

(1) Nieteenstaande die bepalings van regulasie F11 moet 'n sprinkelstelsel in die volgende okkupasieklasse geïnstalleer word:
(a) B1, C1, C2, D1, D2, F1, F3, J1, J2 en J3 van enige hoogte;
(b) J5 indien dit onder grondhoogte is;
(c) G1 en G2 in 'n gebou wat meer as 20 verdiepings hoog is;
(d) F2 as die voorkant aan 'n winkellaan grens; en
(e) enige winkellaan.

(2) In 'n gebou wat meer as 8 verdiepings hoog is, moet enige verskuilde ruimte, bo 'n plafon of onder 'n vloer, met 'n vry hoogte van meer as 800 mm of 'n totale oppervlakte van meer as 100 m^2 van 'n sprinkelstelsel voorsien wees.

(3) Die plaaslike owerheid kan vereis dat 'n sprinkelstelsel in enige okkupasieklas of oppervlakte uitgesonderd dié in hierdie regulasie genoem, geïnstalleer word indien hy van mening is dat sodanige installasie in die bepaalde omstandighede nodig is.

(4) Indien die installering van 'n sprinkelstelsel ingevolge die bepalings van hierdie Deel vereis word, moet sodanige stelsel tot tevredenheid van die plaaslike owerheid geïnstalleer word: Met dien verstande dat minstens een sprinkelkop in elke vertrek geïnstalleer word, uitgesonderd 'n toilet of ablusiegebied waar sodanige installasie opsioneel is.

F46. DRAAGBARE BRANDBLUSSERS

(1) Draagbare brandblussers moet ooreenkomstig die besonderhede in Tabel 20 van Bylae 1 voorsien en geïnstalleer word.

(2) Die plaaslike owerheid kan die tipe draagbare brandblusser wat binne sy jurisdiksie voorsien moet word, spesifiseer en kan vereis dat meer brandblussers as dié in Tabel 19 van Bylae 1 aangegee, geïnstalleer word indien enige besondere gevare of risiko's na sy mening sodanige vermeerdering regverdig.

(3) Elke draagbare brandblusser moet aan die vereistes in standaardspesifikasie SABS 810, SABS 889 of SABS 1151 voldoen en moet ooreenkomstig gebruikskode SABS 0105 geïnstalleer, in stand gehou en versien word.

(4) Vir die doel van subregulasie (1) moet brandblussers, na gelang van die betrokke okkupasieklas, oor minstens die volgende vermoë beskik:

F43. HYDRANTS

(1) Hydrants shall be provided in—
(a) any building exceeding 4 storeys in height; and
(b) occupancy class B1, C1, C2, D1, D2, F1, F3, J1, J2, J3, F4 or J5 of any height.

(2) Hydrants required in terms of subregulation (1) shall be provided at the rate of not less than one per 600 m^2 or part thereof of the floor area of such building or class.

(3) *(a)* Where required by the local authority every such hydrant shall be provided with a length of appropriate fire-hose, not exceeding 30 m in length, and shall be complete with couplings and a 16 mm internal diameter nozzle in accordance with standard specifications SABS 1128 Part II.
(b) Every such hose and nozzle shall be suitably housed in a cupboard.

(4) In every permanent amusement park or exhibition ground there shall be installed ground or raised hydrants spaced at intervals of not more than 90 m and so placed that no building shall be at a greater distance than 90 m from any particular hydrant.

(5) Every hydrant required in terms of this regulation shall comply with standard specifications SABS 1128 Part I.

F44. SEPARATE WATER SUPPLY

(1) Any water supply provided to hose-reels or hydrants shall—
(a) not be part of any water supply provided for the purpose of domestic use in any occupancy;
(b) be separately connected to the local authority's main supply; and
(c) not be metered.

(2) The rising main of any fire water supply shall be installed in a position where it is not prone to damage and shall be secured to structural members which shall have a fire-resistance of not less than one hour.

(3) A pressure gauge, reading up to 1,4 MPa, shall be provided at the hose-reel which is nearest to the water main or at any boosting connection referred to in subregulation (4) or (5).

(4) Where any building is provided with a hose-reel system and the pressure in the mains is inadequate for the effective operation of such systems, a single-inlet fire pump boosting connection, fitted with a reflux valve, shall be provided in the hose-reel main in an approved position.

(5) Where any hydrant system serves any building exceeding 12 m in height a twin-inlet fire pump booster connection, fitted with a reflux valve, shall be provided in the hydrant main on the ground floor in an approved position.

F45. SPRINKLER SYSTEMS

(1) Notwithstanding the provisions of regulation F11 a sprinkler system shall be installed in the following occupancy classes:
(a) B1, C1, C2, D1, D2, F1, F3, J1, J2 and J3 of any height;
(b) J5 if below ground level;
(c) G1 and G2 in any building more than 20 storeys in height;
(d) F2 when fronting onto a shopping mall; and
(e) any shopping mall.

(2) In any building of more than 8 storeys in height any concealed space above any ceiling or below any floor which has a clear height exceeding 800 mm or a total area of more than 100 m^2 shall be equipped with a sprinkler system.

(3) The local authority may require the installation of a sprinkler system in any occupancy class or area other than that referred to in this regulation if it is of the opinion that in the particular circumstances such installation is necessary.

(4) Where the installation of a sprinkler system is required in terms of the provisions of this Part, such system shall be installed to the satisfaction of the local authority: Provided that at least one sprinkler head shall be installed in every room other than a lavatory or ablution area where such an installation may be optional.

F46. PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS

(1) Portable fire-extinguishers shall be provided and installed in accordance with the particulars contained in Table 20 of Schedule 1.

(2) The local authority may specify the type of portable fire-extinguisher to be provided within its area of jurisdiction and may require a number of fire-extinguishers to be installed in excess of the number indicated in Table 19 of Schedule 1 if in its opinion any particular hazards or risks warrant such increase.

(3) Every portable fire-extinguisher shall meet the requirements prescribed in standard specification SABS 810, SABS 889 or SABS 1151 and shall be installed, maintained and serviced in accordance with code of practice SABS 0105.

(4) For the purposes of subregulation (1) fire extinguishers shall, depending upon the occupancy class concerned have at least the following ratings:

(a) In die geval van okkupasieklasse A, E, F, G en H:

(i) Watertipe	(9 ℓ)
(ii) Skuimtipe	(9 ℓ)
(iii) Koolsuurgastipe	(5 kg)
(iv) Droëchemikalietipe	(6 kg)
(v) Gehalogeneerde koolwaterstoftipe	(3 kg)

(b) In die geval van okkupasieklasse B, C, D en J:

(i) Watertipe	(9ℓ)
(ii) Skuimtipe	(9ℓ)
(iii) Koolsuurgastipe	(10 kg)
(iv) Droëchemikalietipe	(12 kg)
(v) Gehalogeneerde koolwaterstoftipe	(6 kg)

F47. Mobiele Brandblussers

(1) 'n Brandblusser met 'n groter vermoë as dié voorgeskryf in standaardspesifikasie SABS 810, SABS 889 of SABS 1151 genoem in regulasie 46 (3), en voorsien van geskikte wiele vir vervoer, word geag 'n mobiele brandblusser te wees.

(2) 'n Mobiele brandblusser kan in plaas van draagbare brandblussers voorsien word: Met dien verstande dat—

(a) die vermoë van sodanige mobiele brandblusser minstens gelyk moet wees aan die gekombineerde vermoë van enige brandblussers wat dit vervang;

(b) dit dieselfde brandblusmiddel bevat as wat vir sodanige draagbare brandblussers vereis word;

(c) dit sodanige blussers slegs in een vertrek of gebied vervang;

(d) die oppervlakte wat dit moet bedien, nie 250% van dié gespesifiseer in Tabel 20 van Bylae 1 of 500 m^2, wat ook al die grootste is, oorskry nie; en

(e) toestemming vir die installering daarvan van die plaaslike owerheid verkry word.

(3) Mobiele brandblussers is aan dieselfde inspeksie- en instandhoudingsprosedures as dié vir draagbare blussers van dieselfde tipe onderworpe.

(4) Die plaaslike owerheid kan vereis dat mobiele brandblussers met 'n vermoë wat die minimum vermoë genoem in subregulasie (2) *(a)* oorskry, geïnstalleer word.

F48. Vaste Brandblusstelsels

Waar die plaaslike owerheid dit toelaat, kan 'n vaste brandblusstelsel in plaas van enige draagbare brandblussers of mobiele brandblussers geïnstalleer word: Met dien verstande dat sodanige stelsel aan die vereistes vir vermoë voorgeskryf deur die plaaslike owerheid voldoen en met dien verstande voorts dat die blusmiddels wat in sodanige stelsel gebruik word, dieselfde is as dié wat vereis word vir die brandblussers wat dit vervang.

F49. Brandafdigting

(1) Enige verskuilde of ontoeganklike ruimte moet van brandafdigting voorsien wees: Met dien verstande dat enige sodanige ruimte wat met brandbare materiaal gevul is, as 'n oop ruimte beskou word wat ook van brandafdigting voorsien moet word.

(2) Behalwe in die geval van 'n gemesselde spoumuur, mag geen verskuilde of ontoeganklike ruimte binne in 'n nie-brandbare bouelement 5 m oorskry horisontaal of vertikaal gemeet.

(3) 'n Ruimte binne 'n brandbare element of 'n ruimte wat gevorm word deur 'n element met 'n brandbare vlak moet minstens elke 3 m, vertikaal of horisontaal gemeet, van brandafdigting voorsien word.

(4) 'n Diensskag moet op die vlak van elke vloer waardeur sodanige skag gaan, van brandafdigting voorsien wees.

F50. Dienste in Struktuurdele

(1) 'n Dienspyp, leipyp, leigang, huls, kabel of ander uitrusting ingebou in 'n struktuurdeel wat ingevolge hierdie regulasies 'n gespesifiseerde brandweerstand moet hê, moet op so 'n wyse in sodanige deel aangebring word dat daar nie aan sodanige brandweerstand afbreuk gedoen word nie.

(2) 'n Kabelleipyp wat in 'n struktuurdeel ingebou is, mag nie van een afdeling na 'n ander lei nie tensy dit binne 'n skeimuur of skeivloer waardeur sodanige leipyp gaan, van brandafdigting voorsien is, en sodanige brandafdigting moet dieselfde mate van brandweerstand verskaf as dié wat vir sodanige deel vereis word.

F51. Lugversorging- en Ventilasiestelsels

(1) Geen lugversorging- of ventilasieleigang of -skag mag van een okkupasieklas of afdeling na 'n ander gaan nie tensy 'n goedgekeurde branddemper geïnstalleer word in dié deel van sodanige gang of skag wat binne die muur of blad is wat die twee klasse of afdelings skei.

(2) 'n Skag of leigang, met inbegrip van enige buigsame las wat vir lugversorging- of ventilasiedoeleindes gebruik word, moet van niebrandbare materiaal wees: Met dien verstande dat 'n buigsame leigangverbinder na 'n lugverspreidingseenheid van brandbare materiaal gemaak kan word mits sodanige verbinder nie langer as 3 m is nie.

(a) For occupancy classes A, E, F, G, and H:

(i) Water type	(9 ℓ)
(ii) Foam type	(9 ℓ)
(iii) Carbon dioxide type	(5 kg)
(iv) Dry chemical type	(6 kg)
(v) Halogenated hydrocarbon type	(3 kg)

(b) For occupancy classes B, C, D, and J:

(i) Water type	(9 ℓ)
(ii) Foam type	(9 ℓ)
(iii) Carbon dioxide type	(10 kg)
(iv) Dry chemical type	(12 kg)
(v) Halogenated hydrocarbon type	(6 kg)

F47. Mobile Fire Extinguishers

(1) Any fire-extinguisher exceeding the capacities prescribed in the standard specifications SABS 810, SABS 889 or SABS 1151 referred to in regulation 46 (3) and fitted with suitable wheels for transportation shall be deemed to be a mobile fire-extinguisher.

(2) A mobile fire-extinguisher may be provided in lieu of portable extinguishers: Provided that—

(a) the capacity of such mobile fire-extinguisher shall be at least equal to the combined capacity of any fire-extinguishers it replaces;

(b) it contains the same extinguishing medium as required for such portable extinguishers;

(c) it replaces such extinguishers in one room or area only;

(d) the area to be served by it does not exceed 250% of that specified in Table 20 of Schedule 1 or 500 m^2 whichever is the greater; and

(e) permission for its installation is obtained from the local authority.

(3) Mobile fire-extinguishers shall be subject to the same inspection and maintenance procedures as that for portable extinguishers of the same type.

(4) The local authority may require that mobile fire extinguishers of a capacity exceeding the minimum capacity referred to in subregulation (2) *(a)* be installed.

F48. Fixed Fire-Extinguisher Systems

Where so permitted by the local authority a fixed fire-extinguisher system may be installed in lieu of any portable fire-extinguishers or mobile fire-extinguishers: Provided that such system complies with the requirements for capacity prescribed by the local authority and provided further that the extinguishing media used in such system is the same as that required for the fire-extinguishers it replaces.

F49. Fire Stopping

(1) Any concealed or inaccessible space shall be fire stopped: Provided that any such space filled with combustible material shall be deemed to be an open space which shall also be fire stopped.

(2) Except in the case of a masonry cavity wall no concealed or inaccessible space within a non-combustible building element shall exceed 5 m measured horizontally or vertically.

(3) Any space within any combustible element or any space formed by any element which has a combustible face shall be fire stopped at least every 3 m measured vertically or horizontally.

(4) Any service shaft shall be fire stopped at the level of each floor through which such shaft passes.

F50. Services in Structural Members

(1) Any service pipe, conduit, duct, sleeve, cable or other equipment built into any structural member which is required to have a specified fire resistance in terms of these regulations shall be set into such member in such manner that such fire resistance is not impaired.

(2) Any cable conduit built into any structural member shall not communicate from one division to another unless it is fire stopped within any division wall or division floor through which such conduit passes and such fire stopping shall provide the same fire-resistance as that required for such member.

F51. Air-Conditioning and Ventilation Systems

(1) No air-conditioning or ventilation duct or shaft shall pass from one occupancy class or division to another unless an approved fire damper is installed in that part of such duct or shaft which is within the wall or slab separating the two classes or divisions.

(2) Any shaft or duct, including any flexible joint used for air-conditioning or ventilation purposes shall be constructed of non-combustible material: Provided that a flexible duct connector to an air distribution unit may be made of combustible material if such connector does not exceed 3 m in length.

(3) Enige binne- of buite-isoleermateriaal na 'n leigang moet van nie-brandbare materiaal wees.

(4) Sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van regulasie F39, moet rooksensors bokant 'n demper in leigange aangebring word en moet dit ontwerp word om so 'n demper en 'n brandalarmstelsel in werking te stel sodra rook bespeur word.

F52. Rookverbodetekens

(1) „Rook verbode"-tekens met 'n diameter van minstens 150 mm moet op opvallende plekke in alle okkupasieklasse, afdelings, vertrekke of in enige ander dele van 'n gebou waar vlambare stowwe hanteer, gebruik of bewaar word, aangebring word.

(2) Deure wat lei na vertrekke of gebiede waar rook verbode is en wat geleë is binne 'n okkupasieklas waar rook toegelaat word, moet voorsien wees van 'n selftoemaaktoestel en 'n „rook verbode" teken moet aan die buitekant van sodanige deur aangebring word.

(3) „Rook verbode"-tekens moet ooreenkomstig standaardspesifikasie SABS 1186 wees.

F53. Deurskynende Vloervensters

(1) 'n Deurskynende vloervenster in 'n vloerblad tussen verdiepings, moet slegs toegelaat word as die vloervenstersamestel geheel en al van nie-brandbare materiaal is en 'n brandweerstand het wat minstens gelyk is aan dié van die vloer waarin dit ingebou is.

(2) Geen deurskynende vloervenster word in 'n vloer van enige noodroete toegelaat nie.

F54. Hyserskagte

(1) 'n Hyserskag wat ontwerp is om meer as drie hysers te bevat, moet onderverdeel word, van die bodem van die skag tot die toppunt van die skag, deur 'n deurlopende muur wat 'n brandweerstand moet hê wat nie minder is as dié wat in Tabel 6 van Bylae 1 vir sodanige hyserskag vereis word nie en op so 'n wyse dat hoogstens drie hysers in 'n besondere onderafdeling van 'n skag gehuisves word.

(2) 'n Draagbaarhyser of 'n brandhyser of enige hyser in 'n ry hysers wat op enige besondere vloerhoogte in 'n ander rigting of afdeling uitloop as dié van enige ander hyser in sodanige ry moet in 'n afsonderlike onderafdeling of 'n afsonderlike skag gehuisves word.

F55. Hysbakke

(1) Geen sierafwerking, met inbegrip van ligtoebehore en die vloerbedekking van hysbakke, mag 'n brandindeks van meer as 2 hê as dit volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 3 of 4, wat ook al van toepassing is, getoets word nie.

(2) Geen hyserontbiedkontrole in 'n hyserportaal mag van die hittegevoelige tipe wees nie.

F56. Brandhysers

(1) 'n Gebou wat hoër as 8 verdiepings of 25 m is, moet van minstens een brandhyser voorsien word.

(2) Elke brandhyser moet—

(a) 'n portaal hê wat van enige ander portaal of ruimte geskei word deur bou-elemente wat 'n brandweerstand het wat nie minder is as dié wat ingevolge Tabel 6 van Bylae 1 vereis word nie;

(b) minstens van die 1 000-kg-klas wees;

(c) duidelik as 'n brandhyser geïdentifiseer word, tot goedkeuring van die plaaslike owerheid;

(d) tydens 'n noodtoestand aan onafhanklike beheer onderworpe wees;

(e) in 'n noodtoestand kan werk, terwyl alle ander hysers op die grond gehou word;

(f) voorsien wees van 'n onafhanklike bron van noodkrag wat sodanige hyser in staat sal stel om minstens 2 uur lank te werk; en

(g) voorsien wees van middele vir mondelinge kommunikasie met 'n beheerkamer wat binne sodanige gebou of okkupasieklas voorsien moet word.

F57. Draagbaarhysers

(1) In 'n gebou waar hysers geïnstalleer word, moet minstens een hyser 'n draagbaar in 'n horisontale posisie en enige gepaardgaande mediese uitrusting kan neem.

(2) So 'n hyser moet voorsien wees van 'n onafhanklike bron van noodkrag wat sodanige hyser in staat sal stel om minstens 2 uur lank te werk.

F58. Verhoog- en Agterverhooggebiede

(1) Die bepalings van hierdie regulasie geld vir enige okkupasieklas wat 'n verhoog- en agterverhooggebied met 'n gekombineerde vloeroppervlakte van meer as 150 m^2 het.

(2) Elke sodanige gebied, met inbegrip van enige gebied onder die verhoog of agterverhoog, moet van die kleedkamers, die ouditorium en enige ander gebiede binne die okkupasieklas geskei word deur mure of blaaie van nie-brandbare materiaal wat 'n brandweerstand het van min-

(3) Any internal or external insulation material to a duct shall be made of non-combustible material.

(4) Without prejudice to the provisions of regulation F39 smoke sensors shall be installed in ducts upstream of any damper and shall be designed to operate such damper and a fire alarm system whenever smoke is detected.

F52. No Smoking Signs

(1) "No smoking" signs not less than 150 mm in diameter shall be prominently displayed in all occupancy classes, divisions, rooms or any other parts of a building where flammable substances are dealt with, used or stored.

(2) Doors leading to rooms or areas where smoking is prohibited and which are situated within an occupancy class where smoking is permitted shall be fitted with a self-closing device and a "no smoking" sign shall be displayed on the outside of any such door.

(3) "No smoking" signs shall be in accordance with standard specification SABS 1186.

F53. Translucent Floor Lights

(1) A translucent floor light in any floor slab between storeys shall only be permitted when the floor light assembly is made entirely of non-combustible material, and has a fire-resistance at least equal to that of the floor into which it is built.

(2) No translucent floor light shall be permitted in any floor of any emergency route.

F54. Lift Shafts

(1) Any lift shaft designed to accommodate more than three lifts shall be subdivided from the bottom of the lift well to the top of the lift shaft by a continuous wall which shall have a fire-resistance not less than that required in Table 6 of Schedule 1 for such lift shaft and in such manner that not more than three lifts are accommodated in any one such subdivision of a shaft.

(2) Any stretcher lift or fireman's lift or any lift in a row of lifts which discharges at any one floor level in a different direction to or into a different division from that of any other lift in such row shall be accommodated in a separate subdivision or in a separate shaft.

F55. Lift Cars

(1) No decorative finishes, including light fittings and the floor-covering of lifts cars shall have a fire index of more than 2 when tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 3 or 4, whichever is applicable.

(2) No lift call control situated in any lift lobby shall be of the heat-sensitive type.

F56. Firemen's Lifts

(1) In any building exceeding 8 storeys or 25 m in height there shall be provided at least one firemen's lift.

(2) Every firemen's lift shall—

(a) have a lobby separated from any other lobby or space by building elements which shall have a fire resistance of not less than that required in terms of Table 6 of Schedule 1;

(b) be at least of the 1 000 kg class;

(c) be clearly identified, to the approval of the local authority, as a fireman's lift;

(d) be subject to independent control during an emergency;

(e) be workable during an emergency, all other lifts being grounded;

(f) be provided with an independent source of emergency power which will enable such lifts to operate for not less than 2 hours; and

(g) be provided with a means of oral communication with a control room which shall be provided within such building or occupancy class.

F57. Stretcher Lifts

(1) In any building where lifts are installed at least one lift shall be capable of admitting a stretcher in a horizontal position and any accompanying medical equipment.

(2) Any such lift shall be provided with an independent source of emergency power which will enable such lift to operate for not less than 2 hours.

F58. Stage and Backstage areas

(1) The provisions of this regulation shall apply to any occupancy class which has a stage and backstage area having a combined floor area of more than 150 m^2.

(2) Every such area including any area under the stage or backstage shall be separated from the dressing rooms, the auditorium, and any other areas within the occupancy class by walls or slabs made of non-combustible material which shall have a fire-resistance of not less than

stens 120 minute en enige opening, uitgesonderd die prosceniumopening, in sodanige muur of blad moet deur 'n branddeur of afsluiter van Klas B beskerm word.

(3) Elke prosceniumopening moet beskerm word deur 'n brandskerm wat—

(a) van stewige nie-brandbare konstruksie is wat 'n sydelingse druk van 500 Pa kan deurstaan en 'n verteenwoordigende eksemplaar van sodanige brandskerm moet aan die vereistes vir 'n Klas D-deur soos omskryf in standaardspesifikasie SABS 1253 voldoen;

(b) gemaak is om vrylik in nie-brandbare leispore aan weerskante van die prosceniumopening te skuif;

(c) so gerangskik is dat as dit heeltemal toe is, dit die prosceniummuur aan die verhoogkant met minstens 450 mm aan weerskante van sodanige opening en met 600 mm aan die bokant oorvleuel en aan die onderkant sluit teen die verhoogvloer wat, as dit van brandbare materiaal is, hoogstens 25 mm dik mag wees oor 'n nie-brandbare blad of muur;

(d) so gerangskik is dat dit in geval van brand outomaties sal sak en sodanige opening toemaak;

(e) met die hand in werking gestel en op 'n afstand beheer kan word benewens die outomatiese werking wat in paragraaf *(d)* genoem word; en

(f) so gerangskik en beheer word dat dit binne 30 sekondes heeltemal kan afsak en so gereguleer word dat dit oor die laaste 2 m van die afstand wat dit moet sak, nie vinniger as 0,5 m/s sak nie.

(4) Die konstruksie van 'n gebied wat in subregulasie (1) genoem word, moet aan die volgende voldoen:

(a) Enige struktuursteundeel, met inbegrip van 'n muur, afskorting of horisontale blad wat dak- en plafonmateriaal insluit, moet van nie-brandbare materiaal wees.

(b) Enige vaste siermateriaal moet van nie-brandbare materiaal wees: Met dien verstande dat die verhoogvloer van hout kan wees indien die steunstukke van sodanige houtvloer deur 'n nie-brandbare vloerblad gesteun word.

(5) Elke sodanige gebied moet van die volgende goedgekeurde brandbeveiligingsuitrusting voorsien word:

(a) 'n Outomatiese sprinkelstelsel wat oor die hele gebied geïnstalleer is.

(b) 'n Outomatiese drenkstelsel wat aan die verhoogkant van die brandskerm geïnstalleer word waarvan die spuitstukke so geplaas is dat 'n deurlopende straal water oor die hele oppervlak van die brandskerm gespuit kan word en sodanige drenkstelsel moet met die hand in werking gestel kan word.

(c) 'n Outomatiese dakventilasiestelsel moet in die dak bo sodanige gebied geïnstalleer word en die effektiewe totale openingsoppervlakte van sodanige dakventilators mag nie minder as 10% van die vloeroppervlakte van die verhoog en agterverhoog daaronder wees nie en sodanige dakventilators moet met die hand in werking gestel kan word.

(d) Benewens enige outomatiese uitrusting wat ingevolge hierdie regulasie vereis word, moet soveel slangtolle en handbrandblussers as wat die plaaslike owerheid vereis, geïnstalleer word op die plekke wat hy vereis.

(e) (i) 'n Outomatiese brandverklikstelsel wat verbind is met 'n bemande sentrale beheervertrek waarvandaan enige afstandsbeheerde stelsel geaktiveer kan word.

(ii) Sodanige beheerkamer moet regstreeks in verbinding met die plaaslike owerheid se brandweerdiens wees.

(f) Handalarms op maklik bereikbare plekke goedgekeur deur die plaaslike owerheid.

(6) Elke kleedkamer moet so geleë wees dat dit 'n regstreekse noodroete na 'n veilige gebied het en dit moet van die verhoog, agterverhoog, dekorpakkamers, werkwinkels en enige ander gebiede wat by sodanige verhoog hoort, deur 'n muur of vloer van nie-brandbare konstruksie met 'n brandweerstand van minstens 60 minute geskei wees: Met dien verstande dat 'n opening in sodanige muur deur 'n self-toemaak- of outomatiese branddeur met 'n aanslag van minstens Klas A beskerm moet wees.

F59. Parkeergarages

(1) 'n Vloer van 'n parkeergarage moet van nie-brandbare materiaal wees en moet minstens 70 mm laer wees as die drumpel van 'n deur wat na 'n aangrensende okkupasieklas lei en dit moet skuins wees en afloop na een of meer sperrioolputte wat met 'n petrol- of olie-onderskepper verbind is.

(2) Geen deur uit 'n parkeergarage mag regstreeks in 'n bewoonbare vertrek oopmaak nie.

F60. Projeksievertrekke

(1) In 'n gebou wat ontwerp is vir die vertoon van films vir openbare vermaak, moet elke kinematografiese projektor geïnstalleer word in 'n projeksievertrek waarvan die vloere, mure en plafon nie-brandbaar is en 'n brandweerstand van minstens 120 minute het: Met dien verstande

120 minutes and any opening other than the proscenium opening in such wall or slab shall be protected by a fire-door or shutter of Class B.

(3) Every proscenium opening shall be protected with a fire curtain which shall be—

(a) of rigid non-combustible construction capable of withstanding a lateral pressure of 500 Pa and a representative specimen of such fire curtain shall meet the requirements of a Class D door as defined in standard specification SABS 1253.

(b) constructed to slide freely in non-combustible guide rails on both sides of the proscenium opening;

(c) so arranged that when fully closed it overlaps the proscenium wall on the stage side by not less than 450 mm at each side of such opening and 600 mm at the top, and is closed at the bottom on to the stage floor which, if of combustible material, shall not be more than 25 mm thick over a non-combustible slab or wall;

(d) so arranged that in the case of a fire it will descend automatically and close such opening;

(e) capable of being manually operated and remotely controlled in addition to the automatic operation referred to in paragraph *(d)*; and

(f) so arranged and controlled that it can descend completely within 30 seconds and so regulated that for the last 2 m of its descent it does not travel faster than 0,5 m/s.

(4) The construction of any area referred to in subregulation (1) shall comply with the following:

(a) Any structural supporting member including any wall, partition or horizontal slab including any roofing and ceiling material shall be on non-combustible material.

(b) Any fitted decorative material shall be of non-combustible material: Provided that the stage floor may be of timber where the supports of such timber floor are supported by a non-combustible floor slab.

(5) Every such area shall be equipped with the following approved fire protective equipment:

(a) An automatic sprinkler system which shall be installed over the whole of such area.

(b) An automatic drencher system which shall be installed on the stage side of the fire curtain the nozzles of which shall be so positioned as to be able to give a continuous sheet of water over the whole area of the fire curtain and such drencher system shall be capable of being operated manually.

(c) In the roof over such area an automatic roof ventilation system shall be installed and the effective aggregate area of opening of such roof ventilators shall not be less than 10 % of the floor area of the stage and backstage below and such roof ventilators shall be capable of being manually operated.

(d) In addition to any automatic equipment which may be required in terms of this regulation, hose-reels and hand fire-extinguishers shall be installed in such numbers and in such positions as required by the local authority.

(e) (i) An automatic fire detection system which shall be connected to a manned central control room from which any remotely controlled system may be actuated.

(ii) Such control room shall have direct communication with the local authority's fire services.

(f) Manual alarms in easily accessible positions approved by the local authority.

(6) Every dressing room shall be so located that it has a direct emergency route to a safe area and it shall be separated from the stage, backstage, scenery stores, workshops and any other areas appurtenant to such stage by a wall and floor of non-combustible construction having a fire resistance of not less than 60 minutes: Provided that any opening in such wall shall be protected by a self-closing or automatic fire door having a rating of not less than Class A.

F59. Parking Garages

(1) Any floor of any parking garage shall be of non-combustible material and shall be at least 70 mm lower than the threshold of any door leading to any adjoining occupancy class and it shall be graded and drained to one or more trapped gullies connected to a petrol or oil interceptor.

(2) No door leading from any parking garage shall open direct into a habitable room.

F60. Projection Rooms

(1) In any building designed for the showing of films for public entertainment every cinematographic projector shall be installed in a projection room, the floor, walls and ceiling of which shall be non-combustible and shall have a fire resistance of not less than 120

dat 'n sierafwerking van brandbare materiaal wat hoogstens 1 mm dik is, toegelaat kan word.

(2) 'n Opening in 'n muur wat in subregulasie (1) genoem word, moet deur 'n outomatiese branddeur of brandafsluiter met 'n aanslag van Klas B beskerm word.

(3) 'n Terugrolvertrek of filmbewaarvertrek mag nie met 'n ouditorium of 'n binneportaal van so 'n ouditorium in verbinding wees nie.

F61. Operasiesale en Waakeenhede

(1) 'n Operasiesaal of waakeenheid moet aan die volgende vereistes voldoen:

(a) 'n Muur of vloer wat so 'n saal of eenheid van enige ander deel van die gebou skei, moet 'n brandweerstand van minstens 120 minute hê.

(b) 'n Opening in sodanige muur moet met 'n Klas B-branddeur beskerm word en benewens sodanige deur moet 'n rook- en lugtrekuitsluitdeur aan die teater- of eenheidkant van die branddeur minstens 1,1 m van sodanige branddeur af geïnstalleer word.

(c) Elke sodanige teater of eenheid moet voorsien word van 'n noodroete wat geskei is van en onafhanklik is van enige ander noodroete binne sodanige klas: Met dien verstande dat sodanige roete 'n kombinasie van sodanige teaters of eenhede kan bedien.

(d) Nie-vonkgeleidende vloere moet in 'n operasiesaal of kraamkamer waarin plofbare gasse moontlik gebruik gaan word, geïnstalleer word.

F62. Vertrekke vir Dienste

(1) 'n Vertrek in 'n gebou wat 'n oond, ketel, lugversorgingsuitrusting, binnebrandenjingedrewe generator of enige ander soortgelyke toestel bevat wat hitte kan ontwikkel, moet van die res van sodanige gebou geskei word deur mure en vloer- en plafonblaaie van nie-brandbare konstruksie, met 'n brandweerstand van minstens 180 minute.

(2) 'n Verbinding tussen sodanige vertrek en die res van sodanige gebou moet deur 'n binneportaal van dieselfde konstruksie wees as dié wat ingevolge subregulasie (1) vereis word en sodanige binneportaal moet voorsien wees van 'n Klas B-branddeur waar dit by sodanige gebou aansluit en moet voorsien wees van 'n Klas C-branddeur waar dit by sodanige vertrek aansluit.

F63. Spuitvertrekke

(1) 'n Kamer wat gebruik word vir die spuit van enige vlugtige vlambare vloeistof moet met 'n vloer, mure en plafon met 'n brandweerstand van minstens 120 minute gebou word: Met dien verstande dat waar die vloer regstreeks op die grond gebou word, dit van nie-brandbare materiaal moet wees, maar daar word nie vereis dat dit 'n spesifieke brandweerstand moet hê nie.

(2) Elke spuitvertrek moet minstens twee uitgangdeure hê wat so ver moontlik van mekaar af moet wees.

(3) 'n Deur van die swaaitipe moet na die buitekant van sodanige spuitvertrek oopmaak.

(4) Elke spuitvertrekdeur moet 'n selftoemaakbranddeur wees met 'n Klas B-aanslag.

(5) *(a)* Enige elektriese toebehore in 'n spuitvertrek moet van vlamdigte konstruksie wees en enige bedrading daarby moet in naatlose metaalskroefleipype gehuisves wees.

(b) Alle sodanige toebehore en elke leipyp moet op doeltreffende wyse met aarde deurverbind wees.

(6) *(a)* Elke spuitvertrek moet voorsien wees van doeltreffende meganiese ventilasie-uitrusting wat dampe uit sodanige vertrek sal suig en op 'n veilige eindpunt uitlaat.

(b) Sodanige ventileerapparaat moet minstens 20 maal per uur 'n algehele verandering in lug kan bewerkstellig.

(7) 'n Luginlaat moet minstens 2,1 m bo vloerhoogte geleë wees en 'n uitlaat moet hoogstens 450 mm vloerhoogte wees.

F64. Bewaarkamers vir Vlambare Vloeistof

(1) 'n Vertrek wat gebruik word vir die bewaring van vlambare vloeistowwe moet van mure en 'n plafon met 'n brandweerstand van minstens 240 minute gebou word.

(2) Elke sodanige vertrek moet minstens een buitemuur hê.

(3) Elke sodanige vertrek moet op 'n grondverdieping wees en moet 'n soliede vloer van nie-brandbare materiaal hê wat regstreeks op die grond gelê word.

(4) *(a)* Sodanige vertrek moet nie van 'n venster voorsien word nie, maar moet ooreenkomstig die toepaslike vereistes in Deel E geventileer word of, indien die plaaslike owerheid dit toelaat, deur middel van lugsteenopenings wat in die verhouding van 0,15 m^2 vir elke 5 m^2 of deel daarvan van die vloeroppervlakte van sodanige vertrek in die buitemuur aangebring word.

(b) Vyftig persent van sodanige lugstene moet in sodanige muur geplaas word op 'n vlak reg bo die vlak van die deurdrumpel of -drumpels en die res moet so na moontlik aan die plafonvlak wees.

minutes: Provided that any decorative finish of combustible material of not more than 1 mm in thickness may be permitted.

(2) Any opening in any wall referred to in subregulation (1) shall be protected with either an automatic fire-door or fire-shutter which shall have a rating of Class B.

(3) Any rewinding room or film storage room shall not communicate with any auditorium or any foyer appurtenant to such auditorium.

F61. Operating Theatres and Intensive Care Units

(1) Any operating theatre or intensive care unit shall comply with the following requirements:

(a) Any wall or floor separating such theatre or unit from any other part of the building shall have a fire resistance of not less than 120 minutes.

(b) Any opening in such wall shall be protected with a Class B fire-door and in addition to such door a smoke and draft excluding door shall be installed on the theatre or unit side of the fire-door not closer than 1,1 m to such fire-door.

(c) Every such theatre or unit shall be provided with an emergency route which shall be separate from and independent of any other emergency route within such class: Provided that such route may serve a combination of such theatres or units.

(d) In any operating theatre or delivery room in which explosive gases may be used, non-sparking-conductive floors shall be installed.

F62. Services Rooms

(1) Any room in any building which contains a furnace, boiler, air conditioning plant, internal combustion engine driven generator or any other similar appliance which may generate heat shall be separated from the remainder of such building by walls and floor and ceiling slabs of non-combustible construction which shall have a fire resistance of not less than 180 minutes.

(2) Any connection between such room and the remainder of such building shall be through a lobby of the same construction as required in terms of subregulation (1) and such lobby shall be fitted with a Class B fire door where it joints such building and shall be fitted with a Class C fire door where it joins such room.

F63. Spray Rooms

(1) Any room used for the spraying of any volatile flammable liquid shall be constructed with a floor, walls and ceiling having a fire resistance of not less than 120 minutes: Provided that where the floor is built directly on the ground it shall be of non-combustible material but shall not be required to have any specific fire resistance.

(2) Every spray room shall have at least 2 exit doors which shall be located as far apart as possible.

(3) Any door of the swing type shall open outwards from such spray room.

(4) Every spray room door shall be a self-closing fire-door which shall have a Class B rating.

(5) *(a)* Any electrical fitting in any spray room shall be of flame-proof construction and any wiring thereto shall be contained in screwed seamless metal conduits.

(b) Every such fitting and conduit shall be effectively bonded to earth.

(6) *(a)* Every spray room shall be provided with effective mechanical ventilation apparatus which will extract fumes from such room and discharge them at a safe terminal point.

(b) Such ventilating apparatus shall be capable of providing a complete change of air in the room not less than 20 times per hour.

(7) Any inlet for air shall be situated at least 2,1 m above floor level and any outlet not more than 450 mm above floor level.

F64. Flammable Liquid Stores

(1) Any room used for the storage of flammable liquids shall be constructed of walls and a ceiling having a fire resistance of not less than 240 minutes.

(2) Every such room shall have at least one external wall.

(3) Every such room shall be on the ground storey and shall have a solid floor of non-combustible material laid directly on the ground.

(4) *(a)* Such room shall not be provided with any window but shall be ventilated in terms of the relevant requirements contained in Part E or, where so permitted by the local authority, by means of air-brick openings set in the external wall in the ratio of 0,15 m^2 for every 5 m^2 or part thereof of floor area of such room.

(b) Fifty per cent of such air-bricks shall be located in such wall at a level immediately above the level of the door sill or sills and the remainder located as near the ceiling level as practicable.

University of Pretoria Together in Excellence

CONT

University of Fort Hare
Together in Excellence

(c) Die kante van sodanige lugstene wat na die binnekant van die vertrek wys, moet bedek word met koper-, geelkoper- of bronsdraadgaas, met 'n openinggrootte van minstens 0,78 mm, wat stewig aan die lugstene bevestig is.

(5) 'n Deur na sodanige vertrek moet—

(a) 'n branddeur met 'n Klas B-aanslag wees;

(b) die raam met minstens 50 mm aan alle kante oorvleuel;

(c) voorsien wees van 'n verhewe drumpel sodat 'n keertenk gevorm word wat die maksimum hoeveelheid vlambare vloeistof wat in sodanige vertrek bewaar gaan word, kan bevat: Met dien verstande dat sodanige drumpel in geen geval minder as 150 mm hoog mag wees nie;

(d) na buite oopmaak indien dit n swaaideur is; en

(e) met die woorde „BEWAARPLEK VIR VLAMBARE STOWWE—STORE FOR FLAMMABLES" aan albei kante beverf word.

(6) *(a)* 'n Elektriese lig in sodanige vertrek moet in vlamdigte toebehore aan die plafon bevestig word en moet deur bedrading in 'n naatlose metaalskroefleipyp bedien word.

(b) 'n Skakelaar wat sodanige lig aan- en afskakel, moet buite sodanige vertrek geleë wees.

(7) Sodanige vertrek mag vir geen ander doel as vir die bewaring van vlambare vloeistof gebruik word nie en geen elektriese apparaat uitgesonderd die elektriese lig in subregulasie (6) genoem mag daarin geïnstalleer word nie.

F65. Installering van Petrolpompe en -Tenks

(1) Geen petrolpomp of petrolbewaartenk mag minder as 3,6 m van die grens van 'n terrein af geleë wees nie.

(2) Geen deel van 'n gebou uitgesonderd 'n afdak of soortgelyke uitsteeksel, waartoe die okkupeerders van sodanige gebou nie toegang het nie, mag oor sodanige pomp of tenk opgerig word nie tensy—

(a) die onderkant van sodanige deel minstens 3,6 m bo grondhoogte is;

(b) die vloer wat die onderkant van sodanige deel uitmaak, 'n brandweerstand van minstens 240 minute het en minstens 2 m in elke rigting by die kante van die betrokke pomp en tenk verbysteek; en

(c) die vloer onder sodanige pomp, waar sodanige pomp oor 'n kelderverdieping opgerig is, 'n brandweerstand van minstens 240 minute het en minstens 2 m in elke rigting by die kante van die betrokke pomp en tenk verbysteek.

(3) Elke sodanige tenk moet in die grond ingelaat word of in 'n betongevoerde put geplaas word en omring word deur 'n laag goed verdigte riviersand of soortgelyke materiaal wat minstens 150 mm dik is en wat boontoe strek tot 'n vlak van minstens 150 mm onder grondhoogte.

(4) Die bokant van enige sodanige tenk mag nie minder as 900 mm onder die oppervlak van die grond wees nie.

(5) 'n Bedekking van gewapende beton wat minstens 150 mm dik is en op sodanige sandopvulling rus, moet oor sodanige tenk aangebring word en moet minstens 300 mm in alle rigtings by die buitelyn van sodanige tenk verbysteek.

(6) Geen deel van enige sodanige tenk mag binne 2 m van enige deel van 'n gebou of binne 2 m van enige ander sodanige tenk af geleë wees nie, tensy elke sodanige tenk in 'n afsonderlike betongevoerde put geleë is.

(7) Geen sodanige tenk mag 'n inhoudsvermoë van meer as 25 000 ℓ hê nie of met enige ander tenk verbind wees nie.

(8) Elke sodanige tenk moet van sagtestaal gemaak wees met 'n dikte van minstens—

(a) 5 mm indien die inhoudsvermoë van die tenk nie 5 000 ℓ oorskry nie; of

(b) 6 mm indien die inhoudsvermoë van die tenk 5 000 ℓ oorskry.

(9) Enige pypverbindings na sodanige tenk moet in 'n steen- of betonmangat gehuisves word wat deur 'n waterdigte mangatdeksel bedek word.

(10) Geen sodanige tenk mag meer as een vulpyp, een ventileerpyp en een skepgatpyp hê nie en sodanige vulpyp en sodanige skepgatpyp moet tot so na aan die bodem van sodanige tenk geneem word as wat redelik moontlik is.

(11) *(a)* Elke sodanige tenk moet 'n ontluggat met 'n diameter van minstens 30 mm hê wat van die bokant van die tenk af strek tot 'n plek buite sodanige gebou.

(b) Sodanige ontlugpyp moet tot minstens 4 m bo grondhoogte strek en mag nie binne 3 m van enige venster, opening of brandtrap eindig nie of moet, indien dit nie prakties moontlik is nie, tot minstens 600 mm bo die dak van die betrokke gebou verleng word.

(c) Sodanige ontlugpyp moet eindig in 'n gansnek wat aan die buitekant beskerm word deur dun draadgaas met minstens 1 100 mase per lineêre meter.

(12) *(a)* Na installering van so 'n tenk, maar voor dit bedek word, moet dit en alle pype wat daarby behoort, aan 'n lugtoets by 'n druk van 260 mm op 'n kwikmanometer onderwerp word en mag daar geen lug ontsnap nie.

(c) The sides of such air-bricks which face the interior of the room shall be covered with woven copper, brass or bronze wire gauze with an aperture size of not less than 0,78 mm securely fixed to the air-bricks.

(5) Any door to such room shall—

(a) be a fire-door of Class B rating;

(b) overlap the frame by at least 50 mm on all sides;

(c) be provided with a raised sill so as to form a retaining well capable of containing the maximum quantity of flammable liquid to be stored in such room: Provided that in no case shall such sill be less than 150 mm high;

(d) open outwards if it is a swing door; and

(e) have the words "STORE FOR FLAMMABLES— BEWAARPLEK VIR VLAMBARE STOWWE" conspicuously painted on both sides thereof.

(6) *(a)* Any electric light in such room shall be fixed to the ceiling in a flame-proof fitting and shall be served by wiring contained in a screwed seamless conduit.

(b) Any switch operating such light shall be located outside such room.

(7) Such room shall not be used for any purpose other than the storage of flammable liquid and no electrical apparatus other than the electric light referred to in subregulation (6) shall be installed therein.

F65. Installation of Petrol Pumps and Tanks

(1) No petrol pump or petrol storage tank shall be situated less than 3,6 m from the boundary of any site.

(2) No part of a building other than a canopy or similar projection, to which the occupants of such building do not have access, shall be erected over such pump or tank unless—

(a) the underside of such part is at least 3,6 m above ground level;

(b) the floor forming the underside of such part has a fire resistance of at least 240 minutes and extends at least 2 m in every direction beyond the sides of the pump and tank concerned; and

(c) the floor below such pump, where such pump is erected over a basement storey, has a fire resistance of at least 240 minutes and extends at least 2 m in every direction beyond the sides of the pump and tank concerned.

(3) Every such tank shall be sunk in the ground or placed in a concrete lined pit and be surrounded by a layer of well consolidated river sand or similar material of at least 150 mm in thickness which may be extended upwards to a level of not less than 150 mm below ground level.

(4) The top of any such tank shall not be less than 900 mm below the surface of the ground.

(5) A cover of reinforced concrete at least 150 mm thick resting on such sand filling shall be provided over such tank and shall extend at least 300 mm in all directions beyond the outline of such tank.

(6) No part of any such tank shall be situated within 2 m of any part of a building or within 2 m of any other such tank except where each such tank is located in a separate concrete lined pit.

(7) No such tank shall exceed 25 000 ℓ in capacity or be coupled to any other tank.

(8) Every such tank shall be constructed of mild steel of a thickness of not less than—

(a) 5 mm where the capacity of the tank does not exceed 5 000 ℓ; or

(b) 6 mm where the capacity of the tank exceeds 5 000 ℓ.

(9) Any pipe connections to such tank shall be contained in a brick or concrete manhole covered by a watertight manhole cover.

(10) No such tank shall have more than one filler pipe, one ventilating pipe and one dipping hole pipe and such filler pipe and such dipping hole pipe shall extend to as near to the bottom of such tank as is reasonably possible.

(11) *(a)* Every such tank shall have a vent pipe at least 30 mm in diameter running from the top of the tank to a position outside such building.

(b) Such vent shall extend to at least 4 m above ground level and shall not terminate within 3 m of any window, opening or fire escape or where this is not practical the vent shall be extended to at least 600 mm above the roof of the building concerned.

(c) Such vent pipe shall terminate in a goose-neck protected at the outer end by a fine wire gauze of at least 1 10 meshes to the linear metre.

(12) *(a)* After installation of such a tank but before covering up, it and all pfping thereto shall be subjected to an air test of a pressure of 260 mm on a mercury manometer and there shall be no leakage of air.

(b) Die toets moet vir 'n tydperk van 30 minute volgehou word en daar mag geen waarneembare val in druk wees gedurende hierdie tydperk nie.

BYLAE 1

TABEL 1—OKKUPASIEKLASSIFIKASIE

1	2	3	4
Okkupasiegroep		Tipe okkupasie	Okkupasieklas
VERGADER	A	Vermaaklikheid	A-1
		Teater	A-2
		Opvoedkundig	A-3
		Aanbidding	A-4
		Sport	A-5
KOMMERSIËLE DIENSTE	B	Kommersiële dienste met 'n hoë risiko	B-1
		Kommersiële dienste met 'n matige risiko	B-2
		Kommersiële dienste met 'n lae risiko	B-3
UITSTALLING	C	Tentoonstellingsale	C-1
		Museums	C-2
NYWERHEID	D	Nywerheid met hoë risiko	D-1
		Nywerheid met matige risiko	D-2
		Nywerheid met lae risiko	D-3
		Masjinerie	D-4
INRIGTING	E	Plekke van aanhouding	E-1
		Hospitale	E-2
		Ander inrigtings	E-3
HANDEL	F	Groot kleinhandelswinkels	F-1
		Klein kleinhandelswinkels	F-2
		Groothandelaars	F-3
KANTORE	G	Groot kantore	G-1
		Klein kantore	G-2
RESIDENSIEEL	H	Hotelle	H-1
		Slaapsale	H-2
		Huishoudelik	H-3
BEWAAR	J	Bewaring met besonder hoë risiko	J-1
		Bewaring met hoë risiko	J-2
		Bewaring met matige risiko	J-3
		Bewaring met lae risiko	J-4
		Parkeergarages	J-5

(b) The test shall continue for a period of 30 minutes without any noticeable drop in pressure.

SCHEDULE 1

TABLE 1—OCCUPANCY CLASSIFICATION

1	2	3	4
Occupancy group		Type of occupancy	Occupancy class
ASSEMBLY	A	Entertainment	A-1
		Theatrical	A-2
		Educational	A-3
		Workship	A-4
		Sport	A-5
COMMERCIAL SERVICES	B	High risk commercial services	B-1
		Moderate risk commercial services	B-2
		Low risk commercial services	B-3
EXHIBITION	C	Exhibition halls	C-1
		Museums	C-2
INDUSTRIAL	D	High risk industrial	D-1
		Moderate risk industrial	D-2
		Low risk industrial	D-3
		Plant	D-4
INSTITUTIONAL	E	Places of detention	E-1
		Hospitals	E-2
		Other institutional	E-3
MERCANTILE	F	Large retail shops	F-1
		Small retail shops	F-2
		Wholesalers	F-3
OFFICES	G	Large area offices	G-1
		Small area offices	G-2
RESIDENTIAL	H	Hotels	H-1
		Dormitories	H-2
		Domestic	H-3
STORAGE	J	Extra high risk storage	J-1
		High risk storage	J-2
		Moderate risk storage	J-3
		Low risk storage	J-4
		Parking garages	J-5

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 2—KATEGORIEË VEELVULDIGE OKKUPASIE

Okkupasie-klas	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	B-1	B-2	B-3	C-1	C-2	D-1	D-2	D-3	D-4	E-1	E-2	E-3	F-1	F-2	F-3	G-1	G-2	H-1	H-2	H-3	J-1	J-2	J-3	J-4	J-5
A-1	1																													
A-2	2	1																												
A-3	3	3	1																											
A-4	3	3	3	1																										
A-5	3	3	3	3	1																									
B-1	0	0	0	0	0	1																								
B-2	0	3	0	0	0	0	1																							
B-3	3	3	3	1	1	0	2	1																						
C-1	3	3	3	3	3	0	3	3	1																					
C-2	3	3	3	3	3	0	3	3	1	1																				
D-1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1																			
D-2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1																		
D-3	1	1	3	1	1	0	3	3	3	3	0	3	1																	
D-4	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	1																
E-1	1	1	3	1	1	0	0	0	0	0	0	0	3	2	1															
E-2	0	0	3	1	0	0	0	0	1	1	0	0	3	2	1	1														
E-3	1	1	3	1	1	0	0	0	2	2	0	0	3	3	1	2	1													
F-1	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	0	0	0	0	1												
F-2	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	0	3	3	3	2	1											
F-3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	3	2	1										
G-1	3	3	3	3	0	0	2	2	3	3	0	3	3	0	0	0	0	2	3	2	1									
G-2	3	3	3	3	0	0	2	2	3	3	0	2	3	0	2	2	2	2	3	2	2	1								
H-1	3	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	0	3	3	1							
H-2	3	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	3	1						
H-3	3	3	3	3	0	0	3	3	3	3	0	0	0	0	0	2	2	3	3	0	3	3	0	2	1					
J-1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1				
J-2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1			
J-3	0	0	3	3	0	0	2	2	2	3	0	2	3	0	0	0	0	3	3	3	3	3	2	3	3	0	3	1		
J-4	3	3	3	3	3	0	2	2	2	3	0	2	3	0	0	0	0	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	1	
J-5	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	0	0	0	0	3	3	0	3	3	3	3	3	0	3	3	3	1

TABLE 2—CATEGORIES OF MULTIPLE OCCUPANCIES

Occupancy Class	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	B-1	B-2	B-3	C-1	C-2	D-1	D-2	D-3	D-4	E-1	E-2	E-3	F-1	F-2	F-3	G-1	G-2	H-1	H-2	H-3	J-1	J-2	J-3	J-4	J-5
A-1	1																													
A-2	2	1																												
A-3	3	3	1																											
A-4	3	3	3	1																										
A-5	3	3	3	3	1																									
B-1	0	0	0	0	0	1																								
B-2	0	3	0	0	0	0	1																							
B-3	3	3	3	1	1	0	2	1																						
C-1	3	3	3	3	3	0	3	3	1																					
C-2	3	3	3	3	3	0	3	3	1	1																				
D-1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1																			
D-2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1																		
D-3	1	1	3	1	1	0	3	3	3	3	0	3	1																	
D-4	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	1																
E-1	1	1	3	1	1	0	0	0	0	0	0	0	3	2	1															
E-2	0	0	3	1	0	0	0	0	1	1	0	0	3	2	1	1														
E-3	1	1	3	1	1	0	0	0	2	2	0	0	3	3	1	2	1													
F-1	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	0	0	0	0	1												
F-2	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	0	3	3	3	2	1											
F-3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	3	2	1										
G-1	3	3	3	3	0	0	2	2	3	3	0	3	3	0	0	0	0	2	3	2	1									
G-2	3	3	3	3	0	0	2	2	3	3	0	2	3	0	2	2	2	2	3	2	2	1								
H-1	3	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	0	3	3	1							
H-2	3	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	3	1						
H-3	3	3	3	3	0	0	3	3	3	3	0	0	0	0	0	2	2	3	3	0	3	3	0	2	1					
J-1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1				
J-2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1			
J-3	0	0	3	3	0	0	2	2	2	3	0	2	3	0	0	0	0	3	3	3	3	3	2	3	3	0	3	1		
J-4	3	3	3	3	3	0	2	2	2	3	0	2	3	0	0	0	0	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	1	
J-5	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	0	0	0	0	3	3	0	3	3	3	3	3	0	3	3	3	1

TABEL 3—MAKSIMUM KUBIEKE INHOUDSVERMOË VAN OKKUPASIE-EENHEDE OF -AFDELINGS (TOELAATBARE INHOUDSVERMOË IN m^3)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Okkupasie-klas van okkupasie-eenheid of -afdeling	Kelders	Enkelverdieping		Dubbelverdieping		3–8 verdiepings		9–20 verdiepings		21–40 verdiepings		Meer as 40 verdiepings	
	MSB	SSB	MSB	SSB	MSB	SSB	MSB	SSB	MSB	SSB	MSB	SSB	MSB
A-1	40 000	40 000	80 000	20 000	40 000	10 000	20 000	7 000	15 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-2	40 000	40 000	80 000	20 000	40 000	10 000	20 000	7 000	15 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-3	30 000	30 000	60 000	15 000	30 000	7 000	15 000	5 000	10 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-4	30 000	OB	OB	25 000	40 000	12 000	25 000	9 000	18 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-5	50 000	OB	OB	30 000	50 000	—	—	—	—	—	—	—	—
B-1	15 000	20 000	35 000	10 000	15 000	5 000	8 000	3 000	5 000	2 000	3 000	1 000	2 000
B-2	20 000	30 000	50 000	20 000	35 000	7 000	12 000	4 000	7 000	3 000	5 000	2 000	4 000
B-3	25 000	40 000	70 000	30 000	60 000	15 000	25 000	8 000	15 000	5 000	8 000	4 000	7 000
C-1	15 000	50 000	OB	25 000	50 000	10 000	20 000	7 000	15 000	5 000	10 000	4 000	8 000
C-2	20 000	30 000	OB	15 000	30 000	7 000	15 000	5 000	10 000	4 000	8 000	3 000	6 000
D-1	10 000	15 000	25 000	10 000	15 000	7 000	12 000	5 000	8 000	2 000	4 000	1 000	2 000
D-2	15 000	25 000	35 000	20 000	35 000	15 000	25 000	10 000	15 000	5 000	8 000	2 000	3 000
D-3	30 000	35 000	OB	30 000	60 000	20 000	40 000	15 000	25 000	8 000	12 000	4 000	7 000
D-4	20 000	OB	OB	OB	OB	OB	OB	—	—	—	—	—	—
E-1	—	20 000	35 000	15 000	30 000	10 000	15 000	6 000	10 000	5 000	8 000	4 000	6 000
E-2	—	20 000	35 000	15 000	30 000	10 000	15 000	6 000	10 000	5 000	8 000	4 000	6 000
E-3	—	20 000	35 000	20 000	40 000	15 000	20 000	7 000	11 000	6 000	9 000	5 000	7 000
F-1	30 000	40 000	80 000	15 000	30 000	12 000	20 000	10 000	15 000	8 000	12 000	5 000	7 000
F-2	30 000	40 000	80 000	15 000	30 000	12 000	20 000	10 000	15 000	8 000	12 000	5 000	7 000
F-3	40 000	50 000	OB	20 000	40 000	15 000	25 000	12 000	20 000	10 000	15 000	5 000	7 000
G-1	15 000	40 000	OB	30 000	50 000	15 000	30 000	10 000	20 000	6 000	10 000	5 000	8 000
G-2	15 000	30 000	OB	20 000	35 000	12 000	25 000	8 000	15 000	5 000	8 000	4 000	7 000
H-1	—	40 000	80 000	20 000	35 000	15 000	25 000	10 000	15 000	8 000	12 000	6 000	10 000
H-2	—	30 000	60 000	15 000	25 000	20 000	35 000	10 000	15 000	6 000	10 000	5 000	8 000
H-3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
J-1	2 000	3 000	6 000	2 000	4 000	1 000	1 500	1 000	1 500	500	1 000	500	1 000
J-2	4 000	7 000	15 000	4 000	8 000	2 000	3 000	2 000	3 000	1 000	2 000	1 000	2 000
J-3	8 000	15 000	30 000	8 000	15 000	4 000	7 000	4 000	7 000	2 000	4 000	2 000	4 000
J-4	15 000	30 000	OB	20 000	40 000	10 000	20 000	10 000	20 000	5 000	10 000	5 000	10 000
J-5	25 000	35 000	OB	30 000	60 000	15 000	30 000	15 000	30 000	7 000	15 000	5 000	10 000

SSB = Sonder sprinkelblussers MSB = Met sprinkelblussers OB = Onbeperk

TABLE 3—MAXIMUM CUBIC CAPACITY OF OCCUPANCY UNITS OR DIVISIONS (PERMISSIBLE CAPACITY IN m^3)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Occupancy Class of occupancy unit or division	Base-ments	Single storey		Double storey		3–8 storeys		9–20 storeys		21–40 storeys		Exceeding 40 storeys	
	SP	USP	SP	USP	SP	USP	SP	USP	SP	USP	SP	USP	SP
A-1	40 000	40 000	80 000	20 000	40 000	10 000	20 000	7 000	15 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-2	40 000	40 000	80 000	20 000	40 000	10 000	20 000	7 000	15 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-3	30 000	30 000	60 000	15 000	30 000	7 000	15 000	5 000	10 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-4	30 000	UL	UL	25 000	40 000	12 000	25 000	9 000	18 000	4 000	7 000	4 000	7 000
A-5	50 000	UL	UL	30 000	50 000	—	—	—	—	—	—	—	—
B-1	15 000	20 000	35 000	10 000	15 000	5 000	8 000	3 000	5 000	2 000	3 000	1 000	2 000
B-2	20 000	30 000	50 000	20 000	35 000	7 000	12 000	4 000	7 000	3 000	5 000	2 000	4 000
B-3	25 000	40 000	70 000	30 000	60 000	15 000	25 000	8 000	15 000	5 000	8 000	4 000	7 000
C-1	15 000	50 000	UL	25 000	50 000	10 000	20 000	7 000	15 000	5 000	10 000	4 000	8 000
C-2	20 000	30 000	UL	15 000	30 000	7 000	15 000	5 000	10 000	4 000	8 000	3 000	6 000
D-1	10 000	15 000	25 000	10 000	15 000	7 000	12 000	5 000	8 000	2 000	4 000	1 000	2 000
D-2	15 000	25 000	35 000	20 000	35 000	15 000	25 000	10 000	15 000	5 000	8 000	2 000	3 000
D-3	30 000	35 000	UL	30 000	60 000	20 000	40 000	15 000	25 000	8 000	12 000	4 000	7 000
D-4	20 000	UL	UL	UL	UL	UL	UL	—	—	—	—	—	—
E-1	—	20 000	35 000	15 000	30 000	10 000	15 000	6 000	10 000	5 000	8 000	4 000	6 000
E-2	—	20 000	35 000	15 000	30 000	10 000	15 000	6 000	10 000	5 000	8 000	4 000	6 000
E-3	—	20 000	35 000	20 000	40 000	15 000	20 000	7 000	11 000	6 000	9 000	5 000	7 000
F-1	30 000	40 000	80 000	15 000	30 000	12 000	20 000	10 000	15 000	8 000	12 000	5 000	7 000
F-2	30 000	40 000	80 000	15 000	30 000	12 000	20 000	10 000	15 000	8 000	12 000	5 000	7 000
F-3	40 000	50 000	UL	20 000	40 000	15 000	25 000	12 000	20 000	10 000	15 000	5 000	7 000
G-1	15 000	40 000	UL	30 000	50 000	15 000	30 000	10 000	20 000	6 000	10 000	5 000	8 000
G-2	15 000	30 000	UL	20 000	35 000	12 000	25 000	8 000	15 000	5 000	8 000	4 000	7 000
H-1	—	40 000	80 000	20 000	35 000	15 000	25 000	10 000	15 000	8 000	12 000	6 000	10 000
H-2	—	30 000	60 000	15 000	25 000	20 000	35 000	10 000	15 000	6 000	10 000	5 000	8 000
H-3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
J-1	2 000	3 000	6 000	2 000	4 000	1 000	1 500	1 000	1 500	500	1 000	500	1 000
J-2	4 000	7 000	15 000	4 000	8 000	2 000	3 000	2 000	3 000	1 000	2 000	1 000	2 000
J-3	8 000	15 000	30 000	8 000	15 000	4 000	7 000	4 000	7 000	2 000	4 000	2 000	4 000
J-4	15 000	30 000	UL	20 000	40 000	10 000	20 000	10 000	20 000	5 000	10 000	5 000	10 000
J-5	25 000	35 000	UL	30 000	60 000	15 000	30 000	15 000	30 000	7 000	15 000	5 000	10 000

USP = Unsprinklered SP = Sprinkler protected UL = Unlimited

TABEL 4—VEREISTE BRANDWEERSTAND VAN LASDRAENDE KOMPONENTE**

1	2	3	4	5	6	7	8
Okkupasie-klas	Brandweestand in minute						
	Kelder	Enkel-verdieping	Dubbel-verdieping	3–8 verdiepings	9–20 verdiepings	21–40 verdiepings	Meer as 40 verdiepings
A-1	120	60	60	120	120	180	180
A-2	120	60	60	120	120	180	180
A-3	120	30	30	90	120	120	180
A-4	120	30*	60	90	120	120	180
A-5	120	30†	30	60	90	120	180
B-1	120	60	60	120	180	240	240
B-2	120	30*†	60	120	120	180	240
B-3	60	30*†	30	90	120	180	180
C-1	120	60	90	120	120	180	180
C-2	60	60	60	90	120	120	180
D-1	240	60	90	120	180	240	240
D-2	180	30*†	60	90	120	180	240
D-3	120	30*†	30†	60	90	120	180
D-4	60	GV	GV	60	90	120	180
E-1	120	60	90	120	180	180	240
E-2	120	60	90	120	180	240	240
E-3	120	30	60	120	180	180	240
F-1	120	60	90	120	180	240	240
F-2	120	30	60	120	180	180	240
F-3	120	60	90	120	120	180	240
G-1	120	30†	60	90	120	180	180
G-2	120	30*†	30	90	120	180	180
H-1	120	30*†	60	90	120	180	180
H-2	120	30†	30	60	120	180	240
H-3	120	30*†	30*†	60	120	120	180
J-1	240	90	120	180	180	240	240
J-2	240	60	90	120	180	180	240
J-3	180	30	60	90	120	180	240
J-4	120	30*	30	90	120	180	180
J-5	120	30†	30†	60	90	120	120

* = Die gebruik van BRANDBARE materiaal word toegelaat.
† = Die gebruik van ONBESKERMDE STAAL word toegelaat.
GV = Geen vereistes nie.

** – Lasdraende komponente wat okkupasieskeistrukture steun moet 'n brandweestandvereiste van nie minder as die wat vereis word vir die okkupasieskeistrukture hê nie (Kyk Tabel 5).

TABEL 5—VEREISTE BRANDWEERSTAND VAN OKKUPASIESKEISTRUKTURE EN SKEIMURE OF -VLOERE

1	2
Okkupasieklas	Brandweestand (minute)
A-1	120
A-2	120
A-3	120
A-4	120
A-5	120
B-1	180
B-2	120
B-3	90
C-1	180
C-2	120
D-1	180
D-2	180
D-3	120
D-4	60
E-1	120
E-2	120
E-3	120

1	2
Okkupasieklas	Brandweestand (minute)
F-1	120
F-2	120
F-3	120
G-1	120
G-2	90
H-1	90
H-2	90
H-3	90
J-1	240*
J-2	240*
J-3	180
J-4	120
J-5	90

*OKKUPASIES wat nie in dieselfde gebou as ander OKKUPASIES toegelaat word nie.

University of Port Harcourt
Together in Excellence

TABLE 4—REQUIRED FIRE RESISTANCE OF LOAD BEARING COMPONENTS**

1	2	3	4	5	6	7	8
Occupancy class	Fire resistance in minutes						
	Basement	Single storey	Double storey	3–8 storeys	9–20 storeys	21–40 storeys	Exceeding 40 storeys
A-1	120	60	60	120	120	180	180
A-2	120	60	60	120	120	180	180
A-3	120	30	30	90	120	120	180
A-4	120	30*	60	90	120	120	180
A-5	120	30†	30	60	90	120	180
B-1	120	60	60	120	180	140	240
B-2	120	30*†	60	120	120	180	240
B-3	60	30*†	30	90	120	180	180
C-1	120	60	90	120	120	180	180
C-2	60	60	60	90	120	120	180
D-1	240	60	90	120	180	240	240
D-2	180	30*†	60	90	120	180	240
D-3	120	30*†	30†	60	90	120	180
D-4	60	NR	NR	60	90	120	180
E-1	120	60	90	120	180	180	240
E-2	120	60	90	120	180	240	240
E-3	120	30	60	120	180	180	240
F-1	120	60	90	120	180	240	240
F-2	120	30	60	120	180	180	240
F-3	120	60	90	120	120	180	240
G-1	120	30†	60	90	120	180	180
G-2	120	30*†	30	90	120	180	180
H-1	120	30*†	60	90	120	180	180
H-2	120	30†	30	60	120	180	240
H-3	120	30*†	30*†	60	120	120	180
J-1	240	90	120	180	180	240	240
J-2	240	60	90	120	180	180	240
J-3	180	30	60	90	120	180	240
J-4	120	30*	30	90	120	180	180
J-5	120	30†	30†	60	90	120	120

* = The use of COMBUSTIBLE material shall be permitted.
† = The use of UNPROTECTED STEELWORK shall be permitted.
NR = No requirement.

** – Loadbearing components supporting occupancy separation structures shall have a fire resistance of not less than that required for the occupancy separation structure (See Table 5).

TABLE 5—REQUIRED FIRE RESISTANCE OF OCCUPANCY SEPARATION STRUCTURES AND DIVISION WALL OR FLOORS

1	2
Occupancy class	Fire resistance(minutes)
A-1	120
A-2	120
A-3	120
A-4	120
A-5	120
B-1	180
B-2	120
B-3	90
C-1	180
C-2	120
D-1	180
D-2	180
D-3	120
D-4	60
E-1	120
E-2	120
E-3	120

	2
Occupancy class	Fire resistance(minutes)
F-1	120
F-2	120
F-3	120
G-1	120
G-2	90
H-1	90
H-2	90
H-3	90
J-1	240*
J-2	240*
J-3	180
J-4	120
J-5	90

*OCCUPANCIES not permitted in the same building with other OCCUPANCIES.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 6—VEREISTE BRANDWEERSTAND VAN MURE WAT TRAPPE, HYSERSKAGTE EN BINNEPORTALE OMSLUIT

1	2	3	4	5	6	7	8
Okkupasie-klas	Brandweerstand in minute						
	Kelder	Enkel-verdieping	Dubbel-verdieping	3–8 verdiepings	9–20 verdiepings	21–40 verdiepings	Meer as 40 verdiepings
A-1	120	60	60	120	120	180	180
A-2	120	60	60	120	120	120	180
A-3	120	30	60	120	120	120	180
A-4	120	30	60	120	120	120	180
A-5	120	30	60	120	120	120	180
B-1	120	60	60	120	180	180	240
B-2	120	30	60	120	180	180	240
B-3	90	30	30	90	120	180	180
C-1	120	60	90	120	120	120	180
C-2	90	60	60	90	120	120	180
D-1	180	60	90	120	180	180	240
D-2	180	30	60	90	120	180	240
D-3	120	30	30	60	90	120	180
D-4	90	30	30	60	90	120	180
E-1	120	60	90	120	180	180	240
E-2	120	60	90	120	180	240	240
E-3	120	60	60	120	180	180	240
F-1	120	60	90	120	180	240	240
F-2	120	30	60	120	180	180	240
F-3	120	30	90	120	120	180	240
G-1	120	30	60	90	120	120	180
G-2	120	30	30	90	120	120	180
H-1	120	30	60	90	120	120	180
H-2	120	30	30	90	120	120	180
H-3	120	30	30	90	120	120	180
J-1	240	90	120	180	180	240	240
J-2	240	60	90	120	180	180	240
J-3	180	30	60	90	120	180	180
J-4	120	30	30	90	120	120	180
J-5	120	30	30	90	90	120	180

IN LUMINE TUO VIDEBIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 6—REQUIRED FIRE RESISTANCE OF WALLS ENCLOSING STAIRS, LIFT SHAFTS AND LOBBIES

1	2	3	4	5	6	7	8
Occupancy class	Fire resistance in minutes						
	Basement	Single storey	Double storey	3–8 storeys	9–20 storeys	21–40 storeys	Exceeding 40 storeys
A-1	120	60	60	120	120	180	180
A-2	120	60	60	120	120	120	180
A-3	120	30	60	120	120	120	180
A-4	120	30	60	120	120	120	180
A-5	120	30	60	120	120	120	180
B-1	120	60	60	120	180	180	240
B-2	120	30	60	120	180	180	240
B-3	90	30	30	90	120	180	180
C-1	120	60	90	120	120	120	180
C-2	90	60	60	90	120	120	180
D-1	180	60	90	120	180	180	240
D-2	180	30	60	90	120	180	240
D-3	120	30	30	60	90	120	180
D-4	90	30	30	60	90	120	180
E-1	120	60	90	120	180	180	240
E-2	120	60	90	120	180	240	240
E-3	120	60	60	120	180	180	240
F-1	120	60	90	120	180	240	240
F-2	120	30	60	120	180	180	240
F-3	120	30	90	120	120	180	240
G-1	120	30	60	90	120	120	180
G-2	120	30	30	90	120	120	180
H-1	120	30	60	90	120	120	180
H-2	120	30	30	90	120	120	180
H-3	120	30	30	90	120	120	180
J-1	240	90	120	180	180	240	240
J-2	240	60	90	120	180	180	240
J-3	180	30	60	90	120	180	180
J-4	120	30	30	90	120	120	180
J-5	120	30	30	90	90	120	180

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 7—VEREISTE BRANDWEERSTAND VAN PLAFONNE EN MURE VAN GANGE

1	2	3	4	5	6	7	8
Okkupasie-klas	Brandweerstand in minute						
	Kelder	Enkel-verdieping	Dubbel-verdieping	3–8 verdiepings	9–20 verdiepings	21–40 verdiepings	Meer as 40 verdiepings
A-1	90	30	30	60	60	90	90
A-2	90	30	30	60	60	60	90
A-3	90	30	30	30	60	60	90
A-4	90	30	30	30	60	60	90
A-5	90	30	30	30	60	60	90
B-1	90	30	30	60	60	60	90
B-2	60	30	30	30	60	60	60
B-3	30	30	30	30	30	60	60
C-1	60	30	30	60	60	90	90
C-2	60	30	30	60	60	60	60
D-1	90	30	30	60	60	90	90
D-2	60	30	30	30	60	60	90
D-3	30	30	30	30	30	60	60
D-4	30		30	30	30	60	60
E-1	90	60	60	60	90	90	90
E-2	90	60	60	60	90	90	90
E-3	90	30	30	30	60	60	90
F-1	60	30	30	30	60	60	90
F-2	60	30	30	30	60	60	90
F-3	30	30	30	30	30	60	60
G-1	60	30	30	30	30	60	60
G-2	60	30	30	30	30	60	60
H-1	60	30	30	30	60	60	60
H-2	90	30	30	30	60	60	60
H-3	60	30	30	30	60	60	60
J-1	90	30	30	60	60	90	90
J-2	60	30	30	30	60	60	90
J-3	60	30	30	30	30	60	60
J-4	30	30	30	30	30	60	60
J-5	30	30	30	30	60	60	60

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 7—REQUIRED FIRE RESISTANCE OF CEILINGS AND WALLS OF PASSAGES

1	2	3	4	5	6	7	8
Occupancy class	Fire resistance in minutes						
	Basement	Single storey	Double storey	3–8 storeys	9–20 storeys	21–40 storeys	Exceeding 40 storeys
A-1	90	30	30	60	60	90	90
A-2	90	30	30	60	60	60	90
A-3	90	30	30	30	60	60	90
A-4	90	30	30	30	60	60	90
A-5	90	30	30	30	60	60	90
B-1	90	30	30	60	60	60	90
B-2	60	30	30	30	60	60	60
B-3	30	30	30	30	30	60	60
C-1	60	30	30	60	60	90	90
C-2	60	30	30	60	60	60	60
D-1	90	30	30	60	60	90	90
D-2	60	30	30	30	60	60	90
D-3	30	30	30	30	30	60	60
D-4	30		30	30	30	60	60
E-1	90	60	60	60	90	90	90
E-2	90	60	60	60	90	90	90
E-3	90	30	30	30	60	60	90
F-1	60	30	30	30	60	60	90
F-2	60	30	30	30	60	60	90
F-3	30	30	30	30	30	60	60
G-1	60	30	30	30	30	60	60
G-2	60	30	30	30	30	60	60
H-1	60	30	30	30	60	60	60
H-2	90	30	30	30	60	60	60
H-3	60	30	30	30	60	60	60
J-1	90	30	30	60	60	90	90
J-2	60	30	30	30	60	60	90
J-3	60	30	30	30	30	60	60
J-4	30	30	30	30	30	60	60
J-5	30	30	30	30	60	60	60

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 8—VEREISTE BRANDWEERSTAND VAN AFSKORTINGSMURE IN 'N HUUREENHEID

1	2	3	4	5	6	7	8
Okkupasie-klas	Brandweerstand in minute						
	Kelder	Enkel-verdieping	Dubbel-verdieping	3–8 verdiepings	9–20 verdiepings	21–40 verdiepings	Meer as 40 verdiepings
A-1	60	30	30	30	30	60	60
A-2	60	30	30	30	30	60	60
A-3	60	30	30	30	60	60	60
A-4	60	30	30	30	30	60	60
A-5	60	30	30	30	30	60	60
B-1	60	30*	30	30	30	60	60
B-2	30	30*	30	30	30	30	60
B-3	30	20*	20*	30	30	30	30
C-1	60	30	30	30	30	60	60
C-2	60	30	30	30	30	30	30
D-1	60	30	30	60	60	60	90
D-2	60	GV*	20	30	30	50	60
D-3	30	GV*	GV*	30	30	30	30
D-4	30	GV	GV	GV	30	30	30
E-1	60	30	30	60	60	60	60
E-2	60	30	30	30	60	60	60
E-3	60	30	30	30	30	60	60
F-1	60	20	20	30	30	60	60
F-2	60	20*	20**	30	30	60	60
F-3	30	20*	20**	30**	30	60	60
G-1	60	GV*	GV*	20**	20	20	30
G-2	60	GV*	GV*	20**	20	20	30
H-1	30	20*	30*	30	30	30	30
H-2	30	20*	30	30	30	30	30
H-3	30	20*	20*	20*	20	20	30
J-1	60	60	60	60	60	90	90
J-2	60	30	30	60	60	60	90
J-3	60	20*	30	30	30	60	60
J-4	30	GV*	GV*	20	30	30	60
J-5	60	30	30	30	60	60	60

*BRANDBARE materiaal toegelaat.
**BRANDBARE materiaal toegelaat in AFDELINGS van hoogstens 500 m^3.
GV = Geen vereiste nie.

TABEL 9—VEREISTE BRANDWEERSTAND VAN HUURDERSKEISTRUKTURE

1	2
Okkupasieklas	Brandweerstand (minute)
A-1	120
A-2	120
A-3	90
A-4	60
A-5	60
B-1	120
B-2	90
B-3	60
C-1	90
C-2	60
D-1	120
D-2	90
D-3	60
D-4	30
E-1	90
E-2	90
E-3	90

1	2
Okkupasieklas	Brandweerstand (minute)
F-1	90
F-2	60
F-3	90
G-1	60
G-2	30
H-1	60
H-2	60
H-3	60
J-1	180
J-2	120
J-3	90
J-4	60
J-5	30

University of Port Harcourt
Together in Excellence

TABLE 8—REQUIRED FIRE RESISTANCE OF PARTITION WALLS WITHIN A TENANCY

1	2	3	4	5	6	7	8
Occupancy class	Fire resistance in minutes						
	Basement	Single storey	Double storey	3–8 storeys	9–20 storeys	21–40 storeys	Exceeding 40 storeys
A-1	60	30	30	30	30	60	60
A-2	60	30	30	30	30	60	60
A-3	60	30	30	30	60	60	60
A-4	60	30	30	30	30	60	60
A-5	60	30	30	30	30	60	60
B-1	60	30	30	30	30	60	60
B-2	30	30*	30	30	30	30	60
B-3	30	20*	20*	30	30	30	30
C-1	60	30	30	30	30	60	60
C-2	60	30	30	30	30	30	30
D-1	60	30	30	60	60	60	90
D-2	60	NR*	20	30	30	60	60
D-3	30	NR*	NR*	30	30	30	30
D-4	30	NR	NR	NR	30	30	30
E-1	60	30	30	60	60	60	60
E-2	60	30	30	30	60	60	60
E-3	60	30	30	30	30	60	60
F-1	60	20	20	30	30	60	60
F-2	60	20*	20**	30	30	60	60
F-3	30	20*	20**	30**	30	60	60
G-1	60	NR*	NR*	20**	20	20	30
G-2	60	NR*	NR*	20**	20	20	30
H-1	30	20*	30*	30	30	30	30
H-2	30	20*	30	30	30	30	30
H-3	30	20*	20*	20*	20	20	30
J-1	60	60	60	60	60	90	90
J-2	60	30	30	60	60	60	90
J-3	60	20*	30	30	30	60	60
J-4	30	NR*	NR*	20	30	30	60
J-5	60	30	30	30	60	60	60

*COMBUSTIBLE materials permitted.
**COMBUSTIBLE materials permitted in DIVISIONS not exceeding 500 m^3.
NR = No requirement.

TABLE 9—REQUIRED FIRE RESISTANCE OF TENANCY SEPARATION STRUCTURES

1	2
Occupancy class	Fire resistance (minutes)
A-1	120
A-2	120
A-3	90
A-4	60
A-5	60
B-1	120
B-2	90
B-3	60
C-1	90
C-2	60
D-1	120
D-2	90
D-3	60
D-4	30
E-1	90
E-2	90
E-3	90

1	2
Occupancy class	Fire resistance (minutes)
F-1	90
F-2	60
F-3	90
G-1	60
G-2	30
H-1	60
H-2	60
H-3	60
J-1	180
J-2	120
J-3	90
J-4	60
J-5	30

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 10—BRANDWEERSTAND VAN DAKSAMESTELLE

1	2	3
Okkupasie-klas	Enkel- en dubbel-verdieping	Drie verdiepings en hoër
	Brandweerstand in minute	
A-1	60	90
A-2	60	90
A-3	60	90
A-4	30	60
A-5	30	60
B-1	60	90
B-2	30	60
B-3	30	60
C-1	60	90
C-2	30	60
D-1	60	120
D-2	60	90
D-3	30	60
D-4	30	30
E-1	90	120
E-2	60	90
E-3	60	60

1	2	3
Okkupasie-klas	Enkel- en dubbel-verdieping	Drie verdiepings en hoër
	Brandweerstand in minute	
F-1	60	90
F-2	30	60
F-3	30	60
G-1	30	60
G-2	30	60
H-1	30	60
H-2	30	60
H-3	30	60
J-1	60	120
J-2	60	90
J-3	30	60
J-4	30	60
J-5	30	60

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 11—AFSTAND NA GRENS OF AFSTAND TUSSEN GEBOUE

1	2	3	4	5	6	7
Okkupasieklas	Oppervlakte van elevasie van afdeling (m^2) (maks.)	Persentasie oppervlakte van vensters of ander openings in elevasie (maks.)				
		12,5	25	50	75	100
		Minimum afstand na grens of afstand tussen geboue (m)				
A-1, A-2, A-3, A-4, A-5, B-3, C-2, D-3, D-4, D-5, E-1, E-2, E-3, G-2, H-1, H-2, H-3, J-4, J-5	50	2,0	2,2	3,5	4,5	6,0
	100	2,2	3,5	5,2	5,4	8,5
	250	3,0	5,6	8,9	10,1	12,8
	500	3,7	7,1	11,8	14,5	17,5
	750	4,5	8,2	13,5	17,5	21,0
	1 000	6,2	9,4	15,8	20,0	24,5
	>1 000	8,0	10,6	18,1	22,5	28,0
B-1, B-2, C-1, D-1, D-2, F-1, F-2, F-3, G-1, J-1, J-2, J-3,	50	2,5	3,0	4,5	6,0	8,0
	100	3,0	4,5	7,0	8,5	11,0
	250	4,0	7,5	10,5	13,5	17,0
	500	5,0	9,5	14,5	19,5	23,0
	750	6,0	11,0	18,0	23,5	28,5
	1 000	7,0	12,5	21,0	27,0	33,0
	>1 000	8,5	14,0	24,0	30,5	37,5

> = groter as.

Indien 'n AFDELING of GEBOU van 'n GOEDGEKEURDE SPRINKELSTELSEL voorsien is, kan die SYGRENS-afstande wat in Tabel 11 aangegee word, verminder word tot die helfte van die waardes wat in die Tabel aangegee word.

TABLE 10—FIRE RESISTANCE OF ROOF ASSEMBLIES

1	2	3
Occupancy class	Single and double storey	Three storeys and higher
	Fire resistance in minutes	
A-1	60	90
A-2	60	90
A-3	60	90
A-4	30	60
A-5	30	60
B-1	60	90
B-2	30	60
B-3	30	60
C-1	60	90
C-2	30	60
D-1	60	120
D-2	60	90
D-3	30	60
D-4	30	30
E-1	90	120
E-2	60	90
E-3	60	60

1	2	3
Occupancy cclassqu46	Single and double storey	Three storeys and higher
	Fire resistance in minutes	
F-1	60	90
F-2	30	60
F-3	30	60
G-1	30	60
G-2	30	60
H-1	30	60
H-2	30	60
H-3	30	60
J-1	60	120
J-2	60	90
J-3	30	60
J-4	30	60
J-5	30	60

University of Fort Hare

TABLE 11—BOUNDARY DISTANCE OR DISTANCE BETWEEN BUILDINGS

1	2	3	4	5	6	7
Occupancy class	Area of elevation of division (m^2) (max.)	Percentage area of windows or other openings on elevation (max.)				
		12,5	25	50	75	100
		Minimum boundary distance or distance between buildings (m)				
A-1, A-2, A-3, A-4, A-5, B-3, C-2, D-3, D-4, D-5, E-1, E-2, E-3, G-2, H-1, H-2, H-3, J-4, J-5	50	2,0	2,2	3,5	4,5	6,0
	100	2,2	3,5	5,2	5,4	8,5
	250	3,0	5,6	8,9	10,1	12,8
	500	3,7	7,1	11,8	14,5	17,5
	750	4,5	8,2	13,5	17,5	21,0
	1 000	6,2	9,4	15,8	20,0	24,5
	>1 000	8,0	10,6	18,1	22,5	28,0
B-1, B-2, C-1, D-1, D-2, F-1, F-2, F-3, G-1, J-1, J-2, J-3,	50	2,5	3,0	4,5	6,0	8,0
	100	3,0	4,5	7,0	8,5	11,0
	250	4,0	7,5	10,5	13,5	17,0
	500	5,0	9,5	14,5	19,5	23,0
	750	6,0	11,0	18,0	23,5	28,5
	1 000	7,0	12,5	21,0	27,0	33,0
	>1 000	8,5	14,0	24,0	30,5	37,5

> = greater than.

If a DIVISION or BUILDING is equipped with an APPROVED SPRINKLER SYSTEM the LATERAL BOUNDARY distances given in Table 11 may be reduced to half the values given in that Table.

TABEL 12—VEREISTE KLASSIFIKASIE VIR VASTE VLOERBEDEKKING

Okkupasie-klas	Kelders van geboue van alle hoogtes			Enkel- en dubbel-verdiepinggeboue				Geboue 3 tot 8 verdiepings hoog				Geboue 9 tot 20 verdiepings hoog				Geboue 21 tot 40 verdiepings hoog				Geboue van meer as 40 verdiepings			
	Okkupasie-gebied	Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete
	(Met sprinkelblussers)			SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB
	KLASSIFIKASIE VAN VLOERBEDEKKING																						
A-1	2	1	1	3		2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-2	2	1	1	3		2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-3	2	1	1	3		2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-4	2	1	1	4		2	2	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-5	2	1	1	3		2	2	3	4	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
B-1	2	1	1	3	4	3	2	3	4	2	1	2	3	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
B-2	2	1	1	4	5	3	2	3	4	2	1	3	3	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
B-3	3	1	1	4	5	3	2	4	5	2	1	3	3	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
C-1	3	1	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
C-2	3	1	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
D-1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
D-2	2	2	1	4	5	3	2	3	4	2	1	3	4	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
D-3	2	2	1	4	5	3	2	4	5	3	1	3	4	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
D-4	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
E-1	NB	2	1	3		2	2	3		2	1	2	3	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
E-2	NB	2	1	3		2	2	3		2	1	2	3	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
E-3	NB	2	1	3		2	2	3		2	1	2	3	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
F-1	3	1	1	4	5	2	2	3	4	2	1	3	4	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
F-2	3	1	1	4	5	3	2	3	4	3	1	3	4	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
F-3	3	1	1	4	5	3	2	3	4	3	1	3	4	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
G-1	3	2	1	4	5	3	2	4	5	3	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	3	2	1
G-2	3	2	1	4	5	3	2	4	5	3	1	4	5	3	1	3	4	2	1	3	4	2	1
H-1	—	2	1	5	5	3	2	4	5	3	1	4	5	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1
H-2	—	2	1	4	4	2	2	2	4	3	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1
H-3	—	2	1	5		3	2	4	4	3	1	4	4	3	1	4	4	2	1	4	4	2	1
J-1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	2	NB	NB	NB	1	NB	NB	NB	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-2	NB	NB	NB	NB	3	2	2	NB	3	2	1	NB	3	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-3	2	2	1	3	4	3	2	2	3	2	1	3	3	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-4	2	2	1	3	4	3	2	3	4	3	1	—	3	2	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-5	NB	NB	NB	NB	NB	1	2	NB	NB	1	1	NB	NB	1	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

NB = Slegs nie-brandbare materiaal
MSB = Met sprinkelblussers
SSB = Sonder sprinkelblussers

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 12—REQUIRED CLASSIFICATIONS FOR FITTED FLOOR COVERING

Occupancy class	Basements of building of all heights			Single and double storey buildings				Buildings 3 to 8 storeys high				Buildings 9 to 20 storeys high				Buildings 21 to 40 storeys high				Buildings of more than 40 storeys			
	Occupancy areas	Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes
	(Sprinkler protected)			USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP
	FLOOR COVERING CLASSIFICATION																						
A-1	2	1	1	3		2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-2	2	1	1	3		2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-3	2	1	1	3		2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-4	2	1	1	4		2	2	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
A-5	2	1	1	3		2	2	3	4	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
B-1	2	1	1	3	4	3	2	3	4	2	1	2	3	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
B-2	2	1	1	4	5	3	2	3	4	2	1	3	3	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
B-3	3	1	1	4	5	3	2	4	5	2	1	3	3	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
C-1	3	1	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
C-2	3	1	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	3	2	1	3	3	2	1
D-1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
D-2	2	2	1	4	5	3	2	3	4	2	1	3	4	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
D-3	2	2	1	4	5	3	2	4	5	3	1	3	4	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
D-4	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
E-1	NC	2	1	3		2	2	3		2	1	2	3	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
E-2	NC	2	1	3		2	2	3		2	1	2	3	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
E-3	NC	2	1	3		2	2	3		2	1	2	3	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
F-1	3	1	1	4	5	2	2	3	4	2	1	3	4	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
F-2	3	1	1	4	5	3	2	3	4	3	1	3	4	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
F-3	3	1	1	4	5	3	2	3	4	3	1	3	4	2	1	2	3	2	1	2	3	2	1
G-1	3	2	1	4	5	3	2	4	5	3	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	3	2	1
G-2	3	2	1	4	5	3	2	4	5	3	1	4	5	3	1	3	4	2	1	3	4	2	1
H-1	—	2	1	5	5	3	2	4	5	3	1	4	5	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1
H-2	—	2	1	4	4	2	2	2	4	3	1	3	4	2	1	3	4	2	1	3	4	2	1
H-3	—	2	1	5		3	2	4	4	3	1	4	4	3	1	4	4	2	1	4	4	2	1
J-1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	2	NC	NC	NC	1	NC	NC	NC	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-2	NC	NC	NC	NC	3	2	2	NC	3	2	1	NC	3	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-3	2	2	1	3	4	3	2	2	3	2	1	3	3	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-4	2	2	1	3	4	3	2	3	4	3	1	—	3	2	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-5	NC	NC	NC	NC	NC	1	2	NC	NC	1	1	NC	NC	1	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC

NC = Non-combustible material only
SP = Sprinkler protected
USP = Unsprinklered

University of Pretoria
Together in Excellence

TABEL 13—VEREISTE KLASSIFIKASIE VIR MUUR- EN PLAFONBEKLEDINGS

Okkupasie-klas	Kelders van geboue van alle hoogtes			Enkel- en dubbel-verdiepinggeboue				Geboue 3 tot 8 verdiepings hoog				Geboue 9 tot 20 verdiepings hoog				Geboue 21 tot 40 verdiepings hoog				Geboue van meer as 40 verdiepings			
	Okkupasie-gebied	Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete	Okkupasie-gebied		Veilige gebied	Nood-roete
	(Met sprinkelblussers)			SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB	SSB	MSB	SSB/MSB	SSB/MSB
	KLASSIFIKASIE VAN VLOERBEDEKKING																						
A-1	1	NB	NB	3	3	2	1	3	3	2	NB	3	3	2	NB	2	3	2	NB	2	3	1	NB
A-2	1	NB	NB	3	3	2	1	3	3	2	NB	3	3	2	NB	2	3	2	NB	2	3	1	NB
A-3	1	NB	NB	3	3	2	1	3	3	2	NB	3	3	2	NB	2	3	2	NB	2	3	1	NB
A-4	1	NB	NB	4	4	2	2	3	4	2	NB	3	3	2	NB	3	3	2	NB	2	3	1	NB
A-5	1	NB	NB	3	4	2	2	3	4	2	NB	3	3	2	NB	3	3	2	NB	2	3	1	NB
B-1	2	1	NB	3	4	2	2	3	4	2	NB	2	3	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
B-2	2	1	NB	3	4	2	2	3	4	2	NB	2	3	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
B-3	3	1	NB	4	5	2	2	4	5	2	NB	3	4	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
C-1	3	1	NB	3	4	2	1	3	4	2	NB	3	4	2	NB	2	3	1	NB	2	3	NB	NB
C-2	3	1	NB	3	4	2	1	3	4	2	NB	3	4	2	NB	2	3	1	NB	2	3	1	NB
D-1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
D-2	2	NB	NB	3	4	2	NB	3	4	2	NB	3	4	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
D-3	2	NB	NB	4	5	3	NB	4	5	3	NB	3	4	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
D-4	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
E-1	NB	2	NB	2	2	2	NB	2	2	2	NB	1	2	2	NB	1	2	1	NB	1	2	1	NB
E-2	NB	2	NB	2	2	2	NB	2	2	2	NB	1	2	2	NB	1	2	1	NB	1	2	1	NB
E-3	NB	2	NB	2	2	2	NB	2	2	2	NB	1	2	2	NB	1	2	1	NB	1	2	1	NB
F-1	3	1	NB	2	3	2	NB	2	3	2	NB	3	4	2	NB	NB	2	2	NB	NB	2	2	NB
F-2	3	1	NB	2	3	2	NB	2	3	3	NB	3	4	2	NB	NB	2	2	NB	NB	2	2	NB
F-3	3	1	NB	2	3	2	NB	2	3	3	NB	3	4	2	NB	NB	2	2	NB	NB	2	2	NB
G-1	3	2	NB	5	4	3	2	4	5	3	NB	3	4	2	NB	3	4	2	NB	3	3	2	NB
G-2	3	2	NB	4	5	3	2	4	5	3	NB	4	5	3	NB	3	4	2	NB	3	4	2	NB
H-1		—	NB	3	4	3	2	3	5	3	1	3	4	2	NB	3	4	2	NB	2	3	2	NB
H-2	Nie toege-laat nie	—	NB	3	4	2	2	2	4	3	1	3	3	2	NB	3	3	2	NB	2	3	2	NB
H-3		—	NB	4	5	3	2	3	4	3	1	3	4	3	NB	3	3	2	NB	2	3	2	NB
J-1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	2	NB	NB	NB	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-2	NB	NB	NB	NB	3	2	2	NB	3	2	1	NB	3	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-3	2	2	1	3	4	3	2	2	3	2	1	3	3	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-4	2	2	1	3	4	3	2	3	4	3	1	—	3	2	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB
J-5	NB	NB	NB	NB	NB	1	2	NB	NB	1	1	NB	NB	1	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB	NB

NB = Slegs nie-brandbare materiaal
MSB = Met sprinkelblussers
SSB = Sonder sprinkelblussers

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 13—REQUIRED CLASSIFICATIONS FOR WALL AND CEILING LININGS

Occupancy class	Basements of building of all heights			Single and double storey buildings				Buildings 3 to 8 storeys high				Buildings 9 to 20 storeys high				Buildings 21 to 40 storeys high				Buildings of more than 40 storeys			
	Occupancy areas	Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes	Occupancy areas		Safety areas	Emergency routes
	(Sprinkler protected)			USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP	USP	SP	USP/SP	USP/SP
	FLOOR COVERING CLASSIFICATION																						
A-1	1	NC	NC	3	3	2	1	3	3	2	NC	3	3	2	NC	2	3	2	NC	2	3	1	NC
A-2	1	NC	NC	3	3	2	1	3	3	2	NC	3	3	2	NC	2	3	2	NC	2	3	1	NC
A-3	1	NC	NC	3	3	2	1	3	3	2	NC	3	3	2	NC	2	3	2	NC	2	3	1	NC
A-4	1	NC	NC	4	4	2	2	3	4	2	NC	3	3	2	NC	3	3	2	NC	2	3	1	NC
A-5	1	NC	NC	3	4	2	2	3	4	2	NC	3	3	2	NC	3	3	2	NC				
B-1	2	1	NC	3	4	2	2	3	4	2	NC	2	3	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
B-2	2	1	NC	3	4	2	2	3	4	2	NC	2	3	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
B-3	3	1	NC	4	5	2	2	4	5	2	NC	3	4	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
C-1	3	1	NC	3	4	2	1	3	4	2	NC	3	4	2	NC	2	3	1	NC	2	3	NC	NC
C-2	3	1	NC	3	4	2	1	3	4	2	NC	3	4	2	NC	2	3	1	NC	2	3	1	NC
D-1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
D-2	2	NC	NC	3	4	2	NC	3	4	2	NC	3	4	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
D-3	2	NC	NC	4	5	3	NC	4	5	3	NC	3	4	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
D-4	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
E-1	NC	2	NC	2	2	2	NC	2	2	2	NC	1	2	2	NC	1	2	1	NC	1	2	1	NC
E-2	NC	2	NC	2	2	2	NC	2	2	2	NC	1	2	2	NC	1	2	1	NC	1	2	1	NC
E-3	NC	2	NC	2	2	2	NC	2	2	2	NC	1	2	2	NC	1	2	1	NC	1	2	1	NC
F-1	3	1	NC	2	3	2	NC	2	3	2	NC	3	4	2	NC	NC	2	2	NC	NC	2	2	NC
F-2	3	1	NC	2	3	2	NC	2	3	3	NC	3	4	2	NC	NC	2	2	NC	NC	2	2	NC
F-3	3	1	NC	2	3	2	NC	2	3	3	NC	3	4	2	NC	NC	2	2	NC	NC	2	2	NC
G-1	3	2	NC	5	4	3	2	4	5	3	NC	3	4	2	NC	3	4	2	NC	3	3	2	NC
G-2	3	2	NC	4	5	3	2	4	5	3	NC	4	5	3	NC	3	4	2	NC	3	4	2	NC
H-1		—	NC	3	4	3	2	3	5	3	1	3	4	2	NC	3	4	2	NC	2	3	2	NC
H-2	Not	—	NC	3	4	2	2	2	4	3	1	3	3	2	NC	3	3	2	NC	2	3	2	NC
H-3	permitted	—	NC	4	5	3	2	3	4	3	1	3	4	3	NC	3	3	2	NC	2	3	2	NC
J-1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	2	NC	NC	NC	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-2	NC	NC	NC	NC	3	2	2	NC	3	2	1	NC	3	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-3	2	2	1	3	4	3	2	2	3	2	1	3	3	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-4	2	2	1	3	4	3	2	3	4	3	1	—	3	2	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC
J-5	NC	NC	NC	NC	NC	1	2	NC	NC	1	1	NC	NC	1	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC

NC = Non-combustible material only
SP = Sprinkler protected
USP = Unsprinklered

University of Pretoria
Together in Excellence

TABEL 14—GETAL PERSONE PER EENHEIDBREEDTE (E)

1	2	3	4
Okkupasie-klas	E (Getal persone per eenheidbreedte)		
	Kelder	Grond verdieping	Bo die grond-verdieping
A-1	40	60	50
A-2	40	80	60
A-3	40	60	50
A-4	40	90	60
A-5	40	200	100
B-1	30	50	30
B-2	40	60	40
B-3	40	60	40
C-1	60	90	60
C-2	60	90	60
D-1	30	40	30
D-2	50	60	50
D-3	60	80	60
D-4	GV	GV	GV
E-1	20	30	20
E-2	20	30	20
E-3	20	30	20
F-1	60	80	60
F-2	60	80	60
F-3	60	80	60
G-1	60	80	60
G-2	50	80	60
H-1	30	40	30
H-2	30	40	30
H-3	30	40	30
J-1	20	30	20
J-2	30	50	40
J-3	50	80	60
J-4	60	100	80
J-5	100	100	100

GV – Geen vereiste nie.

TABLE 14—NUMBER OF PERSONS PER UNIT WIDTH (E)

1	2	3	4
Occupancy class	E (No. of persons per unit width)		
	Basement	Ground floor	Above ground floor
A-1	40	60	50
A-2	40	80	60
A-3	40	60	50
A-4	40	90	60
A-5	40	200	100
B-1	30	50	30
B-2	40	60	40
B-3	40	60	40
C-1	60	90	60
C-2	60	90	60
D-1	30	40	30
D-2	50	60	50
D-3	60	80	60
D-4	NR	NR	NR
E-1	20	30	20
E-2	20	30	20
E-3	20	30	20
F-1	60	80	60
F-2	60	80	60
F-3	60	80	60
G-1	60	80	60
G-2	50	80	60
H-1	30	40	30
H-2	30	40	30
H-3	30	40	30
J-1	20	30	20
J-2	30	50	40
J-3	50	80	60
J-4	60	100	80
J-5	100	100	100

NR – No requirement.

University of Fort Hare
Together in Excellence
IN LUMINE TUO VIDE LUMEN

TABEL 14—GETAL PERSONE PER EENHEIDBREEDTE (E)

1	2	3	4
Okkupasie-klas	E (Getal persone per eenheidbreedte)		
	Kelder	Grond verdieping	Bo die grond-verdieping
A-1	40	60	50
A-2	40	80	60
A-3	40	60	50
A-4	40	90	60
A-5	40	200	100
B-1	30	50	30
B-2	40	60	40
B-3	40	60	40
C-1	60	90	60
C-2	60	90	60
D-1	30	40	30
D-2	50	60	50
D-3	60	80	60
D-4	GV	GV	GV
E-1	20	30	20
E-2	20	30	20
E-3	20	30	20
F-1	60	80	60
F-2	60	80	60
F-3	60	80	60
G-1	60	80	60
G-2	50	80	60
H-1	30	40	30
H-2	30	40	30
H-3	30	40	30
J-1	20	30	20
J-2	30	50	40
J-3	50	80	60
J-4	60	100	80
J-5	100	100	100

GV – Geen vereiste nie.

TABLE 14—NUMBER OF PERSONS PER UNIT WIDTH (E)

1	2	3	4
Occupancy class	E (No. of persons per unit width)		
	Basement	Ground floor	Above ground floor
A-1	40	60	50
A-2	40	80	60
A-3	40	60	50
A-4	40	90	60
A-5	40	200	100
B-1	30	50	30
B-2	40	60	40
B-3	40	60	40
C-1	60	90	60
C-2	60	90	60
D-1	30	40	30
D-2	50	60	50
D-3	60	80	60
D-4	NR	NR	NR
E-1	20	30	20
E-2	20	30	20
E-3	20	30	20
F-1	60	80	60
F-2	60	80	60
F-3	60	80	60
G-1	60	80	60
G-2	50	80	60
H-1	30	40	30
H-2	30	40	30
H-3	30	40	30
J-1	20	30	20
J-2	30	50	40
J-3	50	80	60
J-4	60	100	80
J-5	100	100	100

NR – No requirement.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 15—OPPERVLAKTE PER PERSOON (Q)

1	2	3	4
Okkupasie-klas	Q (Oppervlakte (m^2) per persoon)		
	Kelder	Grond-verdieping	Bo die grond-verdieping
A-1	1,0†*	1,0†*	1,0†*
A-2	0,5†*	0,5†*	0,5†*
A-3	2,0†*	2,0†*	2,0†*
A-4	4,0†*	4,0*	4,0*
A-5	1,0	0,5	0,5*
B-1	9,5	9,5	9,5
B-2	9,5	9,5	9,5
B-3	9,5	9,5	9,5
C-1	2,0	1,0	2,0
C-2	9,5	9,5	9,5
D-1	9,5	9,5	9,5
D-2	9,5	9,5	9,5
D-3	9,5	9,5	9,5
D-4	30,0	30,0	30,0
E-1	12,0	10,0	12,0
E-2	5,0	5,0	5,0
E-3	7,0	7,0	7,0
F-1	4,0	2,0	4,0
F-2	5,5	3,0	5,5
F-3	15,0	12,0	15,0
G-1	9,5	7,0	7,0
G-2	12,0	7,0	9,5
H-1	—	13,0††	13,0††
H-2	—	7,0	7,0
H-3	—	**	**
J-1	28,0	28,0	28,0
J-2	28,0	28,0	28,0
J-3	28,0	28,0	28,0
J-4	28,0	28,0	28,0
J-5	30,0	30,0	30,0

*In ouditoriums met vaste sitplekke moet die werklike getal sitplekke geneem word.
†Vir voorportale van ouditoriums moet 50% van die sitplekkapasiteit geneem word.
**Twee persone moet per slaapkamer geneem word.
††Oppervlaktesyfer geld vir dele van die hotel wat oop is vir die publiek. Vir slaapkamergebiede word aangeneem dat daar twee persone per slaapkamer is.

TABLE 15—AREA PER PERSON (Q)

1	2	3	4
Occupancy class	Q (Area (m^2) per person)		
	Basement	Ground floor	Above ground floor
A-1	1,0†*	1,0†*	1,0†*
A-2	0,5†*	0,5†*	0,5†*
A-3	2,0†*	2,0†*	2,0†*
A-4	4,0†*	4,0*	4,0*
A-5	1,0	0,5	0,5*
B-1	9,5	9,5	9,5
B-2	9,5	9,5	9,5
B-3	9,5	9,5	9,5
C-1	2,0	1,0	2,0
C-2	9,5	9,5	9,5
D-1	9,5	9,5	9,5
D-2	9,5	9,5	9,5
D-3	9,5	9,5	9,5
D-4	30,0	30,0	30,0
E-1	12,0	10,0	12,0
E-2	5,0	5,0	5,0
E-3	7,0	7,0	7,0
F-1	4,0	2,0	4,0
F-2	5,5	3,0	5,5
F-3	15,0	12,0	15,0
G-1	9,5	7,0	7,0
G-2	12,0	7,0	9,5
H-1	—	13,0††	13,0††
H-2	—	7,0	7,0
H-3	—	**	**
J-1	28,0	28,0	28,0
J-2	28,0	28,0	28,0
J-3	28,0	28,0	28,0
J-4	28,0	28,0	28,0
J-5	30,0	30,0	30,0

*In auditoria with fixed seating the actual number of seats shall be taken.
†For foyers serving auditoria 50% of the seating capacity shall be taken.
**Two persons per bedroom shall be taken.
††Area figure applies to parts of the hotel open to the public. For bedroom areas two persons per bedroom shall be assumed.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 16—MAKSIMUM BEWEEGAFSTANDE

Okkupasie-klas	Beweegafstand binne vertrek of ruimte				Totale maksimum beweegafstand	
	Met 1 deur		Met meer as 1 deur			
	SSB	MSB	SSB	MSB	SSB	MSB
	m	m	m	m	m	m
1	2	3	4	5	6	7
A-1	8	12	12	18	40	50
A-2	8	12	12	18	40	50
A-3	8	12	12	18	40	50
A-4	8	12	15	20	50	60
A-5	8	12	15	20	50	60
B-1	12	18	20	30	35	50
B-2	15	25	30	45	40	60
B-3	15	25	30	45	50	75
C-1	10	12	50	75	50	75
C-2	10	12	50	75	50	75
D-1	12	20	35	50	35	50
D-2	15	25	40	60	40	60
D-3	15	25	50	75	50	75
D-4	20	20	50	75	50	75
E-1	12	18	20	30	40	60
E-2	12	18	20	30	40	60
E-3	12	18	20	30	40	60
F-1	20	20	50	75	50	75
F-2	20	20	20	30	50	75
F-3	20	20	50	75	50	75
G-1	20	25	50	75	50	75
G-2	15	25	30	45	50	75
H-1	12	18	25	35	50	75*
H-2	12	18	20	30	40	60*
H-3	12	18	25	35	50	75*
J-1	10	15	35	50	35	50
J-2	10	15	35	50	35	50
J-3	10	15	40	60	40	60
J-4	10	15	50	75	50	75
J-5	10	15	50	75	50	75

SSB = Sonder sprinkelblussers.
MSB = Met sprinkelblussers.
* = Geld vir gange met sprinkelblussers.

TABLE 16—MAXIMUM TRAVEL DISTANCES

Occupancy class	Travel distance within room or space				Total maximum travel distance	
	With 1 door		With more than 1 door			
	USP	SP	USP	SP	USP	SP
	m	m	m	m	m	m
1	2	3	4	5	6	7
A-1	8	12	12	18	40	50
A-2	8	12	12	18	40	50
A-3	8	12	12	18	40	50
A-4	8	12	15	20	50	60
A-5	8	12	15	20	50	60
B-1	12	18	20	30	35	50
B-2	15	25	30	45	40	60
B-3	15	25	30	45	50	75
C-1	10	12	50	75	50	75
C-2	10	12	50	75	50	75
D-1	12	20	35	50	35	50
D-2	15	25	40	60	40	60
D-3	15	25	50	75	50	75
D-4	20	20	50	75	50	75
E-1	12	18	20	30	40	60
E-2	12	18	20	30	40	60
E-3	12	18	20	30	40	60
F-1	20	20	50	75	50	75
F-2	20	20	20	30	50	75
F-3	20	20	50	75	50	75
G-1	20	25	50	75	50	75
G-2	15	25	30	45	50	75
H-1	12	18	25	35	50	75*
H-2	12	18	20	30	40	60*
H-3	12	18	25	35	50	75*
J-1	10	15	35	50	35	50
J-2	10	15	35	50	35	50
J-3	10	15	40	60	40	60
J-4	10	15	50	75	50	75
J-5	10	15	50	75	50	75

USP = Unsprinklered
SP = Sprinkler protected
* = Applicable when passages sprinkler protected

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 17— VEREISTE KLASSIFIKASIE VIR BRANDDEURE

Okkupasie-klas	Kelders van geboue van alle hoogtes				Enkel- en dubbel-verdiepinggeboue				Geboue 3 tot 8 verdiepings hoog				Geboue 9 tot 20 verdiepings hoog				Geboue 21 tot 40 verdiepings hoog				Geboue van meer as 40 verdiepings			
	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S
A-1	B	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-2	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-3	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-4	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-5	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
B-1	B	D	D	D	D	D	D	A	B	D	D of 2 × C	B	B	D	D	B	B	D	D	B	D	D	D	B
B-2	B	D	D	B	B	B	D	A	A	D	D of 2 × C	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
B-3	A	B	D	B	B	B	D	D	A	B	D	B	A	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
C-1	B	B	D	B	D	D	D	A	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D	B
C-2	B	B	D	B	B	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
D-1	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D of 2 × C	B	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D	D
D-2	D	D	D	B	B	D	D	B	B	B	D of 2 × C	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	D
D-3	B	D	D	B	B	B	D	D	A	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B
D-4	B	B	D	B	A	A	D	D	A	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	A	A	D	B
E-1	A	B	B	B	—	D	D	A	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B
E-2	A	B	B	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B
E-3	A	B	B	B	—	D	D	A	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B
F-1	B	D	D	B	B	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	D	D	D	B
F-2	B	D	D	B	A	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
F-3	B	D	D	B	B	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
G-1	A	B	B	B	A	B	D	A	A	D	D	B	A	D	D	B	A	B	D	B	A	B	B	B
G-2	A	B	B	B	A	A	D	A	A	D	D	B	A	D	D	B	A	B	D	B	A	B	B	B
H-1	B	B	B	B	A	B	B	A	A	B	B	B	A	B	B	B	A	B	D	B	B	B	D	B
H-2	B	B	B	B	A	B	B	A	A	B	B	B	A	B	B	B	A	B	D	B	A	B	D	B
H-3	B	B	B	B	A	B	B	A	A	B	B	B	A	B	B	B	A	B	D	B	A	B	D	B
J-1	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D of 2 × C	B	D	D	D of 2 × C	B	D	D	D	D	D	D	D	D
J-2	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D of 2 × C	B	B	D	D of 2 × C	B	D	B	D	D	B	D	D	B
J-3	B	B	D	B	B	B	C	B	B	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B
J-4	A	B	D	B	A	B	C	A	B	B	C	B	B	B	C	B	B	B	D	B	B	B	D	B
J-5	B	B	C	B	B	B	C	A	B	B	C	B	B	B	C	B	B	B	D	B	B	B	D	B

T = Deure in huurderskeimure
O = Deure in okkupasieskeimure
S = Deure in tra. omsluitings

X = Deure in afdelings
— = Nie van toepassing nie
2 × = Dui twee deursamestelle van dieselfde tipe in serie aan

OPMERKING
(1) Waar verskillende vereistes gespesifisser word vir twee okkupasietipes wat geskei moet word, geld die hoogste van die twee vereistes.
(2) In gevalle waar okkupasieskeimure ook skeimure is, geld die hoogste van die twee vereistes.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 17—REQUIRED CLASSIFICATION FOR FIRE DOOR

Occupancy class	Basements of buildings of all heights				Single and double storey buildings				Buildings 3 to 8 storeys high				Buildings 9 to 20 storeys high				Buildings 21 to 40 storeys high				Buildings more than 40 storeys			
	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S	T	O	X	S
A-1	B	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-2	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-3	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-4	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
A-5	A	D	D	B	B	B	B	A	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
B-1	B	D	D	D	D	D	D	A	B	D	D or 2 × C	B	B	D	D	B	B	D	D	B	D	D	D	B
B-2	B	D	D	B	B	B	D	A	A	D	D or 2 × C	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
B-3	A	B	D	B	B	B	D	D	A	B	D	B	A	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
C-1	B	B	D	B	D	D	D	A	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D	B
C-2	B	B	D	B	B	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
D-1	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D or 2 × C	B	D	D	D	B	D	D	D	B	D	D	D	D
D-2	D	D	D	B	B	D	D	B	B	B	D or 2 × C	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	D
D-3	B	D	D	B	B	B	D	D	A	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B
D-4	B	B	D	B	A	A	D	D	A	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	A	A	D	B
E-1	A	B	B	B	—	D	D	A	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B
E-2	A	B	B	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B
E-3	A	B	B	B	—	D	D	A	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B	—	D	D	B
F-1	B	D	D	B	B	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	D	D	D	B
F-2	B	D	D	B	A	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
F-3	B	D	D	B	B	D	D	A	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B	B	D	D	B
G-1	A	B	B	B	A	B	D	A	A	D	D	B	A	D	D	B	A	B	D	B	A	B	B	B
G-2	A	B	B	B	A	A	D	A	A	D	D	B	A	D	D	B	A	B	D	B	A	B	B	B
H-1	B	B	B	B	A	B	B	A	A	B	B	B	A	B	B	B	A	B	D	B	B	B	D	B
H-2	B	B	B	B	A	B	B	A	A	B	B	B	A	B	B	B	A	B	D	B	A	B	D	B
H-3	B	B	B	B	A	B	B	A	A	B	B	B	A	B	B	B	A	B	D	B	A	B	D	B
J-1	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D or 2 × C	B	D	D	D or 2 × C	B	D	D	D	D	D	D	D	D
J-2	B	B	D	B	B	D	D	B	B	D	D or 2 × C	B	B	D	D or 2 × C	B	D	B	D	D	B	D	D	B
J-3	B	B	D	B	B	B	C	B	B	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B	B	B	D	B
J-4	A	B	D	B	A	B	C	A	B	B	C	B	B	B	C	B	B	B	D	B	B	B	D	B
J-5	B	B	C	B	B	B	C	A	B	B	C	B	B	B	C	B	B	B	D	B	B	B	D	B

T = Doors in tenancy separation walls
O = Doors in occupancy separation walls
S = Doors in staircase inclosures

X = Doors in divisions
— = Not applicable
2 × = Indicates two door assemblies of the same type in series

NOTE
(1) Where different requirements are specified for any two occupancies to be separated the higher requirement of the two shall apply.
(2) In cases where occupancy separation walls are also division walls the higher of the two requirements shall apply.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 18—GETAL UITGANGSDEURE VEREIS VIR 'N VERTREK OF ANDER INGESLOTE GEBIED

1	2	3	4	5
Okkupasie klas	Ontwerpbevolking per nommer van deure*			
	1 deur	2 deure	3 deure	Bykomende deure**
A-1	Tot 25	25–400	251–500	200
A-2	Tot 25	25–250	251–500	200
A-3	Tot 25	25–150	151–300	100
A-4	Tot 25	25–400	401–700	300
A-5	Tot 25	101–400	401–700	300
B-1	Tot 25	25–80	81–140	40
B-2	Tot 25	25–100	101–160	60
B-3	Tot 25	25–120	121–300	80
C-1	Tot 25	25–200	201–300	100
C-2	Tot 25	25–150	151–240	80
D-1	Tot 25	25– 80	81–140	40
D-2	Tot 25	25–100	101–160	60
D-3	Tot 25	25–120	121–200	80
D-4	GV	GV	GV	GV
E-1	Tot 25	25– 90	91–150	50
E-2	Tot 25	25– 90	91–150	50
E-3	Tot 25	25– 90	91–150	50
F-1	Tot 25	25–200	201–300	100
F-2	Tot 25	25–150	151–240	80
F-3	Tot 25	25– 80	81–140	50
G-1	Tot 25	25–110	111–170	80
G-2	Tot 25	25–110	111–170	60
H-1	Tot 25	25–120	121–200	80
H-2	Tot 25	25–100	101–160	60
H-3	GV	GV	GV	GV
J-1	Tot 25	25– 60	61–100	40
J-2	Tot 25	25– 60	61–100	40
J-3	Tot 25	25– 70	71–120	50
J-4	Tot 25	25– 90	91–150	60
J-5	Tot 25	25–150	151–240	80

GV = Geen vereistes nie.
*Kyk Tabel 15
** – Een bykomende deur moet verskaf word vir elke ekstra getal persone gelys in kolom 5 wat meer is as die maksimum in kolom 4.

TABEL 19—MINIMUM NOODROETES

Bevolking digtheid	Bevolking	Vloeroppervlakte	Minimum getal noodroetes
Dig bevolkte gebied (minder as 15 m^2 per persoon)	Tot 25 26– 250 251– 500 501–1 000 1 001–1 400 1 401–1 700 1 701–2 000 2 001–2 250 Meer as 2 250		1 2 3 4 5 6 7 8 8 plus 1 vir elke bykomende bevolkingsyfer van 300
Laag bevolkte gebied (meer as 15 m^2 per persoon)		Tot 1 000 m^2 Meer as 1 000 m^2	2* 2 plus 1 vir elke bykomende 500 m^2

*Waar die bevolking minder as 25 is, hoef slegs een noodroete voorsien te word.

TABLE 18—NUMBER OF EXIT DOORS REQUIRED FOR ANY ONE ROOM OR OTHER ENCLOSED AREA

1	2	3	4	5
Occupancy Class	Permitted design population per number of doors*			
	1 door	2 door	3 door	Additional doors**
A-1	Up to 25	25–400	251–500	200
A-2	Up to 25	25–250	251–500	200
A-3	Up to 25	25–150	151–300	100
A-4	Up to 25	25–400	401–700	300
A-5	Up to 25	101–400	401–700	300
B-1	Up to 25	25– 80	81–140	40
B-2	Up to 25	25–100	101–160	60
B-3	Up to 25	25–120	121–300	80
C-1	Up to 25	25–200	201–300	100
C-2	Up to 25	25–150	151–240	80
D-1	Up to 25	25– 80	81–140	40
D-2	Up to 25	25–100	101–160	60
D-3	Up to 25	25–120	121–200	80
D-4	NR	NR	NR	NR
E-1	Up to 25	25– 90	91–150	50
E-2	Up to 25	25– 90	91–150	50
E-3	Up to 25	25– 90	91–150	50
F-1	Up to 25	25–200	201–300	100
F-2	Up to 25	25–150	151–240	80
F-3	Up to 25	25– 80	81–140	50
G-1	Up to 25	25–110	111–170	80
G-2	Up to 25	25–110	111–170	60
H-1	Up to 25	25–120	121–200	80
H-2	Up to 25	25–100	101–160	60
H-3	NR	NR	NR	NR
J-1	Up to 25	25– 60	61–100	40
J-2	Up to 25	25– 60	61–100	40
J-3	Up to 25	25– 70	71–120	50
J-4	Up to 25	25– 90	91–150	60
J-5	Up to 25	25–150	151–240	80

NR = No requirements
*See Table 15
** – One additional door to be provided per extra number of persons listed in column 5 which are in excess of the maximum number given in column 4.

TABLE 19-MINIMUM NUMBER OF EMERGENCY ROUTES

Population density	Population	Floor area	Minimum number of emergency routes
High population areas (less than 15 m^2 per person)	Up to 25 26– 250 251– 500 501–1 000 1 000–1 400 1 401–1 700 1 701–2 000 2 001–2 250 Over 2 250		1 2 3 4 5 6 7 8 8 plus 1 for every additional 300 persons
Low population areas (more than 15 m^2 per person		Up to 1 000 m^2 Exceeding 1 000 m^2	2* 2 plus 1 for every additional 500 m^2

*Where population is less than 25 persons only one emergency route need be provided.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 20—VEREISTE HOEVEELHEID EN VERSPREIDING VAN (HAND) BRANDBLUSSERS IN VERSKILLENDE OKKUPASIEKLASSE

1	2		3	
Okkupasie-klas	Tweebrandblussers vir 'n vloeroppervlakte van tot, (m^2)		Een brandblusser vir elke bykomende (m^2) of deel daarvan	
	SSB	MSB	SSB	MSB
B-1, D-1, D-2, J-1, J-2, J-3,	50	100	100	200
A-1, A-2, A-3, B-2, C-1, C-2, D-3, E-1, E-2, E-3, F-1, F-2, F-3, G-1, G-2, H-1, H-2	100	200	200	400
A-4, A-5, B-3, D-4, H-3, J-4, J-5	150	300	400	600

SSB = Sonder sprinkelblussers
MSB = Met sprinkelblussers

TABLE 20—REQUIRED QUANTITY AND DISTRIBUTION OF HAND FIRE EXTINGUISHERS IN VARIOUS OCCUPANCY CLASSES

1	2		3	
Occupancy class	Two fire extinguishers per floor area of up to, (m^2)		One fire extinguisher for each additional, (m^2) or part thereof	
	USP	SP	USP	SP
B-1, D-1, D-2, J-1, J-2, J-3,	50	100	100	200
A-1, A-2, A-3, B-2, C-1, C-2, D-3, E-1, E-2, E-3, F-1, F-2, F-3, G-1, G-2, H-1, H-2	100	200	200	400
A-4, A-5, B-3, D-4, H-3, J-4, J-5	150	300	400	600

USP = Unsprinklered
SP = Sprinklered

BYLAE 2—AANGENOME PRESTASIE IN BRANDTOESTANDE VAN BOUMATERIAAL EN KOMPONENTE

1. Algemeen

(1) In hierdie Bylae beteken—

(a) *„Klas 1-aggregaat"* growwe aggregaat van skuimslak, hoogoondslak, puimsteen, gebrande klinker, vergruisde kalksteen en vergruisde steen of gebrandekleiproduk;

(b) *„Klas 2-aggregaat"* growwe aggregaat van gruis of vergruisde natuurlike klip uitgesonderd kalksteen;

(c) *„Pleister"* 'n laag gespesifiseerde pleister wat minstens 12 mm dik is;

(d) *„SS"* sementsandpleister;

(e) *„GS"* gipssandpleister; en

(f) *„VG"* vermikuliet- of perlietgipspleister.

(2) Daar kan aangeneem word dat die boumateriaal en komponente wat in die Tabelle in hierdie Bylae aangegee word, die prestasie in brandtoestande het wat gemeld word, mits hulle in alle opsigte ooreenstem met die volledige beskrywings wat gegee is. In die geval van betonkomponente kan daar aangeneem word dat hulle die prestasie het wat in gebruikskode SABS 0100 aangegee word indien hulle ooreenkomstig die vereistes van daardie kode ontwerp is.

(3) Slegs boumateriaal, komponente en konstruksiemetodes waaroor voldoende toetsdata beskikbaar is, word aangegee. Indien dit nodig is, sal die lyste bygewerk word namate nuwe gegewens oor prestasie beskikbaar gestel word. Indien 'n materiaal of konstruksiemetode nie in hierdie Bylae genoem word nie, moet dit nie vertolk word as sou dit beteken dat sodanige materiaal of metode nie gebruik mag word nie, maar dit beteken wel dat die brandweerstandaanslag deur middel van toetse bepaal moet word.

2. Oppervlakbrandindeks van Materiaal

Afwerkmateriaal wat op vertikale en oorhoofse horisontale oppervlakke gebruik moet word, moet volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 3 getoets word en die indekswaarde (subartikels 5.1 tot 5.4 van gemelde Deel 3 moet aan die hand van die toetsresultate bereken word). Die klassifikasie van hierdie materiaal (soos muur- en plafonbekledings) moet in verband gebring word met die begrenswaardes aangegee in Tabel 1 en daar moet ten opsigte van 'n gegewe klas materiaal aan elk van die vereistes in kolomme 2, 3, 4, en 5 van die Tabel afsonderlik voldoen word.

3. Brandindeks van Vloerbedekkings

Vloerbedekkings moet volgens gebruikskode SABS 0177: Deel 4 getoets word en die indekswaardes (subartikels 6.1 tot 6.4 van gemelde Deel 4) moet aan die hand van die toetsresultate bereken word. Die klassifikasie van vloerbedekkings moet in verband gebring word met die begrenswaardes aangegee in Tabel 2 en daar moet ten opsigte van 'n gegewe klas vloerbedekkings aan elk van die vereistes in kolomme 2, 3, 4 en 5 van gemelde Tabel afsonderlik voldoen word.

SCHEDULE 2

PRESUMED PERFORMANCE UNDER FIRE CONDITIONS OF BUILDING MATERIALS AND COMPONENTS

1. General

(1) In this Schedule—

(a) *"Class 1 Aggregate"* means coarse aggregate of foamed slag, blast furnace slag, pumice, burnt clinker, crushed limestone and crushed brick or burnt clay product;

(b) *"Class 2 Aggregate"* means coarse aggregate of gravel or crushed natural stone other than limestone;

(c) *"Plaster"* means a layer of specified plaster not less than 12 mm thick;

(d) *"CS"* means cement-sand plaster;

(e) *"GS"* means gypsum-sand plaster; and

(f) *"VG"* means Vermiculite- or perlite-gypsum plaster.

(2) The building materials and components listed in the Tables of this Schedule may be presumed to have the performance under fire conditions as stated, provided they meet, in all respects, the given detailed descriptions. In the case of concrete components, such components may be presumed to have the performance quoted in code of practice SABS 0100 if designed in accordance with the requirements of that code.

(3) Only such building materials, components and methods of construction are listed for which sufficient test data is available. The lists will if necessary be updated when new evidence on performance becomes available. The fact that a material or method of construction is not mentioned in this Schedule should not be construed to mean that such material or method cannot be used but does mean that the fire rating should be ascertained by test.

2. Surface Fire Index of Materials

Finishing materials to be used on vertical and overhead horizontal surfaces shall be tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 3 and the values of the indices (subsections 5.1 to 5.4 of the said Part 3) calculated from the test esults. The classification of these materials (such as wall and ceiling linings) shall be related to the limiting values given in Table 1 and for a given class of material each of the requirements given in columns 2, 3, 4, and 5 of theTable shall be individually satisfied.

3. Fire Index of Floor Coverings

Floor coverings shall be tested in accordance with code of practice SABS 0177: Part 4 and the values of the indices (subsections 6.1 to 6.4 of the said Part 4) calculated from the test results. The classification of floor coverings shall be related to the limiting values given in Table 2 and for a given class of floor covering each of the requirement given in columns 2, 3, 4, and 5 of the Table shall be individually satisfied.

TABEL 1—KLASSIFIKASIE VAN AFWERKMATERIAAL

1	2	3	4	5
Klas	Maksimum waardes			
	Vlam-verspreiding Indeks If	Hitte bygedra Indeks Ih	Rook uitgelaat Indeks Is	Oppervlak-brand Indeks F
1	0,1	0,1	0,2	0,1
2	0,7	0,8	1,0	0,6
3	1,5	1,7	2,0	1,2
4	3,5	3,8	4,0	2,9
5	5,5	5,8	6,0	4,5

TABLE 1—CLASSIFICATION OF FINISHING MATERIALS

1	2	3	4	5
Class	Maximum values			
	Spread of flame Index If	Heat contributed Index Ih	Smoke emitted Index Is	Surface fire Index F
1	0,1	0,1	0,2	0,1
2	0,7	0,8	1,0	0,6
3	1,5	1,7	2,0	1,2
4	3,5	3,8	4,0	2,9
5	5,5	5,8	6,0	4,5

TABEL 2—KLASSIFIKASIE VAN VLOERBEDEKKINGS

1	2	3	4	5
Klass	Maksimum waardes			
	Vlam-verspreiding Indeks If	Hitte bygedra Indeks Ih	Rook uitgelaat Indeks Is	Oppervlak-brand Indeks F
1	0,2	0,2	0,15	0,1
2	1,0	0,9	0,9	0,7
3	2,1	2,1	2,1	1,7
4	3,9	3,9	3,9	3,3
5	5,0	5,0	5,0	4,5

TABLE 2—CLASSIFICATION OF FLOOR COVERINGS

1	2	3	4	5
Class	Maximum values			
	Spread of flame Index If	Heat contributed Index Ih	Smoke emitted Index Is	Surface fire Index F
1	0,2	0,2	0,15	0,1
2	1,0	0,9	0,9	0,7
3	2,1	2,1	2,1	1,7
4	3,9	3,9	3,9	3,3
5	5,0	5,0	5,0	4,5

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 3—LASDRAENDE MURE: BRANDWEERSTAND

1	2	3	4	5	6
Konstruksie en materiaal	Minimum dikte, sonder pleister, in millimeter, vir 'n brandweerstand van				
	240min	120min	90min	60min	30min
Soliede konstruksie					
Stene van klei, beton of sandkalk:					
Ongepleister	215	100	90	90	90
Gepleister	190	90	90	90	90
Soliede betonblokke:					
Klas 1-aggregaat:					
Ongepleister	215	120	90	90	90
Gepleister	190	100	90	90	90
Klas 2-aggregaat:					
Ongepleister	—	180	130	100	100
Met VG gepleister[1]	—	120	100	100	100

OPMERKING

1 Waar pleister in hierdie tabel genoem word, beteken dit pleister wat aan albei kante van die muur aangebring is, behalwe in die geval van 'n buitemuur wat slegs aan die binnekant gepleister hoef te word.

TABEL 4—NIE-LASDRAENDE MURE EN AFSKORTINGS: BRANDWEERSTAND

1	2	3	4	5	6
Konstruksie en materiaal	Minimum dikte, sonder pleister, in millimeter, vir 'n brandweerstand van				
	240min	120min	90min	60min	30min
Soliede konstruksie					
Stene van klei, beton of sandkalk:					
Ongepleister	180	120	90	90	75
Gepleister	150	100	100	75	75
Soliede betonblokke:					
Klas 1-aggregaat:					
Ongepleister	150	100	75	75	50
Met SS of GS gepleister	150	100	75	75	50
Met VG gepleister	100	75	65	50	50
Klas 2-aggregaat:					
Ongepleister	150	150	100	75	50
Met SS of GS gepleister	150	150	100	75	50
Met VG gepleister	100	100	75	75	50
Hol betonblokke, ekwivalente dikte:					
Klas 1-aggregaat:					
Ongepleister	150	100	100	100	50
Met SS of GS gepleister	150	100	75	75	75
Met VG gepleister	110	75	75	65	65
Klas 2-aggregaat:					
Ongepleister	150	150	125	125	125
Met SS of GS gepleister	150	150	125	100	100
Met VG gepleister	125	100	100	100	75
Sandlose beton, klas 2-aggregaat, met SS of GS gepleister	150	—	—	—	—
Houtwolplatblokke, aan albei kante met SS of GS gepleister	—	—	—	75	50
Spoukonstruksie					
Spoumuur wat bestaan uit binne- en buitewande van steen of soliede blokke van klei, beton of sandkalk, die buitewand minstens 100 mm dik en die binnewand met 'n dikte van	100	75	75	75	75
Hol konstruksie van staal- of houtskotstyle met aan weerskante:					
Plaatgaas met SS of GS met 'n dikte van	—	—	—	20	12
Plaatgaas met VG met 'n dikte van	—	ì	?		
Geperforeerde pleisterbord minstens 10 mm dik met SS of GS met 'n dikte van	—	—	—	12	12
Geperforeerde pleisterbord minstens 10 mm dik met VG met 'n dikte van	—	25	25	10	10

OPMERKING: Waar pleister in hierdie tabel genoem word, beteken dit pleister wat aan albei kante van die muur of afskorting aangebring is. 'n Strepie in 'n kolom beteken dat pleister nie nodig is nie.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 3—LOAD BEARING WALLS: FIRE RESISTANCE

1	2	3	4	5	6
Construction and materials	Minimum thickness, in millimetres, excluding plaster, for fire resistance of				
	240 min	120 min	90 min	60 min	30 min
Solid construction					
Bricks of clay, concrete, or sand lime:					
Unplastered	215	100	90	90	90
Plastered	190	90	90	90	90
Solid concrete blocks:					
Class 1 aggregate:					
Unplastered	215	120	90	90	90
Plastered	190	100	90	90	90
Class 2 aggregate:					
Unplastered	—	180	130	100	100
Plastered with VG[1]	—	120	100	100	100

NOTE

1 In this table any reference to plaster means plaster applied to both sides of the wall except in the case of an external wall where the plaster may be applied to the internal face only.

TABLE 4—NON-LOAD BEARING WALLS AND PARTITIONS: FIRE RESISTANCE

1	2	3	4	5	6
Construction and materials	Minimum thickness, in millimetres, excluding plaster, for fire resistance of				
	240 min	120 min	90 min	60 min	30 min
Solid construction					
Bricks of clay, concrete, or sand lime:					
Unplastered	180	120	90	90	75
Plastered	150	100	100	75	75
Solid concrete blocks:					
Class 1 aggregate:					
Unplastered	150	100	75	75	50
Plastered with CS or GS	150	100	75	75	50
Plastered with VG	100	75	65	50	50
Class 2 aggregate:					
Unplastered	150	150	100	75	50
Plastered with CS or GS	150	150	100	75	50
Plastered with VG	100	100	75	75	50
Hollow concrete blocks, equivalent thickness:					
Class 1 aggregate:					
Unplastered	150	100	100	100	50
Plastered with CS or GS	150	100	75	75	75
Plastered with VG	110	75	75	65	65
Class 2 aggregate:					
Unplastered	150	150	125	125	125
Plastered with CS or GS	150	150	125	100	100
Plastered with VG	125	100	100	100	75
No-fines concrete, Class 2 aggregate, plastered with CS or GS	150	—	—	—	—
Wood-wool slabs, plastered on both sides with CS or GS	—	—	—	75	50
Cavity construction					
Cavity wall consisting of inner and outer leaves of bricks or solid blocks of clay, concrete, or sand lime, the outer leaf not less than 100 mm in thickness and the inner leaf of thickness of	100	75	75	75	75
Hollow stud construction of steel or timber studs, and on each side:					
Expanded metal with CS or GS to a thickness of	—	—	—	20	12
Expanded metal with VG to a thickness of	—	25	20	12	12
Perforated plaster board not less than 10 mm thick with CS or GS to a thickness of	—	—	—	12	12
Perforated plaster board not less than 10 mm thick with VG to a thickness of	—	25	25	10	10

NOTE:

In this table any reference to plaster means plaster applied to both sides of the wall or partition. Any dash in a column means that no plaster is necessary.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABEL 5—BRANDWEERSTAND VAN SKELETMURE MET 'N BEKLEDING VAN GIPSPLEISTERBORD

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tipe muur	Tipe skotstyl	Skotstylspasiëring, mm	Grootte van skotstyl, mm	Dikte van bekleding†				
				12,7 mm	2×9,5 mm	9,5 +12,7	2×12,7	12,7*
				Brandweerstand in minute				
Nie-lasdraend	Staal	400	50×30	30	60	60	60	—
			63,5×30	30	60	60	60	60
		600	50×30	30	—	—	60	—
			63,5×30	30	—	—	60	—
	Hout	600	114×38	—	30	—	30	—
Lasdraend	Hout	400	114×38	—	30	—	30	30
		600	114×38	—	—	—	30	30

*Glasveselversterkte gipsbord.
†Dieselfde dikte of kombinasie van diktes—voor- en agterkant.

OPMERKING
(1) Afstand tussen skroewe vir elke laag bekleding mag hoogstens 220 mm wees.
(2) Voeë in sodanige lae moet verspring wees.

TABEL 6—AANGENOME BRANDWEERSTAND VAN STRUKTUURSTAALKOLOMME
(Massa van staal minstens 45 kg per meter)

1	2	3	4	5	6	7
Konstruksie en materiaal	Minimum dikte (in millimeter) van beveiliging vir 'n brandweerstand vir 'n tydperk van—					
	240 min	180 min	120 min	90 min	60 min	30 min
A. Soliede beveiliging†	—	—	—	—	—	0
1. Gewapende beton nie maerder as 'n mengverhouding van 1:2:4 met natuurlike aggregaat nie—						
(a) beton nie geneem as lasdraend nie	50	38	25	25	25	25
(b) beton as lasdraend geneem	75	50	50	50	50	50
2. Soliede stene van klei of sandkalk	75	50	50	50	50	50
3. Soliede blokke van skuimslak of puimbeton gewapen‡ in elke horisontale voeg	62	62	50	50	50	50
4. Aangespuite asbes—140 tot 240 kg per kubieke meter	44	32	19	15	10	10
5. Aangespuite vermikuliet of perlietsement	—	—	38	32	19	12,5
B. Hol beveiliging§						
1. Soliede stene van klei of sandkalk gewapen in elke horisontale voeg, ongepleister	100	75	50	50	50	50
2. Soliede blokke van skuimslak of puimbeton gewapen‡ in elke horisontale voeg, ongepleister	75	62	50	50	50	50
3. Plaatgaas met gips- of sementkalkpleister met 'n dikte van	—	—	38*	25	19	12,5
4. (a) Plaatgaas met vermikulietgips- of perlietgipspleister met 'n dikte van	50*	35*	19	16	12,5	12,5
(b) Plaatgaas gespasieer 25 mm van fleuse met vermikulietgipspleister met 'n dikte van	44*	32*	19	12,5	12,5	12,5
5. Gipspleisterbord met 1,6-mm-draadbinding met 'n steek van 100 mm—						
(a) 9,5-mm-pleisterbord met gipspleister met 'n dikte van	—	—	—	—	12,5	12,5
(b) 19-mm-pleisterbord met gipspleister met 'n dikte van	—	—	12,5	10	7	7
6. Gipspleisterbord met 1,6-mm-draadbinding met 'n steek van 100 mm—						
(a) 9,5-mm-pleisterbord met vermikulietgipspleister met 'n dikte van	—	—	16	12,5	10	7
(b) 19-mm-pleisterbord met vermikulietgipspleister met 'n dikte van	32*	19	10	10	7	7
7. Plaatgaas met aangespuite asbes met 'n dikte van	44*	32*	19	15	10	10
8. Vermikulietsementblaaie met 'n 4:1-mengverhouding, gewapen met draadmaas en afgewerk met 'n pleisterlaag. Blaaie met 'n dikte van	63	44	25	25	25	25
9. Asbesisoleerborde met 'n digtheid van 510 tot 880 kg per kubieke meter (vasgeskroef aan asbesstroke met 'n dikte van 25 mm)	—	—	25	19	12	9

†Soliede beveiliging beteken 'n omhulsel wat tot teenaan die staal ingebed is sonder holtes tussenin en met alle voeë in daardie omhulsel volledig en solied.
‡Wapening. Waar wapening in hierdie tabel vereis word, moet die wapening bestaan uit staalbinddraad wat minstens 2,3 mm dik is of staalmaas wat minstens 0,48 kg per vierkante meter weeg. In betonbeveiliging mag die spasiëring van die wapening nie 150 mm in enige rigting oorskry nie.
§Hol beveiliging beteken dat daar 'n holte tussen die beveiligingsmateriaal en die staal is. Alle hol beveiliging by kolomme moet op elke vloervlak op doeltreffende wyse afgedig wees.
*Ligte maaswapening 12,5 tot 19 mm onder oppervlak vereis.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 5—FIRE RESISTANCE OF FRAMED WALLS WITH GYPSUM PLASTERBOARD CLADDING

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Type of wall	Type of stud	Stud spacing, mm	Size of stud, mm	Cladding thicknesses†				
				12,7 mm	2 × 9,5 mm	9,5 + 12,7	2 × 12,7	12,7*
				Fire resistance in minutes				
Non-load bearing	Steel	400	50 × 30	30	60	60	60	—
			63,5 × 30	30	60	60	60	60
		600	50 × 30	30	—	—	60	—
			63,5 × 30	30	—	—	60	—
	Timber	600	114 × 38	—	30	—	30	—
Load bearing	Timber	400	114 × 38	—	30	—	30	30
		600	114 × 38	—	—	—	30	30

*Glass fibre reinforced gypsum boards †Same thickness or combination of thicknesses—face and reverse side

NOTE
(1) Screw spacing for each layer of cladding shall not exceed 220 mm.
(2) Joints of such layers shall be staggered.

TABLE 6—PRESUMED FIRE RESISTANCE OF STRUCTURAL STEEL COLUMNS
(Mass of steel not less than 45 kilogrammes per metre)

1	2	3	4	5	6	7
Construction and materials	Minimum thickness (in millimetres) of protection for a fire resistance for a period of—					
	240 min	180 min	120 min	90 min	60 min	30 min
A. Solid protection†	—	—	—	—	—	0
1. Reinforced concrete not leaner than 1:2:4 mix with natural aggregates—						
(a) concrete not assumed to be loadbearing	50	38	25	25	25	25
(b) concrete assumed to be loadbearing	75	50	50	50	50	50
2. Solid bricks of clay or sand-lime	75	50	50	50	50	50
3. Solid blocks of foamed slag or pumice concrete reinforced‡ in every horizontal joint	62	62	50	50	50	50
4. Sprayed asbestos—140 to 240 kg per cubic metre	44	32	19	15	10	10
5. Sprayed vermiculite or perlite-cement	—	—	38	32	19	12,5
B. Hollow protection§						
1. Solid bricks of clay or sand-lime reinforced in every horizontal joint, unplastered	100	75	50	50	50	50
2. Solid blocks of foamed slag or pumice concrete reinforced‡ in every horizontal joint, unplastered	75	62	50	50	50	50
3. Metal lath with gypsum or cement-lime plaster of thickness of	—	—	38*	25	19	12,5
4. *(a)* Metal lath with vermiculite-gypsum or perlite-gypsum plaster thickness of	50*	35*	19	16	12,5	12,5
(b) metal lath spaced 25 mm from flanges with vermiculite-gypsum or perlite-gypsum plaster of thickness of	44*	32*	19	12,5	12,5	12,5
5. Gypsum plasterboard with 1,6 mm wire binding at 100 mm pitch—						
(a) 9,5 mm plasterboard with gypsum plaster of thickness of	—	—	—	—	12,5	12,5
(b) 19 mm plasterboard with gypsum plaster of thickness of	—	—	12,5	10	7	7
6. Gypsum plasterboard with 1,6 mm wire binding at 100 mm pitch—						
(a) 9,5 mm plasterboard with vermiculite-gypsum plaster of thickness of	—	—	16	12,5	10	7
(b) 19 mm plasterboard with vermiculite-gypsum plaster of thickness of	32*	19	10	10	7	7
7. Metal lath with sprayed asbestos of thickness of	44*	32*	19	15	10	10
8. Vermiculite-cement slabs of 4:1 mix reinforced with wire mesh and finished with plaster skim. Slabs of thickness of	63	44	25	25	25	25
9. Asbestos insulation boards of density 510 to 880 kg per cubic metre (screwed to 25 mm thick asbestos battens)	—	—	25	19	12	9

†Solid protection means a casing which is bedded close up to the steel without intervening cavities and with all joints in that casing made full and solid.
‡Reinforcement. Where reinforcement is required in this Table, that reinforcement shall consist of steel binding wire not less than 2,3 mm in thickness, or a steel mesh weighing not less than 0,48 kg per square metre. In concrete protection the spacing of that reinforcement shall not exceed 150 mm in any direction.
§Hollow protection means that there is a void between the protective material and the steel. All hollow protection to columns shall be effectively sealed at each floor level.
*Light mesh reinforcement required 12,5 to 19 mm below surface.

University of Port Elizabeth
Together in Excellence

TABEL 7—AANGENOME BRANDWEERSTAND VAN STRUKTUURSTAALBALKE
(Massa van staal minstens 30 kg per meter)

1	2	3	4	5	6	7
Konstruksie en materiaal	Minimum dikte (in millimeter) van beveiliging vir 'n brandweerstand vir 'n tydperk van—					
	4 uur	3 uur	2 uur	1½ uur	1 uur	½ uur
A. Soliede beveiliging†						
1. Gewapende beton nie maerder as 'n mengverhouding van 1:2:4 met natuurlike aggregaat nie—						
(a) beton nie geneem as lasdraend nie	63	50	25	25	25	25
(b) beton geneem as lasdraend	75	50	50	50	50	50
2. Aangespuite asbes 140 tot 240 kg per kubieke meter	44*	32*	19	15	10	10
3. Aangespuite vermikuliet- of perlietsement	—	—	38	32	19	12,5
B. Hol beveiliging‡						
1. Plaatgaas—						
(a) met sementkalkpleister met 'n dikte van	—	—	38*	25	19	12,5
(b) met gipspleister met 'n dikte van	—	—	22	19	16	12,5
(c) met vermikulietgips- of perlietgipspleister met 'n dikte van	32*	19	12,5	12,5	12,5	12,5
2. Gipspleisterbord met 1,6-mm-draadbinding op 'n steek van 100 mm—						
(a) 9,5-mm-pleisterbord met gipspleister met 'n dikte van	—	—	—	—	12,5	12,5
(b) 19-mm-pleisterbord met gipspleister met 'n dikte van	—	—	12,5	10	7	7
3. Pleisterbord met 1,6-mm-draadbinding op 'n steek van 100 mm—						
(a) 9,5-mm-pleisterbord vasgespyker aan houtsteunstukke afgewerk met gipspleister met 'n dikte van	—	—	—	—	—	12,5
(b) 9,5-mm-pleisterbord met vermikulietgipspleister met 'n dikte van	—	—	16	12,5	10	7
(c) 19-mm-pleisterbord met vermikulietgipspleister met 'n dikte van	32*	19	10	10	7	7
(d) 19-mm-pleisterbord met gipspleister met 'n dikte van	—	—	12,5	—	—	—
4. Plaatgaas met aangespuite asbes—140 tot 240 kg per kubieke meter met 'n dikte van	44*	32*	19	15	10	10
5. Asbesisoleerborde met 'n digtheid van 510 tot 880 kg per kubieke meter (vasgeskroef aan asbesstroke wat 25 mm dik is)	—	—	25	19	12	9
6. Vermikulietsementblaaie met 'n 4:1-mengverhouding, gewapen met draadmaas en afgewerk met 'n pleisterlaag. Blaaie met 'n dikte van	63	44	25	25	25	25
7. Gipsandpleister 12,5 mm dik, aangewend op houtwolblaaie met 'n dikte van	—	—	50	38	38	38

†Soliede beveiliging beteken 'n omhulsel wat tot teenaan die staal ingebed is sonder holtes tussenin en met alle voeë in daardie omhulsel volledig en solied.

‡Hol beveiliging beteken dat daar 'n holte tussen die beveiligingsmateriaal en die staal is. Alle hol beveiliging op kolomme moet op elke vloervlak op doeltreffende wyse afgedig wees.

*Ligte maaswapening 12,5 tot 19 mm onder oppervlak vereis.

University of Fort Hare
Together in Excellence

TABLE 7—PRESUMED FIRE RESISTANCE OF STRUCTURAL STEEL BEAMS
(Mass of steel not less than 30 kilograms per metre)

1	2	3	4	5	6	7
Construction and materials	Minimum thickness (in millimetres) of protection for a fire resistance for a period of—					
	4 hours	3 hours	2 hours	1½ hours	1 hours	½ hours
A. Solid protection†						
1. Reinforced concrete not leaner than 1:2:4 mix with natural aggregates—						
(a) concrete not assumed to be loadbearing	63	50	25	25	25	25
(b) concrete assumed to be loadbearing	75	50	50	50	50	50
2. Sprayed asbestos 140 to 240 kg per cubic metre	44*	32*	19	15	10	10
3. Sprayed vermiculite or perlite-cement	—	—	38	32	19	12,5
B. Hollow protection‡						
1. Metal lathing—						
(a) with cement-lime plaster of thickness of	—	—	38*	25	19	12,5
(b) with gypsum plaster of thickness of	—	—	22	19	16	12,5
(c) with vermiculite-gypsum or perlite-gypsum plaster of thickness of	32*	19	12,5	12,5	12,5	12,5
2. Gypsum plasterboard with 1,6 mm wire binding at 100 mm pitch—						
(a) 9,5 mm plasterboard with gypsum plaster of thickness of	—	—	—	—	12,5	12,5
(b) 19 mm plasterboard with gypsum plaster of thickness of	—	—	12,5	10	7	7
3. Plasterboard with 1,6 mm wire binding at 100 mm pitch—						
(a) 9,5 mm plasterboard nailed to wooden brackets finished with gypsum plaster of thickness of	—	—	—	—	—	12,5
(b) 9,5 mm plasterboard with vermiculite-gypsum plaster of thickness of	—	—	16	12,5	10	7
(c) 19 mm plasterboard with vermiculite-gypsum plaster of thickness of	32*	19	10	10	7	7
(d) 19 mm plasterboard with gypsum plaster of thickness of	—	—	12,5	—	—	—
4. Metal lathing with sprayed asbestos—140 to 240 kg per cubic metre of thickness	44*	32*	19	15	10	10
5. Asbestos insulation boards of density 510 to 880 kg per cubic metre (screwed to 25 mm thick asbestos battens)	—	—	25	19	12	9
6. Vermiculite-cement slabs of 4:1 mix reinforced with wire mesh and finished with plaster skim. Slabs of thickness of	63	44	25	25	25	25
7. Gypsum-sand plaster 12,5 mm thick applied to wood wool slabs of thickness of	—	—	50	38	38	38

†Solid protection means a casing which is bedded close up to the steel without intervening cavities and with all joints in that casing made full and solid.

‡Hollow protection means that there is a void between the protective material and the steel. All hollow protection to columns shall be effectively sealed at each floor level.

*Light mesh reinforcement required 12,5 to 19 mm below surface.

University of Fort Hare
Excellence

BYLAE 3

NIE-BRANDBARE BOUMATERIAAL

Daar word aangeneem dat die boumateriaal, op sigself of in kombinasie met mekaar, wat in die volgende Tabel aangegee word, aan die vereistes van gebruikskode SABS 0177: Deel 5 vir nie-brandbaarheid voldoen. Die byvoeging van organiese of ander brandbare materiaal kan die aangegewe materiaal brandbaar maak in terme van sodanige metode. Materiaal wat nie aangegee word nie, moet as brandbaar beskou word totdat die teendeel deur die toets bewys is.

TABEL

Nie-brandbare boumateriaal
- Aluminium (ekstrusies of gietstukke)
- Asbes
- Asbessementprodukte met minder as 7,5% brandbare bymiddels
- Geelkoper
- Stene (gebrande klei, kalk/sand, sement/sand)
- Sement (portland, hoogoond, ens.)
- Klei (gebrand of ongebrand)
- Beton
- Oondslak
- Glas (solied)
- Glasvesel (gespin, geweef of glasveselwol, met 'n harsgehalte van minder as 5%)
- Gips (met minder as 7,5% papier of ander brandbare stof)
- Kalk
- Metaal (uitgesonderd alkaliese metaal)
- Mineraalwol (met 'n harsgehalte van minder as 5%)
- Dagha (kalk, sement, gips)
- Perliet
- Porselein
- Puim
- Sand
- Staal (gegiet of gewals)
- Klip, natuurlik
- Vermikuliet

OPMERKING

(1) Daar kan slegs geag word dat die metaalsoorte wat aangegee is, nie-brandbaar is as dit in die soliede vorm is en nie in die vorm van poeier, skaafsels, ens. nie.

(2) Die persentasie wat aangegee word, is volgens massa.

DEEL G

BEGLASING

G1. Woordbepaling

Vir die doel van hierdie Deel, en tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

„hangglassamestel" 'n stelsel hangende glasruite wat nie deur soliede beglasingsbalkies of rame aanmekaargevoeg is nie;

„nominale dikte" beweerde dikte;

„ontwerpwindlas" die maksimum verwagte windlas wat in ag geneem moet word op die plek waarop die ontwerp betrekking het;

„randverseëlde eenheid" ten opsigte van glasruite, twee sodanige ruite met of sonder 'n tussenlaag van 'n materiaal tussen die ruite wat lugdig by die rande saamverseël is;

„skuins glas" 'n glasruit wat teen 'n hoek van minder as 60° met die horisontaal geïnstalleer is;

„stuiklas" die bymekaarkom van glasruite by hulle rande en het

„gestuiklas" 'n ooreenstemmende betekenis;

„veiligheidsglas" enige materiaal wat aan die prestasievereistes vir veiligheidsbeglasingmateriaal vervat in standaardspesifikasie SABS 1263 voldoen; en

„vertikale glas" 'n glasruit wat teen enige hoek tussen 90° en 60° met die horisontaal geïnstalleer is.

G2. Toepassing

Die regulasies in hierdie Deel vervat, doen nie afbreuk aan enige regulasie wat in Deel F vervat is nie.

G3. Ruitmaatstawwe

(1) Die installasie van 'n glasruit moet aan die volgende maatstawwe voldoen:

(a) Tensy daar elders uitdruklik anders bepaal word, moet die minimum nominale dikte van die ruit 3 mm wees.

(b) Indien die ruit aan die uitwerking van wind blootgestel gaan word, moet dit die ontwerpwindlas kan weerstaan.

(c) 'n Raam wat die ruit bevat, moet dié las wat die ruit sal moet dra, kan weerstaan.

SCHEDULE 3

NON-COMBUSTIBLE BUILDING MATERIALS

The building materials listed in the following Table are presumed to have satisfied with requirements of code of practice SABS 0177: Part 5 for non-combustibility, singly or in combination with each other. Any addition of organic or other combustible material may render the listed material combustible in terms of such method. Materials not listed are presumed to be combustible unless proved otherwise by test.

TABLE

Non-combustible Building Materials
- Aluminium (extrusions or castings)
- Asbestos
- Asbestos-cement products with less than 7,5% combustible additives
- Brass
- Bricks (burnt clay, lime/sand, cement/sand)
- Cement (portland, blastfurnace etc.)
- Clay (burnt or unburnt)
- Concrete
- Furnace slag
- Glass (solid)
- Glass fibres (spun, woven or wool, with less than 15% resin content)
- Gypsum (with less than 7,5% paper or other combustibles)
- Lime
- Metals (other than the alkaline metals)
- Mineral wool (with less than 5% resin content)
- Mortar (lime, cement, gypsum)
- Perlite
- Porcelain
- Pumice
- Sand
- Steel (Cast or rolled)
- Stone, natural
- Vermiculite

NOTE

(1) The metals listed may only be considered to be non-combustible when in their solid form and not when in the form of a powder, shavings etc.

(2) The percentages given are by mass.

PART G

GLAZING

G1. Definitions

For the purposes of this Part, unless inconsistent with the context—

"butting" means the meeting edge to edge of glass panes and "butt joined" shall have a corresponding meaning;

"design wind load" means the maximum expected wind load to be considered at the situation contemplated in the design;

"edge sealed unit" in relation to glass panes means two such panes with or without an interlayer of a material between the panes which are hermetically sealed together at the edges;

"inclined glass" means a glass pane installed at an angle of less than 60° to the horizontal;

"nominal thickness" means reputed thickness;

"safety glass" means any material which conforms with the requirements for the performance of safety glazing materials contained in standard specification SABS 1263;

"suspended all glass assembly system" means an arrangement of suspended glass panes not joined to one another by solid glazing bars or frames; and

"vertical glass" means a glass pane installed at any angle between 90° and 60° to the horizontal, both figures being inclusive.

G2. Application

The regulations contained in this Part shall not prejudice any regulation contained in Part F.

G3. Pane Criteria

(1) The installation of any glass pane shall comply with the following criteria:

(a) Where not otherwise expressly provided the minimum nominal thickness of such pane shall be 3 mm.

(b) Where such pane is to be exposed to the effect of wind it shall be capable of withstanding the design wind load.

(c) Any frame containing such pane shall sustain such load to which the pane is to be subjected.

University of Fort Hare

(d) Die dikte van die ruit moet, ten opsigte van die steunmetode en die tipe glas wat gebruik gaan word, afgelei word van die betrokke grafiek in die Aanhangsel by hierdie Deel.

(2) Indien 'n glasruit op so 'n wyse geïnstalleer gaan word dat dit aan geen windlas onderwerp sal word nie, moet die dikte van die ruit deur die oppervlakte daarvan bepaal word en 'n las gelykstaande aan 'n windlas van 600 Pa is, soos in die betrokke grafiek in die Aanhangsel by hierdie Deel uiteengesit.

G4. VEILIGHEIDSGLAS

Indien 'n glasruit geïnstalleer gaan word—

(a) tussen die afgewerkte vloervlak en 'n vlak 800 mm bokant sodanige vloer; of

(b) op 'n plek in 'n deurvleuel laer as 'n vlak 1,8 m bo die vloervlak; of

(c) binne 1 m aan enige kant van 'n deuropening; of

(d) in 'n muur of balustrade wat deel uitmaak van 'n trap of oprit, laer as 'n vlak 1,8 m bo die trappe van sodanige trap of die oppervlak van sodanige oprit of die oppervlak van 'n bordes wat deel van sodanige trap of oprit uitmaak; of

(e) in 'n winkelvenster, uitgesonderd 'n winkelvenster wat uitsluitlik vir uitstaldoeleindes geïnstalleer is en waar die agterkant en sykante van die uitstaldeel toegemaak is of 'n venster wat van 'n versperring voorsien is om te verhoed dat persone in fisiese aanraking daarmee kom

moet die ruit uit veiligheidsglas bestaan.

G5. RUITE SONDER RAME

(1) Indien 'n glasruit, wat nie 'n deurvleuel is soos in regulasie G6 bedoel nie, sonder die steun van 'n raam geïnstalleer word, moet die ruit uit getemperde veiligheidsglas bestaan en mag die nominale dikte van die ruit in verhouding tot sy minimum afmeting soos in die volgende Tabel vervat, nie minder as die minimum dikte wat aldus aangegee word, wees nie:

TABEL

Minimum afmeting hoogstens	Minimum nominale dikte
1 000 mm	6 mm
1 500 mm	10 mm
2 000 mm	12 mm

(2) In 'n geval waar die ruit as 'n balustrade of in 'n balustrade geïnstalleer word, moet sodanige installasie in ooreenstemming met die regulasies in Deel C vervat, ontwerp wees.

G6. GLASDEURE

'n Deurvleuel wat geheel bestaan uit glas wat nie ten volle in 'n raam gehou word nie, moet van getemperde veiligheidsglas wees wat 'n minimum nominale dikte van 10 mm moet hê.

G7. SKUINS GLAS

(1) Behoudens die bepalings van regulasie G3, moet enige skuins glas van 'n tipe wees wat in die volgende Tabel aangegee word en moet die minimum nominale dikte van sodanige glas minstens die minimum nominale dikte wees wat aldus vir sodanige tipe aangegee word:

TABEL

Tipe	Minimum nominale dikte
Draadglas	6 mm
Lamelglas	6 mm
Getemperde lamelglas	6 mm

(2) *(a)* Enige sodanige glas in die vorm van 'n reghoekige ruit moet aan minstens die twee lang kante daarvan gesteun word.

(b) Enige sodanige glas in die vorm van 'n vierkantige ruit moet aan minstens twee teenoorgestelde kante daarvan gesteun word.

(c) Enige sodanige glas in die vorm van enige ander ruit moet langs die hele omtrek van sodanige vorm gesteun word.

(3) Indien draadglas as skuins glas gebruik word, moet die maksimum breedte van 'n draadglasruit 625 mm wees.

(d) The thickness of such pane shall, for the method of support it is to be given and the type of glass to be used, be derived from the relevant graph given in the Appendix to this Part.

(2) Where any pane of glass is to be installed so that it will not be subjected to any wind load its thickness shall be dependent upon its area and a load equivalent to a wind load of 600 Pa as set out in the relevant graph given in the Appendix to this Part.

G4. SAFETY GLASS

Where a glass pane is to be installed—

(a) between the finished floor level and a level 800 mm above such floor; or

(b) anywhere in a door leaf below a level 1,8 m above the floor level; or

(c) within 1 m of either side of a doorway; or

(d) in any wall or balustrade forming part of a stairway or ramp below a level of 1,8 m above the treads of such stairway or the surface of such ramp or the surface of any landing forming part of such stairway or ramp; or

(e) in any shop window other than a window installed exclusively for display purposes where the rear and sides of the display area have been closed in or a window which has been provided with a barrier to prevent persons from coming into physical contact therewith

such pane shall be made of safety glass.

G5. UNFRAMED PANES

(1) Where a pane of glass, not being a door leaf contemplated in regulation G6, is installed without the support of a frame such pane shall be of toughened safety glass and the nominal thickness of such pane in relation to its minimum dimension as contained in the following table shall not be less than the minimum thickness so given:

TABLE

Minimum dimension not exceeding	Minimum nominal thickness
1 000 mm	6 mm
1 500 mm	10 mm
2 000 mm	12 mm

(2) In the case of such pane being installed as or in a balustrade such installation shall be designed in accordance with the regulations contained in Part C.

G6. GLASS DOORS

Any door leaf made entirely of glass which is not fully contained in a frame shall be made of toughened safety glass which shall have a minimum nominal thickness of 10 mm.

G7. INCLINED GLASS

(1) Subject to the provisions of regulation G3, any inclined glass shall be of a type given in the following table and the minimum nominal thickness of such glass shall not be less than the minimum nominal thickness so given for such type:

TABLE

Type	Minimum nominal thickness
Wired	6 mm
Laminated	6 mm
Laminated toughened	6 mm

(2) *(a)* Any such glass in rectangular pane form shall be supported at least along its two longest edges.

(b) The minimum support for such glass in square pane form shall be at least along two opposite edges.

(c) Any such glass in any other pane form shall be supported along the whole of the periphery of such form.

(3) Where wired glass is used as inclined glass the maximum width of a wired pane shall be 625 mm.

G8. Ruite in Dakinstallasies

Indien 'n glasruit in die bedekking van 'n dakstruktuur geïnstalleer word, moet dit voorsien word van 'n beskermende bedekking wat so sterk is dat dit sal verhoed dat enige voorwerp waarvan redelikerwys verwag kan word dat dit op die installasie sal val, die ruit sal breek.

G9. Hangglassamestelle

Elke hangglassamestel moet ontwerp wees—

(a) as 'n volledige eenheid wat in staat moet wees om enige las waarvan redelikerwys verwag kan word dat dit daarop sal inwerk, te dra; en

(b) om progressiewe ineenstorting ingeval enige deel daarvan breek, te verhoed.

G10. Stuiklasse

(1) Indien 'n rand van 'n ruit met 'n stuiklas aan die rand van 'n ander ruit gevoeg word, moet die stuiklas op so 'n wyse verseël wees dat 'n krag wat op die ruit uitgeoefen word, sal veroorsaak dat die ruit breek alvorens die middel wat vir verseëling gebruik is, faal.

(2) *(a)* Indien glasruite met stuiklasse by een of meer rande saamgevoeg word om 'n enkeleenheid te vorm en twee teenoorgestelde rande van sodanige eenheid gesteun word, moet die dikte van die eenheid afgelei word van die betrokke windlas en die afmetings wat in die betrokke grafiek in die Aanhangsel by hierdie Deel vervat is.

(b) Stabiliseervinne kan as 'n steun vir sodanige eenheid gebruik word, mits die dikte en breedte van die vinne en die ruitgroottes in die eenheid van die betrokke grafiek in die Aanhangsel by hierdie Deel afgelei word.

G11. Glasvoorwerk

Indien 'n glasruit aan die oppervlak van 'n gebou bevestig word, geld die volgende vereistes:

(a) Die bevestiging moet in staat wees om die massa van die ruit te dra.

(b) Die ruit moet so bevestig wees dat dit nie geraak word deur geïnduseerde spanning wat deur strukturele beweging veroorsaak kan word of deur termiese beweging wat deur die gebou veroorsaak word nie.

(c) Dit moet in staat wees om enige horisontale las wat op die oppervlak daarvan uitgeoefen word, te weerstaan indien sodanige las in die ontwerp van die gebou in die vooruitsig gestel is.

(d) Indien die ruit aan direkte sonlig blootgestel gaan word, moet dit van getemperde veiligheidsglas gemaak wees.

G12. Alternatiewe Materiale

Niks in hierdie Deel moet vertolk word as sou dit die gebruik van ander materiaal vir beglasing belet nie, mits sodanige materiaal minstens oor die prestasieaanslag beskik wat deur die bepalings van hierdie Deel vir die besondere omstandighede vereis word.

G13. Glasdeuraanwysers

(1) Indien deursigtige glas in 'n deur of in vertikale beglasing binne 2 m van weerskante van en aanliggend aan sodanige deur gebruik word, waar sodanige beglasing, met inbegrip van die raam, van die afgewerkte vloeroppervlak tot 'n hoogte van 2 m of meer bo sodanige vlak strek, en indien die aanwesigheid van sodanige glas na die mening van die plaaslike owerheid nie opvallend is of verwag kan word deur 'n persoon wat in die rigting daarvan beweeg nie, moet goedgekeurde permanente merke op 'n hoogte van tussen 1 m en 1,5 m bo die afgewerkte vloeroppervlak op sodanige glas aangebring word wat dit duidelik sigbaar sal maak.

(2) Die vereistes van subregulasie (1) geld nie in die geval van vertikale beglasing wat beveilig word deur 'n goedgekeurde middel wat sal voorkom dat daar per ongeluk teen sodanige beglasing gebots word nie.

G8. Panes in Roof Installations

Where any pane of glass is installed in the covering of a roof structure it shall be provided with a protective cover of such strength as to prevent any breakage of such pane which may be caused by any object which could reasonably be expected to fall onto such installation.

G9. Suspended All Glass Assembly Systems

Every suspended all glass assembly system shall be designed—

(a) as a complete unit which shall be capable of sustaining any load which may reasonably be expected to be imposed upon it; and

(b) to prevent progressive collapse in the event of the breaking of any part thereof.

G10. Butt Joining

(1) Where an edge of a pane is butt joined to an edge of another pane such butting shall be so sealed that any force exerted on such pane shall cause it to fail before the medium used for such sealing is caused to fail.

(2) *(a)* Where panes of glass are butt joined at one or more edges to form a single unit and two opposite edges of such unit are supported, the thickness of such unit shall be derived from the relevant wind load and the dimensions contained in the relevant graph given in the Appendix to this Part.

(b) Stabilizing fins may be used as a support to such unit provided that the thickness and width of the fins and the pane sizes in such unit shall be derived from the relevant graph given in the Appendix to this Part.

G11. Glass Facing

Where any glass pane is fixed to the surface of a building the following requirements shall apply:

(a) Such fixing shall be capable of carrying the mass of such pane.

(b) Such pane shall be so fixed that it will be isolated from any induced stresses which may be caused by any structural movement of or thermal movement created by the building.

(c) It shall be capable of resisting any horizontal load which may be applied to its surface when such load has been contemplated in the design of the building.

(d) Where such pane is to be exposed to direct sunlight it shall be made of toughened safety glass.

G12. Alternative Materials

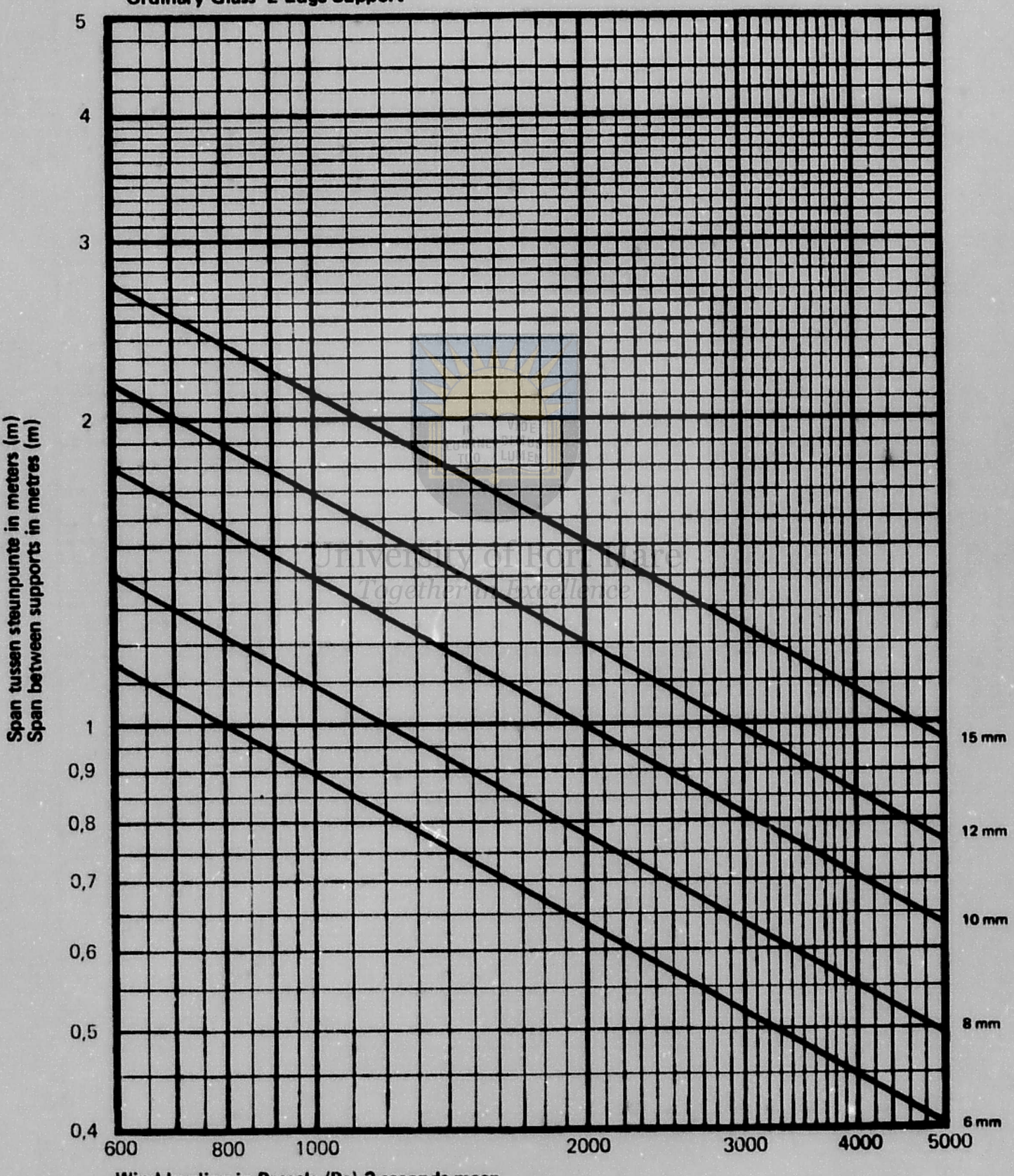
Nothing in this Part shall be construed as preventing any other material being used for glazing provided such material has at least the performance rating required by the provisions of this Part for the particular circumstances.

G13. Glass Door Indicators

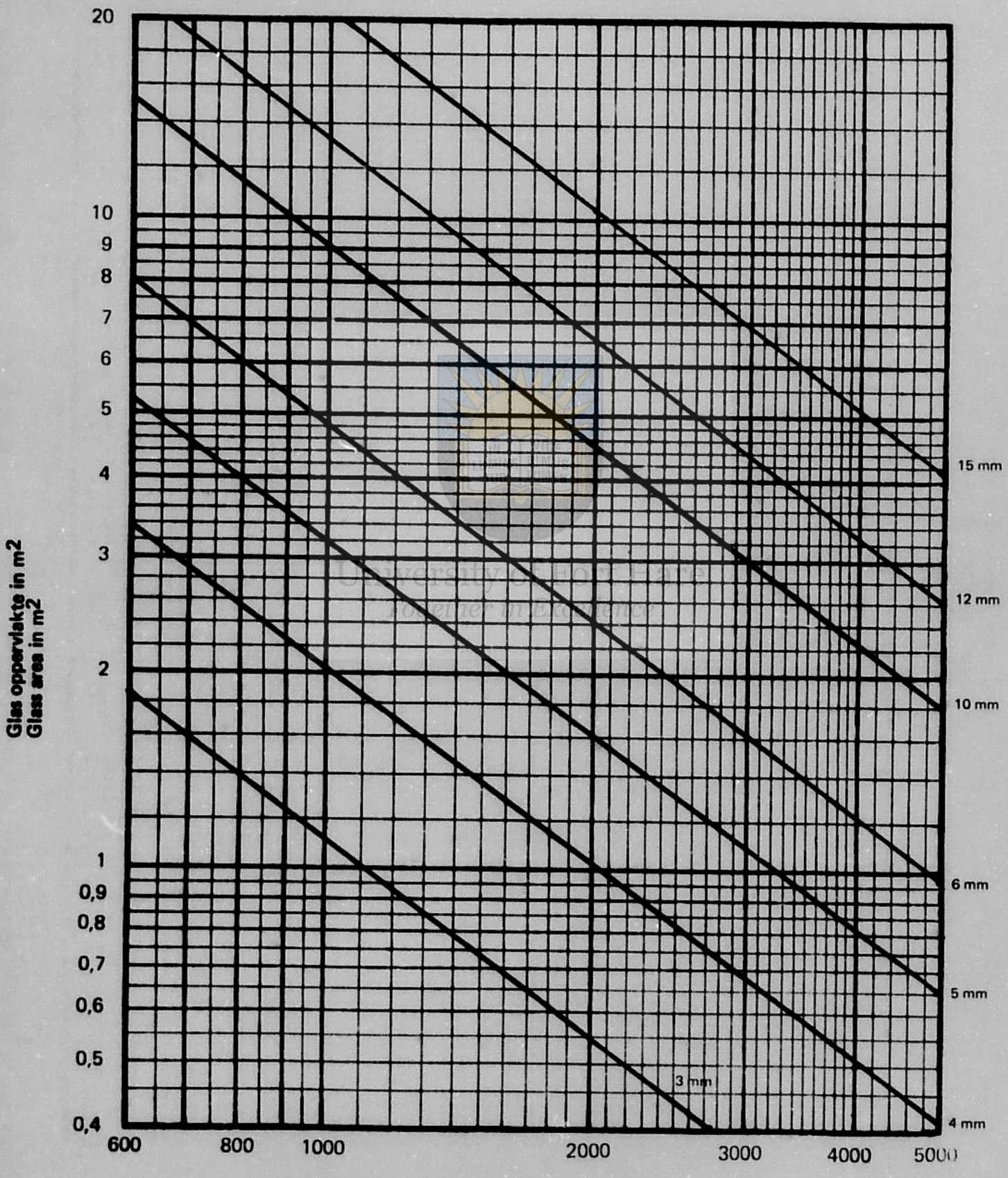
(1) Where transparent glass is used in any door or in any vertical glazing situated within 2 m of either side of and adjacent to such door and such glazing included any frame extends from finished floor level to a height of 2 m or more above such level and is in the opinion of the local authority not likely to be apparent to or suspected by a person approaching it, such glass shall bear approved permanent markings at a height of between 1 m and 1,5 m above such level which will render it clearly apparent.

(2) The requirements of subregulation (1) shall not apply in the case of any vertical glazing which is protected by approved means which will prevent accidental collision therewith.

Gewone Glas 2 Rand Ondersteuning
Ordinary Glass 2 Edge Support

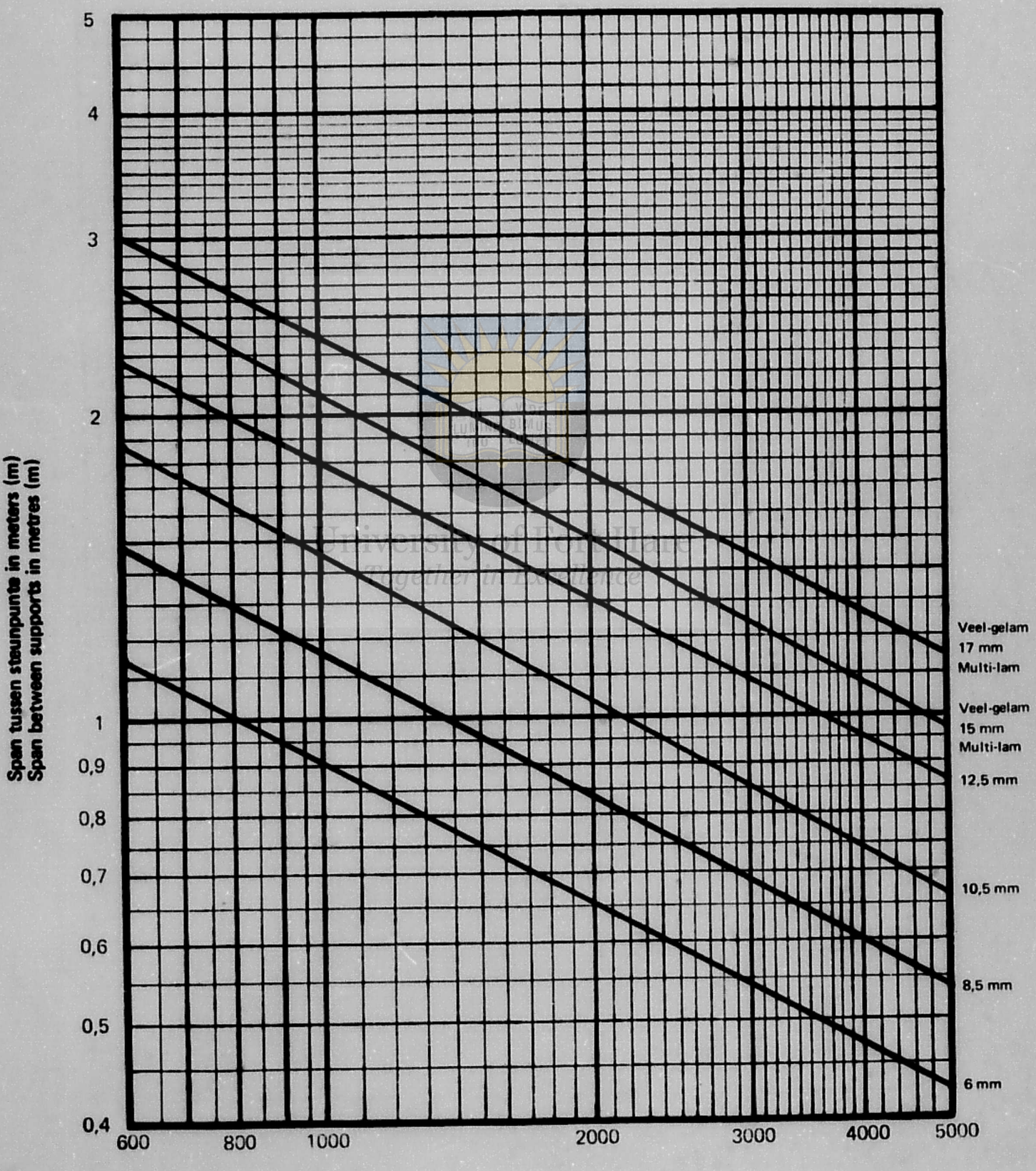


Gewone Glas 4 Rand Ondersteuning
Ordinary Glass 4 Edge Support



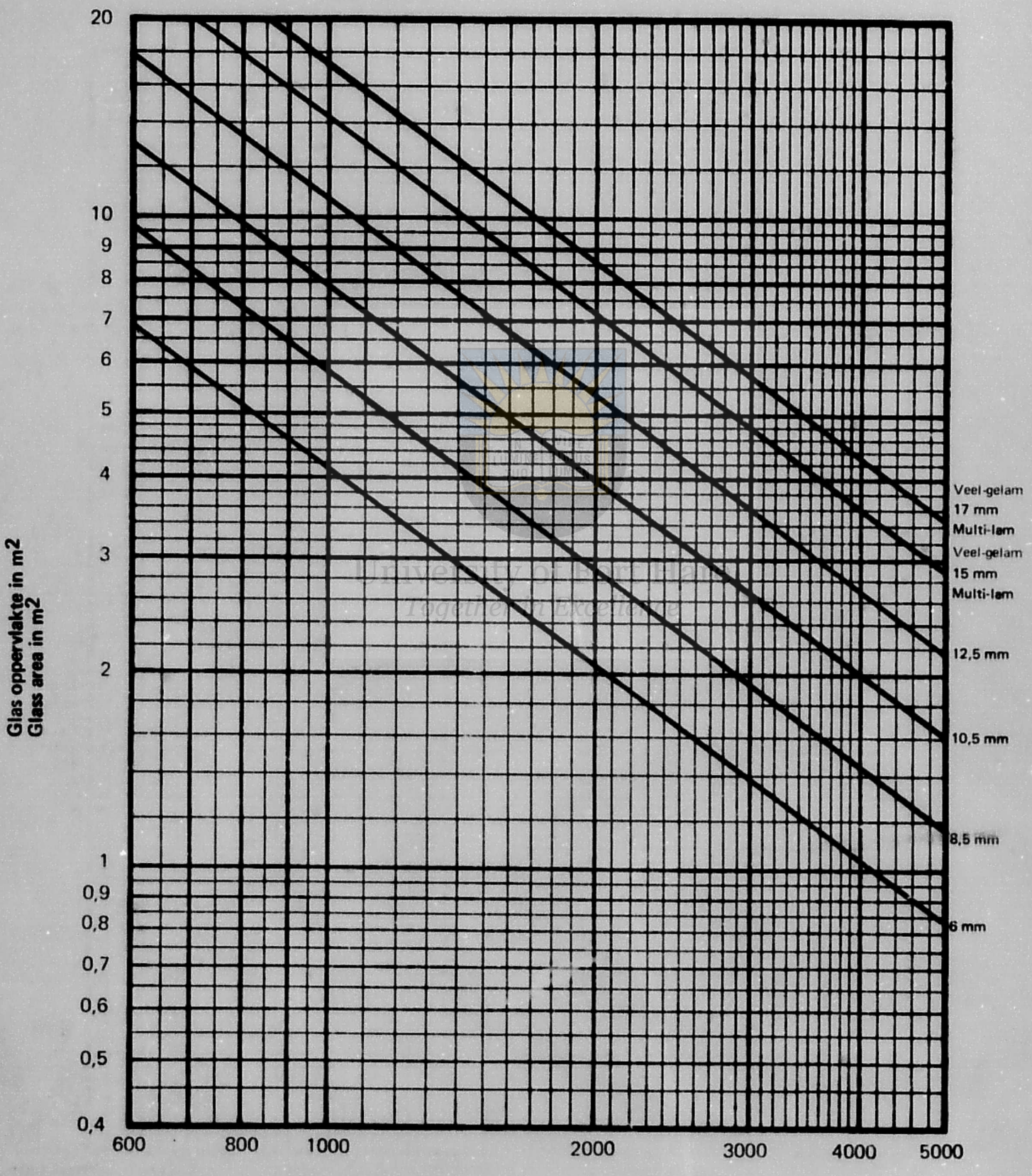
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Gelamelleerde Glas 2 Rand Ondersteuning
Laminated Glass 2 Edge Support



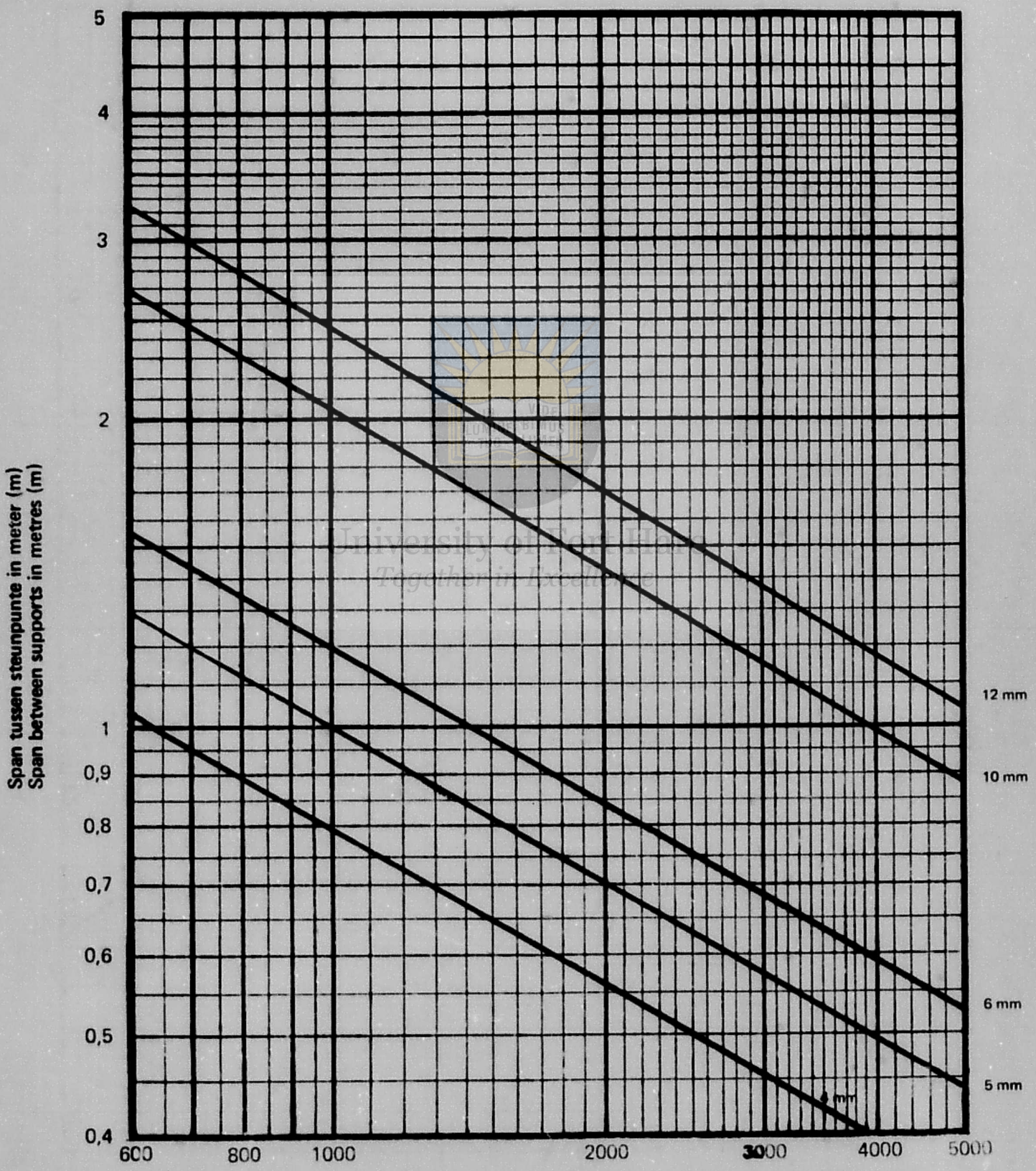
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Gelamilleerde Glas 4 Rand Ondersteuning
Laminated Glass 4 Edge Support



Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Wind belasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

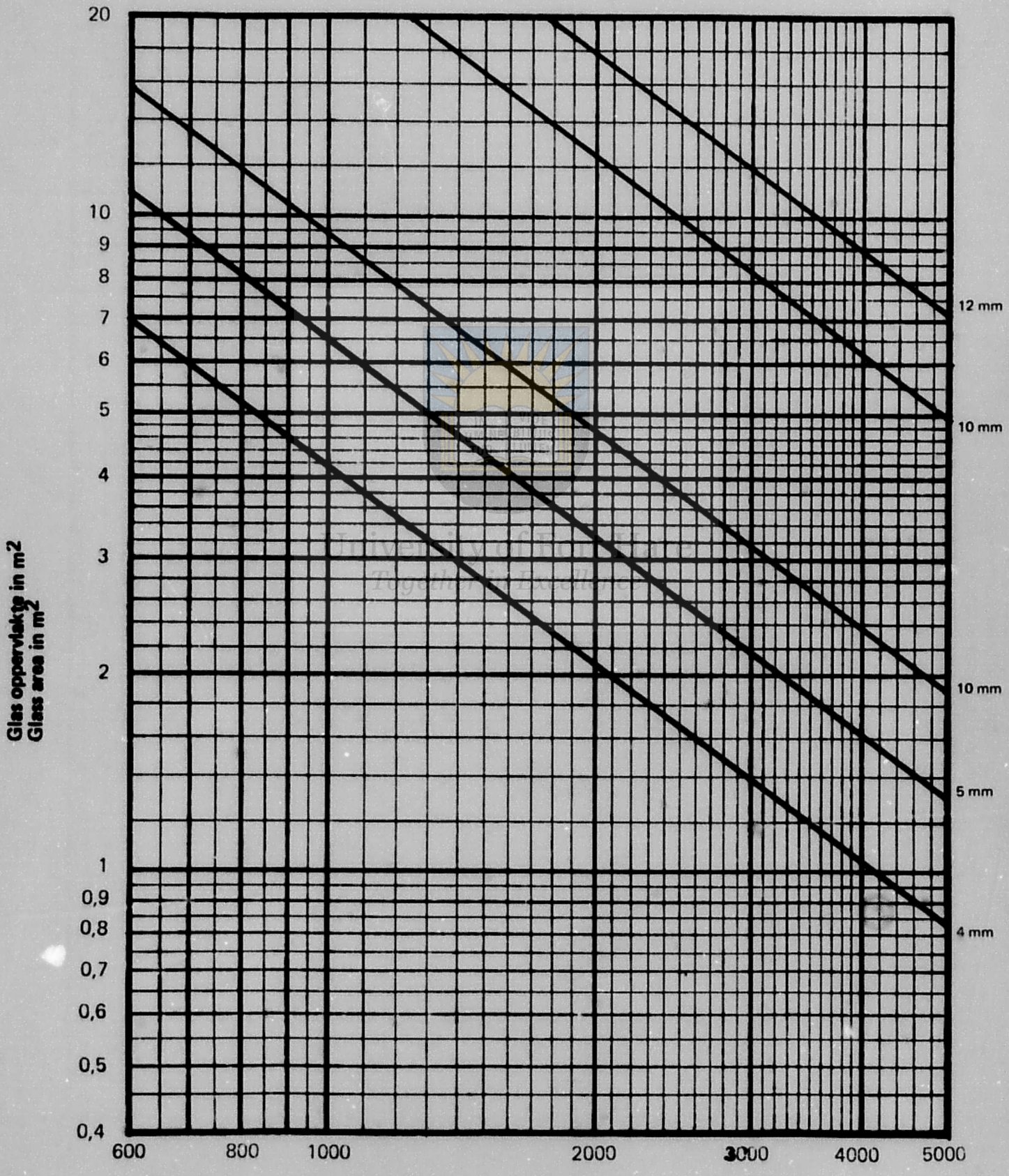
Getemperde Glas 2 Rand Ondersteuning
Toughened Glass 2 Edge Support



Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

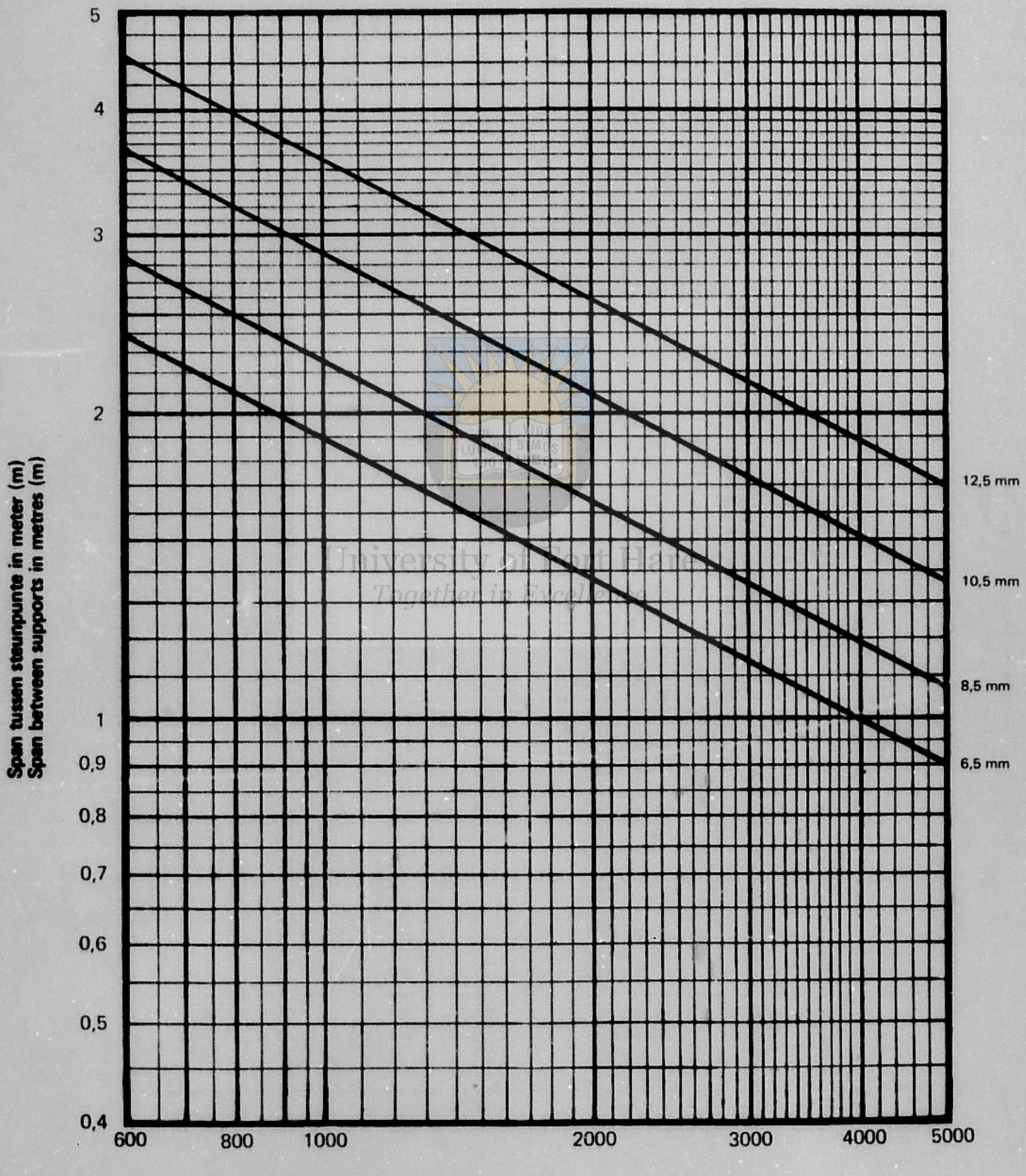
University of Port Elizabeth
Together in Excellence

Getemperde Glas 4 Rand Ondersteuning
Toughened Glass 4 Edge Support



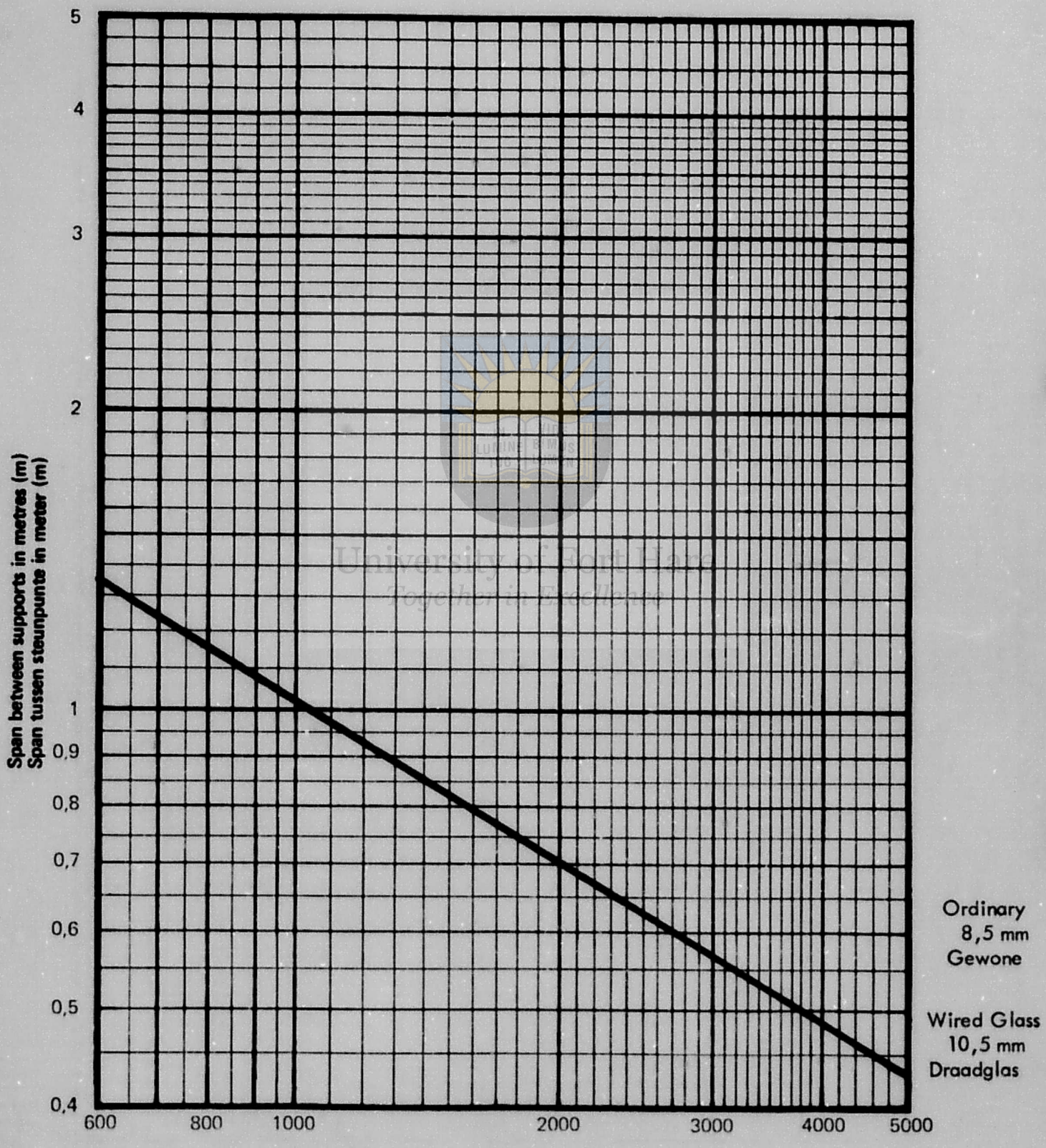
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Gelamelleerde Getemperde Glas 2 Rand Ondersteuning
Laminated Toughened Glass 2 Edge Support



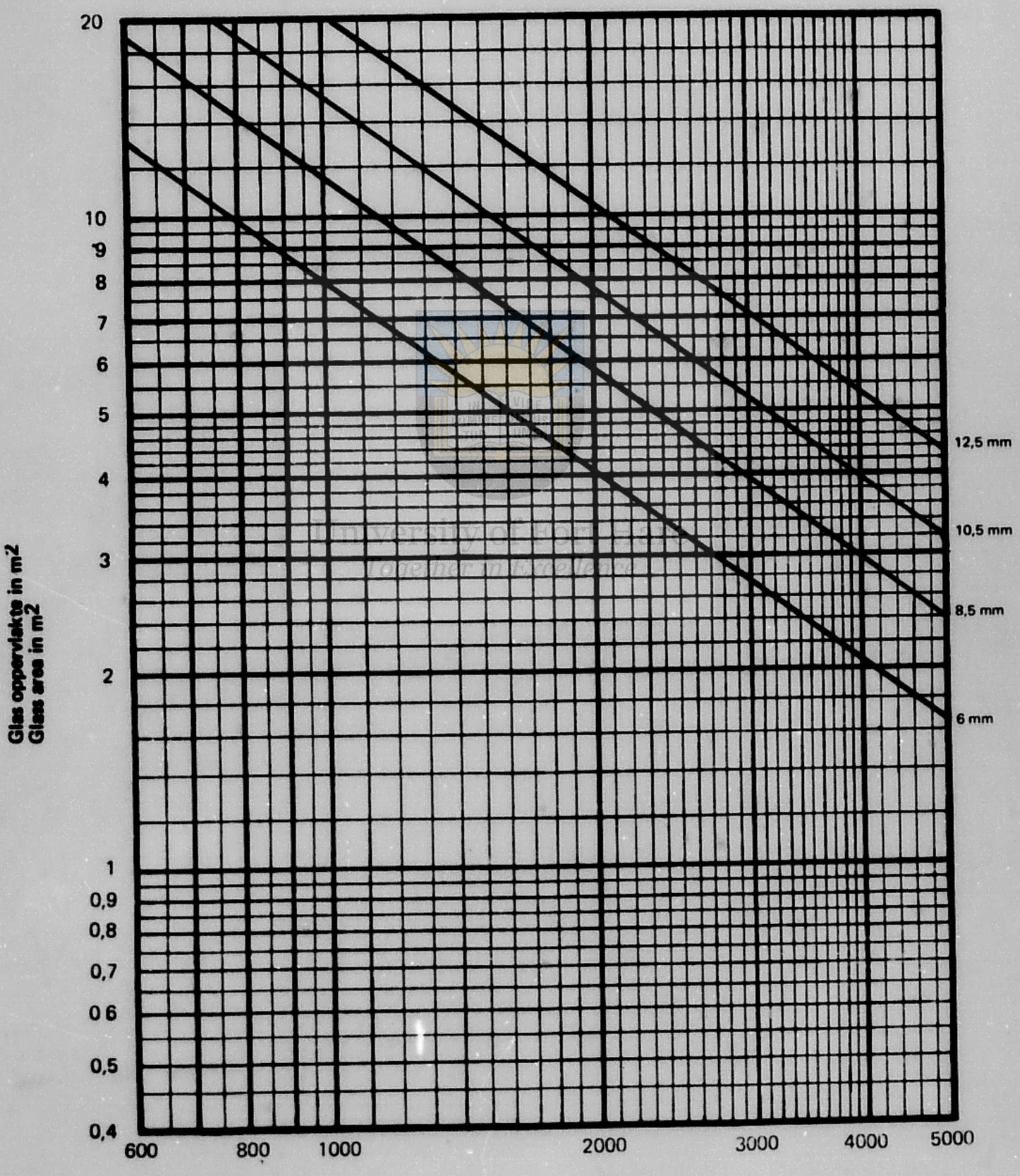
University of Port Harcourt
Together in Excellence

Laagglas 2 Rand Ondersteuning
Sandwich Glass 2 Edge Support

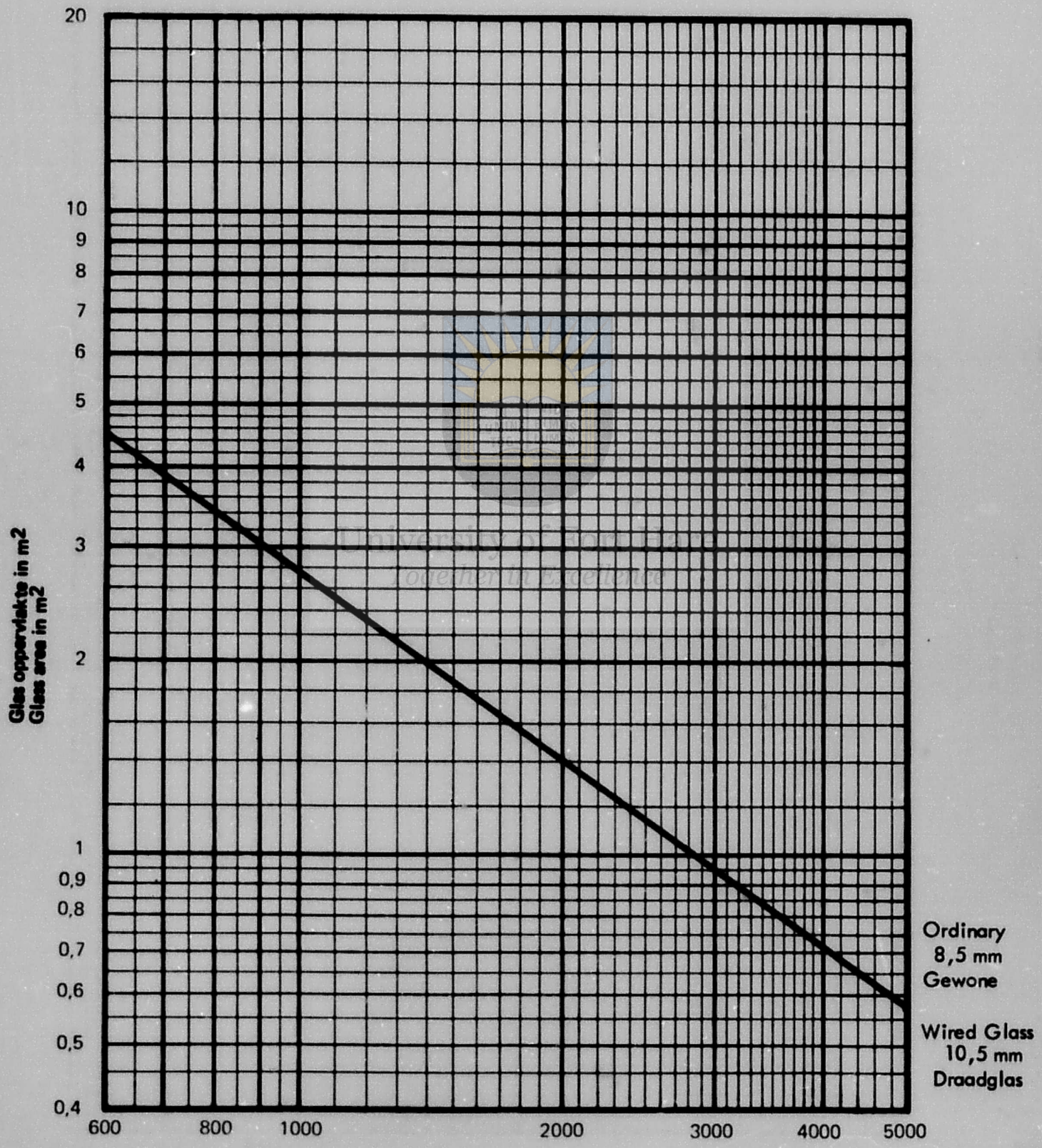


University of Fort Hare
Together in Excellence

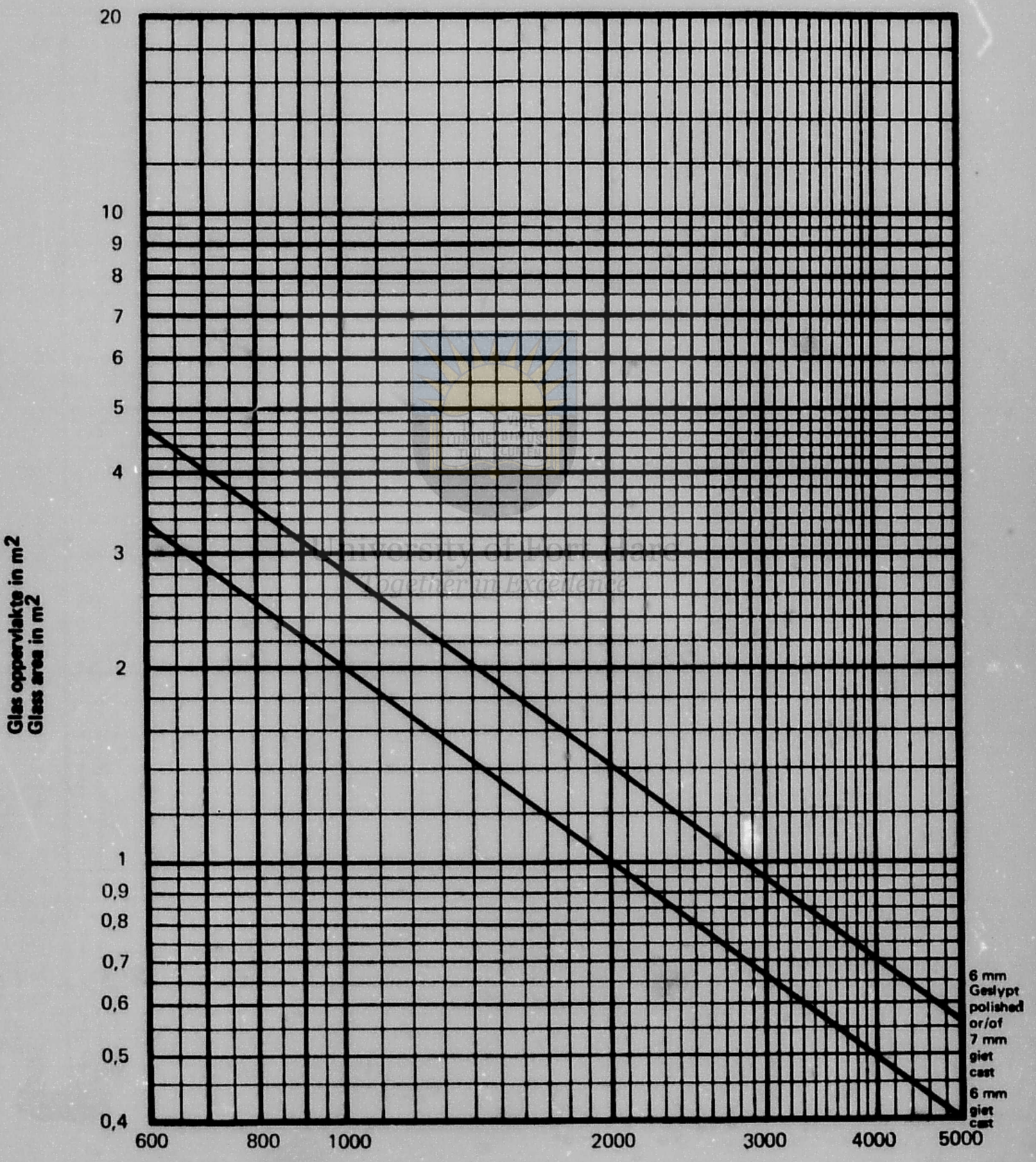
Gelamelleerde Getemperde Glass **4 Rand Ondersteuning**
Laminated Toughened Glass **4 Edge Support**



Laagglas 4 Rand Ondersteuning
Sandwich Glass 4 Edge Support

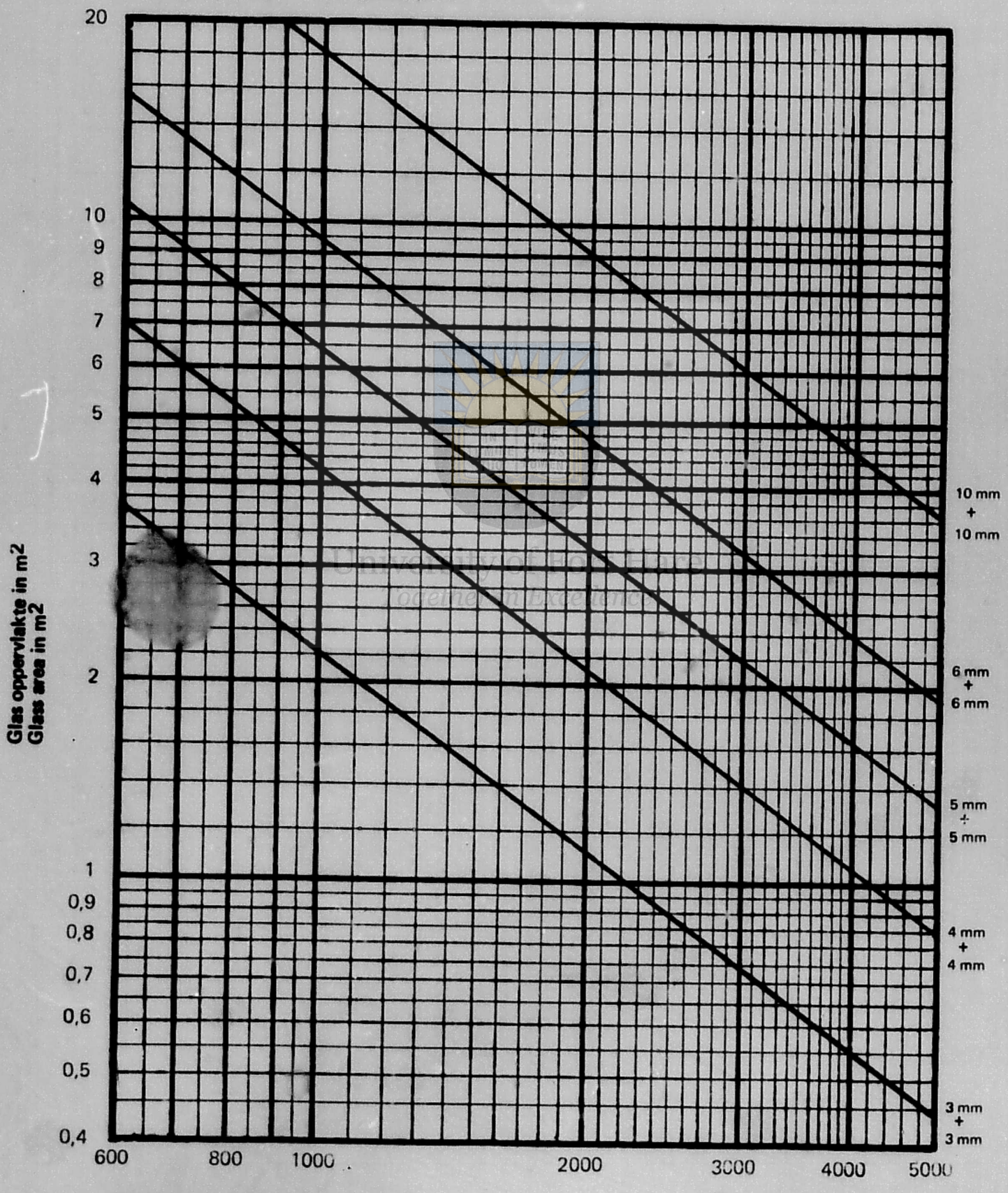


Draadglas **4 Rand Ondersteuning**
Wired Glass **4 Edge Support**



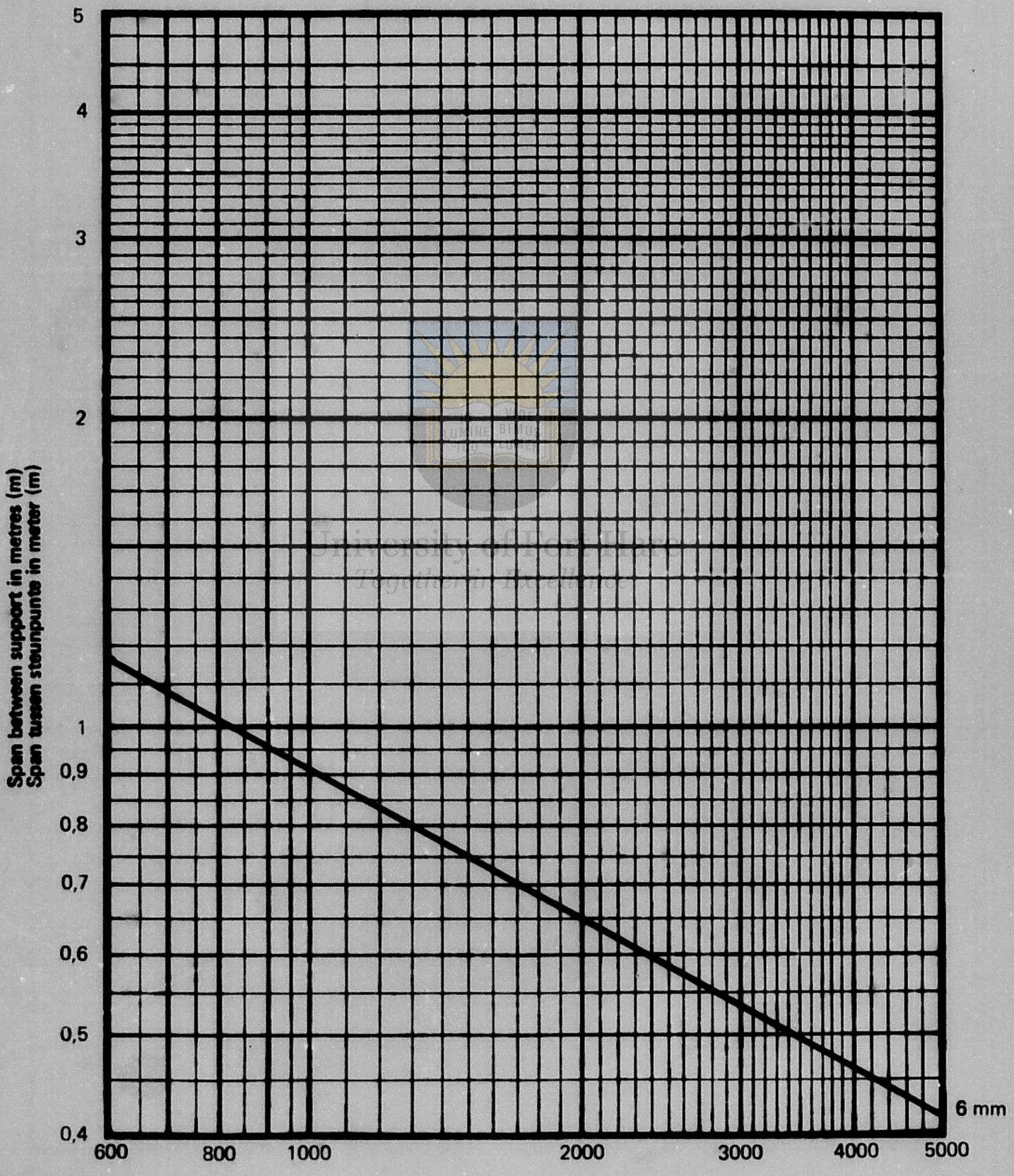
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascals (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Dubbel Beglasing **4 Rand Ondersteuning**
Double Glazing **4 Edge Support**



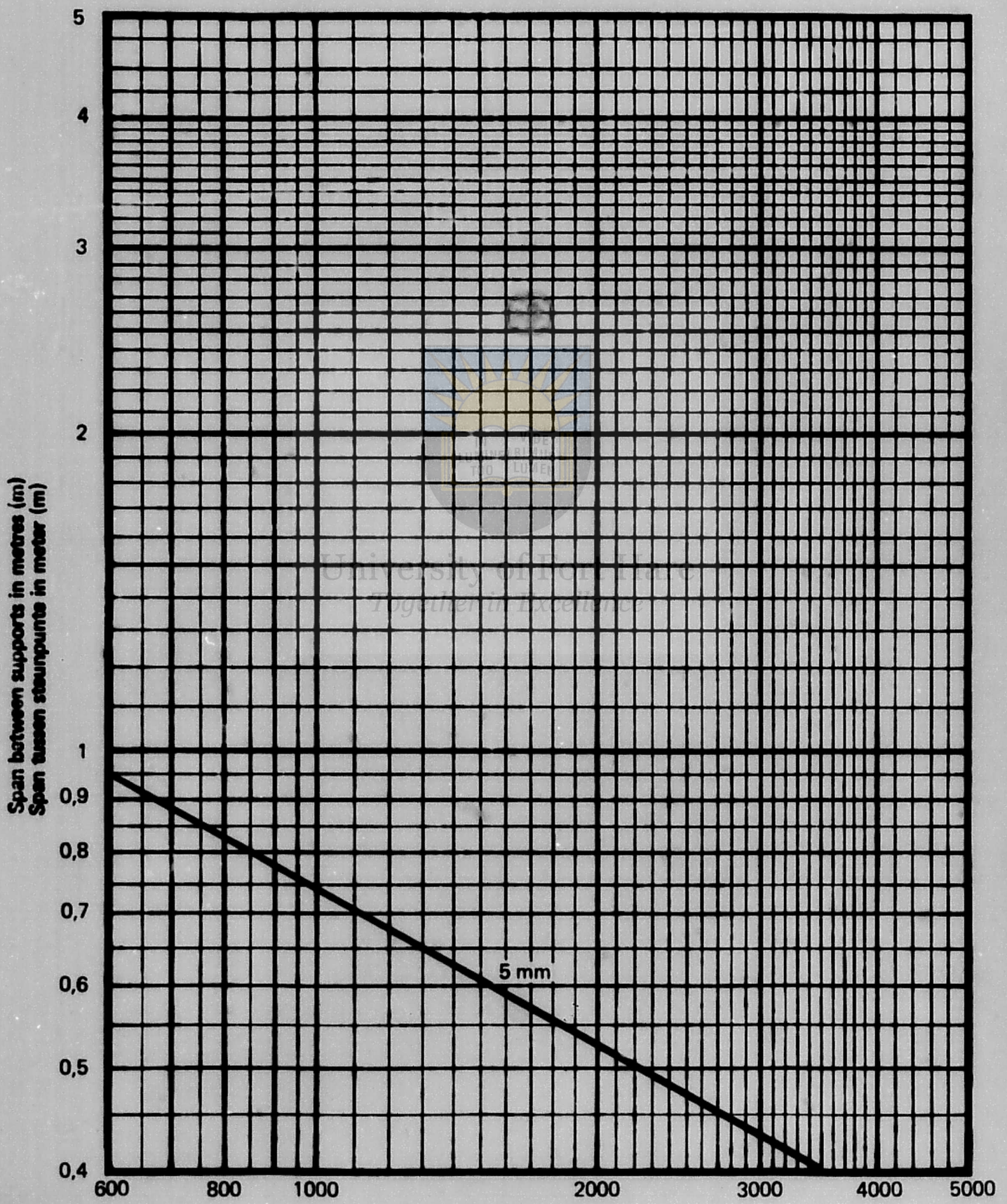
Wind loading in Pascals (Pa) 3 second mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Rugiet, Draadrugiet en Geslyp Draadglas 2 Rand Ondersteuning
Rough Cast, Wired Rough Cast and Polished Wired Glass 2 Edge Support



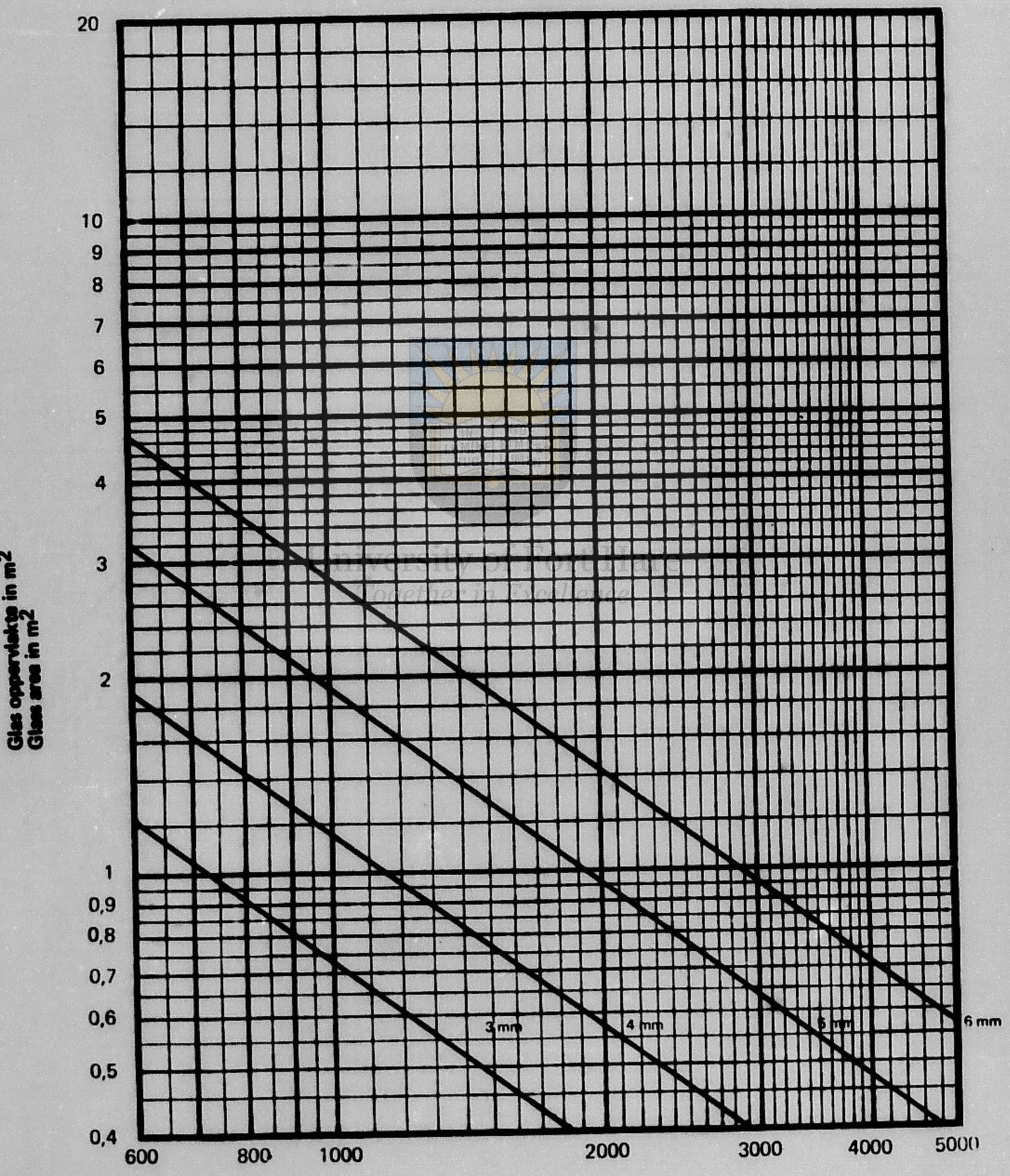
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Patroonglas 2 Rand Ondersteuning
Patterned Glass 2 Edge Support



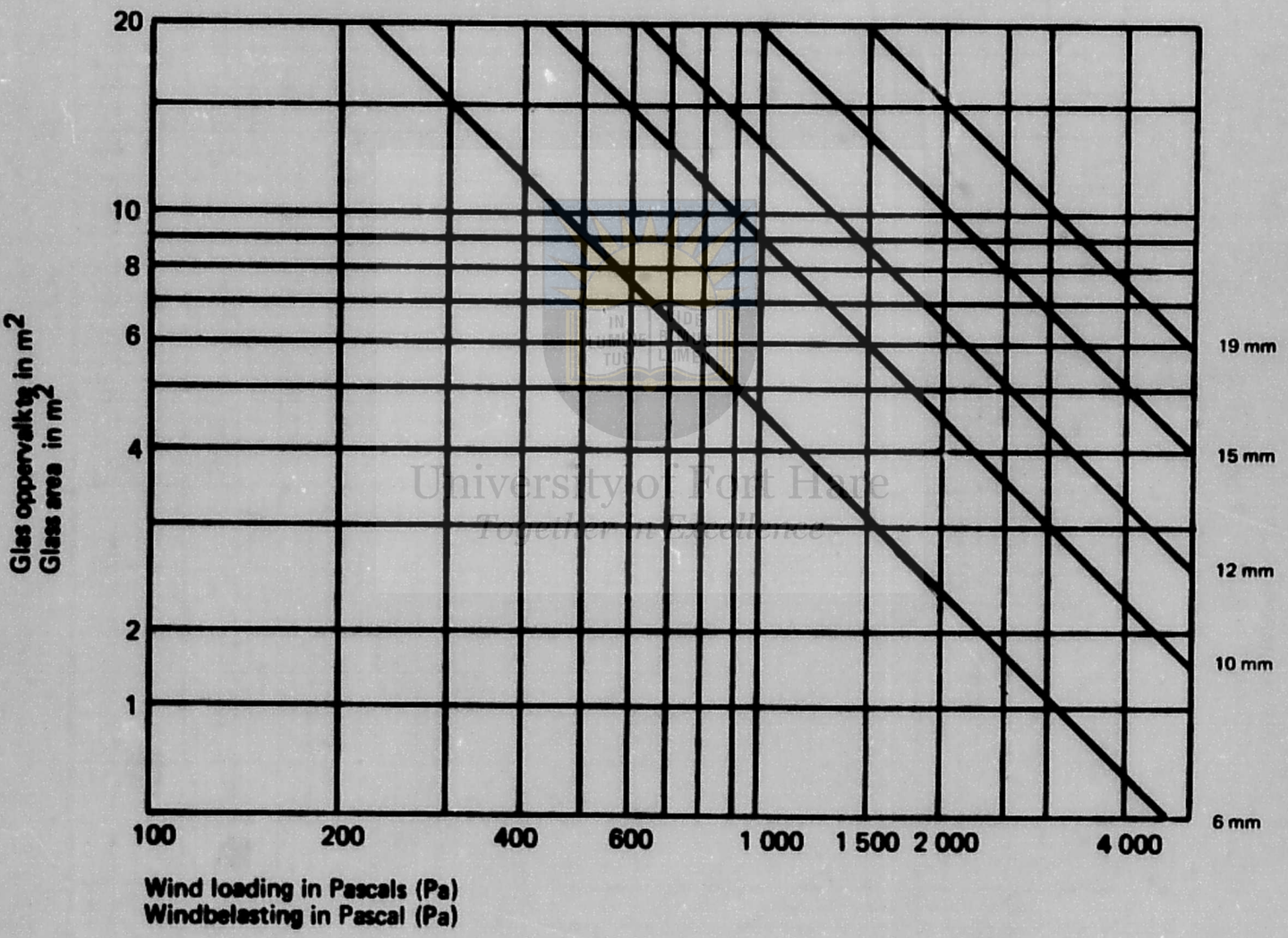
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Rugietglas en Patroonglas 4 Rand Ondersteuning
Rough Cast Glass and Patterned Glass 4 Edge Support



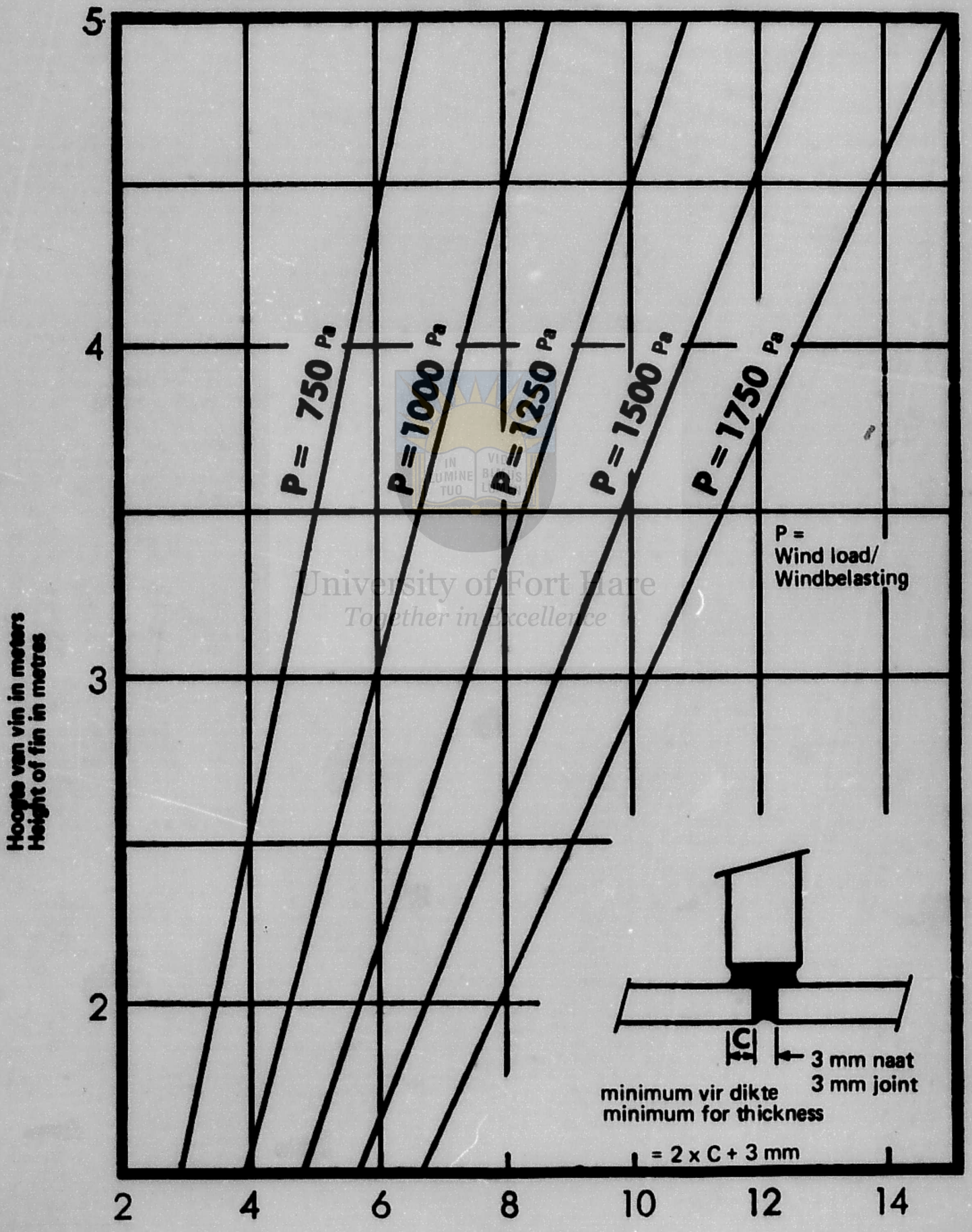
Wind loading in Pascals (Pa) 3 seconds mean
Windbelasting in Pascal (Pa) 3 sekonde gemiddelde

Hoofruitegroottes vir Hangglasmonteerstelsels
Main Pain Sizes for Suspended All Glass Assembly Systems



University of Fort Hare
Together in Excellence

Grootte van Kleefmiddel naat vir Glas in Inrigting
Sizes of Adhesive Joints for Glass for Assemblies



University of Fort Hare
Together in Excellence

DEEL H

OPENBARE VEILIGHEID

H1. Toepassing

Die bepalings wat in hierdie Deel vervat word, is bedoel om die regulasies wat ingevolge artikel 51 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941) uitgevaardig is, aan te vul, en nie om dit te vervang nie.

H2. Beveliging van Voetpaadjies

(1) Waar bouwerk of sloping aan die gang is of gedoen gaan word op 'n terrein wat heeltemal of gedeeltelik deur 'n sypaadjie of voetpaadjie of 'n deel daarvan begrens word, moet die persoon wat sodanige werk onderneem 'n stewige heining, skutting of barrikade wat minstens 1,8 m hoog is, oprig tussen sodanige sypaadjie of voetpaadjie en sodanige werk as wat aanliggend is aan daardie deel van die sypaadjie wat ingevolge subregulasie (3) nie oordek hoef te wees nie.

(2) *(a)* Sodanige heining, skutting of barrikade moet—

(i) te alle tye tot bevrediging van die plaaslike bestuur deur sodanige persoon in 'n goeie toestand gehou word; en

(ii) so gemaak wees dat dit nie toegang tot die terrein verleen op 'n ander wyse as deur 'n hek wat in sodanige terrein oopmaak nie en wat minstens so hoog moet wees as die opening waarin dit aangebring is.

(b) Sodanige hek moet deur bedoelde persoon toe en gesluit gehou word wanneer daar geen toesig oor die terrein is nie en moet op sy plek en in goeie orde gehou word totdat alle werk wat vir die publiek gevaar kan inhou, afgehandel is.

(3) *(a)* Indien bouwerk of sloping uitgevoer staan te word aan 'n gebou wat aanliggend aan 'n openbare voetpaadjie is, moet sodanige voetpaadjie deur bedoelde persoon van 'n oordekte loopgang voorsien word indien die plaaslike owerheid dit op grond van openbare veiligheid vereis.

(b) Sodanige oordekte loopgang moet—

(i) 'n vry hoogte van minstens 2,4 m bo grondvlak hê;

(ii) 'n onbelemmerde loopbreedte van minstens 1,5 m of die breedte van die openbare voetpaadjie hê, wat ook al die grootste is;

(iii) so ontwerp en gemaak wees dat dit al die laste wat na redelike verwagting daarop opgelê kan word, veilig sal dra;

(iv) 'n weerdigte dak hê wat na die terrein afloop of, indien die dak nie so afloop nie, reënwatergeute en -pype sodat reënwater wat op die dak opgevang word na 'n geskikte riool afgevoer word;

(v) aan die terreinkant heeltemal omsluit wees deur 'n struktuur met 'n oppervlak wat aan die kant van die openbare loopgang vry van skerp uitsteeksels is;

(vi) 'n reling hê wat minstens 1 m hoog is aan 'n straatkant waar die oordekte loopgang aan sodanige kant deur pale gestut word;

(vii) toereikend verlig wees om 'n illuminasie van minstens 50 lux op vloervlak te gee wanneer dit donker is;

(viii) goed in stand en in posisie gehou word solank die plaaslike owerheid dit nodig ag en mag nie in sy geheel of gedeeltelik sonder skriftelike magtiging van die plaaslike owerheid verwyder word nie; en

(ix) mag nie as bewaarplek vir materiaal gebruik word nie, hetsy binne die oordekte loopgang of op die dak daarvan.

(4) Indien die plaaslike owerheid dit voor of tydens die oprigting of sloping van 'n gebou nodig ag om in belang van die publiek in die omgewing van die terrein waar die oprigting of sloping plaasvind of gaan plaasvind, bykomende voorwaardes benewens die voorwaardes en vereistes in subregulasies (3) en (4) te stel, kan hy sodanige voorwaardes stel en elke sodanige voorwaarde moet nagekom word deur die persoon wat die oprigting of sloping onderneem.

(5) *(a)* Iemand wat die oprigting of sloping van 'n gebou onderneem, mag slegs op 'n openbare straat of openbare plek inbreuk maak met vooraf verkreë goedkeuring en onderworpe aan die voorwaardes in dié goedkeuring vervat ten opsigte van die veiligheid en gerief van persone wat gebruik maak van 'n openbare straat, openbare plek of ander eiendom in die omgewing van die terrein waar sodanige oprigting of sloping gaan plaasvind.

(b) (i) Die boubeheerbeampte kan die eienaar of persoon wat werk aan 'n gebou uitvoer mondeling opdrag gee om materiaal te verwyder wat na sy mening vir die publiek ongerief veroorsaak of gevaar inhou of kan veroorsaak of inhou.

(ii) Die boubeheerbeampte moet sodanige opdrag skriftelik bevestig binne 24 uur nadat dit gegee is.

(iii) Indien die bedoelde eienaar of persoon versuim om aan sodanige opdrag uitvoering te gee, is hy aan 'n misdryf skuldig.

(c) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

PART H

PUBLIC SAFETY

H1. Application

The provisions contained in this Part shall be in addition to and not in substitution for any regulations made in terms of section 51 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941).

H2. Protection of Footpaths

(1) Where any building or demolition work is being or is to be done on any site bounded whether in whole or in part by a pavement or footpath or part thereof, the person undertaking such work shall erect a sturdy fence, hoarding or barricade of not less than 1,8 m in height, between such pavement or footpath and such work adjacent to that length of pavement which is not required to be covered in terms of subregulation (3).

(2) *(a)* Such fence, hoarding or barricade shall—

(i) at all times be maintained by such person in a sound condition to the satisfaction of the local authority and

(ii) be so constructed as not to afford access to the site otherwise than by means of a gate which shall open into such site and which shall be at least of the same height as the opening in which it is installed.

(b) Such gate shall be kept closed and locked by such person when the site is unattended and shall be maintained in place and working order until all work which may be dangerous to the public has been completed.

(3) *(a)* Where any building or demolition work is to be carried out on any building adjacent to a public footpath such footpath shall when so required by the local authority on grounds of safety for the public be provided by such person with a covered way.

(b) Such covered way shall—

(i) have a clear height above ground level of not less than 2,4 m;

(ii) have an unobstructed walkway of not less than 1,5 m in width or the width of the public footpath whichever is the greater;

(iii) be designed and constructed to support safely all loads that may reasonably be expected to be applied to it;

(iv) have a weathertight roof sloping towards the site or if the roof does not so slope, rain water gutters and downpipes for any rain water collected from the roof to be directed towards a suitable drain;

(v) be totally enclosed on the site side with a structure having a surface free of any sharp projections on that surface which faces the public way;

(vi) have a railing not less than 1 m in height on any street side where the covered way is supported by posts on such side;

(vii) be adequately lighted to provide an illuminance of not less than 50 lux at floor level during the hours of darkness;

(viii) be kept in good repair and in position for as long as the local authority deems it necessary and shall not be removed in whole or in part without the local authority's written authority; and

(ix) not be used for the storage of materials whether inside it or on the roof thereof.

(4) If the local authority before or during the erection or demolition of a building deems it necessary to impose any conditions in addition to the conditions and requirements referred to in subregulations (3) and (4) for the purpose of safeguarding the interests of the general public in the vicinity of the site where the erection or demolition is to take or is taking place, it may impose such conditions and every condition so imposed shall be observed by the person undertaking such erection or demolition.

(5) *(a)* A person undertaking the erection or demolition of any building shall only encroach upon any public street or public place with prior written approval and subject to the conditions contained in such approval, regard being had to the safety and convenience of persons using any public street, public place or any other property in the vicinity of the site where such erection or demolition is to take place.

(b) (i) A building control officer may verbally instruct the owner or any person carrying out work on a building to remove any material which in his opinion is causing or may cause inconvenience or danger to the public.

(ii) Such instruction shall be confirmed in writing by the building control officer within 24 hours of it having been given.

(iii) Such owner or person who fails to carry out such instruction shall be guilty of an offence.

(c) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in this regulation shall be guilty of an offence.

H3. BEWAKING VAN TERREIN

(1) Niemand wat bouwerk of sloping onderneem waar 'n deel van die terrein waarop dit onderneem word vir die publiek gevaarlik kan wees of waarskynlik sal wees, mag sodanige deel onbewaak laat tensy dit behoorlik omhein of gebarrikadeer is om te verhoed dat persone daar inkom wat nie deur hom daartoe gemagtig is nie.

(2) Iemand wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

H4. UITSTEEKSELS EN VASTE TOEBEHORE

(1) Indien 'n deel van 'n gebou of iets wat aan 'n gebou vas is—

(a) uitsteek of kan uitsteek oor of op 'n plek waartoe persone wat die gebou of aanliggende geboue of plekke bewoon of besoek of die publiek toegang het;

(b) oopgemaak word of oopgemaak kan word oor of op sodanige plek; of

(c) bevestig is aan 'n muur of dak wat na sodanige plek gekeer is, moet sodanige deel of toebehore so geleë en bevestig wees en so in stand gehou word dat dit geen obstruksie veroorsaak of gevaar inhou nie—

(i) in die geval van 'n looppad of ander plek waartoe daar slegs voetgangertoegang is, vir 'n persoon; of

(ii) in die geval van 'n ander plek, vir 'n persoon of voertuig.

(2) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

H5. PYPE VIR AFVOER VAN WATER OF GASAGTIGE PRODUKTE

(1) 'n Pyp wat gebruik word vir die afvoer van water of gasagtige verbrandingsprodukte uit 'n stelsel wat in 'n gebou geïnstalleer is of daarmee verbind is, mag nie—

(a) op so 'n wyse aan 'n gebou teen die buitekant van of deur 'n muur bevestig wees dat dit vir iemand 'n obstruksie of hindernis veroorsaak of gevaar inhou nie; of

(b) so bevestig wees dat die afvoer deur 'n venster of deur geskied nie.

(2) *(a)* Iemand wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig en in geval van sodanige oortreding is die plaaslike owerheid gemagtig om die sloping of regstelling van sodanige stelsel te vereis.

H6. STOOMAFVOER

(1) Indien stoom gebruik word in 'n stelsel of installasie wat in 'n gebou aangebring of daarmee verbind is, en sodanige gebruik die afvoer van stoom behels wat 'n gevaar vir die publiek kan inhou, moet die afvoer tot bevrediging van die plaaslike owerheid op 'n veilige wyse geskied.

(2) Iemand wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of iemand anders toelaat om dit te oortree, is aan 'n misdryt skuldig.

H7. SKOONMAAK VAN VENSTERS

(1) In elke gebou waar die afstand van die grond of sypaadjievlak tot by die vensterbank van 'n venster bo sodanige vlak 6 m oorskry, moet sodanige venster en elke daklig wat in sodanige gebou aangebring is, voorsien wees van goedgekeurde middele wat dit moontlik maak om die buitekant van sodanige venster of daklig veilig skoon te maak, en niemand mag sodanige venster of daklig skoonmaak tensy hy van sodanige middele gebruik maak nie.

(2) Iemand wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

H8. BEVEILIGING VAN HYSBAKKE IN PARKEERGEBIEDE

(1) Indien daar in 'n gebied wat vir die parkering van voertuie bedoel is 'n hysbak vir openbare gebruik voorsien is, moet daar voorkom word dat sodanige voertuie binne 2 m van die ingang tot sodanige hysbak kom deur 'n goedgekeurde versperring op te rig wat nie toegang tot sodanige hysbak deur die publiek verhinder nie, en sodanige versperring moet altyd in 'n bevredigende toestand gehou word.

(2) Iemand wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

H9. BORSWERINGS EN BALUSTRADES

(1) Die syrand van 'n trap of bordes of 'n rand van 'n balkon, brug, plat dak en soortgelyke plek waarvan 'n persoon of voorwerp moontlik kan afval, moet voorsien word van 'n borsweringmuur of balustrade, tensy toegang tot sodanige plek verhoed word deur 'n toereikende fisiese versperring wat tot bevrediging van die plaaslike owerheid opgerig is en in stand gehou word.

(2) Sodanige borsweringmuur of balustrade moet minstens 1 m hoog wees, vertikaal gemeet van die vloer of die neus van 'n trap tot by die bokant van sodanige borsweringmuur of balustrade: Met dien verstande dat sodanige hoogte in die geval van 'n balkon of tussenverdiepingvloer wat as openbare bymekaarkomplek gebruik word, verminder kan word tot nie minder as 800 mm nie indien 'n reling bo sodanige muur of balustrade op 'n hoogte van minstens 1 m voorsien word.

H3. SITE NOT TO BE LEFT UNATTENDED

(1) No person who undertakes any building or demolition work of which any part of the site on which it is undertaken may or is likely to be dangerous to any member of the public, shall leave any such part unattended unless it is securely fenced or barricaded to prevent entry by any person not authorized thereto by him.

(2) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in subregulation (1) shall be guilty of an offence.

H4. PROJECTIONS AND FIXTURES

(1) Where any part of a building or anything affixed to a building—

(a) projects, or is capable of being projected, over or on to any place to which persons inhabiting or frequenting the building or adjacent buildings or places, or the general public have access;

(b) opens or is capable of being opened over or on to such place; or

(c) is affixed to a wall or roof which faces on to such place such part or fixture shall be so situated, fixed, secured and maintained as to cause no obstruction or danger—

(i) in the case of a footway or other place to which pedestrian access only is available, to any person or

(ii) in the case of any other place, to any person or vehicle.

(2) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in this regulation shall be guilty of an offence.

H5. PIPES FOR DISCHARGE OF WATER OR GASEOUS PRODUCTS

(1) Any pipe used for the discharge of water or gaseous products of combustion from any system installed in or connected to any building shall not be—

(a) fixed to a building against the outside of, or taken through, any wall in such manner as to cause obstruction or danger or nuisance to any person; or

(b) so fixed as to discharge through a window or door.

(2) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in subregulation (1) shall be guilty of an offence and in the event of any such contravention the local authority shall be empowered to order the demolition or rectification of such system.

H6. STEAM DISCHARGE

(1) Where steam is used in any system or installation which is contained in or connected to a building and such use results in the discharge of steam which may cause danger to the public, such discharge shall be in a safe manner to the satisfaction of the local authority.

(2) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in subregulation (1) shall be guilty of an offence.

H7. WINDOW CLEANING

(1) In every building where the distance from the ground or pavement level to the sill of any window above such level exceeds 6 m such window and every rooflight constructed on such building shall be provided with approved means to enable the outside of such window or rooflight to be cleaned safely and no person shall clean any such window or rooflight unless he uses such means.

(2) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in subregulation (1) shall be guilty of an offence.

H8. PROTECTION OF LIFTS IN PARKING AREAS

(1) Where in any area designated for the parking of vehicles there is provided a lift for use by the public such vehicles shall be prevented from approaching within 2 m of the entrance to such lift by means of an approved barrier which shall not prevent access to such lift by the public and such barrier shall at all times be maintained in a satisfactory condition.

(2) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in subregulation (1) shall be guilty of an offence.

H9. PARAPETS AND BALUSTRADES

(1) The side edge of any step, stair or landing or any edge of a balcony, bridge, flat roof, and similar place where there is a possibility of a person or object falling therefrom shall be provided with a parapet wall or balustrade, unless access thereto has been excluded by an adequate physical barrier erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

(2) Such parapet wall or balustrade shall have a height of not less than 1 m, measured vertically from the floor or from the nose of a tread of a step to the top of such parapet wall or balustrade: Provided that in the case of a balcony or mezzanine floor used for public assembly such height may be reduced to not less than 800 mm where a rail is provided above the top of such wall or balustrade at a height of not less than 1 m.

University of Fort Hare

(3) Geen balusters, skutrelings of ander soortgelyke dele mag openings in, tussen of onder hulle hê waardeur 'n bal met 'n diameter van 125 mm kan gaan nie.

(4) Geen opening tussen balusters of soortgelyke dele van 'n borsweringmuur, skutreling of balustrade mag 'n komponent bevat wat as vastrapplek vir opklim kan dien nie.

(5) Geen materiaal wat nie goedgekeur is nie, mag in 'n skutreling of balustrade gebruik word nie.

(6) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

H10. Opritte

(1) Indien 'n oprit gebruik word om 'n motorvoertuig van 'n verdieping van die gebou na die grondvloer in sodanige gebou te bestuur en sodanige oprit op die grondvlak of straatvlak teenoor 'n uitgang van die gebou uitloop, moet die afstand tussen die uitgang en die plek waar die oprit by sodanige vlak aansluit minstens 6 m wees.

(2) Die helling van 'n oprit in subregulasie (1) bedoel, mag nie steiler as 1 op 5 wees nie.

(3) 'n Oprit wat deur voetgangers in of in verband met 'n tydelike konstruksie gebruik word, moet 'n helling van hoogstens 1 op 8 hê, en toegang tot sodanige oprit moet sodanig wees dat dit nie die beweging van 'n persoon in 'n rystoel belemmer nie.

(4) Indien 'n oprit bedoel is vir gebruik deur voertuie, fisies gestremdes en voetgangers, moet dit—

(a) 'n helling van hoogstens 1 op 8 hê;

(b) 'n vry breedte vir voertuie van minstens 3,6 m hê;

(c) 'n verhewe loopvlak aan een kant hê wat minstens 150 mm hoog en minstens 1,2 m breed is, en sodanige loopvlak moet sodanig wees dat dit nie die beweging van persone in rystoele belemmer nie; en

(d) voorsien word van relings wat minstens 1 m hoog is, vertikaal gemeet van die oppervlak van die loopvlak langs die rand van die loopvlak aanliggend aan die deel van die oprit wat deur voertuie gebruik word.

(5) Die oppervlak van alle opritte wat vir openbare gebruik in 'n gebou aangebring word, moet op 'n goedgekeurde wyse glyvas gemaak word en moet te alle tye glyvas gehou word.

(6) Iemand wat die bepalings van hierdie regulasie oortree of toelaat dat iemand anders dit oortree, is aan 'n misdryf skuldig.

H11. Verligting van Trappe en Gange

(1) Ondanks die vereistes wat in deel F vervat word, moet die eienaar van 'n gebou waartoe die publiek toegang het en wat 'n trap of gang bevat, in sodanige gebou 'n verligtingstelsel voorsien en te alle tye in stand hou wat 'n illuminansie van minstens 100 lux op die loopvlak van 'n trap of die vloeroppervlak van 'n gang kan gee.

(2) Wanneer daar mense in sodanige gebou is, moet die verligtingstelsel wat in subregulasie (1) genoem word, in werking tree gedurende tydperke wanneer die natuurlike verligting afneem tot onderkant die illuminansiewaarde wat ingevolge daardie subregulasie vereis word.

(3) Die vereistes van hierdie regulasie geld nie in die geval van 'n woorhuis nie.

H12. Oorhoofse Vervoer van Laste oor Openbare Plekke

(1) Indien daar gedurende bouwerk gebruik gemaak word van 'n hyskraan of ander masjinerie om 'n las oor of bo-oor 'n straat of openbare plek te vervoer, mag niemand, hetsy as eienaar of kontrakteur, sodanige las so vervoer of toelaat dat dit so vervoer word tensy hy skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid daartoe verkry het nie.

(2) Sodanige skriftelike toestemming moet 'n voorwaarde bevat—

(a) dat alle laste vervoer moet word oor 'n beskermde gebied waarvan die grense sodanig is dat vertikale lyne deur alle dele van die las te alle tye die grondvlak minstens 2 m binne sodanige grens sou raak indien dit deur skutting omsluit is of minstens 3 m binne die grens indien dit deur skutrelings omsluit is;

(b) dat die hoogte van 'n skutting minstens 1,8 m moet wees of dat die hoogte van 'n skutreling minstens 1,5 m moet wees; en

(c) dat toegang tot sodanige ingeslote gebied te alle toepaslike tye deur middel van 'n goedgekeurde kennisgewing of op 'n ander wyse vir die publiek verbode moet wees.

(3) Benewens die bepalinge en voorwaardes in subregulasie (2) genoem, kan die plaaslike owerheid, by verlening van die skriftelike toestemming wat in daardie subregulasie genoem word, enige verdere voorwaardes stel way hy nodig ag.

(4) Geen bouershyser mag vir bouwerk in 'n straat of openbare plek gebruik word tensy sodanige hyser binne 'n veilige gebied is wat tot bevrediging van die plaaslike owerheid afgebaken is nie en tensy die plaaslike owerheid aan die eienaar van die betrokke gebou skriftelike toestemming tot die gebruik van sodanige hyser gegee het nie.

(5) Indien daar ingevolge hierdie regulasie skriftelike toestemming tot werk vereis word, moet 'n ware afskrif van sodanige toestemming voor die aanvang van sodanige werk deur die eienaar aan die kontrakteur of persoon (indien daar is) wat in diens geneem is om sodanige

(3) No balusters, railings or other like parts shall have openings in, between or below them that permit the passage of a 125 mm diameter ball.

(4) No opening between any balusters or like parts of a parapet wall, railing or balustrade shall contain any component which may give a foothold for climbing purposes.

(5) No material which is not approved shall be installed in any railing or balustrade.

(6) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in this regulation shall be guilty of an offence.

H10. Ramps

(1) Where a ramp is used for the driving of a motor vehicle from any storey of a building to the ground floor within such building and such ramp joins the ground level or street level opposite an exit from the building, the distance between the exit and where the ramp joins such level shall not be less than 6 m.

(2) The gradient of any ramp referred to in subregulation (1) shall not be steeper than 1 in 5.

(3) Any ramp used by pedestrians in or in connection with a temporary construction, shall have a gradient not exceeding 1 in 8 and access to such ramp shall be such as not to impede the mobility of a person in a wheelchair.

(4) Where a ramp is intended for use by vehicles, physically handicapped persons and pedestrians it shall—

(a) have a gradient not exceeding 1 in 8;

(b) have a clear width for vehicles of not less than 3,6 m;

(c) have a raised walkway not less than 150 mm high and not less than 1,2 m wide on one side and such walkway shall be such as not to impede the mobility of persons in wheelchairs; and

(d) be provided with railings not less than 1 m in height, measured vertically from the surface of the walkway, along the edge of the walkway adjacent to the part of the ramp used by vehicles.

(5) The surface of all ramps installed in a building for use by the public shall be rendered slip proof in an approved manner and shall at all times be kept in a slip proof condition.

(6) Any person who contravenes or permits any other person to contravene the provisions contained in this regulation shall be guilty of an offence.

University of Fort Hare
Together in Excellence

H11. Staircase and Passage Illumination

(1) Notwithstanding the provisions contained in Part F, in the case of every building to which the public has access and which contains a staircase or passage, the owner of such building shall provide and maintain at all times a system of illumination which shall be capable of producing a measure of illuminance of not less than 100 lux at the level of the tread surface of any staircase or the floor surface of any passage.

(2) The systems of illumination referred to in subregulation (1) shall, when such building is occupied, come into operation during any period when the natural illumination falls below the measure of illuminance required in terms of that subregulation.

(3) The requirements of this regulation shall not apply in the case of a dwelling house.

H12. Overhead Conveyance of Loads Over Public Places

(1) Where during the course of building work use is made of a crane or other machinery for conveying a load over or across any street or public place, no person whether as owner or contractor shall so convey such load or permit it to be so conveyed unless he has received written permission from the local authority to do so.

(2) Such written permission shall contain a condition—

(a) that the conveyance of all loads shall be over a protected area which shall be contained within a boundary so that vertical lines through all parts of the load would at all times meet the ground at least 2 m within such boundary if it is established by hoardings or at least 3 m within such boundary if it is established by guard rails;

(b) that the height of any hoarding shall not be less than 1,8 m or the height of any guard rail less than 1,5 m; and

(c) that members of the public shall at all material times by way of an approved notice or other means be prohibited from entering such enclosed area;

(3) In addition to the terms and conditions referred to in subregulation (2), the local authority may, in giving the written permission referred to in that subregulation, impose any further conditions which it deems necessary.

(4) No builder's hoist shall be operated for building work in a street or public place unless such hoist is within an area of safety demarcated to the satisfaction of the local authority and written permission for the use of such hoist has been given by it to the owner of the building concerned.

(5) Where any work requires written permission in terms of this regulation a true copy of such written permission shall be given by the owner to the contractor or person employed (if any) to do such work

werk te verrig, gegee word en moet sodanige toestemming op die terrein gehou word totdat die werk voltooi is.

(6) Iemand wat versuim om aan die vereistes van hierdie regulasie te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

H13. Voorsorgmaatreëls Teen Stof of Dampe

(1) Waar bouwerk of sloping aanleiding tot stof, rook, dampe of iets dergeliks kan gee, moet die kontrakteur tot bevrediging van die plaaslike owerheid voorsorgmaatreëls tref om ongerief, hindernis of gevaar vir die publiek te voorkom.

(2) Indien die plaaslike owerheid dit vereis, moet die kontrakteur alle sodanige werk staak totdat sodanige stof, rook, dampe of dergelike ding afgeneem het of die oorsaak daarvan verwyder is.

H14. Sitplekrangskikking in Ouditoriums en Sale

(1) In 'n ouditorium of saal wat as openbare bymekaarkomplek gebruik word—

(a) moet stoele en gange so gerangskik word dat daar volkome onbelemmerde beweging na die uitgange kan wees;

(b) mag geen stoel verder as 21 m van 'n uitgang af wees, gemeet langs die bewegingslyn van 'n persoon wat daarin sit nie;

(c) moet alle permanente sitplekke stewig aan die vloer bevestig wees: Met dien verstande dat hierdie vereiste nie geld in die geval van stoele wat in 'n loge voorsien word nie.

(2) In die geval van tydelike sitplekke wat nie stewig aan die vloer bevestig is nie, moet sodanige stoele in rye van hoogstens 10 stoele tussen die gange staan: Met dien verstande dat indien sodaige stoele in groepe van minstens 5 stoele stewig aan mekaar bevestig is, die aantal stoele tussen die gange tot 'n maksimum van 25 vermeerder kan word.

(3) Die aantal stoele wat in 'n ononderbroke, vaste ry staan, mag hoogstens 50 wees.

(4) *(a)* Elke ry stoele moet 'n onbelemmerde vry ruimte van 500 mm hê, wat die afstand is wat horisontaal gemeet word vanaf die voorste rand van 'n sitdeel van 'n stoel in die neergeslane stand tot by die kruispunt met 'n denkbeeldige vertikale lyn wat aan die middel van die top van die agterkant van die stoel reg voor en die naaste aan sodanige eersgenoemde stoel raak.

(b) Elke sitplekrangskikkingsplan wat ingevolge regulasie A7 (1) *(e)* 'n aansoek vergesel, moet 'n syaansig van minstens 2 agtereenvolgende rye stoele en die afstand van sodanige onbelemmerde vry ruimte toon.

(5) Met uitsondering van 'n bioskoop wat nie 'n verhoog of platform bevat nie, moet uitgange wat voorsien word vir persone wat 'n ouditorium of saal verlaat, so aangebring word dat dit nie vir 'n persoon wat sy stoel verlaat nodig is om in 'n gang in die rigting van die verhoog of platform te beweeg nie.

(6) 'n Gang in 'n ouditorium of saal waar stoele voorsien word, moet minstens 1,2 m breed wees en die oppervlak van die vloer van sodanige gang moet op 'n goedgekeurde wyse glyvas gemaak word en te alle tye glyvas gehou word.

(7) *(a)* Daar mag geen uitsteeksel of voorwerp in 'n gang wees wat die vry breedte van sodanige gang verminder nie, en die ente van alle rye stoele moet in een lyn wees sodat 'n eenvormige breedte oor die volle lengte van die gang wat sodanige rye bedien, gehandhaaf word.

(b) (i) Die helling van 'n skuins gang mag hoogstens 1 op 8 wees en 'n gang met trappe mag 'n helling van hoogstens 1 op 3 hê.

(ii) Trappe moet op die loopvlak verlig wees en moet eenvormige loopvlakbreedtes en stygstukke hê wat so ontwerp is dat die waarskynlikheid verminder word dat 'n persoon daarop sal struikel as die normale verligting verdof is.

(8) Indien 'n gang in 'n ouditorium of saal parallel met die rye stoele oorkruis en die vloervlak van sodanige gang hoër as 'n aanliggende vloervlak van 'n ry stoele is, moet die rand van sodanige gang wat hoër is, reg agter al sodanige stoele voorsien word van reilings wat minstens 900 mm hoog is, en waar die vloervlak van 'n ry stoele hoër as die vloervlak van 'n aanliggende dwarsgang is, moet die rand van die vloervlak van sodanige ry stoele op soortgelyke wyse van relings reg voor al sodanige stoele voorsien word.

(9) Die gebied buitekant 'n regstreekse uitgang uit 'n ouditorium of saal moet ontwerp wees dat die beweging van persone wat van sodanige uitgang gebruik maak, nie belemmer word nie, en die persoon wat onmiddellik in beheer van sodanige ouditorium of saal is, moet verseker dat sodanige gebied altyd vry is van obstruksies wat die beweging van persone uit sodanige uitgang kan belemmer.

(10) Indien 'n deur in 'n uitgang aangebring word, moet dit voorsien word van die tipe toemaakmeganisme wat oor die algemeen as 'n paniekgrendel bekend staan, en sodanige deur mag op geen tydstip terwyl die publiek in die ouditorium of saal is, so gesluit of toegemaak wees dat uitgang uit sodanige ouditorium of saal verhinder word nie.

(11) Indien sodanige deur so gesluit is, is die persoon in subregulasie (9) bedoel aan 'n misdryf skuldig.

(12) Benewens die algemene kunsmatige verligting wat in 'n ouditorium of saal voorsien word, moet 'n noodverligtingstelsel voorsien word wat genoeg lig verskaf sodat persone alle dele van sodanige ouditorium

before the commencement thereof and such written permission shall be kept on the site until the completion thereof.

(6) Any person who fails to comply with the requirements of this regulation shall be guilty of an offence.

H13. Precautions Against Dust or Fumes

(1) Where building or demolition work may give rise to dust, smoke, fumes or anything of a like nature the contractor shall take precautions to the satisfaction of the local authority to prevent inconvenience, annoyance or danger to the public thereby.

(2) If required by the local authority, the contractor shall stop all such work until such dust, smoke, fumes or other thing has abated or the cause thereof has been removed.

H14. Seating Arrangements in Auditoriums and Halls

(1) In any auditorium or hall used for public assembly—

(a) seating and aisles shall be so arranged as to allow completely unobstructed movement to the exits;

(b) no seat shall be more than 21 m from an exit measured along the line of movement of a person occupying such seat;

(c) all permanent seating shall be securely attached to the floor: Provided that this requirement shall not apply in the case of chairs provided in a box.

(2) In the case of temporary seating where chairs are not securely attached to the floor such chairs shall be in rows of not more than 10 chairs between aisles: Provided that where such chairs are securely fixed together in groups of not less than 5 chairs the number of chairs between aisles may be increased to a maximum of 25.

(3) The number of chairs in any continuous fixed row shall not exceed 50.

(4) *(a)* Every row of chairs shall be provided with an unobstructed clearance of 500 mm being the horizontal distance from the front edge of a seat of a chair in the down position to the point of intersection with an imaginary vertical line touching the centre of the top of the back of the chair in front of and nearest to such first-mentioned chair.

(b) Every plan of a seating arrangement which accompanies an application in terms of regulation A7 (1) *(e)* shall show a side elevation of at least 2 consecutive rows of chairs and the distance of such unobstructed clearance.

(5) Except in a cinema which does not contain a stage or platform, exits provided for persons leaving any auditorium or hall shall be so arranged that it is not necessary for any person leaving his chair to move in any aisle towards such stage or platform.

(6) Any aisle in an auditorium or hall where chairs are provided shall not be less than 1,2 m wide and the surface of the floor of such aisle shall be rendered slip proof in an approved manner and shall at all times be maintained in such slip proof condition.

(7) *(a)* There shall be no projection into, or any object positioned in any aisle which will reduce the clear width of such aisle and the ends of all rows of chairs shall be so aligned that a uniform width is maintained throughout the whole length of any aisle serving such rows.

(b) (i) The gradient of any sloping aisle shall not exceed 1 in 8 and any stepped aisle shall not exceed a gradient of 1 in 3.

(ii) Steps shall be illuminated at tread level and shall have uniform tread widths and risers designed so as to reduce the likelihood of a person stumbling when normal lighting has been lowered.

(8) Where any aisle crosses an auditorium or hall parallel to the rows of chairs and the floor level of such aisle is higher than an adjacent floor level of a row of chairs the edge of such aisle which is higher shall be provided with railings not less than 900 mm in height immediately behind all such chairs and where the floor level of any row of chairs is higher than the floor level of any adjacent cross aisle the edge of the floor level of such row of chairs shall likewise be provided with railings immediately in front of all such chairs.

(9) The area situated outside any direct egress from the confines of an auditorium or hall shall be of such design that the movement of persons is not impeded on making use of such egress and the person immediately in charge of such auditorium or hall shall ensure that any such area is at all times kept free of anything which may cause an impediment of movement of persons making use of such egress.

(10) Where a door is situated in any egress it shall be provided with means of fastening generally known as panic bolts and at no time during occupancy of such auditorium or hall by the public shall such door be so locked or closed as to prevent the egress from such auditorium or hall being used.

(11) Where any such door is so locked the person referred to in subregulation (9) shall be guilty of an offence.

(12) In addition to any general artificial lighting provided in an auditorium or hall, a standby system for emergency lighting shall be provided to afford a level of illumination sufficient to enable persons to

of saal sonder genoemde kunsmatige verligting kan ontruim, en sodanige noodstelsel moet onafhanklik wees van die kragtoevoer vir sodanige kunsmatige verligting.

H15. VLAMSNYWERK EN SWEISWERK

(1) Niemand mag in verband met 'n gebou 'n vlamsny- of sweisapparaat gebruik nie sonder om voldoende voorsorgmaatreëls te tref om te voorkom—

(a) dat vonke afkomstig van sodanige apparaat in 'n openbare straat of plek val;

(b) in die geval van sweiswerk, dat flikkering regstreeks vir lede van die publiek sigbaar is; en

(c) dat vonke veroorsaak deur die gebruik van sodanige apparaat op brandbare materiaal val of dat hitte wat daardeur afgegee word na brandbare materiaal oorgedra word.

(2) *(a)* Indien dit nodig is om 'n houer met saamgeperste gas wat vir snywerk of sweiswerk gebruik word in 'n openbare straat of plek te plaas, moet die persoon wat sodanige houer gebruik toesien dat waar sodanige houer regop of skuins staan, dit so bevestig is dat dit nie kan omval nie.

(b) Indien sodanige houer in 'n openbare straat of plek gebruik word, moet 'n versperring om sodanige houer voorsien word om te voorkom dat die publiek nader as 2 m aan die houer kan kom, en die persoon wat sodanige houer gebruik, moet te alle tye toesien dat sodanige versperring in posisie bly.

(c) (i) Iemand wat sodanige houer in 'n openbare straat of plek gebruik, moet toesien dat dit nie laat val word nie.

(ii) Indien sodanige houer in 'n openbare straat of plek van 'n voertuig afgelaai word deur dit oor 'n skuins oppervlak af te rol, moet die persoon wat met die aflaaiwerk gemoeid is, toesien dat sodanige houer nie onbeheerd oor sodanige skuins oppervlak rol nie.

H16. SWEMBADDENS

(1) Die eienaar van 'n swembad moet toesien dat daar aan die volgende vereistes voldoen word:

(a) Die randstrook moet so gemaak wees dat dit 'n goedgekeurde handgreep hoogstens 150 mm bo die watervlak al langs die omtrek van die swembad voorsien: Met dien verstande dat, in die geval van 'n swembad waar swemwedstryde gehou gaan word, 'n goedgekeurde verwyderbare handgreep in plaas van sodanige randstrook aan die ente van die swembad aangebring kan word: Met dien verstande voorts dat sodanige handgreep te alle tye aan die kante van die swembad by sodanige ente bevestig bly, behalwe wanneer daar 'n swemwedstryd aan die gang is.

(b) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), mag die water in enige deel van die swembad nie vlakker as 1 m wees nie, behalwe waar die diepte van die water aan die kant van sodanige swembad verminder word as gevolg van trappe wat van die bodem van die swembad af opgaan.

(c) Die grondvlakstrook al om die swembad moet op so 'n wyse behandel word dat die moontlikheid van gly verminder word.

(d) 'n Reddingstou van goedgekeurde sterkte, waarvan die lengte aan minstens twee maal die breedte van die bad gelyk is en waarvan die een ent bevestig is aan 'n vlotter wat die massa van twee persone in die water kan dra, moet voorsien en in stand gehou word.

(e) 'n Goedgekeurde kennisgewing met leiding oor kunsmatige asemhaling moet by die bad vertoon word.

(2) In die geval van 'n privaatswembad, moet die eienaar daarvan toesien dat daar aan die volgende vereistes voldoen word:

(a) Die swembad moet volkome en afsonderlik omhein word met 'n goedgekeurde heining of ander soortgelyke omheiningsmiddel wat te alle tye in 'n goeie toestand gehou moet word, en geen opening tussen enige regop deel van sodanige heining of ander middel mag 'n komponent bevat wat 'n vastrapplek bied vir klimdoeleindes nie, nog mag sodanige heining of ander middel 'n opening daarin of daaronder hê wat groot genoeg is sodat 'n bal met 'n diameter van 100 mm daardeur kan gaan nie.

(b) Die heining of ander middel wat in paragraaf *(a)* genoem word, moet van die grondvlak af minstens 1,3 m hoog wees en waar sodanige heining of ander middel van 'n ingang voorsien word, moet sodanige ingang voorsien word van 'n hek wat minstens so hoog soos die heining of ander middel is, wat outomaties kan sluit en wat in alle opsigte aan die vereistes in paragraaf *(a)* voldoen.

(c) Sodanige hek moet voorsien word van 'n outmatiese sluittoestel wat op 'n hoogte van minstens 1,25 m van die grondvlak af aan die swembadkant van die hek aangebring is en wat deur geen opening in sodanige heining van die buitekant af bereik kan word nie.

(3) Die water in swembaddens wat as kinderplasdamme bekend staan, mag hoogstens 300 mm diep wees.

leave all parts of such auditorium or hall without such artificial lighting and such system shall be independent of any power supply for such artificial lighting.

H15. FLAME CUTTING AND WELDING

(1) No person shall use in connection with any building any flame cutting or welding apparatus without taking adequate precautions to prevent—

(a) sparks resulting from the use of such apparatus falling into any public street or place;

(b) in the case of welding work any flash being directly visible to any member of the public; and

(c) sparks resulting from the use of any such apparatus falling onto any combustible material or heat resulting from the use of any such apparatus being transmitted to any combustible material.

(2) *(a)* Where it is necessary to place any vessel containing a compressed gaseous substance used for burning or welding in any public street or place the person using such vessel shall ensure that where such vessel stands in the upright or inclined position it is so secured as to prevent it from falling over.

(b) Where such vessel is so used in any public street or place a barrier shall be provided around such vessel to prevent the public from approaching within a distance of less than 2 m therefrom and such barrier shall at all times be maintained in position by the person using such vessel.

(c) (i) Any person so using any such vessel in a public street or place shall ensure that it is not dropped.

(ii) Where any such vessel is unloaded from any vehicle in a public street or place by rolling it down a ramp, the person unloading it shall ensure that it is not permitted to roll down such ramp in an uncontrolled manner.

H16. SWIMMING POOLS

(1) The owner of any swimming pool shall be responsible for compliance with the following requirements:

(a) The surrounding coping shall be constructed so as to provide an approved handhold not more than 150 mm above the water level along the entire perimeter of the pool: Provided that in the case of any pool in which the holding of swimming competitions is contemplated an approved detachable handhold may be installed at the ends of the pool in lieu of such coping: Provided further that such handhold shall at all times remain attached to the sides of the pool at such ends except during the time that a swimming competition is in progress.

(b) Without prejudice to the provisions of subregulation (3) the depth of water shall not be less than 1 m at any part of the pool except where the depth of water at the side of such pool is reduced due to steps rising from the floor of the pool.

(c) The surrounds of the pool at the contiguous ground level shall be treated in such manner as to reduce the possibility of slipping.

(d) There shall be provided and maintained at the pool a rope rescue line of approved strength, equal in length at least to twice the width of the pool and having attached to one end a float capable of sustaining the mass of two persons in the water.

(e) There shall be displayed at the pool an approved notice giving guidance in regard to artificial respiration.

(2) In the case of any private swimming pool the owner thereof shall be responsible for compliance with the following requirements:

(a) The pool shall be completely and individually surrounded by an approved fence or other similar means of enclosure which shall be maintained at all times in a state of good repair and no opening between any upright part of such fence or other means shall contain any component which may give a foothold for climbing purposes nor shall such fence or other means have any opening therin or below it large enough to permit the passage of a 100 mm diameter ball.

(b) The fence or other means referred to in paragraph *(a)* shall not be less than 1,3 m in height from ground level and where such fence or other means is provided with an entrance to the confines thereof such entrance shall be provided with a gate having at least the same height as such fence or other means and which shall be capable of closing automatically and which shall in all respects comply with the requirements prescribed in paragraph *(a)*.

(c) Such gate shall be provided with an automatic locking device which shall be positioned at a height of not less than 1,25 m from ground level on the pool side of the gate and which shall not be accessible through any opening in such gate from the outside.

(3) Pools known as children's paddling pools shall not contain water which exceeds a depth of 300 mm.

CONT

(4) Indien 'n duikplank voorsien word oor enige swembad waartoe die publiek toegang het, moet die posisie en afmetings van sodanige plank en die diepte en oppervlakgrootte van die water onder sodanige plank wees soos die plaaslike owerheid voorskryf.

(4) Where a diving board is provided over any pool to which the public has access, the position and dimensions of such board and the depth and surface area of the water under such board shall be as prescribed by the local authority.

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

Departement van Nywerheidswese, Handel en Toerisme

GOEWERMENTSKENNISGEWING

No.		Bladsy
125	Wet op Standaarde, 1962: Publikasie van Verkorte Kennisgewings ten opsigte van sekere Gebruikskodes en Standaardspesifikasies	1
	Wet op Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde, 1977 (Wet 103 van 1977)	14

CONTENTS

Department of Industries, Commerce and Tourism

GOVERNMENT NOTICE

No.		Page
125	Standards Act, 1962: Publication of Abbreviated Notices in respect of certain Codes of Practice and Standard Specifications	1
	National Building Regulations and Building Standards Act, 1977 (Act No. 103 of 1977)	14

University of Pretoria
Together in Excellence

GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD—BB2744/12 700
PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN—BB2744/12 700

7378

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3129 PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST REGULATION GAZETTE No. 3129

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7378

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 114 23 Januarie 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN VOLKSRUST

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977) maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Volksrust ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/V30)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 114 23 January 1981

REGULATIONS ON THE CONTROL OVER THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF VOLKSRUST

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Volksrust in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/V30)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Volksrust Community Council established by Government Notice R. 1167 of 1978;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"jaar" or "jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sypaadjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Gemeenskapsraad van Volksrust ingestel by Goewermentskennisgewing R. 1167 van 1978;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPREEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne 30 dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

"owner" in relation to a dog means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations published under Government Notice R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 December.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the office of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payment of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n nader persoon oorgedra word nie.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R2.

(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R10.

(c) Vir 'n ongesteriliseerde teef: R10.

(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R15.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;

(b) wat jonger as ses maande is; of

(c) wat in die besit of bewaring is van die Dierebeskermingsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b) uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet só omhein wees dat die honde in die erf gehou kan word, en die heining moet behoorlik in stand gehou word deur die eienaar van die honde.

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.

(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R10.

(c) For any unspayed bitch: R10.

(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R15.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;

(b) which is younger than six months; or

(c) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a) or (b) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a) or (b) with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation 1 (a) shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced in such a way that the dogs can be kept within the site and the fence shall be kept in good repair by the owner of the dogs.

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandring en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aangeleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel tentyde van 'n besoek van 'n gemagtige beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies, vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon waarop elke hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van verkoping, die bedrag verkry, welke bedrag aan die Raad toeval.

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulsies nie.

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter upon such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound of place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised, which amount shall accrue to the Council.

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalings van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

(a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;

(b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;

(c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig; of

(d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beampte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

(a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;

(b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n hond in 'n kliniek by 'n veearts vir behandeling gehuisves word nie.

(2) Indien 'n gemagtigde beampte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beampte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoel in subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

(a) is wild or vicious, or appears to be so;

(b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;

(c) causes damage to persons or property; or

(d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

(a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;

(b) suffers from a contagious disease: Provided that this provision does not prohibit that such dog be kept in a veterinary surgeon's clinic for treatment.

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

University of Fort Hare
Together in Excellence

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

(a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of

(b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag wat 'n gemagtigde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, aan hom gestel het, na sy beste vermoë te antwoord;

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

(a) set any dog on any person or animal;

(b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

(a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;

(b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog; or

(c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be beemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties in terms of these regulations;

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

University of Fort Hare
Together in Excellence

(h) 'n nagemaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

(h) uses or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

No. R. 115 23 Januarie 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN LANGVERWACHT

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Langverwacht ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/L44)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

No. R. 115 23 January 1981

REGULATIONS ON THE CONTROL OF THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF LANGVERWACHT

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Langverwacht in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/L44)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Langverwacht Community Council established by Government Notice R. 1444 of 1978;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"owner" in relation to a dog means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"jaar" or "jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sypaadjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Gemeenskapsraad van Langverwacht ingestel by Goewermentskennisgewing R. 1444 van 1978;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPREEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne 30 dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

published under Government Notice R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 December.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the office of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payment of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n ander persoon oorgedra word nie.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R2.

(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R4.

(c) Vir 'n ongesteriliseerde teef: R10.

(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R10.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;

(b) wat deur 'n persoon aangehou word indien daardie persoon 'n gepensioeneerde is wat weens hoë ouderdom of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n eie inkomste te verdien nie;

(c) wat jonger as ses maande is; of

(d) wat in die besit of bewaring is van die Dierebeskermingsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet só omhein wees dat die honde in die erf gehou kan word, en die heining moet behoorlik in stand gehou word.

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.

(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R4.

(c) For any unspayed bitch: R10.

(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R10.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;

(b) which is kept by a person if such person is a pensioner who, due to old age or disability, is unable to earn an income of his own;

(c) which is younger than six months; or

(d) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation 1 (a) or (b) shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced in such a way that the dogs can be kept within the site and the fence shall be kept in good repair.

University of Pretoria
Voorkeur Excellence

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandring en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aangeleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel ten tyde van 'n besoek van 'n gemagtigde beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon waarop elke hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van verkoping, die bedrag verkry, welke bedrag aan die Raad toeval.

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter upon such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound or place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised, which amount shall accrue to the Council.

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulasies nie.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalings van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

(a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;

(b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;

(c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig; of

(d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beampte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

(a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;

(b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie; met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n hond in 'n kliniek by 'n veearts vir behandeling gehuisves word nie.

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

(a) is wild or vicious, or appears to be so;

(b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;

(c) causes damage to persons or property; or

(d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

(a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;

(b) suffers from a contagious disease: Provided that this provision does not prohibit that such dog be kept in a veterinary surgeon's clinic for treatment.

(2) Indien 'n gemagtigde beampte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beampte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoel in subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

(a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of

(b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag wat 'n gemagtigde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, aan hom gestel het, na sy beste vermoë te antwoord;

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claaim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

(a) set any dog on any person or animal;

(b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

(a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;

(b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog;

or

(c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be deemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties in terms of these regulations;

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

(h) 'n nagemaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

(h) uses or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958 1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1	uit druk	Vol. 8 Deel 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Deel 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Deel 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 en 4	
Vol. 5	1950 R3		1969 R6
Vol. 6 Deel 1	1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Deel 1	1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2	
2	1960 R3		1973 R6
3	1961 R3	3	1974 R3
4	1962 R3	4	1975 R3
Vol. 12 Deel 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1	out of print	Vol. 8 Part 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Part 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Part 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 and 4	
Vol. 5	1950 R3		1969 R6
Vol. 6 Part 1	1951 R1,50	Vol. 10 Part 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Part 1	1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2	
2	1960 R3		1973 R6
3	1961 R3	3	1974 R3
4	1962 R3	4	1975 R3
Vol. 12 Part 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 114	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies: Beheer oor aanhou van honde: Volksrust	1	7378
R. 115	do.: do.: Langverwacht	7	7378

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Co-operation and Development, Department of			
Government Notices			
R. 114	Community Councils Act (125/1977): Regulations: Control of keeping of dogs: Volksrust	1	7378
R. 115	do.: do.: Langverwacht	7	7378

7379

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7379

ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 85 VAN 1981

DRANKWET, 1977

KENNISGEWING VAN AANSOEKE OM DRANKLISENSIES EN SPESIALE MAGTIGING, ENS., WAT TYDENS 'N JAARLIKSE VERGADERING VAN DIE DRANKRAAD OORWEEG SAL WORD

Ingevolge regulasie 3 (1) en (4) van die regulasies wat kragtens artikel 207 (1) van die Wet uitgevaardig is, word kennis hierby gegee dat die aansoekers in die Bylae hiervan gespesifiseer, aansoeke om nuwe dranklisensies of spesiale magtigings ingedien het ten opsigte van persele wat in die distrikte (in die Bylae aangedui) in die provinsie

VRYSTAAT

geleë is. Die aansoeke sal oorweeg word tydens 'n jaarlikse vergadering van die Drankraad wat gedurende die tydperk Maart en April 1981 gehou sal word.

Die betrokke aansoeke kan tot en met die laaste dag waarop 'n beswaar teen of vertoë of 'n petisie ter ondersteuning van sodanige aansoeke ingevolge die regulasies ingedien kan word, op versoek gratis deur enige persoon by die kantoor van die landdros van die distrik vanwaar sodanige aansoeke afkomstig is, ondersoek word.

Daar sal minstens 30 dae voor die Raad se vergadering in die *Staatskoerant* kennis gegee word van die datums en tye waarop en die plekke waar die aansoeke deur die Drankraad oorweeg sal word.

BYLAE

Onderstaande syfers, wat in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenisse:

1. *Volle naam en adres van die aansoeker.*
2. *Klas lisensie of spesiale magtiging waarom aansoek gedoen word.*
3. *Adres van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*
4. *Voorregte en magtigings waarom tegelykertyd aansoek gedoen word.*

BETHLEHEM

1. Metro Cash & Carry (Edms.) Bpk., Louwstraat 5, hoek van Brand- en Louwstraat, Bethlehem.
2. Groothandel (voorwaardelike magtiging).
3. Erf 112, geleë te Louwstraat 5, hoek van Brand- en Louwstraat, Bethlehem.
4. —.

GENERAL NOTICE

NOTICE 85 OF 1981

LIQUOR ACT, 1977

NOTICE OF APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES AND SPECIAL AUTHORITIES, ETC., TO BE CONSIDERED AT AN ANNUAL MEETING OF THE LIQUOR BOARD

In terms of regulation 3 (1) and (4) of the regulations made under section 207 (1) of the Act, it is hereby notified that the applicants specified in the Schedule hereto have lodged applications for new liquor licences or special authorities in respect of premises situate in the districts (indicated in the Schedule) in the Province of

ORANGE FREE STATE.

The applications will be considered at an annual meeting of the Liquor Board to be held during the period March and April 1981.

The applications concerned may, up to and including the last date on which an objection against or representations or a petition in support of such applications may be lodged in terms of the regulations, upon request and free of charge, be inspected by any person at the office of the magistrate of the district from which they emanate.

The dates and times on which and places at which the applications are to be considered by the Liquor Board will, at least 30 days before the Board's meeting, be notified in the *Government Gazette.*

SCHEDULE

The undermentioned figures used in the Schedule have the following meanings, under the heading of the magisterial district:

1. *Full name and address of applicant.*
2. *Class of licence or special authority applied for.*
3. *Address of premises in respect of which application is made.*
4. *Privileges and authorities simultaneously applied for.*

BETHLEHEM

1. Metro Cash & Carry (Pty) Ltd, 5 Louw Street, corner of Brand and Louw Streets, Bethlehem.
2. Wholesale (conditional authority).
3. Erf 112, Situate at 5 Louw Street, corner of Brand and Louw Streets, Bethlehem.
4. —.

BLOEMFONTEIN

1. Danbo Ontwikkeling (Edms.) Bpk., Bastionstraat 32, Bloemfontein.
2. Hotel en buite verbruikvoorregte (voorwaardelike magtiging).
3. Plot 1 van gedeelte van Vredenhof, Plotte 2706, van gedeelte Vredenhof 2316 van die plaas The Retreat 804, hoek van Hoofweg en Dupreezstraat, Bainsvlei, distrik Bloemfontein.
4. (E), buiteverbruik kragtens artikel 87 (1) en magtiging kragtens artikel 35 (1) (a), 35 (1) (d), 76, 87 (1) (a), 111 (1), 87 (1) (b), 87 (1) (c) van die Drankwet.

---

1. De Jesus, Joao. Woonadres: Sanlampark 2406, Voortrekkerstraat, Bloemfontein. Besigheidsadres: Winkel 6 en 7 op die Grondverdieping (met kelderstoorkamer), Prudential Assuransiegebou, St. Andrewstraat 89, Bloemfontein.
2. Wyn-en-mout (kondisionele magtiging).
3. Winkels 6 en 7, Grondverdieping, Prudential Assuransiegebou, St. Andrewstraat 89, Bloemfontein.
4. (A).

---

1. Kritzinger Holdings (Edms.) Bpk., Winkel 15, Brandwagsentrum, Brandwag, Bloemfontein, begrens deur McHardyweg, Melvillelaan en Stapelbergstraat.
2. Wyn-en-bier.
3. Winkel 15, Brandwagsentrum, Brandwag, Bloemfontein, begrens deur McHardyweg, Melvillelaan en Stapelbergstraat.
4. (A) ingevolge artikel 35 (1) (a) van die Drankwet 87 van 1977.

---

1. Metro Management Services (Edms.) Bpk., Loopstraat 7 (hoek van Loop- en Rollerstraat), Bloemfontein.
2. Groothandel (voorwaardelike magtiging).
3. Erf 19627, geleë te Loopstraat 7 (hoek van Loop- en Rollerstraat), Bloemfontein.
4. —.

---

1. Papangelis, Nicos Costa, Alsacestraat 12, Bloemfontein, p/a Posbus 389, Bloemfontein.
2. Drankwinkel.
3. Erf 6644, Toon Vanderheeverstraat 29, Bloemfontein.
4. (A), (B).

---

1. Pe'agatti, Silvano, Woonadres: Woonstel 33, Droomwêreld, Vierde Straat, Bloemfontein, Besigheidsadres: p/a Italian Pizzeria Restaurant, FVB-sentrum, hoek van Maitland- en Oos Burgerstraat, Bloemfontein.
2. Restourant.
3. Erf 4858, geleë in die stad en distrik Bloemfontein, en bekend en genommer as Oos-Burgerstraat 42, Bloemfontein.
4. (A), (B).

---

1. Ramble Inn Caterers (Pty) Ltd.
2. Maaltyd-wyn-mout.
3. Voortrekkerstraat 94, Erf 645, Bloemfontein.
4. (A), (B), (F), (G).

BOTHAVILLE

1. Mothoosele, Mokhethi Joshua, Perseel 109c, Khotsong Swart Dorp, Bothaville.
2. Spesiale magtiging ingevolge artikel 23 (1) (a) van die Drankwet, 87 van 1977.
3. Die perseel is geleë op Standplaas 16b, Mailestraat, Khotsong Swart Dorp, Bothaville, in die landdrosdistrik Bothaville.
4. —.

BULTFONTEIN

1. Connoway, Joachim Jacobus, Vanderpoelstraat 8, Bultfontein en Stephanus Johannes Van Wyk, Oxide, Bultfontein.
2. Drankwinkel (voorwaardelike magtiging).
3. Erf 35, Davinstraat 38a, Bultfontein.
4. (A).

DEWETSDORP

1. Dewetsdorp Gholfklub, Dewetstraat 25, Posbus 52, Dewetsdorp.
2. Klub.
3. 150 meter vanaf die Noord-oostelike munisipale grens, welke grens Hertzogstraat is, en geleë op die munisipale grond van Dewetsdorp munisipaliteit, geleë in die munisipale gebied, en waarvoor 'n erf- of straatnommer nie toegeken

BLOEMFONTEIN

1. Danbo Ontwikkeling (Edms.) Bpk., 32 Bastion Street, Bloemfontein.
2. Hotel and off-consumption privileges (conditional authority).
3. Plot 1 of portion of Vredenhof Plotte 2706 of portion of Vredenhof 2316, of the farm The Retreat 804, corner of Hoofweg and Du Preez Streets.
4. (E), off-sales privileges in terms of section 87 (1) and authority in terms of section 35 (1) (a), 35 (1) (d), 76, 87 (1) (a), 111 (1), 87 (1) (b), 87 (1) (c) of the Liquor Act.

---

1. De Jesus, Joao. Residential address: 2406 Sanlam Park, Voortrekker Street, Bloemfontein. Business address: Shops 6 and 7 on the Ground Floor (with basement storeroom), Prudential Assurance Buildings, 89 St Andrew Street, Bloemfontein.
2. Wine and malt (conditional authority).
3. Shops 6 and 7, Ground Floor, Prudential Assurance Buildings, 89 St Andrew Street, Bloemfontein.
4. (A).

---

1. Kritzinger Holdings (Pty) Ltd, Shop 15, Brandwag Centre, Brandwag, Bloemfontein Bounded by McHardy Avenue, Melville Drive and Stapelberg Street.
2. Wine and malt.
3. Shop 15, Brandwag Centre, Brandwag, Bloemfontein Bounded by McHardy Avenue, Melville Drive and Stapelberg Street.
4. (A), in terms of section 35 (1) (a) of the Liquor Act, 87 van 1977.

---

1. Metro Management Services (Pty) Ltd, 7 Loop Street (corner of Loop and Roller Streets), Bloemfontein.
2. Wholesale (conditional authority).
3. Erf 19627, situate at 7 Loop Street (corner of Loop and Roller Streets), Bloemfontein.
4. —.

---

1. Papangelis, Nicos Costa, 12 Alsace Street, Bloemfontein, c/o P.O. Box 389, Bloemfontein.
2. Liquor store.
3. Erf 6644, 29 Toon van der Heever Street, Bloemfontein.
4. (A), (B).

---

1. Pelagatti, Silvano. Residential address: Flat 33, Droomwêreld, Fourth Street, Bloemfontein. Business address: c/o Italian Pizzeria Restaurant, FVB Centre, corner of Maitland and East Burger Streets, Bloemfontein.
2. Restaurant.
3. Erf 4858, situate in the city and District of Bloemfontein, and known and numbered as 42 East Burger Street, Bloemfontein.
4. (A), (B).

---

1. Ramble Inn Caterers (Pty) Ltd.
2. Mealtime wine and malt.
3. 94 Voortrekker Street, being Erf 645, Bloemfontein.
4. (A), (B), (F), (G).

BOTHAVILLE

1. Mothoosele, Mokhethi Joshua, Site 109c, Kgotsong Black Township, Bothaville.
2. Special Authority in terms of section 23 (1) (a) of Liquor Act, Act 87 of 1977.
3. The site is situated on Stand 16b, Maile Street, Kgotsong Black Township of Bothaville, in the Magistrate District of Bothaville.
4. —.

BULTFONTEIN

1. Connoway, Joachim Jacobus, 8 Van der Poel Street, Bultfontein, and Stephanus Johannes van Wyk, Oxide, Bultfontein.
2. Liquor store (conditional authority).
3. Erf 35, 38a Davin Street, Bultfontein.
4. (A).

DEWETSDORP

1. Dewetsdorp Gholf Club, 25 De Wet Street, P.O. Box 52, Dewetsdorp.
2. Club.
3. Situated 150 metres from the north-eastern municipal boundary of Dewetsdorp, which boundary is in fact Hertzog Street, but the premises are situated on the open municipal ground having no surveyed erf or street or any number.

University of Fort Hare
Together in Excellence

is nie. Die enigste ingang na die perseel is vanaf die Dewetsdorp/Bloemfontein nasionale pad en van hierdie punt van ingang na die perseel is die distansie nagenoeg 30 meter.
4. (A), (B).

EXCELSIOR

1. Grilo & Santos Vennootskap, hoek van Jan Vanriebeeck- en Hoogstraat, Thaba Nchu.
2. Kruideniers-wyn (voorwaardelike magtiging).
3. Hoek van Jan Vanriebeeck- en Hoogstraat, Thaba Nchu, Erf 260, Thaba Nchu.
4. Voorreg (A), ingevolge artikel 35 (1) (a) en 35 (1) (b) van die Drankwet.

FICKSBURG

1. A. Venter's Hotel Investments (Pty) Ltd, Voortrekkerstraat, Ficksburg.
2. Hotel (voorwaardelike magtiging).
3. Erf 673, Ficksburg.
4. (A), (E), Erf 92, Ficksburg.

FRANKFORT

1. Koitheng, Christina, Standplaas 651, Mokwenastraat, Swartdorp Qolabotjha, Villiers.
2. Spesiale magtiging ingevolge artikel 23 (1) (a) van die Drankwet, 87 van 1977.
3. Die perseel is geleë op 'n gedeelte van Standplaas 730, Mphuttistraat, Swartdorp van Villiers, in die distrik van Frankfort.
4. —.

HARRISMITH

1. Metro Cash & Carry (Edms.) Bpk., hoek van Ford- en McKechniestraat, Harrismith.
2. Groothandel (voorwaardelike magtiging).
3. Erf 356, geleë te hoek van Ford- en McKechniestraat, Harrismith.
4. —.

KROONSTAD

1. Brent Park City (Edms.) Bpk., Chris Esterhuysestraat 2, Brentpark, Kroonstad.
2. Spesiale magtiging vir die verkoop van drank vir gebruik buite die perseel in terme van artikel 23 (1) (b) (ii).
3. Chris Esterhuysestraat 2, Erf 430, Brentpark, Kroonstad.
4. (A).

---

1. Metro Cash & Carry (Edms.) Bpk., hoek van Reitz- en Morockstraat, Kroonstad.
2. Groothandel (voorwaardelike magtiging).
3. Erwe 5582 en 5583, geleë te hoek van Reitz- en Morockstraat, Kroonstad.
4. —.

LINDLEY

1. Motloung, Thabiso Simon, 1 Zamdelawoonbuurt, Posbus 236, Sasolburg.
2. Spesiale magtiging ingevolge artikel 23 (1) (a) van die Drankwet, Wet 87/1977.
3. Standplaas 918, Gedeeltes E, F en G, Swart woongebied aangrensend aan die westekant van die dorp Lindley.
4. —.

MARQUARD

1. Farmers Pride Voedsel (Edms.) Bpk., Vanrensburgstraat 11, Marquard, 9610.
2. Kruideniers-wyn in terme van artikel 22 (b) (v).
3. Erwe 245 en 246, Vanrensburgstraat 11, Marquard, 9610.
4. (A).

ODENDAALSRUS

1. Free State Geduld Mines Ltd, Mainstraat 44, Johannesburg.
2. Artikel 23 (1) (a). Binne verbruik spesiale magtiging.
3. Die plaas Fregul 443, distrik Odendaalsrus.
4 Magtiging ingevolge Artikel 35 (1) (a) om ander wettige sake op die perseel te doen of toe te laat dat dit daar gedoen word en magtiging ingevolge artikel 23 (1) om op geslote dae drank te verkoop.

The only entrance to the premises is an inlet to the municipal property direct from the Dewetsdorp/Bloemfontein national Road, the inlet being approximately 30 metres from the premises.
4. (A), (B).

EXCELSIOR

1. Grilo & Santos Partnership, corner of Jan van Riebeeck Street, Thaba Nchu.
2. Grocer's wine.
3. Corner of Jan van Riebeeck and Hoog Streets, Thaba Nchu, Erf 260, Thaba Nchu.
4. Privilege A in terms of sections 35 (1) (a) and 35 (1) (b) of the Liquor Act, 87 of 1977.

FICKSBURG

1. A. Venter's Hotel Investments (Pty) Ltd, Voortrekker Street, Ficksburg.
2. Hotel (conditional authority).
3. Erf 673, Ficksburg.
4. (A), (E), Erf 92, Ficksburg.

FRANKFORT

1. Koitheng, Christina, Stand 651, Mokwena Street, Qolabotjha, Villiers.
2. Special Authority in terms of section 23 (1) (a) of Liquor Act, Act 87 of 1977.
3. The site is situated on a portion of Stand 730, Mphutti Street, Black Township of Villiers, in the District of Frankfort.
4. —.

HARRISMITH

1. Metro Cash & Carry (Pty) Ltd, corner of Ford and McKechnie Streets, Harrismith.
2. Wholesale (conditional authority).
3. Erf 356, situate on the corner of Ford and McKechnie Streets, Harrismith.
4. —.

KROONSTAD

1. Brent Park City (Pty) Ltd, 2 Chris Esterhuyse Street, Brentpark, Kroonstad.
2. Special Authority in terms of section 23 (1) (b) (ii) for the sale of liquor for consumption off the premises.
3. 2 Chris Esterhuyse Street, Erf 430, Brentpark, Kroonstad.
4. (A).

---

1. Metro Cash & Carry (Pty) Ltd, corner of Reitz and Morock Streets, Kroonstad.
2. Wholesale (conditional authority).
3. Erven 5582 and 5583, situate at the corner of Reitz and Morock Streets, Kroonstad.
4. —.

LINDLEY

1. Motloung, Thabiso Simon, 1 Zamdela Township, P.O. Box 236, Sasolburg.
2. Special Authority in terms of section 23 (1) (a) of the Liquor Act, Act 87/1977.
3. Stand 918, Portions E, F and G, Black Township, Lindley.
4. —.

MARQUARD

1. Farmers Pride Voedsel (Edms.) Bpk., 11 Van Rensburg Street, Marquard, 9610.
2. Grocer's wine, in terms of section 22 (b) (v).
3. Erven 245 and 246, 11 Van Rensburg Street, Marquard, 9610.
4. (A).

ODENDAALSRUS

1. Free State Geduld Mines Ltd, 44 Main Street, Johannesburg.
2. Section 23 (1) on-consumption (special authority).
3. The farm Fregul 443, District of Odendaalsrus.
4. Authority under section 35 (1) (a) to carry on or allow to be carried on any other lawful business upon the premises and authority under section 23 (1) to sell liquor on closed days.

University of Pretoria
Together in Excellence

1. Free State Geduld Mines Ltd, Mainstraat 44, Johannesburg.
2. Artikel 23 (1) (a). Binne verbruik spesiale magtiging.
3. Die plaas Fregul 443, distrik Odendaalsrus.
4. Magtiging ingevolge artikel 35 (1) (a) om ander wettige sake op die perseel te doen of toe te laat dat dit daar gedoen word en magtiging ingevolge artikel 23 (1) om op geslote dae drank te verkoop.

SASOLBURG

1. Anglo American Farms Ltd, Maccauvlei plaas, Posbus 364, Vereeniging, distrik Sasolburg.
2. Wynboer (voorwaardelike magtiging).
3. Resterende gedeelte van die plaas Rietfontein 152, Distrik Heilbron by die Sasolburg/Vereeniging/Vanderbijlpark kruispad.

---

1. Deneysville Aquatic Club.
2. Klub (voorwaardelike magtiging).
3. Deneysville Aquatic Club, Erwe 785/6, hoek van Piers-laan en Handelstraat, Deneysville.
4. (A), (B), (C).

---

1. Groenoewers (Edms.) Bpk., Plot 36, Vaal Power Agricultural Holdings, distrik Sasolburg.
2. Restourant (voorwaardelike magtiging).
3. Plot 36, Vaal Power Agricultural Holdings, distrik Sasolburg.
4. (A).

---

1. Oasis Bottelstoor (Edms.) Bpk., Derde Verdieping, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
2. Drankwinkel (voorwaardelike magtiging).
3. Winkel 13, geleë te Erf 23415, Woonbuurt 23, Uitbreiding 32, Grootfontein Sakesentrum, Prinsloostraat, Sasolburg.
4. —.

WELKOM

1. Eagles Steakhouse (Pty) Ltd, Wesbankgebou, Stateway, Welkom.
2. Wyn-en-bier (voorwaardelike magtiging).
3. Erf 90, Winkel 7, Sanlamgebou, Bokstraat 64, Welkom.
4. (A), (C).

---

1. Hypermarkets (Edms.) Bpk., Welkomwinkelsentrum, begrens deur Longstraat en Araratstraat, Torontostraat, Bokstraat en Karroostraat, Welkom.
2. Kruideniers-wyn (voorwaardelike magtiging).
3. Welkomwinkelsentrum, begrens deur Longstraat en Araratstraat, Torontostraat, Bostraat en Karroostraat, Welkom, Onderverdeling 1 van Erf 150, Welkom.
4. (A).

---

1. Metro Cash & Carry (Edms.) Bpk., 114/116 Constantiastraat, Uitbreiding 16, Welkom.
2. Groothandel (voorwaardelike magtiging).
3. Erwe 7952 en 7953, geleë te 114/116 Constantiastraat, Uitbreiding 16, Welkom.
4. —.

WESSELSBRON

1. Hendriks & Myburgh, Greylings Request, Posbus 309, Wesselbron.
2. Drankwinkel.
3. Erf 324, Erweestraat, Wesselbron.
4. (A).

1. Free State Geduld Mines Ltd, 44 Main Street, Johannesburg.
2. Section 23 (1) on-consumption (special authority).
3. The farm Fregul 443, District of Odendaalsrus.
4. Authority under section 35 (1) (a) to carry on or allow to be carried on any other lawful business upon the premises and authority under section 23 (1) to sell liquor on closed days.

SASOLBURG

1. Anglo American Farms Ltd, Maccauvlei Farm, P.O. Box 364, Vereeniging, District of Sasolburg.
2. Wine farmer's (conditional authority).
3. Remaining extent of the farm Rietfontein 152, District of Heilbron, at the Sasolburg/Vereeniging/Vanderbijlpark crossroads.

---

1. Deneysville Aquatic Club, P.O. Box 67, Deneysville, 1932.
2. Club (conditional authority).
3. Deneysville Aquatic Club, Stands 785/6, corner of Piers Avenue and Handel Street, Deneysville.
4. (A), (B), (C).

---

1. Groenoewers (Edms.) Bpk., Plot 36, Vaal Power Agricultural Holdings, District of Sasolburg.
2. Restaurant (conditional authority).
3. Plot 36, Vaal Power Agricultural Holdings, District of Sasolburg.
4. (A).

---

1. Oasis Bottle Store (Pty) Ltd, Third Floor, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.
2. Liquor Store (conditional authority).
3. Shop 13, situate on Erf 23415, Extension 32, Grootfontein Business Complex, Prinsloo Street, Sasolburg.
4. —.

WELKOM

1. Eagles Steakhouse (Pty) Ltd, Western Bank House, Stateway, Welkom.
2. Wine and malt (conditional authority).
3. Erf 90, Shop 7, Sanlam Buildings, 64 Bok Street, Welkom.
4. (A), (C).

Hypermarkets (Pty) Ltd, Welkom Shopping Centre bounded by Long Road, Ararat Road, Toronto Road, Bok Street and Karroo Street, Welkom.
2. Grocer's wine (conditional authority).
3. Welkom Shopping Centre, bounded by Long Road, Ararat Road, Toronto Road, Bok Street and Karroo Street, Welkom, being Subdivision 1 of Erf 150, Welkom.
4. (A).

---

1. Metro Cash & Carry (Pty) Ltd, 114/116 Constantia Street, Extension 16, Welkom.
2. Wholesale (conditional authority).
3. Erven 7952 and 7953, situate at 114/116 Constantia Street, Extension 16, Welkom.
4. —.

WESSELSBRON

1. Hendriks & Myburgh, Greylings Request, P.O. Box 309, Wesselbron.
2. Liquor Store.
3. Erf 324, Erwee Street, Wesselbron.
4. (A).

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Justisie, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
85	Drankwet (87/1977): Aansoeke om lisensies: Oranje-Vrystaat.....	1	7379

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Justice, Department of			
General Notice			
85	Liquor Act (87/1977): Applications for licences: Orange Free State.....	1	7379

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7379—1

7380

University of Port Elizabeth
Together in Excellence

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7380

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (No. 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 (2) van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 10 (tien) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transport, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (No. 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submittted in terms of regulation 4 (2) of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 10 (ten) days from the date of this publication.

JOHANNESBURG

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X12, Johannesburg, 2000.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, Johannesburg, 2000.

OP1060/A3830—JOHANNESBURG/NAKOP. (2) M. C. Boshoff, handeldrywend as Boshoff Transport, Karibib; nuwe aansoek. (3) Een sleepwa en drie vragvoertuie. (4) Boubenodigdhede behorende aan T. C. L. Tsumeb. (5) Vanaf Johannesburg na 'n punt op die Suidwes-Afrika grens by Nakop.

OP1061/A3830—JOHANNESBURG/NAKOP. (2) M. C. Boshoff, handeldrywend as Boshoff Transport, Karibib; nuwe aansoek. (3) Een sleepwa en drie vragvoertuie. (4) Alle mynboutoerusting behorende aan T. C. L. Tsumeb. (5) Vanaf Johannesburg na 'n punt op die Suidwes-Afrikagrens te Nakop.

OP762/A3832—BENONI. (2) Allways Transport (Pty) Ltd, Benoni; oordrag van permitte vanaf J. J. Rosendahls Transport (Pty) Ltd (herpublikasie). (3) Vier sleepwaens. (4) Oordrag van permitte vanaf J. J. Rosendahls Transport (Pty) Ltd, na Allways Transport (Pty) Ltd. (5) Om dieselfde magtiging te bekom as oordraer.

OP924/A3798—JOHANNESBURG. (2) The Berden Group (Pty) Ltd, Johannesburg; new application. (3) One bus. (4) Asiatic employees (free of charge) and their personal effects. (5) From Lenasia proceed along Moroka Bypass until it intersect with the Golden Highway, left at that intersection proceeding along the Golden Highway passing Uncle Charlies Roadhouse, picking up the M1 Motorway at Kimberley Road, proceeding along M1 until the Crown Interchange then proceeding right along the J. F. Oberholzer Motorway (M2 E) leaving same at the Cleveland Off-ramp crossing Main Reef Road into Cleveland Road, Cleveland and return with the same route in reverse. *Route distance:* 44 km.

Time-table

Mondays to Fridays

Depart Lanasie	07h00	Arrive Cleveland.....	07h45
Depart Cleveland.....	16h30	Arrive Lenasie.....	17h30

OP1062/A6617NB—PRIMROSE. (2) Stadsraad van Germiston, Primrose; bykomende magtiging. (3) Een bus. (4) (a) *Bykomende magtiging:* Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Soos per Bylae aangeheg. (4) (b) Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

STAD GERMISTON

VERVOERDEPARTEMENT—NIE-BLANKE BUSDIENS

KATLEHONG - GERMISTON OOR CASTLEVIEW EN HAZELDENE

Roete C:

Phakeseksie, Phookoseksie, Palimeseksie, Moselikeseksie, Makoenaseksie, Moniseseksie, Saliseksie, Zumaseksie, Gobaseksie, Mgemaseksie, Skosanaseksie, Crediseksie, Tshongweniseksie, Blackreefweg, Hatfieldlaan, Sunstoneweg, Blissstraat, Arnheimweg, South Randweg, Beaconweg, Webberweg, Presidentstraat, Joubertstraat, Meyerstraat, Jackstraat, Parkweg, Joubertstraat, Hudsonstraat, *buite terminus.*

Terugrit: Hudsonstraat dan Joubertstraat, Parkweg, Victoriastraat, Georgestraat, Webberweg en dan soos bogenoemde roete vanaf Webberweg.

Afstand: 24,5 km.

Minimum tarief:	*Volwassenes*	*Kinders*
Katlehong na hoek van Webberweg en Hamiltonweg.....	35c	15c
Katlehong na Germiston	45c	20c
Hoek van Sunstoneweg en Hatfieldlaan na Germiston.....	30c	15c

OP1045/A2187—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) D. J. Diesel, Boksburg; one additional vehicle with existing, additional and amendment of authority/two existing vehicles with additional and amendment of authority. (3) Three goods vehicles. (4) (a) *Additional authority:* Complete bona fide factory removals but excluding unworked materials. (5) (a) From points situated within the Reef exempted area to points situated within the Republic of South Africa. (Subject to the condition that the holder was a successful tenderer). (4) (b) *Amendment of authority:* Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width or 2,86 metres in height provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (b) Within the Republic of South Africa. (4) (c) Goods. (5) (c) As per existing authority.

OP1056/A2489—KHOTSO. (2) J. Koza, Khotso; new application. (3) One combi. (4) Black persons. (5) As per Annexure attached.

Black persons and their personal effects between 1852 Zone 2, Chauke Street and Hans Street.

Forward route: From 1852 Zone 2, Chauke Street, via Ramapulana Street, Ben Naude Drive, Imminick Drive, onto Free Way, Ophir Road, Webber Road, Willage Road, onto M2 East, Maritsburg Road, Jules Street Stop at Hans Street.

Return route: From Hans Street via Jules Street, Maritsburg, M2 West, Triumph Road, Webber Road, Earp Street, Ophir Booysens Road Freeway, Imminick Drive, Ben Naude Drive, Ramapulana Street, Chauke Street (Stop).

Time-table

Depart 1852 Zone 2	06h00
Arrive Hans Street	07h00
Depart Hans Street	17h00
Arrive 1852 Zone 2	18h00

Tariff:

50c per trip.

OP1028/A3823—BLOEMFONTEIN. (2) Lowveld Bus Service (Pty) Ltd, Bloemfontein; new application. (3) Twelve buses. (4) Passengers. (5) As per annexure attached.

LAEVELD BUSDIENS (EDMS.) BPK.

Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie—tussen Ermelo en Maryvale via Nooitgedacht 268. Van Oudshoornstroom 261, Buhrmans Tafelkop 135, Uitgevallen 134, Bloemfontein 132, Welgelegen 107, Gemsbok-heuwel 87, Nooitgedacht 89, Simonsdal 88, Bothwell 90, Florence 78, Blaauwater 91, Knockdhu 93, Grasdal 94, Edenvale 100, Hamilton 99, Edenvale 100, Bloemkrans 121, Lothair 124, Bloemkrans 121, Edenvale 100, Umpilusi 96, Caledonia 97, Mount Denny 223, Busby 222, Ringkink 229, The Gem 231, Woudstock 232, Umtulwana 230 and Maryvale 248 en terug oor David Dale 255, Umtulwana 230, Damesfontein 226, Bothmasrus 228, Belport 225, Bonnie Braes 125, Lothair 124, Bloemkrans 121, Edenvale 100, Grasdal 94, Knockdhu 93, Blaauwater 91, Florence 73, Bothwell 90, Lake Chrissie, Bothwell 90, Simonsdal 86, Nooitgedacht 89, Gemsbokheuwel 87, Welgelegen 107, Bloemfontein 132, Uitgevallen 134, Buhrmans Tafelkop 135, Van Oudshoornstroom 261, en Nooitgedacht 268, na Ermelo Terminus.

Tydtafel

Maandag tot Saterdag

Vertrek	*A*	*B*	*Arriveer*	*A*	*B*
Ermelo	07h00	15h00	Lake Chrissie	07h30	15h30
Lake Chrissie	07h30	15h30	Lothair	08h00	16h00
Lothair	08h00	16h00	The Gem	08h30	16h30
The Gem	08h30	16h30	Lothair	09h00	17h00
Lothair	09h00	17h00	Lake Chrissie	09h30	17h30
Lake Chrissie	09h30	17h30	Ermelo	10h00	18h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Sondag soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasiers km.

Roete distansie: 105,2 km enkel.

Roete 2:

Swart, Asiaat en Kleurling passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Amsterdam oor:

Nooitgedacht 268, Van Oudshoornstroom 261, Buhrmans Tafelkop 135, Uitgevallen 134, Leliefontein 136, Bloemfontein 132, Kranspan 131, Goedehoop 106, Smitsfield 130, Smithfield 115, Coalbank 129, Mooigelegen 117, Liefgekozen 119, Bloemkrans 121, Lothair 124, Bonnie Braes 125, Delport 225, Bothmarust 228, Damesfontein 226, Umtulwana 230, Daviddale 225, Maryvale 248, Northdene 247, Diepdal 244, Fernie 243, Diepdal 244, Northdene 247, Maryvale 248, Daviddale 225, Broadholms 254, Newstead 253, Westoe 394, Glen Aggy 406, Saandbach 407, Amsterdam 408 en Amsterdam en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Saterdag

	A	*B*	*B*	*A*
Fernie	04h00	05h00	—	07h00
Amsterdam	—	06h00	06h00	07h00
Ermelo	06h00	—	07h30	08h30
	A	*A*	*B*	*B*
Ermelo	06h00	15h00	15h00	—
Amsterdam	07h00	—	16h30	16h30
Fernie	—	17h00	—	17h30

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Sondag soos en wanneer benodig.

Tarief 2c per passasiers km.

Roete distansie: 75,6 km.

Roete 3:

Nie-Blankepassasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Carolina, via Buhrmans Tafelkop 135, Uitgevallen 134, Leliefontein 136, Bloemfontein 132, Kranspan 131, Goedehoop 106, Smithfield 130, Smithfield 115, Coalbank 122, Driefontein 114, Weltevreden 104, Lake Chrissie 92, Bothwell 99, Leliefontein 79, Tevreden 56, De Goedeverwachting 57, Onbekend 54, Droogvallei 41, Carolina dorp en Townlands en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Saterdag

Ermelo	07h00	14h00
Carolina	08h15	15h15
Carolina	08h30	15h30
Ermelo	10h00	17h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Sondag soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasiers km.

Roete distansie: 63,3 km.

Roete 4:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Spitskopmynwinkel oor Oosthuizenstraat, Kerkstraat en Fouriestraat, dan oor bestaande roete na Nooitgedacht 268, Buhrmans Tafelkop 135, tot by Uitgevallen dan na Spitskopmyn en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Daagliks

Ermelo	06h00	06h45	07h25	12h00	17h00	17h40	18h20
Spitskop	06h15	07h00	07h40	12h15	17h15	17h55	18h35
Spitskop	06h20	07h05	07h45	12h20	17h20	18h00	18h40
Ermelo	06h35	07h20	08h00	12h35	17h35	18h15	18h55

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 15,4 km.

Roete 5:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Honingklip oor bestaande roete na Redhill nl. Nooitgedacht 268, Van Oudshoornstroom 261, Buhrmans Tafelkop 135, Uitgevallen 134, Leliefontein 136, Bloemfontein 132, Kraspan 131, Goedehoop 106, Smitsfield 130, Smithfield 115, Coalbank 129, Mooigelegen 117, Liefgekozen 119, Bloemkrans 121, Lothair 123, Bonnie Braes 125, Belport 225, Bothmasrust 228, Damesfontein 223, Umtulwana 230, David Dale 255, Maryvale 248, Umtulwana 230, Woodstock 232, The Gem 231, Rothsay 234, Isivimba 236, Meadow Bank 219, Mayflower 218, Ardentinny 207 en Redhill 216, dan oor Avondale 208, Bonnie Braes 195, Wyntoun 206, Bonnie Braes 195, The Brook 196, Bonnie Braes 195, Zonstraal 194, Lochiel 192, Brandybal 171, Elandspruit 184, Weergevonden 173, Eerstehoek 172 en Horingklip 154 en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Vrydag

Vertrek		*Arriveer*	
Eerstehoek	05h00	Ermelo	07h45
Ermelo	17h15	Eerstehoek	19h45

Saterdae

Eerstehoek	06h30	Ermelo	09h00
Ermelo	13h30	Eerstehoek	17h00

Sondag soos en wanneer benodig.

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete distansie: 162,3 km.

Roete 6:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Panbult oor Oosthuizenstraat, Van Riebeeckstraat, Naudestraat, Ennisstraat, MacDonaldstraat, Kerkstraat, Van Oudshoornstroom 261, Witbank 262, Jan Hendriksfontein 263, Witpunt 267, Weltevreden 289, Buhrmansvallei 297, Mavieriestad 321, Rietvallei 299, Alkmaar 320, Ernstdraai 316, Pampoenkraal 318, Kriel 315, Springbokfontein 317, Basel 313 en Panbult, en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Saterdag

Ermelo	06h00	12h00	15h30
Panbult	07h30	13h30	17h00
Panbult	07h35	13h35	17h05
Ermelo	09h05	15h05	18h35

Bykomende dienste soos wanneer benodig.

Sondae soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete distansie: 63,2 km.

Roete 7:

Nie-Blanke werkers tussen Ermelo en Breyten en Spitskopmyn via Oosthuizenstraat, Kerkstraat, Fouriestraat, Nooitgedacht 268, Van Oudshoornstroom 261, Buhrmans Tafelkop 135, Uitgevallen 134, Mooifontein 109, Kafferspruit 274, Sterkfontein 242 IS, Klipstapel 243, IS, en Breyten, en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Saterdag

Breyten	05h00	06h40	12h45	16h20	21h00
Ermelo	05h45	07h25	13h30	17h05	21h45
Ermelo	05h50	12h00	15h30	17h15	22h15
Breyten	06h35	12h45	16h15	18h00	23h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Sondag soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete distansie: 32,4 km.

Roete 8:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Bettysgoed en Ermelo via Robbinsdale 214, Glenmore 215, Hereford 217, Redhill 216, Dundonald 218, Avondale 208, Bonnie Braes 195, Wyntoun 206, Bonnie Braes 195, The Brook 196, Bonnie Braes 195, Zonstraal 194, Lochiel 192, Zonstraal 194, Bonnie Braes 195, The Brook 196, Goedehoop 182, Holnek 180, Klipplaasdrift 179, Jessievale 200, Vlakfontein 69, Fernie Hough 70, Spioenkop 73, Kelvinside 95, Bellevue 76, Blaauwater 91, Florence 78, Bothwell 90, Lake Welgelegen 107, Chrissie, Somonsdal 88, Nooitgedacht 89, Gemsbokheuwel 87, Bloemfontein 132, Uitgevallen 134, Buhrmans Tafelkop 135, Van Oudshoornstroom 261, Nooitgedacht 268 IT en Oosthuizenstraat, Kerkstraat en Fouriestraat, Ermelo en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Vrydag

Bettysgoed	05h00	06h00
Ermelo	07h00	08h00
Ermelo	15h00	17h15
Bettysgoed	17h00	19h15

Saterdag

Bettysgoed	05h00	06h00
Ermelo	07h00	08h00
Ermelo	13h00	13h30
Bettysgoed	15h00	15h30

Bykomende dienste soos wanneer benodig.

Sondae soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 110,6 km.

Roete 9:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Amsterdam oor Oosthuizenstraat, Van Riebeeckstraat, Naudestraat, Ennisstraat, MacDonaldstraat, Kerkstraat, Van Oudshoornstroom 261, Witbank 262, Jan Hendriksfontein 263, Witpunt 267, Weltevreden 289, Buhrmansvallei 297, Mavieriestad 321, Sheepmore, Rietvallei 299, Witbank 300, Sandspruit 302, Scheepersvley 303, Geduld 305, Glen Eland 413, Jerichó 304, Glen Eland 413, Forbes Athole 393, Amsterdam 408, Sandbach 407, Glen Aggy 406, Westoe 394, Athole 392, Silhanahana 331, Shepstone 280, Bankplaats 279, Frere 276, Bankplaats 279, Frere 276, Grassridge 278, Sandcliff 142, Riversdale 127, Lothair 124, Bloemkrans 121, Liefgekozen 119, Mooigelegen 117, Coalbank 129, Smithfield 115, Smithfield 130, Goedehoop 106, Kraspan 131, Bloemfontein 132, Leliefontein 136, Buhrmans Tafelkop 135, Van Oudtshoornstroom 261, Nooitgedacht 268 na Ermelo, en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Donderdae

Ermelo	07h00	15h00
Sheepmore	07h30	—
Amsterdam	08h00	16h30
Amsterdam	08h00	16h30
Sheepmore	—	17h00
Ermelo	09h30	18h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 105,4 km.

Roete 10:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Kalkoenkrans 366 via bestaande roete na Panbult via Oosthuizenstraat, Van Riebeeckstraat, Naudestraat, Ennisstraat, MacDonaldstraat, Kerkstraat, Van Oudshoornstroom 261, Witbank 262, Jan Hendriksfontein 263, Witpunt 267, Weltevreden 289, Buhrmansvallei 297, Mavierstad 321, Rietvallei 299, Alkmaar 320, Ernstdraai 316, Pampoenkraal 318, Kriel 315, Springbokfontein 317, Basel 313, Panbult en dan via Springbokfontein 317, Pampoenkraal 318, Taaiboschspruit 343, Leiden 340, Geelhoutboom 342, Balmoral 338, Uitgezocht 363, Welgelegen 354, Willem Hendriksvallei 365, en Kalkoenkrans 366, terug via Willem Hendriksvallei 365, Goedehoop 324, Welgevonden 325, De Emigratie 327, Willemsdal 330, Adrianople 296, Klipbank 295, Welgelegen 294, Uitkomst 292, Langverwacht 293, Witbank 262 en Nooitgedacht 268 na Ermelo en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandae tot Vrydae

Panbult	07h00
Kalkoenkrans	07h15
Ermelo	08h30
Ermelo	15h00
Kalkoenkrans	16h15
Panbult	16h30

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Saterdae en Sondae soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 104,3 km.

Roete 11:

Swart, Asiate en Kleurlingpassasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Amsterdam oor bestaande roete na Sheepmore, via Oosthuizenstraat, Van Riebeeckstraat, Naudestraat, Ennisstraat, MacDonaldstraat, Kerkstraat, Van Oudshoornstroom 261, Witbank 262, Jan Hendriksfontein 263, Witput 267, Weltevreden 289, Buhrmansvallei 297, Mavariestad 321, Rietvallei 299 and Sheepmoor, dan via Rietvallei 299, Witbank 300, Zandspruit 302, Scheepersvley 303, Geduld 305, Gelen Eland 413, Jericho 304, Glen Eland 413, Forbes Athole 393, en Amsterdam 403, en terug oor na dieselfde roete.

Tydtafel:

Maande tot Saterdae

Ermelo	06h00	15h00
Sheepmoor	07h30	15h30
Amsterdam	08h15	16h15
Amsterdam	08h30	16h30
Sheepmore	09h15	17h15
Ermelo	09h45	17h45

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Sondag soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 75,4 km.

roete 12:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Ermelo en Morgenston oor bestaande roete na Panbult nl. Oosthuizenstraat, Van Riebeeckstraat, Naudestraat, Ennisstraat, MacDonaldstraat, Kerkstraat, Van Oudshoornstroom 261, Witbank 262, Jan Hendriksfontein 263, Witpunt 267, Waltevreden 289, Buhrmansvallei 297, Mavierstad 321, Rietvallei 399, Alkmaar 320, Ernsdraai 316, Pampoenkraal 318, Kriel 315, Springbokfontein 317, Basel 313, Umgwenpies 309, Te Bends 417, en Morgenstond 418, en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Vrydag

Ermelo	07h00	15h00
Morgenstond	08h30	16h30
Morgenstond	09h00	16h30
Ermelo	10h30	18h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Saterdae en Sondae soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 65,2 km.

Roete 13:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Glenmore en Oshoek Grenspos via Hereford 217, Redhill 216, Dundonald 218, Zwalunest 211, Hartebeeskop 190, Tygerkloof 193, en Oshoek 212, en terug oor dieselfde roete.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Tydtafel

Maandae tot Saterdae

Glenmore	06h00	16h00
Oshoek	07h00	17h00
Oshoek	07h00	17h00
Glenmore	08h00	18h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Sondae soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 46,9 km.

Roete 14:

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie tussen Fernie 243 en Piet Retief oor Fernie 243, Diepdal 244, Northdene 247, Maryvale 248, Daviddale 255, Broadholma 254, Newstead 253, Westoe 394, Glen Aggy 406, Sandbach 407, Amsterdam 408, Sterkfontein 419, Morgenstond 418, Wolvenkop 427, Ishlelo 441, Kromrivier 445, Rustplaas 494, Vroegeveld 509, Welgekozen 514, Piet Retiefdorp en Townlands 149, en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandae tot Vrydae

Fernie	04h00	14h30
Piet Retief	05h30	16h00
Piet Retief	06h00	17h30
Fernie	07h30	19h00

Bykomende dienste soos en wanneer benodig.

Tarief: 2c per passasier km.

Roete afstand: 85,6 km.

(a) Nie-Blanke georganiseerde groepe vanaf enige punte geleë binne 'n radius van 10 km vanaf bogenoemde roetes na enige punt binne 'n radius van 480 km vanaf die Hoofposkantoor Ermelo en terug. tarief soos per ooreenkoms.

Swart passasiers en hul persoonlike bagasie vanaf Zwalunest, distrik Ermelo na Ermelo oor Swalunest 211, Dundonald 210, Redhill 216, Ardentunny 207, Mayflower 218, Meadowbank 219, Izivimba 236, Arthur's seat 220, The Gem 231, Ringkink 229, Busby 222, Mount Denny 223, Caledanie 97, Umpulusi 98, Lothair 124, Bloemkrans 121, Liefgekozen 119, Mooigeleger 117, Caalbank 129, Smitfield 130, Goedehoop 106, Kranspan, Bloemfontein 132, Leliefontein 136, Uitgevallen 133, Buhrmanskop, Buhrmanstafelkop 135, Van Oudshoornstroom 261, Ermelo terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag tot Sondag

Vertrek Zwalunest	*Arriveer Ermelo*	*Vertrek Ermelo*	*Arriveer Zwalunest*
04h30	07h00	07h00	09h30
05h30	08h00	15h00	17h30
09h30	12h00	17h00	19h30

Duplisering van dienste soos wanneer benodig:

Tarief: 1½c per passasier per km.

OP1027/A3664—ERMELO. (2) M. I. & M. S. Tilly, trading as Tilly's Bus Service, Ermelo; amendment of permits. (3) Twenty-nine buses. (4) Non-White persons and their personal effects. (5) Over existing routes, time-tables and tariffs with the deletion of the following routes as per Annexure attached.

Route 9: Between Ermelo and Maryvale via The Gem.
Route 10: Between Ermelo and Amsterdam via Fernie.
Route 11: Between Ermelo and Carolina via Lake Chrissie.
Route 15: Between Ermelo and Spitskop Mine Store.
Route 17: Between Ermelo and Honingklip via Redhill.
Route 18: Between Ermelo and Panbult via Pampoenkraal.
Route 19: Between Ermelo and Breyten via Spitskop Mine.
Route 20: Between Ermelo and Bettysgoed via Robbindale.
Route 21: Between Ermelo and Amsterdam via Lothair.
Route 22: Between Ermelo and Kalkoenkrans via Panbult.
Route 23: Between Ermelo and Amsterdam via Sheepmoor.
Route 24: Between Ermelo and Morgenstond via Basel.
Route 25: Between Glenmore and Oshoek Border Gate.
Route 29: Between Fernie and Piet Retief via Amsterdam.

OP1055/A3710—JOHANNESBURG. (2) H. P. Frasers Transport (Pty) Ltd, Johannesburg; amendment of authority. (3) Two trailers. (4) (a) *Amendment of authority:* As per Annexure attached. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

ANNEXURE

Application is made for the amendment of paragraph J of the existing authority to read as follows:

Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length or 3,05 metres in width or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within the Republic of South Africa.

ANNEXURE

Paragraph J of the existing authority which has to be amended reads as follows:

Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within the Republic of South Africa.

OP1043/A3507—ELANDSFONTEIN. (2) South North Haulage (Pty) Ltd, Elandsfontein; amendment of authority. (3) Eight trailers. (4) (a) *Amendment of authority:* (5) (a) As per Annexure attached. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

ANNEXURE B

Application is made for the amendment of paragraph q of the existing authority to read as follows:

Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length of 3,05 metres in width or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within the Republic of South Africa.

ANNEXURE C

Paragraph q of the existing authority which has to be amended reads as follows:

Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within the Republic of South Africa.

OP1049/A16131—SPRINGS. (2) I. S. & M. S. Moolla, trading as Davids Bus Service, Springs; amendment of permit (replacement of vehicle OPOP 13311 TDJ 377). (3) One bus. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP819/A3763—SECUNDA/WITSIESHOEK. (2) G. C. Froneman, Standerton; nuwe aansoek. (3) Een bus. (4) Swart werknemers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Secunda na Witsieshoek oor Standerton, Vrede, Warden en Harrismith.

OP1058/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; bykomende magtiging. (3) Een leunwa. (4) (a) *Bykomende magtiging:* Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Soos per Bylae aangeheg. (4) (b) Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

BYLAE B

Roetebeskrywing:

Panvlakte 291, Westonaria, Wit Kleigat, Uitval 280, Driefontein 355, Smalplaats 353, Driefontein 113, Blyvooruitzicht 116, Carletonville, Twyfelvlakte 105, Oberholzer, Wonderfontein 103, Goudvlakte West 102, Wildfontein 52, De Pan 51, Doornfontein 50, Elandsfontein 277, Rietfontein 256, Middelvlei 255, Droogheuwel 251, Robinson 55, Luipaardsvlei 246, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Welgedag, Welgedacht 74, Geigerle 238, Droogefontein 242, (Sundra), Rietkol 237, Eloff, Middelbult 235, Witklip 232, Delmas, Witklip 229, Goedgedacht 228, Weltevreden 227, Goedgedacht 228, Zonderfout 226, Rondevly 208, Dwarsfontein 209, Boschpoort 211, Van Dyksput 214, Heuvelfontein 215, Bankfontein 216, Smaldeel 1, Klipfontein 3, Oogiesfontein 4, Oogies, Grootpan 7, Waterpan 8, Vlaklaagte 330, Blaauwkrans 323, (Blackhill), Witbank 307, Blesboklaagte 296, Witbankdorp- en stasie, Blesboklaagte 296, Joubertsrust 310, Uitspan 293, Kromdraai 292, Elandspruit 291, Uitkyk 290, Middelburgdorp en -dorpgebied 287, Rondebosch 403, Platfontein 406, Toutfontein 407, Hartogshoop 410, Hartogshof 413, Zevenfontein 415, Springboklaagte 416, Arnot, Leeuwfontein 431, Wonderfontein 428, Leeuwbank 427, Zoekop 426, Weltevreden 381, Paardeplaat 380, Tweefontein 357, Belfast, Tweefontein 357, Wemmershuis 379, Berg-en-Dal 378, Hartbeestspruit 361, Driefontein 377, De Goedehoop 362, Driefontein 377, De Goedehoop 362, De Kroon 363, Schoongezicht 364, Geluk 348, Machadadorp, Geluk 348, Doornhoek 344, Waterval-Boven, Doornhoek 344, Doornhoek 341, Waterval-Onder, Kindergoed 332, Schoonspruit 340, Elandshoek 339, Rietspruit 473, Nooitgedacht 474, Vlakplaats 476, Grootgeluk 477, Roodewal 470, Goedgeluk 444, Lindenau 303, Montrose 290, Barclays Vale 238, Schagen 273, Alkmaar 286, Pimlico 305, Cairn 306, Riverside 308, Stone Henge Farm 310, Besters Last 311, Nelspruit 312, Nelspruit, Kingston Vale 125, The Union Farm 130, Karino Farm 134, Duma 201, Langgewacht 202, De Hoop 203, Stonehaven 226, Moederlief 209, Weltevrede 210, Excelsior 211, Kaapmuiden 212, Strathmore 214, Malelane 389, Malelane, Malelane 389, M'Hlati 170, Thornhill Farm 171, Thankerton 175, Symington 167, Hectorspruit, Symington 167, Lodwichs Lust 163, Tenbosch 162, Wilsons Kop 177, Oorsprong 178, Wilsons Kop 177, Tenbosch 162, Komatipoort Dorpsgebied 182, Komatipoort.

Terug oor dieselfde roete, omgekeerd.

PADVERVOERDIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE: WESTONARIA-OBERHOLZER-HECTORSPRUIT-KOMATIPOORT

(DIENS/SERVICE 7052)

Vry/Fri		km	Stopplekke/Stopping places		Son/Sun
V	18h00	0	Westonaria (sta)	A	04h30
V	18h45	32	Oberholzer (sta)		S
	19h35		Randfontein (sta)		S
V	19h55	81	Krugersdorp (sta)		S
	20h15	93	Roodepoort (sta)		S
	—	571	Hectorspruit (Y)		—
V	04h15	575	Syroete/Spur Hectorspruit (sta)	V	18h45
	—	571	Hectorspruit (Y)		—
A	04h45	600	Komatipoort (sta)	V	18h00

Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.
A: Beteken arriveer.
V: Beteken vertrek.
S: Beteken stop.
Y: Beteken aansluiting.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook aan onderbreking in nat weer. Die Administrasie is nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur verandering, intrekking of inkorting van die diens nie.

Non-White passengers and luggage only.
A: Denotes arrival.
V: Denotes depart.
S: Denotes stop.
Y: Denotes junction.

The time-table is subject to alteration from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occassioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the service.

OP1053/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; wysiging van roete en tydtafel. (3) Drie passasiersleunwaens. (4) (a) *Wysiging van roete en tydtafel:* Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Soos per Bylae. (4) (b) Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

BYLAE C

Tussen	Oor	Vervoer van
Germiston, Johannesburg, Idutywa (7071)	Germistonstasie, Johannesburgstasie, links in Leydstraat, regs in Harrisonstraat, links in Wolmaransstraat tot in Smithstraat, regs onder oorweg, volg M1-Noord, links by Wynberg/Sandown-afrit, regs by robot, volg Andriesstraat, links in Eerstelaan, links by robot, volg Pretoria Hoofweg, links by Wynberg/Pretoria wisselaar, volg Tweedelaan, regs in Canningweg, links in Wordsworthlaan, volg Johannesburgweg, regs in Highstraat, links in Bloemfonteinlaan tot by stopplek te Modderfontein. Terug oor dieselfde roete na Johannesburg, omgekeerd. Dan vanaf Johannesburg na die RSA/Transkeigrens oor Vereeniging, Sasolburg, Heilbron, Petrus Steyn, Lindley, Arlington, Plot 114, Trekkersweë 919, Plot 626, Breezbrae 817, Plot 811, Vaalkopjes 215, Wolwekraal 238, Roodekopjes 1050, Morgenster 132, Libertas 262, Plot 98, Plot 523, Plot 522, Plot 96, Plot 103, Vista 733, Zyferfontein 246, Plot 513, Plot 1056, Plot 1405, Plot 314, Plot 1259, Plot 320, Senekal Dorpsgebied 300, Senekal, Senekal Dorpsgebied 300, Veepost 1172, Harbin 361, Driepan 760, Laodicea 876, Plot 377, Plot 125, Plot 1284, Vlakspruit 209, Rietvley 163, Freda 1340, Reenen 465, Plato 1439, Wielvlakte, Plot 443, Plot 203, Plot 168, Plot 404, Plot 61, Plot 16, Bethesda 13, Plot 196, Leeuwkop 230, Vine Villa 9, Plot 83, Marquard, Marquard Dorpsgebied 426, Vis-a-Vis 94, Massango 423, Normandy 438, Karba 419, Peru 313, Plot 230, Verkyk 389, Doornboom 130, Conovium 185, Plot 348, Mooihoek 252, Plot 56, Plot 186, Plot 265, Plot 61, Clocolan, Clocolan, Dorpsgebied 40, Plot 299, Plot 423, Plot 207, Plot 279, Plot 244, Wesselsval 28, Salonika 96, Rhodes 281, Plot 370, Kilmarnock 275, Vroolykheid 284, Olrey 280, Plot 310, Plot 230, Modderpoort, Modderpoortspruit 35, Plot 626, Plot 623, Plot 130, Event 456, Ladybrand Dorpsgebied 451, Plot 426, Ladybrand Dorpsgebied 451, Ladybrand, Ladybrand Dorpsgebied 451, Plot 345, Excelsior 62, De Hoop 124, Plot 968, De Lust 718, Plaatbergs Drift 924, Plot 927, Maseru Grenspos, terug oor dieselfde roete tot by De Hoop 124 en verder oor Plot 959, Plot 925, New Vale 412, Palmyra 153, Plot 411, Plot 216, Plot 960, Plot 78, Plot 777, Zuleima 391, Kommissiepoort 225, Plot 23, Kommissiepoort 23, Donkerhoek 854, Plot 77, Plot 582, Plot 507, Plot 510, Plot 111, Plot 647, Plot 651, Juistzoo 86, Plot 383, Plot 381, Plot 375, Plot 85, Plot 420, Plot 862, Plot 349, Plot 480, Grasvalle 208, Kleinplaas 260, Plot 249, Plot 547, Plot 161, Plot 548, Hobhouse Dorpsgebied 557, Hobhouse, Plot 20, Plot 580, The Williows 277, Morgenzon 27, Saint Andrews 95, Plot 217, Plot 404, Geluk 406, Geluk 403, Wilgedraai 226, Springfield 175, Bokspoort 2, Vryheid 296, Biessiesdal 169, Aanvang 1, Plot 243, Aanvang 1, Anniesdale 157, Jammerdrif 540, Waterford 99, Wepener Dorpsgebied 178, Wepener, Wepener Dorpsgebied 178, Escrick 32, Kruispoort 44, Daledon Downs 29, Wonderboom 98, Schaapkraal 79, Plot 80, Plot 61, Vergelegen 187, Fettercairn 35, Workshop 97, Annex 399, Kareeboom 96, Plot 353, Plot 351, Trainon 85, Groot Buschmanskop 216, Vredewater 368, Plot 503, Highlands 266, Welgelegen 472, Anniesville 34, Plot 173, Hougomont 267, Abouki 192, Plot 105, St Marc 326, Pandem 195, Thorbecke 346, Plot 470, Plot 171, Phillippina 408, Hoffasdale 256, Plot 396, Vogelenzang 349, Mooifontein 480, Zastron Dorpsgebied, Zastron, Zastron Dorpsgebied, Mooifontein 480, Vogelenzang 349, Aasvoëlkrans 539, Belfast 513, Haariem 259, Serow 331, Zevenfontein 254, Tienfontein 82, Heuningsdale 400, Umballa 1059, Kniegts Kloof 125, Fraai Uitzicht 322, Locomotief 297, Port Elizabeth 295, Ingogo 372, Plot 592, Rouxville Dorpsgebied 108, Rouxville, Rouxville Dorpsgebied 108, Gedachtenis 561, Driekop 94, Plot 961, Plot 883, Stolzkraal 66, Bothas Kop 528, Plot	Nie Blanke passasiers en bagasie.

Tussen	Oor	Vervoer van
	1024, Plot 1018, Beestekraal 64, Noorwegen 463, Beestekraal 64, Windpoort 39, The Willows 636, Nieuw Jaars Spruit 57, Plot 810, Plot 1043, Plot 1045, Plot 495, Aliwal Noord, Buffelsvallei, Vaal Kop Stryd/Fontein, Truer Fontein, Eilandshoek en Olyve Kloof, Vaal Bank, Kalkoen Kraal, Weltevreden, Leeuwen Fontein, Zuur Vlakte, Morgen Zon, Nek, Modder Poort, Plessies Kraal, Jamestown, Nip Fontein, Skilderkrans, Uitkyk, Roode Hoogte, Allemans Ruigte, Allemans Poort, Kalkoen Kranz, Leewe Kraal, Buffels Fontein, Klip Kraal, Drooge Fontein, Pea Hoek, Valsch Fontein, Gelegen Fontein, Valsch Fontein, Hans Donsies Kraal, Thomas Fontein, Kloppers Fontein, Naudes Fontein, Wen Fontein, Vaal Krantz, Dwaal Fontein, Dell, Sherwood, Cypher Gat, Brak Pan Bailey, Xuma, Lesseyton, Doornhoek, Weltevreden, Maidenhead, Queenstown Dorpsgebied, Queenstown, Queenstown Dorpsgebied, Queenspark, Grobelaars Grave, Bowes, Essex, Belle Bue, Hopewell, Saamtrek, St Marks, RSA/Transkeigrens, Cofimvaba, Tsomo, Nqumakwe, Butterworth, Idutywa.	

BYLAE D

PADVERVOERDIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE: GERMISTON - JOHANNESBURG - IDUTYWA 7071

Do. & Vry. Thu. & Fri.	km	Stopplekke/ Stopping Places		Ma Mo
V. 18h00	—	Germiston (Sta)	A.	03h00
S	18	Johannesburg (Sta)		—
V. 19h00	41	Modderfontein		S
V. 19h30	18	Johannesburg (Sta)		S
	29	Moroka (y)		
	75	Potchkruis		
S	77	Kwa Goduka		S
	80	Yskor (y)		
	84	Tsirela (y)		
S	85	Tsirela		S
	84	Tsirela (y)		
	80	Yskor (y)		
V. 20h45	91	Vereeniging (Sta.)		S
	112	Koppies (y)		
	116	Botsabela (y)		
V. 21h30	118	Botsabela (Sasolburg)		S
	116	Botsabela (y)		
	112	Koppies (y)		
	557	Zastron (y)		
V. 02h30	561	Zastron (Sta)	V.	19h30
V. 04h30	557	Zastron (y)		—
V. 04h30	623	Aliwal-Noord/North (Sta)	V.	18h00
S	815	Bolotwa (SS)		S
S	828	Malangazana (SS)		S
V. 07h00	831	R.S.A/Transkeigrens/Border	V.	15h30
S	834	St Mark's (SS)		S
V. 07h30	842	Qamata (Sta)	V.	15h00
S	850	Deckert's Hill		S
S	860	Cofimvaba Hotel		S
S	881	Geingco		S
V 08h15	887	Tsomo Pk/Po	V.	13h15
S	991	Nqamakwe PK/PO		S
V. 09h30	934	Ndabakazi (Sta)	V.	12h30
V. 10h00	947	Butterworth (Sta)	V.	12h00
A. 11h00	934	Idutywa (Dorp/Town)	V.	11h00

Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.

A. Beteken arriveer.
V. Beteken vertrek.
S. Beteken stop.
Y. Beteken padaansluiting.
SS. Beteken sylyn.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook aan onderbreking in nat weer.

Die Administrasie is nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur verandering, intrekking of inkorting van die diens nie.

Non-White passengers and luggage only.

A. Denotes arrive.
V. Denotes depart.
S. Denotes stop.
Y. Denotes road junction.
SS. Denotes siding.

The time-table is subject to alterations from time to time and also to interruption in wet weather.

The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the service.

University of Fort Hare
Together in Excellence

OP1046/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; wysiging van permit (vervanging van voertuig), bykomende magtiging, wysiging van roete en tydtafel. (3) Nege busse. (4) (a) Vervanging van voertuig. (5) (a) Om dieselfde magtiging te bekom as voertuig wat vervang staan te word. (4) (b) Swart, Asiaat en Kleurling persone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Soos per bylaag aangeheg. (4) (c) Swart, Asiaat en Kleurling persone en hul persoonlike bagasie. (5) (c) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

BYLAE C

Roetebeskrywing:

(a) Johannesburgstasie, George Gochstasie, Denverstasie, Boksburg-Oosstasie, en Benonistasie, Daveytonstasie, Springsstasie, Welgedag Pk-Sundrastasie, Eloffstasie, Delmas, oor die volgende plase met Pad P95.2: Witklip 232, Leeupoort 205, Middelburg 231, Leeupoort 205, Hekpoort 207, Witklipbank 202, Waaikraal 556, Rooipoort 565, Vlakfontein 541, Groenfontein 526, Nooitgedacht 525, Klipeiland 524, Nooitgedacht 525, Bronkhorstspruitdorp.

(b) Johannesburgstasie, links in Leydstraat, regs in Harrissonstraat, links in Wolmaransstraat, Wolmaransstraat verander na Smitstraat, regs onder oorweg, volg M1-Noord (Kilometers tot punt = 13 km), links by Wynberg, Sandown, regs by robot, Andriesstraat, links in Eerstelaan, links by robot, Pretoria Hoofpad, links voor Wynberg/Pretoria wisselaar, ry aan in Tweedelaan, regs in Tweedestraat, Alexandra, regs in Canningweg, links in Wordsworthweg, ry aan in Johannesburgweg, regs in Highstraat (kilometers tot punt = 28 km), links in Bloemfonteinlaan, Modderfontein, terug met Bloemfonteinlaan, regs in Highstraat, links in Johannesburgweg, links vir Kaalfontein, ry in Elginweg aan links by Esselenpark, Kaalfontein, dan oor die volgende plase met Pad P91.1 en P91.2 Witfontein 15, Witfontein 16, Hartbeesfontein 17, Elandsfontein 412, Tweefontein 19, Tweefontein 413, Elandsvalley 414, Onbekend 398, Kameel Zyk Kraal 547, Klein Zonder Hout 519, Puntlyf 520, Witfontein 521, Vlakfontein 523, Klipeiland 524, Bronkhorstspruitdorp.

(c) Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburgstasie, dan verder oor die roetes in (a) of (b).

(d) Vereeniging, Sasolburg, Bophelong, Houtheuwel, Sebokeng. Kwagaduka, Tsirela, Boipatong, Heidelberg, Nigel, Springs, dan verder oor die roete beskryf in (a) met Paaie P25.1, P41.1, P29.1 en P95.2.

(e) Vereenigingstasie, Meyerton, Kliprivierstasie en dan oor die plase: Rietspruit 152, Tamboekiesfontein 173, Dwars-in-de Weg 137, Vlakplaas 138 (Vosloorus), Mapleton 135, Klipbult 134, Finaalspan 114, volg North Boundaryweg, Springsweg, regs met Veertiendestraat, links met Springsweg, links met Eerstestraat, Springsstasie, dan verder oor die roete soos beskrywe in (a) tot by Bronkhorstspruitdorp.

(f) Germistonstasie, dan verder oor die roete beskryf in (a) tot by Bronkhorstspruitdorp.

(g) Germistonstasie, volg Railwaystraat, links met Linton Jonestraat, links na Delmore met Wit-Deepstraat, sluit aan met pad na Boksburg, links na Witfield met Mainstraat, links met Pretoriaweg, regs met Kraftstraat tot by Elandsfonteinstasie en terug oor dieselfde roete tot by Pretoriaweg, links met Pretoriawegkruis Mainstraat, regs met Atlasstraat tot by Benonistasie, dan verder oor die roete beskryf in (a) tot by Bronkhorstspruitdorp.

(h) Albertonstasie, volg Eerstelaan, regs met Andries Pretoriusstraat, regs met Van Riebeecklaan regs met Rand Airportweg, links met Powerstraat, kruis Refinery, Joubert, Webber, en Linton Jonesstrate, links met Railwaystraat tot by Germistonstasie, dan verder oor die roetes beskryf in (f) of (g) tot by Bronkhorstspruitdorp.

In die landdrosdistrik van Bronkhorstspruit met Pad P95.7 oor Bronkhorstspruitdorp, Hondsrivier 508, Plot 505, Roodepoort 504, Tweefontein 491, Modderfontein 490, Vlakfontein 453, Valschspruit 458, Vlakfontein 453, Rhenosterkop 452, Wolvegat 442, Rietfontein 446, Zwartkopje 444, Badfontein 445, Bultfontein 94, Buffelshoek 91, Hartbeesfontein 93.

In die landdrosdistrik van Moutse oor Kikforschfontein 57, Elandsdoorn 56, Uitspanning 38, Dennilton.

Van Dennilton verdeel die roete na (A) Zebedielastasie (B) Groblersdal.

(A) Na Zebedielastasie oor Uitspanning 38, Kikforschfontein 57, Goede Rede 60, Zoetmelkfontein 36, Wolkraal 35, Valschfontein 33.

In die landdrosdistrik van Groblersdal oor Gruisbank, Loskop Noord 12, Loskop Noord 12 JS, Marble Hall, Scherp Arabie 743, Pasop PNR, Roodebosch Plaat 721, Swartkop 720, Rooibokkop 744, Swartkop 720, Salie Sloot 718, Wegdraai 715, Schuinsdraai 711, Tambotieboom 686, Roodewal 678.

In die landdrosdistrik Potgietersrus oor Elandskraal 642, Krokkedilkop 643, Van der Merweskraal 636, RSA/Lebowagrens.

In die landdrosdistrik Mokerong oor Van der Merweskraal 636, Klipheuwel 573, Riet Valley 572, Eerstegeluk 571, Gompies, Zebediela's Lokasie 123, Magoto, terug na Zebedielastasiepad-Lebowa/RSA-grens.

In die landdrosdistrik Potgietersrus oor Zebediela Estates 101 tot by Zebedielastasie. Terug oor dieselfde roete na Germistonstasie en Johannesburgstasie.

(B) Na Groblersdalstasie oor Uitspanning 38 in die landdrosdistrik Moutse.

In die landdrosdistrik Groblersdal oor Bloempoort 39, Loskop Noord 12, Klipbank 26, Groblersdal, Loskop-Suid 53, Welverdiend 24, RSA/Lebowagrens. In die landdrosdistrik Nebo na Motetema op die plaas Varschwater 23 en terug oor dieselfde roete na die Lebowa/RSA-grens. In die landdrosdistrik Groblersdal oor Welverdiend 24, Varkenskraal 19, Leeuwlaagte 18, RSA/Lebowagrens.

In die landdrosdistrik oor Nebo oor Leeuwenfontein 750, Brakfontein 751, Goeiefontein (alternatiewelik; in die landdrosdistrik Groblersdal vanaf Groblersdal oor W. Klipbank 26, Krokedilsdrift 25, Kemeelkop 17, Hereford 16, Ramshorn 15, Blaauwwildebeestfontein, Mosesriviermond 27JS Loskop-Noord 12, Ronddavel 22, Loskop-Noord 12JS, Goedehoop 749, RSA/Lebowagrens, in die landdrosdistrik Nebo oor Brakfontein 751, Goeiefontein); dan Rietvallei 754, Roodekopje 713, Kromdraai 712, Arabie 685, Lolamontes 682, Goedvertrouwen 830 tot by Rakgwadiskool en terug oor dieselfde roete tot by Arabie 685, Marmerpunt, Lolamontes 682, RSA/Lebowagrens.

In die landdrosdistrik Nebo oor Varschwater 23, Tafelkop 120, Eersgevonden 119, Zuikerboschplaats 125, Lukau 127, Frischgewaagd 131, Gemsbokspruit 132, Klipspruit 870, Vierfontein 871, Nebo 872, Maltz op die plaas Uitkyk 851.

Dan, vanaf Maltz na Jane Furse oor Ontevreden 838, Morgenzon 849 (Glen Cowie), Vergelegen 819, Duizend Annex 816 (Jane Furse).

Van Jane Furse op die plaas Duizend Annex 816 word drie roetes na Apél gevolg, nl.:

(a) Jane Furse-Olifantsbrug-Apél.

(b) Jane Furse-Groenland-Apél.

(c) Jane Furse-Magneetshoogte-Apél.

(a) Van Jane Furse op die plaas Duizend Annex 816 oor Duizend Annex 816, Vergelegen 819, Hoegelegen 809, Botha's Spruit 820, Mooifontein 806, Loopspruit 805, Proberen 785, Vooruitzicht 787, Lekkerland 767, De Oude Stad van Sekwati 765 (Mogales Lokasie), Veeplaats 764 (Olifantsbrug), Wonderboom 532, Vlakplaats 535, Haakdoringdraai 536, Strydkraal 537, Mooiplaats 516, Eerste Regt 502 (Apél PK).

(b) Van Jane Furse op die plaas Duizend Annex 816 oor Duizend Annex 816, Lordskraal 810, Syroete na Groenland 813 en terug na Lordskraal 810, Eenzaam 811, Mooihoek 808, Doornveld 781, Moskow 772, Scheepersrust 771, Vlakplaats 770, Middelin 835, Hoeraroep 515, Eerste Regt 502 (Apél PK).

(c) Van Jane Furse op die plaas Duizend Annex 816 oor Duizend Annex 816, Groblersvrede 844, Diamand 645, Magneetshoogte, Diamand 645, Schoonoord 326, Avontuur 814, Koringvelden 812, Groenland 813, Parys 779, Geeneinde 774, Paradys 773, Driekop 540, Goedverwacht 511, Hoeraroep 515, Eerste Regt 502 (Apél PK).

Van Apél PK oor Eerste Regt 502, Dal Josephat 461, Blaublommetjieskloof 428, Diamand 422, Zeekoegat 421, Jagdlust 418, Wintersveld 417, Rostok 410 en terug oor dieselfde roetes na Johannesburg, Roodepoort, Vereeniging, Alberton, Germiston.

Beperkings:

1. Op die heenreis word geen passasiers afgelaai tussen Johannesburg en 'n punt 3 km anderkant Kaalfonteinstasie nie. Op die terugreis word geen passasiers tussen 'n punt 3 km voor Kaalfonteinstasie en Johannesburg opgelaai nie.

2. Op die heenreis word geen passasiers opgelaai tussen Dennilton en Zebedielastasie nie. Op die terugreis word geen passasiers afgelaai tussen Zebedielastasie en Dennilton nie.

3. Op die heenreis word geen passasiers tussen Sekhukhune (uitgesluit) en Apél (y) (uitgesluit) opgelaai nie. Op die terugreis word geen passasiers tussen Apél (y) (uitgesluit) en Sekhukhune (uitgesluit) afgelaai nie.

4. Op die heenreis word geen passasiers afgelaai voordat die verste grens van die munisipale gebied Vereeniging verbygesteek is nie en op die terugreis word geen passasiers opgelaai nadat dieselfde grens verbygesteek is nie.

5. Op die heenreis word geen passasiers tussen Groblersdal en RSA/Lebowagrens opgelaai nie. Op die terugreis word geen passasiers tussen RSA/Lebowagrens en Groblersdal afgelaai nie.

6. Op die heenreis word geen passasiers binne die munisipale gebiede Johannesburg en Germiston afgelaai nie en op terugreis word geen passasiers in die munisipale gebiede Johannesburg en Germiston opgelaai nie.

7. Op die heenreis word geen passasiers by Springs opgelaai en by Brakpan afgelaai nie. Op die terugreis word geen passasiers by Brakpan opgelaai en by Springs afgelaai nie.

PADVERVOER/ROAD TRANSPORT SERVICE: JOHANNESBURG-KAALFONTEIN-SPRINGS-JANE FURSE-APEL (7028)

Ma-Sa Mo-Sa	Ma-Sa Mo-Sa			Vr Fr			Sa	Ma-Sa Mo-Sa		Vr Fr		Vr Fr	So Su	Km		Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	Sa Sa
1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29			2	4	6	8	10	12	14	16	18
V															Johannesburg (Sta)	A			19h45						
					S										23 Roodepoort (sta)			S							
					S										31 Luipaardsvlei (sta)			S							
V					18h30										35 Krugersdorp (sta)			20h00							
V	08h40	08h40	18h00	20h00	20h00	20h00	13h30	08h40							— Johannesburg	A	19h15	19h15				19h15		19h15	
V												19h00	19h00		7 George Goch (sta)						19h00				
												S	S		10 Denver (sta)						S				
												S	S		12 Cleveland (sta)						S				
							14h15		07h15	07h15	18h15	20h00	20h00		18 Germiston (sta)					19h10	S		19h10		
															21 Alberton (y)										
V							S 15h05		S 08h05	S 08h05	S 19h00	S 20h25	S 20h25		28 Boksburg-Oos (sta)					S 18h55	S 18h30		S 18h55		
															34 Benoni (sta)	V									
															39 Daveyton (Y)										
V							15h40		08h40	08h40	19h40	20h55	20h55		48 Daveyton (sta)	V				18h30			18h30		
															39 Daveyton (Y)										
V							16h45		09h45	09h45	20h30	21h30	21h30		52 Springs (sta)	V				18h00	18h00		18h00		
							S		S	S	S	S	S		60 Welgedag Pk/PO					S	S		S		
							S		S	S	S	S	S		66 Sundra (sta)					S	S		S		
							S		S	S	S	S	S		71 Eloff (sta)					S	S		S		
V							17h25		S	S	S	S	S		84 Dalmas (3)	V				17h20	17h20		17h20		
							S		S	S	S	S	S		94 Withlgebank					S	S		S		
							S		S	S	S	S	S		100 Wasikraal					S	S		S		
V							S		11h30	11h30	21h45	22h45	22h45		118 Bronkhorstspruit (dorp/town)	V				17h00	17h00		17h00		
															11 Alexandra (Y)										
	S	S	S	S	S	S	S		S						14 Alexandra		S	S	S			S		S	
	S	S	S	S	S	S	S		S						11 Alexandra (Y)										
															23 Modderfontein		S	S	S			S		S	
															26 Chloorkop (Y)										
	S	S	S	S	S	S	S		S						27 Chloorkop Pk/PO		S	S	S			S		S	
															26 Chloorkop (Y)										
V	10h30	10h30	19h50	21h50	21h50	21h50	21h50	10h30							35 Kaalfontein (sta)	V	17h40	15h40	S			17h40		17h40	
															89 Bronkhorstspruit (dorp/town)										

University of Fort Hare
Together in Excellence

Ma-Sa Mo-Sa	Ma-Sa Mo-Sa			Vr Fr		Sa		Ma-Sa Mo-Sa		Vr Fr		Vr Fr	So Su	km		Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su		Ma-Vr + So Mo-Fr + Su		Sa Sa
1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29			2	4	6	8	10	12	14	16	18
V 11h30	11h30	20h45	22h45	22h45	22h45	22h45	18h30								90 Brakhorstspruit(sta)	V	17h00	15h00	17h00			17h00		17h00	
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		114 Vaalplaas		S	S	S	S	S	S	S	S	
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		127 Susterstroom Pk./P.O.		S	S	S	S	S	S	S	S	
V 12h30	12h30	21h45	23h45	23h45	23h45	23h45	19h30	12h30	12h30	12h30	22h45	23h45	23h45		135 Verena Pk/P.O.	V	16h10	S	16h10	16h10	16h10	16h10	16h10	16h10	
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		146 Marweskraal		S	S	S	S	S	S	S	S	
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		160 Makwk se Kop		S	S	S	S	S	S	S	S	
V 12h55	12h55	22h35	00h35	00h35	00h35	00h35	20h05	12h55	12h55	12h55	23h35	00h35	00h35		162 Lebowagrens/Border	V	15h15	13h15	15h15	15h15	15h15	15h15	15h15	15h15	
V 13h00	13h00	22h45	00h45	00h45	00h45	00h45	20h15	13h00	13h00	13h00	23h45	00h45	00h45		165 Dennilton	V	15h10	13h10	15h10	15h10	15h10	15h10	15h10	15h10	
						S									170 Philadelphia (+)				S						
						S									171 Botsa (w)				S						
						S									179 Nago (w)				S						
					01h30										197 Lebowagrens/Border	V			14h25						
						S									227 Sharp-Arabie (w)				S						
						S									241 Saliesloot (w)				S						
						S									259 Mooiplaas				S						
						S									265 Tsantsabela				S						
						S									269 Leswikaladinong				S						
						S									276 Marvin				S						
						S									283 Mahlarong				S						
															288 Adriaansdraai (y)										
						S									289 Boselwane Skool/School				S						
						S									290 Malatang (Grootklip)				S						
															288 Adriaansdraai (y)										
						S									291 Madibamaso (Byldrift)				S						
						S									297 Botsang (3)				S						
															288 Adriaansdraai (y)										
						S									283 Mahlarong				S						
						S									286 ob-Molapo				S						
						S									287 Makosa (w)				S						
						S									293 Magatle				S						
						S									299 Madisha				S						
						S									304 Makwang				S						
						S									307 Rakgwatha				S						
						S									312 Makotase				S						
					04h00										320 Zebediela (Sta)				10h30						
V 13h00	13h00	22h45	00h45	00h45	00h45		20h15	13h00	13h00	13h00	23h45	00h45	00h45		165 Dennilton	V	15h10	13h10		15h10	15h10	15h10	15h10	15h10	
S	S	S	S	S	S		S	S		S	S	S	S		166 Paledi		S	S		S	S	S	S	S	
V 13h10	13h10	22h55	00h55	00h55	00h55		20h25	13h10	13h10	13h10	23h55	00h55	00h55		171 Blompoort (Lebowagrens/Border)	V	15h05	13h05		15h05	15h05	15h05	15h05	15h05	
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		174 Wipeankloof		S	S		S	S	S	S	S	
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		179 Ousaal		S	S		S	S	S	S	S	
															185 Marble Hall (y)										
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S		190 Olifantswiskei		S	S		S	S	S	S	S	
															192 Loskopdam (y)										
															196 Stoffberg (y)										
															197 Gosiefontein (y)										
V				01h25										14h45	202 Mota (Lebowagrens/Border)	V				14h30					14h00

University of Fort Hare
Together in Excellence

Mo-Sa Mo-Sa	Mo-Sa Mo-Sa			Vr Fr			Sa		Mo-Sa Mo-Sa		Vr Fr	Vr Fr	So Su	km		Mo-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Mo-Vr + So Mo-Fr + Su		Mo-Vr + So Mo-Fr + Su	Sa Sa
1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29			2	4	6	8	10	12	14	16	18
															197	Gosinfontein (y)									
															196	Steffberg (y)									
															192	Loskopdam (y)									
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S	190	Olifantswinkel		S		S				S	S
				S										S	192	Kaapsiedering				S					S
				S										S	198	Gnagie's Stop				S					S
				S										S	203	Hereford				S					S
				S										S	205	Rensburg				S					S
				S										S	209	Seagull	V			13h40					S
				S										S	212	Mayosuka				S					S
				02h10										15h00	215	Gosinfontein (Lebowagens/Border)		14h00	12h00	13h30	14h00	14h00		14h00	13h30
															192	Loskopdam (y)									
															196	Steffberg (y)									
															197	Gosinfontein (y)									
V	13h40	13h40	23h25	01h25		01h25		21h00	13h40	13h40	13h40	00h25	01h25	01h25	14h45	202	Mota (Lebowagens/Border)	V A	14h30	12h30		14h30	14h30	14h30	14h30	14h30	14h00
		S	S			S		S	S		S	S	S		S	197	Gosinfontein (y)									
		14h10	23h55			02h10		21h30	14h10		14h10	00h55	01h55		15h30	214	Masiwana		S 14h00	S 12h00	S 13h30	S	S 14h00		S 14h00	13h30
																215	Gosinfontein (Lebowagens/Border)									
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	216	Mangjana		S	S	S	S	S		S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	219	Ba-Rolagana		S	S	S	S	S		S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	223	Tabitom		S	S	S	S	S		S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	225	Ferreirasorte		S	S	S	S	S		S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	229	Krompoort		S	S	S	S	S		S	S
		14h50	00h35	S	S	S		14h50			S	01h55	03h15	15h25		235	Gosie-ning	V	13h35	11h05	13h05	13h05	13h05		13h05	13h05
																236	Rakgwadi (y)									
		S									S					239	Taimanyana		S							
		S									S					244	Blighvy		S							
		15h20									03h45					247	Rakgwadi (skool/school)	V	13h05							
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S		236	Rakgwadi (y)		S	S	S	S	S		S	S
																237	Marumpani									
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S		242	Otsanville	V	*12h25	10h55	12h55	12h55			12h25	12h55
																244	Sehowana (y)									
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	246	Magakali	V	12h15	10h45	12h45	12h45			12h15	12h45
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	252	Mpanana		S	S	S	S			S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	255	Sandang		S	S	S	S			S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	258	Kgaagapola		S	S	S	S			S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	261	Mamatsa		S	S	S	S			S	S
		S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	268	Lekhong		S	S	S	S			S	S
		16h15	01h55	03h35	03h35		22h10	16h15			16h15	03h15	03h45	15h55		270	Mala	V	11h30	09h50	11h50	11h50			11h30	11h50
																271	Nebo (y)									
V	13h40	13h40	23h25	01h25		01h25		21h00	13h40	13h40	13h40	00h25	01h25	01h25		202	Mota (Lebowagens/Border)	V	14h30	12h30		14h30	14h30	14h30	14h30	14h30	14h00

University of Fort Hare

Ma-Sa Mo-Sa	Ma-Sa Mo-Sa			Vr Fr			Sa		Ma-Sa Mo-Sa		Vr Fr		Vr Fr		So Su	km		Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	So Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su		Sa Su
1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29				2	4	6	8	10	12	14	16	18
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		207	Rabe						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		209	Mbevu						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		211	Marwiha						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		212	Musina						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		219	Rampyrami						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		220	Co-Ebeza						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		225	Makgatale						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		227	Hlalelwa						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		228	Kwakabina						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		234	Mpudulu						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		240	Vleisboom						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		246	Nebo (polisie/Police)						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		245	Nebo (pk/PO)						S	S		
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		248	Uitkykhuk						S	S		
																250	Nebo (y)									
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		254	Tlame	S	S		S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		255	Glen Cowie PK/PO	S	S		S	S	S	S	11h00	S
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		259	Maphuto									
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		262	Mallatse									
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		263	Mahlomola									
S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S		268	Jane Furse PK/PO	S	S		S	S	S	S	S	S
					S			S								281	Magnetahoogte		S						S	
					S			S								288	Rooiwalle		S						S	
					S			S								289	Sekhukhune		S						S	
					S			S								292	Maahlapaan		S						S	
					S			S								299	Ga Mokhi.a		S						S	
					S			S								301	Mangaaneg		S						S	
					S			S								306	Tsamae		S						S	
					S			S								307	Mathibeng		S						S	
					S			S								313	Uriah		S						S	
					S			S								317	Seroka		S						S	
					S			S								323	Ga Phasha		S						S	
					S			S								325	Mohlakwai		S						S	
					S			S								327	Lenyane		S						S	
					S			S								330	Manthatisi		S						S	
					S			S								331	Mothapong		S						S	
A	17h00	17h00	S	S	S	S	22h35	17h00	17h00	17h00	03h40	04h55	05h00	16h20		269	Jane Furse PK/PO	V	11h00	S		11h00	11h00	10h00	11h00	11h00	11h00
							S			S	S			S		277	Sekwati				S					S
							S			S	S			S		279	Tisaneimai				S					S
							S			S	S			S		283	Mocilimai				S					S
							S			S	S			S		284	Sekhukwane				S					S
							S			S	S			S		285	Lebowane				S					S
							S			S	S			S		286	Mahlakiwe				S					S
							S			S	S			S		290	Diphagane				S					S
							S			S	S			S		292	Mashabela				S					S
							S			S	S			S		296	Mahwelare				S					S
							S			S	S			S		300	Matebeledi				S					S
							S			S	S			S		303	Mohlagwe				S					S
							S			S	S			S		305	Phashaneng				S					S

Ma-Sa Mo-Sa 1	*Ma-Sa* Mo-Sa 3	5	7	*Vr* Fr 9	11	13	Sa 15	17	*Ma-Sa* Mo-Sa 19	21	*Vr* Fr 23	*Vr* Fr 25	27	*So* Su 29	Km		Ma-Vr + So Mo-Fr + Su 2	4	So Su 6	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su 8	So Su 10	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su 12	14	Ma-Vr + So Mo-Fr + Su 16	Sa Su 18
							01h05			18h30	05h00			18h00	306	Mogaliesstad	V..			09h20					09h20
							S			S	S			S	310	Sekale				S					S
															312	Pietersburg (y)									
							S			S	S			S	315	Setau				S					S
							S			S	S			S	319	Vlakplaas (3)				S					S
							S			S	S			S	322	Makantane				S					S
							S			S	S			S	325	Mabokotswane				S					S
							S			S	S			S	328	Malokwaneng				S					S
															332	Apel (y)									
	S	S	S	S											273	Lotzkraal	S								
	S	S	S	S											279	Marulaneng	S								
	17h30			04h30											282	Groenland	V..	09h30							
	S	S	S	S											279	Marulaneng		S							
	S	S	S	S											284	Ga-Maila		S							
	S	S	S	S											287	Seraganeng		S							
	S	S	S	S											288	Kgokolo		S							
	S	S	S	S											292	Mphanama		S							
	S	S	S	S											299	Mogofele		S							
	S	S	S	S											304	Ga-Legopane		S							
	S	S	S	S											311	Mothopong		S							
	S	S	S	S	S				S						314	Ga-Nkoana		S	S					S	
					S										318	Pusha se Kraal			S						
					S										341	Jaglust			S						
					06h45										356	Rostok	V..		08h45						
	S	S	S	S					S						314	Ga-Nkoana		S	S					S	
															318	Apel (y)									
	19h00	03h50	04h10	05h00			01h35	19h20		19h00	05h30			18h30	319	Apel Pk./P.O.	V..	08h30		08h30				08h30	08h30

Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.

3 : Beteken Swart woongebied.

A : Beteken arriveer.

V : Beteken vertrek.

S : Beteken stop.

Y : Beteken padaansluiting.

Die spesiale skaal van derdeklaasvraggeld wat in Klousule 18 (q) (i) verskyn is van toepassing op hierdie diens.

Op die heenreis word geen passasiers afgelaai tussen Johannesburg en 'n punt 3 km anderkant Kaalfontein (sta) nie.

Op die terugreis word geen passasiers tussen 'n punt 3 km voor Kaalfontein (sta) en Johannesburg opgelaai nie.

Op die heenrit word geen passasiers tussen Sekhukhune (uitgesluit) en Apel (y) (uitgesluit) opgelaai nie en op die terugrit word geen passasiers tussen Apel (y) (uitgesluit) en Sekhukhune (uitgesluit) afgelaai nie.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook aan onderbreking in nat weer. Die Administrasie is nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur verandering, intrekking of inkorting van die diens nie.

Non-White passengers and luggage only.

3 : Denotes Black Residential area.

A : Denotes arrive.

V : Denotes depart.

S : Denotes stop.

Y : Denotes road junction.

The special scale of third class fares appearing in Clause 18 (q) (i) applies on this service.

On the forward journey no passengers will be set down between Johannesburg and a point 3 km beyond Kaalfontein (sta).

On the return trip no passengers will be picked up between a point 3 km before Kaalfontein (sta) and Johannesburg.

No passengers will be picked up between Sekhukhune (excluded) and Apel (y) (excluded) and on the return trip no passengers will be set down between Apel (y) and Sekhukhune (excluded).

The time-table is subject to alteration from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the service.

University of Fort Hare
Together in Excellence

OP1031/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; bykomende magtiging. (3) Een bus en een bagasiesleepwa. (4) (a) *Bykomende magtiging:* Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Soos per Bylae aangeheg. (4) (b) Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

BYLAE B

Tussen	Oor	Vervoer van
Sasolburg, Sibasa (Diens 7029)	Vanaf Sasolburg (Botsabela) word die pad na Heilbron gevolg tot by die Koppies/Vereeniging aansluiting, links na Viljoensdrif tot by Vereenigingstasie. Syroete na Sebokeng en weer terug na Vereenigingstasie en dan verder op die pad na Kliprivierstasie oor Meyerton, Daleside en Kliprivier. Van Kliprivierstasie volg Natalspruitpad P46-1 links met Eikenhofpad P64, regs met Albertondeurpad R26, sluit aan met Heidelberg/Pretoriadeurpad N3, sluit aan by Ben Schoemandeurpad N1 en volg tot by Krugersdorp/Pietersburg aansluiting, volg N1-deurpad na Pietersburgstasie oor Warmbad, Nylstroom, Naboomspruit en Potgietersrus, dan verder oor die plase: Enkelbosch 683, 684, Palm 681, Pretoriusburg 854, Papkuil 855, Duiwekop, Zandrivierspoort 851, Roodewal 808, Ruigedraai 809, Waterval 793, Maraelaput 76, De Gladde Klipkop 763, De Kaffersdrift 510, Le Grange 471, Leeudoorns 472, Joppa 473, Vryheid 418, Bandebinskop, Waagkraal, Wegkruip 373, Smitsplaats 375, Swartrandjies 377, Oog van Doornrivier 318, Rondebosch 287, Louis Trichardt, Wandeling 285, Vygeboomdrift 283, Nooitgedacht, Welgevonden, Goodhope, Rhtombo, Nooitgedacht, Klein Australië 13, RSA/Lebowagrens.	Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.

DIENS/SERVICE 7029

BYLAE D

PADVERVOERDIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE 7029: VEREENIGING-SASOLBURG (BOTSABELA)-SIBASA

	Vrydag Friday	km	Stopplekke/Stopping places		Sondag Sunday
V	16h45	—	Vereeniging (Sta)	A	03h00
V	18h00	27	Sasolburg (Botsabella)	V	02h00
	—	—	Vereeniging		—
V	18h45	14	Sebokeng (3)		S
V	19h30	—	Vereeniging	V	01h00
V	24h00	328	Potgietersrus (Sta)	V	20h30
V	00h45	385	Pietersburg (Sta)	V	19h45
	—	487	Louis Trichardt (Dorp/Town)		—
V	02h00	491	Louis Trichardt (Sta)	V	18h30
	—	487	Louis Trichardt (Dorp/Town)		—
A	02h45	533	(RSA/Venda grens/border)	A	17h20
	S	535	Luvhalani		S
V	03h00	536	Tshakhuma Pk/P.O.	V	17h10
	S	535	Luvhalani		S
	S	537	Shewasaulu		S
	S	540	Rembander		S
	S	544	Lwamondo		S
	S	550	Shayandima		S
	S	552	Palmaryville		S
	S	555	Sibasa (y)		S
A	04h00	560	Sibasa	V	16h00

Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.

A: Beteken arriveer.
V: Beteken vertrek.
S: Beteken stop.
Y: Padaansluiting.
3: Beteken Swart Woongebied.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook aan onderbreking in nat weer. Die Administrasie is nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur verandering, intrekking of inkorting van die diens nie.

Non-White passengers and luggage only.

A: Denotes arrive.
V: Denotes depart.
S: Denotes stop.
Y: Road junction.
3: Denotes Black residential area.

The time-table is subject to alteration from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the service.

University of Fort Hare
Together in Excellence

OT1944—EVANDER. (2) Kobi Maria Maseko, Evander; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart taxipersone. (5) Tussen punte binne 'n radius van 30 km vanaf Langverwacht Swart Woongebied.

OT2355—KEMPTON PARK. (2) Benjamin Malatsi, Tembisa; amendment of permit. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2406—CAROLINA. (2) Jeremia Nkosi, Eesterhoek; transfer from S. Phakathi H107. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit OP131705.

OT2416—SOWETO. (2) Johannes Masina, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2417 (H4212)—CARLETONVILLE. (2) Victor Mokhethi, Carletonville; amendment of permit. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2418—KEMPTON PARK. (2) B. S. Mkhize, Tembisa; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km from Tembisa Hospital.

OT2420—KRUGERSDORP. (2) Fanuel Kgokong, Kagiso; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2422—BENONI. (2) Paulus Makathini, Benoni; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Benoni. (Car to be stationed at 13591 Sikhukhuni Street, Daveyton, Benoni.)

OT2423 (H1756)—BOKSBURG. (2) Joseph Moses Macan, Boksburg; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as held by vehicle to be replaced. (5) Additional authority: Between points within the municipal area of Boksburg. (Car to be stationed at 75a Bluebell Street, Reiger Park, Boksburg.)

OT2424 (H2117)—CARLETONVILLE. (2) William Meletse, Carletonville; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km from Khutsong Post Office.

OT2426 (H2439)—SOWETO. (2) Samsom Mthembu, Pimville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced. (5) Additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2427—BRAKPAN. (2) Jakob Johannes Steyn, Brakpan; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Blanke taxipersone. (5) Tussen punte binne die munisipale gebied Brakpan.

OT2433 (H817)—SOWETO. (2) Zachariah Nkosi, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced. (5) Additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2434—STANDERTON. (2) Jane Abrahams, Standerton; nuwe aansoek. (3) Twee motorkarre. (4) Swart en Kleurling taxipersone. (5) Vanaf punte binne die Kleurlinggebied Axalia, Standerton, na punte binne die munisipale gebied Standerton en terug. (Voertuig gestasioneer te word te plek van besigheid.)

OT2437—VANDERBIJLPARK. (2) Jacob Adams, Evaton; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2442 (H1292)—BETHAL. (2) John Thukwane, Bethal; replacement of vehicle and additional authority. (3) Three motor-cars. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2443 (H1404)—SPRINGS. (2) G. R. van Wyk, Springs; bykomende voertuig en bykomende magtiging. (3) Een motorkar. (4) Swart en Kleurlingtaxipersone. (5) (a) Tussen punte geleë binne die munisipale gebied Springs en punte binne die Kleurlinggebied Geluksdal en terug. (Soos bestaande magtiging.) (b) Toevallige rite tussen punte geleë binne die munisipale gebied Springs en punte binne Secunda.

OT2445 (H2710)—JOHANNESBURG. (2) Mnturazibeke Fransi Sulu, Johannesburg; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2447—JOHANNESBURG. (2) Joaquim De Oliveira Vila, Johannesburg; transfer from J. M. D. Cornelius H1166. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit OP109702.

OT2449—BRAKPAN. (2) John Madutsi, Tsakane; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT2450 (H410)—BENONI. (2) Andries Adriaan Petrus Lubbe, Benoni; wysiging van tariewe. (3) Een motorkar. (4) Wysiging van tariewe: Vir die eerste 200 meter of gedeelte daarvan, R1; vir 200 meter daarna of gedeelte daarvan, 5c; vir elke 2 minute wagtyd, 5c.

OT2419—VANDERBIJLPARK. (2) Tsioko Kam Maine, Sebokeng; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) From Sebokeng to Vereeniging Railway Station.

PRETORIA

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

Address to which representations must be submitted: The Secretary Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

B1052/A1991—DISTRIK PRETORIA. (2) John Beukes, Eersterus; vervanging van motorkar TP 148917. (3) Een kombi (8 passasiers) FCF 816T. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Binne Eersterusdorp; (ii) Vanaf Eersterusdorp na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Swartberglaan, Eersterus; (iii) Vanaf Plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Swartberglaan, Eersterus na Eersterusdorp.

M10877/A1914—DISTRIK CULLINAN. (2) Christina Khakhi Mogano, Mamelodi; oordrag van Openbare Padvervoerpermit OP127104 vanaf J. Morgan. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke huurmotor passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Nooitgedacht 333, distrik Cullinan en Eerste Fabrieke oor Byenespoort.

Tydtafel

Maandae tot Saterdae

Vertrek		*Aankoms*	
Nooitgedacht	05h00	Byenespoort	05h15
Byenespoort	05h15	Eerste Fabrieke	05h45
Eerste Fabrieke	06h30	Nooitgedacht	07h00
Nooitgedacht	07h15	Byenespoort	07h30
Eerste Fabrieke	16h00	Nooitgedacht	16h30
Nooitgedacht	16h30	Byenespoort	16h45
Byenespoort	16h45	Eerste Fabrieke	17h15
Eerste Fabrieke	17h30	Nooitgedacht	19h30

Tariewe:

Nooitgedacht–Eerste Fabrieke: R0,20.
Byenespoort–Eerste Fabrieke: R0,25.

Maandeliks:

Byenespoort–Eerste Fabrieke: R4,50.
Nooitgedacht–Eerste Fabrieke: R5,00.

M4017/A1993—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Charlie Madonsela, Mamelodi; replacement of motor-car TP 130-530. (3) One combi (8 passengers) DTF 944T. (4) Not more than 8 Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 20 km from Snax Poultry Farm, District Pretoria. (Vehicle to be stationed at Snax Poultry Farm.)

M10888/A1984—DISTRICT OF MUTALE. (2) E. Edward Manngo, Manenshe; new application. (3) One combi (8 passengers) DZX 426T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Chief Manenzhe's Kraal situated in Manenzhe Residential Area, District of Mutale to places within an area with a radius of 45 km from Chief Manenzhe's Kraal and return to Mananzhe's Kraal. (Vehicle to be stationed at Manenzhe's Kraal.)

M5183/A1982—DISTRIK BRITS. (2) Hermans Tolly Matila, Brits; vervanging van motorkar TAZ 16185. (3) Een kombi (8 passasiers) FCK 066T. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf De Kroon 444, distrik Brits, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km daarvandaan en terug. (Voertuig gestasioneer te word te De Kroon Skool vir Swartes.)

Her-Advertensie S2807/A1521—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Marokolo Kortman Skhosana, Mamelodi; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mamelodi Poskantoor, distrik Wonderboom na plekke geleë binne Mamelodi woongebied; (ii) Vanaf plekke binne Mamelodi woongebied, distrik Wonderboom na Mamelodi Poskantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Mamelodi Poskantoor.)

N820/A1994—DISTRICT OF WHITE RIVER. (2) Maringa Solomon Ngwenya, Ngodini; new application. (3) One bus (15 passengers) DML 205T. (4) Organised Black parties for sport, parties and church purposes. (5) From Come Again Store stand No. 196b, Ngodini Dam Location, Nsikazi, district of White River to places within an area with a radius of 500 km and return. *Time-table:* On Fridays, Saturdays, Sundays and Public Holidays only.

M10601/A1961—DISTRICT OF MAPULANENG. (2) Pascalina Mashaba Mashego, Lydenburg; replacement of bus (17 passengers) BRD 041T. (3) One bus (23/7) FBZ 997T. (4) Black bus passengers and their personal effects. (5) According to existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions, details available for scrutiny in the office of the Local Road Transportation Board, Forum Buildings, corner of Bosman and Struben Streets, Pretoria.

M10778/A1995—DISTRIK ODI 1. (2) Sam Spinka Motlane, Mabopane; nuwe aansoek. (3) Twee motorkarre (6 passasiers) YBX 1720 and YBX 848. (4) Nie meer as 6 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Ga-Rankuwa Swartwoongebied, distrik Odi 1 (Bophuthatswana) geleë op die plaas Sambok Zyn Oude Kraal 258 na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Ga-Rankuwa Swart Woongebied, distrik Odi 1, geleë op die plaas Sambok Zyn Oude Kraal 258 na Ga-Rankuwa Swartwoongebied, distrik Odi 1, geleë op die plaas Sambok Zyn Oude Kraal 258.

N1229/A1979—DISTRIK MALAMULELE. (2) Yes Yes Mountain Nkuna, Giyani; bykomende voertuie met bestaande en bykomende magtiging. (3) Twee busse GY 386 (90 passasiers) en GY 1158 (53 passasiers). *Bestaande magtiging:* (4) (a) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings. *Bykomende magtiging:* (4) (b) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Tussen Boltman 211, distrik Malamulele en Letaba Estates 525, distrik Letaba heen en terug oor: Kirsten 212, Ireland 210, Natrop 227, Mckechnie 228, G.G., Louis Moore, Bend Store, Giyani, Mbhawula, Makgakgapatse, Bellebue 150, G.G., Valwater 193, Styldrift 102, Jachtdrift 190, Jachtpad, Rolvark 350, Gemsbokspruit 349, Grootrivier 369, 371, Gemsbokspruit 372, Rietrivier 373, Mokeetsi 376, Wagendrift 383, Bergkloof 420, Kransfontein 403, Witkrans 421, Spitsrand 422, Duiwelskloof 436, Vrystaat 453, Duiwelskloof, Mayland 449, 480, Schoonklip 481, Groenfontein 483, 498, 497, Muldersplant 499, Merensky Estates 536, Middelkop 552, De Hoek 587, en terug na Merensky Estates, Mannvlei 556, Tzaneen 557, 558, Ledzee 559, Sivurahl 560, Mohlaba's Location, Letaba, Letabas Drif 526, onderhewig aan die beperking dat geen passasiers op- of afgelaai sal word tussen Makgakgapatse en Mookeetsi nie.

Tydtafel

Vrydag - Saterdag - Sondag - Maandag en op vakansiedae

Vertrek	*Arriveer*
Boltman 04h00, Giyani 04h30, Mookeetsie 05h30	Letaba 07h00
Letaba 04h00, Mookeetsie 05h30, Giyani 06h30	Boltman 07h00
Boltman 13h30, Giyani 14h00, Mooketsi 15h00	Letaba 16h30
Letaba 17h30, Mookeetse 19h00, Giyani 20h00	Boltman 12h30

Tarief: R0,03 per passasier per km.

F519/A1947—DISRIK NAPHUNO 2. (2) Celiam Boy Fakude, Acornhoek; bykomende magtiging. (3) Ses bestaande busse—LEB 5-2239 (88 passasiers); LEB 5-945 (62 passasiers); LEB 5-1015 (75 passasiers); GH 619 (88 passasiers); GH 1823 (82 passasiers), GH 1143 (80 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Ga-Sekororo geleë op Moltke 78, distrik Naphuno 2 en Hoedspruit geleë op Berlin 209, distrik Pelgrimsrus heen en terug Lorraine 73, Metz 75, Enable 175, Worcester 195, The Oaks 198, Edenburgh 217, Skilderkrans 232, Margate 216, Portsmouth 224, Portsmouth 215, Richmond 214, Jongmansspruit 234, Blyderus 596, Moriah 238, Grovedale 239, Happyland 241.

Tydtafel

Maandag tot Saterday

Vertrek		*Stop*		*Arriveer*	
Sekororo.....	05h30	The Oaks	05h15	Hoedspruit ..	07h00
Hoedspruit ..	16h00	The Oaks	16h45	Sekororo.....	17h30

Sondag

Sekororo.....	11h00	The Oaks	11h45	Hoedspruit ..	12h30
Hoedspruit ..	16h00	The Oaks	17h46	Sekororo.....	17h30

Tarief: R0,03 per passasier per km.

M1005/A1798—DISTRIK NEBO. (2) Moshe Moses Mohlala handeldrywende as Bloedfontein Busdiens, Bloedfontein; bykomende magtiging. (3) Tien bestaande busse. (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Coetzee's Draai 641, distrik Nebo en Marble Hall, distrik Groblersdal heen en terug oor:

Lebowa: Hindustan 680, Arabie 685, Kromdraai 712, Klipspruit 714, Rietvlei 754, Brakfontein 751, Leeufontein 750.

Pretoria: Goedehoop 749, Mosesriviermond 27, Loskop-Noord 12, Spoorwegstraat.

Tydtafel

Daagliks

Vertrek		*Aankoms*	
Coetzee's Draai	05h30	Marble Hall	07h00
Marble Hall	17h00	Coetzee's Draai	18h30

Saterdag

Marble Hall	14h00	Coetzee's Draai	15h30

En addisionele ritte soos en wanneer benodig binne 2 uur van bestaande tydtafel.

Tarief: R0,04 per passasier per km.

R312/A1879—DISTRIK RUSTENBURG. (2) Rustenburg Bus Services (Pty) Ltd, Rustenburg; her-registrasie van voertuie. (3) Vyftien bestaande busse:

Ou registrasienommers:

CSH 623T	CTJ 090T
CSH 645T	CRT 267T
CSH 635T	CSD 733T
CSH 662T	CSH 653T
CST 202T	CST 250T
CST 215T	TRB 17615
CST 230T	CBX 810T
CST 185T	

Nuwe registrasienommers:

YBD 7618	YBD 7690
YBD 7619	YBD 7325
YBD 7648	YBD 7326
YBD 7635	YBD 7620
YBD 7649	YBD 7680
YBD 7668	YBD 5307
YBD 7669	YBD 7691
YBD 7679	

(4) Blanke en Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.

(5) Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings.

R312/A1928—DISTRICT OF RUSTENBURG. (2) Rustenburg Bus Services (Pty) Ltd, Rustenburg; amendment of time-table. (3) Four existing buses (64/22) CRT 267T; CSD 733T; CSH 653T and CST 250T. (4) White passengers and their personal effects, goods and luggage. (5) Between Johannesburg and Rustenburg via the following route:—Park Station via Leyd Street, Harrison Street, Wolmarans Street, Smit Street, Solomon Street, Annet Road, Kingsway, Perth Street, Mainweg, Ontdekkersweg, Mouton Street, Behrman Street, Stapelberg Street, Adderly Street, Nywerheid Street, Main Reef Road, P. C. Drive, Barratt Road, Main Reef Road, Luipaard Street, Mark Street, George Morton Street, Kruger Street, Luipaard Street, Industrial Road, then onto Main Road P16-1 to Rustenburg Town situated on the farm Town and Townlands of Rustenburg 272, district of Rustenburg, reverse for return.

Time-table

Daily

Rustenburg.....	08h30	—
Johannesburg.....	10h30	17h00
Rustenburg.....	—	19h00

Additional journeys as and when required over whole or part of route.

Fare table: 5c per passenger per km.

Proposed amended time-table

Depart Rustenburg: Daily.....	08h30
Arrive Johannesburg.....	10h30
Depart Johannesburg: Daily	17h00
Arrive Rustenburg	19h00

Additional journeys as and when required over whole or part of route:

Buses may depart within 2 hours of schedules time-table according to passengers demand.

M707/A1988—DISTRIK BARBERTON. (2) Stephanus Mogiba, Mangweni; vervanging van bus (12 passasiers) TAA 2795. (3) Een bus (36/18) DXX 5077. (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Tussen Mananga (Thabokulu) distrik Barberton en Naas distrik Barberton oor Gemsbok, Verlore, Rhebok, Koedoe, Konkoni, Duikerhoek, Albertsnek, Brink en Impala. (ii) Vanaf Mananga Swart lokasie oor Beginsel 504, Fig Tree 503, Murray 502 na Verlore. Items (i) en (ii) is onderworpe aan die beperking dat op ritte vanaf Mananga geen passasiers opgelaai word op die Komatipoort—Boder Gate hoofweg of op 'n punt 1,6 km vanaf die gemelde hoofweg en vervoer word na enige plek wat geleë is op die gemelde hoofweg nie en op ritte vanaf Naas geen passasiers opgelaai word op die Komatiepoort Border Gate hoofweg of op 'n punt binne 1,6 km vanaf die gemelde hoofweg en vervoer word na enige plek wat geleë is op die gemelde hoofweg nie.

M6219/A1923—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Giza Petrus Masango, Mamelodi; new application (additional vehicle with existing authority). (3) One vehicle to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Aloe Ridge situated on farm Zwavelpoort 373, district of Pretoria, to places within an area with a radius of 10 km from Aloe Ridge. (ii) From places within an area with a radius of 10 km from Aloe Ridge situated on farm Zwavelpoort 373, district of Pretoria to Aloe Ridge. (Vehicle to be stationed at Aloe Ridge situated on farm Zwavelpoort 373, district of Pretoria.)

S583/A1998—DISTRIK PRETORIA. (2) S.A. Yster en Staal Ind. Korp. Bpk., Pretoria; bykomende voertuie met bykomende magtiging (wysiging van roete). (3) Drie busse (24 sitplek) besonderhede verskaf te word. (4) (a) Eie Blanke werknemers (kosteloos) en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Na en vanaf konferensies binne 'n gebied met 'n straal van 100 km vanaf Yskor, Pretoria. (4) (b) Eie Blanke werknemers (kosteloos) en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Na konferensies en inspeksies vanaf Pretoria na New Castle, Durnacol, Thabazimbi, Ellisras en terug.

N751/A1996—DISTRIK MAPULANENG. (2) Caiphus Chaise Nonyane, Marite; vervanging van motorkar LEB 5-352. (3) Een kombi (8 passasiers) LEB 5-2408. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Marite B geleë op Marite 287, distrik Mapulaneng (voorheen Pilgrim's Rest) na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Marite B. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Marite B, geleë op Marite 287, distrik Mapulaneng (voorheen Pilgrim's Rest), na Marite B. Items (i) en (ii) is onderworpe and die 1 uur (pro forma) beperking.

S3437/A1999—DISTRIK PRETORIA. (2) Abinaar Matome Seakaole, Atteridgeville; vervanging van motorkar TP 3920. (3) Een kombi (8 passasiers) FCL 170T. (4) Nie meer as 8 passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 8 km vanaf Vlakplaas 354, distrik Pretoria. (Voertuig gestasioneer te word te Geraldville Supermark.)

P1201/A2007—PROVINSIE ORANJE VRYSTAAT. (2) Cornelis Johannes Pienaar, Belfast. (3) Een bestaande vragmotor (5 510 kg) BMV 860T. (4) (a) Graan in massa wat deur houer gestroop word. (5) (a) Vanaf plase in die Provinsie Oranje-Vrystaat na die naaste koöperasie, massastoor of silo, waar die nodige hanterings geriewe beskikbaar is. (4) (b) Graan in sakke wat deur houer gestroop word. (5) (b) Vanaf plase binne die Provinsie Oranje Vrystaat na die naaste koöperasie, massastoor of silo, waar die nodige hanterings geriewe beskikbaar is.

K1484/A1997—DISTRIK SOSHANGUVE. (2) Zondo Thomas Kutumela, Pretoria; nuwe aansoek. (3) Een motorkar (6 passasiers)—BCR 533T. (4) Nie meer as 6 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Soshanguve, distrik Soshanguve na Pretoria huurmotorstaanplek via Pretoira-Noord. (ii) Vanaf Pretoria huurmotorstaanplek na Mamelodi oor Silverton of Villieria: Of vanaf Pretoria huurmotorstaanplek na Atteridgeville en Saulsville via Pretoria-Wes.

P265/A1950—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Putco Ltd, Wendy Wood; new application. (3) Two buses (59/41)—DTZ 650T and DTX 287T.

(4) Non-White passengers and their personal effects.

(5) Between Pretoria and Bloedfontein.

Route:

Forward: Pretoria Board:

From Bosman Street Station via Bosman Street, Boom Street, Paul Kruger Street.

District of Wonderboom:

Paul Kruger Street Extension, Wonderboom 302 JR, De Onderstepoort 300 JR, Honingnestkrans 269 JR, Rooiwal 270 JR, Waterval 273 JR, Grootvlei 272 JR, Kromdraai 115 JR, Klipdrift 116 JR, Hammanskraal 112 JR.

Bophuthatswana Board, District of Moretele

Leeuwkraal 92 JR, Boschplaas 91, Pienaarsrivier 83 JR, Wynandskraal 64 JR.

Pretoria Board, District of Warmbaths

Irrigasie 69 JR, Uitspanning van Pienaarsrivier Brug 70 JR, Elandskraal 71 JR, Kalkheuwel 73 JR, Graspan 37 JR.

Bophuthatswana Board, District of Moretele 2/Mathanjana

Pankoppen 36 JR, Zandfontein 31 JR, Bultfontein 174 JR, Witlaagte 173 JR, Rooifontein 171 JR, Turflaagte 146 JR, Roodekoppies 167 JR, Skilpadfontein 692 JR.

Pretoria Board, District of Mdutjana

De Beersput 152 JR, Bloedfontein 153 JR.

Return: Bophuthatswana Board: As per forward route in reverse.

Pretoria Board: As per forward route in reverse to Boom Street then Andries Street, Scheiding Street to Bosman Street Station.

Time-table

Depart Bloedfontein	*Depart Bosman Street Station*
05h00	14h00
07h00	17h30

Plus additional trips as and when required daily with authority to cancel or vary above times according to demand.

Fare: R0,025 per passenger per km.

U116/A1930—RSA/ZIMBABWE BORDER POST AT BEIT BRIDGE. (2) United Bus Service Ltd, Salisbury; new application. (3) Two buses (70/20) and two trailers (3 tons) to be acquired.

(4) Conveyance of Black mine recruits and repatriates and their personal effects in terms of an agreement with Wenela (Mine Labour Organisation) (5) From Beit Bridge to Wenela Depot in Eloff Street Extension, Johannesburg, via Messina, Louis Trichardt, Soekmekaar, Pietersburg, Potgietersrus, Naboomspruit, Nylstroom, Warmbad, National Road N1 past Pretoria, then via M1, De Villiers Graaff Motorway, Selby Off-ramp, Village Road and Eloff Street Extension to Wenela Depot. Returning to Beit Bridge with repatriates via Eloff Street Extension, M2, M1 and N1 past Pretoria, then via Warmbad, Nylstroom, Naboomspruit, Potgietersrus, Pietersburg, Soekmekaar, Louis Trichardt and Messina en route to and from Salisbury, Zimbabwe.

Time-table (Approximate depending on border delays)

Depart Beit Bridge Tuesdays and Fridays	15h30
Arrive Soekmekaar Tuesdays and Fridays	18h15
Depart Soekmekaar Wednesdays and Saturdays	05h00
Arrive Johannesburg Wednesdays and Saturdays	12h00
Depart Johannesburg Wednesdays and Saturdays	14h00
Arrive Soekmekaar Wednesdays and Saturdays	21h00
Depart Soekmekaar Thursdays and Sundays	07h00
Arrive Beit Bridge Thursdays and Sundays	09h45

Tariff: Contract fee payable by Wenela in terms of agreement between Wenela and United Bus Services Limited.

M619/A1990—DISTRICT OF NELSPRUIT. (2) Michael, Joseph and Samuel Mathebula, trading as Mathebula's Bus Service, Nelspruit; additional vehicle with existing additional authority. (3) Three buses CPD 272T (64/21), CLN 392T (25 passengers), one to be purchased (10 ton).

Existing authority: (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) According to existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions.

Additional authority: (4) (b) Non-White employees of the KaNgwane Government Service:

(5) (b) (i) Between Kabokweni (District of White River) and Louieville (District of Barberton) via Ngodini, eNyalungu, KuMcogwaba, Daantjies Location, Nyamazaan and existing route to Louieville, namely Nyamasaan 137, Broedersvrede 136, Madaliefie 138, Langgewacht 202, Madeliefie 138, De Hoop 203, Katsenberg 208, Weltevrede 210, Excelsior 211, Matsulu Swart Woongebied, Kaapmuiden 212, Dolton 213, Excelsior 211, Caraceto 223, Brusmengo 220, Esperado 253, Esperado Annex 222, Louws Creek 271, and Louieville 325, returning via the same route.

Subject to the condition that no passengers may be picked up at a railway station or at any other place situated within a radius of 1,61 km from such station and the same passenger set down at any other point situated within a radius of 1,61 km from a railway station.

Time-table

Mondays to Fridays

Depart Kabokweni	06h00	Arrive Louieville	07h40
Depart Louieville	16h05	Arrive Kabokweni	17h30

Tariff: As per contract with KaNgwane Government Service.

(ii) Between Barberton (District of Barberton) and Louieville (District of Barberton) via existing route, namely Road P10-2, then via Louws Creek 271 and Louieville 325, returning via the same route.

Subject to the condition that no passengers may be picked up at a railway station or at any point situated within a radius of 1,61 km from such station and the same passenger be set down at any other point situated within a radius of 1,61 km from a railway station.

Time-table

Mondays to Fridays

Depart Barberton	06h30	Arrive Louieville	07h40
Depart Louieville	16h05	Arrive Barberton	17h00

Tariff: As per contract with KaNgwane Government Service.

Additional trips on both routes as and when required at request of KaNgwane Government serivce to cater for requirements of staff.

KAAPSTAD/CAPE TOWN

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

H/OP8012/17/01. (2) Khamekile Goniwe. (3) Crammix Fabriek, Brackenfell. (4) Bestaande voertuie met bykomende taxistaanplekke. (5) Twee motorkarre—CFR 4579 (5 sitplekke) en CFR 3645 (5 sitplekke). (6) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Brackenfellstasie.

H/OP8012/23/04. (2) Norman Patrick Benjamin Bouwers. (3) Beach Road, Muizenberg. (4) Replacement of vehicle. (5) One combi—CA 233-396 (8 passengers) (carrying exceeds 20%). (6) White taxi passengers and their personal effects. (i) Within an area with a radius of 5 km of Beach Road, Muizenberg Municipal Taxi Rank. (ii) Casual trips within an area with a radius of 160 km of Beach Road, Muizenberg Municipal Taxi Rank.

A/OP8012/15/10. (2) Rent-A-Rig Transport (Pty) Ltd. (3) Granville Avenue, Epping 1. (4) Additional authority. (5) Semi-trailor—CA 292-176 (21 840 kg), semi-trailer—CA 177-857 (22 090 kg), lowbed semi-trailer—CA 271-725 (22 210 kg), semi-trailer—CA 270-091 (21 360 kg), truck DWZ 636T (14 800 kg), truck—BMP 474T (7 220 kg), DNL 339T (22 090 kg). (6) Defective machinery and/or machine parts which on account of urgency have to be repaired expeditiously, from collection points situated within the Republic of South Africa direct to points where such machinery and/or machine parts are to be repaired situated within the Republic of South Africa and such repaired machinery and/or machine parts back to the original place of collection. Spare parts of machinery and/or mechanical installations required for the urgent and immediate repair of machinery and/or mechanical installations which have broken down and on account of urgency have to be repaired expeditiously. Within the Republic of South Africa.

H/OP8012/23/07. (2) Alan Denver Roos. (3) Strand and Gordons Bay. (4) Additional authority to convey Whites and not only Blacks, Asiatics and Coloureds. (5) Two combis—CEY 17011 (8 passengers) and CEY 5594 (8 passengers). (6) Within the areas authorised in the existing permits.

H/OP8012/15/04. (2) Nicolaas Janse. (3) Vanzylstraat 52, Robertson. (4) Oordrag vanaf John Muller. (5) Motorkar—CCD 5277 (5 sitplekke). (6) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf staanplek te Vanzylstraat 52, Robertson. (ii) Toevallige ritte.

H/OP8012/04/10. (2) Thillie Jemima George. (3) Adderleystraat, Oudtshoorn. (4) Nuwe aansoek. (5) Een motorkar (6 passasiers). (6) Swart taxipassasiers. Binne die regstreekse gebied van Oudtshoorn met middelpunt vanaf Adderleystraat. Binne die radius van 5 km vanaf die landdroskantoor Oudtshoorn.

H/OP8011/26/8. (2) Thomas Johannes Walters. (3) Erica-uitbreiding, Belhar. (4) Nuwe aansoek. (5) Een kombi aangekoop te word. (6) Kleurlingtaxipassasiers. Erica-uitbreiding, Belhar, Modderdamstasie, Elsiesrivierstasie, Parowstasie.

BLOEMFONTEIN

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X20579, Bloemfontein, 9300.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X20579, Bloemfontein, 9300.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.
All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

OP469—LESOTHO/RSA. (2) Lesotho Freight Services Corporation, Industrial Site 36, Maseru, Lesotho; additional vehicles. (3) Four trailers—A0953, A0872, A0967, A1154. (4) General Cargo. (5) (a) From Lesotho Borderpost situated nearest to the undermentioned towns direct to such town and from such town direct to the Lesotho Borderpost situated nearest to such a town: Fouriesburg, Ficksburg, Gumtree, Clocolan, Ladybrand, Hobhouse, Wepener, Zastron and Matatiele. (5) (b) Between Underberg and Sani—Pass Lesotho Border.

OP472—BLOEMHOF/WOLMARANSSTAD EN BLOEMHOF-/TAUNG. (2) Thaba Nchu Transport (Edms.) Bpk., Pinestraat 11, Bloemfontein; bykomende magtiging. (3) Vier busse—OXG 2361, OXG 2372, OXG 2374, OXG 2669. (4) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5) (a) Tussen Bloemhof en Bophuthatswana/RSA Grens by plaas Koppie Enkel 282. *Roete beskrywing:* (Roete 32) Vanaf Bloemhof Swart woongebied oor ongenommerde pad tot by Wesstraat, dan aan met Noordstraat, regs met ongenommerde straat tot by Bloemhofstasie, dan terug met ongenommerde straat, links in Noordstraat, links in Wesstraat, regs met Pad P3-2, regs met Pad 997, links met Pad 464, regs met Pad 997, tot by grens van RSA en Bophuthatswana op plaas Koppie Enkel 282. Omgekeerde van bovermelde roete vir die terugrit. Bykomende ritte soos en wanneer benodig om aan passasiers aanvraag te voldoen en afwykings gedurende nat weer en omstandighede buite die houer se beheer. *Roete afstand:* 73 km. *Tarief:* 2,5 sent per passasier per km. (5) (b) Tussen Bloemhof en Wolmaransstad (Roete 33). *Roete beskrywing:* Vanaf Swart woongebied, Bloemhof met ongenommerde pad tot by Wesstraat, wat uitloop in Noordstraat, regs met Pad 861, wat uitloop in Pad 1304, regs met Pad 565, wat uitloop in Pad 1167, regs met Pad 158 tot by Wolmaransstad/Schweizer-Reneke aansluiting, dan regs met P23-1, wat uitloop in Krugerstraat, Wolmaransstad, regs met Broadbentstraat, regs met Bornmanstraat tot by terminus in Bornmanstraat. Omgekeerde van bovermelde roete vir die terugrit. Bykomende ritte soos en wanneer benodig om aan passasiersaanvraag te voldoen en afwyking gedurende nat weer en omstandighede buite houer se beheer. *Roete afstand:* 90 km. *Tarief:* 2,5 sent per passasier per km. Tydtafels ten opsigte van roetes 32 en 33 is by die kantoor van die PPVR, Bfn ter insae beskikbaar.

OP480—BLOEMFONTEIN. (2) Thabang Alphonce Maqelepo, handeldrywende as Maqelepo Taxi, 5390 Phahameng Swart woongebied, Bloemfontein; oordrag vanaf A. Maqelepo. (3) OB 84785—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeure magtiging (PP87496). (5) Op ritte binne die bestaande goedgekeurde gebied.

KIMBERLEY

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X5019, Kimberley, 8300.

Address to which the representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X5019, Kimberley, 8300.

OP298—LIME ACRES/AGGENEYS. (2) Trencor Services (Pty) Ltd, Springbok; hernuwing. (3) Een tenk leunwa—CEK 1696 (29 950 kg). (4) Ongebluste kalk in massa. (5) Vanaf Lime Acres na Aggeneys oor Upington, Kakamas en Pofadder.

OP299—SPITSKOP/KIMBERLEY. (2) Hendrik Nkewu, Warrenton; vervanging van voertuig met 'n voertuig met 'n draagvermoë van meer as 20 %. (3) Een bus—YBN 2341 (60/25 passasiers). (4) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou op PP100898 uitgereik ten opsigte van YBN 908 wat vervang staan te word.

OP301—KIMBERLEY. (2) Dawid John Blom, Kimberley; oordrag vanaf Alfred Mokae. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou deur oordraggewer op Openbare Padvervoerpermit PP117778 uitgereik ten opsigte van voertuig CC 33687.

OP302—BORDER POST GRASPAN/HARTSWATER. (2) Makodis Transport (Pty) Ltd, Pampierstad, District of Taung; additional authority. (3) Seventeen existing buses. (4) Black passengers and organised parties and their personal effects. (5) Between Border Post Graspan (Hartswater District) and Hartswater Town en route to and from Molelema, Bophuthatswana.

Proposed time-table

MOLELEMA - HARTSWATER ROUTE

Monday to Saturday

Complete time-table

Forward journeys:

Bophuthatswana		*RSA*	
Depart		*Depart*	
04h00	Molelema (Khudutlou) ...	Graspan Border Post.....	05h00
05h00	Molelema (Khudutlou) ...	Graspan Border Post.....	06h00
06h00	Molelema (Khudutlou) ...	Graspan Border Post.....	07h00
		Arrive	
		Hartswater	05h30
		Hartswater	06h30
		Hartswater	07h30
		Depart	
		Hartswater	17h30
		Hartswater	18h00
		Hartswater	18h30

Return journeys:

Arrive	
Border Post (Graspan).....	18h30
Border Post (Graspan).....	19h00
Border Post (Graspan).....	19h30
Arrive	
Molelema (Khudutlou)....	19h00
Molelema (Khudutlou)....	19h30
Molelema (Khudutlou)....	20h00

Services to be duplicated as required.

Proposed scale of charges:

Route distance: 37 km.

Bophuthatswana portion: 21 km.

RSA portion: 16 km (Graspan Border Post)

(Particulars appear in Rand and km)

Molelema Shopping Centre
0,05
2 Molelema West (Pholoholo)
0,15 0,05
5 2 Vergenoeg
0,25 0,20 0,10
8 7 3 Longaneng
0,40 0,40 0,25 0,20
14 13 9 6 Mothathanyaneng
0,50 0,50 0,30 0,25 0,05
16 15 11 8 2 Graspan

BOPHUTHATSWANA

0,60 0,60 0,50 0,40 0,20 0,15
21 20 16 13 7 5 Boundary
0,90 0,90 0,75 0,70 0,60 0,45 0,15
31 30 26 23 17 15 5 Langeberg Landbou Koöperasie Bpk.
0,95 0,95 0,75 0,75 0,60 0,60 0,20 0,05
33 32 28 25 19 17 7 2 Becker's Crusher's

RSA

1,00 1,00 0,95 0,85 0,70 0,60 0,30 0,15 0,10
36 35 31 28 22 20 10 5 3 Hartswater Town
1,00 1,00 0,95 0,85 0,70 0,60 0,30 0,20 0,15 0,05
37 36 32 29 23 21 11 6 4 1 Vaalharts Landbou Koöperasie

OP303—KIMBERLEY. (2) Samuel Seseinyane Mphela, Kimberley; nuwe aansoek. (3) Een voertuig om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Hpk. Kimberley. (Staanplekke by Indiërbesigheidswyk voor swartmense buste eindplek en by stasie.)

PIETERMARITZBURG

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9015, Pietermaritzburg, 3200.

S1020 (OP1110)—MADADENI. (2) Johannes Ndaba, 815 Madadeni; replacement of PP56554, more than 20 per cent carrying capacity. (3) One panel van—NN 6315. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 25 km from the Administrative Office, Madadeni Location, Newcastle.

S1021 (OP1118)—NONDWENI. (2) Joseph Sibisi, Nondweni Old Police Station, Nondweni; replacement of vehicles PP56570 and PP10283. (3) Two buses—NV 9123 and NV 3094. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Old Police Station in the Nondweni Black Village (Nondweni Aaser Settlement), direct to Nqutu along Provincial Road 36 and return along the same route.

S1022 (OP1117)—BERGVILLE. (2) Bhekumuzi Meshack Sithole, Emoyeni; replacement of PP119456, more than 20 per cent carrying capacity. (3) One mini-bus (8 seater) NB 3477. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Thandanani Store, Emoyeni, District of Bergville, to points within a radius of 50 km from Thandanani Store, Emoyeni, District of Bergville, and from points within a radius of 50 km from Thandanani Store, Emoyeni, District of Bergville, to points within a radius of 5 km from Thandanani Store, Emoyeni, District of Bergville. (Vehicle to be stationed at and operated from Thandanani Store, Emoyeni, District of Bergville.)

S1023 (OP1115)—IMBALI. (2) Peregrine Zondi, P.O. Sikoleni; transfer from Almon S. Myeza—PP119595. (3) One combi—NP 38239 (8 seater). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km from the taxi rank at Imbali, Stage One, Shopping Centre, Imbali Black Township.

S1024 (OP1130)—IMBALI. (2) Buselaphi Ngcobo, 3038236, P.O. Imbali; replacement of PP81659, more than 20 per cent carrying capacity. (3) Vehicle to be acquired. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From Imbali Black Township to points within a radius of 20 km from Imbali Black Township and from points within a radius of 20 km from Imbali Black Township to Imbali Black Township.

S1025 (OP1102)—HAMMARSDALE. (2) Andreas Mpiyasembo Shange, trading as Shange Taxis, Mpumalanga Township; replacement of PP81045. (3) One combi (8 seater) NC 3794. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Mpumalanga Black Township to points within a radius of 35 km from the Township Manager's Office, Mpumalanga, and from points within a radius of 35 km from the Township Manager's Office, Mpumalanga, to Mpumalanga Black Township.

S1026 (OP1098)—EZAKHENI. (2) Paul Mkhize, 138029759, Ezakheni Township; additional vehicle. (3) One micro-bus—NKR 12114 (8 seater). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within the Ezakheni Township to points within a radius of 50 km from Ezakheni Black Township and return. (Vehicle to be stationed at Ezakheni Black Township.)

S1027 (OP1101)—MQEKU. (2) Inkanyiso Transport Co. (Pty) Ltd, Mkanyezini School, Table Mountain; additional vehicle with new authority. (3) One bus to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Mqeku to Fakazi Bridge, turn right to Chief Shangase Kraal and return on the same road to Umgeni Bridge, turn right to Bhobhonono School along to Bus Stop 9. Turn left to Eddie Hagen Road via abbatoir to Old Main Road (Pietermaritzburg-Durban). Turn left to Drummond to Botha's Hill, Hillcrest, and join National Road 3 along national road turn-off Old Main Road, Anderson Road to Pinetown Bus Rank. Return on the same road to Mqeku. *Restriction:* No passengers to be picked up between Bus Stop 9 and Pinetown.

S1028 (OP1119)—VRYHEID. (2) Wardes Motor Services (Pty) Ltd, Stretch Crescent, Vryheid; replacement of 10 existing vehicles. (3) Ten buses. (4) and (5) Replacement of vehicles to obtain the same authority as held for vehicles to be replaced.

S1030 (OP1113)—MSINGA. (2) Mizpah Malinga, 1341505, Jobskop, Msinga; replacement of PP119321, more than 20 per cent carrying capacity. (3) One combi—NKR 12370 (8 seater) (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 50 km from Ngcangazi (Jon's Store), District of Msinga.

S1031 (OP1114)—MID-ILLOVO. (2) Bafanyana Nzimande, 1266094, Newton Farm, Mid-Illovo; replacement of PP81534, more than 20 per cent carrying capacity. (3) One combi—NK 3929 (8 seater). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 15 km from Mid-Illovo Post Office to points within a radius of 50 km therefrom and return.

S1032 (OP1081)—DUNDEE. (2) Susana Ellen Majola, Qedumona Restaurant, Uitval; additional vehicle with new authority. (3) One combi (8 seater) to be advised. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Helpmekaar Post Office, Magisterial District of Dundee, to points within a radius of 50 km from Helpmekaar Post Office, Magisterial District of Dundee, and from points within a radius of 50 km from Helpmekaar Post Office, Magisterial District of Dundee, to points within a radius of 5 km from Helpmekaar Post Office, Magisterial District of Dundee.

S1033 (OP1132)—MONDLO. (2) Qoloza Alpheus Kunene, 120535633, Mondlo Township; additional vehicle. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Mondlo Beer Depot to points within a radius of 50 km from Mondlo Beer Depot and from points within a radius of 50 km from Mondlo Beer Depot to points within a radius of 5 km from Mondlo Beer Depot.

S1034 (OP1106)—LADYSMITH. (2) Ernest Reginald Rosenberg, 5010085138018, Limit Hill, Ladysmith; replacement of PP119691 more than 20% carrying capacity. (3) One micro-bus (8 seater)—NKR 2137. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 50 km from the Post Office at Ladysmith. (5) (b) On casual trips from within the area described in (5) (a) above (pro forma).

S1035 (OP1096)—DUNDEE. (2) Coal Reclaimers (Pty) Ltd, Tandy Street Extension, Dundee; new application. (3) One bus—NDE 5240 (120 seater). (4) Black organised parties (pro forma) being own employees (free of charge). (5) Within a radius of 450 km from Dundee.

S1036 (OP1099)—VRYHEID. (2) Nehemiah Jiyana, 64710, Ntombana Store, Mooiplaas, Vryheid; new application. (3) Eight seater combi to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Boomlager Mine, Hlobane, to points within a radius of 50 km from Boomlager Mine, Hlobane, and return to Boomlager Mine, Hlobane.

S1037 (OP1092)—ESTCOURT. (2) Mdudizi Elizabeth Mhlanga, 5-3807528-0, 65 Wembezi Township; transfer from Zainulabudeen Rassool PP119688. (3) One hi-ace (8 seater)—NE 7871. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 20 km from Estcourt General Post Office. (5) (b) Casual trips outside area (5) (a) above provided that the taxi is stationed at and operated from Estcourt Taxi Rank.

S1038 (OP1133)—PIETERMARITZBURG. (2) Amos Bhako Khanyile, Tontown Location, Gezubuso; new application. (3) One combi—NP 32853 (10 seater). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Tintown Location, Gezubuso, Pietermaritzburg, to points within a radius of 50 km from Tintown Location, Gezubuso, Pietermaritzburg and return.

S1039 (OP1100)—UMLAZI. (2) KwaZulu Ontwikkelings Korporasie Bpk., handeldrywend as Vermeulens Busdiens (Edms.) Bpk. (3) Nege-en-twintig bestaande busse. (4) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe (pro-forma) en Nie-Blanke passasiers met hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes en in samehanging met bestaande goedgekeurde tydtafels en tariewe en beperkings soos gehou deur Vermeulens Busdiens (Edms.) Bpk.

S1040 (OP1112)—NEWCASTLE. (2) Mpopi Frank Mkwanaze, 4922895, Blaaubosch Farm, Newcastle; additional vehicle. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Vusimuzi Store, Blaauwbosch, District of Newcastle to points within a radius of 50 km from Vusumuzi Store, Blaauwbosch, District of Newcastle and from points within a radius of 50 km from Vusumuzi Store, Blaauwbosch, District of Newcastle, to points within a radius of 5 km from Vusumuzi Store, Blaauwbosch, District of Newcastle. (Vehicle to be stationed at and operated from Vusumuzi Store, Blaauwbosch, District of Newcastle.

S1041 (OP1134)—CATO RIDGE. (2) King Tanning Co. (Pty) Ltd, 2 Bridge Street, King William's Town; new application. (3) Two lorries and two trailers to be advised. (4) (a) Chemically cured raw hides. (5) (a) From Cato Ridge Abattoir to Harrismith and from Langlaagte to Harrismith. (4) (b) Wet blue hides. (5) (b) From Harrismith to Durban Harbour and from Harrismith to Johannesburg.

S1042 (OP1120)—ESTCOURT. (2) Abbas Mohamed Ally, 159 Alfred Street, Estcourt; replacement of PP102896 more than 20% carrying capacity. (3) One micro bus—NE 7445 (8 seater). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 50 km from the Post Office, Estcourt.

S1043 (OP1128)—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Duduzile Reginah Sigubudu, P.O. Estcourt; new application. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black organised parties (pro forma). (5) From Estcourt to any point within the Republic of South Africa and return empty or with the same passengers conveyed on the forward journey.

S1029 (OP1123)—VRYHEID. (2) Phineas Mbatha, 111914409, Vryheid East Station, Vryheid; additional vehicle with new authority. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) Within a radius of 50 km from Vryheid East Station, Vryheid. (5) (b) Casual trips outside area (5) (a) above.

PORT ELIZABETH

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

OP407—LADY FRERE. (2) B. Sebezo, Lady Frere; new application. (3) One 2 000 kg lorry (XR 2539). (4) General merchandice. (5) Between Queenstown and Border of South Africa and Transkei.

OP398—EAST LONDON. (2) East London Municipality, East London; additional vehicle. (3) One 61-seated bus (CE 45877). (4) Passengers and their personal effects. (5) Over all existing approved routes.

OP437—PORT ELIZABETH. (2) PE Tramways (Pty) Ltd, Port Elizabeth; replacement of vehicle. (3) One 25-seated and 75 standing bus (CB 66930). (4) Passengers and their personal effects. (5) Over all existing approved routes.

OP445—PLETTENBERG BAY. (2) D. J. Frielinghaus, trading as Melville & Monks Supermark, Plettenberg Bay; new application. (3) Two vehicles (CX 1782 and CX 1622). (4) Employees. (5) Between Plettenberg Bay, Krantzhoek, The Craggs and New Horizons.

OP438—PORT ELIZABETH. (2) Elliot Smith, Port Elizabeth; new application. (3) One 8-seated mini-bus (CB 43509). (4) Black taxi passengers. (5) From Kwazakhele Post Office to Cottrell Street, Korsten.

OP399—EAST LONDON. (2) East London Municipality, East London; replacement of vehicle. (3) One 50-seated and 24 standing passenger bus (CE 28593). (4) Passengers and their personal effects. (5) Over all existing approved routes.

OP440—PORT ELIZABETH. (2) South African Railways, Port Elizabeth; additional vehicles. (3) Three 20 000 kg semi-trailers (MT 32415, MT 324-680 and MT 32405). (4) As per existing approved authority. (5) Over all existing approved routes.

OP441—PORT ELIZABETH. (2) South African Railways, Port Elizabeth; amendment of time-table. (3) One 66-seated bus (MT 70093). (4) Passengers and their personal effects. (5) Over all existing approved routes.

Time-table: As per Annexure attached.

PADVERVOERDIENS: PORT ELIZABETH-PORT ALFRED-MPEKO-LEWUSWOOD-KING WILLIAM'S TOWN: PASSASIERS: DIENS 3013/ROAD TRANSPORT SERVICE: PORT ELIZABETH-PORT ALFRED-MPEKO-LEWUSWOOD-KING WILLIAM'S TOWN: PASSENGERS: SERVICE 3013

Met ingang van Vrydag sal die bogenoemde diens ingestel word en daarna aan die einde van elke maand onderneem word/With effect from Friday the above service will be introduced and thereafter undertaken at the end of every month.

	Vry-Sat Fri-Sat	km	Stopplekke/Stopping places		Son. Sun.	Kortste roete van Port Elizabeth/ Shortest route ex Port Elizabeth
V/D	18h00	—	Port Elizabeth (sta)	A	18h15	
V/D	19h00	8	New Brighton (sta)	V/D	18h00	
	S	13	Swartkops (sta)		S	
	S	16	Kentwell		S	
	S	18	Wellstead		S	
	S	19	Aloes Road		S	
	S	24	Brenchley		S	
	S	26	Coega (hotel)		S	
	S	27	Coega (w)		S	
	S	29	Limehurst		S	
	S	37	Stringsholme		S	
	S	39	Lambsdene		S	
	S	42	Mackie Bridge		S	
	S	43	Cannon Villa		S	
	S	45	Colchester (Pk/P.O.)		S	
	S	48	Pearson's Estate		S	
	S	50	Tymeric		S	
	S	53	Alomadene		S	
	S	58	Ncanaha		S	
	S	62	Gletwyn		S	
	S	63	Bosner		S	
	S	65	Sprirgmount (ss)		S	
	S	66	Darlox		S	
	S	68	Essenwood		S	
	S	71	Wycombevale		S	
	S	74	Buyskloof		S	
	S	79	Fonteindraai		S	
	S	83	Valley End		S	
	S	84	Smalplaas		S	

	Vry-Sat Fri-Sat	km	Stopplekke/Stopping places		Son. Sun.	Kortste roete van Port Elizabeth/ Shortest route ex Port Elizabeth
	S	87	Langkraal		S	
	S	89	Morris Hill		S	
	S	91	Billy's Corner		S	
	S	94	Hoogwyk		S	
	S	97	Soutkloof (ss)		S	
	S	100	De Kol (ss)		S	
	S	102	Human Store		S	
	S	105	Ficks (ss)		S	
	S	108	Lemkop		S	
	S	111	Alexandria (dorp/town)		S	
V/D	21h00	113	Alexandria (sta)	V/D	16h00	
	S	111	Alexandria (dorp/town)		S	
	S	117	Bouquet		S	
	S	121	Hunter's Lodge		S	
	S	122	Spadona		S	
	S	124	Dias Way		S	
	S	128	Ruiterskloof		S	
	S	130	Whitney Farm		S	
	S	135	Kerkskool		S	
	S	136	Skeepswrak		S	
	S	138	Boesmansriviermond (Pk/P.O.)		S	
	S	141	Kenton on Sea (Pk/P.O.)		S	
	S	146	Grant's Valley		S	
	S	147	Piesangfontein		S	
	S	152	Ford's Farm		S	
	S	162	Harwood		S	
V/D	22h30	165	Port Alfred (sta)	V/D	14h00	163
	S	177	Kilometerpunt 177		S	175
	S	181	Noumond ●		S	179
	S	186	Lighthouse ●		S	184
	S	191	Fort D'arc		S	189
	S	200	Prudhoe		S	198
V/D	23h50	205	Mpeko	V/D	12h30	203
	S	210	Ngaweskraal		S	206
	S	211	kwaMsuthunel		S	205
	S	213	Somli		S	203
	S	216	Mapoli		S	200
	S	219	Gcebula		S	197
	S	221	Lewuswood		S	195
	S	226	Gqubushe		S	200
	S	228	Target Hill		S	202
	S	231	Peddie (Pv. agentskap/RTS Agency)		S	205
	S	235	kwaSeya		S	209
	S	237	Kelham		S	211
	S	240	Cameo		S	214
	S	242	Watervloedweg		S	216
	S	245	Ntamentame		S	219
	S	250	Line Drift		S	224
	S	256	Watford		S	230
	S	257	Bambinja		S	231
	S	259	Tamaha		S	233
	S	264	Tembeni		S	238
	S	266	Ntsikizini		S	240
	S	269	Msenge		S	243
	S	272	kwaMasela		S	246
	S	274	Siyalu		S	248
	S	277	Rhayi		S	251
A	02h00	285	King William's Town (sta)	V/D	09h30	259

Slegs derdeklas passasiers en bagasie.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook onderbreking in nat weer. Die Administrasie sal nie verantwoordelik wees vir enige verlies wat veroorsaak mag word deur enige verandering, skorsing of inkorting van die diens nie.

L.W.—"S" toon aan dat busse stilhou wanneer nodig.
● Tydelike stopplekke.

Third Class passengers and luggage only.

The time-table is subject to alterations from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss that may be occasioned by any alteration, suspension or curtailment of the service.

N.B.—"S" indicates buses stop when required.
● Temporary stops.

University of Fort Hare
Together in excellence

OP442—PORT ELIZABETH. (2) South African Railways, Port Elizabeth; amendment of time-table. (3) One 66-seated passenger bus (MT 70124) (4) As per existing approved authority. (5) Over all existing approved routes.

Time-table: As per Annexure attached.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

Kennisgewing R.T.S. 658

Afdelingsbestuurder se Kantoor,
PORT ELIZABETH

17 November 1980

PADVERVOERDIENS: GRAHAMSTAD-GLENMORE-MGUDLANDLU-HUNTSDRIFT-GRAHAMSTAD: DIENS 3013: PASSASIERS

Met ingang van Saterdag sal die bogenoemde diens vir die vervoer van derdeklaspassasiers ingestel word.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

Notice R.T.S. 658

System Manager's Office,
PORT ELIZABETH

17 November 1980

ROAD TRANSPORT SERVICE: GRAHAMSTOWN-GLENMORE-MGUDLANDLU-HUNTSDRIFT-GRAHAMSTOWN: SERVICE 3013: PASSENGERS

With effect from Saturday the above service for the conveyance of third class passengers will be introduced.

	Sat.	km	Stopplekke/Stopping places	Kortste roete Shortest route na/to Grahamstad/Town
V/D	07h00	—	Grahamstad/Town (Sta)	—
	S	2	kwaLoki	2
	S	6	King's Flats	6
	S	10	Glencraig	10
	S	11	Armistice	11
	S	13	Botha's Ridge	13
	S	16	Queensway	16
	S	24	Cotswold	24
	S	27	Sharphill	27
	S	29	Youth Camp	29
	S	32	Glen Boyd	32
	S	37	Committees	37
V/D	08h20	42	Glenmore	42
	S	37	Committees	37
	S	42	Mgudlandlu	42
	S	45	Cagwe (W)	45
	S	48	Tyefu	48
	S	49	Kanana (Skool/School)	49
	S	53	Xaba (W)	53
	S	57	eMlanjeni	57
	S	61	Mbamyaza (Skool/School)	54
V/D	09h20	65	Hunt's Drift	50
	S	70	Trumpeters	45
	S	73	Tiernek	42
	S	75	New Hope	40
	S	76	Fraser's Camp (Pk/PO)	39
	S	76	Avenue Forest	39
	S	78	Glenwood	37
	S	80	Watch Tower	35
	S	81	Payn's Kraal	34
	S	83	Sandlaagte	32
	S	86	Honeykop	29
	S	88	Haasnek	27
	S	89	Komsfontein	26
	S	94	Driver's Hill	21
	S	99	Governor's Kop	16
	S	101	Collingham Towers	14
	S	102	Collingham	13
	S	104	Wallace	11
	S	105	Upper Gletwyn	10
	S	107	First Gate	8
	S	109	King's Flats	6
	S	113	kwaLoki	2
A	10h20	115	Grahamstad/Town (Sta)	—

Slegs derdeklaspassasiers en bagasie.

L.W.—"S" toon aan dat busse stilhou wanneer nodig.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook onderbreking in nat weer. Die Administrasie sal nie verantwoordelik wees vir enige verlies wat veroorsaak mag word deur enige verandering, skorsing of inkorting van die diens nie.

A = Aankoms/Arrival.
V/D = Vertrek/Depart.

Third class passengers and luggage only.

N.B.—"S" indicates buses stop when required.

The time-table is subject to alteration from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss that may be occasioned by any alteration, suspension or curtailment of the service.

University of Fort Hare
Together in Excellence

OP443—PORT ELIZABETH. (2) South African Railways, Port Elizabeth; amendment of time-table. (3) One 66-seated passenger bus and one 10 kg trailer (MT 70127 and MT 22543). (4) Third class passengers, mails, parcels, creams and goods. (5) Over all existing approved routes.

Time-table: As per Annexure attached.

PADVERVOERDIENS: CRADOCK-TARKASTAD: DIENS 3005

Met ingang van die week beginnende sal die bogenoemde diens soos volg gewysig word:

ROAD TRANSPORT SERVICE: CRADOCK-TARKASTAD: SERVICE 3005

With effect from the week commencing the above service will be amended as follows:

	Ma/Mo	*Vr/Fr*	*km*	*Stopplekke/Stopping places*		*Ma/Mo*	*Vr/Fr*
V/D	10h00	08h30	—	Cradock (sta)	A	15h10	15h50
	S	S	—	Cradock Pk/PO		S	S
	S	S	2	Seilkoppie		S	S
	S	S	8	Elandsberg		S	S
	S	S	13	Michau		S	S
		S	16	Reinbron			S
		S	23	Stephen's Hope			S
		S	27	Mimosa Park			S
		S	31	Liersville			S
V/D		09h25	35	Elandsdrif Pk/PO	V/D		15h00
		S	39	Leliekloof			S
		S	40	Gannarivier			S
		S	43	Lombardsbos			S
		S	45	Pereplaas (y)			S
		S	47	Pereplaas			S
		S	45	Pereplaas (y)			S
		S	47	Hartbeesleegte			S
		S	50	Kommandodam			S
V/D		10h30	53	Palingkloof	V/D		14h05
		S	61	Herselsrus			S
		S	66	Price (Rondavel)			S
		S	69	Ardyne Park			S
		S	71	Southoogte			S
		S	76	Duthie			S
		S	80	Zola			S
		S	84	Tarkastad Pk/PO			S
A		11h30	84	Tarkastad (sta)	V/D		13h00
	S		14	Bruidegomshoogte		S	
	S		16	Glen Aloe		S	
	S		19	Plankfontein		S	
	S		24	Karoowater		S	
V/D	10h40		27	Dwingfontein	V/D	14h35	
	S		29	Glenslen		S	
	S		32	Pouvlakte		S	
	S		34	Linksplate		S	
	S		37	Dasnek		S	
	S		39	Oosenraas		S	
	S		40	Pinegrove		S	
	S		43	Vingerpol		S	
	S		45	Kew (Spitskop)		S	
	S		48	Rivierdam		S	
V/D	11h15		50	Klipkraal	V/D	14h00	
	S		55	Maermansberg		S	
	S		60	Burnly Park		S	
	S		61	Koelteplek		S	
	S		63	Elandsbrug		S	
	S		66	Mostertshoek		S	
	S		68	Prinsfontein		S	
	S		74	Macrocarpa		S	
	S		80	Tarkastad Pk/PO		S	
A	12h05		80	Tarkastad (sta)	V/D	13h00	

Slegs derde klas passasiers, possakke, pakkette, room en goedere.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook onderbreking in nat weer. Die Administrasie sal nie verantwoordelik wees vir enige verlies wat veroorsaak mag word deur enige verandering, skorsing of inkorting van die diens nie.

L.W.—"S" toon aan dat busse stilhou wanneer nodig.

Third class passengers, mails, parcels, cream and goods only.

The time-table is subject to alterations from time to time and also to interruption in bad weather. The Administration will not be responsible for any loss that may be occasioned by any alteration, suspension or curtailment of the service.

N.B.—"S" Indicates buses stop when required.

University of Fort Hare
Together in Excellence

OP444—PORT ELIZABETH. (2) South African Railway, Port Elizabeth; amendment of time-table. (3) Two dual busses, 18 passengers and 10 000 kg carrying capacity. (4) Third class passengers, mails, parcels, cream and goods. (5) Over all existing approved routes.

Time-table: As per Annexure attached.

PADVERVOERDIENS: SOMERSET-OOS-CRADOCK: DIENS No. 3002/ROAD TRANSPORT SERVICE: SOMERSET EAST-CRADOCK. SERVICE No. 3002

	Di/Tu	Do/Th	km	Stopplekke/Stopping places		Di/Tu	Do/Th
V/D	08h00	11h30	—	Somerset-Oos/East (Sta)	A	16h30	13h00
	S	S	6	Constant		S	S
	S	S	10	Coetzenburghek		S	S
	S	S	10	Eendragberg		S	S
	S	S	16	Piet van Aardt		S	S
	S	S	21	Oranjerug		S	S
	S	S	23	Brentford		S	S
	S	S	27	Lunskoppies		S	S
	S	S	34	Police		S	S
	S	S	35	Grootvlakte		S	S
	S	S	39	Hopevale		S	S
	S	S	42	Pokkel		S	S
V/D	08h50	10h30	43	Swaershoek	V/D	15h40	14h00
	S		42	Pokkel		S	
	S		48	Mylkop		S	
	S		55	Shetlands		S	
	S		56	Bothaskraal		S	
	S		56	Matjieshoogte		S	
	S		68	Eldosent		S	
	S		71	Oppermanspoort		S	
	S		74	Merino		S	
	S		76	Hoekgroot		S	
		S	51	Paulinaoord			S
		S	56	Grensplaas			S
		S	61	Vleipoort			S
		S	64	Jakkalsdraai			S
		S	68	Honeygrove			S
		S	69	Hoekgroot			S
	S	S	71	Bankberg		S	S
	S	S	79	Danielshoek		S	S
	S	S	82	Sneeugat		S	S
	S	S	84	Fleurville		S	S
	S	S	85	Maraiskloof		S	S
	S	S	87	Toby		S	S
	S	S	93	Cradock Pk/PO		S	S
A	11h30	08h00	93	Cradock (Sta)	V/D	13h00	16h30

Slegs 3de klas passasiers, possakke, pakkette, room en goedere.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook onderbreking in nat weer. Die Administrasie sal nie verantwoordelik wees vir enige verlies wat veroorsaak mag word deur enige verandering, skorsing of inkorting van die diens nie.

L.W.—"S" toon aan dat busse stilhou wanneer nodig.

3rd Class passengers, mails, parcels, cream and goods only.

The time-table is subject to alterations from time to time and also to interruption in bad weather. The Administration will not be responsible for any loss that may be occasioned by any alteration, suspension or curtailment of the service.

N.B.—"S" indicates buses stop when required.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Vervoer, Departement van			
Aansoeke om openbare padvervoerpermitte	.....	1	7380

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Transport, Department of			
Applications for public road carrier permits	.....	1	7380

University of Fort Hare
Together in Excellence

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7381

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7381

PARLEMENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VOLKSRAAD

Ooreenkomstig artikel 189 van die Kieswet, 1979, verklaar ek hiermee dat daar weens die oorlye van mnr. Jan Hendrik Jordaan op 13 Desember 1980 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Griekwaland-Oos.

J. J. H. VICTOR, Sekretaris van die Parlement.

Parlementshuis, Kaapstad, 22 Desember 1980.

PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

HOUSE OF ASSEMBLY

Pursuant to section 189 of the Electoral Act, 1979, I hereby declare that on account of the death of Mr Jan Hendrik Jordaan on 13 December 1980, a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Griqualand East.

J. J. H. VICTOR, Secretary to Parliament.

Houses of Parliament, Cape Town, 22 December 1981.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 126 23 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLING

Skrap Goewermentskennisgewing 2620 in *Staatskoerant* 7334 van 19 Desember 1980, en vervang met die volgende Goewermentskennisgewing:

In *Staatskoerante* 7229 en 7295, Goewermentskennisgewings 1977 en 2341 van 19 September 1980 en 14 November 1980, respektiewelik, vervang die inskrywing P80/9/21 deur die volgende inskrywing:

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 126 23 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTION

Delete Government Notice 2620 in *Government Gazette* 7334 of 19 December 1980, and substitute with the following Government Notice:

In *Government Gazettes* 7229 and 7295, Government Notices 1977 and 2341 of 19 September 1980 and 14 November 1980, respectively, substitute the following entry P80/9/21:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P80/9/21.....	*Year of the Charter!: Extracts from a Message to the People of South Africa by Comrade President Oliver Tambo on the Occasion of the 68th Anniversary of the African National Congress, January 8th,* 1980 (Pamflet/Pamphlet)	Nie vermeld nie/Not stated.....	(e)

No. 127 23 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

No. 127 23 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

LYS/LIST P81/6

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P80/12/25.....	*Conquering Clan, The*.....	Cody Kennedy Jr.....	(a)
P81/1/38.....	*Bounty Hunter!* (Breed No 13).....	James A. Muir.....	(a)+(b)

No. 128 23 Januarie 1981

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—APPÈL DEUR DIREKTORAAT

Die Direktoraat van Publikasies het op 13 Januarie 1981, kragtens artikel 13 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 6 Januarie 1981, van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) (e) van genoemde Wet ongewens is:

No. 128 23 January 1981

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—APPEAL BY DIRECTORATE

On 13 January 1981, the Directorate of Publications appealed under section 13 of the Publications Act, 1974, against the decision on 6 January 1981, of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) (e) of the said Act:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P81/1/28.....	*Fire Flames*.....	Oswald Mtshali.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 111 23 Januarie 1981

Hiermee word bekendgemaak dat die oordragboeke van die ondergenoemde Plaaslike/Binnelandse Geregistreerde Effekte van 1 Februarie 1981 tot en met 1 Maart 1981 gesluit sal wees en dat die rente betaalbaar op 1 Maart 1981 aan die effektebesitters wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:

5⅛ Persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1981.
7¼ Persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1995.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 111 23 January 1981

Notice is hereby given that the transfer books of the undermentioned Local/Internal Registered Stocks will be closed from 1 February 1981 to 1 March 1981, both days inclusive, and that the interest due on 1 March 1981 will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books:

5⅛ Per Cent Local Registered Stock, 1981.
7¼ Per Cent Local Registered Stock, 1995.

No. 119 23 Januarie 1981

WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK, 1944

BEPALINGS VAN STATUTÊRE GOUDPRYS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel 17A (1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet 29 van 1944), alle goud van die Suid-Afrikaanse Reserwebank met ingang van 31 Desember 1980 teen R399,42 per ons suiwer goud gewaardeer het.

No. 119 23 January 1981

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK ACT, 1944

DETERMINATION OF STATUTORY PRICE IN GOLD

It is hereby notified that, in terms of section 17A (1) of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act 29 of 1944), the Minister of Finance has valued, as from 31 December 1980, all gold of the South African Reserve Bank at R399,42 per fine ounce of gold.

University of Fort Hare Together in Excellence

No. 112 23 Januarie 1981

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1980 tot 31 Desember 1980.

Tesourie, Pretoria.

No. 112 23 January 1981

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1980 to 31 December 1980.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE-RECEIPTS

Inkomstehoof	Head of Revenue	Maand Desember / Month of December 1980	Maand Desember / Month of December 1979	Totaal 1 April tot 31 Desember / Total 1 April to 31 December 1980	Totaal 1 April tot 31 Desember / Total 1 April to 31 December 1979
		R	R	R	R
Skatkissaldo, 31 Maart 1980	Exchequer Balance, 31 March 1980	—	—	248 593 278	—
Skatkissaldo, 30 November 1980	Exchequer Balance, 30 November 1980	44 308 489	—	—	—
Staatsinkomsterekening	*State Revenue Account*				
Doeane en Aksyns	Customs and Excise	150 714 307	136 029 088	1 002 364 355	888 978 178
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	781 288 411	672 443 971	8 218 191 245	5 744 959 410
		932 002 718	808 473 059	9 220 555 600	6 633 937 588
Staatsoliefonds	State Oil Fund	20 734 334	22 023 810	203 735 550	193 512 713
Nasionale Padfonds	National Road Fund	10 465 099	9 600 562	103 276 650	95 368 681
Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	South African Development Trust Fund	—	790 000	10 126 552	8 745 056
Rekening vir Swart Vervoerdienste	Account for Black Transport Services	1 584 796	681 474	10 998 223	8 197 833
Fonds vir Sorghumbiernavorsing	Sorghum Beer Research Fund	—	—	950 006	914 463
S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty	643	*Dr* 8 575	17 477	30 543
		964 787 590	841 560 330	9 549 660 058	6 940 707 177
Ander Ontvangste	*Other Receipts*				
Skatkisbiljette: *Binnelands*	Treasury Bills: *Internal*	577 289 000	—	6 313 681 000	—
Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Opgeneem—	Internal Stock, Bonds and Loans Raised—				
7 Persent Tesourie-obligasies	7 Per Cent Treasury Bonds	8 606 500	—	114 967 900	—
8 Persent Tesourie-obligasies	8 Per Cent Treasury Bonds	—	—	*Dr* 1 000	—
8 Persent Nasionale Verdedigingsobligasies	8 Per Cent National Defence Bonds	2 505 450	—	29 616 125	—
Verdedigingsbonusobligasies	Defence Bonus Bonds	33 441 250	—	203 102 027	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte—	Internal Registered Stock—				
9,25 Persent, 2004	9,25 Per Cent, 2004	—	—	160 633 900	—
9,25 Persent, 2002	9,25 Per Cent, 2002	—	—	225 943 100	—
5 Persent, 1983	5 Per Cent, 1983	—	—	403 793 200	—
5,15 Persent, 1981	5,15 Per Cent, 1981	—	—	752 549 200	—
9,80 Persent, 2001	9,80 Per Cent, 2001	—	—	303 918 200	—
10,35 Persent, 2001	10,35 Per Cent, 2001	—	—	74 488 500	—
11 Persent, 1998	11 Per Cent, 1998	—	—	81 901 000	—
8 Persent, 1983	8 Per Cent, 1983	229 381 800	—	229 381 800	—
11,50 Persent, 2001	11,50 Per Cent, 2001	262 862 819	—	262 862 819	—
Buitelandse Lenings en Kreditte Opgeneem—	Foreign Loans and Credits Raised—				
1981/86	1981/86	51 550	—	1 651 682	—
1979/84	1979/84	—	—	152 932	—
1980/87	1980/87	—	—	52 342 319	—
1977/84	1977/84	—	—	2 988 775	—
1983/88	1983/88	37 517 821	—	37 517 821	—
Terugstortings, *Staatsinkomsterekening*, 1979/80	Surrenders, *State Revenue Account*, 1979/80	6 206 200	—	50 321 683	—
Terugstortings, Statutêre Bedrae, 1979/80	Surrenders, Statutory Amounts, 1979/80	13 626	—	2 094 216	—
	R	2 122 663 606	—	18 853 567 257	—
Totaal (insluitende Aanvangssaldo)	Total (including Opening Balance) R	2 166 972 095	—	19 102 160 535	—

UITBETALINGS-ISSUES

Dienste	Service	Begroting / Estimates 1980/81	Maand Desember / Month of December 1980	Maand Desember / Month of December 1979	Totaal 1 April tot 31 Desember / Total 1 April to 31 December 1980	Totaal 1 April tot 31 Desember / Total 1 April to 31 December 1979
Staatsinkomsterekening	*State Revenue Account*	R	R	R	R	R
1. Staatspresident	State President	427 000	38 000	*Dr* 4 044	323 000	275 956
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	50 000	4 166	4 082	37 502	34 669
2. Parlement	Parliament	3 262 000	285 000	137 000	2 832 000	2 469 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	3 837 000	376 000	318 000	3 391 000	2 824 000
3. Eerste Minister	Prime Minister	4 799 460	355 000	50 000	2 825 000	390 000
4. Verdediging	Defence	1 890 000 000	195 000 000	165 000 000	1 689 000 000	1 352 000 000
5. Mannekragbenutting	Manpower Utilisation	29 148 200	2 535 000	1 400 000	26 254 000	20 080 000
6. Samewerking en Ontwikkeling	Co-Operation and Development	676 823 000	91 892 000	72 353 000	430 138 200	332 412 500
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	204 065 000	—	—	204 065 000	191 696 000
7. Landbou en Visserye	Agriculture and Fisheries	431 037 000	18 000 000	29 500 000	316 400 000	223 500 000
8. Handel en Verbruikersake	Commerce and Consumer Affairs	156 840 000	1 000 000	—	109 000 000	90 393 000
9. Nywerheidswese	Industries	187 555 500	10 000 000	7 000 000	163 700 000	287 400 000
10. Finansies	Finance	3 008 513 000	393 500 000	306 283 000	2 515 915 600	2 067 121 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	1 514 772 000	86 082 000	62 413 000	1 228 999 094	1 147 863 204
11. Oudit	Audit	5 400 000	570 000	480 000	4 458 000	3 710 000
12. Vervoer	Transport	234 381 500	27 000 000	15 000 000	187 000 000	124 000 000
13. Gemeenskapsbou	Community Development	461 558 350	43 500 000	36 000 000	375 200 000	261 500 000
14. Kleurlingbetrekkinge	Coloured Relations	401 617 000	40 000 000	32 950 000	323 950 000	251 830 000
15. Indiërsake	Indian Affairs	147 921 000	14 100 000	13 000 000	120 700 000	92 228 000
16. Justisie	Justice	49 813 896	4 000 000	3 700 000	40 765 000	38 607 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	3 043 000	700 000	200 000	3 030 000	2 190 000
17. Binnelandse Sake	Interior	19 620 000	2 200 000	1 200 000	12 864 000	10 853 000
18. Kommissie vir Administrasie	Commission for Administration	17 400 000	450 000	300 000	16 260 000	10 880 000
19. Staatsdrukkery	Government Printing Works	1 000	—	—	—	4 800 000
20. Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring	Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation	267 593 000	19 164 000	22 470 000	205 268 000	181 343 000
21. Buitelandse Sake en Inligting	Foreign Affairs and Information	234 811 000	15 000 000	4 990 000	132 516 000	41 540 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	60 160 000	5 565 000	11 267 900	48 910 000	101 408 500
22. Mineraal- en Energiesake	Mineral and Energy Affairs	431 085 330	31 500 000	29 785 000	356 500 000	212 755 000
23. Polisie	Police	309 765 000	32 000 000	37 000 000	272 500 000	204 500 000
24. Gevangenisse	Prisons	110 618 000	9 300 000	11 300 000	97 300 000	78 600 000
25. Nasionale Opvoeding	National Education	407 404 000	43 000 000	25 500 000	373 193 000	307 270 000
26. Openbare Werke	Public Works	390 495 000	41 100 000	31 200 000	314 600 000	254 450 000
27. Statistiek	Statistics	21 487 000	750 000	500 000	18 150 000	5 850 000
28. Toerisme	Tourism	8 434 000	695 000	600 000	6 318 000	5 520 000
29. Onderwys en Opleiding	Education and Training	244 153 000	23 000 000	22 000 000	195 000 000	134 000 000
30. Gesondheid, Welsyn en Pensioene	Health, Welfare and Pensions	769 875 000	75 000 000	55 000 000	636 700 000	520 500 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	150 000	26 000	18 000	130 000	108 000

Dienste	Service	Begroting Estimates 1980/81	Maand Desember Month of December 1980	Maand Desember Month of December 1979	Totaal 1 April tot 31 Desember Total 1 April to 31 December 1980	Totaal 1 April tot 31 Desember Total 1 April to 31 December 1979
		R	R	R	R	R
31. Verbetering van Diensvoorwaardes	Improvement of Conditions of Service	432 000 000	—	—	—	—
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	2 002 000	—	—	—	—
	R	13 141 917 236	1 227 687 166	998 914 938	10 434 192 396	8 566 901 829
Staatsoliefonds	State Oil Fund (a)	270 000 000	20 734 334	22 023 810	203 735 551	193 512 713
Nasionale Padfonds	National Road Fund (b)	133 000 000	10 465 100	9 600 562	103 276 650	95 368 681
Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	South African Development Trust Fund (c)	6 454 000	—	790 000	10 126 552	8 745 056
Rekening vir Swart Vervoerdienste	Account for Black Transport Services (d)	12 500 000	1 584 796	681 474	10 998 223	8 197 833
Fonds vir Sorghumbiernavorsing	Sorghum Beer Research Fund (e)	850 000	—	—	950 006	914 763
SWA Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	SWA Territorial Revenue Fund—Sales Duty (f)	13 000	643	*Dr* 8 575	17 477	30 543
	R	422 817 000	32 784 873	33 087 271	329 104 459	306 769 589
	R	13 564 734 236	1 260 472 039	1 032 002 209	10 763 296 855	8 873 671 418
Ander Uitbetalings	*Other Issues*					
Terugbetaling van Skatkisbiljette: Binnelands	Treasury Bills repaid: Internal	—	592 735 000	—	5 949 519 000	—
Terugbetaling van Skatkisbiljette: Buitelands	Treasury Bills repaid: External	—	—	—	—	—
Belastingdelgingsertifikate gedelg	Tax Redemption Certificates repaid	—	—	—	86	—
Leningsheffing 1966/80 gedelg	Loan Levy 1966/80 repaid	—	1 696 317	—	7 063 677	—
Delgingsfondsvoorskotte	Sinking Fund Advances	—	3 887 449	—	22 055 029	—
Oordrag na Sentrale Inkomstefonds—SWA	Transfer to Central Revenue Fund—SWA	—	14 000 000	—	40 000 000	—
Valuta Aanpassing I.M.F.	Valuation Adjustment I.M.F.	—	—	—	18 478 003	—
Oordrag na Stabilisasierekening	Transfer to Stabilisation Account	—	—	—	750 000 000	—
Oorbetaling van Saldo op SWA Rekening	Payment of Balance on SWA Account	—	—	—	5 042 224	—
Terugbetaling van promesse I.M.F.	Repayment of promesses I.M.F.	—	48 000 000	—	48 000 000	—
Kwotaverhoging I.M.F.	Qwota Increase I.M.F.	—	6 000 000	—	6 000 000	—
Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Gedelg:	Internal Stock, Bonds and Loans Redeemed:	—	—	—	—	—
4 Persent Pensioenfondse	4 Per Cent Pension Funds	—	111 000	—	1 438 000	—
Vyfjaar-obligasies vir Nie-inwoners	Five Year Non-Resident Bonds	—	1 553 500	—	11 866 300	—
8 Persent Tesourie-obligasies	8 Per Cent Treasury Bonds	—	—	—	39 161 100	—
Premie-obligasies	Premium Bonds	—	12 589 400	—	30 644 900	—
Tweede Reeks Premie-obligasies	Second Series Premium Bonds	—	494 100	—	7 733 150	—
Nasionale Verdedigingsobligasies	National Defence Bonds	—	49 350	—	403 600	—
Tweede Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	Second Series National Defence Bonds	—	17 000	—	143 650	—
Derde Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	Third Series National Defence Bonds	—	1 597 600	—	10 017 000	—
7 Persent Tesourie-obligasies	7 Per Cent Treasury Bonds	—	10 895 220	—	30 074 565	—
Verdedigingsbonusobligasies	Defence Bonus Bonds	—	412 700	—	1 509 550	—
8 Persent Nasionale Verdedigingsobligasies	8 Per Cent National Defence Bonds	—	71 877 200	—	934 744 750	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte:	Internal Registered Stock:	—	—	—	84 000 000	—
8,75 Persent, 1980	8,75 Per Cent, 1980	—	27 564 574	—	47 564 574	—
5,25 Persent, 1980	5,25 Per Cent, 1980					
5,375 Persent, 1980	5,375 Per Cent, 1980					
Buitelandse Lenings en Kredite Gedelg:	Foreign Loans and Credits Redeemed					
6 Persent Uitvoerkrediet Fasiliteit	6 Per Cent Export Credit Facility	—	—	—	4 529 771	—
1979/81	1979/81	—	—	—	15 629 432	—
1977/84	1977/84	—	—	—	400 304	—
1978/81	1978/81	—	—	—	24 329 389	—
1982/84	1982/84	—	—	—	12 468 828	—
1979/81	1979/81	—	—	—	10 804 640	—
1978/80	1978/80	—	—	—	800 830	—
1978	1978	—	—	—	40 114 663	—
1981	1981	—	—	—	74 424	—
1976/85	1976/85	—	—	—	4 374 263	—
1977/86	1977/86	—	—	—	4 268 499	—
1977/86	1977/86	—	—	—	4 393 158	—
1979/84	1979/84	—	—	—	2 925 296	—
1980	1980	—	—	—	51 250 513	—
1973/87	1973/87	—	593 339	—	593 339	—
Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotingspos te, 1979/80	Issues, State Revenue Votes, 1979/80	—	—	—	3 996 100	—
Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotingspos te, 1978/79	Issues, State Revenue Votes, 1978/79	—	—	—	24 304	—
Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotingspos te, 1977/78	Issues, State Revenue Votes, 1977/78	—	—	—	462	—
	R	—	794 073 749	—	8 226 437 373	—
	R	—	2 054 545 788	—	18 989 734 228	—
Skatkissaldo, 31 Desember 1980	Exchequer Balance, 31 December 1980	—	112 426 307	—	112 426 307	—
Kontant	Cash					
Totale	Totals R	—	2 166 972 095	—	19 102 160 535	—

(a) Artikel 1 van Wet 38 van 1977.
(b) Artikel 2 (1) (a) van Wet 54 van 1971.
(c) Artikel 8 van Wet 18 van 1936.
(d) Artikel 7 (1) van Wet 53 van 1957.
(e) Artikel 19*bis* (1) (a) van Wet 63 van 1962.
(f) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.

(a) Section 1 of Act 38 of 1977.
(b) Section 2 (1) (a) of Act 54 of 1971.
(c) Section 8 of Act 18 of 1936.
(d) Section 7 (1) of Act 53 of 1957.
(e) Section 19*bis* (1) (a) of Act 63 of 1962.
(f) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 129 23 Januarie 1981

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL 10*TER* VAN DIE WET OP BINNELANDSE VEILIGHEID, 1950 (WET 44 VAN 1950)

Die Minister van Justisie het ingevolge artikel 10*ter* van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), sy goedkeuring geheg aan die afkondiging

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 129 23 January 1981

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION 10*TER* OF THE INTERNAL SECURITY ACT, 1950 (ACT 44 OF 1950)

The Minister of Justice has, in terms of section 10*ter* of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950),

van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel 9 (1) van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:

approved the publication of the following particulars of notices issued in terms of section 9 (1) of the said Act whereby the persons mentioned below were prohibited from attending gatherings:

Naam Name	Adres in kennisgewing vermeld Address mentioned in notice	Datum waarop kennisgewing oorhandig is Date on which notice was delivered	Datum waarop kennisgewing verstryk Date on which notice expires
Zwelakhe Sisulu.....	Orlando-Wes 7372, Soweto.....	29/12/80	31/12/83
Marimuthu Marimuthu.....	Mimosastraat 30, Lotusville, Verulam.....	29/12/80	31/12/83

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. 118 23 Januarie 1981

OPSKORTING VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 16 VAN DIE WET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1975 (WET 12 VAN 1975).—TRANSVAALSE AARTAPPELKOÖPERASIE BPK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 65 (1) van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die werking van die bepalings van artikel 16 van die genoemde Wet met betrekking tot alle verkopings, behalwe verkopings op munisipale marke, deur die Transvaalse Aartappelkoöperasie Bpk., opgeskort het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. 134 23 Januarie 1981

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK. — HERSIENING VAN LONE—KLOUSULE 3 (1) VAN LOONVASSTELLING 376, LAAGHOUTNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Die Loonraad het 'n versoek in verband met bovermelde Vasstelling ontvang en gee hierby kragtens artikel 15 (3) (a) van die Loonwet, 1957, kennis dat die ondersoek begin het en dat die Raad te gelegener tyd 'n verslag en 'n aanbeveling by die Minister van Mannekragbenutting sal indien.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Sodanige vertoë saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak X108, Pretoria, 0001, nie later nie as 23 Februarie 1981 bereik.

Die versoek lui soos volg:

"Die Minister van Mannekragbenutting versoek die Loonraad kragtens artikel 15 (2) van die Loonwet, 1957, om die wenslikheid te oorweeg om—

(1) klousule 3 (1) van Loonvasstelling 376, Laaghoutnywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2178 van 3 November 1978, te wysig ten einde die lone te verhoog wat daarin voorgeskryf word;

(2) enige ander bepalings van genoemde Vasstelling te wysig wat as gevolg van (1) gewysig word.".

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. 118 23 January 1981

SUSPENSION OF THE PROVISIONS OF SECTION 16 OF THE AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES ACT, 1975 (ACT 12 OF 1975).—TRANSVAAL POTATO CO-OPERATIVE LTD

Under the powers vested in me by section 65 (1) of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have suspended the provisions of section 16 of the said Act with reference to all sales by the Transvaal Potato Co-operative Ltd, except sales on a municipal market.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. 134 23 January 1981

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—REVISION OF WAGES—CLAUSE 3 (1) OF WAGE DETERMINATION 376, PLYWOOD INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The Wage Board has received a request in respect of the above-mentioned Determination and hereby gives notice in terms of section 15 (3) (a) of the Wage Act, 1957, that the investigation has commenced and that the Board will in due course submit a report and recommendation to the Minister of Manpower Utilisation.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag X108, Pretoria, 0001, not later than 23 February 1981.

The request reads as follows:

"The Minister of Manpower Utilisation requests the Wage Board in terms of section 15 (2) of the Wage Act, 1957, to consider the advisability of amending—

(1) clause 3 (1) of Wage Determination 376, Plywood Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 2178 of 3 November 1978, in order to increase the wages prescribed therein;

(2) any other provisions of the said Determination which may require amendment consequent on (1).".

Verder word bekendgemaak dat vraelyste kragtens artikel 10 (1) van die Loonwet, 1957, aan werkgewers gestuur is om in te vul. Werkgewers wat nie vraelyste binne 14 dae na die datum van hierdie kennisgewing ontvang nie, moet asseblief die Sekretaris van die Loonraad in kennis stel.

It is further notified that in terms of section 10 (1) of the Wage Act, 1957, questionnaires have been forwarded to employers for completion. Employers who do not receive these questionnaires within 14 days after the date of this notice, should please notify the Secretary of the Wage Board.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 130 23 Januarie 1981

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), verklaar dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na sy oordeel vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 20 Januarie 1981, in die nasionale belang nodig is.

BYLAE

Die verwydering van bogrond deur middel van sleepgrawe en bybehorende toerusting by steenkoolmyne in die landdrosdistrik Sasolburg, provinsie Oranje-Vrystaat, waar steenkool volgens oopmynmetodes ontgin word, welke myne as sodanig deur die Staatsmyningenieur geïdentifiseer en geklassifiseer is.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 130 23 January 1981

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, in terms of section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), declared that in his opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of three years from 20 January 1981.

SCHEDULE

The removal of overburden by means of draglines and ancillary equipment at coal mines in the Magisterial District of Sasolburg, Province of the Orange Free State, where coal is mined by means of opencast methods, which mines have been identified and classified as such by the Government Mining Engineer.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 131 23 Januarie 1981

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), verklaar dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na sy oordeel vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 20 Januarie 1981, in die nasionale belang nodig is.

BYLAE

Die verwydering van bogrond deur middel van sleepgrawe en bybehorende toerusting by steenkoolmyne in die landdrosdistrikte Dannhauser, Dundee, Glencoe, Kliprivier, Newcastle, Paulpietersburg, Utrecht en Vryheid, provinsie Natal, waar steenkool volgens oopmynmetodes ontgin word, welke myne as sodanig deur die Staatsmyningenieur geïdentifiseer en geklassifiseer is.

No. 131 23 January 1981

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, in terms of section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), declared that in his opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of three years from 20 January 1981.

SCHEDULE

The removal of overburden by means of draglines and ancillary equipment at coal mines in the Magisterial Districts of Dannhauser, Dundee, Glencoe, Klip River, Newcastle, Paulpietersburg, Utrecht and Vryheid, Province of Natal, where coal is mined by means of opencast methods, which mines have been identified and classified as such by the Government Mining Engineer.

No. 132 23 Januarie 1981

VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), verklaar dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na sy oordeel vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 20 Januarie 1981, in die nasionale belang nodig is.

No. 132 23 January 1981

DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, in terms of section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), declared that in his opinion the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of three years from 20 January 1981.

BYLAE

Die verwydering van bogrond deur middel van sleepgrawe en bybehorende toerusting by steenkoolmyne in die landdrosdistrikte Amersfoort, Bethal, Carolina, Ermelo, Middelburg, Piet Retief, Standerton, Volksrust, Wakkerstroom en Witbank, provinsie Transvaal, waar steenkool volgens oopmynmetodes ontgin word, welke myne as sodanig deur die Staatsmyningenieur geïdentifiseer en geklassifiseer is.

SCHEDULE

Th removal of overburden by means of draglines and ancillary equipment at coal mines in the Magisterial Districts of Amersfoort, Bethal, Carolina, Ermelo Middelburg, Piet Retief, Standerton, Volksrust, Wakkerstroom and Witbank, Province of the Transvaal, where coal is mined by means of opencast methods, which mines have been identified and classified as such by the Government Mining Engineer.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. 135 23 Januarie 1981

WET OP STANDAARDE, 1962

WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIE VIR VUURWAPENS VIR BURGERLIKE GEBRUIK

Op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), wysig ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, hierby met ingang van die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing die verpligte standaardspesifikasie vir vuurwapens vir burgerlike gebruik gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1624 van 3 September 1976.

Besonderhede van die wysiging verskyn in die Bylae by hierdie kennisgewing.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

BYLAE

WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARDSPESIFIKASIE VIR VUURWAPENS VIR BURGERLIKE GEBRUIK

Aanhangsel 2. Wysig die tweede reël van tabel C sodat die waardes in die onderskeie kolomme soos volg lui:

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. 135 23 January 1981

STANDARDS ACT, 1962

AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION FOR FIRE-ARMS FOR CIVIL USE

On the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards and under the powers vested in me by section 15 of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, hereby amend the compulsory standard specification for fire-arms for civil use published by Government Notice 1624 of 3 September 1976, with effect from the date two months after publication of this notice.

Particulars of the amendment appear in the Schedule to this notice.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

SCHEDULE

AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION FOR FIRE-ARMS FOR CIVIL USE

Annexure 2. Amend the second line in Table C to cause the values in the respective columns to read as follows:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Fig.	Patroonaanwysing Designation of cartridge	Boring Bore F	Groef Groove Z	L1	L2	L3	R	R1	P1	P2	a	r1	r2	H1	H2	G	G1	F	a°
d	6,35 Browning....	6,17	6,37	16	17,33	19,52	1,1	7,7	7,12	7,05	27°30'	—	—	6,4	6,17	—	—	—	3°

DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

No. 113 23 Januarie 1981

HOUTGRADERING

Ek, Adalbert Ernst Sonntag, Adjunk-direkteur-generaal: Direktoraat van Bosbou en Omgewingsbewaring as behoorlik gedelegeerde van die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring vaardig hierby kragtens artikel 10 van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), die kennisgewing in die Bylae hierby vervat uit.

A. E. SONNTAG, Adjunk-direkteur-generaal: Direktoraat van Bosbou en Omgewingsbewaring.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

No. 113 23 January 1981

TIMBER GRADING

I, Adalbert Ernst Sonntag, Deputy Director-General: Directorate of Forestry and Environmental Conservation duly deputed by the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation hereby issue in terms of section 10 of the Forestry Act, 1968 (Act 72 of 1968), the notice contained in the Annexure hereto.

A. E. SONNTAG, Deputy Director-General: Directorate of Forestry and Environmental Conservation.

BYLAE

Goewermentskennisgewing 651 van 30 Maart 1979 word hierby soos volg gewysig:

Vervang die datum "1 April 1980" in paragraaf 8 deur die datum "1 Februarie 1981".

ANNEXURE

Government Notice 651 of 30 March 1979 is hereby amended as follows:

Substitute the date "1 February 1981" for the date "1 April 1980", in paragraph 8.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 69 VAN 1981

WET OP STANDAARDE, 1962

HERSIENING VAN STANDAARDSPESIFIKASIES

Kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die standaardspesifikasies wat hieronder opgegee word, hersien. Die nommer van 'n spesifikasie wat vervang is, word tussen hakies onder die nuwe nommer opgegee.

Houers van permitte om die standaardmerk aan te bring wat teenoor die betrokke standaardspesifikasies afgebeeld word, kan onmiddellik daartoe oorgaan om kommoditeite ooreenkomstig die hersiene spesifikasies te vervaardig, te produseer, te verwerk of te behandel. Die standaardmerk mag vanaf ses maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing in ieder geval nie meer op grond van die oorspronklike spesifikasies op kommoditeite aangebring word nie.

GENERAL NOTICES

NOTICE 69 OF 1981

STANDARDS ACT, 1962

REVISION OF STANDARD SPECIFICATIONS

In terms of section 14 (2) of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), the Council of the South African Bureau of Standards has revised the standard specifications listed below. The number of a specification that has been superseded is given in brackets below the new number.

Holders of permits to apply the standardisation mark depicted opposite the relevant standard specifications may immediately commence to manufacture, produce, process or treat commodities concerned in accordance with the revised specifications. The standardisation mark shall in any event cease to be applied to commodities on the strength of the original specifications after six months from the publication date of this notice.

164–1980 (164–1953)	Tweepool- en aardingspenproppe en -kontaksokke. Hierdie spesifikasie dek tweepool- en aardingspentoebehore (proppe en kontaksokke) en stelle (bestaande uit een of meer toebehore verbind met 'n buigsame koord) wat bedoel is vir gebruik by ws. teen 'n nominale frekwensie van 50 Hz en by gs., en wat 'n aangeslane spanning van 250 V en 'n aangeslane stroom van 5, 15 en 16 A het.	Two-pole and earthing-pin plugs and socket-outlets. This specification covers two-pole and earthing-pin accessories (plugs and socket-outlets) and sets (consisting of one or more accessories connected to a flexible cord) intended for use on A.C. at a nominal frequency of 50 Hz and on D.C., and having a rated voltage of 250 V, and rated currents of 5, 15, and 16 A.
648–1980 (648–1970)	Toiletpapier. Hierdie spesifikasie dek drie grade verkripte toiletpapier wat in rolle verskaf word.	Toilet paper. This specification covers three grades of crêped toilet paper supplied in rolls.
653–1980 (653–1971)	Naaldhoutplafonlatte en -strooklatte. Hierdie spesifikasie dek een graad hout wat geskik is vir gebruik as plafonlatte en strooklatte, wat (in albei gevalle) van naaldhout is en bedoel is om teen bindbalke en steunbalke aangebring te word vir die bevestiging van plafonne en vir die toetimmering van dakrande en vir gebruik as ondersteuning op dakkappe vir die aanbring van dakleie, dakpanne, houtdakspane en dekgras.	Softwood brandering and battens. This specification covers one grade of timber suitable for use as brandering and battens derived (in both cases) from softwood timber, and intended for being fixed against the beams and joists in roofs for the attachment of ceilings and for the boxing in of eaves, and for use as supports on roof trusses for the fixing of roofing slates, tiles, wooden shingles, and thatch.
809–1980 (809–1967)	Nywerheidsveiligheidsgordelsamestelle. Hierdie spesifikasie dek die algemene ontwerp-, materiaal-, konstruksie- en prestasievereistes vir vier tipes nywerheidsveiligheidsgordelsamestelle.	Industrial safety-belt assemblies. This specification covers the general design, material, constructional, and performance requirements for four types of industrial safety-belt assemblies.
SV 1046–1980 (SV 1046–1975)	Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir ligte. Hierdie spesifikasie dek die plasing en meganiese eienskappe van ligte en ligseintoestelle op motorvoertuie met of sonder bakwerk, met minstens vier wiele en 'n maksimum ontwerpspoed van meer as 25 km/h, wat vir gebruik op openbare paaie bedoel is, en op sleepwaens wat deur sodanige voertuie getrek word.	Motor vehicle safety specification for lighting. This specification covers the positioning and mechanical characteristics of lights and light signalling devices on motor vehicles, with or without bodywork, intended for use on public roads, that have at least four wheels and a maximum design speed exceeding 25 km/h, and on the trailers drawn by such vehicles.
1085: Deel/Part I–1980 (1085–1978)	Muuruitgangkaste vir die omsluiting van elektriese bybehore Deel I: Standaardkaste. Hierdie deel van die spesifikasie dek metaal- en niemetaalmuuruitgangkaste wat hoofsaaklik bedoel is vir die omsluiting van bybehore soos muurskakelaars en kontaksokke wat onderskeidelik volgens SABS 163 en SABS 164 vervaardig is.	Wall outlet boxes for the enclosure of electrical accessories Part I: Standard boxes. This part of the specification covers metallic and non-metallic wall outlet boxes that are intended mainly for the enclosure of accessories such as wall switches and socket-outlets manufactured in accordance with SABS 163 and SABS 164 respectively.

Opmerking.—Eksemplare van die hersiene standaardspesifikasies kan bestel word van die SABS, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

(23 Januarie 1981)

Note.—Copies of the revised standard specifications may be ordered from the SABS, Private Bag X191, Pretoria, 0001.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 68 VAN 1981

WET OP STANDAARDE, 1962

VERKLARING VAN STANDAARDMERKE

Kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), verklaar die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Minister van Nywerheidswese die merk(e) hieronder afgebeeld hierby tot standaardmerk(e) ten opsigte van die betrokke standaardspesifikasies.

657: Deel/Part II–1980	Staalbuise vir nie-drukdoeleindes Deel II: Staalbuise vir fietse. Hierdie deel van die spesifikasie dek die vereistes vir gesweiste staalbuise vir gebruik by die vervaardiging van fietse. Dit dek nie buise vir drukdoeleindes nie.	Steel tubes for non-pressure purposes Part II: Steel tubes for cycles. This part of the specification covers the requirements for welded steel tubes for use in the manufacture of cycles. It does not cover tubes for pressure purposes.
657: Deel/Part III–1980	Staalbuise vir nie-drukdoeleindes Deel III: Staalbuise vir rollers vir vervoerbandvrylopers. Hierdie deel van die spesifikasie dek die vereistes vir gesweiste staalbuise vir gebruik by die vervaardiging van rollers vir vervoerbandvrylopers. Dit dek nie buise vir drukdoeleindes nie.	Steel tubes for non-pressure purposes Part III: Steel tubes for rolls for conveyor belt idlers. This part of the specification covers the requirements for welded steel tubes for use in the manufacture of rolls for conveyor belt idlers. It does not cover tubes for pressure purposes.
1180:Deel/Part III–1980	Elektriese verdeelborde Deel III: Tipe vir klein installasies. Hierdie deel van die spesifikasie dek elektriese verdeelborde wat geskik is vir oppervlak- of gelykvlakse montering slegs aan binnemure en wat bedoel is om uitrusting soos skakelaars, stroombrekers, aardlekbeveiligingseenhede en bybehorende bedrading wat deel van 'n elektriese installasie uitmaak, te hou.	Electrical distribution boards Part III: Type for small installations. This part of the specification covers electrical distribution boards that are suitable for surface or flush mounting on indoor walls only, and are intended to house equipment such as switches, circuit-breakers, earth leakage protection units, and associated wiring that form part of an electrical installation.
1295–1980	Insekdodende emulgeerbare bromofoskonsentrate (openbare gesondheid en plantbeskerming). Hierdie spesifikasie dek insekdodende emulgeerbare konsentrate wat bromofos bevat en wat vir gebruik vir openbare gesondheid en plantbeskerming bedoel is.	Insecticidal bromophos emulsifiable concentrates (public health and plant protection). This specification covers insecticidal emulsifiable concentrates containing bromophos and intended for use in public health and plant protection.
1296–1980	Insekdodende emulgeerbare bromofoskonsentrate (voedselbewaringspersele). Hierdie spesifikasie dek insekdodende emulgeerbare konsentrate wat bromofos bevat en wat vir gebruik op voedselbewaringspersele bedoel is.	Insecticidal bromophos Emulsifiable concentrates (food storage premises). This specification covers insecticidal emulsifiable concentrates containing bromophos and intended for use on food storage premises.
1304–1980	Ligte lere. Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir sewe tipes lere van korrosiebestande ligte materiaal.	Light ladders. This specification covers requirements for seven types of ladders of corrosion resistant light materials.
1309–1980	Gedrukte etikette vir tekstielgoedere. Hierdie spesifikasie dek bedrukte materiaaletikette wat geskik is vir inligtingsetikettering van tekstielartikels en -kledingstukke.	Printed labels for textiles. This specification covers printed fabric labels suitable for informative labelling of textile articles and garments.
1310–1980	Vullisbakke van polimeermateriaal. Hierdie spesifikasie dek vullisbakke waarvan die deksels afgehaal kan word, gemaak van polimeermateriaal en met 'n nominale inhoudsvermoë van 85 en 57 liter.	Refuse bins of polymeric materials. This specification covers refuse bins, with removable lids, made of polymeric materials and of nominal capacities 85 and 57 litres.
1312–1980	Lugremreservoirs. Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir lugremreservoirs van die enkelkompartement- of meerkompartementtipe met, in albei gevalle, 'n inhoudsvermoë in die bestek 5-100 ℓ en 'n maksimum werkdruk van hoogstens 2 000 kPa, wat nie gebruik mag word waar die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk of die Wet op Myne en Bedrywe geld nie.	Air-brake reservoirs. This specification covers the requirements for air-brake reservoirs of the single-compartment or the multi-compartment type, that have in both cases a capacity in the range 5-100 ℓ and a maximum working pressure not exceeding 2 000 kPa, and that are not to be used for applications where the Factories, Machinery and Building Work or Mines and Works Act applies.
1317–1980	Apparaat vir gammaradiografie. Hierdie spesifikasie dek die konstruksievereistes van draagbare, mobiele en vaste apparaat vir gammaradiografie wat ontwerp is om die beheerde gebruik van radiografie vir nywerheidsdoeleindes toe te laat.	Apparatus for Gamma Radiography. This specification covers the constructional requirements of portable, mobile and fixed apparatus for gamma radiography designed to allow the controlled use of radiation for industrial purposes. GEEN MERK/ NO MARK
1318–1980	Oorhoofse skerms vir vurkhysers. Hierdie spesifikasie dek die sterkte- en noodsaaklike afmetingsvereistes vir oorhoofse skerms vir vurkhysers.	Forklift truck overhead guards. This specification covers the strength and essential dimensional requirements for overhead guards for forklift trucks.

NOTICE 68 OF 1981

STANDARDS ACT, 1962

DECLARATION OF STANDARDISATION MARKS

In terms of section 14 (1) of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Minister of Industries hereby declares the mark(s) depicted below to be the standardisation mark(s) in respect of the relevant standard specifications.

1319–1980	Sinkfosfaatgrondverf vir staal. Hierdie spesifikasie dek sinkfosfaatgrondverf vir gebruik op staaloppervlakke wat op geskikte wyse gereedgemaak is.	Zinc phosphate primer for steel. This specification covers zinc phosphate primer for use on suitably prepared steel surfaces.
1320: Deel/Part I–1980	PVC-Waterstewels Deel I: Inspuitgevormde waterstewels. Hierdie deel van die spesifikasie dek twee tipes en vier klasse aldoel-PVC-waterstewels wat volgens die inspuitvormingsproses gemaak is.	PVC gum boots Part I: Injection-moulded gum boots. This part of the specification covers two types and four classes of general-purpose PVC gum boots manufactured by the injection-moulding process.

Opmerkings.—Eksemplare van die spesifikasies kan bestel word van die SABS, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

Note.—Copies of the specifications may be ordered from the SABS, Private Bag X191, Pretoria, 0001.

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 67 VAN 1981

Ingevolge artikel 34 (2) van die Bouverenigingswet, 1965 (Wet 24 van 1965), word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:

NOTICE 67 OF 1981

In terms of section 34 (2) of the Building Societies Act, 1965 (Act 24 of 1965), the following composite return is published for general information:

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 30 NOVEMBER 1980
SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 30 NOVEMBER 1980

	Getal Number	*Bedrag Amount* R	*Bedrag Amount* R
Getal verenigings/Number of societies	12		
Aandelekapitaal/Share capital:			
Onbepaalde/Indefinite		4 153 128 842	
Vastetermyn/Fixed period		1 803 483 048	
Totaal/Total			5 956 611 890
Algemene reserwe/General reserve			212 852 530
Deposito's/Deposits:			
Transmissie/Transmission		76 345 261	
Spaar/Savings		2 505 817 820	
Vaste/Fixed		2 979 735 295	
Totaal/Total			5 561 898 376
Opgelope rente/Accrued interest			107 180 370
Kollaterale kontantdeposito's/Collateral cash deposits			51 869 635
Opgelope rente/Accrued interest			790 316
Lenings en oortrekkings/Loans and overdrafts			8 155 237
Voorskotte teen verband/Mortgage advances:			
Alle voorskotte/All advances			9 386 700 622
Toegestaan maar nie uitbetaal nie/Granted but not paid out			1 802 610 913
Likwiede bates/Liquid assets:			
Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar/Cash and deposits withdrawable on demand		405 510 316	
Lenings aan diskontohuise en wissels/Loans to discount houses and bills		132 995 858	
Onbeswaarde effekte/Unencumbered securities		356 140 837	
Opgelope rente/Accrued interest		5 071 712	
Totaal/Total			899 718 723
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount			809 965 321
Voorgeskrewe beleggings/Prescribed investments:			
Likwiede bates/Liquid assets		899 718 723	
Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Deposits (other than those ranking as liquid assets)		376 153 658	
Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets)		14 907 061	
Leningsheffings van die Regering van die Republiek/Loan levies of the Government of the Republic		9 312 877	
Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Unencumbered securities (other than those ranking as liquid assets)		693 242 202	
Opgelope rente/Accrued interest		16 544 842	
Totaal/Total			2 009 879 363
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount			1 151 579 385

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 66 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR TANDTEGNICI.—AANSTELLING EN VERKIESING VAN LEDE VAN DIE RAAD

Kragtens die bepalings van artikel 5 (4) van die Wet op Tandtegnici, 1979 (Wet 19 van 1979), word bekendgemaak dat die volgende persone ingevolge

NOTICE 66 OF 1981

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

THE SOUTH AFRICAN DENTAL TECHNICIANS COUNCIL.—APPOINTMENT AND ELECTION OF MEMBERS OF THE COUNCIL

In terms of the provisions of section 5 (4) of the Dental Technicians Act, 1979 (Act 19 of 1979), it is hereby made known that the following persons have

CONT

University of Fort Hare
Together in Excellence

die bepalings van artikel 5 (1) van genoemde Wet aangestel of verkies is as lede van die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici vir die onverstreke tydperk wat eindig op 30 September 1984:

(a) Aangestel deur die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene—'n Tandarts verbonde aan 'n universiteit wat 'n tandheelkundige fakulteit het:

Watermeyer G. J. J.—Aangestel op 24 April 1980, in die plek van P. G. W. Johnson, wie bedank het.

(b) 'n Tandtegnikus-werknemer verkies deur tandtegnikuswerknemers:

Hansel C. S.—Verkies op 6 Januarie 1981 in die plek van M. G. Finke wie sy amp ontruim het.

A. D. VAN DER MERWE, Registrateur.

(7 Januarie 1981)

(23 Januarie 1981)

been appointed or elected, in terms of section 5 (1) of the said Act, as members of the South African Dental Technicians Council, for the unexpired period ending 30 September 1984:

(a) Appointed by the Minister of Health, Welfare and Pensions—Dentist attached to a university having a dental faculty:

Watermeyer G. J. J.—Appointed on 24 April 1980 in the place of P. G. W. Johnson, resigned.

(b) Dental technician employee elected by dental technician employees:

Hansel C. S.—Elected on 6 January 1981 in the place of M. G. Finke, who vacated his office.

A. D. VAN DER MERWE, Registrar.

(7 January 1981)

(23 January 1981)

KENNISGEWING 71 VAN 1981
WET OP STANDAARDE, 1962
GEWYSIGDE PERMITGELDE

Kragtens die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 138 van 24 Januarie 1975, het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Minister van Nywerheidswese die volgende gewysigde gelde ten opsigte van permitte om 'n standaardmerk op die opgegewe kommoditeite aan te bring vasgestel met krag vanaf die gespesifiseerde datum(s):

NOTICE 71 OF 1981
STANDARDS ACT, 1962
AMENDED PERMIT FEES

In terms of the regulations promulgated by Government Notice R. 138 of 24 January 1975, the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Minister of Industries has determined the following amended fees in respect of permits to apply a standardisation mark to the commodities listed below with effect from the date(s) specified:

Spesifikasie No. Specification No.	Titel Title	Eenheid Unit	Gelde per eenheid Fee per unit
	Met krag vanaf 1 *Januarie* 1981/*With effect from* 1 *January* 1981		
*29–1978.....	Artikels gemaak van goud, silwer en die legerings daarvan/Articles made of gold, silver, or their alloys—		
	(a) goud/gold.....	1 kg	R25 vir die 1ste eenheid/for the 1st unit R30 per eenheid daarna/per unit thereafter.
	(b) silwer/silver.....	1 kg	R5 vir die 1ste eenheid/for the 1st unit; R6 per eenheid daarna/per unit thereafter.
*144–1974.....	Enkelklapterugslagkleppe van gietyster/Cast iron single-door reflex valves	500 t	R250 vir die 1ste eenheid/for the 1st unit; R10 per eenheid daarna/per unit thereafter.
*191–1972.....	Gietstaal-skuiwerkleppe/Cast steel gate valves.....	500 t	R375 vir die 1ste eenheid/for the 1st unit; R10 per eenheid daarna/per unit thereafter.
*192–1974.....	Enkelklapterugslagkleppe van gietstaal/Cast steel single-door reflux valves	500 t	R250 vir die eerste eenheid/for the 1st unit; R10 per eenheid daarna/per unit thereafter.
*571–1956.....	Vissmeer/Fish paste.....	1 000 kg	R9
*664–1974.....	Gietysterskuiwerkleppe vir waterwerke en swaarnywerheidsdoeleindes/Cast iron gate valves for waterworks and heavy industrial purposes	500 t	R875 vir die 1ste eenheid/for the 1st unit; R10 per eenheid daarna/per unit thereafter.
*999–1974.....	Geanodiseerde diklae op aluminium (vir algemene gebruik)/Anodized coatings on aluminium (for general applications)	100 m²	R3
1165–1977.....	Emulgeerbare chlordaankonsentrate (grondinsekdoders)/Chlordane emulsifiable concentrates (soil insecticides)	1 000 ℓ	R17,20

* Hierdie permitgelde vervang dié wat in Kennisgewing 678 van *Staatskoerant* 7236 gedateer 26 September 1980 wat betref die bogenoemde spesifikasies verskyn het./These permit fees replace those which appeared in Notice 678 of *Government Gazette* 7236 dated 26 September 1980 in regard to the above-mentioned specifications.

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 75 VAN 1981
DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring kragtens artikel 109 (5) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), mnr. D. G. Sykes as plaasvervangende lid vir mnr. D. J. van Jaarsveld, 'n dienende lid, in die Springbok-waterraad aangestel het vir die tydperk tot 3 Februarie 1983.

(23 Januarie 1981)

NOTICE 75 OF 1981
DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

It is hereby notified for general information that the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation has, in terms of section 109 (5) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), appointed Mr D. G. Sykes as alternative member for a serving member, Mr D. J. van Jaarsveld, on the Springbok Water Board for the term ending 3 February 1983.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 70 VAN 1981

WET OP STANDAARDE, 1962

WYSIGING VAN STANDAARDSPESIFIKASIES

Kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die standaardspesifikasies wat hieronder opgegee word, gewysig.

Houers van permitte om die standaardmerk aan te bring wat teenoor die betrokke standaardspesifikasies afgebeeld word, kan onmiddellik daartoe oorgaan om die betrokke kommoditeite ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies te vervaardig, te produseer, te verwerk of te behandel. Die standaardmerk mag vanaf ses maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing in ieder geval nie meer op grond van die oorspronklike spesifikasies op kommoditeite aangebring word nie.

198–1976	Funksiebeheer- en veiligheidskleppe vir warm- en kouwaterdruktoevoerstelsels. Die spesifikasie is gewysig deur vir bykomende tipes pypverbinding voorsiening te maak.
199–1972	Silinderafsluitkleppe vir vloeibare petroleumgas. Die spesifikasie is gewysig deur voorsiening te maak vir veiligheidsontlaskleppe op alle kleppe en 'n bykomende merkmetode vir die handvatsels van kleppe en deur die duurtoets vir kleppe te verander.
227–1970	Messeleenhede van gebrande klei. Woordbepalings van en vereistes en toetse vir kalkskietblaasvorming en voguitsetting is bygevoeg en die vereistes vir fatsoen, voorkoms en afwerking, afmetings, kromtrekking en uitslag, sowel as die toets vir afmetings is gewysig. Opmerkings oor die vertolking van die resultate van toetse vir voguitsetting is by Aanhangsel C bygevoeg.
312–1974	Grondverf met 'n rooiloodbasis vir boustaal. Die voorwoord en die bestek is gewysig deur vir 'n bykomende tipe grondverf (nl. 'n fenolvernistipe) voorsiening te maak en die toepaslike vereistes is gewysig om die nuwe tipe IV te dek. Nuwe vereistes vir die kouwaterbestandheid van tipe IV en eienskappe van die fenolvernis is ingesluit en die gepaardgaande toetsmetodes is bygevoeg. Die monsternemingsprosedure is ook gewysig.
421–1976	Die vervaardiging van manskoene (randgenaai, met vasgestikte of vasgeplakte sole). Die spesifikasie is gewysig deur bykomende vereistes vir die gekombineerde bostukstof in te sluit, die gebruik van termoplastiese neusverstywings en termoplastiese hakkappe toe te laat, alternatiewe materiaal vir borandbandwerk by te voeg en die minimum breeksterkte vir die bandwerk te verminder.
422–1977	Die vervaardiging van skoene vir hospitaalverpleegsters (randnaaikonstruksie). Die spesifikasie is gewysig deur vir die gebruik van termoplastiese neuskappe en termoplastiese hakverstywers voorsiening te maak, deur alternatiewe materiaal vir die toeplak van die borand by te voeg en deur die minimum breeksterkte vir die band te verminder.
423–1972	Skoolskoene vir seuns (plakkonstruksie). Die spesifikasie is gewysig deur vir die gebruik van termoplastiese neusverstywings en hakkappe en varkleerkwartiervoerings voorsiening te maak en deur 'n fout in die nommering van die spesifikasie reg te stel.
425–1972	Skoolskoene vir dogters (plakkonstruksie). Die spesifikasie is gewysig deur vir die gebruik van termoplastiese neusverstywings en termoplastiese hakkappe en varkleerkwartiervoerings voorsiening te maak.

NOTICE 70 OF 1981

STANDARDS ACT, 1962

AMENDMENT OF STANDARD SPECIFICATIONS

In terms of section 14 (2) of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), the Council of the South African Bureau of Standards has amended the standard specifications listed below.

Holders of permits to apply the standardisation mark depicted opposite the relevant standard specifications may immediately commence to manufacture, produce, process or treat commodities concerned in accordance with the amended specifications. The standardisation mark shall in any event cease to be applied to commodities on the strength of the original specifications after six months from the publication date of this notice.

198–1976	Functional control and safety valves for pressurized hot and cold water supply systems. The specification has been amended to allow for additional types of pipe connections.
199–1972	Cylinder shut-off valves for liquefied petroleum gas. The specification has been amended to allow safety relief valves on all valves and an additional method of marking the handles of valves, and to change the endurance test for valves.
227–1970	Burnt clay masonry units. Definitions of and requirements and tests for lime popping and moisture expansion have been added and the requirements for shape, appearance, and finish, dimensions, warpage, and efflorescence, as well as the test for dimensions, have been amended. Notes on the interpretation of the results of tests for moisture expansion have been added to Appendix C.
312–1974	Red lead based primers for structural steel. The preface and the scope have been amended to provide for an additional type of primer (i.e. a phenolic varnish type) and the relevant requirements have been amended to cover the new Type IV. New requirements for the resistance to cold water of Type IV, and properties of the phenolic varnish have been included, and the corresponding test methods have been added. The sampling procedure has also been amended.
421–1976	The production of men's shoes (Goodyear welted with stitched or stuck-on outer soles). The specification has been amended to include additional requirements for the combined upper fabric, to permit the use of thermoplastic toe-puffs and thermoplastic stiffeners, to introduce alternative materials for top-edge taping, and to reduce the minimum breaking strength specified for the taping.
422–1977	The production of hospital nurses' shoes (Goodyear welted construction). The specification has been amended to permit the use of thermoplastic toe-puffs and thermoplastic stiffeners, to introduce alternative materials for top edge taping, and to reduce the minimum breaking strength specified for the taping.
423–1972	Boys' and youths' school shoes (stuck-on construction). The specification has been amended to permit the use of thermoplastic toe-puffs and stiffeners and pigskin quarter linings, and to correct an error in the numbering of the specification.
425–1972	Girls' and maids' school shoes (stuck-on construction). The specification has been amended to permit the use of thermoplastic toe-puffs and thermoplastic stiffeners and pigskin quarter linings.

424–1966	Die vervaardiging van skoolskoene vir seuns (randgenaai met vasgestikte of vasgeplakte buitesole). Die spesifikasie is gewysig deur vir die gebruik van termoplastiese neusverstywings en termoplastiese hakkappe, en veselvliesstof en varkleer vir kwartiervoerings voorsiening te maak.	Production of boys' and youths' school shoes (Goodyear welted with stitched or stuck-on outer soles). The specification has been amended to permit the use of thermoplastic toe-puffs and thermoplastic stiffeners, and a non-woven fabric and pigskin leather for quarter linings.
426–1966	Die vervaardiging van kinderskoene (plak- en (randgenaai met vasgestikte of vasgeplakte buitesole). Die spesifikasie is gewysig deur vir die gebruik van termoplastiese neusverstywings en termoplastiese hakkappe, en veselvliesstof en varkleer vir kwartiervoerings voorsiening te maak.	The production of girls' and maids' school shoes (Goodyear welted with stitched or stuck-on outer soles). The specification has been amended to permit the use of thermoplastic toe-puffs and thermoplastic stiffeners, and a non-woven fabric and pigskin leather for quarter linings.
563–1978	Sterktegegradeerde naaldhout vir algemene konstruksiedoeleindes. Die spesifikasie is gewysig deur die verduursaming van hout en die sterktegradering van kaplatte van 50 mm x 76 mm deur meganiese proefgradering sowel as die spalk daarvan toe te laat en deur 'n redaksionele fout reg te stel.	Stress-graded softwood general structural timber. The specification has been amended to allow the preservative treatment of timber and 50 mm x 76 mm purlines to be stress-graded by mechanical proof-grading, and to be spliced, and to correct an editorial error.

615: Deel/Part I–1973	Veselbordhouers vir gevaarlike goedere Deel I: Riffelkartondose. Die spesifikasie is gewysig deur die insluiting van 'n verdere bykomende merkvereiste.	Fibreboard containers for dangerous goods Part I: Corrugated board boxes. The specification has been amended to include a further additional marking requirement.

722–1973	Die vervaardiging van kinderskoene (plak- en platnaaikonstruksie). Die spesifikasie is gewysig deur vir die gebruik van termoplastiese neusverstywings en hakkappe, en veselvliesstof en varkleer vir kwartiervoerings voorsiening te maak.	Production of children's shoes (stuck-on and stitch-down construction). The specification has been amended to permit the use of thermoplastic toe-puffs and stiffeners and a non-woven fabric and pigskin leather for quarter linings.
752: Deel/Part I–1976	Vlotterkleppe Deel I: Teendruktipe. Die spesifikasie is gewysig deur die vereiste vir tipes vlotterkleppe weer in te voeg, vereistes vir vlotters in te sluit en deur die vereistes vir vloeitempo's te verander.	Float valves Part I: Pressure-opposed type. The specification has been amended to reintroduce the requirement for types of float valve, to include requirements for floats, and to change the requirements for flow rates.
752: Deel/Part II–1977	Vlotterkleppe Deel II: Drukhulptipe. Die spesifikasie is gewysig deur die skrapping van die spesifieke vereistes vir vlotters.	Float valves Part II: Pressure-assisted type. The specification has been amended to delete the specific requirements for floats.
875–1971	Katoenvadoeke. Die aanwysing van een van die toegelate afwerkings is gewysig en die vereiste vir chemiese gaafheid is gewysig deur die skrapping van die verouderde eenheid "resiproke poise".	Cotton dish cloths. The designation of one of the permitted finishes has been amended, and the requirement for chemical soundness has been amended by deletion of the obsolete unit "reciprocal poises".
890–1977	Ballaste vir fluoresseerlampe. Die spesifikasie is gewysig deur 'n definisie te wysig en die vereistes vir ballaslewering ten opsigte van stroom- en drywingslewering en ten opsigte van beperking van verhitting te wysig en deur 'n merk op die ballas te standaardiseer.	Ballasts for fluorescent lamps. The specification has been amended to amend a definition and the requirements for ballast output in respect of current and power output, and for limitation of heating, and to standardize a marking on the ballast.
915–1972	Spoorskroewe vir ligte spoorstawe. Die verwysing na die Britse standaardspesifikasie m.b.t. gesherardiseerde deklae is verander.	Coach screws for light rails. The reference to the British Standard specification relating to sherardized coatings has been changed.
975–1970	Pype van voorgespanne beton. BS 2691 is ingetrek en die verwysing daarna is vervang deur verwysing na BS 5896.	Prestressed concrete pipes. BS 2691 has been withdrawn and the reference to it has been replaced by reference to BS 5896.
1040–1975	Huishoudelike drukkokers. Die spesifikasie is gewysig deur 'n vereiste en 'n toets vir die duursaamheid van drukkokers in te sluit. Verwysing na 'n Britse Standaard wat onttrek is, is geskrap. Sekere wysigings uiteengesit in wysiging no. 1 van 27 Februarie 1980 is gewysig.	Domestic pressure cookers. The specification has been amended to include a requirement and a test for the durability of pressure cookers. Reference has been deleted to a British Standard that has been withdrawn. Certain amendments made in Amendment No. 1 of 27 February 1980 have been amended.
1084–1976	Dekplate vir muuruitgangkaste. Vereistes vir dekplate vir oppervlakgemonteerde muuruitgangkaste is bygevoeg en die vereiste en toets vir die dikte van organiese deklae is deur vereistes en 'n toets vir skokbestandheid van organiese deklae vervang.	Cover plates for wall outlet boxes. Requirements for cover plates for surface-mounting wall outlet boxes have been added and the requirement and test for thickness of organic coatings have been replaced by requirements and a test for resistance to impact of organic coatings.
1099–1976	Loofhout vir meubels. Die vereiste vir die minimum digtheid van loofhout vir meubels is gewysig.	Hardwood furniture timber. The requirement for the minimum density of hardwood furniture timber has been amended.
1118: Deel/Part VII–1979	Skooldrag Deel VII: Langbroeke en rompe vir dogters. Die spesifikasie is gewysig deur twee tipes poliëster-en-rayonbuitemateriaal met 'n effebinding vir rompe by te voeg.	School clothing Part VII: Girls' slacks and skirts. The specification has been amended to add two types of plain weave polyester-and-rayon outer material for skirts.

1130–1978	Glasveselversterkmateriaal vir pypomwindsel. Die spesifikasie is gewysig deur die insluiting van die tipe glas wat gebruik moet word. Die vereistes vir voggehalte van tipe 1 en 3 is ook gewysig en dié vir bestandheid teen suur en alkali van tipe 1, 2 en 3 is uit die spesifikasie weggelaat.	Glass fibre reinforcing material for pipe wrapping. The specification has been amended to include the type of glass to be used. The requirements for moisture content of Types 1 and 3 have also been amended and those for acid and alkali resistance of Types 1, 2 and 3 have been excluded from the specification.
1197: Deel/Part I–1978	Bedradingskanale vir elektriese kabels Deel I: Metaalbedradingskanale vir muur- of plafonmontering. Die vereiste vir aardkontinuïteit van metaaldekplate met 'n organiese deklaag is geskrap, die toetsmetode vir leipypuitslagplaatjies is gewysig en verskeie redaksionele veranderings is aangebring.	Wireways for electrical cables Part I: Metallic wireways for wall or ceiling mounting. The requirement for earth c ntinuity of organically coated metal cover plates has been deleted, the test method on conduit knockouts has been amended, and various editorial changes have been made.
1245–1978	Sterktegegradeerde naaldhout vir ingenieursdoeleindes. Die spesifikasie is gewysig deur die verduursaming van hout en die sterktegradering van graad 6-kaplatte van 50 mm x 76 mm deur meganiese proefgradering sowel as die spalk daarvan toe te laat.	Stress-graded softwood engineering timber. The specification has been amended to allow the preservative treatment of timber, and 50 mm x 76 mm Grade 6 purlins to be stress-graded by mechanical proof-grading and to be spliced.
1266–1979	Ballaste vir laedruknatriumdampontladingslampe en vir hoëintensiteitontladingslampe. Die spesifikasie is gewysig deur 'n merk op die ballas te standaardiseer.	Ballasts for low pressure sodium vapour and high intensity discharge lamps. The specification has been amended to standardize a marking on the ballast.

1270–1979	Algemene vereistes vir tekstielstukgoedere en huishoudelike artikels. Die vereistes vir die stuklengte van seildoek en ander stukgoedere is gewysig.	General requirements for textile piece-goods and household articles. The requirements for piece length of ducks and other piece-goods have been amended.

GEEN MERK/
NO MARK

Opmerkings.—Eksemplare van die wysigings kan bestel word van die SABS, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

Note.—Copies of the amendments may be ordered from the SABS, Private Bag X191, Pretoria, 0001.

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

University of Fort Hare
Together in Excellence

KENNISGEWING 78 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

PLANTVERBETERINGSWET, 1976 (WET 53 VAN 1976)

WYSIGING VAN DIE VARIËTEITSLYS

Die Registrateur van Plantverbetering maak hiermee ingevolge die bepalings van artikels 20 (3) (b) en 21 (2) van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), bekend dat die name van die variëteite van die soorte plante aangedui in die onderskeie kolomme van die Bylae hierby in die variëteitslys gehou ingevolge artikel 15 (1) van die voormelde Wet, onderskeidelik opgeneem en geskrap is.

J. F. VAN WYK, Registrateur: Plantverbeteringswet.

NOTICE 78 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976 (ACT 53 OF 1976)

ALTERATIONS IN THE VARIETY LIST

In terms of sections 20 (3) (b) and 21 (2) of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), the Registrar of Plant Improvement hereby makes known that the names of the kinds of plants contained in the respective columns of the Schedule attached hereto have respectively been entered in, and deleted from the variety list maintained in terms of section 15 (1) of the said Act.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Improvement.

BYLAE/SCHEDULE

Botaniese en populêre naam Botanic and popular name	Byvoegings Additions	Skrappings Deletions
Allium cepa L. (uie/onions)	Lang Faan	—
Cucurbita pepo L. (skorsie/squash)	Gold Rush	—
Festuca arundinaceau Schreb. (langswenkgras/tall fescue)	Raba	—
Helianthus annuus L. (sonneblom/sunflower)	—	HV 775
Pisum sativum L. (tuinert/garden pea)	Puget Robert	—
Sorghum bicolor Moench. (graansorghum/grain sorghum)	—	PNR 0382, PNR 8150, PNR 8202, PNR 8417 en/and PNR 8442.
Zea mays L. (mielies—wit/maize—white)	—	PNR 55, PNR 77, PNR 483, PNR 567 en/and PNR 641.
Zea mays L. (mielies—geel/maize—yellow)	—	PNR 484, PNR 570, PNR 582 en/and PNR 584.

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 74 VAN 1981—NOTICE 74 OF 1981

STAAT VAN BATES EN LASTE VAN BANKINSTELLINGS SOOS OP 30 SEPTEMBER 1980
[Gepubliseer ingevolge artikel 13 (5) van die Bankwet, 1965]

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF BANKING INSTITUTIONS AS AT 30 SEPTEMBER 1980
[Published in terms of section 13 (5) of the Banks Act, 1965]

	Handelsbanke Commercial banks	Diskontohuise Discount houses	Aksepbanke Merchant banks	Algemene banke General banks	Totaal Total
	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)
LASTE/LIABILITIES					
Verpligtings teenoor die publiek/Liabilities to the public					
1. Deposito's deur die publiek/Deposits by the public:	(12 419 765)	(—)	(1 047 497)	(5 617 334)	(19 084 596)
Korttermyn/Short-term	5 410 635	—	283 800	669 671	6 364 106
Middeltermyn/Medium-term	5 354 150	—	352 773	1 981 635	7 688 558
Langtermyn/Long-term	1 654 980	—	410 924	2 966 028	5 031 932
2. Lenings deur diskontohuise ontvang teen verpanding van bates/Loans received by discount houses against pledge of assets	—	1 053 277	—	—	1 053 277
3. Lenings en voorskotte van/Loans and advances from:	(57 039)	(120 087)	(11 876)	(119 089)	(308 091)
S.A. Reserwebank/S.A. Reserve Bank	—	100 140	—	—	100 140
S.A. handelsbanke/S.A. commercial banks	—	—	339	420	759
Andere/Others	57 039	19 947	11 537	118 669	207 192
4. Aksepte ten behoewe van kliënte, *per kontra*/Acceptances on behalf of customers, *per contra*	737 074	—	871 423	314 485	1 922 982
5. Ander te betale wissels/Other bills payable	—	—	—	—	—
6. Vyftig persent van kredidte in transito, en ander verpligtings teenoor die publiek/Fifty per cent of credits in transit, and other liabilities to the public	315 869	4 830	8 612	73 294	402 605
7. Totale verpligtings teenoor die publiek/Total liabilities to the public	13 529 747	1 178 194	1 939 408	6 126 202	22 773 551
Kapitaal, reserwes en verpligtings behalwe teenoor die publiek/Capital, reserves and liabilities other than to the public					
8. Gestorte aandelekapitaal/Paid-up share capital	153 888	6 144	74 859	114 331	349 222
9. Onaangetaste reserwefondse *min* verminderings/Unimpaired reserve funds *less* reductions	582 344	20 087	99 804	251 850	954 085
10. Netto totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse/Net total paid-up capital and unimpaired reserve funds	(736 232)	(26 231)	(174 663)	(366 181)	(1 303 307)
11. Saldo verskuldig aan Suid-Afrikaanse hoofkantoor en binnelandse takke/Balance due to South African head office and local branches	129 049	—	35 783	1 650	166 482
12. Onverdiende finansieringskoste/Unearned finance charges	102 246	5 367	11 468	591 599	710 680
13. Ander verpligtings as bovermelde/Liabilities other than the foregoing	534 044	11 812	99 911	147 141	792 908
14. Totaal van kapitaal, reserwes en verpligtings behalwe teenoor die publiek/Total capital, reserves and liabilities other than to the public	1 501 571	43 410	321 825	1 104 571	2 971 377
15. Groottotaal van verpligtings/Grand total of liabilities	15 031 318	1 221 604	2 261 233	7 230 773	25 744 928
16. Totale verpligtings teenoor nie-inwoners (ingesluit by groottotaal van verpligtings)/Total liabilities to non-residents (included in grand total of liabilities)	887 352	30	98 809	155 665	1 141 856
17. Totale deposito's per tjek opeisbaar deur kliënte (ingesluit by korttermyn deposito's deur die publiek)/Total deposits withdrawable by cheque by clients (included in short-term deposits by the public	4 021 857	—	—	197 963	4 219 820
BATES/ASSETS					
1. Munt, staafgoud en banknote/Coin, bullion and bank notes	271 064	—	231	25 861	297 156
2. Deposito's by/Deposits with:	(1 312 126)	(245)	(99 255)	(333 791)	(1 745 417)
S.A. Reserwebank/S.A. Reserve Bank	1 036 225	146	48 654	197 103	1 282 128
S.A. handelsbanke/S.A. commercial banks	33 855	99	1 847	25 257	61 058
Nasionale Finansiekorporasie/National Finance Corporation	144 473	—	10 615	65 538	220 626
Ander S.A. bankinstellings/Other S.A. banking institutions	46 351	—	703	5 327	52 381
Buitelandse bankinstellings/Foreign banking institutions	37 102	—	12 155	8 738	57 995
Bouverenigings/Building societies	12 113	—	25 121	31 736	68 970
Plaaslike besture/Local authorities	2 007	—	160	92	2 259
3. Verhandelbare depositosertifikate/Negotiable certificates of deposit	34 735	32 553	4 348	9 134	80 770
4. Lenings en voorskotte aan bankinstellings/Loans and advances to banking institutions	(558 526	(—)	(143 281)	(165 419)	(867 226)
Diskontohuise in S.A./Discount houses in S.A.	483 759	—	140 335	119 893	743 987
Ander bankinstellings/Other banking institutions	74 767	—	2 946	45 526	123 239
5. Wissels van en voorskotte aan die Landbank/Bills of and advances to the Land Bank	893 885	—	—	60 000	953 885
6. Skatkisbiljette/Treasury bills	246 109	184 076	8 809	36 315	475 309
7. Beleggings/Investments:	(2 781 839)	(564 193)	(421 213)	(1 150 170)	(4 917 415)
Staatseffekte/Government Stock	1 457 037	436 759	138 599	698 301	2 730 696
Leningsheffings deur die Regering/Government loan levies	19 325	2 690	2 185	2 923	27 123
Obligasies van die Landbank/Land Bank debentures	412 364	69 799	33 802	130 184	646 149
Effekte van Administrasierade/Stocks of Administration Boards	100	—	2 000	1 582	3 682
Effekte van plaaslike besture/Stocks of local authorities	13 387	10 495	16 660	38 209	78 751
Obligasies of effekte deur die Regering gewaarborg/Debentures or stock guaranteed by the Government	24 306	—	3 645	15 592	43 543
Obligasies en notas uitgereik deur die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie/Debentures and notes issued by the Industrial Development Corporation	235 254	—	8 051	23 322	266 627
Effekte van die S.A. Reserwebank/Securities of the S.A. Reserve Bank	35 252	15 000	—	—	50 252
Wissels van en lenings aan openbare korporasies/Bills of and loans to public corporations	7 947	—	5 418	10 783	24 148
Effekte en obligasies van openbare korporasies/Stocks and debentures of public corporations	74 416	5 591	29 515	76 999	186 521
Ander obligasies/Other debentures	24 168	23 859	27 204	8 274	83 505
Aandele van bouverenigings/Building societies shares	13 894	—	4 988	5 159	24 041
Aandele van S.A. bankinstellings, S.A. Reserwebank en Nasionale Finansiekorporasie/Shares of S.A. banking institutions, S.A. Reserve Bank and National Finance Corporation	37 887	—	1 222	26 291	65 400
Ander aandele/Other shares	426 502	—	147 924	112 551	686 977
8. Gediskonteerde of gekoopte wissels/Bills discounted or purchased:	(618 889)	(422 861)	(124 279)	(174 056)	(1 340 085)
Deur inwoners van S.A. getrek—lopend/Drawn by residents of S.A.—current:	419 354	349 169	71 832	106 695	947 050
Bankaksepte/Bankers' acceptances	73 033	73 692	11 922	52 719	211 366
Handels- en landbouwissels/Trade and agricultural bills	47 424	—	31 927	14 005	93 356
Ander wissels/Other bills	78 425	—	8 598	630	87 653
Deur nie-inwoners getrek—lopend/Drawn by non-residents—current	653	—	—	7	660
Agterstallig/Overdue					
9. Huurkoopdiskonterings en -voorskotte (lopend en agterstallig)/ Hire-purchase discounts and advances (current and overdue)	248 310	—	35 386	2 363 418	2 647 114
10. Koopaktes gediskonteer of aangegaan (lopend en agterstallig)/Deeds of sale discounted or entered into (current and overdue)	—	—	—	436	436
11. Lenings en voorskotte aan Regerings/Loans and advances to Governments	169 540	—	15 887	14 211	199 638
12. Ander lenings en voorskotte/Other loans and advances:	(4 554 482)	(1 419)	(370 224)	(869 659)	(5 795 784)
Ongedek/Unsecured:	1 554 261	—	178 562	252 972	1 985 795
Lopend/Current	1 382	—	3 187	2 401	6 970
Agterstallig/Overdue					
Gedek—lopend/Secured—current:	191 101	799	31 731	12 799	236 430
Deur effekte, aandele of obligasies/By stocks, shares or debentures	440 162	620	55 191	180 158	676 131
Deur verbande op stedelike eiendom/By mortgages over town property	426 367	—	8 188	108 261	542 816
Deur verbande op plaaseiendom/By mortgages over farm property	46 844	—	49	81	46 974
Deur verpanding van inkassowissels/By pledge of bills for collection					
Deur borge en medehoofskuldenare/By sureties and co-principal debtors—	105 272	—	93	105 679	211 044
Persoonlike lenings/Personal loans	1 154 953	—	55 675	72 970	1 283 598
Ander/Other	590 835	—	36 536	127 679	755 050
Op 'n ander wyse/By other means	3 774	—	1 010	6 659	11 443
Gedek—agterstallig/Secured—overdue					

	Handelsbanke Commercial banks	Diskontohuise Discount houses	Aksepbanke Merchant banks	Algemene banke General banks	Totaal Total
	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)
Faktorering/Factoring:					
Lopend/Current	39 531	—	—	—	39 531
Agterstallig/Overdue	—	—	2	—	2
13. Handelsware-huurkontrakte (lopend en agterstallig)/Merchandise leases (current and overdue)	490 283	—	38 077	1 441 409	1 969 769
14. Saldo's verskuldig deur takke en S.A. hoofkantoor/Balances due by branches and S.A. head office	1 115 719	—	—	58 528	1 174 247
15. Verpligtings van kliënte uit hoofde van uitstaande aksepte, *per kontra*/Clients' liability on acceptances outstanding, *per contra*	737 073	—	871 423	314 485	1 922 981
16. Ameublement, toebehore en uitrusting/Furniture, fittings and equipment	102 820	82	4 012	34 517	141 431
17. Bankpersele/Bank premises	379 063	100	—	27 052	406 215
18. Vaste eiendom behalwe bankpersele/Fixed property other than bank premises	108 876	—	31 721	71 596	212 193
19. Ander bates as bovermelde/Assets other than the foregoing	407 979	16 075	93 087	80 716	597 857
20. Totale bates/Total assets	15 031 318	1 221 604	2 261 233	7 230 773	25 744 928
21. Totale buitelandse bates (ingesluit by totale bates)/ Total foreign assets (included in total assets)	207 872	—	25 091	24 562	257 525

OPMERKING/NOTE

(a) Waar bedrae tot 'n bepaalde graad van benadering gegee word, sal die aangegewe totaal nie noodwendig gelyk wees aan die som van sy samestellende bedrae nie/ Where figures are given to a certain degree of approximation, the total shown does not necessarily equal the sum of its constituent items.
(b) "0" dui 'n bedrag minder as R500 aan en "—" geen bedrag./"0" indicates an amount less than R500 and "—" no amount whatever.

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 72 VAN 1981

WET OP STANDAARDE, 1962

PERMITGELDE

Kragtens die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 138 van 24 Januarie 1975, het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Minister van Nywerheidswese die volgende gelde vasgestel ten opsigte van permitte om 'n standaardmerk op die opgegewe kommoditeite aan te bring:

NOTICE 72 OF 1981

STANDARDS ACT, 1962

PERMIT FEES

In terms of the regulations promulgated by Government Notice R. 138 of 24 January 1975, the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Minister of Industries has determined the following fees in respect of permits to apply a standardisation mark to the commodities listed below:

Spesifikasie No. Specification No.	Titel Title	Eenheid Unit	Gelde per eenheid Fee per unit
394–973	Petroleumjellie/Petroleum jelly (petrolatum)	1 000 kg	R7
665–1978	Gietysterskuiwerkleppe vir algemene doeleindes/Cast iron gate valves for general purposes	500 t	R625 vir die 1ste eenheid/for the 1st unit; R10 per eenheid daarna/per unit thereafter
1022–1975	Metaaldakpanne/Metal roofing tiles	1 000	R6 vir die 1ste tot 400ste eenheid/for the 1st to 400th unit; R0,60 per eenheid daarna/per unit thereafter.
1288–1980	Verduursaamde hout/Preservative-treated timber	100 m³	R20
1289–1980	Basismengelolie (hoëviskositeitsindeks)/Base blending oil (high viscosity index)	10 000 ℓ	R5,50 (Maksimum/Maximum: 700 eenhede/ units).
1307–1980	Vergaders vir sonwaterverwarmers/Collectors for solar water heaters	1 m²	R0,50

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 73 VAN 1981

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE

TERUGTREKKING VAN STANDAARD-SPESIFIKASIES

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde standaardspesifikasies teruggetrek is:

NOTICE 73 OF 1981

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS

WITHDRAWAL OF STANDARD SPECIFICATIONS

It is hereby notified for general information that the undermentioned standard specifications have been withdrawn:

Spesifikasie No. Specification No.	Titel Title	Datum van terugtrekking Date of withdrawal
590–1957	Houtverduursamingsmengsels wat hoëtemperatuurkreosoot en mineraalolie bevat/ Wood preservative mixtures containing high temperature creosote and mineral oil	5/11/80
591–1957	Houtverduursamingsmengsels wat kreosoot en mineraalolie bevat/Wood preservative mixtures containing creosote and mineral oil	5/11/80
594–1957	Houtverduursamingsmengsels wat hoëtemperatuurkreosoot en lae- en mediumtemperatuurkreosoot bevat/Wood preservative mixtures containing high temperature creosote and low and medium temperature creosote	5/11/80

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 79 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

ONTVANGS VAN AANSOEKE OM PLANTTELERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 13 (1) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 4 van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing 2630 van 24 Desember 1980, word hiermee bekendgemaak dat die aansoeke om planttelersregte, besonderhede waarvan in die Bylae hierby verskyn, ontvang is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

NOTICE 79 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

RECEIPT OF APPLICATIONS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 13 (1) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulation 4 of the Regulations published in Government Notice 2630 of 24 December 1980, it is hereby made known that the applications for plant breeders rights, particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been received.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

BYLAE/SCHEDULE

AANSOEKE OM PLANTTELERSREGTE/APPLICATIONS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

Aansoek No. Application No.	Naam en adres van applikant Name and address of applicant	Soort plant Kind of plant	Voorgestelde benaming Proposed denomination	Naam en adres van agent Name and address of agent	Aansoek datum Application date
PT 221.....	J. A. Herholdt, Posbus/P.O. Box 17, Eikenhof 1872	*Prunus persica* (Perske/Peach)	Jabulane.....	Geen/None.....	25/11/80
PT 222.....	Vide PT 221.....	*Rosa* hort (Roos/Rose)	Fredagh of Bellinchamp	Geen/None.....	10/12/80
PT 223.....	Meilland et Cie, 134 bd Meilland, 06601 Antibes, France	*Rosa* hort (Roos/Rose)	Meigavesol.....	J. A. Herholdt, Posbus/P.O. Box 17, Eikenhof 1872	10/12/80
PT 224.....	Vide PT 223.....	*Rosa* hort (Roos/Rose)	Meitulandi.....	Vide PT 223.....	10/1/80

(23 Januarie 1981)/(23 January 1981)

KENNISGEWING 76 VAN 1981

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

VERKIESINGSKENNISGEWING

VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR OPTOMETRIE

Hierby word ingevolge die bepalings van die regulasies betrettende die verkiesing van lede van die Raad, gelees met artikel 15 (11) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), kennis gegee dat 'n verkiesing gehou staan te word van ses optometriste as lede van die Beroepsraad vir Optometrie om te dien gedurende die tydperk wat op 30 April 1986 verstryk.

Nominasies van verkiesbare optometriste word ingewag. Elke sodanige geregistreerde persoon (a) wat nie met sy skuldeisers 'n akkoord aangegaan het nie, of wie se boedel nie gesekwestreer is nie, (b) wat nie kragtens die Wet onbevoeg is om sy beroep te beoefen nie, is nomineerbaar.

Elke kandidaat moet op 'n afsonderlike nominasievorm genomineer word maar elkeen wat by die verkiesing stemgeregtig is, kan die nominasievorms van enige aantal kandidate teken, dog nie meer as die getal wat verkies moet word nie.

Elke nominasievorm moet die voorname en die van van die genomineerde kandidaat aangee en moet geteken wees deur twee geregistreerde optometriste.

NOTICE 76 OF 1981

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

NOTICE OF ELECTION

ELECTION OF MEMBERS OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR OPTOMETRY

Notice is hereby given in terms of the provisions of the regulations relating to the election of members of the Council, read with section 15 (11) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), that an election of six optometrists as members of the Professional Board for Optometry to serve during the period ending the 30th day of April 1986 is about to be held.

Nominations of eligible optometrists are awaited. Every person so registered (a) who has not entered into a composition with the creditors of his estate, or whose estate has not been sequestrated, (b) who is not disqualified under die Act from practising his profession, is eligible for nomination.

Each candidate must be nominated on a separate nomination form, but any person entitled to vote in the election may sign the nomination forms of any number of candidates not exceeding the number to be elected.

Each nomination form must state the first names and the surname of the candidate nominated and must be signed by two registered optometrists. The person

Die genomineerde persoon moet ook die vorm onderteken ter bekragtiging van sy instemming tot sy nominasie. Die geregistreerde adres van elkeen wat aldus teken, moet by sy handtekening gevoeg wees. As die genomineerde persoon nie in staat is om die nominasievorm te teken nie, kan hy die kiesbeampte per brief of telegram meedeel dat hy tot sy nominasie instem.

Elke nominasievorm moet die ondergetekende (van wie nominasievorms op aanvraag verkry kan word) voor of op 23 Februarie 1981 om 12h00 by onderstaande adres bereik.

'n Deposito van R30 moet die nominasie vergesel.

Elke nominasievorm ten opsigte waarvan een van hierdie bepalings nie nagekom is nie of wat nie teen voormelde datum by onderstaande adres ontvang is nie, is ongeldig.

N. M. Prinsloo, Kiesbeampte, Posbus 205, Pretoria, 0001; of Oranje-Nassaugebou 6115, Schoemanstraat 188, Pretoria, 0002.

(23 Januarie 1981)

nominated must also sign the form, confirming that he consents to his nomination. The registered address of each one so signing must be appended to his signature. If the person nominated is unable to sign the nomination form he may inform the returning officer by letter or telegram that he consents to his nomination. Every nomination form must reach the undersigned (from whom nomination forms may be obtained on application) at the address given below not later than 23 February 1981 at 12h00.

A deposit of R30 must accompany the nomination.

Every nomination form in respect of which any of these provisions has not been complied with, or which is not received by the aforesaid date at the address given below, will be invalid.

N. M. Prinsloo, Returning Officer, P.O. Box 205, Pretoria, 0001; or 6115 Oranje-Nassau Buildings, 188 Schoeman Street, Pretoria, 0002.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 80 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

TOESTAAN VAN PLANTTELERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (2) (c) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 10 (4) van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing 2630 van 24 Desember 1980, word hiermee bekendgemaak dat die planttelersregte ten opsigte waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, toegestaan is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

NOTICE 80 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 20 (2) (c) of th Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulation 10 (4) of the Regulations published in Government Notice 2630 of 24 December 1980, it is hereby made known that plant breeders' rights in respect of the application(s) particulars whereof appear in the Schedule hereto have been granted.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

University of Fort Hare
Together in Excellence

BYLAE/SCHEDULE

TOESTAAN VAN PLANTTELERSREGTE/GRANTS OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

Registrasie No. Registration No.	Naam en adres van houer Name and address of holder	Soort plant Kind of plant	Benaming Denomination	Naam en adres van agent Name and address of agent	Datum toegestaan Date granted
ZA 81092...	Direkteur-generaal / Director-General, Dept. van Landbou en Visserye/Dept. of Agriculture and Fisheries, Privaatsak / Private Bag X116, Pretoria 0001	*Ornithogalum* spp. (Tjienkerientjee/ Chinkerinchee)	Rozelda.....	Geen/None.....	2/1/81
ZA 81093...	Vide ZA 81092.....	*Ornithogalum* spp. (Tjienkerientjee/ Chinkerinchee)	Rothea.....	Geen/None.....	2/1/81
ZA 81094...	Vide ZA 81092.....	*Ornithogalum* spp. (Tjienkerientjee/ Chinkerinchee)	Rojel.....	Geen/None.....	2/1/81
ZA 81095...	Vide ZA 81092.....	*Ornithogalum* spp. (Tjienkerientjee/ Chinkerinchee)	Roodie.....	Geen/None.....	2/1/81
ZA 81096...	Vide ZA 81092.....	*Ornithogalum* spp. (Tjienkerientjee/ Chinkerinchee)	Roes.....	Geen/None.....	2/1/81
ZA 81097...	Vide ZA 81092.....	*Ornithogalum* spp. (Tjienkerientjee/ Chinkerinchee)	Rollow.....	Geen/None.....	2/1/81

KENNISGEWING 81 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

WET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1975 (WET 12 VAN 1975)

Ooreenkomstig artikel 14 van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. B. Niselow, wat te Pimstraat 74, Newtown, Johannesburg, onder die handelsnaam Edmund Woodhouse (Pty) Ltd, besigheid gedryf het as kommissie-agent, as sodanig vrywillig besigheid gestaak het met ingang van 1 Maart 1980.

(23 Januarie 1981)

KENNISGEWING 82 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

WET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1975 (WET 12 VAN 1975)

Ooreenkomstig artikel 14 van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. B. Niselow, handeldrywende as General Livestock Farmers, wat te Pretoria-Hoofstraat, Wynberg, Johannesburg, besigheid gedryf het as kommissie-agent, as sodanig vrywillig besigheid gestaak het met ingang van 1 Maart 1980.

(23 Januarie 1981)

KENNISGEWING 83 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

WET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1975 (WET 12 VAN 1975)

Ooreenkomstig artikel 14 van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. B. Niselow, wat te Pimstraat 74, Newtown, Johannesburg, onder die handelsnaam William Bailie, besigheid gedryf het as kommissie-agent, as sodanig vrywillig besigheid gestaak het met ingang van 1 Maart 1980.

(23 Januarie 1981)

KENNISGEWING 84 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

WET OP AGENTSKAPSVERKOPING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1975 (WET 12 VAN 1975)

Ooreenkomstig artikel 14 van die Wet op Agentskapsverkoping van Landbouprodukte, 1975 (Wet 12 van 1975), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. B. Niselow, wat te Pimstraat 74, Newton, Johannesburg, onder die handelsnaam Central Livestock Agency, besigheid gedryf het as kommissie-agent, as sodanig vrywillig besigheid gestaak het met ingang van 1 Maart 1980.

(23 Januarie 1981)

NOTICE 81 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES ACT, 1975 (ACT 12 OF 1975)

It is hereby notified for general information, in terms of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975), that Mr B. Niselow, who carried on business as commission agent at 74 Pim Street, Newtown, Johannesburg, under the trade name Edmund Woodhouse (Pty) Ltd, voluntarily ceased carrying on business as such with effect from 1 March 1980.

(23 January 1981)

NOTICE 82 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES ACT, 1975 (ACT 12 OF 1975)

It is hereby notified for general information, in terms of section 14 of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975), that Mr B. Niselow trading as General Livestock Farmers, who carried on business as commission agent at Pretoria Main Road, Johannesburg, voluntarily ceased carrying on business as such with effect from 1 March 1980.

(23 January 1981)

NOTICE 83 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES ACT, 1975 (ACT 12 OF 1975)

It is hereby notified for general information, in terms of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975), that Mr B. Niselow, who carried on business as commission agent at 74 Pim Street, Newtown, Johannesburg, under the trade name William Bailie, voluntarily ceased carrying on business as such with effect from 1 March 1980.

(23 January 1981)

NOTICE 84 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

AGRICULTURAL PRODUCE AGENCY SALES ACT, 1975 (ACT 12 OF 1975)

It is hereby notified for general information, in terms of section 14 of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act 12 of 1975), that Mr B. Niselow, who carried on business as commission agent at 74 Pim Street, Newton, Johannesburg, under the trade name Central Livestock Agency, voluntarily ceased carrying on business as such with effect from 1 March 1980.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 86 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Engineering and Allied Workers Union of South Africa.

Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Ongevallegebou 449, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging.—Engineering and Allied Workers Union of South Africa.

Datum waarop aansoek ingedien is.—14 Julie 1980.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Alle persone, uitgesonderd ambagsmanne, kwekelinge, vakleerlinge, proefwerkers, voormanne, leerlingingenieurs en tegnici, wat werknemers is vir die doeleindes van die Wet en wat in diens is in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid in die landdrosdistrikte Benoni, Boksburg, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging.

"Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid (behoudens die bepalings van enige afbakeningsvasstellings gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956) beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die produksie van yster en/of staal en/of legerings en/of die verwerking en/of herwinning en/of raffinering van metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings uit metaalskuim en/of afval en/of residu's; die onderhoud, vervaardiging, oprigting of montering, bou, verandering, vervanging of herstel van enige masjien, voertuig (uitgesonderd 'n motorvoertuig) of artikel wat hoofsaaklik uit metaal bestaan (uitgesonderd edelmetaal) of dele of samestellende dele daarvan en boumetaalwerk, met inbegrip van staalwapeningswerk; die vervaardiging van metaalgoedere hoofsaaklik uit sodanige yster en/of staal en/of ander metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings en/of die afwerking van metaalgoedere; die bou en/of verandering en/of herstel van bote en/of skepe, met inbegrip van die afskraap, bik en/of afklop en/of verf van die rompe van bote en/of skepe en algemene houtwerk wat in verband met skeepsherstelwerk onderneem word, en omvat ook die Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, die Hyser- en Roltrapnywerheid en die Plastieknywerheid, maar nie die Motornywerheid nie.

"Elektrotegniese Ingenieursnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir—

(a) die vervaardiging en/of montering, uit samestellende dele, van elektriese uitrusting, naamlik generators, motore, konvertors, skakel- en kontrole-uitrusting (met inbegrip van relês, kontaktors, elektriese

NOTICE 86 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as an employers' organisation/trade union has been received from the Engineering and Allied Workers Union of South Africa.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, 449 Compensation House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union.—Engineering and Allied Workers Union of South Africa.

Date on which application was lodged.—14 July 1980.

Interests and area in respect of which application is made.—All persons, excluding journeymen, trainees, apprentices, probationers, foremen, pupil engineers and technicians, who are employees for the purpose of the Act and who are employed in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging.

"Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry" means (subject to the provisions of any demarcation determinations made in terms of section 76 of the Industrial Conciliation Act, 1956) the industry in which employers and employees are associated for the production of iron and/or steel and/or alloys and/or the processing and/or recovery and/or refining of metals (other than precious metals) and/or alloys from dross and/or scrap and/or residues; the maintenance, fabrication, erection or assembly, construction, alteration, replacement or repair of any machine, vehicle (other than a motor vehicle) or article consisting mainly of metal (other than a precious metal) or parts or components thereof and structural metal work, including steel reinforcement work; the manufacture of metal goods principally from such iron and/or steel and/or other metals (other than precious metals) and/or alloys and/or the finishing of metal goods; the building and/or alteration and/or repair of boats and/or ships, including the scraping, chipping and/or scaling and/or painting of the hulls of boats and/or ships and general woodwork undertaken in connection with ship repairs, and includes the Electrical Engineering Industry, the Lift and Escalator Industry and the Plastics Industry but does not include the Motor Industry.

"Electrical Engineering Industry" means the industry in which employers and employees are associated for—

(a) the manufacture and/or assembly from component parts of electrical equipment, namely generators, motors, converters, switch and control gear (including relays, contactors, electrical instruments

instrumente en uitrusting wat daarmee in verband staan), elektriese verligtings-, verhittings-, kook-, bevriesing- en verkoelingsuitrusting, transformators, oonduitrusting, seinuitrusting, radio- of elektroniese uitrusting, en ander uitrusting wat die beginsels toepas wat gebruik word in die bediening van radio- en elektroniese uitrusting, gloeilampe en elektriese kabels en huishoudelike elektriese toestelle, en omvat ook die vervaardiging van samestellende dele van bogenoemde uitrusting;

(b) die installering, onderhoud en herstel van die uitrusting in paragraaf (a) hierbo bedoel, maar omvat nie ook die Elektrotegniese Kontraknywerheid nie.

"Elektrotegniese Kontraknywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die ontwerp, voorbereiding (uitgesonderd die vervaardiging vir verkoop) en oprigting van elektriese installasies wat 'n integrerende en permanente deel van geboue uitmaak, en die herstel en/of onderhoud van sodanige installasies, met inbegrip van die kabellaswerk en elektriese bedrading wat daarmee in verband staan.

"Hyser- en Roltrapnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging en/of montering en/of installering en/of herstel van elektriese hysers en roltrappe.

"Plastieknywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging van artikels of gedeeltes van artikels in hul geheel of hoofsaaklik uit plastiek, maar omvat nie ook die vervaardiging van die volgende artikels wat van plastiekdoekstof gemaak word nie:

Klerasie, sakke en handsakke, stewels, skoene, oorskoene, stoffeeroortreksels en plastiek-hortjiesblindings.

"Plastiek" beteken enigeen van die groep stowwe wat 'n organiese stof met 'n groot molekulêre massa as 'n essensiële bestanddeel bevat of daaruit bestaan, en wat, terwyl dit in die afgewerkte vorm solied is, in die een of ander stadium van die vervaardiging daarvan geforseer is of geforseer kan word, d.w.s. deur vloei in verskillende vorms gegiet, gekalandeer, uitgestoot of gevorm kan word, gewoonlik deur die aanwending van slegs hitte en slegs druk of van albei saam.

"Edelmetale" beteken die edelmetale goud, silwer, platinum en/of palladium en/of 'n legering wat genoemde edelmetale of enigeen daarvan in so 'n verhouding tot ander metale bevat dat dit die grootste deel van die waarde van daardie legering uitmaak.

"Motornywerheid" beteken (behoudens die bepalings van enige afbakeningsvasstellings gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956) die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir een of meer van die volgende:

(a) Montering, oprigting, toets, hervervaardiging, herstel, verstel, nasien, bedrading, stoffering, bespuiting, verf en/of vernuwing uitgevoer in verband met—

(i) die onderstelle en/of die bakke van motorvoertuie;

(ii) binnebrandenjins en transmissie-onderdele van motorvoertuie;

(iii) die elektriese uitrusting in verband met motorvoertuie, met inbegrip van radio's;

(b) motoringenieurswerk;

(c) die herstel, vulkanisering en/of versoling van buitebande;

(d) die herstel, versiening en vernuwing van batterye vir motorvoertuie;

and equipment associated therewith), electrical lighting, heating, cooking, refrigeration and cooling equipment, transformers, furnace equipment, signalling equipment, radio or electronic equipment and other equipment utilising the principles used in the operation of radio and electronic equipment, incandescent lamps and electric cables and domestic electrical appliances, and includes the manufacture of component parts of the aforementioned equipment;

(b) the installation, maintenance and repair of the equipment referred to in paragraph (a) above, but does not include the Electrical Contracting Industry.

"Electrical Contracting Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the design, preparation (other than manufacture for sale) and erection of electrical installations forming an integral and permanent portion of buildings and the repair and/or maintenance of such installations, including any cable jointing and electrical wiring associated therewith.

"Lift and Escalator Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the manufacture and/or assembly and/or installation and/or repair of electrical lifts and escalators.

"Plastics Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the manufacture of articles or parts of articles wholly or mainly from plastics, but does not include the manufacture of the following articles made from plastic sheeting material:

Wearing apparel, bags and handbags, boots shoes, over-shoes, upholstery coverings and plastic Venetian blinds.

"Plastics" means any one of the group of materials which consists of or contains as an essential ingredient an organic substance of a large molecular mass and which, while solid in the finished state, at some stage in its manufacture has been or can be forced, i.e. cast, calendered, extruded or moulded into various shapes, by flow, usually through the application, singly or together, of heat and pressure.

"Precious metals" means the precious metals gold, silver, platinum and/or palladium, and/or any alloy containing the said precious metals or any of these in such proportion with any other metals as to be the greater part in value of such alloy.

"Motor Industry" means (subject to the provisions of any demarcation determinations made in terms of section 76 of the Industrial Conciliation Act, 1956), the industry in which employers and employees are associated for any one or more of the following:

(a) assembling, erecting, testing remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting, and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) chassis and/or bodies of motor vehicles;

(ii) internal combustion engines and transmission components of motor vehicles;

(iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radios;

(b) automotive engineering;

(c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(d) repairing, servicing and reconditioning batteries for motor vehicles;

(e) die besigheid gedryf deur motorvoertuigparkeer- en -opbergingsondernemings;

(f) die besigheid gedryf deur vul- en/of diensstasies;

(g) die besigheid wat hoofsaaklik of uitsluitlik gedryf word vir die verkoop van motorvoertuie of motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of bybehore (hetsy nuut of gebruik) wat daarby hoort, afgesien daarvan of sodanige verkoop geskied vanuit persele wat verbonde is aan 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin die montering van of herstelwerk aan motorvoertuie uitgevoer word of nie;

(h) die besigheid bedryf deur motorslopingsondernemings;

(i) die besigheid gedryf deur monteerinrigtings;

(j) die besigheid bedryf deur vervaardigingsinrigtings waarin motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of bybehore en/of samestellende dele daarvan vervaardig word;

(k) die bou van voertuigbakke.

Vir die toepassing van die woordomskrywing beteken—

"motoringenieurswerk" die vernuwing van binnebrandenjins of onderdele daarvan vir gebruik in motorvoertuie, en wel in bedryfsinrigtings wat hoofsaaklik of uitsluitlik aldus werksaam is, afgesien daarvan of sodanige bedryfsinrigting hom besig hou met die uitmekaarhaal van en herstelwerk aan motorvoertuie of nie;

"motorvoertuig" beteken enige voertuig op wiele wat deur elektriese of meganiese krag (uitgesonderd stoom) aangedryf word en wat ontwerp is vir trekdoeleindes en/of die vervoer van persone en/of goedere en/of vragte, en omvat ook sleepwaens en woonwaens maar nie uitrusting wat bedoel is om op vaste spore te loop nie en ook nie sleepwaens wat bedoel is om vragte van 20 ton of meer te vervoer nie en ook nie vliegtuie nie;

"voertuigbakbou" beteken enige van of al ondergenoemde werksaamhede wat in 'n bedryfsinrigting vir die bou van voertuigbakke uitgevoer word:

(a) Die bou, herstel of vernuwing van kajuite en/of bakke en/of enige tipe bobou vir enige tipe voertuig;

(b) die vervaardiging of herstel van komponente vir kajuite en/of bakke en/of enige bobou en die montering, regstelling en installering van onderdele in kajuite, bakke of op die bobou van voertuie;

(c) die vassit van kajuite en/of bakke en/of enige soort bobou aan die onderstel van enige tipe voertuig;

(d) die bedekking en/of versiering van kajuite en/of bakke en/of enige soort bobou met 'n preserveermiddel of 'n versierstof;

(e) die uitrus, stoffeer en afwerk van die binnewerk van kajuite en/of bakke en/of boboue;

(f) die bou van sleepwaens, maar uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor;

(g) al die werksaamhede wat hoort by of wat voortvloei uit die werksaamhede genoem in paragrawe (a), (b), (c), (d), (e) en (f).

Vir die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat "voertuig" nie 'n vliegtuig nie, en omvat "Motornywerheid", soos hierbo omskryf, nie ook onderstaande nie:

(i) Die vervaardiging van motorvoertuigonderdele en/of -bybehore en/of -reserwedele en/of -komponente in bedryfsinrigtings wat beplan is vir die vervaardiging van metaal- en/of plastiekgoedere van 'n ander aard en wat sodanige goedere gewoonlik op aansienlike skaal produseer;

(ii) die montering, oprigting, toets, herstel, regstel, opknap, bedrading, bespuiting, verf en/of vernuwing

(e) the business of parking and/or storing motor vehicles;

(f) the business conducted by filling and/or service stations;

(g) the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicles or motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used) pertaining thereto, whether or not such sale is conducted from premises which are attached to a portion of an establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles;

(h) the business of motor graveyards;

(i) the business of assembly establishments;

(j) the business of manufacturing establishments where are fabricated motor vehicle parts and/or spares and/or accessories and/or components thereof;

(k) vehicle body building.

For the purposes of this definition—

"automotive engineering" means the reconditioning of internal combustion engines or parts thereof for use in motor vehicles in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishments are engaged in the dismantling and repair of motor vehicles or not;

"Motor vehicle" means any wheeled conveyance propelled by electrical or mechanical power (other than steam) and designed for haulage and/or for the transportation of persons and/or goods and/or loads, including trailers and caravans, but does not include any equipment designed to run on fixed tracks, trailers designed to transport loads of 20 tons or over, or aircraft;

"vehicle body building" means any or all of the following activities carried on in a vehicle body building establishment:

(a) The construction, repair or renovation of cabs and/or bodies and/or any superstructure, for any type of vehicle;

(b) the manufacture or repair of component parts for cabs and/or bodies and/or any superstructure and the assembling, adjusting and installation of parts in cabs, bodies or on the superstructure of vehicles;

(c) fixing cabs and/or bodies and/or any superstructure to the chassis of any type of vehicle;

(d) coating and/or decorating cabs and/or bodies and/or any superstructure with any preservative or decorative substance;

(e) equipping, furnishing and finishing off the interior of cabs and/or bodies and/or superstructures;

(f) building of trailers, but excluding the manufacture of wheels or axles therefor;

(g) all operations incidental to or consequent on the activities referred to in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e) and (f).

For the purposes of this definition, "vehicle" does not include aircraft, and "Motor Industry" as defined above does not include the following:

(i) The manufacture of motor vehicle parts and/or accessories and/or spares and/or components in establishments laid out for and normally producing metal and/or plastic goods of a different character on a substantial scale;

(ii) the assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, spraying, painting and/

van landboutrekkers, behalwe waar dit gedoen word in bedryfsinrigtings wat dergelike dienste lewer ten opsigte van motorkarre, vragmotors of motortrokke;

(iii) die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van—

(aa) die uitrusting van siviele en werktuigkundige ingenieurs en/of onderdele daarvan, afgesien daarvan of dit op wiele gemonteer is of nie;

(ab) landbou-uitrusting of onderdele daarvan; of

(ac) uitrusting bedoel vir gebruik in fabrieke en/of werkswinkels:

Met dien verstande dat, vir die toepassing van (aa), (ab) en (ac) hierbo, "uitrusting" nie geag word motorkarre, vragmotors en/of motortrokke te beteken nie;

(ad) motorvoertuig- of ander voertuigbakke en/of -boboue en/of onderdele of komponente daarvan gemaak van staalplaat, met 'n dikte van 3,175 mm of dikker, wanneer dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat beplan is vir die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van die uitrusting van siviele en/of werktuigkundige ingenieurs op aansienlike skaal en wat gewoonlik sodanige werksaamhede verrig.

Posadres van applikant.—Palladiumgebou 11, Vierde Straat, Springs, 1560.

Kantooradres van applikant.—Palladiumgebou 11, Vierde Straat, Springs.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.
(23 Januarie 1981)

or reconditioning of agricultural tractors, except where carried on in establishments rendering a similar service in respect of motor cars, motor lorries, or motor trucks;

(iii) the manufacture and/or maintenance and/or repair of—

(aa) civil and mechanical engineering equipment and/or parts thereof whether or not mounted on wheels;

(ab) agricultural equipment or parts thereof; or

(ac) equipment designed for use in factories and/or workshops:

Provided that for the purposes of (aa), (ab) and (ac) above, "equipment" shall not be taken to mean motor-cars, motor lorries and/or motor trucks:

(ad) motor vehicle or other vehicle bodies and/or superstructures and/or parts or components thereof made of steel plate of 3,175 mm thickness or thicker when carried on in establishments laid out for and normally engaged in the manufacture and/or maintenance and/or repair of civil and/or mechanical engineering equipment on a substantial scale.

Postal address of applicant.—11 Palladium Buildings, 4th Street, Springs, 1560.

Office address of applicant.—11 Palladium Buildings, 4th Street, Springs.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.
(23 January 1981)

KENNISGEWING 87 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

SERTIFIKAAT VAN BEKWAAMHEID IN RADIOTELEGRAFIE (SEEVAART)

Die eksamen vir die Algemene Sertifikaat vir Seeradiokommunikasie sal soos volg afgeneem word:

(Eksamengeld R15):

Onderwerp	*Datum*	*Tyd*
Beginsels van Elektrisiteit en Radiokommunikasie	4/5/81	19h00–22h00
Seeradiokommunikasie	5/5/81	19h00–22h00
Prakties en Regulasies	6/5/81	19h00–21h00

Reëlings kan getref word dat kandidate die teorie-eksamen by enige gerieflike sentrum aflê, maar die praktiese manipulasietoetse kan slegs afgeneem word op plekke waar daar geskikte fasiliteite bestaan.

Die eksamen vir die Amateurradio-operateursertifikaat sal op 7 Mei 1981 om 19h00–22h00 by aangewysde sentrums afgeneem word. Die eksamengeld beloop R10.

NOTICE 87 OF 1981

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN RADIOTELEGRAPHY (MARINE)

The examination for the Maritime Radiocommunications General Certificate will be conducted as indicated below:

(Examination Fee R15):

Subject	*Date*	*Time*
Fundamentals of Electricity and Radiocommunication	4/5/81	19h00–22h00
Marine Radiocommunication	5/5/81	19h00–22h00
Practical and Regulations	6/5/81	19h00–21h00

Arrangements can be made to enable candidates to write the theory examination at any convenient centre but the practical manipulative test can only be conducted at centres where suitable facilities exist.

The examination for the Amateur Radio Operator's Certificate will be conducted at appointed centres on 7 May 1981 at 19h00–22h00. The examination fee is R10.

Eksamenleerplanne en -aansoekvorms is by die Posmeester-generaal, Telekommunikasie-afdeling, Kamer 328, Poskantoor Hoofkantoor, hoek van Bosman- en Proesstraat (Privaatsak X74), Pretoria, 0001, verkrygbaar. Alle inskrywings moet bogenoemde adres teen 4 Maart 1981 bereik, en moet vergesel gaan van 'n kwitansie wat aandui dat die vereiste eksamengeld by 'n poskantoor betaal is.

(23 Januarie 1981)

Examination syllabuses and application forms are obtainable from the Postmaster General, Telecommunications Division, Room 328, Post Office Headquarters, corner of Bosman and Proes Streets (Private Bag X74), Pretoria, 0001. All entries must reach the above-mentioned address by 4 March 1981, and must be accompanied by a receipt indicating that the prescribed examination fee has been paid at a post office.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 88 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2), soos toegepas by artikel 7 (5), van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die African Transport Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Ongevallegebou 449, Schoemanstraat 215, Pretoria, (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging.—African Transport Workers Union.

Datum waarop aansoek ingedien is.—24 November 1980.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Swartes wat vir die doeleindes van die Wet werknemers is en in diens is in die Vervoeronderneming (Goedere) as—

(i) motorvoertuigdrywers, algemene werkers, laaiers en leerlingdieselwerktuigkundiges, in die landdrosdistrik Bellville;

(ii) nagwagte, motorvoertuigdrywers, algemene werkers, laaiers en stoormanne, in die landdrosdistrik Goodwood;

(iii) motorvoertuigdrywers, algemene werkers, versendingsklerke en leerlingdieselwerktuigkundiges, in die landdrosdistrik Kuilsrivier; en

(iv) laaiers en stoormanne, in die landdrosdistrik Die Kaap.

"Vervoeronderneming (Goedere)" beteken die onderneming waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervoer van goedere teen huur of vergoeding, deur middel van motorvervoer, en sluit in die vervoer van grond, gruis, klip of sand wat vir verkoop bedoel is, hetsy sodanige vervoer teen huur of vergoeding geskied, al dan nie.

Posadres van applikant.—Posbus 19, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant.—Sesde Verdieping, Cape York House, Jeppestraat 252, Johannesburg.

NOTICE 88 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the African Transport Workers Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, 449 Compensation House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union.—African Transport Workers Union.

Date on which application was lodged.—24 November 1980.

Interests and area in respect of which application is made.—Black persons who are employees for the purposes of the Act and are employed in the Transport Undertaking (Goods) as—

(i) vehicle drivers, general workers, loaders and apprentice diesel mechanics, in the Magisterial District of Bellville;

(ii) watchmen, vehicle drivers, general workers, loaders and storemen, in the Magisterial District of Goodwood;

(iii) vehicle drivers, general workers, despatch clerks and apprentice diesel mechanics, in the Magisterial District of Kuils River; and

(iv) loaders and storemen, in the Magisterial District of The Cape.

"Transport Undertaking (Goods)" means the undertaking in which employers and employees are associated for the transportation of goods, by means of motor transport, for hire or reward and includes the transportation of soil, gravel, stone or sand which is intended for sale, whether or not such transportation is performed for hire or reward.

Postal address of applicant.—P O. Box 19, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant.—Sixth Floor, Cape York House, 252 Jeppe Street, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2), moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(23 Januarie 1981)

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 89 VAN 1981

KOÖPERATIEWE MAATSKAPPY WAT VAN DIE REGISTER GESKRAP IS.—MASSAMELKVERVOER (KOÖPERATIEF) BEPERK

Hiermee word bekendgemaak dat die naam van bogenoemde Koöperasie op 8 Januarie 1981 ingevolge die bepalings van artikel 89 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, van die register geskrap is.

Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

(23 January 1981)

NOTICE 89 OF 1981

CO-OPERATIVE COMPANY STRUCK OFF THE REGISTER. — MASSAMELKVERVOER (KOÖPERATIEF) BEPERK

Notice is hereby given that the name of the abovementioned Co-operative was struck off the register on 8 January 1981 in terms of section 89 of the Co-operative Societies Act, 1939.

Registrar of Co-operative Societies.

(23 Januarie 1981)

University of Fort Hare
Together in Excellence

KENNISGEWING 90 VAN 1981

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 4/81

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

Verhoging van die reg op:

1. (a) Serpe, sierserpe en stole, indeelbaar by tariefsubpos 60.05.80, van 25 persent *ad valorem* of 55c elk min 75 persent *ad valorem* tot 25 persent *ad valorem* of 75c elk min 75 persent *ad valorem*; en

(b) etsdrukstowwe bedruk met serppatrone, indeelbaar by tariefsubposte 51.04.40.90 en 56.07.40.90, van 25 persent *ad valorem* tot 25 persent *ad valorem* of 160c per m² min 75 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/11/8/1 (B124/80).]

Applikant:

Silk and Textile Industries (Pty) Ltd, Posbus 161, Rosslyn, 0200.

2. Veiligheidskleppe vir druk- en vakuumontlasting, indeelbaar by tariefsubpos 84.61.90, van 5 persent *ad valorem* tot 20 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/16/2/1 (B1/81).]

Applikant:

Lecore Incorporated (Pty) Ltd, Posbus 169, Florida, 1710.

Sien Algemene Kennisgewing 63 van 16 Januarie 1981 vir Lys 3/81.

(23 Januarie 1981)

NOTICE 90 OF 1981

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 4/81

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

Increase in the duty on:

1. (a) Scarves, mufflers and stoles, classifiable under tariff subheading 60.05.80, from 25 per cent *ad valorem* or 55c each less 75 per cent *ad valorem* to 25 per cent *ad valorem* or 75c each less 75 per cent *ad valorem*; and

(b) discharge print fabrics printed with scarf designs, classifiable under tariff subheadings 51.04.40.90 and 56.07.40.90, from 25 per cent *ad valorem* to 25 per cent *ad valorem* or 160c per m² less 75 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/11/8/1 (B124/80).]

Applicant:

Silk and Textile Industries (Pty) Ltd, P.O. Box 161, Rosslyn, 0200.

2. Safety valves for pressure or vacuum relief, classifiable under tariff subheading 84.61.90, from 5 per cent *ad valorem* to 20 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/16/2/1 (B1/81).]

Applicant:

Lecore Incorporated (Pty) Ltd, P.O. Box 169, Florida, 1710.

For List 3/81 see General Notice 63, dated 16 January 1981.

(23 January 1981)

KENNISGEWING 91 VAN 1981

ONDERSOEK NA DIE AANSPORINGSKEMA VIR DIE SUID-AFRIKAANSE SKEEPSBOUBEDRYF EN DIE WENSLIKHEID DAARVAN OM DIE SKEMA NA DIE SKEEPSHERSTELBEDRYF UIT TE BREI

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme kragtens artikel 9 (1) van die Wet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1944 (Wet 19 van 1944), die Raad van Handel en Nywerheid opdrag gegee het om die Suid-Afrikaanse skeepsboubedryf en die skeepsherstelbedryf te ondersoek en sodanige aanbevelings te doen as wat die Raad nodig ag, met spesiale verwysing na—

(a) die aard en die omvang van die bestaande hulp- en subsidieskema vir die skeepsboubedryf en of dit in die huidige omstandighede nog doelmatig en geregverdig is;

(b) enige regverdiging al dan nie vir die uitbreiding van die aansporingsmaatreëls na die skeepsherstelbedryf;

(c) die norme en minimum vereistes waaraan 'n skeepswerf of 'n skeepsherstelwerf behoort te voldoen ten einde vir hulp te kwalifiseer indien die skema voortgesit word en na die skeepsherstelbedryf uitgebrei sou word; en

(d) die invloed wat die aansporings- en beskermingsmaatreëls ten opsigte van skeepsbou en -herstel het of sal hê op die skeepsvaartbedryf en die visvangbedryf.

Belanghebbendes word versoek om binne ses weke na die publikasie van hierdie kennisgewing hulle vertoë in hierdie verband aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, te rig. (RHN-verw. T7/2/17/4.)

Opmerking.—Hierdie kennisgewing vervang Kennisgewing 469 van 1980, gepubliseer in *Staatskoerant* 7111 van 4 Julie 1980.

(23 Januarie 1981)

NOTICE 91 OF 1981

INVESTIGATION INTO THE INCENTIVE SCHEME FOR THE SOUTH AFRICAN SHIPBUILDING INDUSTRY AND THE DESIRABILITY OF EXTENDING THE SCHEME TO THE SHIP REPAIR INDUSTRY

It is hereby notific l for general information that the Minister of Industries, Commerce and Tourism, in terms of section 9 (1) of the Board of Trade and Industries Act, 1944 (Act 19 of 1944), has directed the Board of Trade and Industries to investigate the South African shipbuilding and ship repair industries and to make such recommendations as the Board deems necessary, with special reference to—

(a) the nature and extent of the existing assistance and subsidy scheme for the shipbuilding industry and whether it is still appropriate and justifiable under present circumstances;

(b) whether there is any justification for extending the incentive measures to the ship repair industry;

(c) the norms and minimum requirements with which a shipyard or ship repair yard should comply in order to qualify for assistance if the scheme is to be continued and extended to the ship repair industry; and

(d) the effect which the incentive and protection measures in respect of the shipbuilding and ship repair industries have or will have on the shipping and fishing industries.

Interested parties are invited to submit their representations in this connection to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of publication of this notice. (BTI Ref. T7/2/17/4.)

Note.—This notice supersedes Notice 469 of 1980, published in *Government Gazette* 7111 of 4 July 1980.

(23 January 1981)

Amptelike Publikasies Uitgegee Gedurende Desember 1980

BLOU BOEKE

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Administrasie van Kleurlingsake vir die boekjaar 1978–79. (R.P. 76/1980.) Prys R2, buitelands R2,60.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Oliesade-Beheerraad vir die boekjaar 1 Julie 1978 tot 30 Junie 1979. (R.P. 89/1980.) Prys R2,30, buitelands R3.

Verslag vir die jaar geëindig 31 Desember 1979. (Departement van Mannekragbenutting.) (R.P. 90/1980.) Prys R6,32, buitelands R8,22.

STATISTIEKE

Bouplanne goedgekeur en geboue voltooi 1978. Verslag 05-44-09. Prys R2, buitelands R2,50.

'n Oorsig van die rekenings van mynmaatskappye vir die jare 1978–79 en 1977–78. Verslag 09-02-15. Prys R2, buitelands R2,50.

Sensus van fabriekswese, 1967–68 vervaardigde artikels verkoop. Verslag 10-21-25. Prys R2, buitelands R2,50.

Sensus van fabriekswese, 1976 vernaamste statistieke op 'n streeksbasis. Verslag 10-21-33. Prys R2, buitelands R2,50.

Statistieke van plaaslike owerhede 1978–1979. Deel 1—Oranje-Vrystaat. Deel II—Transvaal. Verslag 13-03-14 (1) en (2). Prys R2, buitelands R2,50.

Official Publications Issued During December 1980

BLUE BOOKS

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Administration of Coloured Affairs for the financial year 1978–79. (R.P. 76/1980.) Price R2, abroad R2,60.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Oilseeds Control Board for the financial year 1 July 1978 to 30 June 1979. (R.P. 89/1980.) Price R2,30, abroad R3.

Report for the year ended 31 December 1979. (Department of Manpower Utilisation.) (R.P. 90/1980.) Price R6,32, abroad R8,22.

STATISTICS

Building plans passed and buildings completed 1978. Report 05-44-09. Price R2, abroad R2,50.

A survey of the accounts of mining companies for the years 1978–79 and 1977–78. Report 09-02-15. Price R2, abroad R2,50.

Census of manufacturing, 1967–68 manufacturers sold. Report 10-21-25. Price R2, abroad R2,50.

Census of manufacturing, 1976 principal statistics on a regional basis. Report 10-21-33. Price R2, abroad R2,50.

Local Government Statistics 1978–1979. Part 1—Orange Free State. Part II—Transvaal. Report 13-03-14 (1) and (2). Price R2, abroad R2,50.

KAARTE

1:50 000 *RSA Topografiese kaarte*

2526BC—Lindleyspoort. Tweede Uitgawe.
2526CB—Groot Marico. Eerste Uitgawe.
3029DA—Weza. Tweede Uitgawe.
3324CA—Sandvlakte. Tweede Uitgawe.

1:50 000 *SWA Topografiese kaarte*

1613CD & 1713AB—Okandombo. Eerste Uitgawes.
1712CB—Okumwe. Eerste Uitgawe.
1713BC—Zebra Mountain's. Eerste Uitgawe.
1713BD—Swartbooisdrif. Eerste Uitgawe.
2014CD—Vegkop. Eerste Uitgawe.
2015AC—Gainatseb. Eerste Uitgawe.
2015BD—Oszema. Eerste Uitgawe.
2015CD—Ozondati. Eerste Uitgawe.
2015DC—Otjihorongo. Eerste Uitgawe.
2015DD—Okarumwe. Eerste Uitgawe.

1:50 000 *SWA Topografiese kaarte*

2215BA—Usakos (South). Tweede Uitgawe.

1:250 000 *RSA Topografiese kaarte*

2930—Durban. Eerste Uitgawe.
3118—Calvinia. Derde Uitgawe.

1:250 000 *RSA Topokadastrale kaarte*

2624—Vryburg. Vierde Uitgawe.
2628—East Rand. Derde Uitgawe.
3228—Kei Mouth. Derde Uitgawe.

1:500 000 *RSA Topografiese kaarte*

SE31/28—Durban. Tweede Uitgawe.

1:500 000 *RSA Lugvaartkundige kaarte*

SE31/28—Durban. Tweede Uitgawe.
Pryse van kaarte, binnelands R1, oorsee R1,25.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

L.W.—Pryse van alle binnelandse publikasies is onderworpe aan 4 persent verkoopbelasting.

MAPS

1:50 000 *RSA Topographical maps*

2526BC—Lindleyspoort. Second Edition.
2526CB—Groot Marico. First Edition.
3029DA—Weza. Second Edition.
3324CA—Sandvlakte. Second Edition.

1:50 000 *SWA Topographical maps*

1613CD & 1713AB—Okandombo. First Editions.
1712CB—Okumwe. First Edition.
1713BC—Zebra Mountain's. First Edition.
1713BD—Swartbooisdrif. First Edition.
2014CD—Vegkop. First Edition.
2015AC—Gainatseb. First Edition.
2015BD—Oszema. First Edition.
2015CD—Ozondati. First Edition.
2015DC—Otjihorongo. First Edition.
2015DD—Okarumwe. First Edition.

1:50 000 *SWA Topographical maps*

2215BA—Usakos (South). Second Edition.

1:250 000 *RSA Topographical maps*

2930—Durban. First Edition.
3118—Calvinia. Third Edition.

1:250 000 *RSA Topo-Cadastral maps*

2624—Vryburg. Fourth Edition.
2628—East Rand. Third Edition.
3228—Kei Mouth. Third Edition.

1:500 000 *RSA Topographical maps*

SE31/28—Durban. Second Edition.

1:500 000 *RSA Aeronautical maps*

SE31/28—Durban. Second Edition.
Prices of maps, inland R1, abroad R1,25.

AVAILABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

N.B.—Prices of all inland publications are subject to 4 per cent sales tax.

University of Pretoria
Together in Excellence

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentkennisgewings 1981

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

2 April, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 10 April.

9 April, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 16 April.

15 April, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag, 24 April.

21 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 29 Mei.

27 Mei, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Junie.

8 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 16 Oktober.

10 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 18 Desember.

17 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 24 Desember.

23 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag 31 Desember.

31 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 8 Januarie 1982.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times for Legal Notices and Government Notices 1981

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

2 April, Thursday, for the issue of Friday 10 April.

9 April, Thursday, for the issue of Thursday 16 April.

15 April, Wednesday, for the issue of Friday 24 April.

21 May, Thursday, for the issue of Friday 29 May.

27 May, Wednesday, for the issue of Friday 5 June.

8 October, Thursday, for the issue of Friday 16 October.

10 December, Thursday, for the issue of Friday 18 December.

17 December, Thursday, for the issue of Thursday 24 December.

23 December, Wednesday, for the issue of Thursday 31 December.

31 December, Thursday, for the issue of Friday 8 January 1982.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80

verkoopbelasting

Oorsee—R25 per jaar

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word asgevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c

sales tax

Overseas—R25 per annum

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

University of Pretoria
Together in Excellence

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing*
	R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion*
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (four insertions)	25,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00

University of Fort Hare Together in Excellence

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies...	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking.....	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi.....	37,00
Verlenging van keerdatum.....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)..	4,00

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf:

Non-standardised notices	*Rate per insertion* R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution.....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words.....	6,00
76 to 250 words.....	15,00
251 to 350 words.....	23,00
Trade marks in South West Africa.....	11,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

Aantal woorde in kopie Number of words in copy	Een plasing One insertion	Twee plasings Two insertions	Drie plasings Three insertions	Vier plasings Four insertions
	R	R	R	R
1–100.....	7,00	11,00	15,00	19,00
101–150.....	10,50	16,00	22,00	28,00
151–200.....	14,00	21,00	29,00	37,00
201–250.....	17,50	26,00	36,00	46,00
251–300.....	21,00	31,00	43,00	55,00
301–350.....	24,50	36,00	50,00	64,00
351–400.....	28,00	41,00	57,00	73,00
401–450.....	31,50	46,00	64,00	82,00
451–500.....	35,00	51,00	71,00	91,00
501–550.....	38,50	56,00	78,00	100,00
551–600.....	42,00	61,00	85,00	109,00
601–650.....	45,50	66,00	92,00	118,00
651–700.....	49,00	71,00	99,00	127,00
701–750.....	52,50	76,00	106,00	136,00
751–800.....	56,00	81,00	113,00	145,00
801–850.....	59,50	86,00	120,00	154,00
851–900.....	63,00	91,00	127,00	163,00
901–950.....	66,50	96,00	134,00	172,00
951–1 000.....	70,00	101,00	141,00	181,00
1 001–1 300.....	90,00	138,00	186,00	234,00
1 301–1 600.....	108,00	164,00	220,00	276,00

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS • BUSINESS NOTICES

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adres verandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

TRANSVAAL

EDENVALE.—(2) Haralambos Krallis. (3) Trinity Bakery and Café, 1 Main Road, Eastleigh, Edenvale. (4) Sale. (5) Dimitris John Batiss and Dimitris George Calamas. (6)—. (7) Vaios Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

EDENVALE.—(2) Maroula Michael. (3) Elma Park Café, Shops 30, 31 and 32, Elma Park Shopping Centre, corner of First Avenue and Adjutant Road, Elma Park, Edenvale, Johannesburg. (4) Sale. (5) Mrs G. Chatzistergou. (6)—. (7) Theo Koutsouddis & Deeb, Fourth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, P.O. Box 3869, Johannesburg.

ERMELO.—(2) Aletta Sophia Marthina Botha. (3) Algemene handelaarsbesigheid, Acacia Winkel, Lot 38, New Ermelo, begrens deur Amsterdamweg en Provinsiale Pad, Piet Retief. (4) Verkoop. (5) Martha Johanna Louisa Broodryk. (6)—. (7) Dr. M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo, 2350.

FERREIRASTOWN.—(2) Francois Espag and Hendrick Johachem Johanne Espag. (3) VIP Service Station, 26 Commissioner Street, Ferreirastown, Johannesburg. (4) Sale, 3/1/81. (5) Edward Braver and Dorel Beer. (6)—. (7) Godfrey Rabin & Partners, P.O. Box 4904, Johannesburg.

GERMISTON.—(2) Madeleine Herzfield. (3) T.H. Printers, 40c Beaconsfield Road, Primrose. (4) Sale. (5) Douglas George Hasleham. (6)—. (7) Taitz & Goldstein, Second Floor, Standard Towers, 247 President Street, Germiston, 23/1/81.

JOHANNESBURG.—(2) Ian Edward Slater. (3) Fred Morris Estates, Shop 2a, Kensington Mews, 73 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg. (4) Sale. (5) Mount Elgon Estates (Pty) Ltd. (6)—. (7) Eidelman, Lezar & Jacobson, P.O. Box 835, Johannesburg, 7/1/81.

JOHANNESBURG.—(2) Dimitrios Christidis. (3) Jimmy's Take Aways, Main Reefweg 396, Denver, Johannesburg. (4) Verkoop. (5) Jose dos Santos Andrade. (6)—. (7) Naude, Swart & Kie., Posbus 9243, Elsburg, 1407.

JOHANNESBURG.—(2) Dimitrios Christidis. (3) Jimmy's Take Aways, 396 Main Reef Road, Denver, Johannesburg. (4) Sale. (5) Jose dos Santos Andrade. (6)—. (7) Naude, Swart & Kie., P.O. Box 9243, Elsburg, 1407.

JOHANNESBURG.—(2) Agostinho de Freitas. (3) General dealer, café keepr, fish fryer and keeper and dealer in patent medicines, Plaza Café, Paul Kruger Street, Tulisa Park, Johannesburg. (4) Alienation. (5) Lourenco Vasconcellos Vieyra Faria and Jose Luiz Correia. (6)—. (7) Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston, 1400.

JOHANNESBURG.—(2) Snappy Snax (Pty) Ltd. (3) Snappy Snax (Pty) Ltd, 264b Bree Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Panos Michaelides. (6)—. (7) Vaios Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Steers Steakhouse of Carlton (Pty) Ltd. (3) Steers Steakhouse, Carlton Centre, Johannesburg. (4) Sale. (5) Indian Ocean Development (Pty) Ltd. (6)—. (7) Vaios Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Daniel Jacobus Smit. (3) Golden Highway Motors, Vanwyksrust, Olifantsvlei 60, Johannesburg. (4) Sale. (5) Johannes Matthys Smit. (6)—. (7) Bertha Pencharz, Attorneys, P.O. Box 1147, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Carol Faith Plokhody. (3) Pizzazz, Shop 51, Upper Level, Bedford Centre, Bedford Gardens, Bedford View. (4) Sale. (5) Leslie Harold Macrae Fowlis. (6)—. (7) R. A. Christie, P.O. Box 2545, Durban, 4000.

JOHANNESBURG.—(2) G. Lacommare. (3) Continental Motors, 209 Commissioner Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) M. Marakis and M. Horianos. (6)—. (7) J. Tsalavoutas, Fourth Floor West, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

KRUGERSDORP.—(2) Vincent Peter Bergh. (3) Springbok Butchery, Rustenburg Road, West Krugersdorp. (4) Sale. (5) Theodore Retief. (6)—. (7) C. B. Swart, Redelinghuys Nel & Partners Inc., 501 Nedbank Medical Centre, Human Street, Krugersdorp, 12/1/81.

PRETORIA.—(2) Anglo Rand Export Import Company (Pty) Ltd. (3) First Gear, Shop 15, Menlyn Hyperama, Menlo Park, Pretoria. (4) Sale. (5) Martha Anne Dickinson. (6)—. (7) Friedland, Hart & Partners, P.O. Box 1003, Pretoria, 0001.

RANDBURG.—(2) Manuel Sardinha Pombo. (3) Wimpy of Randburg, 58 Crossroads Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. (4) Alienation and sale. (5) Rafael de Castro. (6)—. (7) Van Zyl Kruger & Marais Incorporated, Attorneys, 66 Crossroads Centre, Shopping Mall, Randburg, Johannesburg.

SECUNDA.—(2) Rosalie Eleanor Pelser and Jeanette Angela Pelser. (3) A Cut Above Hairdresser, First Floor, Medical Centre, Secunda. (4) Sale. (5) Gert Johannes van der Merwe. (6)—. (7) E. K. Fleischhauer & Kie., Posbus 3393, Pretoria.

WITPOORTJIE.—(2) Maria Smuts, duly assisted by her husband Geles Cornelius Francois Smuts. (3) Salon Maria, Trezona Shopping Centre, Trezona Avenue, Witpoortjie, District of Roodepoort. (4) Sale. (5) Elizabeth Getruda Erasmus and Leon Lourens Erasmus. (6)—. (7) Ronald Sack & Steyn, Attorneys for the Parties, 301 City Centre, 8 Luttig Street, Roodepoort.

KAAP • CAPE

GRAHAMSTOWN.—(2) Rita Carol Webber, married out of community of property to Graham Garnett Webber. (3) Waste Away, Victoria Road, Grahamstown. (4) Sale, 28/2/81. (5) Delyse Lynette Hall married out of community of property to Clive Rippon Hall. (6)—. (7) Whiteside, Smit & Almon, Attorneys for the Parties, 115 High Street, Grahamstown, 8/1/81.

KNYSNA.—(2) Cash-In (Pty) Ltd. (3) Cash-In Spar Foodliner, 22 Main Street, Knysna. (4) Sale. (5) F. W. Knowles (Pty) Ltd. (6)—. (7) Browne, Brodie & Co., 301 United Buildings, 33 Crompton Street, P.O. Box 51, Pinetown.

MAITLAND.—(2) Anne Edith Hersch. (3) Wholesale and retail furnishers, 175 Voortrekker Road, Maitland, Cape Town. (4) Sale. (5) Girr Properties (Pty) Ltd. (6)—. (7) Mallinick Ress, Richman and Closenberg, Seventh Floor, Mobil House, Hans Strydom Avenue, Cape Town.

PORT ELIZABETH.—(2) Laura Scullard, born Vincent. (3) Dawn's Den, Brito's Court, 56 Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Marina Botes and Aletta Ferreira. (6)—. (7) Rein & Verster, P.O. Box 161, Pretoria, 13/1/81.

PORT ELIZABETH.—(2) Jean Jacques Durandt. (3) Take Away foods business, Jean Jacques, South African Breweries Ltd, 335 Main Street, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Pieter

Daniël Josua Janse van Rensburg. (6)—. (7) Spilkin Spilkin & Miltz, Agents for the Parties, 629 Main Street, North End, Port Elizabeth.

NATAL

ALEXANDRA.—(2) Beryl Rossouw. (3) Swayfield Store, Mtwalume, Subdivision 5 of 1 of A of C2 7447, situate in the County of Alexandra. (4) Sale. (5) Clydlaw Investments (Pty) Ltd. (6)—. (7) Blamey & Ferguson, Attorneys for the Parties, First Floor, 138 Scott Street, Scottburgh, 4180, 6/1/81.

BULWER.—(2) William George Davis en Christine Anne Davis. (3) Bulwer Teekamer en Bulwer Garage, Bulwer. (4) Verkoop. (5) Kenneth William Christie, Doreen Edna Pittaway en John Kennith Christie. (6)—. (7) Pierre Odendaal & Kie., Verkopers se Prokureurs, Tweede Verdieping, Trust Banksentrum, Kerkstraat 145, Posbus 902, Pietermaritzburg, 5/1/81.

DURBAN.—(2) George William Paardenkooper. (3) Dumgoyne Kennels, 26 Harwin Avenue, Bellair, Durban. (4) Sale. (5) Colin Petersen. (6)—. (7) Leandy & Partners, P.O. Box 35, Durban, 12/1/81.

DURBAN.—(2) Basilio Correia Rodrigues. (3) Cosmopolitan Café, 142 Point Road, Durban. (4) Sale. (5) Gregorio Vogas. (6)—. (7) Alec M. Edelson Inc., 23 Gardiner Street, Durban.

DURBAN.—(2) Mahomed Ibrahim. (3) Croftdene Butchery, Shop 10 Unit 5, Chatsworth. (4) Sale. (5) Ganas Gounden. (6)—. (7) M. Ibrahim, 21 Surada Place, Merebank.

DURBAN.—(2) Osval Trading Company (Pty) Ltd. (3) Osval Trading Company (Pty) Ltd, 171 Coedmore Road, Bellair, Durban. (4) Sale. (5)—. (6)—. (7) Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

DURBAN.—(2) Edna Shirley Jansen. (3) General dealer, Florist, Wakefield Centre, 28 Lighthouse Road, Bluff, 4052. (4) Sale. (5) Wendy Gay Bellamy and Anna Susanna Paterson. (6)—. (7) Biebuyck & Company, P.O. Box 1434, Durban, 4000.

GLENMORE BEACH.—(2) Glenmore Beach Tearoom (Pty) Ltd. (3) Glenmore Beach Tea Room, Lot 124, Glenmore Beach. (4) Sale. (5) Leslie Davies. (6)—. (7) Kent & Kent, Applicant's Attorneys, 1-5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate, 4275.

KWAMASHU.—(2) Norman Ernest Dhlamini. (3) Sifiso Trading Centre, P5 Township Centre, kwaMashu. (4) Sale. (5) Sifiso Holdings (Pty) Ltd. (6)—. (7) Graham Kelly & Company, 12th Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban.

NONGOMA.—(2) Hermina Aspden. (3) Aspden's Motor Services, Main Street, Nongoma. (4) Sale. (5) Empangeni Transport (Pty) Ltd. (6)—. (7) R. Dunn & Co., P.O. Box 114, Dannhauser, 3080.

PINETOWN.—(2) Norman David Silks. (3) Café restaurant take away foods, Billy Bee, 39 Shepstone Road, New Germany. (4) Sale. (5) Vallery Jean Inggs. (6)—. (7) Ambassador Real Estate Business Brokers, 108 Ambassador House, 61 Pine Street, Durban.

VRYHEID.—(2) Edward John Horner. (3) Brick and tile manufacturing business, Vryheid Brick and Tile Company, Erf 999, Vryheid Township. (4) Sale. (5) Cornation Brick (Pty) Ltd. (6)—. (7) Garlicke & Bousfield Incorporated, P.O. Box 223, Durban 4000.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN.—(2) Pieter Willem du Toit. (3) Bloemfontein Tuindienste, Watkeystraat 19, Bloemfontein. (4) Verkoop. (5) Lorenzo Mulier. (6) Koper koop die besigheid as 'n lopende saak en sal besigheid voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening en voordeel. (7) Vermaak & Dennis, Sewende Verdieping, Prudentialgebou, St Andrewstraat, Posbus 565, Bloemfontein.

BLOEMFONTEIN.—(2) Tridex, 'n vennootskap handeldrywende as Tridex. (3) Fabrieks- en algemene agente, Robert Burnstraat 5, Hamilton, Bloemfontein. (4) Vervreemding, 1/3/81. (5)—. (6)—. (7) A. Fick, E. G. Cooper & Seuns, Alliedgebou, Sewende Verdieping, Maitlandstraat 136, Bloemfontein.

University of Fort Hare
Together in Excellence

MAATSKAPPYKENNISGEWINGS • COMPANY NOTICES

TRANSVAAL

JOHANNESBURGSE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE • Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 6,5 Persenteffekte, 1993 (Lening 52); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 7 Persenteffekte, 1993 (Lening 53); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 6,5 Persenteffekte 1994 (Lening 54); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 7 Persenteffekte, 1994 (Lening 55); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 7 Persenteffekte, 1995 (Lening 58); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 7 Persenteffekte, 1995 (Lening 59); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 12,75 Persenteffekte, 1998 (Lening 90); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 12,65 Persenteffekte, 1989 (Lening 91); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 12,40 Persenteffekte, 1982 (Lening 92); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 8,50 Persenteffekte, 1989 (Lening 99); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 9,33 Persenteffekte, 2002 (Lening 100).—Hiermee word kennis gegee dat die nominale registers en oordragboeke van bogenoemde effekte van 17/1/81 tot en met 31/1/81 gesluit sal wees en dat die rente wat op 31/1/81 betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde registers en oordragboeke geregistreer is.—A. J. de Villiers, Stadstesourier.

JOHANNESBURG LOCAL REGISTERED STOCKS • City of Johannesburg 6,5 Per Cent Local Registered Stock, 1993 (Loan 52); City of Johannesburg 7 Per Cent Local Registered Stock, 1993 (Loan 53); City of Johannesburg 6,5 Per Cent Local Registered Stock, 1994 (Loan 54); City of Johannesburg 7 Per Cent Local Registered Stock, 1994 (Loan 55); City of Johannesburg 7 Per Cent Local Registered Stock, 1995 (Loan 58); City of Johannesburg 7 Per Cent Local Registered Stock, 1995 (Loan 59); City of Johannesburg 12,75 Per Cent Local Registered Stock, 1998 (Loan 90); City of Johannesburg 12,65 Per Cent Local Registered Stock, 1989 (Loan 91); City of Johannesburg 12,40 Per Cent Local Registered Stock, 1982 (Loan 92); City of Johannesburg 8,50 Per Cent Local Registered Stock, 1989 (Loan 99); City of Johannesburg 9,33 Per Cent Local Registered Stock, 2002 (Loan 100).—Notice is hereby given that the nominal registers and transfer books of the above-mentioned stocks will be closed from 17/1/81 to 31/1/81, both days inclusive, and that the interest payable on 31/1/81 will be paid to stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned registers and transfer books.—A. J. de Villiers, City Treasurer.

MAINSTEP HOLDINGS NUMBER FIVE (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following special resolution was passed at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose on 6/1/81:

1. That the Company be voluntarily wound up in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.
2. That Jacob Jacobus van Niekerk be nominated as liquidator for such winding up and that for the purpose of such winding up the liquidator shall be exempt from furnishing security in terms of section 375 of the Companies Act.
3. That the liquidator be authorised to destroy the books and records of the Company on completion of the liquidation.

Van Niekerk Wessels & Weber.

MARTINGALE INVESTMENTS (PTY) LTD (No. T367/80) (in members' voluntary winding up) • Notice is hereby given in terms of section 409 (2) of the Companies Act, 1973, as amended, that the Liquidation Account was confirmed on 10/12/80 and that dividends are being paid.—H. Fisher, c/o Gutkin Fisher Joffe & Co., 914 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, 2001, 16/1/81.

FALK HEDRICH & CO. (CAPE) (PTY) LTD (No. 75/1548) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that Falk Hedrich & Co. (Cape) (Pty) Ltd (No. 75/1548), has passed a special resolution dated 26/11/80 to wind up by means of a members' voluntary liquidation. By Order of the Board.—J. du Toit, Secretary.

FRASERS CONSOLIDATED LTD • Closure of transfer books.—Notice is hereby given that the share register and share transfer books of the Company will be closed from 24/1/81 to 7/2/81, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of members registered on 23/1/81, who are those entitled to the dividend to be paid on 2/3/81 By Order of the Board.—C. A. F. McDonald, Secretary for Frasers Ltd, Fraser House, 316 Commissioner Street, Johannesburg. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, 10 Fraser Street, Johannesburg; P.O. Box 611/8, Marshalltown, 2107.

FRASERS LTD • Closure of transfer books.—Notice is hereby given that the share register and share transfer books of the Company will be closed from 24/1/81 to 7/2/81, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of members registered on 23/1/81, who are those entitled to the dividend to be paid on 2/3/81. By Order of the Board.—C. A. F. McDonald, Secretary, for Frasers Ltd, Fraser House, 316 Commissioner Street, Johannesburg. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, 10 Fraser Street, Johannesburg; P.O. Box 61178, Marshalltown, 2107.

AFCOL ASSOCIATED FURNITURE COMPANIES LTD (Inc. in RSA) • Payment of interest on 10 Per Cent Guaranteed Loan Stock, 1981/1990.—Notice is hereby given that interest for the half-year ending 28/2/81, has been declared payable to stockholders of the above loan stock registered on 6/2/81. The register of stockholders will be closed from 9/2/81 to 13/2/81, both days inclusive, and interest warrants will be posted on or about 28/2/81.

In terms of the Income Tax Act, as amended, Non-Resident Tax will be deducted from interest payable to stockholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—D. I. Pistorius, Secretary, 15th Floor, North Towers, 54 Siemert Road, Doorntontein, Johannesburg, 23/1/81.

SIMONE INVESTMENTS (PTY) LTD (No. 68/11225) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 7/1/81, it was resolved by special resolution that the Company be wound up voluntarily under section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that Sydney Foreman, Third Floor, Bedford Centre, Yeoville, Johannesburg, be appointed liquidator of the Company.—S. Foreman & Company, Chartered Accountants (SA).

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY LTD (Inc. in RSA) • Series A and Series B unsecured debentures, 1987/1996.—Notice is hereby given that the register of debenture holders in respect of the above debentures will be closed from 7/2/81 to 20/2/81, both dates inclusive.

Interest cheques for the period ending 28/2/81 will be posted to registered debenture holders on 25/2/81. By Order of the Board.—J. P. Enslin, Secretary, The Imperial Cold Storage and Supply Company Ltd, 171 Jacob Maré Street, Pretoria, 0002, 14/1/81.

WATERFALL BRICK AND TILE COMPANY (PTY) LTD • In members' voluntary liquidation (No. T888/80).—Pursuant to the provisions of section 375 (5) (b) of Act 61 of 1973, notice is hereby given that the undersigned has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court, Pretoria.—Irvin Blumenfeld, Liquidator, First Floor, Protea Place, 4 Second Street, Orange Grove, Johannesburg; P.O. Box 46160, Orange Grove, 2119.

ORCHID PROPERTIES (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Resolved that the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Martin Ian Stein be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator, for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R1 750.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

DUNLOP SOUTH AFRICA LTD (Inc. in RSA) • Notice is hereby given that the transfer books and register of ordinary shareholders will be closed from 7/2/81 to 15/2/81, both days inclusive, in connection with the payment of the Final Dividend 59, declared on 19/1/81. By Order of the Board.—D. M. Goodhead, Secretary.

CUSTOM INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up [In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—At a general meeting of the Company on 12/12/80 the following resolutions were passed:

As special resolutions that—

(1) the Company be wound up voluntarily;

(2) the books and papers of the Company and of the liquidator are to be destroyed six months after the date of confirmation by the Master of the Supreme Court of the Final Account.

As ordinary resolutions that—

(1) Alastair J. Bruce is appointed liquidator;

(2) the liquidator shall not be required to furnish any security in connection with the winding up of the Company;

(3) the liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, 1973, including, specifically, those mentioned in section 386 (4) of that Act.

Alastair J. Bruce, Liquidator, Ninth and 10th Floors, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg.

P.Z.J. BELEGGINGS (EDMS.) BPK. • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, P.Z.J. Beleggings (Edms.) Bpk. has resolved on 2/11/80 by special resolution, which resolution was registered with the Registrar of Companies on 8/1/81, to wind itself up voluntarily in terms of the provisions of section 349 of the said Act.

THE PALMS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, The Palms (Pty) Ltd has resolved on 18/12/80 by special resolution, which resolution was registered with the Registrar of Companies on 7/1/81, to wind itself up voluntarily in terms of the provisions of section 349 of the said Act.

KAAP • CAPE

MARTINIQUE BEAUTY PRODUCTS (PTY) LTD (in vol. liqu.) • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders of Martinique Beauty Products (Pty) Ltd, held at 6 Church Square, Cape Town, on 6/1/81, at 12h00, the following resolution was adopted as a special resolution:

Resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that such winding up is to be proceeded with in terms of the provisions of section 351 of the Act, as a creditors' voluntary winding up.

By Order of the Board.—A. M. R. Howes, Director.

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY (SANLAM) • Kennisgewing van algemene vergadering.—Kennis word hiermee aan lede van die Maatskappy gegee dat die volgende gewone algemene vergadering van die Maatskappy gehou word op Woensdag, 18/

3/81, om 17h30, in die Hoëveldkamer, Hotel Carlton, Johannesburg, vir oorweging van die volgende gewone werksaamhede:

Oorweging van die rekenings, die balansstaat en die gewone verslag van die direkteure en die ouditeure;

die verkiesing en besoldiging van die direkteure;

die verkiesing en besoldiging van die ouditeure.

Vorms vir die aanstelling van gevolmagtigdes kan op aanvraag van die sekretaris verkry word by die posadres, Posbus 1, Sanlamhof, 7532 of by die straatadres, Strandweg 2, Bellville, 7530. Op las van die Direksie.—P. E. Linde, Sekretaris.

SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY (SANLAM) • Notice of general meeting.—Notice is hereby given to members of the Company that the ordinary general meeting of the Company will be held on Wednesday, 18/3/81, at 17h30, in the Highveld Room, Carlton Hotel, Johannesburg, for consideration of the following ordinary business:

Consideration of the accounts, the balance sheet and the ordinary report of the directors and the auditors;

the election and remuneration of the directors;

the election and remuneration of the auditors.

Proxy forms can be obtained on request from the secretary at the postal address, P.O. Box 1, Sanlamhof, 7532, or at the street address, 2 Strand Road, Bellville, 7530. By Order of the Board.—P. E. Linde, Secretary.

READING INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 31/12/80 a special resolution was passed placing the Company into voluntary liquidation.—Max Cohen, 801 Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town, was appointed liquidator and was exempted from furnishing security.

BELLPOLD MOTORS (GOODWOOD) (PTY) LTD (in vol. liqu.) • Notice is hereby given that at an extra ordinary general meeting of shareholders of Bellpold Motors (Goodwood) (Pty) Ltd, held on 12/1/81, at E36 Groenvallei, Bellville, at 13h00, the following resolution was passed as a special resolution:

That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that such winding up is to be proceeded with in terms of the provisions of section 351 of the Act, as a creditors' voluntary winding up.

By Order of the Board.—Secretary.

NORBISH RESIDENCE (PTY) LTD • Voluntary winding up.—It was resolved that:

1. The Company be wound up voluntarily in terms of section 349 of the Companies Act, 1973, as amended;

2. Peter Richard Hill be appointed liquidator with all the powers and authorities as are allowed by section 356 of the said Act;

3. the security which the liquidator is required to furnish to the Master of the Supreme Court for the due performance of his duties be dispensed with;

4. that the liquidator's fee be fixed at R350.

Shareholders of the Company.

NATAL

VIKINGS RENDEZVOUS TOURS LTD • Conversion of Company.—Notice is hereby given that a general meeting of shareholders of the above Company will be held at 531 Permanent Buildings, Bay Passage, Durban, at 09h00 on 16/2/81, to consider and if deemed fit to pass a special resolution in terms of which the Company will convert from a public company having a share capital to a private company having a share capital.—Hudson, Langham, Morrison & Co., P.O. Box 487, Durban, 4000.

ROBERT M. DUNN (PTY) LTD • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 5/1/81 the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up pursuant to the provisions of section 349 (b) read with section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

Durban, 5/1/81.—Brown & Levin, Agents to the Company, Suite 501, 362 West Street, Durban, 4001.

SYBERN (PTY) LTD • Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 7/1/81, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the above-mentioned Company be wound up voluntarily.—Sybern (Pty) Ltd, P.O. Box 114, Umzumbe, 4225.

EVADORE PROPERTIES (PTY) LTD • Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, notice is hereby given that at a general meeting of shareholders of the Company held at Durban on 8/1/81, the following special resolution was adopted:

That the Company be wound up voluntarily and that Oscar Nigel Trouncer Downes be and he is hereby nominated the liquidator of the Company at a fee of R600, and that he need not furnish security.

O. N. T. Downes, Liquidator, Sixth Floor, Prudential Assurance Buildings, 269 Smith Street, Durban, 4001.

WALEVIEW INV. (PROP.) LTD • Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, notice is hereby given that at a general meeting of shareholders of the Company held at Durban on 8/1/81, the following special resolution was adopted:

That the Company be wound up voluntarily and that Oscar Nigel Trouncer Downes be and he is hereby nominated the liquidator of the Company at a fee of R600, and that he need not furnish security.

O. N. T. Downes, Liquidator, Sixth Floor, Prudential Assurance Buildings, 269 Smith Street, Durban, 4001.

MANNING PROPERTIES (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that a special resolution was passed at a general meeting of shareholders of Manning Properties (Pty) Ltd, held on 9/1/81 in terms of which it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

VALLEN LODGE (PTY) LTD • Voluntarily winding up.—In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that the following special resolution was passed at a general meeting of shareholders held on 30/12/80:

1. That the Company be wound up voluntarily, such winding up to be a members' winding up, and that Edmund Colin Corlett, Chartered Accountant, 98 St George's Street, Durban, be and he is hereby appointed liquidator of the Company, without obligation to furnish security for the due performance of his duties, the furnishing of such security being dispensed with in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, as amended.

2. That upon the final dissolution of the Company, the liquidator be and he is hereby authorised and directed to destroy the books and records of the Company or to procure their destruction in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

3. That the remuneration of the said liquidator shall be fixed at R300.

By Order of the Board.

LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS
LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

TRANSVAAL

INDUSTRIAL PROJECTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given that Eli Harry Glaser, Fourth Floor, Longsbank, 187 Bree Street, Johannesburg, was appointed liquidator of the said Company on 19/12/80.

J. J. DUNCKERS AND COMPANY (PTY) LTD (No. T1032/80), in voluntary liquidation.—Pursuant to the provisions of section 375 (5) (b) of the Act, 61 of 1973, notice is hereby given that David James Good, P.O. Box 975, Pretoria, has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court in terms of certificate of appointment of liquidator issued on 10/12/80.—D. J. Good, P.O. Box 975, Pretoria, 13/1/81.

LASAL INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 12/12/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a members' winding up, and that Mr Dudley Frank King, 16th Floor, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg be appointed liquidator for the purpose of winding up the affairs of the Company and with authority to exercise all the powers given to liquidators under section 386 of the Companies Act, 1973, but not excluding any other powers given to liquidators under the said Act.—Arthur Young & Company, 16th Floor, Nedbank House, 20 Albert Street, P.O. Box 454, Johannesburg.

MELSETTER INVESTMENTS (PTY) LTD, in vrywillige likwidasie (No. 68/1033).—Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 356 (2) (b) dat op 'n vergadering van aandeelhouers van bogenoemde Maatskappy, gehou op 1/12/80, die volgende spesiale besluit geneem was:

1. Dat die Maatskappy vrywillig deur die lede gelikwideer word.

2. Dat Johan de Jager, Sewende Verdieping, Boland Bankgebou, Schoemanstraat 42a, Pietersburg, aangestel word as likwidateur.

3. Dat daar nie van die likwidateur verwag word om sekuriteit te verskaf vir die behoorlike uitvoering van sy pligte nie en dat die Meester van die Hooggeregshof versoek word om afstand te doen van die verskaffing van sekuriteit.

TANON INVESTMENT CORPORATION (PTY) LTD, in voluntary liquidation (No. T1232/80).—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that Christiaan Johannes Roos, P.O. Box 50187, Randburg, 2125, has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court in terms of certificate of appointment of liquidator issued on 29/12/80.—Van Niekerk Wessels & Weber, P.O. Box 50187, Randburg, 2125.

THIRTY ONE KLEVEHILL PARK (PTY) LTD in voluntary liquidation.—Pursuant to section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, I hereby give notice that I was appointed liquidator of the Company in terms of a certificate of appointment, issued by the Master of the Supreme Court, on 30/12/80.—G. M. Dobson, Liquidator, P.O. Box 120, Germiston.

KAAP • CAPE

BAMBOESVLEI PROPERTIES (PTY) LTD • Members' voluntary liquidation.—Notice is hereby given that a special resolution, placing the above-named Company in members' voluntary liquidation, was passed on 15/12/80 and registered on 31/12/80.—S. H. Jones, Liquidator, P.O. Box 1019, Cape Town, 8000.

DELPHI (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Ernest David James, 24 Wale Street, Cape Town, was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on 18/12/80.

ELROD INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973.

I, the undersigned, hereby give notice that by certificate dated 8/1/81, I have been appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court.—Liquidator.

RENDALE (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Rael Gordon, Third Floor, 119 St George's Street, Cape Town, was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on 19/12/80.

STANHOME INVESTMENTS (PTY) LTD (No. E145/80), in voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Bernard John Brent has been appointed liquidator.—Whitaker Goldsmid & Company, 7 Gladstone Street, East London.

VROOLYKHEID ESTATES (PTY) LTD (No. 64/5423), in voluntary liquidation.—The following special resolution of shareholders of the above-mentioned Company was passed at a meeting held on 2/1/81:

That the Company be placed into voluntary liquidation, that Andrew Charles Bramley be appointed liquidator, that no security need be furnished by the liquidator.—A. C. Bramley, P.O. Box 1334, Cape Town, 8000.

WEST'S CONSOLIDATED INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Ernest David James, 24 Wale Street, Cape Town, was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on 30/9/80.

NATAL

ALTON FLATS (PTY) LTD (No. N152/80).—Notice is hereby given that Montague Byala has been appointed liquidator of the above-mentioned Company.—Hackner, Benn & Corlett, 98 St George's Street, Durban.

ALTON FLATS (PTY) LTD (No. N152/80).—Notice is hereby given that Montague Byala has been appointed liquidator of the above-mentioned Company.—Hackner, Benn and Corlett, 98 St George's Street, Durban.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

AKTES VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

DEEDS LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

TRANSVAAL

ALEXANDRA.—(2) Deed of Transfer 32101/1943, dated 21/12/43. (3)—. (4) Jacob Tsie. (5) Lot 1094, situate in the Township of Alexandra, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 110 square metres. (6) Andrew, Lister & Tucker, Attorneys, 16th Floor, Glencairn, 73 Market Street, Johannesburg, 12/1/81. (7) Pretoria.

BEDWORTH PARK.—(2) Deed of Transfer T17215/1980, dated 17/4/80. (3)—. (4) United Building Society. (5) Erf 579, situate in the Township of Bedworth Park, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 995 square metres. (6) Nolte, Wiid & Steyn, United Buildings, P.O. Box 83, Vereeniging, 1930. (7) Pretoria.

BEREA.—(2) Deed of Transfer F7068/1955, dated 20/7/55. (3)—. (4) Sophie Gervis, born Chaitowitz on 7/12/13, widow. (5) (a) An undivided one-half share in and to Lot 822, Berea Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 372 square metres. (b) An undivided one-half share in and to Lot 823, Berea Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 372 square metres. (c) One-quarter share in and to Lot 41, in the Township of Bertrams, Registration Division IR, Tvl, measuring 447 square metres. (d) One-quarter share in and to Lot 42, in the Township of Bertrams, Registration Division IR, Tvl, measuring 447 square metres. (e) One-quarter share in and to Lot 43, in the Township of Bertrams, Registration Division IR, Tvl, measuring 447 square metres. (f) One-quarter share in and to Lot 68, in the Township of Bertrams, Registration Division IR, Tvl, measurig 447 square metres. (g) One-quarter share in and to Lot 69, in the Township of Bertrams, Registration Division IR, Tvl, measuring 447 square metres. (h) One-quarter share in and to Lot 70, in the Township of Bertrams, Registration Division IR, Tvl, measuring 447 square metres. (6) Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Applicant, 815 Volkskas Buildings 76 Market Street, Johannesburg, 14/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

BIRCHLEIGH.—(2) Deed of Transfer T14881/75, dated 13/5/75. (3) Bruno de Boni, born on 1/7/25. (4)—. (5) Erf 1191, Birchleigh North Extension 1, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) C. Tortora, Attorney for Applicant, 315 Raschers Corner, 70 Loveday Street, Johannesburg, 12/1/81. (7) Pretoria.

DECLERCQVILLE.—(2) Akte van Transport T43505/1976, gedateer 6/12/76. (3)—. (4) Philuppes Jacobus Knoetze. (5) Erf 182, geleë in die dorp Declercqville, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 1 376 vierkante meter. (6) Tim du Toit & Kie, Ingelyf, Volkskassentrum, 19de Verdieping, Vanderwaltstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 15, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976 in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the Sectional Plan, is 59 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 15, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976, in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the sectional plan, is 131 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 31, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976, in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the sectional plan, is 58 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 36, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976, in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the sectional plan, is 58 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 37, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976, in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the sectional plan, is 58 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 39, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976, in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the sectional plan, is 58 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

DUNSEVERN EXTENSION 1.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 76/1976, dated 22/11/76. (3)—. (4) Desnor (Pty) Ltd (No. 67/9127). (5) (a) Section 40, as shown and more fully described on Sectional Plan 76/1976, in the building or buildings known as Riverside of which section the floor area, according to the sectional plan, is 58 square metres. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the sectional plan. (6) Deneys Reitz, Applicant's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

ERASMUS.—(2) T20208/74, gedateer 18/6/74. (3)—. (4) Marthina Jacoba de Kock. (5) Erf 103, geleë in die dorpsgebied Erasmus, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 2 552 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria, 0002. 16/1/81. (7) Pretoria.

FARM RIETFONTEIN.—(2) Deed of Transfer 106/76, dated 13/10/76. (3) Navkor Bpk. (4) Karmoyle (Pty) Ltd. (5) (a) Surface Right Permit 23/70, issued under section 92 of the Mining Rights Act, 1967, for the purpose of storage of vehicles, machinery and goods all classes, with fencing (incidental to transport business) situate on the farm Rietfontein 115, IR, in the Mining District of Johannesburg, registered in the mining titles office at Johannesburg on 13/

2/70, and more fully described by sketch plan R.M.T. 5573. (b) Surface Right Permit 34/71, issued under section 91 of the Mining Rights Act, 1967, for the purpose of agriculture, with fencing, situate on the farm Rietfontein 115, IR, in the mining District of Johannesburg, registered in the mining titles office at Johannesburg on 15/2/71, and more fully described by sketch plan R.M.T. 0.171/68. (6) Ivan Davies Theunissen & Partners, P.O. Box 16, Springs, 8/1/81. (7) Registrar of Mining Titles, Johannesburg.

GEDULD.—(2) Akte van Transport T7154/1971, gedateer 5/3/71. (3) Christiaan Johannes Liebenberg, gebore op 14/12/49. (4)—. (5) Gedeelte 7 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Geduld 123, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 248 vierkante meter. (6) Smit & Papenfus, Prokureur vir Applikant, Agtste Verdieping, National Board House, Pritchard- en Kruisstraat, Johannesburg, 18/12/80. (7) Pretoria.

HAAKDOORNKUIL.—(2) Akte van Transport T39290/1979, gedateer 5/11/79. (3)—. (4) Barend Jacobus Vorster, gebore op 13/1/41. (5) Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Haakdoornkuil 323, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 471,0926 hektaar. (6) J. P. de Villiers Smith, p/a Klagsbruns, Prokureurs vir die Applikant, Tweede Verdieping, Norwich Unionhuis, Queenstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

HAAKDOORNKUIL.—(2) Akte van Verband B44643/1979, gedateer 5/11/79. (3) Barend Jacobus Vorster, gebore op 13/1/41. (4) Tivane Beleggings (Edms.) Bpk., en Gesedeer aan Brugail Investments (Pty) Ltd, R150 000. (5) Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Haakdoornkuil 323, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 471,0926 hektaar. (6) J. P. de Villiers Smith, p/a Klagsbruns, Prokureurs vir die Applikant, Tweede Verdieping, Norwich Unionhuis, Queenstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

HARTBEESFONTEIN.—(2) Deed of Transfer T23160/75, registered on 16/7/75. (3)—. (4) Stormberg Pluimvee (Pty) Ltd (No. 64/9183). (5) Portion 3 (a portion of Portion 2) of the farm Hartebeesfontein 38. Registration Division IQ, Tvl, measuring 438,4302 hectares. (6) Raphaely-Weiner, Attorney's for Applicant, Fourth Floor, Nedbank Mall, Market Street, Johannesburg, 16/1/81. (7) Pretoria.

IRENE.—(2) Mortgage Bond B16828/1969, dated 28/5/69. (3) Raphael Allen Douglas Russel, born on 26/7/24. (4) Peter Bryce Buchanan McCall, born on 24/12/24, R2 000, plus R500. (5) Erf 42, situate in the Township of Irene, Registration Division JR, Tvl., measuring 4 098 square metres, held under Deed of Transfer T21294/1969, dated 28/5/69. (6) MacIntosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG NORTH.—(2) Title Deed T3036/1955, dated 8/2/55. (3) Estate late Richard Jack Cubitt. (4) Dorothy May Cubitt, formerly Moore, born Barnier, widow. (5) Erf 19, Johannesburg North Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 983 square metres. (6) D. M. Cubitt, c/o C. A. Nolte, Attorney, 20th Floor, Carlton Centre, Johannesburg, 2001. (7) Pretoria.

KEMPTON PARK.—(2) Mortgage Bond B15793/73, dated 14/5/73. (3) Leo Dave Holdings (Pty) Ltd (No. 70/0446). (4) Barclays Western Bank Ltd (No. 56/1655), formerly Western Bank Ltd (No. 56/1655), R50 000. (5) (a) Holding 237, President Park Agricultural Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2,5696 hectares. (b) Holding 229, President Park Agricultural Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2,5696 hectares. (6) Coleman Greenfield & Co., 10th Floor, N.B.S. Buildings, corner of Rissik & Market Streets, Johannesburg. (7) Pretoria.

KEMPTON PARK.—(2) Deed of Transfer T14454 dated 19/5/70. (3) Donovan Gane Austin. (4) Leo Dave Holdings (Pty) Ltd (No. 70/0446). (5) (a) Holding 237, President Park Agricultural Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2.5696 hectares. (b) Holding 229, President Park Agricultural Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2,5696 hectares. (6) Coleman Greenfield & Co., 10th Floor, N.B.S. Buildings, corner of Rissik and Market Streets, Johannesburg. (7) Pretoria.

KINGSVIEW.—(2) Akte van Transport T17397/1978, geregistreer op 30/7/78. (3)—. (4) Trident Finance Corporation (Pty) Ltd (66/11415). (5) (a) Erf 48, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 604 vierkante meter. (b) Erf 49, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 646 vierkante meter. (c) Erf 50, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 491 vierkante meter (d) Erf 51, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 500 vierkante meter. (e) Erf 52, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 501 vierkante meter. (f) Erf 54, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 501 vierkante meter. (g) Erf 55, Kingsview, Registrasieafdeling JU, Tvl., groot 1 478 vierkante meter. (6) Rooth & Wessels, Posbus 208, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. (7) Pretoria.

KOSTER.—(2) Verlore Akte van Transport T47756/1974, gedateer 19/12/74. (3)—. (4) Christoffel Jacobus van der Merwe, gebore op 4/9/26, Elsie Rosina Rautenbach, gebore Van der Merwe op 6/5/28, Anna Catharina Petronella van Dyk, gebore Van der Merwe op 22/3/31, Cornelia Johanna Visagie, gebore Van der Merwe op 9/12/33, Petrus Jacobus van der Merwe, gebore op 25/10/36 en Maria Elizabeth van der Merwe, gebore Van der Merwe op 14/12/41. (5) (a) Sekere Erf 251, geleë in die dorp Koster, Registrasieafdeling JP, Tvl., 2 855 vierkante meter. (b) Sekere Erf 252, geleë in die dorp Koster, Registrasieafdeling JP, Tvl groot 2 855 vierkante meter. (6) Van der Merwe & Louw, Jamesonweg, Posbus 1, Koster, 6/1/81. (7) Pretoria.

KLERKSDORP.—(2) Akte van Transport T10201/1956, gedateer 30/4/56. (3)—. (4) David Jacob Kahts, gebore op 25/10/12, en Johannes Hendrik Nicolaas Prinsloo, gebore op 6/1/10. (5) Gedeelte 61 ('n gedeelte van Gedeelte 17) van die plaas Nooitgedacht 434, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 3,6167 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Sesde Verdieping, Transvaalhuis, hoek van Vermeulen- en Vanderwaltstraat, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

LICHTENBURG.—(2) T24132/1965, gedateer 1/7/65. (3)—. (4) Mathilde Sophie Hansen, tans weduwee Shulenburg. (5) Gedeelte 106 ('n gedeelte van Gedeelte 61) van die plaas Kroondal 304, JQ, groot 1,7132 hektaar. (6) Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, 2740. (7) Pretoria.

MAPOCHSGRONDE.—(2) Akte van Transport 5270/1980, gedateer 4/2/80. (3)—. (4) Sarel Jacobus Breedt. (5) Gedeelte 252, van die plaas Mapochsgronde 500, Registrasieafdeling JS, Tvl., groot 114,7753 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingelyf, Volkskas Sentrum, 19de Verdieping Vanderwaltstraat, Pretoria, 14/1/81. (7) Pretoria.

MAPOCHSGRONDE.—(2) Akte van Transport 19037/1967, gedateer 5/6/67. (3)—. (4) Matheus Johannes Breedt. (5) Gedeelte 112, van die plaas Mapochsgronde 500, Registrasieafdeling JS, Tvl., groot 47,1093 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingelyf, Volkskas Sentrum, 19de Verdieping, Vanderwaltstraat, Pretoria, 14/1/81. (7) Pretoria.

NOOITGEDACHT.—(2) Akte van Verband B9464/1956, gedateer 30/4/56. (3) David Jacob Kahts, gebore op 25/10/12 en Johannes Hendrik Nicolaas Prinsloo, gebore op 6/1/10. (4) Marshall Trust and Investment (Pty) Ltd, R3 200. (5) Gedeelte 61 ('n gedeelte van Gedeelte 17) van die plaas Nooitgedacht 434, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 3,6167 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Sesde Verdieping, Transvaalhuis, hoek van Vermeulen- en V.d. Waltstraat, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

POTCHEFSTROOM.—(2) Deed of Transfer T26728/1970, dated 27/8/70. (3)—. (4) Edwin James Rowe Blewett, born on 17/5/21. (5) Remaining extent of Erf 296, Potchefstroom, measuring as such 1 044 square metres. (6) Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, P.O. Box 1317, Pretoria. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Certificate of Registered Title 28535 1964, dated 12/8/64. (3)—. (4) Leonard Sachs, born on 10/2/1894. (5) Portion 20 (a portion of Portion 2) of the farm Rietfontein 375, Registration Division JR, Tvl, measuring 8,5653 hectares. (6) Weavind & Werksmans Inc., Allied Buildings, 250 Pretorius Street, P.O. Box 34, Pretoria. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Mortgage Bond 40/1970, dated 2/1/70. (3) Dorothy Margaret Christie, born Aukland on 26/7/13, married to William Rust Christie according to the laws of Northern Rhodesia, which marriage is governed by the laws of that Country. (4) Shell South Africa (Pty) Ltd (No. 61/0645), R5 000. (5) Portion 4 of Erf 2570, Pretoria Township, Registration Division JR, Tvl. (6) Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg, 2000. (7) Pretoria.

RANDPARKRIF EXTENSION 13.—(2) Deed of Transfer T15936/1977, dated 23/9/77. (3) Irving Leibrandt (Ptv) Ltd (No. 66/7042). (4) Ilro Houses (Pty) Ltd. (5) (a) Erf 1204, Randparkrif Extension 13, Township Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 421 square metres. (b) Erf 1207, Randparkrif Extension 13, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 490 square metres. (c) Erf 1267, Randparkrif Extension 13, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 401 square metres. (d) Erf 1272, Randparkrif Extension 13, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 350 square metres. (e) Erf 1273, Randparkrif Extension 13, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 350 square metres. (6) Cliffe Dekker & Todd, Third Floor, Homes Trust, 108 Fox Street, corner of Rissik Street, Johannesburg. (7) Johannesburg.

RANDPARKRIF EXTENSION 13.—(2) Mortgage Bond B16898/1977, dated 23/9/77. (3) Ilro Houses (Pty) Ltd. (4) Allied Building Society, R18 000. (5) Erf 1267, Randparkrif Extension 13 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 401 square metres. (6) Cliffe Dekker & Todd,

Third Floor, Homes Trust Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg, 2001. (7) Johannesburg.

RANDPARKRIF EXTENSION 13.—(2) Mortgage Bond B12718/1979, dated 5/6/79. (3) Ilro Houses (Pty) Ltd (No. 77/0349). (4) Allied Building Society, R4 500. (5) Erf 1267, Randparkrif Extension 13, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 401 square metres. (6) Cliffe Dekker & Todd, Third Floor, Homes Trust Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg, 2001. (7) Johannesburg.

RIVIERA.—(2) T33057/1973, dated 27/9/73. (3) Estate of the late Frederick Corbishley. (4) Kilberry Estate (Ridge) (Pty) Ltd (one-fourth share) and Kilberry Estate (North) (Pty) Ltd (three-fourth share). (5) Remaining extent of Erf 153, Riviera, Registration Division JR, Tvl, measuring 3,6512 hectares. (7) Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, P.O. Box 1317, Pretoria. (7) Pretoria.

RIVIERA.—(2) T33055/1973, dated 27/9/73. (3) Estate of the late Frederick Corbishley. (4) Kilberry Estate (Pty) Ltd (two-third share) and Kilberry Estate (Riviera) (Pty) Ltd (one-third share). (5) Remaining extent of Erf 224, Riviera, Registration Division JR, Tvl, measuring 2,3487 hectares. (6) Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, Posbus 1317, Pretoria. (7) Pretoria.

RUSTENBURG.—(2) Certificate of Mineral Rights 70/1944, dated 1/2/44. (3)—. (4) Mazista Slate Quarries Ltd [now known as Mazista (Pty) Ltd]. (5) Portion 19 (a portion of the western half of the southern portion) of the farm Doornkom 896, District of Rustenburg, now known as Portion 19 (a portion of Portion 3) of the farm Doornkom 418, Registration Division JP, Tvl, measuring 101,7912 hectares. (6) Savage Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

RUSTENBURG.—(2) Deed of Transfer T14928/1940, dated 8/10/40. (3)—. (4) Mazista Slate Quarries Ltd [now known as Mazista (Pty) Ltd]. (5) Portion E of the farm Klipbankfontein 595, situate in the District of Rustenburg (now known as Portion 11) (a portion of Portion 2) of the farm Klipbankfontein 445, Registration Division JP, Tvl, measuring 165,1408 hectares. (6) Savage Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

SCHOEMANSVILLE.—(2) Deed of Transfer 21530/1971, dated 28/6/71. (3)—. (4) Gladys Winifred Colleyer, formerly Peek, born Draper on 15/7/06, married out of community of property to Alfred Andrew Bistow Colleyer (Antenuptial Contract No. 9362/70. (5) Lot 333, Schoemansville Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 105 square metres. (6) Bell Dewar & Hall, Attorneys for Applicant, 14/1/81. (7) Pretoria.

TRANSVAAL.—(2) Sertifikaat van Mineraleregte 252/1965—R.M., geregistreer op 29/4/65. (3)—. (4) Willem Hendrik Kleyn. (5) Een halwe aandeel van alle regte op alle minerale, edelgesteentes, metale en aardolie, in en op (a) Resterende gedeelte van die plaas Oogie 146, Registrasieafdeling HT, Tvl., groot 413,4023 hektaar; (b) Resterende gedeelte van die plaas Assegai 143, Registrasieafdeling HT, Tvl., groot 659,7566 hektaar; (c) Plaas Annysspruit 142, Registrasieafdeling HT, Tvl., groot 1 003,9212 hektaar; (d) Gedeelte 1 van die plaas Assegai 143, Registrasieafdeling HT, Tvl., groot 1 147,1233 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingelyf, Volkskas Sentrum, 19de Verdieping, Vanderwaltstraat, Pretoria, 14/1/81. (7) Pretoria.

WATERBERG.—(2) Akte van Transport 28153/1972. (3)—. (4) Christina Magdalena Nel, gebore Erasmus op 6/10/06, Hermanus Johannes Erasmus, gebore op 2/5/18 en Willem Petrus Erasmus, gebore op 4/12/19. (5) Gedeelte 1 van die plaas Klippoortjie 564, geleë in die Registrasieafdeling KQ, Tvl., voorheen sekere Gedeelte A van die Eiendomsplaas Klippoortjie 337, geleë in die distrik Waterberg, groot 1 888,1391 hektaar. (6) Rooth & Wessels, Posbus 208, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

WELGEGUND.—(2) Certificate of Mineral Rights 114/1965 R.M., registered 17/2/65. (3)—. (4) Potch Ondernemings (Edms.) Bpk. (5) One-half share of all rights to minerals, metals and precious stones in and on remaining extent of Portion 5 of the farm Welgegund 375, Registration Division IQ, Tvl, measuring 270,6659 hectares. (6) Solomon & Nicolson, NBS Buildings, Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

WELTEVREDENPARK.—(2) Deed of Transfer 16676/78, dated 5/10/78. (3)—. (4) Lodian Investments (Pty) Ltd (No. 58/2795). (5) Certain freehold land being Erf 1617, Weltevredenpark Extension 9 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 243 square metres. (b) Certain freehold land being Erf 1589, Weltevredenpark Extension 9 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 243 square metres. (6) E. F. K. Tucker Incorporated, Applicant's Attorneys, 75 Commissioner Street, Johannesburg, 8/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

WILDEBEESTFONTEIN.—(2) Transportakte T20208/1974, gedateer 18/6/74. (3)—. (4) Marthina Jacoba de Kock. (5) (a) Gedeelte 4 (gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Wildebeestfontein 327, Registrasieafdeling JS, Tvl., groot 81,6703 hektaar. (b) Gedeelte 5 (gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Wildebeestfontein 327, Registrasieafdeling JS, Tvl., groot 81,6560 hektaar. (6) Couzyn Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria. (7) Pretoria.

ZONDAGSKRAAL.—(2) Akte van Transport 10306/1972, gedateer 18/4/72. (3)—. (4) Kinross Arbeidsfonds (Edms.) Bpk. (5) Gedeelte 15 van die plaas Zondagskraal 125, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 31,1653 hektaar. (6) Cohen, Pretorius & Lourens, Posbus 63, Bethal. (7) Pretoria.

KAAP • CAPE

CALEDON.—(2) Rojering van Verbandakte 6324, gedateer 14/4/65. (3) Jacobus Johannes Nicolaas Wilkinson, gebore op 16/6/27. (4) Suid-Kaapse Vooruit Bpk, tans bekend as Boland Bank Bpk (C312), R15 000, plus R500. (5) Seker stuk grond geleë in die Afdeling van Caledon, synde Gedeelte 20 van gedeelte van Libertas A, groot 5,1392 hektaar. (6) Van der Spuy & Vennote, Hoofstraat 335, Paarl, 7/1/81. (7) Kaapstad.

CAPE.—(2) Deed of Transfer 4692, dated 14/3/66. (3)—. (4) Susie Elizabeth Reynolds, born Williams, on 26/3/09. (5) Certain piece of land being Erf 81440, Cape Town at Retreat, situate in the City of Cape Town, Division of the Cape, measuring 495 square metres. (6) B. P. H. Curran, 121 Plein Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 4765, dated 23/3/64. (3) Tersha May Robinson, born Page, in her capacity as executrix testamentary in the estate of the late Christopher Robinson, born on 20/9/1880, to whom she was married in community of property. (4) George Lekuch, born on 15/4/1900. (5) Certain piece of land being Erf 52761, Cape Town, at Claremont in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 32 square roods, 17 square feet. (6) Sonnenberg Hoffman & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Cancellation of Notarial General Bond B2083, dated 4/2/53. (3) Barney Sank, born on 30/11/27. (4) West Point Fishing Corporation (Pty) Ltd, R8 364,38. (5) Fishing Boat Rebecca BDF 215, together with 88 horsepower Kelvin diesel engine installed therein and the dinghy and appurtenances thereof. (6) Sonnenberg Hoffman & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CLANWILLIAM.—(2) Deed of Transfer 23602, dated 31/8/70. (3) Hendrik Gideon van Zyl Schreuder. (4) Stefan Franz Mahs. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die munisipaliteit van Graafwater in die Afdeling van Clanwilliam, synde Erf 188, Graafwater, groot 876 vierkante meter. (6) Fairbridge Arderne & Lawton, Applicant's Attorneys, P.O. Box 536, Cape Town. (7) Cape Town.

CLANWILLIAM.—(2) Deed of Transfer 23890, dated 24/8/70. (3) Hendrik Gideon van Zyl Schreuder. (4) Stefan Franz Mahs. (5) Sekere stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die Dorpsbestuurgebied van Graafwater, Afdeling van Clanwilliam, synde Erf 132, Graafwater, groot 1 099 vierkante meter. (6) Fairbridge Arderne & Lawton, Applicant's Attorneys, P.O. Box 536, Cape Town. (7) Cape Town.

GORDONIA.—(2) Grondbrief T940/1976, geregistreer op 23/7/76. (3)—. (4) Floris Petrus Thirion, gebore op 29/9/23. (5) (a) Seker Perseel 182, gedeelte van Perseel 104, Gariepnedersetting, geleë in die afdeling Gordonia, groot 10,9209 hektaar. (b) Seker Perseel 183, gedeelte van Perseel 104, Gariepnedersetting, geleë in die afdeling Gordonia, groot 12,9706 hektaar. (6) Malan & Vennote, Posbus 27, Upington, 15/12/80. (7) Vryburg.

HERMANUS.—(2) Deed of Transfer T10806/1965, dated 30/4/65. (3)—. (4) Bernard Theodore Rother, born on 15/7/18. (5) (a) Certain piece of land situate in the Municipality of Hermanus, Division of Caledon, being Lot 173, Hermanus Extension 2 Township (now Erf 173, Hermanus), measuring 6 800 square feet. (b) Certain piece of land situate in the Municipality of Hermanus, Division of Caledon, being Lot 174, Hermanus Extension 2 Township (now Erf 174, Hermanus, measuring 6 800 square feet. (6) Francis Thompson & Aspden, Attorneys for Applicant, Fourth Floor, Prudential Assurance Buildings, 34 St George's Street, Cape Town. (7) Cape Town.

HOPETOWN.—(2) Kansellasie van Verbandakte 9309/1962, gedateer 5/9/62. (3) Llewellyn Roux du Toit, gebore op 23/7/32. (4) Andries Christoffel du Toit, gebore op 27/12/1893, R12 000, plus R400. (5) Sekere stuk grond geleë in die Afdeling van Hopetown, synde Gedeelte 1 (Witpannetjie) van die

plaas Vaal Koppies 85, groot 2 572,5767 hektaar. (6) Duncan & Rothman, Prokureurs vir Applikante, Permanentegeboue, Jonesstraat, Posbus 64, Kimberley. (7) Kaapstad.

HUMANSDORP.—(2) Transportakte 10399, gedateer 21/5/68. (3)—. (4) Geelstert Wonings (Edms.) Bpk. (5) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde Erf 25, geleë in Kaap St Francis, afdeling Humansdorp, groot 8 400 vierkante voet. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad. (7) Kaapstad.

KING WILLIAM'S TOWN.—(2) Deed of Transfer 1511/1972, dated 10/8/72. (3)—. (4) James Dimitries Kokinos, born on 12/8/21. (5) Erf 78, Beacon Bay (East London North Township), Municipality of Beacon Bay, Division of East London, measuring 2 143 square metres. (6) Abdo & Abdo, Applicant's Attorneys, Seventh Floor, Garson Centre, Church Street, East London, 12/1/81. (7) King William's Town.

KLEINMOND.—(2) Certificate of Registered Title 2500, dated 27/3/30. (3)—. (4) Kleinmond Syndicate Ltd (CO. No. C1633). (5) Piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Kleinmond, Division of Caledon, being Erf 5463, Kleinmond, measuring 6,5429 hectares. (6) C & A Friedlander, 101 St George s Street, Cape Town. (7) Cape Town.

MALMESBURY.—(2) Verbandakte 24532, gedateer 28/11/72. (3) Jacobus Adriaan Coenderaad Burger, gebore op 2/8/39. (4) Johan Wilhelm van der Spuy, gebore op 10/7/37, R9 330. (5) Seker stuk grond synde gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Goede Hoop 758, geleë in die Administratiewe Distrik van Malmesbury, groot 21,4254 hektaar. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad, 8000. (7) Kaapstad.

PAARL.—(2) Deed of Transfer 2720, dated 10/3/59. (3) Mohamed Yusef Essop, born on 15/1/32. (4)—. (5) (a) Certain redeemed quitrent land situate in the Municipality and Division of Paarl, being Lot 1 of PKb portion of Lots 13 and 14, Block C (Deeds Registry No. 1769, Paarl) now known as Erf 5712, Paarl, measuring 10 265 square feet. (b) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality and Division of Paarl, being the remaining extent of PKb portion of Lots 13 and 14, Block C (Deeds Registry No. 1768, Paarl) now known as the remaining extent of Erf 5711, Paarl, measuring 12 218 square feet. (6) Mohamed Yusuf Essop, c/o Gaum van Wyk, 345 Main Street, Paarl. (7) Cape Town.

PAARL.—(2) Transportakte 17893, gedateer 10/12/59. (3)—. (4) David John Adams, gebore op 25/12/07. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Paarl, synde die restant van Erf 6967, gedeelte van Erf 5963, Paarl, groot 943 vierkante meter. (6) Van der Spuy & Vennote, Hoofstraat 335, Paarl. (7) Kaapstad.

PORT ALFRED.—(2) Deed of Transfer 3905, dated 22/3/63. (3)—. (4) Maureen Angela Ferguson, born on 20/3/33, spinster. (5) Freehold land situate in the Municipality of Port Alfred, Division of Bathurst, being Erf 162, Port Alfred, measuring 2 689 square metres. (6) Dold & Stone, Attorneys for Applicant, 100 High Street, Grahamstown, 6/1/81. (7) Cape Town.

PORT ELIZABETH.—(2) Deed of Transfer 11855, dated 4/6/48. (3) Jacobus John Gabriel. (4) Sanmoogam Vadivello Appavoo, born on 14/11/09. (5) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Lot 6 of the Eastbourne Township, now known as Erf 2706, Korsten, measuring 479 square metres. (6) Pagden Christian Hanley & Parkin, P.O. Box 132, Port Elizabeth, 7/1/81. (7) Cape Town.

THE CAPE.—(2) Deed of Transfer 25847, dated 12/10/65. (3) Estate late David Resnick. (4) Lensam Investments (Pty) Ltd. (5) (a) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 24098, Cape Town at Maitland, measuring 447 square metres. (b) Certain piece of land, situate as above, being Erf 24099, measuring 992 square metres. (6) M. R. Orman & Company, Attorney's for the Applicant, 1613 Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. (7) Cape Town.

VRYBURG.—(2) Sertifikaat van Mineraleregte 39/50, gedateer 11/11/46. (3)—. (4) Johannes Christoffel Visser. (5) Gedeelte 5 (Schuenuie) van die plaas 189, afdeling Vryburg. (6) Visser & Pickup, Prokureurs vir Applikant, Posbus 77, Dekockstraat 47, Vryburg, 8/1/81. (7) Vryburg.

WINBURG.—(2)—. (3)—. (4) William Heyns Coetzer. (5) Sekere Erf 30, geleë in die dorp Excelsior, distrik Winburg, groot 2 082 vierkante meter (6) Naude & Van de Wall, Posbus 260, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

NATAL

DURBAN.—(2) Notarial Bond 11407/1964, executed on 9/9/64 and registered on 30/9/64. (3) Teodoro Ananiadis, born on 11/6/31. (4) Credit Corporation of South Africa Ltd, R1 460,98. (5) 1964 Opel Kadett Caravan, Engine No. 10—0 283970, Chassis No. K 10 KW/6414—212463, Registration No. ND 24014. (6) De Villiers & Strauss, Sixth Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Deed of Transfer 4598/1951, dated 13/6/51. (3) Gwennyth Barbara Preston, born Hanbury King on 20/6/02, wife of and married out of community of property to Howard Leslie Preston under Antenuptial Contract 477/1923. (5) Subdivision 260 of 11 of Lot 31 No. 1560, situate in the Mount Edgecombe Malaria Committee Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 20,2353 hectares. (6) Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Deed of Transfer 16009/1964, dated 17/12/64. (3) Agnes Sebastina Lawson, in her capacity as executrix testamentary in the estate of the late Anthony Lawson (No. 78/62). (4) Silbro Investments (Pty) Ltd (No. 64/4974). (5) Certain piece of land being Lot 4, Block P of the Townlands of Durban 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 646 square metres. (6) Berkowitz, Kirkel, Cohen Inc., 15th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 23/1/81. (7) Pietermaritzburg.

KLIP RIVER.—(2) Deed of Transfer 4050/1949, dated 17/5/49. (3) Lizweni Majola. (4) Isaac Barrett, born on 5/7/02. (5) Subdivision M of Lot 29 of the Township of Ladysmith 4701, situate in the Borough of Ladysmith, County of Klip River, Province of Natal, in extent 4,3854 acres. (6) Maree & Pace, First Floor, NBS Buildings, 174 Murchison Street, P.O. Box 200, Ladysmith, 12/1/81. (7) Pietermaritzburg.

PINETOWN.—(2) Certificate of Registered Title 9271/1960, dated 12/9/73. (3)—. (4) George William Murdock, born on 5/9/01. (5) Lot 1953, Pinetown Township, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 222 square metres. (6) R. L. Park & Co., P.O. Box 189, Pinetown. (7) Pietermaritzburg.

PINETOWN.—(2) Deed of Transfer 9461/1971, dated 26/5/71. (3) Doreen Vivienne Charlotte Penderel Price-Jones, formerly Dykes, born Goodricke on 15/10/02, wife of and married out of community of property to William Price-Jones under Antenuptial Contract 9/1967. (4) William Frank Minny, born on 12/7/03. (5) Subdivision 3 of Lot 3062, Pinetown Township, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 070 square metres. (6) Berkowitz, Kirkel, Cohen Inc., 15th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 23/1/81. (7) Pietermaritzburg.

PINETOWN.—(2) Deed of Transfer 5102/1969, dated 10/4/69. (3) Raymond Edward Penderel Dykes, born on 3/6/33, and Gaile Dykes, born Davidson on 18/12/45, wife of and married out of community of property to Raymond Edward Penderel Dykes under Antenuptial Contract 1558/1965. (4) William Frank Minny, born on 12/7/03. (5) Subdivision 4 of Lot 3062, Pinetown Township, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Provice of Natal, in extent 2 070 square metres. (6) Berkowitz, Kirkel, Cohen Inc., 15th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 23/1/81. (7) Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN.—(2) Transportakte 36/1923, geregistreer op 5/1/23. (3)—. (4) Petrus Johannes van Aswegen. (5) Die restant van die plaas Springkraal 20, distrik Bloemfontein, groot 41,7433 hektaar. (6) Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, St Andrewstraat, Posbus 260, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

BOSHOF.—(2) Transportakte 3491/1979, geregistreer op 30/4/79. (3)—. (4) Adriaan Izak Lemmer, gebore op 30/12/21. (5) Plaas Landausdam 212, geleë in die distrik Boshof, groot 428,2660 hektaar. (6) Hill McHardy & Herbst, Vierde Verdieping, Atriumgebou, Elizabethstraat 10, Posbus 367, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

FRANKFORT.—(2) Verbandakte 5102/1970. (3) George Homo Louw, gebore op 15/7/24. (4) Barend Christoffel du Plessis, gebore op 4/11/16, R10 000. (5) (a) Sekere Onderverdeling 1 van die plaas Springbok 56, geleë in die distrik Frankfort, groot 128,4798 hektaar. (b) Die plaas Holfonteintjie 308, geleë in die distrik Frankfort, groot 202,6224

hektaar. (6) Symington & De Kok, Tweede Verdieping, NBS-gebou, Elizabethstraat, Posbus 760, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

REITZ.—(2) Cancellation of Mortgage Bond 1145/1970, registered on 11/3/70. (3) Jacobus Adriaan Smit, born on 15/9/24. (4) Martin Lazarus (Pty) Ltd, R7 000. (5) Certain remaining extent of the farm Brothersluck 706, situate in the District of Reitz, measuring as such 667,5070 hectares. (6) McIntyre & Van der Post, Applicant's Attorneys, 15 West Burger Street, Bloemfontein. 8/1/81. (7) Bloemfontein.

SMITHFIELD.—(2) Transportakte 3316/1942. (3)—. (4) Marthinus Theunis van der Merwe. (5) Sekere Erf 226, geleë in die dorp Smithfield, distrik Smithfield, groot 4 461 vierkante meter. (6) Naude & Van de Wall, Posbus 260, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

SUIDWES-AFRIKA • SOUTH WEST AFRICA

PIET-SE-PUTS.—(2) Verbandakte 96/1967, gedateer 24/1/67. (3) Alpheus William Kruger, gebore op 14/11/26. (4) Johannes Abraham Visser, gebore op 14/8/06, R22 000. (5) Sekere plaas Piet-se-Puts 77, Registrasieafdeling N, groot 18 395,4488 hektaar. (6) H. J. van Biljon & Kie., Posbus 3516, Windhoek, 9000. (7) Windhoek.

ORDERS VAN DIE HOF • ORDERS OF THE COURT

Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria
Transvaal Provincial Division, Pretoria

Saak M3134/80.—WILLEM ADRIAAN BRITS, Applikant, en VAN RIEBEECK STATIONERS AND BOOKSELLERS (PTY) LTD, met geregistreerde kantore te Kamer 503, Parkadegebou, Schoemanstraat 266, Pretoria, Respondent; 9/12/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;
2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 13/1/80, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, aan alle bekende skuldeisers van die Respondent Maatskappy per aangetekende pos en onverwyld gepubliseer word eenmaal in elk van die *Staatskoerant* en die daaglikse nuusblad.

Saak 147/81.—In the ex parte-aansoek van BESPRO (EDMS.) BPK., Applikant, in re: BESPRO (EDMS.) BPK., geregistreerde kantoor geleë te p/a Cloete en Du Toit, Rontrustgebou 701, Skinnerstraat 159, Pretoria; 13/1/81, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Applikant Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;
2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 3/2/81, waarom die Applikant Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Applikant Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, aan alle bekende skuldeisers van die Applikant Maatskappy per aangetekende pos, en onverwyld gepubliseer word eenmaal in elk van die *Staatskoerant* en die *Hoofstad*-nuusblad.

Saak M3264/80.—In die ex parte aansoek van HENDRIK OSWALD EKSTEEN, Applikant, 13/1/81, die Hof gelas:

1. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat belanghebbende partye oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 17/2/81, waarom:

1.1 Titelakte T88/1970 gedateer 6/1/70 wat betrekking het op Erf 680 geleë in Luctorlaan, Meyerspark-uitbreiding 3, Pretoria, nie gewysig moet word deur die deurhaling van die woorde "25 feet" in voorwaarde E(1) op bladsy 4 daarvan en die vervanging daarvan met die woorde "2,3 metres";

1.2 Die Registrateur van Aktes nie gemagtig en beveel word om die wysiging hierbo na verwys by voorlegging van die oorspronklike Titelakte en Hofbevel te registreer nie;

1.3 Waarom die koste van die aansoek nie gedra moet word deur enige party wat die aansoek opponeer nie;

2. Dat die bevel nisi as volg beteken word:

2.1 deur een publikasie in die *Staatskoerant* en die Provinsiale Koerant;

2.2 deur een publikasie in die *Hoofstad*- en die *Pretoria News*-nuusblad;

2.3 deur versending van 'n afskrif van die bevel per aparte geregistreerde pos aan:

(a) Die Stadsklerk van Pretoria, met 'n versoek dat die bevel nisi in 'n prominente plek in die Munisipale kantore ten toon gestel word;

(b) Die eienaars van die eiendomme wat grens aan die eiendom wat die onderwerp van hierdie aansoek is.

2.4 Dat 'n afskrif van die bevel nisi vir 'n ononderbroke periode van 14 dae in 'n prominente plek op die perseel aangebring word.

Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg
Witwatersrand Local Division, Johannesburg

Case 16428/80.—LONG PIPE (PTY) LTD, Applicant, and THERMIC BORING (PTY) LTD, having its principal place of business at corner of Trichardt Road and Asquith Street, Ravenswood, Boksburg and having its registered office at First Floor, Town Centre, Commissioner Street, Boksburg, Respondent; 9/12/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 13/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 15182/80.—FORWARD AIR (PTY) LTD, Applicant, and VARITEC (PTY) LTD, Respondent; 6/1/81, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 3/2/81.

That no costs be allowed for today.

Case 15182/80.—FORWARD AIR (PTY) LTD, Applicant, and VARITEC (PTY) LTD, having its registered office at Creamer, Rae and Company, Second Floor, Elkam Buildings, Pretorius Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent; 11/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 6/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban
Durban and Coast Local Division, Durban

Case M1241/80.—PAUL OBERTIK, Applicant, and MICROLOGIC (PTY) LTD, registered office at 2001 20th Floor, Trust Bank Centre, 475 Smith Street, Durban, Respondent; 23/12/80, the Court orders:

1. That the Respondent and all interested persons are called upon to show cause, if any, before this Court sitting at Durban on 10/2/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter may be heard, why the Respondent should not be placed under a final winding up order;
2. That this Order shall operate as a provisional winding-up order;
3. That a copy of this Order be served on the Respondent and to be published on or before 3/2/81 once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published in Durban and circulating in Natal.

ORDERS VAN DIE HOF (vervolg) · ORDERS OF THE COURT (continued)

Case M1240/80.—PAUL OBERTIK, Applicant, and D.P.G. ASSOCIATES (PTY) LTD, registered office at 2001 20th Floor, Trust Bank Centre, 475 Smith Street, Durban, Respondent; 23/12/80, the Court orders:

1. That the Respondent and all interested persons are called upon to show cause, if any, before this Court sitting at Durban on 10/2/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter may be heard, why the Respondent should not be placed under a final winding up order;

2. That this Order shall operate as a provisional winding-up order;

3. That a copy of this Order be served on the Respondent and to be published on or before 3/2/81 once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published in Durban and circulating in Natal.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevele van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

K25/80—DIE STANDARD BANK VAN SUID-AFRIKA BPK., Applikant, THEODORUS LOUIS LE ROUX, Respondent; 29/8/80, Noord Kaapse; 3/10/80.

C555/80—HENRY FRANCIS BILLETT, Applicant, HI-HOMES (PTY) LTD, principal place of business at 210 Hycastle House, 58 Loop Street, Cape Town, Respondent; 18/12/80, Cape of Good Hope Provincial; 22/12/80.

C520/80—LASCON LIGHTING INDUSTRIES (PTY) LTD, Applicant, JEREMY OLIVER HOWARD-PHILP, a director of companies, 40 Burg Street, Respondent; Cape of Good Hope Provincial.

T1045/80—OLIVER MICHAEL POWELL, Applicant, M.B.G.D. MINING EQUIPMENT (PTY) LTD, Respondent; 16/9/80, Transvaal Provincial; 6/1/81.

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES

GEREGTELIKE VERKOPE · SALES IN EXECUTION

TRANSVAAL

BOKSBURG.—Case 6361/80. Magistrate's Court, Boksburg: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Pieter Ignatius Jeremia Labuschagne, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg and writ of execution dated 10/11/80, the property listed hereunder will be sold in execution on 27/2/81 at 11h15 in front of the Magistrate's Court, Adderley Street, Boksburg, to the highest bidder:

Certain Erf 692, Atlasville Extension 1 Township, Registration Division IR, Tvl, being 117 Reier Road, Atlasville Extension 1, measuring 1 033 square metres, held by Defendant under Deed of Transfer T25055/1979, dated 13/12/79.

Improvements.—Brick built single-storey residence under tile roof with lounge, dining-room, three bedrooms, two bathrooms, kitchen and outbuildings of garage and outside toilet.

The material conditions of sale are.—(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office, 104 Central House, 81 Ampthill Avenue, Benoni.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R300, whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgement Creditor's claim at the rate of 10 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

J. Matthee, for Malherbe Rigg & Ranwell, Plaintiff's Attorneys, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

EVANDER.—Saak 2758/79. Landdroshof, Evander: Leandra Munisipaliteit, Eiser, en Eastern Transvaal Projects (Pty) Ltd, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die bogemelde Agbare Hof sal die ondergemelde eiendom verkoop word deur die Geregsbode by die Geregsbodekantoor, Ghentstraat, Evander, op Vrydag, 30/1/81 om 10h00:

Erf 360, Leslie, Erf 435, Leslie, Erf 441, Leslie, Erf 446, Leslie, Erf 452, Leslie, Erf 457, Leslie en Erf 462, Leslie.

Die verkoping sal geskied in terme van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, soos gewysig, en onderhewig wees aan die voorwaardes in die titelakte daarvan en sal verkoop word aan die hoogste bieder in kontant of per bankgewaarborgde tjek.

Verkoopvoorwaardes sal ter insae lê in die kantoor van die Geregsbode gedurende kantoorure en sal uitgelees word voor verkoop van die eiendom.

G. Lyon, vir Els-Parsons, Lastingdagebou, Posbus 59, Evander, 8/1/81.

BOKSBURG.—Case 6362/80. Magistrate's Court, Boksburg: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Johannes Matthys van der Westhuizen, First Defendant, and Daniel Johannes Maloney, Second Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg and writ of execution dated 10/11/80, the property listed hereunder will be sold in execution on 27/2/81 at 11h15, in front of the Magistrate's Court, Adderley Street, Boksburg, to the highest bidder:

Certain Erf 1084, Atlasville Extension 1 Township, being a vacant stand, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 000 square metres, held by the Mortgagors under Deed of Transfer T22444/1979, dated 16/11/79.

The material conditions of sale are.—(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office, 104 Central House, 81 Ampthill Avenue, Benoni.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R300, whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 9 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

J. Matthee, for Malherbe Rigg & Ranwell, Plaintiff's Attorneys, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

NELSPRUIT.—Saak 4622/80. Landdroshof, Nelspruit: Mercurius Electrical Wholesalers, Eiser, en Gerrit van der Ham, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis toegestaan in die Landdroshof te Nelspruit en 'n lasbrief in eksekusie gedateer 25/11/80, sal die volgende eiendom verkoop word deur die Geregsbode op Vrydag, 6/2/80 om 10h00, voor die Landdroskantoor te Nelspruit aan die hoogste bieër:

Gedeelte 8 van die plaas Witkop 199, Registrasieafdeling JU, Tvl, groot 223375 hektaar.

Die volgende verbeterings op die eiendom word aangekondig, maar geen waarborge in verband daarmee word verskaf nie:

'n Woonhuis met normale buitegeboue met Swart hutte en damme.

Terme.—Die koopprys sal betaalbaar wees synde 10 persent daarvan op die dag van die verkoping aan die Geregsbode en die balans tesame met rente daarop vanaf datum van verkoping tot datum van registrasie van transport teen 'n rentekoers van 12,5 persent per jaar en sal binne 14 dae aan die Geregsbode betaal word, of gedek word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg(e). Die volle voorwaardes van verkoping sal gelees word onmiddellik voor die verkoping en sal lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode te Nelspruit, asook by die kantore van Eiser, en dié van Eiser se prokureur.

Nelspruit, 5/1/81.

Swanepoel & Bosman, Vyfde Verdieping, Proromgebou, Brownstraat, Nelspruit.

VANDERBIJLPARK.—Saak 7172/1979 • Landdroshof Vanderbijlpark: Natal Bouvereniging (Permanent); Eiser, en Johannes Kriel, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van bogemelde Agbare Hof en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 11/1/80, sal die volgende eiendom wat uitwinbaar verklaar is, in eksekusie verkoop word aan die hoogste bieder op Vrydag, 27/2/81 om 10h00, te die Geregsbodekantoor, Vanderbijlpark, te wete:

Erf 342, geleë in die Vanderbijlpark Central West 2-dorpsgebied, Registrasie-afdeling IQ, Tvl.

Verkoopvoorwaardes.—1. Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder en die verkoping sal onderworpe wees aan die bepalings van artikel 66 van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, soos gewysig en die regte van die verbandhouer en ander preferente krediteure.

2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

(a) 10 Persent van die koopprys in kontant op die dag van verkoping;

(b) die balans is betaalbaar in kontant binne 21 dae vanaf datum van verkoping deur middel van 'n erkende bank- of bougenootskapwaarborg, gelewer te word binne 21 dae na die dag van verkoping en welke waarborg, vry van kommissie aan die Geregsbode, Vanderbijlpark betaalbaar moet wees teen registrasie van transport van die eiendom in die naam van die koper.

3. Die volledige verkoopvoorwaardes lê ter insae by die Geregsbode, Vanderbijlpark en by die Eiser se prokureurs en sal deur die Geregsbode voor die verkoping uitgelees word.

4. Die eiendom word verkoop onderworpe aan die terme en voorwaardes en beperkinge soos neergelê in die titelvoorwaardes van die eiendom.

Vanderbijlpark, 9/1/81.

A. F. Barendse, vir Barendse & Botha, Kamer 123, B & W-gebou, Vanrhijnstraat, Vanderbijlpark.

KLERKSDORP.—Saak 11911/80. Landdroshof, Klerksdorp: United Bouvereniging, Eiser, en J. G. Smith, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Landdroshof van Klerksdorp en 'n lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer 30/10/80, sal die hiernavermelde vaste eiendom in eksekusie verkoop word sonder reserwe op Saterdag, 14/2/81 om 10h00, te die kantore van die Geregsbode te Leaskstraat 23, Klerksdorp aan die hoogste bieër onderhewig aan die hiernavermelde voorwaardes en aan die verdere voorwaardes wat deur die afslaer by die veiling uitgelees sal word, naamlik:

Erf 31, geleë in die dorps ebied Elandia, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 5 021 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T24082/1978.

Die volledige verkoopvoorwaardes lê ter insae in die kantore van die Landdroskantore, P. C. Pelser-gebou, Kerkstraat, Klerksdorp.

Die verbeterings op die gemelde eiendom word as volg beskryf maar geen waarborg word in hierdie opsig gegee nie:

Woonhuis met gebruiklike buitegeboue.

Die koopprys is betaalbaar as volg:

10 Persent op datum van verkoping en die balans met 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae vanaf datum van koop.

Die volledige verkoopvoorwaardes sal deur die Geregsbode van hierdie Agbare Hof uitgelees word voor die verkoping en lê ook ter insae by sy kantore en by die kantoor van die Eiser se prokureurs.

R. B. L'Ange, p/a L'Ange, De Waal & Freysen, Ferumhuis, Kockstraat 22, Posbus 59, Klerksdorp.

NIGEL.—Case 7317/80. Magistrate's Court, Springs: S.A. Permanent Building Society, Plaintiff, and J. L. Hattingh, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate at Springs, dated 5/11/80 and writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 19/2/81 at 09h00, in front of the Magistrate's Court, Kerk Street, Nigel, to the highest bidder:

Erf 377, Township of Dunnottar, Registration Division IR, Tvl, situated at 35 Turvy, Dunnottar.

The property will be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and the rules made thereunder.

The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash against signing of the conditions of sale and the balance of the purchase price together with interest at the rate of 9,25 per cent per annum from the date of the sale to date of registration of transfer, shall be paid or secured by a bank of building society guarantee approved by the Execution Creditor's attorneys, and to be furnished within 14 days after the date of sale.

Transfer shall be effected by the attorneys for the Execution Creditor and the purchaser shall on demand pay all transfer costs, arrear rates (if any), current rates, taxes and any other charges necessary to effect transfer by the said attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Nigel, and interested parties are requested to contact the Execution Creditor who may be prepared to grant loan facilities to an approved purchaser.

Haarhoff & Cohen, Permanent Buildings, 74 Third Street, P.O. Box 170, Springs.

KRUGERSDORP.—Case 5273/80. Magistrate's Court, Krugersdorp: Town Council of Krugersdorp, Plaintiff, and Wesrif Dorpsgebiede (Pty) Ltd, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and writ of execution, dated 13/10/80, the following property will be sold in execution on Wednesday, 25/2/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Biccard Street entrance, Krugersdorp, to the highest bidder, viz:

Erf 834, Kenmare Extension 1 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 2 242 square metres, known as 30 Howth Road, Kenmare, Krugersdorp, which erf is unimproved and has been zoned for offices and shops.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance, against registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society's guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 101 President Buildings, corner of President and Monument Streets, Krugersdorp.

Phillips & Osmond, First Floor, Edanwaves, 1 Monument Street, Krugersdorp.

ROODEPOORT.—Case 4542/80. Magistrate's Court, Roodepoort: J. G. Lindenberg (Pty) Ltd, Plaintiff, and Jan van Wyk, Defendant.

In pursuance to a judgment dated 1/8/80, in the above Honourable Court and a warrant of execution, the following property will be sold in execution on Friday, 13/2/81, at 10h00, at the Messenger of the Court's office, 31 Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Certain Erf 345, Roodepoort West Extension 2, known as 1 Suikerbos Street, Roodepoort West, upon which is erected a single-storey residence consisting of lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, bathroom and toilet, garage and outside toilet, the last two items being the outbuildings.

Terms.—A cash deposit of 10 per cent of the purchase price at the date of sale, unless otherwise agreed to by the Execution Creditor and the Messenger of the Court against transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 30 days after the date of sale. The conditions of sale may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 31 Van Wyk Street, Roodepoort.

J. Gus Ackerman, 6 Karl Street, Roodepoort.

EVANDER.—Saak 2579/79. Landdroshof, Evander: Leandra Munisipaliteit, Eiser, en A. J. Zwarts, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die bogemelde Agbare Hof sal die ondergemelde eiendom verkoop word deur die Geregsbode by die Geregsbodekantoor, Ghentstraat, Evander, op Vrydag, 30/1/81 om 10h00:

Erf 17, Eendracht, 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Die verkoping sal geskied in terme van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, soos gewysig, en onderhewig wees aan die voorwaardes in die titelakte daarvan en sal verkoop word aan die hoogste bieder in kontant of per bankgewaarborgde tjek.

Verkoopvoorwaardes sal ter insae lê in die kantoor van die Geregsbode gedurende kantoorure en sal uitgelees word voor verkoop van die eiendom.

G. Lyon, vir Els-Parsons, Lastindagebou, Posbus 59, Evander, 8/1/81.

EVANDER.—Saak 2570/79. Landdroshof, Evander: Leandra Munisipaliteit, Eiser, en C. J. Henry, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die bogemelde Agbare Hof sal die ondergemelde eiendom verkoop word deur die Geregsbode by die Geregsbodekantoor, Ghentstraat, Evander, op Vrydag, 30/1/81 om 10h00:

Erf 1, Eendracht, 1 983 vierkante meter.

Die verkoping sal geskied in terme van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, soos gewysig, en onderhewig wees aan die voorwaardes in die titelakte daarvan en sal verkoop word aan die hoogste bieder in kontant of per bankgewaarborgde tjek.

Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê in die kantoor van die Geregsbode gedurende kantoorure en sal uitgelees word voor verkoop van die eiendom.

G. Lyon, vir Els-Parsons, Lastindagebou, Posbus 59, Evander, 8/1/81.

BOKSBURG.—Case 2863/80. Magistrate's Court, Boksburg: Town Council of Boksburg, Plaintiff, and Raymond Brakie Hartebeest, Defendant.

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate of Boksburg, dated 12/6/80, and a warrant of execution, dated 12/6/80, the following will be sold in execution without reserve to the highest bidder on 27/2/81 at 11h15, at the Magistrate's Court, Adderley Street, Boksburg:

Certain Erf 721, situate in the Township of Reiger Park, Extension 1, Registration Division IR, Tvl, being 298 David Fransch Street, Reiger Park, Boksburg, measuring 606 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer T16090/78, dated 27/9/78.

Improvements.—Single-storey residence of brick comprising of five rooms, kitchen, bathroom and shower-room, floor tiles, and carpeted.

Outbuildings: Carport and toilet.

Terms and conditions.—The purchaser shall pay 10 per cent of purchase price in cash or by means of a trust or building society cheque to the Messenger of the Court immediately after the sale and the balance together with interest thereon at the rate of 9,50 per cent from 1/12/80 to date of payment and registration of transfer, or secured by a bank or building society guarantee to the Messenger of the Court within 14 days the date of sale. In the event of the first mortgage bondholder being the purchaser this condition shall not apply.

The conditions of sale may be inspected in the Messenger's office.

J. Matthee, for Plaintiff's Attorney, Malherbe Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.

PRETORIA.—Case 17042/80. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Helena Dorathea van der Merwe, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and writ of execution, dated 9/12/80, the undermentioned property will be sold in execution on Wednesday, 11/2/81 at 10h00 at the offices of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Standard General House, 215 Proes Street, Pretoria, to the highest bidder

Remaining extent of Erf 394, situate in the Township of Pretoria Gardens, Registration Division JR, Tvl, measuring 661 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer T22011/74, dated 26/6/74, known as 302 Elza Street, Pretoria Gardens, Pretoria.

The following improvements are situate on the property, but in this respect nothing is guaranteed:

A dwelling-house built of brick under iron roof, consisting of three bedrooms, bathroom, toilet, lounge, dining-room and kitchen.

Outbuildings.—Built of brick under iron roof, consisting of a garage, servant's room and w.c.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, are lying for inspection at the offices of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Standard General House, 215 Proes Street, Pretoria.

Pretoria, 16/1/81.

H. P. Jefferys, for Findlay & Niemeyer, 635 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, P.O. Box 801, Pretoria.

KAAP • CAPE

ATHLONE.—Case 1305/80. Magistrate's Court, Wynberg: S. Abrahams, Judgment Creditor, and R. D. May, Judgment Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Wynberg in the above matter, a sale will be held on Friday, 20/2/81 at 14h00 at 26 Dunbar Avenue, Athlone, of the following immovable property:

Certain land situate in the Municipality of the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 110113 (portion of Erf 33717), Cape Town at Athlone, measuring 237 square metres, held by the Defendant by Deed of Transfer 30405, dated 28/11/78, also known as 26 Dunbar Avenue, Athlone, and comprising one residence which is built with brick walls under a tile roof consisting of lounge, two bedrooms, kitchen, bathroom and toilet.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the ruling building society rate to be paid against registration of transfer, and received within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, as amended, and also the Community Development Act, No. 3 of 1966, as amended, and the onus shall be on the purchaser to obtain the necessary proof or permit enabling such purchaser to acquire the property, within 14 days of the date of sale.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court at Wynberg. A 90 per cent bond is available to an approved purchaser.

Herold Gie & Broadhead, Attorneys for Judgment Creditor, 8 Darling Street, Cape Town.

PORT ELIZABETH.—Case 22267/80. Magistrate's Court, Port Elizabeth: United Building Society, Plaintiff, and Andries Marthinus du Pisanie, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth, dated 27/11/80, and the warrant of execution, dated 27/11/80, the following property will be sold in execution, without reserve, to the highest bidder on 20/2/81 at 14h15 at the front entrance of the New Law Courts, North End, Port Elizabeth:

Certain redeemed quitrent land situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Erf 469, Parsons Vlei, measuring 833 square metres, situate at 13 McLuckie Street, Francis Evatt Park, Port Elizabeth.

The following improvements on the property are reported, though in this respect nothing is guaranteed:
Detached dwelling under tile with lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, bathroom and toilet. Usual outbuildings.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The full conditions of sale may be inspected prior to the date of the sale at the offices of the Messenger of the Court, Port Elizabeth North.

Port Elizabeth, 19/12/80.

I. Katz, for Archibald Marock, Myers & Katz, Plaintiff's Attorneys, Capitol Buildings, 547 Main Street, Port Elizabeth.

WORCESTER.—Saak 2369/80. Landdroshof, Worcester: SA Permanente Bouvereniging. Eksekusieskuldeiser, en E. Valley-Omar, Eksekusieskuldenaar.

Geliewe kennis te neem dat die Eksekusieskuldeiser, bovermeld, van voorneme is om die ondervermelde eiendom by wyse van openbare veiling aan die hoogste bieër te verkoop op Donderdag, 12/2/81 om 11h00, voor die Landdroskantoor, Worcester:

Sekere erf geleë in die munisipale gebied Worcester, te wete Erf 5287, groot 1 972 vierkante meter, te Sohngelaan, Worcester.

Gehou deur die Vonnisskuldenaar ingevolge Transportakte 16770, gedateer 29/6/73.

Gemelde eiendom bestaan onder andere uit die volgende:

Saal met verhoog, twee aantrekkamers met toilet en wasgeriewe, stoorkamer, projeksiekamer, herwinningskamer, kaartjiekiosk, kantoor, ingangsportaal, verversingskiosk, toilet en wasgeriewe vir dames en mans (teatergangers).

Veilingsvoorwaardes.—1. Die veiling is onderworpe aan die bepalinge en voorwaardes van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig. Die eiendom word voetstoots en soos dit is, verkoop, onderworpe aan die voorwaardes van die bestaande titelbewys. Die hoogste bieër is die koper, onderworpe aan die bepalinge van artikel 66 van die gemelde Wet.

2. Een tiende van die koopprys moet kontant of deur middel van 'n bankgewaarmerkte tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is, en die res van die koopprys tesame met rente daarop teen die heersende bougenootskapkoers, moet teen registrasie van oordrag in die naam van die koper betaal en verseker word binne 14 dae na die datum van die veiling, deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg.

3. En onderworpe aan meer voorwaardes wat tydens die veiling voorgelê sal word en wat ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Worcester en by die kantoor van die Vonnisskuldeiser se prokureurs te Kerkstraat 66, Worcester.

4. Hierdie kennisgewing van verkoping dien as regstellingskennisgewing ten opsigte van die adres waar bovermelde eiendom geleë is weens die foutiewe vermelding daarvan in die kennisgewing geplaas op 9/1/81.

Worcester, 5/12/80.

Robertson, Traub & Botha, Prokureurs vir Vonnisskuldeiser, Kerkstraat 66, Worcester.

GEORGE.—Case 9700/79. Magistrate's Court, Retreat: Yusuf Dollie, Plaintiff, Execution Creditor, and John Peter Ernest de Reuck, Defendant, Execution Debtor.

The property described hereunder will be sold in front of the Magistrate's Court, George, on Wednesday, 28/1/81 at 10h00, viz:

Certain land situate in the Village Management Board Area of Pacaltsdorp, in the Division of George, being Erf 524, Pacaltsdorp in Pacaltsdorp Township Extension 3, measuring 1 128 square metres, held by the Village Management Board of Pacaltsdorp under Certificate of Registered Title 17871, dated 28/7/72, which property is said to be suitable for buyers of the Coloured group. The property will be sold to the highest bidder, voetstoots and without warranty of possession, the price being payable either in cash on sale or as to 10 per cent of the price in cash on sale and the balance against transfer plus interest on any unpaid balance at the rate of 12 per cent per annum from date of sale, such balance to be secured by an approved guarantee for payment thereof within 6 weeks of sale.

The buyer shall—

(a) Pay auctioneers charges, costs of advertising and all other costs, charges and arrear rates, if any, necessary to enable transfer to be given;
(b) obtain within 6 weeks of sale, if necessary, a permit under the Group Areas Act and a certificate under the Group Areas Development Act;
(c) insure the property against damage by fire;
(d) be liable on cancellation in case of default for damages including wasted costs.

The full conditions of sale will be announced at the sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the said Court or at the offices of the auctioneer.

E. Daniels for A. M. Omar & Co., Attorneys for Execution Creditor, 191c Victoria Road, Woodstock; Auctioneers: The Messenger of the Court, Magistrate's Court, George.

PORT ELIZABETH.—Case 11592/80. Supreme Court of South Africa, South Eastern Cape Local Division: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Ivor Gavin Ross, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court, dated 28/10/80 and an attachment in execution on 31/10/80, the following property will be sold in front of the New Law Courts, Main Street, Port Elizabeth, by public auction on Friday, 13/2/81 at 14h15:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being the remaining extent of Erf 2136, Newton Park, measuring as such 1 582 square metres, situate at 12 Burt Drive, Newton Park, Port Elizabeth.

While nothing is guaranteed, it is understood that on the property is a detached brick dwelling, consisting of six rooms, one bathroom and kitchen.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale and may be inspected at the Deputy Sheriff's office, Harmonie Buildings, Market Street, Port Elizabeth.

Terms.—10 per cent and 2½ per cent Deputy Sheriff's charges on the date of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be approved of by Plaintiff's attorneys to be furnished to the Deputy Sheriff within 21 days from the date of the sale.

Port Elizabeth, 6/1/81.

Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

KUILSRIVER.—Case 1128/80. Magistrate's Court, Kuilsriver: Allied Building Society, Execution Creditor, and D. J. van Wyk, Execution Debtor.

In terms of a judgment granted by the Magistrate's Court for the District of Kuilsriver, dated 25/9/80 and under writ of execution issued thereafter, the following property will be sold voetstoots and without reserve in execution to the highest bidder, by public auction on the premises, on Tuesday, 10/2/81 at 10h00:

Certain piece of abolished quitrent land situate in the Municipality of Kuilsriver, Division of Stellenbosch, being the remainder of Erf 1423, Kuilsriver, measuring as per

remainder 862 square metres, held by the Execution Debtor under Deed of Transfer 38032, dated 14/12/79.

Address.—79 Van Riebeeck Road, Kuilsriver.

Conditions of sale.—(1) The property will be sold in execution without reserve and voetstoots to the highest bidder by public auction and subject to the provisions and the rules applicable thereto, and also the servitudes and conditions attaching to the property contained in the relevant title Deeds.

(2) The following information is furnished but not guaranteed:
Single-storey detached dwelling consisting of five rooms, including kitchen and bathroom, under a corrugated iron roof. No outbuildings.

(3) The full and complete conditions of sale will be announced by the Messenger of the Court, Kuilsriver, immediately before the sale and lie for inspection at his offices at 14 Northumberland Street, Bellville.

(4) Payment will be effected as follows:

9½ Per cent of the purchase price on the day of the sale and the balance together with interest thereon at the rate of 10½ per cent per annum from date of sale to date of registration of transfer against transfer of the property into the name of purchaser, which payment shall be secured by an approved guarantee by a bank or building society within 14 days of the date of sale.

Bellville, 17/12/80.

Balsillie, Watermeyer & Cawood, Attorneys for Execution Creditor, 8 Tygerberg Centre, Voortrekker Road, Bellville.

WORCESTER.—Die volgende eiendom in die afdeling Worcester sal op 30/1/81 om 10h00 by die hoofingang van die Landdroskantoor, Adderleystraat, Worcester, geregtelik te koop aangebied word:

Seker stuk afgeskafte erfpaggrond geleë in die afdeling Worcester, synde die restant van Gedeelte 95 van die plaas Hartbeeste Rivier, groot 24,8111 morge, gehou kragtens Transportakte 19260, gedateer 19/9/66.

'n Deposito van 10 persent van die koopsom is in kontant by die veiling betaalbaar en die balans teen registrasie van transport van die eiendom. Die veilingsvoorwaardes lê ter insae by die Adjunk-balju, Kerkstraat 71, Worcester, en by Muller, Terblanche & Beyers, Kerkstraat 71, Worcester en by Van der Spuy & Vennote, Boland Bank-gebou, Laer Burgstraat 18, Kaapstad.

Kaapstad, 8/12/80.

Van der Spuy & Vennote, Posbus 1701, Kaapstad, 8000.

NATAL

DURBAN.—Case 13237/80. Supreme Court, Durban and Coast Local Division: Ram Naidoo, Plaintiff, and Govindsamy Shunmaugam, Defendant.

Please take notice that the following property will be put up to auction on 19/2/81, by the Deputy Sheriff of Pinetown at 10h00 on the steps of the Magistrate's Court, Chancery Lane, Pinetown:

Lot 31, Burlington Heights, situate in the Public Health Area of Mlatuzana, County of Durban, Province of Natal, in extent 948 square metres.

Improvements.—Brick and tile dwelling consisting of three bedrooms, lounge, kitchen, dining-room, toilet with a bath, bathroom and toilet.

Basement: Double garage—two rooms.

The conditions to which the said auction is subject may be inspected at the office of the Deputy Sheriff at First Floor, Wareings Buildings, 11 Crompton Street, Pinetown.

Martin, Dubois & Reeve, Attorneys, Ninth Floor, Maritime House, Salmon Grove, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN.—Saak 13217/80. Landdroshof, Bloemfontein: Die Stadsraad van die Munisipaliteit van Bloemfontein, Eiser en A. Jonker, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Landdros van Bloemfontein en 'n lasbrief vir geregtelike verkopig gedateer 26/11/80, sal die volgende eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00 by die Peetlaan-ingang van die Landdroshof, Bloemfontein aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word:

Sekere Erf 7028, geleë in die stad en distrik Bloemfontein, groot 1 150 vierkante meter, genou kragtens Transportakte 4745/78, geregistreer op 30/11/77. (Perseeladres: Roselaan 77, Wilgehof, Bloemfontein.)

Die volgende verbeterings is aangebring maar niks word gewaarborg nie:

Woonhuis: Bestaande uit kombuis, badkamer, aparte toilet, sitkamer en vier slaapkamers.

Buitegeboue: Motorhuis, bediendekamer en bediendelatrine.

Die verkoopvoorwaardes lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Saambougebou 219–220, Aliwalstraat, Bloemfontein.

Bloemfontein, 9/1/81.

D. W. Morrison, vir Naude & Naude, Van de Wall & Vennote, Prokureur vir Eiser, Derde Verdieping, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat 151, Posbus 260, Bloemfontein.

KESTELL.—Saak 1484/80, Hooggeregshof, Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling: Pekina Motors (Edms.) Bpk., en Andere, Eisers, en J. P. du Buisson, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis in die bogemelde saak en lasbrief van uitwinning, gedateer 1/8/80, sal ek per openbare veiling om 10h00 op Vrydag, 13/2/81 by die besigheid te Dewetstraat 15, Kestell, die volgende goedere verkoop, naamlik:

1. *Onroerende goedere.*—(a) Sekere Erf 462, Kestell, groot 2 974 vierkante meter, bestaande uit groot stoorgebou van klip en sinkdak met binnevertrekke.

(b) Sekere Erwe 463, 464 en 465, Kestell, groot 2 974 vierkante meter, sonder enige verbeterings.

(c) Sekere Erf 3, Kestell, groot 1 115 vierkante meter, waarop slegs 'n motorafdak is.

(d) Sekere Erf 4, Vanrensburgstraat, Kestell, groot 1 115 vierkante meter, waarop 'n woonhuis met klipmure en sinkdak, vier slaapkamers en buitegeboue is.

Voorwaardes van verkoping.—(i) Die eiendomme word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

(ii) Tien persent van die koopprys in kontant op die veiling en die balans tesame met rente 10,5 persent per jaar vanaf die datum van verkoping tot datum van betaling, verseker te word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg, gelewer te word binne 14 dae van na datum van verkoping.
(iii) Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantore van die Adjunk-balju, Bethlehem.

2. *Roerende goedere.*—Groot hoeveelheid ou vragmotorkajuite en -bakke; groot hoeveelheid skrotyster, oliedromme, sinkplate, ou vragmotorbande, -wiele, onderdele, ens.; kompressor; gas sweistoestel; Miller elektriese sweistoestel; los gereedskap; Toyota Dyna met registrasienommer TJ 95256; Toyota LAW Corona met registrasienommer OAF 3013; Rangermotor met registrasienommer OIC 1653; Leyland Tippervragmotor met registrasienommer OAF 702; Leylandvragmotor met registrasienommer OAF 425; 680 Leylandvragmotor met registrasienommer OAF 810; Triumphmotorfiets met registrasienommer OAF 686; AIS-motorfiets met registrasienommer OAF 1942; Punchscooter met registrasienommer OAF 1494; Go-kart; en 'n yskas.

Al die bogemelde goedere word voetstoots verkoop en geen waarborge word gegee nie.

Die bogenoemde goedere sal verkoop word aan die hoogste bieder vir kontant of bankgewaarborgde tjeks wat aan die Adjunk-balju betaal moet word op die dag van die veiling en voordat die goed deur die koper verwyder word.

Bethlehem, 9/1/81.

F. A. du Preez, Adjunk-balju, Posbus 19, Rouxstraat 36b, Bethlehem.

OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS • PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS

TRANSVAAL

CAREL VAN HEERDEN EIENDOMME EN AFSLAERS • Behoorlik daartoe gemagtig deur die kurator in die insolvente boedel van Jacobus Johannes van Wyk, sal ons die ondervermelde eiendom per openbare veiling verkoop aan die hoogste bod op 5/2/81 om 11h00 te Tom Vanaardtstraat 5, Tzaneen, naamlik:

Erf 997, Tzaneen, geleë te Tom Vanaardtstraat 5, Tzaneen.

Koopvoorwaardes.—10% deposito met ondertekening en verdere verkoopvoorwaardes sal die oggend met die veiling voorgelees word. Verband sal moontlik aan goedgekeurde koper beskikbaar wees.

Vir verdere besonderhede, veral as u die eiendom wil besigtig, kontak Carel van Heerden Eiendomme en Afslaers, Landdros Marestraat 60, Posbus 1154, Pietersburg.

CURRIE'S AUCTION SALES (Peter Williams, Auctioneer) • Insolvent estates sale of very attractive, quality household and office furniture.—Duly instructed thereto as set out hereunder, we will sell, entirely without reserve on Thursday, 29/1/81 at 10h00, at our mart, Polley's Arcade, Pretoria, the undermentioned items:

1. Insolvent estate of Hendrik Jacob George Rautenbach (No. T1153/80):

3 metre Airomatic Sleep Easy bed, attractive eight-piece bedroom suite consisting of a double bed, mattress, two pedestals, dressing table and stool and three wardrobes. Victorian style dining-room table with eight padded chairs and sideboard, six-piece Victorian lounge suite of two high-back chairs and four occasional chairs, numerous coffee and side tables, Panelyte table and four chairs, Aristin gas stove, 11 cub. ft G.E. double-door refrigerator, Westpoint automatic washing machine, Pioneer hi-fit set of amplifier, tape deck, turntable and tuner with two speakers. Kist, stationery cabinet, three-drawer filing cabinet with built-in safe, desk and chair, desk/cabinet combination, CB6000 radio, Mustang petrol lawnmower, various drums of engine- and hand-cleaner.

2. Insolvent estate of G. J. du Plessis (No. T1677/79):

Six-piece corner lounge suite.

Terms.—Strictly cash or bank-guaranteed cheque.

Auctioneer's note.—All the furniture is of very good quality and in a good clean condition, and is worth viewing.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate Agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

ERMELO • Plase te koop.—Op las van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, sal die Adjunk-balju, Ermelo, op 18/2/81 om 10h00 voor die Landdroskantoor te Ermelo die ondergemelde eiendom by publieke veiling verkoop:

Die resterende gedeelte van Gedeelte 7 (Vlakfontein) gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Dorpsplaats 470, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 176,2529 hektaar, soos beskryf in Akte van Transport T40102/1979, geregistreer op 9/11/79 in naam van Johan Hendrik George Lingenfelder, gebore op 9/8/46.

Die ligging van hierdie eiendom is soos volg:

17 km oos van Morgenson.

Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendom te bestaan is:

Woonhuis, motorhuis, twee motorafdakke, melkstal, hoenderhok, boorgat, sinkdam, twee suipkrippe en gronddam. Veekerend omhein en verdeel in kampe.

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n retensiereg of huurkoopooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar geen belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendom word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte vermeld.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg:

Een vyfde van die koopsom tesame met alle kostes in verband met die verkoping insluitende advertensiekoste asook enige belastings en afslaerskommissie teen 2½ persent, moet by toeslaan van die bot in kontant of per bankgewaarborgde tjek betaal word.

Die saldo van die koopsom, plus 8 persent rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne drie maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe een vyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te enige tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal.

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastings, heffings, boedelregte en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou hom die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word te enige tyd van die verkoping te onttrek.

ERMELO • Plase te koop.—Op las van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika sal die Adjunk-balju, Ermelo, op 17/2/81 om 10h00 voor die Landdroskantoor te Ermelo, die ondergemelde eiendom by publieke veiling verkoop:

Gedeelte 6 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Oshoek 454, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 419,4608 hektaar, soos beskryf in Akte van Transport T2963/1967, geregistreer op 31/1/67 in naam van Karel Pieter Bodenstein, gebore op 24/8/34.

Die ligging van hierdie eiendom is soos volg:

12 km noordnoordoos van Morgenson.

Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendom te bestaan is:

Woonhuis, melkstal met enjin- en melktenkkamer, varkhokke, skuur en afdak, staalskuur met afdak, motorhuis met meelkamer, hoenderhokke, spuitdip, twee boorgate, drie suipkrippe, twee sementdamme, Osspruit, veekerend omhein en verdeel in kampte.

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n retensiereg of huurkoopooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar geen belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendom word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte vermeld.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg:

Een vyfde van die koopsom tesame met alle kostes in verband met die verkoping insluitende advertensiekoste asook enige belastings en afslaerskommissie teen 2½ persent, moet by toeslaan van die bot in kontant of per bankgewaarborgde tjek betaal word.

Die saldo van die koopsom, plus 8 persent rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne drie maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe een vyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te enige tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal.

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastings, heffings, boedelregte en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou hom die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word te enige tyd van die verkoping te onttrek.

UNITED AUCTIONEERING CO 'S SALES • Pipe Installations (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T1424/80), 88 12th Road, Kew, Johannesburg.—Duly instructed by the provisional liquidator in the above matter, we will sell by public auction

on the spot, 88 12th Road, Kew, Johannesburg, on Tuesday, 27/1/81 at 09h30, the following:

1. Pipe installation machinery, plant, equipment, spares, tools, scrap, office furniture, fixtures and fittings, new tyres, tubes, batteries, etc.

On view Friday, 23/1/81 and Monday, 26/1/81.

Sale takes place on the spot, 88 12th Road, Kew, Johannesburg, on Tuesday, 27/1/81 at 09h30 sharp.

2. Twin engine Piper, Aztec "B" P.A. 23-250 with four radio transmitters. Air worthy certificate due 9/11/81, 989 hours per engine since major overhaul. Auto pilot with altitude hold.

To be sold at the premises of Techno Commander Maintenance (Pty) Ltd, Baragwanath Airfield, on Wednesday, 28 1/81 at 11h00.

For further particulars and viewing please contact Mr Joe Rule.

Watch daily press for fuller details.

Terms—Cash or bank-endorsed cheques only will be accepted.

United Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 109 Pritchard Street, Johannesburg.

NAAMSVERANDERING • CHANGE OF NAME

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

TRANSVAAL

ARONOWITZ, Milton. (2) 22 First Avenue, Talboton, Johannesburg, 2192. (3) Administrative Manager, Loenard Bushware, 31 Maraisburg Road, Industria, Johannesburg. (4)—. (5) Aron. (6) I have always been known as Aron since childhood amongst family, friends and business associates. (7)—. (8) Wife, Denise Marian Aronowitz, and minor child Jolyn Aronowitz. (9) Johannesburg.

23-30-6-13

BAERVELDT, Alexander Michael, Noelle Grace Baerveldt and Hugh William Baerveldt, minor children. (2) Plot 305, Walkers Fruit Farms, District of Vereeniging. (3)—. (4)—. (5) Mackie. (6) They previously bore the name of their father, D. A. Baerveldt, but now wish to change their surname to that of their stepfather, T. A. Mackie, by which name they have been known since 1975. (7)—. (8)—. (9) Helen Grace Mackie, mother; Meyerton.

16-23-30-6

BROWN, Michael Robin, a minor child. (2) 51 Ninth Avenue, Northmead, Benoni, 1500. (3)—. (4)—. (5) Crossland. (6) I have always known my stepfather as my real father and do not remember my first father at all. (7)—. (8)—. (9) Margaret Anne Crossland, mother; Benoni.

16-23-30-6

GOLDBLATT, Glenda Louise. (2) 15a First Avenue East, Parktown North, Johannesburg. (3) A teacher. (4)—. (5) King. (6) My mother has reverted to her maiden name King, since my farther's death on 31/7/80. It is embarrassing and inconvenient to have a surname different from that of my mother. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

23-30-6-13

HUSSAIN, Mahommed. (2) 352 Mosque Road, Kempville, Piet Rietief. (3) Clerk, Mansoor Bros. Wholesale (Pty) Ltd, Piet Retief. (4)—. (5) Mansoor. (6) (a) I have always been known as with the surname of Mansoor. (b) My brothers are registered under the surname Mansoor. (7)—. (8) Wife, Fareedoonnessa Mansoor, minor children Qassim Mohammed Mansoor, and Naeem Mohammed Mansoor. (9) Piet Retief.

9-16-23-30

MOTLOUTSE, Samson Moepane. (2) 1735 Mokholo Street, Wattville, Benoni, 1516. (3) General Labourer, Eclipse Engineering, P.O. Box 5014, Burmingham Road, Benoni. (4)—. (5) Tabola. (6) I took my reference book under my mother's maiden surname. I could not be able to take my reference book under my father's surname since he died in 1952. (7)—. (8)—. (9) Benoni.

9-16-23-30

RICORDA, Sharon Margaret and Stepheno Christopher Ricorda. (2) Flat 12, Michael House, 145 Bekker Street, Bellevue, Johannesburg, 2198. (3)—. (4)—. (5) Gilbert. (6) Our mother's surname, by marriage is Gilbert and we have always been known by that name. (7)—. (8) Ricorda. (8)—. (9) Johannesburg, Shelagh Mary Gilbert, mother; Johannesburg. 9-16-23-30

SULIMAN, Sallie. (2) 412 St Joseph Street, Eerste Rust, Pretoria. (3) General Dealer, P.O. Box 24005, Eerste Rust, Pretoria. (4)—. (5) Suliman. (6)—. (7) Essop. (8)—. (9) Pretoria.

9-16-23-30

UYS, Wanda. (2) Lynnwood Court 12, Dawnstraat 478, Lynnwood, Pretoria. (3)—. (4)—. (5) Brusaporco. (6) Ek en oorlede Renato Marcello Brusaporco het al agt jaar saam as man en vrou geleef. Ons het een seun by name van Renato Brusaporco. Ek was ook bekend as mnr. Brusaporco se vrou. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

23-30-6-13

KAAP • CAPE

FAIRBAIRN, Sharon Kim Denise, born Taylor. (2) 10 Grace Crescent, Beacon Bay, East London, 5201. (3) Housewife. (4) Ryan Quinton Taylor, born on 26/8/75, minor son. (5) Fairbairn. (6) As I have assumed my husband's surname and as my son is of school-going age and still has my maiden surname of Taylor, I wish to change the surname of my son to that of Fairbairn to avoid unnecessary embarrassment to my child. (7)—. (8)—. (9) Mrs S. M. D. Fairbairn, mother; East London.

9-16-23-30

FOURIE, Ann, born Potter, widow. (2) 82 Smartt Road, Nahoon, East London. (3) Housewife. (4)—. (5) Court. (6) My husband died on 27/1/70. I wish to assume the surname Court, which was my mother's maiden name as the history of the Court-family can be traced back to the 15th century and we would like to ensure the continuation of the name. (7) Potter (maiden name). (8) (a) Cecily Ann Fourie. (b) Christopher Paul Fourie. (c) Andrea Denise Fourie. (9) East London.

9-16-23-30

SEARLE, Frederick Pieter Jeremiah. (2) Protea Heights, Gordon's Bay. (3) Salesman. (4)—. (5) Venter. (6) Born Venter, changed to stepfather's name, now wishes to revert to his own father's name. (7)—. (8)—. (9) Strand.

2-9-16-23

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

GOSLING, Peta Michaela, Kim Lesley Gosling, Barbara Leigh Gosling and Robyn Ann Gosling. (2) 7 Zomba Street, Doorn, Welkom. (3)—. (4)—. (5) Bevan. (6) We have lost all contract with our legal father and have been known by the surname of Bevan for the past eight years by the community of Welkom. We now wish to legally assume the surname of Bevan which is the surname of our stepfather. (7)—. (8)—. (9) Mother, Eunice Janet Bevan, Welkom.

16-23-30-6

PRINSLOO, Tanya René. (2) Dirkie Uys Street, Koppies. (3)—. (4)—. (5) Nel. (6) My mother has re-married Dr A. M. F. Nel and I am growing up known as Tanya René Nel. (7)—. (8)—. (9) Koppies, Anna Veronica Nel, mother; Koppies.

29-5-12-19

SLAGTERSKENNISGEWINGS • BUTCHERS' NOTICES

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order : (1) Township or district, division, country; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

TRANSVAAL

JOHANNESBURG.—(2) Merry Wing. (3) Transfer of premises. (4) Stand 765, 23 Grahamstown Street, Marshalltown. (5) Dak Lau, Melrose Butchery, 10 Melrose Street, Stand 762/3, Dak Lau. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

JOHANNESBURG.—(2) Kwan Tam. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 28, 7 Wolhuter Street, Doornfontein North. (5) Mohamed Rashid Sirkhoth. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

JOHANNESBURG.—(2) Manuel Costa de Atouguia. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Portion 1 of Stand 28, 28 Faraday Street, Wemmer Pan, Johannesburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

KLERKSDORP.—(2) Susanna Cornelia de Freitas. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 153f, hoek van Leemhuis- en Aldredstraat, Freemanville, Klerksdorp. (5) Francisco Carlos de Freitas. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KRUGERSDORP.—(2) Leslie Vernie Goslin. (3) New application, transfer of premises, wholesale butcher and manufacturer of factory meat products. (4) Shop 4, 35 Voortrekker Road, Mindalore North, Krugersdorp. (5) Jose Teixeira Poipao. (6) 30 days.

LEANDRA.—(2) Katz Investment (Pty) Ltd (Director: D. S. Katz). (3) Transfer of ownership, retail butcher and wholesale butcher. (4) Erf 628, 31 Adriana Street, Leandra, District of Evander. (5) David Simon Katz. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

MEADOWLANDS.—(2) Johannes Rabotapi and Joel Raphela. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 601b, Maseru Street, Zone 8, Meadowlands, Johannesburg. (5) Joel Raphela (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

OLIFANTSFONTEIN.—(2) Manuel Costa de Atouguia. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Consolidated Erf 954, Clayville Extension 3, Olifantsfontein. (5) Manual Sales Goncalves da Costa. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

POTGIETERSRUS.—(2) George Mortimer Bisset Turvey en Abel Daniël Kotzé in vennootskap. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte 1 van Erf 49, geleë in die dorp Piet Potgietersrust, Registrasieafdeling KS, Potgieterstraat 42, Tvl. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

PRETORIA.—(2) Jacobus Francois van Tonder. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) 777 V.d. Hoffweg, Pretoria-Tuine, Standplaas 14, Pretoria, Tvl. (5) J. M. en C. R. Venter. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KAAP • CAPE

GORDONIA.—(2) Charles Robert Feris. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Perseel 5510, Upington, geleë in die Afdeling Gordonia, Skoolstraat, Rosedale, Upington. (5) Randolph S. Jonker. (7) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KAKAMAS.—(2) Willem Schalk Turner. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Schröder Slaghuis, Perseel 253, Kakamas-Noord. (5) Jasper Jacobus Johannes Coetzee. (7) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KAMIESKROON.—(2) Helena Johanna Dorethea Swanepoel. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erf 24, Kerkstraat. (5) Slaghuisperseël, Erf 7, hoek van Hoofweg, Kamieskroon. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PAROW.—(2) Hubert Agnew. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Erf 2179–2183, Kehrwiedersentrum, Haydn Street, Panorama, Parow. (5) John Alexander Brodie. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

NATAL

DURBAN.—(2) Goolam Ahmed Budroodeen Sirkhot. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Shop 7, Lot 905, 23 Delta Road, Isipingo Beach, Durban. (5) Mohamed Adam. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 14 days.

DURBAN.—(2) Pirthipaul Kassie Persadh. (3) New application, retail butcher/wholesale butcher/manufacturer of factory meat products. (4) Shop 1 on Subdivision 8270 of farm Chatsworth 7c, No. 14780 on No. 47, Road 728, Montford, Chatsworth. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

LADYSMITH.—(2) Newcastle Vleismark (Edms.) Bpk., trading as O.K. Meat Market, Ladysmith. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 70 Alexandra Street, Lot 1731, Ladysmith. (5) Frank Lascelles. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN.—(2) Sekgweng Andrew Makofane. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 12314, Kagisanong Swart Woonbuurt, Bloemfontein, O.V.S. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 251, Bloemfontein, 30 dae.

THABA NCHU.—(2) Bloemfontein Voedselmaatskappy (Edms.) Bpk. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 11, Jan Vanriebeeckstraat, Thaba Nchu. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

ALGEMEEN • GENERAL

TRANSVAAL

SENTRAMARK KOOPERATIEF BPK. (in likw.) • Kennis geskied hiermee dat die Derde Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 23/1/81, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, M.H.V.S.-gebou, Beatrixstraat, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Meyerton.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, ingedien word nie later as 13/2/81, nie.—J. G. A. Leyds, Likwidateur, p/a AFC Trustees (Edms.) Bpk., Posbus 2105, Johannesburg, 2000, 9/1/81.

SENTRAMARK (KOOPERATIEF) BPK. (in liqu.) • Notice is hereby given that the Third Liquidation Account and Plan of Distribution of the above-mentioned co-operative association (in liquidation), will be open for inspection by interested persons for a period of 14 days from 23/1/81, at the office of the Registrar of Co-operative Societies, P.S.M.A.A. Buildings, Beatrix Street, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's office Meyerton.

Any objections to this account or plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefore, be verified by Affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than 13/2/81.—J. G. A. Leyds, Liquidator, c/o AFC Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 2105, Johannesburg, 2000, 9/1/81.

TYRE EQUIPMENT MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD (Case 3440/80) • Offer of Compromise.—In the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division): In the ex parte application of NEIL BOWMAN AND MANFRED HOLZMAN N.N.O., Applicants, in re: TYRE EQUIPMENT MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD, having heard Counsel for the Applicants and having read the Notice of Motion and the other documents filed of record:

It is ordered:

1. That the acceptance of the Offer of Compromise and all of its terms be and is hereby sanctioned and be declared to be binding on Tyre Equipment Manufacturing Company (Pty) Ltd (In provisional liquidation) (hereinafter referred to as the Company) and upon all creditors of the Company;

2. That Neil Bowman (hereinafter referred to as Bowman) and Manfred Holzman (hereinafter referred to as Holzman) be and are hereby appointed as receiver of creditors of the Company to give effect to the Offer of Compromise;

3. That the Agreement made and entered into by and between Holzman and Bowman (in their capacities as the duly appointed joint provisional liquidators of the Company) of the one part and Reed Acceptances (Pty) Ltd, and Reed Corporation (Pty) Ltd of the other part, a true copy of the original whereof appears at pages 162 to 170 inclusive of the indexed papers, be made an Order of this Court.

By the Court, L. T. Claassens, Assistant Registrar.

KAAP • CAPE

AANSOEK VIR DIE WYSIGING VAN DIE OMSKRYWING VAN 'N LANDGOED • [Ingevolge artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957)].—Kennis geskied hiermee dat ons, J. S. en F. M. de Wet, Excelsior, Ashton, ingevolge artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), by die Wyn-en-spiritusraad aansoek gedoen het dat die omskrewe landgoed Excelsior geleë binne die Afdelingsraadgebied Wynland uitgebrei word deur die insluiting daarby van die grond bekend as Rouxvale, sodat die omskrywing van die landgoed Excelsior gewysig word soos omskryf in die bylae hiertoe.

Enige persoon wat enige beswaar het teen so 'n aansoek, word hierby aangesê om sy beswaar met volledige opgaaf van redes skriftelik in te dien by die Sekretaris, Wyn-en-spiritusraad, Posbus 171, Hoofstraat, Paarl, binne 30 dae na publikasie van hierdie kennisgewing.

BYLAE

1. Restant van Gedeelte 5 van die plaas Goudmyn 119, Robertson; Restant van Gedeelte 1 van die plaas Zandvliet 117, Robertson; Gedeelte 23 van die plaas Zandvliet 117, Robertson, soos geregistreer onder Transportakte 15523 van 1961.

2. Gedeeltes 14, 16, 17 en 26 van die grond bekend as Kraalbosch Vlakte 116, Robertson, soos geregistreer onder Transportakte 27171/70.

APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE DEFINITION OF AN ESTATE. [In terms of section 22 of the Wine, other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957)].—Notice is hereby given that we, J. S. and E. M. de Wet, Excelsior, Ashton, have applied to the Wine and Spirit Board in terms of section 22 of the Wine, other Fermented Beverages and Spirit Act, 1957 (Act 25 of 1957), for the amendment of the definition of the estate Excelsior situate in the Divisional Council Area of Wynland to include the land known as Rouxvale, thereby amending the definition of the estate Excelsior as fully described in the Annexure hereto.

ANNEXURE

1. Remainder of Portion 5 of the farm Goudmyn 119, Robertson; remainder of Portion 1 of the farm Zandvliet 117, Robertson; Portion 23 of the farm Zandvliet 117, Robertson; registered under Deed of Transfer 15523 of 1961.

2. Portions 14, 16, 17 and 26 of the land known as Kraalbosch Vlakte 116, Robertson, registered under Deed of Transfer 27171/70.

KAAPSE WATERHOF (No. W17/80) • In die aansoek van die Munisipaliteit van Worcester, Applikant, vir verlof om sewe-agtiendes van die water in die openbare stroom bekend as die Hartebeest Rivier in die bedding van die rivier op te gaar, te onttrek en binne die munisipale gebied van Worcester soos dit van tyd tot tyd mag bestaan vir stedelike doeleindes op oewer- en nie-oewergrond te gebruik.—Hierby word kennis gegee dat bovermelde aansoek ingedien is by die Kaapse Waterhof te Kaapstad en dat dit te Kaapstad verhoor sal word indien die aansoek onbestrede is en te Worcester indien die aansoek bestrede is om 'n uur en op 'n datum wat met die Registrateur gereël sal word.

Afskrifte van gemelde aansoek en meegaande kennisgewing kan besigtig word by die kantore van die Munisipaliteit van Worcester en die Breë Rivier Waterbewaringsraad, Robertson, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van hierdie publikasie en die oorspronklike, of 'n afskrif daarvan, by die kantoor van die Registrateur van hierdie Hof.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige belanghebbende party of partye wat meen dat hulle geraak word en wat teen die aansoek 'n eksepsie, verweerskrif of teeneis wil indien, binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hul eksepsie, verweerskrif of teeneis skriftelik moet indien deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Registrateur te Kaapstad af te gee, en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die Applikante of hulle prokureurs moet bestel. Enige belanghebbende party wat versuim om binne 30 dae enige pleitstuk of kennisgewing te liasseer of te beteken sal, na verloop van sewe dae na verstryking van gemelde tydperk van 30 dae, sonder verdere kennisgewing belet word om sodanige pleit of kennisgewing te liasseer of te beteken.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat 'n kennisgewing van ter rolle plasing, waarin die uur en datum van die verhoor vermeld word, bestel sal word aan alle partye wat hulle eksepsie, verweerskrif of teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat geen sodanige kennisgewing bestel sal word aan enige party wat versuim om sodanige eksepsie, verweerskrif of teeneis in te dien.

Worcester, 7/1/81.—Muller, Terblanche & Beyers, vir S. J. Terblanche, Applikante se Prokureurs, Kerkstraat 71, Worcester, 6850.

CAPE WATER COURT (No. W17/80) • In the matter of the application of the Municipality of Worcester, Applicant, for permission to store within the bed of the river, to abstract and use within the Municipal area of Worcester as constituted from time to time for urban purposes on riparian and non-riparian land, 7/18ths share of the water of the public stream known as the Hartebeest River.—Notice is hereby given that

the above-mentioned application has been lodged in the Cape Water Court at Cape Town, and will be heard at Cape Town if the matter is unopposed, and at Worcester if the matter is opposed, at a time and on a date to be arranged with the Registrar. Copies of the said application and accompanying notice may be inspected at the offices of the Municipality of Worcester and the Breede River Water Conservation Board, Robertson, for a period of 30 days from the date of this publication and the original, or a copy thereof, at the office of the Registrar of this Court.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected by or who wish to except, plead or file a counterclaim to the application are required to file their exception, plea or counterclaim in writing within 30 days from the date of publication of this notice by lodging the original and four copies with the Registrar at Cape Town and at the same time to serve a copy thereof on the Applicants or their attorneys. Any interested party who fails within the said period of 30 days to file and serve any pleading or notice shall, after the lapse of seven days after the expiry of the said period of 30 days, without further notice be barred from so filing and serving any such pleading or notice.

Further take notice that a notice of set down stating the time and date of hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counterclaim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counterclaim.

Worcester, 7/1/81.—Muller, Terblanche & Beyers, for S. J. Terblanche, Applicant's Attorneys, 71 Church Street, Worcester, 6850.

BUS BODIES SICK BENEFIT SOCIETY • Notice is hereby given in terms of section 18d (7) of the Medical Schemes Act, No. 72 of 1967, as amended, that a preliminary balance sheet and preliminary account showing proposed realisation of assets and discharge of liabilities as at 31/3/80 of the Bus Bodies Sick Benefit Society will be open for inspection for the period 26/1/81 to 24/2/81 at the office of—

(1) The Registrar of Medical Schemes, 20th Floor, Civitas Buildings, Struben Street, Pretoria;
(2) Dorbyl Automotive Products (Pty) Ltd, 20 Henry Rord Road, Neave Township, Port Elizabeth;
(3) The Magistrate, Port Elizabeth, Cape.

Any interested person who has any objection to the aforesaid documents may lodge their objection in writing with the Registrar of Medical Schemes, Private Bag X88, Pretoria, 0001, not later than 10/3/81.

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

CLASS 3

80/0207 (SWA), in Class 3: Cosmetics; toiletries; deodorants and deodorisers; shampoos, hair lotions and preparations; skin lotions and preparations; soaps; perfumery and essential oils; cleaning, scouring and abrasive preparations; in the name of Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, a German company, Düsseldorf-Holthausen, Henkelstrasse 67, Germany. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

DEW DROP

Filed 5 March 1980.

CLASS 25

80/0236 (SWA), in Class 25: Clothing including footwear, in the name of Zenith Clothing Industries (Proprietary) Limited, a South African company, 100 Pendlebury Road, Mobeni, Natal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John and Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

SPORTIVO

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Sport" in its ordinary descriptive connotation otherwise than as, or as part of the trade mark separately and apart from the mark.

Filed 14 March 1980.

CLASS 3

80/0892 (SWA), in Class 3: Cosmetic and toilet preparations of all kinds including bath additives and suntanning preparations; soaps, perfumery, essential oils, hair lotions and dentifrices; deodorants included in this class; in the name of Clicks Stores Holdings (Proprietary) Limited, a South African company, 261 Victoria Road, Salt River, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

SQUEEZE ME

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Squeeze" separately and apart from the mark.

Filed 11 September 1980.

CLASS 3

80/0894 (SWA), in Class 3: Cosmetic and toilet preparations of all kinds including bath additives and suntanning preparations; soaps, perfumery, essential oils, hair lotions and dentifrices; deodorants included in this class; in the name of Clicks Stores Holdings (Proprietary) Limited, a South African company, 261 Victoria Road, Salt River, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ME

Filed 11 September 1980.

CLASS 42

80/0861 (SWA), in Class 42: Retail, wholesale, mail order, distributing and merchandising services; design, consultative, advisory and research services; engineering services of all kinds; in the name of Atlantis Diesel Engines (Proprietary) Limited, a South African company, Josias Blanckenberg

Street, Atlantis Industria, Cape Province. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ATLANTIS

Associated with No. 80/0859 (SWA).

Filed 8 September 1980.

CLASS 37

80/0860 (SWA), in Class 37: Construction and repair, in the name of Atlantis Diesel Engines (Proprietary) Limited, a South African company, Josias Blanckenberg Street, Atlantis Industria, Cape Province. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ATLANTIS

Associated with No. 80/0861 (SWA).

Filed 8 September 1980.

CLASS 11

80/0859 (SWA), in Class 11: Installations for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating water supply and sanitary purposes, in the name of Atlantis Diesel Engines (Proprietary) Limited, a South African company, Josias Blanckenberg Street, Atlantis Industria, Cape Province. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ATLANTIS

Associated with Nos. 80/0860 (SWA), and 80/0376 (SWA).

Filed 8 September 1980.

CLASS 33

B80/0667 (SWA), in Class 33: Wines, spirits and liqueurs, in the name of Rennies Hotel and Liquor Holdings (Proprietary) Limited, trading as Douglas Green of Paarl, 14th Floor, Rennie House, 19 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

FRANSTETER

Filed 23 July 1980.

CLASS 2

B80/0858 (SWA), in Class 2: Paints, primers, lacquers, coatings in the nature of paints for surfaces; preservatives against rust and against deterioration of wood, colouring matters, dyestuffs, mordants, natural resins; metals in foil and powder form; in the name of Berger Paints (South Africa) (Proprietary) Limited, a South African company, 14 Devon Road, Pinetown, Natal Province. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

BERGER 2000

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the numerals "2" and "0" separately and apart from the mark.

Filed 5 September 1980.

CLASS 3

80/0355 (SWA), in Class 3: Non-soapy detergents for household purposes, in the name of Unilever Limited, a British company, Port Sunlight, Wirral, Cheshire, England. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

WISK

Filed 9 April 1980.

CLASS 5

79/1534 (SWA), in Class 5 (Schedule IV): Air fresheners; deodorants not for personal use; deodorisers; germicides; disinfectants; insecticides; insect repellants; antiseptics; in the name of Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Old Mill Road, Pinelands, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

SPRINKLE FRESH

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the words "Sprinkle" and "Fresh" separately and apart from the mark.

Filed 26 November 1979.

CLASS 33

B80/0658 (SWA), in Class 33: Wines, spirits and liqueurs, in the name of Rennies Hotel and Liquor Holdings (Proprietary) Limited, trading as Douglas Green of Paarl, 14th Floor, Rennie House, 19 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



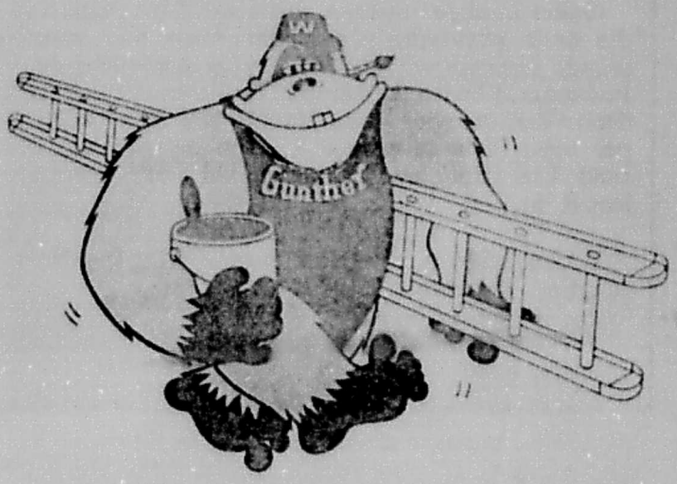
The description of goods appearing in the mark may vary in use.

It is a condition of registration that in use the mark will only be applied to goods emanating from Scotland.

Filed 23 July 1980.

CLASS 20

79/1656 (SWA), in Class 20: Furniture; platforms, stands, ladders including aluminum ladders, aluminum safety platform ladders, extension ladders, stepladders, stages, platform ladders, utility ladders and parts therefor and stepstools, and fibreglass ladders, fibreglass platform ladders, fibreglass stepladders; in the name of R. D. Werner Co. Inc., a corporation organised under the laws of the State of Pennsylvania, P.O. Box 580, Greenville, Pennsylvania 16125, United States of America. Address for service: Messrs John and Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of a "Ladder" device separately and apart from the mark.

Associated with No. 79/1657 (SWA).

Filed 28 December 1979.

CLASS 3 (Schedule IV)

79/1533 (SWA), in Class 3 (Schedule IV): Soaps, detergents, polishes and polishing preparations; cleaners and cleaning preparations and substances; shampoos for carpets, upholstery and fabrics; deodorants not for personal use; bleaching preparations; starch and other substances for laundry use; in the name of Reckitt and Colman South Africa (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the

Republic of South Africa, Old Mill Road, Pinelands, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge Arderne & Lawton, Allied Buildings, 46 St George's Street, Cape Town.

SPRINKLE FRESH

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the words "Sprinkle" and "Fresh", separately, and apart from the mark.

Filed 26 November 1979.

CLASS 3

80/0854 (SWA), in Class 3: Preparations for personal hygiene and beauty culture, perfumery, soaps, in the name of Marbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung, a company registered according to the laws of the Federal Republic of Germany, Bonner Strasse 155,4000 Dusseldorf-Holthausen, Germany. Address for service: Messrs Lunnon and Tindall, Third Floor, Standard Bank Centre, 291 Church Street, Pretoria, 0002, South Africa.

PLAYBACK

Filed 3 September 1980.

CLASS 9

80/0082 (SWA), in Class 9: Equipment, apparatus, instruments, contrivances and devices of all kinds and descriptions for use as burglar alarms; ultrasonic burglar alarms for vehicles; scientific and electrical apparatus and instruments; photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling and checking apparatus and instruments; coin or counter-freed apparatus; fire-extinguishing apparatus; parts of and accessories for all of the aforegoing goods in the class; all of the aforegoing being for the protection of motor vehicles against theft; in the name of Thompson Ramco S.A. (Proprietary) Limited, also trading as S.A. Engine Components, Grosvenor House, 3 Wemmer Jubilee Road, Johannesburg. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.

CARGARD

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the word "Guard".

Filed 6 February 1980.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

BOEDELWETTEKENNISGEWINGS
ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 297

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators and tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

TRANSVAAL

7704/73—**CARDING,** Susanna Catharina Frances, housewife. 30/7/73. Pretoria, 5/2/81, 09h00.

14315/80—**GERICKE,** Helena Johanna Stephina Petronella, voorheen Smit, gebore Ackerman, gepensioeneerde. 10/10/80. Vereeniging. 6/2/81, 10h00.

15955/80—**BARNES,** John William, mechanic. 31/8/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

4/81—**COETZEE,** Theunis Gert Jacobus, gepensioeneerde. 17/10/80. Pretoria, 5/2/81, 09h00.

206/81—**WOEST,** Hendrik Ockert, huisvrou. 14/11/80. Pretoria, 5/2/81, 09h00.

125/81—**HATTINGH,** Johannes Jacobus Herculaas, vakleerling. 15/9/80. Witbank, 6/2/81, 10h00.

136/81—**SMITH,** Henry Vincenzo, pensioner. 25/11/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

261/81—**VAN SCHALKWYK,** Carl Godlieb, gepensioeneerde. 28/11/80. Brakpan, 6/2/81, 10h00.

15319/80—**BEETS,** Frans, senior produksievoorman. 13/11/80. Pretoria, 6/2/81, 09h00.

12559/80—**BASSON,** Jacobus Coenraad, boukontrakteur. 28/8/80. Benoni, 4/2/81, 10h00.

169/81—**BOUCH,** Gregory Carl, toolmaker. 3/1/81. Pretoria, 6/2/81, 09h00.

14219/80—**BECKER,** Fredericka Johanna, pensioner. 1/10/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

16098/80—**RUDOLPH,** Johan Barnard, vakleerling. 21/11/80. Evander, 4/2/81, 09h30.

*16198/80—**OOSTHUIZEN,** David Jacobus Francois, bestuurder. 3/12/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

16399/80—**BUITENDAG,** Gert Petrus, gepensioeneerde. 21/11/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

77490—**MEESTER,** Albert, teacher. 15/2/32. Pretoria, 6/2/81, 09h00.

11970/80—**SCHOLTZ,** Trevor John, retired. 13/7/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

190/81—**DU PLESSIS,** Ockert Johannes, klerk. 1/1/81, Pretoria, 6/2/81, 09h00.

90/81—**McDONNELL,** Charles Desmond, retired doctor. 3/4/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

18/81—**KUKARD,** Samuel John, artisan. 1/12/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

78/81—**GROBLER,** Pieter Daniel, ambagsman. 13/12/80. Potgietersrus, 5/2/81, 10h00.

93/81—**MEISSENHEIMER,** Izak, polisieman. 29/12/80. Pretoria-Noord, 5/2/81, 10h00.

11596/80—**SMITH,** Anton, boilermaker. 10/8/80. Vereeniging, 6/2/81, 10h00.

15886/80—**VAN ZYL,** Stephanus Phillipus, pensioner. 18/11/80. Vanderbijlpark, 6/2/81, 09h30.

16395/80—**DE WAAL,** Petronella Johanna, huisvrou. 24/11/80. Randburg, 6/2/81, 10h00.

15896/80—**VAN DER WESTHUIZEN,** Jacobus Hendrik, eiendomsagent. 18/7/80. Randfontein, 5/2/81, 09h00.

6985/80—**RATTEY,** Eveline Frances, housewife. 13/5/80. Johannesburg, 6/2/81, 09h00.

15439/80—**OTTO,** Johannes Stephanus Labuschagne, student. 8/11/80. Coligny, 4/2/81, 09h30.

KAAP • CAPE

50/63—**VAN SWYNDREGT,** Herbertus Francois Montauban, technician. 20/12/62. Bellville, 3/2/81, 11h00.

165/190/4057/18/ASR/G—**DOLLERY,** James Alfred, clerk, 28/10/18. Port Elizabeth, 5/2/81, 14h00.

8436/80—**MARITZ,** Daniel Petrus, pensioner. 17/12/80. Cape Town, 3/2/81, 10h30.

W354/76—**TEM-TEM,** Antonio Fernandes, painter. 28/7/76. Walvis Bay, 30/1/81, 10h00.

8523/80—**RODNEY,** Henry Korsten, pipe fitter. 29/11/80. Cape Town, 6/2/80, 10h30.

8474/80—**VOS,** Freda Lilian, retired. 10/12/80. Cape Town, 3/2/81, 10h30.

8464/80—**BYRNES,** Leslie George, pensioner. 14/11/80. Cape Town, 3/2/81, 10h30.

8520/80—**BASSON,** Christiaan Petrus, tegnikus. 8/12/80. Bellville, 3/2/81, 11h00.

21/81—**KEULDER,** Eric William, bewaarder, 24/12/80. Worcester, 4/2/81, 10h00.

OOS KAAP • EASTERN CAPE

3363/80—**SCHOOF,** Myrtle Auguste Emilie, housewife. 5/8/80. East London, 30/1/81, 10h00.

3472/80—**BRANDT,** Reinhard Manfred, technician. 13/12/80. East London, 30/1/81, 10h00.

59/81—**FOURIE,** Stephanus Petrus, manlike verpleër. 7/1/81. Grahamstad, 30/1/81, 10h00.

NATAL

6524/80—**CHETTY,** Govindrajulu, driver. 13/7/80. Durban, 5/2/81, 14h00.

6551/80—**ALLY,** Hassan Ally, manager. 1/12/80. Durban, 5/2/81, 14h00.

6555/80—**PILLAY,** Arnajalam Arumugam, driver. 27/11/80. Durban, 5/2/81, 14h00.

6554/80—**MILLER,** James Isaac, welder. 9/12/80. Durban, 5/2/81, 14h00.

6563/80—**BEE,** Kadir, housewife. 30/10/80. Chatsworth, 5/2/81, 10h00.

6102/80—**INCH,** Mary Burgess, housewife. 18/11/80. Durban, 5/2/81, 14h00.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

2657/80—**STAMBOEL,** Martin Abraham, onderwyser. 24/9/80. Welkom, 28/1/81, 10h00.

2649/80—**KOLM,** Dennis Ronald, rigger. 3/12/80. Odendaalsrus, 2/2/81, 10h00.

2667/80—**TSUNKE,** Petrus Morapedi, aptekersbode. 9/6/80. Odendaalsrus, 2/2/81, 10h00.

2690/80—**VAN DEVENTER,** Jacobus Herculas, gepensioeneerde. 12/12/80. Kroonstad, 28/1/81, 09h30.

1904/80—**DU PLESSIS,** Petrus Erasmus, operateur. 2/7/80. Sasolburg, 2/81, 10h00.

1952/79—**PRETORIUS,** Johanna Susanna Dorothea. 26/9/79. Bloemfontein, 30/1/81, 10h00.

2674/80—**DU PLESSIS,** Stephanus Johannes. 20/11/80. Excelsior, 30/1/81, 09h00.

2648/80—**UYS,** Joynt Petrus Johannes, sakeman. 2/11/80. Parys, 28/1/81, 09h00.

2670/80—**VAN ZYL,** Pieter Willem, gepensioeneerde. 1/12/80. Bloemfontein, 30/1/81, 10h00.

2232/80—**MOSTERT,** Hester Maria Magdalena, weduwee. 23/7/80. Reitz, 3/2/81, 10h00.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Vorm/Form J 295

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

TRANSVAAL

13294/80—**VAN SCHALKWYK,** Nicolaas Stefanus, c/o Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria, 0001. Curator/Tutor, Walter Edwin Muller, for Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria, 0001. Appointment, 8/1/81. Pretoria.

11099/79—**CHAPMAN,** William James Bushnell. Curator/Tutor, Johannes Nicolaas Pretorius, for Standard Bank of South Africa Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria, 0001. Appointment, 12/6/80. Pretoria.

KAAP • CAPE

6061/76/6B—**VAN GREUNEN,** Michael Johannes Christiaan, Stiklandhospitaal, Stikland. Kurator, Andre Bester, vir Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville, 7530. Beëindiging, 8/10/80. Kaapstad.

7303/77—**FLETCHER,** Mary Peher. Curator/Tutor, Francis Raymond Lindley Thompson, 406 Prudential Assurance Buildings, 34 St George's Street, Cape Town. Cease, 19/9/80. Cape Town.

6109/80—**HEUVEL,** Martha Wilhelmina Maureen, 12 Blomvlei Road, Lansdowne, Cape. Curator, Abraham Gabriel Vosloo, c/o Findlay & Tait, P.O. Box 248, Cape Town. Appointment, 28/11/80.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

HOPKINS, Sybil Beatrice, Fort England Hospital, Grahamstown. Curator, Peter Grassam Cooper, P.O. Box 136, East London. Appointment.

2478/78/3—**REED,** Margaret Russell, Komani Hospital, Queenstown. Curator/Tutor, Shirley Norah Lord, Souvereign, P.O. Box 18, Hofmeyr. Cease, 23/1/81. Grahamstown.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

TRANSVAAL

15793/80—**FARENDEN,** John James, 12/6/07, 0706125016008, 13 Willey Court, Selection Park, Springs, 24/11/80. Bennett & McNaughton, P.O. Box 668, Springs.

15895/80—**VENTER,** Elsie Margaretha, 23/12/13, 1312230010009, Huis Lou van Wyk, De Klipdrift, Sannieshof, 13/11/80; Jan Albert Nicolas Venter. Van der Walt en Vennote, Posbus 23, Sannieshof.

15834/80—**TROLLIP,** Herbert Howard, 1/6/10, 1006015012004, 17 Wimborne Road, Silverfields, Krugersdorp, 20/11/80. Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.

7759/80—**BRICE,** Douglas, 15/12/19, 1912155064103, 33 Rail Street, Florida, 13/5/80. Mrs Miriam Brice, 33 Rail Street, Florida.

14552/80—**HAMILTON,** Adriaan Stefanus, 2/1/57, 5701025069004, 19 P. F. M. House, Longstraat, Kempton Park, 16/10/80. Zietsmans, Posbus 31, Villiers.

7978/80—**VAN STADEN,** Victor Russell, 22/5/59, 5905225093017, Honeysucklestraat 196a, Reiger Park, Boksburg, 9/9/78. Laudin, Van der Westhuizen & Levin, Posbus 871, Boksburg.

7669/80—**COETZEE,** Michael Coenraad, 5/4/57, 5704055032009, Scottlaan 9, Selection Park, Springs, 15/6/80. De Jager Kruger & Van Blerk, Posbus 835, Springs.

12678/80—**DANIEL,** Vincent Walter, 16/6/01, 0106165002002, Van Riebeecklaan 75, Alberton, 10/9/80; Helena Maria Daniel, 30/7/14, 1407300015001. Klopper, Jonker & Vennote, Posbus 6, Alberton.

15193/80—**POTGIETER,** Pieter, 13/2/07, 0702135018001, Ysterstraat 12, Bronkhorstspruit, 11/10/80; Martha Maria Elizabeth Potgieter, 8/5/21, 2105080027001. Prinsloo, Serfontein & Smith, Posbus 378, Bronkhorstspruit.

14950/80—**COLLINS,** Diarmuid, 7/3/25. 957012212W, 16 Western Avenue, Strubenvale, Springs, 16/9/80. Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs.

14905/80—**LAVIN,** Edward Leisching, 19/10/22, 2210195009009, 75 11th Street, Parkhurst, Johannesburg, 13/10/80. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston.

16062/80—**DIXON,** Lucy Hannah, 9/5/1900. 0005090011106, weduwee, Siestaouetehuis Vanderbijlpark, 15/11/80. Van der Walt Du Plessis & Ballot, Posbus 454, Vanderbiljpark.

13621/80—**VAN STRYP,** Gerhardus Albertus, 22/12/42, 421222507 9000, Gemsbokstraat 144, Komatipoort, 27/9/80; Rina Jacomina Mathilda van Stryp. Herman Potgieter & Kie., Posbus 999, Potgietersrus.

13399/80—**DUNGEY,** Harriet, born Smith, 20/3/06, 0603200037007, widow, Esdaoutehuis, Benoni, 2/7/80. Viljoen & Meek, P.O. Box 21, Heidelberg.

15191/80—**McKENZI,** William John, 24/8/06, 0608245033006, Victorialaan 56, Brakpan, 30/10/80. Kloppers & Pienaar, Posbus 67, Brakpan.

14754/80—**DE WINNAAR,** Maria Magdalena Catharina, 13/9/01, 007774894W, Christianastraat 87, Christiana, 27/8/80; Hendrik Jacobus de Winnaar, 10/12/01, 0112105007002, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

11888/80—**STEYN,** Marthinus Cornelius, 3/12/59, 5912035056002, Weierstraat 628, Pretoria Gardens, Pretoria, 27/7/80. Barry Katz & Vennote, 801 Trust Banksentrum, Voortrekkerstraat, Kempton Park.

15396/80—**SMIT,** Anna Maria, 26/12/11, 308467735, 98 Fourth Street, Boksburg North, 11/11/80. Malherbe Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.

3036/79—**HAVENGA,** Joseph Benjamin, 10/5/55, 5505105048006, Plot 99, Wheatlands, District Randfontein, 28/2/79; Sandra Havenga, born Rynecke. Martin L. van Graan, P.O. Box 1026, Roodepoort.

7679/80—**GREEN,** Henry Richard, 28/8/05, 0508285026003, 71 Ferol Mansions, 232 Jacob Maré Street, Pretoria, 17/6/80. De Meyer, Pretorius en Vennote, Posbus 3771, Pretoria.

15593/80—**BADER,** Charles James, 26/10/32, 3210265001000, Elandsfontein, District Middelburg, 18/11/80. Brandmuller & Els, P.O. Box 59, Middelburg.

15760/80—**STEYN,** Joachim Jacobus, 2/1/23, 2301025014002, Hoewe 50, Wilgeboom, Potchefstroom, 7/11/80; Anna Maria Cornelia Steyn, gebore Maree, 26/8/20, 2008260006003. J. Moodie, p/a Thiel Theron & Le Grange, Posbus 200, Potchefstroom.

13492/80—**VAN WYK,** Cornelius Francois, 25/10/25. 251025503 5004, wewenaar, Spioenkop, distrik Wolmaransstad, 21/9/80. D. M. Taljaard & Kie., Posbus 287, Wolmaransstad.

15120/80—**CONRADIE,** Hester Agnes Steenkamp, 9/9/07, 0709090012002, White River, 3/11/80. Barclays Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

15265/80—**DE KOKER,** Salomina Catharina Stoffelina, 7/12/17, 1712070003008, Ammstraat 56, Makwassie, 29/10/80; Hendrik Marthinus de Koker, 2/8/10, 1008025004005. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13306/80—**DE BRUYN,** Jacobus Johannes, 15/3/14, 1403155030005, Beersterstraat 8, Oberholzer, 30/9/80; Charlotte Catharina de Bruyn, gebore Koekemoer, 7/12/25, 2512070009008. Frik de Beer, Posbus 1315, Carletonville.

14986/80—**MILNE,** Laura Angelina, born Kessler, formerly Lambrecht, formerly Smith, 13/4/1899, 990413007002, Michaelhouse 14, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, 6/10/80. Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

14010/80—**FRANKEN,** Johannes, 16/6/33, 3306165076009, 2 Hawston Road, Freeway Park, Boksburg, 7/10/80; Joan Belinda Franken, born Phillips, 27/5/39, 3905270087007. Malherbe Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.

14311/79—**SMITH,** Norah Gladys, 12/1/05, 050212002006, 1315 Arcadia Street, Pretoria, 5/5/79; Tom Smith. Goldby Compton & MacKelvie, P.O. Box 947, Pretoria.

10529/80—**STEENSMA,** Gertrude Kathleen, 24/8/11, 110824004 1004, 25 Sam Leon Road, Genl Kemp Hill, Voortrekkerhoogte, 15/7/80; Edward Coenraad Steensma. Goldby Compton & MacKelvie, P.O. Box 947, Pretoria.

14718/80—**LINDEQUE,** Hendrik Petrus, 8/5/10, 1005085011003, Mareestraat 85, Potchefstroom, 20/10/80; Anna Johanna Lindeque, 18/2/15, 1502180003000. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

8735/80—**BEKKER,** Salome Nanette, 25/7/49, 4907150076003, Hoofrifweg 105, Mindalore, Krugersdorp, 21/6/80; Lukas Willem Bekker, 24/5/46, 4605245079001. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

15469/80—**CLOETE,** Hendrik Erasmus, 27/12/23, 2312275002001, 22 Lincata, Glenvista, Johannesburg, 30/9/80; Johanna Maria Cloete, 2001140030004, 14/1/20. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

10194/80—**DU PLESSIS,** Susanna Lasea Aletta, 4/2/1890, Solheimouetehuis, Primrose, 22/7/80.

5573/80—**DIMNEY,** Joseph Thomas, 23/1/22, 2201235058015, Delphiniumstraat 556, Eerstrust, 28/11/79; Daisy Elizabeth Johanna Dimney, 1/12/25, 2512010066019. Erasmus & Van der Hoven, Posbus 677, Pretoria.

10070/80—**SCHEFFER,** Carel Daniël, 30/11/1899, 9911305001009, Vanedenlaan 13, Risiville, Vereeniging, 2/7/80. P.J. Fourie, Vanedenlaan, Risiville, Vereeniging.

9859/79—**RODEL,** Muriel Frances, 30/4/06, 0604300010005, Cosmos House, 4 Notthingham Road, Kensington, Johannesburg, 29/7/79. De Ravel, Boulle, Saad and Wyman, P.O. Box 2231, Durban.

15825/80—**RIDDELL,** Malcolm, 6/8/44, 4408065092109, 124 Hester Road, Fontainebleau, 28/8/80. Wicht & Marais, P.O. Box 1, Brits.

4824/80—**ROBINSON,** Edward George, 5/7/34, 3709543999W, Wildebeesstraat 99, Komatipoort, 6/3/80; Josephine Jeanette Robinson, 2/6/43, 211424026. S. Van Tonder, Posbus 130, Malelane.

2421/78—**RANCHOD,** Ganda, 14/2/16, 800054472A, 219 Paarl Street, Actonville, Benoni, 16/6/70. A. E. Lambat, P.O. Box 11042, Germex.

4504/79—**BALLINGTON,** Charles, 11/11/60, 6011115154016, Bluebellstraat 68a, Reiger Park, Boksburg, 7/10/78. W. J. S. Bekker, Posbus 4152, Pretoria.

16210/80—**NAGEL,** Elizabeth Maria, 8/1/39, 3901080001007, Herefordlaan 10, Roosheuwel, Klerksdorp, 6/12/80; Jan Jefunne Nagel, 12/7/34, 3407125001002. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2544/80—**LABUSCHAGNE,** Jacoba Johanna, 9/4/35, 3504090010008, Kerkstraat, Koppies, 21/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

15954/80—**BOTHA,** Frederick Ewerd, 22/5/19, 2905225022001, Austenweg 2, Orkney, Transvaal, 8/10/80; Stefina Jacoba Botha, voorheen Pretorius, gebore Welding, 31/3/12, 309529475W, Van Wyk de Vries Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.

14351/80—**PRETORIUS,** Sarah Elizabeth, 15/6/30, 3006150019002, Commercialstraat 1090, Claremont, Pretoria, 16/10/80; Wynand Johannes Pretorius, 13/12/25, 2512135028001, Ross & Jacobsz, Johannesburg.

15792/80—**FUTCHER,** Horatio Herbert, 20/5/16, 1605205052009, Makoustraat 5, Florida Lake, Florida, Johannesburg, 10/11/80; Isabella Lawrie Futcher, 2207030027006. Van Wyk de Vries Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.

14696/80 ASR 2—**CLOETE,** Aletta Elizabeth, 12/7/1897, 9707120003000, Huis Tini Vorster, Dunnottar, 21/10/80. Schoeman & Smith, Posbus 3, Bethulie.

13617/80—**REINECKE,** Theodore Edward Beyerhuis, 23/2/21, 2102235025006, 57 Trouw Street, Capital Park, Pretoria, 13/9/80; Stella Mary Reinecke, born Milella, 26/4/21. MacIntosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.

14743/80—**STRYDOM,** Gert Johannes Jacobus, 12/2/05, 0502125017009, Bremerstraat 654, Claremont, Pretoria, 2/11/80; Anna Sophia Maria Magdalena Lourens. Tim du Toit & Kie. Ing, Posbus 834, Pretoria.

15097/80—**VAN NIEKERK,** Ambrensie Hester, 29/7/1889, 431358966W, Ons Tuis Ouetehuis, Soutpansbergweg, Pretoria, 11/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

15621/80—**VAN NIEKERK,** Hester Johanna Magdalena, gebore Van der Klashorst, 15/8/09, 356288347W, Allen Park Tehuis vir Bejaardes, Woonstel F3, Stefanusweg, Kempton Park, 23/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16060/80—**COQUI,** Henry Harry, 4/8/19, 1908045023002, Scafellweg 34, Floracliffe, 1/12/80; Petro Coqui, 23/7/41, 4107230022005. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

15364/80—**BOTHA,** Anna Johanna Cathrina, 2/5/24, 2405020048004, Sabiestraat 21, Three Rivers, Vereeniging, 24/10/80; Dawid Hercules Botha, 8/8/09, 0908085010001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

13501/80—**CARR,** Archibald Louis, 30/1/09, 0901305103004, Lindleystraat 31, Suid Heuwels, Johannesburg, 2/9/80. John James Carr, Nelsonstraat 81, Booysens.

16361/80—**VAN NIEKERK,** Daniel Jacobus Nicolaas, 29/12/16, 1612295020003, Arcon Heights 103, Arcon Park, Vereeniging, 13/11/80; Cornelia Johanna van Niekerk, 28/9/20, 331401865W. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16033/80—**VAN ROOYEN,** Petrus Lindeque, 18/2/52, 5202185076004, Ariesstraat 14, Van Riebeeckpark, 24/11/80; Maria Margarietha van Rooyen, 5303080074001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

15768/80—**WIECHERS,** Gertruida Johanna, 18/5/07, 0705180051009, Charron Court 3, Peacehaven, Vereeniging, 17/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

15936/80/ASR/2—**RENKIN,** Aletta Catharina, 8/4/07, 0704080006007, Thackeraystraat 23, Vanderbijlpark, 4/11/80. Volkskas Bpk., Posubs 61488, Marshalltown.

15765/80—**DE VRYE,** Louis Belsazar, 18/8/41, 4108185105001, Belladonnastraat 123, Roodekrans, Roodepoort, 6/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14954/80—**DUVENHAGE,** Theunis Johannes, 30/10/48, 4810 305060004. Denyssenlaan 199, Mountain View, Pretoria, 3/10/80; Maria Luisa Duvenhage, 19/6/47, 4706190037000. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

16034/80—**RODGERS,** Robert, 25/12/11, 1112255031009, Palmawoonstelle 406, 18de Laan 525, Rietfontein, Pretoria, 26/11/80; Johanna Jacoba Rodgers, gebore Greyling, 28/1/18, 1801280026006. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

16122/80—**VAN VUUREN,** Johanna Catharina, 11/1/14, 41011 10013002, Bezuidenhoutstraat 574, Claremont, Pretoria, 26/10/80; Cornelius Johannes van Vuuren, 4/5/35, 3505045025009. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

16235/80—**FERREIRA,** Charlotha Catharina Cornelia Magrietha, 15/10/80, 9610150004007, Generaal Beyerstraat 411, Pretoria-Noord, 15/11/80; Johannes Hendrik Theodorus Ferreira, 1/8/1892, 9208015005002. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

15027/80—**YOUNG,** Victor, 1/10/40, 4010015018000, Hedgehogstraat 18, Amandelbult, 8/10/80; Edna Monica Young, 9/1/46, 4601190023003. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

16114/80—**DU TOIT,** Petrus Jacobus, 20/3/11, 1103205014005, Subtropikawoonstelle 1, Marijastraat 212, Sinoville, Pretoria, 21/11/80; Maria Elizabeth du Toit, 17/11/19, 1911170035007. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

11881/80—**PRETORIUS,** Jan Frederik Jacobus, 14/10/18, 1810 145007002, Stofbergstraat 8, Warmbad, 16/8/80; Catharina Elizabeth Pretorius, 2103060002003. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

16291/80—**BURGER,** Aletta Maria, 21/3/16, Demarwoonstelle 202, Schoemanstraat, Pretoria, 30/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

16430/80—**KRUGER,** Barend Rudolf, 16/4/21, 2104165019009, Vanreesemanstraat 264, Groenkloof, Pretoria, 17/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14486/80—**DE CLERCQ,** Martha Elizabeth, 12/10/1891, 91101 20002009, S.A.V.F. -ouetehuis, Ermelo, 13/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14583/80—**VAN ROOYEN,** Jan Heystek, 30/10/22, 2210305035001, Elizabeth Grove 441, Lynnwood, Pretoria, 24/9/80; Magrietha Louisa van Rooyen, 12/1/23, 2301120048004. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

12638/80—**PRINSLOO,** Martha Susanna, 10/4/31, 3104100045001, Skewstraat 83, Silverton, Pretoria, 5/6/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15615/80—**VAN DER MERWE,** Leonard Gerhardus, 9/4/07, 0704 095007008, Presidentstraat 51, Volksrust, 4/10/80; Agnes Mary van der Merwe, 9/11/09, 371181686. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

16211/80—**VAN NIEKERK,** Johan Andries, 5/2/21, 2102055057006, Jamesweg 13, Meerhof, Hartebeespoortdam, 20/10/80; Monica Margerethe van Niekerk, 25/2/27, 2712250066006. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15816/80—**POSTMA,** Robert Spiller, 24/7/24, 2407245038000, Manoirwoonstelle 201, Walkerstraat 377, Muckleneuk, 17/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

16121/80—**VILJOEN,** Christiaan Mulder, 13/8/17, 1708135020003, Greenstraat 197, Mayville, Pretoria, 24/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

16051/80—**BOSMAN,** Catherina Elizabeth, 21/6/03, 0306210016003, Indabaweg 38, Lynnwood Glen, Pretoria, 22/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

13525/80—**SKINNER,** Wilhelmina Johanna, 10/3/1894, 9403 100008009, Machteld Postmushuis, Alexanderstraat 372, Brooklyn, Pretoria, 28/7/80. H. J. Skinner, Posbus 3560, Pretoria.

16299/80—**BELLING,** Suzanna Theophila Isabella, 3/6/1899, 990 6030007008, 95 Louis Trichardt Street, Parktown, Pretoria, 5/12/80. Solomon & Nicolson Inc., 206 N.B.S. Buildings, 259 Pretorius Street, Pretoria.

4863/80—**JANET,** Alma (Emily), 7/10/29, 2910070022007, San Salvador Convent, 19 Melville Road, Hyde Park, Johannesburg, 9/2/80. Samuel Wade, P.O. Box 133, Germiston.

12999/80—**WILSON,** Stanley Bellman, 4/6/24, 022663332, 26 Neptune Street, Fishers Hill, Germiston, 21/9/80; Hester Jacoba Wilson. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston.

15477/80—**ELS,** Nicolaas Jacobus, 22/11/1896, 9611225007009, 14de Straat 51, Menlo Park, Pretoria, 31/10/80; Martha Johanna Magdalena Catharina Els, gebore Olivier, 27/11/08, 0811270006000. De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede.

16306/80—**FOURIE,** Gerhardus Jacobus, 9/11/1885, 8511095003008, Hakkiesrust, distrik Delareyville, 12/12/80; Cornelia Johanna Fourie, gebore Enslin. Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.

10128/80—**FRIEDMAN,** Julius, 3/7/05, 0507035017007, 302 Impala Flats, Klerksdorp, 3/6/80. Julius Rudolph, P.O. Box 100, Klerksdorp.

15493/80—**DU PLESSIS,** Marie Susanna, gebore Briedenhann, 18/12/21, 2112180006000, Rottanburgstraat 12, Flamwood, Klerksdorp, 18/11/80; Tjaart Petrus du Plessis, 27/5/17, 1765275006008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

16251/80—**MAXWELL,** Ian James, 2/9/38, 3809025107104, 48 Morrison Avenue, Rietondale, Pretoria, 25/11/80. MacIntosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.

15690/80—**GARDINER,** George Harold, 23/8/06, 0608235035102, 18 Murrayfield Park, Murrayfield, Pretoria, 10/11/80. Savage Jooste & Adams Inc., 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

11372/80—**HUTCHONS,** Martha Catharina Joachamina, gebore Horn, 3/12/12, 1212030021000, Rustenburgweg 85, Krugersdorp-Wes, 12/7/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8715/80—**WEBB,** Basil James, 16/9/28, 331224578, Saint Giles Association, Posbus 9625, Johannesburg, 8/7/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

15881/80/ASR1/E—**PFAFF,** Constance Ruby, 20/5/01, 01052 00005004, plaas Witfontein, distrik Randfontein, 30/11/80; David Nicolaas Pfaff, 26/3/05, 0503265027006. Arnold Couzyn, Posbus 144, Randfontein.

15779/80—**BOTHA,** Pieter Barend Jacobus, 31/3/1897, 306787838W, Kleynhansstraat 11, Bethal, 23/11/80; Anna Susanna Catharina Paulina Botha, gebore Von Grüning, 29/5/03, 306787839W.—Hoffman & Marx, Posbus 81, Bethal.

15782/80—**CONRADIE,** Johannes, 25/10/17, 1710255016001, Mooirivierstraat 35b, Boetrand, Klerksdorp, 25/11/80; Adriana Jacoba Conradie, gebore Nel, 10/6/18, 1806100026003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

16261/80—**RINGHAM,** Stephen George, 23/10/11, widower, 46 Jansen Close, Sharon Park, Nigel, 10/12/80. H. L. Epstein & Selvan, P.O. Box 252, Springs.

16241/80—**HOFFMAN,** Olive, 30/11/09, 0911300048004, Plot 529, Vyfhoek, Potchefstroom, 8/12/80.—Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

16075/80—**DE KOKER,** Mathys Christoffel, 11/1/15, 1501115007003, Goedegedacht, Wolmaransstad, 2/12/80; Jacomina Hendrina de Koker, gebore Janse van Vuuren, 11/11/20, 2011110002008.—Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

15617/80—**MICHELOW,** Esther, 2/5/10, 354847398W, Clar Roc Hotel, 12 Soper Road, Berea, Johannesburg, 24/11/80.—Williams Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom.

12209/80—**ENGELBRECHT,** John Jacobus, 3510045016008, Hitgestraat 14, Potchefstroom, 9/8/80; Anna Aletta Engelbrecht.—Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

15298/80—**SMIT,** Sieuwert, 5/6/11, 1106055024008, Maystraat 5, Sunhurst Primrose, Germiston, 22/10/80; Hendrita Johanna Smit.—Santamtrust Bpk., Posbus 119, Port Elizabeth.

11967/80/ASR 3—**DHUNEN,** Mina Sooko, 13/2/24, 800009428, 1173 Sirkhot Street, Actonville, Benoni, 24/9/78; Athmaram Dhaness, 800030496.—Hattingh Smuts & De Heus, Posbus 275, Benoni.

7378/80—**LEWIS,** Gideon Rudolph, 23/10/41, 4110235049007, Galwaystraat 57, Kenmare, Krugersdorp, 4/5/80; Josephine Johanna Lewis, gebore Fritz, 24/9/43, 4309240043001.—Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

15367/80—**BRUWER,** Rudolph Johannes, 3/9/15, 1509035007003, Jan Smutslaan 7, Meerhof, 10/11/80.—Boland Bank Bpk., Posbus 950, Pretoria.

15491/80—**DU PREEZ,** Helen Johanna, 14/6/13, 1306140021007, Bultstraat 30, Rustenburg, 7/11/80.—Jac H. Smit, Leonard & Breytenbach, Posbus 75, Rustenburg.

16042/80—**BISHOP,** Margaret Letitia Josephine, 31/12/1898, 9812310004006, Happy Autumn Nursing Home, 49 Harrow Road, Johannesburg, 24/11/80.—Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

12240/80—**DU TOIT,** Petrus Francois, 5/5/03, 0305055013000, Robinsonouetehuis, Randfontein, 2/9/80.—Dr. J. H. Joubert, Posbus 399, Krugersdorp.

15296/80—**LE ROUX,** Mary Ann, 23/6/03, 351798352W, Plot 53, Baskoppies, 24/10/80.—Meyer Pratt & Luyt, P.O. Box 152, Pietersburg.

14731/80—**JANSE VAN RENSBURG,** Michael Adriaan, 2/7/14, 1407025003001, Hoëveld 401, Belvederestraat 581, Arcadia, Pretoria, 5/11/80.—D. de V. J. van Rensburg, Posbus 432, Aliwal-Noord.

11836/80—**SMITH,** George Daniel, 18/3/35, 3503185024007, Hotel Louis, Schoemanstraat, Pretoria, 1/6/80; Martha Maria Smith, 27/12/23, 2312270007005. Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Posbus 125, Pretoria.

14720/80—**LERM,** Jacobus Johannes, 19/3/21, 2103195043005, Leigeweg 16, Modderfontein, Pk. Noord Rand, 22/9/80; Elizabeth Johanna Catharina, 118978203W. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

15123/80—**DUVENAGE,** Andries Jacobus Stephanus, 22/5/34, 3405225042000, Ruby Gardens 11, Three Rivers, Vereeniging, 9/11/80. Van Heerden Marais & Brummer, Posbus 6, Witbank.

14984/80—**MOSTERT,** Susanna Louisa, 26/6/1890, Ons Hulde Tehuis, Eleaserstraat, Potchefstroom 30/10/80. Barclays-Nasionale Bank, Posbus 1538, Klerksdorp.

12033/80—**KLERCK,** Anna Aletta, 16/10/12, 1210160007005, Rustenburg, 15/8/80. Le Roux Lamprecht & Erlank, Posbus 54, Rustenburg.

13997/80—**COETZEE,** John Richard, 27/9/53, 653022561W, Fluor Karavaanpark 103, Silkaatskop, Secunda, 21/9/80; Belinda Gwendoline Coetzee, 22/3/56, 5603220099002. Van Coller & Cronje, Posbus 48, Secunda.

3980/80—**ENGELBRECHT,** Anna Catharina, 26/1/10, 100126000 4004, Orangestraat 27, Stilfontein, 9/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

14997/80—**OTTO,** Catherine Munro, born Hosie, 14/4/1899, 9904140008008, 50 Eleazar Street, Regents Park, Johannesburg, 23/10/80. Louis M. Berman, P.O. Box 135, Alberton.

14287/80—**BOTHMA,** Beatrix Clara, 7/3/17, 1703070011000, Kleinbos, Madibogo, 18/10/80. Nasionale Gesinskamer (Edms.) Bpk., Posbus 3024, Pretoria.

15079/80—**BARNARD,** Margareta Lorna, 23/1/32, 3201230032006, Herbert Bakerstraat 69, Groenkloof, Pretoria, 29/10/80. Samtamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

12643/80—**SIEBÖRGER,** Hermann Daniel, 25/2/15, 1502255038006, Squirrellaan 35, Monumentpark, Pretoria, 11/9/80; Esmé Siebörger, 3/11/20, 2011030032002. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

16265/80—**STEYN,** Abraham Hermanus, 27/11/07, 0711275010009, Munisipale Woonstelle 72, Kremetartlaan, Rustenburg, 11/11/80; Anna Emmarentia Jacoba Maria Steyn, 28/4/10, 1004280016008. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

15901/80—**BOTHA,** Johannes, 26/6/36, 3606265072000, Spruitfontein, Pk. Marikana, 9/10/80; Maria Magrietha Botha, gebore Schoombie, 26/5/47, 4705260094008. J. J. B. Westraadt, P.O. Box 4680, Pretoria.

14802/80—**LERM,** Jacoba Elizabeth, 26/3/11, 1103260030003, Staatswaterwese, Posbus 62, Levubu, 5/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

13119/80—**DE KLERK,** Willem Abraham, 20/10/11, 1110205001007, Sesde Laan 33, Geduld, Springs, 3/9/80; Hendrina Jacomina de Klerk, 25/5/16, 1605250001000. Santamtrust, P.O. Box 4680, Pretoria.

10597/80—**JOOSTE,** Jacomina Hendrina, 1/3/23, 2303010046007, Birdhof 1, Hannoustraat, Jeppe Johannesburg, 21/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

15289/80—**PYPERS,** Andrew Peter, 28/6/25, 2506285019000, Kuduruskamp Phalaborwa, 20/10/80. Santamtrust Bpk., P.O. Box 2174, Durban.

15965/80—**FOURIE,** Hester Jacoba, 14/8/08, 0808140013000, 13a Kimbolton Street, Benoni, 24/9/80. Santamtrust Bpk., P.O. Box 2174, Durban.

15866/80—**LATEGAN,** Maria Petronella, 9/1/36, 3601090048002, Maricostraat 4, Suid-Heuwels, Johannesburg, 12/10/80; Aaron Pieter Lategan, 1/2/31, 3102015041008. Santamtrust Bpk., P.O. Box 2174, Durban.

12508/80—**FERNANDES,** Inacio, 29/11/20, 92 Cable Road, Power Park, Johannesburg, 30/5/80; Magdelene Fernandes, Santamtrust Bpk., P.O. Box 2174, Durban.

15492/80—**PRETORIUS,** Marthinus Wessel, 27/7/09, 090727503 2007, Plot 627, Pk. Daleside, 30/9/80; Magdalena Gerbrecht Pretorius, 9/9/11, 1109090015007. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15249/80—**GREYLING,** Barend Frederik, 26/11/18, 1811265002005, Nesbettstraat 15, Vanderbijlpark, 25/10/80; Elizabeth Magdalena Greyling, 8/7/27, 2707080001009, Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

11584/80—**DU PLOOY,** Helena Hendrika Susanna, gebore Espag, 25/7/12, 1207250020009, Monumentweg 29, Kempton Park, 29/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

13378/80—**VAN ASWEGEN,** Gert Matthys, 16/3/17, 170316500 2005, Gouwsstraat 139, Potchefstroom, 13/9/80; Maria Petronella van Aswegen. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15549/80—**KOEN,** Christina Cornelia, gebore Crous, 12/7/39, 3907120005007, Outiniquastraat 22, Noordheuwel, Krugersdorp, 7/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Randse Trusteetak, Posbus 8000, Johannesburg.

15600/80—**DURAND,** Martha Burger, 12/4/02, 0204120011000, Longstraat 41a, Kempton Park, 28/10/80. Standard Trust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

13360/80—**SWANEPOEL,** Cornelius Jacob, 17/10/47, 370905030, Gladiatorwoonstelle 611, Parkstraat, Kemptonpark, 30/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14029/80—**KITCHING,** Danie Pierre, 25/11/61, 611225500705, Steenboklaan 161, Leondale, Germiston, 7/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

15039/80—**FOURIE,** Catharina Johanna, 20/9/17, 1709200053002, Blue Marlin 107, Longstraat, Kempton Park, 28/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

12250/80—**APPELGRYN,** Fransina Stoffelina, 18/8/26, 260818002 6005, Boundaryweg 51, Brenthurst, Brakpan, 18/8/80; Nicholaas Johannes Hermanus Celliers Appelgryn, 24/11/23, 3311245042005. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

13253/80—**BRAND,** Frans Robberd, 13/4/05, 0504135015007, Vierde Straat 80, Boksburg-Noord, 16/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

11571/80—**LARSEN,** Johanna Maria Petronella, 17/1/05, 211714 150W, Ontdekkersweg 206, Horison, Roodepoort, 7/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

12512/79—**BOTHA,** Theunis Johannes, 29/3/18, 18003295001008, Victorialaan 136, Benoni-Wes, 15/9/79. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

16071/80—**GARDINER,** Bruce Gordon Yule, 6/6/56, 560606501 0000, Honeystraat 39, Berea, Johannesburg, 5/11/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15865/80—**KOTZEE,** Helena Maria Catharina, 10/9/33, 330910000 3005, Diabolaan 6, Ellaton, Klerksdorp, 14/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

13179/80—**BROOKS,** Errol Winston, 30/11/42, 4211305053000, Sperwersingel 13, Birchacres, 7/8/80. Judith Maria Brooks, 4901140042008. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15536/80—**GROBLER,** Paul Stephanus, 25/12/18, 1812255033000, Johan Rissikstraat 39, Vanderbijlpark, 24/10/80; Martha Petronelle Grobler. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

9151/80—**DU PLESSIS,** Jan Adriaan, 24/7/11, 1107245011004, Plot 10, Kwaggasvlakte, Thabazimbi, 10/7/80; Martha Maria Magdalena du Plessis, 13/5/13, 1305130002001. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

16196/80—**HUTCHINGS,** Leslie Thomas, 24/10/27, 2710245059003, 28 Van Wouw Street, Groenkloof, Pretoria, 29/11/80. Pim Whiteley & Close, P.O. Box 519, Pretoria.

15046/80—**HEYMANN,** Franz Gustav, 18/4/22, 2204185041007, Thomas Edisonstraat 81, Menlopark, Pretoria, 17/10/80. K. J. P. Van Heerden, Posbus 2176, Pretoria.

15135/80—**KRUGER,** Johanna Elizabeth Maré, 23/12/11, 111223001 1001, plaas Goedehoop, Pk. Kalkbank, distrik Pietersburg, 1/11/80. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

16182/80—**DE WAGENAAR,** Corstiaan, 23/3/18, 180323501207, Bottrill 1205, Queenswood, Pretoria, 1/12/80; Alida Wilhelmina de Wagenaar. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

15446/80—**TERBLANCHE,** Adriana Jacomina, 4/11/1894, Doringkraalstraat 4, Ladanna, Pietersburg, 15/11/80. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

16255/80—**DU PREEZ,** Cornelius Jacobus, 12/10/20, 2010125036 001, Vonwiellighstraat 20, Vanderbijlpark, 16/11/80; Maria Cornelia du Preez, 2211070020004. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

14981/80—**LOW,** Norah Kathleen, 24/7/1895, 211528295W, 5 Arend Street, Peacehaven, Vereeniging, 29/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

15947/80—**DE VILLIERS,** Lourens Badenhorst, 8/10/27, 271008502 8001, Sesde Straat 141, Naboomspruit, 22/11/80; Veronica de Villiers, 23/11/31. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

14409/80—**RHEEDER,** Petrus Jacobus, 9/6/04, 0406095010004, Derde Straat 12, Middelburg, 20/10/80. Barclays-Nasionale Bank, Posbus 27033, Sunnyside.

13519/80—**ODENDAAL,** Jacobus, Petrus, 8/11/22, Evelyn (plaas) Hartley Zimbabwe, 1/12/79. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

16015/80—**HURLEY,** Martha Johanna Rebecca, gebore Williams, 27/3/10, 1003270025003, Stanburyweg 235, Boksburg-Suid, 20/10/80; Aubrey James Hurley, 25/9/12, 1209255049005. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

16224/80—**WEITZMANN,** Stella Esther, 5/12/07, 0712050021005, Tehuis van Geluk, Modderbee, 7/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15812/80—**OPPERMAN,** Phillipus Albertus, 26/4/47, 4704265049 000, Hendrik Verwoerdlaan 3, Uitbreiding 18, Witbank, 4/11/80; Petronella Beula Opperman, 18/12/49, 4912180064000. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15677/80—**WESSELS,** Gideon, 3/4/09, 0904035024002, Elricawoonstelle 302, Johannstraat, Arcadia, Pretoria, 20/11/80; Maria Magdalena Wessels, 28/1/1898, 9801280014004. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15543/80—**HEYNS,** Benjamin, 20/8/36, 3608205009001, Duifstraat 102, Tweefontein Colliery, Coalville, 13/11/80; Anna Elizabeth Heyns, 28/10/41, 4110280003008. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15299/80—**SWANEPOEL,** Elsie Petronella, 16/8/16, 1608160019005, Kingsway 110, Schoemanstraat 485, Sunnyside, Pretoria, 11/11/80; Deon Johan Kirsten Swanepoel, 8/1/41, 4101085021006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

16485/80—**STEYN,** Jacobus Frederick, 30/9/37, 3709305103007, Valkstraat 12, Tedstoneville, Germiston, 10/11/80; Delina Alberta Steyn, 26/12/38, 3812260033001. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

14607/80—**WIESE,** Andries Petrus, 16/7/61, 6101165073008, Volkswoonstelle 8, Joubertstraat, Ermelo, 22/8/80. Lemmer, Vos & Kie., Posbus 273, Ermelo.

2848/80—**UYS,** Jan Pieter, 23/1/61, 6101235021003, Everardstraat 85, Ermelo, 6/1/80. Lemmer, Vos & Kie., Posbus 273, Ermelo.

14946/80—**COLQUHOUN,** Walter Armour, 29/04/09, 0904295006 004, 53 Van Rooyen Street, Rynfield, Benoni, 2/11/80. A. E. Cook, Cook & Falconer, P.O. Box 52, Benoni.

13011/80—**CAMPANARIO,** Fernando Texeira, 13/1/44, 4401135018 108, 143 Queens Road, Mayfair, Johannesburg, 8/8/80; Teresa Benicia Campanario, born Da Silva. Simon & Goetzsche, Fourth Floor, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.

14097/80—**ZUMA,** Elizabeth, 1/1/13, VF3083362, 54 Second Avenue, Alexandra, Johannesburg, 21/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14681/80—**VOGEL,** Frederick Johannes, 12/1/21, 28 D. F. Malan Drive, Windsor, 19/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15303/80—**STERN-STRAETER,** Carl Coventher, 701 Summit Club, Claim Street, Hillbrow, 11/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15407/80—**SIMPSON,** John Robert, 28/6/05, 0506285024002, 21 Hamerkop Avenue, MacKenzie Park, Benoni, 13/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15630/80—**SCHWARK,** Douglas, 7/11/18, 1811075017003, 33 Johan Meyer Street, Linmeyer, Johannesburg, 16/11/80; Marie Aletta Schwark. Standardtrust, P.O. Box 933, Johannesburg.

15824/80—**SYMES,** Iris Johanna Marie, 16/9/03, 0309160017005, 212 Victoria Mansions, Commissioner Street, Boksburg, 25/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15869/80—**McKENZIE,** George, 30/8/04, 0408305023009, 5 Lomati Street, Carletonville, 31/10/80; Louisa Florence McKenzie, born Davis, 6/10/12, 1210060041005. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15696/80—**KALIS,** Jane Bennett, 22/4/1900, 203 Dan Pienaar House, Sandringham, Johannesburg, 27/10/80; George John Roger Kalis, 1/8/1900, 0008015022000. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14473/80—**GRIESEL,** Catharina Cornelia Elizabeth, 4/1/1888, 88010 40001003, Huis Dien Bothma, Rietfontein Road, Boksburg West, 13/10/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16013/80—**GILDENHUYS,** Marthina Jurgina, 15/10/1895, 951016 0004007, 62 Gardner Avenue, Brakpan, 6/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15858/80—**CRODBOLD,** Emma, 1/1/1900, 0011010017009, 17 Shorborough Court, Seventh Street North, Springs, 2/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

13770/80—**BOWER,** Aubrey Karri, 10/7/1899, 9907100001004, Plot 1531, Henley On Klip, 20/8/80. Standardtrust, P.O. Box 933, Johannesburg.

13719/80—**BLEACH,** Aafke Hillegiena, 25/9/13, 045982413, 17 Frederick Mansions, Library Street, Germiston, 3/11/80; George Herbert Bleach, 22/1/1894, 370914492W. Standardtrust, P.O. Box 933, Johannesburg.

15916/80—**KAVIN,** Joe Nathan, 10/3/09, 0903105036003, 21 High Road, Bramley, Johannesburg, 24/11/80. J. Segal, P.O. Box 64104, Highlands North.

15602/80—**FELS,** Philippine, 15/4/1894, 034850328W, c/o Our Parents Home, corner High and Spring Roads, Gardens, Johannesburg, 21/11/80. Eidelman, Lezar & Jacobson, P.O. Box 835, Johannesburg.

13034/80—**INGEL,** Jacob Henry, 3/2/1898, 9802035010008, 5 Gardyn Flats, Alexandra Road, Savoy Estates, Johannesburg, 8/9/80; Anne Ingel, 24/2/03, 0302240013003. Jack Wainer, Jeff Donenberg & Co., 603 Merbrook, 123 Commissioner Street, Johannesburg.

8012/80—**KENNAUGH,** Ismay Albertha Bruce, 5/5/19, 190505001 2003, 141 13th Street, Parkhurst, Johannesburg, 25/6/80. Van Hulsteyn, Duthie & Saner, P.O. Box 46, Johannesburg.

10017/80—**HARDIE,** Robert, 13/3/05, 0503135021007, 12 Ansell Road, Rewlatch, Johannesburg, 2/7/80. Botha & Partners, Attorneys, P.O. Box 1328, Johannesburg.

15684/80—**COULING,** Frank Robert, 12/3/24, 2403125045009, 8 Garlic Avenue, Dungevan Ext 2, Edenvale, 7/11/80. Van Hulsteyn Duthie & Saner, P.O. Box 46, Johannesburg.

11765/80—**SOLE,** Rachel, 17/3/21, 2103170049001, 279 Highland Road, Kensington, Johannesburg, 18/7/80; Douglas Stanley Sole, 3 /19, 1912035057004, Roy Henry Heydenrych, P.O. Box 61144, Marshalltown.

13964/80—**SACKS,** David, 1/8/04, 0408015015006, 101 Juliana Princess Place, Parktown, Johannesburg, 29/9/80. Papilsky Hurwitz, P.O. Box 8705, Johannesburg.

11310/80—**SMITH,** David Benjamin, 17/12/10, W. J. Schur ding Store, Madinare, Botswana, 14/7/80. Sandardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16111/80—**SEIBT,** Kurt Robert Oskar, 19/10/20, 2010195044000, 160 Hamilton Avenue, Craighall Park, 18/11/80; Alice Cecelia Seibt, 11/5/20, 2505110032006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14851/80—**ROBINSON,** Ronald Henry James, 15/4/20, 2004155039 0001, 51 Hoy Avenue, Brakpan, 6/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15932/80—**OSBORNE,** Roy Charles, 7/10/23, 2310075027004, 32 Cumberland Avenue, Vandia Grove, Randburg, 25/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

5436/80—**FITZPATRICK,** Timothy John, 18/9/27, 16a Melda Road, Ruiterhof, Randburg, 28/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15430/80—**LYMBURNER,** Sheila Margaret, 6/4/32, 400897475, 230 Montmorency Drive, Apartment 704, Hamilton, Ontario, Canada, 26/4/80. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.

10700/80—**BRAND,** Phillip Mathys, born Otto, 23/5/21, 210523000 6004, 38 Eighth Street, Delarey, District Roodepoort, 23/7/80; Frederik Hendrik Brand, 8/8/11, 1108085007003, Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, P.O. Box 149, Roodepoort.

14463/80—**SCHIFFMAN,** Eve, 23/7/08, 0807230007005, 101 Sutton Place, Princess Avenue, Benoni, 6/10/80. Gerald Horwitz & Partners, P.O. Box 8717, Johannesburg.

15860/80—**HOLMES,** Jessie Elizabeth, 3/2/16, 1602030015004, Plot 43, Driefontein District, Vanderbijlpark, 15/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

15953/80—**ALEXANDER,** George Sidney, 22/7/1897, 970722500 7104, 208 Dan Pienaar House, Anne Street, Sandringham, Johannesburg, 16/11/80. Barclays National Bank Limited, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16431/80—**PINTO-MENDES,** Jose, 30/9/02, 0209305013002, Chelsea Hotel, Hillbrow, Johannesburg, 14/12/80. H. Miller, Ackermann & Bronstein, P.O. Box 9095, Johannesburg.

16391/80—**WADE,** Herbert Frederick, 14/9/05, 0509145009007, 90 Forest Road, Inanda, Sandton, 23/11/80. Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

13796/80—**OLIVIER,** Violet, 21/11/06, 006960990W, 52a, Park Drive, Mayfair, Johannesburg, 15/10/80. Sapire, Jacobson & Creswick, 1-9 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

15982/80—**OCTOBER,** Annie (Anne) Susan, born Taff. A. S. Cassim & Co., P.O. Box 3279, Pretoria.

15626/80—**SMUTS,** Eileen Elma, 20/7/13, 331257314W, widow, 2 Gordon Court, 13 Gordon Road, Bertrams, Johannesburg, 21/11/80. Geo. Isserow & T. L. Friedman, Attorneys for Executor, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

6370/80—**McAULAY,** Nancy Isobel Hope, -/-/14, 220 Turlehead Road, Belcarra, Port Moody, British Colombia, 18/2/80. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

15224/80—**BENNETT,** Robert, 16/2/04, 0402165016005, 506 St Lucia, Bedford Gardens, Bedfordview, 20/10/80; Hilda Elizabeth Bennett. Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

14960/80—**GOWER,** Ronald Leveson, 25/9/11, 271078538, 3 Sunset Avenue, Pineslopes, Witkoppen, 25/10/80. Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

15522/80—**BEHAGG,** Betram Charles, 18/11/09, 0911185037007, 69 Shepherd Avenue, Bryanston, Sandton, 13/11/80. Northern Trust Co. Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.

15471/80—**CROSSLING,** Cleveland Masterman, 22/5/18, 331288 200W, 45 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, 14/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16072/80—**HEYMANN,** Gertrude, 20/8/07, 331637057, Our Parents Home, Spring Road, Gardens, Johannesburg, 11/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

3168/80—**NÜRNBERGER,** Hendrik Kenneth Adalbert (Heinie Kenneth Albert), 28/11/04, 0411285014006, 201 St Frusquin Street, Malvern, Johannesburg, 11/12/79; Violet Gladys Nürnberger, 2/10/04, 041002001 9007. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

13013/80—**CURRIE,** Alice Gordon, 28/5/1896, 022498617W, Mothwa Haven, Booysens Street, Eloffsdal, Pretoria, 9/9/80. 21 Days Jean Elizabeth Beeton, 4 Pioneer Road, Irene.

16175/80—**SMITH,** Alberta, 16/1/05, 331606819W, Flat 6, Goldway Mansions, corner Jeppe and Goud Streets, Johannesburg, 24/11/80. Barclays National Bank Ltd, Box 2036, Johannesburg.

15117/80—**BEUKES,** Jacomina Maria Margaretha, 29/8/1891, 9108290002007, Queen Alexandra Home, 80 Eighth Avenue, Orange Grove, Johannesburg, 30/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

14999/80—**PETZER,** Fanny Elizabeth, 13/1/19, 1901130007006, 27 Ninth Avenue, Lambton, Germiston, 30/10/80. Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

11518/80—**ROM,** Esther, 17/11/26, 2611170028006, 83 Honey Street, Berea, Johnnesburg, 6/8/80. Wertheim Becker, P.O. Box 2102, Johannesburg.

14266/80—**ROODE,** Blanche Maud, 2/11/02, 0211020021005, 608 Whitehall Hotel, 8 Abel Road, Berea, Johannesburg, 3/10/80. Bell Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown.

13372/80—**WOODLEY,** Susan, 1/7/56, 5607010022009, 53 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, 23/5/80. Raphaely-Weiner, Fourth Floor, Nedbank Mall, Commissioner Street, Johannesburg.

15380/80—**MANGERA,** Ebrahim Ismail, 22/6/09, 0906225039054, 75 Albatross Street, Lenasia, Johannesburg, 25/8/80; Mariam Moosa Mangera, née Nanabhay, -/-/13, 800002597. A. K. Mia, P.O. Box 62033, Marshalltown.

14985/80—**MANSON,** David Peter, 28/2/30, 3002285041003, 6 Daisy Street, Rosettenville, Johannesburg, 6/11/80; Angela Thelma Manson. Leon Behr Hacker, P.O. Box 10517, Johannesburg.

14481/80—**COURTNEY,** Ruth Hilda, 9/2/06, British Citizen, 44 Douglas Avenue, Craighall Park, Johannesburg, 21/10/80. H. Belitzky, P.O. Box 5766, Johannesburg.

14792/80—**SCOTT,** Keith Brady, 6/3/51, 5103065064005, 45 King Edward Street, Kensington, Johannesburg, 9/8/80. Michael Krawitz, Donenberg & Company, P.O. Box 11124, Johannesburg.

14548/80—**HENNING,** Helena Maria, 19/7/18, 1807190002003, 15 Hofsanger Avenue, Extension 1, Birchacres, Kempton Park, 13/10/80. Moodie & Robertson, P.O. Box 4685, Johannesburg.

13067/80—**ROBERTS,** Gwendoline Dorothy, 25/10/13, 13102 50011105, 7 Joubert Street, Strubenvale, Springs, 28/9/80. Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 61975, Marshalltown.

16292/80—**BOTHA,** Pauline Marion, born Budler, 29/3/19, 19032 90018005, 502 Kincora, Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, 5/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

14538/80—**DAWSON,** Isabella Margaret, 1/4/01, 0104010007008, 624 26th Avenue, Villieria, Pretoria, 3/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

15447/80—**DU TOIT,** Frederik Jacobus, 24/8/21, 8908245033008, Idastraat 42, Lynnwood Glen, Pretoria, 4/11/80; Lily Violet du Toit, gebore Sales, 17/6/36, 3606170025002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

14450/80—**LANGE,** Günter Martin Hermann, 10/11/22, 22111 05034103, 14 Coborn Road, Blairgowrie, Johannesburg, 18/9/80. Cliffe Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

15844/80—**BEYERS,** Stephen Alured, 3/6/11, 1106035036007, Abelstraat 22, Vanderbijlpark, 6/11/80; Maria Christina Freda Beyers, 27/10/15, 1510270020008. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12732/80—**SWART,** Marthinus Theunis Steyn, 17/5/51, 5105 175131004, 1 Nicholas Road, Brackenhurst, 7/9/80; Amorene Sharlene Swart, 22/2/56, 5602220033003. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

15098/80—**NAYLOR,** Kathleen Patricia, 11/5/28, 2805110044005, 36 Tana Road, Emmarentia, Johannesburg, 17/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

15772/80—**BOOYSEN,** William Adrian, 1/5/06, 0605015014000, 12 Davies Street, Westonaria, 10/10/80; Violet Maude Booysen, 22/3/10, 1003220007002. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

15906/80—**LOFTY-EATON,** Arthur Batchlar, 16/1/1889, 89011 65003006, 11 Patrick Avenue, Homestead, Germiston, 6/9/80; Hendrik Johannes Eaton, 21/7/10, 1007210014001. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

3223/80—**PETTIFER,** Albert Ernest, 28/3/16, 7 Somerset Road, Kensington, Johannesburg, 5/3/80. Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

13887/80—**LOVE,** Valerie Louisa, 14/9/1893, 104 West Road, Avondale N16, Salisbury, Zimbabwe, 30/3/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

13320/80—**HORNBY,** Joseph, -/-/10, Good Hope Farm, Lomagundi Road, Mount Hampden, Zimbabwe, 9/7/80. Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

20/80—**MALULEKA,** Mhlaba Joe, -/-/01, 716984, 6304 Zone 4 Extension, Diepkloof, 19/1/79. Krowitz & Krowitz, P.O. Box 61402, Marshalltown.

14376/80—**ZACHARIASSE,** Annigje, 22/6/22, 957011019, widow, Blackreefweg 114, Dinwiddie, Germiston, 23/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

14635/80—**DENNILL,** Doreen Barbara, 23/4/24, 211418008, 6 Goudsnip Street, Birchacres Extension 3, Kempton Park, 11/9/80; Christopher James Dennill. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

10078/80—**VAN DER WALT,** Tjaart Petrus, 0710095033001, widower, Roodepoort Hotel, Roodepoort, 29/7/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

14381/80—**BAGLEY,** Walter Lionel, 13/6/04, 0406135029014, 201 Quarry Street, Protea Township, 16/10/80. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

11383/80—**KUGEL,** Berel, 27/2/01, 0102275017105, 122 Sievewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, 7/7/80. Sacks Resnick Sher & Partners, P.O. Box 17785, Hillbrow.

15189/80—**MELVIN,** William Anderson, 18/11/04, 331442982, widower, c/o Roslin Park Old Aged Home, Minaar Street, Forest Hill, Johannesburg, 15/11/80. Felix von Zwiklitz, P.O. Box 49009, Rosettenville, Johannesburg.

15411/80—**VAUGHAN,** Aubrey Edward, 21/11/1899, 022736145, 503 Pembury Court, 182 Baines Avenue, Salisbury, Zimbabwe, 3/9/80; Edith Bertha Vaughan. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

16321/80—**KLEIN,** Rebecca Leah, 23/6/01, 0106230007002, 504 Dumbarton Oaks, Second Avenue, Killarney, Johannesburg, 22/11/80. Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg.

15425/80—**CALITZ,** Ockert Petrus Stephanus, 5/8/1894, 9408055001 008, Weskoppiesinrigting, Pretoria, 31/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

15423/80— **BARNES,** Jennifer Marie, 18/9/52, 52091800608, 509 Oregon Street, Faerie Glen, 29/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

11532/80—**BURGER,** Johannes Christiaan, 18/4/17, 1704185012008, Malanstraat 15, Rustenburg, 6/8/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

13386/80—**DE BEER,** Pieter Jacobus, 22/2/61, 6102225108008, Cordelfosstraat 3, Wespark, Pretoria-Wes, 24/8/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

15788/80—**ENGELBRECHT,** Stephanus Francois, 15/8/31, 3108155 018003, Spoorweghuis 6, Kendal, 19/10/80; Anna Maria Engelbrecht. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

8638/80—**FERREIRA,** Beatrice Aletta, 20/4/40, 4404200063006, Apiesdoringlaan 60, Wonderboom, Pretoria, 31/5/80; Leslie Cyril Ferreira. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16236/80—**FERREIRA,** Elizabeth Magdalena, 20/1/10, 1001200018 007, Suidstraat 17, Volksrust, 20/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

9496/80—**GRIMBEEK,** Johannes Frederikus, 19/1/08, Kerkstraat 208, Rustenburg, 24/7/80; Charlotte Amelia Grimbeek. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16154/80—**JOHNSTON,** Leonard Jeffreson, 9/10/08, 8010095007 003, 11 Morgan Street, Lydenburg, 29/11/80; Doris Johnston. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

12363/80—**KERR,** Wellesley James, 20/2/21, 3 Thornberg Avenue, Mount Pleasant, Salisbury, 10/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

16088/80—**MacDONALD,** Andrew Hutchinson Jacobus, 22/3/38, 3312528116, Myburghstraat 426, Capital Park, Pretoria, 26/11/80; Catharina Maria MacDonald, gebore Swart, 4202250052006. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14148/80—**PEPLER,** Aletta Catharina Johanna, 10/10/01, 0110100018 008, Rustigouetehuis, Parkstraat, Witrivier, 30/8/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16366/80—**RIEKERT,** Jan, 4/4/30, 3004045008009, Malanstraat 42a, Rustenburg, 31/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16374/80—**SWART,** Theunis Johannes Jacobus, 16/6/03, 0306165014 003, Forstlaan 9, Messina, 6/11/80; Aletta Catherina Swart. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14374/80—**VENTER,** Stephanus Marthinus, 24/8/27, 2708245042003, Dassieshoek, Bandolierkop, 14/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

KAAP • CAPE

8329/80—**STRYDOM,** Adriana Catherina, 10/11/1895, 95111000 07001, Thuishui 5, Baron Vanreedestraat, Oudtshoorn, 19/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

8141/80—**VISSER,** Jacobus Hendrik, 16/10/09, 0910165030008, Weglopersheuwel, Velddrif, 31/10/80; Sophia Johanna Visser, 25/12/27, 2712250069000. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

8334/80—**DE KOCK,** Barbara Hendrina, gebore Joubert, 7/1/1900, 0001070010002, Dutoitstraat 21, Montagu, 7/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

7204/80—**BRINK,** Elise Burger, born Rousseau, 23/8/17, 022682799, Fairview, Valley Road, Hout Bay, 30/9/80. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.

6780—**SAUER,** Alexander, 20/12/1891, 032963422, Pacaltsdorp, George, 8/7/80; Regina Margaretha Sauer, 9/10/1897, 042963423. Miller, Harris & Van Vuuren, P.O. Box 35, George.

6251/80—**ROWLEY,** Ernest, 10/9/1894, 9409105010007, 8 Morgenster Road, Durbanville, 29/8/80. Vowles, Metelerkamp & Callaghan, P.O. Box 47, Knysna.

8129/80—**BLOM,** Catharina Elizabeth, gebore Swart, 3/3/15, 1503030013009, Hoofstraat, Arniston, 21/11/80; Cornelius Janse Blom, 21/7/10. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

8287/80—**VAN EEDEN,** Gabriel de Wet, 26/11/60, 6011265008004, Driefontein, Bredasdorp, 28/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

8219/80—**UYS,** Cornelia Maria, gebore Van Wyk, 26/9/04, 04092600 02004, De Kop, Pk. Wydgelegen, 27/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

7961/80—**ERASMUS,** Cornelia Johanna, gebore Fourie, 25/4/12, 1204250006001, Melkbos, Bredasdorp, 15/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

7829/80—**COOKE,** Edgar Henry, 3/9/1889, 8909035004005, 21 Woodbourne Drive, Leisure Isle, Knysna, 19/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 544, George.

5709/80—**MOORE,** Daphne Ione Viola, 21/3/1894, 90151298, Ennerdale Nursing Home, Berkley Road, Mowbray, 23/8/80. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.

7007/80—**STEELE,** Louisa Magdalena, 24/7/10, 1007240043004, 168 Visagie Street, Parowvallei, 28/9/80. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.

8126/80—**BRIMACOMBE,** Gladys, 7/12/04, 0412070014003, 21 Longships Drive, Plettenberg Bay, 16/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 544, George.

8210/80—**VAN DER MERWE,** Hester Elizabeth, gebore Smith, 2/3/1900, 000302004002, Geluksoord, Stellenbosch, 25/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

5204/80—**KERSPUY,** David Benedict, 29/2/60, 6002295122014, Voorstraat 25, Wellington, 26/6/80. Boland Bank Bpk., Posbus 65, Strand.

8230/80—**VAN DYK,** Stephanus (Stefanus) Francois, 20/12/07, 0712205020001, Hoopstraat 2, Malmesbury, 11/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

7967/80—**KING,** Margarette Cavell, born Whiting, 15/5/28, 022377735, 49 Ocean Spirit Avenue, Sandrift North, Milnerton, 24/11/80. Morkel & De Villiers, P.O. Box 43, Somerset West.

8127/80—**BLAAUW,** Henry Johannes, 30/5/1897, 9705305008018, 21 Jacaranda Street, Bot River, 9/10/80. Morkel & De Villiers, P.O. Box 43, Somerset West.

7072/80—**GROENEWALD,** Catharina Susanna, 18/5/01, 019594622, p/a Sers. Groenewald, S.A. Polisie, Klaarstroom, 21/7/80. Markotter & Van der Walt, Kerkstraat 37, Prins Albert.

6122/79—**DU PLESSIS,** Philippus Jacobus, 4/5/31, 3105045009002, Swartbergstraat, Laingsburg, 9/9/79. Markotter & Van der Walt, Kerkstraat 37, Prins Albert.

8220/80—**SAAYMAN,** Jacobus Johannes Abraham, 4/3/12, 1203045002002, Eikelaan 60, Worcester, 2/12/80. Whitehorn Wilson & Kotzé, Posbus 25, Worcester.

8491/80—**JEFFERY,** James William, 12/4/41, 4104125022000, Westridge 103, Kusweg, Mouille Point, Kaapstad, 12/12/80; Sophia Catharina Jeffery, 8/10/40, 4010080015006. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8434/80—**HANEKOM,** Stephanus Jacobus, 22/10/34, 34010 225092004, Nurdeinstraat 10, Southfield, 26/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

6861/80—**NORTIER,** Jurgen Jacobus, 1/12/57, 5712015024008, Parow Parkwoonstelle 83, No. 21, Parow, 26/9/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7655/80—**GREEFF,** William Christopher, 18/3/30, 022790936, Gallantstraat 13, Bellville-Suid, 29/9/80; Cynthia Martha Greeff. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8208/80—**MILLER,** Gordon Harold, 15/4/07, 0704155031005, Mimosastraat 16, Milnerton, 27/11/80. Ronald Hermann Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7949/80—**KRIEK,** Freda, gebore Viljoen, 26/4/07, 0704260035008, Bo-Uniestraat 7, Tuine, Kaapstad, 5/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8313/80—**LOUW,** Ferdinand Johannes, 15/11/60, ongetroud, C Kompanie, Infanterieskool, Oudtshoorn, 22/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8398/80—**DORRINGTON,** Ivor Douglas, 25/6/26, 2606255030001, Chukkerweg 14, Kenwyn, 29/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8322/80—**VAN BILJON,** Stephanus, 24/6/23, 2306245029003, Baxterstraat 11, Bellville, 26/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8106/80—**DANIELS,** Johanna Fredrika, gebore Hartogh, 9/3/05, 118956945, Bakkerstraat 9, Idasvallei, Stellenbosch, 25/8/80. Cluver & Markotter, Posbus 12, Stellenbosch.

BURGER, Schalk Willem, 28/9/25, 2509285003008, Vlakrug, Citrusdal, 25/12/80; Johanna Isabella Burger, gebore Burger, 21/7/19, 1907210007006. A. J. Burger, Posbus 6, Citrusdal.

822/79—**FOLB,** Florrie, born Metz, 0707120026000, Vereeniging. Miller Gruss Katz & Traub, 26th Floor, Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town.

5586/80—**GEORGOPOULOS,** Denish Cecil, 10/11/20, 02256 7081W, Lawrenceweg 19b, Maitland, 20/8/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8240/80—**KOTZE,** Pieter Paul, 17/1/11, 1101175016000, Piet Retiefstraat 7, Vredenburg, 24/11/80; Mathilde Angela Kotze, gebore Kruger, 19/6/19, 1906090012003. Carse Muller & Visser, Posbus 239, Bellville.

7505/80—**SMITSDORFF,** Michael Andrew, 2/7/28, 2807025031002, Riversmeet, Simondium, 11/10/80; Susara Jacoba Hendrina Smitsdorff, gebore Nagel, 3111240072001. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7473/80—**THERON,** Johannes Frederick, 14/6/1896, 960614008004, Joubertstraat 51, Vasco, 25/10/80. Du Plessis Kriel & Veldtman, Posbus 78, Parow.

3212/80—**VAN NIEKERK,** Maria Magdalena, gebore Human, 22/1/08, 0801220015003, Bakkerstraat 18, Welgemoed, Bellville, 29/3/80; Gerrit van Niekerk, 28/6/07, 0706285019008. Metropolitan, Waalstraat 38, Kaapstad.

7566/80—**RABE,** Sarah Mary, born Barker, 23/2/1892, 9202 230006002, 50 Joubert Street, Vasco, 2/11/80. Pincus, Matz & Feinberg, 135 Main Road, Claremont.

7883/80—**MEIRING,** Donald Stephen, 30/3/36, 3603305091017, Mon Abri, Third Avenue, Lotus River, Grassy Park, District of Wynberg, 4/10/80. Pincus, Matz & Feinberg, 135 Main Road, Claremont.

5386/79—**BEE,** Clive Richard, 114 Daniell Road, Sanddrift, Rugby, 4/9/79; Petronella Elizabeth Bee. Fairbridge, Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Cape Town.

8468/80—**MORGENROOD,** Majorie Winifred Stewart, formerly Whitehead, born Wibberley, 14/1/1893, 9301140010003, widow, Sea Point Place, Beach Road, Beach Road, Sea Point, 4/12/80. Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

8466/80—**BLAKE,** Ivy Constance, 11/2/1891, 41 St Thomas Road, Newlands, Cape Town, 15/12/80. Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

8275/80—**PARKER,** Goolam Ahmed, 800033901A, 24a Mavis Road, Rylands Estate, 14/11/80. A. M. Omar & Co., 191c Victoria Road, Woodstock.

8026/80—**POLITO,** Angela, 30/11/12, 022289585, 21 Chepstowe Road, Green Point, 22/11/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

8063/80—**SOLOMONS,** Edward George, 18/9/20, 2009185007019, 183 Fountain Road, Matroosfontein, 18/11/80; Clara Wilhelmina Elaine Solomons, 8/8/41, 4108080098012. Dichmont & Dichmont, Union Castle Buildings, 55 St George's Street, Cape Town.

8349/80—**ROBERTSON,** Mary Cuthill, 16/4/03, 0304160003006, 21 Lewis Drive, Constantia, 6/12/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

8166/80—**DOYLE,** William Sherwood Flickwood, 31/12/03, 7 Grove Road, Rondebosch, 8/11/80; Hannah Florence Doyle (Ann), born Muslak, 5/10/03. C. & A. Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town.

8100/80—**COOK,** Arthur John Thornhill, 19/8/09, 0908195030006, 4 Mimosa Way, Pinelands, 2/12/80. Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

8232/80—**FRIEDLAND,** Emily, born Cohen, 26/5/1892, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Cape Town, 1/12/80. C. & A. Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town.

8387/80—**SCHOLNICK,** David, 19/9/20, 2009195041008, 2 St John's Road, Wynberg, Cape Town, 13/12/80. Gelb Gelb Simon & Shapiro, First Floor, French Bank Buildings, Church Square, Cape Town.

6430/80—**DANIELS,** Salomo Christiaan, 7/12/16, 1612075035015, 67 11 Avenue, Elsie's River, 9/9/80; Anna Daniels, 10/2/18, 1802100053014. Charterhouse Trust Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 1450, Cape Town.

7901/80—**CASSIEM** Achmat, 30/12/32, 3212305067025, 18 Acre Road, Kensington, 12/6/80. E. Moosa & Associates, Hoosain Court, corner Klipfontein and Lawrence Roads, Athlone.

7846/80—**MUSIKANTH,** Eve, 8/3/11, 022105329, 3b Vredefort, Beach Road, Sea Point, 16/11/80. May Fortes Tworetzky Cohen & Co., 401 Heerengracht Centre, Foreshore, Cape Town.

4130/80—**SIMONS,** Eileen, born Creedon, 16/8/06, widow, 7 Albion Road, Rondebosch, 4/6/80. Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

2863/80—**CHOSACK,** Abraham, 29/3/14, 23 Vista Drive, Redbridge, Ilford, Essex England, 28/6/79. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

7664/80—**DE KOCK,** Charles Frederick, 30/12/1894, 9412395993994, Protea Old Age Home, Alice Street, Goodwood, 21/10/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

8423/80—**WATERSON,** Hilda Maude, 26/11/1899, 9911260004006, 16 Brackley Court, Cumnor Avenue, Kenilworth, Cape Town, 14/12/80. Syfret Godlonton Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

8438/80—**HORN,** Ethel, 25/4/1891, 9504250005008, 8 Bloemendal Road, Cape Town, 6/12/80. Syfret Godlonton Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

8452/80—**SUMMERS,** Lionel Edgar, 19/3/1894, 9403195001000, widower, 603 Belvedere, 217 Main Road, Three Anchor Bay, 13/12/80. Syfret Godlonton, Fuller Moore Inc., Attorneys for the Executrix, P.O. Box 695, Cape Town.

8536/80—**VAN ROOYEN,** Engela, gebore Swart, 28/2/37, 3702280075001, P.K. The Crags, distrik Knysna, 27/11/80; John Dirk van Rooyen, 12/12/19. Standardtrust Bpk., Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 329, Port Elizabeth.

26/81—**KOCH,** Sheila Sylvia, born Barnard, 28/8/25, 2508280042003, 78 Main Street, Knysna, 8/12/80. Standardtrust Ltd, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

8540/80—**CRAYE,** Hendrik George Alexander, 29/11/13, 1311295032007, 20 Willow Way, Pinelands, 10/12/80. Balsillie, Watermeyer & Cawood, 8 Tygerberg Centre, Voortrekker Road, Bellville.

8179/80—**LE ROUX,** Pierre Louis, 7/1/16, 1601075026009, Malanstraat 24, Wellington, 30/11/80; Delicia le Roux, gebore Bellingan, 15/7/17, 170750029007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

3633/80—**SLAYTERS,** Thomas, 31/10/24, 1138002025, 18 Pansy Crescent, Uitsig, Ravensmead, 18/4/74; Dolphina Johanna Slayters. P.O. Box 26, Gatesville.

7868/80—**WALKER,** Anthony, 14/6/23, 2306145060009, 11 Virginia Court, Upper Maynard Street, Cape Town, 1/11/80. Mallinick Ress Richman 7 Closenberg, Seventh Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town.

41/81—**BERKOWICZ,** Solomon, 14/2/22, 115270382, 1 Strathcona Road, Oranjezicht, Cape Town, 1/1/81. Mallinick Ress Richman & Closenberg, P.O. Box 2564, Cape Town.

7804/80—**PIERCEY,** Edwin Thomas Donovan, 29/5/08, 31 Burnside Road, Tamboerskloof, 14/3/80. Coulter & Company, P.O. Box 949, Cape Town.

8012/80—**SEPEL,** Malke, 12/9/1898, 022878228W, Regent Road, Sea Point, 28/10/80. A. H. Pogrund, 1014 Federal Buildings, Foreshore, Cape Town.

5648/80—**PRINSLOO,** Dorothy Patricia, 19/5/11, 1105190026019, 65b Athburg Walk, Hanover Park, Rondebosch, 12/8/80; Peter Kenneth Prinsloo. D. F. Myers, Lindsay & Co., P.O. Box 258, Cape Town.

8217/80—**WERTH,** Mavis Elizabeth, 9/11/23, 2311090051003, 9 Lynn Court, Java Street, Parow, 27/11/80; Louis Godfrey Carl Werth, 25/8/17, 1708255036003. J. L. Martinson & Co., 717 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

8221/80—**WERTH,** Louis Godfrey Carl, 25/8/17, 1708255036003, 9 Lynn Court, Java Street, Parow, 8/12/80. J. L. Martinson & Co., 717 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

3264/80—**VAN HEERDEN,** Edna Ifron Miriam, 24/3/15, 1503240001000, 18 Firdale Road, Seapoint, Cape Town, 27/4/80; Jacob (Jacobus) Pieter Daniel van Heerden, 15/12/12. G. R. Gold, P.O. Box 94, Howard Place.

8386/80—**SMEDA,** Leslie, 27/12/10, 1012275015000, 5 Constantia Court, Riversend Road, Plumstead, 16/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7734/80—**BECKLEY,** Alfreda Maria, 29/1/1892, Protea Nursing Home, 6 Avenue De La Hermit, Fresnaye, 14/11/80.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

8067/80—**BLAINE,** Hubert Alastair Lindley, 21/10/12, 1210215021001, 4 Ivanhoe Brent Road, Plumstead, Cape Town, 26/11/80.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

8429/80—**BUTCHER,** Edward Gerald, 15/9/01, 0109155014003, 407 Gardens Centre, Hope Street, Gardens, Cape Town, 27/11/80.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7958/80—**WORRALL,** Albert Henry, 28/11/14, 1411285046007, Lord Milner Hotel, Woodstock, 22/11/80.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

8298/80—**SANDS,** Robert Spencer, 2/1/01, 0101025015005, 12 Orange Street, Paarl, 10/12/80.—S. G. Hoffman & Van Tonder, Unitedgeboue, 31 Lady Grey Street, Paarl.

8512/80—**FERREIRA,** Barbara Aletta, 14/11/1897, 9711140003008, Dassiestraat 29, George, 15/12/80.—Heunis Botha & Wiggett, Posbus 260, George.

8308/80—**FICK,** Marthinus Christian, 14/5/17, 1705145023001, Visagiestraat 28, Parowvallei, 28/11/80.—Santamtrust Bpk., P.O. Box 680, Bellville.

8342/80—**DE VILLIERS,** Pieter Bester, 6/3/62, 6203065107009, Jessiestraat 6, Chrismar, Bellville, 28/11/80.—Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

8471/80—**JANSE VAN RENSBURG,** Willem Jacobus, 1/5/11, 1105015008002, Misgunst, Pos Johnson's Pos, Mosselbaai, 12/12/80; Barbara Johanna Janse van Rensburg, gebore Uys.—Pauw, Rauch, Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai.

8445/80—**THERON,** Catherina (Catharina) Wilhelmina, voorheen Van der Merwe, gebore Laubscher, 22/6/1900, 111651613, Lentelus, Riversdal, 22/11/80.—Boland Bank Bpk., Posbus 12, Riversdal.

8416/80—**SMIT,** Christoffel Johannes, 1/7/11, 1107015008008, Paul Krugerlaan 3, Moorreesburg, 9/12/80; Beatrix Catharina Smit, gebore Koegelenberg.—Boland Bank Bpk., Posbus 32, Moorreesburg.

8511/80—**DE LANGE,** Gertruida Cornelia, 23/9/35, 3509230042001, Boesmansdrift, Bonnievale, 25/11/80; Adriaan Johannes Michael de Lange, 30/8/30, 3008305007007.—Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

8498/80—**ROUX,** Elizabeth Katrina Louisa, 3/2/1900, 117918529W, Huis Esparanza, Strand, 27/11/80.—Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

8267/80—**GORDON,** Celia Isabella, born Westley, 7/10/21, 2110070050005, 12 Van Vuuren Street, Southfield, 15/11/80; Alfred James Gordon.—Buchanans Incorporated, First Floor, Medical Centre, Wynberg.

8151/80—**GRANT,** William Frank, 31/12/1887, 8712315003006, 23 Whitehall Court, Main Road, Rondebosch, 1/12/80.—Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7662/80—**MARSH,** Elise, born Versfeld, 13/1/1889, 8901130003008, Sea Point Place, Room 801, Beach Road, Three Anchor Bay, 12/11/80.—Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

8395/80—**BERMAN,** Decima Irene, born Perfect, 27/5/06, 321611026W, Cray Nook, Albert Road, Hout Bay, 9/12/80.—Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

8290/80—**HARE,** Muriel Bethridge, born Topp, 11/4/1889, 5 Finsbury Avenue, Newlands, 10/12/80; Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7248/80—**LOTRIET,** Carel Hendrik Gysbert, 30/3/28, 2803305023009, Hoogstraat 165, Worcester, 23/10/80.—Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

2163/80—**HENKEL,** Edward Frederick, 022788809, Kensington.—Koch, 103 Medical Centre, Main Road, Wynberg.

4595/80—**NEEDHAM,** Willem Johannes, Ottery.—Koch, 103 Medical Centre, Main Road, Wynberg.

8154/80—**MOHAMED,** Akbarah (Akbar), 23/7/31, 3107235054053, 39 Polack Street, Robertson, 4/12/80.—Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

8257/80—**SMITH,** Colin Butler, 22/8/30, 3008225027002, Vanderstelstraat 35, Stellenbosch, 29/11/80.—C. J. Matthee, Posbus 57, Stellenbosch.

8295/80—**McINTOSH,** Margaret Edna, born Brink, 7/12/28, 2812070036005, Bergsig, Uxbridge Road, Lakeside, 7/11/80; Kenneth Alexander McIntosh, 1/10/26, 2610015062007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8035/80—**BEYERS,** Jan Marthinus, 23/2/20, 2002235027004, Witsand, Fort Beaufort, 26/11/80. Standard Trust, P.O. Box 54, Cape Town.

8030/80—**VAN DER WESTHUIZEN,** Maria Dorkas, 27/8/1893, 9308270001009, AGS Sendingouetehuis, Skoolstraat 17, Kuilsrivier, 2/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

8292/80—**VAN HEERDEN,** Abraham Stevens, 1/10/1897, 970110 5014009, Birkenheadstraat 5, Strand, 19/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

8360/80—**McCONNACHIE,** Anna Margaretha, 25/10/1888, 11792 2231W, Huis Esperanza, 11 Donaldson Street, Strand, 25/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8533/80—**LOWIS,** Thomas, 1/7/05, 0507016007002, Seaton, 38 Recreation Road, Fish Hoek, 7/12/80; Mavis Patricia Lowis, born Lynch. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8413/80—**POHL,** Alan Felix, 16/3/24, 2403165057005, 60 Ringwood Drive, Pinelands, 8/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7191/80—**STEVENSON,** Annie Sturrock, born Simons, 11/5/1898, 9805110011007, widow, 312 Sheldon Park, Pinelands, 25/9/80. Balsillie, Watermeyer & Cawood, 49 St George's Street, Cape Town.

8408/80—**LOW,** Irvine, 20/10/1898, 9810215011001, 6 Letchworth Road, Pinelands, 21/11/80. Tennant & Company, Cape Town.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

1148/80—**POTGIETER,** Martha Ryna Naude, 12/6/1894, 9406 120005004, Tuinstraat 31, Postmasburg, 24/9/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

967/80—**ESTERHUIZEN,** Jacobus Abraham, 9/1/47, 4701 095026000, Biesieslaagte, Carnarvon, 30/9/80; Aletta Hendrina Esterhuizen. G. B. Kempen & De Wet Nel, Posbus 4, Carnarvon.

1186/80—**WRIGHT,** William Charles Alleyne, 7/1/12, 1201 075017007, Weltevrede, District of Barkly West, 23/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

1056/80—**BEKKER,** Hermanus Nicolaas, 5/4/12, 1204055012006, Toeval, Upington, distrik Gordonia, 18/10/80; Magrita Magrietha Johanna Bekker, gebore Holtzhausen, 1809090013007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

1108/80—**KRUGER,** Jacob Dawid, 2[illegible]10/11, 1110235005002, Esterhuizenstraat 11, Carnarvon, 28/10/80; Christina Maria Kruger, gebore Mans, 2303080003003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

7/81—**BURROW,** Lester Carl Hill, 28/8/09, 0908285019000, 6 Park Court, Park Road, Kimberley, 17/12/80. Frank Horwitz & Hugo, P.O. Box 169, Kimberley.

26/80—**STREAK,** Hannah Mary, born Palmer, 13/4/1888, 8804 130003004, 13 Dan Pienaar Avenue, Mafikeng, 4/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1014, Kimberley.

1146/80—**KOCK,** Gert Daniel, 27/9/38, 070439238K, Kleurlingwoonbuurt, Daniëlskuil, 4/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

1166/80—**CORNELISSEN,** Johannes Petrus, 11/8/30, 3008 115035008, Huis 469, Danie Theronkrygskool, Kimberley, 2/11/80; Esther Cornelissen, 354488427W. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2653/80—**POPE,** Philip Henry Allen, 2402145001000, Rietvlei, Boshof, 8/11/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1139/80—**ROOTHMAN,** Susara Johanna Petronella, 18/11/05, 0511180027001, Oosstraat 48, Vryburg, 23/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1173/80—**NEETHLING,** Willem Hendrik, 14/6/08, 0806145020004, Fabriekstraat, Reivilo, 21/11/80; Aletta Johanna Weber, 25/3/25, 2503250019008. Reitz Barry & Pretorius, Posbus 320, Bloemfontein.

1194/80—**SWARTS** (Swart), Martha Magdalena, 2/10/1896, 96100 20010002, Posbus 216, Upington, 9/11/80. Malan & Vennote, Posbus 27, Upington.

1200/80—**BOTMA,** Abraham Jacobus, 27/4/10, 1004275006006, Rusthof, Pk. Louisvale, 30/11/80; Jacoba Louisa Botma, gebore Engels, 11/10/14, 1410110009008. Malan & Vennote, Posbus 27, Upington.

1164/80—**BURGER,** Anna Sophia Magdalena, 3/7/23, 314693203W, Silsonweg 10, Weseinde, Kimberley, 25/11/80; Albertus Johannes Burger, 16/6/19, 1906165008001. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1035/80—**RADFORD,** Louis Egbert, 15/10/54, 5410155110006, Straussburg, oor Upington, 9/10/80. Malan & Vennote, Posbus 27, Upington.

1172/80—**MOSTERT,** Johannes Jacobus Francois, 21/9/30, 4045 84362W, Abrahamsdam, distrik Prieska, 10/11/80; Hendrika Margaretha Jacoba Mostert, 12/10/33, 3310120041009. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

984/80—**WILLIAMS,** Steven, 25/12/40, 000408155, Sesde Laan 534, Kleurlingwoonbuurt, Upington, 30/9/80; Veronica Williams, gebore Mphahlaza. P. S. du Plessis, Posbus 154, Upington.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

3056/80—**TAYLOR,** Dennis, 28/12/30, 3012285030005, Bezuidenhoutstraat 30, Amalinda, Oos-Londen, 22/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3344/80—**LUDDITT,** William Charles, 4/8/23, 2308045025009, 4 Tessa Street, Framesby, Port Elizabeth, 22/11/80. Rushmere, Noach & Partners, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

2806/80—**RAUTENBACH,** Francis Johanna, formerly Efferman, born Rence, 13/2/14, 101271481K, 33 St Adams Drive, Gelvandale, Port Elizabeth, 31/7/80. E. L. van Kerken & Oelofse, P.O. Box 3227, Port Elizabeth.

3391/80—**VERMAAK,** Hendrik, 1/3/07, 0703015026007, Hillside, Molteno, 30/11/80. T. D. Charteris, P.O. Box 225, Queenstown.

2878/80—**JEACOCKS,** John, 26/9/08, 0809265010003, 160 Buffalo Road, King William's Town, 14/10/80; Kate Paulina Jeacocks, born Breetzke, 20/4/16, 1604200011003. Barnes & Ross, P.O. Box 29, King William's Town.

2391/80—**VERMAAK,** Hermanus Daniel, 17/10/18, Fort England Hospitaal, Grahamstad, 5/9/80. L. D. Crous, Bergplaas, Grahamstad.

3395/80—**BENTLEY (Bently),** Harold Herbert, 17/1/04, 04011 750040001, Nerinahof Old Age Home, Dordrecht, 3/12/80. E. J. Nurse, P.O. Box 470, Queenstown.

3443/80—**WEBB,** Aubrey Godlonton, 8/12/09, 21 Geraldine Court, Belgravia Crescent, East London, 5/11/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 1199, Port Elizabeth.

3445/80—**VAN ZYL,** Hermias Cornelius, 17/5/26, 260517, Roschesterstraat 1, Vincent, Oos-Londen, 8/11/80; Elsie Johanna Willemina van Zyl. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2832/80—**KUMM,** Hilda Frieda, 30/7/1896, 067381378W, spinster, Kennersley, Park Home, Beacon Bay, 8/10/80. Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.

2992/80—**BOUCHER,** Lorna, born Miles, 18/3/03, 0303180007005, 4 Academy Street, Komga, 20/9/80. J. A. Yazbek & Co., Sterling House, Gladstone Street, East London.

3434/80—**DU RANDT,** Neville Godfrey, 30/3/38, 3803305037008, Tafelbergweg 7, Queenstown, 21/11/80; Anna Johanna Susanna du Randt, 20/8/42, 4208200016009. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3322/80—**SMIT,** Christiaan Jacobus, 5/1/15, 1501055028001, Ostlands, Klipplaat, 22/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

BEZUIDENHOUT, Dinah Dorothy, 16/7/27, 2707160004006, Somersetweg, Cookhouse, 28/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

SPARG, Ernest Andrew, 5/8/02, 0208055004005, 2 Lower Ridge Road, Bonnie Doon, East London, 16/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

WILD, Michael Francis John, 19/10/28, 2810195006002, Laleham, Queenstown, 23/12/80; Jacoba Petronella Wild. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

WEAKLY, Eunice May, 16/11/24, 2411160026008, 41 Hospital Street, Cradock, 11/12-80; Stanley Leonard Weakley. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

2494/80—**BAYMAN,** Colin Beatty, 10/1/17, Komani Hospital, Queenstown, 13/9/80. Elliott Brothers, P.O. Box 61, Queenstown.

3423/80—**VAN ROOYEN,** Andries Johannes, 220528585018001, Buitekantstaat 15, Kareedouw, 19/11/80; Marie van Rooyen, gebore Blignaut, 35103000240002. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3449/80—**ACKERMANN,** Adriaan Cornelius Christoffel, 13/1/14, 1401135024007, Mowbraystraat 90, Newton Park, Port Elizabeth, 6/12/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

2492/80—**INGRAM,** Johanna Susanna, 23/6/1892, 9206230002002, Ons Tuiste Ouetehuis, Humansdorp, 27/8/80. Klopper, Jonker & Vennote, Posbus 6, Alberton.

3415/80—**SCHAUDER,** Blanche (Blanch), formerly Lotkin, born Berlyn (Berlin), 18/3/09, 0903180036001, 21 Church Street, Uitenhage, 4/12/80. Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

3452/80—**BOUWER,** Anna Margaret, born Casey, 19/7/11, 1 Sprigg Street, Queenstown, 3/12/80. Elliott Brothers, P.O. Box 61, Queenstown.

3494/80—**NEALE-MAY,** Gerald Ellwood, 24/1/15, 1501245022005, 15 Park Road, Port Alfred, 30/11/80. Brian Shelver, 3 Main Street, Port Alfred.

2766/80—**FOURIE,** Johanna Alida, 11/8/1898, 9808110010003, 15 Exeter Road, Sunnyridge, East London, 21/8/80. P. C. J. Enslin, 15 Exeter Road, Sunnyridge, East London.

2537/80—**VAN DYK,** Gideon Pieter, 24/9/57, 5709245075008, 1 Shelly Street, North End, Port Elizabeth, 30/8/80.—Steven Swart, Wait & Co., P.O. Box 356, Uitenhage.

3305/77—**ROWAN,** Robert Lee, 9/6/43, 4306095058100, Rainbow's End, Steynsburg, 19/11/77.—Strydom, Boshoff & Vennote, Posbus 4503, Pretoria.

1306/80—**LE ROUX,** David Absalom, 6/10/24, 2410065021015, Loerie, Humansdorp, 2/9/24.—Herbert Fischat & Associates, Second Floor, Exam Centre, Nielson Street, Korsten, Port Elizabeth.

3315/80—**JASSON,** Manfred Isaac, 10/9/55, 89 Marigold Street, Parkside, East London, 20/11/80.—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, P.O. Box 44, East London.

2735/80—**ESTERHUIZEN,** Anna Cornelia, gebore Koopman, 15/1/34, 3401150035019, Edwinaweg 6, Lowryville, Colesberg, 21/9/80; Marthinus Johannes Esterhuizen, 21/7/36, 3607215050013.—Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.

3140/80—**GREEFF,** Johannes Gerhardus, 15/10/25, 2510155048008, Naudesfontein, Aliwal North, 11/10/80; Anne Elizabeth Greef, born Ingram, 10/5/23, 2305100023002.—Van Rooy & Van Rooy, P.O. Box 142, Aliwal North.

2757/80—**BINNEMAN,** George Gideon, 24/8/1898, 9808245006009, Perdedam, Velddrif, 3/11/79; Aletta Christina Binneman, gebore Helie.—Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord.

3354/80—**SNELLING,** Elaine Rose Ruth, 5/9/06, 0909050032004, Henderson, P.O. Cathcart, 26/11/80.—Laubser & Jocelyn, P.O. Box 187, Queenstown.

3402/80—**FIBIGER,** Bernard Ernest, 13/5/1899, 9905135004001, Margaretstraat 14, Aliwal-Noord, 25/11/80; Gerty Maria Fibiger, gebore Heath, 12/5/02.—Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord.

3454/80—**VAN DYK,** Johanna Jacoba, gebore Botha, 8/6/1900, 0006080002006, Elizabeth Jordaantehuis, Victoriastraat, Cradock, 5/12/80.—Boland Bank Bpk., Posbus 45, Cradock.

2678/80—**BACON,** Jacob, 5/3/21, 2103055036016, Japthastraat 15, Uitenhage, 8/9/80; Annie Ivy Bacon, gebore Koopman, 3/3/19, 001571 654K.—Le Roux, Le Roux & Maree, Posbus 16, Uitenhage.

SINK, Mary, born McKechnie, 22/6/1891, 9106220002006, Back O' The Moon, P.O. Hogsback, 10/12/80.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

HENNING, Francois Gerhardus, 5/12/25, 2512055022000, Smithstraat 58, Aliwal-Noord, 10/12/80.—Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1537, Oos-London.

ELLIOTT, John Gray, 19/10/01, 0110195006009, 3 Hazelmere Court, Rees Street, Quigney, East London, 19/12/80; Rebecca Wilhelmina Elliott, born Richter, 23/7/08, 0807230022004.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

DE BRUIN, Wentzel Christoffel, 14/3/20, 2003145008001, Loreto, Wylde Street, Stutterheim, 2/12/80; Joyce Marie de Bruin, born Lewis, 20/3/20, 2003200024000.—Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

COETZEE, Jacobus Johannes, 10/1/12, 1201105025004, Huis Van der Horst, Aliwal-Noord, 28/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1537, Oos-Londen.

CLARK, Avis Olive, born Green, 18/5/10, 1005180037002, 2 Vanette, 6 King Street, Southernwood, East London, 14/12/80. Barclays National Bank Ltd., P.O. Box 1537, East London.

APPEL, Sophie Erenstine Mathilda, 20/2/1895, 331356696W, 11 Lido Avenue, Nahoon Valley, East London, 16/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

3441/80—**MAGGS,** Margaret Stewart, formerly Cooper, born Galloway, 27/1/11, 1101280026001, 32 Grosvenor Court, Summerstrand, Port Elizabeth, 6/12/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

1309/79—**KAY,** Kenneth James, 30/6/23, 2306305061003, 9 Schoon Street, Port Elizabeth, 14/5/79. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3453/80—**CURTIS,** May Vincent, 24/10/1896, 9610240001005, 47 Water Road, Walmer, Port Elizabeth, 10/12/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3442/80—**VAN DER WALT,** Jacomina Aletta, gebore Van Rooyen, 26/1/04, 040126005004, Huis Louisa Meyburg, Assenburgstraat, Kabega Park, 12/12/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 466, Port Elizabeth.

3456/80—**HEUER,** Friedrich Jakob, 14/6/04, 0406145014006, Ingliside Cottage, P.O. Box 5149, Walmer, Port Elizabeth, 11/12/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3114/80—**DE VRIES,** Miriam Alletha, 12/8/16, 1809155014007, Mullerstraat 11, Southernwood, Oos-Londen, 22/10/80; Barend Crous de Vries, 12/8/16, 1608120009005. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3146/80—**LEE,** Eric Grant, 8/9/05, 0509085021004, 501 Temby Apartments, 77 Fleet Street, East London, 2/11/80. D. Pilkington, P.O. Box 59, Port Shepstone.

3233/80—**OOSTHUYSEN,** Hendrik Jacobus, 19/5/04, 040519500 1004, Eastbourneweg 55, Port Elizabeth, 27/10/80; Maria Magdalena Oosthuysen, gebore Nell, 29/10/07, 0710290023003. Santamtrust, Posbus 1199, Port Elizabeth.

3502/80—**FINCHAM,** Harold Ivan, 26/10/11, 1110265005005, 9 Cathcart Road, Humewood Extension, Port Elizabeth, 15/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3440/80—**BOUCHER,** Amos Stanley, 10/4/14, 1404105017001, 15 Stoneleigh Mansions, Cannon Street, Uitenhage, 10/12/80; Dalina Johanna Boucher, 4/11/16, 1611040007000. D'Arcy Warfield Maynier, for Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3473/80—**HOFFMAN,** Jacobus Hermanus, 31/7/14, 1407315032009, Nazereth House, 10 Park Lane, Port Elizabeth, 2/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3473/80—**KYDD,** Beryl, 15/4/21, 1204150037007, 51 Kinnersley Street, Newton Park, Port Elizabeth, 12/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3463/80—**SMIT,** Pieta, voorheen Olwage, gebore Badenhorst, 27/11/07, 0711270053004. Valleihof, Kirkwood, 10/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 22, Kirkwood.

20/81—**TAUTE,** Louis, 4/1/19, 1901045040019, Blue Lilies Bush, Humansdorp, 17/12/80; Magdalena Isabella Taute, born Botha, 24/12/30, 3012240070013. Standard Trust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

3182/80—**MITCHELL,** Ross James, 21/4/21, 2104215017003, Poskantoor, St Albans, 2/11/80; Susanna Aletta Magdalena Mitchell, gebore Ainslie, 27/12/20, 2012270021002. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3436/80—**DANIA,** Lorenzo, 3/1/01, 0101035012000, Killarneyhof 7, Killarneyweg, Humewood, Port Elizabeth, 5/12/80; Ivy Ellen Dania, gebore Dempsey, 26/4/08, 0804260029009. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

NATAL

STARKEY, Tom Bernard, 25/5/17, 7 Esperanto Flats, 226 Boom Street, Pietermaritzburg, 28/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

DEPPE, Wilhelm Adolf Johannes, 28/4/05, 0504285014008, P.O. Box 54, Wartburg, 1/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

ZUIDEWIND, Willem, 29/3/23, 2303295040105, 15 Ayliffe Road, Blackridge, Pietermaritzburg, 15/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

PECHEY, Harry Norman Middleton, 15/7/1893, 245031440W, 20 Ashmead's Close, Colehill, Wimborne, Dorset, U.K., 2/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

KRITZINGER, Izak Christoffel, 21/1/25, 2501210040007, Drakensbergrylaan 73, Newcastle, 24/11/80; Frank Charles Kritzinger. Barclays Nasionale-Bank Bpk., Posbus 381, Pietermaritzburg.

HAMBROCK, Victor Heinrich, 2/2/35, 3502025014004, Makateeskop, Paulpietersburg, 29/11/80; Editha Dorothea Hambrock. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

GROENEWALD, Willem Jacobus, 6/10/19, 1910065002007, Eensgevonden, distrik Vryheid, 5/12/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 381, Pietermaritzburg.

6457/80—**DUNCAN,** John Wilson, Victoria Memorial Home, Retief Street, Pietermaritzburg, 4/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

BRETT, Edith Doreen, 30/10/26, 2610300041005, 51 Isabel Beardmore Drive, Scottsville, Pietermaritzburg, 15/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

6534/80—**JOUBERT,** Sylvesta Venecia, 1/7/29, 2907010002008, 39 Jasmine Close, Cleland, Pietermaritzburg, 17/12/80. Errol W. Stowell & Company, P.O. Box 33, Pietermaritzburg.

MSC4389/80—**COETZER,** Stephanus Esias, 12/12/35, 351212502 0009, P.O. Baynesfield, 1/8/80. Venn, Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

6506/80—**ARMSTRONG,** John, 22/1/14, 1401225002004, 140 Roberts Road, Pietermaritzburg, 25/11/80. Venn, Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg.

6237/80—**MORTON,** Mona Borlaise, 23/10/1895, P.O. Nottingham Road, 2/12/80. Smythe & Company, P.O. Box 104, Pietermaritzburg.

5963/80—**WINN,** Irene Lillian (Lily), 4/6/1893, 930604003008, 180 Bankhead Road, Hillary, Durban, 8/11/80. Leslie Weinberg & Co., P.O. Box 613, Pietermaritzburg.

6371/80—**DORFLING,** Martha Magdalena Wilhelmina, gebore Terblanche, 5/3/1896, 281089668W, Weenen en Shepstone Place, Tuiste vir Bejaardes, Estcourt, 29/10/80. Lombard & Kitshoff, Posbus 18, Estcourt.

6512/80—**NGIDI,** Hosiah, -/-/07, 1009393, widower, Ngwebini Area, Nqutu, 25/7/79. Smith, Rohrs & Topham, P.O. Box 82, Dundee.

5181/80—**ROSEWALL,** Richard Alan, 2/5/50, 5005025002001, Farm Yanoroo, District of Mount Currie, P.O. Kokstad, 26/9/80. Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

6467/80—**GRANT,** Margery Florence Alice, born Smith, 12/6/30, 3006120073006, Glenthorne, P.O. Kokstad, 6/12/80. Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

6514/80—**RUSSELL,** Eleanor Ethel Mariella, 16/6/1882, 201518635, Sunnyside Park Home, Sweetwaters Road, Pietermaritzburg, 18/12/80. Hathorn Cameron & Company, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.

5560/80—**WASSENAAR,** Johannes Gerben, 19/6/13, 1306195027 008, Chrisfields Farm, Karkloof, 2/10/80. Will & Brummond, P.O. Box 28, Howick.

6441/80—**HAGUE,** Richard Edward Masaroon, 7/10/1893, 931007 5004006, Villa Assumpta, 6/12/80. Dix, Boyes & Company.

4841/80—**KUNENE,** Goingwase Mirriam, -/-/12, 1996986, 677 Lembethe Drive, Sobantu Village, Pietermaritzburg, 19/7/80. Randles, Davis & Wood, Box 281, Pietermaritzburg.

5244/80—**BOSHOFF,** Violet Jerome, 19/10/01, 0110190001005, Village of Happiness, Margate, 24/9/80. Weavind & Werksmans Incorporated, P.O. Box 34, Pretoria.

6315/80—**AYRE,** William George, 28/2/27, 2702285028006, 1148 Sarnia Road, Bellair, Durban, 4/10/80. Crickmay & Kirsch, P.O. Box 156, Margate.

6304/80—**STUART,** Emma Christine, 28/12/80, 211508928, 12 Old Tafford, Gordon Road, Durban, 3/12/80. Venn, Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

6459/80—**ENGELBRECHT,** Johanna Wilhelmina, voorheen Janse van Rensburg, gebore Uys, 25/1/1880, 241099062W, Smalstraat 179, Vryheid, 6/12/80. Hannah Schoombee & Steyn, Posbus 34, Vryheid.

3082/80—**GULTIG,** Eric Edward, 12/11/30, 3011125072003, 62 Huntley Road, Queensburgh, 30/4/80. Clemmans & Johnston Incorporated, Suite 201, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

6535/80—**LE ROUX,** Maria Elizabeth, 1/10/1895, 211671773, 122 Dunville Road, Bluff, Durban, 7/12/80. Clemmans & Johnston Incorporated, Suite 201, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

6388/80—**VAN DER WESTHUYSEN,** Engelina Ernestina, 5/9/04, 0409050033003, 10 Tedford Crescent, Westville, 10/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6220/80—**CONRADIE,** Lodewicus Jacobus, 13/9/18, 1809 135020009, Willemsestraat 39, Ladysmith, 25/10/80; Aletta Johanna Conradie, 20/6/22, 2206200033000. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6456/80—**DE SWARDT,** Bertram James, 4/7/24, 2407045006009, 21 Brisbane Road, Umbilo, Durban, 25/10/80. T. T. Woodhead Bigby & Partners, P.O. Box 2636, Durban.

6377/80—**LEWIS,** Gordon Derrick, 22/6/11, 1106225050107, Umkomaas, 27/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6462/80—**FIELDING,** Norma Margaret Rose-Innes, 27/11/06, 0611270017001, Resthaven, 27 Hutchinson Road, Glenmore, Durban, 17/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6421/80—**VAN ZYL,** Gladys, 6/11/05, 0511060013006, 3 Kerk Street, Empangeni, 27/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6370/80—**CAMERON,** John Francis, 8/5/16, 1605085012008, 711 Windemere Centre, Windemere Road, Durban, 2/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5517/80—**BUTTERWORTH,** Christopher Edwin, 29/4/45, 450 4295093105, 10 Forrest Place, Rossburgh, 6/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

19/81—**CLARK,** Edward Norman Alfred, 26/6/02, 1006 Flamingo Court, Umbilo Road, Durban, 15/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6455/80—**CAMPBELL,** Andrew Verron, 19/8/09, 0908195018001, 45 Wedgegate, St Andrews Street, Durban, 5/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6539/80—**PARK,** Robert, 1801035042001, 8 Bonamour Court, Bonamour Avenue, Durban, 28/11/80; Marjorie Grace Park. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6099/80—**DU PREEZ GOUWS,** Rudolf Johannes, 25/6/1891, 426 322701W, 42 Ocean View Road, Fynnlands, 11/11/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

5881/80—**CHOWLES,** Jan Nicholas, 22/8/39, 3908225090001, Dagwoodsingel 10, St. Winifreds, Kingsburgh, 28/10/80; Elsie Magdalena Chowles, 14/11/43, 4311140080000. Santamtrust Bpk., Posbus 2174, Durban.

6410/80—**BIGGS,** Louis Patrick, 12/6/25, 2506125022008, 9 Kedleston, 87 Botanic Gardens Road, Durban, 12/11/80; Eillen Joan Biggs, 18/4/15, 1504180019002. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

6476/80—**NEDEN,** Arthur Stafford, 7/9/1894, 9409075008007, 6 Gaydon Road, Pinetown, 3/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5444/80—**RAMSINGH,** 15/6/29, 800345170, House 114, Road 502, Chatsworth, 25/7/80; Premathi Ramsingh, 11/9/29, 800329381A. J. Kissoon Singh & Co., 203/5 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.

5620/80—**MOOSA,** Ismail, 2/4/23, 2304024056057, 525 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 13/8/80; Hajra Bibi Moosa, 800338967. K. T. Soni & Co., 250 Grey Street, Durban.

5667/80—**SHEIK AHMED,** 3/3/08, 800440300A, 376 Silverglen Drive, Silverglen, Durban, 29/5/80; Rajah Bi, 10/12/21, 800440299A. J. N. Singh & Radhi Singh, P.O. Box 3627, Durban.

4940/80—**MOONIEN,** Marthavalli, 29/7/12, 800477921, House 199, Road 308, Chatsworth, 22/8/80. J. Kissoon Singh, 201 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.

10/81—**TELFORD,** John, 13/11/02, 0211135004003, 250 MacDonald Road, Durban, 28/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

16/81—**BROWN,** Oscar Hale, 3/2/03, 0302035004001, Durban, 9/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2221/80—**JAKUBEC,** Frantisek Josef, 23/3/16, 1603255056103, 35 Oliver Cooke Avenue, Estcourt, 26/3/80. Standardtrust Ltd, 66 Field Street, Durban.

3268/80—**RADHI,** 16/7/28, 800368447A, 16 Temple Grove, Stanger, 11/5/77; Lutchmee Narrain Rambhuron, 17/7/24. B. G. Singh & Company, P.O. Box 907, Stanger.

1672/80—**CONROY,** William, 19/9/1893, 331198179W, Port Shepstone, 13/3/80. Merret & Berkowitz, P.O. Box 4239, Durban.

5749/80—**MOONSAMY,** Chinna, 27/12/23, 800338826, 600 Clare Road, Clare Estate, Durban, 18/8/80; Govindama, 18/10/30, 800312499A. P. R. Maharaj & Co., Suite 10, First Floor, Tivoli House, 110 Victoria Street, Durban.

6268/80—**COOK,** David Gallery, 8/11/02, 0211085013004, 3 Umdoni Road South, Pennington, 20/5/80. C. J. Moggridge, P.O. Box 201, Scottburgh.

5984/80—**SUNPATHI** (Sunpathi Seepersad), -/10/02, 800486454A, 157 Munro Drive, Reservoir Hills, Durban, 10/11/80. Meskin & Levy, P.O. Box 2497, Durban.

6302/80—**CHOONOO,** Allan Godfrey, 15/10/23, 800380429A, Flat 608, Himalaya House, Warwick Avenue, Durban, 10/11/80; Rubey Freda Choonoo, 12/9/23, 2309120046050. Pat Poovalingam & Company, P.O. Box 4862, Durban.

6285/80—**SUBRAYAN,** -/12/05, 800493295, Willowglen, Umkomaas, District of Umzinto, 19/9/80; Mooniama, 27/7/32. R. O. Parsons, P.O. Box 1061, Umkomaas.

4399/80—**RAMSUGIT,** 14/1/14, 800499459, Third Street, Park Rynie, District of Umzinto, 4/9/74; Bhugwanty, -/-/19, 800429253A. R. Ramasar, Naidoo & De Wet Jooste, P.O. Box 70, Umzinto.

6432/80—**JOHNSTONE,** Ruby Eileen, 18/11/02, 0211180006002, 40 Fernleigh, 8 Lambert Road, Windermere, Durban, 1/12/80; Forbes John Lawrence Johnstone. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6519/80—**NARAIN (Sabhapathy),** Sabhapathy Velayudlam, 18/10/32, 3210185063056, 31 Silverglen Crescent, Silverglen, Durban, 14/11/80. Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

5373/80—**GOUNDEN, (Gounder),** Vinayaga, 5/4/25, 800420740A, Road 924, House 8, Moorton, Chatsworth, Durban, 8/9/80; Neelavathy, Gounden, 8/3/27, 800401158A. K. M. Chetty & Shun Pillay, P.O. Box 48373, Qualbert.

6267/80—**CASTELING,** Erwina, 10/11/09, 0911100005006, 188 Brighton Road, Wentworth, Durban, 18/11/80; Harold Edgar Casteling, 2/5/09, 0905025010000. Durban Board of Executors & Trust Company Limited, 10th Floor, Albany House West, Esplanade, Durban.

6358/80—**SMITH,** Winifred Featherstone, 25/12/1891, 211447135, Orchard Lea, Musgrave Road, Durban, 29/11/80.

5237/80—**WARBY,** Johanna Dorothy, 18/5/40, 007971984, 4 Bramber Road, Malvern, Durban, 21/9/80; Ashley Richard Warby, 4/5/45, 324830230W. Ditz Incorporated, P.O. Box 2021, Durban.

5123/80—**PILLAY,** Sankara, 29/7/24, 2407295044056, 83 Tagore Road, Clare Estate, Durban, 14/8/80; Subbamma Pillay, 15/4/37, 3704150081051. Barker Fairleigh Evans, Second Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

6228/80—**SPANGENBERG,** Johannes Petrus, 3/6/07, 070603501 6007, Glamis Nursing Home, 223 Florida Road, Durban, 26/11/80. Garlick & Bousfield Incorporated, 10th Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban.

6289/80—**BOFFA,** Vicenzina, 28/12/06, 254392619W, Alexandra Park Homes for the Aged, Scottburgh, 28/11/80. Goldby, Compton & MacKelvie, P.O. Box 1473, Durban.

5021/80—**NAIDOO,** Kistnasamy Veerappan, 26/1/21, 210126506 4059, 49 Road 501, Chatsworth, 8/9/80; Masindriamma (Masindriammal) Naidoo, 18/12/31, 800085002. Anil Jaichand, Logan Naidoo & Co., 901 Nedbank House, 30 Albert Street, Durban.

6275/80—**GOVINDEN,** Vengatsamy, 11/5/09, 800468168A, 36 Watsonia Drive, Watsonia, Tongaat, 14/7/80; Venketamma Govinden, 28/10/17. Leandy and Partners, P.O. Box 35, Durban.

6565/80—**HALL,** Margery, 22/5/07, 902521572W, Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban, 18/12/80. Leandy & Partners, Fifth Floor, JBS Buildings, 78 Field Street, Durban.

6317/80—**HARKER,** Ernest Spark, 22/8/04, 0408225009005, 19 East Street, Overport, Durban, 13/11/80. Mooney Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban.

6452/80—**BARNES,** Dianne Cynthia 4/2/38, 3802040048007, 5 Warspite Road, Westville, 1/12/80. Mooney Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban.

6470/80—**JOHNSTON,** James, 29/5/12, 1205295017002, 4 Newton Park, Newton Place, Glenwood, Durban, 8/12/80. Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

5632/80—**EXALL,** Marian Frances, 22/4/07, 0704220023003, 16 Fleming Johnston Road, Umbilo, Durban, 20/10/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5489/80—**PILLAY,** Poovalingham, 27/10/50, 5010275112054, 1 Circle Drive, Wyebank, Pinetown, 24/8/80; Lorraine Rona Pillay, 21/10/54, 5410210120016. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

3441/80—**JOHNS,** Colin Trevor, 30/8/36, 3608309081009, 47 Marine Drive Bluff, 3/7/80; Engela Maria Jacoba Johns, 25/7/43, 430725008 3008, Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

6311/80—**McCAMON,** Robert Denzil, 16/8/23, 2308165010005, 4 Reed Place Mosely, 29/10/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

6397/80—**MILTON,** Joseph William, 24/11/1898, 9811245010005, 6 Willowvale, Adams Road, Amanzimtoti, 11/12/80. O. N. T. Downes, Sixth Floor, Prudential Assurance Buildings, 269 Smith Street, Durban.

6005/80—**BEANGSTROM,** Walter Ernest, 7/3/21, 2103075005009, Northdene Water Works, Northdene, 10/11/80; Johanna Charlotta Beangstrom. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

6461/80—**FOUCHE,** Jane Margaret, 23/9/03, 030923000800, 140 MacDonald Road, Durban, 4/12/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

6431/80—**HANSSON,** Doris Muriel, 29/11/29, 2911290012000, 13 Earl Haig Road, Roseglen, Durban, 8/12/80; Johan Alexander Hansson, 10/11/27, 2711105008007. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

6253/80—**WIDDICOMBE,** Jessie Smith, 7/9/1891, 9109070003009, Clarendon Home for Women, Alexandra Street, Durban, 26/11/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

6487/80—**TAYLOR,** Winifred Ellen, 29/12/01, 0112290016008, 11 Kohallion, 11 Ridge Road, Durban, 15/12/80; George William Taylor, 19/7/05, 0507195013002. Leslie Simon, Pretorius & Company, P.O. Box 482, Pietermaritzburg.

4556/80—**NAIDOO,** Percy (Govindsamy), 15/5/25, 2505155070051, 5 Cherry Road, Clairwood, 12/6/80; Jagathambal Naidoo, 2/5/31, 3105020077057, Gordhan, Harold and Associates, P.O. Box 428, Verulam.

5906/80—**SLACK,** Winifred, 15/2/1899, 9902150008009, widow, 14 Percy Road, Hillside, Bulawayo, 30/10/80. Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.

5378/80—**GOVINDARAJOO (Govindarajoo Reddy),** 24/3/16, 800442886, House 75, Road 204, Bayview, Chatsworth, 16/7/80; Lutchmiamma (Lutchmiamma Reddy), -/-/28, 800445621. Merret & Berkowitz, 10th Floor, The Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban.

2910/80—**SERIES,** Patrick Norman, 6/4/50, 5004065049006, 61 Forest Drive, Kloof, 5/4/80. Ronald C. Series, P.O. Box 5795, Durban.

5356/80—**REDDY,** Pooniyavathi, 24/3/43, 4303240105050, 31 Dore Street, Verulam, Durban, 22/6/80; Munsamy Reddy, 18/11/36, 3611185073054. Geo. Singh & Co., 177 Grey Street, Durban.

5173/80—**ANNAMALAI,** -/-/21, 800396730, House 3, Road 320, Chatsworth, 25/6/80; Gengamma, -/1/20, 800452977. B. R. Mahabeer and Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

6521/80—**WEYERS,** Bruno, 8/6/01, 957021847, 54 Forestdene Avenue, Montclair, 20/12/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

6464/80—**GOVENDER,** Narayansamy, 19/11/08, 800345299A, Tiverton Farm, St Faith's Road, Port Shepstone, 11/11/80; Muniamma. Erikson & McConnell, P.O. Box 479, Port Shepstone.

5656/808—**VISAGIE,** Sophia Jacoba, 22/5/25, 2505220015008, 23 Umfuleni Road, Doonside, 28/8/80; Coenraad Frederick Visagie. K. Swart & Co., P.O. Box 2722, Durban.

856/76—**RAJPATHIA,** -/-/1899, Piezang River, Inanda, 7/12/60. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

5382/80—**SIRKISSOON,** Reethbajan, 4/11/39, 3911045095051, 7 Appenine Street, Shallcross, 26/3/80; Jeerawanthie, 5/1/42, 800425159A, The Perseverance Land & Estate Agency, P.O. Box 600, Durban.

6038/80—**TALKEN,** Ian Edward, 19/5/48, 4805195099005, 2 Kingsdown, 191 Cato Road, Glenwood, Durban, 25/10/80. Graham Fowlis & Co., P.O. Box 4693, Durban.

6036/80—**STEYN,** Elbert Lucas (Lukas), 13/3/11, 1103135009000, Sylvan Avenue, Umtentweni, District of Port Shepstone, 7/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6100/80—**GIBBON,** Frank Joseph, 11/11/10, 1011115030005, 3 Alwine Court, 40 Commercial Road, Umtentweni, 10/11/80; Ethel Gibbon, 5/4/12, 1204050025003. Parry, Foulis & Grobler, P.O. Box 73, Port Shepstone.

6463/80—**FURY,** William, 30/9/11, 1109305028001, 1 Summit Grove, Umtentweni, 23/11/80; Jean Fury, 12/3/19, 1903120010008. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

6540/80—**SCHOLTZ,** Martha Jacoba, 30/1/21, 2101300017005, Joosteweg 20, Newcastle, 29/11/80; Frederick Jodorus Scholtz, 9/11/08, 0811095004008. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

6545/80—**VILJOEN,** Johannes Christiaan, 8/3/08, 0803085031000, Burgerstraat 549, Pietermaritzburg, 15/12/80; Dorothea Catherina Viljoen, 23/9/10, 1009230016008. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

5670/80—**BOSHOFF,** Johanna Elsje, 1/3/1896, 9603010009001, Mitchellpark, Verpleeginrigting, Durban, 15/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

6334/80—**SWARTS,** Jan Andries, 16/8/12, 1208165029008, Dammanstraat 62, Glencoe, 4/12/80; Millicent Muriel Swarts, voorheen Sander, gebore Dicks, 21/1/28, 2801210005004. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

6529/80—**DREW,** Lucy, born Walker, 17/7/1886, 8607170001014, widow, Ixopo, 19/12/80. Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

2619/80—**OPPERMAN,** Christina Elizabeth, 6/10/44, 4410060015002, Danielsrus, distrik Bethlehem, 9/11/80; Jacobus Petrus Daniel Opperman. Die Standard Bank van S.A. Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2708/80—**HERBST,** Johan David Robert, 26/8/50, 5008265024008, Kolonel Blakestraat 3, Genl. de Wet, Bloemfontein, 19/12/80; Susanna Wilhelmina Herbst. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2709/80—**LATSKY,** Jacobus Wouter, 28/3/24, 2403285012005, Mullerweg 6, Vredenhof, Bainsvlei, 12/12/80; Helena Jessie Latsky. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2612/80—**OOSTHUIZEN,** Petrus Benjamin, 31/8/1895, 9508 315004005, Beukesstraat 5a, Kroonstad, 22/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2696/80—**COETSEE,** Josef Adriaan, 22/6/24, 2406225031001, Koning Willemstraat 10, Waverley, Bloemfontein, 25/11/80; Elizabeth Maria Coetsee, gebore Van Biljon, 2707230041004. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2613/80—**SLABBERT,** Anna Maria, 23/11/34, 3411230056000, Bridgerlaan 44, Odendaalsrus, 16/11/80; Dirk Lowies Slabbert, 28/12/31. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2528/80—**MAREE,** David (Dawid) Jacobus, 13/2/13, 1302135001005, Mount Nelson, Posbus 99, Excelsior, 4/11/80; Johanna Catharina Elizabeth Maree, gebore Wessels, 3/7/16, 1607030001003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2515/80—**ELS,** Cornelius Wilhelmus, 12/10/19, 427345662, Moscow, distrik Heilbron, 13/11/80; Elizabeth Magretha Magdalena Els, gebore Serfontein, 16/5/16, 1605160032004. Van der Merwe & Vennote, Posbus 58, Heilbron.

VAN ROOYEN, Fredrieka Johanna, gebore Hattingh, 21/3/10, 100321 0037001, Voortrekkerstraat 95, Brandfort, 18/12/80; Jan Abraham van Rooyen, 13/3/13, 1303135013008. Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.

2600/80—**LOMBARD,** Frans Gysbert, 22/12/21, 2112225004002, Dewetstraat 2, Welkom, 4/11/80; Elizabeth Magretha Lombard, gebore Jordaan, 30/7/27, 2707300036009. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1988/80—**LIEBENBERG,** Alwyn Petrus, 22/7/36, 3607225008001, Swanepoelstraat, Dealesville, 27/8/80; Magdalena Carolina Liebenberg, 2/12/26, 2612020016002. Magnus Macleod & Kie., Posbus 915, Kimberley.

1662/80—**JONKER,** Lourens Johannes Gabriel, 22/4/12, Barry Richterstraat 7, Generaal de Wet, Bloemfontein, 6/12/80; Johanna Elizabeth Jonker, gebore Van Wyk, 28/5/14, 1405280039009. G. P. Botha, Yazbek & Jooste, Posbus 51, Kroonstad.

2225/80—**BARTON,** Agatha Gertruida, voorheen Groenewald, gebore Weideman, 3/4/28, 2804030022001, Calibanstraat 142, Welkom, 23/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2641/80—**DU PLESSIS,** Jacob Johannes Breytenbach, 23/3/03, 0303235013008, Huis Silwerkroon, Kroonstad, 22/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2636/80—**JORDAAN,** Susara Susanna Jacomina, gebore Nel, 30/9/16, 1609300008007, Fischerstraat 39, Dagbreek, Welkom, 4/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2476/80—**NAGEL,** Christoffel Gert Petrus, 26/1/04, 0401265023002, Fransstraat 44, Villiers, 19/9/80; Christina Sophia Nagel, gebore Johnson, 31/8/08, 0808310019001. Zietsmans, Posbus 31, Villiers.

2472/80—**HONIBALL,** Ellen Johanna, 14/2/02, 021214004004, Emmettstraat 8, Villiers, 9/11/80; Frederik Johannes Honiball, 12/11/1898, 9811125001009. Zietsmans, Posbus 31, Villiers.

2514/80—**COMBRINCK,** Maria Elizabeth, voorheen Degenaar, gebore Breytenbach, 24/12/1898, 9812240003003, Cornelisstraat 8, Villiers, 12/11/80. Zietsmans, Posbus 31, Villiers.

2069/80—**WILSON,** George Charles Gillies, 29/4/07, 07042 95015009, 8 Utopia Flats, Welkom, 21/8/80. H. L. Epstein & Selvan, P.O. Box 252, Springs.

7667/80—**COETZEE,** René Oswald, 25/8/53, 5308255143002, 31/5/80; Isabella Maria Coetzee, 11/11/51, 5111110013000. N. L. J. van Rensburg, Posbus 850, Vanderbijlpark.

2637/80—**KRIEK,** Josias Johannes, 13/9/1891, 9109135005007, Boshoffstraat 35, Harrismith, 9/12/80; Johanna Catharina Kriek, gebore Kruger, 19/11/1900, 0011190005006. Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.

2108/80—**GROBLER,** Pieter Willem, 2/5/58, 5805025090009, Erasmusstraat 89, Odendaalsrus, 22/8/80. D. G. Grobler, Posbus 763, Odendaalsrus.

2629/80—**DU PLESSIS,** Hendrina Magdalena, gebore Nel, 15/4/1894, weduwee, 457422437, Hoogte, distrik Smithfield, 1/12/80. D. R. de Wet & Kie., Posbus 90, Smithfield.

2705/80—**BOUWER,** Johanna Jacoba Wilhelmina, voorheen Rheeder, gebore Nel, 7/9/20, 2009070021000, Sekretarispan, distrik Bloemfontein, 18/12/80; Petrus Jurgens Bouwer. McIntyre & Van der Post, S.A. Permanentegebou, Wes Burgerstraat 15, Bloemfontein.

1927/80—**JORDAAN,** Jacobus Daniel, 26/12/09, 0912265015004, Sandinihof 8, Kroonheuwel, Kroonstad, 16/8/80. Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville.

1908/80—**TALJAARD,** Jacoba Margaretha, 10/1/29, 406285422, Taljaardsdam, Bothaville, 24/7/80. Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville.

2354/80—**SEPHTON,** Jacoba Maria Dirkia, 3/1/16, 1601030019008, Palmhof 204, Cromwellweg, Bloemfontein, 9/10/80; William Edward Sephton. Schoeman, Kellerman & Kotzé, Posbus 419, Welkom.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorther or longer than 21 days), Magistrate's Office.

TRANSVAAL

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

6520/80—**CHHAGAN,** Mohanlal, 800014525A, 145 Wynberg Street, Actonville, Benoni; Ganga Hoonka Cassen, 800012356A (Benoni).—Favish & Barrable, Benoni.

3764/80—**VAN STRAATEN,** Michael Albertus, 0201065006003, 29 Honeyball Avenue, Discovery, District of Roodepoort (Roodepoort).—J. Gus Ackerman, Roodepoort.

5680/80—**GILIOMEE,** Gabriel Pearson, 1305085013003, 19 Mossie Street, Horison Park, District of Roodepoort; Maria Petronella Giliomee, 335682185W (Roodepoort).—J. Gus Ackerman, Roodepoort.

2136/80—**NAROTAM,** Nana, 2501035047054, E43 Anemone Avenue, Lenasia; Godavari Narotam (Johannesburg).—J. Gus Ackerman, Roodepoort.

1486/80—**STEENKAMP,** Gerhardus Petrus, 381228109W, Reitzstraat 47, Louis Trichardt; Johanna Aletta Jacoba Steenkamp (Louis Trichardt).—Leon Klaff, Louis Trichardt.

10204/80—**ROBERTSON,** Georgina Fredrika (Fredericka), 365129 339, Rus 'n Bietjie Old Age Home, Geduld, Springs (Springs).—Bennett & McNaughton, Springs.

8918/79—**TURNER,** Muriel Susan, 360460711W, 18 Scafell Road, Floracliff, District of Roodepoort (Roodepoort).—J. Gus Ackerman, Roodepoort.

1536/80—**BOTHMA,** Andries Petrus, 2201075014003, Kowiestraat 10, Stilfontein, distrik Klerksdorp; Ella Adriana Bothma, 3611160008000 (Klerksdorp).—Van Staden & Engela, Stilfontein.

1514/79—**BENNIE,** Susan Sophia, 0107180008008 Klipfontein 19, District of Germiston; Alfred Edward Bennie, 0710295004000 (Germiston).—Slomowitz, Dobie, Smith & Myburgh Inc., Benoni.

7542/77—**LENSLEY,** Johanna Sophia, 310547024, Bohlmanstraat 475, Hercules, Pretoria; Roelof Jakobus Lensley, 4809105101000.—De Klerk & De Klerk, Pretoria.

5411/77—**COMBRINCK,** Christoffel Cornelis, 0609165025006, Molsheuwel, Pk. Grootvlei, Supplementêre Eerste en Finale (Balfour).—Zietsmans, Villiers.

7039/80—**VAN DER HOFF,** Elwin William Leask, 0709285009003, Kleinfontein, distrik Brits (Brits).—E. D. Ras & Kie., Brits.

8022/80—**MARITZ,** Anna Elizabeth, gebore Van Zyl, 0803010025 002, Villa Lynnwood, Sussexlaan 447, Lynnwood, Pretoria.—P. R. Dreyer & Kie., Estcourt.

8024/80—**MOSTERT,** Hermanus Herculas, 3001245020008, Hertzogstraat 14, Witbank; Anna Elsabé Mostert, voorheen Venter, gebore Bester (Witbank).—Harvey, Mostert, Jonker & Tee, Witbank.

7537/80—**LINEKAR,** Catharina Margaretha, formerly Mertzger, born Dittmer, 9408240002002, widow, 14 Burger Street, Lydenburg (Lydenburg).—Kuit & Kuit, Lydenburg.

10627/80—**MILLS,** Margaret Lilyan, 2904190027004, 56 Kent Circle, Petersfield, Springs (Springs).—Charles Sherman, Levin & Prosser Inc, Springs.

6420/80—**GREYLING,** Cornelius, 5703015055001, Andries Pretoriusweg 6, Eastleigh, Edenvale (Edenvale).—Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

7255/80—**BRITZ,** Frederick Williams, 4103095088009, Dudleysirkel 15, Silverfields, Krugersdorp; Susanna Aletta Cornelia Britz, 4009100067 005 (Krugersdorp).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

11717/79—**UPTON,** Agatha Julian, 2610260037001, 31 Amanzimtoti Street, Carletonville; Richard Claude Upton, 2608165006006 (Oberholzer).—I. F. Waks & Waks.

8927/80—**VENTER,** Jan Adriaan, 2411045041008, Ivan Walkerstraat 16, Dawkinsville, Klerksdorp (Klerksdorp).—Erasmus Jooste & Kie., Klerksdorp.

10663/80—**SPURRIER,** Godfrey George, 1903225038003, 243 Kempton City, Pretoria Road, Kempton Park (Kempton Park).—Barry Katz & Partners, Kempton Park.

8413/80—**ZAAYMAN,** Gert Alwyn, 9306215005002, Duplessisstraat 5, Ottosdal (Lichtenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

13719/79/A—**VAN DER WESTHUIZEN,** Albert Hendrik Nicolaas, 0411075013022, Dwarsfontein, Koster; Wilhelmina Christina van der Westhuizen, gebore Bosman (Koster).—Van der Merwe & Jooste.

947/80—**GREEN,** Denzil Eric, 2504055060007, 47 President Kruger Street, Middelburg; Annie Green, born Pellow, 2611070038007 (Middelburg).—Brand Muller & Els, Middelburg.

10316/80—**HAMMAN,** Johanna Enna, gebore Bornebroek, 091124 0022002, Roodewal, Pk. Goedewil, distrik Lydenburg (Lydenburg).—Kuit & Kuit, Lydenburg.

10088/80—**BOOYSEN,** Margaretha Dorethea, 0306250010007, weduwee, Nigelweg 89, Selection Park, Springs (Springs).—Pierre F. Retief, Springs.

12811/80—**VAN NIEKERK,** Ignatius Michael, 2007315021009, Anne Court 18, Hoogestraat, Potgietersrus, Eerste; Magrietha Gertruida van Niekerk, gebore Pienaar, 2308310026005 (Potgietersrus).

8996/80—**BOTHA,** Elizabeth Helena Cicilia, 3908060012003, Morganstraat 7, Lydenburg; Waldemar Daniel Botha, 3707145034002 (Lydenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

11044/80—**VISSER,** Marie Estelle, 470315009004, Edwardlaan 157, Westonaria (Westonaria).—Volkskas, Klerksdorp.

9256/80—**KRUGER,** Jan Hendrik, 0901215025007, Oosthuizenlaan 16, Elandia, Klerksdorp (Klerksdorp).—M. E. Rood, Osborne & Van Zyl, Klerksdorp.

6395/80—**DE WIT,** Matthys Andries, 9811205002000, Wakkerstroomprivatehospitaal, Wakkerstroom (Wakkerstroom).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

2476/80—**GILLESPIE,** James Richard, 0809275010001, 3 Glenshiel Flats, Roxburgh Road, Selection Park, Springs; Martha Johanna Gillespie, born Van der Merwe (Springs).—H. L. Epstein & Selvan, Springs.

10311/78—**VAN TONDER,** Gert Jacobus Petrus, 4505165048004, Penge, Verbeterde; Maria Isabella van Tonder, gebore De Klerk, 5309020072005(Lydenburg).—G. C. O. Lategan, Lydenburg.

4308/80—**BREYTENBACH,** Wynand Cornelius, Hoewe 3, Rosashoflandbouhoewes, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Van der Walt Du Plessis & Ballot, Vanderbijlpark.

5059/78—**NELL,** Cecilia Johanna, 5208170102002, Pretoria, Supplementary.—Christopher, Walton & Tatham, Ladysmith.

4179/80—**PYLE,** Olive Alison, 970925009005, Percy Sherwellstraat 9, Vereeniging (Vereeniging).—C. de Wet, Vanderbijlpark.

3735/80—**LANGE,** Anna Emilie Frieda, voorheen Schröder, gebore Warber, 01003006008, German Old Aged Home, 7 Lewis Road, Richmond, Johannesburg (Johannesburg).—John P. de Klerk, Coligny.

3797/80/7D—**MELLETT,** Daniel Edmund, 570865139005, 9 Ruthenium Court, Rustenburg (Rustenburg).—Coetsee, Brink & Van der Merwe, Rustenburg.

6884/80—**ROSSOUW,** Stefanus Johannes Burger, 0801175015008, Kleinhoewe 97, Harpington; Hendrine Cicilia Rossouw, gebore Swanepoel (Potchefstroom).—Santamtrust, Bloemfontein.

7378/80—**LEWIS,** Gideon Rudolph, 4110235049007, Galwaystraat 57, Kenmare, Krugersdorp; Josephine Johanna Lewis, gebore Fritz, 4309240043001 (Krugersdorp).—Santamtrust, Port Elizabeth.

13469/77—**PASCOAL,** Manuel Rodriques, 0912295010108, Portion Uitkyk 327, District of Nigel; Conceicao Pascoal, 348789843W (Nigel).—P. A. Milstein & Son, Delmas.

10957/80—**DAVIDSON,** David, 1812245016008, Walton Mansions 8, Burgerstraat, Krugersdorp (Krugersdorp).—Wolk Uran & Van der Merwe, Krugersdorp.

13700/80—**DEMPERS,** Hermanus Nicolaas, 0611155004009, Kleynhansstraat 83a, Bethal (Bethal).—Santamtrust, Port Elizabeth.

5035/75—**ANTHONISSEN,** Petrus Albertus, 3510125039003, hoek van Magalies- en Versterstraat, Koster (Koster).—Volkskas, Klerksdorp.

5907/80—**MALAN,** André, 6104105096006, 4a Marais Street, Rustenburg (Rustenburg).—C. B. Reece, Rustenburg.

3948/80—**O'MALLEY,** Robert Gordon, 1512285036003, 324 Brook Street, Menlo Park, Pretoria.—Weavind & Werksmans Inc., Pretoria.

2100/79—**KRAUSE,** Hermanus Lukas, 2603285048004, 11 Smuts Street, Koster (Koster).—B. J. Kaplan & Company, Krugersdorp.

10953/80—**DREYER,** Johanna Susanna, 0312020001003, Tinastraat, Sannieshof (Sannieshof).—Volkskas, Klerksdorp.

1706/80—**VAN DER SCHYFF,** Renate, 4312150105109, Rissikstraat 55a, Pietersburg; Arthur Godfrey van der Schyff, 4202225131000 (Pietersburg).—C. B. Niland, Pretorius & Wicht, Pietersburg.

13146/80—**SCHNEIDER,** Magdalena Petronella, 3103040004003, Lehellicolaan 16, Messina; Frans Heinrich Carel Schneider (Messina).—Jack Klaff, Messina.

5542/80/OND2C—**SLADE,** Allen James, 2301155014004, 17 Lynch Court, Selection Park, Springs; Beatrice Maud Slade, 2307130036004 (Springs).—Hammerschlag-Gishen Inc., Springs.

7668/80—**COETSEE,** Floris Johannes, 2107215007007, Johannes Coetzerstraat 7, Lydenburg; Susanna Johanna Coetsee, gebore Naude, 2904250022002 (Lydenburg).—Kuit & Kuit, Lydenburg.

6115/79—**LEVER,** Morris, 0808125015004, 301 Albert Street, Waterkloof, Pretoria.—Z. Weiner & Company, Pretoria.

11221/79—**PRETORIUS,** Salomon Johannes Wilhelmus, 0807235008008, plaas Kafferskraal; Anna Catharina Gertruida Elizabeth Pretorius, 1202200016007 (Zeerust).—Volkskas, Kimberley.

3881/80—**FOURIE,** Daniel Pieter, 0703155021008, Groenkloof, distrik Brits (Brits).—E. D. Ras & Kie., Brits.

9349/80—**LABUSCHAGNE,** Coenraad Frederik, 2410045017000, Angelierstraat 4, Flimieda, Klerksdorp, Aanvullende; Marjorie Labuschagne, 2703010041009 (Klerksdorp).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

12272/80—**JOUBERT,** Petrus Johannes Slabbert, 1411275008009, Doornhoek, Thabazimbi; Magdalena Hugo Joubert, gebore Vorster, 181222023003 (Thabazimbi).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

5761/79—**BOTHA,** Frederik Christoffel Jacobus, 0407255006006, wewenaar, Emmarentiastraat 195, Meyerspark, Pretoria.—C. J. Brits, Pretoria.

15720/80—**DE BEER,** Alida Susanna, 0705190003008, Harmoniehof 610, Mearstraat 129, Sunnyside.—Volkskas, Pretoria.

8991/78—**DU PREEZ,** Elsie Maria Magdalena, gebore Fourie, 2109 050020004, Elstonlaan 217, Benoni, Gewysigde (Benoni).—Volkskas, Pretoria.

11494/80—**COETZEE,** Susara Willemina, 2803040048006, Mirandastraat 256, Tileba, Pretoria-Noord; Jacobus Francois Coetzee, 3512025078008 (Wonderboom).—Volkskas, Pretoria.

6543/80—**KRUGER,** Brechtje Sophia, 0912100037007, Trichardt Monumenttehuis, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.

10786/80—**SCHUTTE,** Susanna Johanna, 0908220028009, Rooibekkiestraat 123, Jan Niemandpark, Pretoria.—Mev. M. M. Berry, Pretoria.

7606/80—**DE LANGE,** Michal Daniel, 2207015009003, Vierfontein, Ermelo; Johanna Elizabeth de Lange (Ermelo).—Volkskas, Pretoria.

5931/80—**SCHROEDER,** Frederick William, 2808105042000, Mainweg 45, Fishershill, Germiston; Anna Susanna Schroeder, 3207040020008 (Germiston).—Prinsloo Coetzee & Terblanche, Germiston.

4036/79—**TOMLINSON,** Moritza Maria, gebore Gertenbach, 469 45171, Jupiterstraat, Waterkloofrif, Pretoria, Eerste.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

4676/80—**VAN DER WALT,** Andries Anton, 2110145031006, Elgarstraat 33, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Van der Walt Du Plessis & Ballot, Vanderbijlpark.

3584/80—**SOMA,** Sudhirkumar, 5312135073058, 11 Station Street, Balfour (Balfour).—P. V. D. M. Haarhoff & Son, Balfour.

11398/74—**VISSER,** Johannes Hendrik, 310539120W, Laffniestraat 31, Ermelo, Supplementêre Likwidasie en Distribusie; Anna Elizabeth Visser, gebore Du Preez, 310539121W (Ermelo).—Dr. M. M. Nolte, Ermelo.

2372/80—**GADIN,** Ethel Minna, 211767770W, 803 La Rosa Hotel, Abel Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—J. T. Cooper & Co., Pretoria.

8607/80—**PRETORIUS,** Jacobus Johannes, 1103215008005, Akasiahof 16, Marklaan, Vereeniging (Vereeniging).—Slomowitz Ingelyf, Vereeniging.

266/80—**DU PLESSIS,** Hendrik Willem, 3504115024000, Roscommonweg 104, Bronberrik.—D. P. du Plessis & Vennote, Pretoria.

10016/78—**MATTHEWS,** Henry, 0411045026001, 107 Skilpad Street, Monument Park, Supplementary First and Final.—Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, Pretoria.

4496/80—**PRINSLOO,** Petrus Jacobus, 2112045017002, Waterkloof, Rustenburg; Maria Cornelia Magnetha Prinsloo (Rustenburg).—Le Roux Lamprecht & Erlank, Rustenburg.

3871/80—**VAN DEN BERG,** Johanna Albertha, 3504050031002, Welgemoedstraat 32, Elsburg; Willem Sternberg van den Berg, 3203265045002 (Germiston).—W. S. van den Berg, Alberton.

4156/80—**KLEYNHANS,** Cornelius Wilhelmus, 4011285064005, McFarlanestraat 26, Risiville, Vereeniging; Elsie Dorothea Mary Kleynhans, gebore Van der Merwe, 4004020050009 (Vereeniging).—Nolte Wiid & Steyn, Vereeniging.

4893/80—**ALLEN,** Johan Lodewikus, 5706265017001, Marshallstraat 476, Belgravia; Martha Catharina Allen, 5802090028006 (Johannesburg).—Santamtrust, Bellville.

6422/80—**VAN DER HOVEN,** Felix Conning, 9809305011004, Bultfontein 28, distrik Nigel; Jacobus Adriaan van der Hoven, gebore Van Zyl, 100215003007 (Nigel).—Mitchell & Brits, Nigel.

13229/78—**VAN ZYL,** Dawid Lodiwicus, 5306205041003, Patrysstraat 1, Brits (Brits).—Van Heerden Marais & Brummer, Witbank.

13268/80—**KOORSEN,** Hendrik Petrus, 3910075003001, Spoorweghuis 8, Flaminkstraat, Germiston; Neeltjie Maria Koorsen, 5312210102004 (Germiston).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

14498/80—**HATTINGH,** Kathleen Charlotte, 2209210007006, Cathcardstraat 14, Stilfontein; Philip Jacob Hattingh, 2110075008008 (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

11357/80—**ERASMUS,** Anna Susanna, gebore Naude, 03082 70011007, Markstraat 70, Bethal (Bethal).—Hoffman & Marx, Bethal.

9968/80—**SMALL,** Izak Benjamin, 0109025003004, Angusstraat 16a, Germiston-Suid (Germiston).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

10089/80—**BABIN,** Pierre, 5601195132006, 272 Middelberg Street, Muckleneuk, Pretoria.—Coetzee, Johnson & Partners, Pretoria.

9415/80—**BOTHA,** Johannes Christiaan Cornelius, 1112015027008, Bequestwoonstelle 3, Proesstraat 458, Arcadia; Maria Elizabeth Botha.—MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Pretoria.

418/80—**BRONKHORST,** Dawid Johannes, 3702065021006, Welkomstraat 75, Klopper Park, Germiston, Verbeterde; Heila Johanna Bronkhorst, gebore Olivier, 101317208 (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.

13920/80—**BENADIE,** George Laurentz, 007892158W, Somersetstraat 12, Nigel (Nigel).—Volkskas, Marshalltown.

8145/80—**ELS,** Willem Johannes, 427348147, Plot 50, Nanescol, Vanderbijlpark; Christiaan Frederik Els, 1910185033007 (Vanderbijlpark).—Volkskas, Marshalltown.

11139/80—**LAUBSCHER,** Sarah Ann, 1404200003005, Houtkopweg 53, Duncanville, Vereeniging; Lukas Cornelius Laubscher, 1203115004003 (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

9577/80—**FRANCIS,** Susara Johanna Susanna, 9410170005005, Madelinestraat 33, Florida, distrik Roodepoort (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

11321/80—**VAN VUUREN,** Anna Elizabeth, 2505050059001, Carolinestraat 1154, Brixton, Johannesburg; Petrus Jacobus van Vuuren, 1904055018008 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

15364/80—**BOTHA,** Anna Johanna Cathrina, 2405020048004, Sabiestraat 21, Three Rivers, Vereeniging; Dawid Hercules Botha, 090808501 0001, 30 dae (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

13501/80—**CARR,** Archibald Louis, 0901305103004, Lindleystraat 31, Suid Heuwels, Johannesburg (Johannesburg).—John James Carr, Booysens.

14367/80—**STRYDOM,** Daniel Ignatius, 2104085040002, Generaal Hertzogweg 200, Three Rivers, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

12945/80—**BREYTENBACH,** Jacobus Marthinus A., 9707155009 005, Radiohuisie 17, Eerste Straat, Jan Hofmeyer, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

11709/80—**BREYTENBACH,** Susanna Petronella, 9401080003008, Radiohuisie 17, Eerste Straat, Jan Hofmeyer, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

15392/80—**LE ROUX,** Rosina Wilhelmina, 4003120001003, Drakensbergstraat 98, Sonlandpark; Andries Frederik le Roux, 321206500 3004, Volkskas, Marshalltown.

10577/80—**ERASMUS,** Lourens Jacobus, 2208285019003, Olifantspan, distrik Brits; Johanna Hendrina Erasmus, 2804230015003 (Potgietersrus).—Volkskas, Pretoria.

14612/80—**VAN ZYL,** Aldert Johannes, 0904235010009, Thorncroftsingel 17, Phalaborwa; Janetta Jacoba van Zyl, 060099362 (Phalaborwa).—Volkskas, Pretoria.

11375/80—**HOLLENBACH,** Maria Hendrina, 9209190002004, Eeufeesstraat 226, Pretoria-Noord (Wonderboom).—Volkskas, Pretoria.

14852/80—**RETIEF,** Andrijsina, 9807010002003, Harmoniehof, Mearstraat, Sunnyside, Pretoria. Volkskas, Pretoria.

11049/80—**VAN DER VYVER,** Catharina Magdalena, 150921004 7006, Strydfontein, distrik Pretoria (Wonderboom).—Volkskas, Pretoria.

1050/80—**VORSTER,** Barend Johannes Marthinus, 1405225007004, Turffontein 14, Pietersburg; Jacoba Gedina Vorster, 1308120005000 (Pietersburg).—Volkskas, Pretoria.

12958/80—**VAN HUYSSTEEN,** Veronica, 3302220012006, Rietstraat 781, Wingate Park, Pretoria; Hendrik Rugter van Huyssteen, 290729503 9006, Volkskas, Pretoria.

8717/80—**VAN ZYL,** Martha Hendrina, 110108003005, Slegtkampstraat 35, Middelburg; Pieter Gideon van Zyl, 9603275003004 (Middelburg).—Volkskas, Pretoria.

11635/80—**HAMMAN,** Jacobus Jozua, 0706025007008, Burgerhof 21, Vanderwaltstraat 454, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.

12681/78—**VAN VUUREN,** Johannes Hendrik Jansen van Vuuren, 1307045001003, Derventlaan 36, Farrarmere, Benoni, Gewysigde; Hetty Jansen van Vuuren, 1206170010005 (Benoni).—Volkskas, Pretoria.

12097/80—**BEHRMAN,** Gertrude, 1609160002009, 416 Farrell Street, Brooklyn, Pretoria.—Savage Jooste & Adams Inc., Pretoria.

4456/80—**EDWARD,** David, 1011165030004, 321 Main Reef Road, Wentworth Park, Krugersdorp (Krugersdorp).—Fourie & Fourie, Krugersdorp.

7132/80—**PILLAY,** Rukoo, 800067050A, 9 Honeysuckle Avenue, Lenasia; Ganas Chinnasamy Pillay, 800350736 (Johannesburg).

4211/80—**BUITENDAG,** Judith Magrietha Susara, voorheen Uys, gebore Du Plooy, 9109150003000, Mutualplein 109, Ermelo (Ermelo).—Jackson & Joubert, Ermelo.

12594/77—**HERMANN,** Lourens Johannes Benjamin, 9805 125007008, Rooikoppies 44, Pk. Vasval, oor Brits, Verbeterde; Martha Helena Stapelberg Hermann (Brits).—Jonker Van Onselen & Van der Walt, Brits.

12594/77—**HERMANN,** Lourens Johannes Benjamin, 9805 125007008, Rooikoppies 44, Pk. Vasval, oor Brits, Verbeterde; Martha Helena Stapelberg Hermann (Brits).—Jonker Van Onselen & Van der Walt, Brits.

1727/80—**VAN ZYL,** Stephanus Johannes, 3107265045005, Curtisstraat 10, Rynfield, Benoni (Benoni).—Hattingh Smuts & De Heus, Benoni.

8262/80—**VAN NIEKERK,** Johanna Catharina, 2410240034008, Dallasweg 28, Germiston; Johannes Hertzog van Niekerk, 2702075036003 (Germiston).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

5977/80—**GROBLER,** Hermanus Stephanus, 5207305032001, Sir George Greystraat 93, Horison; Ina Catharina Grobler, gebore Van Staden, 4906280035001 (Johannesburg).—Santamtrust, Port Elizabeth.

682/77—**DE LANGE,** Pieter Adriaan, 1412045008008, Spitskop, Ermelo; Edith Eleanor de Lange, gebore Crathorne (Ermelo).—Adendorff & Niehaus, Ermelo.

12845/79—**OOSTHUYSE,** Eliza Johanna Jacoba, 990550021006, Amsterdam; Coenraad Barend Gabriel Oosthuyse, 21598619W (Ermelo).—Adendorff & Niehaus, Ermelo.

1500/80—**VON ALLEMANN,** Jozua Johannes Joubert, 05061 25024006, Drimarhof 36, Ockersestraat, Krugersdorp; Anna Maria Jacoba van Allemann (Krugersdorp).—Robbie Schilz Ingelyf, Pretoria.

1974/80—**LOMBARD,** Izak Curk, 3207175038007, Weirstraat 709, Pretoria-Tuine.—De Necker, Booysen & Van Zyl, Pretoria.

9585/80—**HOLTZKAMPF,** Archibald Frederick, 1411205032004, Rissikstraat 4, Pietersburg; Hester Catharina Holtzkampf, 1807270018002 (Pietersburg).—Santamtrust, Pretoria.

4092/80—**KOCK,** Magrieta Anna, 370920528, Poinsettiastraat 6, Tzaneen; Nicolaas Johannes Salomo Kock, 369991759 (Tzaneen).—Santamtrust, Pretoria.

3312/80—**POTHAS,** Maria Johanna, 1703060037007, Martha Hofmeyrtehuis, Pietersburg (Pietersburg).—Santamtrust, Pretoria.

5152/80—**JOUBERT,** Rudolf Cherstoffel, 1208065039008, Marsburglaan 237, Danville, Pretoria; Anna Susanna Joubert, 1011140026002.—Santamtrust, Pretoria.

6129/80—**DE NECKER,** Johannes Daniel Jacobus, 0208145002001, Bricelaan 40, Strubenvale, Springs; Jemima Salome de Necker, gebore Theron, 1211060026004 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

4226/80—**KÜSEL,** Albert Theordor, 2907015029006, Markstraat 10, Bethal; Gertruida Dorothea Küsel, gebore Strydom, 3602040010001 (Bethal).—Santamtrust, Pretoria.

5477/80—**VILJOEN,** Jozua Petrus, 9806275007004, Striatalaan 810, Uitbreiding 6, Dorandia; Martha Johanna Viljoen, 1112050017005 (Pretoria-Noord).—Santamtrust, Pretoria.

7525/80—**GROVÉ,** Daniël, 2610215014006, Magazynstraat 75, Pietersburg; Susanna Lucia Grové, 3106010036004 (Pietersburg).—Santamtrust, Pretoria.

10355/79—**NEL,** Frederick Jacobus, 1107055033007, Derbylaan 71, Brakpan; Hendrina Susanna Nel, 2207090040006 (Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.

8628/80—**CRONJE,** Louis Jacobus, 13081150100007, Woonstel C315, Johnstonstraat 136, Sunnyside, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

11586/80—**DU PREEZ,** Johan Andries, 1901235043005, 649 Bezuidenhout Street, Claremont; Johanna Adriana du Preez, 1907140038006.—Santamtrust, Pretoria.

14400/80—**POTGIETER,** Coenrad Petrus, 3303195052001, Huis 2632, MAF-kamp, Valhalla; Cathrina Potgieter, 2907280014006.—Santamtrust, Pretoria.

12541/80—**SMIT,** Andries Cornelis, 2009235045001, Morkelstraat 24, Danville; Hester Magdalena Smit, gebore Myburgh, 2707150039004.—Santamtrust, Pretoria.

12560/80—**BREET,** Johannes Louis, 0701175028003, Basbellsingel 78, Selection Park, Springs; Anna Elizabeth Breet, 151228002000 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

6382/80—**DU PREEZ,** Dirk Johannes, 4708245107002, Palalalaan 122, Verwoerdburg.—Santamtrust, Pretoria.

1326/80—**MARNEWICK,** Joachim Petrus, 3812205078004, Pitzerstraat 171, Danville; Maria Magdalena Marnewick, 3012150048009.—Santamtrust, Pretoria.

11595/80—**VAN DER SANDT,** George Barnwell, 3610125046006, Daphelaan 620, Mountain View, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

5514/80—**GREYLING,** Barend Christiaan, 1009145043006, Vinkostraat 168, Sinoville, Pretoria.—Altmann & Brugman, Pretoria.

1026/80—**OTTO,** David Jacobus, 0810245021003, Plaas Maroelabult, distrik Pietersburg (Pietersburg).—Smit & Grobler, Pietersburg.

10310/79—**VAN ZYL,** Jacobus Petrus, 3909175080000, Armaria Woonstel 2, Parkstraat, Kempton Park, Tweede en Finale; Carolina Frederika van Zyl. Santamtrust, Johannesburg.

13384/80—**BOSCH,** Dirk Cornelius Petrus, 2002145023002, Frazerstraat 24, Witpoortjie, Roodepoort; Phillipina Catharina Bosch, 2407110019002 (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

10438/80—**DE WITT,** Maria Magdalena, 990505007005, Roodepoort Sentrum vir Bejaardes, Trichardlaan, Discovery (Roodepoort).

10019/80—**HEATH,** Albert Edward, 1402245041006, 25ste Straat 9a, Malvern, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannnesburg.

11950/79—**SMITH,** Irene Grace, 331443866W, Pomroylaan 57, Crosby, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

3818/80—**ERASMUS,** Hendrik Arnoldus, 1708075025004, General Smutsweg, uitbreiding 9, Vereeniging; Johanna Jacoba Elizabeth Erasmus (Johannesburg).—Santamtrust, Durban.

12508/80—**FERNANDES,** Inacio, 92 Cable Road, Power Park, Johannesburg; Magdelene Fernandes (Johannesburg).—Santamtrust, Durban.

13038/80—**JONKER,** Johannes Willem, 1809285001007, Chilverstraat 13, Vanderbijlpark; Hendrina Johanna Jonker, gebore Lotz, 2312080018002 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

10417/80—**POSTHUMUS,** Jan Jacobus, 2311175015006, Pietersestraat 6, Freemanville, Klerksdorp; Johanna Adriana Petronella, 2411130007005 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

11113/80—**SWANEPOEL,** Ferdinantus Jacobus, Hendrik Potgieterstraat 28, Ou Dorp, Klerksdorp; Sophia Anna Magretha Swanepoel (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

3730/80—**LUDICK,** Johanna Maria, 1310240019002, Stanleylaan 45, Vereeniging (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

8593/80—**MYBURGH,** Wellam Augustein, 2010125001005, Mareestraat 60, Heidelberg (Heidelberg).—Standardtrust, Johannesburg.

7653/80—**VAN WYK,** Willem Augustinus, 1106295018000, Vlokstraat 47, Rensburg; Anna Catharina van Wyk, gebore Schoonraad, 2012020021005 (Heidelberg).—Standardtrust, Johannesburg.

11146/80—**PUNT,** Willem Leendert, 0904025010003, Cuylerstraat 12, Birchleigh, Kempton Park (Kempton Park).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

4516/80—**VAN WYK,** Theodorus Cornelius Hendrik, 1008065002000, Stanleylaan 75, Vereeniging, Tweede en Finale (Vereeniging).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

2302/79—**LE ROUX,** Frans Barend Christoffel, 9711265003007, 13 Janssen Road, Constantial Kloof, Florida, Tweede en Finale; Isabella Catharina le Roux, 031028007009 (Roodepoort).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

6931/80—**ESTERHUIZEN,** Marthinus Jacobus, 1806185021002, Hansomweg 32, Strubenvale, Springs; Aletta Elizabeth Esterhuizen, 305728673W (Springs).

6931/80—**ESTERHUIZEN,** Marthinus Jacobus, 1806185021002, Hansomweg 32, Strubenvale, Springs; Aletta Elizabeth Esterhuizen, 305728673W (Springs).

10501/80—**NIEUWOUDT,** Catharina Johanna, 9109300001005, Tweedy Park-ouetehuis, Voortrekkerweg, Brakpan (Brakpan).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

405/80—**JANSEN VAN VUUREN,** Jacoba Johanna, 1605130003002, Bloekomstraat 2, Greenhills, Randfontein; Christoffel Johannes Jansen van Vuuren (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.

14131/80—**COETZEE,** Jacobus Christoffel Roedolf, 3807165039004, Merlestraat 13, Helderkruin, Roodepoort (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

2732/80—**LLOYD,** Joseph Norman Lionel, 1911245022006, 424 Rooibok Street, Elandsfontein, Germiston; Maureen Olive Lloyd, born Gurr, 2703250019004 (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

9106/79—**VAN DYK,** Sophia Johanna Jacoba gebore Van Schalkwyk, 2505230048007, Adorpstraat 34, Oberholzer (Oberholzer).—Santamtrust, Johannesburg.

12547/80—**DE VRIES,** Matthys Andries, 1711025004004, Aloestraat 20, Boltonia, Krugersdorp; Johanna Maria Magdalena de Vries, 1802010006003 (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

13855/80—**SNYDERS,** Tobias Johannes Jacobus, 1412315010005, Roodepoort Sentrum vir Bejaardes, Roodepoort; Martha Susanna Snyders, 1108160032009 (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

10420/80—**PRETORIUS,** Johannes Christoffel Lodewikus, 250117 5060008, Plot 17, Elandsfontein, Pretoria; Magrietha Wilhelmina Maria Pretorius.—Santamtrust, Johannesburg.

2811/77—**HORN,** Frans Johannes Jacob, 3809195063004, plaas Vredenheim, distrik Nelspruit, Aanvullende Likwidasie en Distribusie (Nelspruit).—Santamtrust, Johannesburg.

5656/78—**HAVENGA,** Hermanus Christoffel, 0802105032006, Bessemerstraat 41, Vanderbijlpark; Alida Maria Havenga, 2412290042006 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

11155/80—**VREY,** Herman, 35092650098, Humitesingel 1, Elandsrand; Susanna Elizabeth Vrey, 3703140033008 (Carletonville).—Santamtrust, Johannesburg.

12746/80—**APPELGRYN,** Hester Aletta Susanna, 1701150006007, Impalastraat 11, Leeuhof, Vereeniging (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

69/80—**BOTHA,** Johannes Gerhardus, 69/80, Golden Gate Boulevard 4, Vaalpark, Sasolburg, Tweede en Finale; Anna Maria Magdalena Botha, 4609280052006 (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

2218/80—**PIENAAR,** Nicolaas Albertus, 0712315025007, Francisstraat 2, Coligny; Catharina Sophija Pienaar, 1011080016005 (Coligny).—Santamtrust, Johannesburg.

9578/80—**FOURIE,** Christiaan Phillipus, 2309255013008, Indrastraat 76, Mayfair-Wes; Heiletje Magdalena Fourie, 331462559 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

2725/80—**ELS,** Petrus Johannes Marthinus, 1712085020005, Kwaggashoek, Pk. Swartruggens; Martha Johanna Els, gebore Du Plessis, 1911020021009 (Swartruggens).—Santamtrust, Johannesburg.

13657/80—**LOMBAARD,** Petrus Johannes Francois, 1902135034003, Moltenostraat 3, Vanderbijlpark; Judith Adriana Maryna Lombaard, gebore Barnard, 2810160001004 (Vanderbijlpark).—Standardtrust, Johannesburg.

7271/80—**DEKKERS,** Francina Cloete, 1211180029003, Driefontein 105, Wolmaransstad; Petrus Jacobus Dekkers (Wolmaransstad).—Standardtrust, Johannesburg.

13123/79—**D'HOOP,** Otto Kurt, 2103235038007, 37 Namaquaduif Avenue, Birchacres Extension 3, Kempton Park; Margarethe Chevalier D'Hoop (Kempton Park).—Routledge-MacCallums, Johannesburg.

2490/79—**FOXCROFT,** Frederick Jacobus, 1906305036003, 12 Jason Street, Crosby, Johannesburg; Aletta Jeanetta Niehaus, formerly Foxcroft (Johannesburg).—Routledge-MacCallums, Johannesburg.

7940/79—**COHEN,** Jessel, 1203155015000, 307 Chelston Hall, Fourth Street, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—J. H. Braude & Co., Johannesburg.

9815/80—**KLÜGEL,** Anna Martha Gertrud, C8978106, Plot 404, Douglas Road, Glen Austin, Halfway House (Johannesburg).—A. M. Viljoen, Johannesburg.

12839/80/9C—**STEYN,** Elizabeth, 03102100140000, widow, 165 Reuven Flatlets, 31 West Turffontein Road, Reuven, Johannesburg (Johannesburg).—Felix von Zwiklitz, Rosettenville.

6168/79—**ASHER,** Clarice Sorella, 331487165, c/o The Witwatersrand Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg (Johannesburg).—Gerson Malherbe & Abramson, Johannesburg.

7293/80—**HIJBEEK,** Rookje, 9306180005102, Witwatersrand Old Age Home, 36 Escombe Road, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

4947/80/7—**DOUWES,** Jacoba Franciska Regina Henrietta, 000 3210001107, 138 Standard Drive, Blairgowrie, Randburg (Randburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

7894/80—**BAILEY,** Joyce, 2403040028007, 5 Arbroath Road, Bedfordview, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

6990/80—**REDGMENT,** George Cyril, 9610045008007, 5 10th Avenue, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

7959/80—**SKELLY,** Grace Helena, born Lauf, 0903040034006, 197 St George's Road, Observatory Extension, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

11625/80—**VAN BILJON,** Heila Martina Magdalena, 20040 40050007, 2 Pioneer Court, Hinda Street, Roodepoort; Isak Jacobus van Biljon, 1504245047006 (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

5600/80—**KUTTNER,** Felix Joseph, 900816500003, El Kero Hotel, 32 Pietersen Street, Hillbrow (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

7629/80—**ROSENBERGER,** Kurt, 0209025001006, 196 10th Avenue, Highlands North, Johannesburg (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

13317/80—**HOEFER,** Alfons, 0402215010107, 27 15th Street, Parkhurst, Johannesburg; Anne Marie Lucienne Hoefer, 331129610W (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

10877/80—**EVANS,** Brinley, British subject, 40 Judith Road, Emmarentia, Johannesburg (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

12721/79—**JOUBERT,** Juanita, 2912170021004, Martinstraat 54, Tedstoneville, Germiston; Karl Gottfriedt Eduard Joubert, 3811065031004 (Germiston).—K. G. E. Joubert, Germiston.

6855/79—**NAUDE,** Willem Johannes (Pietersburg).—Le Roux Mathews & Du Plessis, Johannesburg.

12314/80—**VILJOEN,** Elsie Jacoba Maria Wilhelmina, 130414 0008009, St. Michaelsweg 44, New Redruth, Alberton (Alberton).—Santamtrust, Johannesburg.

8199/80—**STAPELBERG,** Sarah Debora Gertruida, 1708100009007, Barbarastraat 89, Homestead, Germiston (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

8237/80—**GOUWS,** David Johannes, 1110115021004, Sandfontein 54, distrik Brits; Petrus Johannes Gouws (Brits).—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

4626/80—**DE CAMPOS,** Joao, 331870651W, 22 Jackson Road, West Turffontein, Johannesburg; Maria Angela de Campos (Johannesburg).—Ernest Beder & Friedland, Johannesburg.

13529/80—**THOMPSON,** Phyllis Maude, 1802060035001, 29 Nicol Road, Bedfordview, Johannesburg (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Marshalltown.

9607/80—**LESTER,** Winnie, 1504290016005, 147 12th Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Civin Miller & Schwarz, Johannesburg.

7570/80—**WILLIAMS,** Nellie, 967096135, Fleming House, Randjeslaagte Road, Highlands North, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

11404/79—**WILCOCKS,** Osmund Donald, 2616145008002, 161 Bellvoir Place, Mondeor, Johannesburg (Johannesburg.) Winifred Wilcocks.—Singer Horwitz, Johannesburg.

6948/79—**KAPLAN,** Julius Mayer, 0701085024001, 111 Kirstenbosch, Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

877/79—**TAITZ,** Rebecca, born Schwab, 0611300035007, 4 Zambezi Flats, Flint Street, Carletonville (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

7046/80—**MURRAY,** Cornelia Margaretha Maria, 8711070001007, Flat 54, The Sentinal, V. d. Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

6682/80—**HARRIS,** John Joseph Charles, 1212085011005, 18 Richmond Avenue, Craighall Park, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

7665/80—**CORREIRA,** Domingos, 3004215059105, 61a Persimmon Street, Malvern, Johannesburg; Rosa da Silva Freitas Correira, 3102050053108 (Johannesburg).—The Bank of Lisbon and South Africa, Johannesburg.

8324/80—**FRIEDMAN,** Bella, 0709030021006, 4 Demist Street, Dewetshof, Johannesburg (Johannesburg).—Ivor Trakman, Lang & Partners, Johannesburg.

5308/80—**KINNEAR,** Eugene William Lennox, 2109095054000, 16 Nephin Street, South Hills, Johannesburg; Alida Susanna Kinnear (Johannesburg).—Moodie & Robertson, Johannesburg.

2154/80—**SOFIANOS,** Stamatis, 331292650, 33 Atwil Court, 28 Hoek Street, Braamfontein, Johannesburg (Johannesburg).—John Treanor Philip, Johannesburg.

10448/80—**BLUMENFELD,** Bessie, 1909180024003, 5 10th Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—A. Blumenfeld, Orange Grove.

14491/79—**NACH,** Ida, Happy Autumn Geriatric Home, Harrow Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

4641/80—**JUSTICE,** Lilian Nora, 1806120048003, 25 Sysie Road, Croydon, Kempton Park (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

6485/80—**HARRISON,** Helen, Bramley House, Linden Road, Bramley, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

7463/79—**GROBLER,** Hendrik Hermanus, 1808075005004, 39 Seventh Avenue, Melville, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

7425/80—**JACOBS,** Rebecca (Rebeka), 97012500090002, Franklyn Hotel, Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

2147/76—**BURGER,** Johannes Willem, 9204075001007, Sabie, Gewysigde Eerste en Finale: Sarah Engela Jacoba Burger, gebore Smit, 9807240005008 (Sabie).—Swart, Van Rensburg & Goodey, Pretoria.

6671/80—**ZINN,** Alma Vera, 331355614W, widow, 121 Fifth Avenue, Edenvale, District of Germiston (Germiston).—Sapire, Jacobson & Creswick, Primrose.

9520/80—**PARKER,** Betty May, 2003080018007, 7 Reginald Avenue, Creston Hill, Germiston.—Sapire, Jacobson & Creswick, Primrose.

11786/80—**ARENDT,** Theodoline Anna Josefine, 201122001510, 102 13th Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

5351/80—**BARTON,** Dorothy Violet, 1802140042001, 28 Collins Avenue, Randpark Ridge, Extension 13, Randburg (Randburg).—Bowens, Johannesburg.

9880/80—**HAUG,** Ernst, 0709205025006, 33 Buckingham Road, Kensington, Johannesburg; Johanna Magdalena Haug, 1406150022000 (Johannesburg).—Sloot, Broido, Hesselson & Liknaitzky, Johannesburg.

11556/79—**DE WIT,** Frederick Francois, 655049556, 261 Selbourne Avenue, Verwoerdburg, Pretoria.—S. J. Naude & Klopper, Alberton.

1122/79/11D—**MDLOVU,** Myna, UF1591040, 1103 Dube Village, Soweto, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

9657/80—**BLEDISLOE,** The Right Honourable Benjamin Ludlow Second Viscount, British National, 14 Mulberry Walk, London S.W.3., England, Statement of Assets and Liabilities.—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

12819/80—**PEARSON,** Joseph James, 1308215018009, 3 Union Club, Joubert Street, Johannesburg (Johannesburg).—Melman & McCarthy, Johannesburg.

10797/80—**ATTWELL,** Frederick Robert, 331134460W, 203 Bergsig, 54 Fifth Avenue, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.

7340/80—**UBSDELL,** George Vaughan, 4106075022005, 3 Plein Street, Kenleaf, Brakpan, First (Brakpan).—Werksmans, Johannesburg.

12477/80—**SCHAURTE,** Werner Theodor, Kaarst, Federal Republic of Germany (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.

2597/80—**ACHBER,** Rose, 0501150027008, 42 Restanwold Drive, Saxonwold, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.

5012/80—**KOFF**, Roy, 2109075058005, 102 Virginia Avenue, Parkmore, Johannesburg; Alice Koff, 3041110061103 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14395/80—**KRUGER**, Huibrecht Catharina, 0805190013005, 6 Heather Court, Side Road, Chrisville, Johannesburg; Hendrik van Heerden Kruger, 3315777754 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

10451/80—**BLOCH**, Blanca, 9002170004003, Michaelhouse, 14 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

12218/80—**LEFF**, Anna Francina, 2305120006003, 31 Empress Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14766/79—**WALSER**, Roydon Charles, 1511095033002, Plot 130, Randburg, Second and Final; Maureen Delores Walser, 2404280018005 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

963/79—**GILL**, Raymond Copeland, 331256389, Siesta Guest Farm, Rembrandt Park, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

12461/79—**ABRAHAMS**, Phyllis Audrey, born Koppel, 220112 0019007, 36 Signal Avenue, Dawnview, Germiston, First (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

6609/79—**TAYLOR**, Edward Malcolm, 0401135021004, 20 Lystenwold Road, Saxonwold, Johannesburg, Amended Fourth and Final (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11352/80—**DICKENS**, Raymond William, 2302115029009, 56 Kathleen Street, Florida; Nola Patricia Dickens, born Smith (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

8338/80—**HANSEN**, Thirza Maud, 0708220025009, 40 Homestead Road, Bramley, Johannesburg; Norman John Hansen (Johannesburg).—Fairheads Trust, Marshalltown.

7644/80—**VAN DE VENTER**, Martha Dorothea, gebore Beets, 0107 140019008, Markstraat 67, Ventersdorp (Ventersdorp).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

14778/80—**JOUBERT**, Minnie, 1109110051008, Vyfde Straat 63, Menlo Park, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

14222/80—**BENNETT**, Ester Amy, 366160054W, Heuningneskransstraat 88, Wonderboom, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

13408/80—**LE GRANGE**, Christiaan Anthonie Michiel, 19050 85016003, Burgerstraat 12, Lichtenburg; Mary Petronella la Grange, gebore Watkins, 3007270018007 (Lichtenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

9493/80—**FOURIE**, Martha Maria, gebore Du Plessis, 40061 54044009, Dirk Vandeventerrylaan 145, Wonderboom, Pretoria, Aanvullende tot die Eerste en Finale; Phillip Peter Fourie, 3903135024000.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

14849/80—**POTGIETER**, Magdalena Frances Lambrechts, 0004 220012001, Mothwa Haven, Eloffsdal, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria.

4550/80—**KOEKEMOER**, Elizabeth Johanna, 1310230022008, Kromdraai, distrik Thabazimbi; Jacobus Albertus Koekemoer, 1402115026004 (Thabazimbi).—Barclays National Bank, Pretoria.

6788/80—**GRUBB**, Howard Noel, 0802155010001, 93 Doreen Street, Colbyn, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria.

4785/80—**JOUBERT**, Francois Jacobus, 1109215018001, Dickensonlaan 60, Orkney, Maria Jacoba Joubert, 1212290014000 (Orkney).—Syfrets Trust, Pretoria.

9654/80—**BURGER**, Sharon Margaret, 2010045102, Sangirostraat 30, Vanderbijlpark; Hermann Egon Burger, 3812295046101 (Vanderbijlpark).—Syfrets Trust, Pretoria.

JOHNSTONE, George, 008040418W, Huis 28, Blackhill; Anna Magrieta Aletta Johnstone (Witbank).—Syfrets Trust, Pretoria.

13029/80—**HEINLEIN**, Phillippus, 1708185019004, Doornbult Plot 47, Pietersburg; Jacoba Margaretha Heinlein, 1809110007005 (Pietersburg).—Syfrets Trust, Pretoria.

3657/80—**DIQUE**, Gert Johannes, 351812248, Goevermentstraat 66, Dendron; Lovina Catharina Dique, 965000333.—Syfrets Trust, Pretoria.

11099/80—**POTGIETER**, Johannes Theodorus, 3009295008005, Agnesgoudmyn, Pk. Barberton (Pietersburg).—Syfrets Trust, Pretoria.

8949/80—**DAVIES**, Thomas Stephen, 1602135004002, 63 Amos Street, Colbyn, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

7422/80—**GERTZEN**, Mervyn Clyde, 4604165084000, 8 Molen Road, Freeway Park, Boksburg; Clare Frances Gertzen, 4609210076000 (Boksburg).—Syfrets Trust, Pretoria.

10517/79—**STEYN**, Martha Maria Petronella, 9005290001007, Posbus 48, Kerkstraat, Hartbeesfontein, Gewysigde Eerste en Finale (Hartbeesfontein).—Syfrets Trust, Pretoria.

12413/80—**GRABE**, Johan Gysbert, 9504265009003, Holland, distrik Ermelo; Petronella Francina Grabe, gebore Ellis, 9507080005007 (Ermelo).—Syfrets Trust, Pretoria.

1422/80—**CROUS**, Hendrik Johannes, 0608315006007, Samekoms, Pk. Tuinplaas (Nylstroom).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

9710/80—**LOURENS**, Petrus Gerhardus, 1910055020001, Perseel 3D, Nooitgedacht, Groblersdal (Groblersdal).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

3931/80—**CLACK**, Ivor, British Citizen, 3 High Wycombe Flats, Mbabane, Swaziland (Durban).—Barclays National Bank, Sunnyside.

8881/80—**GREYLING**, Barend Frederik, 3004215019008, Hoewe 206, Eloff, Elizabeth Cecilia Greyling, 3103030028000 (Delmas).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

14483/79—**KRUGER**, Jasper Petrus Cornelis, 3703295001008, Lammervangerstraat 46, Jan Niemandpark, Pretoria; Catharina Jacoba Kruger, gebore Salim, 3705150057009.—C. J. Kruger, Pretoria.

8854/80—**VERMAAK**, Theodorus Cornelis, 0909225018003, Dunningweg 86, Dunnottar; Jane Margaret Vermaak, 339719142W (Balfour).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

7597/80—**HAYNES**, Charles William, 1310175031006, St Andrewsweg 23, Hurleyvale, Edenvale (Germiston).—Santamtrust, Sunnyside.

13551/80—**VAN DEN HEEVER**, Yolanda, voorheen Dreyer, gebore Wewege, 5903260045000, Blesbokstraat 32, Middelburg; Willem Jacobus van den Heever, 5707235053001 (Middelburg).—Santamtrust, Sunnyside.

9823/80—**McKAY**, John Joseph, 3/11/23, Silverleafweg 63, Van Dykpark, Boksburg, Eerste Supplementêre (Boksburg).—Santamtrust, Pretoria.

9534/80—**VAN STRATEN**, Frederick Jacobus, 4401295030007, Barnatostraat 1367, Mountain View, Pretoria, Tweede en Finale Supplementêre.—Santamtrust, Pretoria.

11457/80—**SMIT**, Martha Gertruida, 096727510W, Parnellweg 107, Estera, Elsburg; Daniel Jacobus Smit, 3611095038007 (Germiston).—Santamtrust, Sunnyside.

10894/77—**DU TOIT**, Andries Francois, 2809215023005, Kerkstraat 158, Rustenburg (Rustenburg).—Santamtrust, Sunnyside.

12807/80—**NOBLE**, Mary Isabel, 1009010021004, 3 Collins Street, Edenglen, Edenvale (Germiston).—Standardtrust, Johannesburg.

812/80—**LOTTER**, Edna Florence, 0708300035001, 50 Eighth Avenue, Houghton, Johannesburg, Supplementary Second and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

14022/80—**HEWITSON**, Mary, 1301090041006, Rus 'n Bietjie Outehuis, Paul Kruger Oord, Springs (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.

9329/80—**EVEREST**, Charles Ernest, 0012035006001, 29 Nielson Drive, Blairgowrie, Randburg (Randburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12409/80—**EDBROOKE**, Jessie Emily, 9611260007005, Fleming House, Randjeslaagte Road, Highlands North (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

8994/80—**BUYS**, Catharina Joachemina Elizabeth, 150602002 1007, Kaalplaas, Delareyville (Delareyville).—Standardtrust, Johannesburg.

13250/79—**GINGOLD**, Anita, 1011100028006, 208 Princess Place, 5 Park Lane, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—Israelsohn Eiser & Kantor, Johannesburg.

1626/80—**REDMOND**, Claude Reginald (Reginald Claude), 110222 5029001, widower, Vereeniging (Vereeniging).—Van Hulsteyn Duthie & Saner, Johannesburg.

4661/80—**RAUTENBACH**, Gert Stephanus, Posbus 611, Vanderbijlpark, Aanvullende (Vanderbijlpark).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

11824/80—**PATRICK**, Alexander Inglis, 3578990l6W, 16 Johnstone Street, Randfontein; Edna Helena Patrick, born Nicholls, 1005130037003 (Randfontein).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14110/79—**GUNDELACH**, Anna (Ann Topper, Anna Topper), 1008100021007, 401 Macedon, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg (Johannesburg).—Moss-Morris, Johannesburg.

13157/77—**ROBIN**, Paula, 905512863W, 78 Klip Street, Observatory, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Moss-Morris, Johannesburg.

14580/80—**RAHME**, John, 91 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg; Carmelita Rahme (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

8597/80—**PIEARS**, Alwyn Richard, 1212275045102, 23 Andalusia, Poplar Avenue, River Club, Sandton.—Standardtrust, Johannesburg.

1691/80—**OAKDEN**, Charles Nicolson, 3609258W, 42 First Avenue West, Parktown North, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

7959/78A—**FORSYTH-KING**, Ronald Oswald, 111 Duke Road, Chiswick, England, Second and Final (Johannesburg).—Hayman Godfrey & Sanderson, Johannesburg.

14949/79—**WELLBURN**, Francis Ronald, 1702105032106, 31 Louanna Drive, Kloofendal Ext 3, Roodepoort (Roodepoort).—Julius Stock & Dengler, Roodepoort.

8127/80—**ALOY**, Rocha Leah, 331207579W, 102 Wakenshaw, corner Doris & Lily Streets, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Malcolm Lyons, Johannesburg.

13486/80—**VERMEULEN**, Frederick Hendrik, 2212235032009, 5 Onyz Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

6030/80—**PARSOOTH**, Mithal, 800007094, J20, Dalia Avenue, Greyville, Johannesburg; Gulab Parsooth (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12010/80—**DUERY**, David Joseph, 0406165021006, 402 Palomar Place, Kloof Street, Observatory Ext, Johannesburg, First Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

10234/79—**BUTT**, Wallace Lewis Gordon, 0511255029106, Dysart House, 6 Sherbourne Road, Parktown, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

9231/79—**MAASDORP**, Valerie Jean, 3202130040008, 24a Fifth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; Leonard Reginald Maasdorp, 2804165048003 (Johannesburg).—Gerald Horwitz & Partners, Johannesburg.

CONT

University of Fort Hare
Together in Excellence

10642/80—**OOSTHUIZEN,** Frederick Albertus, 1110055023002, 45 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg (Johannesburg).—Gerald Horwitz & Partners, Johannesburg.

14748/79—**SCURLOCK,** Stephen John, Fenton Home Farm, Crundale, Haverford West, Dyfed, United Kingdom. Cliffe Dekker & Todd, Johannesburg.

12896/80—**SCHERLICH,** Richard Arthur, 1209135054001, 8 Tribeck Court, 144 Main Street, Rosettenville (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13893/78—**MULLER,** Maria Magdalena, 3205090035009, Douglasstraat 7, Songloed, Klerksdorp; Abel Jacobus Muller, 380107006007 (Klerksdorp).—P. Y. W. Grobler & Vennote.

8082/79—**STEPHENS,** Christina Fredrika, 1607110046001, 24 Stellenberg Flats, 445 Andries Street, Pretoria, Supplementary to the First and Final; Philip Hamilton Stephens.—Standardtrust, Pretoria.

8511/79—**VAN DER HEEVER,** Jacomina Magdalena, 01062 00002009, Groenvlei, Standerton (Standerton).—Standardtrust, Pretoria.

1637/80—**VENTER,** Hendrik Petrus Jacobus, 2201225010000, Oorwin, Straatsdrift, Pk. Skuinsdrift, distrik Marico, Aanvullende Eerste en Finale; Martha (Maria) Elizabeth Venter, 2711180009003 (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.

7977/80—**WARE,** Jacoba Lodewica, 2911140007002, Plot 43, Claremont, Magisterial Area of Nelspruit; Harold Petrus Viljoen Ware, 2609255003002 (Nelspruit).—Standardtrust, Pretoria.

6528/80—**DEDEKIND,** Hester Isabella, 1709270030005, Vrystaatstraat 23a, Volksrust; Ludwig Heinrich Wilhelm Dedekind.—Standardtrust, Pretoria.

9700/80—**DE KLERK,** Anna Sophia, 0105100010005, Biesiesvlei, Aanvullende Eerste en Finale; Barend Petrus Jacobus de Klerk (Lichtenburg).—Standardtrust, Pretoria.

5396/80—**DE KLERK,** Ricardo, 4903235014009, Hendrikstraat 159, Wierda Park, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

11859/80—**DREYER,** Dirk Wilhelmus Scheepers, 1103185017002, Elandslaagte, distrik Standerton; Anna Susanna Dorothea Dreyer, gebore Swart (Standerton).—Standardtrust, Pretoria.

5390/80—**JOUBERT,** Inez Ursula, 3407180044004, Plot 138, Onderstepoort; Pierre Joubert, 3410015023003 (Pretoria North).—Standardtrust, Pretoria.

6319/80—**MARAIS,** Phillippus Wilhelm, 2011225017008, Oudestadt C11, distrik Groblersdal; Petronella Johanna Cornelia Marais, voorheen Uys, gebore Vermeulen, 3005310008004.—Standardtrust, Pretoria.

10236/80—**THERON,** Wilhelm, 5704065040000, Transvaalstraat 3, Lichtenburg (Lichtenburg).—Standardtrust, Kaapstad.

KAAP • CAPE

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

7068/80—**BOSHOFF,** Helena, gebore Welsh, 1604090030006, Emporiumwoonstelle 2, Pictonstraat, Parow; Petrus Leeupolt Boshoff, 2307215030005 (Bellville).—W. G. van Rensburg, Parow.

4934/80—**GELDENHUYS,** Anna Cornelia, gebore Vlok, 2112060012003, Duffstraat 29, Parowvallei; Jurie Johannes Geldenhuys, 1407305015006 (Bellville).—W. G. van Rensburg, Parow.

2207/80—**CULLINAN,** Nita, born Parfitt, 0212040011000, 103 Bayswater Drive, Leisure Isle, Knysna (Knysna).—Vowles Metelerkamp & Callaghan, Knysna.

5254/80—**BESSINGER,** Frederick Fourie, 3204095077009, Volmoed, distrik Oudtshoorn; Anna Magrieta Bessinger, voorheen Kapp, gebore Coetzer (Oudtshoorn).—Kaplan & Oates, Oudtshoorn.

7665/80—**PIETERSE,** Gert Steenkamp, 9404155004000, Delabatweg 33, Worcester; Sarah Margaretha Pieterse, 0108110016004 (Worcester).—Volkskas, Kaapstad.

7159/80—**BRIGHT,** Johanna Catherina Sophia, 121162827, Stellenhofwoonstel 1, Koebergweg, Milnerton.—Volkskas, Kaapstad.

3449/80—**STRAUSS,** Charlotte Margarethe, gebore Mostert, Hopleyweg 61, Table View.

5456/80—**MULLINS,** George Wort, 02232445, Booth Memorial Hospital, Prince Street, Cape Town.—Cloete & Partners, Cape Town.

3109/80**NELL,** Johanna Christina, 0803170012006, Ryk Tulbachstraat 39, Mosselbaai (Mosselbaai).—Volkskas, Kaapstad.

6548/80—**MARKS,** Bertha, born Liebenthal, 1605210046004, 303 Knightsbridge, Beach Road, Sea Point.—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

2007/80—**CAMERON-STRANGE,** Gwladys Dorrien, born Davies, 1610110041006, divorced, 8 Grootte Schuur Mansions, Main Road, Rondebosch (Wynberg).—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

2413/80—**HAARHOFF,** Magdalena Catharina, 073443306W, Albertstraat, Ladismith (Ladismith).—J. W. Marais, Ladismith.

3653/80—**McDONNEL,** Randall Edward, 022736378, 18 Fifth Avenue, The Island, George; Alma McDonnell, formerly Heaton, born Gray-Williams (George).—Miller Harris & Van Vuuren, George.

5362/80—**WESSO,** Alice, gebore Junnies, 042980988K, Missionstraat, Pacaltsdorp; Johannes Aubrey Wesso, 1009155048010 (George).—McGregor Dissel & Botha, George.

7540/80—**THEUNISSEN,** Jan Johannes, 2407225039010, Akasielaan, Botrivier; Paulina Theunissen, gebore Engel (Caledon).—Guthrie & Theron, Caledon.

1628/80/3D—**CAPES,** Henry Fred, 4012145088010, jongman, R2 Riverview, Worcester, Supplementêre Eerste en Finale (Worcester).—J. E. Krige & Seuns, Worcester.

2310/80/1/C—**DAVIDS,** Christoffel, 2410265062017, Buitenkantststaat 335, Worcester; Catherina Elizabeth Davids, gebore Davids (Worcester).—J. E. Krige & Seuns, Worcester.

7056/76/6A—**TENNEN,** Sadie (Saidee), born Nyman, widow, 311 Trafalgar Place, Regent Road, Sea Point, Supplementary.—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

1130/67—**VAN AS,** Frederik John Barry, Paul Krugerstraat 21, Tiervlei, Gewysigde; Maria Elizabeth van As, gebore Jordaan (Bellville).—Van der Spuy & Vennote, Kaapstad.

5538/80—**JANSE VAN RENSBURG,** John Christian George, 0210295009000, 29 Hares Avenue, Woodstock; Aletta Bergh Janse van Rensburg, born Van Huysteen, 0412030021007.—A. E. L. Janse van Rensburg, Rondebosch.

725/80—**ODENDAAL,** Luks Johan, 2910245027006, Springerskuil, Swellendam; Katrina Elizabeth Raubenheimer Odendaal, gebore Spies, 2803200016009 (Swellendam).—Boland Bank, Montagu.

3490/80/5C—**KONIJN,** Louis, 9707305001100, widower, 46 Dennekamp, Main Road, Wynberg (Wynberg).—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

560/80—**SIMAMANE,** Siyazi, 5900443584149, Ascona, 20 Berg Road, Fish Hoek; Clementia Simamane (Simonstown).—Guthrie & Rushton, Fish Hoek.

6596/78—**COPE,** Loretta Emily, 1504210029005, 24 Reids Way, Glencairn, Second Supplementary First and Final (Simonstown).—Guthrie & Rushton, Fish Hoek.

461/80—**BOTHA,** Anthony Philip, 0911215010008, 65 Second Avenue, Boston, Bellville (Bellville).—Cloete & Partners, Cape Town.

6249/80—**RUST,** Stephanus Christian, 2204105006007, Rothmanstraat, Bredasdorp; Christiaan De Wet Rust, gebore Du Plessis, 3203220003005 (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

6041/80—**VAN AS,** Dirk Cornelis Gysbert, 9207075002008, Slangkop, Viljoenshof (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

7396/80—**VILJOEN,** Cornelia Gertruida, gebore Taljaard, 9309270001006, Suideroord, Bredasdorp (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

4072/80—**GUNNING,** Frederick William Edward Charles, 1404075009004, La-Sha-Le, Sixth Avenue, Wilderness East (George).—Barclays National Bank, George.

5359/80—**THOMPSON,** Elizabeth Maria, 117918659, Stanbridge Street, Beaufort West (Beaufort West).—John D. Crawford & Son, Beaufort West.

7048/80—**RENTZKE,** Maria Johanna, 022880601, Huis Piet du Toit 28, Rosebank (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

7291/80—**MOON,** Derkia Blanche Christina, born Bruyns, 115284858W, 14 Symonds Avenue, George (George).—Standardtrust, Port Elizabeth.

3138/80—**MOSES,** George Johannes, 1804105042018, 6 Mather Street, Lansdowne.—Standardtrust, Cape Town.

3906/80—**KENNEDY,** James Godfrey, 101308556, 68 Woodley Road, Plumstead; Christina Kennedy, 1411150034005 (Wynberg).—Prisman & Wilson, Cape Town.

2701/80—**PEASLEY,** Wilfred Robert, 2005015048009, Look-out Hotel, Plettenberg Bay; Barendina Susanna Peasley, 2708080043009 (Knysna).—D. V. Holton, Plettenberg Bay.

6563/80—**SLEIGH,** Thora Patricia, born Meeser, 101170021006, 47 Lourens Street, Somerset West (Somerset West).—Syfrets Trust, Cape Town.

3183/80—**WOOD,** Cecil Thomas, 030105010001, 6 Taunton House, Hof Street, Cape Town.—Syfrets Trust, Cape Town.

6229/80—**HEYDENRYCH,** Dirk Hendrik, 0010025007005, Hoofstraat 472, Paarl (Paarl).—Syfrets Trust, Kaapstad.

5543/80—**BOTHA,** Phillippus Rudolph, 9810225010000, Magdalena, Pk. Hermon; Johanna Catherina Botha, 1406230027003 (Wellington).—Syfrets Trust, Kaapstad.

6030/80—**OLWAGE,** Georgina Harriet, born Chick, 0111060001000, Zerilda Steyn Old Age Home, Forest Drive, Pinelands (Goodwood).—The Board of Executors, Cape Town.

657/80—**KUMALO,** Gideon, 26 Mvambo Street, Langa; Rose Busisiwe Kumalo (née Nkabinde), 5537638424 (Wynberg).—The Board of Executors, Cape Town.

4068/80—**DIRMEIK,** Ada, born Berks, 067386095, 9 Albenor, Beach Road, Sea Point.—The Board of Executors, Cape Town.

2367/80—**BAILEY,** Henry Jacobus, 014824692, 8 Chandos Street, Atlantis; Mabel Bailey, born Pietersen, 014463705.—The Board of Executors, Cape Town.

7497/79—**BOONZAIER,** Leslie Eustace Daniel, 24 Second Crescent, Fish Hoek (Simonstown).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

2654/80—**KANNEMEYER,** Hilda, 241150041009, 3 Gordon Road, Observatory, Cape Town (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

6493/80—**SMITH,** Frederick William, 1006145053100, 501 Pleasant Ways, Beach Road, Sea Point.—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

3876/79—**LAMB,** Walter Percival, 022790279, 4 Buffalo Way, Primrose Park, Athlone; Joy Victoria Lamb (Wynberg).—Fairbridge, Arderne & Lawton, Cape Town.

4329/80—**GORDON,** James Isaac, 9609095009006, widower, Rialto, Axminster Road, Muizenberg (Simonstown).—Silberbauers, Cape Town.

5899/79—**HEESOM,** Hubert Denys Alastair, 1110215028008, 107 Cumberland, Beach Road, Three Anchor Bay, Cape Town.—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

6052/79—**LIPSCHITZ,** Annie Sarah, 073442323W, 14 Van Riebeeck Street, Ladismith (Ladismith).—Justin Eli Buirski, Parow.

4150/80—**GILDENHUYS,** Hendrick Bernardus, 0408155024008, 31 Bellevliet Road, Observatory; Catharina Christina Gildenhuys, formerly Reudler, born Knutsen.—A. R. van der Lith & Co., Mowbray.

6176/80—**STIRLING,** Janet Marie Couper, 022442379, Sunnyside, Morpeth Road, Plumstead (Wynberg at Retreat).—Pincus Matz & Feinberg, Wynberg.

2915/80—**SAUNDERS,** Leslie Wilmot, 2804145061001, 10 Plettenberg Street, Monte Vista, Goodwood; Ethene Frances Saunders, born De Kock, 3011190007009 (Goodwood).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

4326/80—**DALE,** George Robert, 9025306l0W, 16 River East, Somerset Oaks, Somerset West (Somerset West).—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

3914/80—**SHAW,** Mark James, 5503045039003, 9 Bulawayo, Kenridge, Durbanville (Bellville).—Routledge-MacCallums, Cape Town.

2909/80—**ROBEY,** Leslie Hutchison, 022262365, Sea Point, Cape Town; Muriel Edith Robey.—Herold, Gie & Broadhead, Cape Town.

1993/80—**CRONWRIGHT,** Ethel Irene, 9907190002003, 23 Second Avenue, Fish Hoek, Supplementary (Simonstown).—Francis Thompson & Aspden, Cape Town.

3257/80—**PETTIT,** Robert Redvers Stanley, 022541648, 5 St George's Buildings, Main Road, Simonstown; Gesina Petronella Gyre Pettit, born Botha, 014064105 (Simonstown).—G. P. G. Pettit, Simonstown.

5034—**SMITH,** Peter Cooper, 2809165079007, 51 Frankfort Street, Parow; Mavis Doreen Smith, 2808190049001 (Bellville).—Esau Shapiro & Segall, Claremont.

7716/67/6B—**HOOSAIN,** Allie, 007490962M, bachelor, 60 Ninth Street, Kensington (Goodwood).—Ince & Wood, Cape Town.

5219/80—**STURDY,** Arthur Montagu, 8702215001002, B53 Albion Mill, Main Road, Newlands (Wynberg).—Syfrets Trust, Cape Town.

5179/80—**LOW,** Marjorie Irvine, 0701180030007, 26 Rosendal Court, Rosendal Road, Rondebosch (Wynberg).—Syfrets Trust, Cape Town.

5145/80—**BERNARD,** Paul Franklin, 5603255181105, 19 Leeuwenhof Road, Pinelands (Goodwood).—Syfrets Trust, Cape Town.

6398/80—**VAN ZYL,** Daniel Hendrik Johannes, 080673868W, Aandskemering, Pleinstraat 6, Malmesbury (Malmesbury).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

6196/80—**BOTHA,** Daniel Stephanus, 1201295006004, Farm Excelsior, Posbus 81, Prince Alfred, Hamlet; Anna Gertruida Retief Botha, 1605030012004 (Ceres).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

3853/80—**KHAN,** Ismail, 2003255039028, Querida, First Avenue, Grassy Park (Wynberg).—Kantor & Fialkov, Claremont.

6564/79—**MOSES,** Peter Eddie, 2605285045039, 16 Spitfire Street, Kensington; Mary Karina Moses, born Aploon.—Mallinick Ress Richman & Closenberg, Cape Town.

1899/80—**ORME,** Donald Norman Charles, 3107245035001, 1 Westbury Road, Muizenberg; Charlene Josephine Orme, 3910240032000 (Simonstown).—Harry Rogoff, Cape Town.

1073/80—**AMERICA,** Daniel, 1809175051013, Fifth Street, Firgrove (Somerset West).—Mallinick Ress Richman & Closenberg, Cape Town.

6765/80—**McELDOWNEY,** Sarah Jane, 9208010005007, Glenlea Residence, 17 Breda Street, Gardens.—Barclays National Bank, Cape Town.

4291/80—**O'REILLY,** Edmund Campion, 1405105048003, Peace and Plenty, Heldray Road, Noordhoek, Second and Final.—Barclays National Bank, Cape Town.

4923/79—**SHACKLETON,** William Augustus, 0109275012002, 2 Firdale Mansions, Tamboerskloof, Cape Town, Supplementary. Miss Moffson/das.

5946/80—**HOLMES,** George Lawson, 0301035013004, 11 Bella Donna Avenue, Devils Peak Estate, Cape Town; Hilda Freda Minnie Holmes, 0408150015001.—Barclays National Bank, Cape Town.

4004/80—**ALTMAN,** John Frederick Raymond Garrod, 2006165039004, 111 Ringwood Drive, Pinelands (Goodwood).—Barclays National Bank, Cape Town.

5565/80—**McLUCKIE,** Russell, 0411155008104, 29 Columbine Road, Rondebosch (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

5277/80—**TOMLINSON,** Cecilia Johanna, 2303260033002, 15 Heatherley Road, Rondebosch East; James Edward Henry Tomlinson, 1211185020007 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

4805/80—**DU TOIT,** Zirki Buys, 2908265031007, Nederburgstraat 22, Welgemoed, Bellville (Bellville).—Volkskas, Kaapstad.

5716/80—**RICKETTS,** Petronella Jacoba, 2312010046016, Grawestraat 11, Noorder Paarl (Paarl).—Faure & Faure, Paarl.

5398/80—**BUTLER,** Thelma Florence, 0808190005005, 19 Vegkopweg, Hartenbos; Henry James Butler, 0812195004005 (Mossel Bay).—Faure & Faure, Paarl.

5725/80—**WILLIAMS,** Edward, 6003055074015, White City 259, Saldanha (Vredenburg).—Swemmer & Levin, Vredenburg.

5445/80—**KRÖHN,** Johan Christoffel Antonius, 1306265043000, Voorsorg, Kraaifontein; Maria Helena Jacoba Kröhn (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

6481/80—**VAN WYK,** Anna Josina, 551011013500, Sterkwater, Ceres (Ceres).—Santamtrust, Bellville.

6121/80—**CHRISTENSEN,** Peder Charel Gerhard, 2804085005, Arnoldstraat 8, Strand; Adriana Johanna Josina Christensen, 3501300005000 (Strand).—Santamtrust, Bellville.

6537/80—**HAVENGA,** Sybrand Johannes, 2606105044004, Drommedarisstraat 7, Bellville; Susara Johanna Havenga, 2609240045001 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

6290/80—**VAN DER MERWE,** Anna Maria Eddington, 511219012 2000, Redgumlaan 29, Thornton (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

5748/80—**MARAIS,** Marthinus Jacobus, 0208065009002, Voortrekkerstraat 5a, Porterville; Anna Susanna Marais (Porterville).—Santamtrust, Bellville.

7063/80—**VAN DER WESTHUIZEN,** Willem Machiel (Michiel), 1808305031002, Lorraine, Posbus 113, Ceres; Gertruida Johanna Elizabeth van der Westhuizen, 2309240014004 (Ceres).—Santamtrust, Bellville.

7895/80—**GERICKE,** Esias (Esais) Albertus, 0710275007007, Bergstraat 29, George; Sarah Johanna Gericke, 014491763W (George).—Santamtrust, Bellville.

6935/80—**ORFFER,** Joan, 3303190059001, Paulstraat 9, Brackenfell (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

5996/80—**CRONJE,** Matthys Louwrens, 1109035002003, Swartheuwel, Riversdal; Hester Agnes Cronje, gebore Cronje, 1506260045005 (Riversdal).—Boland Bank, Riversdal.

4739/80—**ROOD,** Carolina (Cornelia) Wilhelmina Isabella, gebore Volschenk, 211655749, Tehuis Ou Meule, Riversdal (Riversdal).—Boland Bank, Riversdal.

4974/80—**BURGER,** Theunis Johannes, 1908165003008, Kerkstraat 17, Porterville; Cornelia Gertruida Burger, gebore Van Zyl, 3006290002009 (Porterville).—Boland Bank, Porterville.

3116/80/6C—**SHEPHERD,** Willem Arie, 1602125035008, Derde Laan 18, Hooikraal, Moorreesburg; Engela Johanna Maria Shepherd, gebore Le Roux, voorheen Van Balen, voorheen Krynauw (Moorreesburg).—Boland Bank, Moorreesburg.

7527/80—**VAN DER MERWE,** Sophia Susanna, 0608090015009, Shatbagstraat 26, Laingsburg; Philippus Gerhardus van der Merwe, 0407135002001 (Laingsburg).—Volkskas, Kaapstad.

6372/80—**VAN GRAAN,** Willem Frederik, 2003245030004, Brandstraat 2, Bracken Heights, Brackenfell; Helena Margaretha Johanna van Graan, gebore Basson, 2410120017008 (Kuilsrivier).—Volkskas, Kaapstad.

7513/80—**COETZEE,** Andries Karel, 2307305007004, Tramoreweg 57, Southfield, distrik Wynberg; Hester Wilhelmina Coetzee, gebore Nelson, 2407130011005 (Wynberg).—Volkskas, Kaapstad.

6646/79—**ENGELBRECHT,** Johannes Hendrik, 015981077W, Sydneystraat 20, Groenpunt (Kaapstad).—Herman Smit & Kruger, Durbanville.

5570/79—**SNYDERS,** Johannes Daniel Stephanus, 1002045013005, Hoofstraat 502a, Paarl; Catarina Elizabeth Snyders, gebore Groenewald, 0704230006006 (Paarl).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

7371/80—**CHRISTIANS,** Lukas Phillippus (Filippus), 022276684K, Derbyweg 24, Lansdowne (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

4757/80—**GROENEWALD,** Machiel Josias, 8908165007002, Herberg aan See, Gansbaai (Hermanus).—Guthrie & Theron, Hermanus.

6245/79—**STUBBS,** Charles Daniel, 3005035057013, Johannesdal Pniel; Sarah Dorothy Stubbs (Stellenbosch).—Smith & Zetler, Stellenbosch.

6663/80—**LE ROUX,** Ernst Gabriel, 2102025017007, Keeromstraat, Rawsonville; Maria Elizabeth Adriana le Roux, gebore Olivier, 2108150043007 (Worcester).—Theron Humphrey & Fick, Worcester.

5372/79—**COETZEE,** Anie (Anna) Kristina (Christina) Elizabeth, 2905290005006, 10de Straat 217, Walvisbaai (Walvisbaai).—C. L. de Jager & Van Niekerk, Walvisbaai.

3684/80—**ERASMUS,** Johanna Petronella, 1010280020007, Victoriastraat, Villiersdorp (Caledon).—Boland Bank, Villiersdorp.

3238/80—**MELDRUM,** Harold Alec 4008145118104, 101 Andries Pretoruis Street, Somerset West (Somerset West).—Standardtrust, Pretoria.

7069/80—**COLLIE,** Evie, 1304140035101, 29 Barkly Road, Sea Point. Standardtrust, Kaapstad.

6112/80—**BOONZAAIER,** Christoffel Johannes Jacobus, 040707501 9007, Voortrekkerweg, Velddrif; Magdalena Boonzaaier, gebore Donaggie, 1411220033003 (Laaiplek).—Standardtrust, Kaapstad.

5572/80—**STRAUSS,** Nicholaas, 3210135006007, Langverwachtweg 25, Kuilsrivier; Susarah Johanna Strauss, gebore Badenhorst, 3401130033001 (Kuilsrivier).—Standardtrust, Kaapstad.

5793/80—**LOUBSER,** Christaan Alewyn Adriaan, 0007315005004, Houtstraat 20, Malmesbury (Malmesbury).—Standardtrust, Kaapstad.

2670/80—**LANGFORD,** Jacoba Johanna, 096718157W, Paarl (Paarl).—Standardtrust, Kaapstad.

3452/80—**STEUART,** Kathleen Willmet, 0212160016003, 14 Beach Road, Muizenberg (Simonstown).—The Standardtrust, Cape Town.

5616/80—**SMITH,** Margaretha, formerly Clark, born Kubenka, 022322545W, 50 Langholm, 60 Kloof Street, Cape Town.—The Standardtrust, Cape Town.

5436/80—**ALANTHWAITE,** Frank Leslie, 022561757W, 414 Main Road, Observatory (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

5637/80—**BOLTMAN,** Muriel Priscilla, born Connolly, 022792924W, 33 Nansen Road, Claremont; Wilfred Carl Boltman, 022792923W (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

2117/80—**NEL,** Johannes Jacobus, 1806115004003, Stasieweg 2, Ladismith; Stephanus Nicolaas Nel, gebore Stadler, 2311270001000 (Ladismith).—Standardtrust, Kaapstad.

7848/79—**WIESE,** Nicolaas Jacobus, 1207275036002, Ronderug, Vanrhynsdorp; Elizabeth Maria Wiese, 2108230032004, Tweede en Finale (Vanrhynsdorp).—Standardtrust, Kaapstad.

3893/80—**STRICKLAND,** Frances, 031140034001, 21 Dunvegan Gardens, Hope Road, Rosebank (Wynberg).—Standard Trust, Cape Town.

7760/79—**HAWKSWORTH,** Barry, 4206105085103, 3 Aandwind Street, Kirstenhof, Supplementary (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

5303/80—**MOSTERT,** Hendrik Andries Johannes, 2607176040005, 97 Railway House, Retreat; Mavis Florence Mostert (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

6597/80—**RADEMEYER,** Ernest Robertson, 1702225033000, Rooseveltstraat 7, Huguenot; Hester Johanna Rademeyer (Paarl).—Standardtrust, Kaapstad.

4081/80—**MURRAY,** William Henry, 5 The Lanark, Beach Road, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

8738/80—**BRIDGER,** Leslie George, 067381452W, 5 Wye House, Angus Street, Germiston; Jean Nellie Bridger, born Taylor, 2312160051006 (Germiston).—Standardtrust, Cape Town.

6708/80—**CHURCH,** Zenobia Sarah, 022374426W, Helen Keller Hostel, Links Drive, Pinelands (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

4039/79—**STADLER,** Jacobus Johannes, 3005225004007, Bovlei, Sutherland, Tweede en Finale (Sutherland).—Standardtrust, Kaapstad.

206/78—**LEONARD,** Daniel Stephanus, 022625582C, 14 Mitchell Road, Gleemoor; Annie Theresa Leonard (Wynberg).—Watkin & Kaplan, Cape Town.

5207/80—**MAYER,** George Jacobus Anthony, 0508195017019, 12 Ivanhoe Way, Matroosfontein; Minnie Maria Mayer (Bellville).—Watkin & Kaplan, Cape Town.

2594/80—**SMITH,** Gladys Laura Brabanty, 9106110010001, 52 Albert Street, George (George).—Miller Harris and Van Vuuren, George.

3205/80/5C—**KATZ,** Sarah Sonia, 008140011001, 23 Ambassador Court, London Road, Sea Point.—S. G. Hoffman and Van Tonder, Paarl.

2878/80—**MARAIS,** Bertha, formerly Parsley, born Brewell, widow, Vlei Road, Hawston (Hermanus).—Guthrie & Theron, Hermanus.

3834/77—**COWLES,** Graham Victor George, 2610265033005, Herschel Hof 2, Wellingtonlaan, Wynberg, Aanvullende Eerste en Finale; Vera Magdelene Theresa Cowles, gebore Mills, 2008230051006 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

1308/80—**BEZUIDENHOUT,** Sinnie Johanna, 9604200005007, Die plaas Weltevrede, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Du Plessis Kriel & Veldtman, Parow.

5219/79—**KING,** Bernard, 157 Main Road, Sea Point, Amended.—Bass, Temkin, Sebba, Gordon & Willis, Cape Town.

2654/80—**KANNEMEYER,** Hilda, 241150041009, 3 Gordon Road, Observatory (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

6292/76—**BASSADIEN,** Achmat, Kensington, Amended (Cape Town).—Roup Wacks & Kaminer, Cape Town.

199/53—**WONFOR,** Joseph Edwin, 7 Brampton Road, Plumstead, Amended Final Liquidation and Distribution; Edith Maud Wonfor (Wynberg).—Routledge-MacCallums, Cape Town.

6025/80—**McKAY,** (MacKay), George, 52 Brooke Avenue, Southport 4215, Queensland, Australia.—Syfret Godlonton Fuller Moore Inc., Cape Town.

2359/80—**SAPIEKA,** Norman, Tel-Aviv, Israel.—Arthur Andersen & Co., Cape Town.

7283/80—**GREEFF,** Anna Jacoba, 090902006005, Oudemuragie, Pk. De Rust (Oudtshoorn).—Pocock & Bailey, Oudtshoorn.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

301/80—**LE RICHE,** Christoffel Francois Stephanus Albertyn, 3505 205020006, Gemsbokpark, distrik Gordonia (Upington).—Malan & Vennote, Upington.

1088/80—**PIKE,** Cecil John, 8805115002002, c/o Harmony Home, Kimberley; Ester Cicely Pike, formerly Smith, born Lawson, 0712230011009.—Standardtrust, Kimberley.

430/80—**VAN ZYL,** Gideon Pieter, 3910065009000, McKenziestraat 62, Vryburg. Aanvullende Eerste en Finale; Lorain van Zyl (Vryburg).—Santamtrust, Bloemfontein.

800/80—**MONTAGUE-FRYER,** Marguarita (Magrietha) Dorothea, 211527209W, Nazareth House, Cornwall Street, Kimberley.—Standardtrust, Kimberley.

1149/80—**STRUWIG,** Petrus Cornelius, 1412285021008, Vanzylstraat 69, De Aar; Rhodina Struwig, 1502140041009 (De Aar).—Volkskas, Kimberley.

516/80—**GREYLING,** Johan Casper, 2009145010004, Rhodeslaan, Daniëlskuil (Postmasburg).—Standardtrust, Kimberley.

986/80—**DICKSON,** Gert Thomas, 2707205021007, Colemanstraat 8, Kimberley; Kathleen Irene Dickson, 2840060037009.—Volkskas, Kimberley.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

366/78—**McMILLAN,** Zacharia Katharina Hendrika, 005280003004, 69 Railway Road, Matatiele, Second and Final (Matatiele).—P. A. Grobler, Bethlehem.

1215/79—**KELLOCK,** Audrey Cecil, born Wimble, 9612100003006, 6 Celeste Flats, Somerset Street, Grahamstown, Amended First and Final.—Dold & Stone, Grahamstown.

296/80—**DISSEL,** George (Christiaan), 101212692W, Taylorstraat 42, Uitenhage; Johanna Hendryjetta (Henrieta Henriëta) Dissel, gebore Conner, 045918520K (Uitenhage).—Kitching & Park, Uitenhage.

2997/80—**GROBLER,** Casparus Johannes Jacobus, 1408295017002, Bexleysingel 33, Algoapark, Port Elizabeth; Abigail Cornelia Grobler, gebore Bothma, 133189620W (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2949/80—**SAAYMAN,** Bartholomeus, 0201125007009, St Joseph's Hospital, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

926/80—**THORESSON,** Lucia Christina Fransina, born Kruger, 0605250025000, 129 Albert Road, Walmer, Port Elizabeth; James Arthur Thoresson, 0706275035006 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1564/80—**HERVEY,** Eric Falkenberg (Falkenburg), Kenton-on-Sea, District of Alexandria (Alexandria).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1500/80—**LOMBARD,** Adriaan Cornelius, 0208215013003, Nuwestraat 10, Somerset-Oos; Maria Petronella Lombard, gebore Nel, 060701 0016006 (Somerset-Oos).—Abrahamson & Reynolds, Somerset-Oos.

2202/80—**GERBER,** Siegfried Hendrik, 2907205016003, Jakarandastraat 20, Cradock (Cradock).—Volkskas, Port Elizabeth.

3299/80—**JANSE VAN RENSBURG,** Gert Johannes, 1705255040 001, Hoofweg 49, Amalinda, Oos-Londen; Catherina Margaretha Petronella Janse van Rensburg, gebore Verwey, 1609050034005 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1194/80—**BOTHA,** Maud Elizabeth, 034911018, Fairlands, Cambridge West, East London (East London).—Bradfield & Archer, East London.

1349/79/3—**NAIDOO,** Subbiah, 5212265118055, 2 Tyne Street, North End, East London; Harriet Rene Naidoo, born Dickson, 5111170104012 (East London).—Touyz & Sapire, East London.

525/80—**MARTIN,** Adelaide Frances, born Dixon, 1012210022004, widow, Unit KK, Buffelsfontein Centre, Buffelsfontein Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Joubert, Galpin & Searle, Port Elizabeth.

3150/80—**PARRIS,** Elizabeth MacKay, born Ferguson, 310322005 4109, 201 Lilac Court, Pearson Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1786/80—**ALLERS,** Nicholas Jacobus, 3311085046009, Patiencestraat 21, Sidwell, Port Elizabeth; Bettie Allers, 06839743W (Port Elizabeth).—B. Allers, Port Elizabeth.

1658/80—**DU PLESSIS,** Maria Susanna Holtzhausen, gebore Greeff, 1212240022004, Huis Silwerjare Uitbreiding, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Metcalf & Kie., Cradock.

2036/80—**DU PLESSIS,** Hendrik, 1304185028003, 25 Lambert Road, Port Alfred (Port Alfred).—Brian Shelver, Port Alfred.

146/80—**CASALI,** Giorgio Giovanni, 1109045025006, 22 Verdi Avenue, Walmer Heights, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

1708/80—**DINKELMANN,** Kurt Hinrich, 3609265056007, Sanctum, Nooitgedacht, St Albans, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Wilke, Weiss & Van Rooyen, Port Elizabeth.

2681/80/1D—**BROWN,** May Banks, 101176039W, spinster, c/o Victoria Memorial Homes, Hirsch Avenue, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank & Trust Co., Port Elizabeth.

2126/80—**KANNEMEYER,** Dorothy Kathleen (Kathleen Dorothy), born Chiappini, 034554097W widow, John Vorster Home, Queenstown (Queenstown).—E. J. Nurse, Queenstown.

1846/80—**DE LANGE,** Johannes Jakobus Daniel, 0712095008009, Francisstraat 64, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2951/80—**HARRIS,** Peter Douglas, 1601085027005, 7 Park Homes, Grahamstown; Johanna Catharina Cornelia Jacoba Harris, born Van der Walt, 2011190015003. Standardtrust, Port Elizabeth.

2567/80—**McQUEEN,** Ronald, 1905095031000, Newhaven Chronic Sick Home, 12 Cavendish Road, Vincent, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2972/80—**WEBB,** Olga Valerie MacGillivray, 034868971W, Fairlands, Private Bag, Cambridge West, East London (East London).—Standardtrust, East London.

1406/80—**BROCKLEBANK,** Louis, 1705105033008, Dohne (Stutterheim).—Standardtrust, East London.

2510/80—**VAN NIEKERK,** Allen, 5906145041003, 28 Forest Hill Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

3088/80—**SMIT,** Johanna Sophia, voorheen Leibrandt, gebore Smith, 9109300003001, Huis Louisa Meyburgh, Kabega Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

3182/80—**MITCHELL,** Ross James, 2104215017003, Poskantoor St Albans; Susanna Aletta Magdalena Mitchell, gebore Ainslie, 2012270021002 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2962/80—**ELS,** Andries Magiel, 4210145010006, Washingtonweg 2, Cambridge-West, Oos-Londen; Johanna Catherine Els, gebore Ekron (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1089/80—**STAPLES,** Orville Franklin, 9511155003004, 8 Lambert Road, Port Alfred; Grace Staples, 9501270004003 (Port Alfred).—Brian Shelver, Port Alfred.

118/79/2—**BAKER,** Emily Elizabeth, 0506070019001, 114 High Street, East London, Supplementary (East London).—B. N. Baker, East London.

2618/80—**MARX,** Aletta Elizabeth Cornelia, 2507200048003, Fleetstraat 121, Quickney, Oos-Londen, Finale; Frans Engelbertus Marx, 1411035005006 (Oos-Londen).—D. R. de Wet & Kie., Smithfield.

2618/80—**MARX,** Aletta Elizabeth Cornelia, 2507200048003, Fleetstraat 121, Quickney, Oos-Londen; Frans Engelbertus Marx, 1411035005006 (Oos-Londen).—D. R. de Wet & Kie., Smithfield.

2715/80—**RUDMAN,** Elizabeth Magdalena, voorheen Slabbert, voorheen Brand, gebore Bonthuys, 19082600008001, Single Oaklaan 11, Uitenhage (Uitenhage).—Le Roux, Le Roux & Maree, Uitenhage.

3021/80—**KONIG,** Edith Mary, 0104050014000, 15 Tottenham Road, Baysville, East London (East London).—David L. Russell & Lindsay, East London.

1550/80—**NEL,** Jacomina Maria Johanna, gebore Lotter, 19050 30024003, Vignestraat 4, Fort Beaufort (Fort Beaufort).—Barclays-Nasionale Bank, Oos-Londen.

3443/80—**WEBB,** Aubrey Godlonton, 21 Geraldine Court, Belgravia Crescent, East London (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2650/80/C—**DE BRUYN,** Adriaan Jacob, 1308155018001, Genestraat 49, Aliwal-Noord; Maria Isabella de Bruyn, gebore V. d. Walt, 1508240019001 (Aliwal-Noord).—N. J. Kotzé, Elliot.

866/80—**REID,** Ben, 9103095005016, 4 Kudu Street, Kroonvale, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet).—Syfrets Trust, Graaff-Reinet.

2816/80—**VAN EEDEN,** William Adrian, 1311175022003, 1 Burns Avenue, Kensington, Port Elizabeth; Anna Gertruida van Eeden, born Rademeyer (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2469/80—**WEBSTER,** James Grant, 4701155074007, 25 Currie Crescent, Westering, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2790/80—**HARDIE,** Grace Gordon, born Kennington, 07080 50003100, Mater Dei Private Hospital, 45 St Marks Road, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.

3114/80—**DE VRIES,** Miriam Alletha, 1809155014007, Mullerstraat 11, Southerwood, Oos-Londen; Barend Crous de Vries, 1608120009005 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2606/80—**STEEL,** William Matthew, 034827241W, Fort England Hospital, Grahamstown.—Whiteside, Smit & Almon, Grahamstown.

NATAL

By die kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, Pietermaritzburg, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

705/80—**SCHMIDT,** Hermann Willy, 0812045036108, 13 Rose Avenue, Ashley, Pinetown, Amended (Pinetown).—Van Lingen & Co., Pinetown.

1513/80—**SIMES,** William, 007088140, Flat H44, Road 2, Marian Ridge, Pinetown, Amended; Ntombilo Julia Simes, 2887822 (Pinetown).—Van Lingen & Co., Pinetown.

2839/80/26—**KHAN,** Noor Mahomed, 1604015041054, 9 Ramsumder Road, Isipingo Rail, Durban; Rosham Bee, 800470727 (Isipingo).—Gafoor Suleman & Partners, Durban.

2185/80—**MALAN,** Jacoba Alberta, 356174086W, 5 Orbell Lane, Warner Beach (Durban).—Jacobs & Partners, Durban.

3051/79—**BROWN,** Doris Emma, 0210220019009, 5 Meriden, Clark Road, Durban, Gerald Lee Brown, 0610045008006 (Durban).—R. Kerr & Co., Durban.

5503/79—**WATSON,** Clive Desmond, 211465893, 72 Brailswood, 112 Mountain Rise Road, Carrington Heights, Durban (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

4401/80—**BRAKKE,** Theodora Cornelia Zoe, 1311240040006, 818 Kensington, 311 North Ridge Road, Durban; Pieter Willem Brakke, 0807015033002 (Durban).—Mooney Ford & Partners, Durban.

227/78—**POISSON,** Marie Louise, 211424907, 38d Major Calvert Road, Wentworth, Durban; Boysie Poisson (Durban).—Mooney Ford & Partners, Durban.

4979/80—**GORDON** (Youdon), William Charles Joseph, 247 Ipaha Road, Athlone Park (Durban).—Meumann & White, Durban.

2304/79/2D—**CHANDERPERSADH,** Ramparie, 800321328, 54 Spencer Road, Clare Estate, Durban (Durban).—Martin du Bois & Reeve, Durban.

196/75—**DELA,** Bafana Enock, 2344904, Georgedale (Camperdown).—Pierre Odendaal & Co., Pietermaritzburg.

2915/80—**RITCHIE,** Hillian Gwen, 1311060016003, 701 Carillon, Prince Street, Durban (Durban).—Marriott & Brodie, Durban.

1579/80—**MACLENNAN,** Lynn Ronald, 4305145088000, 94 Donnelly Road, Wentworth, Durban (Durban).—F. J. de Waal, Durban.

5073/80—**FASSOM,** Colin Frederick, 211526230C, 17 Gardenia Road, Merewent, Durban; Antonia Fassom, 211637644C (Durban).—J. C. Mason & Co., Durban.

4836/80—**BECHAN** (Bechan Sewdhari), 800469074A, 187 Radiyat Place, Effingham Heights, Durban; Phulmathy, 800362910A (Durban).—P. R. Maharaj & Co., Durban.

5416/79—**SEWNUNAN,** Mothilal, 2912155072055, House 96, Road 720, Chatsworth (Durban).—Ismail Omar & Company, Qualbert.

799/80—**COUSIN,** Jean Jacques, 20 Yellowwood Crescent, Glen Anil; Dorothy Cousin (Verulam).—Sylvia Oversby, Glenashley.

1266/80—**NAIDOO,** Balakrisnna Lutchmiah, 2707295045056, 5 Mitchell Road, Tongaat; Anjaniamma, 800459796 (Durban).—Devi Pillay & Co., Durban.

3830/80—**MOODLEY,** Esther Lilian, 3209050037054, 435 District Road, Maunal Farm, Assegai; Thungamuthu Chinnasamy Moodley, 3012175042052 (Durban).—Devi Pillay & Co., Durban.

3679/79—**NAKUL,** 800486116, Hazlewood Township, Umzinto; Chandra, 800634991 (Scottburgh).—R. O. Parsons, Umkomaas.

5906/79—**PORRITT,** Stanley Herbert, 902534845W, 567 Essenwood Road, Durban, Supplementary First and Final (Durban).—B. S. Porritt, Durban.

4106/80—**JEYARAMAN MOOTHOO** (Jeyaraman), 3311155072059, A C M E Timbers Estate, Kwambonambi; Mangammah, 800398042A (Empangeni).—Jay Pundit & Company, Stanger.

4447/80—**LUTCHMEE,** 800243172A, 1 Elizabeth Street, Stanger (Stanger).—Jay Pundit & Company, Stanger.

5326/79—**MAVJEE,** Jumna, 1411200021051, 6a Saville Street, Durban (Durban).—Amin & Trikamjee, Durban.

2856/80—**MUNSAMY,** Govindasami, 800448984A, 103 Impala Drive, Havenside, Chatsworth; Kistama Munsamy, 4002190095051 (Durban).—Amin & Trikamjee, Durban.

3517/78—**SPRATT,** Amelia Louise, 278246175W, Canewdon Lodge, Empangeni (Empangeni).—A. Bozas & Co., Empangeni.

5338/80—**WATNEY,** Helen Marie, 9003150006000, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

4483/80—**SAUNDERSON,** Rose, 8508290002009, 20 Vause Road, Durban, First (Durban).

6043/80—**YATES,** George William Perkins, 1712215063107, 63 Daleavon, 227 Avondale Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

6349/80—**HOLDER,** George Charles, 4008255050006, 47 Adams Road, Amanzimtoti; Lorraine Winifred Holder, 4211240038009 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5174/79—**MASON,** Mary Freda Thelma, 2102666W, 29 Finfoot, Woodhaven, Durban, Second Supplementary (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5619/79—**PEDDIE,** Stuart Alexander, 2808255048005, 444 Manning Road, Glenwood, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5281/79—**PADAYACHEE,** Vasudevan Pavaday, 800482018, Luxmi Villa, Clermont Road, Wyebank; Oonamalai Padayachee, 800318560 (Pinetown).—J. M. Barker & Co., Kloof.

1865/78—**BIJLALL,** Mandass, 800355174A, Cliffdale; Himlawathi (Himlawathie Bijlall), 800581830A (Durban).—Burne & Burne, Durban.

4696/80—**GOVENDER,** Perumal, 2512265048050, 29 Delta Road, Isipingo Beach; Velliamma Govender, 2707010041059 (Durban).—Burne & Burne, Durban.

4835/80—**BAUMANN,** Oliver Walter, 9011285002000, 224 South Ridge Road, Durban (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

3574/80—**MacKAY,** Alexander, 0401185024007, 5 Datchet Place, New Germany (Pinetown).—Dickinson & Theunissen, Pinetown.

3015/80—**BRYCE,** Marjorie Daphne, 1704180047009, 83 Jan Hofmeyr Road, Westville (Pinetown).—Dickinson & Theunissen, Pinetown.

1221/80—**BESSLER,** Magdelena Petronella, 0412290005005, 83 Manors Road, Pinetown (Pinetown).—Dickinson & Theunissen, Pinetown.

2471/80—**SCHEEPERS,** Lucas Johannes Meyer, 2104285004002, 15 Moodie Crescent, Montclair, Durban (Durban).—Garlicke & Bousfield Inc., Durban.

5463/80—**JANSE VAN RENSBURG,** Mathiam Hendrik, 37 Shakespeare Road, Mount Vernon, Durban; Chatrina Elizabeth Janse van Rensburg, 2611090025000 (Durban).—Santamtrust, Durban.

4021/80—**DE BRUIN,** Christina Joelina, 371177601W, 95 Mayors Walk, Pietermaritzburg.—Santamtrust, Durban.

2931/80—**HAVERHALS,** Hermanus Julianus Marcellus, 190202 5024106, 315 Blackburn Road, Redhill, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

5047/80—**VYAPURI** (Vyapuri Pillay), 800231459A, 73 President Street, Chatsworth, Durban; Kanniamma, 800231460A (Durban).—R. P. Singh & Aron Singh, Durban.

4599/80—**VALLIAMA,** 800298597A, widow, 6 28th Avenue, Umhlatuzana Township, Durban (Durban).—R. P. Singh & Aron Singh, Durban.

4036/79—**TOZER,** Grace, 957015570, 8 Parkview Drive, Pinetown, Second Liquidation and Distribution (Pinetown).—Security Executor and Trust Company, Durban.

3930/78—**TAYLOR,** Lawrence John, 2707205055005, 154 Wynwood, St Andrews Street, Durban, Fourth Liquidation and Distribution (Durban).—Security Executor and Trust Company, Durban.

3918/80—**BEHARI,** Kousilla (Kousilla Mohanlall), born Mahadeo, 800450553A, 42 Hendon Road, Kenville, North Coast; Mohanlall Behari, 800445421 (Durban).—Security Executor and Trust Company, Durban.

3368/79—**MADURAI,** Veliamah, 3705210058054, 132 Ramchand Road, Effingham Heights, Durban; Munsamy Madurai, 3801025051051 (Durban).—Seedat, Pillay & Govindasamy, Durban.

3798/80—**MISSOONDEYI,** 800417791A, widow, 29 Parlock Drive, Newlands, Durban (Durban).—J. N. Singh & Radhi Singh, Durban.

5137/79—**JASSODRA** (Jassodra Mahadeo), 800485337A, 11 Alpine Road, Overport, Durban (Durban).—J. N. Singh & Radhi Singh, Durban.

879/80—**RAMSAMY,** 800261860A, 32 Floradale Road, Silverglen, Durban; Kuppu, 800/244198A (Durban).—Snyman & Garach, Durban.

6124/79—**DHOOKHANI,** 1308110042054, P.O. Box 367, Stanger (Stanger).—B. G. Singh & Company, Stanger.

1761/80—**VENKAYA,** Seeramalu, 800321199I7, House 5, Indian Township, c/o Sappi Kraft (Pty) Ltd, Mandini; Subbamma (Stanger).—B. G. Singh & Company, Stanger.

3984/80—**PAULSEN,** Julius August, 0906285005003, 13a Chakas Road, Umtentweni (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

4139/79—**VENKATAMAH,** 800083789, Sezela (Scottburg).—Bandulal Gangat & Pillay, Umzinto.

1439/75—**DUNN,** Ned Edward, 278249897C, 26 Salberg Road, Eshowe, Supplementary; Nellie Gladys Dunn, born Thring, 271077459C (Eshowe).—W. E. White, Eshowe.

2721/80—**ZAAYMAN,** Hester Cecelia, 271079068W, Main Street, Eshowe (Eshowe).—W. E. White, Eshowe.

2495/80—**VERMAAK,** Jacobus Stephanus, 940628005005, Ouetehuis, Utrecht (Utrecht).—De Villiers & Strauss, Durban.

4687/80—**MATTHEWS,** Sheila, 2002060032004, Alexandra Memorial Country Club, Umzinto (Durban).—De Villiers & Strauss, Durban.

3851/80—**HAGENS,** Isabella Warrender, 9308060001003, 94 Manhattan Court, Broad Street, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

4508/78—**WHITE,** Arthur, 211417650, Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg, Third and Final Liquidation and Distribution (Pietermaritzburg).—Syfrets Trust, Durban.

2380/80—**ALTER,** Christopher John, 430305505200, 21 Dove Crescent, Ladysmith, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Kliprivier).—Syfrets Trust, Durban.

2082/80—**ALBERS,** Wilhelm Herman Edward, 0205255002003, 22 Padfield Road, Pinetown, Amended Second and Final Liquidation and Distribution (Pinetown).—Palmer's Trust, Durban.

2865/80—**BARKWILL,** Gladys Thelma, 211726163W, 32 Santa Monica, Innes Road, Morningside, Durban (Durban).—Palmer's Trust, Durban.

3879/80—**WARHAFT,** Bessie Margaret, 1907080019008, 13 Seabrook, Smith Street, Durban (Durban).—Palmer's Trust, Durban.

1919/80—**BOLT,** Lawrence Evan, 3206305059008, 24 Elvira Road, Westville (Durban).—Syfret's Trust, Durban.

6010/80—**CARTER,** Maurice Bryan, 1301155032007, 1507 Old Mutual Towers, Bamboo Lane, Pinetown.—Santamtrust, Durban.

4892/80—**BADENHORST,** Martha Johanna Sushanna, 2402 240045001, 26 Penlee, 35 Farewell Street, Durban; Willem Abraham Badenhorst, 1008185024009 (Durban).—Santamtrust, Durban.

6099/80—**DU PREEZ GOUWS,** Rudolf Johannes, 4263227O1W, 42 Oceanview Road, Fynnlands (Durban).—Santamtrust, Durban.

3875/80—**TULLOCH,** Ann Marie, 1209030031005, P.O. Umlaas Road; Jack Fraser Tulloch, 1907285037003 (Camperdown).—Santamtrust, Durban.

3830/79—**MACKINTOSH,** William John, 2004085041002, 2 Glenside Avenue, Mtunzini (Mtunzini).—Henrietta Margaret MacKintosh, Eshowe.

4621/80—**ADDISON,** Harry, 305735729W, Fernleigh, 8 Lambert Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5600/80/3D—**USHER,** Ernest Ashworth, 1705195034007, Woodlands, Durban.—Standardtrust, Durban.

2494/80—**VAN RENSBURG,** Ernest Carl James, 211539652W, 28 Buxton Gardens, Umbilo, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5837/80—**ROBINSON,** William Albert, 0801025030009, 119 Blair Athol Road, Westville; Phoebe Irene Robinson, 1110020038002 (Pinetown).—Standardtrust, Durban.

4037/79—**TWEEDIE,** Alexander Jack Campbell, 1805305020001, P.O. Box 407, Hilton, Second Liquidation and Distribution.—Standardtrust, Durban.

762/80—**LAWRENCE,** Alexander Guy Moreton, 0808215002003, Sleivegallion, Mooi River, Second and Final (Mooi River).—Standardtrust, Durban.

4201/80—**GRANT,** Burger Adrian, 3 Vicki Avenue, Glenashley, Durban; Dora Gertina Grant (Durban).—Standardtrust, Durban.

3441/80—**JOHNS,** Colin Trevor, 3608309081009, 47 Marine Drive, Bluff; Engela Maria Jacoba Johns, 4307250083008 (Durban).—Santamtrust, Durban.

5489/80—**PILLAY,** Poovalingham, 5010275112054, 1 Circle Drive, Wyebank, Pinetown; Lorraine Rona Pillay, 5410210120016 (Pinetown).—Santamtrust, Durban.

672/80—**ANDERSON,** Jan Albertus, 2707285036008, 19 Marwick Road, Pietermaritzburg; Elizabeth Willemina Anderson.—Santamtrust, Durban.

5125/80—**VAN ROOYEN,** Thoedore Jooste, 3310185049004, 57 Equery Gardens, Ronald Road, Montclair; Petronella Maria Elizabeth van Rooyen, 3708090036000 (Durban).—Santamtrust, Durban.

4820/80—**VOSLOO,** Jacobus Petrus, 2902115056009, 20 Slatter Street, Pietermaritzburg; Norah Margaret Vosloo, 5008030060006.—Santamtrust, Durban.

2841/79—**SCHUTTE,** Dawn, 4001040019006, 30 The Rise, Hillary, Durban; Gideon Petrus Schutte (Durban).—Standardtrust, Durban.

4090/80—**ROBINSON,** Jack, 2903175036105, 81 Lady Ann Lodge, 345 North Ridge Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

6271/80—**DILLEY,** David Andrew, 0112285019009, 112 Southgate, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

6135/80—**McCRACKEN,** Arthur John, 0810185022003, 46 Uloa Court, corner of Manning and Clarke Roads, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4730/80—**VISSER,** Jurie Johannes van Zyl, 1808185019002, Dooley, Nkwaleni (Eshowe).—Standardtrust, Durban.

5219/80/1C—**POWELL,** Ronald, 2508065019101, 44 Eland Avenue, Amanzimtoti (Durban).—Standardtrust, Durban.

4350/79/3C—**GRANT,** Alexander, 9906055015007, Durban, Supplementary to the First and Final Liquidation and Distribution. Standardtrust, Durban.

4733/80—**CRONJE,** Christiaan Jacobus, 1408255022000, plaas Geduld, Dannhauser (Dannhauser).—Standardtrust, Durban.

3601/80/1C—**WALSH,** Michael Kenneth Patrick, 2212185032009, Kokstad (Kokstad).—Standardtrust, Durban.

5776/80—**VORSTER,** Petrus Wilhelmus, 1705115030002, 50 Kemsley Flats, 231 Berg Street, Pietermaritzburg; Hendrina Frederika Vorster, 2009030027006.—Standardtrust, Durban.

3814/79—**BILLY (Billy Inderpaul),** 2110265058052, 9 Chatsworth Main Road, Umhlatuzana Township, Durban; Sanpati, 3002280076053 (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

4369/80—**BARBER,** Florence Evangeline Lawley, 1205160011007, 15 Portofino, Prince Street, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3462/79—**SWINDON,** Ruth Amelia, 4012220006002, 10 Pinelands Place, Pinelands, Pinetown, Supplementary First and Final; Edward George Swindon, 3605065009006 (Durban, Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

2369/80—**WEBSTER,** Robert Henry, 0603095020005, 44 Wilstead, 179 Florida Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

2738/80—**HARRISON,** Dora Agnieta, 9602190006001, 42 West Riding, 403 Essenwood Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4997/80—**NARAYAN,** 800311809, widower, 5 Road 231, Chatsworth (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

4692/80—**KANNIAH,** 800231007A, 8 Mobeni Heights Drive, Mobeni Heights, Durban, Kanniamma, 800334589A (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

2897/80—**WRIGHT,** George Frederick Bamber, 3301065016007, 33 Sunnindale Drive, Durban North, First (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

2304/80—**TABORI,** Istvan, 2510165064102, 6 Somerset Place, Farningham Ridge, Pinetown, Second and Final; Colleen Ashley Tabori, 3901240073003 (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

2765/80/3C—**KANNIAMMA,** 800310580A, widow, 26 Road 215, Chatsworth, Durban (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

3971/80—**WALLACE,** Edgar Luke, 2501255057015, 10 Pettersen Street, Sydenham, Durban; Geraldine Gloria Wallace, born Barnwell, 211616902 (Durban).—A. Christopher & Company, Durban.

471/80/1B—**NADASEN,** Kasavelu, 2504115054057, 14 41st Avenue, Umhlatuzana; Muniamma Nadasen, 800370307A (Pinetown).—A. Christopher & Co., Durban.

4350/80/3D—**HOOSAN,** 800326697, 155 Allenby Road, Red Hill, Durban; Gaffuran, 800467171A (Durban).—A. Christopher & Co., Durban.

4692/80—**KANNIAH,** 800231007A, 8 Mobeni Heights Drive, Mobeni Heights, Durban; Kanniamma, 800334589A (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

1106/80—**RAGHUNANAN,** 800388562A, widower, 13 Bacus Road, Clairwood, Durban (Durban).—R. S. Nowbath & Company, Qualbert.

2414/80—**VAN ONSELEN,** Lionel Howitson, 1810225003, 20 St Helliers Park, Gillits (Pinetown).—Graham Fowlis & Co., Durban.

1009/80—**RAMNATH,** (Ramnath Murat), 800322004, House 8, 1112 Road, Durban (Durban).—Clarkson & Driver, Durban.

2596/71—**SOOMADRI,** 800417064, 267 Peters Road, Sea Cow Lake, Durban, Amended First and Final; Ramnath, 800322004 (Durban).—Clarkson & Driver, Durban.

3922/80—**MOODLEY,** Thankavelu, 800304031, House 16, Road 911, Chatsworth; Govindamah, 800345252 (Durban).—Yunus Mahomed & Associates, Durban.

3922/80—**MOODLEY,** Thangavelu, 800304031, House 16, Road 911, Chatsworth; Govindamah, 800345252 (Durban).—Yunus Mahomed & Associates, Durban.

4766/80—**SYMONS,** Norah Margaret, born Stone, 2012040006002, Glenbella, distrik Estcourt (Estcourt).—P. R. Dreyer & Co., Estcourt.

1357/80/4B—**OTTO,** Phyllis Marie, 214031040, 10 Ryland Road, Howick (Howick).—Tomlinson, Francis & Company, Pietermaritzburg.

1689/80—**VOLBRECHT,** Vernon Ava, 0003175002009, 494 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg; Irene Natalie Volbrecht, 2510020004004.—I. G. Tudball, Pietermaritzburg.

3688/80—**BELL,** Desmond Harrie (Harry) Gilmour, 1310295006003, Lot 202, Gall Road, Southport; Margaret Helen Bell, 1106200035008 (Port Shepstone).—Parry, Foulis & Grobler, Port Shepstone.

3102/80—**STEWARD,** Harold John, 1104055003007, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Kent & Kent, Margate.

1860/80—**RAWLINSON,** Kathleen Stella, formerly Webb, born Evens, Permit No. RSA/1994/78, 502 Willow Park, Umbilo Road, Durban (Durban).—McClung, Goudge & Mustard, Pinetown.

3985/80—**PIETERSEN,** Elizabeth Hendrina, 1804210007005, 10 Fleming Street, Pietermaritzburg.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

3182/80—**VILJOEN,** Pamela Susane, born Hodson, 3612260015002, 8 Fairbridge Road, Woodlands, Durban; Cornelius Jacobus Viljoen, 2909195043005 (Durban).—Rajah Pillay & Co., Port Shepstone.

5565/80—**FERNLEY,** Leo, 0401235013000, 22 Granton Mews, Howick Road, Pietermaritzburg.—Errol W. Stowell & Company, Pietermaritzburg.

5693/78—**TZAVELLAS,** Theodore, 1208145037105, Enterprise Buildings, 53 Aliwal Street, Durban (Durban).—Venn, Nemeth & Hart, Pietermaritzburg.

2595/80—**NEL,** Paul Zietsman, 3205315015000, 45 The Avenue, Kokstad (Kokstad).—Eagle & Barnes, Kokstad.

1958/80—**VAN DER MERWE,** Ignatius Tobias, 5512155064008, Boundaryweg 33, Glencoe; Susara Elizabeth Maria van der Merwe (Glencoe).—Johan de Wet & Kie, Dundee.

5459/79—**SELVARAJH,** Kistasamy, 800084025A, Hlobane, Colliery; Narianamah Selvarajh (Dundee).—Hellberg Thöle & Van Rensburg, Dundee.

1829/80—**D'ALEBOUT,** Andries Ferdinand Konstand, 230712 5006004, Scralhoek, Bergville, Tweede; Emily d'Alebout, 2906260032004 (Bergville).—Cloete & Neveling, Harrismith.

5500/78—**KADER,** Abdool, 800384965, 22 Buttery Crescent, Pietermaritzburg, Anthonyamah Kader.—Ramakrishna Moodley & Co., Pietermaritzburg.

3455/79—**OOSTHUIZEN,** Elizabeth, gebore Van Eck, 3312140 047008, geskei, Innesweg 70, Morningside, Durban (Durban).—Thiel, Theron & Le Grange, Potchefstroom.

5018/80—**MASON,** Gladys Elfreda, Zululand Home for the Aged, P.O. Box 13, Eshowe (Eshowe).—Bale Greene & Morcom, Pietermaritzburg.

1527/80—**SIMPSON,** Joan Nina, 0303140004001, Villa Assumptia, Tanner Road, Pietermaritzburg, First (Pietermaritzburg).—Jarvis & Masson, Harrismith.

1875/80—**BLAMEY,** John Ogilvie, 1712110521007, 67 Galway Street, Scottburgh (Scottburgh).—Brokensha, McLaren & Meyer, Pietermaritzburg.

4658/80—**HENNING,** Frederick Johannes, 3504185002001, Pieter van den Bergstraat 22, Glencoe; Memory Henning, 4206150070000 (Glencoe).—Van Rensburg & Hellberg, Glencoe.

5456/80—**HILLS,** James Gregg, 308477755W, 62 Check Point, Point Road, Durban; Jessie Emily Hills, 1201010055005 (Durban).—Standardtrust, Durban.

4349/80—**BLOMEYER,** Siegfried Dietrich Hermann Ludwig, 9707 225011007, 21 Cowens Crescent, Pietermaritzburg.—Venn, Nemeth & Hart, Pietermaritzburg.

5717/78—**NICOLAY,** Mary Vera, 211414775W, 25 Berriedale Road, Durban, Amended First and Final (Durban).—Mrs. Norah Morris, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

13758/79/ASR.3/8—**GREEN,** Arthur Boswell, 1208055044000, 49 Toermalyn Street, Croydon (Johannesburg).—Daly & Neumann, Welkom.

13758/79/ASR.3/8—**GERBER,** Cecilia Maria, 028773015W, widow, 9 Opperman Street, Welkom (Welkom).—Daly & Neumann, Welkom.

13758/79/ASR.3/8—**TATALIAS,** George, 2903275069105, 25 Fuschia Crescent, Jim Fouche Park, Welkom; Joan Madeline Tatalias, born Attridge, 3605020064005 (Welkom).—Daly & Neumann, Welkom.

1668/80—**POTGIETER,** Izak, 1204205016006, Tottenham, distrik Heilbron (Heilbron).—Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

2076/79—**BLOM,** Daniel Johannes, 0806265008003, Erfdeel, Harrismith (Harrismith).—Cloete & Neveling, Harrismith.

1303/80—**VAN ROOYEN,** Christoffel Theodorus (Theodoris), 4309085080001, Maroelastraat 15, Virginia; Elizabeth Catharina van Rooyen, gebore Van der Merwe, 4607100080909 (Virginia).—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

1427/80—**CRAUKAMP,** Barend Jacobus, 3005175038005, Harrisonstraat 41a, Welkom; Hendrina Irene Craukamp, gebore Zinn, 3209180024 006 (Welkom).—Santamtrust, Bloemfontein.

1366/80—**MAREE,** Susanna Jacoba, 1205190009005, Plot Helga, distrik Bethlehem; Jacob Jacobus Maree, 0808165008000 (Bethlehem).—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

1198/80—**WIESE,** Andries Tobias, 0912125040002, Plot 36, Bainsvlei; Judith Cornelia Magrieta Wiese.—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

1528/80—**CLARK,** Gerald James, 4911045072000, Vanwyklouwstraat 26, Welkom; Alettha Cecilea Clark (Welkom).—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

2266/80—**THERON,** Jan Jacobus, 2304115005005, Allan Robertslaan 52, Odendaalsrus; Anna Sophia Theron, 2702170041007 (Odendaalsrus, Welkom).—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

2328/80—**ENGELBRECHT,** Gerhardus Johannes, 2505065041002, Bloemfsigweg 9, Estoire, Bloemfontein; Cathariena Helena Maria Engelbrecht, gebore Jordaan, 2604200041009.—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

709/80—**PRETORIUS,** Johannes Lodewikus Petrus, 2301145012001, Pierre Olemanstraat 25, Brandwag, Bloemfontein; Alida Hendrina Magarehta Pretorius, 3203180040005.—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

343/80—**DU PLESSIS,** Johannes Benjamin, 0210235002008, Plot 49, Bloemdal; Hendrina Johanna Barendina du Plessis.—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

1541/80—**GOUWS,** Jacob Johannes, 0206225006009, Kyalamiflats 107, Bloemfontein.—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

876/80—**DU PLESSIS,** Hendrina Johanna Barendina, gebore Molentzie, 404149367, Plot 49, Bloemdal.—J. W. Sonnekus, Bloemfontein.

920/80—**CHAPMAN,** Frederick Joseph, 3604115059004, Hartleystraat 23, Kroonstad; Geraldine Chapman, gebore Böttcher, 3802170048 009 (Kroonstad).—Santamtrust, Bloemfontein.

2101/80—**BRANDT,** Johannes Marthinus de Wet, 1909115016009, Rosstraat 7, Bethlehem; Barbara Wilhelmina Brandt, gebore Theron, 1711100010009 (Bethlehem).—Volkskas, Bloemfontein.

2233/79—**BURGER,** Johanna Catharina, gebore Van Buuren, 340426 0035002, Christiaan Rudolphrylaan 17, Genl. De Wet, Bloemfontein, Verbeterde Eerste en Finale; Alwyn Jacobus Burger, 3103255010 000.—Volkskas, Bloemfontein.

152/79—**GROENEWALD,** Johan Nicolaas, 9703245001003, Sit-Sit-Sowoonstelle 5, Boomstraat, Parys, Verbeterde Tweede en Finale; Aletta Magdalena Groenewald, gebore Labuschagne, 371177001W (Parys).—Volkskas, Bloemfontein.

1396/72.—**SWART,** Aletta Jacomina, Davidstraat 43, Villiers (Villiers).—Zietsmans, Villiers.

1902/80—**PIETERS,** Johannes Jacobus, 0608315003004, Fonteinstraat 41, Lindley (Lindley).—D. A. van der Berg, Lindley.

426/80—**ZEILINGA,** Hendrik Adriaan, 1606155010005, Wesstraat 15, Warden; Willem Johannes Zeilinga, gebore Van Noordwyk, 3109090027000 (Warden).—F. Stewart King, Warden.

2073/80—**ESTERHUIZEN,** Katrina Susanna Elizabeth, 0502110006 009, plaas Nuweput; Lodewicus Barend Esterhuizen, 130620 501100 (Boshof).—Volkskas, Kimberley.

1320/80—**DE KLERK,** Elizabeth Maria, gebore Steyn, 2505140025 004, Landdrosstraat 17, Dagbreek, Welkom; Theunis Christianus de Klerk, 2403195009000 (Welkom).—Van der Watt & Vennote, Odendaalsrus.

1700/79/A—**MAGUIRE,** James Finian, 1011225038104, 97 Weeber Street, Odendaalsrus (Odendaalsrus).—P. G. M. Costa, Port Elizabeth.

2300/76/B—**BADENHORST,** Frans Hendrik, 0504095007002, Jisreël, distrik Harrismith, Tweede en Finale; Dina Johanna Susanna Badenhorst, gebore Kriek, 0310300026005 (Harrismith).—Cloete & Neveling, Harrismith.

1338/80—**VAN HEERDEN,** Andries Johannes Gerhardus, 171008 5018003, Benaderylaan 100, Bloemfontein.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

1283/80—**VAN NIEKERK,** John Anthony, 3509125070000, Kammandale, distrik Clocolan (Clocolan).—Steinbach & Oelofse, Clocolan.

1803/80—**MOFOKENG,** Sitona Daniel, 119360880, 136 Swart Woonbuurt, Bethlehem (Bethlehem).—Meyerowitz & Moore Ing, Bethlehem.

1751/80—**BEAN,** Jacobus Adriaan Louw, 1107115032007, President Steynstraat 2b, Rouxville (Rouxville).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

1527/80—**CILLIERS,** Hendrik Jacobus, 9712165005001, Voorslag, Warden; Petronella Sophia Cilliers, gebore Schoeman, 0312180011008 (Warden).—Standardtrust, Bloemfontein.

851/78/A—**ROELOFSZ,** Theodoor Joost, 1507185008003, 15 Eeufees Road, Bayswater, Bloemfontein, Supplementary; Lily Pert Roelofsz, born Campbell, 1307010020004.—Israel & Sackstein, Bloemfontein.

1619/80—**STEYN,** Carel Johannes, 0171227501300l, Mooipan, distrik Theunissen (Theunissen).—V.d. Watt & Vennote, Odendaalsrus.

1349/80—**LIEBOWITZ,** Abraham Louis, 0608015020001, Royal Hotel, Bethlehem (Bethlehem).—Du Plessis & Bosch Inc., Bethlehem.

1604/80—**NEL,** Jan Bastiaan, 3409255039, Fairview, Bethlehem; Adriana Catharina Gertruida Nel, gebore Cronje, 3508100033009 (Bethlehem).—Brand Wessels & Blignault, Bethlehem.

2083/80—**VAN STADEN,** Jacobus Hendrik, 0912035023007, Luciahof 5, Villiers; Evelyn Violet van Staden, 1703030024002 (Villiers).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2007/80—**NAUDE,** Jacob Johannes, 0906295004004, geskei, Naudeskop, Privaatsak X35, Bethlehem (Bethlehem).—Brand Wessels & Blignault, Bethlehem.

2174/80—**DREYER,** Jan Gysbert, 0910295009005, Poortjie, Senekal (Senekal).—Standardtrust, Bloemfontein.

1912/80—**HOWARD,** Frank Peter, 0209175011003, 3 Park Mansions, Orange Street, Kroonstad (Kroonstad).—Standardtrust, Bloemfontein.

1772/80—**TAIT,** Susara Aletta Elizabeth, gebore Oosthuizen, 0601240 009006, Sarel Cilliersstraat 33, Reitz (Reitz).—Standardtrust, Bloemfontein.

929/80—**JOYCE,** Willem Petrus, 3211295001002, Oranjewoonstelle 13, Sasolburg (Sasolburg).—Standardtrust, Bloemfontein.

1584/79—**VAN DEN HEEVER,** Ursula Elizabeth Houston, 2301160 013009, Fourieshoek, Sheridan Halt, District of Fouriesburg, First (Fouriesburg).—E. G. Cooper & Sons, Bloemfontein.

2335/80—**CALITZ,** Johannes Matthys, 1509265027002, Winterstraat 10, Dan Pienaar, Bloemfontein; Johannes Frederick Calitz, gebore Waldeck, 3711140022004.—Naude & V.d. Wall, Bloemfontein.

2442/80—**WESSELS,** Maria Catharina Carolina, gebore Claassens, 0410270016000, Mineraalstraat 1, Universitas, Bloemfontein.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

770/80—**DU PLESSIS,** Gert Nicolaas Petrus, 0604065024001, Paulstraat, Richmond; Jassina Johanna Erasmina du Plessis, 2305280017006 (Richmond).—Volkskas, Kimberley.

358/80—**VAN DER WALT,** Nicolaas, 1910105002009, Luckhoffstraat, Danielskuil, Supplementêre; Anna Elizabeth Maria van der Walt, gebore Daffue, 211124005002 (Postmasburg).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

757/78—**VENTER,** Jan Carel Marthinus, 1905165001008, Schoemanstraat 5, Kuruman (Kuruman).—Jordaan & Van Tonder, Kuruman.

26/80—**BURGER,** Johannes Hendrik, 2710065028006, Perseel 7, Gariepwater; Magrietha Maria Burger, gebore Lamprecht, 3109250051006 (Upington).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

2425/80—**WHITFIELD,** William Douglas, 0512055009009, 7 Kennington Road, Nahoon, East London (East London).—David L. Russell & Lindsay, East London.

1504/80/2B—**SCHEEPERS,** Johannes Roche, 2003205018007, Sentstraat 3, Alexandria; Maria Sebastina Scheepers, gebore Holtzhausen (Alexandria).—Volkskas, Port Elizabeth.

1941/80—**McGREGOR,** John (Ian), 9603145009009, 201 Excelsior, Park Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

2148/80—**NAIDOO,** Sakena Soundra, born Pillay, 800059244, 17 Calendula Street, Malabar, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Clive Pillay & Co., Port Elizabeth.

INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS
INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 28

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

T1276/80—**LEARN ASSOCIATES (PTY) LTD,** having its registered head office at 630 Volkskas Centre, 230 Van der Walt Street, Pretoria. 18/11/80, Transvaal Provincial. Rank Xerox (Pty) Ltd.

T1306/80—**DELFIESTA LANDGOED (EDMS.) BPK.,** p/a Strydom, Boshoff & Vennote, Standard Bankgebou, Eerste Verdieping, Kerkplein, Pretoria. 26/11/80, Transvaalse Provinsiale. Ferdinand Zondagh.

T1314/80—**NITA'S HOLLYWOOD (PTY) LTD,** having its registered office at Suite 823, Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg. 27/11/80, Witwatersrand Local. Brian Jefferey Goldberg.

T1416/80—**MOOSA,** Hamied Ebrahim, an adult male business man of 39 Cukoo Avenue, Lenasia Extension 1, Johannesburg, and who at all material times hereto conducted business as the sole proprietor thereof under the style of H. & E. Hardware and Clothing Distributors, First Floor, Khana Corner, 106 End Street, Johannesburg. 9/12/80, Witwatersrand Local. Paddy's Investments (Pty) Ltd.

T4/81—**THESINGH,** Daphne Olga Gerard, formerly Lucas, born Arlow, a divorcee. She is employed as a general assistant and clerk and she resides at 415 Vistaero, 12 Mitchell Street, Berea, Johannesburg. 6/1/81, Witwatersrand Local. Ronald Edmund Lucas.

T5/81—**DE BRUIN,** Philippus Wilhelmus, verkoopsman woonagtig te Unicadiawoonstelle 804, Parkstraat, Arcadia, Pretoria. 7/1/81, Transvaalse Provinsiale. Hermanus Philippus Klopper.

T1379/80—**FRD MINING ENTERPRISES (EDMS.) BPK.,** 'n maatskappy met 'n aandelekapitaal met geregistreerde adres te Megs Place 68, Bergbow-uitbreiding 2, Roodepoort. 9/12/80, Witwatersrandse Plaaslike. Ignatius Leopold Ferreira.

T1377/80—**MUNIPLAN (PTY) LTD,** which carried on business as an agent at Fifth Floor, Field North, 23 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, and having its registered office at c/o K. H. R. Harris (Accountants), Ninth Floor, Queen Elizabeth House, 151 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg. 9/12/80, Witwatersrand Local. Frederick Peter van Zyl.

T1380/80—**KANES,** Freddie, 'n meerderjarige Blanke manspersoon, tans werksaam te Incledons (Edms.) Bpk., Durbanstraat 56, City en Suburban Johannesburg. 9/12/80, Witwatersrandse Plaaslike. Theodore Bouwer.

T1298/80—**BEMAR (EDMS.) BPK.,** geregistreerde kantoor te Kamer 505, De Korte Huis, Dekortestraat 46, Braamfontein, Johannesburg. 26/11/80, Witwatersrandse Plaaslike. Louis Pretorius.

T3/81—**CRAWFORD,** Charles Edward, an adult European male presently residing at Waterberg, 10 Hampton Avenue, Rossmore, Johannesburg. 6/1/81, Witwatersrand Local. Julian Nainkin.

N410/80—**NAIDOO,** Soomayiah, 28 Sinia Street, Shallcross, Durban. 11/12/80, Durban and Coast Local. Thuramalingam Govender.

N400/80—**MODY,** Dhansooklal Jeenabhai, First Floor, Universal House, 53 Beatrice Street, Durban. 22/12/80, Durban and Coast Local. The Transvaal Creditors' Protection Association Ltd.

N366/80—**HOLIDAY TIME (PTY) LTD,** c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban. 25/11/80, Durban and Coast Local. Colin Stanley Droyman.

N398C/80—**ROTHSCHILD,** Harvey, a director of companies who is employed by H. R. Workwear (Pty) Ltd, 219/229 Pine Street, Durban, Natal. 18/12/80, Durban and Coast Local. Phoenix Clothing Industries (Pty) Ltd.

N398B/80—**DRAYMAN,** Colin, director of companies who is employed by H. R. Workwear (Pty) Ltd, 219/229 Pine Street, Durban, Natal. 18/12/80, Durban and Coast Local. Phoenix Clothing Industries (Pty) Ltd.

398A/80—**DRAYMAN,** Colin and Harvey Rothchild, employed by H. R. Workwear (Pty) Ltd, 219/229 Pine Street, Durban, Natal. 18/12/80, Durban and Coast Local. Phoenix Clothing Industries (Pty) Ltd.

N402/80—**RANCHODDAS,** Natvarlal Jinabhai, First Floor, Universal House, 53 Beatrice Street, Durban. 22/12/80, Durban and Coast Local. The Transvaal Creditors' Protection Association Ltd.

C539/80—**SHALIMAR DEVELOPMENTS (PTY) LTD,** registered office c/o S. Frank & Company, The Strand Towers, 66 Strand Street, Cape Town. 17/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Neville Ralph Rubinstein and Lambertus von Wielligh Bester in their capacities as provisional trustees of the Insolvent Estate of Osman Abdurahman Karjieker.

C561/80—**OMARJEE,** Mohamed, a general dealer of 65 Fourth Avenue, Belgravia Estate, Athlone, Cape. 24/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Commodore Trading and Hardware Company (Pty) Ltd.

C571/80—**APRIL,** Moses William, a builder of 3b Park Street, Wellington, C.P. 31/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Clement Isaac van Diemil.

C520/80—**HOWARD-PHILP,** Jeremy Oliver, a director of companies, 40 Burg Street, Cape Town. 3/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Lascon Lighting Industries (Pty) Ltd.

C545/80—**JOHAADIEN,** Mogamad Salie, 53 Buzzard Way, Rocklands, Mitchells Plein. 17/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Moosed Allie Goder.

C535/80—**ATHLONE SECURITY MONIMEES (PTY) LTD,** registered office c/o S. Frank & Co., The Strand Towers, 66 Strand Street, Cape Town. 17/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Neville Ralph Rubinstein and Lambertus van Wielligh Bester, in their capacities as provisional trustees of the insolvent estate of Osman Abdurahman Karjieker.

C538/80—**RUA BELGRACO (PTY) LTD,** registered office c/o S. Frank & Co., The Strand Towers, 66 Strand Street, Cape Town. 17/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Neville Ralph Rubinstein and Lambertus van Wielligh Bester in their capacities as provisional trustees of the insolvent estate of Osman Abduraham Karjieker.

Vorm/Form J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

E80/80—**STER BUILDERS (PTY) LTD,** met geregistreerde kantoor te p/a J. N. Marais Van Niekerk & Kie., Hoofstraat 73, Despatch, en hoofbesigheid te 18de Verdieping, Santamgebou, Hoofstraat 140, Port Elizabeth. 29/7/80—6/1/81, Suidoos-Kaapse. 5/2/81, 14h00, Port Elizabeth.

C442/63—**KUBE,** Otto Gunther, employed at City Engineering and Carron Ltd, Mitchell Street, Pretoria West, Pretoria. 22/10/63—29/10/63, Transvaal Provincial. 4/2/81, 10h00, Pretoria, for the sole purpose of electing a trustee due to the resignation of the previous trustee.

T848/80—**VAN BALLENGOOYEN,** Jan Andries, 'n motorverkoopsman in diens van Grand Prix Motors, Klerksdorp. 2/12/80, Transvaalse Provinsiale. 6/2/81, 09h30, Klerksdorp.

T1339/80—**I. L. FERREIRA EN SEUNS (EDMS.) BPK.,** met hoofplek van besigheid te Burgershall 146, Hazyview, Tvl. 2/12/80—23/12/80, Transvaalse Provinsiale. 6/2/81, 09h00, Nelspruit.

T1239/80—**NIEUWENHUIZEN,** Zacharias Johannes, a lorry driver presently residing at 51 Second Avenue, Roodepoort, N.Tvl. 11/11/80—9/12/80, Witwatersrand Local. 4/2/81, 09h00, Roodepoort.

T1039/80—**RABANEY,** Sabee, a retail butcher trading under the style of S & J Butchery, 2 Westley's Street, Alabama, Klerksdorp. 12/9/80—18/11/80, Transvaal Provincial. 4/2/81, 10h00, Klerksdorp.

T1308/80—**HARRINGTON,** Edward Hendry, werksaam te Fedics Food Sailers, p/a Siemens Kabels, Rosslyn, distrik Pretoria. 25/11/80—17/12/80, Transvaalse Provinsiale. 6/2/81, 10h00, Pretoria.

T1249/80—**JACOBS,** Okker Johannes Hendrik, Duvenhagestraat 94, Carolina, Tvl. 11/11/80—17/12/80, Transvaalse Provinsiale. 3/2/81, 14h00, Carolina.

T989/80—**LEMKE,** Klaus Bernhard Peter, Bothastraat 11, Standerton. 16/9/80, Transvaalse Provinsiale. 6/2/80, 09h00, Standerton.

T1380/80—**KANES,** Freddie, 'n meerderjarige Blanke manspersoon, tans werksaam te Incledons (Edms.) Bpk., Durbanstraat 56, City en Suburban, Johannesburg. 9/12/80—6/1/81, Witwatersrandse Plaaslike. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1317/80—**DE BRUYN,** D. A., 'n sakeman tans verbonde aan Pentad Management and Construction Co. (Pty) Ltd, Humanstraat 16, Krugersdorp. 26/11/80—9/12/80, Witwatersrandse Plaaslike. 6/2/81, 09h30, Krugersdorp.

T1123/80—**TORQMATIC TRANSMISSION SERVICES (PTY) LTD,** carrying on business, inter alia, servicing and repairing certain off-highway transmissions, and having its principal place of business at 128 14th Avenue, Boksburg North. 14/10/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 10h00, Boksburg.

T1251/80—**DA SILVA,** Carlos Herculano Branco, trading as International Galleries, Ground Floor, Legal and General Buildings, corner of Pretorius and Prinsloo Streets, Pretoria. 12/11/80—6/12/80, Transvaal Provincial. 4/2/81, 10h00, Pretoria.

T1382/80—**DU PLESSIS,** Johan Stadion, Heklaweg 8, Valhalla, Pretoria. 9/12/80—6/1/81, Transvaalse Provinsiale. 4/2/81, 10h00, Pretoria.

T1343/80—**SWANEPOEL,** Floris Marthinus Wynand, 'n operateur in diens van Goldfields Cementation Mining Company, distrik Oberholzer, woonagtig te Vyfde Laan 52, Welverdiend, distrik Oberholzer. 2/12/80—7/1/81, Transvaalse Provinsiale. 6/2/81, 10h00, Oberholzer.

T1333/80—**VAN DER WALT,** Albert Adolf, an adult European male employed by National Bolts and Rivets, Paul Smit Street, Boksburg North. 2/12/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 10h00, Boksburg.

T1222/80—**AYOB,** Haroon Essa, who carries on business under the name and style of H. & Osteel, 267 Springbok Avenue, Kempville, Piet Retief, as a general dealer and who resides at the same site on which the business is situated. 4/11/80—6/1/81, Transvaal Provincial. 9/2/81, 10h00, Piet Retief.

N317/80—**NXELE,** Andreas Beka, Umnini Location, Illovo Beach, Natal. 21/10/80, 18/12/80, Natal Provincial. 9/2/81, 10h00, Scottburgh.

N378/80—**W. A. ROBERTSON SERVICES (PTY) LTD,** c/o Hudson Langham & Morrison, Fifth Floor, Permanent Buildings, 34 Field Street, Durban. 26/11/80—18/12/80, Durban and Coast Local. 5/2/81, 14h00, Durban.

C473/80—**ROTASIGN SOUTH AFRICA (PTY) LTD,** c/o Cecil Kilpin & Co., 32 Kruskal Avenue, Bellville. 11/11/80—24/12/80, Cape of Good Hope Provincial. 10/2/81, 11h00, Bellville.

C482/80—**GRAFFITI ENTERPRISES (PTY) LTD,** trading as two feet ahead at 12a Waterkant Street, Cape Town, and also at the Old Mutual Concourse, Cape Town. 20/11/80—17/12/80, Cape of Good Hope Provincial. 6/2/81, 09h00, Cape Town.

N353/80—**H. L. SHIPPEL INSURANCE CONSULTANTS (PTY) LTD.** 11/11/80—12/12/80, Durban and Coast Local. 5/2/81, 14h00, Durban.

C487/80—**SKOP,** Hymie, 11 New Berg Street, Paarl, Cape. 19/11/80—10/12/80, Cape of Good Hope Provincial. 6/2/81, 09h00, Paarl.

C488/80—**HURWITZ,** Leslie, 1 Sering Street, Paarl, Cape. 19/11/80—10/12/80, Cape of Good Hope Provincial. 6/2/81, 09h00, Paarl.

B185/80—**MEINTJIES,** Ronald John, 'n meerderjarige man in diens van Kalamazoo Afdeling (Edms.) Bpk., ACA-gebou, Elizabethstraat 15, Bloemfontein, en woonagtig te Sergeantstraat 30, Universitas, Bloemfontein. 18/12/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 4/2/81, 10h00, Bloemfontein.

N384/80—**VAN MUNSTER,** Gerrit Hans, 501 Elwin Court, Point Road, Durban, 4001. 26/11/80—12/12/80, Durban and Coast Local. 5/2/81, 14h00, Durban.

T1416/80—**MOOSA,** Hamied Ebrahim, an adult male businessman, 39 Cukoo Avenue, Lenasia Extension 1, Johannesburg, and who at all material times hereto conducted business as the sole proprietor thereof under the style of H & E Hardware and Clothing Distributors at First Floor, Khana Corner, 106 End Street, Johannesburg. 9/12/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1315/80—**VAN VOLLENHOVEN,** Jurie Hendrik, trading as Central Motors, an adult male trading as Central Motors at 355 Voortrekker Road, Brakpan, Tvl, and carries on business of a service station under the name and style of Central Motors at Stands 1071 and 1073, situated at 355 Voortrekker Road, Brakpan, Tvl. 28/11/80—17/12/80, Witwatersrand Local. 6/2/81, 10h00, Brakpan.

T1376/80—**SCHRAIBMAN,** Ronald, an adult male residing at 47 Durham Street, Fairmount, Johannesburg. 9/12/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1340/80—**STORM INDUSTRIES (PTY) LTD,** having its registered office at Eighth Floor, Zambezi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg. 2/12/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1314/80—**NITA'S HOLLYWOOD (PTY) LTD,** having its registered office at Suite 823, Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg. 27/11/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1336/80—**HOLMES,** Arthur James, an adult male employed as a property salesman by Eastern, Finance, 87 Granbourne Avenue, Benoni, and he resides at 12 Alphine Mews, Kimbolton Street, Benoni, 2/12/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 10h00, Benoni.

T1294/80—**VAN DER MERWE,** Andre, 'n boer van die plaas Aandster, distrik Schweizer-Reneke. 19/11/80—6/1/81, Transvaalse Provinsiale. 6/2/81, 09h00, Schweizer-Reneke.

T1154/80—**P J BRICKWORKS (PTY) LTD,** having its registered office at Eighth Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Bramley, Johannesburg. 21/10/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

Vorm/Form 1

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYSE VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

T1126/80—**MALONEY,** D. J.; G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg. 13/2/81, 09h30, Germiston.

T1127/80—**JUMBO CHEMIKALIEE & ONDERHOUDS PRODUKTE (EDMS.) BPK.;** G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg. 4/2/81, 10h00, Kempton Park.

T1124/80—**CURTIS,** Paul M.; G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

C320/80—**SWART,** Wynand Moolman; Solomon Gutman, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1225, Cape Town, 8000. 6/2/81, 10h00, Caledon.

C324/80—**PROSCENIUM PRODUCTIONS (PTY) LTD;** Solomon Gutman, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1225, Cape Town, 8000. 6/2/81, 09h00, Cape Town.

C459/80—**FIVE STAR INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation, Bernard Glass, 12th Floor, Shell House, Riebeek Street, Cape Town, 8001.

C480/80—**MELTOVI (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; H. Cohen, 401 Heerengracht Centre, Foreshore, Cape Town.

C568/80—**SEAHOF (PTY) LTD;** D. J. J. Botha, P.O. Box 2517, Cape Town. 9/1/81.

T911/80—**DE VRYE,** Jeffrey Allen; C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg and L. T. Herdan, P.O. Box 521, Klerksdorp. 4/2/81, 09h00, Potchefstroom.

T1208/80—**STRYDOM,** Rudolph Johannes; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 11/2/81, 10h00, Boksburg.

T1181/80—**E. R. H. (PTY) LTD,** in liquidation; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

C130/78—**ROSSOUW,** M. J.; A. M. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town. 6/2/81, 09h00, Cape Town.

N111/80—**FUNLIFE HOTEL GROUP (PTY) LTD;** J. T. Parton, Security Executor & Trust Co., Ltd, P.O. Box 1050, Durban and A. W. Bosch, Durban Board of Executors, P.O. Box 4743, Durban. 5/2/81, 14h00, Durban.

T810/80—**VENTER,** N.; L. B. Marais, Sentrale Turstees (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria. 6/2/81, 09h00, Pietersburg.

T955/80—**RADEMEYER,** W. P.; L. B. Marais, Sentrale Trustees (Edms.) Bpk., Posbus 3054, Pretoria. 4/2/81, 09h00, Rustenburg.

C510/80—**WILDERNES ESSENHOUT (EDMS.) BPK.,** in likwidasie, Johan Gerhard Rademeyer, Posbus 168, Bellville.

C509/80—**P. P. M. (PTY) LTD;** Terence Compton Lancaster, 301 Avlew Place, corner Grove Avenue and Main Road, Claremont, 7700.

T1464/80—**TERRESTIA INVESTMENTS (PTY) LTD;** Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

B173/80—**TIMOR MOTORS (EDMS.) BPK,** in likwidasie, handeldrywende as Timor Alfa, Bethlehem. George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein. 6/2/81, 09h30, Bethlehem.

E103/80—**SWANEPOEL,** Stephanus Johannes, formerly trading as Tredalux Bandediens; Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth. 4/2/81, 10h00, Humansdorp.

B102/80—**OOSTHUIZEN,** Johannes Frederik Jacobus, wat handel gedryf het as I & J Bathroom and Plumbing Centre te Steynstraat, Odendaalsrus, en wat woonagtig was te Vandervyverstraat 25, Odendaalsrus; Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein. 9/2/81, 10h00, Odendaalsrus.

C481/80—**HENLEY MANOR (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Rubin Stuppel, Fourth Floor, Sanso Centre, 3 St George's Street, Cape Town, 8001.

T841/80—**MICHAEL,** R. D.; A. W. Bosch, Seventh Floor, NBS Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 6/2/81, 10h00, Brakpan.

E112/80—**ELSBURY ENGINEERING (PTY) LTD,** in liquidation; Basil Kenneth Spengler Van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth. 4/2/81, 10h00, Uitenhage.

E107/80—**NARAN,** Mohan, residing at 12 Selago Crescent, Malabar, Port Elizabeth; Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, East London. 5/2/81, 14h00, Port Elizabeth.

N270/80—**BHIKSHU,** Lala Satyavratta, who traded as Kay's Carriers at Pietermaritzburg; Michael John Ensor, P.O. Box 1039, Pietermaritzburg. 6/2/81, 10h00, Pietermaritzburg.

T972/80—**FERREIRA,** W. A.; J. H. van Blerk, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4680, Pretoria. 11/2/81, 10h00, Pretoria.

T956/80—**VAN ROOYEN,** C. A.; J. H. van Blerk, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4680, Pretoria. 6/2/81, 14h00, Belfast.

N215/80—**FREESTONE,** M. J.; R. J. Strydom, Trustee, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000. 4/2/81, 10h00, Empangeni.

T1197/80—**KATHLEEN'S VINEYARD (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Michael Edward Jenner Reid, 11th Floor, Argon House, 87 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg.

T1452/80—**DORMILL INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; J. L. Kleynhans, P.O. Box 1998, Johannesburg, 2000.

E151/80—**DIAMOND CHEMICALS (PTY) LTD;** Basil Fanarof, First Floor, Havilland House, 41 Havelock Street, Port Elizabeth.

N374/80—**JENLEN PROPERTIES (PTY) LTD,** A. R. Burnett, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban, 4001.

B162/80—**MARAIS,** Stephanus Francois, voorheen handeldrywende as A B C Stores, Jim Fouchestraat 58, Bethulie; George Frederik Wessels, p/a Symington & de Kok, Posbus 760, Bloemfontein. 4/2/81, 10h00, Bloemfontein.

UC22870—**BLUE BURN BRICKWORKS (PTY) LTD;** Alastair J. Bruce, Ninth and 10th Floors, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg.

T571/80—**ZENITH PRINTERS (PTY) LTD,** in liquidation, previously of 60 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg; D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg, 2000. 4/2/81, 09h00, Johannesburg.

T357/80—**J. R. THOMSON (PTY) LTD;** Manfred Holzman, 10th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

B42/77/A—**JAMANEL (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. 28/1/81, 10h00, Welkom. Bewys van eis.

T1390/79—**MOBILART FURNISHERS (PTY) LTD,** in liquidation. 4/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T871/80—**ISAACS,** D. H. and H. I. Levy, trading as Mr Module. 4/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T435/80—**KRAMER,** C. 5/2/81, 09h00, Randfontein. Further proof of claims.

T729/80—**BREET,** C. J. S. 4/2/81, 09h00, Roodepoort. Further proof of claims.

T1126/79—**MAKIN,** I. D. and R. D., trading as Maksa Pine Corp. and as John Saint & Co. 4/2/81, 09h00, Krugersdorp. Further proof of claims.

T1132/79—**P. J. J. PIENAAR & J. S. PIENAAR,** vennootskap, handeldrywende as Savoy Hotel. 11/2/81, 09h00, Roodepoort. Verdere bewys van eise.

T1317/79—**TRIGS MOTORS (ERMELO) (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. 6/2/81, 08h30, Ermelo. Verdere bewys van eise.

T188/80—**THE MURANO TILING CO. (PTY) LTD,** in likwidasie. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.

T713/80—**PRINSLOO,** Abraham Johannes. 18/2/81, 09h30, Coligny. Verdere bewys van eise.

T808/80—**STEYNPOT KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. 18/2/81, 10h00, Middelburg. Verdere bewys van eise.

T752/80—**KRIEL,** Abraham Johannes. 13/2/81, 09h00, Pietersburg. Verdere bewys van eise.

T309/80—**J. ROSENDAHL'S TRANSPORT (PTY) LTD,** in likwidasie. 18/2/81, 10h00, Benoni. Verdere bewys van eise.

T23/80—**M & C TRANSPORT (PTY) LTD,** in likwidasie. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.

T1534/79—**MADONNA DIAMANTE (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. 11/2/81, 10h00, Randburg. Verdere bewys van eise.

T1696/79—**MEYER,** A. M. J. 6/2/81, 09h00, Krugersdorp. Further proof of claims.

N49/80—**SMIT,** R. A. F., formerly trading as Castle Restaurant. 5/2/81, 14h00, Durban. Final date for proof of claims.

T481/80—**SULIMAN,** Ahmed Sadick. 6/2/81, 09h30, Krugersdorp. Proof of claims.

T184/80—**SMART,** John Edward. 4/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T708/80—**STRYDOM,** Johannes Hendrik. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T259/80—**GIESE,** Heinz Albert Klause. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

E16/80—**MORTIER,** R. J., formerly trading as King Rat. 5/2/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

T1460/79—**A & F ENTERPRISES (PTY) LTD,** in liquidation. 4/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1527/79—**PRETORIA INDUSTRIAL AND MOTOR HOLDINGS (PTY) LTD,** in liquidation. 6/2/81, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

T363/80—**FOURIE,** John Casbarus, previously of Van Dyk Park, Boksburg, Tvl. 28/1/81, 09h00, Boksburg. Further proof of claim.

C342/78—**ROODERUST (PTY) LTD,** in liquidation. 6/2/81, 09h00, Cape Town. To consider the following resolutions:

1. That the liquidators be and are hereby authorised to take legal and/or other professional advice on the draft offer of compromise proposed in terms of section 311 of the Companies Act between the Company and its creditors and submitted by Boland Trust (Pty) Ltd, and to act in terms of that advice.

2. That to the extent that it might be necessary to amplify the authority already given to the liquidator(s), all steps taken by the liquidator(s) to obtain an order from the Supreme Court of South Africa declaring the liquidator(s) entitled and obliged in terms of the resolution of creditors adopted on 10/8/79 to give transfer to the purchaser Werner Fehr of the property purchased by him from the Company and which application was granted by the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on 25/4/80; and in opposing the appeal to the full bench of the said division against the order granted in favour of the liquidator as aforesaid; and in applying for leave to appeal to the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa against the whole of the judgment and order including the order as to costs advised by the full bench of the said division in favour of the Standard Merchant Bank Ltd and against the liquidator and in noting the said appeal to the appellate division pursuant to the leave to do so granted by the full bench aforesaid; and in prosecuting the said appeal to the appellate division, be and are hereby ratified and that the liquidators are hereby authorised to take all such further steps as may be necessary to prosecute the said appeal in the appellate division aforesaid to the final end and determination thereof.

N401/78—**APOLLO STORES (PTY) LTD.** 5/2/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

E132/79—**SAUNDERS,** John Abraham. 5/2/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

E114/79—**VAN JAARSVELD,** dr J. S. 5/2/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

T690/79—**DIAMOND,** C. I. 4/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

B63/80—**VAN VUUREN,** S. J. J. 11/2/81, 11h00, Heilbron. Bewys van eise.

T837/80—**HATTINGH,** E. A. 6/2/80, 09h30, Ermelo. Verdere bewys van eise.

T862/80—**RAATH,** J. S. W. 13/2/81, 09h00, Bethal. Verdere bewys van eise.

T1755/78—**PURCOCKS,** K. E. 6/2/81, 09h30, Ermelo. Further proof of claims.

T1068/79—**WESTVAAL RADIATORS AND EXHAUST SERVICES (PTY) LTD,** in liquidation. 6/2/81, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

T954/80—**SCHOEMAN,** J. N. R., trading as Style Class Ontwikkeling. 5/2/81, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

T545/80—**A & G CONVERSIONS RETAIL (PTY) LTD,** in likwidasie. 6/2/81, 09h30, Witbank. Bewys van eise.

T1667/79—**MITHA CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in liquidation. 4/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T486/79—**CORIETHA SAW MILLS (PTY) LTD,** in liquidation. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

E85/80—**CAPE PIPE AND VALVE COMPANY (PTY) LTD,** in liquidation. 6/2/81, 10h00, East London. Further proof of claims and interrogation of former director.

T820/79—**GROBLER,** C. S. 11/2/81, 10h00, Pretoria. (a) Further proof of claims. (b) To consider and adopt or reject the undermentioned resolution:

That the selling price of the fixed property of the above estate, known as 370 Bergkaree Road, Lynnwood, be reduced by R3 000.

B214/79—**SMITH,** Nicolaas, Hertzogstraat 14, Petrus Steyn. 4/2/81, 09h00, Petrus Steyn. Bewys van verdere eise.

N384/79—**SCOTTBAY PROPERTIES** (PTY) LTD, in liquidation. 5/2/81, 10h00, Port Shepstone. Proof of claims.

T423/80—**DORAN,** T. M. 4/2/81, 10h00, Pretoria. Bewys van verdere eis.

C136/80—**MEYER,** Gunther. 13/2/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

T401/79—**COPELYN,** J. A. 6/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

C399/79—**JOUBERT,** E. P. 6/2/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C400/79—**JOUBERT,** J. E. 6/2/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

T994/79—**TOMLIN,** I. F. 6/2/81, 09h30, Germiston. For further proof of claims.

E60/80—**OELOFSE,** Andries Lucas, who previously traded under the name of Home & Garden Services at 3 Smith Street, Cathcart. 12/2/81, 10h00, Cathcart. Further proof of claims.

C190/80—**M. V. VILJOEN (RICHMOND) (PTY) LTD,** in liquidation. 6/2/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

Vorm/Form 3

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

N205/77/3A—**PANCHOO,** Randhir; C. G. Foot, 20/7/77. 5/1/81. Six months, Pietermaritzburg.

N284/79—**OSHRY,** Esther Evelyn, formerly trading as Oshry Stores and H.O. Stores; C. E. Douglas, 30/1/80. 30/1/81, Three months, Pietermaritzburg.

T638/80—**THOMPSON,** Walter Terry; Pieter Arnoldus Cronje, 11/7/80. 11/1/81. Three months, Pretoria.

T1385/79—**SMIT,** Lynette; Pieter Arnoldus Cronje, 11/12/79. 11/12/80. Four months, Pretoria.

T377/80—**WOODMAN,** David John; Philip David Berman, 31/7/80. 30/1/81. Nine months, Pretoria.

T1720/79—**VAN DEN HEEVER,** Julius Daniel; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg, 29/2/80. 30/1/81. Six months, Pretoria.

T757/77—**HAVENGA,** Andries Louis; S. Trakman, 18/7/77. 31/7/80. Nine months, Pretoria.

T567/80—**ILLFELD,** David; S. Trakman, 11/8/80. 11/2/81. Four months, Pretoria.

T553/80—**NAGEL,** Jacobus Johannes; Christiaan Schoeman, 10/7/80. 10/1/81. Een maand, Pretoria.

E22/80—**ROSSOUW,** G. M., previously trading as Indraf Kafee, Aberdeen, and formerly of 8 Andries Pretorius Street, Aberdeen; S. H. Levin, 6/3/80. 30/11/80. Six months, Grahamstown.

C541/77—**LEVY,** Y.; H. Zinman, 30/12/77. 29/1/81. 12 months.

N71/80—**MOTALA,** Shring Banoo, who resides at 17 Balcomb Street, Stanger; J. T. Parton, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000. 10/12/80. Six months, Pietermaritzburg.

N372/79—**NAIDOO,** Ram Suriah, who resides at Flat 104, Dunstaple Heights, Dunstaple Crescent, Reservoir Hills, Durban; J. T. Parton, 22/5/80. 23/12/80. Six months, Pietermaritzburg.

N208/79—**MAHOMED,** Goolam Hoosen Noor, who resides at 9 Leander Crescent, Westville, Natal; J. A. Bruce, 5/10/79. 5/1/81. Six months, Pietermaritzburg.

N47/80—**NORRIS,** Charles Edward, residing at 65 Althea Court, 109 Snell Parade, Durban; J. T. Parton, 30/6/80. 30/12/80. Six months, Pietermaritzburg.

C197/79—**PETRIE,** Theresa Mary; J. J. Fourie, 26/7/79. 26/1/81. Six months, Cape Town.

E169/79—**TENOWITZ,** Errol Aaron; Arthur Ronald Kidson, 17/3/80. 17/9/80. Eight months, Grahamstown.

E167/79—**TENOWITZ,** Sam Harold; Arthur Ronald Kidson, 17/3/80. 17/9/80. Eight months, Grahamstown.

E96/79/2B—**HAYNE,** A. P., B. Godlonton, 11/10/79. 30/10/80. Six months, Grahamstown.

C460/78—**STANFORD,** C. E. A.; Ernest David James, 21/10/78. 9/1/81. Six months, Cape Town.

C556/79—**LANDSMAN,** D. N.; Alan McKinlay Rennie, 16/1/80. 16/1/81. Six months, Cape Town.

C76/80/ASR/F—**BENJAMIN,** O. O. W.; J. J. Matthee, 23/5/80. 23/11/80. Ses maande.

C76/80/ASR/F—**BENJAMIN,** O. O. W.; J. J. Matthee, 23/5/80. 23/11/80. Ses maande.

T1472/77—**ENGELBRECHT,** Michael; Johline Steyn, 16/9/77. 19/12/80. Six months.

E41/75/1A—**FERREIRA,** M. S., a cartage contractor and company director who resides at Perseverance, in the District of Port Elizabeth and carries on business at Despatch, District of Uitenhage; David Alexander Morris. 14/2/81. 12 months, Grahamstown.

C567/78—**DESAI,** A. H.; J. J. Rousseau, 25/1/79. 1/2/81. Six months, Cape Town.

T647/80—**COETZEE,** C. de W.; J. H. van Blerk, 31/7/80. 31/1/81. Drie maande, Pretoria.

T687/80—**DU PLESSIS,** H. J. V.; J. H. van Blerk, 31/7/80. 31/1/81. Vier maande, Pretoria.

T1076/79—**ROOS,** B. C.; A. J. Hessels, 3/10/79. 10/9/80. Six months, Pretoria.

T1852/78—**VAN DER BANK,** P.; A. J. Hessels, 7/2/79. 27/12/80. Three months, Pretoria.

N49/79—**BECKER,** G. J.; A. J. Hessels, 15/5/79. 23/1/81. Six months, Pietermaritzburg.

T628/80—**MATTHYSSEN,** J. M., A. J. Hessels, 30/7/80. 30/1/81. Three months, Pretoria.

T646/80—**BOTHA,** B. P.; A. J. Hessels, 14/7/80. 14/1/81. Three months, Pretoria.

T1181/78—**ENGELBRECHT,** A.; A. J. Hessels and Mrs A. S. P. Meyer, 17/1/79. 2/12/80. Four months, Pretoria.

T1003/79—**FOURIE,** J. J.; L. Klopper Sr. en Jr., 4/2/80. 4/2/81. Vier maande, Pretoria.

T1682/78—**BOTES,** P. J.; M. C. van Dyk, 12/2/79. 12/12/80. Six months.

T886/78—**RICHTER,** A. M. S.; M. C. van Dyk, 19/12/78. 19/12/80. Six months.

T1737/77—**MASUBELELE,** Alfred N.; R. J. Bailey, 14/12/77. 2/11/80. Six months, Pretoria.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

T1414/79—**SWART,** Pieter Ernest. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Cullinan.

K15/78—**REINECKE,** Hendrik Johannes, voorheen 'n veeboer en spekulant van Olifantshoek, Sishen en Kuruman, woonagtig te Hartbeesstraat, Dibeng. Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings. Kimberley, Kuruman.

K34/79—**COMBRINCK,** Johannes Jacobus, 'n veespekulant van Seodinweg 5, Kuruman. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Kimberley, Kuruman.

C155/75/6A—**SMITH,** Ivan. Third Supplementary Liquidation and Distribution. Strand.

C355/79/5A—**WEBER,** Anna Sophia, a divorcee, a shop assistant residing at 5 Albrecht Place, Constantia. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

C409/78/5A—**MALHERBE HOLDINGS (PTY) LTD,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

N385/79—**SEWNARIAN,** S. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Port Shepstone.

E138/79—**DREYER,** Jacob Gustav Letterstedt, 14 Tottenham Road, Baysville, East London. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

K33/76—**KOLBE,** George Augustus, a businessman formerly of Bloemfontein, and now of Carters Ridge Farm, Kimberley. Second Liquidation and Distribution. Bloemfontein, Kimberley.

E95/79—**OVRENOVITS,** S., trading as Van der Stel Supermarket and Café. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

C456/80—**LENFORD (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Simonstown.

T1227/80—**PERDEKOP BOERDERY (EDMS.) BPK.,** in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Potchefstroom.

C422/79—**THORPE,** Owen. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Hermanus.

C210/79—**OASE LANDBOU ONTWIKKELINGS (EDMS.) BPK.,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

C217/80—**WAMAKERSPLEIN PROPERTIES (PTY) LTD,** in members voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

N374/79—**DOLAN,** D. M. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Port Shepstone.

E36/80—**LEE,** George Henry, and Isak Petrus Scholtz, who carried on the partnership business known as Rand Body Works. First Liquidation and Distribution and Contribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

B182/78—**BOTHA,** F. A. First and Final Liquidation and Contribution. Bloemfontein, Welkom.

T1654/78—**VAN DER SCHYFF,** J. A. Amended First Liquidation and Distribution. Pretoria, Brakpan.

N491/77—**E. D. SOPHOS (PTY) LTD,** in liquidation. Amended First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown and Durban.

B246/79—**SWANEPOEL,** W. J. P. First Liquidation and Distribution. Bloemfontein.

C299/80—**QUATTRO (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C99/80—**MARDEEN (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C528/78/3A—**BASSON,** A. J. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town, Wynberg.

C286/80—**CAPE STANDARD HOTEL (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

B192/79—**DA FRANCA,** Gabriel Antonio Assis, voorheen handeldrywend as Bayswater Fruit Bowl, Milnerweg 55, Bayswater, Bloemfontein. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein.

9145/79—**SAUER,** Theunis Gert, 3507285030004 en Maria Magdalena Sauer, gebore Haasbroek, 4107160055009, partye wie met mekaar binne gemeenskap van goedere getroud was. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie.

E83/76/1A—**VAN DER MESCHT,** Leon, formerly a director of Veedom Construction & Cabinet Works (Pty) Ltd, in liquidation, and presently residing at Hydranga Valley, Wedgewood Park, Port Elizabeth. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

T1716/79—**ULTRASONIC APPLICATIONS AND EQUIPMENT (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1274/79—**JANSE VAN VUUREN,** P. J. W. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria, Boksburg.

T284/79—**POWER PIPE SALES AND FABRICATIONS (PTY) LTD,** in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T332/79—**M & S PANEL BEATERS (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1748/79—**A. DUSS HIGH PRECISION TOOLS (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria.

T130/80—**TURNSTYLE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T789/78—**TUCKER,** W. H. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Brakpan.

T205/79—**KROG,** V. B. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Germiston.

T1002/78—**RAPIDICE COMMERCIAL AND INDUSTRIAL REFRIGERATION (PTY) LTD,** in likwidasie, handeldrywende as Falks Engineering. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Roodepoort.

T334/79—**BUFFALO TRACTORS AND IMPLEMENTS (PTY) LTD,** in likwidasie. Tweede Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

C174/80—**HAUPART ENTERPRISES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidators's Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town.

N87/79—**HYDER,** Michael Charles. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Stanger.

N392/79—**BLAKEY,** Lawrence Alfred, formerly trading as David Jones Estate Agency. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C378/80—**KAYVILLE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C120/80—**ST RENGOOD LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T1059/79—**THREE DIMENSIONAL MARKETING SYSTEMS (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T950/79—**ZAGO ENTERPRISES (PTY) LTD,** First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Randburg.

T677/80—**PAUL,** R. G. First Liquidation and Distribution. Johannesburg.

T501/80—**PRIVATE SIDING CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Kempton Park.

T1312/79—**WESTRAAD,** Harry Andrew. Second and Final Liquidation and Distribution. Kempton Park.

T1509/77—**PIENAAR,** D. W. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Roodepoort.

T1269/75—**LONGWAY CARRIERS (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Vereeniging.

T1156/79—**SETAB AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T391/78—**R. CLEGG (PTY) LTD,** in liquidation. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Germiston.

T371/79—**BABYWORLD KNITWEAR MANUFACTURERS (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C631/77—**E. A. BAWA,** trading as A. Bawa & Co. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C183/79—**ARTIZ CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

N40/78—**GOVENDER;** Balasubramoney, c/o Groeneberg Farm, Lower Inanda, Verulam District. Third Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Verulam.

N44/80—**BRIAN HALL (CONSTRUCTION) (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

B102/78—**PIENAAR,** A. E. Eerste en Tweede en Finale. Bloemfontein.

N224/80—**PLANO OPTICALS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Durban.

B214/79—**SMITH,** Nicolaas, Hertzogstraat 14, Petrus Steyn. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Petrus Steyn.

B99/80—**MAUDINE HEIGHTS (EDMS.) BPK.,** in likwidasie, No. B99/80 met geregistreerde hoofkantoor te SA Mutualgebou, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat. Eerste en Finale Likwidasie. Bloemfontein.

N361/79—**PETER ANNANDALE (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Durban.

B14/80/A—**RADEMAN,** Frederik Jakobus, van die plaas Desireé, Viljoenskroon. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Viljoenskroon.

1470/77—**HARRIS,** H. A. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1234/79—**STAFFORD,** E. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Potchefstroom.

T1286/79—**SCHOULTZ,** E. J. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T1015/80—**GRANDBEACON INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidator's Liquidation, Contribution and Distribution. Johannesburg.

B143/77/B—**HEILBRON COMMERCIAL HOTEL (PTY) LTD.** Liquidator's Liquidation, Distribution and Contribution. Bloemfontein, Heilbron.

T667/77—**U.S.M. HOLDINGS (PTY) LTD,** in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T741/76—**PEARL LINGERIE (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T64/79—**SPIRES,** John Thomas. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Kempton Park.

T1820/78—**JANSE VAN RENSBURG,** Rene Gezina Cathrina. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T275/80—**EMERAL ISLE (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Witbank.

T274/80—**FLOREAMUS (EDMS.) BPK.,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Witbank.

T624/80—**DU PLOOY,** Johannes Petrus. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N41/79—**GARMOUTH (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N192/79—**TREVOR'S FURNISHERS (PTY) LTD.** Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Empangeni.

N324/79—**RAPID TYRE RETREADING COMPANY (PTY) LTD.** Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C196/79—**PETRIE,** Samuel Johnson. First and Final Liquidation and Distribution/Contribution. Cape town, George.

217/79—**THERON,** Leon Johann, 'n boer, voorheen van die plaas Welgevonden, distrik Vryheid, Natal. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pietermaritzburg, Vryheid.

236/79—**VAN ROOYEN,** Nicolaas Jan, voorheen van die plaas Killicrankie, Wartburg, Natal. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pietermaritzburg.

T649/80—**SALES AND MARKETING PROMOTIONS (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Johannesburg.

T1970/78—**LAMWOOD PRODUCTS (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Tzaneen.

T1327/78—**WILLERS,** A. A. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T1674/77—**PIETERSBURG PAPER INDUSTRIES,** in liquidation. Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Pietersburg.

K40/79—**BUKS STRYDOM AUTO ELECTRIC (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Kimberley, Upington.

T143/80—**KORFF,** P. B. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria, Potgietersrus.

T1307/79—**LINENHORN (PTY) LTD,** in members' voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T814/79—**PIETERSBURG STEEL AND ROOFING (PTY) LTD,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T404/78/OND/4A—**UECKERMANN,** J. P. B. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T28/80—**KILLARNEY DEVELOPMENTS (SOUTH) (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1924/78—**JOHANNESBURG COFFIN MANUFACTURERS (1970) (PTY) LTD,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1679/79—**CLG AGENCIES (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1563/78—**SOEKOE,** Clive. First and Final Liquidation. Pretoria, Johannesburg.

T1179/76—**SCHWARTZ,** Dr. R. Sesde Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T1625/78—**SHEPHERD,** A. J. Tweede Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Roodepoort.

C550/79—**LINMARC (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

N126/80—**MTUBATUBA COURT (PTY) LTD.** members' voluntary winding up. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N280/80—**BLAPROP (PTY) LTD,** members' voluntary winding up. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N234/79/2A—**RICHPORT HOTELS (PTY) LTD,** in liquidation, formerly trading as Campanile Hotel. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Port Elizabeth.

N108/80—**THIRTY TURNERS AVENUE (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Durban.

C199/79—**FLASH INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary creditors winding up. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T940/76—**LATEGAN,** Jan Jacobus. Revised Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Piet Retief.

T2006/78—**LA LUCIE BOUERS (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T540/79—**VAN WYK,** C. G. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C304/80/4A—**WALTMOR (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T561/79—**MICEDIC INVESTMENTS (PTY) LTD,** in members' voluntary winding up. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidase, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy en rekening; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company and account; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

T740/78—**SWANEPOEL,** Marcus Albertus. 28/11/80. Dividend uitgekeer. C. H. du Plooy, Posbus 466, Pretoria.

3107/78—**THIRION,** Lucas Johannes, 19/4/32, 3204195048009. 18/11/80. Geen dividende of kontribusie. G. M. Thirion, p/a Du Plessis Kriel & Veldtman, Voortrekkerweg 219, Parow.

C79/78/6A—**GRODAN HOMES (PTY) LTD,** in liquidation. 14/12/80. Dividends being paid. Neville Ralph Rubinstein, c/o The Board of Executors (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001 and Jeremy Patrick Diepering, c/o The Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001.

C749/78/5A—**EMPLOYEES SUPPLY CORPORATION (PTY) LTD,** in liquidation. 23/12/80. Dividends being paid. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C65/79/5A—**BECK,** Alexander Thomas, 5 Noord Street, Ashton. 8/12/80. Dividends being paid. N. R. Rubinstein & S. D. Cohen, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C361/76/1A—**LAGOONA ESTATES (PTY) LTD,** in liquidation. 24/12/80. Dividends being paid. Neville Ralph Rubinstein, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

K22/76—**FOURIE,** Fraser. 28/11/80. T. J. Obbes, Posbus 22, De Aar.

E196/77/1—**ROSS,** Robert Anthony, formerly of 1 Woodville Road, Mill Park, Port Elizabeth. 23/12/80. Contribution being collected. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, East London.

C597/78—**BLACKHEATH PROPERTY INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 23/12/80. Dividend being paid. A. de V. Joubert and A. H. Olver, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

T1760/78—**VAN DER GRYP,** Frederik Willem. 29/12/80. Dividend word uitgekeer. H. W. Warmenhoven, p/a N. C. Maritz, Morgangebou, Posbus 304, Tzaneen, 0850.

B244/79—**VAN DER WALT,** Nicolaas. 5/1/81. Preferente en konkurrente dividende word uitgekeer. C. J. Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

B220/78/A—**SPIES,** Abraham Schoeman. 2/1/81. Konkurrente dividende word uitbetaal. P. R. Serfontein, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

T404/79—**DAZTIM (PTY) LTD,** in liquidation. 19/12/80. Dividend to preferent creditors only. D. R. du Bourg, P.O. Box 56381, Pinegowrie, 2123.

B136/79—**BARNARD,** B. J.; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. 31/12/80. Geen dividende word aan krediteure betaal nie. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

B74/79—**HOLTZHAUSEN,** F. J.; Eerste Likwidasie en Distribusie. 4/12/80. Dividend word aan konkurrente skuldeisers betaal. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

T166/80—**SLAGPHALT PRODUCTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 18/12/80. Dividend being paid. T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

T167/80—**THOMAS MOUGET AND COMPANY (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 11/12/80. Dividend being paid. T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

C176/78/6A—**W. TOULMIN (PTY) LTD,** in liquidation. 6/1/81. Dividends being paid. Pieter Johannes Albertus Fourie, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, Sixth Floor, Norwich Union Buildings, Vermeulen Street, Pretoria, 0002.

C374/78/4B—**SA LIFT (PTY) LTD,** in liquidation. 6/1/81. Contribution being levied. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town, 8001 and Ian Bekker, P.O. Box 4785, Johannesburg, 2000.

C617/78—**THEUNISSEN,** Andries Bartholomeus. 24/12/80. Dividend being paid. P. D. Kruger and R. J. Walters, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C161/80—**WORLD OF OZ MANUFACTURING (PTY) LTD,** in liquidation. 18/12/80. Dividend being paid. R. Millman, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C598/78—**WELGEMOED DORPSGEBIEDE (EDMS.) BPK.,** in voluntary liquidation. 28/12/80. Dividend being paid. A. de V. Joubert, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C95/76—**P. KEMP & STEENKAMP (PTY) LTD,** in liquidation. 23/12/80. Dividend being paid. J. J. Rousseau, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C35/78—**ASPHALT ROADS AND ROOFING CONTRACTORS (NORTHERN CAPE) (PTY) LTD,** in liquidation. 30/12/80. Dividend being paid. F. D. Glaum, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C77/79—**CHASSIS CENTRE (PTY) LTD,** in liquidation. 24/12/80. Dividend being paid. I. L. Whiteford, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C561/79—**INSTANT VEHICLES (PTY) LTD,** in liquidation. 17/12/80. Dividend being paid. I. L. Whiteford, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

B231/77—**VAN OUDTSHOORN,** C. H. VAN R., 29/12/80. Beide. P. R. Serfontein, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

B33/80—**BABMAR INVESTMENTS (PTY) LTD.;** Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. 29/12/80. Kontribusie sal gevorder word. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

C155/79—**DEBBIES BAKING CO. (PTY) LTD.** 9/12/80. Dividends being paid. H. L. Klaff, P.O. Box 1867, Cape Town.

C667/78/2B—**JACOBINE INVESTMENTS (PTY) LTD.** 10/12/80. Dividend is being paid and a contribution is being collected. D. N. Cohen, P.O. Box 553, Cape Town.

T395/80—**J. OLWYN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 30/12/80. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg, 2001.

T396/80—**P. D. KAY INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 29/12/80. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg.

T539/80—**A.D. OLWYN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 31/12/80. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg.

C318/79/3B—**FIROZAH INVESTMENTS (PTY) LTD.** 22/12/80. Dividend paid. A. Barishman, 7 Upper Durban Road, Mowbray, Cape, 7700.

E119/79/A—**JACKSON,** A. M., formerly trading under the name and style of Adelford Motors, Van Riebeeck Street, Bedford and residing at 1 Ernest Nel Street, Bedford. Cape Province. 23/12/80. Dividend being paid. S. H. Levin, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth.

C377/80—**ARK ROCK PROPERTY (PTY) LTD,** in members voluntary liquidation. 5/1/81. Dividend being paid. Ronald Stephen van Rhyn, 815 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

T201/79—**NICSOU FOOD DISCOUNTERS (PTY) LTD,** in likwidasie. 29/12/80. Kontribusie gevorder. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1000/78—**TECHNICAL CHROME PLATING (PTY) LTD,** in likwidasie. 29/12/80. Dividende uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1257/79—**DURBACH,** P. 18/12/80. Preferent award only. G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg.

C384/80/4A—**INTERFELT PROPERTIES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. Dividend is being paid. 5/1/81. Clive Desmond Diamond, 116 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

T517/79/7A—**BOSMAN,** Jacobus Kotze. 27/11/80. Dividende uit te keer. J. J. van Wyk, p/a Van Wyk en Kie, J. W. Mushetstraat 30, Vanderbijlpark.

C251/80—**KENIVE (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 5/1/81. Dividend being paid. David Frobisher Waters.

C274/80—**GLENVALE HOUSE (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 8/1/81. Dividend being paid. David Frobisher Waters.

N363/79—**GOLDING,** W. D. 30/12/80. Contribution to be collected. B. Rulten, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, Box 135, Durban.

C124/80/4B—**STANSEY HOLDINGS (PTY) LTD,** in volutary liquidation. 18/12/80. Dividend being paid. Nathan David Benson, P.O. Box 4545, Cape Town.

T1635/79/5A—**PAPACHRISTODOULOU,** N. 2/1/81, Preferent and concurrent award. M. I. Cato Trustee, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T259/80—**GIESE,** Heinz Albert Klause. 8/1/81. Dividend to preferent and secured creditors. Philip David Berman and Dawid Josephus Strauss, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1733/79—**P. F. M. HOUSE (PTY) LTD,** in liquidation. 9/1/81. Both. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

E171/77/1A—**BOY,** Darryl Desmond, a general dealer of Erven 363 and 366 Alice, and also Little Waters, in the district of Alice, Cape Province. 8/1/81. Concurrent award being paid. Kenneth Norman Paterson Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London.

E172/78—**VAN LOGGERENBERG,** Gideon Christiaan, a business manager residing at 7 Foles Hill, Lovemore Heights, Port Elizabeth. 8/1/81. Concurrent award being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London.

C278/80/4B—**BURCON INVESTMENTS (PTY) LTD.** 22/12/80. Dividend being paid. Benny Schlosberg, 700 African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town.

C645/78—**SLABBERT,** Adriaan Maree. 31/12/80 Dividend being paid. J. J. Rousseau, Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

E82/77/2A—**FRIEND,** James, formerly trading as Zombi's Body Works. 2/1/81. Dividend being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

T68/79—**KRUGER,** Pieter Frans. 8/1/81. Award to preferent and secured creditors only. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

T222/79/11A—**SPECON CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in liquidation, formerly of 200 Commissioner Street, Johannesburg. 2/8/81. Dividend being paid. D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg, 2000.

N87/80—**ISMAIL,** Haroon (Haroon Essa Suleman), residing at Flat 13, Bob Buildings, Tongaat. 30/12/80. Partial award to preferent creditors. M. J. Ensor Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N289/77—**HOTEL SONNA (PTY) LTD.** 31/12/80. Secured award only. M. J. Ensor, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N249/79—**McKIE,** Clive, of Nik's Garage, 311 South Coast Road, Durban. 23/12/80. Partial award to preferent creditors. J. A. Bruce, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N474/78—**ESTUARY CLOTHING MANUFACTURES (PTY) LTD.** 23/12/80. Dividend to concurrent creditors. J. Volschenk, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N203/80—**I. ROSENBACH AND COMPANY (PTY) LTD,** in members' voluntary winding up. 6/1/81. Award to shareholders. M. J. Ensor, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N393/70—**VERULAM HEIGHTS (PTY) LTD.** 6/1/81. Award to secured creditor. J. A. Bruce, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N254/75—**GLENANIL TRANSPORT SERVICES (PTY) LTD.** 23/12/80. Dividend payable to concurrent creditors. M. J. Ensor, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

C28/79—**SCHIRF RANT (PTY) LTD,** in liquidation. 5/1/81. Dividend being paid. I. L. Whiteford, M. Holzman, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C129/79—**RIESA INGENIEURSBELEGGINGS (EDMS.) BPK.,** in liquidation. 31/12/80. Dividend being paid. I. L. Whiteford, Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

B128/79—**APIE VAN WYK MOTORBAKWERKE (EDMS.) BPK.** 5/1/81. Aanvullende Rekening. J. F. A. S. van der Watt, p/a Van der Watt & Vennote, Vanderwattgebou, Kerkstraat 52, Posbus 36, Odendaalsrus.

T1690/78—**TYRONE ELECTRICAL CONTRACTORS (EDMS.) BPK.** 22/12/80. Geen dividende, geen kontribusie. P. J. E. Meintjes, Posbus 3425, Johannesburg, 2000.

T1555/79—**BARNES,** K. 15/12/80. Versekerde dividende en kontribusie. P. J. E. Meintjes, Posbus 3425, Johannesburg, 2000.

B10/77—**REYNEKE,** Petrus Albertus. 22/1/80. Dividend being paid. A. L. J. van Vuuren, c/o Israel & Sackstein, P.O. Box 256, Bloemfontein.

E67/80/1B—**COLHILTAEL (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 5/1/81. Dividend is being paid. I. S. Scott, c/o Coopers & Lybrand, P.O. Box 411, Port Elizabeth, 6000.

T486/79—**CORIETHA SAW MILLS (PTY) LTD,** in liquidation. 17/12/80. Preferent and concurrent. J. G. A. Leyds, c/o A. F. C. Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 2105, Johannesburg, 2000.

C53/80/3B—**DASTEE (PTY) LTD.** 20/11/80. Dividend paid. Denys Laurence Hobson, Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town.

N411/78—**ROOPAN,** M. 23/12/80. Contribution being collected. R. J. Strydom Trustee, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

T324/79—**S.T.A.K. INDUSTRIAL (PTY) LTD,** in likwidasie. 8/1/81. Dividend uitgekeer. D. J. Strauss, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg, 2000.

T1676/79—**BOTHA,** G. C. C. 12/1/81. No dividends payable. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T439/80—**VAN SCHALKWYK,** J. M. 12/1/81. Dividend paid to secured creditor. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T787/79—**RABE,** W. P. J. 8/12/80. Dividends paid to secured creditors and contribution levied on concurrent creditors. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T889/77—**DALING,** Roelof. 8/1/81. Dividends paid to concurrent creditors. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T970/80—**MUSWAY (PTY) LTD,** in voluntary liquidation, First and Final Liquidation and Distribution. 30/12/80. A dividend is being paid. Howard Bertram Miller Laurence Trakman, c/o Raphaely-Weiner, Fourth Floor, Nedbank Mall, corner Commissioner and Small Streets, Johannesburg, 2001.

T1840/78—**BOTHA,** P. S. 8/1/81. Dividends payable. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trust, P.O. Box 1830, Pretoria.

T4/80—**PRIMAFAUM (PTY) LTD,** in likwidasie. 7/1/81. Dividend betaalbaar. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T1610/79/10A—**ELOFF,** P. A. 5/1/81. Voorkeur en versekerde dividend. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T1455/78—**RAND ALUMINIUM (PTY) LTD,** in liquidation. 8/1/81. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Limited, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1154/77—**NEWMARKET ESTATES (PTY) LTD.** 2/1/81. Award to secured creditors only. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1535/75—**HADLOW,** D. P. 5/1/81. Contribution is being levied. E. Kruger, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

T804/79—**LYNNWOOD SWIMMING POOL CENTRE (PTY) LTD,** in liquidation. 7/1/81. Contribution is being levied. M. D. Blaha, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

T799/79—**LOTTER,** J. P. 6/1/81. Contribution is being levied. M. D. Blaha, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2190, Pretoria.

N102/80/1B—**BRIAN HALL (ASPHALTING) (PTY) LTD,** in liquidation. 23/12/80. Dividend being paid. R. K. Baker, Liquidator, P.O. Box 1858, Durban, 4000.

B101/80—**VENTER,** Francois Philippus. 8/1/81. Dividend uitgekeer. C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

E211/77/1A—**TRANS TRANSKEI HAULAGE (PTY) LTD,** under winding up. 29/12/80. Dividend being paid. K. Tebbutt, P.O. Box 391, East London.

B30/80—**SMIT,** Lieselette Carla, sakevrou en eggeskeidene voorheen woonagtig te Poultneystraat 4, Dan Pienaar, Bloemfontein, en voorheen eienares van 'n sakeonderneming bekend as Liesel Modes, Bethulie. 7/1/81. Uitkeer dividend. George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

B27/80—**DU PREEZ,** Hendrik Albertus, 'n verkoopsman van Vanzylstraat, Brandfort. 7/1/81. Uitkeer dividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

N265/79—**ZULWINI HOTELS (PTY) LTD,** in liquidation. 5/1/81. Dividend and contribution. K. D. Krumm, c/o P.O. Box 4478, Durban.

N55/80—**RENT-A-CHAUFFER (PTY) LTD,** in liquidation. 5/1/81. Dividend. K. D. Krumm, c/o P.O. Box 4478, Durban.

N98/79—**PARUK,** C. E. 5/1/81. Dividend. K. D. Krumm, P.O. Box 4478, Durban.

N304c/79—**PARADISE CAFE.** 7/1/81. Contribution. K. D. Krumm, P.O. Box 4478, Durban.

N304B/79—**ASSIMAKOPOULOS,** M. 7/1/81. Secured dividend. K. D. Krumm, P.O. Box 4478, Durban.

N304A/79—**SEFERIADIS,** P. 7/1/81. Secured dividend. K. D. Krumm, P.O. Box 4478, Durban.

T353/71—**VAN BREDA,** F. O. 13/1/81. Kontribusie. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T196/80—**COETZEE,** J. J. 7/1/81. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T3/79—**DE BEER,** N. 7/1/81. Pref. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T577/79—**VOSLOO,** J. J. J. 8/1/81. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T366/80—**MARNEWICK,** P. A. 9/1/81. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T944/79—**KILLARNEY DEVELOPMENT HOLDINGS (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. 17/12/80. Dividend being paid. D. G. Moore, P.O. Box 268, Johannesburg.

T1949/76—**SPECTRO BEHEREND BPK.,** in liquidation. 5/1/81. Preferent and secured awards to creditors. A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T278/80—**IACOVIDES,** Iacovos. 8/1/81. Contribution. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T136/79—**VANROW ENGINEERING (PTY) LTD,** in liquidation. 31/12/80. Award to preferent, secured and concurrent creditors. A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T136/79—**VANROW ENGINEERING (PTY) LTD,** in liquidation. 31/12/80. Award to preferent, secured and concurrent creditors. A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

11984/78—**MOULT,** G. R. 7/1/81. Dividend uitgekeer. Pamela Sadie Moult, p/a Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria, 0001.

N371/79—**DUNVEGAN CAFE (PTY) LTD.** 23/12/80. Contribution collected. M. I. Zulberg, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban.

T1987/77/1A—**BACCARAT INVESTMENTS (PTY) LTD.** 8/1/81. Dividend being paid. Manfred Holzman, 10th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

T317/79/B—**PATTON INVESTMENTS (PTY) LTD.** 5/1/81. Dividend being paid. Manfred Holzman, 10th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

Vorm/Form 6

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

B71/76A—**SWANEPOEL,** Carl Johannes, kontrakopsigter te Peg's Engineering (Pty) Ltd te Henwoodweg 11, Pinetown, Natal. 15/7/76, 'n opsigter in diens van die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat by die Winburghospitaal te Winburg, en het ook handel gedryf as Elrica te Winburg. Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 12/3/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a).

T1734/76—**VAN EEDEN,** Barend Jacobus, 18/5/41, 4105185020008, Minagerstraat 520, Elarduspark, Pretoria, 'n monteur in diens van Atlas. 16/11/76, handelende as Bencor Drukkers, Frederikastraat 612, Gezina, en was woonagtig te 12de Laan 515, Gezina. Transvaalse Provinsiale, 10/3/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T406/76—**FUHRI,** Marthinus Jacobus, 18/2/45, 4502185019008, Bantjesstraat 19, Stilfontein, 'n klerk by Buffelsfontein Gold Mining Company, Stilfontein. 25/3/76, handelende as Thinus Motors, Andersonstraat 6, Klerksdorp, en woonagtig te Meintjiesstraat 19, Stilfontein. Transvaalse Provinsiale, 10/3/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T1121/75—**OLIVIER,** Hendrik Willem, 3/7/40, 4007035017004, Protea Tabakboerdery, Koedoesrivier, Northern Tvl. 22/8/75, an adult male farmer, Rietvlei, P.O. Box 360, Rustenburg. Transvaal Provincial, 17/3/81, 10h00. Section 124 (2) (a) by virtue of the fact that more than four years have elapsed since the date of applicant's sequestration.

N434/77—**DU PLESSIS,** Casper Jan Hendrik, 22/9/36, 360922511 1009, 11 Surlingham Avenue, Malvern, Queensburgh, Natal. 21/10/77. Durban and Coast Local, 20/3/81, 09h30. Expiry of the requisite period in terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

T406/76—**FUHRI,** Marthinus Jacobus, 4502185019008, Bantjesstraat 19, Stilfontein, 'n klerk by Buffelsfontein Gold Mining Co., Stilfontein. 25/3/76, handelende as Thinus Motors, Andersonstraat 6, Klerksdorp, en woonagtig te Meinjiesstraat 19, Stilfontein. Transvaalse Provinsiale, 10/3/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (b) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T1293/76—**LOUW,** Abraham Johannes, 9/12/46, 4612095008007, 'n verkoopsbestuurder, Malibuwoonstelle 104, Beachweg, Summerstrand, Port Elizabeth. 1/10/76, woonagtig te Compactastraat 159, Dorandia, Pretoria-Noord, en handeldrywende as Styles Carpets, Pretongebou 8, Gerrit Maritzstraat 485, Pretoria-Noord. Transvaalse Provinsiale, 17/3/81, 10h00. Artikel 24 (2) (a) van die Insolvensiewet, 1936, soos gewysig, dat die eiendom bekend as Erf 148, dorpsgebied Roodekop, Registrasieafdeling I.R. Tvl., vestig in die Applikant.

C473/76—**DIEDERICKS,** Matthys Jacobus, 29/8/35, 3508295030000, Dewaalstraat 1, Uniondale. 26/10/76. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, 11/3/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936.

T689/77—**JANSE VAN RENSBURG,** Michael Adriaan, 8/5/22, 2205085042003, Umgebeliwoonstelle 6, Kotzestraat 80, Sunnyside, Pretoria. 12/4/77. Transvaalse Provinsiale, 3/3/81. Artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet.

T689/77—**JANSE VAN RENSBURG,** Michael Adriaan, 8/5/22, 220508542003, Umgebeliwoonstelle 6, Kotzestraat 80, Sunnyside, Pretoria. 12/4/77. Transvaalse Provinsiale, 10/3/81. Artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet.

T27/77—**GREEN,** Barend Daniel, 19/6/26, 2606195024007, p/a Cyclops Saad (Edms.) Bpk., Agathastraat 10, Tzaneen, en woonagtig te Tom Vanaardstraat 7, Tzaneen. 11/1/77, 'n boer van die plaas Jasilandgoed, distrik Letaba. Transvaalse Provinsiale, 10/3/81, 10h00. Kragtens die bepalings van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig. Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening op 23/3/78 deur Meester van die Hooggeregshof bekragtig.

T29/77—**PUCHNER,** Oscar, 28/11/46, 4611285018107, 25 Kalowsie Street, Brackenhurst, Alberton. 8/2/77. 20 Catherina Street, Brackenhurst, owner of printing business Grafique Printing, 244 Commissioner Street, Johannesburg, also First Floor, Block O, Braamridge, corner of Ameshof and Melle Streets, Braamfontein, Johannesburg, sequestration under the name of Oscar Pucher as opposed to his proper name Oscar Puchner. Witwatersrand Local, 10/3/81, 10h00. More than four years have expired since the date of sequestration in terms of section 124 (2), Act 24 of 1936, as amended.

T1158/79—**BROWNLEE,** Ian James, 6/6/51, 5106065113003, 7 Chaucer Street, Bedfordview, Tvl, unemployed. 18/9/79, 7 Chaucer Avenue, Bedfordview, Shezan Restaurant, Bank of Lisbon Arcade, Troye Street, Johannesburg. Witwatersrand Local, 10/3/81, 10h00. Expiry of requisite period in terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

Vorm/Form 7

KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

N463/78—**SUBBAMMAL,** who resides at 111 Mallinson Road, Sydenham, Durban, Natal. 24/10/78. Durban and Coast Local. 30/6/80. J. A. Bruce of Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban.

N603/77—**KENNINGTON,** Jack, 7 Kloof Road, Southport, trading as Cash Stationers, South Coast National Road, Rathboneville, Port Shepstone. 8/12/77. Natal Provincial. 9/6/80. F. D. Muller of Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

Vorm/Form 8

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eis bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

C471/79—**LINESTER CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in likwidasie. 20/2/81. P. P. Tredoux, vir Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 1457, Kaapstad.

University of Fort Hare
Together in Excellence

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE
LOST LIFE INSURANCE POLICIES

Vorm/Form VL

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

African Eagle Life Assurance Society Ltd, P.O. Box 1114, Johannesburg, 2000

6090301—1/10/77, R3 260. Mbanjwa, I. S.
4100732—30/6/68, R3 000. Joubert, B. C.
4170449—1/6/70, R5 500. Joubert, B. C.
721835—1/1/70, R4 000. Tiras, F.
6160659—1/12/79, R5 000. Erasmus, T. I.
848622—1/10/73, R5 000. Bredenhann, A. S.
422953—1/9/56, R2 000. Vos, S. E.

Commercial Union Assurance Co. Ltd, P.O. Box 222, Johannesburg, 2000

306253—1/2/67, R4 000. Webster, David Ronald.

Federated Insurance Co. Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg

AA169640—1/11/63, R960. Fortescue, Barry Julian.

Generaltee Life Assuransiemaatskappy Bpk., Posbus 4562, Johannesburg, 2000

102927—1/12/71, R20 000. Verburgt, R. E.
198043—1/4/72, R5 125. Marais, A.
404827—1/2/77, R8 003. Ntuli, M. J.

IGI Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000

126481—4/1/78, R5 824. Nhlapo, Maria Badanile.

Legal and General Volkskas Assurance Ltd

AR3256328—1/12/59, R2 000. Anderson, John Douglas Forrest.
AF3486651—1/7/62, R1 025. Anderson, John Douglas Forrest.
AF3264223—1/1/60, R1 000. Anderson, John Douglas Forrest.
AF3772373—1/7/65, R3 000. Anderson, John Douglas Forrest.
UL5659271—1/5/80, R30 007. Mkize, Genzangakona.
AF4495693—1/9/74, R1 000. November, Eleanor Nomangowaba.
AF4801148—1/11/77, R6 000. Ungerer, Johan Hendrik.
AF0317701—1/2/49, R2 000. Hulley, Clarence James.
AF1272723—1/9/78, R81 600. Dowe, Alfred James.
UL5132030—1/5/77, R5 673. Kyle, Peter Louis.
AF4244265—1/12/71, R4 000. Cloete, Andre van Wyk.
AF4527503—1/1/75, R1 810. Pretorius, Beverley Loretta.

Liberty Life Association of Africa Ltd, P.O. Box 10499, Johannesburg, 2000

0655116—1/2/74, R11 768. Amato, A. M.
0235207—1/10/71, R12 000. Saldulker, A. H.
2072415—20/6/69, R5 000. Robins, I. H. W.
9003055—1/10/74, R2 492. Sternberg, E.
9165579—1/3/80, R10 138. Viljoen, C. M.
9131237—1/12/78, R25 000. Bredenkamp, D. A.
3784794—20/8/72, R2 612. Sandler, M.
9063429—1/10/77, R7 000. Fechter, A. M.; L. F. Fechter.
9063430—1/10/76, R7 000. Fechter, L. F.; A. M. Fechter.

National Mutual, P.O. Box 666, Cape Town, 8000

590184—1/8/52, R2 000. Botha, M. C.
7026505—1/5/66, R2 000. Burger, P. A. Z.
7050634—1/6/75, R5 330. Leandro, J. de Carvalho.
7072790—1/1/79, R20 000. Du Toit, G. F.
7054986—1/3/76, R4 235. Fah, D.
7061611—1/9/77, R20 000. Ferreira, E. D. E.
7020703—16/11/63, R500. Gounden, P.
7083833—1/8/80, R10 000. Pienaar, H. A.

Ned-Equity Insurance Company Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg

43192-3—8/5/72, R10 000. Reiback, Jerrold Joseph.

Protea Assurance Company Ltd, P.O. Box 71, Cape Town, 8000

360631—1/3/70, R4 739. Dalais, R. B.
370111—1/1/71, R6 000. Bredenhann, A. S.

Rand Lewensversekeringsmaatskappy, Posbus 1652, Johannesburg, 2000

60072256—1/7/76, R1 826. Dhooma, Mohamed Ebrahim.
B11990/60—1/3/60, R174. Mpini, Michael Mabutise.
B32199/69—1/11/70, R660. Isaacs, Mathilde Wilhelmina Marion; Annie Dorothea Isaacs.
B30415/68—1/8/68, R500. Jones, John Redding; Paul Owen. Jones

Rentmeester Versekeraars Bpk., Privaatsak X219, Pretoria, 0001

30716—12/9/74, R5 000. Landsberg, Leon.

S.A. Mutual, Posbus 66, Kaapstad, 8000

1626297—30/11/60, R199. Bezuidenhout, E. C. M., AD920; J. J. J. Bezuidenhout.
1785447—1/11/62, R199. Botha, M. A. H., AD920; P. R. Botha.
1846900—31/10/63, R1 000. Hinds, W. E., AD920.
2281070—23/4/70, R2 000. Waters, D. H., AD920; G. E. Waters.
2419644—2/11/71, R4 000. Coetser, S. J., AD920.
2466803—15/5/72, R1 500. Paton, M. A. AD920.
2563187—4/4/73, R4 177. Mostert, N. F., AD920.
2854183—26/5/75, R10 000. Ryder, P., AD920
3016924—5/7/76, R5 000. Naidoo, S. AD920.
3242372—8/5/78, R7 748. Joubert, W. C., AD920.
1750005—2/7/62, R1 944. Du Toit, G. J., AD927; G. E. du Toit.
2152558—10/6/68, R2 770. Schwarze, D. G. K., AD 927.
2301727—17/8/70, R2 000. Zerbe, W. R., AD927; D. Zerbe.
2451065—9/3/72, R1 000. Madalane, B. O., AD927.
2561160—29/3/73, R3 000. Venter, S. J., AD927.
2627239—7/8/73, R13 730. Marais, C. J., AD927.
2749436—5/8/74, R1 554. Sitole, L., AD927.
3140581—18/8/77, R2 068. Nhlapo, M. J., AD927.
3197101—16/1/78, R5 000. De Vries, A., AD927.
3397404—24/5/79, R10 384. Moolla, S. I., AD927
664838—6/1/49, R1 000. Burger, W. P., AD910.
1131612—16/8/55, R240. Kornell, S., AD910.
1162414—14/12/55, R190. Dannhauser, G. T., AD910.
1173083—2/2/56, R600. Robson, W. H., AD910.
1241367—17/9/56, R600. Short, M., AD910.
1448818—1/12/58, R800. Harty, wyle N. T., AD910; boedel wyle N. T. Harty.
1631721—29/11/60, R600. Malherbe, J. B., AD910.
1764538—27/7/62, R3 000. Van der Walt, wyle C. B., AD910; boedel wyle C. B. van der Walt.
1368905—31/1/58, R532. Myende, wyle V. J., AD910; boedel wyle V. J. Myende.
844289—14/2/52, R1 092. Allison, wyle J. R., AD910; boedel wyle J. R. Allison.
964431—30/9/53, R2 908. Economides, A., AD912; E. Papademetriou.
2282560—24/4/70, R1 613. Van den Tillaard, A. P., AD912.
2309245—5/8/70, R64. Philander, J. C., AD912.
2633373—30/10/73, R247. Sauls, N. N., AD912; L. R. Sauls.
2666782—28/11/73, R3 288. Moodley, R., AD912.
2814234—11/2/75, R1 000. Letele, A. M., AD912.
3001077—19/7/76, R2 968. Ngolwana, P. P., AD912.
3100887—2/5/77. R1 063. Tsikoane, M. V., AD912.
3157151—19/9/77, R1 649. Mchunu, T. G., AD912. N. J. Mchunu.
3502744—2/1/80, R5 672. Jonker, A. P. J. C., AD912.
539011—14/2/46, R500. Nel, A. F., AD908.
432788—26/6/41, R800. Nel, G., AD908.
828871—1/11/51, R8 000. Van Wyk, W. J., AD908.

1826392—1/7/63, R1 500. Schoeman, S. Jr, AD908.
1872726—20/2/64, R1 560. Harmse, F. H., AD908; M. M. Harmse.
2061981—17/1/67, R1 000. Coetzee, B., AD908.
3062453—3/1/77, R5 138. Cronje, P. W., AD908.
3332141—14/12/78, R6 459. Mzolo, T. T., AD908.
3518965—16/2/80, R5 231. Mqadi, S. M., AD908.
3548701—29/4/80, R3 799. Fungisani, H., AD908.
1809180—1/4/63, R2 230. Badenhorst, H. J., AD929; M. A. Badenhorst.
2480232—30/6/72, R15 000. Oosthuizen, H. B., AD929.
2985256—24/5/76, R7 680. Geswint, R., AD929.
3080674—7/3/77, R2 266. Smith, J. M., AD929; M. R. Smith.
3121979—20/6/77, R6 165. Mgudlwa, T. L., AD929.
3133277—28/7/77, R10 000. Manqina, L. L., AD929; C. B. Manqina.
3163446—11/10/77, R5 000. Thompson, G. C., AD929.
3328626—4/12/78, R10 689. Fana, N. C., AD929.
3418548—24/7/79, R3 000. Mpotulo, N. N., AD929.
2054662—30/11/66, R1 131. Reid, B., AD929, J. Reid.
2232491—13/8/69, R834. Reid, S., AD929, J. Reid.
2440281—28/1/72, R1 200. Liebenberg, J. A., AD917.
2555531—9/3/73, R3 000. Maritz, W. L., AD917.
3174981—7/11/77, R1 452. Daniels, I., AD917.
3174982—7/11/77, R1 779. Daniels, J. J., AD917.
3271769—5/8/78, R5 311. Mankayi, P. L., AD917.
3427228—14/8/79, R6 331. Van Heerden, M. N., AD917.
3521464—21/2/80, R11 100. Van der Heyde, A. F., AD917.
3168123—19/10/77, R200 000. Janse van Rensburg, C. J., AD917.
1807281—11/3/63, R1 014. Wulfse, A. M., AD917; H. M. Wulfse Jr
1753382—6/6/62, R1 000. Wulfse, H. M. Jr, AD917.
2798569—9/12/74, R7 530. Wulfse, H. M. Jr, AD917.
1120092—8/7/55, R1 000. Baard, N. S., AD924; Y. E. Baard.
1632737—5/12/60, R247. Weber, G. V., AD924; G. K. Weber.
1891563—30/6/64, R534. Myende, T., AD924; boedel wyle V. J. Myende.
2489916Y—27/5/60, R2 274. Rattray, R. L., AD924; L. A. Rattray.
2882657—21/8/75, R1 034. Petersen, G. H., AD924.
3017371—12/7/76, R2 394. Khalo, M. A., AD924.
3164784—11/10/77, R2 433. Naude, S., AD924.
3216123—6/3/78, R2 611. Trytsman, B., AD924; B. C. Trytsman.
3270924—3/8/78, R2 276. Singleton, R. L., AD924; W. P. Singleton.
3198530—23/1/78, R6 488. Du Toit, A. S., AD924.
3566159—26/5/80, R7 642. Du Toit, A. S., AD924.
2229060—31/7/69, R1 000. Howard, R. A., AD926.
2290900—2/6/70, R3 521. Boyder, R. A. S., AD926.
2322906—5/10/70, R7 086. Giwu, I. E. M., AD926; B. L. Giwu.
3079139—28/2/77, R5 507. Van Niekerk, T. L. R., AD926.
3165105—11/10/77, R2 319. Zazini, P. E., AD926.
3227701—3/4/78, R8 001. Engelbrecht, A. J., AD926.
3326522—1/12/78, R3 352. Degenaar, P. J. Sr, AD926; P. J. Degenaar Jr.
3377837—9/4/79, R2 144. Thiele, M. S., AD926.
3552187—25/4/80, R5 037. Tyson, J. D., AD926.
2964304—5/5/76, R9 240. Pieterse, F. J., AD926.
3396301—20/5/79, R200 000. Pieterse, G. P., AD926; F. J. Pieterse.
1307510—3/6/57, R787. Borain, S. J., AD928; P. J. Borain.
1549055—17/12/59, R715. Wyrley-Birch, K. G., AD928.
2220360—16/6/69, R1 967. Knoesen, M., AD928; J. M. Knoesen.
2662519—22/11/73, R2 000. Van Zyl, G., AD928.
3028261—24/9/76, R2 002. Gushman, P. N., AD928.
3185085—2/12/77, R3 999. Kahn, S., AD928.
3196238—16/1/78, R870. Mashigo, B. F., AD928.
3248196—25/5/78, R3 487. Goullee, R. J., AD928.
331[illegible]17—4/11/78, R10 000. Muller, C. J., AD928.
2229385—31/7/69, R5 000. Stopforth, C. J., AD928.
2447214—23/2/72, R2 150. Stopforth, B. P., AD928; C. J. Stopforth.
342246—25/2/37, R500. Joubert, J. van N., AD923.
778578—1/2/51, R583,80. Gouws, C. I., AD923.
861225—8/5/52, R1 367. Millerd. M. R., AD923.
1512373—21/7/59, R20 000. Rossouw, P. J., AD923.
1634305—12/12/60, R2 000. Van Niekerk, C. M. M., AD923; estate late C. J. Van Niekerk.
1979328—20/9/65, R75. Burness, L. F., née Kalil, AD923.
2413920—13/6/75, R10 000. North, O. A. B., AD923.
2457455—5/4/72, R3 515. Lagerweij, J. M., AD923; estate late L. F. Lagerweij.
2669241—4/12/73, R1 525. Makhakhe, T. L., AD923.
693659—30/6/49, R2 000. Opperman, J. A., AD923.
1622236—7/12/61, R7 140. Opperman, J. A., AD923.
1861661—31/12/63, R4 000. Njapha, C. N.; L. N. Njapha.
2122383—22/12/67, R1 500. Fourie, D. J.; J. J. N. Fourie.
2653342—24/10/73, R2 083. Duvenhage, D. T.
2769760—19/9/74, R15 653. Van Tonder, J. J. C.
2903533—9/10/75, R1 864. Swart, L., née Cronje.
2997535—2/7/76, R2 908. Mhaga, K.
3193320—5/1/78, R3 373. Van Niekerk, P. R., en M. G. van Niekerk.
3447406—28/5/79, R4 156. Magubane, B. P.
3663129—8/11/80, R19 798. Smit, N.
2629349—14/8/73, R3 990. Abell, T. F.
2638875—15/9/73, R1 500. Abell, S. A.
2402062—30/8/71, R1 045. Mirfin, R. E. W., AD922.
3305926—12/10/78, R7 300. Mdingi, E. N., AD922.
3510438—28/1/80, R3 447. Myoli, E., AD922; M. C. Myoli.
3528914—7/3/80, R25 000. Moodley, Y. S., AD922.
3537446—9/4/80, R10 004. Ngema, X. J., AD922.
3548383—17/4/80, R5 406. Tjijenda, J., AD922.
2532864—30/11/72, R1 000. Dube, G. D., AD922.
2362924—24/3/71, R1 000. Dube, L. D. P., AD922; G. D. Dube.
2362925—24/3/71, R1 000. Dube, Z. N., AD922; G. D. Dube.
2363022—24/3/71, R1 000. Dube, N. Z., AD922; G. D. Dube.
2363023—24/3/71, R1 000. Dube, C. P. N., AD922; G. D. Dube.
836196—13/12/51, R716. Blackburn, A. G., AD914.
1870795—2/3/64, R2 100. O'Connell, J. B., AD914.
2430659—13/12/71, R2 169. Kapot, A. M., AD914.
2656251—5/11/73, R2 500. Pretorius, G. P., AD914.
2777768—14/10/74, R4 500. Verwey, H. J. J., AD914.
2895947—18/9/75, R3 880. Hokai, J. H., AD914.
3086153—14/3/77, R19 729. Fobian, A. A., AD914.
3124009—24/6/77, R6 000. Chowles, E. J., AD914; A. E. Gordon.
3319060—13/11/78, R2 759. Viney, P. C., AD914.
3178318—14/11/77, R30 008. Loubser, J. P., AD914.
3367923—19/3/79, R9 242. Loubser, J. P., AD914.
872933—26/6/52, R2 000. Templar, C. V., AD913.
1929937—22/12/64, R2 216. Bartman, R. A., AD913; estate late M. W. Bartman.
2757058—26/8/74, R1 235. Tobin, H. N., AD913.
[illegible]74135—28/7/75, R5 806. Laubscher, H. G., AD913.
[illegible]924—9/7/76, R10 000. Pieterse, J. J., AD913.
327 286—19/7/78, R2 915. Mnyazana, T. V., AD913.
3285750—21/8/78, R4 880. Mdletshe, T. B., AD913.
3404445—14/6/79, R5 432. Tunzelana, E., AD913.
3509115—30/1/80, R2 078. Zwane, J. J., AD913.
2499472—3/8/72, R2 000. Botes, J. H., AD913.
2325196—12/10/70, R2 557. Botes, J. H., AD913.
2351446—4/2/71, R2 000. Grant, J. L., AD916.
2670847—10/12/73, R3 000. Small, A., AD916.
2824692—10/3/75, R1 500. Moruti, R. J., AD916.
2969093—12/4/76, R2 000. Siyongwana, H. B., AD916.
3122959—20/6/77, R10 226. Speirs, W., AD916.
3127564—4/7/77, R10 015. Williams, K. J., AD916.
3145945—12/7/77, R1 519. Gaobosiwe, C. K., AD916.
3324605—25/11/78, R5 059. Sokopo, T. N., AD916.
3458689—11/9/79, R5 442. Best, G. A., AD916.
1893172—5/6/64, R1 071. Liebenberg, J. A., AD916; B. L. E. Liebenberg.
2887168—26/6/75, R711. Liebenberg, B. L. E., AD916.

The S.A. Trade Union Assurance Society Ltd, Traduna Centre, 118 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001

124982—1/1/56, R1 000. Du Plessis, Charel Jacob.
544313—1/9/72, R2 000. Lombard, Wessel.
548926—1/4/72, R1 000. Ras, Willem Gabriel.
585109—1/6/76, R2 000. Naude, Martin Steven.
593192—1/9/77, R5 000. Pienaar, Abel Jacobus.
595764—1/10/77, R2 034. Skinner, Rodney Witney.
600914—1/5/78, R5 000. Kohler, Earl
617643—1/1/80, R6 000. Van den Bergh, Gabriel Jacobus Petrus, en Thelma Magdalena van den Bergh.

Saniam, Posbus 1, Saniamhof, 7532

1022601x7—1/11/63, R2 000. Van Schalkwyk, J. S., en C. S. van Schalkwyk.
1417720x8—1/12/69, R3 830. Papendorf, F. E. E., op A. A. Papendorf; F. E. E. Papendorf.
1953642x4—1/3/75, R1 041. Mashimbye, T. J.
1972867x4—1/4/76, R3 000. Heymans, J. G.; A. J. S. Heymans.
2985242x3—1/10/79, R2 005. Holl, J. B.
3545915x5—1/3/79, R8 000. Middleton, J. H.
3648501x9—1/12/79, R5 000. Middleton, J. H.
3648502x7—1/12/79, R4 000. Middleton, J. H.
3710809x9—1/7/80, R13 132. Van Wyk, P. J.
1733540x7—1/6/73, R3 040. Laubscher, H. L.
3787730x5—1/9/80, R29 446. Butterfield, N. M.
1369411x2—1/7/69, R2 037. Jaquet, E. H.
3329801x9—1/9/76, R4 000. Viljoen, M. J.
3389865x1—1/9/77, R3 000. Ratema, L. M.
1518228x0—1/5/71, R6 676. Tratschler, H. W. E.
1932500x0—1/12/74, R10 000. Makoba, N., op M. Makoba; boedel wyle N. Makoba.

3306469x2—1/9/76, R7 780. Adams, J.
3809594x9—1/10/80, R7 884. Clark, E. J.
3814367x3—1/9/80, R5 000. Botha, P. N.
1660528x9—1/2/73, R3 000. Burger, J. N.
3564331x1—1/3/79, R2 000. Vermaak, M. F.
3576548x6—1/9/79, R4 830. Holthausen, A. S.
1191625x1—1/7/66, R2 100. Jacobs, H. L.
1617521x8—1/7/72, R5 000. Vorster, F. R.
3436815x9—1/4/78, R3 208. Dalgety, S. P.
3519310x1—1/11/78, R1 656. Reynders, D. P.
3825067x6—1/10/80, R10 516. Bottcher, J. C. E.
3368322x8—1/11/77, R6 816. Eloff, P. A.
1892288x0—1/11/74, R12 690. Schoeman, F. H.; Buhr, Van Niekerk en Matthee ingelyf
1091951x2—1/3/65, R6 165. Buhr, H. E. W. E.; Buhr, Van Niekerk en Matthee ingelyf.

Vorm/Form B-I 136

NATURALISASIEKENNISGEWINGS
NATURALISATION NOTICES

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.

VAN HEERDEN, Hendrik Jacobus, verteenwoordiger/representative, 66 Vredestraat/Street, Wolmaransstad, W.Tvl.

DEATHE, Wendy Lynn, staatsamptenaar/civil servant, 303 Anastasia, Esselenstraat/Street, Sunnyside, 0002.

BEELS, Stewart, stoker/fireman, 5 Bremerstraat/Street, Rugby, Cape Town, 7405.

VAN OUDVORST, Jo Leon Eduard, student vakman, 52 Cardiff Avenue, Club View, Tvl.

PITRO, Vlastimil, tekenaar/draughtsman, 11 Sirkoonstraat/Street, Jukskeipark, Randburg, Tvl.

PITRO, Arana, tekenaar/draught woman, 11 Sirkoonstraat/Street, Jukskeipark, Randburg, Tvl.

TVARDEK, Vaclav, passer/fitter, 66 Nooitgedacht, Krugersdorp, Tvl.

RÁCZENPEK, Árpád, turner, 409 Trinity Hall, Highlands Street, Highlands, Johannesburg, 2198.

SIMON, Sandor, dienstegnikus/service technician, 7 Mahoganyweg/Road, Croydon, Kempton Park, Tvl.

SIMON, Gabriella Maria, huisvrou/housewife, 7 Mahoganyweg/Road, Croydon, Kempton Park, Tvl.

STEELE, Shani Judith, student, 376 Mainlaan/Avenue, Ferndale, Randburg, Tvl.

CARY, Raymond Graham, vakleerling/apprentice, 5 Humite Crescent, Elandsrand Gold Mine, Tvl.

STROUD, Marvin Hugh Alexander, student, 5 Whiteleyweg/Road, Melrose-Noord/North, Johannesburg, 2196.

MAYO, Stuart, passer en draaier/fitter and turner, 24 Protearylaan/Drive, Durnacol, Natal.

MILHO, Francisco Dias, operateur/operator, 2 Maningstraat/Street, Windhoek, SWA.

UITERWIJK, Gerardus Johannes Lambertus, tegnikus/technician, 7 Keurboomstraat/Street, Wilropark, Roodepoort, 1725.

PRINSLOO, Zacharias Jacobus, afgetrede messelaar/retired bricklayer, 10 Randstraat/Street, Swellendam, Kaap/Cape.

VERVERIS, Joannis, winkeleienaar/shopowner, Hoofstraat/Street, Nongoma, Natal.

KANARAKOS, Stavros Emmanuel, winkeleienaar/shopowner, Hoofstraat/Street, Nongoma, Natal.

DIAS, Maria Ângela Nóbrega, huisvrou/housewife, Huis 22, Waterweeskamp, Okahandja, S.W.A.

CHILDS, Frederick Christion, diesel fitter, 24 Long Street, Kempton Park, Johannesburg.

CHILDS, Katrina Magdaline, inligting beampte/senior information officer, 24 Long Street, Kempton Park, Johannesburg.

BECKER, Hanns Theodor, boer/farmer, Meerhofplaas/Farm, Posbus 120/P.O. Box 120, Hartbeespoort, Tvl.

FERREIRA, Emidio Genaro Goncalves, trade handtraction, 592 Stellard, Escombe, Durban, 4093.

GOVIND, Diwali Bhoola, housewife, 55 Fulham Road, Reservoir Hills, Durban, 4091.

GUNDRY, Richard, siviele ingenieur/civil engineer, 235 Wyominglaan/Avenue, Berario, 2195.

PEARCE, Leonard Albert, vliegtuig ingenieur/aircraft engineer, 37 Pieter Raathlaan/Avenue, Lambton, Germiston, 1401.

HEARNS, Cyril Winston, mynprojekingenieur/mining engineer—projects, 406 Saratoga Gardens, 11 Saratogalaan/Avenue, Doornfontein, Johannesburg, 2094.

SCHMITT, Erika, sendingwerkster/missionaress, Geloofshuis Fairhaven/Faithhome Fairhaven, Posbus 3/P.O. Box 3, Firgrove, Kaap/Cape.

CABRAL, Joao Izidro, masjienoperateur/machine operator, 31 Dahliastraat/Street, Koedoespoort, Pretoria, Tvl.

D'AGOSTINO, Ralph Domenico, motorwerktuigkundige/motor mechanic, 124 Clementlaan/Avenue, Fynnlands, 4052.

PLIMMER, George John Winsor, algemene bestuurder/general manager, 45 Mundayrylaan/Avenue, Morninghill, Bedfordview, 2008.

AGEMA, Pieter Roelof, wag vir 'n aanstelling/waiting for an appointment, 851 Michael Brinkstraat/Street, Villieria, Pretoria, Tvl.

STEMPOWSKI, Hubert Stanislaw, bouer/building contractor, 62 Newtonstraat/Street, Newton Park, Port Elizabeth, Kaap/Cape.

McCOURT, Douglas Aloysius, drukkersberekenaar/printers estimator, Boerplaas Inverthorne/Inverthorn Farm, Posbus/P.O. Box 1284, Oos-Londen/East London, 5200.

CUMMINGS, Muriel, sekretaresse/secretary, 1636 St Tropez, 43 Vandermerwestraat/Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg, 2001.

WARWICK-OLIVER, John, telekommunikasie tegnikus/telecommunications technician, Ridgewood, Sweetwaters, Natal.

WILKINSON, Janet Edith, rekenmeester/accountant, 4 416 Musgraveweg/Road, Durban, Natal.

TSANGARAKIS, Stylianos, maatskappy direkteur/company director, 3 Sandklipstraat/Street, Universitas, Bloemfontein, O.V.S./O.F.S.

BENNETT, Thelma, student, 27 Ophirstraat/Road, Plumstead, Kaapstad/Cape Town, Kaap/Cape.

RANDALL, John Lewis, assistant retail manager, 84 Lighthouse Road, Bluff, Durban, 4052.

KIRBY, David John, senior diagnostikus/diagnostician, 8 Ericalaan/Avenue, Vishoek/Fish Hoek, 7975.

PINKHAM, George Rex, produksie superintendent/production superintendent, 16 Castlemanweg/Road, Vishoek/Fish Hoek, 7975.

ALBERTI, Pietro Leonardo, diensplige/national serviceman, 31 King Edwardstraat/Street, Kensington, Johannesburg, Tvl.

WOOLMINGTON, Mary Teresa, sekretaresse/secretary, 46 Wiltonweg/Avenue, Bryanston, 2021.

MOSTERT, Jacobus Willem, mediese praktisyn/medical practitioner, 509 Univinwoonstelle/Apartments, Weavind Park, Silverton, 0184.

TOMLINSON, Naomi Joan, housewife, Mount Pleasant, Pennington, 4184.

Vorm/Form MVA

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING

Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION

Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

LOMBARD, Elias, Albertus. Claim 7/6/30149. 29/9/76, corner of Lynnwood and Atterbury Roads, Brooklyn, Pretoria. Magnolia Clinic.

NKUNA, Jack. Claim 7/6/30263. 1/12/76, at the corner of Broadbent and Woodlands Roads. H. F. Verwoerd Hospital.

Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg

HOLLIDAY, Anthony Tobias John. Claim 0937/89, Mrs R. Nathan. 2/11/78, corner of Ennis and Kildare Roads, Parkview. Johannesburg Hospital.

VERLEYEN, Jacques. Claim 0115/78. 21/7/77, Third Street, Parkmore, Sandton. Edenvale Hospital.

Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 201, Benoni

MEIJER, Johann Georg. Claim MVA 000630. 24/12/79, 4 Denne Street, Visagie Park, Nigel. Nigel Hospital and Princess Nursing Home.

Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 16, Cape Town

SALIE, Wasila Ursula. Claim MVA 900812. 2/1/79, Knysna-George National Road.

Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg

LEWTH-WAITE, Roberta Eliza. Claim MVA 000089. 6/5/79, Barry Hertzog Avenue.

National Employers' General Insurance Company Ltd, P.O. Box 61286, Marshalltown, 2107

SHNEIER, Hyman. Claim MVA 1/2004. 3/5/80, Highlands North, Johannesburg.

President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

VAN DER WESTHUIZEN, Cornelia Maria. Eis 9/N 8562. 2/6/78, Orkney-Klerksdorpteerpad. Klerksdorphospitaal.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

BAILLIE, Lorraine Barbara. Eis MVA 9/E 041. 16/2/79, hoek van Blanch- en Joubertstraat, Blanchville. Witbankhospitaal.

HANEKOM, Albertus Johannes. Eis MVA O/B 015. 4/6/79, hoek van Morkel- en Transoranjestraat, Daspoort. H. F. Verwoerdhospitaal.

SWART, Basil Lourens. Eis MVA 9/0 012. 11/8/78, Kliprivier-Eikenhofpad.

Union National South British Insurance Co. Ltd

ZIETSMAN, Maximilian. Claim 78/J/1007. 10/12/77, Church Street West, Kwaggasrand, Pretoria. Pretoria West and Eugene Marais Hospitals.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 77 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

Die volgende Wetsontwerp om die Maatskappywet, 1973 te wysig, word hierby vir algemene inligting en kommentaar gepubliseer.

Enige kommentaar moet nie later nie as 10 Februarie 1981 by die Registrateur van Maatskappye, Posbus 429, Pretoria, 0001 skriftelik ingedien word.

Algemene verduidelikende nota

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui voorgestelde skrappings uit die bestaande bewoording van die Wet aan.

—— Woorde met 'n volstreep daaronder, dui voorgestelde invoegings in die bestaande bewoording van die Wet aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Maatskappywet, 1973, ten einde 'n sekere uitdrukking te vervang; 'n sekere verwysing na die Senaat te skrap; voorsiening te maak vir die delegering deur die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme van sy bevoegdheid om regulasies uit te vaardig aan die Registrateur van Maatskappye; die Registrateur te magtig om 'n tak van 'n vreemde maatskappy of vereniging sonder winsoogmerk onder sekere omstandighede as 'n maatskappy beperk deur garansie in te lyf; voorsiening te maak vir die reservering, registrasie, gebruik, verandering en deregistrasie van'n verkorte vorm van die vertaalde naam van 'n maatskappy; die formele vereistes vir skuldbriewe en skuldbriefsertifikate nader te omskryf; die bewyswaarde van skuldbriewe en skuldbriefsertifikate verder te reël; die besonderhede wat in 'n maatskappy se register van skuldbriefhouers aangetoon moet word, nader te omskryf; spesiale besluite vir die vrywillige likwidasie van 'n maatskappy uit te sluit van die toepassing van sekere algemene bepalings van die Wet betreffende spesiale besluite; die ouditeur van 'n maatskappy te verplig om aan die Registrateur kennis te gee van sekere besonderhede in verband met 'n verandering van sy naam; aan genoemde Minister die bevoegdheid te verleen om die Registrateur te magtig om in sekere gevalle een of meer inspekteurs aan te stel om die sake van 'n maatskappy te ondersoek en daaroor verslag te doen; die Registrateur te magtig om met die goedkeuring van die betrokke Minister die wyse te bepaal waarop sodanige verslag gedoen moet word; voorsiening te maak dat die Registrateur, indien deur die betrokke Minister daartoe gemagtig, sy goedkeuring kan verleen dat 'n inspekteur wat aangestel is om die sake van 'n maatskappy te ondersoek, na die sake van verwante maatskappy ondersoek instel; te bepaal dat die Registrateur met die goedkeuring van die betrokke Minister so 'n

GENERAL NOTICE

NOTICE 77 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

The following Bill to amend the Companies Act, 1973 is hereby published for general information and comment.

Any comment should be lodged in writing with the Registrar of Companies, P.O. Box 429, Pretoria, 0001, not later than 10 February 1981.

General explanatory note

[ ] Words in bold type in square brackets indicate proposed omissions from the existing wording of the Act.

—— Words underlined with solid line indicate proposed insertions in the existing wording of the Act.

BILL

To amend the Companies Act, 1973, so as to substitute a certain expression; to delete a certain reference to the Senate; to make provision for the delegation by the Minister of Industries, Commerce and Tourism of his power to make regulations to the Registrar of Companies; to empower the Registrar under certain circumstances to incorporate a branch of a foreign company association not for gain as a company limited by guarantee; to make provision for the reservation, registration, use, change and deregistration of a shortened form of the translated name of a company; further to circumscribe the formal requirements for debentures and debenture certificates; further to regulate the evidential value of debentures and debenture certificates; further to circumscribe the particulars to be shown in a company's register of debenture-holders; to exclude special resolutions for the voluntary winding-up of a company from the operation of certain general provisions of the Act relating to special resolutions; to oblige the auditor of a company to give notice to the Registrar of certain particulars in connection with a change of his name; to enable the said Minister to authorize the Registrar in certain cases to appoint one or more inspectors to investigate the affairs of a company and to report thereon; to empower the Registrar with the approval of the Minister concerned to determine the manner in which such report shall be made; to make provision that the Registrar, if authorized thereto by the Minister concerned, may give his approval for an inspector appointed to investigate the affairs of a company, to conduct an investigation into the affairs of related companies; to provide that the Registrar may, with the approval of the Minister concerned, direct any such inspector to make interim reports to that Minister; to regulate or regulate further the Registrar's powers with regard to the committal to paper by any such inspector of his report and the distribution and release to interested persons and the printing and publication of any such report; to

inspekteur kan gelas om tussentydse verslae aan die Minister te doen; die Registrateur se bevoegdhede met betrekking tot die opskrifstelling deur so 'n inspekteur van sy verslag en die verspreiding en beskikbaarstelling aan belanghebbendes en die druk en publikasie van so 'n verslag te reël of verder te reël; die bevoegdheid om die mate te bepaal waarin sekere persone aanspreeklik is om die betrokke Minister te vergoed vir koste deur hom aangegaan in verband met 'n ondersoek van 'n maatskappy se sake, van genoemde Minister aan die Registrateur oor te dra; die Registrateur te magtig om onder sekere omstandighede 'n mede-ouditeur vir 'n maatskappy aan te stel; die omstandighede waaronder 'n verandering in die samestelling van 'n firma van ouditeurs 'n toevallige vakature in die amp van ouditeur van 'n maatskappy uitmaak of nie uitmaak nie, nader te omskryf; voorsiening te maak dat die Registrateur, indien deur die betrokke Minister daartoe gemagtig, 'n buitelandse maatskappy onder sekere omstandighede kan vrystel van die hou van rekenkundige rekords en die indiening by hom van finansiële jaarstate en tussentydse verslae; sekere formele vereistes vir die geldigheid van 'n besluit vir die vrywillige likwidasie van 'n maatskappy te stel; die vereistes vir 'n vrywillige likwidasie deur lede en 'n vrywillige likwidasie deur skuldeisers van 'n maatskappy te verander; die aantal dae waarbinne 'n maatskappy wat 'n besluit vir sy vrywillige likwidasie geneem het, 'n afskrif van daardie besluit by die Registrateur moet indien, te vermeerder; voorsiening te maak dat so 'n maatskappy 'n gesertifiseerde afskrif van genoemde besluit en van enige verdere besluit waarby 'n persoon of persone vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs benoem word, by die betrokke Meester van die Hooggeregshof moet indien; die tydperk waarbinne 'n maatskappy wat 'n besluit vir 'n vrywillige likwidasie deur skuldeisers geneem het, gesertifiseerde afskrifte van 'n uiteensetting van die toestand van sake van die maatskappy by bedoelde Meester moet indien, te verleng; voorsiening te maak vir die aanstelling deur die Meester van die Hooggeregshof van 'n voorlopige likwidateur in die geval 'n vrywillige likwidasie van 'n maatskappy deur lede; sekere teksverbeterings aan te bring; en voorsiening te maak aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Ingedien deur die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme

Daar word bepaal deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:

Wysiging van artikel 1 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 76 van 1974, artikel 1 van Wet 64 van 1977, artikel 26 van Proklamasie 234 van 1978 en artikel 1 van Wet 84 van 1980

1. Artikel 1 van die Maatskappywet, 1973 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) in die omskrywing van "Minister" die uitdrukking "Minister van Ekonomiese Sake" deur die uitdrukking "Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme" te vervang.

transfer from the Minister concerned to the Registrar the power of determining the extent to which certain persons shall be liable to compensate the said Minister for expenses incurred by him in connection with an investigation of a company's affairs; to empower the Registrar under certain circumstances to appoint a joint auditor for a company; further to circumscribe the circumstances under which a change in the composition of a firm of auditors shall or shall not constitute a casual vacancy in the office of auditor of a company; to make provision that the Registrar, if authorized thereto by the Minister concerned, may under certain circumstances exempt an external company from the keeping of accounting records and the lodging with him of annual financial statements and interim reports; to lay down certain formal requirements for the validity of a resolution for the voluntary winding-up of a company; to alter the requirements for a member's voluntary winding-up and a creditors' voluntary winding-up of a company; to increase the number of days within which a company which has passed a resolution for its voluntary winding-up shall lodge a copy of that resolution with the Registrar; to make provision that any such company shall lodge a certified copy of the said resolution and of any further resolution nominating a person or persons for appointment as liquidator or liquidators with the Master of the Supreme Court concerned; to extend the period within which a company which has passed a resolution for a creditors' voluntary winding-up shall lodge with the Master referred to copies of a statement of the affairs of the company; to make provision for the appointment by the Master of the Supreme Court of a provisional liquidator in the case of a members' voluntary winding-up of a company; to effect certain textual improvements; and to provide for matters connected therewith.

Introduced by the Minister of Industries, Commerce and Tourism

Be it enacted by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:

Amendment of section 1 of Act 61 of 1973, as amended by section 1 of Act 76 of 1974, section 1 of Act 64 of 1977, section 26 of Proclamation 234 of 1978 and section 1 of Act 84 of 1980

1. Section 1 of the Companies Act, 1973 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in subsection (1) in the definition of "Minister" for the expression "Minister of Economic Affairs" of the expression "Minister of Industries, Commerce and Tourism".

Wysiging van artikel 11 van Wet 61 van 1973

2. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde "die Senaat en" te skrap.

Wysiging van artikel 15 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 111 van 1976 en artikel 2 van Wet 59 van 1978

3. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

"(3) Die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, 'n bevoegdheid by subartikel (1) aan hom verleen, aan die Registrateur delegeer, maar is nie ontdoen van 'n bevoegdheid aldus gedelegeer nie en kan 'n regulasie deur die Registrateur uitgevaardig by die uitoefening van 'n bevoegdheid wat aldus gedelegeer is, wysig of herroep.".

Invoeging van artikel 21A in Wet 61 van 1973

4. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 21 voor die opskrif by artikel 22 ingevoeg:

"Inlywing van sekere takke van vreemde maatskappye en verenigings sonder winsoogmerk.

21A. (1) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, kan 'n tak, in die Republiek gevestig, van—

(a) 'n maatskappy of ander vereniging van persone, ingelyf buite die Republiek; of

(b) 'n vereniging van persone wat nie ingelyf is nie en sy hoofkantoor in 'n vreemde land het,

kragtens artikel 21 ingelyf word indien die Registrateur oortuig word dat—

(i) die hoofdoelstelling in die Republiek van daardie tak met die hoofdoelstelling van die betrokke maatskappy of vereniging ooreenstem;

(ii) genoemde tak aan die vereistes van artikel 21 voldoen; en

(iii) die hele besigheid en al die goed, regte en verpligtinge in die Republiek van die betrokke maatskappy of vereniging by inlywing kragtens artikel 21 van genoemde tak, met inagneming van die regsvorme oorgedra sal word aan, sal berus by en bindend sal wees vir die aldus ingelyfde maatskappy.

(2) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet—

(a) is geen hereregte of seëlregte ten opsigte van die oordrag van goed beoog in subartikel (1) (c) betaalbaar nie; en

(b) word 'n lisensie, vrystelling, permit, sertifikaat of magtiging wat ingevolge 'n wet deur die betrokke maatskappy of vereniging gehou word ten opsigte van sy besigheid of goed in die Republiek, met ingang van die datum van inlywing van die betrokke tak as 'n maatskappy uit hoofde van subartikel (1), by die toepassing van so 'n wet geag deur die aldus ingelyfde maatskappy ten opsigte van daardie besigheid of goed gehou te word.

(3) Die bepalings van hierdie Wet met betrekking tot buitelandse maatskappye is nie van toepassing nie in die geval waar 'n tak van so 'n maatskappy uit hoofde van subartikel (1) as maatskappy ingelyf is.".

Amendment of section 11 of Act 61 of 1973

2. Section 11 of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words "in the Senate and".

Amendment of section 15 of Act 61 of 1973, as amended by section 1 of Act 111 of 1976 and section 2 of Act 59 of 1978

3. Section 15 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

"(3) The Minister of Industries, Commerce and Tourism may, subject to such conditions as he may determine, delegate to the Registrar any power conferred upon him by subsection (1), but shall not be divested of any power so delegated and may amend or repeal any regulation made by the Registrar in the exercise of any power so delegated.".

Insertion of section 21A in Act 61 of 1973

4. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 21 before the heading to section 22:

"Incorporation of certain branches of foreign companies and associations not for gain

21A. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained, a branch, established in the Republic, of—

(a) a company or other association of persons, incorporated outside the Republic; or

(b) an association of persons which is not incorporated and has its head office in a foreign country,

may be incorporated under section 21 if the Registrar is satisfied that—

(i) the main object in the Republic of that branch corresponds with the main object of the company or association concerned;

(ii) the said branch complies with the requirements of section 21; and

(iii) the whole of the business and all the property, rights and obligations in the Republic of the company or association concerned will, on incorporation under section 21 of the said branch, in due form be transferred to, vest in and be binding upon the company so incorporated.

(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law—

(a) no transfer or stamp duty shall be payable in respect of the transfer of property contemplated in subsection (1) (c); and

(b) any licence, exemption, permit, certificate or authority held in terms of any law by the company or association concerned in respect of its business or property in the Republic, shall with effect from the date of incorporation of the branch concerned as a company by virtue of the provisions of subsection (1), for the purposes of any such law be deemed to be held by the company so incorporated in respect of that business or property.

(3) The provisions of this act with regard to external companies shall not apply in the case where a branch of any such company has been incorporated as a company by virtue of subsection (1).".

Wysiging van artikel 42 van Wet 61 van 1973

5. Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Die Registrateur kan op skriftelike aansoek op die voorgeskrewe vorm en teen betaling van die voorgeskrewe geld 'n naam (deur hom goedgekeur) of **['n]** letterlike vertaling in die ander amptelike taal van die Republiek van 'n naam van 'n maatskappy of 'n verkorte vorm van die naam of aldus vertaalde naam van 'n maatskappy reserveer in afwagting van die registrasie van 'n akte of 'n verandering van naam deur 'n maatskappy of die registrasie van 'n ander vorm van die naam of vertaalde naam.".

Wysiging van artikel 43 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 84 van 1980

6. Artikel 43 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Die akte van 'n maatskappy wat ingelyf word, kan 'n letterlike vertaling in die ander amptelike taal van die Republiek van die maatskappy se naam en een verkorte vorm van **[die naam van die maatskappy]** daardie naam of die aldus vertaalde naam (hieronder in hierdie Hoofstuk die vertaalde naam genoem) bevat, en 'n maatskappy kan op die voorgeskrewe vorm en teen betaling van die voorgeskrewe geld by die Registrateur aansoek doen om die registrasie van so 'n **[vertaling]** vertaalde naam en verkorte vorm van sy naam of vertaalde naam, indien in elke geval die **[vertaling]** vertaalde naam en verkorte vorm van die betrokke naam of vertaalde naam na die mening van die Registrateur nie onwenslik is nie."; en

(b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Die Registrateur registreer so 'n **[letterlike vertaling]** vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam van die betrokke maatskappy of so 'n defensiewe naam en waar registrasie ingevolge 'n aansoek kragtens subartikel (1) of (2) geskied, gee die Registrateur kennis daarvan in die *Staatskoerant*.".

Wysiging van artikel 44 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 111 van 1976

7. Artikel 44 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) Wanneer 'n maatskappy sy naam verander, moet hy terselfdertyd, as die **[vertaling]** vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam van die maatskappy kragtens artikel 43 **[(1)]** (3) geregistreer is en die **[vertaling]** vertaalde naam of verkorte vorm nie meer op die naam van die maatskappy soos verander toepaslik is nie, op die voorgeskrewe vorm en teen betaling van die voorgeskrewe geld aansoek doen—

(i) om die **[vertaling]** vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam te verander na 'n nuwe **[vertaling]** vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam deur die Registrateur goedgekeur; of

Amendment of section 42 of Act 61 of 1973

5. Section 42 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The Registrar may, on written application on the prescribed form and on payment of the prescribed fee, reserve a name (approved by him) or **[a]** literal translation into the other official language of the Republic of a name of a company or a shortened form of the name or name so translated of a company, pending the registration of a memorandum or a change of name by a company or registration of another form of the name or translated name.".

Amendment of section 43 of Act 61 of 1973, as amended by section 2 of Act 84 of 1980

6. Section 43 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The memorandum of any company to be incorporated may contain a literal translation into the other official language of the Republic of the company's name and one shortened form of **[the name of the company]** that name or the name so translated (hereinafter in this Chapter referred to as the translated name), and any company may, on the prescribed form and on payment of the prescribed fee, apply to the Registrar for the registration of such **[translation]** translated name and shortened form of its name or translated name, if in each case the **[translation]** translated name and shortened form of the name or translated name concerned is not in the opinion of the Registrar undesirable."; and

(b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) The Registrar shall register such **[literal translation]** translated name or shortened form of the name or translated name of the company concerned or such defensive name and, where registration is effected pursuant to an application under subsection (1) or (2), the Registrar shall give notice thereof in the *Gazette*.".

Amendment of section 44 of Act 61 of 1973, as amended by section 3 of Act 111 of 1976

7. Section 44 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) Where a company changes its name, it shall at the same time, if the **[translation]** translated name or shortened form of the name or translated name of the company has been registered under section 43 **[(1)]** (3), and such **[translation]** translated name or shortened form is no longer applicable to the name of the company as changed, apply on the prescribed form and on payment of the prescribed fee—

(i) to change such **[translation]** translated name or shortened form of the name or translated name approved by the Registrar; or

(ii) om die vorige [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam van die maatskappy te deregistreer."; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Wanneer die naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam van 'n maatskappy verander word, teken die Registrateur die nuwe naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam in die register aan in die plek van die vorige naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam, reik hy 'n sertifikaat van inlywing uit, gewysig soos die omstandighede van die geval vereis, of 'n sertifikaat dat die nuwe naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam in die register aangeteken is in die plek van die vorige naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam en gee hy kennis van die verandering van naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam in die *Staatskoerant*.".

Vervanging van artikel 45 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 84 van 1980

8. Artikel 45 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Bevel om naam te verander

45. (1) Indien binne 'n tydperk van een jaar na die registrasie van 'n akte, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam van 'n maatskappy of na die registrasie of die hernuwing van die registrasie van 'n naam in artikel 43 (2) bedoel of na die datum van 'n gewysigde sertifikaat van inlywing of 'n sertifikaat van verandering van naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam in artikel 44 (2) bedoel, dit blyk dat die naam in die akte vervat of die [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van daardie naam of vertaalde naam of die naam in artikel 43 (2) bedoel of die [naam, die vertaling of verkorte vorm van 'n naam waartoe 'n maatskappy sy naam verander het of die vertaling of verkorte vorm daarvan] veranderde naam of vertaalde naam of die verkorte vorm van daardie veranderde naam of vertaalde naam in laasgenoemde sertifikaat vermeld na die mening van die Registrateur onwenslik is, beveel hy die betrokke maatskappy of die persoon in artikel 43 (2) bedoel binne [die] genoemde tydperk om die betrokke naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van die naam of vertaalde naam te verander.

(2) Indien iemand binne 'n tydperk van een jaar na die registrasie van 'n akte [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam van 'n maatskappy of 'n naam in artikel 43 (2) bedoel of na die datum van 'n gewysigde sertifikaat van inlywing of 'n sertifikaat van verandering van naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam in artikel 44 (2) bedoel, by die Registrateur skriftelik beswaar aanteken teen die naam in die akte vervat of die [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van daardie naam of vertaalde naam of die naam in artikel 43 (2) bedoel of die

(ii) to deregister such former [translation] translated name or shortened form of the name or translated name of the company."; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Where the name, [translation] translated name or shortened form of the name or translated name of a company is changed, the Registrar shall enter the new name, [translation] translated name or shortened form of the name or translated name in the register in place of the former name, [translation] translated name or shortened form of the name or translated name, issue a certificate of incorporation altered to meet the circumstances of the case or a certificate that the new name, [translation] translated name or shortened form of the name or translated name, has been entered in the register in place of the former name, [translation] translated name or shortened form of the name or translated name and give notice of the change of name, [translation] translated name or shortened form of the name or translated name, in the *Gazette*.".

Substitution of section 45 of Act 61 of 1973, as amended by section 3 of Act 84 of 1980

8. The following section is hereby substituted for section 45 of the principal Act:

"Order to change name

45. (1) If within a period of one year after the registration of any memorandum, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name of a company or after the registration or the renewal of the registration of a name referred to in section 43 (2) or after the date of an amended certificate of incorporation or a certificate of change of name, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name referred to in section 44 (2), it appears that the name contained in the memorandum or the [translation] translated name or shortened form of such name or translated name or the name referred to in section 43 (2) or the [name or the translation or shortened form of a name to which a company has changed its name or the translation or shortened form thereof] changed name or translated name or the shortened form of that changed name or translated name referred to in the last-mentioned certificate is in the opinion of the Registrar undesirable, he shall within such period order the company concerned or the person referred to in section 43 (2) to change the name, [translation] translated name of shortened form of the name or translated name concerned.

(2) If within a period of one year after the registration of any memorandum, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name of a company or a name referred to in section 43 (2) or after the date of an amended certificate of incorporation or a certificate of change of name, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name referred to in section 44 (2), any person lodges an objection in writing with the Registrar against the name contained in the memorandum or the [translation] translated name or shortened form of such name or translated name or the name referred to in section

[naam, die vertaling of verkorte vorm van 'n naam waartoe 'n maatskappy sy naam verander het of die vertaling of verkorte vorm daarvan] veranderde naam of vertaalde naam of die verkorte vorm van daardie veranderde naam of vertaalde naam in laasgenoemde sertifikaat vermeld, op grond daarvan dat daardie naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam bereken is om die beswaarmaker skade te berokken, kan die Registrateur, indien hy tevrede is dat die beswaar gegrond is, die betrokke maatskappy of persoon bedoel in artikel 43 (2) beveel om bedoelde naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam te verander.

(3) Indien die Registrateur te eniger tyd van mening is dat die naam van 'n maatskappy, of die [vertaling] vertaalde naam of die verkorte vorm van die naam of vertaalde naam van 'n maatskappy so 'n misleidende aanduiding van die aard van sy bedrywighede gee dat dit bereken is om die publiek te mislei, kan hy die betrokke maatskappy beveel om sy naam [die vertaling] of vertaalde naam of die verkorte vorm van sy naam of vertaalde naam, na gelang van die geval, te verander.".

Wysiging van artikel 46 van Wet 61 van 1973

9. Artikel 46 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) 'n Bevel kragtens artikel 45 om 'n naam of vertaalde naam van 'n maatskappy [of 'n vertaling] of 'n verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam van 'n maatskappy of 'n naam in artikel 43 (2) bedoel, te verander, word deur die Registrateur skriftelik uitgereik en per aangetekende pos gestuur aan die maatskappy by sy geregistreerde kantoor of aan die persoon in artikel 43 (2) bedoel by sy laaste bekende adres, en verplig bedoelde maatskappy of bedoelde persoon om aan die bevel te voldoen binne twee maande na die datum van uitreiking daarvan.".

Wysiging van artikel 47 van Wet 61 van 1973

10. Artikel 47 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Die Registrateur kan vir die doeleindes van 'n beslissing oor 'n naam, [vertaling] vertaalde naam of verkorte vorm van 'n naam of vertaalde naam bedoel in artikel 41, 42, 43, 44 of 45 vir die getuienis by wyse van beëdigde [verklarings] verklaring of andersins aanvra wat hy goeddink.".

Wysiging van artikel 50 van Wet 61 van 1973

11. Artikel 50 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (ii) van die voorbehoud by subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(i) geen maatskappy die verkorte vorm van sy naam of vertaalde naam mag gebruik nie tensy dit saam met sy naam gebruik word."; en

43 (2) or the [name or the translation or shortened form of a name to which a company has changed its name or the translation or shortened form thereof] changed name or translated name or the shortened form of that changed name or translated name referred to in the last-mentioned certificate, on the grounds that such name, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name is calculated to cause damage to the objector, the Registrar may, if he is satisfied that the objection is sound, order the company concerned or the person referred to in section 43 (2) to change the said name, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name.

(3) If, at any time, the Registrar is of the opinion that the name of a company, or the [translation] translated name or shortened form of a name or translated name of a company, gives so misleading an indication of the nature of its activities as to be calculated to deceive the public, he may order the company concerned to change its name or [the translation] translated name or the shortened form of its name or translated name, as the case may be.".

Amendment of section 46 of Act 61 of 1973

9. Section 46 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) An order under section 45 for the change of a name or translated name of a company [or a translation] or a shortened form of a name or translated name of a company or a name referred to in section 43 (2) shall be issued by the Registrar in writing and sent by registered post to the company at its registered office, or to the person referred to in section 43 (2) at his last-known address and shall require such company or such person to comply with the order within two months from the date of its issue.".

Amendment of section 47 of Act 61 of 1973

10. Section 47 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The Registrar may for purposes of any decision as to any name, [translation] translated name or shortened form of a name or translated name referred to in section 41, 42, 43, 44 or 45 call for such evidence on affidavit or otherwise, as he may deem fit.".

Amendment of section 50 of Act 61 of 1973

11. Section 50 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (ii) of the proviso to subsection (1) of the following paragraph:

"(ii) no company shall use the shortened form of its name or translated name unless it is used in conjunction with its name."; and

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Indien 'n **[vertaling van die]** vertaalde naam van 'n maatskappy geregistreer is, word die gebruik van **[die geregistreerde]** daardie vertaalde naam en, indien die naam van 'n maatskappy bestaan uit woorde of woorde bevat in een van die amptelike tale van die Republiek, word die gebruik van 'n naam bestaande uit of bevattende 'n letterlike vertaling van daardie woorde in die ander amptelike taal, geag voldoende nakoming van die vereistes van hierdie artikel te wees.".

Wysiging van artikel 126 van Wet 61 van 1973

12. Artikel 126 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) 'n Skuldbrief of skuldbriefsertifikaat moet onderteken wees deur een direkteur van die maatskappy en 'n beampte van die maatskappy behoorlik daartoe gemagtig deur die direkteure en moet, in die geval van 'n skuldbrief wat nie aan toonder betaalbaar is nie, die skuldbriewe van daardie maatskappy gehou deur die persoon **[daarin]** in die betrokke skuldbrief of skuldbriefsertifikaat genoem, spesifiseer."; en

(b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

"(4) 'n Skuldbrief of skuldbriefsertifikaat uitgereik ingevolge hierdie artikel is *prima facie*-bewys van die reg van die **[persoon daarin genoem]** houer van die betrokke skuldbrief of skuldbriefsertifikaat op **[sodanige]** daardie skuldbrief of skuldbriefsertifikaat.".

Vervanging van artikel 128 van Wet 61 van 1973

13. Artikel 128 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Register van skuldbriefhouers

128. Behoudens die bepalings van artikel 129, moet elke maatskappy by sy geregistreerde kantoor 'n register van skuldbriefhouers hou wat die getal skuldbriewe uitgereik en uitstaande en al dan nie hulle aan toonder betaalbaar is, aantoon, en die name en adresse van die houers, ander dan toonders, daarvan spesifiseer.".

Wysiging van artikel 200 van Wet 61 van 1973

14. Artikel 200 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Binne een maand na die aanname van 'n spesiale besluit, uitgesonderd so 'n besluit bedoel in artikel 349 (1) (b), moet 'n afskrif van daardie besluit tesame met 'n afskrif van die kennisgewing waardeur die betrokke vergadering belê is, ingedien word by die Registrateur wat daardie besluit, behoudens die bepalings van subartikel (2) en teen betaling van die voorgeskrewe geld, registreer.".

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) If a **[translation of the]** translated name of a company has been registered, the use of **[such registered]** that translated name, and if the name of a company consists of or contains words in one of the official languages of the Republic, the use of a name consisting of or containing a literal translation of such words into the other official language, shall be deemed to be sufficient compliance with the requirements of this section.".

Amendment of section 126 of Act 61 of 1973

12. Section 126 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Any debenture or debenture certificate shall be signed by one director of the company and an officer of the company duly authorized thereto by the directors and shall, in the case of a debenture not payable to bearer, specify the debentures of that company held by the person **[therein]** named in the debenture or debenture certificate concerned."; and

(b) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

"(4) Any debenture or debenture certificate issued in terms of this section shall be *prima facie* evidence of the title of the **[person named therein]** holder of the debenture or debenture certificate concerned to **[such]** that debenture or debenture certificate.".

Substitution of section 128 of Act 61 of 1973

13. The following section is hereby substituted for section 128 of the principal Act:

Register of debentureholders

128. Subject to the provisions of section 129, every company shall keep at its registered office a register of debenture-holders showing the number of debentures issued and outstanding and whether or not they are payable to bearer and specifying the names and addresses of the holders, other than bearers, thereof.".

Amendment of section 200 of Act 61 of 1973

14. Section 200 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Within one month from the passing of a special resolution, except any such resolution referred to in section 349 (1) (b), a copy of such resolution together with a copy of the notice convening the meeting concerned shall be lodged with the Registrar, who shall, subject to the provisions of subsection (2), upon payment of the prescribed fee, register such resolution.".

Vervanging van artikel 202 van Wet 61 van 1973

15. Artikel 202 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Spesiale besluit verval tensy geregistreer

202. 'n Spesiale besluit, uitgesonderd so 'n besluit bedoel in artikel 349 (1) (b), waarvan 'n afskrif nie binne ses maande vanaf die datum van die aanname van daardie besluit by die Registrateur ingedien en deur hom geregistreer is nie, verval en is nietig tensy die Hof anders gelas.".

Wysiging van artikel 203 van Wet 61 van 1973

16. Artikel 203 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) 'n Spesiale besluit, uitgesonderd so 'n besluit bedoel in artikel 349 (1) (b), tree, behoudens die bepalings van artikel 88, nie in werking nie alvorens dit deur die Registrateur kragtens artikel 200 geregistreer is.".

Wysiging van artikel 216 van Wet 61 van 1973, soos vervang deur artikel 15 van Wet 59 van 1978

17. Artikel 216 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (2) in te voeg:

"(2A) (a) Die ouditeur van 'n maatskappy, wat ingevolge subartikel (1) (b) aan die betrokke maatskappy besonderhede van 'n verandering in sy naam en die datum van sodanige verandering verskaf het, moet binne veertien dae na die datum waarop hy daardie besonderhede aldus verskaf het, skriftelik onder sy briefhoof aan die Registrateur kennis gee van genoemde besonderhede en laasgenoemde datum.

(b) 'n Ouditeur wat versuim om die kennis te gee wat ingevolge paragraaf (a) vereis word binne die tydperk in daardie paragraaf vermeld, kan te eniger tyd daarna sodanige kennis gee, maar onderworpe aan die betaling aan die Registrateur van die bedrag in die voorbehoud by artikel 178 (1) vermeld.".

Wysiging van artikel 258 van Wet 61 van 1973

18. Artikel 258 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Wanneer 'n maatskappy by spesiale besluit besluit of die Hof by bevel verklaar dat die sake van 'n maatskappy ondersoek behoort te word, stel die Minister of, indien deur die Minister daartoe gemagtig, die Registrateur een of meer inspekteurs aan om die sake van daardie maatskappy te ondersoek en daaroor verslag te doen op die wyse wat [hy] die Minister of the Registrateur in oorleg met die Minister, na gelang van die geval, gelas.".

Vervanging van artikel 259 van Wet 61 van 1973, soos vervang deur artikel 23 van Wet 64 van 1977

19. Artikel 259 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Bevoegdheid van inspekteur om ondersoek in te stel na sake van verwante maatskappye

259. 'n Inspekteur wat aangestel is om die sake van 'n maatskappy te ondersoek, kan, indien hy dit vir [die] daardie doel nodig ag, met die goedkeuring van die Minister of, indien deur die Minister daartoe gemagtig, die Registrateur

Substitution of section 202 of Act 61 of 1973

15. The following section is hereby substituted for section 202 of the principal Act:

"Special resolution to lapse unless registered

202. Any special resolution, except any such resolution referred to in section 349 (1) (b), of which a copy is not lodged with the Registrar and registered by him within six months from the date of the passing of that resolution shall, unless the Court otherwise directs, lapse and be void.".

Amendment of section 203 of Act 61 of 1973

16. Section 203 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) A special resolution, except any such resolution referred to in section 349 (1) (b), shall, subject to the provisions of section 88, not take effect until it is registered by the Registrar under section 200.".

Amendment of section 216 of Act 61 of 1973, as substituted by section 15 of Act 59 of 1978

17. Section 216 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

"(2A) (a) The auditor of a company, who has in terms of subsection (1) (b) furnished to the company concerned particulars of any change of his name and the date of such change, shall within fourteen days after the date upon which he has so furnished those particulars give notice in writing under his letter-head to the Registrar of the said particulars and the last-mentioned date.

(b) An auditor who fails to give the notice required in terms of paragraph (a) within the period specified in that paragraph, may at any time thereafter give such notice but subject to the payment of the amount referred to in the proviso to section 178 (1).".

Amendment of section 258 of Act 61 of 1973

18. Section 258 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) When a company by special resolution resolves or the Court by order declares that the affairs of a company ought to be investigated, the Minister or, if authorized thereto by the Minister, the Registrar shall appoint one or more inspectors to investigate the affairs of [such] that company and to report thereon in such manner as [he] the Minister or the Registrar in consultation with the Minister, as the case may be, may direct.".

Substitution of section 259 of Act 61 of 1973, as substituted by section 23 of Act 64 of 1977

19. The following section is hereby substituted for section 259 of the principal Act:

"Power of inspector to conduct investigation into affairs of related companies

259. An inspector appointed to investigate the affairs of a company may, if he considers it necessary for [the] that purpose, with the approval of the Minister or, if authorized thereto by the Minister, the Registrar, also investigate the

ook die sake ondersoek van 'n ander maatskappy of ander regspersoon wat eersgenoemde maatskappy se filiaal of houermaatskappy of 'n filiaal van sy houermaatskappy is of op enige tersaaklike tyd was en moet in daardie geval verslag doen oor die sake van sodanige ander maatskappy of ander regspersoon vir sover as wat die uitslag van sy ondersoek daarvan na sy mening by die ondersoek van die sake van eersgenoemde maatskappy ter sake is.''.

Vervanging van artikel 261 van Wet 61 van 1973

20. Artikel 261 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

''Inspekteur se verslag

261. (1) (a) 'n Inspekteur kan tussentydse verslae aan die Minister doen ten aansien van 'n ondersoek deur hom ingestel, moet sodanige verslae doen as die Minister of die Registrateur met die goedkeuring van die Minister aldus gelas, en moet finale verslag aan die Minister doen na afloop van die ondersoek.

(b) So 'n verslag moet skriftelik of gedruk wees soos die Minister of die Registrateur met die goedkeuring van die Minister gelas.

(2) Die **[Minister gelas die]** Registrateur—

(a) **[om]** stuur 'n afskrif van 'n verslag deur 'n inspekteur gedoen aan die geregistreerde kantoor van die betrokke maatskappy of ander regspersoon **[te stuur]**;

(b) **[om]** verstrek 'n afskrif van so 'n verslag, op versoek en teen betaling van geld wat voorgeskryf is, **[te verstrek]** aan iemand wat 'n lid is van die maatskappy of van 'n ander regspersoon wat in die verslag behandel word, of wie se belange as 'n skuldeiser van die maatskappy of van so 'n ander regspersoon, na dit vir die **[Minister]** Registrateur voorkom, geraak word;

(c) wanneer die inspekteur kragtens artikel 257 aangestel is, **[om]** verstrek 'n afskrif van die verslag aan die betrokke applikante op hul versoek **[te verstrek; en]**;

(d) wanneer die inspekteur kragtens artikel 258 ingevolge 'n bevel van die Hof aangestel is, **[om]** verstrek 'n afskrif van die verslag aan die Hof **[te verstrek,**

en kan die Registrateur gelas om so 'n verslag te laat druk en publiseer].

(3) Die Registrateur, indien deur die Minister daartoe gemagtig, kan 'n verslag deur 'n inspekteur gedoen, laat druk en publiseer.''.

Wysiging van artikel 263 van Wet 61 van 1973

21. Artikel 263 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

''(b) in 'n geval waar geen regstappe ten opsigte van sodanige misdryf ingestel word nie en geen bevel vir die betaling van enige sodanige skadevergoeding of die teruggawe van enige sodanige goed gegee word nie—

(i) 'n regspersoon wie se sake die onderwerp van die ondersoek was; en

(ii) in die geval van 'n ondersoek kragtens artikel 257, die betrokke applikante, is aanspreeklik vir die bedrag wat die **[Minister]** Registrateur in elke geval bepaal; en''.

affairs of any other company or other body corporate which is or has at any relevant time been the first-mentioned company's subsidiary or holding company or a subsidiary of its holding company and shall in that event report on the affairs of such other company or other body corporate so far as the results of his investigation thereof are in his opinion relevant to the investigation of the affairs of the first-mentioned company.''.

Substitution of section 261 of Act 61 of 1973

20. The following section is hereby substituted for section 261 of the principal Act:

''Inspector's report

261. (1) (a) An inspector may make interim reports to the Minister in regard to any investigation conducted by him, shall make such reports if the Minister or the Registrar with the approval of the Minister so directs, and shall on the conclusion of the investigation make a final report to the Minister.

(b) Any such report shall be written or printed as the Minister or the Registrar with the approval of the Minister may direct.

(2) The **[Minister shall direct the]** Registrar shall—

(a) **[to]** send a copy of any report made by an inspector to the registered office of the company or other body corporate concerned;

(b) **[to]** furnish a copy of such report on request and on payment of any fee that may be prescribed, to any person who is a member of the company or of any other body corporate dealt with in the report on whose interests as a creditor of the company or any such other body corporate appear to the **[Minister]** Registrar to be affected;

(c) where the inspector is appointed under section 257, **[to]** furnish a copy of the report to the applicants concerned at their request; **[and]**

(d) where the inspector is appointed under section 258 in pursuance of an order of the Court, **[to]** furnish a copy of the report to the Court **[and may direct the Registrar to cause any such report to be printed and published].**

(3) The Registrar, if authorized thereto by the Minister, may cause any report made by an inspector to be printed and published.''.

Amendment of section 263 of Act 61 of 1973

21. Section 263 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

''(b) in any case where no proceedings are instituted in respect of any such offence and no order for the payment of any such damages or the restoration of any such property is made—

(i) any body corporate whose affairs were the subject of the investigation; and

(ii) in the case of an investigation under section 257, the applicants concerned,

shall be liable for such an amount as the **[Minister]** Registrar may in each case determine; and.''.

Vervanging van artikel 272 van Wet 61 van 1973

22. Artikel 272 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Minister of Registrateur kan mede-ouditeur aanstel

272. Die Minister of die Registrateur, indien deur die Minister daartoe gemagtig, kan te eniger tyd, in die geval van 'n maatskappy met 'n aandelekapitaal, op aansoek van honderd lede of van lede wat minstens een-twintigste van die uitgereikte aandelekapitaal hou, en, in die geval van 'n maatskappy wat nie 'n aandelekapitaal het nie, op aansoek van nie minder nie as een-tiende van die lede, 'n ouditeur aanstel om gesamentlik met **[enige ander]** die ouditeur van die maatskappy op te tree vir die tydperk en teen die besoldiging (betaalbaar deur die maatskappy) wat hy bepaal.".

Wysiging van artikel 274 van Wet 61 van 1973

23. Artikel 274 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikels te vervang:

"(2) 'n Verandering in die samestelling van die lede van 'n firma van ouditeurs terwyl **[hy]** dit die amp van ouditeur van 'n maatskappy beklee, maak nie 'n toevallige vakature in die amp van ouditeur uit nie **[maar]** as—

(a) **[minder as]** minstens die helfte van die lede van so 'n firma na enige een so 'n verandering oorbly **[word dit as 'n bedanking van die ouditeur beskou en maak dit 'n toevallige vakature uit]**; of

(b) minstens die helfte van die lede van so 'n firma na enige een so 'n verandering met die lede van 'n ander firma van ouditeurs verenig, en by die toepassing van subartikel (1) word die firma wat bestaan uit die oorblywende lede in paragraaf (a) beoog of die verenigde lede in paragraaf (b) beoog, geag die firma van ouditeurs te wees wat aangestel is om die amp van ouditeur van die betrokke maatskappy te beklee.

(3) Enige een verandering in die samestelling van die lede van 'n firma van ouditeurs terwyl dit die amp van ouditeur van 'n maatskappy beklee, waarna minder as die helfte van die lede van die betrokke firma oorbly onder omstandighede waar die ander lede van daardie firma nie na so 'n verandering met die lede van 'n ander firma van ouditeurs verenig het nie, word geag 'n bedanking van die ouditeur van die betrokke maatskappy te wees en maak 'n toevallige vakature uit.".

Wysiging van artikel 329 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 22 van Wet 59 van 1978

24. Artikel 329 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

"(6) Die Minister of die Registrateur, indien deur die Minister daartoe gemagtig, kan, wanneer hy van oordeel is dat dit in die openbare belang is, 'n buitelandse maatskappy vrystel van al of enige van die verpligtinge deur hierdie artikel opgelê, en kan dit ook doen op aansoek deur die buitelandse maatskappy op die grond dat die vereiste openbaarmaking van inligting of van besondere inligting nadelig vir die maatskappy sal wees of ondoenlik sal wees of van geen werklike nut vir die lede van die maatskappy in die Republiek sal wees nie met die oog op die onbenullige bedrae betrokke: Met dien verstande dat die aansoek elke twee jaar hernuwe moet word.".

Substitution of section 272 of Act 61 of 1973

22. The following section is hereby substituted for section 272 of the principal Act:

"Minister or Registrar may appoint joint auditor

272. The Minister or the Registrar, if authorized thereto by the Minister, may at any time, in the case of a company having a share capital, on the application of one hundred members or of members holding not less than one-twentieth of the issued share capital, and, in the case of a company not having a share capital, on the application of not less than one-tenth of the members, appoint, for such period and at such remuneration (payable by the company) as he may determine, an auditor to act jointly with **[any other]** the auditor of the company.".

Amendment of section 274 of Act 61 of 1973

23. Section 274 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsections:

"(2) A change in the composition of the members of a firm of auditors while holding the office **[as]** of auditor of a company, shall not constitute a casual vacancy in the office of auditor **[but]** if—

(a) **[less than]** at least one-half of the members of such firm remain after any one such change **[it shall be taken as a resignation of the auditor and a casual vacancy shall have been constituted]**; or

(b) at least one-half of the members of such firm after any one such change associate with the members of another firm of auditors, and for the purposes of subsection (1) the firm of auditors consisting of the remaining members contemplated in paragraph (a) or the associated members contemplated in paragraph (b) shall be deemed to be the firm of auditors appointed to hold the office of auditor of the company concerned.

(3) Any one change in the composition of the members of a firm of auditors while holding the office of auditor of a company, after which less than one-half of the members of the firm concerned remain under circumstances where at least one-half of the other members of that firm have not associated with the members of another firm of auditors, shall be deemed to be a resignation of the auditor of the company concerned and shall constitute a casual vacancy.".

Amendment of section 329 of Act 61 of 1973, as amended by section 22 of Act 59 of 1978

24. Section 329 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) The Minister or the Registrar, if authorized thereto by the Minister, when he considers it to be in the public interest, may exempt an external company from all of any of the obligations imposed by this section and may also do so on application by such external company on the ground that the required disclosure of information or of any particular information will be harmful to the company or will be impracticable or will be of no real benefit to the members of the company in the Republic in view of the insignificant amounts involved: Provided that such application shall be renewed every two years.".

Wysiging van artikel 349 van Wet 61 van 1973

25. Artikel 349 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

"(2) 'n Besluit in subartikel (1) genoem, ten einde geldig te wees, vermeld—

(a) of 'n beoogde likwidasie 'n vrywillige likwidasie deur lede of skuldeisers sal wees; en

(b) in die geval van 'n beoogde vrywillige likwidasie deur lede, die feit dat sekerheid soos beoog in artikel 350 (1) (a) verskaf is of dat die Meester van die verskaffing van sodanige sekerheid afgesien het.".

Wysiging van artikel 350 van Wet 61 van 1973

26. Artikel 350 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) 'n Vrywillige likwidasie van 'n maatskappy **[kan]** is 'n vrywillige likwidasie deur lede **[wees]** indien 'n besluit in artikel 349 (1) genoem aldus vermeld en voor die aanname van daardie besluit—

[(a) 'n afskrif van die besluit geneem kragtens artikel 349 tesame met 'n afskrif van 'n verdere besluit geneem op dieselfde vergadering waardeur 'n persoon of persone vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs benoem word, by die Meester ingedien word binne een-en-twintig dae na die aanname van sodanige besluite; en

(b)] (a) sekerheid tot bevrediging van die Meester **[binne die gemelde tydperk van een-en-twintig dae]** verskaf **[word]** is vir die betaling van die skulde van die maatskappy binne 'n tydperk van hoogstens twaalf maande vanaf die aanvang van die likwidasie; of

[(c)] (b) die Meester afgesien het van die verskaffing van sodanige sekerheid na voorlegging aan hom **[binne die gemelde tydperk van een-en-twintig dae]** van 'n beëdigde verklaring deur die direkteure van die maatskappy, gestaaf deur 'n sertifikaat van die ouditeur daarvan, dat na **[sy]** hul beste wete en oortuiging en volgens die rekords van die maatskappy, die maatskappy geen skulde het nie.".

Wysiging van artikel 351 van Wet 61 van 1973

27. Artikel 351 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) 'n Vrywillige likwidasie van 'n maatskappy is 'n vrywillige likwidasie deur skuldeisers in elke geval waar 'n besluit waarvoor in artikel 349 (1) voorsiening gemaak word, aangeneem is na oorweging deur die betrokke vergadering van die uiteensetting van die toestand van sake bedoel in artikel 363 (1) **[en 'n afskrif van die bedoelde besluit binne veertien dae na aanname daarvan by die Meester ingedien word en ten opsigte waarvan die bepalings van artikel 350 met betrekking tot sekerheid nie van toepassing is nie].**".

Amendment of section 349 of Act 61 of 1973

25. Section 349 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection, the existing section becoming subsection (1):

"(2) A resolution referred to in subsection (1) shall, in order to be valid, state—

(a) whether the contemplated winding-up shall be a members' voluntary winding-up or a creditors' voluntary winding-up; and

(b) in the case of a contemplated members' voluntary winding-up, the fact that security as contemplated in section 350 (1) (a) has been furnished or that the Master has dispensed with the furnishing of such security.".

Amendment of section 350 of Act 61 of 1973

26. Section 350 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) A voluntary winding-up of a company **[may]** shall be a members' voluntary winding-up if a resolution referred to in section 349 (1) so states and prior to the passing of that resolution—

[(a) a copy of the resolution passed under section 349 together with a copy of a further resolution passed at the same meeting nominating a person or persons for appointment as liquidator or liquidators is lodged with the Master within twenty-one days after the passing of such resolutions; and]

[(b)] (a) security has been furnished to the satisfaction of the Master for the payment of the debts of the company within a period not exceeding twelve months from the commencement of the winding-up **[is furnished within the said period of twenty-one days]**; or

[(c)] (b) the Master has dispensed with the furnishing of such security on production to him **[within the said period of twenty-one days]** of a sworn statement by the directors of the company, supported by a certificate by the auditor thereof, that to the best of **[his]** their knowledge and belief and according to the records of the company, it has no debts.".

Amendment of section 351 of Act 61 of 1973

27. Section 351 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) A voluntary winding-up of a company shall be a creditors' voluntary winding-up in every case where a resolution provided for in section 349 (1) has been passed after consideration by the meeting concerned of the statement of affairs referred to in section 363 (1) **[and a copy of the said resolution is lodged with the Master within fourteen days after the passing thereof and in respect of which the provisions of section 350 relating to security do not apply]**.".

Wysiging van artikel 356 van Wet 61 van 1973

28. Artikel 356 van Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) 'n Maatskappy wat 'n besluit kragtens artikel 349 (1) vir sy vrywillige likwidasie geneem het, moet—

(a) binne **[veertien]** een-en-twintig dae na die aanname daarvan a afskrif van sodanige besluit op die voorgeskrewe vorm by die Registrateur, en 'n gesertifiseerde afskrif van die betrokke besluit en van enige verdere besluit waarby 'n persoon of persone vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs benoem word, by die Meester, indien; en".

(b) onverwyld van die vrywillige likwidasie van die maatskappy in die *Staatskoerant* kennis gee.".

Wysiging van artikel 363 van Wet 61 van 1973

29. Artikel 363 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die uitdrukking "veertien" deur die uitdrukking "een-en-twintig" te vervang.

Vervanging van artikel 368 van Wet 61 van 1973

30. Artikel 368 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Aanstelling van voorlopige likwidateur

368. Sodra 'n likwidasiebevel met betrekking tot 'n maatskappy gegee is of 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit vir 'n maatskappy se vrywillige likwidasie **[deur skuldeisers]** by die Meester ingedien is, kan hy 'n geskikte persoon as voorlopige likwidateur van die betrokke maatskappy aanstel wat sekerheid tot bevrediging van die Meester moet stel vir die behoorlike nakoming van sy pligte as voorlopige likwidateur en wat die amp moet beklee totdat 'n likwidateur aangestel is.".

Wysiging van artikel 369 van Wet 61 van 1973

31. Artikel 369 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die uitdrukking "350" deur die uitdrukking "356 (2)" te vervang; en

(b) deur in paragraaf (a) van subartikel (2) die uitdrukking "artikels 350 en" deur die uitdrukking "artikel" te vervang.

Kort titel

32. Hierdie Wet heet die Maatskappywysigingswet, 1981.

(23 Januarie 1981)

Amendment of section 356 of Act 61 of 1973

28. Section 356 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Any company which has passed a resolution under section 349 (1) for its voluntary winding-up, shall—

(a) within **[fourteen]** twenty-one days from its passing, lodge with the Registrar on the prescribed form a copy of such resolution, and with the Master a certified copy of the resolution concerned and of any further resolution nominating a person or persons for appointment as liquidator or liquidators of the company; and

(b) forthwith give notice of the voluntary winding-up of the company in the *Gazette*.".

Amendment of section 363 of Act 61 of 1973

29. Section 363 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the expression "fourteen" of the expression "twenty-one".

Substitution of section 368 of Act 61 of 1973

30. The following section is hereby substituted for section 368 of the principal Act:

"Appointment of provisional liquidator.

368. As soon as a winding-up order has been made in relation to a company, or a certified copy of a resolution for a **[creditors']** voluntary winding-up of a company has been lodged with the Master, he may appoint any suitable person as provisional liquidator of the company concerned who shall give security to the satisfaction of the Master for the proper performance of his duties as provisional liquidator and who shall hold office until the appointment of a liquidator.".

Amendment of section 369 of Act 61 of 1973

31. Section 369 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in subsection (1) for the expression "350" of the expression "356 (2)"; and

(b) by the substitution in paragraph (a) of subsection (2) for the expression "sections 350 and" of the word "section".

Short title

32. This Act shall be called the Companies Amendment Act, 1981.

(23 January 1981)

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse indeks

No.			*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
		VOLKSRAAD		
		Vakature: Griekwaland-Oos	1	7381
		PROKLAMASIE		
R.	16	Inkomstebelastingwet (58/1962): Aanstelling en heraanstelling van lede	1	7371
		GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
		Binnelandse Aangeleenthede, Departement van		
		Goewermentskennisgewings		
	98	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies en voorwerpe: Lys P81/3	1	7369
	126	Ongewenste publikasies of voorwerpe: Regstelling	1	7381
	127	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe	2	7381
	128	do.: Publikasies of voorwerpe: Appèl	2	7381
		Algemene Kennisgewing		
	33	Wetsontwerp op Bevolkingsregistrasie	1	7367
		Finansies, Departement van		
		Goewermentskennisgewings		
	111	Sluiting van oordragboeke van plaaslike/binnelandse geregistreerde effekte	2	7381
	112	Staat van ontvangste in en oordragte uit die Skatkisrekening vanaf 1 April 1980 tot 31 Desember 1980	3	7381
	119	Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank (29/1944): Bepaling van statutêre goudprys	2	7381
		Algemene Kennisgewings		
	74	Staat van bates en laste van bankinstellings soos op 30 September 1980	15	7381
	67	Bouverenigingswet (24/1965): Samevatting van maandelikse opgawes deur permanente bouverenigings vir die maand geëindig 30 November 1980	10	7381
		Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van		
		Goewermentskennisgewings		
R.	89	Wet op Argitekte (35/1970): Artikel 7 (6)	2	7371
R.	90	Wet op Bourekenaars (36/1970): Minimum gelde	2	7371
		Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van		
		Algemene Kennisgewings		
	66	Wet op Tandtegnici (19/1979): Die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici: Aanstelling en verkiesing van lede	10	7381
	76	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoepe (56/1974): Die Beroepsraad vir Optometrie: Verkiesing van lede	17	7381
		Justisie, Departement van		
		Goewermentskennisgewing		
	129	Wet op Binnelandse Veiligheid (44/1950): Afkondiging ingevolge artikel 10*ter*	4	7381
		Landbou en Visserye, Departement van		
		Goewermentskennisgewings		
R.	75	Bemarkingswet (59/1968): Tye van indiening en oorweging van aansoeke om registrasie om met slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte as 'n besigheid te handel	14	7371
R.	76	do.: Verbod op die verkoop van suurlemoene	15	7371
R.	91	Bemarkingswet (59/1968): Weiering om sekere klasse pruimedante vir verkoop in ontvangs te neem	16	7371

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

CONTENTS

and weekly index

No.			*Page No.*	*Gazette No.*
		HOUSE OF ASSEMBLY		
		Vacancy: Griqualand East	1	7381
		PROCLAMATION		
R.	16	Income Tax Act (58/1962): Appointment and reappointment of members	1	7371
		GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
		Agriculture and Fisheries, Department of		
		Government Notices		
R.	75	Marketing Act (59/1968): Times of submission and consideration of applicants for registration to deal in the course of trade with slaughter animals, meat or factory meat products	14	7371
R.	76	do.: Prohibition of the sale of lemons	15	7371
R.	91	Marketing Act (59/1968): Refusal to take delivery for sale of certain classes of prunes	16	7371
R.	92	do.: Grading and packing of rye: Amendment	16	7371
R.	93	do.: Grading and packing of oats	17	7371
R.	94	do.: Grading and packing of barley: Amendment	17	7371
R.	95	do.: Grading and packing of wheat: Amendment	18	7371
R.	96	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariff: Kimberley National Fresh Produce Market	21	7371
R.	97	do.: do.: do	21	7371
R.	101	Marketing Act (59/1968): Special levy on certain dairy products	22	7371
R.	108	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on lucerne seed	22	7371
	118	Agricultural Produce Agency Sales Act (12/1975): Suspension of provisions	5	7381
		General Notices		
	78	Plant Improvement Act (53/1976): Alterations in the variety list	14	7381
	79	Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Receipt of applications for plant breeders rights	17	7381
	80	do.: Grant of plant breeders rights	18	7381
	81	Agricultural Produce Agency Sales Act (12/1975): Cessation of business	19	7381
	82	do.: do	19	7381
	83	do.: do	19	7381
	84	do.: do	19	7381
	89	Co-operative company struck off the register	25	7381
		Community Development and State Auxiliary Services, Department of		
		Government Notices		
R.	89	Architects Act (35/1970): Section 7 (6)	2	7371
R.	90	Quantity Surveyors Act (36/1970): Minimum fees	2	7371
		Co-operation and Development, Department of		
		Government Notices		
R.	102	Community Councils Act (125/1977): Amendment of Government Notice R. 2527 of 22 December 1978	23	7371
R.	103	do.: Amendment of Government Notice R. 2521 of 22 December 1978	24	7371
		Finance, Department of		
		Government Notices		
	111	Closing of transfer books of local/internal registered stocks	2	7381
	112	Statement of receipts into and transfers from the Exchequers Account from 1 April 1980 to 31 December 1980	3	7381
	119	South African Reserve Bank Act (29/1944): Determination of statutory price in gold	2	7381

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
R. 92	do.: Gradering en verpakking van rog: Wysiging	16	7371
R. 93	do.: Gradering en verpakking van hawer	17	7371
R. 94	do.: Gradering en verpakking van gars: Wysiging	17	7371
R. 95	do.: Gradering en verpakking van koring: Wysiging	18	7371
R. 96	Wet op die Kommissie van Varsprodukte-marke (82/1970): Tarief: Kimberley Nasionale Varsprodukte Mark	21	7371
R. 97	do.: do.: do	21	7371
R. 101	Bemarkingswet (59/1968): Spesiale heffing op sekere suiwelprodukte	22	7371
R. 108	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op lusernsaad	22	7371
118	Wet op Agentskapverkoping van Landbouprodukte (12/1975): Opskorting van bepalings	5	7381
Algemene Kennisgewings			
78	Plantverbeteringswet (53/1976): Wysiging van variëteitslys	14	7381
79	Wet op Planttelersregte (15/1976): Ontvangs van aansoeke om planttelersregte	17	7381
80	do.: Toestaan van planttelersregte	18	7381
81	Wet op Agentskapverkoping van Landbouprodukte (12/1975): Staking van besigheid	19	7381
82	do.: do	19	7381
83	do.: do	19	7381
84	do.: do	19	7381
89	Kooperatiewe maatskappye wat van die register geskrap is	25	7381
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 79	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, Grens: Mediese Hulp- en Siektebesoldigingsfondsooreenkoms	1	7374
R. 80	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Meubelnywerheid, Grens: Vrystelling van siekteverlofbepalings	7	7374
134	Loonwet (5/1957): Loonraadondersoek: Laaghoutnywerheid	5	7381
Algemene Kennisgewings			
43	Loonwet (5/1957): Drankvervaardigingsnywerheid, Sekere Gebiede: Loonvasstelling 358: Wysiging	1	7375
86	Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging	20	7381
88	Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging	24	7381
Mineraal- en Energiesake, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
130	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van nasionale belang	6	7381
131	do.: do	6	7381
132	do.: do	6	7381
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
135	Wet op Standaarde (33/1962): Wysiging vir verpligte standaardspesifikasie vir vuurwapens vir burgerlike gebruik	7	7381
Algemene Kennisgewings			
42	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	7373
68	Wet op Standaarde (33/1962): Verklaring van standaardmerke	9	7381
69	do.: Hersiening van standaardspesifikasies	8	7381
70	do.: Wysiging van standaardspesifikasies	12	7381
71	do.: Gewysigde permitgelde	11	7381
72	do.: Permitgelde	16	7381
73	Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Terugtrekking van standaardspesifikasies	16	7381
77	Wetsontwerp: Wysiging van die Maatskappywet, 1973	90	7381
90	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 4/81		
91	Ondersoek na die aansporingskema vir die skeepsboubedryf	26	7381

No.		Page No.	Gazette No.
General Notices			
74	Statement of assets and liabilities of banking institutions as at 30 September 1980	15	7381
67	Buildings Societies Act (24/1965): Summary of monthly returns by permanent building societies for the month ended 30 November 1980	10	7381
Health, Welfare and Pensions, Department of			
General Notices			
66	Dental Technicians Act (19/1979): The South African Dental Technicians Council: Appointment and election of members	10	7381
76	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Professional Board for Optometry: Election of members	17	7381
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
Government Notice			
135	Standards Act (33/1962): Amendment of compulsory standard specification for fire-arms for civil use	7	7381
General Notices			
42	Companies Act (61/1973): Registration of companies	1	7373
68	Standards Act (33/1962): Declaration of standardisation marks	9	7381
69	do.: Revision of standard specifications	8	7381
70	do.: Amendment of standard specifications	12	7381
71	do.: Amended permit fees	11	7381
72	do.: Permit fees	16	7381
73	South African Bureau of Standards: Withdrawal of standard specifications	16	7381
77	Bill: Amendment of the Companies Act, 1973	90	7381
90	Customs and Excise Tariff Applications: List 4/81	25	7381
91	Investigation into the incentive scheme for the shipbuilding industry	26	7381
Internal Affairs, Department of			
Government Notices			
98	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/3	1	7369
126	Undesirable publications or objects: Correction	1	7381
127	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects	2	7381
128	do.: Publications or objects: Appeal	2	7381
General Notice			
33	Population Registration Bill	1	7367
Justice, Department of			
Government Notice			
129	Internal Security Act (44/1950): Publications in terms of section 10*ter*	4	7381
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 79	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Border: Medical Aid and Sick Pay Fund Agreement	1	7374
R. 80	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Furniture Manufacturing Industry, Border: Exemption from sick leave provisions	7	7374
134	Wage Act (5/1957): Wage Board investigation: Plywood Industry	5	7381
General Notices			
43	Wage Act (5/1957): Liquor Manufacturing Industry, Certain Areas: Wage Determination 358: Amendment	1	7375
86	Application for registration of a trade union	20	7381
88	Application for variation of scope of registration of a trade union	24	7381

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
87	Sertifikaat van Bekwaamheid in Radiotelegrafie	23	7381
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 102	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2527 van 22 Desember 1978	23	7371
R. 103	do.: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 2521 van 22 Desember 1978	24	7371
Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
113	Boswet (72/1968): Houtgradering	7	7381
Algemene Kennisgewing			
75	Waterwet (54/1956): Aanstelling as plaasvervangende lid: Springbok-waterraad	11	7381
	Amptelike publikasies uitgegee gedurende Oktober 1980	26	
	Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings	27	
	WETLIKE ADVERTENSIES		
	Algemene Voorwaardes en Tariewe	28	
	Aktes: Verlore Dokumente	36	
	Algemeen	49	
	Besigheidskennisgewings	31	
	Boedelwettekennisgewings	53	
	Derdeparty-assuransie-eise	89	
	Geregtelike en Openbare Verkope	41	
	Handelsmerke in SWA	50	
	Insolvensiewet- en Maatskappywette-kennisgewings	76	
	Likwidateurskennisgewings	35	
	Maatskappykennisgewings	32	
	Naamsveranderings	47	
	Naturalisasiekennisgewings	88	
	Orders van die Hof	40	
	Publieke Veilings	46	
	Slagterskennisgewings	48	
	Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke	41	
	Verlore Lewensversekeringspolisse	86	

No.		Page No.	Gazette No.
Mineral and Energy Affairs, Department of			
Government Notices			
130	Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest	6	7381
131	do.: do.	6	7381
132	do.: do.	6	7381
Posts and Telecommunications, Department of			
General Notice			
87	Certificate of Proficiency in Radiotelegraphy	23	7381
Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Department of			
Government Notice			
113	Forestry Act (72/1968): Timber grading	7	7381
General Notice			
75	Water Act (54/1956): Appointment as alternative member: Springbok Water Board	11	7381
	Official publications issued during October 1980	26	
	Amended closing times for legal and Government notices	27	
	LEGAL ADVERTISEMENTS		
	General Conditions and Rates	28	
	Administration of Estates Acts Notices	53	
	Business Notices	31	
	Butchers' Notices	48	
	Change of Name	47	
	Companies Notices	32	
	Deeds; Lost Documents	36	
	General	49	
	Insolvency Acts and Companies Acts Notices	76	
	Liquidators' Notices	35	
	Lost Life Insurance Policies	86	
	Naturalisation Notices	88	
	Orders of the Court	40	
	Public Auctions	46	
	Sales in Execution and Public Sales	41	
	Supersessions and Discharge of Petitions	41	
	Third Party Insurance Claims	89	
	Trade Marks in SWA	50	

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7382

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3130 PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST REGULATION GAZETTE No. 3130
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7382

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 18, 1981

POSISIE VAN KAPTEINS EN VOORSITTERS VAN GEMEENSKAPSOWERHEDE WOONAGTIG IN GEBIEDE UITGESNY UIT KWAZULU, BETREFFENDE HUL LIDMAATSKAP VAN DIE KWAZULU- WETGEWENDE VERGADERING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), verklaar ek hierby dat, ondanks enige andersluidende bepalings in enige ander wet vervat, enige gebied wat deel uitmaak van die gebied van 'n streeksowerheid of 'n gebied wat geag word 'n streeksowerheid te wees ingevolge die bepalings van Proklamasie R. 182 van 1962, binne KwaZulu, wat uitgesny word uit KwaZulu, nieteenstaande sodanige uitsnyding, vir die doeleindes van verteenwoordiging in die KwaZulu- Wetgewende Vergadering ingevolge die bepalings van artikel 2 van Proklamasie R. 70 van 1972, deur die kaptein van enige stam of die voorsitter van enige gemeenskapsowerheid woonagtig binne sodanige gebied, geag word nie aldus uitgesny te wees nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 19, 1981

WYSIGING VAN BYLAE I VAN PROKLAMASIE R. 70 VAN 1972 SOOS VERVANG DEUR PROKLAMASIE R. 222 VAN 1976

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae I van Proklamasie R. 70 van 1972 soos vervang deur Proklamasie R. 222 van 1976 ooreenkomstig bygaande Bylae.

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 18, 1981

POSITION OF CHIEFS AND CHAIRMEN OF COMMUNITY AUTHORITIES RESIDING IN AREAS EXCISED FROM KWAZULU AS REGARDS THEIR MEMBERSHIP OF THE KWAZULU LEGISLATIVE ASSEMBLY

Under and by virtue of the powers vested in me by section 25 of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby declare that, notwithstanding anything contrary in any other law contained, any area which forms part of the area of a regional authority or an area which is deemed to be a regional authority in terms of the provisions of Proclamation R. 182 of 1962, within KwaZulu, which is excised from KwaZulu, shall, notwithstanding such excision, for the purposes of representation in the KwaZulu Legislative Assembly, in terms of the provisions of section 2 of Proclamation R. 70 of 1972, by the chief of any tribe or chairman of any community authority residing in such area, be deemed not to have been thus excised.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of October, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 19, 1981

AMENDMENT OF SCHEDULE I TO PROCLAMATION R. 70 OF 1972 AS SUBSTITUTED BY PROCLAMATION R. 222 OF 1976

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Schedule I to Proclamation R. 70 of 1972 as substituted by Proclamation R. 222 of 1976 in accordance with the accompanying Schedule.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

BYLAE

(a) Vervang paragraaf (ii) deur die volgende paragraaf:

"(ii) die bepaalde gebiede in die distrik Piet Retief.".

(b) Vervang paragraaf (iii) deur die volgende paragraaf:

"(iii) die bepaalde gebiede in die distrik Ubombo uitgesonderd die gebied soos omskryf in diagramme 3429/79 goedgekeur op 11 Maart 1980 en 3430/79 goedgekeur op 20 Maart 1980 en geliaseer in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg.".

(c) Vervang paragraaf (iv) deur die volgende paragraaf:

"(iv) die bepaalde gebiede in die distrikte Nongoma en Ngotshe.".

(d) Vervang subparagraaf (a) van paragraaf (vii) deur die volgende subparagraaf:

"(a) die bepaalde gebiede in die distrikte Lower Umfolozi en Mtonjaneni uitgesonderd die gebiede van die Mbonambi-stamowerheid, waarvan die instelling bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing 295, gedateer 27 Februarie 1959 en die Sokulu-stamowerheid, waarvan die instelling bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing 1135, gedateer 28 Junie 1968.".

(e) Vervang subparagraaf (a) van paragraaf (xii) deur die volgende subparagraaf:

"(a) die bepaalde gebiede in die distrik van Dundee.".

(f) Vervang paragraaf (xix) deur die volgende paragraaf:

"(xix) die distrik van Umlazi uitgesonderd die gebied bekend as "Glebe" soos bepaal by Goewermentskennisgewing 1109, gedateer 4 Julie 1969.".

(g) Vervang paragraaf (xxvi) deur die volgende paragraaf:

"(xxvi) die gebiede van die volgende dorpe:

(i) KwaMashu, soos bepaal en afgesonder by Goewermentskennisgewing R. 462, gedateer 1 April 1977, en geleë in die distrik van Inanda; en

(ii) Ntuzuma, soos bepaal en afgesonder by Goewermentskennisgewing 2651, gedateer 30 Desember 1977, en geleë in die distrik van Inanda.".

No. R. 20, 1981

WYSIGING VAN DIE KANGWANE-GRONDWET-PROKLAMASIE, 1977 (PROKLAMASIE R. 214 VAN 1977)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby die KaNgwane-grondwet-proklamasie, 1977 (Proklamasie R. 214 van 1977), deur die woord "vyf" waar dit in artikel 11 (1) voorkom deur die woord "ses" te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of October, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

SCHEDULE

(a) Substitute the following paragraph for paragraph (ii):

"(ii) the defined areas in the District of Piet Retief.".

(b) Substitute the following paragraph for paragraph (iii):

"(iii) the defined areas in the District of Ubombo excluding the area as defined in diagrams 3429/79 approved on 11 March 1980 and 3430/79 approved on 20 March 1980 and filed in the office of the Surveyor General, Pietermaritzburg.".

(c) Substitute the following paragraph for paragraph (iv):

"(iv) the defined areas in the Districts of Nongoma and Ngotshe.".

(d) Substitute the following subparagraph for subparagraph (a) of paragraph (vii):

"(a) the defined areas in the Districts of Lower Umfolozi and Mtonjaneni excluding the areas of the Mbonambi Tribal Authority, the establishment of which was made known by Government Notice 295, dated 27 February 1959 and the Sokulu Tribal Authority, the establishment of which was made known by Government Notice 1135, dated 28 June 1968.".

(e) Substitute the following subparagraph for subparagraph (a) of paragraph (xii):

"(a) the defined areas in the District of Dundee.".

(f) Substitute the following paragraph for paragraph (xix):

"(xix) the District of Umlazi, excluding the area known as "Glebe" as defined in Government Notice 1109, dated 4 July 1969.".

(g) Substitute the following paragraph for paragraph (xxvi):

"(xxvi) the areas of the following townships:

(i) KwaMashu, as set apart and defined by Government Notice R. 462, dated 1 April 1977, and situated in the District of Inanda; and

(ii) Ntuzuma, as set apart and defined by Government Notice 2651, dated 30 December 1977, and situated in the District of Inanda.".

No. R. 20, 1981

AMENDMENT OF THE KANGWANE CONSTITUTION PROCLAMATION, 1977 (PROCLAMATION R. 214 OF 1977)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend the KaNgwane Consutution Proclamation, 1977 (Proclamation R. 214 of 1977), by the substitution for the word "five" where it appears in section 11 (1) of the word "six".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of January, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 116 23 Januarie 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/651)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 116 23 January 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/651)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.02	Deur die opskrif van item 311.02 deur die volgende te vervang: **„Nywerheid: Vesels en garings"** Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang:	
	„51.01 Garing van poliëstervesels (kontinu), van 167 dtex met 68 filamente, nie gekleur nie, vir die vervaardiging van rek- of uitbultgarings	Volle reg min 15%"
	Deur na tariefpos No. 53.06 die volgende in te voeg:	
	„54.03 Vlasgaring, onbewerk, vir die vervaardiging van naaigaring	Volle reg"
311.03	Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang:	
	„51.01 (1) Garing van gefabriseerde vesels (kontinu) (uitgesonderd garing van poliamied- of poliëstervesels), vir die weef van stowwe (uitgesonderd dié geskik vir gebruik as tussenvoerings)	Volle reg
	(2) Garing van poliamiedvesels (kontinu), van hoogstens 1 100 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex, hittegeset met 'n vrykrimping van hoogstens 3 persent in warm lug by 180 °C, vir die weef van stowwe (uitgesonderd bandkoordstof)	Volle reg
	(3) Garing van poliamiedvesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van minstens 30 dtex maar minder as 70 dtex, nie gekleur nie	Volle reg
	(4) Garing van poliëstervesels (kontinu), van minstens 160 dtex maar minder as 340 dtex, gekleur of gebleik, met 'n waarde vir belastingdoeleindes per kg van minstens 1 000c	Volle reg
	(5) Garing van poliëstervesels (kontinu), van minder as 600 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex, hittegeset met 'n vrykrimping van hoogstens 3 persent in warm lug by 180 °C, vir die weef van stowwe (uitgesonderd bandkoordstof)	Volle reg min 10%
	(6) Garing van poliëstervesels (kontinu), van minstens 1 100 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex, nie gekleur nie	Volle reg"
311.04	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang:	
	„(2) Garing van poliamiedvesels (kontinu), vir die brei van netstowwe van 'n soort in kledingstukke, meubelstowwe of soortgelyke artikels gebruik en van oopwerkstowwe soortgelyk aan kant	Volle reg
	(3) Garing van sirkelvormige of drielobbige poliëstervesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van 56 dtex met 24 of 36 filamente en 70 dtex met 48 filamente, nie gekleur nie	Volle reg
	(4) Garing van poliëstervesles (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van minder as 35 dtex, nie gekleur nie	Volle reg
	(5) Garing van poliëstervesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van 44 dtex met 18, 20 of 24 filamente, nie gekleur nie	Volle reg
	(6) Rek- of uitbultmonofilamentgaring van poliësterstof (kontinu), van 15 dtex, nie gekleur nie	Volle reg
	(7) Garing van poliëstervesels (kontinu) (uitgesonderd rek- of uitbultgarings), van 50 dtex met 16 filamente, nie gekleur nie, vir die brei van gordynstof	Volle reg min 178c per kg
	(8) Rek- of uitbultgaring van poliëstervesels (kontinu), van 150 dtex met 48 filamente, vir die brei van gordynstof	Volle reg min 165c per kg
	(9) Rek- of uitbultgaring van poliëstervesels (kontinu), van 167 dtex met 30 filamente, vir die brei van gordynstof	Volle reg min 147c per kg
	(10) Rek- of uitbultgaring van poliëstervesels (kontinu), van 200 dtex met 72 filamente en 260 dtex met 48 of 72 filamente, vir die brei van gordynstof	Volle reg min 153c per kg
	(11) Rek- of uitbultmonofilamentgaring van poliamiedstof (kontinu), van minder as 35 dtex, nie gekleur nie	Volle reg min 20%"
311.05	Deur item 311.05 te skrap.	
311.08	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap.	
311.10	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang:	
	„(2) Rek- of uitbultgaring van poliamiedvesels (kontinu), gekleur (uitgesonderd garing met nie-deurlopende of gebreekte kleure), van minstens 1 000 dtex	Volle reg"

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.13	Deur voor tariefpos No. 51 02 die volgende in te voeg: „51.01 Garing van sintetiese vesels (kontinu), vir die vervaardiging van buisvormige of endlose weefstowwe van 'n soort wat gewoonlik in masjinerie gebruik word	Volle reg"

Opmerking.—Hierdie wysigings spruit voort uit die wysiging van die skale van reg op sekere garing van sintetiese vesels (kontinu) in Bylae No. 1.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.02	By the substitution for the heading of item 311.02 of the following: **"Industry: Fibres and yarns"**	
	By the substitution for tariff heading No. 51 01 of the following: "51.01 Yarn of polyester fibres (continuous), of 167 dtex with 68 filaments, not dyed, for the manufacture of stretch or bulked yarns	Full duty less 15%"
	By the insertion after tariff heading No. 53 06 of the following: "54 03 Flax yarn, unprocessed, for the manufacture of sewing yarn	Full duty"
311.03	By the substitution for tariff heading No. 51 01 of the following: "51.01 (1) Yarn of man-made fibres (continuous) (excluding yarn of polyamide or polyester fibres), for weaving fabrics (excluding those suitable for use as interlinings)	Full duty
	(2) Yarn of polyamide fibres (continuous), not exceeding 1 100 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more, heat-set having a free shrinkage in hot air at 180 °C of not more than 3 per cent, for weaving fabrics (excluding tyre cord fabric)	Full duty
	(3) Yarn of polyamide fibres (continuous) (excluding stretch of bulked yarns), of 30 dtex or more but less than 70 dtex, not dyed	Full duty
	(4) Yarn of polyester fibres (continuous), of 160 dtex or more but less than 340 dtex, dyed or bleached, of a value for duty purposes per kg of 1 000c or more	Full duty
	(5) Yarn of polyester fibres (continuous), of less than 600 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more, heat-set having a free shrinkage in hot air at 180 °C of not more than 3 per cent, for weaving fabrics (excluding tyre cord fabric)	Full duty less 10%
	(6) Yarn of polyester fibres (continuous), of 1 100 dtex or more, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more, not dyed	Full duty"
311.04	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 51.01 of the following: "(2) Yarn of polyamide fibres (continuous), for knitting net fabrics of a kind used in articles of apparel, furnishings or the like and of open-work fabrics similar to lace	Full duty
	(3) Yarn of circular or trilobal polyester fibres (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of 56 dtex with 24 or 36 filaments and 70 dtex with 48 filaments, not dyed	Full duty
	(4) Yarn of polyester fibres (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of less than 35 dtex, not dyed	Full duty
	(5) Yarn of polyester fibres (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of 44 dtex with 18, 20 or 24 filaments, not dyed	Full duty
	(6) Stretch or bulked monofilament yarn of polyester material (continuous), of 15 dtex, not dyed	Full duty
	(7) Yarn of polyester fibres (continuous) (excluding stretch or bulked yarns), of 50 dtex with 16 filaments, not dyed, for knitting curtanining	Full duty less 178c per kg
	(8) Strech or bulked yarn of polyester fibres (continuous), of 150 dtex with 48 filaments, for knitting curtaining	Full duty less 165c per kg
	(9) Stretch or bulked yarn of polyester fibres (continuous), of 167 dtex with 30 filaments, for knitting curtaining	Full duty less 147c per kg
	(10) Stretch or bulked yarn of polyester fibres (continuous), of 200 dtex with 72 filaments and 260 dtex with 48 or 72 filaments, for knitting curtaining	Full duty less 153c per kg
	(11) Stretch or bulked monofilament yarn of polyamide material (continuous), of less than 35 dtex, not dyed	Full duty less 20%"
311 05	By the deletion of item 311 05.	
311.08	By the deletion of tariff heading 51.01.	
311.10	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 51.01 of the following: "(2) Stretch or bulked yarn of polyamide fibres (continuous), dyed (exluding yarn with discontinuous or broken colours), of 1 000 dtex or more	Full duty"
311.13	By the insertion before tariff heading No. 51 02 of the following: "51.01 Yarn of synthetic fibres (continuous), for the manufacture of tubular or endless woven fabrics of a kind commonly used in machinery	Full duty"

Note.—These amendments are consequential to the amendment of the rates of duty on certain yarn of synthetic fibres (continuous) in Schedule No. 1.

No. R. 117 23 Januarie 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/730)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 117 23 January 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/730)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos			II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg: Algemeen	IV Skaal van Reg: M.B.N.
51.01	Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang:				
	„51.01	**Garing van gefabriseerde vesels (kontinu), nie vir kleinhandelverkoop bemark nie:**			
	51.01.06	Garing van poliamiedvesels, rek of uitbult:			
		.10 Van minder as 35 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 700c per kg min 80%	
		.20 Van minder as 35 dtex, gekleur	kg	20% of 880c per kg min 80%	
		.30 Van minstens 35 dtex maar minder as 45 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 460c per kg min 80%	
		.40 Van minstens 35 dtex maar minder as 45 dtex, gekleur	kg	20% of 640c per kg min 80%	
		.50 Van minstens 45 dtex maar minder as 120 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 440c per kg min 80%	
		.55 Van minstens 45 dtex maar minder as 120 dtex, gekleur	kg	20% of 620c per kg min 80%	
		.60 Van minstens 120 dtex maar minder as 1 000 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 330c per kg min 80%	
		.65 Van minstens 120 dtex maar minder as 1 000 dtex, gekleur	kg	20% of 510c per kg min 80%	
		.70 Van minstens 1 000 dtex, nie gekleur nie	kg	vry	
		.75 Van minstens 1 000 dtex, gekleur	kg	20% of 510c per kg min 80%	
	51.01.12	Garing van poliamiedvesels (uitgesonderd bereide naaigaring), nie rek of uitbult nie:			
		.10 Van minder as 20 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 450c per kg min 80%	
		.20 Van minstens 20 dtex maar minder as 40 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 370c per kg min 80%	
		.30 Van minstens 40 dtex maar minder as 55 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 325c per kg min 80%	
		.40 Van minstens 55 dtex maar minder as 70 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 340c per kg min 80%	
		.50 Van minstens 70 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 280c per kg min 80%	

University of Fort Hare Together in Excellence

II Tariefpos			I Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV Skaal van Reg M.B.N.
	.60	Van minstens 135 dtex maar minder as 350 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex maar minder as 7,5 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring), gedraai, getwyn, gebleik of gekleur	kg	25%	
	.70	Kerngaring	kg	20%	
	.90	Ander	kg	20% of 260c per kg min 80%	
51.01.20		Garing van poliëstervesels, rek of uitbult:			
	.05	Van minder as 60 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 640c per kg min 80%	
	.10	Van minder as 60 dtex, gekleur	kg	20% of 820c per kg min 80%	
	.15	Van minstens 60 dtex maar minder as 100 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 480c per kg min 80%	
	.20	Van minstens 60 dtex maar minder as 100 dtex, gekleur	kg	20% of 660c per kg min 80%	
	.25	Van minstens 100 dtex maar minder as 160 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 440c per kg min 80%	
	.30	Van minstens 100 dtex maar minder as 160 dtex, gekleur	kg	20% of 620c per kg min 80%	
	.35	Van minstens 160 dtex maar minder as 200 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 330c per kg min 80%	
	.40	Van minstens 160 dtex maar minder as 200 dtex, gekleur	kg	20% of 510c per kg min 80%	
	.45	Van minstens 200 dtex, nie gekleur nie	kg	20% of 400c per kg min 80%	
	.50	Van minstens 200 dtex, gekleur	kg	20% of 580c per kg min 80%	
51.01.27		Garing van poliëstervesels (uitgesonderd bereide naaigaring), nie rek of uitbult nie:			
	.10	Van minder as 60 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 380c per kg min 80%	
	.20	Van minstens 60 dtex maar minder as 100 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 330c per kg min 80%	
	.30	Van minstens 100 dtex maar minder as 160 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 280c per kg min 80%	
	.40	Van minstens 160 dtex, met 'n treksterkte van minder as 5,3 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring)	kg	15% of 260c per kg min 80%	
	.50	Van minstens 135 dtex maar minder as 350 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex maar minder as 7,5 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring), gedraai, getwyn, gebleik of gekleur	kg	25%	
	.60	Kerngaring	kg	20%	
	.90	Ander	kg	20% of 320c per kg min 80%	
51.01.36		Garing van ander sintetiese vesels, rek of uitbult	kg	10%	

University of Fort Hare
Together in Excellence

I Tariefpos		II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg	IV
			Algemeen	M.B.N
51.01.37	Garing van ander sintetiese vesels (uitgesonderd bereide naaigaring), nie rek of uitbult nie:			
.10	Van minstens 135 dtex maar minder as 350 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex maar minder as 7,5 cN/dtex (uitgesonderd kerngaring), gedraai, getwyn, gebleik of gekleur	kg	25%	
.20	Kerngaring	kg	20%	
.90	Ander	kg	10%	
51.01.43	Garing van sellulosiese vesels, rek of uitbult:			
.10	Van hoogstens 150 dtex	kg	vry	
.20	Van meer as 150 dtex maar hoogstens 780 dtex	kg	20% of 100c per kg	
.30	Van meer as 780 dtex	kg	vry	
51.01.47	Garing van sellulosiese vesels (uitgesonderd bereide naaigaring), nie rek of uitbult nie:			
.10	Van meer as 135 dtex maar hoogstens 350 dtex, met 'n treksterkte van meer as 5,3 cN/dtex maar hoogstens 7,5 cN/dtex, gedraai, getwyn, gebleik of gekleur	kg	25%	
.90	Ander	kg	vry	
51.01.49	Garing van ander geregenereerde vesels, rek of uitbult	kg	10%	
51.01.51	Garing van ander geregenereerde vesels (uitgesonderd bereide naaigaring), nie rek of uitbult nie:			
.10	Van meer as 135 dtex maar hoogstens 350 dtex, met 'n treksterkte van meer as 5,3 cN/dtex maar hoogstens 7,5 cN/dtex, gedraai, getwyn, gebleik of gekleur	kg	25%	
.90	Ander	kg	10%	
51.01.75	Bereide naaigaring	kg	25%"	

Opmerking.—Tariefpos No. 51.01 word herskryf en die skale van reg op sekere garing van sintetiese vesels word gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading		II Statistical Unit	III Rate of Duty	IV
			General	M.F.N.
51.01 By the substitution for tariff heading No. 51.01 of the following:				
"51.01	**Yarn of man-made fibres (continuous), not put up for retail sale:**			
51.01.06	Yarn of polyamide fibres, stretch or bulked:			
.10	Of less than 35 dtex, not dyed	kg	20% or 700c per kg less 80%	
.20	Of less than 35 dtex, dyed	kg	20% or 880c per kg less 80%	
.30	Of 35 dtex or more but less than 45 dtex, not dyed	kg	20% or 460c per kg less 80%	
.40	Of 35 dtex or more but less than 45 dtex, dyed	kg	20% or 640c per kg less 80%	
.50	Of 45 dtex or more but less than 120 dtex, not dyed	kg	20% or 440c per kg less 80%	
.55	Of 45 dtex or more but less than 120 dtex, dyed	kg	20% or 620c per kg less 80%	

University of Fort Hare

I		II	III	IV
Tariff Heading		Statistical Unit	Rate of Duty	
			General	M.F.N.
.60	Of 120 dtex or more but less than 1 000 dtex, not dyed	kg	20% or 330c per kg less 80%	
.65	Of 120 dtex or more but less than 1 000 dtex, dyed	kg	20% or 510c per kg less 80%	
.70	Of 1 000 dtex or more, not dyed	kg	free	
.75	Of 1 000 dtex or more, dyed	kg	20% or 510c per kg less 80%	
51.01.12	Yarn of polyamide fibres (excluding prepared sewing yarn), not stretch or bulked:			
.10	Of less than 20 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 450c per kg less 80%	
.20	Of 20 dtex or more but less than 40 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 370c per kg less 80%	
.30	Of 40 dtex or more but less than 55 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 325c per kg less 80%	
.40	Of 55 dtex or more but less than 70 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 340c per kg less 80%	
.50	Of 70 dtex or more, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 280c per kg less 80%	
.60	Of 135 dtex or more but less than 350 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more but less than 7,5 cN/dtex (excluding core yarn), twisted, plied, bleached or dyed	kg	25%	
.70	Core yarn	kg	20%	
.90	Other	kg	20% or 260c per kg less 80%	
51.01.20	Yarn of polyester fibres, stretch or bulked:			
.05	Of less than 60 dtex, not dyed	kg	20% or 640c per kg less 80%	
.10	Of less than 60 dtex, dyed	kg	20% or 820c per kg less 80%	
.15	Of 60 dtex or more but less than 100 dtex, not dyed	kg	20% or 480c per kg less 80%	
.20	Of 60 dtex or more but less than 100 dtex, dyed	kg	20% or 660c per kg less 80%	
.25	Of 100 dtex or more but less than 160 dtex, not dyed	kg	20% or 440c per kg less 80%	
.30	Of 100 dtex or more but less than 160 dtex, dyed	kg	20% or 620c per kg less 80%	
.35	Of 160 dtex or more but less than 200 dtex, not dyed	kg	20% or 330c per kg less 80%	
.40	Of 160 dtex or more but less than 200 dtex, dyed	kg	20% or 510c per kg less 80%	
.45	Of 200 dtex or more, not dyed	kg	20% or 400c per kg less 80%	

University of Fort Hare
Together in Excellence

I Tariff Heading		II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV Rate of Duty M.F.N.
.50	Of 200 dtex or more, dyed	kg	20% or 580c per kg less 80%	
51.01.27	Yarn of polyester fibres (excluding prepared sewing yarn), not stretch or bulked:			
.10	Of less than 60 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 380c per kg less 80%	
.20	Of 60 dtex or more but less than 100 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 330c per kg less 80%	
.30	Of 100 dtex or more but less than 160 dtex, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 280c per kg less 80%	
.40	Of 160 dtex or more, with a tenacity of less than 5,3 cN/dtex (excluding core yarn)	kg	15% or 260c per kg less 80%	
.50	Of 135 dtex or more but less than 350 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more but less than 7,5 cN/dtex (excluding core yarn), twisted, plied, bleached or dyed	kg	25%	
.60	Core yarn	kg	20%	
.90	Other	kg	20% or 320c per kg less 80%	
51.01.36	Yarn of other synthetic fibres, stretch or bulked	kg	10%	
51.01.37	Yarn of other synthetic fibres (excluding prepared sewing yarn), not stretch or bulked:			
.10	Of 135 dtex or more but less than 350 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more but less than 7,5 cN/dtex (excluding core yarn), twisted, plied, bleached or dyed	kg	25%	
.20	Core yarn	kg	20%	
.90	Other	kg	10%	
51.01.43	Yarn of cellulosic fibres, stretch or bulked:			
.10	Not exceeding 150 dtex	kg	free	
.20	Exceeding 150 dtex but not exceeding 780 dtex	kg	20% or 100c per kg	
.30	Exceeding 780 dtex	kg	free	
51.01.47	Yarn of cellulosic fibres (excluding prepared sewing yarn), not stretch or bulked:			
.10	Exceeding 135 dtex but not exceeding 350 dtex, with a tenacity exceeding 5,3 cN/dtex but not exceeding 7,5 cN/dtex, twisted, plied, bleached or dyed	kg	25%	
.90	Other	kg	free	
51.01.49	Yarn of other regenerated fibres, stretch or bulked	kg	10%	
51.01.51	Yarn of other regenerated fibres (excluding prepared sewing yarn), not stretch or bulked:			
.10	Exceeding 135 dtex but not exceeding 350 dtex, with a tenacity exceeding 5,3 cN/dtex but not exceeding 7,5 cN/dtex, twisted, plied, bleached or dyed	kg	25%	
.90	Other	kg	10%	
51.01.75	Prepared sewing yarn	kg	25%"	

Note.—Tariff heading No. 51.01 is restated and the rates of duty on certain yarn of synthetic fibres are amended.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 120 23 Januarie 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP KARAKOELPELSE

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Karakoelraad, vermeld in artikel 3 van die Karakoelskema, afgekondig by Proklamasie R. 172 van 1968, soos gewysig, kragtens artikel 15 van daardie

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 120 23 January 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON KARAKUL PELTS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Karakul Board referred to in section 3 of the Karakul Scheme, published by Proclamation R. 172 of 1968, as amended, has in terms

Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 504 van 14 Maart 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Karakoelskema, afgekondig by Proklamasie R. 172 van 1968, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Hierby word 'n heffing van 2,02c en 'n spesiale heffing van 54,90c per pels opgelê op elke karakoelpels wat—

(a) uit die beheerde gebied uitgevoer word, uitgesonderd karakoelpelse wat voorheen in die beheerde gebied ingevoer is vir verwerking of ten opsigte waarvan sodanige heffing en spesiale heffing voorheen deur 'n verwerker betaal is;

(b) in die beheerde gebied deur 'n verwerker verwerk word, uitgesonderd karakoelpelse wat in die beheerde gebied ingevoer is vir verwerking en heruitvoer uit die beheerde gebied of wat voorheen uit die beheerde gebied uitgevoer is; en

(c) in die beheerde gebied ingevoer word, uitgesonderd karakoelpelse wat aldus ingevoer word vir verwerking en heruitvoer uit die beheerde gebied of wat voorheen uit die beheerde gebied uitgevoer is.

3. Hierdie Kennisgewing tree in werking op 1 Februarie 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 504 van 14 Maart 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

of section 15 of the said Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy on karakul pelts as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 504 of 14 March 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Karakul Scheme, published by Proclamation R. 172 of 1968, shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 2,02c and a special levy of 54,90c per pelt are hereby imposed on each karakul pelt which—

(a) is exported from the controlled area, excluding karakul pelts previously imported into the controlled area for processing or in respect of which such levy and special levy have previously been paid by a processor;

(b) is processed by a processor in the controlled area, excluding karakul pelts imported into the controlled area for processing and re-exportation from the controlled area or which has previously been exported from the controlled area; and

(c) is imported into the controlled area, excluding karakul pelts so imported for processing and re-exportation from the controlled area or which has previously been exported from the controlled area.

3. This Notice shall come into operation on 1 February 1981 and repeals Government Notice R. 504 of 14 March 1980 with effect from the same date.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 133 23 Januarie 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE METAALNYWERHEID.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES EN AANWYSING VAN 'N AMBAG

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 2529 van 5 Desember 1980, op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 133 23 January 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE METAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP AND DESIGNATION OF A TRADE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby declare in terms of section 16 of the above-mentioned Act, that the provisions of Government Notice R. 2529 of 5 December 1980 shall come into operation on the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 136 23 Januarie 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE

Die onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 2463 wat in *Staatskoerant* 7323 van 5 Desember 1980 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

A. In klousule 21 van die Engelse teks van die Bylae vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) Every employer shall on each pay-day deduct from the wages of each employee contributions at the following rates.

Wage group	*Employee's contribution*
	c
Employees earning less than R20 per week.....	28
Employees earning not less than R20 per week but less than R30.....	35
Employees earning not less than R30 per week but less than R40.....	42
Employees earning not less than R40 per week but less than R50.....	48
Employees earning not less than R50 per week but less than R60.....	60
Employees earning not less than R60 per week but not more than R70.....	75
Employees earning more than R70 per week.....	90.".

B. In klousule 21 van die Afrikaanse teks van die Bylae vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) Elke werkgewer moet op elke betaaldag bydraes teen die volgende skale van die loon van elke werknemer aftrek:

Loongroep	*Werknemer se bydrae*
	c
Werknemers wat minder as R20 per week verdien...	28
Werknemers wat minstens R20 maar minder as R30 per week verdien.....	35
Werknemers wat minstens R30 maar minder as R40 per week verdien.....	42
Werknemers wat minstens R40 maar minder as R50 per week verdien.....	48
Werknemers wat minstens R50 maar minder as R60 per week verdien.....	60
Werknemers wat minstens R60 maar nie meer as R70 per week verdien nie.....	75
Werknemers wat meer as R70 per week verdien....	90".

No. R. 136 23 January 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE

The undermentioned correction to Government Notice R. 2463 which appears in *Government Gazette* 7323 of 5 December 1980, is published for general information:

A. In clause 21 of the English version of the Schedule substitute the following for subclause (4):

"(4) Every employer shall on each pay-day deduct from the wages of each employee contributions at the following rates:

Wage group	*Employee's contribution*
	c
Employees earning less than R20 per week.....	28
Employees earning not less than R20 per week but less than R30.....	35
Employees earning not less than R30 per week but less than R40.....	42
Employees earning not less than R40 per week but less than R50.....	48
Employees earning not less than R50 per week but less than R60.....	60
Employees earning not less than R60 per week but not more than R70.....	75
Employees earning more than R70 per week.....	90.".

B. In clause 21 of the Afrikaans version of the Schedule substitute the following for subclause (4):

"(4) Elke werkgewer moet op elke betaaldag bydraes teen die volgende skale van die loon van elke werknemer aftrek:

Loongroep	*Werknemer se bydrae*
	c
Werknemers wat minder as R20 per week verdien...	28
Werknemers wat minstens R20 maar minder as R30 per week verdien.....	35
Werknemers wat minstens R30 maar minder as R40 per week verdien.....	42
Werknemers wat minstens R40 maar minder as R50 per week verdien.....	48
Werknemers wat minstens R50 maar minder as R60 per week verdien.....	60
Werknemers wat minstens R60 maar nie meer as R70 per week verdien nie.....	75
Werknemers wat meer as R70 per week verdien....	90".

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 121 23 Januarie 1981

WYSIGING VAN POSREGULASIES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 119A (1) (a) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Pos- en Telekommunikasiewese, hierby die Posregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 550 van 14 April 1960, soos gewysig, ooreenkomstig die onderstaande Bylae met ingang van 1 Oktober 1980.

H. H. SMIT, Minister van Pos- en Telekommunikasiewese.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 121 23 January 1981

AMENDMENTS OF THE POSTAL REGULATIONS

Under the powers vested in me by section 119A (1) (a) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Posts and Telecommunications, hereby amend the Postal Regulations published under Government Notice R. 550 of 14 April 1960, as amended, in accordance with the Schedule hereto with effect from 1 October 1980.

H. H. SMIT, Minister of Posts and Telecommunications.

University of Fort Hare Together in Excellence

BYLAE

1. Vervang Bylae D deur die volgende:

"BYLAE D

TARIEWE WAARTEEN BETALING GEMAAK WORD VIR DIE VERVOER VAN POS PER SEE

Vir die vervoer van alle kategorieë pos (met inbegrip van leë possakke wat na die land van herkoms teruggestuur word):

1.1 Oor die seeroete tussen Kaapstad en Engeland/Europa: R1 482 per 20 vt.-houer.

1.2 Oor die seeroete tussen Kaapstad en Kanada: R1 500 per 20 vt.-houer.

1.3 Oor die seeroete tussen Durban en Australië: R1 321,50 per 20 vt.-houer.

1.4 Oor ander seeroetes as dié onder 1.1 tot 1.3 genoem:

Tot 2 000 seemyl: 14c per kg.
Bo 2 000 tot 5 000 seemyl: 21c per kg.
Bo 5 000 seemyl: 27c per kg.".

SCHEDULE

1. Replace Schedule D by the following:

"SCHEDULE D

RATES AT WHICH PAYMENT IS MADE FOR THE CONVEYANCE OF MAIL BY SEA

For the conveyance of all categories of mail (including empty mail bags returned to the country of origin):

1.1 Over the sea route between Cape Town and England/Europe: R1 482 per 20 ft container.

1.2 Over the sea route between Cape Town and Canada: R1 500 per 20 ft container.

1.3 Over the sea route between Durban and Australia: R1 321,50 per 20 ft container.

1.4 Over sea routes other than those mentioned under 1.1 to 1.3:

Up to 2 000 sea miles: 14c per kg.
Above 2 000 up to 5 000 sea miles: 21c per kg.
Above 5 000 sea miles: 27c per kg.".

INHOUD

No.		*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
	PROKLAMASIES		
R. 18	Swart Administrasie Wet (38/1927): Posisie van kapteins en voorsitters van gemeenskapsowerhede woonagtig in gebiede uitgesny uit KwaZulu	1	7382
R. 19	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Wysiging van Bylae I van Proklamasie R. 70 van 1972	1	7382
R. 20	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Kangwane-grondwetproklamasie: Wysiging	2	7382
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 116	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/651)	3	7382
R. 117	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/730)	5	7382
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 120	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op karakoelpelse	9	7382
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 133	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaalnywherheid: Wysiging van leervoorwaardes en aanwysing van 'n ambag	10	7382
R. 136	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bak en Banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage	11	7382
	Pos- en Telegraafwese, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 121	Poswet (44/1958): Wysiging van Posregulasies	11	7382

CONTENTS

No.		*Page No.*	*Gazette No.*
	PROCLAMATIONS		
R. 18	Black Administration Act (38/1927): Position of chiefs and chairmen of community authorities residing in areas excused from KwaZulu	1	7382
R. 19	National States Constitution Act (21/1971): Amendment of Schedule 1 to Proclamation R. 70 of 1972	1	7382
R. 20	National States Constitution Act (21/1971): Kangwane Constitution Proclamation: Amendment	2	7382
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notice		
R. 120	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on karakul pelts	9	7382
	Finance, Department of		
	Government Notices		
R. 116	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/651)	3	7382
R. 117	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/730)	5	7382
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notices		
R. 133	Apprenticeship Act (37/1944): National Apprenticeship Committee for the Metal Industry: Amendment of conditions of apprenticeship and designation of a trade	10	7382
R. 136	Industrial Conciliation Act (28/1956): Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage	11	7382
	Posts and Telecommunications, Department of		
	Government Notice		
R. 121	Post Office Act (44/1958): Amendments of the Postal Regulations	11	7382

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7382—1


7383

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7383

ALGEMENE KENNISGEWING (MAATSKAPPYE)

KENNISGEWING 65 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPY-WET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE/REGISTRATION OF COMPANIES

Nuwe maatskappye/New companies

(Nommer, naam, adres, aandelekapitaal/Number, name, address, share capital).

5 Januarie/January 1981

81/00018/07—PAPENBOOM ROADS (PTY) LTD, 1301 Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R10 000. Investments.

81/00019/07—LEDERIALTO (EDMS.) BPK., Saloner Goodman Fisher & Co., 14de Verdieping, Armadale Plek, hoek van Bree- en Troyestraat, Johannesburg: R4 000. Sekondêr. (Leerprodukte.)

81/00020/07—RETINA (EDMS.) BPK., Kerkstraat 87, Ermelo: R4 000. Beleggings.

81/00021/07—DEONIA BELEGGINGS (EDMS.) BPK., St Andrewstraat 515, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

81/00022/07—PREPAY & SAVE (PTY) LTD, 1004 Sangro House, 413–419 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary. (Parafin appliances.)

81/00023/07—CATERERS PRODUCTS (PTY) LTD, Sixth Floor, Sarb House, 80 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Food).

81/00024/07—HENDOUX (EDMS.) BPK., 151 St. Andrewstraat, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

81/00025/07—MARPAUL (PTY) LTD, 151 St. Andrewstraat, Bloemfontein: R4 000. Investments.

81/00026/07—ERF 383 PIETERSBURG (PTY) LTD, c/o C. W. Futter & Co., 1101 Nedbank Centre, Mare Street, Pietersburg: R4 000. Investments.

81/00027/07—FRECKLES (PTY) LTD, 10th Floor, Trust Bank Centre, Oxford Street, East London: R500. Commerce. (Boutique.)

GENERAL NOTICE (COMPANIES)

NOTICE 65 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

81/00028/07—QWA QWA GLAS EN VERF (EDMS.) BPK., Stabilisgebou, Boshoffstraat 32, Bethlehem, O.V.S.: R4 000. Handel. (Hardeware.)

81/00029/07—SPARKS ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD, Eighth Floor, Apollo Centre, 405 Church Street, Pretoria: R4 000. Investments.

81/00030/07—PETAHERE (PTY) LTD, c/o Viljoen, Louw, Bartel & Partners, Trustfontein Buildings, 151 St Andrew Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.

81/00031/07—MAJA KA THATA CAR HIRE (PTY) LTD, First Floor, Fleischack Buildings, corner of Anna and Flint Streets, Carletonville: R25 000. Services.

6 Januarie/January 1981

81/00032/07—CREATIVE MARKETING CORPORATION (PTY) LTD, Suite 701, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Agents.)

81/00033/07—W.E.I. INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o Coopers & Lybrand, Fourth Floor, Annuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg: R64 000. Investments.

81/00034/07—BIRCH-TREE INVESTMENTS (EDMS.) BPK., Jonathanstraat 565, Waterkloof Glen: R4 000. Beleggings.

81/00035/07—HOLOMAG AINO ENTERPRISES (PTY) LTD, Penkin, Zeller & Karro, Second Floor, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00036/07—TREBEIS (EDMS.) BPK., St. Andrewstraat 151, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

81/00037/07—CHAMPION VENTILATION (PTY) LTD, Melotune House, 21 Fifth Street, Wynberg, Sandton: R4 000. Secondary. (Air conditioning.)

81/00038/07—SANDTON GARDEN MAINTENANCE (PTY) LTD, Fourth Floor, Anuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Services.

81/00039/07—THE WATERPROOFING AND ROOFING CENTRE (CAPE) (PTY) LTD, Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Roofing.)

81/00040/07—ALEXER (PTY) LTD, 151 St Andrew Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.

81/00041/07—LETRAB (EDMS.) BPK., St. Andrewstraat 151, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

81/00042/07—THIRTY EIGHT MARINE DRIVE (PTY) LTD, Northern Trust Buildings, 30 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00043/07—H. & L. WAGNER FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, c/o M. D. Lewis & Company, Rivipat House, 113 Jan Smuts Avenue, Rarkwood, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00044/07—PRESIDENT POINT PLACE (PTY) LTD, 49a Terrace Road, Bertrams, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00045/07—R. F. FRANCIS (PTY) LTD, Joel, Eighth Avenue, Grassy Park, Cape Town: R4 000. Services. (Plumbing.)

81/00046/07—JOULE AIR (PTY) LTD, c/o Jack Marcus, Bark & Co., 401 CNA Buildings, 110 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Air conditioning equipment.)

81/00047/08—NEW LIFE MINISTRIES (association incorporated under section 21), c/o Swartz, Smith & Partners, First Floor, Trust Bank Buildings, Eadie Street, Witbank. Services. Section 21.

81/00048/07—BRUYNS PARK (EDMS.) BPK., Centenaryhuis, Brandstraat 44a, Kroonstad: R4 000. Beleggings.

81/00049/07—AAA ENGINEERING & PLUMBING SUPPLIES (PTY) LTD, 12th Floor, Shell House, Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/00050/19—CORAL SANDS (SHARE BLOCK) (PTY) LTD, 1004 Sangro House, 413 417 Smith Street, Durban: R415. Investments.

81/00051/07—A & Y WHOLESALERS (PTY) LTD, 565 Fazel Street, Actonville Extension 3, Benoni: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

81/00052/07—CONSTANTIA WILD PARK (PTY) LTD, Sonlor Buildings, corner of Metal Lane and Kloof Street, Gardens, Cape Town: R4 000. Services.

81/00053/07—CLEAN ALL (CAPE) (PTY) LTD, c/o Dallas Thurley & Company, 302 United House, Mever Street, Germiston: R4 000. Services.

81/00054/07—CITY MINI CAB (PTY) LTD, 207 Afex House, 58 Marshall Street, Johannesburg: R4 000. Services.

7 Januarie/January 1981

81/00055/07—SECURE CONSTRUCTION (PTY) LTD, 206 Benmore Gardens, Shopping Centre, Benmore, Sandton: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/00056/07—PROP SHALOM (PTY) LTD, First Floor, Cape York, 252 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00057/07—TRUCK AND CAR COACH WORKS (PTY) LTD, 7 Upper Durban Road, Mowbray: R4 000. Service. (Panel beating.)

81/00058/07—TRENTMORGEN (PTY) LTD, Third Floor, Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00059/07—MELLIS ENGINEERING CO. (PTY) LTD, 24 Binne Street, Industrial Sites, George: R2 000. Secondary. (Engineering.)

81/00060/07—LOVE COMPUTER SERVICES (CAPE) (PTY) LTD, Lindlahr House, 2 Elm Street, Houghton: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00061/07—LOVE COMPUTER SERVICES (NATAL) (PTY) LTD, Lindlahr House, 2 Elm Street, Houghton: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00062/07—SKOLLIE & TOIINGS 1980 (EDMS.) BPK., Rontrustgebou 501, Skinnerstraat 159, Pretoria. R4 000. Beleggings.

81/00063/07—MESON PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Arnold Gochin, Old Mutual Buildings, 530 Main Street, North End, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

81/00064/08—ALGEMENE DIENSBURO VIR KERKLIKE BEPLANNING, ONTWIKKELING EN BESTUUR (VERENIGING INGELYF KRAGTENS ARTIKEL 21), p/a Theron V. d. Poel, 13de Verdieping, Sanlamsentrum, Middestad, Andriesstraat 252, Pretoria: Artikel 21. Dienste.

81/00065/07—BRADFORD FORGINGS (PTY) LTD, c/o Tuffias, Shapiro & Partners, 401 Kelhof Buildings, 112 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/00066/07—PIET SCHOEMAN BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Handelstraat 24, Standerton: R4 000. Beleggings.

81/00067/07—BLOEMLOU INVESTMENTS (PTY) LTD, 75 Maitland Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.

81/00068/07—THE VIDEO CONSULTANTS (PTY) LTD, Seventh Floor, Geldenhuys, 33 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

81700069/07—L.H.D. METAL PRESSINGS (PTY) LTD, 1st Floor, Inala Buildings, cor. of First Ave and Breytenbach Streets, Nigel: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/00070/07—MICRO APPLICATION-PROGRAMMING SERVICES (PTY) LTD, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00071/07—RENT A PLANT (PTY) LTD, 23 Nuwe Street, Paarl: R4 000. Services.

81/00072/07—HOUGHTON AUDIO VISUAL SERVICES (PTY) LTD, 339 Kent Road, Ferndale, Randburg: R4 000. Services.

81/00073/07—TRUCK SPARES GEORGE (PTY) LTD, 401 Park Buildings, 49 Durban Road, Bellville: R4 000. Secondary. (Spare parts.)

81/00074/07—TOWER CRANE INSPECTION SERVICES (PTY) LTD, Fourth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, Germiston: R4 000. Services.

81/00075/07—SANARK (PTY) LTD, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary. (Agricultural implements.)

81/00076/07—TWO SEVEN NOUGHT ONE KEMPTON PARK (PTY) LTD, c/o Hees & Van Loggerenberg, 23 Long Street, Kempton Park: R4 000. Investments.

81/00077/07—KINGSBURGH INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Sable Centre, 41 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Investments.

81/00078/07—MOBENI BUTCHERY (PTY) LTD, c/o Isaac & Co., 303 Dinesh Centre, 25 Bond Street, Durban: R500. Commerce. (Butchery.)

81/00079/07—MAKOWE (PTY) LTD, c/o Lemmer Vos & Co., 87 Kerk Street, Ermelo: R420. Secondary. (Mushrooms.)

81/00080/07—VAN RIEBEECK PARK WASH 'N IRON SERVICES & LAUNDRETTE (PTY) LTD, 11 Urania Street, Observatory, Johannesburg: R4 000. Services. (Laundrette.)

81/00082/07—J. W. PARRY PROPERTIES (PTY) LTD, 8 Thrupp's Rosebank Centre, 4 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00083/07—M & J MOTORS (EDMS.) BPK., Zastronstraat 103a, Bloemfontein: R4 000. Handel. (Garage.)

81/00084/07—WOODASH INVESTMENTS (PTY) LTD, 98 St Georges Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00085/07—MICRO IMP (EDMS.) BPK., Sentrakorgebou 324, Pretoriusstraat 173, Pretoria: R4 000. Services.

81/00086/07—E.J. ENGINEERING (PTY) LTD, 89 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/00087/07—DISPO (NATAL) (PTY) LTD, Fifth Floor, Kariba House, 164 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Photocopy machines.)

81/00088/07—MAPPE SPEED FILING (PTY) LTD, Fifth Floor, Kariba House, 164 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Photocopy machines.)

80/00089/07—RAPID COPY SYSTEMS (PTY) LTD, Fifth Floor, Kariba House, 164 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Photocopy machines.)

81/00090/07—OVERKRUIN VLIEGTUIG VERKOPE (EDMS.) BPK., 13de Verdieping, Sanlamgebou, Andriesstraat, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Vliegtuie.)

81/00091/07—GHAAP DIAMONDS (PTY) LTD, 25 Hermes Street, Herlear, Kimberley: R4 000. Mining.

81/00092/07—NOVEL CONSTRUCTION (PTY) LTD, 700 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/00093/07—TARGET ESTATES (PTY) LTD, 201 Factor House, Second Floor, 12 Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00094/07—TRANSPORT CHARTERS (PTY) LTD, Suite 5003, Tower Block, Overport City, 430 Ridge Road, Durban: R4 000. Commerce. (Air freight.)

81/00095/07—E.K. BELEGGINGS (PTY) LTD, c/o H. Gordon & Co., 209 Cheverny Flats, 30 Joan Avenue, La Montagne, Pretoria: R100. Beleggings.

81/00096/07—WORLD WIDE TRADING CORPORATION (PTY) LTD, 1602 Goodhope Centre, Queen Street, Durban: R500 000. Investments.

8 Januarie/January 1981

81/00097/07—E & M RANCHES (PTY) LTD, Adcock Ingram House, corner of Pretoria and Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/00098/08—INKATHA INSTITUTE (ASSOCIATION INCORPORATED UNDER SECTION 21), 305 Ambassador House, corner of Pine and Prince Alfred Streets, Durban: Services. Section 21.

81/00099/07—A. S. SULIMAN (PTY) LTD, Stand 1461, corner of North and Commissioner Streets, Klerksdorp: R1 000. Commerce. (General Dealer.)

81/00100/07—DOLPHIN MICROSHOPS (PTY) LTD, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00101/07—HOUSEL PROPERTY (PTY) LTD, 10th Floor, The Strand Tower, Strand Street, Cape Town: R4 000. Investments.

81/00102/07—JURG BATTAGLIA INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 1518, 320 West Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00103/07—R. J. FLIESS & ASSOCIATES (PTY) LTD, p/a Becker & Co., Third Floor, Triomf House, corner of Stanley Avenue and Empire Road, Milpark, Johannesburg: R100. Commerce. (Insurance brokers.)

81/00104/07—OVAPEN (PTY) LTD, 6c Fraser Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

81/00105/07—ELRICA LABORATORIES (PTY) LTD, Forumgebou, Grondvloer, Strubenstraat 159, Pretoria: R2 500. Sekondêr. (Chemikalieë.)

81/00106/07—HOUGHTON AUDIO VISUAL COMMUNICATIONS (PTY) LTD, 339 Kent Road, Ferndale, Randburg: R4 000. Services.

81/00107/07—CONLOUR HOLDINGS (PTY) LTD, c/o 203 Second Floor, Octron Buildings, Lombard Street, Potchefstroom: R4 000. Investments.

81/00108/07—K.V. BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Oranjestraat 40, Kroonstad. R100. Handel. (Slaghuis.)

81/00109/07—SPECIALIZED COMPUTER SERVICES (PTY) LTD, 115 North Park Centre, corner of Seventh and Third Avenue, Parktown North: R4 000. Services. (Computers.)

81/00110/07—CHRISTIAAN COETZEE (EDMS.) BPK., 18 Gerry Mann's Gebou, Athlonelaan, Witbank: R4 000. Handel. (Apteek.)

81/00111/07—MTAMBO MOTOR SERVICE (PTY) LTD, 57 A Khumalo Street, Thokoza, Natal: R1 000. Commerce. (Garage.)

81/00112/07—B.V.P. MOTOR SPARES (PTY) LTD, Suite 5, Al Kajee Buildings, 55–57 Victoria Street, Durban: R4 000. Commerce. (Garage.)

81/00113/07—PLAY POOLS (PTY) LTD, c/o Ross & Partners, 630 Volkskas Centre, 230 Van der Walt Street, Pretoria: R100. Secondary. (Pools.)

81/00114/07—JAC'O INDUSTRIES (PTY) LTD, 7 First Street, Koppies: R4 000. Secondary. (Manufacturing of pumps.)

81/00115/07—LANDGOED VRIESENHOF (EDMS.) BPK., p/a Pim Whiteley & Close, Sesde Verdieping, Union Castle Gebou, St. Georgesstraat, Kaapstad: R10 000. Beleggings.

81/00116/07—KLEIN VRIESENHOF (EDMS.) BPK., p/a Pim Whiteley & Close, Sesde Verdieping, Union Castle Gebou, St. Georgesstraat, Kaapstad: R10 000. Beleggings.

81/00117/07—CARRON S.A. (PTY) LTD, 801 Fillan House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Manufacturing.)

81/00118/07—LANGBERG BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Tuinstraat 35, Postmasburg: R4 000. Beleggings.

81/00119/07—JON-NOR (PTY) LTD, c/o C. G. Hopkinson & Co., Third Floor, Heilet House, corner of Leeuwpoort and Bank Streets, Boksburg: R4 000. Commerce. (Garage.)

81/00120/06—SOUTHERN AFRICA MINING AND INVESTMENTS LTD, Eighth Floor, Regent House, 87 Market Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00121/07—NOLARDI BOERDERY (EDMS.) BPK., Vlakfontein Plaas, Amersfoort: R100. Landbou. (Boerdery.)

81/00122/07—AMERSFOORT CRIMP CENTRE (PTY) LTD, First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R100. Commerce.

9 Januarie/January 1981

81/00123/07—GEORGE JACOB EN SEUNS (EDMS.) BPK., Steynsgebou, Tweede Verdieping, Kerkstraat 87, Ermelo: R420. Landbou. (Boerdery.)

81/00124/07—FLOPPY DISC ENTERPRISES (PTY) LTD, Ground Floor, Acutt House, 37 Acutt Street, Durban: R4 000. Services.

81/00125/07—SOUTHERN INTERNATIONAL (PTY) LTD, 525 Alma Road, Wendywood Sandton, TVL: R4 000. Services. (Agents.)

81/00126/07—M. M. JORDAN TRUST (PTY) LTD, Sixth Floor, Prudential Assurance Building, 269 Smith Street, Durban: R200 500. Investments.

81/00127/07—JOHCOR CONSTRUCTION (PTY) LTD, Provident Building, 5 Human Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/00128/07—SOBABINI (PTY) LTD, c/o Alex Aiken & Carter, 124 Alexandra Road, King William's Town: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/00129/07—ACE ALUMINIUM (PTY) LTD, 29 President Street, Germiston, Tvl: R4 000. Secondary. (Aluminium products.)

81/00130/07—ROXOC TILES (PTY) LTD, 32ste Laan 317, Villieria, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Teëls.)

81/00131/07—FINWOOD ENGINEERING AND MANUFACTURING (PTY) LTD, Suite 1, Heathrow, 244 D. F. Malan Drive, Blackheath, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/00132/07—ROELOF WEIDEMAN BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Knapdaar, Districk Lindley, OVS: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/00133/07—P. M. PROPERTIES (PTY) LTD, 87 Kerk Street, Ermelo: R240. Investments.

81/00134/07—DUNPALM INVESTMENTS (PTY) LTD, Ninth Floor, JBS Buildings, 78 Field Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00135/07—TOTAL INFORMATION SERVICES SOUTH AFRICA (PTY) LTD, Total House, corner of Smit and Rissik Streets, Braamfontein, Johannesburg: R1 000. Services.

81/00136/07—TAHAN TUBES (PTY) LTD, 151 St Andrew Street, Bloemfontein: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/00137/07—HENNIE STEYN (EDMS.) BPK., Uraniastraat 11, Observatory, Johannesburg: R4 000. Dienste.

81/00138/07—REMETCON (PTY) LTD, Plot 101, Watercombe Avenue, Farmall, Randburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/00139/07—TRICHARDT CARRIERS (EDMS.) BPK., Kerkstraat 45, Trichardt: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/00140/07—STEPHENSON & SCOTT (PTY) LTD, 25 Baker Street, Durban: R4 000. Secondary. (Electronic.)

81/00141/07—ARC IMPORTERS AND EXPORTERS (PTY) LTD, 11th Floor, Nonquai, 34 Fifth Street, Springs: R400. Commerce. (Import and export.)

81/00142/07—THREE DIAMONDS INVESTMENTS (PTY) LTD, Seventh Floor, Elkam, Pretoria Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00143/07—LANI (EDMS.) BPK., p/a Deloitte, Haskins en Sells, Tweede Verdieping, LAC Sentrum, Meerensee, Richardsbaai: R4 000. Algemene handelaar.

81/00144/07—ARRAS STREET STORES (PTY) LTD, 113 Maraba Centre, Mogul Street, Asian Bazaar, Pretoria: R4 000. Commerce. (General Dealer.)

81/00145/07—IMPSON FREIGHT (TRANSVAAL) (PTY) LTD, Fourth Floor, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R1 000. Commerce.

81/00146/07—CONSTADINO & CLEO COMPAY (PTY) LTD, 501 Heerengracht Buildings, 87 De Korte Street, Braamfontein: R300. Investments.

81/00147/07—MUFFIE TURNER COSMETICS (PTY) LTD, 2001 Trust Bank Centre, 475 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary. (Cosmetics.)

81/00148/07—GREENOAK (PTY) LTD, 2201 Trust Bank Centre, 475 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00149/07—INFO INVESTMENTS FIVE (PTY) LTD, c/o Bentley Bolingbroke & Co., Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R98. Investments.

81/00150/07—INFO INVESTMENTS THREE (PTY) LTD, c/o Bentley Bolingbroke & Co., Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R98. Investments.

81/00151/07—INFO INVESTMENTS TWO (PTY) LTD, c/o Bentley Bolingbroke & Co., Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R98. Investments.

81/00152/07—INFO INVESTMENTS FOUR (PTY) LTD, c/o Bentley Bolingbroke & Co., Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R98. Investments.

81/00153/07—INFO INVESTMENTS ONE (PTY) LTD, c/o Bentley Bolingbroke & Co., Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R98. Investments.

81/00154/07—ROMKOP (PTY) LTD, Fifth Floor, AA House, 395 Schoeman Street, Pretoria: R100. Secondary. (Clothing.)

81/00155/07—QWA QWA CASINO ENTERPRISES (PTY) LTD, c/o Hoek & Weihahn, 1320 Volkskas Centre, 230 Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Commerce. (Casino.)

81/00156/07—RIVIERA SAND (PTY) LTD, Nongqai, 32/34 Fifth Street, Springs: R100. Secondary. (Building.)

VERBETERINGSKENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat Algemene Kennisgewing 7347 in *Staatskoerant* gedateer 24/12/80 gepubliseer het dat die maatskappy De Leuw Cather London Incorporated op 3/10/80 geïnkorporeer is. Die korrekte naam van die maatskappy moet lees De Leuw Cather Loudon Incorporated.

CORRECTION NOTICE

Please note that in General Notice 7347 in *Government Gazette* dated 24/12/80, it was published that company De Leuw Cather London Incorporated was incorporated on 3/10/80. The name of the company should have correctly read De Leuw Cather Loudon Incorporated.

SPESIALE BESLUITE/SPECIAL RESOLUTIONS

Omskeppings/Conversions

(Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie/Name of company, converted from what to what, date of registration.)

WARRIORSTRUST (PTY) LTD, from private into a section 21: 7/1/81.
NOVOBORD LTD, from public into a private company: 9/1/81.

Naamsveranderings/Change of name

(Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit/Old name, new name, date of registration of special resolution.)

Agnew Insurance Brokers (Pty) Ltd, BECKER AND BECKER BROKERS (PTY) LTD: 30/12/80.

Holtung Telecommunications (Pty) Ltd, COLINDICTOR TELECOMMUNICATIONS (PTY) LTD: 30/12/80.

Vac-U-Seal Cookers (1966) (Pty) Ltd, VAC-U-SEAL (PTY) LTD: 30/12/80.

Tuffware Properties (Pty) Ltd, MCG PROPERTIES (TRANSVAAL) (PTY) LTD: 31/12/80.

Metal Closures Properties (South Africa) (Pty) Ltd, MCG PROPERTIES (CAPE) (PTY) LTD: 31/12/80.

Hammerstein Properties (Pty) Ltd, TOWER VIEW (PTY) LTD: 28/12/80.

Kromfontein Boerdery (Edms.) Bpk., SNEEUWKOP LANDGOED (EDMS.) BPK.: 28/12/80.

Westbrook Investments (Pty) Ltd, WESTBROOK INVESTMENTS SHARE BLOCK (PTY) LTD: 1/1/81.

Manzitabs (Pty) Ltd, TURNER-MORRIS AIR (PTY) LTD: 2/1/81.

Yetlag Investments (Pty) Ltd, FLEUR DE LIS LINEN (PTY) LTD: 2/1/81.

Foodchem (Pty) Ltd, OILS FLAVOURS AND FRAGRANCES (PTY) LTD: 2/1/81.

Trevgran Motor, Hardware and Agricultural Supplies (Pty) Ltd, D.M.C. SYSTEMS (MICRODATA) (PTY) LTD: 2/1/81.

Shield Centre (Pty) Ltd, LANGPROP (PTY) LTD: 2/1/81.

Amalgamated Consumer Electronics (Pty) Ltd, AMALGAMATED RADIO (PTY) LTD: 2/1/81.

Alice Milling Company (Pty) Ltd, BLUEBIRD MILLING COMPANY (PTY) LTD: 2/1/81.

Repfin Acceptance Ltd, DIROYAL GROUP SERVICES LTD: 2/1/81.

Harrier Enterprises (Pty) Ltd, MEMORIAL SQUARE INVESTMENTS (PTY) LTD: 2/1/81.

Intercity Transport (Pty) Ltd, LONGHAULS COAL ENTERPRISE (PTY) LTD: 2/1/81.
Transrig Spares (Pty) Ltd, THERMO PIN (PTY) LTD: 2/1/81.
De Lima (Pty) Ltd, CHILNOR HOLDINGS (PTY) LTD: 2/1/81.
Dairybelle Milk Products (Pty) Ltd, THE DAIRYBELLE CORPORATION (PTY) LTD: 6/1/81.
Pearces Properties (Pty) Ltd, THE COPPER KETTLE KITCHEN (PTY) LTD: 6/1/81.
Inflo Properties (Pty) Ltd, RYKLOUISA EIENDOMME (EDMS.) BPK.: 23/12/80.
Waal Skilders (Edms.) Bpk., RICHJOY (PTY) LTD: 5/1/81.
Info (Edms.) Bpk., S. H. DE KOCH BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 5/1/81.
Welsby (Pty) Ltd, NEI AFRICA MANAGEMENT SERVICES (PTY) LTD: 5/1/81.
Sasverbijl Sentrum (Edms.) Bpk., SARNAT (PTY) LTD: 5/1/81.
Dicks Radio & TV (Ladysmith) (Pty) Ltd, DICKS COMMUNICATIONS (PTY) LTD: 5/1/81.
Matt Kennedy (Pty) Ltd, LEO MAINTENANCE PRODUCTS (CAPE) (PTY) LTD: 5/1/81.
N & C Johnson Electrical Salt River (Pty) Ltd, UNIVERSAL ELECTRICAL (PTY) LTD: 5/1/81.
Scotsway Cleaning Services (Pty) Ltd, DURBAN TRACING AGENCY (PTY) LTD: 5/1/81.
Scotsway Cleaning Services (Pty) Ltd, DURBAN TRACING AGENCY (PTY) LTD: 5/1/81.
Kumek Group (Edms.) Bpk., KUMEK ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK.: 5/1/81.
Sandhurst Erf One Two Eight (Pty) Ltd, RTR BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 5/1/81.
Mendarino (Edms.) Bpk., KUMEK GROEP (EDMS.) BPK.: 5/1/81.
Seterbu (Pty) Ltd, J & M EXPORTS (PTY) LTD: 5/1/81.
Blue Continent Shipping (Pty) Ltd, TRADE TRAFFIC HOLDINGS (PTY) LTD: 5/1/81.
Klaus Grasslin Enterprises (Pty) Ltd, FOREIGN TRADE (PTY) LTD: 5/1/81.
Business Efficiency Advisory Services (Pty) Ltd, BUSINESS EFFICIENCY APPOINTMENTS (PTY) LTD: 5/1/81.
Blasting Consultants and Contractors (Pty) Ltd, HIGHVELD BLASTING (PTY) LTD: 5/1/81.
Negus & Wagenwoorde (Pty) Ltd, HIGHWAY ESTATE AGENCY (PTY) LTD: 5/1/81.
Loft Management Services (Pty) Ltd, SQUIRES HOLDINGS (PTY) LTD: 5/1/81.
R.S. Publishers (Pty) Ltd, MARKETING 2000 (PTY) LTD: 5/1/81.
Ons Sewe Beleggings (Edms.) Bpk., NELPAK PROPERTIES (PTY) LTD: 5/1/81.
Winray Ltd, FLORADOONE SHARE BLOCK LTD: 2/1/81.
Chopleigh Properties (Pty) Ltd, CHOPLEIGH PROPERTIES SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Robman Investments (Pty) Ltd, ROBMAN INVESTMENTS SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Ridgewood Properties (Pty) Ltd, RIDGEWOOD PROPERTIES SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Hartswood (Pty) Ltd, HARTSWOOD SHARE BLOCK (*PTY) LTD: 2/1/81.
Laburnam (Pty) Ltd, LABURNAM SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
New Grove Properties (Pty) Ltd, NEW GROVE PROPERTIES SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Lancaster Court (Pty) Ltd, LANCASTER COURT SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Trewhit Investments (Pty) Ltd, TREWHIT INVESTMENTS SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
San Juan (Pty) Ltd, SAN JUAN SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Hylt Investments (Pty) Ltd, HYLT INVESTMENTS SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
Derbro Court (Pty) Ltd, DERBRO COURT SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.
FBC Holdings (Pty) Ltd, FBC INVESTMENTS (PTY) LTD: 2/1/81.
Fisons Industries (Pty) Ltd, FBC HOLDINGS (PTY) LTD: 2/1/81.
Union Weedkiller Services (Pty) Ltd, FBC INDUSTRIAL (PTY) LTD: 2/1/81.
Fisons Agrochemicals (Pty) Ltd, FBC AGROCHEMICALS (PTY) LTD: 2/1/81.
British Flexible Packaging (Pty) Ltd, WIGGINS TEAPE FLEXIBLE PACKAGING (PTY) LTD: 2/1/81.
Alex Pirie & Sons Africa (Pty) Ltd, WIGGINS TEAPE PAPER (PTY) LTD: 2/1/81.
Epsons (Pty) Ltd, WEST RIDING SHARE BLOCK (PTY) LTD: 2/1/81.

Verkorte name/Shortened names

(Naam van maatskappy, datum van registrasie/Name of company, date of registration.)

Benadé Beleggings (Edms.) Bpk., BENBEL: 7/1/81.

REGISTRASIE VAN DEFENSIEWE NAME/REGISTRATION OF DEFENSIVE NAMES

(Nommer, naam, adres, datum van registrasie/Number, name, address, date of registration.)

D80/2023—LINDLAHR COLLEGE, c/o B. Helps, P.O. Box 10275, Johannesburg, 2000: 29/12/80.
D80/2024—THE SHELLEY SHOP, c/o Edgars Stores Ltd, P.O. Box 100, Crown Mines, 2025: 30/12/80.
D80/2025—UNIVERSAL STORES, c/o Edgars Stores Ltd, P.O. Box 100, Crown Mines, 2025: 30/12/80.
D80/2026—SALES HOUSE, c/o Edgars Stores Ltd, P.O. Box 100, Crown Mines, 2025: 30/12/80.
D80/2027—FAIRDEAL FAMILY STORES, c/o Edgars Stores Ltd, P.O. Box 100, Crown Mines, 2025: 30/12/80.
D80/2028—SMART WESTON, c/o Edgars Stores Ltd, P.O. Box 100, Crown Mines, 2025: 30/12/80.
D80/2029—SERVISTAR, c/o Buffalo Timber and Hardware (Pty) Ltd, P.O. Box 656, East London: 30/12/80.
D80/2030—ENGRAVED FURNISHERS, c/o Precision Computer Services (Pty) Ltd, P.O. Box 61758, Marshalltown, 2107: 30/12/80.
D80/2031—ALPHA KITCHENS, c/o John Thomas Patrick Lynch, 60 Rivonia Road, Sandhurst: 30/12/80.
D80/2032—PRIME TIME, c/o Central Data Systems Ltd, Second Floor, CNA Buildings, Commissioner Street, Johannesburg: 28/12/80.
D80/2033—PUBLISHERS DISTRIBUTING CORPORATION, c/o CNA Investments Ltd, Second Floor, CNA Buildings, Commissioner Street, Johannesburg: 28/12/80.
D80/2034—AFRICAN EAGLE LIFE ASSURANCE SOCIETY, c/o African Eagle Life Assurance Society Ltd, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: 28/12/80.
D80/2035—AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, c/o African Eagle Life Assurance Society Ltd, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: 28/12/80.
D80/2036—ENGLISH ELECTRIC, c/o The English Electric Co., P.O. Box 2406, Johannesburg: 29/12/80.
D80/2037—EDENVALE ENGINEERING, c/o Debex (Pty) Ltd, P.O. Box 916, Johannesburg, 2000: 31/12/80.
D80/2038—COKE PRODUCERS, c/o Coke Producers, P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107: 31/12/80.
D80/2039—AGRO-CHEM, c/o Agro-Chem, P.O. Box 1366, Johannesburg: 3/1/81.
D80/2040—EXPRESS DAIRY COMPANY, Express Dairy Co. Ltd, c/o Spoor and Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 10/12/80.
D80/2041—SIRDAR, c/o Baldwins SA (Pty) Ltd, P.O. Box 33, Randfontein, 1760: 8/1/81.
D80/2042—ROCKWELL-STANDARD OF SOUTH AFRICA, c/o Rockwell International Corporation, P.O. Box 3016, Johannesburg: 8/1/81.
D80/2043—GENERAL PURPOSE REAGENT, c/o E. Merck (South Africa) (Pty) Ltd, Thora Crescent, Wynberg, Sandton: 8/1/81.
D80/2044—THAMES TELEVISION INTERNATIONAL VIDEO & SOUND, c/o Thames Television Ltd, Teddington Studios, Teddington Lock, Teddington, Middlesex TW11 9NT: 8/1/81.
D80/2045—HERTZ RENT-A-CAR, c/o Hertz Systems Inc., 660 Madison Avenue, New York: 7/1/81.
D80/2046—J. GODDARD & SONS (S.A.), c/o S. C. Johnson & Son of S.A. (Pty) Ltd, P.O. Box 84389, Greenside, 2034: 5/1/81.
D80/2047—SHAKEY'S, c/o Shakey's Incorporated, 3600 First International Buildings, 1201 Elm Street, Dallas, Texas 75270: 5/1/81.
D80/2048—KRAGFONTEIN BELIGTINGSTOESTELLE, c/o Isando Electrical Wholesalers, Industrie/Quality Roads, Isando: 3/1/81.
D80/2050—KRAGFONTEIN LIGHTING PLANTS, c/o Isando Electrical Wholesalers, Industrie/Quality Roads, Isando: 3/1/81.
D80/2051—SPACE CITY, c/o Rosebank Entertainment Centre (Pty) Ltd, P.O. Box 8485, Johannesburg, 2000: 6/1/81.
D80/2052—NOX WHOLESALERS, c/o Schwartz Goldblatt Block & Gross, P.O. Box 1096, Pretoria, 0001: 6/1/81.
D80/2053—CREATIVE MARKETING PARTNERSHIP, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Co., P.O. Box 7400, Johannesburg, 2001: 6/1/81.
D80/2054—HIGH LOGIC, c/o Weavind & Werksmans Inc., P.O. Box 34, Pretoria, 0001: 6/1/81.
D80/2055—WESTIN, c/o Westin Hotel Co., Seattle, Washington, United States of America: 6/1/81.
D80/2056—MAIZE PRODUCTS, African Products (Pty) Ltd, c/o Spoor and Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 8/1/81.
D80/2057—GLUCOSE & STARCH PRODUCTS, African Products (Pty) Ltd, c/o Spoor and Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 8/1/81.

SPESIALE BESLUITE/SPECIAL RESOLUTIONS

Vermindering van kapitaal/Reduction of capital

(Naam van maatskappy, vemindering van kapitaal, datum van registrasie/Name of company, decrease of capital, date of registration.)

LEADERS CYCLE STORE (PTY) LTD, from R2 000 to R250: 2/1/81.
DICKINVEST (PTY) LTD, from R68 258 to R299: 2/1/81.
LOUIS JOSS MOTORS (PTY) LTDS, from R40 000 to R400: 2/1/81.
HOLLANDSE SCHEEPSBOUW ASSIATIE (EDMS.) BPK., from R1 000 to R101: 2/1/81.

WITFONTEIN ESTATES (PTY) LTD, from R6 000 to R30: 5/1/81.
CHARLES MOWAT FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, from R200 300 to R100 300: 6/1/81.
PEUGEOT PROPERTIES (PTY) LTD, from R3 500 000 to R87 500: 6/1/81.
THESBA (PTY) LTD, from R2 000 to R800: 6/1/81.

Vermeedering van kapitaal/Increase of capital

(Naam van maatskappy, datum van registrasie/Name of company, date of registration.)

C. T. BOWRING AND ASSOCIATED HOLDINGS (SOUTH AFRICA) LTD, from R100 004 to R150 006: 30/12/80.
BUCHANAN TRUST (PTY) LTD, from R10 000 to R20 000: 2/1/81.
J. H. WAKEFIELD & SONS (PTY) LTD, from R10 000 to R100 000: 2/1/81.
METROPOLITAN UNDERWRITERS (PTY) LTD, from R100 to R4 000: 2/1/81.
RAND CONCRETE PUMPING SERVICES (PTY) LTD, from R1 000 to R10 000: 5/1/81.
ZEDA CAR RENTAL & TOURS (PTY) LTD, from R700 000 to R1 200 000: 5/1/81.
MUNGUIN (PTY) LTD, from R4 000 to R60 000: 5/1/81.
ZAGBAR FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, from R5 000 to R10 000: 5/1/81.
MAIZAG FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, from R5 000 to R10 000: 5/1/81.
GREENMARKET INVESTMENTS (PTY) LTD, from R11 000 to R23 000: 5/1/81.
OMEGA TECHNICAL SERVICES AND MINING CO. OF SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R100 000 to R200 000: 5/1/81.
ETA SYSTEMS SUPPORT (PTY) LTD, from R200 to R50 000: 6/1/81.
RAND LONDON CORPORATION LTD, from R3 000 000 to R3 750 000: 6/1/81.
KYMMENE STAR (PTY) LTD, from R54 000 to R108 000: 6/1/81.
FEMIA COSMETICS (SA) (PTY) LTD, from R75 000 to R100 001: 6/1/81.
RIETSMAN ENTERPRISES (PTY) LTD, from R5 000 to R10 000: 6/1/81.
ELAND EXPLORATION (PTY) LTD, from R180 000 to R680 000: 6/1/81.
LARCH PROPERTIES (PTY) LTD, from R200 to R1 695: 6/1/81.
SIGMA MOTORS CORPORATION (PTY) LTD, from R12 184 320,43 to R32 184 320,43: 6/1/81.
EAST FATE GARAGE (PTY) LTD, from R100 to R2 000: 6/1/81.
ZEDA CAR RENTAL & TOURS (PTY) LTD, from R700 000 to R1 200 000: 5/1/81.
RAND CONCRETE PUMPING SERVICES (PTY) LTD, from R1 000 to R10 000: 5/1/81.
GRAFFS TRUST LTD, from R300 000 to R400 000: 8/1/81.
METALLGESELFSCHAFT SA (PTY) LTD, from R2 000 to R50 000: 8/1/81.
BEPEMERO INVESTMENTS LTD, from R4 000 to R2 000 000: 8/1/81.
ANDARK LTD, from R4 000 to R2 000 000: 8/1/81.
DAVID WUHL (PTY) LTD, from R3 088 to R3 200: 9/1/81.
ZLOTOWSKI'S DIAMOND EXPORT CORPORATION LTD, from R40 000 to R3 020 000: 9/1/81.
METORMIN RESOURCES (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, from R4 000 to R15 000: 9/1/81.
METAL BOX SOUTH AFRICA LTD, from R31 415 000 to R41 415 000: 9/1/81.

Kennisgewing ingevolge artikel 419 (2) van Maatskappywet, 1973 (No. 61 van 1973), van ontbinding van maatskappye/Notice in terms of section 419 (2) of the Companies Act, 1973 (No. 61 of 1973), of dissolution of companies

UC9559—ECLIPSE TIMBER AND HARDWARE SUPPLIERS (PTY) LTD: 8/1/81.
UC36236—CONGOVAAL CORPORATION (PTY) LTD: 8/1/81.
51/105—MARKS FURNISHING CO. (PTY) LTD: 8/1/81.
56/1153—BOUNDARY COLD STORAGE (PTY) LTD: 8/1/81.
56/2495—GOODALL WILLGOOSE & CO. (PTY) LTD: 8/1/81.
58/759—CHEBEMA (EDMS.) BPK.: 8/1/81.
61/6440—MENOLAW NOMINEES (PTY) LTD: 8/1/81.
63/6611—RIBLAWN AND ASSOCIATES (PTY) LTD: 8/1/81.
63/7302—HEIDELBERG HANDELAARS (EDMS.) BPK.: 8/1/81.
64/6263—DE LUXE WATERS (PTY) LTD: 8/1/81.
64/6425—WALTER LAZAR INVESTMENTS (PTY) LTD: 8/1/81.
65/5194—VALLEY CITRUS CO. (PTY) LTD: 8/1/81.
66/5279—MIRANNEVE INVESTMENTS (PTY) LTD: 8/1/81.
67/9257—BIRDWATCHER JEANS (PTY) LTD: 8/1/81.
67/11665—NEW COURT ENTERPRISES (PTY) LTD: 8/1/81.
68/722—GOLDEN ARCH (PTY) LTD: 8/1/81.
68/1254—EMPANGENI WHOLESALE (PTY) LTD: 8/1/81.
69/119—BERDELL DISTRIBUTORS (PTY) LTD: 8/1/81.
70/599—KAISER TRADING (PTY) LTD: 8/1/81.
70/957—ROBINIA (PTY) LTD: 8/1/81.
70/9040—GEOJAN INVESTMENTS (PTY) LTD: 8/1/81.
71/8350—JURINA EIENDOMSONTWIKKELAARS (EDMS.) BPK.: 8/1/81.
72/237—DOORNBOY (PTY) LTD: 8/1/81.
72/6629—WILLIAM BARTFIELD & CO. (PTY) LTD: 8/1/81.
72/7498—CAPE MANAGEMENT TECHNICAL SERVICES (PTY) LTD: 8/1/81.
72/9315—DUPONT DECOR (PTY) LTD: 8/1/81.
73/2100—ALTMANS (TRANSVAAL) (PTY) LTD: 8/1/81.
73/2400—GRAVEN PROPERTIES (PTY) LTD: 8/1/81.
73/10590—REU-ANN'S WHOLESALERS (PTY) LTD: 8/1/81.
73/13131—GERTRUS (EDMS.) BPK.: 8/1/81.
73/13162—SUID-KAAP UITGEWERS (EDMS.) BPK.: 9/1/81.
76/551—BREKEN MENS WEAR (PTY) LTD: 9/1/81.
77/1399—B.S.C. SERVICE STATION (PTY) LTD: 9/1/81.
79/852—MAGNUM PUBLISHERS (PTY) LTD: 9/1/81.

Artikel 312 ontbindings Januarie 1981

68/11582—OMELTA AGENTS (PTY) LTD: 9/1/81.
69/6211—BRENTVILLE AGENCIES (PTY) LTD: 9/1/81.
73/6313—NOBLE METALS TRADING (PTY) LTD: 9/1/81.
73/6717—BADOY INVESTMENTS (PTY) LTD: 9/1/81.

Ontbinding kragtens die Maatskappywet 46 van 1926, soos gewysig/Dissolution in terms of the Companies Act 46 of 1926, as amended

Naam van maatskappy, datum van ontbinding/Name of company, date of dissolution.)

154 ontbindings Januarie 1981

61/1160—SHONALANGA RESTAURANT (PTY) LTD: 9/1/81.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.
Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.
Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
65	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye.....	1	7383

CONTENTS

No.		*Page No.*	*Gazette No.*
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
General Notice			
65	Companies Act (61/1973): Registration of companies.....	1	7383

7384

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer *Registered at the Post Office as a Newspaper*

University of Fort Hare
Together in Excellence

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
BUITELANDS 30c ABROAD
POSVRY · POST FREE

VOL. 188] KAAPSTAD, 6 FEBRUARIE 1981 CAPE TOWN, 6 FEBRUARY 1981 [No. 7384

2 3 4

ALGEMENE KENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

Die onderstaande Wetsontwerp word vir algemene inligting gepubliseer. Enigiemand wat kommentaar wil lewer of vertoë wil rig moet asseblief sodanige kommentaar of vertoë op of voor 20 Februarie 1981 aan die Direkteur-generaal: Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Posbus 3879, Kaapstad, 8000, stuur.

Geassosieerde Gesondheidsberoepe Wetsontwerp, 1981.

GENERAL NOTICE

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

The following Bill is published for general information. Any person desiring to offer any comment on the Bill or to submit representations thereanent, should kindly submit such comment and representations to the Director-General: Health, Welfare and Pensions, P.O. Box 3879, Cape Town, 8000, on or before 27 February 1981.

Associated Health Professions Bill, 1981.

BILL

To provide for the control of the practice of the professions of chiropractor, homeopath, naturopath, osteopath and herbalist, and for that purpose to establish a South African Associated Health Professions Board and to prescribe its powers and functions; and for matters connected therewith.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

University of Fort Hare
Together in Excellence

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

(i) "Annual fees" means the fees payable to the board by virtue of any regulation made under section 38 (1) *(r)*; (viii)

(ii) "board" means the South African Associated Health Professions Board established by section 2 (1); (xv)

(iii) "Chiropractic Association" means the Chiropractic Association of South Africa; (ii)

(iv) "Department" means the Department of Health, Welfare and Pensions; (iii)

(v) "herbalist" means any person skilled in the diagnosing of physical defects, illnesses and deficiencies in man and the treatment and prevention thereof by making use of remedies prepared solely from plants or portions of plants; (ix)

(vi) "homeopath" means any person skilled in the diagnosing of physical defects, illnesses and deficiencies in man and the treatment and prevention thereof by remedies which are capable of producing in the healthy, symptoms and signs like those of the defect, illness of deficiency diagnosed and which are administered in minute doses; (vi)

(vii) "Homeopathic Association" means the South African Homeopathic Association; (vii)

(viii) "medical practitioner" means a person registered as a medical practitioner under the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974); (iv)

(ix) "Minister" means the Minister of Health, Welfare and Pensions; (xi)

(x) "naturopath" means any person skilled in the diagnosing of physical defects, illnesses and deficiencies in man and the treatment and prevention thereof by making use of physical forces such as light, water, air and heat, or of methods such as acupuncture,

CONT

WETSONTWERP

Om voorsiening te maak vir beheer oor die beoefening van die beroepe van chiropraktisyn, homeopaat, naturopaat, osteopaat en kruiekundige, en om vir daardie doel 'n Suid-Afrikaanse Raad vir Geassosieerde Gesondheidsberoepe in te stel en om sy bevoegdhede en werksaamhede voor te skryf; en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken— Woordomskrywing.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(i) „beroep" die beroep van chiropraktisyn, homeopaat, naturopaat, osteopaat of kruiekundige; (xiv)

(ii) „Chiropraktiese Vereniging" die Chiropraktiese Vereniging van Suid-Afrika; (iii)

(iii) „Departement" die Departement van Gesondheid, Welsyn en Pensioene; (iv)

(iv) „geneesheer" 'n persoon wat as geneesheer kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), geregistreer is; (viii)

(v) „hierdie Wet" ook enige regulasie; (xxi)

(vi) „homeopaat" 'n persoon wat bedrewe is in die diagnosering van liggaamlike gebreke, ongesteldhede en tekortkominge by die mens en die behandeling en voorkoming daarvan deur middels wat in staat is om by gesondes, simptome en tekens soos dié van die gediagnoseerde gebrek, ongesteldheid of tekortkoming te veroorsaak en wat in baie klein dosisse toegedien word; (vi)

(vii) „Homeopatiese Vereniging" die Suid-Afrikaanse Homeopatiese Vereniging; (vii)

(viii) „jaarlikse gelde" die gelde aan die raad betaalbaar uit hoofde van 'n regulasie kragtens artikel 38 (1) *(r)* uitgevaardig; (i)

(ix) „kruiekundige" 'n persoon wat bedrewe is in die diagnosering van liggaamlike gebreke, ongesteldhede en tekortkominge by die mens en die behandeling en voorkoming daarvan deur die gebruikmaking van middels wat uitsluitlik van plante of dele van plante voorberei is; (v)

(x) „kwalifikasie" 'n graad, diploma of sertifikaat toegeken na eksaminering van iemand se bekwaamheid in 'n bepaalde vak; (xv)

(xi) „Minister" die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene; (ix)

dietotherapy, electrotherapy, massage and exercise therapy; (xii)

(xi) "osteopath" means any person skilled in the diagnosing of physical defects, illnesses and deficiencies in man and the treatment and prevention thereof by means of manipulation, massage and traction which may include the use of eletrotherapy, spondylotherapy, actinotherapy and ultrasonic therapy; (xiii)

(xii) "practitioner" means any person registered as such under section 14 (2); (xiv)

(xiii) "prescribed" means prescribed by regulation; (xxi)

(xiv) "profession" means the profession of chiropractor, homeopath, naturopath, osteopath or herbalist; (i)

(xv) "qualification" means any degree, diploma or certificate awarded after examination of a person's proficiency in a particular subject; (x)

(xvi) "register", as a noun, means a register kept in terms of this Act, and when used in relation to any category or any member of any category of persons in respect of whom a register is kept, the register kept in respect of that category; and as a verb, means to enter in a register under this Act, and the words "registered" and "registration" and all other words derived from the word "register" shall have a corresponding meaning; (xvi)

(xvii) "registrar" means the registrar of practitioners and students, designated under section 11 (1); (xviii)

(xviii) "registration certificate" means a registration certificate issued in terms of any regulation made under section 38 (1) *(g)*; (xvii)

(xix) "regulation" means any regulation made under this Act; (xix)

(xx) "student" any person registered as such in terms of section 18 (1); (xx)

(xxi) "this Act" includes any regulation (v)

University of Fort Hare
Together in Excellence

CHAPTER 1

THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATED HEALTH PROFESSIONS BOARD: OBJECTS, FUNCTIONS AND POWERS

Establishment of South African Associated Health Professions Board.

2. (1) There is hereby established a juristic person to be known as the South African Associated Health Professions Board.

(2) The head office of the board shall be situated in Pretoria.

Objects of board.

3. The objects of the board shall be—

(a) to assist in the promotion of the health of the population of the Republic;

(b) to control the practice of the professions and to investigate in accordance with the provisions of this Act complaints relating to the affairs of practitioners and students;

(c) to control the registration of persons in respect of any profession and to set standards for the training of intending practitioners;

(d) to advise the Minister on any matter relating to the professions.

General powers of board.

4. The board may—

(a) cause copies of the registers or of any supplementary lists showing all alterations, additions, revisions, and deletions made since the last publication of the complete registers, to be printed and published;

(b) make extracts from the registers upon payment of the prescribed fees;

(xii) ,,naturopaat'' 'n persoon wat bedrewe is in die diagnosering van liggaamlike gebreke, ongesteldhede en tekortkominge by die mens en die behandeling en voorkoming daarvan deur die gebruikmaking van fisiese kragte soos lig, water, lug en hitte, of van metodes soos akupunktuur, dieetterapie, elektroterapie, massering en oefeningterapie; (x)

(xiii) ,,osteopaat'' 'n persoon wat bedrewe is in die diagnosering van liggaamlike gebreke, ongesteldhede en tekortkominge by die mens en die behandeling en voorkoming daarvan deur middel van manipulasie, massering en traksie wat kan insluit die gebruik van elektroterapie, spondiloterapie, aktinoterapie en ultrasoniese terapie; (xi)

(xiv) ,,praktisyn'' 'n persoon wat as sodanig kragtens artikel 14 (2) geregistreer is; (xii)

(xv) ,,raad'' die Suid-Afrikaanse Raad vir Geassosieerde Gesondheidsberoepe by artikel 2 (1) ingestel; (ii)

(xvi) ,,register'' 'n register ingevolge hierdie Wet gehou, en wanneer gebruik met verwysing na 'n kategorie of 'n lid van 'n kategorie van persone ten opsigte van wie 'n register gehou word, die register wat ten opsigte van daardie kategorie gehou word; en beteken ,,registreer'' in 'n register kragtens hierdie Wet inskryf, en het die woorde ,,geregistreer'' en ,,registrasie'' en alle ander woorde wat van die woord ,,register'' afgelei is, 'n ooreenstemmende betekenis; (xvi)

(xvii) ,,registrasiesertifikaat'' 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge 'n regulasie kragtens artikel 38 (1) *(g)* uitgevaardig; (xviii)

(xviii) ,,registrateur'' die registrateur van praktisyns en studente, kragtens artikel 11 (1) aangewys; (xvii)

(xix) ,,regulasie'' 'n regulasie kragtens hierdie Wet uitgevaardig; (xix)

(xx) ,,student'' 'n persoon wat as sodanig kragtens artikel 18 (1) geregistreer is; (xx)

(xxi) ,,voorgeskryf'' of ,,voorgeskrewe'' by regulasie voorgeskryf. (xiii)

HOOFSTUK 1

Die Suid-Afrikaanse Raad vir Geassosieerde Gesondheidsberoepe: Oogmerke, Werksaamhede en Bevoegdhede

Instelling van Suid-Afrikaanse Raad vir Geassosieerde Gesondheidsberoepe.

2. (1) Hierby word 'n regspersoon met die naam die Suid-Afrikaanse Raad vir Geassosieerde Gesondheidsberoepe ingestel.

(2) Die hoofkantoor van die raad is in Pretoria geleë.

Oogmerke van raad.

3. Die oogmerke van die raad is—

(a) om behulpsaam te wees by die bevordering van die gesondheid van die bevolking van die Republiek;

(b) om die beoefening van die beroepe te beheer en om ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet klagtes betreffende die sake van praktisyns en studente te ondersoek;

(c) om die registrasie van persone ten opsigte van 'n beroep te beheer en om standaarde vir die opleiding van voornemende praktisyns te stel;

(d) om die Minister van advies te dien aangaande enige aangeleentheid betreffende die beroepe.

Algemene bevoegdhede van raad.

4. Die raad kan—

(a) afskrifte van die registers of van enige aanvullende lyste wat enige veranderings, toevoegings, hersienings en skrappings aantoon wat gedoen is sedert die laaste publikasie van die volledige registers, laat druk en uitgee;

(b) uittreksels uit die registers teen betaling van die voorgeskrewe gelde maak;

(c) in accordance with the provisions of this Act, order the removal of any name from a register or, upon payment of the prescribed fees, order the restoration of any such name thereto;

(d) appoint examiners and moderators, conduct examinations and award certificates, and charge the prescribed fees in respect of such examinations and the issue of such certificates;

(e) acquire, hire or dispose of property, borrow money on the security of the assets of the board, accept any donation or accept and administer any trust;

(f) consider any matter affecting the professions and make representations or take such action in connection therewith as the board may deem necessary;

(g) conduct or arrange courses for the supplementary training of practitioners and students and render financial assistance in respect of such courses;

(h) perform such other functions as may be prescribed; and

generally do all such things as it may deem necessary or expedient for the purpose of achieving the objects of this Act.

Constitution of board.

5. (1) The Board shall consist of not less than 12 and not more than 15 members appointed by the Minister, of whom—

(a) one shall be an officer of the Department;

(b) three shall be practitioners whose names appear on a list of names of at least 10 practitioners, submitted by the Chiropractic Association;

(c) six shall be practitioners whose names appear on a list of names of at least 15 practitioners, submitted by the Homeopathic Association.

(2) Subject to the provisions of section 6 a member of the board shall hold office for a period of five years, but shall be eligible for reappointment.

(3) The registrar shall make known by notice in the *Gazette* the appointment of any member of the board, the date of the appointment and the period for which the member has been appointed.

Disqualification for appointment as member, vacation of office by members and filling of vacancies.

6. (1) No person shall be appointed as a member of the board—

(a) who is an unrehabilitated insolvent;

(b) who in terms of this Act or the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), is disqualified from practising his profession;

(c) who is not a South African citizen permanently resident in the Republic.

(2) A member of the board shall vacate his office if—

(a) he becomes subject to any disqualification contemplated in subsection (1);

(b) he ceases to hold any qualification necessary for his appointment;

(c) he has been absent from more than two consecutive ordinary meetings of the board without the board's leave;

(d) he tenders his resignation in writing to the Minister and the Minister accepts his resignation;

(e) he becomes a patient or a President's patient as defined in section 1 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973);

(f) he is convicted of an offence, whether in the Republic or elsewhere, in respect of which he is sentenced to imprisonment without the option of a fine;

(g) the Minister in the public interest terminates his membership.

(3) Any vacancy on the board arising from a circumstance referred to in subsection (2) and every vacancy caused by the death of a member, shall be filled by appointment by the Minister, in the case of a member appointed in accordance with

(c) ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet, 'n naam uit 'n register laat verwyder, of so 'n naam by betaling van die voorgeskrewe gelde daarop laat terugplaas;

(d) eksaminatore en moderatore aanstel, eksamens afneem en sertifikate toeken, en die voorgeskrewe gelde ten opsigte van sodanige eksamens en die uitreiking van sodanige sertifikate vra;

(e) eiendom verkry, huur of daaroor beskik, geld op sekuriteit van die bates van die raad leen, 'n skenking aanvaar of 'n trust aanvaar en administreer;

(f) enige aangeleentheid oorweeg wat die beroepe raak en in verband daarme[illegible] die vertoë rig of die stappe doen wat die raad nodig ag;

(g) kursusse vir die aanvullende opleiding van praktisyns en studente hou of reël en finansiële bystand ten opsigte van sodanige kursusse verleen;

(h) die ander werksaamhede verrig wat voorgeskryf is; en oor die algemeen alles doen wat hy nodig of dienstig ag om die oogmerke van hierdie Wet te bereik.

Samestelling van raad.

5. (1) Die raad bestaan uit nie minder nie as 12 en nie meer nie as 15 lede deur die Minister aangestel van wie—

(a) een 'n beampte van die Departement moet wees;

(b) drie praktisyns moet wees wie se name verskyn op 'n lys van name van minstens 10 praktisyns, voorgelê deur die Chiropraktiese Vereniging;

(c) ses praktisyns moet wees wie se name verskyn op 'n lys van name van minstens 15 praktisyns, voorgelê deur die Homeopatiese Vereniging.

(2) Behoudens die bepalings van artikel 6 beklee 'n lid van die raad sy amp vir 'n tydperk van vyf jaar, maar hy kan weer aangestel word.

(3) Die registrateur moet die aanstelling van 'n lid van die raad, die datum van die aanstelling en die tydperk waarvoor die lid aangestel is, by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend maak.

Onbevoegdheid vir aanstelling as lid, ontruiming van amp deur lede en vul van vakatures.

6. (1) Niemand word as lid van die raad aangestel nie—

(a) wat 'n ongerehabiliteerde insolvent is;

(b) wat ingevolge hierdie Wet of die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), onbevoeg is om sy beroep te beoefen;

(c) wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is wat permanent in die Republiek woonagtig is nie.

(2) 'n Lid van die raad ontruim sy amp indien—

(a) hy aan 'n onbevoegdheid in subartikel (1) beoog onderhewig word;

(b) hy ophou om 'n bevoegdheid te besit wat vir sy aanstelling nodig is;

(c) hy sonder verlof van die raad van meer as twee agtereenvolgende gewone vergaderings van die raad afwesig is;

(d) hy skriftelik sy bedanking by die Minister indien en die Minister sy bedanking aanvaar;

(e) hy 'n pasiënt of 'n Presidentspasiënt word soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973);

(f) hy aan 'n misdryf skuldig bevind word, hetsy in die Republiek of elders, ten opsigte waarvan hy gevonnis word tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete;

(g) die Minister sy lidmaatskap in die openbare belang beëindig.

(3) 'n Vakature in die raad wat ontstaan as gevolg van 'n omstandigheid in subartikel (2) vermeld en elke vakature wat veroorsaak word deur die dood van 'n lid, word gevul by wyse van aanstelling deur die Minister, in die geval van 'n lid

section 5 (1) *(b)* or *(c)* with observance *mutatis mutandis* of the provision concerned, and every member so appointed shall hold office for the unexpired portion of the period of office of the vacating member.

Office-bearers.

7. (1) The board shall in the prescribed manner elect a chairman, vice-chairman and secretary.

(2) The chairman, vice-chairman or secretary of the board may vacate his office as chairman, vice-chairman or secretary without terminating his membership of the board.

Meetings of board.

8. (1) The board shall meet at the times and places determined by the board, but shall meet at least twice in every year.

(2) *(a)* The chairman may at any time convene a special meeting of the board, to be held on such date and at such place as he may determine, and he shall, upon a written request by the Minister or a written request signed by a majority of the members of the board, convene a special meeting, to be held within 30 days after the date of receipt of the request, on such date and at such place as he may determine.

(b) Any such written request shall state clearly the purpose for which the meeting is to be convened.

Executive committee of board.

9. (1) There shall be an executive committee of the board, which shall be constituted as prescribed.

(2) The executive committee of the board may, subject to the directions of the board, during periods between meetings of the board exercise all the powers and perform all the functions conferred upon the board, but shall not have the power, except in so far as the board otherwise directs, to set aside or amend any decision of the board, and any act performed or decision taken by the executive committee shall be of force and effect unless it is set aside or amended by the board at its next meeting.

Government Gazette
Together in Excellence

Other committees of board.

10. (1) The board may from time to time establish such other committees, constituted as prescribed, as it may deem necessary, to investigate and report to the board on any matter falling within the scope of the board's functions.

(2) *(a)* Subject to the provisions of subsection (3) the board may delegate to any committee established under subsection (1), in addition to the powers conferred upon any such committee in terms of that subsection, such of its powers as the board may from time to time determine.

(b) The board shall not be divested of any power so delegated, and may amend or withdraw any decision of any such committee.

(3) No penalty imposed by any committee established under subsection (1), other than a caution or a reprimand or a reprimand and a caution, shall be of force and effect until confirmed by the board: Provided that an order made by any such committee under section 30 (2) shall, if the committee so directs in the public interest, come into operation forthwith, but shall lapse after the expiration of a period of six months unless confirmed within that period by the board.

Designation of registrar and appointment of staff.

11. (1) The Minister shall designate an officer of the Department to act as registrar for practitioners and students.

(2) The board—

(a) may appoint, upon such conditions (including the payment of remuneration and allowances) as it may determine, such other persons as it may deem necessary for carrying out its functions; and

(b) may dismiss any person so appointed.

aangestel ooreenkomstig artikel 5 (1) *(b)* of *(c)* met nakoming *mutatis mutandis* van die betrokke bepaling, en elke lid wat aldus aangestel word, beklee sy amp vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van die lid wie se amp vakant geword het.

Ampsdraers.

7. (1) Die raad moet op die voorgeskrewe wyse 'n voorsitter, vise-voorsitter en sekretaris kies.

(2) Die voorsitter, vise-voorsitter of sekretaris van die raad kan sy amp as voorsitter, vise-voorsitter of sekretaris ontruim sonder om sy lidmaatskap van die raad te beëindig.

Vergaderings van raad.

8. (1) Die raad vergader op die tye en plekke deur hom bepaal, maar moet minstens twee keer in elke jaar vergader.

(2) *(a)* Die voorsitter kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die raad belê, wat gehou moet word op die datum en plek wat hy bepaal, en hy moet op skriftelike versoek van die Minister of 'n skriftelike versoek wat deur 'n meerderheid van die lede van die raad onderteken is, 'n spesiale vergadering belê, wat binne 30 dae na die datum van ontvangs van die versoek gehou moet word op die datum en plek wat hy bepaal.

(b) So 'n skriftelike versoek moet die doel waarvoor die vergadering belê moet word, duidelik vermeld.

Uitvoerende komitee van raad.

9. (1) Daar is 'n uitvoerende komitee van die raad, wat saamgestel word soos voorgeskryf.

(2) Die uitvoerende komitee kan, onderworpe aan die voorskrifte van die raad, gedurende tydperke tussen vergaderings van die raad al die bevoegdhede van die raad uitoefen, en al sy werksaamhede verrig, maar is nie, behalwe vir sover die raad anders gelas, bevoeg om 'n besluit van die raad tersyde te stel of te wysig nie, en enige handeling verrig of besluit geneem deur die uitvoerende komitee is van krag tensy dit deur die raad by sy eersvolgende vergadering tersyde gestel of gewysig word.

Ander komitees van raad.

10. (1) Die raad kan van tyd tot tyd die ander komitees, saamgestel soos voorgeskryf, instel wat hy nodig ag, om ondersoek in te stel en aan die raad verslag te doen oor enige aangeleentheid wat binne die bestek van sy werksaamhede val.

(2) *(a)* Behoudens die bepalings van subartikel (3) kan die raad aan 'n komitee kragtens subartikel (1) ingestel, benewens die bevoegdhede ingevolge daardie subartikel aan so 'n komitee verleen, sodanige van sy bevoegdhede delegeer as wat die raad van tyd tot tyd bepaal.

(b) Die raad word nie onthef van 'n bevoegdheid wat aldus gedelegeer is nie, en kan 'n beslissing van so 'n komitee intrek of wysig.

(3) Geen straf opgelê deur 'n komitee kragtens subartikel (1) ingestel, uitgesonderd 'n waarskuwing of 'n berisping of 'n berisping en 'n waarskuwing, is van krag voordat dit deur die raad bekragtig is nie: Met dien verstande dat 'n bevel deur so 'n komitee kragtens artikel 30 (2) gegee, onmiddellik in werking tree indien die komitee in die openbare belang aldus gelas, maar na die verstryking van 'n tydperk van ses maande verval tensy dit binne daardie tydperk deur die raad bekragtig word.

Aanwysing van registrateur en aanstelling van personeel.

11. (1) Die Minister wys 'n beampte van die Departement aan om as registrateur van praktisyns en studente op te tree.

(2) Die raad—

(a) kan die ander persone wat hy nodig ag vir die verrigting van sy werksaamhede, aanstel op die voorwaardes (met inbegrip van die betaling van besoldiging en toelaes) wat hy bepaal; en

(b) kan enige persoon aldus aangestel, ontslaan.

Funds of the board.

12. (1) All fees payable in terms of this Act, shall be paid to the board and shall constitute its funds, and the board shall utilize its funds for defraying expenses incurred in connection with the performance of its functions.

(2) The board may invest any moneys not required for immediate use and may establish such reserve funds, and deposit therein such amounts, as it may deem necessary or expedient.

Rectification of errors and validation of irregular acts.

13. If anything required to be done under this Act in connection with the appointment of any member of the board is omitted or is not done within the time or in the manner required by this Act, the Minister may order the taking of steps required to be taken in order to rectify the omission or error, or may validate anything done in an irregular manner, in order to give effect to the objects of this Act.

CHAPTER 2

Registration of Practitioners and Students

Registration as practitioner

Registers of practitioners.

14. (1) The registrar shall keep separate registers of practitioners in the different professions.

(2) When the board under section 16 so instructs him, the registrar shall enter the name of the person concerned in the appropriate register.

(3) The register shall, in addition to the name of the practitioner and his address, contain such particulars in respect of him as the board may determine.

Application for registration as practitioner.

15. (1) Any person who intends to be registered as a practitioner in terms of this Act, shall apply in writing for registration to the board.

(2) For the purposes of considering any application contemplated in subsection (1), the board may require the applicant to furnish proof in support of the application, either orally, in writing or in the form of an examination, as the board may deem necessary.

Registration of practitioners.

16. The board may instruct the registrar to register a person as a practitioner if he—

(a) has submitted proof to the satisfaction of the board—

(i) in the case of a chiropractor, that on 16 June 1971, and, in the case of a homeopath, naturopath, osteopath or herbalist, that on 2 December 1974, he was a South African citizen;

(ii) that on the appropriate date referred to in subparagraph (i), he was practising the profession concerned for gain elsewhere than in the Republic;

(iii) that he became permanently resident in the Republic since the commencement of this Act;

(iv) that he applied for registration within six months after his return to the Republic;

(v) that his training conforms to the prescribed standards;

(vi) of his identity and good character; and

(vii) that he is proficient in at least one of the official languages of the Republic; or

(b) is a person whose name appears in the register referred to in section 18 (1) and his training conforms to the prescribed standards; or

(c) in the case of a chiropractor, has submitted proof to the satisfaction of the board that on 16 June 1971 he was a South African citizen, was studying elsewhere than in the Republic in order to qualify as a chiropractor and has completed his studies and that his training conforms to the prescribed standards.

Fondse van raad.

12. (1) Alle gelde ingevolge hierdie Wet betaalbaar, word aan die raad betaal en maak sy fondse uit, en die raad wend sy fondse aan ter bestryding van uitgawes aangegaan in verband met die verrigting van sy werksaamhede.

(2) Die raad kan enige gelde wat nie vir onmiddellike gebruik nodig is nie belê en kan die reserwefondse instel, en die bedrae daarin deponeer, wat hy nodig of wenslik ag.

Herstel van foute en geldigverklaring van onreëlmatige handelinge.

13. Indien enigiets wat ingevolge hierdie Wet in verband met die aanstelling van 'n lid van die raad gedoen moet word, nagelaat word of nie binne die tydperk of op die wyse deur hierdie Wet vereis, gedoen word nie, kan die Minister gelas dat die stappe gedoen word wat nodig is om die versuim of fout te herstel, of kan hy enigiets wat op 'n onreëlmatige wyse gedoen is, geldig verklaar, ten einde aan die oogmerke van hierdie Wet gevolg te gee.

HOOFSTUK 2

REGISTRASIE VAN PRAKTISYNS EN STUDENTE

Registrasie van praktisyns

Registers van praktisyns.

14. (1) Die registrateur hou afsonderlike registers van praktisyns in die onderskeie beroepe.

(2) Wanneer die raad hom kragtens artikel 16 aldus opdrag gee, skryf die registrateur die naam van die betrokke persoon in die register in.

(3) Die register moet, benewens die naam van die betrokke praktisyn en sy adres, die besonderhede ten opsigte van hom bevat wat die raad bepaal.

Aansoek om registrasie as praktisyn.

15. (1) Iemand wat ingevolge hierdie Wet as 'n praktisyn geregistreer wil word, moet skriftelik by die raad om registrasie aansoek doen.

(2) Die raad kan vir doeleindes van die oorweging van 'n aansoek in subartikel (1) beoog, van die aansoeker vereis om bewys te verskaf ter stawing van die aansoek, hetsy mondeling, skriftelik of in die vorm van 'n eksamen, soos die raad nodig ag, te verskaf.

Registrasie van praktisyns.

16. Die raad kan die registrateur opdrag gee om 'n persoon as praktisyn te registreer indien hy—

(a) ten genoeë van die raad bewys voorgelê het—

(i) in die geval van 'n chiropraktisyn, dat hy op 16 Junie 1971, en, in die geval van 'n homeopaat, naturopaat, osteopaat of kruiekundige, dat hy op 2 Desember 1974, 'n Suid-Afrikaanse burger was;

(ii) dat hy die toepaslike datum in subparagraaf (i) vermeld die betrokke beroep vir wins elders as in die Republiek beoefen het;

(iii) dat hy sedert die inwerkingtreding van hierdie wet permanent in die Republiek woonagtig geword het;

(iv) dat hy binne ses maande na sy terugkeer na die Republiek aansoek om registrasie gedoen het;

(v) dat sy opleiding aan die voorgeskrewe standaarde voldoen;

(vi) van sy identiteit en goeie karakter; en

(vii) dat hy bedrewe is in ten minste een van die amptelike tale van die Republiek; of

(b) 'n persoon is wie se naam verskyn in die register in artikel 18 (1) vermeld en sy opleiding aan die voorgeskrewe standaarde voldoen; of

(c) in die geval van 'n chiropraktisyn, ten genoeë van die raad bewys voorgelê het dat hy op 16 Junie 1971 'n Suid-Afrikaanse burger was, besig was om elders as in die Republiek te studeer ten einde hom as chiropraktisyn te bekwaam en sy studies voltooi het en dat sy opleiding aan die voorgeskrewe standaarde voldoen.

University of Fort Hare

Result of registration as practitioner.

17. Subject to the provisions of this Act, registrations confers the right upon a practitioner to practise for gain each profession in respect of which he is registered and in particular to perform for gain any of the acts specially pertaining to each such profession and to indicate each such profession upon his nameplate or in any other manner.

Registration as student

Register of students.

18. (1) The registrar shall keep a register of students in which he shall enter the name of every person who immediately before the commencement of this Act was provisionally registered under section 3 (2) or (3) of the Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Act, 1974 (Act No. 52 of 1974), in respect of any one or more of the professions, as being a student in respect of such profession or professions.

(2) The registrar shall, in addition to the name of the student concerned, his address and the profession or professions in respect of which he is registered, contain such particulars in respect of that student as the board may determine.

Board may amend or set aside certain conditions with regard to former registration of students.

19. The board may in its discretion amend or set aside any condition, determined by the Homeopathic Association under section 3 (2) of the Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Act, 1974 (Act No. 52 of 1974), subject to which a student was provisionally registered under that provision of the Act.

Result of registration as student

20. Subject to the provisions of this Act, registration confers upon a student the right to perform only such acts specially pertaining to each profession in respect of which he is registered as he is authorized under this Act to perform.

Updating, custody and publication of registers

Removal of names from, and restoration thereof to, register.

21. (1) The board may order the registrar to remove the name of any practitioner or student from the register if the board is satisfied that that practitioner or student—

(a) has died;

(b) has left the Republic permanently or was absent from the Republic for a continuous period of more than three years without the board's permission;

(c) has failed to pay any fees, including annual fees, which he owes the board, within three months after the date on which payment became due;

(d) has failed to notify the registrar of any change in his address within three months after any such change;

(e) has requested that his name be removed from the register, in which case he may be required by the registrar to lodge with him an affidavit or affirmation to the effect that no disciplinary or criminal proceedings are being or are likely to be instituted against the first-mentioned.

(2) Notice of the removal by virtue of the provisions of any one of paragraphs *(b)* up to and including *(e)* of subsection (1) of his name from the register, shall be given by the registrar to the person concerned by registered letter sent through the post to his address appearing in the register.

(3) As from the date on which notice has been given in terms of subsection (2)—

(a) any registration certificate issued to the person concerned shall be deemed to be cancelled;

(b) he shall cease to practise any profession in respect of which he was registered as a practitioner or to perform any act specially pertaining to any profession in respect

17. Behoudens die bepalings van hierdie Wet, verleen registrasie aan 'n praktisyn die reg om elke beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is vir wins te beoefen en in die besonder om vir wins enige van die handelinge wat spesiaal tot elke sodanige beroep tuishoort, te verrig en om elke sodanige beroep op sy naamplaat of op 'n ander wyse aan te dui. Uitwerking van registrasie as praktisyn.

Registrasie as student

18. (1) Die registrateur hou 'n register van studente waarin hy die naam van elke persoon inskryf wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet voorlopig kragtens artikel 3 (2) of (3) van die Wet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1974 (Wet No. 52 van 1974), ten opsigte van een of meer van die beroepe geregistreer was, as synde 'n student ten opsigte van sodanige beroep of beroepe. Register aan studente.

(2) Die register moet, benewens die naam van die betrokke student, sy adres en die beroep of beroepe ten opsigte waarvan hy geregistreer is, die besonderhede ten opsigte van daardie student bevat wat die raad bepaal.

19. Die raad kan na goeddunke 'n voorwaarde, deur die Homeopatiese Vereniging kragtens artikel 3 (2) van die Wet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1974 (Wet No. 52 van 1974), bepaal, onderworpe waaraan 'n student voorlopig geregistreer was kragtens daardie bepaling van daardie Wet, wysig of ter syde stel. Raad kan sekere voorwaardes met betrekking tot voormalige registrasie van studente wysig of ter syde stel.

20. Behoudens die bepalings van hierdie Wet, verleen registrasie aan 'n student die reg om slegs dié handelinge te verrig wat spesiaal tot elke beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is, tuishoort, wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig. Uitwerking van registrasie as student.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Bywerking, bewaring en publikasie van registers

21. (1) Die raad kan die registrateur gelas om die naam van 'n praktisyn of student uit die register te skrap indien die raad oortuig is dat daardie praktisyn of student— Skrapping van name uit, en terugplasing daarvan op, register.

(a) gesterf het;

(b) die Republiek permanent verlaat het of sonder toestemming van die raad vir 'n ononderbroke tydperk van meer as drie jaar uit die Republiek afwesig was;

(c) in gebreke gebly het om enige gelde, insluitende jaarlikse gelde, wat hy aan die raad verskuldig is, te betaal binne drie maande na die datum waarop betaling opeisbaar geword het;

(d) versuim het om die registrateur van 'n verandering van sy adres in kennis te stel binne drie maande na so 'n verandering;

(e) versoek het dat sy naam uit die register geskrap word, in welke geval hy deur die registrateur aangesê kan word om by hom 'n beëdigde verklaring of bevestiging in te dien met die strekking dat geen tug- of strafregtelike stappe teen eersgenoemde gedoen word of waarskynlik gedoen sal word nie.

(2) Kennis van die skrapping uit hoofde van die bepalings van enigeen van paragrawe *(b)* tot en met *(e)* van sub-artikel (1) van sy naam uit die register, moet deur die registrateur aan die betrokke persoon gegee word per aangetekende brief deur die pos versend aan sy adres wat in die register verskyn.

(3) Vanaf die datum waarop kennis ingevolge subartikel (2) gegee is—

(a) word 'n registrasiesertifikaat wat aan die betrokke persoon uitgereik is, geag gekanselleer te wees;

(b) moet hy ophou om 'n beroep ten opsigte waarvan hy as praktisyn geregistreer was, te beoefen of om enige handeling te verrig wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep

of which he was registered as a student and which he is under this Act authorized to perform;

(c) he shall, in the case of a person who was registered as a practitioner, cease to indicate any profession of his upon his nameplate or in any other manner,

until his name has been restored to the register by the registrar.

(4) The board shall instruct the registrar to restore to the register a name removed therefrom by virtue of the provisions of any one of paragraphs *(b)* up to and including *(e)* of subsection (1) if the person concerned—

(a) applies on the prescribed form for the restoration of his name to the register;

(b) pays the prescribed fee; and

(c) complies with such other requirements as the board may determine.

Custody and publication of registers

22. The registers shall be kept at the office of the registrar, and the board may at intervals determined by it cause copies of the registers and of any supplementary lists showing any alterations, additions, revisions and deletions made since the last publication of the complete registers, to be printed and published.

CHAPTER 3

Disciplinary Powers of the Board

Inquiry by board into charge of misconduct.

23. (1) The board may institute an inquiry into any complaint, charge or allegation of improper or disgraceful conduct against any practitioner or student and, on finding the practitioner or student concerned guilty of such conduct, may impose any of the penalties referred to in section 24 (1): Provided that in the case of a complaint, charge or allegation which forms or is likely to form the subject of a criminal case in a court of law, the board may postpone the holding of an inquiry until such case has been disposed of.

(2) Whenever the board is in doubt as to whether an inquiry should be held, it may in connection with the complaint, charge or allegation in question consult with, or seek information from, any person, including the practitioner or student against whom the complaint, charge or allegation has been lodged.

Matters for, and procedure at, inquiry by board.

24. (1) Any practitioner or student who, after the holding of an inquiry referred to in section 23 (1), is found guilty of improper or disgraceful conduct, or conduct which, when regard is had to any profession in respect of which that practitioner or student is registered, is improper or disgraceful, shall be liable to one or other of the following penalties, namely—

(a) a caution or a reprimand or a reprimand and a caution; or

(b) suspension for a specified period, in the case of that practitioner, from practising any profession in respect of which he is registered or, in the case of that student, from performing any act specially pertaining to any profession in respect of which he is registered and which he is under this Act authorized to perform; or

(c) removal of his name from the register.

(2) Any practitioner or student whose conduct is being inquired into in terms of section 23 shall be afforded an opportunity of personally or through his legal representative answering the charge and being heard in his defence.

(3) Any penalty imposed under subsection (1) shall be reduced to writing, and shall be signed by the chairman of the board and shall be made known to the registrar and the practitioner or student concerned, and thereafter the registrar shall cause the name of that practitioner or student and the penalty so imposed to be published in the *Gazette*.

ten opsigte waarvan hy as student geregistreer was en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig; en

(c) moet hy, in die geval van iemand wat as 'n praktisyn geregistreer was, ophou om enige beroep van hom aan te dui op sy naamplaat of op 'n ander wyse,

totdat sy naam deur die registrateur op die register teruggeplaas is.

(4) Die raad gelas die registrateur om 'n naam wat uit hoofde van die bepalings van enigeen van paragrawe *(b)* tot en met *(e)* van subartikel (1) uit die register geskrap is, daarop terug te plaas indien die betrokke persoon—

(a) op die voorgeskrewe vorm om terugplasing van sy naam op die register aansoek doen;

(b) die voorgeskrewe gelde betaal; en

(c) aan die ander vereistes voldoen wat die raad bepaal.

Bewaring en publikasie van registers.

22. Die registers word by die kantoor van die registrateur gehou, en die raad kan, by tussenpose wat hy bepaal, afskrifte van die registers en enige aanvullende lyste wat enige veranderings, toevoegings, hersienings en skrappings aantoon wat gedoen is sedert die laaste publikasie van die volledige registers, laat druk en uitgee.

HOOFSTUK 3

TUGBEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD

Ondersoek deur raad na beskuldiging van wangedrag.

23. (1) Die raad kan ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering van onbetaamlike of skandelike gedrag teen 'n praktisyn of student en kan, by skuldigbevinding van die betrokke praktisyn of student aan sodanige gedrag, enige van die strawwe in artikel 24 (1) vermeld, oplê: Met dien verstande dat in die geval van 'n klagte, beskuldiging of bewering wat die onderwerp van 'n strafsaak in 'n geregshof uitmaak of waarskynlik sal uitmaak, die raad die hou van 'n ondersoek kan uitstel totdat daardie saak afgehandel is.

(2) Wanneer die raad in twyfel verkeer of 'n ondersoek gehou behoort te word, kan hy in verband met die betrokke klagte, beskuldiging of bewering oorleg pleeg met of inligting inwin van enige persoon, met inbegrip van die praktisyn of student teen wie die klagte, beskuldiging of bewering ingedien is.

Aangeleenthede vir, en prosedure by, ondersoek deur raad.

24. (1) 'n Praktisyn of student wat, na die hou van 'n ondersoek in artikel 23 (1) vermeld, skuldig bevind word weens onbetaamlike of skandelike gedrag, of gedrag wat, indien 'n beroep ten opsigte waarvan daardie praktisyn of student geregistreer is in ag geneem word, onbetaamlik of skandelik is, is strafbaar met die een of ander van die volgende strawwe, naamlik—

(a) 'n waarskuwing of 'n berisping of 'n berisping en 'n waarskuwing; of

(b) skorsing vir 'n vasgestelde tydperk, in die geval van daardie praktisyn, in die beoefening van 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is of, in die geval van daardie student, in die verrigting van enige handeling wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig; of

(c) skrapping van sy naam uit die register.

(2) 'n Praktisyn of student wie se gedrag ingevolge artikel 23 ondersoek word, moet die geleentheid gebied word om self of deur sy regsverteenwoordiger op die beskuldiging te antwoord en sy verdediging aan te voer.

(3) 'n Straf kragtens subartikel (1) opgelê, word op skrif gestel, deur die voorsitter van die raad onderteken en aan die registrateur en die betrokke praktisyn of student bekend gemaak, en daarna laat die registrateur die naam van daardie praktisyn of student en die straf aldus opgelê, in die *Staatskoerant* publiseer.

(4) *(a)* The board or any committee of the board, if such powers have been delegated by the board to it, may for the purposes of an inquiry take evidence and may, under the hand of the chairman of the board or the chairman of any such committee or the secretary of the board, summon any witness and require the production of any book, record, document or thing, and may, through the chairman concerned, administer the oath to or accept an affirmation from any witness, and may examine any book, record, document or thing which a witness has been required to produce.

(b) A summons to appear before the board or the committee concerned as a witness or to produce to it any book, record, document or thing, shall, as nearly as practicable, be in the prescribed form and shall be served either by registered letter sent through the post or in the same manner as it would have been served if it had been a subpoena in civil proceedings in a magistrate's court.

(c) Any person who has been duly summoned under this subsection and—

(i) refuses, or without sufficient cause fails, to attend and give evidence relevant to the inquiry at the time and place specified in the summons;

(ii) refuses to take the oath or to make an affirmation when required to do so by the chairman concerned;

(iii) refuses to produce any book, record, document or thing which he has in terms of the summons been required to produce; or

(iv) attends before the board or the committee concerned but refuses to answer, or to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief, any question lawfully put to him,

shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R100: Provided that a person so summoned shall be entitled to all the privileges to which a witness subpoenaed to give evidence before a provincial division of the Supreme Court is entitled.

(5) The chairman of the board, where the board itself holds an inquiry, or the chairman of any committee of the board, where such a committee holds an inquiry under powers delegated to it by the board, may appoint a person with adequate experience in the administration of justice as an assessor at such an inquiry to advise the board or the committee concerned, as the case may be, on matters of law, procedure or evidence.

(6) The board may on such conditions as it may determine—

(a) terminate any suspension imposed under subsection (1) *(b)* before the expiry of the specified period;

(b) on payment of the prescribed fee, restore to the register any name which has been removed therefrom by virtue of a penalty imposed under subsection 1 *(c)*.

(7) In any case where the evidence in support of any complaint, charge or allegation is of a documentary nature, and in any other case which the board may think fit, the secretary of the board may act as *pro forma* complainant in terms of this section.

Postponement of imposition, and suspension of execution, of penalty.

25. (1) Where the board finds any practitioner or student guilty of conduct referred to in section 24 (1), it may—

(a) postpone for such period and on such conditions as it may determine, the imposition of a penalty; or

(b) impose any penalty referred to in section 24 (1) *(b)* or *(c)*, but order the execution of the penalty to be suspended for such period and on such conditions as it may determine.

(4) *(a)* Die raad of 'n komitee van die raad, indien dié bevoegdheid deur die raad aan hom gedelegeer is, kan vir doeleindes van 'n ondersoek getuienis afneem en kan, onder die handtekening van die voorsitter van die raad of die voorsitter van so 'n komitee of die sekretaris van die raad, 'n getuie dagvaar en die voorlegging van enige boek, aantekening, dokument of voorwerp eis, en kan, deur die betrokke voorsitter, 'n getuie die eed oplê of 'n bevestiging van hom afneem, en kan 'n boek, aantekening, dokument of voorwerp ondersoek waarvan die voorlegging van 'n getuie vereis is.

(b) 'n Dagvaarding om as 'n getuie voor die raad of die betrokke komitee te verskyn of om aan hom 'n boek, aantekening, dokument of voorwerp voor te lê, moet so na as moontlik in die voorgeskrewe vorm wees en moet beteken word òf deur versending per pos in 'n aangetekende brief òf op dieselfde wyse as dié waarop dit beteken sou gewees het indien dit 'n getuiedagvaarding was in siviele verrigtinge in 'n landdroshof.

(c) Iemand wat behoorlik ingevolge hierdie subartikel gedagvaar is en wat—

(i) weier, of sonder genoegsame rede versuim, om op die in die dagvaarding vermelde tyd en plek aanwesig te wees en by die ondersoek tersaaklike getuienis te lewer;

(ii) weier om die eed af te lê of om 'n bevestiging te doen wanneer hy deur die betrokke voorsitter daartoe versoek word;

(iii) weier om 'n boek, aantekening, dokument of voorwerp voor te lê wat hy ingevolge die dagvaarding aangesê is om voor te lê; of

(iv) voor die raad of die betrokke komitee verskyn, maar weier om 'n vraag wettiglik aan hom gestel, te beantwoord of volledig en bevredigend na sy beste wete en oortuiging te beantwoord,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100: Met dien verstande dat iemand wat aldus gedagvaar is op al die privilegies geregtig is waarop 'n getuie wat gedagvaar is om voor 'n provinsiale afdeling van die Hooggeregshof getuienis af te lê, geregtig is.

(5) Die voorsitter van die raad, waar die raad self 'n ondersoek hou, of die voorsitter van 'n komitee van die raad, waar so 'n komitee 'n ondersoek hou kragtens bevoegdhede wat deur die raad aan hom gedelegeer is, kan iemand met voldoende ondervinding van die regspleging as assessor by so 'n ondersoek aanstel om die raad of die betrokke komitee, na gelang van die geval, in verband met regsvrae, prosedure of bewyslewering van advies te dien.

(6) Die raad kan op die voorwaardes wat hy bepaal—

(a) 'n skorsing kragtens subartikel (1) *(b)* opgelê, voor die verstryking van die vasgestelde tydperk beëindig;

(b) by betaling van die voorgeskrewe gelde 'n naam op die register terugplaas wat daaruit geskrap is uit hoofde van 'n straf kragtens subartikel (1) *(c)* opgelê.

(7) In 'n geval waar die getuienis ter ondersteuning van 'n klagte, beskuldiging of bewering dokumentêr van aard is, en in enige ander geval wat die raad goedvind, kan die sekretaris van die raad as *pro forma*-klaer ingevolge hierdie artikel optree.

Uitstel van oplegging, en opskorting van tenuitvoerlegging, van straf.

25. (1) Waar die raad 'n praktisyn of student skuldig bevind aan gedrag in artikel 24 (1) vermeld, kan hy—

(a) die oplegging van 'n straf uitstel vir die tydperk en op die voorwaardes wat hy bepaal; of

(b) 'n straf vermeld in artikel 24 (1) *(b)* of *(c)* oplê, maar beveel dat die tenuitvoerlegging van die straf opgeskort word vir die tydperk en op die voorwaardes wat hy bepaal.

(2) *(a)* If at the end of the period for which the imposition of a penalty has been postponed in terms of subsection (1) *(a)*, the board is satisfied that the practitioner or student concerned has observed all the relevant conditions, the board shall inform him that no penalty will be imposed upon him.

(b) If the execution of a penalty has been suspended in terms of subsection (1) *(b)* and the board is satisfied that the practitioner or student concerned has observed all the relevant conditions throughout the period of suspension, the board shall inform him that the penalty will not be executed.

(c) If the execution of a penalty has been suspended in terms of subsection (1) *(b)* and the practitioner or student concerned fails to observe any of the conditions of suspension, the board shall execute the penalty unless that practitioner or student satisfies the board that the non-observance of the condition in question was due to circumstances beyond his control.

Effects of suspension or removal of name from register and restoration of name to register.

26. (1) Any practitioner who under this Act has been suspended from the practice of any profession in respect of which he is registered or any former practitioner whose name has been removed from the register by virtue of any penalty imposed under section 24 (1) *(c)* or 32 (3), shall be disqualified from practising any profession in respect of which he is or was registered, as the case may be, or from performing any act specially pertaining to any such profession and any registration certificate issued to him shall be deemed to be cancelled and he shall cease to indicate any profession of his upon his nameplate or in any other manner until—

(a) in the case of a suspension, the period of suspension has expired; or

(b) in the case of a removal of his name from the register, his name has been restored to the register by the registrar.

(2) Any student who has under this Act been suspended from performing any act specially pertaining to any profession in respect of which he is registered and which he is under this Act authorized to perform or any former student whose name has been removed from the register by virtue of any penalty imposed under section 24 (1) *(c)* or 32 (3), shall be disqualified from performing any such act or any act specially pertaining to any profession in respect of which he was registered and which he was under this Act authorized to perform, as the case may be, and any registration certificate issued to him shall be deemed to be cancelled until—

(a) in the case of a suspension, the period of suspension has expired; or

(b) in the case of a removal of his name from the register, his name has been restored to the register by the registrar.

(3) The board may—

(a) after the expiry of such a period as the board may in each case determine;

(b) upon receipt of a written application by a person referred to in subsection (1) or (2) whose name has been removed from the register; and

(c) upon payment of the prescribed fees,

instruct the registrar, subject to such conditions as the board may determine, to restore the name of that person to the register.

Cognizance by council of certain conduct of practitioners and students.

27. (1) Any practitioner or student who, either before or after registration, has been convicted of any offence by a court of law, may be dealt with by the board in terms of the provisions of this Chapter if the board is of the opinion that the offence concerned constitutes conduct which is improper or disgraceful, or which, when regard is had to any profession in respect of which the

(2) *(a)* Indien na afloop van die tydperk waarvoor die oplegging van 'n straf ingevolge subartikel (1) *(a)* uitgestel is, die raad oortuig is dat die betrokke praktisyn of student al die toepaslike voorwaardes nagekom het, moet die raad hom meedeel dat geen straf hom opgelê gaan word nie.

(b) Indien die tenuitvoerlegging van 'n straf ingevolge subartikel (1) *(b)* opgeskort is en die raad oortuig is dat die betrokke praktisyn of student gedurende die hele tydperk van die opskorting al die toepaslike voorwaardes nagekom het, moet die raad hom meedeel dat die straf nie ten uitvoer gelê sal word nie.

(c) Indien die tenuitvoerlegging van 'n straf ingevolge subartikel (1) *(b)* opgeskort is en die betrokke praktisyn of student versuim om enige van die voorwaardes van opskorting na te kom, moet die raad die straf ten uitvoer lê tensy daardie praktisyn of student die raad oortuig dat die nie-nakoming van die betrokke voorwaarde te wyte was aan omstandighede buite sy beheer.

Gevolge van skorsing of van skrapping van naam uit register en terugplasing van naam op register.

26. (1) 'n Praktisyn wat kragtens hierdie Wet geskors is in die beoefening van 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is of 'n voormalige praktisyn wie se naam uit die register geskrap is uit hoofde van 'n straf kragtens artikel 24 (1) *(c)* of 32 (3) opgelê, is onbevoeg om 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is of was, na gelang van die geval, te beoefen of om enige handeling te verrig wat spesiaal tot so 'n beroep tuishoort en 'n registrasiesertifikaat aan hom uitgereik, word geag gekanselleer te wees en hy moet die aanduiding van enige beroep van hom op sy naamplaat of op 'n ander wyse, staak—

(a) in die geval van 'n skorsing, totdat die tydperk van die skorsing verstryk het; of

(b) in die geval van 'n skrapping van sy naam uit die register, totdat sy naam deur die registrateur op die register teruggeplaas is.

(2) 'n Student wat kragtens hierdie Wet geskors is in die verrigting van enige handeling wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig of 'n voormalige student wie se naam uit die register geskrap is uit hoofde van 'n straf kragtens artikel 24 (1) *(c)* of 32 (3) opgelê, is onbevoeg om so 'n handeling of 'n handeling wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer was en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig was om te verrig, na gelang van die geval, en 'n registrasiesertifikaat aan hom uitgereik, word geag gekanselleer te wees—

(a) in die geval van 'n skorsing, totdat die tydperk van die skorsing verstryk het; of

(b) in die geval van 'n skrapping van sy naam uit die register, totdat sy naam deur die registrateur op die register teruggeplaas is.

(3) Die raad kan—

(a) na verloop van die tydperk wat die raad in elke geval bepaal;

(b) by ontvangs van 'n skriftelike aansoek deur 'n persoon in subartikel (1) of (2) vermeld wie se naam uit die register geskrap is; en

(c) by betaling van die voorgeskrewe gelde,

die registrateur gelas om, onderworpe aan die voorwaardes wat die raad bepaal, die naam van daardie persoon op die register terug te plaas.

Kennisname deur raad van sekere gedrag van praktisyns en studente.

27. (1) Daar kan ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk deur die raad opgetree word teen 'n praktisyn of student wat, hetsy voor of na registrasie, deur 'n geregshof in die Republiek of elders aan 'n misdryf skuldig bevind is, indien die raad van oordeel is dat die betrokke misdryf gedrag uitmaak wat onbetaamlik of skandelik is, of wat, indien 'n beroep ten opsigte

practitioner or student concerned is registered, is improper or disgraceful, and that practitioner or student shall, upon proof of the conviction, be liable to one or other of the penalties referred to in section 24 (1): Provided that the said practitioner or student shall, before any penalty is imposed, be afforded an opporunity of tendering an explanation to the board in mitigation of any such penalty.

(2) Whenever in the course of any criminal proceedings it appears to the court that there is *prima facie* proof of conduct contemplated in section 24 (1) on the part of a practitioner or student, the court shall direct that a copy of the record of the proceedings, or such portion thereof as is material to such conduct, be transmitted to the board.

Penalty for false evidence.

28. Any person who gives false evidence on oath or affirmation at an inquiry held in terms of this Chapter, knowing such evidence to be false, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties applicable in respect of the crime of perjury.

Acts or omissions in respect of which disciplinary action may be taken.

29. (1) The board shall from time to time make rules specifying the acts or omissions in respect of which the board may take disciplinary action under this Chapter: Provided that the powers of the board to inquire into and deal with any complaint, charge or allegation in terms of this Chapter, shall not be limited to the acts or omissions so specified.

(2) No rule made under subsection (1) shall be of force and effect until approved by the Minister and published in the *Gazette*.

(3) The Minister may, after consultation with the executive committee of the board, if he deems it in the public interest, amend or repeal any rule made under subsection (1).

Government Gazette
Together in Excellence

Restriction in, or suspension from, practice of profession by practitioner or performance of certain acts by student.

30. (1) Whenever it appears to the board that any practitioner or student—

(a) has become mentally or physically disabled to such an extent that it would be detrimental to the public interest to allow him to continue, in the case of that practitioner, to practise any profession in respect of which he is registered, or, in the case of that student, to perform any act specially pertaining to any profession in respect of which he is registered and which he is under this Act authorized to perform; or

(b) has become addicted to the use of any scheduled substance as defined in section 1 (1) of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965),

the board shall cause the matter to be investigated and may, if it deems it necessary, hold an inquiry in respect of that practitioner or student, *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of section 24 and the regulations made under section 38 (1) *(g)*.

(2) If the board, after holding an inquiry under subsection (1), finds that any circumstance referred to in that subsection exists in respect of the practitioner or student concerned, it may by order—

(a) suspend that practitioner or student for a specified period from, in the case of that practitioner, practising any profession in respect of which he is registered, or, in the case of that student, from performing any act specially pertaining to any profession in respect of which he is registered and which he is under this Act authorized to perform; or

(b) impose such conditions as it may deem fit subject to which such practitioner shall be entitled to continue practising any such profession or that student shall be

waarvan die betrokke praktisyn of student geregistreer is in ag geneem word, onbetaamlik of skandelik is, en daardie praktisyn of student is, by bewys van die skuldigbevinding, strafbaar met die een of ander van die strawwe in artikel 24 (1) vermeld: Met dien verstande dat genoemde praktisyn of student voordat 'n straf opgelê word die geleentheid gebied moet word om aan die raad 'n verduideliking te verstrek ter versagting van so 'n straf.

(2) Wanneer dit in die loop van strafregtelike verrigtinge aan die hof blyk dat daar *prima facie*-bewys is van gedrag beoog in artikel 24 (1) aan die kant van 'n praktisyn of student, gelas die hof dat 'n afskrif van die oorkonde van die verrigtinge, of dié gedeelte daarvan wat by sodanige gedrag ter sake is, aan die raad deurgestuur word.

Straf vir valse getuienis.

28. Iemand wat by 'n ondersoek wat ingevolge hierdie Hoofstuk gehou word valse getuienis onder eed of bevestiging aflê met die wete dat daardie getuienis vals is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe wat ten opsigte van die misdryf van meineed van toepassing is.

Handelinge of versuime ten opsigte waarvan raad tugstappe kan doen.

29. (1) Die raad moet van tyd tot tyd reëls uitvaardig wat die handelinge of versuime bepaal ten opsigte waarvan die raad tugstappe kragtens hierdie Hoofstuk kan doen: Met dien verstande dat die bevoegdhede van die raad om ingevolge hierdie Hoofstuk ondersoek in te stel na en stappe te doen ten opsigte van 'n klagte, beskuldiging of bewering, nie beperk is tot die handelinge of versuime aldus bepaal nie.

(2) Geen reël uitgevaardig kragtens subartikel (1) is van krag nie alvorens dit deur die Minister goedgekeur en in die *Staatskoerant* gepubliseer is.

(3) Die Minister kan, na oorlegpleging met die uitvoerende komitee van die raad, indien hy dit in die openbare belang ag, enige reël uitgevaardig kragtens subartikel (1), wysig of herroep.

Beperking van, of skorsing in, beoefening van beroep deur praktisyn of verrigting van sekere handelinge deur student.

30. (1) Wanneer dit aan die raad blyk dat 'n praktisyn of student—

(a) verstandelik of liggaamlik in so'n mate onbekwaam geword het dat dit vir die opbenbare belang nadelig sou wees om hom toe te laat om voort te gaan om, in die geval van daardie praktisyn, 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is, te beoefen, of, in die geval van daardie student, 'n handeling te verrig wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig; of

(b) aan die gebruik van 'n gelyste stof, soos omskryf in artikel 1 (1) die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), verslaaf geraak het,

moet die raad die saak laat ondersoek en kan hy, indien hy dit nodig ag, *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van artikel 24 en die regulasies kragtens artikel 38 (1) *(q)* uitgevaardig, 'n ondersoek ten opsigte van daardie praktisyn of student hou.

(2) Indien die raad, nadat hy 'n ondersoek kragtens subartikel (1) gehou het, bevind dat enige omstandigheid in daardie subartikel vermeld ten opsigte van die betrokke praktisyn of student bestaan, kan hy by bevel—

(a) daardie praktisyn of student vir 'n vasgestelde tydperk skors, in die geval van daardie praktisyn, in die beoefening van 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is, of, in die geval van daardie student, in die verrigting van 'n handeling wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig; of

(b) die voorwaardes oplê wat hy goedvind onderworpe waaraan daardie praktisyn geregtig sal wees om voort te gaan met die beoefening van so 'n beroep of daardie

entitled to continue with the performance of any such act.

(3) The board may extend for any period the period of operation of any order made under subsection (2), or withdraw or in any other manner amend such order.

(4) The provisions of section 26 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any practitioner or student who has been suspended under a provision of subsection (2) of this section.

(5) When the board has made any order under subsection (2), it shall inform the registrar and the practitioner or student concerned thereof in writing.

(6) Any practitioner or student who contravenes or fails to comply with any order made under subsection (2), shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R100.

CHAPTER 4

Offences, Penalties and Other Judicial Matters

Offences by unregistered persons, and penalties.

31. (1) Subject to the provisions of subsection (2) of this section and section 41 any person who is not registered as a practitioner in a particular profession and who—

(a) for gain practises any such profession;

(b) for gain performs any act specially pertaining to any such profession;

(c) pretends, or by any means whatsoever holds himself out to be any such practitioner, whether or not purporting to be registered;

(d) uses the title of chiropractor, homeopath, naturopath, osteopath or herbalist or any name, title, description or symbol indicating, or calculated to lead persons to infer, that he holds any qualification as a chiropractor, homeopath, naturopath, osteopath or herbalist,

shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R500 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

(2) The provisions of subsection (1) shall not prohibit—

(a) any person exercising a profession to which the provisions of the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974), the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974) or the Nursing Act, 1978 (Act No. 50 of 1978), apply, from performing any act falling within the scope of his profession, as contemplated in the appropriate Act, which may lawfully be performed by him;

(b) a student from performing any act specially pertaining to any profession in respect of which he is registered and which he is under this Act authorized to perform.

Offences by practitioners and students, and penalties.

32. (1) *(a)* A practitioner or a student shall not—

(i) for gain perform any operation on or administer an intravenous injection to any person;

(ii) for gain practise obstetrics or gynaecology;

(iii) withdraw an intravenous blood sample from any person or analyse human blood;

(iv) treat or offer to treat cancer or prescribe a remedy for cancer or pretend that any article, apparatus or substance will be or may be of value for the alleviation of the effects or the curing or treatment of cancer;

(v) perform an act contemplated in section 37 of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974;

student geregtig sal wees om voort te gaan met die verrigting van so 'n handeling.

(3) Die raad kan die geldingsduur van 'n bevel wat hy kragtens subartikel (2) gegee het, vir enige tydperk verleng of so 'n bevel intrek of op enige ander manier wysig.

(4) Die bepalings van artikel 26 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n praktisyn of student wat kragtens 'n bepaling van subartikel (2) van hierdie artikel geskors is.

(5) Wanneer die raad 'n bevel kragtens subartikel (2) gegee het, moet hy die registrateur en die betrokke praktisyn of student skriftelik daarvan in kennis stel.

(6) Praktisyn of student wat 'n bevel wat kragtens subartikel (2) gegee is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.

HOOFSTUK 4

MISDRYWE, STRAWWE EN ANDER GEREGTELIKE AANGELEENTHEDE

Misdrywe deur ongeregistreerde persone, en strawwe.

31. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel en artikel 41 is iemand wat nie as 'n praktisyn in 'n bepaalde beroep geregistreer is nie en wat—

(a) so 'n beroep vir wins beoefen;

(b) vir wins 'n handeling verrig wat spesiaal tot so 'n beroep tuishoort;

(c) voorgee dat hy 'n praktisyn in so 'n beroep is of op enige wyse hoegenaamd homself as so 'n praktisyn voordoen, hetsy hy voorgee geregistreer te wees al dan nie;

(d) gebruik maak van die titel van chiropraktisyn, homeopaat, naturopaat, osteopaat of kruiekundige of van enige naam, titel, beskrywing of teken wat aandui, of daarop gemik is om persone te laat aflei, dat hy 'n kwalifikasie as 'n chiropraktisyn, homeopaat, naturopaat, osteopaat of kruiekundige besit,

aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(2) Die bepalings van subartikel (1) belet nie—

(a) 'n persoon wat 'n beroep beoefen waarop die bepalings van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet No. 53 van 1974), die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), of die Wet op Verpleging, 1978 (Wet No. 50 van 1978), van toepassing is, om 'n handeling te verrig wat binne die omvang van sy beroep, soos beoog in die toepaslike wet, val en wat wettiglik deur hom verrig mag word nie;

(b) 'n student om 'n handeling te verrig, wat spesiaal tuishoort tot 'n beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is en wat hy kragtens hierdie Wet gemagtig is om te verrig nie.

Misdrywe deur praktisyns en studente, en strawwe.

32. (1) *(a)* 'n Praktisyn of student mag nie—

(i) vir wins 'n operasie op iemand uitvoer of iemand 'n binneaarse inspuiting toedien nie;

(ii) vir wins verloskunde of ginekologie beoefen nie;

(iii) 'n binneaarse bloedmonster van iemand neem of menslike bloed analiseer nie;

(iv) kanker behandel of aanbied om dit te behandel of 'n middel vir kanker voorskryf of voorgee dat 'n voorwerp, apparaat of stof van nut is of kan wees vir die verligting van die gevolge of die genesing of behandeling van kanker nie;

(v) 'n handeling verrig wat beoog word in artikel 37 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974, nie;

(vi) pretend, or by any means whatsoever hold himself out, to be a medical practitioner, or use the title of medical practitioner or doctor or any name, title, description or symbol indicating, or calculated to lead persons to infer, that he holds the qualifications of a medical practitioner;

(vii) prevent any person from being treated by, or improperly influence any person to abstain from treatment by, a person registered under the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974.

(b) A practitioner in the profession of homeopath, naturopath, osteopath, herbalist or a student who is registered in respect of any such profession shall not—

(i) perform an internal examination on any person;

(ii) for clinical diagnostic procedures regarding any patient of his or the patient of another practitioner—

(aa) use, operate or apply any electronic product, as defined in section 1 of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), declared under section 2 (1) of that Act as a Group III hazardous substance;

(bb) read and interpret Röntgen plates.

(2) A practitioner or a student who contravenes any provision of subsection (1), shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R500 or to imprisonment not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(3) The court convicting any practitioner or student of any offence under subsection (2), shall in addition to or in lieu of any sentence referred to in that subsection, order that the name of the practitioner or student concerned be removed from the register, and the court shall thereafter give notice to the registrar of the order.

(4) For the purposes of subsection (1) "cancer" shall include all neoplasms, irrespective of their origin, including lymphoma and leukemia.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Receipt for annual fees *prima facie* proof of registration of practitioner or student.

33. A receipt purporting to be issued—

(a) within the preceding 12 months;

(b) by or on behalf of the board;

(c) in respect of annual fees; and

(d) to a person of a name substantially corresponding to that of a practitioner or student who is involved in any proceedings in a court of law,

shall on its mere production be *prima facie* proof in those proceedings that that practitioner or student is registered.

Proof of certain facts by certificate.

34. Whenever in any proceedings in a court of law the question arises whether or not a particular person is registered as a practitioner or student in respect of any profession, a document purporting to be a certificate, issued by the registrar in terms of this section, wherein it is certified that a named person is or is not registered as a practitioner or student in respect of a stated profession, shall, if the name of the first-mentioned person is substantially corresponding to the name of the person so named, on its mere production be *prima facie* proof that the first-mentioned person is or is not registered as a practitioner or student in respect of the profession so stated, as the case may be.

Presumptions.

35. (1) In any criminal proceedings against any person appearing upon a charge of having performed any act which constitutes an offence under this Act if performed by a person who is not registered as a practitioner in a particular profession, the accused shall be deemed not to have been so registered at the time of the commission of the alleged offence, unless the accused proves the contrary.

(vi) homself voordoen as, of op welke wyse ook al uitgee vir, 'n geneesheer nie, of gebruik maak van die titel van geneesheer of dokter of enige naam, titel, beskrywing of teken wat aandui, of daarop gemik is om persone te laat aflei, dat hy die kwalifikasies van 'n geneeheer besit nie;

(vii) iemand verhinder nie om behandel te word deur, of iemand op onbehoorlike wyse beïnvloed nie om hom te onthou van behandeling deur, iemand wat geregistreer is kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974.

(b) 'n Praktisyn in die beroep van homeopaat, naturopaat, osteopaat of kruiekundige of 'n student wat ten opsigte van so 'n beroep geregistreer is, mag nie—

(i) 'n inwendige ondersoek op iemand uitvoer nie;

(ii) vir kliniese diagnostiese prosedures betreffende enige pasiënt van hom of die pasiënt van 'n ander praktisyn—

(aa) enige elektroniese produk, soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), wat kragtens artikel 2 (1) van daardie Wet as 'n Groep III-gevaarhoudende stof verklaar is, gebruik, bedien of aanwend nie;

(bb) Röntgenplate lees en interpreteer nie.

(2) 'n Praktisyn of student wat 'n bepaling van subartikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(3) Die hof wat 'n praktisyn of student aan 'n misdryf kragtens subartikel (2) skuldig bevind, moet benewens of in plaas van 'n straf in daardie subartikel vermeld, beveel dat die naam van die betrokke praktisyn of student uit die register geskrap word, en die hof stel daarna die registrateur van die bevel in kennis.

(4) By die toepassing van subartikel (1) beteken „kanker" ook alle neoplasmas, ongeag hulle oorsprong, met inbegrip van limfselgewas en leukemie.

Kwitansie vir jaarlikse gelde *prima facie*-bewys van registrasie van praktisyn of student.

33. 'n Kwitansie wat heet uitgereik te wees—

(a) binne die voorafgaande 12 maande;

(b) deur of namens die raad;

(c) ten opsigte van jaarlikse gelde; en

(d) aan iemand met 'n naam wat wesenlik ooreenstem met dié van 'n praktisyn of student wat by verrigtinge in 'n geregshof betrokke is;

is by blote voorlegging by daardie verrigtinge *prima facie*-bewys dat daardie praktisyn of student geregistreer is.

Bewys van sekere feite deur sertifikaat.

34. Wanneer die vraag in verrigtinge in 'n geregshof ontstaan of 'n bepaalde persoon as 'n praktisyn of student ten opsigte van 'n beroep geregistreer is al dan nie, is 'n dokument wat voorgee 'n sertifikaat, deur die registrateur uitgereik, ingevolge hierdie artikel te wees waarin dit gesertifiseer word dat 'n genoemde persoon as 'n praktisyn of student ten opsigte van 'n vermelde beroep geregistreer is of nie geregistreer is nie, indien die naam van eersgenoemde persoon en die naam van die aldus genoemde persoon wesenlik ooreenstem, by blote voorlegging daarvan *prima facie*-bewys dat eersgenoemde persoon as 'n praktisyn of student ten opsigte van die aldus vermelde beroep geregistreer is of nie geregistreer is nie, na gelang van geval.

Vermoedens.

35. (1) In 'n strafsaak teen iemand wat verskyn op 'n aanklag dat hy 'n handeling verrig het wat 'n misdryf kragtens hierdie Wet uitmaak indien verrig deur iemand wat nie as 'n praktisyn in 'n bepaalde beroep geregistreer is nie, word die beskuldigde geag nie ten tyde van die pleging van die beweerde misdryf aldus geregistreer te gewees het nie, tensy die beskuldigde die teendeel bewys.

(vi) homself voordoen as, of op welke wyse ook al uitgee vir, 'n geneesheer nie, of gebruik maak van die titel van geneesheer of dokter of enige naam, titel, beskrywing of teken wat aandui, of daarop gemik is om persone te laat aflei, dat hy die kwalifikasies van 'n geneeheer besit nie;

(vii) iemand verhinder nie om behandel te word deur, of iemand op onbehoorlike wyse beïnvloed nie om hom te onthou van behandeling deur, iemand wat geregistreer is kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974.

(b) 'n Praktisyn in die beroep van homeopaat, naturopaat, osteopaat of kruiekundige of 'n student wat ten opsigte van so 'n beroep geregistreer is, mag nie—

(i) 'n inwendige ondersoek op iemand uitvoer nie;

(ii) vir kliniese diagnostiese prosedures betreffende enige pasiënt van hom of die pasiënt van 'n ander praktisyn—

(aa) enige elektroniese produk, soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), wat kragtens artikel 2 (1) van daardie Wet as 'n Groep III-gevaarhoudende stof verklaar is, gebruik, bedien of aanwend nie;

(bb) Röntgenplate lees en interpreteer nie.

(2) 'n Praktisyn of student wat 'n bepaling van subartikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(3) Die hof wat 'n praktisyn of student aan 'n misdryf kragtens subartikel (2) skuldig bevind, moet benewens of in plaas van 'n straf in daardie subartikel vermeld, beveel dat die naam van die betrokke praktisyn of student uit die register geskrap word, en die hof stel daarna die registrateur van die bevel in kennis.

(4) By die toepassing van subartikel (1) beteken „kanker" ook alle neoplasmas, ongeag hulle oorsprong, met inbegrip van limfselgewas en leukemie.

Kwitansie vir jaarlikse gelde *prima facie*-bewys van registrasie van praktisyn of student.

33. 'n Kwitansie wat heet uitgereik te wees—

(a) binne die voorafgaande 12 maande;

(b) deur of namens die raad;

(c) ten opsigte van jaarlikse gelde; en

(d) aan iemand met 'n naam wat wesenlik ooreenstem met dié van 'n praktisyn of student wat by verrigtinge in 'n geregshof betrokke is;

is by blote voorlegging by daardie verrigtinge *prima facie*-bewys dat daardie praktisyn of student geregistreer is.

Bewys van sekere feite deur sertifikaat.

34. Wanneer die vraag in verrigtinge in 'n geregshof ontstaan of 'n bepaalde persoon as 'n praktisyn of student ten opsigte van 'n beroep geregistreer is al dan nie, is 'n dokument wat voorgee 'n sertifikaat, deur die registrateur uitgereik, ingevolge hierdie artikel te wees waarin dit gesertifiseer word dat 'n genoemde persoon as 'n praktisyn of student ten opsigte van 'n vermelde beroep geregistreer is of nie geregistreer is nie, indien die naam van eersgenoemde persoon en die naam van die aldus genoemde persoon wesenlik ooreenstem, by blote voorlegging daarvan *prima facie*-bewys dat eersgenoemde persoon as 'n praktisyn of student ten opsigte van die aldus vermelde beroep geregistreer is of nie geregistreer is nie, na gelang van geval.

Vermoedens.

35. (1) In 'n strafsaak teen iemand wat verskyn op 'n aanklag dat hy 'n handeling verrig het wat 'n misdryf kragtens hierdie Wet uitmaak indien verrig deur iemand wat nie as 'n praktisyn in 'n bepaalde beroep geregistreer is nie, word die beskuldigde geag nie ten tyde van die pleging van die beweerde misdryf aldus geregistreer te gewees het nie, tensy die beskuldigde die teendeel bewys.

(2) In any criminal proceedings against any person appearing upon a charge of having performed an act which constitutes an offence under this Act if performed by him for gain, such person shall be deemed to have performed such act for gain if he has accepted any valuable consideration in respect of such act.

(3) When any person is charged with a contravention of any provision of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), and it is alleged that any act was at the commencement of this Act usually performed by persons who practise any of the professions contemplated in this Act in the Republic, the onus of proving it shall be upon the person alleging it.

Limitation of liability.

36. The registrar or the board or a committee of the board or any member or officer of the board or a committee of the board shall not be liable in respect of any act done in good faith or duty performed in accordance with this Act.

No remuneration recoverable by unregistered persons in respect of certain acts performed.

37. No remuneration shall be recoverable in respect of any act specially pertaining to any profession when performed by a person who is not a practitioner in the profession concerned or a student who is authorized under this Act to perform any such act for gain.

CHAPTER 5

General and Supplementary Provisions

Regulations.

38. (1) The Minister may on the recommendation of the board make regulations relating to—

(a) the terms of office of the office-bearers of the board;

(b) the conduct of the business, and the quorum and procedure, at meetings of the board and the executive committee and other committees of the board, and the manner in which minutes of such meetings shall be kept;

(c) the allowance which may be paid to members of the board and the executive committee and other committees of the board when occupied with the affairs of the board: Provided that—

(i) the allowance which may be paid to any such member who is in the full-time service of the State shall not exceed the allowances to which he would be entitled in terms of the laws governing the public service;

(ii) no member referred to in paragraph (i) of this proviso shall be required to pay into the State Revenue Fund any such allowance;

(d) any fees which may be prescribed under any provision of this Act;

(e) the manner in which the accounts of the board shall be kept;

(f) the standards to which the training of any person who in terms of section 15 (1) applies for registration as practitioner, shall conform;

(g) the issue by the registrar of registration certificates and duplicate registration certificates to practitioners and students, the form thereof and the fees payable in respect of such issue;

(h) amendment of the registers;

(i) the acts specially pertaining to any profession;

(j) the conditions subject to which practitioners may practise the professions in respect of which they have been registered;

(k) the tariff of fees which may be charged in respect of professional services rendered by a practitioner;

(l) subject to the provisions of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), and after consultation with the Medicines Control Council established by the said Act, the remedies which a practitioner may in the practice of any profession in respect of which he is registered, pre-

(2) In 'n strafsaak teen iemand wat verskyn op 'n aanklag dat hy 'n handeling verrig het wat 'n misdryf kragtens hierdie wet uitmaak indien deur hom vir wins verrig, word daardie persoon geag daardie handeling vir wins te verrig het indien hy enige teenprestasie ten opsigte van daardie handeling aanvaar het.

(3) Wanneer iemand aangekla word weens 'n oortreding van 'n bepaling van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), en daar beweer word dat 'n handeling by die inwerkingtreding van hierdie wet gewoonlik verrig is deur persone wat enigeen van die beroepe in hierdie Wet beoog in die Republiek beoefen, rus die las om dit te bewys op die persoon wat dit beweer.

Beperking van aanspreeklikheid.

36. Die registrateur of die raad of 'n komitee van die raad of 'n lid of beampte van die raad of 'n komitee van die raad is nie aanspreeklik ten opsigte van 'n handeling te goedertrou verrig of plig uitgevoer ooreenkomstig hierdie Wet nie.

Vergoeding nie verhaalbaar nie deur ongeregistreerde persone ten opsigte van sekere handelinge verrig.

37. Geen vergoeding kan ten opsigte van 'n handeling wat spesiaal tot 'n beroep tuishoort, verhaal word nie indien dit verrig word deur iemand wat nie 'n praktisyn in die betrokke beroep of 'n student wat kragtens hierdie Wet gemagtig is om so 'n handeling vir wins te verrig, is nie.

HOOFSTUK 5

Algemeen en Aanvullende Bepalings

Regulasies.

38. (1) Die Minister kan op aanbeveling van die raad regulasies uitvaardig betreffende—

(a) die duur van die ampstermyne van die ampsdraers van die raad;

(b) die verrigting van die sake, en die kworum en prosedure, by vergaderings van die raad en die uitvoerende komitee en ander komitees van die raad, en die wyse waarop notule van sodanige vergaderings gehou moet word;

(c) die toelae wat aan lede van die raad en die uitvoerende komitee en ander komitees van die raad betaal kan word wanneer hulle met sake van die raad besig is: Met dien verstande dat—

(i) die toelae wat betaal mag word aan so 'n lid wat in die heeltydse diens van die Staat is, nie die toelae mag oorskry waarop hy ingevolge die wette op die staatsdiens geregtig sou wees nie;

(ii) 'n lid in paragraaf (i) van hierdie voorbehoud vermeld nie verplig is om enige sodanige toelae in die Staatsinkomstefonds te stort nie;

(d) enige gelde wat kragtens 'n bepaling van hierdie Wet voorgeskryf kan word;

(e) die wyse waarop die rekeninge van die raad gehou moet word;

(f) die standaarde waaraan die opleiding van 'n persoon wat ingevolge artikel 15 (1) om registrasie as praktisyn aansoek doen, moet voldoen;

(g) die uitreiking deur die registrateur van registrasiesertifikate en duplikate van registrasiesertifikate aan praktisyns en studente, die vorm daarvan en die gelde betaalbaar ten opsigte van sodanige uitreiking;

(h) wysiging van die registers;

(i) die handelinge wat spesiaal tot 'n beroep tuishoort;

(j) die voorwaardes waarop praktisyns die beroepe ten opsigte waarvan hulle geregistreer is, mag beoefen;

(k) die tarief van gelde wat gehef kan word ten opsigte van professionele dienste deur 'n praktisyn gelewer;

(l) behoudens die bepalings van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), en na oorlegpleging met die Medisynebeheerraad ingestel deur daardie Wet, die middels wat 'n praktisyn by die beoefening van enige beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is vir 'n pasiënt

scribe, prepare for or supply to a patient of his, or may have in his possession or under his control for the purposes of the practice by him of any such profession;

(m) the exemption from the provisions of any regulation made under paragraph *(l)* of a practitioner who was at the commencement of the Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Amendment Act, 1980 (Act No. 40 of 1980), in the practice of his profession lawfully making use of any remedy not mentioned in any such regulation, with regard to that remedy;

(n) the tariff of fees which may be charged by a practitioner in respect of remedies supplied by him in the practice of his profession;

(o) the acts specially pertaining to a profession which may be performed for gain or otherwise by students registered in respect of any such profession concerned, and the conditions subject to which they may perform those acts;

(p) the employment, including the conditions for such employment, of students by practitioners;

(q) the institution of an inquiry in terms of Chapter 3, including—

(i) the manner in which a complaint, charge or allegation against a practitioner or student shall be lodged;

(ii) the form of a summons or subpoena for the attendance of the registered person whose conduct is being investigated;

(iii) the manner of conducting an inquiry, the procedures to be followed at any such inquiry and any other matter connected with the institution or conducting of any such inquiry.

(r) the determination and payment of annual fees by a practitioner or student to the board, and exemption from such payment or reduction of such fees: Provided that where annual fees are payable by virtue of this paragraph, a receipt shall not be issued in respect of such fees payable for a current year unless all arrear fees, if any, are paid together with such fees for any such year;

(s) any matter which in terms of any provision of this Act is required to be or may be prescribed by regulation; and

(t) generally, all matters which he considers it necessary or expedient to prescribe in order that the purposes of this Act may be achieved.

(2) The Minister may, after consultation with the executive committee of the board, if he deems it in the public interest, without the recommendation of the board, make regulations relating to any of the matters referred to in subsection (1) or amend or repeal any regulation made under that subsection.

(3) Any regulation made under this section may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding a fine of R100.

(4) Different regulations may be made under this section in respect of different categories of practitioners and students.

Unregistered persons not eligible for or entitled to hold certain appointments.

39. No person, except a practitioner in the profession concerned, shall be eligible for or entitled to hold any office which involves the performance by him of any act specially pertaining to a profession, which he may not perform for gain: Provided that nothing in this subsection contained shall be construed as prohibiting the education and training of any student to the prescribed conditions of any student by a practitioner.

van hom kan voorskryf, voorberei of verskaf of vir die doeleindes van die beoefening deur hom van so 'n beroep in sy besit of onder sy beheer kan hê;

(m) die vrystelling van die bepalings van 'n regulasie kragtens paragraaf (1) uitgevaardig van 'n praktisyn wat by die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1980 (Wet No. 40 van 1980), by die beoefening van sy beroep wettiglik gebruik gemaak het van 'n middel wat nie in so 'n regulasie vermeld word nie, met betrekking tot daardie middel;

(n) die tarief van gelde wat deur 'n praktisyn gehef kan word ten opsigte van middels deur hom verskaf by die beoefening van sy beroep;

(o) die handelinge wat spesiaal tot 'n beroep tuishoort wat vir wins of andersins verrig mag word deur studente wat ten opsigte van so 'n beroep geregistreer is, en die voorwaardes onderworpe waaraan hulle daardie handelinge mag verrig;

(p) die indiensneming, ingeslote die voorwaardes vir sodanige indiensneming, van studente deur praktisyns;

(q) die instelling van 'n ondersoek ingevolge Hoofstuk 3, met inbegrip van—

(i) die wyse waarop 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n praktisyn of student ingedien moet word;

(ii) die vorm van 'n dagvaarding of getuiedagvaarding vir die verskyning van die praktisyn of student wie se gedrag ondersoek word;

(iii) die wyse waarop 'n ondersoek gevoer moet word, die prosedure wat by so 'n ondersoek gevolg moet word en enige ander aangeleentheid wat met die instelling of voer van so 'n ondersoek in verband staan;

(r) die bepaling en betaling van jaarlikse gelde deur 'n praktisyn of student aan die raad, en vrystelling van sodanige betaling of vermindering van sodanige gelde: Met dien verstande dat waar jaarlikse gelde uit hoofde van hierdie paragraaf betaalbaar is, 'n kwitansie nie uitgereik word ten opsigte van sodanige gelde wat vir 'n lopende jaar betaalbaar is nie, tensy alle agterstallige gelde, as daar is, saam met sodanige gelde vir so 'n jaar betaal word;

(s) enige aangeleentheid wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet by regulasie voorgeskryf moet of kan word; en

(t) oor die algemeen, alle aangeleenthede wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf ten einde die oogmerke van hierdie Wet te verwesenlik.

(2) Die Minister kan, na oorlegpleging met die uitvoerende komitee van die raad, indien hy dit in die openbare belang ag, sonder die aanbeveling van die raad regulasies uitvaardig betreffende enige van die aangeleenthede in subartikel (1) vermeld of enige regulasie uitgevaardig kragtens daardie subartikel, wysig of herroep.

(3) 'n Regulasie kragtens hierdie artikel uitgevaardig, kan vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, strawwe van 'n boete van hoogstens R100 voorskryf.

(4) Verskillende regulasies kan kragtens hierdie artikel uitgevaardig word ten opsigte van verskillende kategorieë van praktisyns en studente.

Ongeregistreerde persone nie benoembaar vir sekere ampte of geregtig om sodanige ampte te beklee nie.

39. Niemand, uitgesonderd 'n praktisyn in die betrokke beroep, is vir 'n amp benoembaar of geregtig om 'n amp te beklee nie wat die verrigting deur hom van 'n handeling behels wat spesiaal tot 'n beroep tuishoort en wat hy nie vir wins mag verrig nie: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie so uitgelê word dat dit die onderrig en opleiding van 'n student of die indiensneming onderworpe aan die voorgeskrewe voorwaardes van 'n student deur 'n praktisyn, belet nie.

University of Fort Hare

Saving.

40. The provisions of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), shall not be construed so as to prohibit any practitioner or student from performing for gain in the Republic any act usually performed at the commencement of this Act by persons who practise the profession concerned in the Republic, and the performance of which by any such practitioner is not prohibited by this Act or by any such student is authorized under this Act, as the case may be.

Black medicine men and herbalists.

41. The provisions of this Act and of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), shall not be construed as derogating from the right which a Black medicine man or herbalist may have by virtue of some or other law to practise his profession.

Repeal of laws, and transitional provisions.

42. (1) Subject to the provisions of subsections (2), (3) and (4), the laws specified in the Schedule are hereby repealed to the extent set out in the third column of the Schedule.

(2) Anything done under any provision of any law repealed by subsection (1), shall, unless inconsistent with the provisions of this Act, be deemed to have been done under the provisions of this Act.

(3) Every person—

(a) who was registered, otherwise than provisionally, under the Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Act, 1974 (Act No. 52 of 1974); or

(b) whose name was entered on the list referred to in section 2 of the Chiropractors Act, 1971 (Act No. 76 of 1971),

shall, if the registration contemplated in paragraph *(a)* or the entry contemplated in paragraph *(b)* was in force immediately before the commencement of this Act, be deemed to be registered under this Act as a practitioner in the profession in respect of which he was so registered or his name was so entered.

(4) Any document purporting to be a certificate issued to a practitioner referred to in subsection (3) by virtue of a registration contemplated in paragraph *(a)* of the said subsection or an entry contemplated in paragraph *(b)* of that subsection, and evidencing the fact of such a registration or such an entry, shall for the purposes of this Act be deemed to be a registration certificate.

Short title, and commencement.

43. This Act shall be called the Associated Health Professions Act, 1981, and shall come into operation on a date determined by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Schedule

LAWS REPEALED

Number and year of law	Title of law	Extent of repeal
Act No. 76 of 1971	Chiropractors Act, 1971	The whole
Act No. 96 of 1972	Chiropractors Amendment Act, 1972	The whole
Act No. 52 of 1974	Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Act, 1974	The whole
Act No. 20 of 1976	Chiropractors Amendment Act, 1976	The whole
Act No. 36 of 1977	Health Laws Amendment Act, 1977	Sections 4 up to and including 8
Act No. 40 of 1980	Homeopaths, Naturopaths, Osteopaths and Herbalists Amendment Act, 1980	The whole

Voorbehoud.

40. Die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), word nie so uitgelê dat dit 'n praktisyn of student belet om vir wins 'n handeling in die Republiek te verrig wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet gewoonlik verrig word deur persone wat die betrokke beroep in die Republiek, beoefen, en die verrigting waarvan deur so 'n praktisyn nie deur hierdie Wet verbied word nie of deur so 'n student kragtens hierdie Wet gemagtig word, na gelang van die geval.

Swart genees- en kruiekundiges.

41. Die bepalings van hierdie Wet en van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), word nie so uitgelê nie dat dit afbreuk doen aan die reg wat 'n Swart genees- of kruiekundige uit hoofde van die een of ander Wet besit, om sy beroep te beoefen nie.

Herroeping van wette, en oorgangsbepalings.

42. (1) Behoudens die bepalings van subartikels (2), (3) en (4), word die wette in die Bylae vermeld hierby herroep in die mate in die derde kolom van die Bylae uiteengesit.

(2) Enigiets wat gedoen is kragtens 'n bepaling van 'n wet wat deur subartikel (1) herroep is, word, tensy onbestaanbaar met die bepalings van hierdie Wet, geag kragtens die bepalings van hierdie Wet gedoen te gewees het.

(3) Enige persoon—

(a) wat, anders as voorlopig, kragtens die Wet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1974 (Wet No. 52 van 1974), geregistreer was; of

(b) wie se naam op die lys vermeld in artikel 2 van die Wet op Chiropraktisyns 1971 (Wet No. 76 van 1971), ingeskryf was,

word, indien die registrasie beoog in paragraaf *(a)* of die inskrywing beoog in paragraaf *(b)* onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet van krag was, geag kragtens hierdie Wet geregistreer te wees as 'n praktisyn in die beroep ten opsigte waarvan hy aldus geregistreer of sy naam aldus ingeskryf was.

(4) 'n Dokument wat heet 'n sertifikaat te wees wat uitgereik is aan 'n praktisyn in subartikel (3) vermeld uit hoofde van 'n registrasie beoog in paragraaf *(a)* van genoemde subartikel of 'n inskrywing beoog in paragraaf *(b)* van daardie subartikel, en wat van die feit van so 'n registrasie of so 'n inskrywing getuig, word by die toepassing van hierdie Wet geag 'n registrasiesertifikaat te wees.

Kort titel, en inwerkingtreding.

43. Hierdie Wet heet die Geassosieerde Gesondheidsberoepe Wet, 1981, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Bylae

WETTE HERROEP

Nommer en jaar van wet	Titel van wet	In hoeverre herroep
Wet No. 76 van 1971 ..	Wet op Chiropraktisyns, 1971	Die geheel
Wet No. 96 van 1972 ..	Wysigingswet op Chiropraktisyns, 1972	Die geheel
Wet No. 52 van 1974 ..	Wet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1974	Die geheel
Wet No. 20 van 1976 ..	Wysigingswet op Chiropraktisyns, 1976	Die geheel
Wet No. 36 van 1977 ..	Wysigingswet op Gesondheidswetgewing, 1977	Artikels 4 tot en met 8
Wet No. 40 van 1980 ..	Wysigingswet op Homeopate, Naturopate, Osteopate en Kruiekundiges, 1980	Die geheel

INHOUD

Departement van Gesondheid, Welsyn en Pensioene

ALGEMENE KENNISGEWING

	BLADSY
Geassosieerde Gesondheidsberoepe Wetsontwerp, 1981	2

CONTENTS

Department of Health, Welfare and Pensions

GENERAL NOTICE

	PAGE
Associated Health Professions Bill, 1981	2

University of Fort Hare
Together in Excellence

GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD—BB2789/12 550
PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN—BB2789/12 550

7385

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 23 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7385

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 151 23 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 151 23 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

LYS/LIST P81/7

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P80/12/33.....	*J Stalin Works*—Vol 5, 1921–1923; Vol 6, 1924; Vol 7, 1925; Vol 8, 1926, January–November; Vol 9, December 1926–July 1927; Vol 10, 1927, August–December; Vol 11, 1928–March 1929; Vol 12, April 1929–June 1930	Foreign Languages Publishing House, Moscow	(e)
P81/1/73.....	*Apartheid*.....	John Addison.....	(e)
P81/1/122.....	*Southern Africa: Freedom and Peace*.....	Canon L John Collins.....	(e)
P81/1/69.....	*Equal Rights*—60 200 16 Side 1 & 2 (Musiekkasset/Music Cassette)	Peter Tosh.....	(e)

No. 152 23 Januarie 1981

VERTOË KRAGTENS ARTIKEL 24 (2) (b)

Die Direktoraat van Publikasies het op 22 Januarie 1981, kragtens artikel 24 (1) (a) van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die goedkeuring deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet van die rolprent *Raging Bull*. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 24 (2) (b) van genoemde Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as sewe dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 152 23 January 1981

REPRESENTATIONS UNDER SECTION 24 (2) (b)

On 22 January 1981, the Directorate of Publications under section 24 (1) (a) of the Publications Act, 1974, appealed against the approval by a committee referred to in section 4 of the said Act of the film *Raging Bull*. The period within which persons referred to in section 24 (2) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said appeal is hereby determined as seven days from the date of this notice.

Inskrywing No. Entry No.	Rolprent Film	Voorlegger Submitter
R81/1/10.....	*Raging Bull*.....	United Artists Corporation (SA) (Edms.) Bpk./(Pty) Ltd

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
151	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/7.....	1	7385
152	do.: Vertoë.....	1	7385

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of			
Government Notices			
151	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/7.....	1	7385
152	do.: Representations.....	1	7385

University of Pretoria
Together in Excellence

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7385—1

7386

University of Portland
Pacific Excellence

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 30 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7386

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 21, 1981

AANGELEENTHEID AAN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP OPGEDRA INGEVOLGE ARTIKEL 11 VAN DIE WET OP FINANSIELE VERHOUDINGS, 1976 (WET 65 VAN 1976), SOOS GEWYSIG

Kragtens artikel 11 (2) van die Wet op Finansiële Verhoudings, 1976 (Wet 65 van 1976), word hierby kennis gegee dat die aangeleentheid genoem in paragraaf (a) van item 14 van Bylae 2 by die voormelde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan aan die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop opgedra is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. 21, 1981

MATTER ENTRUSTED TO THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE IN TERMS OF SECTION 11 OF THE FINANCIAL RELATIONS ACT, 1976 (ACT 65 OF 1976), AS AMENDED

Notice is hereby given under section 11 (2) of the Financial Relations Act, 1976 (Act 65 of 1976), that the matter referred to in paragraph (a) of item 14 of Schedule 2 of the aforementioned Act has been entrusted to the Province of the Cape of Good Hope with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 150 30 Januarie 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—DUNBAR IN MARKS

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Charnel Dunbar, woonagtig te Great Britainstraat 100, Turffontein, Johannesburg, te magtig om die van Marks aan te neem.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 150 30 January 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—DUNBAR TO MARKS

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Charnel Dunbar, residing at 100 Great Britain Street, Turffontein, Johannesburg, to assume the surname of Marks.

No. 153 30 Januarie 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

No. 153 30 January 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

LYS/LIST P81/8

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P80/12/13.....	*Countess, The*.....	Eddie Constantine.....	(a)
P81/1/81.....	*Vin Rude*.....	Photographed by David Thorpe.....	(a)
P81/1/96.....	*Squirmy Rooter* (Voorwerp/Object).....	"Doc" Johnson, North Hollywood, California..	(a)
P81/1/125.....	*Würth Screws & Fasteners Co. (Pty) Ltd*—1981 (Kalender/Calendar)	Nie vermeld nie/Not stated.....	(a)
P81/1/126.....	*Rand Upholsterers (Pty) Ltd*—1981 (Kalender/Calendar)	Nie vermeld nie/Not stated.....	(a)
P81/1/127.....	*Edwards Searle & Co.*—1981 (Kalender/Calendar)	The Swan Publishing Company (Pty) Ltd., Overport	(a)
P81/1/128.....	*Pleasure Products (Pty) Ltd*—1981 (Kalender/Calendar)	Nie vermeld nie/Not stated.....	(a)
P81/1/98.....	*Geoplastic P.O.B.* 1008 *Firenze*—Art 4603 (Plakkaat/Poster)	Made in Italy.....	(a)
P81/1/140.....	Young Love—Nr 1.....	A Topsy Production.....	(a)
P81/1/112.....	*Penthouse Variations*—October 1980.....	Viva International Ltd, New York.....	(a)
P81/1/118.....	*Fulfilment*—Issue 3/80.....	Co-operative Motivation Research, Cheshire...	(a)

No. 154 30 Januarie 1981

VERTOË KRAGTENS ARTIKEL 24 (2) (b)

Die Direktoraat van Publikasies het op 15 Januarie 1981 kragtens artikel 24 (1) (a) van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die goedkeuring deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet van die rolprent "Cruising". Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 24 (2) (b) van genoemde Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 154 30 January 1981

REPRESENTATIONS UNDER SECTION 24 (2) (b)

On 15 January 1981, the Directorate of Publications under section 24 (1) (a) of the Publications Act, 1974, appealed against the approval by a committee referred to in section 4 of the said Act of the film "Cruising". The period within which persons referred to in section 24 (2) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria in respect of the said appeal is hereby determined as 10 days from the date of this notice.

Inskrywing No. Entry No.	Rolprent Film	Voorlegger Submitter
R81/1/4.....	*Cruising*.....	Ster-Kinekor (Edms.) Bpk./(Pty) Ltd.

No. 155 30 Januarie 1981

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

VERTOË TEN OPSIGTE VAN APPÈL

Die Direktoraat van Publikasies het op 16 Januarie 1981 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 13 Januarie 1981, van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van genoemde Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 155 30 January 1981

PUBLICATIONS OR OBJECTS

REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL

On 16 January 1981, the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974, against the decision on 13 January 1981, of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria in respect of the said appeal is hereby determined as 10 days from the date of this notice.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P81/1/117.....	*Mao for Beginners*.....	Rius and Friends.

No. 156 30 Januarie 1981

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

VERTOË TEN OPSIGTE VAN APPÈL

Die Direktoraat van Publikasies het op 21 Januarie 1981, kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 20 Januarie 1981, van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemdee publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van genoemde Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 156 30 January 1981

PUBLICATIONS OR OBJECTS

REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL

On 21 January 1981, the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974, against the decision on 20 January 1981, of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria in respect of the said appeal is hereby determined as 10 days from the date of this notice.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P81/1/141.....	*Score—Verkoopsbelasting: Afrondingstabel/Sales Tax: Rounding-off Table*	Score Mail Order Specialists and Distributors, Durban.

No. 157 30 Januarie 1981

ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasies of voorwerpe aldus ongewens verklaar:

No. 157 30 January 1981

UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publications or objects to be so undesirable:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P81/1/140.....	*Young Love*—Nr 1.....	A Topsy Production.....	(a)
P81/1/118.....	*Fulfilment*—Issue 3/80.....	Co-operative Motivation Research, Cheshire...	(a)
P81/1/112.....	*Penthouse Variations*—October 1980.....	Viva International Ltd, New York.....	(a)

No. 159 30 Januarie 1981

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

APPÈL DEUR DIREKTORAAT

Die Direktoraat van Publikasies het op 9 Januarie 1981, kragtens artikel 13 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 6 Januarie 1981, van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) (e) van genoemde Wet ongewens is, en dat die besit daarvan kragtens artikel 9 (3) verbied word:

No. 159 30 January 1981

PUBLICATIONS OR OBJECTS

APPEAL BY DIRECTORATE

On 9 January 1981, the Directorate of Publications appealed under section 13 of the Publications Act, 1974, against the decision on 6 January 1981, of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) (e) of the said Act and that possession thereof is prohibited by virtue of section 9 (3):

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P81/1/63.....	*APS Bulletin*—December 15, 1980: *ANC—The Vanguard against Apartheid*	APS, Nairobi.

No. 158 30 Januarie 1981

VERBOD OP BESIT VAN ONGEWENSTE PUBLIKASIES

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat die ondergenoemde publikasies ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (3) van genoemde Wet die besit van genoemde publikasies verbied. Genoemde verbod is kragtens artikel 9 (5) van genoemde Wet deur die Appèlraad oor Publikasies bekragtig.

No. 158 30 January 1981

PROHIBITION ON POSSESSION OF UNDESIRABLE PUBLICATIONS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has under section 9 (3) of the said Act, prohibited the possession of the said publications. The said prohibition was confirmed by the Publications Appeal Board under section 9 (5) of the said Act.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P80/8/135	*Model Directory*—Vol 1, No 2, March 1980	Paul Raymond Publications Ltd., London	(a)
P80/8/136	*Model Directory*—Vol 1, No 3, May 1980	Paul Raymond Publications Ltd., London	(a)
P80/9/76	*Apdusa*—Vol VI, No 1, February 1980	APDUSA, Lusaka, Zambia	(e)
P80/9/76	*Apdusa*—Vol VI, No 2, June 1980	APDUSA, Lusaka, Zambia	(e)
P80/9/150	*Licked*—No 1	Printed in Australia	(a)
P80/10/18	*Focus on Political Repression in Southern Africa*—NO 30, Sept–Oct 1980	International Defence and Aid Fund for Southern Africa, London	(e)
P80/10/51	*Reporter*—29 May–5 June 1980	Beograd, Jugoslaviju	(a)
P80/10/65	*Bitch Goddesses*—Vol 7, No 4, Spring 1977	Jenifer Jordan Associates Ltd., California	(a)
P80/10/66	*Candid*—No 7	Gold Star Publications Ltd., Surrey	(a)
P80/10/67	*Climax*—No 43	Roandale Ltd., London	(a)
P80/10/68	*Club*—Vol 5, Issue 10, November	Fiona Press Inc, Connecticut	(a)
P80/10/69	*Club International*, Vol 8, Number 5	Paul Raymond Publications Ltd., London	(a)
P80/10/70	*Cover Girl*—Vol 1, Nr 1	Cover Girl, London	(a)
P80/10/71	*Domination & Discipline*—Vol 8, No 3, Winter 1977–78	Eros Publishing Company Inc., Delaware, USA	(a)
P80/10/73	*Virgin Kisses*	Gloria Nagy	(a)
P80/10/76	*Confessions of Danny Slocum or Gay Life in the Big City, The*	George Whitmore	(a)
P80/10/107	*Elite*—Vol 5, No 2, January 1979	Playpen Enterprises Ltd., Canada	(a)
P80/10/108	*Exclusive*—Vol 1, No 2	Gold Star Publications Limited, England	(a)
P80/10/109	*Experience*—Vol 8, No 8	Tabor Publications Ltd., Valentine Place, London	(a)
P80/10/110	*Galan*—No 7	Carl Stephenson Verlag, Flensburg	(a)
P80/10/111	*Gallery*—Vol 7, No 2, February 1979	Montcalm Publishing Corporation, New York	(a)
P80/10/112	*High Society*—Vol 3, No 12, May 1979	High Society Magazine, Inc, New York	(a)
P80/10/114	*Hustler*—Vol 4, No 11, May 1978	Hustler Magazine, Inc, Ohio	(a)
P80/10/116	*Late Night Extra*—Vol 5, No 1	Interman International Management Inc, Liechtenstein	(a)
P80/10/117	*Mayibuye*—No 6, 1980	African National Congress	(e)
P80/10/119	*Statement of the African National Congress (SA) on the Commuted Death Sentence of Mncedisi James Mange:*—15th *September*, 1980 (Pamflet/Pamphlet)	African National Congress (South Africa), Lusaka, Zambia	(e)
P80/10/120	*Love-In*—Issue 1	Private Organisation, London	(a)
P80/10/121	*Lovebirds*—No 25	Bill Edwards, London, England	(a)
P80/10/122	*Lib*—Año 4, No 138	Ediciones Zeta SA, Barcelona	(a)
P80/10/123	*Male*—Vol 1, No 5, November 1979	Male Magazine Corporation, New York	(a)
P80/10/124	*More Sexy Ladies*	Playboy Press, Chicago, Illinois	(a)
P80/10/125	*National News*—No 20	Figcrest Ltd., London	(a)
P80/10/126	*New Action* MS—No 34	Bill Edwards	(a)
P80/10/129	*Playboy* 1979 (Kalender/Calendar)	Heinrich Bauer Verlag, München	(a)
P80/10/131	*Private*—Issue 54	Bill Edwards, London, England	(a)
P80/10/132	*Sappho*—Vol 1, No 1	Nie vermeld nie/Not stated	(a)
P80/10/133	*Schönsten Playmates des Playboy, Die*—Band 8	Heinrich Bauer Verlag, München	(a)
P80/10/136	*Whitehouse*, No 46	Bill Edwards, London, England	(a)
P80/10/137	*Young Girls in Colour*—Vol 1, No 11	Nie vermeld nie/Not stated	(a)
P80/10/141	1981 *Sex Maniac's Diary, The*	Executive Distributors (Sales) Ltd., Surrey, England	(a)
P80/10/154	*Focus on Political Repression in Southern Africa*—No 29, July–Aug 1980	International Defence and Aid Fund for Southern Africa, London	(e)
P80/10/167	*Sechaba*—September 1980	African National Congress of South Africa, Dar es Salaam, Tanzania	(e)
P80/10/168	*Bikie's Lust*	Peter Brand	(a)
P80/10/169	*Bikie Rampage*	Gordon Kurtis	(a)
P80/10/170	*Bikie Hellcats*	Stuart Hall	(a)
P80/10/172	*Vow--Voice of Women*—Second quarter 1980	ANC (SA) Women's Section, Lusaka	(e)
P80/10/174	*New MS*—Issue 8	Nie vermeld nie/Not stated	(a)
P80/10/181	*Free Mandela! Free our Leaders!* (Plakkaat/Poster)	MEDU	(e)
P80/10/192	*Model Directory*—Vol 1, No 1	Paul Raymond Publications Ltd., London	(a)
P80/10/193	*Look*—No 6	Schwarz-gelb-verlag gmbh, Frankfurt	(a)
P80/10/196	*Dawn*—Vol 4, No 7, July 1980	African National Congress	(e)
P80/10/198	*New Direction*	Gold Star Publications, Whyteleafe, Surrey	(a)
P80/10/205	*Park Lane*—No 38	Bill Edwards, England	(a)
P80/10/225	*Se*—Nr 1, 1979, 3 Jan	Ählén & Akerlunds Förlags AB, Stockholm, Sweden	(a)
P80/10/226	*Les*—No 13	Editorial Napint SA, Madrid	(a)

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P80/10/227.....	*Party*—Ano III, Num 112, Del 4 Al 10 Junio 1979	Ediciones Amaika, S A, Barcelona, Espana....	(a)
P80/10/234.....	*Playboy/Playmate*—1980 (Kalender/Calendar)	Playboy printed in Canada.....	(a)
P80/10/244.....	*Playbirds*—Number Twenty Eight.....	Bill Edwards and/or Figcrest Ltd., London.....	(a)
P80/10/244.....	*Playbirds*—Number Forty One.....	Bill Edwards and/or Figcrest Ltd., London.....	(a)
P80/10/244.....	*Playbirds*—Number Forty.....	Bill Edwards and/or Figcrest Ltd., London.....	(a)
P80/10/238.....	*Janus*—Volume 5, Number 6.....	Woodheath Ltd., London.....	(a)
P80/10/238.....	*Janus*—Volume 6, Number 3.....	Woodheath Ltd., London.....	(a)
P80/10/238.....	*Janus*—Volume 7, Number 7.....	Woodheath Ltd., London.....	(a)
P80/10/240.....	*Fiesta*—Vol 12, No 7.....	Galaxy Publications, London.....	(a)
P80/10/240.....	*Fiesta*—Vol 13, No 9.....	Galaxy Publications, London.....	(a)
P80/10/240.....	*Fiesta*—Vol 13, No 10.....	Galaxy Publications, London.....	(a)
P80/10/240.....	*Fiesta*—Vol 14, No 5.....	Galaxy Publications, London.....	(a)
P80/11/17.....	*Free Nelson Mandela! Solidarity with South African and Namibian Political Prisoners!* (Plakkaat/Poster)	NUS, London.....	(e)
P80/10/63.....	*Alle Menn*—Nr 37, 12 September 1978.....	Nordisk Forlag A/S, Oslo.....	(a)

No. 161 30 Januarie 1981

WET OP PUBLIKASIES, 1974

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) van die Wet op Publikasies, 1974, die verbod wat kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet deur 'n komitee van publikasies bedoel in artikel 4 van genoemde Wet op elke latere uitgawe van die ondergenoemde publikasie geplaas is, ter syde gestel. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

No. 161 30 January 1981

PUBLICATIONS ACT, 1974

PUBLICATIONS OR OBJECTS

The Publications Appeal Board under section 13 (5) of the Publications Act, 1974, set aside the prohibition imposed on each subsequent issue of the undermentioned publication under section 9 (1) of the said Act by a committee of publications referred to in section 4 of the said Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

Inskrwying No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P80/10/63.....	*Alle menn*—Nr 37, 12 September 1978...	Nordisk Forlag A/S, Oslo.....	GK./G.N. 2296, SK./G.G. 7288 van/of 31/10/80.

No. 162 30 Januarie 1981

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) (c) van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, beslis dat ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie en die volgende voorwaarde opgelê:

"Die publikasie mag nie vir doeleindes van verspreiding in die openbaar uitgestal word nie".

Die beslissing van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat genoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) (a) van genoemde Wet ongewens is, is ter syde gestel. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

No. 162 30 January 1981

The Publications Appeal Board has decided under section 13 (5) (c) of the Publications Act, 1974, as amended, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, and has imposed the following condition:

"The publication must not be displayed in public for the purpose of distribution".

The decision of a committee referred to in section 4 of the said Act that the said publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) (a) of the said Act, is set aside. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P80/11/129.....	*Yachting Sail, Power & Waterski*—May 1980 (Plakkaat/Poster)	Nie vermeld nie/Not stated.....	In SK./G.G. 7317, GK./G.N. 2498 van/of 5/12/80.

No. 160 30 Januarie 1981

WET OP PUBLIKASIES, 1974

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, beslis dat die verbod kragtens artikel 9 (4) deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, op die invoer van die publikasies deur die ondergenoemde uitgewer ter syde gestel word. In *Staatskoerant* 7288, Goewermentskennisgewing 2299 van 30 Oktober 1980, skrap die ondergenoemde inskrywing:

No. 160 30 January 1981

PUBLICATIONS ACT, 1974

PUBLICATIONS OR OBJECTS

The Publications Appeal Board in terms of section 13 (5) of the Publications Act, 1974, as amended, decided to set aside the prohibition in terms of section 9 (4) by a committee referred to in section 4 of the said Act, of the importation of publications issued by the undermentioned publisher. In *Government Gazette* 7288, Government Notice 2299 of 30 October 1980, delete the following entry:

Nordisk Forlag A/S, Oslo

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE EN INLIGTING

No. 169 30 Januarie 1981

ERKENNING AS VISE-KONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Bryant J. Salter met ingang van 4 November 1980 erkenning verleen is as Vise-konsul by die Konsulaat-generaal van die Verenigde State van Amerika in Kaapstad met die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en die gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied. Mnr. Salter is die opvolger van mnr. Robert W. Pringle.

[72/33/3 (32)]

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INFORMATION

No. 169 30 January 1981

RECOGNITION AS VICE-CONSUL

It is hereby notified that, with effect from 4 November 1980, recognition has been granted to Mr Bryant J. Salter as Vice-Consul at the Consulate-General of the United States of America in Cape Town with the Province of the Cape of Good Hope and the Territory of South West Africa as his area of jurisdiction. Mr Salter is the successor to Mr Robert W. Pringle.

[72/33/3 (32)]

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 170 30 Januarie 1981

BEHOUD VAN DIE TITEL "EDELE"

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om die behoud van die titel "Edele" deur ondergenoemde voormalige Senatore met ingang van 1 Januarie 1981, goed te keur:

William Montgomery Crook.
John Henry D'urban Eaton du Toit.
Charles Crichton Henderson.
Julius Lindley Horak.
Johannes Cornelius Moll.
Pieter Johannes Swanepoel.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 170 30 January 1981

RETENTION OF THE TITLE "HONOURABLE"

It is hereby notified that the State President has been pleased to approve, with effect from 1 January 1981 the retention of the title "Honourable" by the undermentioned former Senators:

William Montgomery Crook.
John Henry D'urban Eaton du Toit.
Charles Crichton Henderson.
Julius Lindley Horak.
Johannes Cornelius Moll.
Pieter Johannes Swanepoel.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 172 30 Januarie 1981

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA

PERSONEELREGULASIES

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit die Staatspresident, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 69 (1) (b) van die Landbankwet, 1944 (Wet 13 van 1944), en soos aanbeveel deur die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, behaag het om in te stem met die ondervermelde wysiging tot die regulasies betreffende die regte, voorregte en pligte van die personeel van daardie bank.

J. M. C. SMIT, Besturende Direkteur, Land- en Landboubank van Suid-Afrika.

Pretoria.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 172 30 January 1981

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA

STAFF REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the State President under the powers vested in him by section 69 (1) (b) of the Land Bank Act, 1944 (Act 13 of 1944), has been pleased to approve upon recommendation of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, of the following amendment to the regulations governing the rights, privileges and duties of the staff of that bank.

J. M. C. SMIT, Managing Director, Land and Agricultural Bank of South Africa.

Pretoria.

University of Fort Hare
Together in Excellence

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA

PERSONEELREGULASIES

1. Regulasie 1 van Hoofstuk I word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "amptenaar" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'amptenaar' 'n beampte of klerk aangestel kragtens artikel 14 van die Wet, en enige ander persoon in diens geneem deur die Raad: Met dien verstande dat sodanige amptenaar, by die toepassing van Hoofstuk VII, twaalf maande onafgebroke diens moet voltooi het: Met dien verstande voorts dat die woord 'amptenaar' soos in Hoofstuk IV gebesig, 'n persoon beteken wat uitsluitlik in diens van die Bank is, behalwe—

(a) iemand in 'n pos aangestel wat deur die Raad as nie-pensioengewend geklassifiseer is;

(b) 'n Swarte, Indiër en Kleurling; en

(c) iemand, maar nie 'n bode of opsigter nie, wat geregtig is op pensioenerings- of ander uitdienstredingsvoordele kragtens enige bestaande fonds of skema wat op amptenare in die Staatsdiens van die Republiek van Suid-Afrika van toepassing is;";

(b) deur die omskrywing van "kwalifiserende weduwee" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'kwalifiserende weduwee' by die toepassing van Hoofstuk IV die weduwee van 'n oorlede lid, pensioentrekker of spesiale pensioentrekker;";

(c) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "kwalifiserende weduwee" in te voeg:

" 'kwalifiserende wewenaar' by die toepassing van Hoofstuk IV die wewenaar van 'n oorlede vroulike lid, pensioentrekker of spesiale pensioentrekker, wat volgens die Raad se mening nie in staat is om homself te onderhou nie: Met dien verstande dat sodanige wewenaar sal ophou om 'n kwalifiserende wewenaar te wees indien hy volgens die Raad se mening in staat word om homself te onderhou;";

(d) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "ou fonds" in te voeg:

" 'Pensioenfondswet' by die toepassing van Hoofstuk IV die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), soos gewysig;"; en

(e) deur die omskrywing van "pensioenleeftyd" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'pensioenleeftyd' by die toepassing van Hoofstuk IV die dag waarop die lid die leeftyd van 65 jaar bereik indien hy daardie leeftyd op die eerste dag van enige maand van die jaar bereik, of die eerste dag van die maand onmiddellik na die maand waarin hy die leeftyd van 65 jaar bereik indien hy daardie leeftyd na die eerste dag van enige maand van die jaar bereik;".

2. Regulasie 7 van Hoofstuk II word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Die Raad kan op die voorwaardes wat hy bepaal ten opsigte van voltooide diens wat nie vir enige voordele ingevolge die bepalings van Hoofstuk IV in aanmerking kom nie, aan of ten opsigte van 'n amptenaar, by sy uitdienstreding of afsterwe, sodanige gratifikasie en/of pensioen uit die fondse van die Bank betaal as wat die Raad goedvind.".

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA

STAFF REGULATIONS

1. Regulation 1 of Chapter I is hereby amended—

(a) by the substitution for the definition of "eligible widow" of the following definition:

" 'eligible widow' shall, for the purpose of Chapter IV, mean the widow of a deceased member, pensioner or special pensioner;";

(b) by the insertion after the definition of "eligible widow" of the following definition:

" 'eligible widower' shall, for the purpose of Chapter IV, mean the widower of a deceased female member, pensioner or special pensioner, who in the opinion of the Board is unable to support himself: Provided that such widower shall cease to be an eligible widower should he in the opinion of the Board become able to support himself;";

(c) by the substitution for the definition of "official" of the following definition:

" 'official' shall mean an officer or clerk appointed under section 14 of the Act and any other person, employed by the Board: Provided that such official shall, for the purpose of Chapter VII, have completed twelve months' continuous service: Provided further that the term 'official' as used in Chapter IV shall mean any person who is exclusively employed by the Bank, but shall exclude—

(a) any person appointed in a post classified by the Board as non-pensionable;

(b) a Black, Indian and Coloured; and

(c) any person, other than a messenger or caretaker, who is entitled to any superannuation or other retiring benefits under any established fund or scheme applicable to officers in the Public Service of the Republic of South Africa;";

(d) by the substitution for the definition of "pensionable age" of the following definition:

" 'pensionable age' shall, for the purpose of Chapter IV, mean the day on which the member attains the age of 65 years if he attains that age on the first day of any month of the year, or the first day of the month immediately following the month in which he attains the age of 65 years if he attains that age after the first day of any month of the year;"; and

(e) by the insertion after the definition of "pensioner" of the following definition:

" 'Pension Funds Act' shall mean, for the purpose of Chapter IV, the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), as amended;".

2. Regulation 7 of Chapter II is hereby amended by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) The Board may, upon such conditions as it may determine, pay in respect of completed service which does not come into consideration for any benefits in terms of the stipulations of Chapter IV, to or in respect of an official, at his retirement or death, such gratuity and/or pension out of the funds of the Bank as the Board may deem fit.".

3. Die opskrif voor regulasie 9 van Hoofstuk II word hierby deur die volgende opskrif vervang:

"KENNISGEWING VAN DIENSBEËINDIGING.".

4. Regulasie 9 van Hoofstuk II word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) 'n Vroulike amptenaar wat op 31 Desember 1980 'n lid was en by haar huwelik uit diens tree, of met die voorneme om te trou, vrywillig uit diens tree, moet, as sy permanent in diens is dertig dae, en as sy tydelik in diens is vier-en-twintig uur skriftelik kennis gee van die datum waarop sy voornemens is om uit diens te tree om te trou.".

5. Regulasie 2 van Hoofstuk IV word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Elke amptenaar wat nog nie die pensioenleeftyd bereik het nie, word met inagneming van die bepalings van hierdie regulasies 'n lid van die Fonds vanaf die datum van sy aanstelling: Met dien verstande dat 'n amptenaar wat op 31 Desember 1980 tydelike diens doen die keuse gegee word om met ingang 1 Januarie 1981 'n lid van die Fonds te word, op die voorwaardes wat die Raad bepaal.".

6. Subregulasie (3) van regulasie 4 van Hoofstuk IV word hierby geskrap.

7. Regulasie 6 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"6. Die Bank dra sodanige bedrae tot die Fonds by as wat die Raad nodig mag ag sodat die Fonds onafgebroke aan sy verpligtinge kragtens hierdie regulasies kan voldoen.".

8. Regulasie 9 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"9. Behoudens die bepalings van hierdie regulasies, is die onderstaande uitdienstredingsvoordele aan 'n lid betaalbaar:

(a) 'n jaarlikse penioen gelyk aan een-sestigste van sy pensioengewende verdienste, vir elke jaar pensioengewende diens; en

(b) 'n gratifikasie gelyk aan 6,72 persent van sy pensioengewende verdienste, vir elke jaar pensioengewende diens.".

9. Regulasie 10 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"10. Ondanks die bepalings van regulasie 7—

(a) kan 'n manlike lid wat vóór 1 Julie 1963 'n lid geword het, of 'n vroulike lid wat op of ná 1 Julie 1963 en vóór 1 Januarie 1981 'n lid geword het, of 'n vroulike lid wat kragtens subregulasie (1) van regulasie 2 gekies het om op 1 Januarie 1981 'n lid te word, en met nie minder as 10 jaar pensioengewende diens nie, binne 'n tydperk van 5 jaar vóór die bereiking van die pensioenleeftyd uit diens tree; en

(b) kan 'n vroulike lid wat vóór 1 Julie 1963 'n lid geword het en met nie minder as 10 jaar pensioengewende diens nie, binne 'n tydperk van 10 jaar vóór die bereiking van die pensioenleeftyd uit diens tree;

in welke geval 'n uitdienstredingsvoordeel ooreenkomstig regulasie 9 bereken aan die lid toegeken word.".

3. The following heading is hereby substituted for the heading before regulation 9 of Chapter II:

"NOTICE OF TERMINATION OF SERVICE.".

4. Regulation 9 of Chapter II is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) A female member who was a member on 31st December, 1980, and retires from the service upon her marriage, or voluntarily retires from the service in contemplation of her marriage, shall, if she is in permanent employment, give thirty days written notice, and if she is in temporary employment, give twenty-four hours written notice of the proposed date of her retirement to get married.".

5. Regulation 2 of Chapter IV is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) Every official who has not yet attained the pensionable age shall, subject to the provisions of these regulations, become a member of the Fund as from the date of his appointment: Provided that an official who on 31st December, 1980 is employed on a temporary basis shall be given the option to become a member of the Fund on 1st January, 1981, on such conditions as the Board may determine.".

6. Subregulation (3) of regulation 4 of Chapter IV is hereby deleted.

7. The following regulation is hereby substituted for regulation 6 of Chapter IV:

"6. The Bank shall contribute to the Fund such amounts as the Board may consider necessary to enable the Fund to continue meeting its obligations in terms of these regulations.".

8. The following regulation is hereby substituted for regulation 9 of Chapter IV:

"9. Subject to the provisions of these regulations, the undermentioned retiring benefits shall be payable to a member:

(a) An annual pension equal to one-sixtieth of his pensionable emoluments, for each year of pensionable service; and

(b) a gratuity equal to 6,72 per cent of his pensionable emoluments, for each year of pensionable service.".

9. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 of Chapter IV:

"10. Notwithstanding the provisions of regulation 7—

(a) a male member who became a member prior to 1st July, 1963, or a female member who became a member on or after 1st July, 1963 but prior to 1st January, 1981, or a female member who has elected to become a member on 1st January, 1981 in terms of subregulation (1) of regulation 2, and who has had not less than 10 years' pensionable service, may retire within a period of 5 years before attaining the pensionable age; and

(b) a female member who became a member prior to 1st July, 1963 and who has had not less than 10 years' pensionable service, may retire within a period of 10 years before attaining the pensionable age;

in which event the member shall be granted a retiring benefit calculated in accordance with regulation 9.".

10. Regulasie 11 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"11. 'n Lid wat nie die pensioenleeftyd bereik het en met nie minder as 10 jaar pensioengewende diens nie en wat, nadat geneeskundige advies ingewin is, volgens die Raad se mening permanent ongeskik geword het om, as gevolg van 'n geestes- of liggaamsgebrek, die werksaamhede in die betrekking toentertyd deur hom beklee op bekwame wyse te verrig, word uit diens gepensioner, en indien die gebrek of ongeskiktheid sonder sy eie toedoen veroorsaak was, word 'n uitdienstredingsvoordeel ooreenkomstig regulasie 9 bereken, aan hom toegeken. Die Bank dra die koste van sodanige geneeskundige advies.".

11. Die opskrif voor regulasie 14 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende opskrif vervang:

"VOORDELE AAN KWALIFISERENDE WEDUWEES, WEWENAARS EN KINDERS.".

12. Die volgende subregulasie word hierby tot regulasie 14 van Hoofstuk IV gevoeg:

"(5) Indien 'n vroulike lid of pensioentrekker te sterwe kom en 'n kwalifiserende wewenaar, of 'n kwalifiserende wewenaar en kwalifiserende kinders nalaat, is die bepalings van subregulasies (1), (2), (3) en (4) van hierdie regulasie *mutatis mutandis* op sodanige kwalifiserende wewenaar en kwalifiserende kinders van toepassing.".

13. Regulasie 15 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"15. (1) Indien, na nie minder nie as 10 jaar pensioengewende diens, 'n manlike lid te sterwe kom en nie 'n kwalifiserende weduwee nie maar kwalifiserende kinders nalaat, word ten opsigte van sodanige kinders die gratifikasie betaal en die volgende gedeelte van die pensioen wat die lid sou ontvang het indien hy kragtens regulasie 11 op die dag van sy dood uit diens gepensioeneer is:

Getal kwalifiserende kinders	*Gedeelte*
Een	Vier-negendes
Twee of meer	Agt-negendes.

(2) Indien 'n manlike pensioentrekker te sterwe kom en nie 'n kwalifiserende weduwee nie maar kwalifiserende kinders nalaat, word ten opsigte van sodanige kinders 'n pensioen betaal, gelyk aan die volgende gedeelte van die oorlede pensioentrekker se pensioen:

Getal kwalifiserende kinders	*Gedeelte*
Een	Vier-negendes
Twee of meer	Agt-negendes.

(3) Die minimum jaarlikse pensioen kragtens subregulasies (1) en (2) van hierdie regulasie is eenhonderd rand as daar een kwalifiserende kind is en tweehonderd rand as daar twee of meer kwalifiserende kinders is.

(4) Indien 'n vroulike lid of pensioentrekker te sterwe kom en nie 'n kwalifiserende wewenaar nie maar kwalifiserende kinders nalaat, is die bepalings van subregulasies (1), (2) en (3) van hierdie regulasie *mutatis mutandis* op sodanige kwalifiserende kinders van toepassing.".

14. Regulasie 16 van Hoofstuk IV word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) 'n Pensioen aan 'n weduwee toegeken verval aan die einde van die laaste dag van die maand waarin sy te sterwe kom. 'n Pensioen aan 'n kwalifiserende wewenaar toegeken verval aan die einde van die laaste

10. The following regulation is hereby substituted for regulation 11 of Chapter IV:

"11. A member who has not attained the pensionable age, who has had not less than 10 years' pensionable service and who has become, in the opinion of the Board, after taking medical advice, permanently incapable of efficiently discharging his duties in the position then occupied by him by reasons of infirmity of mind or body, shall be retired from the service and, if the infirmity or disability is not due to his own default, he shall be granted a retiring benefit calculated in terms of regulation 9. The Bank shall bear the cost of any such medical advice.".

11. The following heading is hereby substituted for the heading before regulation 14 of Chapter IV:

"BENEFITS TO ELIGIBLE WIDOWS, WIDOWERS AND CHILDREN.".

12. The following subregulation is hereby added to regulation 14 of Chapter IV:

"(5) If a female member or pensioner dies and leaves an eligible widower, or leaves an eligible widower and eligible children, the provisions of subregulations (1), (2), (3) and (4) of this regulation shall apply *mutatis mutandis* to such eligible widower and eligible children.".

13. The following regulation is hereby substituted for regulation 15 of Chapter IV:

"15. (1) If, after not less than 10 years' pensionable service, a male member dies and does not leave an eligible widow but leaves eligible children, there shall be granted in respect of such children the gratuity and the following proportion of the pension which the member would have received if he had been retired in terms of regulation 11 on the day of his death:

Number of eligible children	*Proportion*
One	Four-ninths
Two or more	Eight-ninths.

(2) If a male pensioner dies and does not leave an eligible widow but leaves eligible children, there shall be granted in respect of such children a pension equal to the following proportion of the deceased pensioner's pension:

Number of eligible children	*Proportion*
One	Four-ninths
Two or more	Eight-ninths.

(3) The minimum annual pension in terms of subregulations (1) and (2) of this regulation shall be one hundred rand if there is one eligible child and two hundred rand if there are two or more eligible children.

(4) If a female member or pensioner dies and does not leave and eligible widower but leaves eligible children, the provisions of subregulations (1), (2) and (3) of this regulation shall apply *mutatis mutandis* to such eligible children.".

14. Regulation 16 of Chapter IV is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) A pension granted to a widow shall cease at the end of the last day of the month in which her death occurs. A pension granted to an eligible widower shall cease at the end of the last day of the month in which

dag van die maand waarin hy te sterwe kom of ophou om 'n kwalifiserende wewenaar te wees. By sodanige verval van die pensioen word die pensioen betaalbaar ten opsigte van enige kwalifiserende kinders herbereken ooreenkomstig die bepalings van regulasie 15, tensy die Raad na goeddunke anders bepaal.".

15. Regulasie 17 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"17. Indien 'n lid met minder as tien jaar pensioengewende diens te sterwe kom en 'n weduwee of wewenaar en/of 'n kind of kinders nalaat, word aan sodanige weduwee of wewenaar en/of kind of kinders, na gelang van die geval, 'n gratifikasie betaal gelyk aan dubbel die bedrag van die lid se bydraes: Met dien verstande dat die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 20 *mutatis mutandis* van toepassing is op 'n kind of kinders wat die leeftyd van agtien jaar bereik het.".

16. Regulasie 18 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"18. Indien by die afsterwe van 'n lid geen pensioen aan 'n kwalifiserende weduwee, kwalifiserende wewenaar of kwalifiserende kind kragtens regulasie 14 of 15 betaalbaar is nie, ontvang sy of haar afhanklikes (as daar is) 'n gratifikasie gelyk aan die grootste van—

(a) dubbel die bedrag van die lid se bydraes tot die Fonds, asook die bedrag van die spesiale bydrae, as daar is; en

(b) 'n bedrag gelyk aan die som van die gratifikasie en vyf maal die jaarlikse pensioen wat aan die lid toegeken sou gewees het indien hy of sy op die dag voor sy of haar dood kragtens regulasie 11 uit die diens gepensioeneer was:

Met dien verstande dat enige gedeelte van die gratifikasie wat betaalbaar is ten opsigte van die bykomende voordeel wat geag word kragtens regulasie 13 toegeken te gewees het, deur die Bank betaal moet word.".

17. Regulasie 19 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"19. Indien by die afsterwe van 'n pensioentrekker geen pensioen aan 'n kwalifiserende weduwee, kwalifiserende wewenaar of kwalifiserende kind kragtens regulasie 14 of 15 betaalbaar is nie, sal die totaalbedrag van die voordele aan of ten opsigte van sodanige pensioentrekker betaalbaar nie minder wees nie as die grootste van—

(a) dubbel die bedrag van die bydraes wat die pensioentrekker tot die Fonds gemaak het, asook die bedrag van die spesiale bydrae, as daar is; en

(b) 'n bedrag gelyk aan die som van die gratifikasie by sy of haar aftrede aan die pensioentrekker betaal en vyf maal die pensioentrekker se jaarlikse pensioen, en enige gevolglike tekort word as 'n gratifikasie aan sodanige pensioentrekker se afhanklikes (as daar is) betaal:

Met dien verstande dat enige gedeelte van die gratifikasie wat betaalbaar is ten opsigte van die bykomende voordeel kragtens regulasie 13 toegeken, deur die Bank betaal moet word.".

18. Die volgende regulasie word hierby ná regulasie 19 van Hoofstuk IV ingevoeg:

"19*bis*. Indien 'n lid of pensioentrekker te sterwe kom en 'n kwalifiserende weduwee, kwalifiserende wewenaar of kwalifiserende kinders nalaat, sal die totaalbedrag van die voordele aan of ten opsigte van die lid of pensioentrekker betaalbaar nie minder wees as die

his death occurs or in which he ceases to be an eligible widower. On such cessation of the pension the pension payable in respect of any eligible children shall, unless the Board in its absolute discretion otherwise directs, be recalculated in accordance with the provisions of regulation 15.".

15. The following regulation is hereby substituted for regulation 17 of Chapter IV:

"17. If a member who has had less than ten years' pensionable service dies and is survived by a widow or widower and/or a child or children, there shall be paid to such widow or widower and/or child or children, as the case may be, a gratuity equal to twice the contributions paid by the member: Provided that, in the case of a child or children who have attained the age of eighteen years, the provisions of subregulation (1) of regulation 20 shall *mutatis mutandis* apply.".

16. The following regulation is hereby substituted for regulation 18 of Chapter IV:

"18. If, on the death of a member, no pension is payable to an eligible widow, eligible widower or eligible child in terms of regulation 14 or 15, his or her dependants (if any) shall receive a gratuity equal to the greater of—

(a) twice the contributions paid to the Fund by the member, together with the amount (if any) of the special contribution; and

(b) an amount equal to the total of the gratuity and five times the annual pension which would have been granted to the member had he or she been retired from the service in terms of regulation 11 on the day before his or her death:

Provided that any part of the gratuity which is payable in respect of the additional benefit deemed to be granted in terms of regulation 13 shall be paid by the Bank.".

17. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 of Chapter IV:

"19. If, on the death of a pensioner, no pension is payable to an eligible widow, eligible widower or eligible child in terms of regulation 14 or 15, the total amount of the benefits payable to or in respect of such pensioner shall not be less than the greater of—

(a) twice the contributions paid to the Fund by the pensioner, together with the amount (if any) of the special contribution; and

(b) an amount equal to the total of the gratuity paid to the pensioner on his or her retirement and five times the pensioner's annual pension;

and any shortfall shall be paid to such pensioner's dependants (if any) as a gratuity: Provided that any part of the gratuity which is payable in respect of the additional benefit granted in terms of regulation 13 shall be paid by the Bank.".

18. The following regulation is hereby inserted after regulation 19 of Chapter IV:

"19*bis*. If a member or pensioner dies and leaves an eligible widow, eligible widower or eligible child, the total amount of the benefits payable to or in respect of such member or pensioner shall not be less than

totaalbedrag van die voordele wat in ooreenstemming met die bepalings van regulasies 18 en 19 aan of ten opsigte van die lid of pensioentrekker betaalbaar sou gewees het indien die lid of pensientrekker geen kwalifiserende weduwee, kwalifiserende wewenaar of kwalifiserende kind nagelaat het nie, en enige gevolglike tekort word as 'n gratifikasie aan sodanige lid of pensioentrekker se afhanklikes (as daar is) betaal: Met dien verstande dat enige gedeelte van die gratifikasie wat betaalbaar is ten opsigte van die bykomende voordeel kragtens regulasie 13 toegeken, of geag word kragtens regulasie 13 toegeken te gewees het, deur die Bank betaal moet word.".

19. Regulasie 20 van Hoofstuk IV word hierby gewysig deur subregulasie (1)*bis* deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1)*bis*. Ondanks die bepalings van regulasie 14 (1), kan die Raad op skriftelike versoek van 'n lid gerig aan die Besturende Direkteur, enige gratifikasie wat by die afsterwe van so 'n lid kragtens genoemde regulasie 14 (1) betaalbaar is, tussen afhanklikes van die oorlede lid verdeel.".

20. Regulasie 21 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"SEKERE VROULIKE LEDE WAT IN DIE HUWELIK TREE.

21. Aan 'n vroulike lid wat op 31 Desember 1980 'n lid was en by haar huwelik uit diens tree, of met die voorneme om te trou, vrywillig uit diens tree, en wat dan binne drie maande vanaf daardie uitdienstreding in die huwelik tree, word 'n gratifikasie toegeken soos volg:

(a) Indien sy 'n lid van die ou fonds was, 'n bedrag gelyk aan dubbel die bydraes deur haar inbetaal, benewens die spesiale bydrae, as daar is, tesame met rente teen 'n koers van 4½ persent per jaar, halfjaarliks op 30 Junie en 31 Desember saamgestel, bereken op die bedoelde bedrag ooreenkomstig die datums waarop daardie bydraes en spesiale bydrae betaal was, tot die datum van haar uitdienstreding;

(b) indien sy nie 'n lid van die ou fonds was nie en nie by datum van uitdienstreding op proef in diens was nie, 'n bedrag gelyk aan die bydraes deur haar inbetaal, benewens tien persent van daardie bedrag ten opsigte van elke voltooide jaar van pensioengewende diens bo twee jaar, maar nie meer as dubbel die bedrag van die bydraes deur haar inbetaal nie. Bewys dat sy in die huwelik getree het, word nie van sodanige lid met minder as drie volle jare pensioengewende diens verlang nie:

Met dien verstande dat, indien skriftelike kennisgewing van die voorgestelde datum van haar uitdienstreding om in die huwelik te tree nie kragtens die bepalings van subregulasie (2) van regulasie 9 van Hoofstuk II gegee was nie, die Raad slegs 'n gedeelte van die gratifikasie in paragrawe (a) of (b) hierbo beoog, na gelang van die geval, aan bedoelde vroulike lid op aanbeveling van die Besturende Direkteur kan betaal, maar nie minder nie as die gratifikasie waarop sy geregtig sou gewees het indien sy kragtens die bepalings van regulasie 23 vrywillig uit die Bank se diens bedank het.".

21. Regulasie 22 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"22. 'n Lid wat uit die diens ontslaan is of aangesê is om te bedank of wat bedank het ten einde sodanige

the total amount of the benefits which would have been payable to or in respect of the member or pensioner in accordance with the provisions of regulations 18 or 19, had the member or pensioner left no eligible widow, eligible widower or eligible child, and any shortfall shall be paid to such member's or pensioner's dependants (if any) as a gratuity: Provided that any part of the gratuity which is payable in respect of the additional benefit granted or deemed to be granted in terms of regulation 13 shall be paid by the Bank.".

19. Regulation 20 of Chapter IV is hereby amended by the substitution for subregulation (1)*bis* of the following subregulation:

"(1)*bis*. Notwithstanding the provisions of regulation 14 (1) the Board may, upon written request of a member addressed to the Managing Director, apportion any gratuity payable in terms of the said regulation 14 (1) at the death of such member, amongst dependants of the deceased member.".

20. The following regulation is hereby substituted for regulation 21 of Chapter IV:

"MARRIAGE OF CERTAIN FEMALE MEMBERS.

21. A female member who was a member on 31st December, 1980 and retires from the service upon her marriage, or voluntarily retires from the service in contemplation of her marriage and thereafter marries within three months of such retirement, shall be granted a gratuity as follows:

(a) If she was a member of the old fund, an amount equal to twice the contributions paid by her together with the special contribution (if any), together with interest at the rate of four and one-half per cent, per annum, compounded half-yearly as at the 30th June and 31st December, on the said amount, calculated in accordance with the dates on which the said contributions and the said special contribution were paid and up to the date of her retirement;

(b) if she was not a member of the old fund and was not, at the time of her retirement, employed on probation, an amount equal to the contributions paid by her plus ten per cent of such amount for each completed year of pensionable service in excess of two years, subject to a maximum of twice the contributions paid by her. No proof of marriage shall be required if such member has had less than three complete years of pensionable service:

Provided that, if written notice of the proposed date of her retirement to get married, was not given in accordance with the provisions of subregulation (2) of regulation 9 of Chapter II, the Board may, upon recommendation of the Managing Director, pay to such female member only a portion of the gratuity envisaged in paragraph (a) or (b) above, as the case may be, but not being less than the gratuity to which such member would have been entitled if she had voluntarily resigned from the service of the Bank under the provisions of regulation 23.".

21. The following regulation is hereby substituted for regulation 22 of Chapter IV:

"22. If a member is dismissed from the service or is called upon to resign or resigns in order to avoid

ontslag te vermy of wat vir 'n proeftyd aangestel is en die diens op of voor die verstryking van sy proeftyd verlaat, word geag nie meer 'n lid te wees nie en ontvang slegs 'n terugbetaling van sy bydraes sonder enige rente.".

22. Regulasie 26 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"26. Onderworpe aan die bepalings van die Pensioenfondswet, kan die hele Fonds of enige gedeelte daarvan deur die Raad aangewend word—

(a) vir die doeleindes waarvoor die Fondse van die Bank wettiglik gebruik kan word;

(b) om lenings aan lede van die Fonds toe te staan op die voorwaardes wat die Raad bepaal; en

(c) om enige ander beleggings te maak teen sodanige sekuriteit as wat die Raad goedvind.".

23. Regulasie 37 van Hoofstuk IV word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"37. Die Raad is by magte om die volgende bedrae van die pensioen of ander voordeel betaalbaar aan of ten opsigte van 'n lid of pensioentrekker wat 'n lid was, af te trek:

(a) Enige skuld wat voor 1 Augustus 1976 deur sodanige persoon by die Bank of die Fonds aangegaan is;

(b) enige bedrag deur sodanige persoon aan die Bank of die Fonds verskuldig ten opsigte van 'n lening vir die aankoop van 'n woning vir bewoning deur sodanige persoon toegestaan, of enige bedrag waarvoor die Bank of die Fonds ingevolge 'n waarborg ten opsigte van sodanige lening aanspreeklik is: Met dien verstande dat sodanige bedrag nie die bedrag wat ingevolge die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962) deur die lid, pensioentrekker of afhanklike as 'n enkelbedrag geneem kan word, sal oorskry nie; en

(c) vergoeding ten opsigte van enige skade deur die lid aan die Bank veroorsaak deur diefstal, oneerlikheid, bedrog of wangedrag en ten opsigte waarvan die lid skriftelik aanspreeklikheid teenoor die Bank erken het of ten opsigte waarvan vonnis in enige hof teen die lid verkry is.".

24. Regulasie 30 van Hoofstuk V word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Die toepaslike maksimum getal dae in subregulasie (2) bedoel loop op teen 'n koers van 12 dae beskikbare vakansieverlof vir elke voltooide jaar van diens (pro rata teen een dag vir elke voltooide kalendermaand van diens, vir 'n gedeelte van 'n jaar) en word verminder met die getal dae ten opsigte waarvan die kontantwaarde voorheen op skriftelike versoek van die amptenaar aan hom uitbetaal is, asook met elke dag oor 92 dae vakansieverlof wat die amptenaar gedurende sy laaste jaar van diens benut het.".

25. Regulasie 1 van Hoofstuk VI word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Behalwe vir sover in hierdie Hoofstuk anders bepaal word, kan 'n onderhoudstoelae aan 'n amptenaar betaal word teen die dagskaal en op die voorwaardes wat die Raad van tyd tot tyd bepaal terwyl hy noodsaaklikerwys op diens van sy hoofkwartier afwesig is, onderworpe aan die volgende:

(a) Vir elke voltooide uur bo vier-en-twintig uur of 'n veelvoud van vier-en-twintig uur: een vier-en-twintigste van die dagskaal;

such dismissal or, having been employed on probation, leaves the service at or before the expiry of his probationary period, he shall be deemed to have ceased to be a member and he shall receive a refund of his contributions only without any interest.".

22. The following regulation is hereby substituted for regulation 26 of Chapter IV:

"26. Subject to the provisions of the Pension Funds Act, the whole or any portion of the Fund may be applied by the Board—

(a) for the purpose for which funds of the Bank may be legally devoted;

(b) to grant loans to members of the Fund upon such conditions as may be determined by the Board; and

(c) to make any other investments against such security as the Board deems fit.".

23. The following regulation is hereby substituted for regulation 37 of Chapter IV:

"37. The Board may deduct the following amounts from the pension or other benefit payable to or in respect of any member or any pensioner who was a member:

(a) Any debt incurred by such person with the Bank or the Fund before 1st August, 1976;

(b) any amount due to the Bank or the Fund by such person in respect of a loan granted for the acquisition of a dwelling for occupation by such person, or any amount for which the Bank or the Fund is liable under a guarantee furnished in respect of such loan: Provided that such amount shall not exceed the amount which may be taken by the member, pensioner or dependant as a lump sum benefit in terms of the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962); and

(c) compensation in respect of any damage which the member caused the Bank by reason of theft, dishonesty, fraud or misconduct and in respect of which the member has in writing admitted liability to the Bank or in respect of which judgment has been obtained against the member in any court.".

24. Regulation 30 of Chapter V is hereby amended by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) The appropriate maximum number of days mentioned in subregulation (2) will accumulate at the rate of 12 days available leave for each completed year of service (pro rata at one day for each completed calendar month of service, for part of a year) and shall be reduced by the number of days in respect of which the cash value had previously been paid to the official at his written request, as also by each day in excess of 92 days vacation leave enjoyed by the official during his last year of service.".

25. Regulation 1 of Chapter VI is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) Except in so far as is otherwise provided in this Chapter, an allowance for subsistence may be paid to an official, at such daily rate and on such terms as determined by the Board from time to time, while he is necessarily absent on duty from his headquarters, subject to the following:

(a) For each completed hour in excess of twenty-four or multiple of twenty-four hours: one twenty-fourth of the daily rate;

(b) vir minder as vier-en-twintig uur: een vier-en-twintigste van die dagskaal vir elke voltooide uur.".

26. Regulasie 10 van Hoofstuk VI word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"10. Aan 'n amptenaar wat deur die Bank van een kantoor na 'n ander verplaas of oorgeplaas word, kan, benewens die onderhouds- en vervoertoelae soos in hierdie regulasies bepaal, die voorregte toegestaan word wat in die Bylae voorgeskryf is, ten opsigte van die oorplasing van sy huisgesin en persoonlike besittings: Met dien verstande dat enige aanspraak op vergoeding van uitgawes gestaaf moet word deur behoorlik gesertifiseerde en voltooide bewysstukke.".

27. Regulasie 14 van Hoofstuk VI word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Die toelaes wat in die regulasies van en in die Bylae tot hierdie Hoofstuk voorgeskryf word, kan deur die Raad van tyd tot tyd vermeerder word wanneer hy van mening is dat omstandighede dit regverdig, of die toelaes kan verminder word tot 'n bedrag wat die Raad meen gelykstaan met die werklike uitgawes wat noodsaaklikerwys deur 'n amptenaar aangegaan is.".

28. Hoofstuk VI word hierby gewysig deur BYLAE A daartoe te skrap.

29. Hoofstuk VI word hierby gewysig deur die opskrif BYLAE B deur die volgende opskrif te vervang:

"BYLAE.".

30. Die BYLAE tot Hoofstuk VI word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) ONDERHOUDSTOELAE BETAALBAAR TEN OPSIGTE VAN 'N AMPTENAAR SE HUISGESIN OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN HIERDIE REGULASIES VIR DIE NOODWENDIGE DUUR VAN DIE REIS VAN EEN KANTOOR NA 'N ANDER.

Ten opsigte van elke persoon oor die ouderdom van twaalf jaar, die volle dagskaal; en ten opsigte van elke persoon van twaalf jaar en jonger, een helfte van die dagskaal; bereken volgens die skaal van toepassing op die amptenaar, soos omskryf in regulasie 1 van hierdie Hoofstuk: Met dien verstande dat in die geval van 'n huisbediende slegs redelike uitgawes vergoed word.".

(b) for less than twenty-four hours: one twenty-fourth of the daily rate for each completed hour.".

26. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 of Chapter VI:

"10. An official who is transferred or removed from one office to another at the instance of the Bank, may, in addition to receiving the subsistence and transport allowance provided under these regulations, be granted, in respect of the removal of his household and personal effects, the privileges prescribed in the Schedule: Provided that any claim for reimbursement of expenses is supported by properly certified and completed vouchers.".

27. Regulation 14 of Chapter VI is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) The allowances prescribed in the regulations of and in the Schedule to this Chapter may, from time to time, be enhanced by the Board whenever, in its opinion, circumstances justify such being done, or they may be reduced to an amount which the Board considers to be commensurate with the expenditure actually and necessarily incurred by an official.".

28. Chapter VI is hereby amended by the deletion of SCHEDULE A thereto.

29. Chapter VI is hereby amended by the substitution for the heading SCHEDULE B of the following heading:

"SCHEDULE.".

30. The SCHEDULE to Chapter VI is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) ALLOWANCES FOR SUBSISTENCE PAYABLE, IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THESE REGULATIONS, IN RESPECT OF AN OFFICIAL'S HOUSEHOLD FOR THE PERIOD NECESSARILY OCCUPIED IN TRAVELLING FROM ONE OFFICE TO ANOTHER.

In respect of each person over the age of twelve years, the full daily rate; and in respect of each person of twelve years of age and under, one-half of the daily rate; calculated according to the rate applicable to the official, as prescribed in regulation 1 of this Chapter: Provided that reasonable out-of-pocket expenses only shall be refunded in the case of a domestic servant.".

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

No. 142 30 Januarie 1981

UITSLUITING VAN MEDISYNE VAN DIE TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), het ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, ondergenoemde medisyne van die toepassing van gemelde bepalings van genoemde Wet uitgesluit, behoudens die voorwaardes wat hieronder vermeld word:

Registrasienommer: LX/20.2.6/114.

1.1 Naam van applikant: Maybaker (S.A.) (Edms.) Bpk.

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. 142 30 January 1981

EXCLUSION OF MEDICINE FROM THE APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)

By virtue of the powers vested in me by section 36 of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, have excluded the undermentioned medicine from the application of the said provisions of the said Act, subject to the following conditions:

Registration Number: LX/20.2.6/114.

1.1 Name of applicant: Maybaker (S.A.) (Pty) Ltd.

1.2 Naam van medisyne: Arsobal-inspuiting.
1.3 Aktiewe bestanddele: Melarsoprol B.P. 216 mg—6 ml.
1.4 Bereidingsvorm: Ampul.
1.5 Vrystelling word verleen ten opsigte van die tweetaligheidsvereistes met betrekking tot die etiket en voubiljet van die produk en van die betaling van jaargelde vir die behoud van registrasie.
1.6 Die vrystelling soos vermeld in paragraaf 1.5 word onderworpe gestel aan die volgende voorwaardes:

(i) Die applikant moet aan die begin van elke jaar die Medisynebeheerraad van 'n geouditeerde staat of 'n beëdigde verklaring aangaande die getal eenhede wat gedurende die vorige jaar verkoop is, voorsien.
(ii) Die applikant se naam en adres, die registrasienommer en die skeduleringstatus van die medisyne moet op die etiket voubiljet of pakket van die medisyne aangebring word.

1.2 Name of medicine: Arsobal injection.
1.3 Active ingredients: Melarsoprol B.P. 216 mg—6 ml.
1.4 Form of preparation: Ampoule.
1.5 Exemption is granted in respect of the bilingualism requirements with regard to the package insert and the label of the product, and in respect of the payment of the annual fees for the retention of registration.
1.6 The exemption mentioned in paragraph 1.5 is subject to the following conditions:

(i) The applicant shall furnish the Medicines Control Council at the beginning of each year with an affidavit or audited statement concerning the number of units sold during the previous year.
(ii) The name and address of the applicant and the registration number and scheduling status of the medicine shall be affixed to the label, the package insert or the carton of the medicine.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 163 30 Januarie 1981

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL 10*TER* VAN DIE WET OP BINNELANDSE VEILIGHEID, (WET 44 VAN 1950)

Die Minister van Justisie het ingevolge artikel 10*ter* van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), sy goedkeuring geheg aan die afkondiging van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel 9 (1) van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkomste by te woon:

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 163 30 January 1981

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION 10*TER* OF THE INTERNAL SECURITY ACT, 1950 (ACT 44 OF 1950)

The Minister of Justice has, in terms of section 10*ter* of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), approved the publication of the following particulars of notices issued in terms of section 9 (1) of the said Act whereby the person mentioned below were prohibited from attending gatherings:

Naam Name	Adres in kennisgewing vermeld Address mentioned in notice	Datum waarop kennisgewing oorhandig is Date on which notice was delivered	Datum waarop kennisgewing verstryk Date on which notice expires
Mathatha Godfrey Tsedu.....	3662 Zone 11, Seshego.....	9/1/81	31/12/83

No. 164 30 Januarie 1981

INTREKKING VAN KENNISGEWINGS WAARBY SEKERE PERSONE VERBIED IS OM BYEENKOMSTE BY TE WOON

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat die Minister van Justisie ingevolge artikel 9 (4) van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), die kennisgewing waarby ondergenoemde persoon ingevolge artikel 9 (1) van genoemde Wet verbied is om byeenkomste by te woon, met ingang van die datum hieronder aangedui, ingetrek het:

No. 164 30 January 1981

WITHDRAWAL OF NOTICES WHEREBY CERTAIN PERSONS WERE PROHIBITED FROM ATTENDING GATHERINGS

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section 9 (4) of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), withdrawn the notice whereby the person mentioned below was prohibited from attending gatherings in terms of section 9 (1) of the said Act, with effect from the date indicated below:

Naam Name	Adres in kennisgewing vermeld Address mentioned in notice	Datum waarop kennisgewing ingetrek is Date on which notice was withdrawn
John Marinus Ferus.....	Hamnerstraat 14, Worcester.....	24/12/80

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. 137 30 Januarie 1981

WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE SIMMENTALER BEESTELERSGENOOTSKAP VAN SUIDELIKE AFRIKA

Kragtens die bepalings van artikel 5 van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957) maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die konstitusie van die Simmentaler Beestelersgenootskap van Suidelike Afrika aanvaar deur die algemene jaarvergadering van die Genootskap gehou op 20 Augustus 1980, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. 144 30 Januarie 1981

WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE KARAKOELTELERSGENOOTSKAP VAN SUIDELIKE AFRIKA

Kragtens die bepalings van artikel 5 van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Karakoeltelersgenootskap van Suidelike Afrika deur die algemene jaarvergadering van die Genootskap gehou op 9 September 1980 aanvaar, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. 166 30 Januarie 1981

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—HAARKAPPERSBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Die Loonraad het 'n opdrag in verband met die Haarkappersbedryf, Sekere Gebiede, ontvang en gee hierby kragtens artikel 9 van die Loonwet, 1957, kennis dat die ondersoek begin het en dat die Raad te gelegener tyd 'n verslag en 'n aanbeveling by die Minister van Mannekragbenutting sal indien.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Sodanige vertoë saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak X108, Pretoria, 0001, nie later nie as 2 Maart 1981 bereik.

Die opdrag lui soos volg:

"Die Minister van Mannekragbenutting versoek die Loonraad kragtens artikel 4 (1) van die Loonwet, 1957, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Haarkappersbedryf in die volgende gebiede:

Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Oos-Londen, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede Port Elizabeth en Uitenhage.

Natal.—Die munisipale gebiede Durban en Pietermaritzburg.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. 137 30 January 1981

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE SIMMENTALER CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTHERN AFRICA

In terms of the provisions of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Simmentaler Cattle Breeders' Society of Southern Africa accepted by the annual general meeting of the Society held on 20 August 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 144 30 January 1981

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE KARAKUL BREEDERS' SOCIETY OF SOUTHERN AFRICA

In terms of the provisions of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Karakul Breeders' Society of Southern Africa accepted by the annual general meeting of the Society held on 9 September 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. 166 30 January 1981

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—HAIRDRESSING TRADE, CERTAIN AREAS

The Wage Board has received a reference in respect of the Hairdressing Trade, Certain Areas, and hereby gives notice in terms of section 9 of the Wage Act, 1957, that the investigation has commenced and that the Board will in due course submit a report and recommendation to the Minister of Manpower Utilisation.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag X108, Pretoria, 0001, not later than 2 March 1981.

The reference reads as follows:

"The Minister of Manpower Utilisation requests the Wage Board in terms of section 4 (1) of the Wage Act, 1957, to investigate and report to him concerning the Hairdressing Trade in the following areas:

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, East London, Simonstown and Wynberg and the municipal areas of Port Elizabeth and Uitenhage.

Natal.—The municipal areas of Durban and Pietermaritzburg.

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebied Bloemfontein.

Transvaal.—Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Pretoria, Randburg, Roodepoort, Springs en Wonderboom en die munisipale gebiede Klerksdorp, Orkney en Stilfontein.

Vir die doel van hierdie ondersoek gee die Minister opdrag dat ondersoek ingestel word ten opsigte van vakleerlinge soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Vakleerlinge, 1944, in die Bedryf.

Kragtens artikel 6 (1) van die Wet gee die Minister voorts aan die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

In hierdie opdrag beteken—

'Haarkappersbedryf' die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om toiletdienste te verskaf in enige bedryfsinrigting;

'toiletdienste' die volgende werksaamhede:

(a) Die kap, knip, skeer, krul, reinig, skroei, sjampoeneer, bleik, verf, kleur, tint, stileer, kartel (permanent, marcel of water) of enige ander behandeling van die kop- of gesigshare; of

(b) die massering of ander stimulerende behandeling van die gesig, kopvel of nek; of

(c) naelversorging, winkbrouepluk, bordwerk, trigologiese of skoonheidsbehandeling; of

(d) die knip, stileer, sjampoeneer, reinig, bleik, verf, kleur of tint van pruike of halfpruike, indien dit tesame met enige van die werksaamhede in (a), (b) of (c) hierbo genoem, uitgeoefen word;

hetsy enige apparaat, toestel, preparaat of stof by enige van hierdie werksaamhede gebruik word al dan nie.".

Verder word bekendgemaak dat vraelyste kragtens artikel 10 (1) van die Loonwet, 1957, aan werkgewers gestuur is om in te vul. Werkgewers wat nie vraelyste binne 14 dae na die datum van hierdie kennisgewing ontvang nie, moet asseblief die Sekretaris van die Loonraad in kennis stel.

Orange Free State.—The municipal area of Bloemfontein.

Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Pretoria Randburg, Roodepoort, Springs and Wonderboom and the municipal areas of Klerksdorp, Orkney and Stilfontein.

For the purpose of this investigation the Minister directs that the investigation be in respect of apprentices as defined in section 1 of the Apprenticeship Act, 1944, in this Trade.

In terms of section 6 (1) of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In these terms of reference—

'Hairdressing Trade' means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of rendering toilet services in any establishment;

'toilet services' means the following operations:

(a) Hairdressing, haircutting, shaving, curling, cleaning, singeing, shampooing, bleaching, dyeing, colouring, tinting, styling, waving (permanent, marcel or water) or any other treatment of the hair of the head or the face; or

(b) massage or other stimulative treatment of the face, scalp or neck; or

(c) manicuring, eyebrow plucking, board work, trichological or beauty treatment; or

(d) cutting, styling shampooing, cleaning, bleaching, dyeing, colouring or tinting of wigs or hairpieces, if conducted in conjunction with any of the activities specified in (a), (b) or (c) above;

whether or not any apparatus, appliance, preparation or substance is used in any of these operations.".

It is further notified that in terms of section 10 (1) of the Wage Act, 1957, questionnaires have been forwarded to employers for completion. Employers who do not receive these questionnaires within 14 days after the date of this notice, should please notify the Secretary of the Wage Board.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 141 30 Januarie 1981

BURO VIR HERALDIEK

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS, 'N SPESIALE NAAM EN 'N UNIFORM, EN BESWARE DAARTEEN

[Artikels 7A en 7B van die Herhaldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), soos gewysig]

Ondergenoemde instansies en persone het kragtens artikel 7 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van ondergenoemde heraldiese voorstellings, spesiale naam of uniform. Enigeen wat teen die registrasie van hierdie heraldiese voorstellings, spesiale naam of uniform beswaar wil aanteken op grond daarvan dat sodanige registrasie inbreuk sal maak op regte wat hom wettiglik toekom, moet dit doen binne twee maande vanaf

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 141 30 January 1981

BUREAU OF HERALDRY

APPLICATION FOR REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS, A SPECIAL NAME AND A UNIFORM, AND OBJECTIONS THERETO

[Section 7A and 7B of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962), as amended]

The undermentioned bodies and persons have applied in terms of section 7 of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962), for the registration of the following heraldic representations, special name and uniform. Anyone wishing to object to the registration of these heraldic representations, special name or uniform on the grounds that such registration will encroach upon rights to which he is legally entitled should do so within

die datum van publikasie van hierdie kennisgewing op 'n vorm wat van die Staatsheraldikus, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, verkrygbaar is.

Aansoeker.—Die Nasionale Kankervereniging van Suid-Afrika. (H4/3/1/1814.)

Spesiale naam.—Die Kersliggroepe.

Aansoeker. — Otto du Plessis-verplegingskollege. (H4/3/1/2647.)

Wapen.—In swart, 'n pilaar wat aan die onderkant eindig in 'n hangende sierknop en getop word deur 'n antieke lamp, alles van goud; die flanke rond uitgesny van goud, elk belaai met twee skuinsgekruiste groen louriertakke.

Helmteken.—'n Swart breedarmige kruis, die punte van die arms gekeep.

Wrong en dekklede.—Goud en swart.

Wapenspreuk.—STUDIO SAPIENTIA CRESCIT.

Aansoeker.—Ridge View Primary School. (H4/3/1/2659.)

Wapen.—In groen, 'n silwer dwarsbalk belaai met vyf groen sterre dwarsbalksgewys geplaas, vergesel in die skildhoof van 'n oop boek en in die skildvoet van twee geboë, aanstotende louriertakkies, die geheel binne-in 'n skildsoom, alles van silwer.

Wapenspreuk.—KNOWLEDGE CONQUERS.

Aansoeker.—Umlazi-dorpsraad. (H4/3/2/296.)

Wapen.—Op 'n blou Zoeloe-skild, 'n verlaagde silwer golfkruinvormige dwarsbalk met 'n uitkomende, omgewende seekoeikop van natuurlike kleur; agter die skild, wat met 'n swart ring getop is, gekruiste assegaaie met silwer punte en swart stele.

Wapenspreuk.—THANDAZA U SEBENZE.

Aansoeker.—Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie. (H4/3/3/10.)

Uniform.—Sweetpak bestaande uit 'n goudkleurige bostuk met blou voorpante wat van skouer tot skouer oor die bors strek en geleidelik ingeboë afspits tot 'n breedte van 305 mm by die middellyf; die kraag is vanaf die buitekant gestreep goud, blou, goud, blou en goud, onderskeidelik 5 mm, 20 mm, 15 mm, 10 mm en 70 mm wyd, terwyl sowel die mansjette as die middelband goud, blou, goud, blou en goud, onderskeidelik 5 mm, 20 mm, 15 mm, 10 mm en 15 mm wyd, vanaf die buitekant gestreep is. Die bostuk word by 'n blou langbroek gedra.

Aansoeker.—Norden Frederick Hartman. (H4/3/4/26.)

Wapen.—Kanteelvormig kepersgewys verdeel van blou en hermelyn, in die skildhoof twee paar skuinsgekruiste strydbyle van silwer en in die skildvoet twee skuinsgekruiste stawe met 'n renskild daarvoor, alles van goud.

Helmteken.—'n Goue helmkroon met 'n uitkomende swart vleuel belaai met 'n silwer Hugenotekruis.

Wrong en dekklede.—Hermelyn en blou.

Wapenspreuk. — ECCE DILUCULUM GLORIOSUM.

Aansoeker.—Alice Florence Rose de Bowen. (H4/3/4/180.)

Wapen.—Gevierendeel: 1 en 4, gedwarsbalk van ses, goud en blou, belaai met 'n rooi dubbelkop-adelaar; 2 en 3, in blou, drie goue bekers met deksels; oor alles heen 'n groen agtpuntige kruis, goud omsoom.

two months of the date of publication of this notice upon a form obtainable from the State Herald, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

Applicant.—The National Cancer Association of South Africa. (H4/3/1/1814.)

Special name.—The Candlelight Groups.

Applicant.—Otto du Plessis Nursing College. (H4/3/1/2647.)

Arms.—Sable, a pillar, the foot ending in an ornamental pendant and ensigned with an antique lamp Or; two flaunches Or, each charged with two laurel branches in saltire Vert.

Crest.—A cross paty notched Sable.

Wreath and mantling.—Or and Sable.

Motto.—STUDIO SAPIENTIA CRESCIT.

Applicant.—Ridge View Primary School. (H4/3/1/2659.)

Arms.—Vert, on a fess between in chief an open book and in base two sprigs of laurel conjoined and embowed Argent, five stars in fess, Vert, the whole within a bordure Argent.

Motto.—KNOWLEDGE CONQUERS.

Applicant.—Umlazi Township Council. (H4/3/2/296.)

Arms.—Upon a Zulu shield Azure, issuant from a fess wave-crested abaiseé Argent, a Hippo's head contourné, proper; behind the shield, which is ensigned with an annulet Sable, crossed assegais pointed Argent and shafted Sable.

Motto.—THANDAZA U SEBENZE.

Applicant.—The Commissioner of the South African Police. (H4/3/3/10.)

Uniform.—A track suit consisting of a gold-coloured top with blue frontal panels stretching from shoulder to shoulder over the chest and embowed to a width of 305 mm at the waist; the collar is striped from the outside gold, blue, gold, blue and gold, respectively 5 mm, 20 mm, 15 mm, 10 mm and 70 mm in width, while both the cuffs and waistband are striped from the outside gold, blue, gold, blue and gold, respectively 5 mm, 20 mm, 15 mm, 10 mm and 15 mm in width. The top is worn with blue slacks.

Applicant.—Norden Frederick Hartman. (H4/3/4/26.)

Arms.—Per chevron embattled Azure and Ermine, in chief two pairs of battleaxes in saltire Argent and in base two batons in saltire surmounted by a shield *a-bouché* Or.

Crest.—Out of a crest-coronet Or a wing Sable charged with a Huguenot Cross Argent.

Wreath and mantling.—Ermine and Azure.

Motto.—ECCE DILUCULUM GLORIOSUM.

Applicant.—Alice Florence Rose de Bowen. (H4/3/4/180.)

Arms.—Quarterly: 1st and 4th barry of six Or and Azure, a double-headed eagle Gules; 2nd and 3rd, Azure three covered cups Or; overall, a cross of eight points Vert, fimbriated Or.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 138 30 Januarie 1981

GRONDWET VAN DIE SWART STATE, 1971 (WET 21 VAN 1971), SOOS GEWYSIG DEUR DIE WYSIGINGSWET OP WETGEWING OP SAMEWERKING EN ONTWIKKELING, 1980 (WET 3 VAN 1980)

AANSTELLING VAN KOMITEE OM ONDERSOEK IN TE STEL NA AFSONDERING VAN GROND BINNE DIE GRENSE VAN DIE DORPIES HLABISA, INGWAVUMA, NKANDLA, NQUTU, SOMKELE, UBOMBO, POMEROY EN DIE GEHUGTE MAHLABATINI EN UMBUMBULU IN DIE PROVINSIE NATAL VIR OKKUPASIE OF BESIT DEUR SWARTES

Die Minister van Samewerking en Ontwikkeling het kragtens die bepalings van artikel 36A van die Grondwet van die Swart State, 1971 (Wet 21 van 1971), soos gewysig deur artikel 6 van die Wysigingswet op Wetgewing op Samewerking en Ontwikkeling, 1980 (Wet 3 van 1980), mnr. Matheus Gerhardus Lötter aangestel as 'n Komitee om ondersoek in te stel na die afsondering van die gebied binne die grense van die dorpies Hlabisa, Ingwavuma, Nkandla, Nqutu, Somkele, Ubombo, Pomeroy en die gehugte Mahlabatini en Umbumbulu vir okkupasie of besit deur Swartes.

Die Komitee sal sitting hou soos hieronder gemeld in die kantore van die plaaslike Kommissarisse :

(i) 16 Februarie 1981 om 15h30 te Ingwavuma.
(ii) 17 Februarie 1981 om 08h30 te Ubombo en om 15h00 te Hlabisa. Met die sitting te Hlabisa sal getuienis ook ten opsigte van Somkele aangehoor word.
(iii) 18 Februarie 1981 om 09h00 te Mahlabatini; om 12h00 te Nkandla en om 16h00 te Nqutu.
(iv) 19 Februarie 1981 om 09h00 te Pomeroy (Tugela Ferry) en om 15h00 te Umbumbulu.

Belanghebbende persone en instansies word uitgenooi om getuienis skriftelik of mondeling aan die Komitee voor te lê. Sodanige getuienis kan voorgelê word tydens sitting van die Komitee of kan in memorandumvorm aan ondergetekende voorgelê word voor of op 13 Februarie 1981.

S. VAN BINNENDIJK, Sekretaris van Afsonderingskomitee van Hlabisa, Ingwavuma, Nkandla, Nqutu, Somkele, Ubombo, Pomeroy, Mahlabatini, Umbumbulu.
Posbus 384, Pretoria, 0001.

(Lêer A6/9/1/1)

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 138 30 January 1981

BLACK STATES CONSTITUTION ACT, 1971 (ACT 21 OF 1971), AS AMENDED BY THE LAWS ON CO-OPERATION AND DEVELOPMENT AMENDMENT ACT, 1980 (ACT 3 OF 1980)

APPOINTMENT OF COMMITTEE TO INVESTIGATE THE RESERVING OF LAND WITHIN THE BOUNDARIES OF THE TOWNSHIPS OF HLABISA, INGWAVUMA, NKANDLA, NQUTU, SOMKELE, UBOMBO, POMEROY AND THE HAMLETS OF MAHLABATINI AND UMBUMBULU IN THE PROVINCE OF NATAL FOR OCCUPATION OR ACQUISITION BY BLACKS

The Minister of Co-operation and Development has in terms of section 36A of the Black States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), as amended by section 6 of the Laws on Co-operation and Development Amendment Act, 1980 (Act 3 of 1980), appointed Mr Matheus Gerhardus Lötter as a committee to investigate the reserving of the areas within the boundaries of the townships of Hlabisa, Ingwavuma, Nkandla, Nqutu, Somkele, Ubombo, Pomeroy and the hamlets of Mahlabatini and Umbumbulu for occupation or acquisition by Black persons.

The Committee will sit as indicated hereunder at the offices of local Commissioners.

(i) 16 February 1981 at 15h30 at Ingwavuma.
(ii) 17 February 1981 at 08h30 at Ubombo and at 15h00 at Hlabisa. With the sitting at Hlabisa, evidence regarding Somkele will also be heard.
(iii) 18 February 1981 at 09h00 at Mahlabatini; at 12h00 at Nkandla and at 16h00 at Nqutu.
(iv) 19 February 1981 at 09h00 at Pomeroy (Tugela Ferry) and at 15h00 at Umbumbulu.

Interested persons and bodies are invited to submit written or verbal evidence to the Committee. Such evidence can be submitted during the sitting of the Committee or can be submitted in the form of a memorandum to the undersigned on or before 13 February 1981.

S. VAN BINNENDIJK, Secretary for Zoning Committee for Hlabisa, Ingwavuma, Nkandla, Nqutu, Somkele, Ubombo, Pomeroy, Mahlabatini, Umbumbulu.
P.O. Box 384, Pretoria, 0001.

(File A6/9/1/1)

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 94 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VOORLOPIGE VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID. — DIE RHEINGOLDGEBOU IN MARKSTRAAT, PIETERSBURG

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die

GENERAL NOTICES

NOTICE 94 OF 1981

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

PROVISIONAL DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT. — THE RHEINGOLD BUILDING IN MARKET STREET, PIETERSBURG

In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), the National Monuments Council hereby provisionally declares the

gebou bekend as die Rheingoldgebou, geleë op die Resterende Gedeelte van Erf 18, Pietersburg, voorlopig tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die gebou bekend as die Rheingoldgebou, synde geleë op Sekere Resterende Gedeelte van Erf 18, geleë aan Joubert-, Vorster- en Markstraat in die dorp Pietersburg, groot veertienduisend agthonderd-en-tagtig (14 880) vierkante voet.

Transportakte T28890/1962, gedateer 19 Desember 1962 en Transportakte T6565, 1963 gedateer 20 Maart 1963 (paragraaf 2). 10/2/822.

(30 Januarie 1981)

building known as the Rheingold Buildings, situated on the Remaining Extent of Erf 18, Pietersburg, to be a national monument.

Description

The building known as the Rheingold Buildings, being situated on Certain Remaining Extent of Erf 18, situate on Joubert, Vorster and Market Streets in the town of Pietersburg, measuring fourteen thousand eight hundred and eighty (14 880) square feet.

Deed of Transfer T28890/1962, dated 19 December 1962 and Deed of Transfer T6565/1963, dated 20 March 1963 (paragraph 2). 10/2/822.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 95 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennisgewing geskied hierby dat die Agrément-raad van Suid-Afrika die geldigheidsduur van 'n sertifikaat, waarvan besonderhede in onderstaande Bylae verskyn, met ingang van 19 Oktober 1980 verleng het.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Sertifikaat 76/30 (Voorlopig) (geldig tot 18 Oktober 1980)

Naam van produk.—Wimpey-sandlosebetonstelsel.
Vervaardig deur.—George Wimpey & Kie. (Suidelike Afrika) (Edms.) Bpk., Posbus 23272, Joubertpark, 2044.

Die geldigheidsduur van hierdie sertifikaat, wat by Goewermentskennisgewing 490 van 1976, gedateer 23 Julie 1976, uitgereik is, word vir 'n verdere tydperk van hoogstens ses maande verleng.

(30 Januarie 1981)

NOTICE 95 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the Agrément Board of South Africa has extended the validity of a certificate, details of which appear in the Schedule hereto, with effect from 19 October 1980.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Certificate 76/30 (Interim) (valid until 18 October 1980)

Name of product.—Wimpey No-fines Concrete System.

Manufactured by.—George Wimpey & Co. (Southern Africa) (Pty) Ltd, P.O. Box 23272, Joubertpark, 2044.

The validity of this certificate, which was issued under Government Notice 490 of 1976, dated 23 July 1976, is further extended for a period not exceeding six months.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 96 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMFENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennisgewing geskied hierby dat die Agrément-raad van Suid-Afrika die geldigheidsduur van 'n sertifikaat, waarvan die besonderhede in onderstaande Bylae verskyn, met ingang van 29 September 1980 verleng het.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Sertifikaat 77/45 (geldig tot 28 September 1980)

Naam van produk.—Besterecta-skoolboustelsel.
Vervaardig deur.—Besterecta (Edms.) Bpk., Posbus 48, Eppindust, 7475.

Die geldigheidsduur van hierdie sertifikaat, wat by Goewermentskennisgewing 69 van 1978, gedateer 27 Januarie 1978, uitgereik is, word vir 'n verdere tydperk van hoogstens ses maande verleng.

(30 Januarie 1981)

NOTICE 96 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the Agrément Board of South Africa has extended the validity of a certificate, details of which appear in the Schedule hereto, with effect from 29 September 1980.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Certificate 77/45 (valid until 28 September 1980)

Name of product.—Besterecta School Building System.

Manufactured by.—Besterecta (Pty) Ltd, P.O. Box 48, Eppindust, 7475.

The validity of this certificate, which was issued under Government Notice 69 of 1978, dated 27 January 1978, is further extended for a period not exceeding six months.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 93 VAN 1981—NOTICE 93 OF 1981

KWARTAALLIKSE OPGAWE VAN BRANDMERKE GEREGISTREER VANAF 1 OKTOBER 1980 TOT 31 DESEMBER 1980
QUARTERLY RETURN OF BRANDS REGISTERED FROM 1 OCTOBER 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Brandmerk Brand	Naam van eienaar Name of owner	Adres Address	Datum van registrasie Date of registration
⊖MA	E. P. M. Adamson	Fratesweg 371, Rietfontein, Pretoria	3/10/80
⊖MB	G. P. Du Preez	Platvlei, Posbus 618, Lichtenburg	3/10/80
⊖MC	K. V. Nonjola	Private Bag X91049, Phokeng	3/10/80
⊖MD	L. Tshabanga	Private Bag X91085, Phokeng	3/10/80
⊖ME	M. S. Tay	Private Bag X91085, Phokeng	3/10/80
⊖MF	H. J. M. Faber	Boeingstraat 462, Elarduspark	3/10/80
⊖MG	R. A. Ramahulenyane	P.O. Morokweng	3/10/80
⊖MH	L. S. Mofela	Private Bag D999, Vryburg	9/10/80
⊖MI	J. Gasemelux	Ekron Store, Private Bag D955, Vryburg	9/10/80
⊖MJ	R. Mahatlhe	Ekron Store, Private Bag D955, Vryburg	9/10/80
⊖MK	B. S. Moletsane	Pk. Motskiedi oor Zeerust	9/10/80
⊖ML	A. M. M. M. Liebenberg	Posbus 346, Vaalwater	9/10/80
⊖MM	K. G. Motlhale	Uitkyk, P.O. Box 118, Groot Marico	13/10/80
⊖MN	A. J. Herbst	Posbus 90, Groot Marico	13/10/80
⊖MO	S. S. Baabua	Mooidraai, Privaatsak D65, Vryburg	13/10/80
⊖MP	H. P. Miller	Posbus 36, Soekmekaar	13/10/80
⊖MQ	P. F. Tumelo	Marcisie, Private Bag 994, Vryburg	14/10/80
⊖MR	H. J. Bosman	Posbus 1123, Ermelo	14/10/80
⊖MS	J. M. P. Seoposengwe	Ganyesa, Private Bag X2, Vryburg	14/10/80
⊖MT	J. H. K. Pienaar	Elandsfontein, Posbus 815, Potgietersrus	14/10/80
⊖MU	P. M. Selefe	Mama School, Private Bag X156, Bochum	15/10/80
⊖MV	J. N. J. van Vuuren	Posbus 208, Meyerton	15/10/80
⊖MW	S. H. Dladla	P/a P. Mahlansu, Posbus 89, Boshoek	15/10/80
⊖MX	P. Kleynhans Beesboerdery (Edms.) Bpk.	Posbus 1, Hoopstad	15/10/80
⊖MY	B. J. Wierenga	Winfield, Posbus 8, Settlers	15/10/80
⊖MZ	M. Zuma	Zenzek Store, P.O. Box 13, Impendle	15/10/80
⊖NA	T. R. Magetse	P.O. Box 646, Taung Station	20/10/80
⊖NB	T. K. Dutoitspan	Boiteko Trading Store, P.O. Box 627, Taugstation	20/10/80
⊖NC	H. L. M. du Plessis	Goedgedacht, Pk. Elmeston	20/10/80
⊖ND	Carel Josef Dirker	Posbus 12543, Onderstepoort	20/10/80
⊖NE	S. J. P. Eloff	Jorissenstraat 49a, Pietersburg	20/10/80
⊖NF	M. T. Mhlongo	Private Bag 91085, Phokeng	21/10/80
⊖NG	R. P. Tselapedi	Private Bag 71003, Rustenburg	21/10/80
⊖NH	M. A. Zuma	J. T. Surrage Store, P.O. Impendle	22/10/80
⊖NI	N. P. M. Prinsloo	Posbus 272, Vaalwater, 0530	21/10/80
⊖NJ	B. J. Mosime	Private Bag 91085, Phokeng	23/10/80
⊖NK	K. T. Kenosi	Bute Store, Private Bag D999, Vryburg	23/10/80
⊖NL	L. N. Andrew	P.O. Box 12, Modimosana	24/10/80
⊖NM	L. P. Mothata	Private Bag 91035, Phokeng	24/10/80
⊖NN	J. J. Fouche	Posbus 497, Zeerust	25/10/80
⊖NO	F. M. Bezuidenhout	Posbus 84, Lady Grey	26/10/80
⊖NP	I. A. v. N. Pienaar	Posbus 265, Nylstroom	26/10/80
⊖NQ	B. J. Masilela	Rustenburg Platinamyn, Room 39, C Hostel, Swartklip, Northam	27/10/80
⊖NR	Ellington Ranch (Pty) Ltd	P.O. Box 207, Ellisras	27/10/80
⊖NS	S. E. Motaung	Private Bag 91004, P.O. Phokeng	27/10/80
⊖NT	R. R. Twani	P.O. Tampostad, Swartruggens	27/10/80
⊖NU	J. P. A. McDonald	Rooikoppiesputte, Pk. Nietverdiend, Zeerust	28/10/80
⊖NV	L. M. J. van Vuuren	Bosplaas, Posbus 23, Tuinplaas	29/10/80
⊖NW	W. Venter	Kafferskraal, Posbus 16, Makokskraal	30/10/80
⊖NX	M. W. Xaba	Hoffenthal School, Private Bag 609, Bergville	31/10/80
⊖NY	R. P. Motale	P.O. Motswedi	31/10/80
⊖NZ	D. D. Ramafoko	Bank Time Office, P.O. Swartklip	31/10/80
⊖OA	A. G. Jansen van Niewenhuizen	Posbus 167, Bronkhorstspruit	3/11/80
⊖OB	F. B. Galeboe	P.O. Box 627, Taugstation	3/11/80
⊖OC	E. M. Coertze	"Varkenskraal" Bus 4, Rysmierbult	3/11/80
⊖OD	Doringbult Voerkraal (Vleissentraal)	Posbus 2426, Pietersburg	4/11/80
⊖OE	D. J. E. Erasmus	Bus 402, Warmbad	4/11/80
⊖OF	S. V. Fourie	Dorpsrivier, Posbus 20, Waterpoort	4/11/80
⊖OG	J. Groothof	"Folkestone", Posbus 30, Settlers	4/11/80
⊖OH	J. R. Harmse	Bitterfontein, Pk. Steenbokpan, oor Vaalwater	5/11/80
⊖OI	J. R. Oosthuizen	Posbus 402, Warmbad	6/11/80
⊖OJ	J. L. Deysel	Oorlogsfontein, Posbus 808, Potgietersrus	6/11/80
⊖OK	Adinvale (Edms.) Bpk.	Posbus 22, Warmbad	7/11/80
⊖OL	M. S. Mucomo	Leboho Trading Store, P.O. Rabitshaba	7/11/80
⊖OM	J. M. Roos	Posbus 98, Dendron	10/11/80
⊖ON	N. Venter	Kafferskraal, Posbus 16, Makokskraal	11/11/80
⊖OO	S. Kgope	Private Bag X91085, Phonkeng	11/11/80
⊖OP	P. I. de Beer	Impala Platina, Bus 222, Oos-Geduld, Springs	11/11/80
⊖OQ	B. G. Pilane	Privaatsak 91085, Phokeng, 0316	12/11/80
⊖OR	M. S. Rabie	Posbus 328, Bethlehem	12/11/80
⊖OS	B. Seoka	Room F14, Pomfret Asbestos Mine, Pomfret	12/11/80
⊖OT	G. S. Maseng	Pamfret Asbestos Mine, P.O. Pampon via Vryburg	13/11/80
⊖OU	K. A. Mataboge	Private Bag X91085, Phokeng	14/11/80
⊖OV	D. C. Viljoen	Perseel 6, Ohrigstad	14/11/80
⊖OW	Woest-Wal Boerdery (G. H. Woest)	Posbus 104, Koppies	14/11/80
⊖OX	M. R. Molapile	Private Bag X91085, Phokeng	14/11/80
⊖OY	M. S. Mhana	Private Bag X91085, Phokeng	14/11/80
⊖OZ	R. N. Moatshe	Private Bag X91085, Phokeng	14/11/80

Brandmerk Brand	Naam van eienaar Name of owner	Adres Address	Datum van registrasie Date of registration
⊕PA	A. Pretorius	Poste Restante, Hammanskraal	17/11/80
⊕PB	K. J. Kenose	Pomfet Mine 8619, Room 451, Vryburg	17/11/80
⊕PC	P. Masilo	Department of Agriculture, Private Bag X92098, Phokeng	17/11/80
⊕PD	R. J. Sedumedi	Bophuthatswana Police, P.O. Taung	17/11/80
⊕PE	G. H. Sabole	Madikwe, Private Bag X1013, Swartruggens	18/11/80
⊕PF	F. J. Prinsloo	Bus 347, Bronkhorstspruit	18/11/80
⊕PG	M. G. Mathekuana	Fountain du Champ, Private Bag X156, Bochum	18/11/80
⊕PH	C. H. van Schalkwyk	Posbus 44078, Linden, 2104	18/11/80
⊕PI	H. W. van der Walt	Varklaagte, Posbus 2, Vermaas, Tvl	19/11/80
⊕PJ	J. J. H. Pienaar	Posbus 323, Nylstroom	19/11/80
⊕PK	A. F. Wentzel	Posbus 207, Ogies	19/11/80
⊕PL	L. J. Naudé	Chamisso, Privaatsak 212, Maclear	19/11/80
⊕PM	W. A. A. Collins	Posbus 135, Swartruggens	20/11/80
⊕PN	P. S. van Niekerk	Shaftstraat 5, Onverwacht, Ellisras	20/11/80
⊕PO	W. A. A. Dreyer	Wagenboomskop, Posbus 135, Swartruggens	20/11/80
⊕PP	J. P. Noplje	Stentor Estates, Bus 9, Kaapmuiden	21/11/80
⊕PQ	B. Vry	Posbus 626, Effel via Kuruman	21/11/80
⊕PR	J. J. A. Schoeman	Lichfield, Posbus 4, Indwe, K.P.	21/11/80
⊕PS	M. A. Steinman	Posbus 356, Zeerust, Transvaal	24/11/80
⊕PT	S. M. Lekwene	Bona-Bona, Private Bag D974, Vryburg	24/11/80
⊕PU	R. J. Janse van Vuuren	Rodericksweg 479, Lynnwood, 0081	24/11/80
⊕PV	P. P. van der Venter	Posbus 311, Pyramid	25/11/80
⊕PW	P. W. A. Pieterse	Posbus 1748, Klerksdorp	25/11/80
⊕PX	P. Vry	Posbus 626, Effel via Kuruman	25/11/80
⊕PY	G. Yssel	Tweefontein, Posbus 22, Warmbad	25/11/80
⊕PZ	Palmer Estate (Pty) Ltd	P.O. Box 537 (farm Witpoort), Potgietersrus	25/11/80
⊕QA	M. D. Roos	Derde Laan 5, Bergsig-Oos, Messina	1/12/90
⊕QB	M. B. Tabane	Mantsho Privaatskool, Privaatsak 91062, Phokeng	1/12/80
⊕QC	L. R. Motihabane	Private Bag X5281, Taung	1/12/80
⊕QD	N. J. Nkitseng	P.O. Bamaaka, Phokeng	2/12/80
⊕QE	Langrand Farms (Pty) Ltd	P.O. Box 98, Vryburg	2/12/80
⊕QF	G. F. Mongalanyane	Petersham, P.O. Box 573, Kuruman	2/12/80
⊕QG	J. U. Badenhorst	Posbus 1065, Upington	3/12/80
⊕QH	L. C. Molema	P.O. Box 286, Mothibistat	3/12/80
⊕QI	E. I. de Lange	Posbus 44, Waterpoort	8/12/80
⊕QJ	J. N. Bezuidenhout	Bessieboslaan 209, Wonderboom	4/12/80
⊕QK	H. Swanepoel	Posbus 14, Mareetsane	4/12/80
⊕QL	J. J. Breytenbach	Posbus 92, Ohrichstad	5/12/80
⊕QM	J. T. du Preez	Posbus 433, Langspruit, Standerton	5/12/80
⊕QN	E. Barnard	Posbus 462, Pietersburg	5/12/80
⊕QO	A. D. Niemandt	14de Laan 22, Pk. Rietkuil	8/12/80
⊕QP	P. A. Dreyer	Hartebeesfontein, Posbus 312, Swartruggens	8/12/80
⊕QQ	C. Botjie	P/a Werkendam, Pk. Visgaf	9/12/80
⊕QR	G. P. Redelinghuys	Posbus 1757, Vereeniging	8/12/80
⊕QS	J. C. A. Strydom	Posbus 14294, Verwoerdburg	10/12/80
⊕QT	T. M. Modise	Private Bag 92104, Modisestad, Voordenker, Phokeng	10/12/80
⊕QU	N. J. Mabalane	P.O. Mabaalstad 2841, Bophuthatswana	10/12/80
⊕QV	H. J. Oosthuizen	Goedgedacht, Posbus 496, Lichtenburg	11/12/80
⊕QW	P. F. Steinman	Goedgedacht, Posbus 626, Lichtenburg	11/12/80
⊕QX	L. I. Venner	Posbus 72, Thabazimbi	12/12/80
⊕QY	E. de Souza	Boshoek, Posbus 29, Lydenburg	12/12/80
⊕QZ	G. J. Janse van Rensburg	Marshallstraat 221, Pietersburg, 0700	12/12/80

(30 Januarie 1981)/(30 January 1981)

KENNISGEWING 97 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennis geskied hierby dat die Agrément-raad van Suid-Afrika die aansoek om 'n agrément-sertifikaat, wat in die Bylae hiervan vermeld word, op sy vergadering van 26 September 1980 aanvaar het.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Aansoeker.—Besterecta (Edms.) Bpk.

Onderwerp.—Besterecta-skoolboustelsel — hernuwing van Sertifikaat 77/45.

Gebruik.—Meerverdiepingboustelsel vir skoolgeboue tot drie verdiepings hoog.

(30 Januarie 1981)

NOTICE 97 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the application for an Agrément certificate, listed in the Schedule hereto, was accepted by the Agrément Board of South Africa at its meeting on 26 September 1980.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Applicant.—Besterecta (Pty) Ltd.

Subject.—Besterecta School Building System—renewal of Certificate 77/45.

Use.—Multi-storey building system for school buildings up to three storeys high.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 98 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennis word hierby gegee dat die Agrément-raad van Suid-Afrika aan die houers van agrément-sertifikate magtiging verleen het om lisensiehouers aan te stel wat die gesertifiseerde produkte mag vervaardig/monteer/aanwend/oprig soos omskryf en gespesifiseer in die toepaslike sertifikate, mits die voorwaardes van sertifisering nagekom word. Die name van addisionele sertifikaathouers wat lisensiehouers aangestel het, verskyn in die aangehegte Bylae tesame met besonderhede van die sertifikate waarvoor lisensies uitgereik is en die name en adresse van die lisensiehouers.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Sertifikaathouer.—Gypsum Industries Beperk.

Nommer en titel van sertifikaat waarvoor lisensies uitgereik is.—No. 79/71 (Hernuwing), Gypsum Industries se Baksteennerfhuise.

Naam van lisensiehouer.—Andcor (Natal) (Edms.) Bpk., Posbus 3405, Durban, 4000.

Sertifikaathouer.—Gypsum Industries Beperk.

Nommer en titel van sertifikaat waarvoor lisensies uitgereik is.—No. 79/74, Gypsum Industries se Rhinoshield-boustelsel.

Name van lisensiehouers:

1. Andcor (Natal) (Edms.) Bpk., Posbus 3405, Durban, 4000.
2. Timber Framed Homes (Edms.) Bpk., Vyfde Verdieping, Sanlamhuis, Jeppestraat, Johannesburg, 2001.
3. Technashield Construction (Edms.) Bpk., Posbus 40162, Cleveland, 2022.
4. McFarlane Homes (Edms.) Bpk., Posbus 41108, Craighall, 2024 [ook McFarlane Construction (Edms.) Bpk.].
5. Wadekor Konstruksie (Edms.) Bpk., Posbus 49080, Rosettenville, 2130.
6. Lumreek Buildings Beperk, Posbus 3879, Alrode, 1451.
7. Parceil Installations (Edms.) Bpk., Posbus 291, Florida, 1725.
8. Frame-Bou (Edms.) Bpk., Posbus 35509, Northcliff, 2115.
9. Anglo Marine Construction (Edms.) Bpk., Posbus 933, Pietermaritzburg, 3200.

(30 Januarie 1981)

NOTICE 98 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the Agrément Board of South Africa has authorised the holders of Agrément certificates to appoint licensees who may manufacture/assemble/apply/erect the certificated products described and specified in the relevant certificates, subject to the conditions of certification being complied with. The names of additional certificate holders who have appointed licensees appear in the Schedule hereto, together with details of the certificates for which the licences were issued and the names and addresses of the licensees.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Certificate holder.—Gypsum Industries Limited.

Number and title of certificate for which licences have been issued.—No. 79/71 (Renewal), Gypsum Industries Brick Veneer Houses.

Name of licensee.—Andcor (Natal) (Pty) Ltd, P.O. Box 3405, Durban, 4000.

Certificate holder.—Gypsum Industries Limited.

Number and title of certificate for which licences have been issued.—No. 79/74, Gypsum Industries Rhinoshield Building System.

Names of licensees:

1. Andcor (Natal) (Pty) Ltd, P.O. Box 3405, Durban, 4000.
2. Timber Framed Homes (Pty) Ltd, Fifth Floor, Sanlam House, Jeppe Street, Johannesburg, 2001.
3. Technashield Construction (Pty) Ltd, P.O. Box 40162, Cleveland, 2022.
4. McFarlane Homes (Pty) Ltd, P.O. Box 41108, Craighall, 2024 [also McFarlane Construction (Pty) Ltd].
5. Wadekor Konstruksie (Pty) Ltd, P.O. Box 49080, Rosettenville, 2130.
6. Lumreek Buildings Ltd, P.O. Box 3879, Alrode, 1451.
7. Parceil Installations (Pty) Ltd, P.O. Box 291, Florida, 1725.
8. Frame-Bou (Pty) Ltd, P.O. Box 35509, Northcliff, 2115.
9. Anglo Marine Construction (Pty) Ltd, P.O. Box 933, Pietermaritzburg, 3200.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 99 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennisgewing geskied hierby dat die Agrément-raad van Suid-Afrika die geldigheidsduur van 'n sertifikaat, waarvan besonderhede in onderstaande Bylae verskyn, met ingang van 2 Desember 1980 verleng.

NOTICE 99 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the Agrément Board of South Africa has extended the validity of a certificate, details of which appear in the Schedule hereto, with effect from 2 December 1980.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Sertifikaat 76/39 (geldig tot 1 Desember 1980)

Naam van produk.—Trident-baddens.
Vervaardig deur.—Van Leer Suid-Afrika (Edms.) Bpk., Posbus 559, Springs, 1560.

Die geldigheidsduur van hierdie sertifikaat wat by Goewermentskennisgewing 325 van 1977, gedateer 27 Mei 1977, uitgereik is, word vir 'n verdere tydperk van hoogstens ses maande verleng.

(30 Januarie 1981)

KENNISGEWING 100 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennisgewing geskied hierby dat die Agrément-raad van Suid-Afrika die geldigheidsduur van 'n sertifikaat, waarvan besonderhede in onderstaande Bylae verskyn, met ingang van 1 Desember 1980, verleng.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Sertifikaat 77/49 (Voorlopig) (geldig tot 30 November 1980)

Naam van produk.—Era-boustelsel.
Vervaardig deur.—Era Industrial Systems (Edms.) Bpk., Durahuis, Hoofweg, Rondebosch, 7700.

Die geldigheidsduur van hierdie sertifikaat wat by Goewermentskennisgewing 317 van 1978, gedateer 28 April 1978, uitgereik is, word vir 'n verdere tydperk van hoogstens ses maande verleng.

(30 Januarie 1981)

KENNISGEWING 101 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING OWERHEIDSHULPDIENSTE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennis geskied hierby dat die Agrément-raad van Suid-Afrika aansoeke om agrément-sertifikate, wat in die Bylae hiervan vermeld word, op sy vergadering van 6 November 1980 aanvaar het.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

1. *Aansoeker.*—Kwikot Beperk.
Onderwerp.—Kwikot Integrale Sonwaterverwarmer.
Gebruik.—Sonwaterverwarming.

2. *Aansoeker.*—Model Development Co. (Edms.) Bpk.
Onderwerp.—Laing-Model Easiformstelsel—Hernuwing van Sertifikaat 77/47.
Gebruik.—Bou van enkel- en dubbelverdiepinghuise, -woonstelle en -skakelwoonstelle.

3. *Aansoeker.*—Murray & Roberts Buildings (Tvl.) (Edms.) Bpk.
Onderwerp.—Ribframe—Hernuwing van Sertifikaat 77/43.
Gebruik.—Oprigting van kerksale en van skole, kantore, hostelle en fabrieke tot ses verdiepings hoog.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Certificate 76/39 (valid until 1 December 1980)

Name of product.—Trident Baths.
Manufactured by.—Van Leer South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 559, Springs, 1560.

The validity of this certificate, which was issued under Government Notice 325 of 1977, dated 27 May 1977, is further extended for a period not exceeding six months.

(30 January 1981)

NOTICE 100 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the Agrément Board of South Africa has extended the validity of a certificate, details of which appear in the Schedule hereto, with effect from 1 December 1980.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Certificate 77/49 (Interim) (valid until 30 November 1980)

Name of product.—Era Building System.
Manufactured by.—Era Industrial Systems (Pty) Ltd, Dura House, Main Street, Rondebosch, 7700.

The validity of this certificate, which was issued under Government Notice 317 of 1978, dated 28 April 1978, is further extended for a period not exceeding six months.

(30 January 1981)

NOTICE 101 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that applications for Agrément certificates, listed in the Schedule hereto, were accepted by the Agrément Board of South Africa at its meeting on 6 November 1980.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

1. *Applicant.*—Kwikot Limited.
Subject.—Kwikot Integral Solar Water Heater.
Use.—Solar water heating.

2. *Applicant.*—Model Development Co. (Pty) Ltd.
Subject.—Laing-Model Easiform System—renewal of Certificate 77/47.
Use.—Construction of single and double storey houses, flats and maisonettes.

3. *Applicant.*—Murray & Roberts Buildings (Tvl) (Pty) Ltd.
Subject.—Ribframe—renewal of Certificate 77/43.
Use.—Construction of church halls and of schools, offices, hostels and factories, up to six storeys high.

4. *Aansoeker.*—Murray & Roberts Buildings (Tvl.) (Edms.) Bpk.
Onderwerp.—Ribwall—Hernuwing van Sertifikaat 77/44.
Gebruik.—Oprigting van woonstel-, hostel- en kantoorgeboue tot ses verdiepings hoog.

5. *Aansoeker.*—ICM Engineering (Edms.) Bpk.
Onderwerp.—Spaceframe-panele.
Gebruik.—Bou van wooneenhede, skoolgeboue, klubs, hostelle en industriële geboue.

6. *Aansoeker.*—Fabricated Plastics (Edms.) Bpk.
Onderwerp.—Elite-akrielbaddens.
Gebruik.—Akrielbaddens.

7. *Aansoeker.*—Rowen S.A. Beperk.
Onderwerp.—Rowen-sonstelsels.
Gebruik.—Sonwaterverwarming.

8. *Aansoeker.*—Engineering Design and Construction Maatskappy Beperk.
Onderwerp.—Permacon-boustelsel.
Gebruik.—Montasieboustelsel vir die bou van enkel- en dubbelverdiepingskakelhuise en verwante buitegeboue, ryhuise, woonstelle, hostelle, skole, kantore en dagklinieke.

9. *Aansoeker.*—Filon (Edms.) Beperk.
Onderwerp.—Filon.
Gebruik.—Glasveselversterkte poliësterdakbedekking vir meerverdiepingpakhuise en -fabrieke.

(30 Januarie 1981)

4. *Applicant.*—Murray & Roberts Buildings (Tvl) (Pty) Ltd.
Subject.—Ribwall—renewal of Certificate 77/44.
Use.—Construction of flats, hostels and offices, up to six storeys high.

5. *Applicant.*—ICM Engineering (Pty) Ltd.
Subject.—Spaceframe Panels.
Use.—Construction of dwellings, school buildings, clubs, hostels and industrial buildings.

6. *Applicant.*—Fabricated Plastics (Pty) Ltd.
Subject.—Elite Acrylic Baths.
Use.—Acrylic baths.

7. *Applicant.*—Rowen S.A. Limited.
Subject.—Rowen Sun Systems.
Use.—Solar water heating.

8. *Applicant.*—Engineering Design and Construction Company Limited.
Subject.—Permacon Building System.
Use.—Industrialised building system for the construction of single and double storey detached houses and related outbuildings, row houses, flats, hostels, schools, offices and day clinics.

9. *Applicant.*—Filon (Pty) Limited.
Subject.—Filon.
Use.—Glassfibre reinforced polyester roof sheeting for multi-storey warehouses and factories.

(30 January 1981)

University of Fort Hare
Together in Excellence

KENNISGEWING 103 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

MAATSKAPPYWET, 1973

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN MAATSKAPPYE

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme mnr. Petrus Johannes Badenhorst, Adjunk-direkteur, Registrasiekantoor vir Maatskappye, aangestel het kragtens artikel 7 (1A) van die Maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), as Waarnemende Registrateur van Maatskappye gedurende die tydperk 12 Januarie tot 6 Februarie 1981.

(30 Januarie 1981)

NOTICE 103 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

COMPANIES ACT, 1973

APPOINTMENT OF ACTING REGISTRAR OF COMPANIES

It is notified for general information that the Minister of Industries, Commerce and Tourism has appointed Mr Petrus Johannes Badenhorst, Deputy Director, Companies Registration Office, under and by virtue of section 7 (1A) of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), as Acting Registrar of Companies during the period of 12 January to 6 February 1981.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 104 VAN 1981

VOORWAARDES EN GELDE VIR DIE LEWERING VAN SEKERE VEEARTSENYKUNDIGE DIENSTE AAN DIE PUBLIEK

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat Kennisgewing 484 van 1974, soos gewysig deur Kennisgewing 734 van 1977, betreffende die voorwaardes waaronder en die gelde waarteen sekere veeartsenykundige dienste aan die publiek gelewer word met ingang van 1 Februarie 1981 herroep word. Die betrokke dienste word vanaf genoemde datum onder die voorwaardes en teen betaling van die geld gelewer wat die Direkteur-generaal van Landbou en Visserye bepaal.

(30 Januarie 1981)

NOTICE 104 OF 1981

CONDITIONS AND FEES FOR THE RENDERING OF CERTAIN VETERINARY SERVICES TO THE PUBLIC

It is hereby made known for general information that Notice 484 of 1974, as amended by Notice 734 of 1977, relating to the conditions on which and the fees at which certain veterinary services are rendered to the public, is repealed with effect from 1 February 1981. The services concerned shall from the said date be rendered subject to the conditions and on payment of the fees determined by the Director-General of Agriculture and Fisheries.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 105 VAN 1981

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 5/81

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

Verhoging van die reg op:

1. Etileenpolimere en -kopolimere, in vloeistof of pasta, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.10.15, blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en in dergelike massavorms, met 'n relatiewe digtheid van hoogstens 0,940, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.10.24, van 20 persent *ad valorem* tot 70 persent *ad valorem* of R1 500 per ton min 80 persent *ad valorem* [RHN-verw. T5/2/7/2/1 (B77/80).]

Applikant:

AECI Ltd, Posbus 1122, Johannesburg, 2000.

2. Vinielchloriedpolimere en -kopolimere, in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indeelbaar by tariefsubposte 39.02.50.20 en 39.02.50.25, in buise, stawe, stokke en profielvorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.92.50.35, en in oorskiet en afval, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.50.90, van verskeie skale van reg tot 100 persent *ad valorem* of R1 600 per ton min 60 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/7/2/1 (B75/80).]

Applikant:

AECI Ltd, Posbus 1122, Johannesburg, 2000, en

Sentrachem Beperk, Posbus 61204, Marshalltown, 2107.

3. Propileenpolimere en -kopolimere, in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.85.20, van 20 persent *ad valorem* of R24 per 100 kg min 80 persent *ad valorem* tot 45 persent *ad valorem* of R1 030 per ton min 55 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/7/2/1 (B82/80).]

Applikant:

Safripol (Edms.) Bpk., Posbus 700, Sasolburg, 9570.

4. Etileenpolimere en -kopolimere, in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.10.25, van 20 persent *ad valorem* of R21 per 100 kg min 80 persent *ad valorem* tot 45 persent *ad valorem* of R1 150 per ton min 55 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/7/2/1 (B82/80).]

Applikant:

Safripol (Edms.) Bpk., Posbus 700, Sasolburg, 9570.

5. (a) Stireenpolimere en -kopolimere, in vloeistof of pasta, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.10, in uitdybare blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.20, in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.25, in monofil indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.35, in buise, stawe, stokke en profielvorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.45, in plate, velle, reep, film en foelie, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.50, en in oorskiet en afval, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.90; en

NOTICE 105 OF 1981

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 5/81

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

Increase in the duty on:

1. Ethylene polymers and copolymers, in liquid or pasty, classifiable under tariff subheading 39.02.10.15, and in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk forms, of a relative density not exceeding 0,940, classifiable under tariff subheading 39.02.10.24, from 20 per cent *ad valorem* to 70 per cent *ad valorem* or R1 500 per ton less 80 per cent *ad valorem* (BTI Ref. T5/2/7/2/1 (B77/80).]

Applicant:

AECI Ltd, P.O. Box 1122, Johannesburg, 2000.

2. Vinyl chloride polymers and copolymers, in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, classifiable under tariff subheadings 39.02.50.20 and 39.02.50.25, in tubes, rods, sticks and profile shapes, classifiable under tariff subheading 39.02.50.35, and in waste and scrap, classifiable under tariff subheading 39.02.50.90, from various rates of duty to 100 per cent *ad valorem* or R1 600 per ton less 60 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/7/2/1 (B75/80).]

Applicants:

AECI Ltd, P.O. Box 1122, Johannesburg, 2000, and

Sentrachem Ltd, P.O. Box 61204, Marshalltown, 2107.

3. Propylene polymers and copolymers, in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, classifiable under tariff subheading 39.02.85.20, from 20 per cent *ad valorem* or R24 per 100 kg less 80 per cent *ad valorem* to 45 per cent *ad valorem* or R1 030 per ton less 55 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/7/2/1 (B82/80).]

Applicant:

Safripol (Pty) Ltd, P.O. Box 700, Sasolburg, 9570.

4. Ethylene polymers and copolymers, in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, classifiable under tariff subheading 39.02.10.25, from 20 per cent *ad valorem* or R21 per 100 kg less 80 per cent *ad valorem* to 45 per cent *ad valorem* or R1 150 per ton less 55 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/7/2/1 (B82/80).]

Applicant:

Safripol (Pty) Ltd, P.O. Box 700, Sasolburg, 9570.

5. (a) Styrene polymers and copolymers, in liquid or pasty, classifiable under tariff subheading 39.02.40.10, in expandable blocks, lumps, powders and similar bulk forms, classifiable under tariff subheading 39.02.40.20, in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, classifiable under tariff subheading 39.02.40.25, in monofil, classifiable under tariff subheading 39.02.40.35, in tubes, rods, sticks and profile shapes, classifiable under tariff subheading 39.02.40.45, in plates, sheets, strip, film and foil, classifiable under tariff subheading 39.02.40.50, and in waste and scrap, classifiable under tariff subheading 39.02.40.90; and

CONT

(b) akrilonitrielstireen en akrilonitrielbutadieenstireen, in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indeelbaar by tariefsubpos 39.02.40.23,
van verskeie skale van reg tot 48 persent *ad valorem* of R1 180 per ton min 52 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/7/2/1 (B77/80).]

Applikant:

Styrochem (Edms.) Bpk., Posbus 767, Germiston, 1400.

Verlaging van die reg op:

Stormlanterns (uitgesonderd onderdele), indeelbaar by tariefsubpos 83.07.30.10, van 25 persent *ad valorem* of 1 500c per 100 (algemeen) en 15 persent *ad valorem* of 830c per 100 (m.b.n.) tot vry van reg. [RHN-verw. T5/2/15/7/1 (C4/81).]

Applikant:

Woolf and Co., Posbus 57069, Springfield, 2137.

Korting van die reg op:

1. Voedsel spesiaal voorberei vir babas met 'n disakkaried-onverdraagsaamheid, indeelbaar by tariefpos 21.07 van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg. (RHN-verw. T5/2/4/2/1.)

Applikant:

Nestlé Infant and Dietetic Services, Posbus 50659, Randburg, 2125.

2. Driedubbele dryfratte, indeelbaar by tariefsubpos 87.12.60.90, gebruik by die vervaardiging van trapfietse. [RHN-verw. T5/2/17/3/2 (D134/80).]

Applikant:

Peugeot Cycles & Spares Africa (Pty) Ltd, Posbus 564, Hammanskraal, 0400.

Intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van:

Polivinielchloried—

(i) in massavorms, vir die vervaardiging van film of vel (uitgesonderd vel geskik vir gebruik as vloerbekleding) [item 307.01/39.02 (1)];

(ii) samestelling, vir die vervaardiging van onbuigsame pype en toebehore daarvoor en onbuigsame profielvorms [item 307.01/39.02 (2)];

(iii) in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, vir die vervaardiging van bottels, kanne en dergelike houers volgens die blaasvormingsproses [item 307.03/39.02 (3)].

Applikante:

Sentrachem Bpk., Posbus 61204, Marshalltown, 2107, en

AECI Bpk., Posbus 1122, Johannesburg, 2000.

Kyk Algemene Kennisgewing 90 van 23 Januarie 1980 vir Lys 4/81.

(30 Januarie 1981)

(b) acrylonitrile-styrene and acrylonitrile-butadiene-styrene, in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, classifiable under tariff subheading 39.02.40.23, from various rates of duty to 48 per cent *ad valorem* or R1 180 per ton less 52 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/7/2/1 (B77/80).]

Applicant:

Styrochem (Pty) Ltd, P.O. Box 767, Germiston, 1400.

Reduction in the duty on:

Hurricane lanterns (excluding parts), classifiable under tariff subheading 83.07.30.10, from 25 per cent *ad valorem* or 1 500c per 100 (general) and 15 per cent *ad valorem* or 830c per 100 (m.f.n.) to free of duty. [BTI Ref. T5/2/15/7/1 (C4/81).]

Applicant:

Woolf and Co., P.O. Box 57069, Springfield, 2137.

Rebate of duty on:

1. Food specially prepared for infants with disaccharide intolerances, classifiable under tariff heading 21.07, from 20 per cent *ad valorem* to free of duty. (BTI Ref. T5/2/4/2/1.)

Applicant:

Nestlé Infant and Dietetic Services, P.O. Box 50659, Randburg, 2125.

2. Triple chain wheels, classifiable under tariff subheading 87.12.60.90, used in the manufacture of pedal cycles. [BTI Ref. T5/2/17/3/2 (D134/80).]

Applicant:

Peugeot Cycles & Spares Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 564, Hammanskraal, 0400.

Withdrawal of the rebate facilities in respect of:

Polyvinyl chloride—

(i) in bulk form, for the manufacture of film or sheet (excluding sheet suitable for use as floor covering) [item 307.01/39.02 (1)];

(ii) compound, for the manufacture of rigid pipes and fittings therefor and rigid profile shapes [item 307.01/39.02 (2)]; and

(iii) in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, for the manufacture of bottles, cans and similar containers according to the blow-moulding process [item 307.03/39.02 (3)]. [BTI Ref. T5/2/7/2/1 (B75/80).]

Applicants:

Sentrachem Ltd, P.O. Box 61204, Marshalltown, 2107, and

AECI Ltd, P.O. Box 1122, Johannesburg, 2000.

For List 4/81 see General Notice 90, dated 23 January 1981.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 106 VAN 1981

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 99

A. Ondervermelde aansoeke wat gedurende die tydperk 1 November 1980 tot 30 November 1980 deur die Raad van Handel en Nywerheid oorweeg is, is nie gesteun nie:

Verhoging van die reg op:

Slangklampe, van vlekvrye staal. (Lys 28/80; TAK 18/80.)

NOTICE 106 OF 1981

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 99

A. The following applications considered by the Board of Trade and Industries during the period 1 November 1980 to 30 November 1980 have not been supported:

Increase in the duty on:

Hose clamps, of stainless steel. (List 28/80; TAC 18/80.)

Verlaging van die reg op:

1. Bande vir motorsport.
2. Elektrostatiese papier, met sinkoksied bestryk, vir fotokopiëring. (Lys 28/80; TAK 120/80.)
3. (a) Pelsvelle, die enkele oorspronklike vel, gelooi of bewerk; en
(b) pelsvelle in reghoeke, kruise of dergelike vorms gelooi of bewerk. (Lys 25/80; TAK 111/80.)
4. Motorgloeilampe.
5. Broeimasjienrakke van plastiekstof.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

Monofil van poliamiedstof van meer as 834 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex, vir die vervaardiging van gordyngalon.

2. Houers van etileenpolimere of -kopolimere, op wiele of pootrolletjies, met 'n kapasiteit van minstens 120 liter maar hoogstens 1 100 liter.
3. Houers van plastiekstof vir die verwydering van vullis.

B. Ondervermelde aansoeke is gedurende die tydperk 1 November 1980 tot 30 November 1980 ingetrek of die applikant het nie daarmee voortgegaan nie:

Verhoging van die reg op:

1. Pakstukke in stelle verpak al dan nie.
2. Balpuntpenne.

Verlaging van die reg op:

1. Styseleters of -esters. (Lys 35/80; TAK 161/80.)
2. Geneesmiddels wat prostaglandien as aktiewe bestanddeel bevat.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

Aluminiumgietstukke vir die vervaardiging van vloeistofkoppelinge.

C. Die volgende aansoeke om korting van die reg ingevolge item 470.03 deur die Raad van Handel en Nywerheid gedurende die tydperk 1 November 1980 tot 30 November 1980 oorweeg is, is gesteun:

1. Weefstowwe van poliëster- en katoenvesels, geweef van gekleurde garings op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm.
2. Monofil van poliamiedstof van meer as 834 dtex, met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex, vir die vervaardiging van gordyngalon.
3. Gedroogde vinca rosea-wortels, vir die vervaardiging van raubasien vir uitvoer.
4. Poliëstervloeistof of -pasta of in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorms, en kruisgekoppelde middel vir die vervaardiging van skoeisel vir uitvoer.
5. Wolstowwe, van kamgarings geweef, vir die vervaardiging van damesrompe vir uitvoer.
6. Dekalkomanieë vir die vervaardiging van akrielgordynstof.

(30 Januarie 1981)

Reduction in the duty on:

1. Tyres for motor sport.
2. Electrostatic paper, coated with zinc oxide, for photocopying. (List 28/80; TAC 120/80.)
3. (a) Furskin, in single original pelt, tanned or dressed; and
(b) furskin, in plates, crosses and similar forms, tanned or dressed. (List 25/80; TAC 111/80.)
4. Motor vehicle lamps.
5. Incubator trays, of artificial plastic material.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

1. Monofil of polyamide material exceeding 834 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more, for the manufacture of curtain braiding.
2. Containers of ethylene polymers or copolymers, on wheels or castors, with a capacity of 120 litres or more but not exceeding 1 100 litres.
3. Containers of plastic material for the removal of garbage.

B. The following applications have been withdrawn or have not been proceeded with by the applicants during the period 1 November 1980 to 30 November 1980:

Increase in the duty on:

1. Gaskets, whether or not in sets.
2. Ball point pens.

Reduction in the duty on:

1. Starch ethers or esters. (List 35/80; TAC 161/80.)
2. Medicaments containg protaglandin as active ingredient.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

Aluminium castings, for the manufacture of fluid couplings.

C. The following applications for rebate of the duty in terms of item 470.03, considered by the Board of Trade and Industries during the period 1 November 1980 to 30 November 1980, have been supported:

1. Woven fabrics of polyester and cotton fibres, woven from coloured yarns in such a manner as to form checks or stripes.
2. Monofil of polyamide material exceeding 834 dtex, with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more, for the manufacture of curtain braiding.
3. Dried vinca rosed root, for the manufacture of raubasine for export.
4. Polyester, liquid or pasty or in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk forms, and cross-linking agent, for the manufacture of footwear for export.
5. Woollen fabrics, woven from worsted yarns, for the manufacture of women's skirts for export.
6. Transfer paper, for the manufacture of acrylic curtaining fabrics.

(30 January 1981)

KENNISGEWING 107 VAN 1981

DRANKWET, 1977

KENNISGEWING VAN 'N AANSOEK OM 'N DRANKLISENSIE EN SPESIALE MAGTIGING, ENS., WAT TYDENS 'N JAARLIKSE VERGADERING VAN DIE DRANKRAAD OORWEEG SAL WORD

Ingevolge regulasie 3 (1) en (4) van die regulasies wat kragtens artikel 207 (1) van die Wet uitgevaardig is, word kennis hierby gegee dat die aansoeker in die

NOTICE 107 OF 1981

LIQUOR ACT, 1977

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A LIQUOR LICENCE AND SPECIAL AUTHORITY, ETC., TO BE CONSIDERED AT AN ANNUAL MEETING OF THE LIQUOR BOARD

In terms of regulation 3 (1) and (4) of the regulations made under section 207 (1) of the Act, it is hereby notified that the applicant specified in the Schedule

Bylae hiervan gespesifiseer, 'n aansoek om 'n nuwe dranklisensie of spesiale magtiging ingedien het ten opsigte van die perseel wat in die distrik (in die Bylae aangedui) in die provinsie

ORANJE-VRYSTAAT

geleë is. Die aansoek sal oorweeg word tydens 'n jaarlikse vergadering van die Drankraad wat gedurende die tydperk Maart en April 1981 gehou sal word.

Die betrokke aansoek kan tot en met die laaste dag waarop 'n beswaar teen of vertoë of 'n petisie ter ondersteuning van sodanige aansoek ingevolge die regulasies ingedien kan word, op versoek gratis deur enige persoon by die kantoor van die landdros van die distrik vanwaar sodanige aansoek afkomstig is, ondersoek word.

Daar sal minstens 30 dae voor die Raad se vergadering in die *Staatskoerant* kennis gegee word van die datum en tyd waarop en die plek waar die aansoek deur die Drankraad oorweeg sal word.

BYLAE

Onderstaande syfers, wat in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenisse:

1. *Volle naam en adres van die aansoeker.*
2. *Klas lisensie of spesiale magtiging waarom aansoek gedoen word.*
3. *Adres van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*
4. *Voorregte en magtigings waarom tegelykertyd aansoek gedoen word.*

EXCELSIOR

1. Tweespruit Sportsklub, Dairy Village, Posbus 81, Tweespruit.
2. Klub (verbruik op perseel) (voorwaardelike magtiging).
3. Onderverdelings 2 en 3 (van 1) van Gekonsolideerde Erf 152, geleë in die dorp en distrik Tweespruit.
4. (A), (B).

(30 Januarie 1981)

hereto have lodged an application for a new liquor licence or special authority in respect of the premises situate in the district (indicated in the Schedule) in the Province of the

ORANGE FREE STATE.

The application will be considered at an annual meeting of the Liquor Board to be held during the period March and April 1981.

The application concerned may, up to and including the last date on which an objection against or representations or a petition in support of such application may be lodged in terms of the regulations, upon request and free of charge, be inspected by any person at the office of the magistrate of the district from which they emanate.

The date and time on which and place at which the application is to be considered by the Liquor Board will, at least 30 days before the Board's meeting, be notified in the *Government Gazette.*

SCHEDULE

The undermentioned figures used in the Schedule have the following meanings, under the heading of the magisterial district:

1. *Full name and address of applicant.*
2. *Class of licence or special authority applied for.*
3. *Address of premises in respect of which application is made.*
4. *Privileges and authorities simultaneously applied for.*

EXCELSIOR

1. Tweespruit Sports Club, Dairy Village, P.O. Box 81, Tweespruit.
2. Club (on consumption) (conditional authority).
3. Subdivisions 2 and 3 (of 1) of Consolidated Erf 152, situate in the Town and District of Tweespruit.
4. (A), (B).

(30 January 1981)

Amptelike Publikasies Uitgegee Gedurende Desember 1980

BLOU BOEKE

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Administrasie van Kleurlingsake vir die boekjaar 1978–79. (R.P. 76/1980.) Prys R2, buitelands R2,60.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Oliesade-Beheerraad vir die boekjaar 1 Julie 1978 tot 30 Junie 1979. (R.P. 89/1980.) Prys R2,30, buitelands R3.

Verslag vir die jaar geëindig 31 Desember 1979. (Departement van Mannekragbenutting.) (R.P. 90/1980.) Prys R6,32, buitelands R8,22.

STATISTIEKE

Bouplanne goedgekeur en geboue voltooi 1978. Verslag 05-44-09. Prys R2, buitelands R2,50.

'n Oorsig van die rekenings van mynmaatskappye vir die jare 1978–79 en 1977–78. Verslag 09-02-15. Prys R2, buitelands R2,50.

Sensus van fabriekswese, 1967–68 vervaardigde artikels verkoop. Verslag 10-21-25. Prys R2, buitelands R2,50.

Sensus van fabriekswese, 1976 vernaamste statistieke op 'n streeksbasis. Verslag 10-21-33. Prys R2, buitelands R2,50.

Statistieke van plaaslike owerhede 1978–1979. Deel 1—Oranje-Vrystaat. Deel II—Transvaal. Verslag 13-03-14 (1) en (2). Prys R2, buitelands R2,50.

Official Publications Issued During December 1980

BLUE BOOKS

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Administration of Coloured Affairs for the financial year 1978–79. (R.P. 76/1980.) Price R2, abroad R2,60.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Oilseeds Control Board for the financial year 1 July 1978 to 30 June 1979. (R.P. 89/1980.) Price R2,30, abroad R3.

Report for the year ended 31 December 1979. (Department of Manpower Utilisation.) (R.P. 90/1980.) Price R6,32, abroad R8,22.

STATISTICS

Building plans passed and buildings completed 1978. Report 05-44-09. Price R2, abroad R2,50.

A survey of the accounts of mining companies for the years 1978–79 and 1977–78. Report 09-02-15. Price R2, abroad R2,50.

Census of manufacturing, 1967–68 manufacturers sold. Report 10-21-25. Price R2, abroad R2,50.

Census of manufacturing, 1976 principal statistics on a regional basis. Report 10-21-33. Price R2, abroad R2,50.

Local Government Statistics 1978–1979. Part 1—Orange Free State. Part II—Transvaal. Report 13-03-14 (1) and (2). Price R2, abroad R2,50.

KAARTE

1:50 000 *RSA Topografiese kaarte*

2526BC—Lindleyspoort. Tweede Uitgawe.
2526CB—Groot Marico. Eerste Uitgawe.
3029DA—Weza. Tweede Uitgawe.
3324CA—Sandvlakte. Tweede Uitgawe.

1:50 000 *SWA Topografiese kaarte*

1613CD & 1713AB—Okandombo. Eerste Uitgawes.
1712CB—Okumwe. Eerste Uitgawe.
1713BC—Zebra Mountain's. Eerste Uitgawe.
1713BD—Swartbooisdrif. Eerste Uitgawe.
2014CD—Vegkop. Eerste Uitgawe.
2015AC—Gainatseb. Eerste Uitgawe.
2015BD—Oszema. Eerste Uitgawe.
2015CD—Ozondati. Eerste Uitgawe.
2015DC—Otjihorongo. Eerste Uitgawe.
2015DD—Okarumwe. Eerste Uitgawe.

1:50 000 *SWA Topografiese kaarte*

2215BA—Usakos (South). Tweede Uitgawe.

1:250 000 *RSA Topografiese kaarte*

2930—Durban. Eerste Uitgawe.
3118—Calvinia. Derde Uitgawe.

1:250 000 *RSA Topokadastrale kaarte*

2624—Vryburg. Vierde Uitgawe.
2628—East Rand. Derde Uitgawe.
3228—Kei Mouth. Derde Uitgawe.

1:500 000 *RSA Topografiese kaarte*

SE31/28—Durban. Tweede Uitgawe.

1:500 000 *RSA Lugvaartkundige kaarte*

SE31/28—Durban. Tweede Uitgawe.
Pryse van kaarte, binnelands R1, oorsee R1,25.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

L.W.—Pryse van alle binnelandse publikasies is onderworpe aan 4 persent verkoopbelasting.

MAPS

1:50 000 *RSA Topographical maps*

2526BC—Lindleyspoort. Second Edition.
2526CB—Groot Marico. First Edition.
3029DA—Weza. Second Edition.
3324CA—Sandvlakte. Second Edition.

1:50 000 *SWA Topographical maps*

1613CD & 1713AB—Okandombo. First Editions.
1712CB—Okumwe. First Edition.
1713BC—Zebra Mountain's. First Edition.
1713BD—Swartbooisdrif. First Edition.
2014CD—Vegkop. First Edition.
2015AC—Gainatseb. First Edition.
2015BD—Oszema. First Edition.
2015CD—Ozondati. First Edition.
2015DC—Otjihorongo. First Edition.
2015DD—Okarumwe. First Edition.

1:50 000 *SWA Topographical maps*

2215BA—Usakos (South). Second Edition.

1:250 000 *RSA Topographical maps*

2930—Durban. First Edition.
3118—Calvinia. Third Edition.

1:250 000 *RSA Topo-Cadastral maps*

2624—Vryburg. Fourth Edition.
2628—East Rand. Third Edition.
3228—Kei Mouth. Third Edition.

1:500 000 *RSA Topographical maps*

SE31/28—Durban. Second Edition.

1:500 000 *RSA Aeronautical maps*

SE31/28—Durban. Second Edition.
Prices of maps, inland R1, abroad R1,25.

AVAILABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

N.B.—Prices of all inland publications are subject to 4 per cent sales tax.

University of Pretoria
Together in Excellence

BELANGRIKE AANKONDIGING
Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentkennisgewings 1981

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

2 April, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 10 April.

9 April, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 16 April.

15 April, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag, 24 April.

21 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 29 Mei.

27 Mei, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Junie.

8 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 16 Oktober.

10 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 18 Desember.

17 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 24 Desember.

23 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag 31 Desember.

31 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 8 Januarie 1982.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT
Closing Times for Legal Notices and Government Notices 1981

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

2 April, Thursday, for the issue of Friday 10 April.

9 April, Thursday, for the issue of Thursday 16 April.

15 April, Wednesday, for the issue of Friday 24 April.

21 May, Thursday, for the issue of Friday 29 May.

27 May, Wednesday, for the issue of Friday 5 June.

8 October, Thursday, for the issue of Friday 16 October.

10 December, Thursday, for the issue of Friday 18 December.

17 December, Thursday, for the issue of Thursday 24 December.

23 December, Wednesday, for the issue of Thursday 31 December.

31 December, Thursday, for the issue of Friday 8 January 1982.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 8 0 verkoopbelasting

Oorsee—R25 per jaar

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word asgevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c sales tax

Overseas—R25 per annum

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing*
	R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion*
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (four insertions)	25,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00

University of Fort Hare
Together in Excellence

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies...	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking...	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi...	37,00
Verlenging van keerdatum...	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)..	4,00

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf:

Non-standardised notices	*Rate per insertion* R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution...	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words...	6,00
76 to 250 words...	15,00
251 to 350 words...	23,00
Trade marks in South West Africa...	11,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

Aantal woorde in kopie Number of words in copy	Een plasing One insertion	Twee plasings Two insertions	Drie plasings Three insertions	Vier plasings Four insertions
	R	R	R	R
-100	7,00	11,00	15,00	19,00
101-150	10,50	16,00	22,00	28,00
151-200	14,00	21,00	29,00	37,00
201-250	17,50	26,00	36,00	46,00
251-300	21,00	31,00	43,00	55,00
301-350	24,50	36,00	50,00	64,00
351-400	28,00	41,00	57,00	73,00
401-450	31,50	46,00	64,00	82,00
451-500	35,00	51,00	71,00	91,00
501-550	38,50	56,00	78,00	100,00
551-600	42,00	61,00	85,00	109,00
601-650	45,50	66,00	92,00	118,00
651-700	49,00	71,00	99,00	127,00
701-750	52,50	76,00	106,00	136,00
751-800	56,00	81,00	113,00	145,00
801-850	59,50	86,00	120,00	154,00
851-900	63,00	91,00	127,00	163,00
901-950	66,50	96,00	134,00	172,00
951-1 000	70,00	101,00	141,00	181,00
1 001-1 300	90,00	138,00	186,00	234,00
1 301-1 600	108,00	164,00	220,00	276,00

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS • BUSINESS NOTICES

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adres verandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

TRANSVAAL

BRAKPAN.—(2) Heimo Buhl. (3) Power Wholesale Scrapyard, 88 Lemmer Road, Brakpan. (4) Sale. (5) Nicolaas Johannes van Zyl. (6)—. (7) Trollip Joubert Cowling & Janeke, Attorneys for the Parties, First Floor, Harvey Chambers, 293 Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, 1540.

BRAKPAN.—(2) Aldino Palazzo. (3) Palwel Steel Furniture Fabricators, corner of Empire and Milne Roads, Vulcania, Brakpan. (4) Sale. (5) Henry Addison Barber. (6)—. (7) G. S. Silber, Attorney, P.O. Box 452, Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan.

BRIXTON.—(2) Paschalis Pouliakas. (3) Schonburger Food Centre, 107 High Street, Brixton. (4) Sale. (5) Nikolaos Perdikis. (6)—. (7) Vaios Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

DOORNFONTEIN.—(2) Jeffery Luigi Lombardo. (3) General dealer, Triangle Non-European Restaurant, 46 End Street, Doornfontein, Johannesburg. (4) Sale. (5) Theunis Petrus van der Walt. (6)—. (7) Jeffery Luigi Lombardo, 46 End Street, Doornfontein, Johannesburg, 19/1/81.

EDENVALE.—(2) Alan Parkes. (3) Tropiflora, 32b Van Riebeeck Avenue, Edenvale. (4) Sale. (5) Ronald Henry Ball and Mrs Dorothy Ellen Venter. (6)—. (7) Reuven Broide & Schoonees, P.O. Box 83, Edenvale, 1610.

GERMISTON.—(2) Charles Gordon. (3) Gordon's Cash Store, Railway Street, Germiston South. (4) Sale. (5) Manuel Joao Sousa Alegria and Manuel Nicomedes Alegria. (6)—. (7) W. E. Vardy, McFarlane & Krouse, P.O. Box 38, Germiston.

GERMISTON.—(2) Francesco Spartaco Confalone. (3) S.P.C. Die Makers, at 27 Ivor Road, Industria West, Germiston, Tvl. (4) Sold. (5) S.P.C. Diemakers (Pty) Ltd. (6)—. (7) Keith H. Lang, 194/5 Shakespear House, 10th Floor, 114 Commissioner Street, Johannesburg, 30/1/81.

HOEDSPRUIT.—(2) Betsjoeanaland Ontginners (Pty) Ltd. (3) Hoedspruit Supermark, Besigheidsentrum, Posbus 112, Hoedspruit. (4) Verkoop. (5) Demetrios Panoiss. (6)—. (7) Greyling & Van Rooyen, Boland Bankgebou 804, Paul Krugerstraat, Pretoria.

JOHANNESBURG.—(2) George and Costa Themistocleous. (3) Café, Yellow Canary Café, corner of Main and Tramway Streets, Kenilworth. (4) Sale. (5) Yiannis Kalli Koutas. (6)—. (7) Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg, 20/1/81.

JOHANNESBURG.—(2) Johan Christiaan Yssel and Jan Adriaan Venter, in co-partnership. (3) Commissioner Bar & Restaurant, 195 Commissioner Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Roger William Anderson and Gabrielle Mavourna Graser. (6)—. (7) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 21st Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Keywell Sixty (Pty) Ltd. (3) Commissioner Bar & Restaurant, 195 Commissioner Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Roger William Anderson and Gabrielle Mavourna Graser. (6)—. (7) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 21st Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Four Zet Company (Pty) Ltd. (3) Four Zet Company. (4) Sale. (5) Georgios Christos Zachos. (6)—. (7) M. W. Cohen Borkums, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Gloucester House, corner of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg, 15/1/81.

JOHANNESBURG.—(2) George Arthur Grant & Abel Daniel Smith. (3) Tyres & Batteries Desmar Tyres, 1 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg. (4) Dissolution. (5) George Arthur Grant. (6)—. (7)—.

JOHANNESBURG.—(2) Noel Smith. (3) Shane Smith Healt Club, First Floor, Bryanston Shopping Centre, Hobart Road, Bryanston. (4) Sale. (5) Billy Blankfield. (6)—. (7) I. Mendelow Browde & Fluxman, Third Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Henry James Jagger. (3) Restaurant, The Pot Restaurant, 109 Noswall Hall, 3 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg. (4) Sale. (5) Patricia Ann Compagnoni. (6)—. (7) P. Compagnoni, 001 Haradene Heights, 74 Honey Street, Berea, 2198.

JOHANNESBURG. — (2) Renato Colaianni. (3) Renato Gentlemen's Hairdresser, 6 Lower Ground Floor, Lister Buildings, Jeppe and Small Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Dennis Brown. (6)—. (7) Renato Colaianni, 97 Edward Drive, Glendower, Edenvale, 1610.

JOHANNESBURG.—(2) Ernesto Perreira Machado. (3) Park Central Café. (4) London Lane, Park Central, Johannesburg. (4) Sale. (5) Gabriel Castro Fernandes Velosa. (6)—. (7) H. Miller, Ackermann & Bronstein, Sixth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Basileos Kalogeropoulos. (3) New Picasso Restaurant, Mezzanine Floor, Damelin Centre, corner of Plein and Hoek Streets, Johannesburg. (4) Sale. (5) Panos Michaelides. (6)—. (7) Vaios Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Mrs Una Martha Weitz. (3) A La Maison, 120 Main Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Michael James Britton. (6)—. (7) Ivor Trakman, Lang & Partners, Attorneys for Seller, Seventh Floor, Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

KENSINGTON.—(2) Antero Manuel Ferreira. (3) Jubilee Fish and Chips, 182 Cumberland Road, Kensington. (4) Alienation. (5) Jose Sebastiao Agrela Paulo. (6)—. (7) Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 442, Johannesburg, 15/1/81.

KRUGERSDORP.—(2) Erich Conradt Stoltz en Ronald Archibald Snodgrass. (3) Hekpoort Slaghuis, Gedeelte 260, Hekpoort 504, Registrasieafdeling JQ, distrik Krugersdorp, Tvl. (4) Verkoop. (5) Kenneth Keith Barnard. (6)—. (7) J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs, Posbus 115, Krugersdorp.

KRUGERSDORP.—(2) Andreas Panayi. (3) Express Takeaway, George Nortonstraat, Krugersdorp. (4) Verkoop. (5) Arnaldo Cabral Fernandes Rebolo. (6)—. (7) C. B. Swart, Redelinghuys, Nel & Vennote Ing., 501 Nedbank Mediese Sentrum, Krugersdorp.

KRUGERSDORP.—(2) Savvas Paphitis. (3) Diana Supermarket, corner of Main Reed Road and Geffin Street, Mindalore, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Costas Fatouros. (6)—. (7) Gordon Michalson Silver & Frack, Attorneys, Sixth Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg, 15/1/81.

LICHTENBURG.—(2) Manuel Basilio Rebelo. (3) Kieserville Supermarket, 40 Hendrik Potgieter Street, Kieserville, Lichtenburg. (4) Sale. (5) George Camara Pereira. (6)—. (7) T. P. Taylor & Partners, Olen Buildings, Buchanan Street, P.O. Box 139, Lichtenburg, 15/1/81.

MALELANE.—(2) Susanna Carolina van der Westhuizen. (3) Malelane Slaghuis, Rotunda Sirkel, Malelane. (4) Verkoop. (5) Jan Daniël Johannes van den Heever. (6)—. (7) S. van Tonder, Rotunda Sirkel, Posbus 130, Malelane, 1320.

MIDDELBURG.—(2) Manuel de Agrela. (3) Natal Fish and Chips, 18b Meyer Street, Middelburg. (4) Sale. (5) Manuel Correia Bizarro. (6)—. (7) Brandmuller & Els, 22 Joubert Street, P.O. Box 59, Middelburg, 1050.

POTCHEFSTROOM.—(2) Antonio dos Santos Cruz. (3) Publieke Kafee, Wolmaransstraat 93, Potchefstroom. (4) Verkoop. (5) Jose Antonio Martins Ribeiro. (6)—. (7) Williams Gaisford & Steyn, Posbus 71, Kerkstraat 147, Potchefstroom, 1/1/81.

PRETORIA.—(2) Howard Harris Bulkin. (3) Take a Bite, 24 Polley's Arcade, Pretorius Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Brainard Raymond van Wyk. (6)—. (7) Getz Behr Ogus & Mendel Cohen, Third Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Linda Stobbe, gebore Human, getroud buite gemeenskap van goedere met Witze Stobbe, met uitsluiting van die Maritale Mag. (3) Vergeet-my-nie, te Pick and Pay-sentrum, Proesstraat, Pretoria. (4) Vervreemding. (5) Tersia Malherbe, gebore Van Dyl, getroud buite gemeenskap van goedere met Philippus Bernardus Malherbe, met uitsluiting van die Maritale Mag. (6)—. (7) Mev. Smal & Rex, Prokureurs vir Partye, Verwoerdburgsentrum D2, Cantonmentsweg, Posbus 14026, Verwoerdburg.

PRETORIA.—(2) Jannie Lodewikus Wiid Pretorius. (3) Haarkapper, Salon Maison Retha, Ben Swartstraat 892a, Villieria, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Luigi Fernandes. (6)—. (7) H. P. Krogh & De Wet, Standard Generaalgebou 701, Proesstraat 215, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Residensie Hotel (Pty) Ltd. (3) Off-sales Bottle Store, 160 Schoeman Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Zana (Pty) Ltd. (6)—. (7) Klagsburns Inc, P.O. Box 294, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Jose de Freitas Catanho. (3) C & S Snack Bar, 388 Paul Kruger Street, Pretoria. (4) Sale. (5) William Harold Kelly. (6)—. (7) Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

PULLENS HOPE.—(2) Philip Norman Bartkunsky. (3) Pullens Hope Trading Store, Hendrina Power Station, Pullens Hope. (4) Sale. (5) Farida Suliman. (6)—. (7) Brandmuller & Els. P.O. Box 59, Middelburg, 1050.

RANDBURG.—(2) Nick Spiropoulus and Harry Yiotopoulos. (3) Café Venezia, Shop 43, Sanlam Centre, Hill Street, Ferndale. (4) Sale. (5) Anna Tsinonis. (6)—. (7) Joel Melamed & Hurwitz, 13th Floor, His Majesty's Buildings, corner of Eloff Street, Johannesburg, 2001.

ROODEPOORT.—(2) E. C. Katsoulis. (3) Casarolla Take Away, Clarendonrylaan, Discovery, Roodepoort. (4) Verkoop. (5) James Michael Muller. (6)—. (7) C. B. Swart, Redelinghuys, Nel & Vennote Ing., 501 Nedbank Mediesesentrum, Humanstraat, Krugerdorp.

RUSTENBURG.—(2) Jennifer Merle Walker. (3) Looking-In, Pretoriusstraat 14, Rustenburg. (4) Verkoop. (5) Philippus Johannes van der Merwe. (6)—. (7) Jac H. Smit Leonard & Breytenbach, Posbus 974, Rustenburg.

SILVERTON.—(2) William Edwin Fendick. (3) Silverton Printers, 488 Pretoria Road, Silverton, Pretoria. (4) Sale. (5) Lewies Christiaan Albrecht de Jager en Martha Christina de Jager, born Strydom. (6)—. (7) MacIntosh Cross & Farquarson, P.O. Box 158, Pretoria, 22/1/81.

KAAP • CAPE

ALIWAL NORTH.—(2) Panayiota Savvas Charalambous. (3) Sentrale Koffiehuis, 29 Somerset Street, Aliwal North. (4) Sale (5) Diana Versteegh. (6)—. (7) Van Rooy & Van Rooy, 27 Somerset Street, Aliwal North.

BRACKENFELL.—(2) SA Footwear (Pty) Ltd. (3) Clothing store, Fifth Wheel, Brackenfell Hypermarket. (4) Sale. (5) W. M. Lightbody (Pty) Ltd. (6)—. (7) Bloomberg & Co., Uniswa, 56 Shortmarket Street, Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) SA Footwear (Pty) Ltd. (3) Clothing store, Fifth Wheel, 74 St George's Street, Cape Town. (4) Sale. (5) W. M. Lightbody (Pty) Ltd. (6)—. (7) Bloomberg & Co., Uniswa, 56 Shortmarket Street, Cape Town.

EAST LONDON.—(2) Johanna Wilma Freda Humphrey. (3) Freda's Hobby and Gifts, 46b Beach Road, East London. (4) Sale, 1/2/81. (5) Harry Cooper. (6) Freda s Handicraft and Antiques. (7) Marshall & Kaplan, Attorneys for the Parties, Wesbank House, 15 Caxton Street, East London, 26/12/80.

KENILWORTH.—(2) SA Footwear (Pty) Ltd. (3) Clothing store, Fifth Wheel, Shop 52, Kenilworth Centre, Kenilworth. (4) Sale. (5) W. M. Lightbody (Pty) Ltd. (6)—. (7) Bloomberg & Co., Uniswa, 56 Shortmarket Street, Cape Town.

MOSSELBAAI.—(2) Joseph Cornelis Nothnagel. (3) Kafeebesigheid, Outspan Café. Blandstraat, Mosselbaai. (4) Verkoop. (5) Christoffel Hendrik Carstens. (6)—. (7) Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai.

MOSSELBAAI.—(2) John Anthony Sam. (3) Sonskyn Supermarket, Georgeweg, Mosselbaai. (4) Verkoop. (5) Gideon Johannes van der Mescht en Philip Bosman as vennote. (6)—. (7) Miller Terblanche & Zietsman, Cuffstraat 5, Mosselbaai.

PEARSTON.—(2) Moosa Hassan Gangut. (3) Algemene handelaar, Karoostraat, Pearston. (4) Verkoop. (5) Suleiman Moosa Gangut. (6)—. (7) C. H. Maasdorp & Smit, Kerkstraat, Graaff-Reinet.

PORT ELIZABETH.—(2) G. L. Stevens (Pty) Ltd. (3) The Spraydeck, 2 Packer Street, Sydenham, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) John William Keevy. (6)—. (7) Rushmere Noach & Partners, Attorneys for the Parties, First Floor, Allied Buildings, 93 Main Street, Port Elizabeth.

PORT ELIZABETH.—(2) John Emile van Vledder. (3) Authorust Proofing, Autotrust, 51 Robert Street, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) O. C. Kiessig & Co. (Pty) Ltd. (6)—. (7) Lawson Brown & Hutton, P.O. Box 187, Port Elizabeth.

SOMERSET WEST.—(2) Willem Hermanus George Smit. (3) Appliance Service Centre, 160b Main Road, Somerset West. (4) Sale. (5) Barend Johannes van Niekerk. (6)—. (7) Alan Saunders & Company, P.O. Box 569, Somerset West, 7130.

UITENHAGE.—(2) Johan Jacobus van den Bergh. (3) Jet Cleaners, Rich Street, Uitenhage. (4) Sale. (5) Gabriel Demetriades. (6)—. (7) J. S. Levy & Levy, Third Floor, SA Permanent Centre, Caledon Street, P.O. Box 10, Uitenhage.

UITENHAGE.—(2) Ekaterini Antoniades. (3) Algemene handelaarsbesigheid, Kition Supermark, Vanriebeeckstraat 2, Uitenhage. (4) Verkoop. (5) Christie Kelaidas. (6)—. (7) Crouse Viljoen & De Pontes, Prokureurs vir Partye, Toddkamers, Toddstraat, Port Elizabeth, 16/1/81.

WILLOWMORE.—(2) Danie Muller. (3) Daantjie's Snack Bar, Knysnastraat, Willowmore. (4) Verkoop. (5) Estelle Zeelie, gebore Sell. (6)—. (7) De Jager & Vennote, Posbus 111, Willowmore, 17/12/80.

WYNBERG.—(2) SA Footwear (Pty) Ltd. (3) Clothing store, Fifth Wheel, 154 Main Road, Wynberg. (4) Sale. (5) W. M. Lightbody (Pty) Ltd. (6)—. (7) Bloomberg & Co., Uniswa, 56 Shortmarket Street, Cape Town.

NATAL

DURBAN.—(2) Twin Track (Pty) Ltd. (3) Victoria Mini Market. (4) Sale. (5) Theunis Johannes Bronkhorst. (6)—. (7) Mooney Ford & Partners, Applicant's Attorney, Suite 2222, 320 West Street, Durban.

EMPANGENI.—(2) Kuleka Bakery (Pty) Ltd. (3) Phumelane Restaurant, 64 Tanner Road, Empangeni Rail, 3910. (4) Sale. 13/3/81. (5) Clinlauer Properties (Pty) Ltd. (6)—. (7) Botha & Van der Bank, P.O. Box 573, Empangeni.

MSINGA.—(2) Errol Charles Bromwich. (3) General dealer, Mazebeko Trading Store, Mazebeko, Msinga District. (4) Sale. (5) Pappa Parmesser. (6)—. (7) Nel & Stevens, 117a Voortrekker Street, Duncanel Buildings, P.O. Box 60, Greytown, 3500.

PIETERMARITZBURG.—(2) Doreen Mary Theresa Cameron-Jepson. (3) Jepco Agencies, 83 Boshoff Street, Pietermaritzburg. (4) Sale. (5) Edgar Lawrence Anthony Folker. (6)—. (7) Rutche, Von Klemperer & Co., P.O. Box 2563, Pietermaritzburg.

POMEROY.—(2) Harriparsad Sahadew Jhilmeet. (3) Rams Trading Store, 44 Ackerman Street, Pomeroy. (4) Sale. (5) Rohitlal Pahalath Maghoo. (6)—. (7) Rafiq Khan & Co., 42a Wilson Street, Dundee, Seller's Attorneys, 8/1/81.

MAATSKAPPYKENNISGEWINGS • COMPANY NOTICES

TRANSVAAL

SUB 16 HAZELMERE (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 29/12/80 the Company passed a special resolution for its voluntary winding up by its member and for the appointment of Robert Albert King as liquidator, he being exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court.—Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000.

SUB 12 HAZELMERE (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 29/12/80 the Company passed a special resolution for its voluntary winding up by its member and for the appointment of Robert Albert King as liquidator, he being exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court.—Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000.

BLUE CIRCLE LTD • Notice to shareholders.—Declaration of Dividend 64: Notice is hereby given that a dividend of 23,0c per share has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 6/2/81.

The transfer books and register of members will be closed from 7/2/81 to 13/2/81, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about 27/2/81. By Order of the Board.—J. Salmons, Secretary, Blue Circle House, 5 Keyes Avenue, Rosebank, Johannesburg, 2196.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA • Sluiting van oordragboeke.—Hiermee word bekendgemaak dat die oordragboeke van die volgende Landbankobligasielenings vir die ondergemelde tydperke, beide dae ingesluit, gesluit sal wees en dat die rente betaalbaar op 15/3/81 aan die obligasiehouers wat op datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:

8,5 Persent Landbankobligasies, 1981—Lening 52/78 (Tydperk 16/2/81–15/3/81).

6,25 Persent Landbankobligasies, 1982—Lening 55/79 (Tydperk 16/2/81–15/3/81).

Landbank, Posbus 375, Pretoria.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA • Closing of transfer books.—Notice is hereby given that the transfer books of the undermentioned Land Bank Debentures will be closed as follows, both days inclusive, and that the interest due on 15/3/81 will be paid to the debentureholders registered at the date of closing of the transfer books:

8,5 Per Cent Land Bank Debentures, 1981—Loan 52/78 (Period 16/2/81–15/3/81),

6,25 Per Cent Land Bank Debentures, 1982—Loan 55/79 (Period 16/2/81–15/3/81).

Land Bank, P.O. Box 375, Pretoria.

JOHANNESBURGSE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE • Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 8 Persenteffekte, 1997 (Lening 71); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 12,45 Persenteffekte, 1998 (Lening 93); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 11,80 Persenteffekte, 1983 (Lening 94).—Hiermee word kennis gegee dat die nominale registers en oordragboeke van bogenoemde effekte van 14/2/81 tot en met 28/2/81 gesluit sal wees en dat die rente wat op 28/2/81 betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde registers en oordragboeke geregistreer is.—A. J. de Villiers, Stadstesourier.

JOHANNESBURG LOCAL REGISTERED STOCKS • City of Johannesburg 8 Per Cent Local Registered Stock, 1997 (Loan 71); City of Johannesburg 12,45 Per Cent Local Registered Stock, 1998 (Loan 93); City of Johannesburg 11,80 Per Cent Local Registered Stock, 1983 (Loan 94).—Notice is hereby given that the nominal registers and transfer books of the above-mentioned stocks will be closed from 14/2/81 to 28/2/81, both days inclusive, and that the interest payable on 28/2/81 will be paid to stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned registers and transfer books.—A. J. de Villiers, City Treasurer.

JOHANNESBURGSE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE • Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 7 Persenteffekte, 1993 (Lening 56); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 8,75 Persenteffekte, 1996 (Lening 63); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 8,25 Persenteffekte, 1996 (Lening 64).—Hiermee word kennis gegee dat die nominale registers en oordragboeke van bogenoemde effekte van 14/2/81 tot en met 28/2/81 gesluit sal wees en dat die rente wat op 1/3/81 betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde registers en oordragboeke geregistreer is.—A. J. de Villiers, Stadstesourier.

JOHANNESBURG LOCAL REGISTERED STOCKS • City of Johannesburg 7 Per Cent Local Registered Stock, 1993 (Loan 56); City of Johannesburg 8,75 Per Cent Local Registered Stock, 1996 (Loan 63); City of Johannesburg 8,25 Per Cent Local Registered Stock, 1996 (Loan 64).—Notice is hereby given that the nominal registers and transfer books of the above-mentioned stocks will be closed from 14/2/81 to 28/2/81, both days inclusive, and that the interest payable on 1/3/81 will be paid to stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned registers and transfer books.—A. J. de Villiers, City Treasurer.

HAGGIE LTD • Rente op 10¼ Persent Onversekerde Skuldbriewehouers, 1982/1991.—Kennis word hiermee gegee dat rente teen die koers van 10¼ persent per jaar, met betrekking tot die periode 1/9/80 tot 28/2/81, betaal sal word aan skuldbriewehouers wat geregistreer is teen sluitingstyd op 13/2/81.

Die oordragboeke en register van skuldbriewehouers sal gesluit wees vanaf 14/2/81 tot en met 28/2/81, in verband met die betaling van hierdie rente. Op las van die Direksie.—W. E. Harrison, Sekretaris. Oordragsekretarisse: Union Corporation Ltd, Union Corporation-gebou, Marshallstraat 74, Johannesburg, 2001; Posbus 61357, Marshalltown, 2107.

HAGGIE LTD • Interest on 10¼ Per Cent Unsecured Debentures, 1982/1991.—Notice is hereby given that interest at the rate of 10¼ per cent per annum in respect of the period 1/9/80 to 28/2/81, will be paid to debentureholders registered at the close of business on 13/2/81.

The transfer books and register of debentureholders will be closed from 14/2/81 to 28/2/81, both days inclusive, for the purpose of paying this interest. By Order of the Board.—W. E. Harrison, Secretary. Transfer secretaries: Union Corporation Ltd, Union Corporation Buildings, 74 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61357, Marshalltown, 2107.

EVERITE LTD (Inc. in RSA) • Closing of share register.—Interim Dividend 65: Notice is hereby given that the transfer books and register of members of the Company will be closed from 14/2/81 to 27/2/81, both dates inclusive, for the purpose of determining shareholders entitled to participate in this dividend. By Order of the Board.—T. L. Scholtz, Company Secretary. Registered office: Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001.

RINFAN BELEGGINGS (EDMS.) BPK. • Members' voluntary winding up.—Resolved that the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Martin Ian Stein be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R1 250.

University of Port Elizabeth
Together in Excellence

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company be destroying them or procuring their destruction.

WILLIAMS, HUNT SOUTH AFRICA LTD (Inc. in RSA) • Notice to shareholders.—Preference Dividend 70: Notice is hereby given that Preference Dividend 70 has been declared on the 6 Per Cent Preference Share Capital of the Company. This dividend will be paid in the currency of the Republic of South Africa to all preference shareholders registered as such at the close of business on 27/2/81.

In terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the preference share register are outside the Republic.

The transfer books and register of preference shareholders will be closed from 28/2/81 to 13/3/81, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about 30/3/81. By Order of the Board.—D. L. Janks C.A. (S.A.), Secretary, Johannesburg, 16/1/81.

TRYGG INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Resolved that the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Martin Ian Stein be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R1 250.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company be destroying them or procuring their destruction.

SEVENTY TWO BEVERLEY GARDENS (PTY) LTD • Voluntary winding up [In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act 73, as amended].—Notice is hereby given of the following special resolution passed at a general meeting of shareholders held on 12/12/80:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, being Act No. 61 of 1973, as amended (the Act), as the Company is dormant. The effect will be to de-register the Company.
2. That Stanley Blumberg of Johannesburg, be and he is hereby appointed liquidator for all purposes for the voluntary winding up of the Company, and that he be vested with all power and authority conferred and allowed by the Act.
3. That in terms of section 375 (1) of the Act, the liquidator be exempted from and not required to furnish any security for the due performance of his duties to the Master or any other competent authority.
4. That in terms of section 422 (1) (b) of the Act, the liquidator be authorised when the Company has been wound up or dissolved, to dispose of the books and papers of the Company, by destroying them or procuring their destruction.

By Order of the Board.

BRYHOLD PROPERTY HOLDINGS NO. ONE (PTY) LTD • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Johannesburg on 16/1/81 it was resolved that the Company be voluntarily wound up as a members liquidation.

It was further resolved that Arnold Dagut be appointed liquidator of the Company and that subject to the consent of the Master of the Supreme Court the said liquidator be exempted from furnishing security for the performance of his duties.—Manlev Trust Ltd, P.O. Box 9219, Johannesburg, 2000, 16/1/81.

NATAL ANTHRACITE COLLIERY LTD • Closing of register of members.—Notice is hereby given that the register of members and the transfer registers of the Company will be closed from 7/2/81 to 9/2/81, both days inclusive, for the purpose of a general meeting of members to be held at 09h30 on Monday, 9/2/81 at 44 Main Street, Johannesburg. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per B. P. Saunders, Divisional Secretary. Registered office: 44 Main Street Johannesburg, 2001, 19/1/81.

MONTGOMERY STREET INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Resolved that the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Martin Ian Stein be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R1 750.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

DUNBAR STREET INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given, in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that special resolutions were passed at a general meeting of the Company held on 12/11/80, winding up the Company voluntarily in terms of section 349 (b) of the said Act—S. J. Ebedes, 10th Floor, Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg, 2001.

GOLD FIELDS GROUP COMPANIES • Notice of closing of registers of members.—In connection with the declaration of dividends by the undermentioned companies the registers of members will in each case be closed from 7/2/81 to 13/2/81, inclusive:

New Witwatersrand Gold Exploration Company Ltd.

Selected Mining Holdings Ltd;

Vogelstruisbult Metal Holdings Ltd.

By Order of the Boards.—D. C. Dykes, Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001.

FREE STATE DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION LTD (Inc. in RSA) • Declaration of dividend.—Notice of closure of share transfer register: An Interim Dividend 17 of 15c per share in the currency of the Republic of South Africa has been declared in respect of the year ending 30/6/81 (1980 Interim: 10c per share).

The dividend is payable to members registered in the books of the Company at the close of business on 6/2/81 and is declared subject to conditions which can be inspected at or obtained from the company's Johannesburg office, or the office of the London Secretaries (Barnato Brothers Ltd, 99 Bishopsgate, London EC2M 3XE).

Dividend warrants will be posted from the Johannesburg office or from the office of the London Secretaries, as appropriate, on 13/3/81.

The share transfer books and register of members will be closed from 7/2/81 to 14/2/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company Ltd, Secretaries, per D. J. Barrett. Head office and registered office: Consolidated Buildings, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, 2001; P.O. Box 590, Johannesburg, 2000, 21/1/81.

KEG INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Resolved that the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Martin Ian Stein be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R250.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

NEPCO (EDMS.) BPK. • Geliewe kennis te neem dat bogemelde Maatskappy ingevolge die bepalings van artikel 73 (6) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, soos gewysig op die register van maatskappye teruggeplaas is kragtens 'n Bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) gedateer 20/1/81.—J. N. J. van Rensburg, p/a Rooth & Wessels, Prokureurs vir Nepco (Edms.) Bpk., Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria.

M.R.W. INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) of the Companies Act, 1937].—Notice is hereby given that on 15/1/81, at a general meeting of shareholders of the above Company duly convened and held at Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg, the following special resolution was duly passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up in terms of section 349 of the Companies Act, 1973.

(b) That Howard Leslie Barkhan be, and he is hereby appointed liquidator for the purpose of such winding up.

(c) That the liquidator be, and he is empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court.

Johannesburg, 15/1/81.—Howard Leslie Barkhan, Liquidator, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 6601, Johannesburg, 2000.

JOHN ORR HOLDINGS LTD • Notice is hereby given that the transfer books and register of preference shareholders will be closed from 7/2/81 to 15/2/81, both days inclusive, for the purpose of paying Dividend 60 on preference shares. By Order of the Board.—John L. Orr B.A., F.C.I.S., Secretary, 73 Pritchard Street, Johannesburg, 2001, 19/1/81.

JOHN ORR AND COMPANY (TRANSVAAL) LTD • Notice is hereby given that the transfer books and register of preference shareholders will be closed from 7/2/81 to 15/2/81, both days inclusive for the purpose of paying Dividend 69 on preference shares. By Order of the Board.—John L. Orr B.A., F.C.I.S., Secretary, 73 Pritchard Street, Johannesburg, 2001, 19/1/81.

GREATERMANS NATAL AND FREE STATE HOLDINGS LTD • Notice to Third 6 Per Cent Preference Shareholders.—Declaration ofpreference dividend: Notice is hereby given that the Third 6 Per Cent Preference Share Register will be closed from 14/2/81 to 27/2/81, both days inclusive, for the purpose of paying a preference dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 31/3/81. By Order of the Board.—B. C. Cragg, Secretary, 220 Commissioner Street, Johannesburg.

COTSWOLD INVESTMENTS (PTY) LTD (No. 64/05 13) • Voluntarily winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that at a general meeting of shareholders held on 20/1/81 a special resolution was passed placing the Company in voluntary liquidation.—R. C. M. Carter, P.O. Box 2322, Johannesburg, 2000.

KAAP • CAPE

LIBRA INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at Cape Town on 19/1/81:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.

That Anthony Joseph Andrew Murphy be appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed at R500 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the said Act.

NORFINANCE (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at Cape Town on 19/1/81:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.

That Anthony Joseph Andrew Murphy be appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed at R500 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the said Act.

JONMAR PROPERTIES (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at Cape Town on 19/1/81:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.

That Anthony Joseph Andrew Murphy be appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed at R500 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the said Act.

STRESSO PRESTRESSED CONCRETE E.P. (PTY) LTD (Under members' voluntary winding up) • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders of the Company held at Port Elizabeth on 13/1/81, that the following special resolutions were passed:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Basil Fanarof, First Floor, Havilland House, 41 Havelock Street, Port Elizabeth, be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 of the Companies Act, as amended.
3. That he be exempted from furnishing security in terms of section 375 of the said Act.
4. That his remuneration be fixed at R360 for the purpose of such winding up.
5. That upon final dissolution of the Company, the liquidator be and is hereby authorised and directed to destroy the books and records of the Company in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

B. Fanarof, c/o Fanarof Brothers & Co., First Floor, Havilland House, 41 Havelock Street, Port Elizabeth, 22/1/81.

LYDENBURG PLATINUM LTD (Inc. in RSA) • Notice to shareholders.—Notice is hereby given that the share register of the Company will be closed from 19/2/81 to 26/2/81, both days inclusive, in order to determine those shareholders entitled to attend and vote at the general meeting of the Company to be held on 26/2/81. By Order of the Board.—For South African

Mutual Life Assurance Society, Secretaries, per W. H. Bannatyne. Registered address: Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, 7405. Transfer secretaries: Union Corporation Ltd, 74–78 Marshall Street, Johannesburg, 2001.

C. G. GASSON INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 19/11/80 it was resolved by special resolution that the Company be wound up in terms of section 350 of the Companies Act.

It was further resolved that Ronald Ian Thorvaldsen be appointed liquidator and that, subject to the sanction of the Master of the Supreme Court, he be not required to furnish security for the due performance of his duties.—Whiting & Griffin. Agents for the Company, P.O. Box 391, East London.

NORMAN FORWARD (PTY) LTD (Members' voluntary winding up) • In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held at Somerset West on Wednesday, 14/1/81, the following special and ordinary resolutions were passed:

(1) That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that such winding up is to be proceeded with in terms of the provisions of section 350 of the Act, as a members' voluntary winding up.

(2) Further that the books and papers of the Company and of the liquidator be disposed of six months from the date of confirmation of the Final Account of the liquidator.

(3) That Ian Lockhart Whiteford of Cape Town be, and he is, hereby appointed as liquidator of the Company for the purpose of winding up the Company and that his remuneration shall be fixed in the sum of R500.

(4) Further that the liquidator be exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court in terms of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that he be delegated all the powers given to liquidators in terms of section 386 of the Companies Act, No. 61 of 1973, but not excluding any other powers as may be given to liquidators under the said Act.

(5) Further, that the liquidator be empowered to distribute the assets of the Company comprising a mortgage bond over immovable property by way of a cession of the mortgage bond in favour of the shareholders, prorata to the extent of their shareholding, such cession to constitute a distribution in specie at the full face value of the mortgage bond.

By Order of the Board.—N. R. Forward, Chairman.

MANHATTAN INVESTMENTS (PTY) LTD • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company, the undermentioned special resolution was passed on 19/1/81:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that C. D. Diamond be nominated liquidator and that his remuneration be fixed at R350.

(b) That no security shall be required in respect of C. D. Diamond's performance of his duties.

(c) That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised that when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

All creditors of the Company are required to lodge all claims within 30 days of the publication hereof to C. D. Diamond, 116 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

W. G. VAN GINKEL (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 8/1/81 it was resolved by special resolution that the Company be wound up in terms of section 350 of the Companies Act. It was further resolved that E. G. Littleford be appointed liquidator.—Charteris & Barnes, Agents for the Company, P.O. Box 195, King William's Town.

UPLANDS ESTATES (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 15/1/81, a special resolution that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, was passed. At the meeting it was resolved that Daniel Gabriel de Villiers be appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, and that he be exempted from furnishing security to the Master for the due performance of his duties in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973.—D. G. de Villiers, P.O. Box 2510, Paarl.

GREEN HANMIR (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company the following special resolution was passed:

That the Company Green Hanmir (Pty) Ltd, be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973.

That Lambertus von Wielligh Bester be nominated as liquidator of the Company.

That the Master of the Supreme Court be requested to dispense with security.

That Harry Green be authorised and empowered to sign all the necessary documents in regard to the above and to do all such things as may be necessary to give full effect to this resolution.

That the liquidator be authorised and empowered to distribute cash and/or assets in specie to shareholders at values to be determined by him in his sole and entire discretion.

HILLROAD INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a meeting of shareholders of the above Company duly convened and held at Cape Town on 9/1/81 the following special resolution was passed:

That the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation subject to the following provisions and conditions:

(i) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

(ii) That Jonathan Dudley Asherson be nominated as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the Companies Act, as amended.

(iii) That the liquidator shall not be required to furnish security in terms of section 350 (1) (c) of the Companies Act, 1973, for the performance of his duties and shall be remunerated at the prescribed rate.

(iv) That authority be and is hereby given for the destruction of all books and documents of the Company six months after confirmation of the Final Account by the Master of the Supreme Court.

Hillroad Investments (Pty) Ltd, Cape Town.

KNOGARD INVESTMENTS (EDMS.) BPK. • Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 356 van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, dat Knogard Investments (Edms.) Bpk., op 'n vergadering van lede besluit het om ingevolge die bepalings van artikel 349 van genoemde Wet in vrywillige likwidasie te gaan.

VAN DER MERWE'S BOTTLE STORE (PTY) LTD • Special resolution.—Pursuant to section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that in terms of a special resolution passed on 14/1/81 the Company be wound up voluntarily: That Benny Schlosberg be appointed liquidator of the Company; that his remuneration be determined by the Board of Directors; that no security for the due performance by the liquidator of his duties be required.—Josman & Seidel, 700 African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town, 8001.

ADDISON ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD (No. 68/7691) (invol. liqu.) • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) that the following special resolution was passed in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, on 19/1/81:

That the Company be wound up voluntarily.

That Albert Dirk Ravensberg is nominated as liquidator at a fee of R300.

That the liquidator be exempted from furnishing security to the Master.

That the liquidator be authorised to dispose of the Company's books and records six months after the Company has been finally wound up.

A. D. Ravensberg, P.O. Box 3918, Cape Town, 8000.

NATAL

CORDIR MANSIONS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended. Notice is hereby given that the following special resolution was passed at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at 1004 Sangro House, 413 Smith Street, Durban, 4001, on 7/1/81:

(i) That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up, pursuant to section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

(ii) That P. de Ravel, of the firm De Ravel, Boulle, Saad & Wyman, be appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, and that his remuneration be fixed at R500 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the said Act.

(iii) That the liquidator be authorised to destroy the books and documents of the Company or cause them to be destroyed on completion of the liquidation pursuant to section 422 (i) (b) of the Companies Act, as amended.

F. Niedinger and J. S. Etschmaier, Director and Secretary.

ERBREY PROPERTIES (PTY) LTD (in vol. liqu.) • At a meeting of shareholders held at Durban on 14/1/81 the following special resolution was passed:

That the Company be liquidated by process of a membe: voluntary winding up in terms of section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that Alan Ramsay Burnett be and he is hereby appointed liquidator with all such powers and authorities as are allowed by law and, without prejudice to the generality of the foregoing, particularly with the following special powers, namely:

(a) To take upon himself and assume all of those powers conferred upon a liquidator by section 386 of the Companies Act, No. 61 of 1973, including the special powers referred to by subsection 4 of that section;

(b) to sign any and all documents for and on behalf of the Company including such documents as may be necessary for the passing of transfer of the company's assets;

(c) to do all such other acts, matters and things as may be necessary for the proper carrying out of any of the above powers or for completing the business of the Company and the beneficial winding up thereof with power to delegate his authority from time to time to some other person or persons;

(d) to dispense with the lodging of any security by the liquidator to the Master of the Supreme Court for the due performance of his duties in terms of the provisions of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973;

(e) to determine that the remuneration of the liquidator shall be fixed in accordance with the scale of professional fees recommended by The Natal Society of Chartered Accountants as announced by that society in its circular dated 18/2/75;

(f) to destroy the books, papers and records of the Company six months after confirmation of the Final Liquidation and Distribution Account by the Master of the Supreme Court.

A. R. Burnett, Liquidator, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban, 4001.

KYLU PROPERTIES (PTY) LTD • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 15/12/80 the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up pursuant to the provisions of section 349 (b) read with section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

Durban, 15/12/80.—Brown & Levin, Agents to the Company, Suite 501, 362 West Street, Durban, 4001.

ABDU PROPERTIES (PTY) LTD • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 15/1/81 the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up pursuant to the provisions of section 349 (b) read with section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

Durban, 15/1/81.—J. H. Nicolson Stiller & Geshen, Attorneys to the Company, Fifth Floor, Southern Trident House, 58 Field Street, Durban.

K.N.T.N. FARM (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that a special resolution was passed at a general meeting of shareholders of K.N.T.N. Farm (Pty) Ltd, held on 16/1/81, in terms of which it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.—Hudson Langham, Morrison & Company, P.O. Box 487, Durban, 4000, 16/1/81.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

K. & I. FLATS (PTY) LTD • Voluntarily winding up.—Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that at a general meeting of members of the Company held on 12/1/81, it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act.—S. P. van Deventer, Secretary, P.O. Box 169, Bloemfontein.

WELKOM SUPERMARKET MERCHANTS ASSOCIATION LTD • Notice in terms of section 26 of the Companies Act, No. 61 of 1973 (The Companies Act).—Notice is hereby given that Welkom Supermarket Merchants Association Ltd (limited by guarantee) intends to convert itself from a company limited by guarantee, into an association incorporated under section 21 of the Companies Act, by special resolution to be considered and if deemed fit passed at a meeting to be held at Pick-'n-Pay Supermarket premises, Welkom, at 11h00 on 24/2/81.

LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS
LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

TRANSVAAL

IJO (PTY) LTD, in members voluntary winding up.—Notice is given that Mr Louis Wolf has been appointed by the Master of the Supreme Court as liquidator of IJO (Pty) Ltd, in members voluntary winding up on 31/12/80.—Louis Wolf, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

J J & G INVESTMENTS (PTY) LTD (No. T1091/80), in voluntary liquidation.—Pursuant to section 375 (5) (b), Act 61 of 1973, notice is hereby given that Leo Thomas Herdan has been appointed liquidator of the above-mentioned Company by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 15/12/80.—L. T. Herdan, Lurie & Co., 114 Permanent Buildings, Boom Street, P.O. Box 521, Klerksdorp.

N. M. ANDERSON (PTY) LTD (No. T843/80), voluntary winding up.—Pursuant to section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the person mentioned below has been appointed liquidator to the Company indicated.—Howard Bruce Salmon, P.O. Box 4199, Johannesburg 2000.

RAND SLATE SUPPLY (PTY) LTD.—Notice is hereby given that a general meeting of shareholders of the above-named Company was held on 20/1/81 for the purpose of discussing and passing the following special resolution:

1. That the Company be placed in voluntary liquidation as members' voluntary winding-up.
2. That Nisbet Moray Forrest Smit be appointed liquidator of the Company.

3. That it will not be necessary for the liquidator to furnish the Master of the Supreme Court with security for the due performance of his duties.

4. That the liquidator's fees will be fixed at R500.

STRYDOM EN LINDEQUE APTEEK INGELYF (No. T1265/80), in vrywillige likwidasie.—In terme van artikel 375 (5) (b) van die Maatskappywet, 1973, word kennis hiermee gegee dat Tobias van Loggerenberg, Posbus 1118, Middelburg, 1050, Tvl., aangestel is as likwidateur van die Maatskappy.—Tobias van Loggerenberg.

KAAP • CAPE

CARNARDS (PTY) LTD.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to S349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company, held for that purpose at 501 BP Centre, Thibault Square, Cape Town, on 13/1/81.

That the Company be wound up voluntarily as members' voluntary winding up.

That Leonard Stephen Phelps be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed at R300 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 of the said Act.—H. S. Nachman & J. C. Phelps, Directors.

HESELDON HOUSE (PTY) LTD (No. C570/80), members' voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, that Ernest George Trent has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court.—Ernst & Whinney, 1800 BP Centre, Thibault Square, Cape Town, 8001.

NATAL

GILLITTS NURSERIES (PTY) LTD (No. 65/6125) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that at a general meeting of shareholders of the above Company, the undermentioned special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up in terms of section 349 of the Companies Act, 1973, as amended.

In terms of an ordinary resolution passed at the same meeting Mr Gerald Fitzroy Walker, a partner of the firm of Dix, Boyes & Company, P.O. Box 76, Pietermaritzburg, was appointed the liquidator.

HOLMAN SMITH INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Pursuant to subsection (3) of section 56, section 77 and subsection (3) of section 40 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that Petrus Karel van der Leeuw, 239 Chapel Street, Pietermartzburg, has been appointed liquidator in the members' voluntary winding up of Holman Smith Investments (Pty) Ltd.

HOUT TIMBER (PTY) LTD (No. N246/80).—Notice is hereby given that Alistair Duncan Beattie has been appointed liquidator of the above-mentioned Company.—Hackner, Benn & Corlett, 98 St George's Street, Durban.

J. L. L. BEER INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that a special resolution was passed at a general meeting of shareholders of J. L. L. Beer Investments (Pty) Ltd held on 16/1/80, in terms of which it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

TWENTY ONE MAY STREET (PTY) LTD (No. N299/79), members' voluntary winding up.—In terms of section 375 (5) (b) notice is hereby given that David John Tarpey, P.O. Box 487, Durban, 4000, has been appointed liquidator of the Company.—David John Tarpey.

AKTES VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

DEEDS LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

TRANSVAAL

ALABAMA-UITBREIDING 1.—(2) Akte van Transport T36918/1977, gedateer 22/12/77. (3)—. (4) Cecil John Davids, gebore op 14/12/47. (5) Erf 529, geleë in die dorp Alabama-uitbreiding 1, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 511 vierkante meter. (6) Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp. (7) Pretoria.

AMERSFOORT.—(2) Transportakte T13507/67, gedateer 25/4/67. (3)—. (4) Gerhardus Jacobus van Nieuwenhuizen. (5) (a) Erf 365, geleë in die dorpsgebied Amersfoort, Registrasieafdeling HS, Tvl., groot 2 855 vierkante meter. (b) Erf 367, geleë in die dorpsgebied Amersfoort, Registrasieafdeling HS, Tvl., groot 2 855 vierkante meter. (6) Tim du Toit & Kie. Ingl., Posbus 834, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

APPELDOORN.—(2) Sertifikaat van Minerale Regte 694/1951RM, gedateer 6/11/51. (3)—. (4) Maria Jacoba Steyn, gebore Steyn op 25/9/1885, weduwee. (5) Gedeelte 5 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Appeldoorn 38, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 296,9303 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingl., 19de Verdieping, Volkskassentrum, Vanderwaltstraat 230, Pretoria, 0002. (7) Pretoria.

APPELDOORN.—(2) Sertifikaat van Minerale Regte 695/1951RM, gedateer 6/11/51. (3)—. (4) Maria Jacoba Steyn, gebore Steyn op 25/9/1885, weduwee. (5) Gedeelte 6 van die plaas Appeldoorn 38, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 296,9250 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingl., Posbus 834, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

APPELDOORN.—(2) Sertifikaat van Minerale Regte 696/1951RM, gedateer 6/11/51. (3)—. (4) Maria Jacoba Steyn, gebore Steyn op 25/9/1885, weduwee. (5) Gedeelte 7 van die plaas Appeldoorn 38, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 296,9250 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingl., Posbus 834, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

APPELDOORN.—(2) Sertifikaat van Minerale Regte 697/1951RM, gedateer 6/11/51. (3)—. (4) Maria Jacoba Steyn, gebore Steyn op 25/9/1885, weduwee. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Appeldoorn 38, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 296,9283 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingl., Posbus 834, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

BEDWORTH PARK.—(2) Akte van Transport 34014/1973. (3)—. (4) Brian Cedric Ross, gebore op 18/8/47. (5) Erf 649, geleë in die dorpsgebied van Bedworth Park, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 487 vierkante meter. (6) De Klerk & Vennote Ingelyf, Overvaal, Krugerlaan 28, Posbus 338, Vereeniging. (7) Pretoria.

BENONI.—(2) F10376/1952, dated 3/12/52. (3) Estate late Janie Bortz. (4) Maurice Conrad Schneider. (5) Business Lot 1531, situate on Lake Avenue in the Township of Benoni, District of Benoni, measuring 41 square roods, 96 square feet. (6) Savage Jooste & Adams Inc., P.O. Box 745, Pretoria, 0001. (7) Johannesburg.

BETHAL.—(2) Notariële Sessie van Mineralereete K589/79RM en Notariële Sessie van Steenkoolregte K2671/1979S. (3) B. A. S. Austin. (4) Inspan Beleggings (Edms.) Bpk. (5)

(a) Gedeelte 6 van Rietspruit 368, IS, groot 726,3848 hektaar. (b) Gedeelte 7 van Rietspruit 368, IS, groot 60,5320 hektaar. (6) Cohen, Pretorius & Lourens, Feldcogebou, Clercqstraat, Posbus 63, Bethal. (7) Bethal.

BLAIRGOWRIE.—(2) Deed of Transfer T5405/1967, dated 22/2/67. (3)—. (4) Jean Butler, born Ketjen on 15/9/08, widow. (5) Erf 330, situate on Judy Road in the Township of Blairgowrie, District of Johannesburg, Registration Division IQ, Tvl. (6) Webber Wentzel & Company, Attorneys for the Applicant, Ninth Floor, Standard Bank Centre, 78 Fox Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

EDENDALE.—(2) Deed of Transfer F847/1971, dated 22/1/71. (3)—. (4) Johannes Marthinus Ruthven, born on 27/12/22. (5) In respect of Erf 125, Edendale Township, Registration Division IR, Tvl. (6) Henry Tucker & Partners, Attorneys for Applicant, Sixth Floor, S.A. Permanent Building Society, Meyer Street, Germiston, 12/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

EVATON.—(2) Deed of Transfer 4516/1943, dated 3/3/43. (3) Joint estate of Jeremiah Khwambe Khumbane and surviving spouse Helena Khumbane. (4) Helena Khumbane. (5) Lots 573, 574, 575 and 577, Evaton Township, Registration Division IQ, Tvl. (6) Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg. (7) Pretoria.

FERNDALE.—(2) Transportakte T19638/1973, gedateer 22/6/73. (3)—. (4) Le-Pas Investments (Pty) Ltd (No. 69/11791). (5) Erf 850, geleë in die dorpsgebied van Ferndale, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 4 015 vierkante meter. (6) Hofmeyr Van der Merwe & Botha, H. Alberts, Sewende Verdieping, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg. (7) Pretoria.

FINETOWN.—(2) Deed of Transfer 694/1907. (3)—. (4) Johan Adam Raubenheimer. (5) Portion 1 of Erf 52, Finetown, Registration Division IQ, Tvl, measuring 3 933 square metres. (6) Leon Hacker, Attorney for Applicant, Suite 4902, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 15/1/81. (7) Pretoria.

HEIDELBERG.—(2) Kansellasie van Akte van Verband B9713/72, gedateer 2/5/72. (3) Izak Jacobus Greyling, gebore op 27/8/39. (4) Die Administrateurs in die boedel van wyle Elias Wolfson, in terme van Klousule 9 van die testament van wyle Elias Wolfson, gedateer te Heidelberg op 11/12/46, R20 000, plus R2 000. (5) (a) Gedeelte 62 van die plaas Boschfontein 386, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 22,0129 hektaar. (b) Gedeelte 46 van die plaas Boschfontein 386, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 8,5653 hektaar. (6) MacRobert De Villiers & Hitge Ingelyf, Derde Verdieping, Southerngebou, Pretoriusstraat 239, Pretoria, 0002. (7) Pretoria.

INDUSTRIA WEST.—(2) Third Mortgage Bond F6898/1972, dated 26/5/72. (3) Kendes (Pty) Ltd (No. 64/4880). (4) Robert Kenneth Arnott Rutherford, born on 22/7/16, R20 000. (5) Erf 98, Township of Industria West, Registration Division IQ, Tvl, measuring 6 022 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 3370, Johannesburg, 2000. (7) Johannesburg.

INDUSTRIA WEST.—(2) Second Mortgage Bond F415/1971, dated 15/1/71. (3) Kendes (Pty) Ltd (No. 6,/4880). (4) Robert Kenneth Arnott Rutherford, born on 22/7/16, R36 000. (5) Erf 98, Township of Industria West, Registration Division IQ, Tvl, measuring 6 022 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 3370, Johannesburg, 2000. (7) Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Deed of Transfer 3783/1955, dated 15/2/55. (3)—. (4) Richard George Bernard Triegaardt, in his capacity as Trustee for a Company to be registered in the name of Peoples Theatres (Pty) Ltd. (5) Certain Lot 91, situate in Second Avenue and Hofmeyr Street, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 square roods, 112 square feet. (6) M. Cohen, Attorney for Applicant, Borkums, 401 Gloucester House, 66 Rissik Street, Johannesburg, 19/12/80. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG.—(2) Deed of Transfer F5532/1947, dated 21/5/47. (3) Joint estate late John Anderson and subsequently deceased spouse Betsy Fraser Anderson. (4) Jorissen Street Properties (Pty) Ltd. (5) Certain Erf 2987, Johannesburg Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 496 square metres. (6) Bowens, Applicant's Attorneys, Seventh Floor, Hunt's Corner, 45 Eloff Street, Johannesburg, 17/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Transportakte T380/1977, gedateer 17/1/77. (3)—. (4) Esther Christiaan Jonker, voorheen Rarage, gebore Wessels op 16/11/44, getroud buite gemeenskap van goedere met Marthinus Jonker, met uitsluiting van die maritale mag (Huweliksvoorwaardes H8016/1976). (5) Erf 1718, dorp Randparkrifuitbreiding 11, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 352 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Posbus 125, Pretoria, 16/1/81. (7) Randdorpe, Johannesburg.

KENSINGTON.—(2) Deed of Transfer T11331/1975, 30/6/75. (3) Estate late Boruch Rachmel Jakobson. (4) Gite Rivka Jakobson, widow, born on 14/3/1899. (5) (a) Lot 414, in the Township of Kensington, Registration Division IR, Tvl, measuring 357 square metres. (b) Lot 416, in the Township of Kensington, Registration Division IR, Tvl, measuring 357 square metres. (6) Ernest Beder & Friedland, 405 Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg, 20/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

KEMPTON PARK.—(2) Deed of Transfer T3078/1977, dated 31/1/77. (3)—. (4) Bernard Lazarus, born on 24/10/23. (5) Erf 138, Croydon Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 205 square metres, situate in Currajong Road, Croydon. (6) Maisels & Partners, P.O. Box 8, Johannesburg, 2000, 19/1/81. (7) Pretoria.

KLIP RIVER.—(2) Notarial Deed of Lease of Mineral Rights 3/48, dated 26/1/48. (3)—. (4) Natal Steam Coal Company Ltd. (5) (a) Subdivision 15 (of 11) of the farm Klein Fontein 1262, County of Klip River, Province of Natal, in extent 369,3178 hectares. (b) Subdivision 11 of the farm Ruigte Fontein 1179, County of Klip River, Province of Natal, in extent 761,5583 hectares. (6) Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg, 2000. (7) Pietermaritzburg.

KRUGERSDORP.—(2) Deed of Transfer T17580/1977, dated 24/10/77. (3)—. (4) N.B.S. (Estates) (Pty) Ltd. (5) Erf 233, Dan Pienaarville Extension 1 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 744 square metres. (6) M. J. Smuts Cronje & Hoppe, Attorneys, Coaland Buildings, Kruger Street, P.O. Box 623, Krugersdorp, 1740, 16/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

LICHTENBURG.—(2) Akte van Transport T26200/1968, geregistreer op 6/8/78. (3)—. (4) Louis Menezes Teixeira, gebore op 21/1/41. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1 van Erf 538, geleë in die dorpsgebied Lichtenburg, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 1 903 vierkante meter. (6) Von Bratt, Jacobs & Vennote, Prokureurs, Vyfde Verdieping, Home Trustgebou, Pretoriusstraat, Posbus 30174, Pretoria, Sunnyside, 13/1/81. (7) Pretoria.

LYDENBURG.—(2) Akte van Transport 10796/71, gedateer 1/4/71. (3)—. (4) Ingeborg Erika Kraiser. (5) Erf 92, geleë aan Potgieterstraat, in die dorp Ohrigstad, distrik Lydenburg, groot 1 011 vierkante meter. (6) J. du T. De Villiers, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Lydenburg, 1120. (7) Pretoria.

MALVERN.—(2) Deed of Transfer F11593/1971, dated 19/7/71. (3)—. (4) Antonio Lima Aparicio, born on 14/8/30. (5) (a) Portion 1 of Lot 1651, Malvern Township, Registration Division IR, Tvl, formerly known as certain Portion A of Lot 1651 in the Township of Malvern, District of Johannesburg, measuring 248 square metres. (b) Portion 1 of Lot 1653, Malvern Township, Registration Division IR, Tvl, formerly known as certain Portion A of Lot 1653, in the Township of Malvern, District of Johannesburg, measuring 248 square metres. (6) L. Sidelsky, Ninth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, 21/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

MAYFAIR WEST.—(2) Deed of Transfer F1381/1940, dated 5/3/40. (3)—. (4) Sarah Gilinsky, born Gayer on 15/5/07, married out of commusity of property to Solly Gilinsky. (5) Certain freehold Erf 803, measuring 5 000 square feet, Township of Mayfair West, Registration Division IQ. Tvl. (6) Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, Applicant's Attorneys, Eighth Floor, Medical Centre, Jeppe Street, Johannesburg, 15/1/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

MODDERBULT.—(2) Akte van Verdelingstransport 19027/1955, geregistreer op 18/7/55. (3)—. (4) Willem Jacobus Dreyer, gebore op 24/12/10. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 5 van die plaas Modderbult 511, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 29,4400 hektaar. (6) Kotzé & Pienaar, Prokureurs vir Applikant, Stuartstraat 12, Posbus 72, Balfour, 2410, 12/1/81. (7) Pretoria.

PIETERSBURG.—(2) Deed of Transfer T16938/1974, dated 30/5/74. (3) M J J (Pty) Ltd. (4) Harry John Arthur Thomas, born on 24/9/25 and Peter John William Earl, born on 21/4/49. (5) (a) Erf 61, situate in the Township of Peninapark, Registration Division LS, Tvl, measuring 1 040 square metres. (b) Erf 72, situate in the Township of Peninapark, Registration Division LS, Tvl, measuring 1 040 square metres. (c) Erf 63, situate in the Township of Peninapark, Registration Division LS, Tvl, measuring 1 040 square metres. (6) R. C. Pratt, c/o Meyer Pratt & Luyt, P.O. Box 152, Pietersburg. (7) Pretoria.

PIET RETIEF.—(2) Transportakte T20267/1951, gedateer 18/8/51. (3) Nimrod Smit. (4) Dirk Johannes Wolfaardt, gebore op 25/8/14. (5) Een halwe aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Kranskop 422, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 1 084,5965 hektaar. (6) Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo. (7) Pretoria.

POTCHEFSTROOM.—(2) Title Deed T7770/1914, dated 14/11/14. (3)—. (4) Sundel Hirschfeld. (5) Portion 6, Erf 89, situate in the Town of Potchefstroom, Registration Division IQ, Tvl, measuring 369 square metres. (6) Waks Williams Müller Inc., P.O. Box 208, Potchefstroom. (7) Pretoria.

POTCHEFSTROOM.—(2) T5131/1925, gedateer 30/5/25. (3)—. (4) Sarah Elizabeth Venter, gebore Van Hees. (5) 1/64ste aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte 2 van die plaas Muiskraal 127, IQ, Tvl., groot 61,9447 hektaar. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Trust Bankgebou, Sesde Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

RANDFONTEIN.—(2) Notarial Deed of Cession of Mineral Rights 111/1966 RM, registered 1/3/66. (3) Insolvent Estate of Israel Morris Bliss (No. X 6228). (4) Mervin Isaac Schwartz, born on 25/10/32. (5) One-half share in and to all mineral rights in respect of remainder of Portion 2 of the farm Waterpan, 292, Registration Division IQ, Tvl, measuring 20,9027 morgen. (6) Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria. (7) Pretoria.

RIETFONTEIN.—(2) Akte van Transport 3217/1971, gedateer 1/2/71. (3)—. (4) Agtermekaar Beleggings (Pty) Ltd. (5) Gedeelte 23 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Rietfontein 375, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 9,6461 hektaar. (6)—. (7) Pretoria.

SELCOURT.—(2) Deed of Transfer F13738/1967. (3)—. (4) Marion Esther Berkowitz, born Weinstein, on 6/5/43, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Aubrey Berkowitz (Antenuptial Contract 4641/1964. (5) Erf 868, Selcourt Township, Registration Division IR, Tvl. (6) Alec Oshry & Cohen, Attorney's for Appliant, 1040 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 6966, Johannesburg, 9/1/81. (7) Johannesburg.

STANDERTON.—(2) Akte van Transport T18749/1949, gedateer 24/8/49. (3) Gert Marhinus Claassen. (4) Maria Catharina Elizabeth Alberts, gebore Claassen op 3/2/12, getroud buite gemeenskap van goed met Jacobus Petrus Alberts. (5) Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 8) plaas Syferfontein 326, Registrasieafdeling IS, Syferfontein, groot 128,2113 hektaar. (6) Greyling & Van Rooyen, Boland Bankgebou 804, Paul Krugerstraat, Pretoria, 0002. (7) Pretoria.

STANDERTON.—(2) Akte van Transport T36774/1971, gedateer 2/11/71. (3)—. (4) Hendrik Bernardus du Preez. (5) Resterende gedeelte van Erf 199, Meyerville, Registrasieafdeling HS, Tvl., groot 1 204 vierkante meter. (6) Fisher, Van den Berg & Nel, Posbus 55, Standerton, 23/1/81. (7) Pretoria.

STANFIELD HILL.—(2) Akte van Transport T20261, gedateer 18/6/74. (3) H. O. B. Investments (Pty) Ltd. (4) Domenico Paone, gebore op 10/4/41. (5) Gedeelte 8 van Erf 276, Stanfield Hill, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 1 299 vierkante meter. (6) Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, 19/1/81. (7) Pretoria.

UITKYK.—(2) Notariële Sessie van Minerale Regte 180/54RM. (3)—. (4) Maria Jacoba Steyn, gebore Steyn op 25/9/1885, weduwee. (5) Gedeelte 2 (Waterval), van die plaas Uitkyk 37, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 495,4138 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingl., Posbus 834, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

VANDERBIJLPARK.—(2) Akte van Transport T39787/70, gedateer 8/12/70. (3) Gladys Smith, gebore Southwood, 15/5/11, getroud buite gemeenskap van goedere met Henry Hugo Smith. (4) Broadcap Properties (Pty) Ltd (No. 70/8658). (5) Sekere resterende gedeelte van Gedeelte 96 van die plaas Zuurfontein 591, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 15,3350 hektaar. (6) Snyman De Jager & Breytenbach, Posbus 565, Pretoria. (7) Pretoria.

VLAKPLAATS.—(2) Akte van Transport T30110/1945, gedateer 27/11/45. (3) Jan Philippus Lourens Labuschagne, gebore op 17/5/05. (4) Matthys Johannes Scheepers, gebore op 16/9/12. (5) Gedeelte 67 van die plaas Vlakplaats 160, groot 29,6510 hektaar. (6) R. N. Edelstein, Van der Walt & Kie., Tweede Verdieping, Merinogebou, Bosmanstraat, Pretoria, 15/1/81. (7) Pretoria.

WELGEGUND.—(2) Notarial Cession of Mineral Rights 440/1944S, registered on 22/7/44. (3)—. (4) Marthinus Wessel Pretorius Meyer, born on 23/5/15. (5) One-half share of all rights to minerals, metals, precious stones and oil in on and under Portion 14 (a portion of Portion 8) of the farm Welgegund 375, Registration Division IQ, Tvl, measuring 199,5208 hectares. (6) Solomon & Nicolson, N.B.S. Buildings, Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

WEST GERMISTON.—(2) Certificate of Conversion to Freehold Title F6848/1961. (3)—. (4) Max Neifeld, born on 25/12/12. (5) Freehold Stand 65, situate on Prince and Spilsbury Streets, measuring 495 square metres, in the Township of West Germiston, situate on the farm Elandsfontein 90, Registration Division IR, District of Germiston. (6) H. Lewis, 201/5 United Bu ngs, President Street, Germiston. (7) Pretoria.

WINGATE PARK.—(2) Akte van Transport T28498/80, gedateer 23/6/80. (3) Andries Petrus Pienaar, gebore op 13/9/47. (4) Etienne Klaassen, gebore op 23/4/53. (5) Erf 209, geleë in die dorpsgebied van Wingate Park, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 2 543 vierkante meter. (6) Krause Prokureurs, Sanlamsentrum 839, Middestad, Pretoriusstraat, Pretoria, 21/1/81. (7) Pretoria.

WITBANK-UITBREIDING 15.—(2) Grondbrief 101/1972, gedateer 13/3/72. (3)—. (4) Philippus Johannes Petrus Albertus Botha, gebore op 2/11/11. (5) Erf 1592, geleë in die dorpsgebied Witbank-uitbreiding 15, Registrasieafdeling JS, Tvl. (6) D. P. du Plessis & Vennote, Merinogebou, Vyfde Verdieping, Pretoriusstraat 146, Pretoria. (7) Pretoria.

ZAYMEL GARDENS.—(2) Certificate of Registered Sectional Title 29/1977 (Unit), dated 2/5/77. (3)—. (4) Marjorie Lynn McLachlan, born on 5/3/56, major spinster. (5) Section 9 as shown and more fully described on Sectional Plan 29/1977 in the building or buildings known as Zaymel Gardens, measuring 73 square metres. (6) Solomon & Nicolson Inc., 206 N.B.S. Buildings, 259 Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

KAAP • CAPE

ALIWAL-NOORD.—(2) Transportakte 1739, van 15/2/54. (3) Izak Cornelius Mynhardt. (4) Tjaart Erasmus Venter. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die afdeling van Aliwal-Noord, synde die plaas Element, gedeelte van die plaas Uitkyk, groot 300 morge. (6) Schoeman, Kellerman & Kotzé, Posbus 707, Welkom. (7)—.

BELLVILLE.—(2) Deed of Transfer T19200, dated 16/6/80. (3)—. (4) Hendrik Johannes Jacobs, born on 18/7/52. (5) Certain piece of redeemed quitrent land, being Erf 16028, Bellville, situate in the Municipality of Bellville, Cape Division, measuring 912 square metres. (6) Minde Schapiro & Smith, P.O. Box 25, Bellville, Cape. (7) Cape Town.

BELLVILLE.—(2) Deed of Transfer T21423, dated 27/6/80. (3)—. (4) Neville Robert Cowley, born on 5/12/39. (5) Certain piece of redeemed quitrent land, being Erf 1097, Eversdale, situate in the Municipality of Bellville, Cape Division, measuring 925 square metres. (6) Minde Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville, Cape. (7) Cape Town.

BELLVILLE.—(2) Deed of Transfer T18896, dated 13/6/80. (3)—. (4) Gerald O'Flynn Harris, born on 7/1/44. (5) Certain piece of abolished quitrent land, being the remaining extent of Erf 8790, Bellville, situate in the Municipality of Bellville, Cape Division, measuring 496 square metres. (6) Minde Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville, Cape. (7) Cape Town.

CALITZDORP.—(2) Deed of Transfer 75, dated 11/1/50. (3)—. (4) Carel Frederick Meiring. (5) Certain abolished quitrent land situate in the Division of Calitzdorp, being the remainder of Portion 35 (a portion of Portion F) of the farm Uitvlugt, measuring 8,1480 hectare. (6) Findlay & Tait, P.O. Box 248, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 11508, dated 2/5/75. (3)—. (4) Moegamat Fuad Gulvaan (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being the remainder of Erf 674, Cape Town at Cape Town, measuring 425 square metres. (6) Frank, Bernardt & Joffe, Attorney's for Applicant, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 20736, dated 13/12/63. (3)—. (4) Basil Alexander Hearne. (5) Certain piece of redeemed quitrent land situate in Heathfield in the City of Cape Town, Cape Division, being the remainder of Erf 80804, Cape Town at Heathfield, measuring as such 632 square metres. (6) Pincus Matz & Feinberg, 135 Main Road, Claremont, Cape. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 27782, dated 5/8/80. (3) George Edward Richardson, born on 31/7/46. (4) Yvonne Margit Schneider, born Szöke on 3/8/51, married out of community of property to Jeffrey Colin Schneider (ANC No. H3188/75). (5) Certain redeemed quitrent land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 51423, Cape Town at Claremont, measuring 1 071 square metres. (6) Sonnenberg Hoffmann & Galombik, P.O. Box 2293, Cape Town, 8000. (7) Cape Town.

CRADOCK.—(2) Grondbrief 29, gedateer 28/9/1840. (3)—. (4) The Church Wardens of the Dutch Reformed Church (for the time being) of Cradock in the Dictrict of Cradock, Eastern Province. (5) Seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Cradock, synde die restant van Erf 1131, Cradock, groot 8 577 vierkante meter. (6) C. J. van Heerden & Kie., Posbus 15, Markplein, Cradock, 16/1/81. (7) Kaapstad.

DORDRECHT.—(2) Deed of Transfer 15908, dated 8/8/66. (3) The estate of the late Pieter Frederick Greyling. (4) Casper Johannes Jacobus Greyling and Pieter Frederick Greyling, in equal shares. (5) (a) Certain piece of land situate in the Municipality of Dordrecht, Division of Wodehouse, being Erf 323, Dordrecht, measuring 2 710 square metres. (b) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being Erf 336, Dordrecht, measuring 474 square metres. (c) Certain piece of abolished quitrent land situate as above, being Erf 337, Dordrecht, measuring 362 square metres. (d) Certain piece of abolished quitrent land situate as above, being Erf 338, Dordrecht, measuring 357 square metres. (e) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being Erf 339, Dordrecht, measuring 357 square metres. (f) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being the remaining extent of Erf 340, Dordrecht, measuring as such 830 square metres. (g) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being the remainder of Erf 334, Dordrecht, measuring as such 250 square metres. (h) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being Erf 333, Dordrecht, measuring 250 square metres. (i) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being Erf 335, Dordrecht, measuring 250 square metres. (j) Certain piece of land situate in the Municipality of Dordrecht, Division of Wodehouse, being Erf 328, Dordrecht, measuring 144 square metres. (k) Certain piece of land situate in the Municipality of Dordrecht, Division of Wodehouse, being Erf 331, Dordrecht, measuring 144 square metres. (l) Certain piece of land, situate in the Municipality of Dordrecht, Division of Wodehouse, being Erf 326, Dordrecht, measuring 999 square metres. (6) E. D. Chisholm Incorporated, Marvaton Court, 88 Robinson Road, P.O. Box 34, Queenstown, 5320, 8/12/80. (7) Cape Town.

FRESNAYE.—(2) Deed of Transfer 11454, dated 30/12/35. (3)—. (4) Ada Barnett, born Cumes on 9/4/04. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 242, Fresnaye, measuring 714 square metres. (6) Prisman & Wilson, Attorneys for Applicant, Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town. (7) Cape Town.

GRASSY PARK.—(2) Cancellation of Mortgage Bond 17712, dated 14/11/67. (3) Jacobus Philander, born on 18/6/18, for R1 140 plus R400. (4) Fay Katz, born Budow on 15/6/21, married out of community of property to Simon Katz (Antenuptial Contract 2566/50). (5) Certain piece of land situate in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, being Erf 2793, Grassy Park, measuring 1 309 square metres. (6) Keith Honeyman & Jan van Gend, Attorneys for the Applicant, 55 Main Road, Claremont, 14/1/81. (7) Cape Town.

JAMESTOWN.—(2) Cancellation of Mortgage Bond 4345, dated 17/5/37. (3) Daniel Hartzenberg, R300. (4) Floris van Niekerk. (5) Certain piece of land, partly freehold and partly redeemed quitrent, situate in the Division of Stellenbosch, being the Lot 38, Jamestown, part of Lot A of the divided farm Blaauwklip, measuring 3,1159 hectares (of which 5 225 square metres is freehold land). (6) Faure & Faure, Applicant's Attorneys, 227 Main Street, P.O. Box 20, Paarl, 7646, 30/1/81. (7) Cape Town.

KAAPSTAD.—(2) Verbandakte B2927, gedateer 7/2/74. (3) Thomas Philip Cameron, gebore op 27/4/23. (4) Die Spes Bona Spaar- en Finansieringsbank Bpk., R30 000, plus R2 000. (5) Sekere stuk grond geleë in die Stad van Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde Erf 3096, Kaapstad, te Kaapstad, groot 1 071 vierkante meter. (6) Bornman & Hayward, Prokureurs vir Applikant, Kruskallaan, Bellville, 12/1/81. (7) Kaapstad.

KAAPSTAD.—(2) Verbandaktes 6785, gedateer 13/8/28; 4313, gedateer 17/6/31. (3) Die Saakgelastigde van die Nederduitse Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika. (4) Die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransiemaatskappy Bpk., R40,000 en R16 000 respektiewelik. (5) Die restant van Erf 1230, Oranjezicht, geleë in die Stad van Kaapstad, Kaapse Afdeling, groot 9 508 vierkante meter. (6) Jan S. De Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad. (7) Kaapstad.

KING WILLIAM'S TOWN.—(2) Deed of Transfer 757/1973, dated 17/4/73. (3)—. (4) Aubrey Desmond Behrens. (5) Portion 5 of the farm Bolaze, situate in the Division of King William's Town, measuring 12,9261 hectares. (6) Hutton & Cook, The Arches, 7 Taylor Street, King William's Town, 5600. (7) King William's Town.

KING WILLIAM'S TOWN.—(2) Cancellation of Bond 765/1973, dated 17/4/73. (3) Aubrey Desmond Behrens. (4) Western Bank Ltd, R26 000, plus R600. (5) (a) Certain piece of freehold land being Erf 2209, King William's Town, Division of King William's Town, measuring 809 square metres, held by the Mortgagor under Deed of Transfer 756/1973, dated 17/4/73, subject to the conditions therein contained. (b) Certain piece of land being Portion 5 of the farm Bolaze, situate in the Division of King William's Town, measuring 12,9261 hectares, held by the Mortgagor under Deed of Transfer 757/1973, dated 17/4/73, subject to the conditions therein contained and more particularly to a special condition relating to Mineral Rights. (6) Hutton & Cook, The Arches, 7 Taylor Street, King William's Town, 5600. (7) King William's Town.

MILNERTON MUNICIPALITY. — (2) Mortgage Bond 14823, dated 1/8/78. (3) Joel Johannes Engelbrecht, born on 3/2/50. (4) Natal Building Society (Permanent), R19 850, plus R3 000 to cover costs. (5) Certain piece of land situate in the Municipality of Milnerton, Division of the Cape, being Erf 9588, Table View Township Extension 5, measuring 722 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 455, Cape Town, 15/1/81. (7) Cape Town.

PAARL.—(2) Deed of Transfer 38523/1974, dated 14/11/74. (3) Stephanus Johannes Jooste, born on 26/11/28. (4) Harold Ball Mills, born on 10/6/30. (5) Certain piece of land situate in the Division of Paarl, being the remaining extent of the farm Eikerus 562, measuring 21,9571. (6) Buirski, Herbstein & Ipp, P.O. Box 1221, Cape Town, 8000. (7) Cape Town.

QUEENSTOWN.—(2) Deed of Transfer 1809, dated 25/1/74. (3) Abraham Lodewicus du Randt, born on 23/3/06. (4) Tylden Court (Pty) Ltd. (5) Certain piece of land, being the remainder of Erf 973, Queenstown, situate in the Municipality and Division of Queenstown, measuring 714 square metres. (6) Elliott Brothers, 78 Cathcart Road, P.O. Box 61, Queenstown, 5320, 14/1/81. (7) Cape Town.

SEEPUNT-OOS.—(2) Transportakte 15317, gedateer 4/7/78. (3)—. (4) Aubrey Stephen Penfold, gebore op 23/1/21. (5) Seker stuk grond, geleë in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde Erf 162, Seepunt-Oos, groot 509 vierkante meter. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad. (7) Kaapstad.

STELLENBOSCH.—(2) Transportakte 29249, gedateer 4/11/71. (3) Boedel wyle Dirk Richard James Thiart. (4) Richard George Thiart, Gert Petrus Hendrik Thiart en Johan Francois Thiart in gelyke dele. (5) (a) Sekere gedeeltelik eiendoms- en gedeeltelik opbetaalde erfpaggrond, geleë in die afdeling Stellenbosch, synde Erf 139, Croydon, groot 496 vierkante meter. (b) Sekere eiendomsgrond geleë soos hierbo, synde Erf 138, Croydon, groot 496 vierkante meter. (c) Sekere eiendomsgrond geleë soos hierbo, synde Erf 137, Croydon, groot 496 vierkante meter. (6) Louw & Key, Posbus 44, Somerset-Wes, 7130. (7) Kaapstad.

WALVISBAAI.—(2) Transportakte 14276, gedateer 23/6/78. (3)—. (4) Ivan Noel Vogl, gebore op 25/5/49. (5) Sekere Erf 2567 (gedeelte van Erf 1738), Walvisbaai, geleë in die dorp Walvisbaai (Uitbreiding 3), in die Munisipaliteit en Gebied van Walvisbaai, Registrasieafdeling F, groot 1 038 vierkante meter. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad. (7) Kaapstad.

NATAL

ALEXANDRA.—(2) Deed of Transfer 5765/1959, dated 10/8/59. (3)—. (4) Pooran, born on 24/4/26. (5) Subdivision 1 of Subdivision L of Subdivision F of Lousiana 3239, situate in the Lower South Coast Regional Supply Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 1 acre. (6) A. K. Essack, Morgan Naidoo & Company, 106 Retief Street, Pietermaritzburg, 19/1/81. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Deed of Transfer 487/1959, dated 27/1/59. (3)—. (4) Andrew Kunene, born on 23/2/27. (5) Erf 3358, Township of Claremont, situate in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, in extent 929 square metres. (6) Stegmanns, P.O. Box 344, Pretoria. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Transfer 9904/1974, dated 18/6/74. (3)—. (4) Kanniamah, born on 17/11/18, widow. (5) Subdivision 27 of S of 1 of the farm Klein Zeekoe Vallei 803, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 766 square metres. (6) Theron Burger & Company, Applicant's Attorneys, 291 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 3201, 14/1/81. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) No. 1827/1967, gedateer 30/11/67. (3) Ellery Rochfort Tregaskis, gebore op 13/12/34. (4) Heinrich Wilhelm Kammeyer, gebore op 6/10/15. (5) Perseel J van 93A, Blok C van die Dorpsgronde van Durban 1737, geleë in die stad en county Durban, provinsie Natal, groot 914 vierkante meter. (6) Viljoen Pienaar & Du Toit, Posbus 2703, Durban. (7) Pietermaritzburg.

KRANSKOP.—(2) Deed of Transfer 8282/1969, dated 20/5/69. (3) Estate of the late Peter Reid. (4) Frederick John Reid, born on 20/7/19; Alexander Reid, born on 6/2/16; David William Reid, born on 9/10/23; and Erna Christina Aldworth, born Reid on 22/9/24, the wife of and married out of community of property to Patrick Dell Aldworth under Antenuptial Contract /22/1948 (Natal), which excludes the marital power. (5) (a) A four-fifth share in and to Erf 29, situate in the Township of Kranskop, Kranskop Health Committee Area, County of Umvoti, Province of Natal, in extent 1 acre. (b) A four-fifth share in and to Erf 30, situate in the Township of Kranskop, Kranskop Health Committee Area, County of Umvoti, Province of Natal, in extent 1 acre. (6) Randles Davis & Wood, Temple Chambers, Carlyle Arcade, P.O. Box 456, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

MARGATE.—(2) Deed of Transfer 15041/1976, dated 10/9/76. (3) Karel Petrus Minnaar. (4) Ramsgate Investments Ltd. (5) Certain piece of land in extent 1 259 square metres, being Lot 3055, Margate, situate in the Borough of Margate, Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal. (6) Ramsgate Investments Ltd, c/o Messrs Goodrickes, P.O. Box 967, Durban, 4000, 8/1/81. (7) Pietermaritzburg.

NEWCASTLE.—(2) Deed of Transfer T17389/1975, dated 17/11/75. (3)—. (4) Mungal Badhai, born on 11/12/33. (5) Subdivision 3 of Lot 882, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 1 012 square metres. (6) De Villiers & Strauss, P.O. Box 4808, Durban. (7) Pietermaritzburg.

OTTAWA.—(2) Deed of Transfer 4750/1971, dated 10/3/71. (3)—. (4) Kista Govenden, born on 4/5/34. (5) Lot 101, Ottawa Township (Extension 2), situate in the Public Health Area of Ottawa, County of Victoria, Province of Natal, in extent 954 square metres. (6) R. K. Nathalal & Company Applicant's Attorneys, 99 Wick Street, Verulam, 4340, 15/1/81. (7) Pietermaritzburg.

PINETOWN.—(2) Deed of Transfer 16091/1977, dated 23/11/77. (3)—. (4) Eugene Trevor de Goede, born on 27/4/49. (5) (a) Subdivision 1 of Lot 512, Ashley Township, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 413 square metres. (b) Subdivision 2 of Lot 512, Ashley Township, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 202 square metres. (6) Theron Burger & Company, Applicant's Attorneys, 291 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 14/1/81. (7) Pietermaritzburg.

PINETOWN.—(2) Deed of Transfer 13902/1969, dated 29/7/69. (3) Moosa, born on 6/4/16, and Younoos, born on 23/2/25. (4) Lidcor (Pinetown) (Pty) Ltd. (5) Lot 2406, Pinetown Township, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 3 roods 8 perches. (6) G. Naidoo & Company, 34–35 CNR House, 22 Cross Street, Durban, 14/1/81. (7) Pietermaritzburg.

QUEENSBURGH.—(2) Deed of Transfer 5298/1977, dated 20/4/77. (3)—. (4) Louis Johannes Fourie Wilken, born on 2/11/19. (5) Lot 995, Queensburgh Township, situate in the Borough of Queensburgh, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 349 square metres. (6) Theron Burger & Company, Applicant's Attorneys, 291 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 14/1/81. (7) Pietermaritzburg.

SCOTTBURGH.—(2) Deed of Transfer 10859/1955, dated 24/11/55. (3) Glen Aniol Investments (Pty) Ltd. (4) Winifred Ford, born Willcock on 2/1/06. (5) Lot 347, Scottburgh, situate in the Borough of Scottburgh and in the Umzinto Regional Water Services Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 1 041 square metres. (6) C. J. Moggridge, Attorney, P.O. Box 201, Scottburgh, 4180, 8/1/81. (7) Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BOTHAVILLE.—(2) Verbandakte 2583/72, geregistreer op 6/9/72. (3) Daniel Johannes Marais, gebore op 6/6/18. (4) Cornelia Margaretha Lourens, voorheen Visser, gebore Du Toit, op 6/8/21, weduwee, R2 000. (5) Sekere Erf 517, geleë in die dorp Bothaville, distrik Bothaville, groot 1 487 vierkante meter. (6) Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

BULTFONTEIN.—(2) Akte van Transport 7447/1977, geregistreer op 14/10/77. (3)—. (4) Stefanus Johannes Hendrik Gouws, gebore op 14/9/43. (5) Sekere plaas Sandie 527, geleë in die distrik Bultfontein, groot 239,3699 hektaar. (6) Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat, Posbus 153, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

EDENBURG.—(2) Deed of Transfer T32499/79, dated 18/9/79. (3)—. (4) George Anthony Wilfred Jackson. (5) Portion 1 of Erf 21, situate in the Township of Edenburg, Registration Division IR, Tvl, measuring 3 965 square metres. (6) Savage Jooste & Adams, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria, 0002. (7) Pretoria.

HARRISMITH.—(2) Akte van Transport 1214/75, geregistreer op 21/2/75. (3)—. (4) Awie Meyer, gebore Mouton, getroud buite gemeenskap van goed met Ebenhaeser Meyer. (5) Onderverdeling 7 (van 1) van Erf 501, Harrismith, groot 2 919 vierkante meter. (6) Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat, Posbus 260, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

SASOLBURG.—(2) Akte van Transport 157/1969, geregistreer op 15/1/69. (3)—. (4) Reinard Jurie Paul van Niekerk, gebore op 1/12/26. (5) Sekere Erf 1325, geleë in die dorp Sasolburg, distrik Parys, groot 744 vierkante meter. (6) Naude & Van de Wall, Prokureurs vir Applikant, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat, Posbus 153, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

HENNENMAN.—(2) Transportakte T1470/60, geregistreer op 31/3/60. (3) Die Stadsraad van die Munisipaliteit van Hennenman. (4) Glolite Holdings (Pty) Ltd. (5) Sekere Erf 306, geleë in die dorp Hennenman, distrik Ventersburg, groot 21 348 vierkante voet. (6) E. G. Cooper & Seuns, Applikant se Prokureur, Maitlandstraat 135, Posbus 1368, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

ORDERS VAN DIE HOF • ORDERS OF THE COURT

Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria
Transvaal Provincial Division, Pretoria

Saak M3222/80.—MEV. ESTHER SCHWIGERT, Applikante, en PRETORIA ERWE (EDMS.) BPK., geregistreerde adres is 19de Verdieping, Volkskassentrum, Pretoriusstraat, Pretoria, Respondent; 13/1/81, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 3/2/81, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;

3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, aan alle bekende skuldeisers, per geregistreerde pos en die prokureursfirma Smit en Oelofse en onverwyld gepubliseer word eenmaal in elke van die *Staatskoerant* en die *Beeld*-nuusblad.

Saak M3263/80.—DIE STAATSTRUSTRAAD, Applikant, en EVERGREEN PUBLISHERS (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te Rontrustgebou 101, Skinnerstraat 159, Pretoria, Respondent; 20/1/81, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 17/2/81, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;

3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, en onverwyld gepubliseer word eenmaal in elk van die *Staatskoerant* en die ***Hoofstad***-nuusblad.

Case 141/81.—In the ex parte application of J. L. KLEYNHANS PLUMBING COMPANY (PTY) LTD, registered office at 72 20th Street, Menlo Park, Pretoria, Applicant; 13/1/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be, and is hereby placed in provisional winding-up order;

ORDERS VAN DIE HOF (vervolg) • ORDERS OF THE COURT (continued)

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 10/2/81, why the Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Applicant Company at its registered office and upon all known creditors of the Applicant Company by registered post and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper.

Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg
Witwatersrand Local Division, Johannesburg

Case 762/81.—OBERHOLZER WHOLESALERS (PTY) LTD, Applicant, and JUVUNAL DE ABREU, residing at 8 Venus Street, Westonaria Extension 6, Tvl, and carrying on business as the sole proprietor of a business known as Nkosi Eating House, situate at Kloof Mine Concession Store, Kloof Mining Company Ltd, District of Westonaria, Respondent; 20/1/81, the Court orders:

1. That the estate of the above-named Respondent be and is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the Master and that a rule nisi do issue calling upon the Respondent to appear and to show cause, if any, to this Court on 3/3/81 at 10h00, why a final order of sequestration should not be granted against his estate.

2. That service be effected ad valvas curiae and by one publication in the *Government Gazette*.

Case 17388/80.—In the ex parte application of EDWARD GORDON, Applicant; 13/1/81, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon the Applicant to appear and to show cause, if any, to this Court on 17/3/81, at 10h00, why an order should not be granted;

(a) Authorising the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria to accept the signed copy of the Will marked "A", attached hereto (which signed copy is now filed and can be seen at the said Master's office) as the Last Will and Testament of the late Morris Philip Moss who died in Johannesburg on 10/2/80.

(b) That the costs of this Application be paid out of the estate of the late Morris Philip Moss;

2. That service of this rule nisi be effected by registered post on Peter Moss, and by one publication in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper at Johannesburg.

Case 18178/80.—DATASERV (PTY) LTD, Applicant, and S.E. HOLDINGS (PTY) LTD, carrying on business as Engineers at Atlas Crane Hire Buildings, Lamp Street, Wadeville, Germiston and having its registered head office at C.G. Hopkinson and Company, Third Floor, Heilet House Leeuwpoort Street, Boksburg, Respondent; 15/1/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 10/2/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 18723/80.—D E J (PTY) LTD, Applicant, and BADPLAAS CHRYSOTILE ASBESTOS (PTY) LTD, having its registered office at Fourth Floor, Ned-Equity Insurance Centre, Eloff Street North, Johannesburg, Respondent; 13/1/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 10/2/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 16660/80.—S.A. UNDERWRITING SERVICES (PTY) LTD, Applicant, and CARTRIVISION (PTY) LTD, Respondent; 13/1/81, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 24/2/81.

Case 16660/80.—S.A. UNDERWRITING SERVICES (PTY) LTD, Applicant, and CARTRIVISION (PTY) LTD, carrying on business under the style and name of Gitam Clothing Manufacturers, at 33 High Road, Georgetown, Germiston and having its registered head office at c/o Gaddie Brothers, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent; 9/12/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 13/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevele van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

T124/80—PETER LODEWICUS DU PREEZ, Applikant, en P L D (EDMS.) BPK., Respondent; 24/1/80, Transvaalse Provinsiale; 19/12/80.

T583/80—DIE MEESTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF en GERHARDUS JACOBUS OOSTHUIZEN, Applikante, en GERHARDUS JOHANNES LINDEQUE LOTTERING, Respondent; 29/4/80, Transvaalse Provinsiale; 4/11/80.

T777/80—INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PTY) LTD, Applicant, and NYLEX PRODUCTS (S.A.) (PTY) LTD, Respondent; 27/6/80, Witwatersrand Local; 26/11/80.

T319/80—Ex parte application of FREEWAY ASPHALT (PTY) LTD, Applicant; 4/3/80, Witwatersrand Local; 25/11/80.

N360/80—FREDERICK DIETRICH MULLER (N.O.) and NEDFIN BANK LTD, Applicants, and JOHN MELVILLE HELLIER WOOD, Respondent; 20/11/80, Durban and Coast Local; 19/12/80.

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES
GEREGTELIKE VERKOPE · SALES IN EXECUTION

TRANSVAAL

BRAKPAN. — Saak 11878/80. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Jacoba Gertruida Munro, gebore Malan, voorheen Hoffman, Eiseres, en Thomas Munro, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde saak, sal 'n verkoping aan die hoogste bieder, gehou word voor die Landdroskantoor, Prince Georgelaan, Brakpan, op Vrydag, 13/2/81 om 11h00, die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping.

Sekere Eiendomsregwoonperseel 234, geleë in die dorp Brakpan, groot 991 vierkante meter, gehou kragtens akte van Transport F21142/70.

Die volgende besonderhede word verskaf maar nie gewaarborg nie:

Woonhuis en gewone buitegeboue geleë te Selbournelaan 4, Brakpan.

Terme.—10 persent van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank of bougenootskap waarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Adjunk-balju ingehandig moet word.

Voorwaardes. — Die verkoopvoorwaardes kan nagegaan word in die kantoor van die Adjunk-Balju van Brakpan.

Pretoria, -/1/81.

Snyman, De Jager & Breytenbach, Prokureurs vir Eiseres, Kerkadegebou 530, Pretoria.

VEREENIGING.—Case 5182/80. Magistrate's Court, Vereeniging: United Building Society, Plaintiff (Execution creditor), and Stanley Leonard Maddams, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment granted herein and subsequent notice of attachment dated 21/8/80, the undermentioned property will be sold by the Messenger of the Court on 20/2/81 at the offices of the Messenger of the Court at 41a Beaconsfield Avenue, Vereeniging, at 10h00.

Description.—Certain improved residential property situate in the township of Three Rivers Extension 2, being Erf 1672, in extent 996 square metres.

Conditions.—1. The sale shall be subject to the provisions laid down by the Magistrate's Court Act 32 of 1944 and the rules made thereunder, the conditions contained in the title deed and will be sold to the highest bidder without reserve.

2. The purchaser shall pay to the Messenger of the Court 10 per cent of the purchase price immediately upon signature of the conditions of sale and furnish him with a bank or building society guarantee within 14 days from the date of sale for the balance of the purchase price.

3. The Execution Creditor will consider favourably granting an approved purchaser a loan up to 90 per cent of the purchase price of the property and arrangements should be made with the Execution Creditor before the sale.

4. The street address of the property is 86 Walnut Street, Three Rivers.

5. The full conditions of the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court during office hours and will be read out before the property is put up for sale.

Vereeniging, 6/1/81.

E. H. Lvell for Nolte, Wiid & Steyn, Attorneys for Execution Creditor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.

ALBERTON.—Case 5825/78. Magistrate's Court, Alberton: Hugenot Carpets (Pty) Ltd, Plaintiff, and D. Strauss, Defendant.

In pursuance to a judgment in the Court for the Magistrate of Alberton and a warrant of execution dated 18/8/80, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 27/2/81, at 10h00 at 57 Charl Cilliers Avenue, Alberton, to the highest bidder:

Certain Erf 823, situate in the township of Alberton, district of Alberton.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed: single storey brick under tile comprising lounge, diningroom, and bedrooms, kitchen, bathroom and w.c. and seperate w.c.

The purchase price will be payable as to a deposit of 10 per cent in cash and the balance together with interest at 11 per cent per annum until date of registration of transfer within 14 days from date of sale, to be secured by the bank or building society guarantee. The full conditions of sale will be read immediately prior to the sale, and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Alberton.

Alberton, 10/12/80.

Jack Sherman, Attorney for Plaintiff, UBS Buildings, Second Floor, 24 Voortrekker Road, Alberton.

SPRINGS.—Saak 6260/80. Landdroshof Springs: Saambou Nasionale Bouvereniging, Eiser, en C. J. Groenewald, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogenoemde Agbare Hof en lasbrief tot uitwinning, sal die ondergenoemde eiendom verkoop word te kantoor van die Geregsbode, Vierde Straat 66, Springs, op 13/2/81 om 15h00 aan die hoogste bieër.

Sekere Erf 1167, Springs-dorpsgebied, bestaande uit woonhuis van baksteen, onder sink, bestaande uit eetkamer, sitkamer, gang, drie slaapkamers, kombuis, badkamer en buitegeboue en geleë te 10de Straat 46, Springs.

Voorwaardes.—Die verkoping is onderhewig aan die betaling in kontant van ten minste 10 persent van die koopprys op die datum van verkoping en dat 'n bank of bougenootskap waarborg verskaf word binne 21 dae vanaf die verkoopdatum vir die balans van genoemde koopprys. In geval die Eiser self die koper is sal die voorwaardes ten opsigte van die 10 persent deposito nie van toepassing wees nie.

Die verdere en volledige verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping uitgelees word en kan nou reeds nagegaan word by die kantore van die Geregsbode.

Springs, 22/12/80.

De Jager, Kruger & Van Blerk, Eiser se Prokureurs, Tweede Verdieping, Sanlamgebou, Vierde Straat, Pos-' bus 1078, Springs 1560.

MEYERTON.—Saak 503/80. Landdroshof, Vereeniging: Die Stadsraad van Meyerton, Eiser, en J. E. J. Jacobs, Verweerder.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendomme, op Vrydag, 20/2/81 om 10h00 by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word.

Besonderhede van die eiendomme, geleë binne die distrik Vereeniging, is soos volg:

Gedeelte 17 van Erf 4, Meyerton Farms, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 148 vierkante meter; en

Gedeelte 18 van Erf 4, Meyerton Farms, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 148 vierkante meter.

(1) Die eiendomme sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

(2) Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouverenigingwaarborg.

(3) Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

(4) Al die eiendomme is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton, 1960.

MEYERTON.—Saak 258/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en A. Perreira, Verweerder.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie gedateer 24/10/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00 by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word.

Gedeelte 5 van Erf 185, geleë in die dorp Meyerton Farms, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 022 vierkante meter.

(1) Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

(2) Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

(3) Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

(4) Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 543/79. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en A. Cooper, Verweerder.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie gedateer 24/10/80, sal die ondervermelde eiendom, op Vrydag 20/2/81 om 10h00 by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word.

Erf 472, geleë in die dorp Golf Park, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 190 vierkante meter.

(1) Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

(2) Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

(3) Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

(4) Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 544/79. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en C. Vassilopoulos, Verweerder.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie gedateer 20/11/79 sal die ondervermelde eiendom op Vrydag 20/2/81 om 10h00 by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word.

Erf 469, geleë in die dorp Golf Park, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 228 vierkante meter.

(1) Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

(2) Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

(3) Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

(4) Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

BRAKPAN.—Saak 3555/80. Landdroshof Brakpan: V B I Trust (Pty) Ltd, Eiser, en J. G. van Buuren, Verweerder.

Ingevolge vonnis verkry in die Landdroshof van Brakpan onder Saak 3555/80, gedateer 2/9/80 en lasbrief vir eksekusie gedateer 31/10/80, sal die ondervermelde eiendom aan die hoogste bieder verkoop word op 13/2/81 om 11h00 in die kantoor van die Geregsbode, Landdroskantoor, Brakpan:

Sekere Hoewe 25, Withok Estates, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 2,0229 hektaar, bestaande uit eetkamer, kombuis, twee slaapkamers en stoep.

Verkoopvoorwaardes.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie. Die verkoping sal per publieke veiling geskied en sonder reserwe.

2. Onmiddelik na afloop van die verkoping sal die koper die voorwaardes van die verkoping wat by die Geregsbode se kantoor, Landdroshof, Brakpan, ter insae gehou word, teken. Die verkoopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent op die totale koopprys plus verkoopkommissie betaalbaar onmiddellik na afloop van die verkoping. Die balans van die koopprys plus rente gereken teen die huidige bougenootskapskoers moet verseker word deur 'n bank- of bouverenigingwaarborg wat gelewer moet word binne 14 dae vanaf datum van verkoping. Die genoemde rente sal betaalbaar wees vanaf datum van verkoping tot en met die datum van volle vereffening van die koopprys.

3. Die koper sal alle gelde wat betaalbaar mag wees met oordrag van die eiendom, insluitende die oordragkoste, hereregte, belasting en erfbelasting, lisensies, sanitasiefooie en enige ander dergelike uitgawes betaal.

4. Die eiendom sal verkoop word onderhewig aan enige verhuring wat mag bestaan.

5. Indien die koper in gebreke bly om die voorwaardes van verkoping na te kom sal hy die deposito soos vermeld in paragraaf 2 hierbo verbeur tot voordeel van die Eiser, sonder benadeling van enige regte wat die Eiser mag hê met betrekking tot skadevergoeding.

6. Die voorwaardes van die verkoping sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Landdroshof, Brakpan.

7. Hierdie verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landdroshowewet, in besonder artikel 66 (ii) daarvan.

Brakpan.

Kloppers & Pienaar, Prokureurs vir Eiser, Arcoskamers, Voortrekkerstraat 637, Brakpan.

ROODEPOORT.—Saak 1272/76. Landdroshof, Roodepoort: Die Trust Bank van Afrika Bpk., Eiser, en W. H. Booyzen, Verweerder.

Die volgende goedere sal in hierdie saak in eksekusie verkoop word by die kantore van die Geregsbode, Vanwykstraat 31, Roodepoort, op Vrydag, 27/2/81 om 10h00:

Erf 1834, Witpoortjie-uitbreiding 5 Dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 094 vierkante meter, met 'n teëldakwoning met vier slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer, aparte toilet, motorafdak, bediende toilet, en stoorkamer, geleë te Liesbeeckstraat 12, Witpoortjie-uitbreiding 5.

Die volledige verkoopvoorwaardes kan by die Geregsbode gedurende kantoorure nagegaan word en bepaal onder andere dat die eiendom voetstoots verkoop word en onderhewig aan die bepalings van die Groepsgebiedewet, dat afslaerskommissie en 10 persent van die koopprys betaalbaar is in kontant onmiddellik na die verkoping en dat die saldo koopprys betaalbaar teen registrasie van transport verseker moet word binne 14 dae daarna.

Louw & Heyl, Prokureurs vir Eiser, Posbus 360, Eerste Verdieping, Saambougebou, Adolphusstraat 3, Roodepoort.

MEYERTON.—Saak 253/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en C. A. Visser, Verweerder.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie gedateer 24/10/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00 by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word.

Resterende Gedeelte van Erf 88, Meyerton Farms, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 2,2311 hektaar.

(1) Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

(2) Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

(3) Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

(4) Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

KRUGERSDORP.—Case 4784/78. Magistrate's Court, Krugersdorp: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Philippus Johannes Booysen, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and writ of execution, dated 30/8/78, the following property will be sold in execution on Wednesday, 11/2/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Biccard Street Entrance, Krugersdorp, to the highest bidder, viz:

Holding 45, Helderblom Agricultural Holdings, Registration Division IQ, Tvl, measuring 2,0215 hectares, known as Holding 45 (situate in Rustenburg Road), Helderblom Agricultural Holdings, District of Krugersdorp, upon which is erected a detached dwelling of brick walls under tile roof, said to contain six rooms, kitchen and two bathrooms. The outbuildings consist of two garages, three servants' rooms, a carport and toilet. No guarantee is, however, given in regard to the foregoing description.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 101 President Buildings, corner of President and Market Streets, Krugersdorp.

The Plaintiff is prepared to grant a bond to an approved purchaser.

Phillips & Osmond, First Floor, Edanwaves, 1 Monument Street, Krugersdorp.

MEYERTON.—Saak 534/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en G. T. Glen, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 4/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Gedeelte 11 van Erf 219, geleë in die dorp Kliprivier, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 991 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 per sent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 362/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en P. H. Hopley, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Gedeelte 2 van Erf 231, geleë in die dorp Riversdale, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 4 132 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 173/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en N. Eckard, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Erf 562, geleë in die dorp Golf Park, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 194 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.

2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.

4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 370/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en G. G. Jacobs, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Gedeelte 2 van Erf 41, geleë in die dorp Riversdale, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 7 606 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.
4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 843/79. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en C. J. P. de Bruyn, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Gedeelte 6 van Erf 86, geleë in die dorp Kliprivier, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 2 458 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.
4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 261/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en P. C. Andreou, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Erf 94, geleë in die dorp Rothdene, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 104 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.
4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 463/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en S. A. Erasmus, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Gedeelte 39 van Erf 69, geleë in die dorp Meyerton Farms, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 015 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ook al die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.
4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

PRETORIA.—Case 40146/80. Magistrate's Court, Pretoria: United Building Society, Plaintiff, and Jack Stephen Spike, Defendant.

A sale in execution of the property described hereunder will be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria, at 10h00 on 17/2/81:

Remaining extent of Erf 2130, situate in the Township of Villieria, Registration Division JR, Tvl., measuring 1 247 square metres.

The following particulars are furnished but not guaranteed:

Known as 390 20th Avenue, Villieria, this is a neat and well-kept property, situated in a good residential area near shops and schools.

Improvements comprise.—1. Brick under iron, pitched roof residence consisting of lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms and a bathroom. Construction includes compo ceilings, vinyl tile and carpeted floor, built-in cupboards and a hot water system.
2. Garage, servant's room and toilet.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court (Eastern Area), Salisbury House, Andries Street, Pretoria.

K. Engelbrecht, for MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Fifth Floor, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

BRITS.—Case 18689/80. The Supreme Court, Transvaal Provincial Division: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Iris Boxall, Defendant.

Pursuant to judgment of the above Court, and writ of execution dated 11/12/80, the undermentioned property will be sold in execution on Thursday, 19/2/81 at 10h00, at the offices of the Deputy Sheriff, 43f Murray Street, Brits, to the highest bidder:

Erf 154, situate in the Township of Kosmos, Registration Division JQ, Tvl., measuring 638 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer T5801/1973, dated 23/2/73, known as 154 Simon Bekker Street, Kosmos.

There are no improvements on the property which is vacant land.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, are lying for inspection at the office of the Deputy Sheriff, 43e Murray Street, Brits.

Pretoria, 9/1/81.

H. P. Jefferys, for Findlay & Niemeyer, Plaintiff's Attorneys, 635 SA Permanent Buildings, Bank Street Pretoria.

PRETORIA.—Case 36616/80. Magistrate's Court, Pretoria: United Building Society, Plaintiff, and Hendrik Jacob le Roux, Defendant.

A sale in execution of the property described hereunder will be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria, at 11h00 on 11/2/81:

Erf 245, situate in the Township of Waterkloof, Registration Division JR, Tvl., measuring 3 449 square metres.

The following particulars are furnished but not guaranteed:

Better known as 478 Milner Street, Waterkloof, this is a well-built dwelling of klinker brick.

Improvements comprise.—1. Brick under iron flat roofed residence consisting of lounge, dining-room, kitchen, five bedrooms, two bathrooms, study and a laundry. Construction includes compo board and knotty pine ceilings, vinyl tile and carpeted floors, built-in cupboards and a hot water system.
2. Double carport, garage and toilet.
3. Swimming-pool.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court (Eastern Area), Salisbury House, Andries Street, Pretoria.

K. Engelbrecht, for MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Fifth Floor, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

PRETORIA.—Case I2586/80. The Supreme Court, Transvaal Provincial Division: Barclays National Bank Ltd, Plaintiff, and Peri-Rand Konstruksie (Edms.) Bpk., First Defendant, Dorothea Eliza Fourie, born Cronje, Second Defendant.

In terms of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) and writ, dated 27/11/80, in the above-mentioned matter, a sale by public auction without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Pretoria, Fifth Floor, Standard General Buildings, 215 Proes Street, Pretoria, on Wednesday, 18/2/81 at 10h00, upon conditions which may now be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Pretoria, and which will be read by him at the time of the sale, of the following property owned by Second Defendant, Dorothea Aliza Fourie, born Cronje.

Portion 2 of Lot 193, Daspoort Township, Registration Division JR, Tvl., measuring 644 square metres, held by Dorothea Eliza Fourie, born Cronje, under Deed of Transfer T20279/1976, dated 24/5/76.

The improvements on the property are as follows:

A dwelling-house of brick under iron consisting of three bedrooms, lounge and dining-room, kitchen, bathroom and toilet.

No guarantee is given as to the nature and extent of the property or as to the improvements on the property.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2,5 per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days from the date of sale.

Rooth & Wessels, Plaintiff's Attorneys, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.

WONDERBOOM. — Saak 29727/80. Landdroshof, Pretoria: Graywill Land and Finance Corp. (Pty) Ltd, Eiser, en Deelge Beleggings (Edms.) Bpk., Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Landdroshof te Pretoria in die bovermelde saak, sal 'n verkoping van die ondergemelde eiendom by die Landdroskantore, Wonderboom (Pretoria-Noord), gehou word op 27/2/81 om 10h00, naamlik:

Sekere Gedeelte 160 ('n gedeelte van Gedeelte 153) van die plaas Witfontein 301, Registrasieafdeling JR, distrik Pretoria, groot 30,2393 hektaar, gehou onder Akte van Transport 37205/73.

Die verkoopvoorwaardes is ter insae beskikbaar by die kantoor van die Geregsbode, Pretoria-Noord, Pretoria. Dit is 'n onbeboude eiendom.

De Beer, Eybers & Naude, J.B.S.-gebou, Bureaulaan, Pretoria.

MEYERTON.—Saak 589/80. Landdroshof, Vereeniging: Stadsraad van Meyerton, Eiser, en L. da C. Fernandes en H. L. Dias, Verweerders.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/11/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat 6, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word:

Erf 349, geleë in die dorp Golf Park, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 1 315 vierkante meter.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevrediginde bank- of bouverenigingwaarborg.

3. Die volle verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.
4. Die eiendom is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, vir Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton.

MEYERTON.—Saak 977/80. Landdroshof, Vereeniging: Die Stadsraad van Meyerton, Eiser, en Mev. F. Lusic, Verweerder.

Ingevolge vonnis van die Landdroshof van Meyerton en lasbrief vir eksekusie, gedateer 24/10/80, sal die ondervermelde eiendomme op Vrydag, 20/2/81 om 10h00, by die kantoor van die Geregsbode, Lochstraat, Meyerton, aan die hoogste bieder verkoop word.

Besonderhede van die eiendomme, geleë binne die distrik Vereeniging, is soos volg:

(a) Gedeelte 4 van Erf 63, Kliprivier, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 246 vierkante meter.
(b) Gedeelte 9 van Erf 103, Kliprivier, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 125 vierkante meter.

1. Die eiendomme sal voetstoots verkoop word aan die hoogste bieder en sonder reserwe, en die verkoping sal onderhewig wees aan die reëls en regulasies van die Wet op Landdroshowe en die titelaktes.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees as volg:

In kontant onmiddellik na ondertekening van die verkoopvoorwaardes, 10 persent van die koopprys of R200, watter bedrag ookal die grootste is en die balans van die koopprys binne 14 dae daarna in kontant of verseker te word deur die lewering van 'n bevredigende bank- of bouvereniging-waarborg.

3. Die volgende verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, en sal deur hom uitgelees word by aanvang van verkoping.
4. Al die eiendomme is onverbeterd.

Meyerton, 12/12/80.

J. N. J. van Vuuren, Van Vuuren Gray & Odendaal, Prokureur vir Eiser, Volkskasgebou, Lochstraat, Posbus 208, Meyerton, 1960.

KRUGERSDORP. — Case 12939/80: Sait Engineering (Pty) Limited, Plaintiff, and Antonio Forlin, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale with a reserve price of R13 877,14 together with interest thereon at the rate of 14 per cent per annum from 1/8/80 to date of final payment, will be held at the offices of the Deputy Sheriff at Minerva Buildings, 65 Ockerse Street, Krugersdorp, on Thursday, 19/2/81 at 11h00 of the underfentioned property of the Defendant and the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Krugersdorp, prior to the sale:

Portion 47 (a Portion of Portion 16) of the farm Vanwyksrestant 182, situate in the Registration Division IQ, Tvl, measuring 8,5653 hectares.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed: Storeroom, borehole pump and water tank.

Terms.—10 per cent of the purchase price and on the sale of immovable property by the Deputy Sheriff as auctioneer, 5 per cent of the proceeds of the sale which shall be paid by the purchaser up to a price of R10 000 and thereafter 2 per cent up to a maximum fee of R5 000, subject to a minimum of R20, in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

S. Gordon for Wertheim Becker, Third Floor, Nedbank Mall, Commissioner Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG. — Case 47916/80. Magistrate's Court Johannesburg: Wright Rose-Innes Louw & Wise, Plaintiff, and Petar Mihaljevic, Defendant.

In execution of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Johannesburg, held at Johannesburg in the above-mentioned suit and pursuant to a warrant of execution a sale without reserve will be held in front of the Courthouse at corner of Fox and West Streets, Johannesburg, on 13/2/81 at 10h00, or so soon thereafter as is possible of the undermentioned property of the Defendant on the conditions of sale to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Johannesburg South prior to the sale:

Short description of the property and its situation.—Erf 1967, Township of Robertsham, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 089 square metres, situated at 18 Fau[illegible]e Road, Robertsham.

The following information is furnished re the improvements though in this respect nothing is guaranteed;

Three bedroomed house under tile roof. Garage and servant's quarters. Pre-fabricated wall surrounding the property.

Terms.—Subject to payment of 10 per cent of the purchase price on the day of sale and the balance against transfer, to be secured by a bank of building society guarantee or other acceptable guarantee within 14 days from the day of sale; and 5 per cent auctioneer's charges on the day of sale.

Johannesburg, 14/1/81.

Edward Nathan & Friedland Inc., Plaintiff's Attorneys, 23rd Floor, Sanlamsentrum, Jeppe Street, P.O. Box 3370, Johannesburg.

NIGEL.—Saak 1224/80. Landdroshof Nigel: O.K. Bazaars, Eksekusieskuldeiser, en J. Slabbert, Eksekusieskuldenaar.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Landdros van Nigel en 'n lasbrief tot eksekusie gedateer 3/11/80, sal die volgende eiendom in eksekusie op 19/2/81, om 09h15 voor die Landdroskantoor te Nigel aan die hoogste bieder verkoop word:

Erf 206, Glenvarloch, ook bekend as Steeniestraat 23, Nigel.

Die eiendom sal verkoop word sonder voorbehoud aan die hoogste bieder en is onderworpe aan die voorwaardes en bepalinge van die Landdroshowewet en die reëls daaronder neergelê en aan die titelakte.

Volledige voorwaardes van die verkoping is ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Hendrik Verwoerdstraat 73, Nigel, asook by Eksekusieskuldeiser se prokureurs.

Nigel, 14/1/81.

A. M. Rossouw vir Rossouw, Pfaff & Liebenberg, Hendrik Verwoerdstraat 20, Nigel.

VANDERBIJLPARK.—Saak 3493/79. Landdroshof, Pretoria: Die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, Vonnisskuldeiser, en J. H. N. Fourie, Vonnisskuldenaar.

Ter uitvoering van vonnis en lasbrief vir eksekusie toegestaan deur bogemelde Hof sal die hierondervermelde eiendom per publieke veiling aan die hoogste bieder verkoop word op 27/2/81 om 10h00 te B & W-gebou 216, Vanderbijlpark:

Hoewe 10, Louisruslandbouhoewes, distrik Vanderbijlpark, groot 2,1862 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T20738, gedateer 26/6/75.

Verbeterings.—Geen.

1. Die koper moet 'n deposito van 10 persent van die koopprys kontant op die dag van die verkoping betaal, die balans betaalbaar teen transport en verseker te word deur 'n waarborg van 'n bank of 'n bougenootskap wat deur die Eiser se prokureur goedgekeur is, die waarborg aan die Geregsbode binne 21 dae na die datum van verkoop verskaf te word.

2. Die koper moet transportkoste en ander uitgawes wat nodig is om transport te laat geskied op versoek van die prokureur van die Vonnisskuldeiser betaal.

Die volledige verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Vanderbijlpark.

Pretoria, 20/1/81.

Frik van Zyl, Prokureur vir Vonnisskuldeiser, JBS-gevou 606, Kerkplein, Pretoria.

MEYERTON.—Saak 27106/79. Landdroshof, Pretoria: Die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, Vonnisskuldeiser, en Istvan Pinter, Vonnisskuldenaar.

Ter uitvoering van vonnis en lasbrief vir eksekusie toegestaan deur bogemelde Hof sal die hierondervermelde eiendom per publieke veiling aan die hoogste bieder verkoop word op 20/2/81 om 09h00 te Lochstraat 6, Meyerton:

Hoewe 83, Drumbl[illegible]elandbouhoewes, distrik Meyerton, groot 3,3517 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T14456/70, gedateer 19/5/70.

Verbeterings.—Geen.

1. Die koper moet 'n deposito van 10 persent van die koopprys kontant op die dag van die verkoping betaal, die balans betaalbaar teen transport en verseker te word deur 'n waarborg van 'n bank of 'n bougenootskap wat deur die Eiser se prokureur goedgekeur is, die waarborg aan die Geregsbode binne 21 dae na die datum van verkoop verskaf te word.

2. Die koper moet transportkoste en ander uitgawes wat nodig is om transport te laat geskied op versoek van die prokureur van die Vonnisskuldeiser betaal.

Die volledige verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Meyerton.

Pretoria, 20/1/81.

Frik van Zyl, Prokureur vir Vonnisskuldeiser, JBS-gebou 606, Kerkplein, Pretoria.

MEYERTON.—Saak 10067/79. Landdroshof, Pretoria: Die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, Vonnisskuldeiser, en K. H. Siebers, Vonnisskuldenaar.

Ter uitvoering van vonnis en lasbrief vir eksekusie toegestaan deur bogemelde Hof sal die hierondervermelde eiendom per publieke veiling aan die hoogste bieder verkoop word op 20/2/81 om 09h00, te Lochstraat 6, Meyerton:

Hoewe 109, Drumbladelandbouhoewes, distrik Meyerton, groot 2,6767 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T11028, gedateer 2/4/71.

Verbeterings.—Geen.

1. Die koper moet 'n deposito van 10 persent van die koopprys kontant op die dag van die verkoping betaal, die balans betaalbaar teen transport en verseker te word deur 'n waarborg van 'n bank of 'n bougenootskap wat deur die Eiser se prokureur goedgekeur is, die waarborg aan die Geregsbode binne 21 dae na die datum van verkoop verskaf te word.

2. Die koper moet transportkoste en ander uitgawes wat nodig is om transport te laat geskied op versoek van die prokureur van die Vonnisskuldeiser betaal.

Die volledige verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Meyerton.

Pretoria, 20/1/81.

Frik van Zyl, Prokureur vir Vonnisskuldeiser, JBS-gebou 606, Kerkplein, Pretoria.

JOHANNESBURG.—Case 1282/78 • Manuel Fernando Gomes Cardosa, trading as Mariva Building Contractors Plaintiff, and R. G. Brown, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the abovementioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, First Floor, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on Tuesday,

17/2/81 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Erf 334, South Hills Township, Registration Division IR, Tvl.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Residence, three bedrooms, lounge, bathroom and toilet, kitchen, servants quarters with toilet and shower, garage.

Terms.—On the sale of immovable property by the Deputy Sheriff as auctioneer 5 per cent of the proceeds of the sale which shall be paid by the purchaser up to a price of R10 000 and thereafter 2½ per cent up to a maximum fee of R5 000 subject to a minimum of R20 in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of the sale.

Wertheim Becker, Plaintiff's Attorneys, 3rd Floor, Nedbank Mall, Commissioner and Smal Streets, Johannesburg.

KAAP • CAPE

KALK BAY.—Case 1654/78. Magistrate's Court, Simonstown: The Municipality of the City of Cape Town, Execution Creditors and Gabriel Christian Fernandez, Execution Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Simonstown, the property described hereunder will be sold on the site, Fernandville, Gordon Road, Kalk Bay, on Wednesday, 18/2/81 at 11h00, viz:

Certain piece of land (redeemed into freehold) situate at Kalk Bay in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot 3 (now Erf 89925, Cape Town at Kalk Bay), measuring 1 036 square metres.

Held by Execution Debtor under Deed of Transfer 7094/1967, popularly known as Fernandville, Gordon Road, Kalk Bay, which property is said, without warranty as to the correctness thereof to be suitable for buyers of the Coloured group.

The property will be sold to the highest bidder, voetstoots and without warranty of possession the price being payable either in cash on sale or as to 10 per cent of the price in cash on sale and the balance against transfer plus interest on any unpaid balance at the rate of 12 per cent per annum from date of sale, such balance to be secured by an approved guarantee for payment thereof within six weeks of sale. The buyer shall—

(a) pay auctioneers charges, costs of advertising and all other costs, charges and arrear rates if any, necessary to enable transfer to be given;
(b) obtain within six weeks of sale, if necessary, a permit under the Group Areas Act and a certificate under the Group Area Development Act;
(c) insure the property against damage by fire;
(d) be liable on cancellation in case of default for damages including wasted costs.

The full conditions of sale will be announced at the sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the said Court or at the office of the Auctioneers.

Fairbridge Arderne & Lawton, Attorneys for the Execution Creditor, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

WALVISBAAI.—Saak 290/80. Landdroshof, Walvisbaai: S.A. Permanente Bouvereniging, Vonnisskuldeiser, en Manuel Pereira Sardinha, Vonnisskuldenaar.

Te uitvoering van 'n uitspraak in die Landdroshof, Walvisbaai, gedateer 18/4/80, in bogenoemde saak, sal 'n veiling van volgende onroerende eiendom gehou word op 27/2/81, om 10h00, te Negende Straat 173, Walvisbaai, en wel van die eiendom bekend as sekere Erf 1024, Walvisbaai.

Gehou deur die Verweerder ingevolge Transportakte 2556/1970, gedateer 18/12/70.

Ook bekend as Negende Straat 173, Walvisbaai, en bestaande uit sitkamer, kombuis, twee slaapkamers, toilet, groot buitegeboue.

Veilingsvoorwaardes.—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, die eiendom word voetstoots verkoop, onderworpe aan die voorwaardes van die bestaande titelbewys. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderworpe aan die bepalings van artikel 66 van bogenoemde Wet.

2. Een tiende van die koopprys moet kontant of deur middel van 'n bankgewaarmerkte tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is en die res van die koopprys, tesame met rente daarop, moet teen registrasie van oordrag betaal word en binne 14 dae na die veilingsdatum deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg ontvang word.

3. Die aandag word gevestig op die bepalings van die Groepsgebeidewet, No. 36 van 1966, soos gewysig, asook die Gemeenskapsontwikkelingswet, No. 3 van 1966, soos gewysig, en dit is die koper se plig om die nodige bewys of permit te verkry wat sodanige koper in staat sal stel om die eiendom te bekom, binne 14 dae na die veilingsdatum.

En onderworpe aan die voorwaardes, wat tydens die veiling voorgelê sal word en wat ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Walvisbaai.

'n Verband(e) is beskikbaar aan 'n goedgekeurde koper(s).

C. L. de Jager & Van Niekerk, Barclays Bankgebou, Sewende Straat, Posbus 224, Walvisbaai.

BELLVILLE.—Case 12684/76. Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division: Barclays National Bank Ltd, Plaintiff, and Esaias Frederick Snyman, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above-mentioned Honourable Court in this matter dated 14/7/76, I shall sell in execution by public auction on Wednesday, 18/2/81 at 10h00 at the site of the hereinaftermentioned property subject to the conditions of sale to be read at the sale, the following immovable property:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Bellville, in the Division of the Cape, being Erf 3418, Eversdal, measuring 952 square metres, held under Deed of Transfer 11988, dated 6/5/80, situated at 37 Mauritius Crescent, Stellenberg, Durbanville, being a residential house, garage and two verandahs.

The condition of sale will lie for inspection at my office at 39 Durban Road, Bellville.

Bisset Boehmke & McBlain, Plaintiff's Attorneys, Fairbairn House, St George's Street, Cape Town.

MACASSAR.—Case 1444/80. Magistrate's Court, Strand: SA Permanent Building Society, Plaintiff, and J. Wilson, Defendant.

In pursuance of the judgment in the Court of the Magistrate, Strand, dated 7/11/80, and a warrant of execution, the property listed hereunder will be sold in execution, on 19/2/81 at 11h00 at 28 Rembrandt Avenue, Macassar.

Certain piece of land being Erf 2856, Macassar Township Extension 3, situate in the Zandvliet Local Area, Division of Stellenbosch, being 28 Rembrandt Avenue, Macassar, measuring 589 square metres.

1. The property shall be sold to the highest bidder, without reserve, and the sale will be subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, as amended, and the rules made thereunder.

2. (a) 10 per cent in cash upon signature of the deed of sale.
(b) The balance upon registration of transfer and for this the purchaser shall furnish the Court Messenger, Somerset West, with a bank or building society guarantee within 14 days of the date of the sale.

3. The improvements to the above property are as follows:
(a) A dwelling-house; and
(b) outbuildings.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Somerset West, or at the offices of Michael James Organisation, Auctioneers, Michael's Arcade, Somerset West.

Rowan & Pullen, Attorneys for Plaintiff, Panorama Buildings, Market Street, Strand.

KRAAIFONTEIN.—Saak 18776/78. Landdroshof, Bellville: Kraaifontein Munisipaliteit, Eiser, en I. F. Seconds, Verweerder.

Ter uitvoering van die vonnis van die Landdroshof te Bellville, Kaap, gedateer 2/1/79, sal die onroerende goed hieronder beskryf op Woensdag, 18/2/81 om 10h00 op die

perseel gelegë te Eerste Laan 203, Kraaifontein, per publieke veiling in eksekusie verkoop word aan die hoogste bieër:

"Certain piece of redeemed quitrent land being Erf 8427, a portion of Erf 3094, Kraaifontein, situate in the Municipality of Kraaifontein, Administrative District of Paarl measuring 652 square metres," gehou kragtens Transportakte 263, gedateer 17/1/77.

Verkoopvoorwaardes.—1. Die verkoping sal voetstoots geskied, onderworpe aan die bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, asook die voorwaardes van die titelakte waaronder die eiendom gehou word.

2. Een tiende van die koopprys moet by wyse van kontant of bankgewaarborgde tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop verklaar is, terwyl die balans van die koopprys tesame met rente daarop teen 11 persent per jaar vanaf datum van verkoping tot op datum van registrasie van oordrag, in kontant betaal moet word teen registrasie van oordrag. Die koper moet voorts binne 14 dae na die verkoping aan die Vonnisskuldeiser voorsien van 'n bank- of bouverenigingwaarborg vir behoorlike nakoming van al sy verpligtinge onder die verkoopvoorwaardes.

3. Aandag word gevestig op die bepalings van die Wet op Groepsgebiede, No. 35 van 1966, en die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, No. 3 van 1966, soos gewysig, waarkragtens eiendomsreg ten opsigte van gemelde eiendom beperk word tot lede van die Gekleurde groep.

Die verkoping sal voorts onderworpe wees aan verdere voorwaardes wat ten tye van die verkoping uitgelees sal word, welke verdere voorwaardes ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Northumberlandweg 14, Bellville.

Heyns Strauss & Visagie, Prokureurs vir Vonnisskuldeiser, Voortrekkerweg 70, Goodwood.

NATAL

LADYSMITH.—Case 1231/80. Magistrate's Court, Klip River: Allied Building Society, Plaintiff, and Premlal Heeralal Orice, Defendant.

In pursuance of a judgment granted in the above Honourable Court dated 28/8/80, and a warrant of execution the undermentioned property will be sold in execution on Thursday, 19/2/80 at 09h00, in front of the Magistrate's Court, Keate Street, Ladysmith:

Lot 3353, Ladysmith (Extension 17), situate in the Borough of Ladysmith, County of Klip River, Province of Natal, in extent 996 square metres.

Material conditions.—1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and the terms and conditions of the Group Areas Act and Group Areas Development Act.

2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price upon conclusion of the sale in cash and shall guarantee the balance within 14 days.

3. The property is deemed to be sold voetstoots.

The full conditions may be inspected at the office of the Messenger of the Court, 5 Poort Road, Ladysmith.

Christopher, Walton & Tatham, 133 Murchison Street, P.O. Box 126, Ladysmith.

PINETOWN.—Case 2038/80. Magistrate's Court, Pinetown: Ernest Muller, Plaintiff, and Hugo Hellmich, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pinetown and a warrant of execution dated 4/8/80, the following immovable property will be sold in execution on Friday, 27/2/81 at 10h00, at the front entrance to the Magistrate's Court Buildings, Chancery Lane, Pinetown, to the highest bidder:

An undivided half share in and to the property described as Lot 258 Waterfall (Extension 11) situate in the Development Area of Waterfall and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 077 square metres. Situate at 9 Tina Road, Waterfall (on the corner of Tina and Ugedi Roads, Waterfall).

1. The said sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance, including interest in terms of paragraph 7 (b) of the conditions of sale, against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by the Plaintiff's Attorneys to be furnished to the Court Messenger within 14 days after the date of sale.

3. The property is vacant land.

4. The property is situate in a declared White Area.

The full conditions may be inspected at the offices of the Messenger of Court, Wareings Buildings, Crompton Street, Pinetown and at the offices of Plaintiff's Attorneys, Messrs King & Fuller, Fourth Floor, NBS Centre, Hill Street, Pinetown, Natal

King & Fuller, Plaintiff's Attorneys, Fourth Floor, NBS Centre, Hill Street, Pinetown.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

KLERKSDORP.—Saak 8470/80. Landdroshof, Klerksdorp: John Edward van Druten, Eiser, en W. H. J. Janse van Rensburg, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van bogemelde Agbare Hof en 'n lasbrief vir eksekusie gedateer 31/7/80 sal die ondergemelde eiendom, op Vrydag, 13/2/81 om 10h00 by die kantoor van die Landdroskantoor, Bothaville, deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word, naamlik:

Sekere resterende gedeelte van die plaas Balkfontein 224, geleë in die distrik Bothaville, groot 152,7658 hektaar.

Die volgende verbeterings, word beweer, op die eiendom te wees:

'n Aparte geboude enkelverdieping woonhuis, bestaande uit drie slaapkamers, kombuis en badkamer, store, waterkwota en bestaande geplante lande.

Die voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure in die Landdroskantore, Bothaville nagesien word.

Meyer Van Sittert & Kropman, Prokureurs vir Eiser, Tweede Verdieping, S.A. Permanentegebou, Boomstraat, Posbus 91, Klerksdorp.

WINBURG. — Saak 201/79. Landdroshof Winburg: Die Trust Bank van Afrika Beperk, Eiser en mev. E. Bosman, Verweerderes.

Uit kragte van 'n vonnis van die Landdros van Winburg en kragtens 'n lasbrief van eksekusie, gedateer 4/12/80, sal die volgende eiendom per publieke veiling vir kontant op Vrydag, 13/2/81 om 10h00, te die Landdroskantore, Winburg, aan die hoogste bieder verkoop word, naamlik:

Sekere Erf 192, geleë in die dorp en distrik Winburg, groot 1 190 vierkante meter gehou kragtens Akte van Transport 7431/74 geregistreer op 28/8/74.

E. G. Cooper & Seuns, Prokureurs vir Eiser, Sewende Verdieping, Alliedgebou, Maitlandstraat 136, Posbus 1368, Bloemfontein.

OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS • PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS

TRANSVAAL

MANNIE AUCTIONEERING COMPANY • Insolvent estate Jacobus Johannes Britz (No. T645/80).—Duly instructed by the joint trustees in the above matter, we will sell by public auction on the spot, 87 Main Street, Witfield, Boksburg, on Monday, 16/2/81 at 11h00, the following:

A modern ranch-style residence, Witfield.

Certain remaining extent of Erf 140, situate 87 Main Street, in the Township of Witfield, District of Boksburg, measuring approximately 1 090 square metres, upon which is erected a residence comprising lounge/dining-room; large fitted kitchen; three bedrooms (main en suite); study or fourth bedroom; two bathrooms, carpeted throughout.

Double garage and usual outbuildings. Concrete fence around entire property.

This home is extremely well situated and is ready for immediate occupation.

Terms.—10 per cent deposit on signature of the conditions of sale and the balance within 21 days from the date of confirmation.

Bond available to an approved purchaser.

On view Saturdays from 10h00 to 16h00 or by appointment.

For further particulars apply to the auctioneers.—Mannie Auctioneering Company, Auctioneers and Appraisers, 53 Troye Street (between President and Pritchard Streets), Johannesburg, 2001.

SPRINGFIELD • Sale of assets.—In terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, the seller, McEwans City Engineering (Pty) Ltd, 8 Second Avenue, Springfield, Johannesburg, hereby gives notice of its intention to sell its plant, machinery, vehicles, office furniture, small tools and the like, after the expiration of 30 days after publication hereof to Igor Machining (Pty) Ltd, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg.—Ivor Trakman, Lang & Partners, Attorneys for the Purchaser, Seventh Floor, Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

CURRIE'S PROPERTY AUCTIONS (Auctioneer: Peter Williams) • Insolvent estate sale of north-facing three-bedroomed family home, Sinoville.—Duly instructed thereto by the trustee in the insolvent estate of Andries Dewalt Pretorius (No. T885/80), we will sell, subject to confirmation, in our mart, Polley's Arcade, Pretoria, on Friday, 6/2/81 at 10h30, the undermentioned property:

Certain Erf 1031, Sinoville, measuring 972 square metres, being 243 Blyde Street (on the corner of Blyde and Carlos Streets), on which is erected a well-built, neat and tidy family home consisting of lounge/dining-room (knotty pine ceilings and slasto floors), with sliding doors onto private swimming-pool patio. Three bedrooms with built-in cupboards, bathroom, shower and separate toilet. Family/TV room. Well-fitted kitchen with cupboards. Wall-to-wall carpeting in bedrooms. Outside bedroom with built-in-cupboards. Carport with brick driveway.

Auctioneer's note.—This well-built dwelling is surrounded by attractive garden area with lawns, shady trees and numerous shrubs.

Viewing.—Strictly by appointment only.

Terms.—10 per cent deposit on day of sale, and balance within 30 days of confirmation. A building society loan is available to an approved purchaser.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate Agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

CURRIE'S PROPERTY AUCTIONS (Auctioneer: Peter Williams) • Insolvent estate sale of well-built, spacious family home, Valhalla.—Duly instructed thereto by the trustee in the insolvent estate of O. J. van Heerden (No. T1130/80), we will sell, subject to confirmation, at out mart, Polley's Arcade, Pretoria, on Friday, 6/2/81 at 10h30, the undermentioned property:

Certain Erf 1668, Valhalla, measuring 3 050 square metres, being 34 Campbell Road, on which is erected a well-built, north-facing attractive brick under iron family home of entrance hall, huge lounge/dining-room, study and TV room. Four spacious bedrooms, all with built-in cupboards, main bedroom en suite with dressing nook, bathroom and toilet, second bathroom with shower and separate toilet. Quality wall-to-wall carpeting throughout. Laundry, linen room, back veranda. Extremely well-fitted kitchen adjoining large breakfast room.

Outbuildings of double garage, servant's room and toilet and store room. Attractive filtered swimming-pool set amongst a delightful, well-planned garden with shady patio, lawns, rockeries and numerious shrubs and trees.

Auctioneer's note.—This is without a doubt one of the most attractive, well-built, neat and tidy homes in this popular suburb, has security walls on two boundaries, with brick driveway and well-secured family area.

N.B.—Viewing strictly by appointment only.

Terms.—10 per cent deposit on day of sale, and balance within 30 days of confirmation. A substantial building society bond is available to an approved purchaser.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate Agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

RELIABLE AUCTIONEERING LOGO • Insolvent estate Mervyn Dennis Harvey (No. T454/78/4B).—All insolvent's right, title and interest in 20 shares in Harvey Holdings (Pty) Ltd, on Wednesday, 18/2/80 at 10h30 sharp, at our salesroom, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

Duly instructed we will sell as above.

Terms.—Cash or bank-initialled cheques only.

For further particulars kindly contact the auctioneers.—Reliable Auctioneers, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

RELIABLE AUCTIONEERING LOGO • Deceased estate Hugo Keleti and Ludovika Keleti (Nos. 2947/80 and 2524/80 respectively).—Duly instructed we will sell Lots 126 and 127, Forestown, District of Johannesburg, being 11 Cluny Road, Forestown, on the spot on Tuesday, 17/2/81, at 10h30 sharp.

View.—Sunday, 8/2/81 and Sunday 15/2/81, from 10h00 to 16h00.

Terms.—10 per cent deposit on the fall of the hammer and the balance within 30 days of confirmation by a bank or building society guarantee.

For further particulars kindly contact the auctioneers.—Reliable Auctioneers, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

KAAP • CAPE

J. H. DU RAND AFSLAERS • International Ventures and Development Corporation Ltd (in likw.) (No. K5/80).—Behoorlik daartoe gelas deur die likwidateur in die aangeleentheid van International Ventures and Development Corporation Ltd (in likwidasie) sal die volgende publieke veiling om 10h00 op Vrydag, 6/2/81, gehou word te Bowkerstraat (langs Apostoliese Kerk) Barkly-Wes, en die volgende sal te koop aangebied word:

1. Sekere Erf 749, Barkly-Wes, geleë in Barkly-Wes-dorpsuitbreiding 1, afdeling Barkly-Wes, groot 991 vierkante meter.
2. Sekere Erf 290, Barkly-Wes, geleë in die Munisipaliteit van Barkly-Wes, afdeling Barkly-Wes, groot 839 vierkante meter.

Bogemelde eiendomme is beide verbeter met drieslaapkamer woonhuise en die gewone buitegeboue.

3. Kantoormeubels en toerusting.
4. Alle uitgereikte aandele kapitaal in die volgende privaat maatskappye:

(a) Wintersrush Diamonds (Pty) Ltd (320 000 aandele).
(b) Karroo Petrolium (Pty) Ltd (270 000 aandele).
(c) Rare Minerals (Pty) Ltd (15 000 aandele).

Voorwaardes van verkoop:

(i) Alle verkopings onderhewig aan bekragtiging deur likwidateur binne 14 dae ná veiling;
(ii) 10 Persent kontant òf bankgewaarborgde tjeks.
(iii) Balans binne 30 dae ná bekragtiging deur likwidateur.
(iv) Alle items word voetstoots verkoop.
(v) Besigtiging dag voor veiling.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by J. H. du Randt Afslaers te Campbellstraat 9, Barkly-Wes, òf Likwidateur, p/a Duncan & Rothman, Posbus 64, Kimberley.

NATAL

R M S F SYFRETS • Public auction to be held in our Board room, Fourth Floor, General Buildings, corner of Smith and Field Streets, Durban, on Thursday, 12/2/81 at 10h00.—On instructions for the trustee in the insolvent estate of C. J. H. du Plessis, Building site, Oliverlea Drive, Harrietwood.

The land on the upper side of the road overlooks the sports field and adjoins Postal Number 388 and is described as Lot 143 in extent 599 square metres.

For full particulars please apply to our Berea Branch or the auctioneers.—R M S F Syfrets, Estate Agents.

CANNON & FINLAY (PTY) LTD re Leslie Bray (Pty) Ltd (in liq.) (No. N110/80) • We will sell, by public auction, at our Mart, 118 Commercial Road, Pietermaritzburg, at 10h00 on Saturday, 7/2/81, the following:

S/H. electrical parts, motors, truck canopy, two 1975 Toyota Hi Lux trucks, etc.

Terms.—Cash.

Further particulars from Cannon & Finlay (Pty) Ltd, 118 Commercial Road, Pietermaritzburg.

DALES BROS AUCTIONS • Duly instructed by the liquidator of Reenrobot (Pty) Ltd, trading as Musgrave Garden & Hardware (No. N232/80).—Public auction sale to be held at Valiant Park Shopping Centre, Maurice Nicholls Road, Pinetown, on 19/2/81 at 10h00:

General merchandise, timber, hardware, paints, etc.

Terms of sale very strictly cash or bank endorsed cheques only.

Goods transport available.

DALES BROS. AUCTIONS • Duly instructed by the liquidator of Ottignon & Hyson (Pty) Ltd (No. N375/79).—Public auction sale to be held in our Pinetown sales rooms, on 14/2/81 at 09h30:

Vehicles, scrap steel, sundry furniture, etc.

Terms of sale strictly cash or bank endorsed cheques only.

Goods transport available.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

MIDAS AUCTIONEERS • Insolvency sale.—Duly instructed thereto by the Trustee of the insolvent estate of W. J. P. Kruger (No. B120/80), we will offer for sale by public auction the below-mentioned property on the premises 49 Flora Street, Riebeeckstad, District of Welkom, on Saturday, 31/1/81 at 10h30:

A large double-storey dwelling on Erf 1392, measuring 2 144 square metres, consisting of four bedrooms, two and a half bathrooms, sunken lounge, separate dining-room, family room, large kitchen with eye-level oven, separate laundry, double garage, servant quarters, carpets throughout.

Auctioneers note.—The property will be sold subject to confirmation by the trustee within 14 days of the date of sale. Sale will be voetstoots and with no warrantees whatsoever. May view the property at anytime between 10h00 and 18h00 daily.

Terms.—10 per cent of the purchase price will be payable in cash on the date of sale and the balance to be guaranteed by a bank or building society guarantee within 30 days of confirmation.

Enquiries.—Midas Auctioneers, 335 Long Road, Welkom, or R. J. Rossouw, Welkom.

NAAMSVERANDERING • CHANGE OF NAME

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

TRANSVAAL

AHMED, Allie Abdullah. (2) Corner of Voël Street and Third Avenue, Belgravia Estate, 7764. (3) Shopkeeper. (4)—. (5) Parker. (6) I am known by everyone as being Parker. My real surname is Parker, Abdullah is a christian name. My farther assumed the surname Abdullah after his father's christian name, in accordance with Indian tradition. The second name with which I was baptised is Ibrahim. The name should therefor be Ahmed Ibrahim Parker. (7)—. (8) Wife, Hamida, child Khadija. (9) Athlone.

30-6-13-20

ARONOWITZ, Milton. (2) 22 First Avenue, Talboton, Johannesburg, 2192. (3) Administrative Manager, Loenard Bushware, 31 Maraisburg Road, Industria, Johannesburg. (4)—. (5) Aron. (6) I have always been known as Aron since childhood amongst family, friends and business associates. (7)—. (8) Wife, Denise Marian Aronowitz, and minor child Jolyn Aronowitz. (9) Johannesburg.

23-30-6-13

BAERVELDT, Alexander Michael, Noelle Grace Baerveldt and Hugh William Baerveldt, minor children. (2) Plot 305, Walkers Fruit Farms, District of Vereeniging. (3)—. (4)—. (5) Mackie. (6) They previously bore the name of their father, D. A. Baerveldt, but now wish to change their surname to that of their stepfather, T. A. Mackie, by which name they have been known since 1975. (7)—. (8)—. (9) Helen Grace Mackie, mother; Meyerton.

16-23-30-6

BORLASE, Gordon Llewellyn. (2) P.O. Box 346, Irene, 1675. (3) Aerial Photographer. (4)—. (5) Attenborough. (6) Convenience of Pronunciation. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

30-6-13-20

BROWN, Michael Robin, a minor child. (2) 51 Ninth Avenue, Northmead, Benoni, 1500. (3)—. (4)—. (5) Crossland. (6) I have always known my stepfather as my real father and do not remember my first father at all. (7)—. (8)—. (9) Margaret Anne Crossland, mother; Benoni.

16-23-30-6

GOLDBLATT, Glenda Louise. (2) 15a First Avenue East, Parktown North, Johannesburg. (3) A teacher. (4)—. (5) King. (6) My mother has reverted to her maiden name King, since my farther's death on 31/7/80. It is embarrassing and inconvenient to have a surname different from that of my mother. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

23-30-6-13

HUSSAIN, Mahommed. (2) 352 Mosque Road, Kempville, Piet Rietief. (3) Clerk, Mansoor Bros. Wholesale (Pty) Ltd, Piet Retief. (4)—. (5) Mansoor. (6) (a) I have always been known as with the surname of Mansoor. (b) My brothers are registered under the surname Mansoor. (7)—. (8) Wife, Fareedoonnessa Mansoor, minor children Qassim Mohammed Mansoor, and Naeem Mohammed Mansoor. (9) Piet Retief.

9-16-23-30

MASHIANOKE, Samuel. (2) Staticelaan 480, Eersterus, distrik Pretoria. (3)—. (4)—. (5) Mash. (6) Mashianoke is te lank. Persone ondervind moeilikheid om dit reg uit te spreek. Ek is van kleins af bekend as Mash. Gedurende my hele skoolloopbaan is ek as Mash aangespreek. Ek is orals bekend as Mash, en ook my vrou gebruik die van Mash. Alhoewel Mashianoke op my persoonskaart en geboortesertifikaat verskyn, verskyn Mash op my doopsertifikaat. Mashianoke klink soos die van van 'n Swart man. Ek is deur my moeder grootgemaak en wil nie die van van my vader dra nie. (7)—. (8) Vrou, Philadelphia Deloris, kind, Urwick Allison. (9) Pretoria.

30-6-13-20

MOTLOUTSE, Samson Moepane. (2) 1735 Mokholo Street, Wattville, Benoni, 1516. (3) General Labourer, Eclipse Engineering, P.O. Box 5014, Burmingham Road, Benoni. (4)—. (5) Tabola. (6) I took my reference book under my mother's maiden surname. I could not be able to take my reference book under my father's surname since he died in 1952. (7)—. (8)—. (9) Benoni.

9-16-23-30

NAIDOO, Cavell Broderick. (2) Flat 2, Agra Court, Actonville Extension 3, Benoni. (3) Operator at F.I.D. Engineering. (4)—. (5) Ellemdeen. (6) I have changed my

religion from Christian to that of and converted myself into the Moslem, I am married to a Moslem girl in the Moslem Mosque, I attend the Moslem Mosque. My children attend the Moslem Madressa (school). (7)—. (8) Aarifa Naidoo. (9) Benoni.

30-6-13-20

RICORDA, Sharon Margaret and Stepheno Christopher Ricorda. (2) Flat 12, Michael House, 145 Bekker Street, Bellevue, Johannesburg, 2198. (3)—. (4)—. (5) Gilbert. (6) Our mother's surname, by marriage is Gilbert and we have always been known by that name. (7)—. (8) Ricorda. (8)—. (9) Johannesburg, Shelagh Mary Gilbert, mother; Johannesburg. 9-16-23-30

SULIMAN, Sallie. (2) 412 St Joseph Street, Eerste Rust, Pretoria. (3) General Dealer, P.O. Box 24005, Eerste Rust, Pretoria. (4)—. (5) Suliman. (6)—. (7) Essop. (8)—. (9) Pretoria.

9-16-23-30

UYS, Wanda. (2) Lynnwood Court 12, Dawnstraat 478, Lynnwood, Pretoria. (3)—. (4)—. (5) Brusaporco. (6) Ek en oorlede Renato Marcello Brusaporco het al agt jaar saam as man en vrou geleef. Ons het een seun by name van Renato Brusaporco. Ek was ook bekend as mnr. Brusaporco se vrou. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

23-30-6-13

KAAP • CAPE

PAARDEWACHTER, Anton Hendrik. (2) Musicalaan 48, Macassar. (3) Messelaar. (4)—. (5) Paarwater. (6) Gedurende 1959 het ek aansoek gedoen vir 'n identiteitsdokument, welke dokument op 1/9/59 aan my uitgereik is. Hierdie identiteitsdokument het my van as Paarwater aangegee en nie Paardewachter nie. As gevolg van die voortdurende gebruik van my identiteitsdokument het ek bekend geraak as Paarwater en staan ek en my familie nou oral bekend as Paarwater. (7)—. (8) Vrou, Dorothea Johanna Paardewachter, gebore Jochems, Paardewachter en minderjarige kinders Leon Anthony Paardewachter, Martin Benjamin Paardewachter en Anton Henry Paardewachter. (9) Somerset-Wes.

30-6-13-20

FAIRBAIRN, Sharon Kim Denise, born Taylor. (2) 10 Grace Crescent, Beacon Bay, East London, 5201. (3) Housewife. (4) Ryan Quinton Taylor, born on 26/8/75, minor son. (5) Fairbairn. (6) As I have assumed my husband's surname and as my son is of school-going age and still has my maiden surname of Taylor, I wish to change the surname of my son to that of Fairbairn to avoid unnecessary embarrassment to my child. (7)—. (8)—. (9) Mrs S. M. D. Fairbairn, mother; East London.

9-16-23-30

FOURIE, Ann, born Potter, widow. (2) 82 Smartt Road, Nahoon, East London. (3) Housewife. (4)—. (5) Court. (6) My husband died on 27/1/70. I wish to assume the surname Court, which was my mother's maiden name as the history of the Court-family can be traced back to the 15th century and we would like to ensure the continuation of the name. (7) Potter (maiden name). (8) (a) Cecily Ann Fourie. (b) Christopher Paul Fourie. (c) Andrea Denise Fourie. (9) East London.

9-16-23-30

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

GOSLING, Peta Michaela, Kim Lesley Gosling, Barbara Leigh Gosling and Robyn Ann Gosling. (2) 7 Zomba Street, Doorn, Welkom. (3)—. (4)—. (5) Bevan. (6) We have lost all contract with our legal father and have been known by the surname of Bevan for the past eight years by the community of Welkom. We now wish to legally assume the surname of Bevan which is the surname of our stepfather. (7)—. (8)—. (9) Mother, Eunice Janet Bevan, Welkom.

16-23-30-6

PRINSLOO, Tanya René. (2) Dirkie Uys Street, Koppies. (3)—. (4)—. (5) Nel. (6) My mother has re-married Dr A. M. F. Nel and I am growing up known as Tanya René Nel. (7)—. (8)—. (9) Koppies, Anna Veronica Nel, mother; Koppies.

29-5-12-19

University of Fort Hare
Together in Excellence

SLAGTERSKENNISGEWINGS • BUTCHERS' NOTICES

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order : (1) Township or district, division, country; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

TRANSVAAL

BALFOUR.—(2) Balfour Meat Corporation (Pty) Ltd. (3) New application, manufacturer of factory meat products. (4) Erf 1652. 1668, 1669, 1684, 1700, 1701, 1716, 1717, 1732, 1733, Mury Street, Balfour, Tvl. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

BARBERTON.—(2) Ivaura Estates (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) One Tree Hill, 393 Ju Hectorspruit, Private Bag 504, Hectorspruit, 1330. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

ELOFF.—(2) Daniel Petrus Laubscher en Anna Magaretha Laubscher. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Die Laan 37, Eloff. (5) O. A. Pruis. (6) Hoofbestuurder, 1357, Pretoria, 14 dae.

GERMISTON.—(2) Jacobus Johannes Mülder. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erwe 342 en 346, Drakensburgweg 40, Rondebult, Germiston. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

GERMISTON.—(2) Gabriël Jacobus Celliers. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Rietfonteinweg 225b, Primrose, Germiston. (5) Pieter Cornelius Johannes Gouws. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

JOHANNESBURG.—(2) Kuku Samuel Mabaso. (3) Transfer of ownership. retail butcher. (4) 610 Marsh Road, Zone 3, Meadowlands, Johannesburg. (5) Elizabeth Mogoai. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

JOHANNESBURG.—(2) Bing Kin Chan. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 1980, 208 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. (5) Julius Katz. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

KEMPTON PARK.—(2) Cornelius Johannes Coleman. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Commissioner Gebou, Commissionerstraat 99, Kempton Park, 1620. (5) Fredrik Wilhelm Graaff Coleman. (6) Takbestuurder, Posbus Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

KEMPTON PARK.—(2) Cornelius Johannes Coleman. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Aston Manor Sentrum, Monumentweg 132, Kempton Park, 1620. (5) Fredrik Wilhelm Graaff Coleman. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

KEMPTON PARK.—(2) Simon Gaarkeuken. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Eklai Gebou, Winkel 6, Monumentweg 6, Kempton Park, 1620. (5) Simon Gaarkeuken en Cornelius Johannes Coleman. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 2000, 14 dae.

religion from Christian to that of and converted myself into the Moslem, I am married to a Moslem girl in the Moslem Mosque, I attend the Moslem Mosque. My children attend the Moslem Madressa (school). (7)—. (8) Aarifa Naidoo. (9) Benoni.

30-6-13-20

RICORDA, Sharon Margaret and Stepheno Christopher Ricorda. (2) Flat 12, Michael House, 145 Bekker Street, Bellevue, Johannesburg, 2198. (3)—. (4)—. (5) Gilbert. (6) Our mother's surname, by marriage is Gilbert and we have always been known by that name. (7)—. (8) Ricorda. (8)—. (9) Johannesburg, Shelagh Mary Gilbert, mother; Johannesburg.

9-16-23-30

SULIMAN, Sallie. (2) 412 St Joseph Street, Eerste Rust, Pretoria. (3) General Dealer, P.O. Box 24005, Eerste Rust, Pretoria. (4)—. (5) Suliman. (6)—. (7) Essop. (8)—. (9) Pretoria.

9-16-23-30

UYS, Wanda. (2) Lynnwood Court 12, Dawnstraat 478, Lynnwood, Pretoria. (3)—. (4)—. (5) Brusaporco. (6) Ek en oorlede Renato Marcello Brusaporco het al agt jaar saam as man en vrou geleef. Ons het een seun by name van Renato Brusaporco. Ek was ook bekend as mnr. Brusaporco se vrou. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

23-30-6-13

KAAP • CAPE

PAARDEWACHTER, Anton Hendrik. (2) Musicalaan 48, Macassar. (3) Messelaar. (4)—. (5) Paarwater. (6) Gedurende 1959 het ek aansoek gedoen vir 'n identiteitsdokument, welke dokument op 1/9/59 aan my uitgereik is. Hierdie identiteitsdokument het my van as Paarwater aangegee en nie Paardewachter nie. As gevolg van die voortdurende gebruik van my identiteitsdokument het ek bekend geraak as Paarwater en staan ek en my familie nou oral bekend as Paarwater. (7)—. (8) Vrou, Dorothea Johanna Paardewachter, gebore Jochems, Paardewachter en minderjarige kinders Leon Anthony Paardewachter, Martin Benjamin Paardewachter en Anton Henry Paardewachter. (9) Somerset-Wes.

30-6-13-20

FAIRBAIRN, Sharon Kim Denise, born Taylor. (2) 10 Grace Crescent, Beacon Bay, East London, 5201. (3) Housewife. (4) Ryan Quinton Taylor, born on 26/8/75, minor son. (5) Fairbairn. (6) As I have assumed my husband's surname and as my son is of school-going age and still has my maiden surname of Taylor, I wish to change the surname of my son to that of Fairbairn to avoid unnecessary embarrassment to my child. (7)—. (8)—. (9) Mrs S. M. D. Fairbairn, mother; East London.

9-16-23-30

FOURIE, Ann, born Potter, widow. (2) 82 Smartt Road, Nahoon, East London. (3) Housewife. (4)—. (5) Court. (6) My husband died on 27/1/70. I wish to assume the surname Court, which was my mother's maiden name as the history of the Court-family can be traced back to the 15th century and we would like to ensure the continuation of the name. (7) Potter (maiden name). (8) (a) Cecily Ann Fourie. (b) Christopher Paul Fourie. (c) Andrea Denise Fourie. (9) East London.

9-16-23-30

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

GOSLING, Peta Michaela, Kim Lesley Gosling, Barbara Leigh Gosling and Robyn Ann Gosling. (2) 7 Zomba Street, Doorn, Welkom. (3)—. (4)—. (5) Bevan. (6) We have lost all contract with our legal father and have been known by the surname of Bevan for the past eight years by the community of Welkom. We now wish to legally assume the surname of Bevan which is the surname of our stepfather. (7)—. (8)—. (9) Mother, Eunice Janet Bevan, Welkom.

16-23-30-6

PRINSLOO, Tanya René. (2) Dirkie Uys Street, Koppies. (3)—. (4)—. (5) Nel. (6) My mother has re-married Dr A. M. F. Nel and I am growing up known as Tanya René Nel. (7)—. (8)—. (9) Koppies, Anna Veronica Nel, mother; Koppies.

29-5-12-19

SLAGTERSKENNISGEWINGS • BUTCHERS' NOTICES

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order : (1) Township or district, division, country; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

TRANSVAAL

BALFOUR.—(2) Balfour Meat Corporation (Pty) Ltd. (3) New application, manufacturer of factory meat products. (4) Erf 1652. 1668, 1669, 1684, 1700, 1701, 1716, 1717, 1732, 1733, Mury Street, Balfour, Tvl. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

BARBERTON.—(2) Ivaura Estates (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) One Tree Hill, 393 Ju Hectorspruit, Private Bag 504, Hectorspruit, 1330. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

ELOFF.—(2) Daniel Petrus Laubscher en Anna Magaretha Laubscher. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Die Laan 37, Eloff. (5) O. A. Pruis. (6) Hoofbestuurder, 1357, Pretoria, 14 dae.

GERMISTON.—(2) Jacobus Johannes Mülder. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erwe 342 en 346, Drakensburgweg 40, Rondebult, Germiston. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

GERMISTON.—(2) Gabriël Jacobus Celliers. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Rietfonteinweg 225b, Primrose, Germiston. (5) Pieter Cornelius Johannes Gouws. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

JOHANNESBURG.—(2) Kuku Samuel Mabaso. (3) Transfer of ownership. retail butcher. (4) 610 Marsh Road, Zone 3, Meadowlands, Johannesburg. (5) Elizabeth Mogoai. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

JOHANNESBURG.—(2) Bing Kin Chan. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 1980, 208 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. (5) Julius Katz. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

KEMPTON PARK.—(2) Cornelius Johannes Coleman. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Commissioner Gebou, Commissionerstraat 99, Kempton Park, 1620. (5) Fredrik Wilhelm Graaff Coleman. (6) Takbestuurder, Posbus Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

KEMPTON PARK.—(2) Cornelius Johannes Coleman. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Aston Manor Sentrum, Monumentweg 132, Kempton Park, 1620. (5) Fredrik Wilhelm Graaff Coleman. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

KEMPTON PARK.—(2) Simon Gaarkeuken. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Eklai Gebou, Winkel 6, Monumentweg 6, Kempton Park, 1620. (5) Simon Gaarkeuken en Cornelius Johannes Coleman. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 2000, 14 dae.

KEMPTON PARK.—(2) Drocas Matsobane, born Monyane. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 1 Endayeni Shopping Centre, 67 Endayeni Section, Tembisa. (5) Moses Matsobane. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

KEMPTON PARK.—(2) Coenraad Hendrik Fasen. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Winkel 3, Nic Meyer Sentrum, Erf 1786, Birchleigh-uitbreiding 13, hoek van Louisa- en Boswellweg, Birchleigh-uitbreiding 13, Kempton Park. (5) —. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

KRUGERSDORP.—(2) Kenneth Keith Barnard. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte 260, Hekpoort 504, Registrasieafdeling JQ, Tvl. (5) Erich Conradt Stolz en Ronald Archibald Snodgrass. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

NELSPRUIT.—(2) Sable Antelope Stores (Pty) Ltd. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 58, 5 Bester-Street, Nelspruit, in Department Store, Transvaal Handelshuis. (5) Transvaalsche Koelkamers Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

POTCHEFSTROOM.—(2) Pius Jansen. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Daniëlstraat 13, Promosa, Potchefstroom. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

POTCHEFSTROOM.—(2) Johannes Gloy Kapp. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) 67 Rivierstraat, Potchefstroom. (5) Vivian Boardman Petersen. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

POTGIETERSRUS.—(2) Potgietersrus Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Potgieterstraat 71, Erf 168, Potgietersrus. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

PRETORIA.—(2) Super Rand Meats (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 141, 30 Elandslaagte Street, Hazelwood, Pretoria. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

PRETORIA.—(2) Johannes Christiaan van der Berg. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Baviaanspoortweg 28a, Lynn East, Pretoria. (5) Jacques Theo van Zyl en Johannes Christiaan van der Berg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PRETORIA.—(2) Andries Stephanus du Toit. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter (4) Gedeelte 29, Waterval 273 JR, distrik Pretoria. (5) Edward Sing. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

SCHWEIZER-RENEKE.—(2) Andreas Adriaan van Niekerk. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Buitenstraat 27, Resterende gedeelte van Erf 435, Schweizer-Reneke. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

VALSFONTEIN.—(2) S. P. Maphosa. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 38 JS, Valsfontein. (5) C. N. Mahlangu. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

VEREENIGING.—(2) Suehart Ma. (3) Transfer of ownership, retail butcher, wholesale. (4) 17 Balmoral Estates De Deur, Balmoral, District of Vereeniging. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 0001, 14 days.

VEREENIGING.—(2)—. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Erf 381, corner of Phosfor and Steel Streets, Steelpark, Vereeniging. (5) Thomas Arnoldus Hill. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

WESTONARIA.—(2) Antonio Amaral Santos and Wynand Jacobus Visser. (3) New application, retail butcher. (4) Portion 52, of the farm Modderfontein 343, Westonaria, Registration Division IQ, Tvl. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

ZOUTPANSBERG.—(2) Petrus Johannes Wiese. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Perseel 15, Levubu. (5) N. van der Walt. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KAAP • CAPE

CAPE.—(2) Ayeshabibi Logday. (3) New application, retail butchery. (4) Corner of Fourth Avenue and Retreat Road, Erf 81777, Retreat, Cape, 7945. (5) Allie Logday. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

CLAREMONT.—(2) The Blue Ribbon Meat Corporation (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 58221, corner of Main and Campground Roads, Claremont, Cape Town. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 30 days.

GRAAFWATER.—(2) David Johannes Louw. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 299, Stasieweg, Graafwater. (5) Sybrand Abraham Engelbrecht en Johan Frederik Tredoux Engelbrecht (alreeds oorlede). (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

GRASSY PARK.—(2) Faldelah Khondker. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 5243, Hector Road, Grassy Park. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

PAROW.—(2) Gerhardus Dirk Pelser en Johannes Jacobus Pelser. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 6347, Bedfordstraat 73, Parow. (5) Egbertus Bletterman Hanekom. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 14 dae.

PETRUSVILLE.—(2) Petrus Andreas Kalp. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuis perseel te Erf 93, Adriaanstraat, Petrusville, K.P. (5) Johannes Petrus Jordaan. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

SIMONSTOWN.—(2) Haylyn (Pty) Ltd, trading as The Glencairn Hotel. (3) New application, retail butcher. (4) The Glencairn Hotel, Lot 2454, situated at 1 Glen Road, Glencairn, District of Simonstown. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

NATAL

BULWER.—(2) Stoni Petrus Zuma. (3) New application, retail butcher. (4) Location 1, Hlanganani, District of Bulwer. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

ESTCOURT.—(2) Alphons Bonuani Mthanti, proposed business name, Mabila Retail Butchery. (3) New application, retail butcher. (4) Mhulcwini Tribal Authority, P.O. Box 702, Estcourt, 3310, premises situated at Mhluncwini Area. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

PHOENIX.—(2) Sadasevan Naicker. (3) New application, retail butcher. (4) Shop 2a, Rainham Road, Greenbury, Phoenix. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

QUEENSBURGH.—(2) The Blue Ribbon Meat Corporation (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Consolidated Lot 2813, corner of Sarnia, Dawnlea, Ridley Park Roads, Queensburgh, Durban, Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

WASBANK.—(2) Gert Hermias Fourie. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 350, Rademeyerweg, Wasbank, Natal. (5) Wasbank Meule (Edms.) Bpk., in likwidasie. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

HENNENMAN.—(2) Gregory Abatzoglou. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 430, Marynstraat 21, Erf 431, Marynstraat 19, Hennenman. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357 Pretoria, 0001, 30 dae.

ALGEMEEN • GENERAL

TRANSVAAL

BENONI • Surface right permits.—Notice is hereby given of the intention to apply for certified copies of the undermentioned surface right permits, all of which are held by Loucas Christos Pouroulis, born on 16/10/38, and all of which are in respect of land situated on the farm Modderfontein 76 IR, District of Benoni, Tvl.

1. Permit 59/79, dated 6/9/78, and issued under section 90 of the Mining Rights Act 67, Plan RMT No. O248/78 for the purpose of reduction works and purposes incidental thereto, with fencing.

2. Permit 214/77, dated 30/6/77, and issued under section 90 of the Mining Rights Act 67, Plan RMT No. O238/77 for the purpose of area for shaft equipment with fencing.

3. Permit 32/78, dated 20/9/77, and issued under section 92 of the Mining Rights Act 67, Plan RMT No. O29/78 for the purpose of sand washing and gold recovery plant.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from the date of the last publication hereof.

Johannesburg, 12/1/81.—Nathanson Bowman & Nathan, Applicant's attorneys, Sixth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg; P.O. Box 1301, Johannesburg.

BRONKHORSTSPRUIT • Onderverdeling van landbougrond.—Aan Carl Freidrich Rindel, gebore op 25/4/05 en Johan Christophel Mader, gebore op 2/6/07 en aan houers van die mineraalregte van ondergemelde eiendom:

Neem kennis dat Philippus Rudolf Moolman, gebore op 18/3/31, aansoek doen vir onderverdeling van Gedeelte 59 van die plaas Tiegerpoort 371JR (voorheen 209), distrik Bronkhorstspruit, groot 8,5653 hektaar, eiendom van aansoeker kragtens Transportakte T31137/1963 onderverdeel te word in twee dele onderskeidelik groot ongeveer 1,9 hektaar en 6,7 hektaar.

Indien u besware wil aanteken teen die voorgestelde onderverdeling, word u aangesê om u besware binne 30 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing, in te dien by die Sekretaris van die Departement Landboutegniese Dienste.

AKTESWET 47 VAN 1937 • [Artikel 93 (1) van die Registrasie van Aktes Wet 47 van 1937, soos gewysig]. Kennis geskied hierby dat ek, Helen Kuun, gebore Van Zyl op 15 Augustus 1931, getroud buite gemeenskap van goedere met Hendrik Philippus Kuun, Huweliksvoorwaardekontrak 1403/1954, maritale mag uitgesluit, die Registrateur van Aktes te Pretoria daarvan in kennis gestel het dat ek my naam verander het van Magdalena Isabella Kuun na Helen Kuun en dat ek by hom aansoek gedoen het om sodanige naamsverandering kragtens artikel 93 (1) van Wet 47 van 1937, soos gewysig, te registreer ten opsigte van die dokument wat op my naam geregistreer is, naamlik Huweliksvoorwaardekontrak 1403/1954.

Almal wat daarteen beswaar het dat die naamsverandering op genoemde dokument aangeteken word, word hiermee versoek om sodanige beswaar binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by genoemde registrateur op sy kantoor te Pretoria in te dien. —Mnre. Haasbroek & Boezaart, Prokureurs namens Applikant, Posbus 2205, Pretoria, 15/1/81.

PHALABORWA WATERRAAD • Geliewe kennis te neem dat sy Edele die Minister van Waterwese die volgende wysiging van watertariewe, ingevolge die bepalings van artikel 115 (2) van die Waterwet, 1956, met ingang 1/1/81 goedgekeur het.

Ondergenoemde heffings, gelykstaande aan een twaalfde van die jaarlikse bedrag, sal maandeliks betaalbaar wees.

Enige water verbruik meer dat die verklaarde jaarlikse minimum sal teen die volgende tarief aangeslaan word, en betaalbaar wees op 31 Desember:

Drinkwater: 3c per kℓ.
Nywerheidswater: 1,1c per kℓ.

Drinkwater verbruikers wat nie hieronder gelys is nie, sal aangeslaan word teen 12c per kℓ.

'n Bykomende bedrag van 0,5c per kℓ sal gehef word ten opsigte van die Blydepoortdamkostes en Waternavorsingfonds.

Verbruiker	Vaste koste	Bedryfskoste minimum	
	Per jaar R	Per jaar R	Gebasseer op kℓ per jaar
Drinkwater			
Fosfaat Ontginningskorporasie Bpk	45 888	29 556	693 500
Palabora Mynmaatskappy Bpk	48 060	55 236	1 295 750
Bosveld Kunsmis (Edms.) Bpk	107 736	77 796	1 825 000
Nywerheidsgebied	2 532	1 392	32 850
Phalaborwa Dorp	280 836	168 816	3 960 250
S.A. Spoorweë	2 172	2 208	51 830
Pigott, Maskew & Kie. Bpk	1 860	336	8 030
Namakgale Dorp	205 152	66 288	1 554 900
Quagga Dorp	33 624	12 456	292 000
Schiettocht Weermagbasis	41 352	18 672	438 000
Nywerheidswater			
Fosfaat Ontginningskorporasie Bpk	156 852	327 324	12 045 000
Palabora Mynmaatskappy Bpk	309 408	612 996	22 557 000
Bosveld Kunsmis (Edms.) Bpk	44 520	69 432	2 555 000

PHALABORWA WATER BOARD • Please take notice that the Honourable, the Minister of Water Affairs has approved the following amendments of the water tariffs, in terms of section 115 (2) of the Water Act, 1956, with effect from 1/1/81.

The undermentioned levies will be payable monthly and will be equivalent to one-twelfth of the annual amount.

Any water used in excess of the declared annual minimum will be charged at the following rates, and payable on 31 December:

Potable water: 3c per kℓ.
Industrial water: 1,1c per kℓ.

Potable water consumers not listed will be charged at a rate of 12c per kℓ.

An additional amount of 0,5c per kℓ will be levied to cover costs of the Blydepoort Dam and Water Research Fund.

User	Fixed costs	Operating cost minimum	
	Per annum R	Per annum R	Based on kℓ per annum
Potable water			
Phosphate Development Corporation Ltd	45 888	29 556	693 500
Palabora Mining Company Ltd	48 060	55 236	1 295 750
Bosveld Kunsmis (Pty) Ltd	107 736	77 796	1 825 000
Industrial Area	2 532	1 392	32 850
Phalaborwa Town	280 836	168 816	3 960 250
S.A. Railways	2 172	2 208	51 830
Pigott, Maskew & Co. Ltd	1 860	336	8 030
Namakgale Town	205 152	66 288	1 554 900
Quagga Town	33 624	12 456	292 000
Schiettocht Military Base	41 352	18 672	438 000
Industrial water			
Phosphate Development Corporation Ltd	156 852	327 324	12 045 000
Palabora Mining Company Ltd	309 408	612 996	22 557 000
Bosveld Kunsmis (Pty) Ltd	44 520	69 432	2 555 000

University of Fort Hare
Together in Excellence

KAAP • CAPE

KAAPLANDSE RAAD VIR UITVOERENDE KUNSTE • Ontbinding van pensioenfonds.—Kennis word hiermee kragtens artikel 28 (7) van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet 24 van 1956), gegee dat 'n voorlopige rekening, balansstaat en 'n distribusiestaat van die Voorsorgfonds van die Kaaplandse Raad vir Uitvoerende Kunste (Cape Performing Arts Board Provident Fund) gedurende die tydperk 30/1/81 tot 2/3/81 beskikbaar vir insae sal wees by die kantoor van—

(1) Die Registrateur van Pensioenfondse, 26ste Verdieping, Kamer 2604, Poyntonsentrum, Kerkstraat-Wes, Pretoria;
(2) Voorsorgfonds van die Kaaplandse Raad vir Uitvoerende Kunste, KRUIK. Longkloofgebou, Kloofstraat 32, Kaapstad;
(3) Die Hoof Magistraat, Caledon Plein, Kaapstad.

Enige belanghebbende persoon wat enige beswaar het teen die voorgemelde staat en rekenings moet sy beswaar skriftelik aan die Registrateur van Pensioenfondse, Privaatsak X238, Pretoria, 0001, nie later as 16 Maart 1981 indien.

CAPE PERFORMING ARTS BOARD PROVIDENT FUND • Dissolution of pension fund.—Notice is hereby given in terms of section 28 (7) of the Pension Funds Act, 1956 (24 of 1956), that a preliminary account, a preliminary balance sheet and distribution statement of the Voorsorgfonds van die Kaaplandse Raad vir Uitvoerende Kunste (Cape Performing Arts Board Provident Fund) will lie open for inspection for the period 30/1/81 to 2/3/81 at the offices of—

(1) The Registrar of Pension Funds, 26th Floor, Room 2604, Poynton Centre, Church Street West, Pretoria;
(2) The Voorsorgfonds van die Kaaplandse Raad vir Uitvoerende Kunste, CAPAB, Longkloof Buildings, 32 Kloof Street, Cape Town;
(3) The Chief Magistrate, Caledon Square, Cape Town.

Any interested person who has any objection to the aforesaid statement and accounts may lodge his objection in writing with the Registrar of Pension Funds, Private Bag X238, Pretoria, not later than 16 March 1981.

NATAL

ACT 47 OF 1937 • Change of name.—Notice is hereby given that Phinika Paulos Mathunjwa, born on 23/11/44, has notified the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg that he has changed his name from Paulos Phinika Madlala to Phinika Paulos Mathunjwa and that he has made application to the said Registrar of Deeds for the registration of such change of name in terms of section 93 (1) of Act 47 of 1937, in respect of the following property:

Erf 2195, Township of Clermont, situate in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 697 square metres; held under Deed of Transfer 11799/1971, dated 13/7/71.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name of the aforesaid deed of transfer are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice, such last date being 30/1/81.

Pinetown, 7/1/81.

Macrae Bath & Partners, Attorneys for Applicant, P.O. Box 1010, Pinetown.

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

HANDELSMERKE GEREGISTREER GEDURENDE 1 AUGUSTUS–31 DESEMBER 1980

TRADE MARKS REGISTERED DURING 1 AUGUST–31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Nommer(s), datum van advertensie en naam van eienaar.

The particulars appear in the following sequence: Number(s), date of advertisement and name of proprietor.

B77/457–58 (SWA), 25/4/80, Société des Explosifs Titanite.
78/512 (SWA), 18/7/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
78/679 (SWA), 29/2/80, Niemkor Construction (Proprietary) Limited.
79/022–24 (SWA), 20/4/80, Pleasure Foods International Limited.
79/063 (SWA), 1/6/79, Pleasure Foods International Limited.
ted.
B79/249–50, 25/7/80, Mr Roosters' Crispy Chicken (Proprietary) Limited.
B79/251 (SWA), 15/6/79, Philip Morris Incorporated.
79/280–89 (SWA), 29/8/80, AECI Limited.
79/292–93 (SWA), 11/7/80, AECI Limited.
79/295–96 (SWA), 22/8/80, AECI Limited.
79/299 (SWA), 19/9/80, AECI Limited.
79/300 (SWA), 26/9/80, AECI Limited.
79/302 (SWA), 22/8/80, AECI Limited.
79/313 (SWA), 3/3/79, Heublein, Inc.
79/402 (SWA), 17/10/80, Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited.
B79/403 (SWA), 11/7/80, Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited.
79/406 (SWA), 26/9/80, Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited.
79/408 (SWA), 11/7/80, Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited.
B79/410 (SWA), 6/6/80, Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited.
79/456 (SWA), 20/6/80, Bagshaw Gibaud (Footwear) (Proprietary) Limited.
79/580 (SWA), 27/6/80, Probizz (Proprietary) Limited.
79/644 (SWA), 15/2/80, Ziman Brothers (Proprietary) Limited.

79/645 (SWA), 22/2/80, Ziman Brothers (Proprietary) Limited.
B79/664 (SWA), 4/7/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
79/668 (SWA), 1/8/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
79/679 (SWA), 18/7/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
79/682 (SWA), 27/6/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
B79/695 (SWA), 6/6/80, Triton Industrial (Pty) Ltd.
79/702 (SWA), 29/8/80, David Whitehead & Sons (S.A.) Limited.
79/745 (SWA), 15/8/80, Clayton Dewandre Holdings Limited.
79/748–52 (SWA), 22/8/80, Wanda Furnishers (Proprietary) Limited.
79/780–81 (SWA), 25/7/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
79/788–91 (SWA), 18/7/80, Blue Circle Limited.
79/800 (SWA), 22/8/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
79/909 (SWA), 4/7/80, Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien.
B79/912–13 (SWA), 18/7/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
79/942 (SWA), 13/6/80, Burger King Corporation.
79/943 (SWA), 9/6/80, Burger King Corporation.
79/961–67 (SWA), 27/6/80, Lucas Industries Limited.
79/968–72 (SWA), 17/10/80, Lucas Industries Limited.
79/992 (SWA), 1/8/80, AECI Limited.
79/993 (SWA), 26/10/79, AECI Limited.
79/1020 (SWA), 29/2/80, Alberto-Culver Company.
79/1021 (SWA), 17/10/80, Alberto-Culver Company.
79/1027 (SWA), 22/8/80, Alberto-Culver Company.
79/1036 (SWA), 4/7/80, Alberto-Culver Company.
79/1051 (SWA), 11/7/80, Alberto-Culver Company.
79/1100 (SWA), 9/5/80, Music Radio (Proprietary) Limited.
79/1127 (SWA), 15/8/80, The Marconi Company Limited.
79/1128 (SWA), 19/9/80, The Marconi Company Limited.
79/1129 (SWA), 15/8/80, The Marconi Company Limited.
79/1130 (SWA), 19/9/80, The Marconi Company Limited.
79/1143 (SWA), 20/6/80, Gallina Blanca, S.A.
79/1183 (SWA), 15/8/80, Cement Sales (Proprietary) Limited.
79/1185–88 (SWA), 18/7/80, Chapelat Industries (Proprietary) Limited.
79/1190–92 (SWA), 18/7/80, Chapelat Industries (Proprietary) Limited.
79/1204–5 (SWA), 22/8/80, Blue Bell Inc.
79/1208 (SWA), 6/6/80, Nordmark-Werke G.m.b.H.
79/1369 (SWA), 28/12/79, Stauffer Chemical Company.
79/1371 (SWA), 7/3/80, Stauffer Chemical Company.
79/1361 (SWA), 3/10/80, Durban Clothing Manufacturers (Proprietary) Limited.
79/1372 (SWA), 28/12/79, Stauffer Chemical Company.
B79/1395 (SWA), 8/8/80, Nuts Chocoladefabriek B.V.
79/1431 (SWA), 13/6/80, Epic Oil Mills (Proprietary) Limited.
79/1464 (SWA), 9/10/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
79/1472 (SWA), 1/2/80, A. Nattermann & Cie. G.m.b.H.
79/1489–90 (SWA), 13/6/80, Nestlé's Products Limited.
79/1496–97 (SWA), 7/3/80, The Greyhound Corporation.
79/1504 (SWA), 7/3/80, The Greyhound Corporation.
79/1517–18 (SWA), 4/7/80, 4/7/80, Kangol Wear Limited.
B79/1527–28 (SWA), 11/7/80, Ohlsson's Cape Breweries Limited.
79/1529 (SWA), 25/7/80, Lewis Stores Limited, trading as Lewis Stores and trading also as Excelsior Meubels.
B79/1538 (SWA), 11/4/80, Sakshon Investments (Proprietary) Limited.
79/1539 (SWA), 1/8/80, John Buckmaster & Sons Limited.
79/1575 (SWA), 18/7/80, Irvin & Johnson Limited.
79/1584–85 (SWA), 9/5/80, Everite Limited.
79/1604 (SWA), 8/8/80, Gesfor Aktiengesellschaft.
79/1610 (SWA), 11/7/80, Behringwerke Aktiengesellschaft.
79/1611–12 (SWA), 1/8/80, Caltex Petroleum Corporation.
79/1614–18 (SWA), 1/8/80, Caltex Petroleum Corporation.
79/1620–22 (SWA), 1/8/80, Caltex Petroleum Corporation.
79/1650–51 (SWA), 27/6/80, Jertha Kuckei born Heilgendorff, and Irmgard Rödger, born Heilgendorff, trading together in partnership under the name or style of Lysoform Dr. Hans Rosemann.
79/1652–53 (SWA), 27/6/80, Fluor Corporation.
79/1655 (SWA), 8/8/80, R. D. Werner Co. Inc.
80/0001 (SWA), 1/8/80, R. D. Werner Co. Inc.
80/0003 (SWA), 1/8/80, R. D. Werner Co. Inc.
B80/0006 (SWA), 6/6/80, Imperial Group Limited.
80/0007 (SWA), 8/8/80, Associated Engineering (S.A.) Limited.
B80/0008 (SWA), 15/8/80, Schenley Distillers, Inc.
80/0011 (SWA), 18/7/80, Kabushiki Kaisha Hattori Tokeiten (trading as K. Hattori & Co. Ltd).
80/0012 (SWA), 29/8/80, Revlon (Suisse) S.A.
80/0013–16 (SWA), 13/6/80, Roussel-Uclaf.
80/0019–25 (SWA), 1/8/80, Sony Kabushiki Kaisha (also trading as Sony Corporation).
80/0032 (SWA), 1/8/80, Lascon Lighting Industries (Proprietary) Limited.
80/0033 (SWA), 22/8/80, Lascon Lighting Industries (Proprietary) Limited.
80/0035 (SWA), 9/5/80, Tolima (Proprietary) Limited.
80/0038–39 (SWA), 6/6/80, Dunlop Limited.
80/0041–42 (SWA), 18/7/80, Dunlop Limited.
80/0045–46 (SWA), 20/6/80, Reunert & Lenz, Limited.
80/0048 (SWA), 20/6/80, Tad Pharmazeutisches Werk G.m.b.H.
B80/0053 (SWA), 13/6/80, Barney Kruger Company (Proprietary) Limited.
80/0055 (SWA), 29/8/80, Lancôme Société Anonyme.
80/0061 (SWA), 22/8/80, Thompson Ramco S.A. (Pty) Ltd, trading as S.A. Engine Components.
B80/0062 (SWA), 1/8/80, Alpak (Proprietary) Limited.
B80/0063 (SWA), 6/6/80, Harrowes Limited.
80/0067 (SWA), 25/7/80, Romatex Limited.
80/0068 (SWA), 18/7/80, Romatex Limited.
80/0073 (SWA), 18/7/80, Coverland Roof Tiles (Proprietary) Limited.
80/0074 (SWA), 18/7/80, Coverland Roof Tiles (Proprietary) Limited.
80/0075–78 (SWA), 18/7/80, Coverland Roof Tiles (Proprietary) Limited.
80/0085–86 (SWA), 6/6/80, Bruynzeel Plywoods Limited.
80/0087 (SWA), 25/7/80, Irvin and Johnson Limited.
80/0113–16 (SWA), 13/6/80, Edgars Stores Limited.
B80/0117 (SWA), 20/6/80, Barlow's Manufacturing Company Limited.
80/0122–23 (SWA), 20/6/80, Flavorite (Proprietary) Limited.
80/0126 (SWA), 27/6/80, The Lion Match Company Limited.
80/0132 (SWA), 1/8/80, Paxit Plastics (Proprietary) Limited.
B80/0135 (SWA), 25/7/80, General Foods Corporation.
B80/0150 (SWA), 1/8/80, Pipekor (Proprietary) Limited.
80/0151–53 (SWA), 22/8/80, Pipekor (Proprietary Limited.
80/0154–55 (SWA), 1/8/80, Pipekor (Proprietary) Limited.
B80/0156 (SWA), 27/6/80, Riviera Foods Inc.
80/0157 (SWA), 20/6/80, Riviana Foods Inc.
80/0166 (SWA), 20/6/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
80/0167 (SWA), 27/6/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
80/0177–82 (SWA), 13/6/80, Barclays Bank Limited.
80/0186–91 (SWA), 4/7/80, Monsanto Company.
80/0196 (SWA), 8/8/80, Revlon (Suisse) S.A.
B80/0201–2 (SWA), 1/8/80, Fry's Metals (Proprietary) Limited.
B80/0203–4 (SWA), 25/7/80, Fry's Metals (Proprietary) Limited.
80/0205 (SWA), 13/6/80, Fry's Metals (Proprietary) Limited.
80/0208–9 (SWA), 18/7/80, Kohler Brothers Limited.
80/0211 (SWA), 20/6/80, Heinemann Electric (S.A.) Limited.
80/0214–15 (SWA), 1/8/80, Benson & Hedges (Proprietary) Limited.
80/0216 (SWA), 1/8/80, United Tobacco Company Limited.
80/0219–20 (SWA), 17/10/80, Ricoh Company, Ltd.
80/0222 (SWA), 25/7/80, Barney Kruger Company (Proprietary) Limited.
80/0225 (SWA), 25/7/80, Lorien Textiles (UK), Limited, trading as Jean Machine.
80/0226 (SWA), 18/7/80, Lorien Textiles (UK), Limited, trading as Jean Machine.
80/0228 (SWA), 1/8/80, Carnation Company.
80/0229–32 (SWA), 20/6/80, Merck & Co., Inc.

80/0234 (SWA), 20/6/80, Merck & Co. Inc.
80/0237 (SWA), 6/6/80, Barney Kruger Company (Proprietary) Limited.
80/0238 (SWA), 4/7/80, The South African Woollen Mills Limited.
B80/0242 (SWA), 27/6/80, Barlow's Manufacturing Company Limited.
80/0243–44 (SWA), 1/8/80, Roussel-Uclaf.
B80/0246–47 (SWA), 1/8/80, Unilever Limited.
B80/0248 (SWA), 1/8/80, Moore Business Forms Inc.
80/0249 (SWA), 18/7/80, Moore Business Forms Inc.
80/0250 (SWA), 1/8/80, Moore Business Forms Inc.
80/0255 (SWA), 18/7/80, Beecham South Africa (Proprietary) Limited.
B80/0356 (SWA), 29/8/80, Maibert Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
80/0257 (SWA), 6/6/80, Grünenthal G.m.b.H.
80/0258 (SWA), 6/6/80, Merck & Co. Inc.
80/0259 (SWA), 15/6/80, Marbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
80/0261 (SWA), 20/6/80, United Rum Merchants Limited, also trading as White Keeling (Rum) and as Henry White & Company.
80/0263 (SWA), 26/9/80, Nugget Polish South Africa (Proprietary) Limited.
B80/0264 (SWA), 1/8/80, The General Tire & Rubber Company.
80/0265 (SWA). 4/7/80, Pres-Les Limited.
80/0266 (SWA), 1/8/80, Bayer Aktiengesellschaft, also trading as Bayer Leverkusen.
80/0267 (SWA), 24/10/80, R. J. Reynolds Tobacco Company.
80/0269 (SWA), 18/7/80, Pipekor (Proprietary) Limited.
80/0270 (SWA), 19/9/80, S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited.
80/0272 (SWA), 13/6/80, Frankel and Seehoff Limited.
80/0274–75 (SWA), 25/7/80, Unilever Limited.
80/0276–78 (SWA), 13/6/80, Unilever Limited.
80/0279 (SWA), 15/8/80, Unilever Limited.
80/0280 (SWA), 1/8/80, Unilever Limited.
80/0281 (SWA), 13/6/80, Unilever Limited.
80/0282 (SWA), 18/7/80, Unilever Limited.
80/0283 (SWA), 13/6/80, Unilever Limited.
80/0285 (SWA), 13/6/80, Unilever Limited.
80/0286 (SWA), 25/7/80, Unilever Limited.
80/0288 (SWA) 13/6/80, Unilever Limited.
B80/0289 (SWA), 25/7/80, Unilever Limited.
80/0290–92 (SWA), 13/6/80, Unilever Limited.
80/0293 (SWA), 25/7/80, Unilever Limited.
80/0294 (SWA), 13/8/80, Unilever Limited.
80/0295–96 (SWA), 6/6/80, Forest Fasteners Ltd.
B80/0298 (SWA), 22/8/80, R. J. Reynolds Tobacco Company.
80/0299 (SWA), 9/10/80, R. J. Reynolds Tobacco Company.
80/0300 (SWA), 6/6/80, Allied Chemical Manufacturers (Proprietary) Limited.
80/0301 (SWA), 3/10/80, Marbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
80/0302 (SWA), 27/6/80, Marbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
80/0303 (SWA), 20/6/80, Manuel Saez Merino.
B80/0306 (SWA), 1/8/80, M C G Closures (Proprietary) Limited.
80/0307 (SWA), 18/7/80, M C G Closures (Proprietary) Limited.
80/0308 (SWA), 1/8/80, M C G Closures (Proprietary) Limited.
80/0310 (SWA), 18/7/80, Unilever Limited.
B80/0311 (SWA), 1/8/80, Unilever Limited.
80/0313 (SWA). 20/6/80, Unilever Limited.
B80/0314 (SWA), 1/8/80, Unilever Limited.
80/0315–16 (SWA), 20/6/80, Unilever Limited.
80/0318 (SWA), 19/9/80, Unilever Limited.
80/0320 (SWA), 20/6/80, Unilever Limited.
80/0321 (SWA), 15/8/80, Unilever Limited.
80/0322 (SWA), 20/6/80, Unilever Limited.
80/0326–36 (SWA), 29/8/80, Roche Products (Proprietary) Limited.
B80/0337 (SWA), 18/7/80, Cavenham Confectionery Limited.
80/0338 (SWA), 20/6/80, Unilever Limited.
B80/0339 (SWA), 7/8/80, Unilever Limited.
80/0340–41 (SWA), 18/7/80, Unilever Limited.
80/0342 (SWA), 26/9/80, Unilever Limited.
80/0343 (SWA), 9/10/80, Unilever Limited.
B80/0344–45 (SWA), 15/8/80, Unilever Limited.
80/0346 (SWA), 20/6/80, Unilever Limited.
80/0347 (SWA), 1/8/80, Unilever Limited.
80/0348 (SWA), 20/6/80, Unilever Limited.
80/0349 (SWA), 15/8/80, Unilever Limited.
80/0350 (SWA), 1/8/80, Unilever Limited.
80/0351 (SWA), 8/8/80, Unilever Limited.
80/0352 (SWA), 15/8/80, Unilever Limited.
80/0353–54 (SWA), 18/7/80, Unilever Limited.
80/0362 (SWA), 8/8/80, Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien.
80/0368 (SWA), 15/8/80, United Tobacco Company Limited.
80/0369 (SWA), 8/8/80, W.D. & H.O. Wills (Proprietary) Limited.
80/0370 (SWA), 1/8/80, John Player & Sons (Proprietary) Limited.
B80/0372 (SWA), 9/10/80, Litton Systems Inc.
80/0375–76 (SWA), 22/8/80, Atlantis Diesel Engines (Proprietary) Limitel.
80/0377 (SWA), 15/8/80, Television & Electrical Distributors (Proprietary) Limited.
B80/0379 (SWA), 18/7/80, O.K. Bazaars (1929) Limited.
80/0380 (SWA), 22/8/80, Shell International Petroleum Company Limited.
80/0381 (SWA), 9/10/80, R. Faulks and Company (Proprietary) Limited.
80/0382 (SWA), 4/7/80, R. Faulks and Company (Proprietary) Limited.
80/0383 (SWA), 4/7/80, Huletts Aluminium Limited.
80/0388–89 (SWA), 4/7/80, Roche Products (Proprietary) Limited.
80/0390 (SWA), 18/7/80, Gruppo Lepelit, S.p.A.
80/0391–92 (SWA), 22/8/80, Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien.
80/0393 (SWA), 8/8/80, R. J. Spargo Limited.
80/0395–96 (SWA), 9/10/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
B80/0397 (SWA), 1/8/80, Potter and Moore International (S.A.) (Proprietary) Limited.
80/0398 (SWA), 1/8/80, Quindrink (Proprietary) Limited.
B80/0399 (SWA), 4/7/80, Unilever Limited.
80/0401 (SWA), 24/10/80, Thompson-Siegel G.m.b.H.
80/0411–12 (SWA), 19/9/80, Flortime (Proprietary) Limited.
80/0414 (SWA), 8/8/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
80/0415–17 (SWA), 9/10/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
80/0419–20 (SWA), 1/8/80, Merck & Co. Inc.
80/0421 (SWA), 26/9/80, Merck & Co. Inc.
80/0422 (SWA), 1/8/80, T. Paul Möbius K.G.
80/0423 (SWA), 1/8/80, Masonite (Africa) Limited.
80/0435–36 (SWA), 1/8/80, Lentheric Limited.
80/0438 (SWA), 1/8/80, Lentheric Limited.
80/0441 (SWA), 9/10/80, West Rand Water Filtration (Proprietary) Limited.
80/0442–43 (SWA), 9/10/80, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
B80/0430 (SWA), 9/10/80, Castrol South Africa (Proprietary) Limited.
80/0451–52 (SWA), 22/8/80, Epic Oil Mills (Proprietary) Limited.
80/0455 (SWA), 24/10/80, Railroad Friction Products Corporation.
80/0456 (SWA), 8/8/80, Jacob Frankel Limited.
80/0459 (SWA), 8/8/80, The Coffee, Tea and Chocolate Company (Proprietary) Limited.
80/0465–66 (SWA), 19/9/80, Polyfoil Packaging (Proprietary) Limited.
80/0467–70 (SWA), 24/10/80, Shaft Sinkers (Proprietary) Limited.
80/0473 (SWA), 8/8/80, Merck & Co. Inc.
80/0474 (SWA), 29/8/80, Hansa Brauerei Limited.
80/0475 (SWA), 19/9/80, Hansa Brauerei Limited.
80/0478 (SWA), 22/8/80, Shell International Petroleum Company Limited.
80/0489 (SWA), 8/8/80, Paarl Wine and Brandy Company Limited.
80/0490 (SWA), 22/8/80, R.M. Pharmaceuticals (Proprietary) Limited.
80/0495 (SWA), 24/10/80, Geo. G. Sandeman Sons & Co. Limited.
80/0513–16 (SWA), 26/9/80, Rennies Manufacturing Holdings Limited.
80/0522 (SWA), 24/10/80, Sparletta (Pty) Limited.
80/0530 (SWA), 22/8/80, Waspco (Proprietary) Limited.
80/0542 (SWA), 22/8/80, Dart Industries Inc.
80/0545 (SWA), 22/8/80, Dart Industries Inc.

80/0553 (SWA), 9/10/80, Chloride S.A. Limited.
80/0554 (SWA), 5/9/80, Chloride S.A. Limited.
80/0559 (SWA), 5/9/80, SAPDC (Trading) Limited.
80/0560 (SWA), 5/9/80, Huwood Limited.
80/0570 (SWA), 5/9/80, C. H. Boehringer Sohn.
80/0586 (SWA), 5/9/80, Finansbank Beperk.
80/0596 (SWA), 5/9/80, Natal Oil & Soap Industries (Proprietary) Limited.

GOEDERE VERANDER GEREGISTREER GEDURENDE 1 AUGUSTUS TOT 31 DESEMBER 1980

GOODS AMENDED REGISTERED DURING 1 AUGUST TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Nommer, naam van eienaar en goedere soos verander.

The particulars appear in the following sequence: Number, name of proprietor and goods as amended.

79/1484 (SWA), Roche Products (Proprietary) Limited: Antimycotic preparations.
78/636 (SWA), AECI Limited: "explosives and detonating cards".

HANDELSMERKE TERUGGETREK, VERWYDER, GEWEIER EN GEKANSELLEER VANAF 1 AUGUSTUS TOT 31 DESEMBER 1980

TRADE MARKS WITHDRAWN, ABANDONED, REFUSED AND CANCELLED FROM 1 AUGUST TO 31 DECEMBER 1980

69/009 (SWA), Internationale Spar Centrale B.V.
69/010 (SWA), Internationale Spar Centrale B.V.

GEREGISTREERDE GEBRUIKERS GEREGISTREER GEDURENDE 1 AUGUSTUS TOT 31 DESEMBER 1980

REGISTERED USERS REGISTERED DURING 1 AUGUST TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Naam van geregistreerde gebruiker, naam van eienaar (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Name of registered user, name of proprietor (in italics) and number(s).

South African Television Manufacturing Company (Pty) Limited, *Allgemeine Elektricitatsgesellschaft AEG-Telefunken:* 79/883 (SWA).
Deltaflow Limited, *The Delta Metal Company Limited:* 79/0614 (SWA).
Union Carbide Southern Africa (U.S.A.) Inc., *Union Carbide Corporation:* 6337/63/1–8 (SWA).
Revlon S.A. (Pty) Limited, *Revlon (Suisse) S.A.:* 79/071 (SWA).
Isowall Namibia (Proprietary) Limited, *Isowall International Limited:* 78/697–99 (SWA).
Thompson Ramco S.A. (Proprietary) Limited, *Associated Engineering (S.A.) Limited:* 80/0600 (SWA).
Upjohn (Proprietary) Limited, *The Upjohn Company:* 79/861 (SWA).
Cadbury (Proprietary) Limited, *Cadbury Limited:* 79/700 (SWA).
Eveready South Africa Limited, *Berec Group Limited:* 79/0642–43 (SWA).
Midland Electric Manufacturing Company Limited, *The Delta Metal Company Limited:* 79/613 (SWA).
Incorporated Laboratories (Proprietary) Limited, *Scientific Pharmacals Limited:* 77/941–42 (SWA).
East Rand Engineering Company Limited, *Edward L. Bateman Limited:* 79/921 (SWA).
Cement Sales (Proprietary) Limited, *Cape Portland Cement Company Limited:* 79/0747 (SWA).
Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited, *Petz Products (Proprietary) Limited:* 73/585 (SWA).
R. & C. Pharmaceuticals (Proprietary) Limited, *Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited:* 74/925 (SWA), 74/695 (SWA).
Reckitt & Colman Products (Proprietary) Limited, *Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited:* B73/590 (SWA), B73/596 (SWA).
Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited, *Nugget Polish South Africa (Proprietary) Limited:* 10/24/1–2 (SWA), 11/24/1–2 (SWA), 73/597–8 (SWA), 782/32/1–2 (SWA), 783/32/1–2 (SWA) 74/817–8 (SWA), 73/566 (SWA), 73/599 (SWA).
Polycell Products S.A. (Proprietary) Limited, *Polycell Products Limited:* 6869–70 (SWA), 6872/64 (SWA), 7418/65 (SWA), 79/1602 (SWA).
Lamberet South Africa (Proprietary) Limited, *Kangol Wear Limited:* 5063–64/60 (SWA), 79/1224 (SWA), 79/1517–18 (SWA).
Fedmech Farm & Construction Machinery Limited, *Safim Manufacturing Limited:* 3678–83/56 (SWA), 4701/59 (SWA).
Brandt Engineering (Pty) Limited, *Redler Conveyors Limited:* 2732/52 (SWA).
Enfield Rolling Mills Limited, *The Delta Metal Company Limited:* 1418/79 (SWA).
Strand Hotel (Proprietary) Limited, *The South West Breweries Limited:* 77/120 (SWA).
British & Universal Spares (Proprietary) Limited, *Ferodo (Proprietary) Limited:* 79/1115–16 (SWA).
Anchor Yeast (Proprietary) Limited, *Anchor Yeast Properties (Proprietary) Limited:* 79/1511 (SWA).
Prolux Paints (Transvaal) (Proprietary) Limited, *AECI Limited:* 79/292–3 (SWA).
Prolux Paints (Natal) (Proprietary) Limited, *AECI Limited:* 79/292–3 (SWA).
Prolux Paints (E.P.) (Proprietary) Limited, *AECI Limited:* 79/292–3 (SWA).
Prolux Paints (Cape) (Proprietary) Limited, *AECI Limited:* 79/292–3 (SWA).
Dulux (S.W.A./NAMIBIA) (Proprietary) Limited, *AECI Limited:* 79/292–3 (SWA).
Dulux Botswana (Proprietary) Limited, *AECI Limited:* 79/292–3 (SWA), 7942/66 (SWA).
Brooke Band Oxo (Proprietary) Limited, *Brooke Bond Liebig Limited:* 859/34 (SWA).
National Bolts Limited, *Forest Fastners Limited:* 80/0295 (SWA).
Henkel South Africa (Proprietary) Limited, *Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien:* 79/909 (SWA).
Shell South Africa (Proprietary) Limited, *Shell International Petroleum Company Limited:* 79/153 (SWA).
Lederle Laboratories (Proprietary) Limited, *American Cyanamid Company:* 70/326 (SWA), 70/328–32 (SWA), 70/334–35 (SWA), 70/405 (SWA), 70/578 (SWA), 79/411–12 (SWA), 79/420 (SWA), 70/404 (SWA).
Esab Holdings (Proprietary) Limited, *Esab Aktiebolaget:* 75/0382–84 (SWA).
Esab Welding Products (S.A.) (Proprietary) Limited, *Esab Aktiebolaget:* 75/0382–84 (SWA).
Barclays National Bank Limited, *Barclays Bank Limited:* 80/0177–82 (SWA).
Union Wine Limited, *Van Riebeeck Cellars* (1962) (*Pty*) *Limited:* 79/917–18 (SWA).
DRG Office Supplies (Proprietary) Limited, *DRG (UK) Limited:* 3393–94 (SWA), 3396/55 (SWA), 3399/55 (SWA), 3400/55 (SWA), 4092–94/57 (SWA), 4147–48/57 (SWA), 68/525 (SWA), 71/094 (SWA), 71/122 (SWA), 71/431 (SWA), 73/075 (SWA).
South African Cyanamid (Proprietary) Limited, *American Canamid Company:* 67/512 (SWA), 7637/66 (SWA), 7639/66 (SWA).
Harris Cotton Mills Limited, *The South African Woollen Mills Limited:* 80/0238 (SWA).
Concord Food and Drug Distributors (Proprietary) Limited, *Alberto-Culver Company:* 79/1033–34 (SWA).
The Standard Woollen Mills Limited, *The South African Woollen Mills Limited:* 80/0238 (SWA).
Dunlop South Africa Limited, *Dunlop Limited:* 79/1447 (SWA).
The B-M Group (Proprietary) Limited, *Mead Johnson & Company:* 75/0317 (SWA), 76/303 (SWA), 76/338–39 (SWA), 76/304–08 (SWA).
The B-M Group (Proprietary) Limited, *Clairol Incorporated:* 76/458 (SWA).
Shell South Africa (Proprietary) Limited, *Shell International Petroleum Company Limited:* 80/0380 (SWA).
Chesebrough-Pond's Int. Ltd, *Chesebrough-Pond's Inc.:* 80/0932.
Rembrandt Tobacco Man. Corp., *Alfred Dunhill Ltd:* 78/834 (SWA).
Shell Oil South W.A. Ltd, *Shell Int. Petroleum Co. Ltd:* 80/478 (SWA).
Sportshoe S.A. Prop. Ltd, *Adidas Sportschuhfabrika:* 5256/58 (SWA), 75/0475 (SWA), 4249/58 (SWA).
Roussel Lab. Ltd, *Roussel-Uclaf:* 79/185 (SWA).
Food & Nutritional Products (Pty) Ltd, *Nestlés' Products Ltd.:* 79/1489 (SWA).
Food & Nutritional Products (Pty) Ltd., *Nestlé's Products Ltd.:* 79/1490 (SWA), 80/0133–34 (SWA).
Cadac (Proprietary) Limited, *Primus-Sievert Aktiebolag:* 2079/50 (SWA).
Afrovan (Windhoek) (Proprietary) Limited, *Afrovan (Proprietary) Limited:* 79/1588 (SWA).
Union Wine Ltd, *Van Riebeeck Cellars* (1962) (*Proprietary*) *Ltd:* 79/917–8 (SWA).
Castrol South Africa (Pty) Limited, *Castrol Limited:* 79/1238–43 (SWA), 79/1245 (SWA), 79/1248 (SWA), 79/1266 (SWA).
Durban Clothing Manufacturers, *South African Clothing Ind. Ltd:* 78/148–50 (SWA), 79/205 (SWA), 79/1361 (SWA), 79/1492 (SWA), 79/1440 (SWA).
Medishield (S.A.) Ltd, *The Medishield Corp. Ltd:* 7737/66 (SWA), 67/179 (SWA), 67/181 (SWA), 72/103 (SWA).
S.W.A. Oxygen (Pty) Ltd, *The Medishield Corp. Limited:* 67/179 (SWA), 67/181 (SWA), 72/103 (SWA).
Kentucky Fried Chicken SA (Pty) Limited, *Heublein Inc.:* 79/312–20 (SWA), 79/415–18 (SWA).

GEREGISTREERDE GEBRUIKER GEKANSELLEER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

REGISTERED USER CANCELLED FROM 1 AUGUST TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Naam van geregistreerde gebruiker, naam van eienaar (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Name of registered user, name of proprietor (in italics) and number(s).

Carnation Foods (Pty) Ltd, *Carnation Company:* 77/393–96 (SWA).

OORMAKING SONDER KLANDISIEWAARDE GEREGISTREER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

ASSIGNMENT WITHOUT GOODWILL REGISTERED FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Datum waarop oordrag van krag geword het, teenwoordige eienaar, vorige eienaar (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Effective date of assignment, present proprietor, former proprietor (in italics) and number(s).

25/8/80, Afrox Limited, *BOC Limited:* 74/0466–68 (SWA).
21/8/80, General Foods Corporation, *Beecham Group Limited:* 77/154 (SWA), 77/600 (SWA).
20/2/80, Société Nouvelle des Etablissements Jordin S.A., *Van Riebeeck Paints (Pty) Limited:* 78/864 (SWA).
29/9/80, Unie Wyn Beperk, *Van Riebeeck Cellars* (1962) *(Proprietary) Limited:* 79/917–18 (SWA).
19/8/80, Sunshine Products (Pty) Limited, *Ziman Brothers (Pty) Ltd:* 79/644–45 (SWA).
30/9/80, Chivas Brothers Ltd, *Sir Robert Burrett & Co. Ltd:* 7626/66 (SWA).
26/9/80, R. J. Reynolds Tobacco Co., *MacDonald Tobacco Co.:* 71/184 (SWA), 71/246 (SWA).

OORMAKING MET KLANDISIEWAARDE GEREGISTREER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

ASSIGNMENT WITH GOODWILL REGISTERED FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Datum waarop oordrag van krag geword het, teenwoordige eienaar, vorige eienaar (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Effective date of assignment, present proprietor, former proprietor (in italics) and number(s).

3/2/77, Deutsche AKZO Coatings G.m.b.H., *Lesanol-werke Chr. Lechlerofsohn Nachf K.G.:* 7945/66 (SWA).
1/7/78, Kuiseb Products Limited, *Kuiseb Visprodukte Beperk:* 6730/64 (SWA), 7025/65 (SWA), 7149/65 (SWA), 7449/65 (SWA).
1/4/80, Table Top Foods Limited, *Deepfreezing and Preserving (Proprietary) Limited:* 7005/64 (SWA), 7479/66 (SWA), 68/182 (SWA), 75/0365 (SWA), 77/242 (SWA), B77/243 (SWA), 77/244 (SWA), B77/056 (SWA), 77/055 (SWA).
31/12/79, Northcliff Thayer Inc. (Formerly Lewis Company) (Delaware), *Northcliff Thayer Inc. (New York):* 78/506 (SWA).
31/12/79, Dana Corp., *The Weatherhead Company:* 7960–64/66 (SWA), 1563/46/1–4 (SWA).
29/11/78, Keyes Fibre Company (Delaware Corporation), *Keyes Fibre Company (Maine) Corporation:* 70/438–39 (SWA), 70/530–41 (SWA), 71/439 (SWA), 72/030–31 (SWA), 72/097–99 (SWA), 72/900 (SWA).
26/3/80, Michelsens Limited, *South West Creamery Ltd:* 7765/66 (SWA), 7763/66 (SWA), 7764/66 (SWA), 69/002 (SWA).
1/8/78, Meekdean Ltd, *Wolfschmidt Ltd:* 68/320 (SWA).
14/8/80, Hunlas N.V. Inland, trading as Douglas Holland, *Hunter Douglas Ind. B.V.:* 2752–54/52 (SWA).
6/4/79, Acha Orbea Eganay Cia., *Irega S.A.:* 75/0645 (SWA).

OORMAKING MET KLANDISIEWAARDE GEREGISTREER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

ASSIGNMENTS WITH GOODWILL REGISTERED FROM 1 AUGUST TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Datum waarop oordrag van krag geword het, teenwoordige eienaar, vorige eienaar (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Effective date of assignment, present proprietor, former proprietor (in italics) and number(s).

22/9/80, Costas Couremetis Sydney Ellis Hurwitz and Michael Ivan Cato, *Carnation Company:* 77/393–96 (SWA).
31/3/80, Brooke Bond Liebig Limited, *Brooke Bond Oxo Grocery Ltd (formerly Oxo Ltd):* 2674/52 (SWA), 7942/66 (SWA), 859/34 (SWA).
10/11/80, South African Clothing Ind. Ltd, *Durban Clothing Manufacturers (Pty) Ltd:* 78/148–50 (SWA), 79/205 (SWA), 79/1492 (SWA), 79/1361 (SWA), 79/440 (SWA).
17/7/79, Andre Hugo & Eddie Stanbury, trading as Putt-Putt Golf Courses of S.A., *Putt-Putt Golf Courses International Inc.:* 7799/66 (SWA), 7800/66 (SWA).

VERANDERING VAN NAAM VAN EIENAAR GEREGISTREER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

CHANGE OF NAME OF PROPRIETOR REGISTERED FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Teenswoordige naam, vorige naam (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Present name, former name (in italics) and number(s).

Anglo American Farms Limited, *RFF (Proprietary) Limited:* 79/0712 (SWA), 2015–17/49 (SWA).
Sperry Corporation, *Sperry Rand Corporation:* 72/068 (SWA).
Sperry Corporation, *Sperry Rand Corporation:* 67/310–28 (SWA), 69/026 (SWA), 69/055 (SWA).
Wander Limited, *A. Wander Limited:* 67/017 (SWA).
Vita International Limited, *Vitafoam Limited:* 7968/66/1–3 (SWA), 7972–74/66 (SWA).
Rexnord Inc., *Rex Chainbelt Inc.:* 6893/64 (SWA).
Cinderella Clothing Ind. Inc., *Rosenau Brothers Inc.:* 67/066 (SWA).
Fry's Metals (Proprietary) Limited, *Enthoven Fry Limited:* 2950/53 (SWA).
Clicks Stores Holding (Proprietary) Limited, *Clicks Stores (Proprietary) Limited:* 69/440–44 (SWA).
Degussa Aktiengesellschaft, *Deutsche Gold- und Silber Scherdenstalt, vormals Roesler:* 4014/57 (SWA), 4012/57 (SWA), 4010/57 (SWA), 4057/57 (SWA), 4055/57 (SWA), 4018/57 (SWA), 4015/57 (SWA), 4017/57 (SWA), 4134–37/57 (SWA), 4140/57 (SWA).
Northcliff Thayer Inc., *Lewis-Howe Company:* 72/255 (SWA).
Ensign Clothing Limited, *The American Clothing Factory (Ensign) Limited:* 4794/59 (SWA), 4785/59 (SWA), 4787–88/59 (SWA), 4792–93/59 (SWA).
Simplex-Ge Holdings Limited, *TI Simplex-Ge Holdings Limited:* 79/1105–6 (SWA), 79/1055–57 (SWA).
Huletts Aluminium Containers (Proprietary) Limited, *Alpak (Proprietary) Limited:* 79/491 (SWA), 77/090–92 (SWA), 79/443–44 (SWA).
Defy Industries Limited, *Defy Industries (Proprietary) Limited:* 78/638 (SWA), 78/709 (SWA), 79/470–71 (SWA).

VERANDERING VAN ADRES VAN EIENAAR GEREGISTREER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

CHANGE OF ADDRESS OF PROPRIETOR REGISTERED FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Naam en adres van eienaar en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Name and address of proprietor and number(s).

Wella Aktiengesellschaft, Berliner Allee 65, 6100 Dormstadt, Germany: 4345–47/58 (SWA).
Interfood Inc., Avenue de Cour 107, CH-1001, Lousanne, Switzerland: 4756–60/59 (SWA), 5059/60 (SWA), 5161/60 (SWA), 6290/60 (SWA).
Wanderer Limited, Station Road, King's Langley, Hertfordshire, England: 67/017 (SWA).
Tenneco Chemicals Inc., Parks 80 Plaza West-One, Saddle Brook, New Jersey 07662, United States of America: 7839/66 (SWA), 7850/66 (SWA), 7863/66 (SWA), 7869–70/66 (SWA), 7883/66 (SWA), 7916/66/1–2 (SWA), 7916/11/3 (SWA), 7916/66/4 (SWA), 7920–24/66 (SWA).
Nippon Electric Company Limited, 33, Shibo Guchome Minato-ku, Tokyo, Japan: 7840/66 (SWA).
Van Neths Clothing Manufacturers (Proprietary) Ltd, 92, 12th Avenue, Mayfair, Johannesburg, 2002: 79/1525.
DRG Office Supplies (Proprietary) Limited, Pine Park, Forest Drive, Pinelands, Cape, Republic of South Africa: 77/417–18 (SWA).
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Connecticut 06830, United States of America: 67/001–3 (SWA).
Defy Industries (Proprietary) Limited, 135 Teakwood Road, Jacobs, Natal, Republic of South Africa: 78/638 (SWA), 78/709 (SWA), 79/470–71 (SWA).

VERANDERING VAN NAAM VAN GEREGISTREERDE GEBRUIKER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

CHANGE OF NAME OF REGISTERED USER FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Teenswoordige naam, vorige naam (skuins gedruk) en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Present name, former name (in italics) and number(s)

Defy Industries Limited, *Defy Industries (Proprietary) Limited:* 948/36/1–2 (SWA), 964/36/1–2 (SWA), 964/36/4 (SWA), 3948–50/57 (SWA), 4561–63/59 SWA), 67/275 (SWA), B78/710–13 (SWA).

VERANDERING VAN ADRES VAN GEREGISTREERDE GEBRUIKER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

CHANGE OF ADDRESS OF REGISTERED USER REGISTERED FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Naam en adres vir bestelling van eienaar en nommer(s).

The particulars appear in the following sequence: Name and address for service of proprietor and number(s).

Defy Industries (Proprietary) Limited, 135 Teakwood Road, Jacobs, Natal, Republic of South Africa: 948/36/1–2 (SWA), 964/36/1–2 (SWA), 964/36/4 (SWA), 3948–50/57 (SWA), 4561–63/59 (SWA), 67/275 (SWA), B78/710–12 (SWA), 78/713 (SWA).

VERANDERING VAN ADRES VIR BESTELLING GEREGISTREER VANAF 1 AUGUSTUS 1980 TOT 31 DESEMBER 1980

CHANGE OF ADDRESS FOR SERIVCE REGISTERED FROM 1 AUGUST 1980 TO 31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Naam en adres vir bestelling van eienaar en nommer(s).

The particulars appear in the following sequance: Name and address for service of proprietor and number(s).

AECI Limited, Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria, 0001: 78/636 (SWA).

Van Ysendyk-Nectar (Proprietary) Limited, Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria, 0001: 377–78/27 (SWA), 380–84/27 (SWA).

James Beresford & Son Limited, Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria, 0001: 2652/52 (SWA).

Ciba-Geigy Limited, Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria: 7865/66 (SWA).

Tenneco Chemicals Inc., Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria: 7839/66 (SWA), 7850/66 (SWA), 7863/66 (SWA), 7869–70/66 (SWA), 7883/66 (DWA), 7916/66/1–4 (SWA), 7920–23/66 (SWA), 7941/66 (SWA).

Max Factor & Co., Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria: 2770/52 (SWA), 1481–82/46 (SWA), 3372/55 (SWA), 4471/59 (SWA).

Castle Wine and Brandy Company Ltd, Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria: 2803/53 (SWA).

Rembrandt Tobacco Manufacturing Corporation of S.A. Limited: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria: 2814/53 (SWA).

Geo G. Sandeman Sons & Co. Ltd: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria: 242/25 (SWA).

William Grant & Sons Ltd, Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria: 67/386.

7896/66/1 (SWA)—7, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7896/66/2 (SWA)—9, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7894/66/1 (SWA)—6, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7894/66/2 (SWA)—11, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7898/66/1 (SWA)—6, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7898/66/2 (SWA)—7, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7898/66/3 (SWA)—8, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7898/66/4 (SWA)—9, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7898/66/5 (SWA)—11, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7899/66/1 (SWA)—6, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7899/66/2 (SWA)—7, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7899/66/3 (SWA)—8, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7899/66/4 (SWA)—9, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7899/66/5 (SWA)—11, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/1 (SWA)—1, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/2 (SWA)—4, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/3 (SWA)—6, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/4 (SWA)—7, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/5 (SWA)—8, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/6 (SWA)—9, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/7 (SWA)—11, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/8 (SWA)—21, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7884/66/9 (SWA)—34, 8/11/66, African Oxygen Limited.
7839/66 (SWA)—1, 6/10/66, Tenneco Chemicals Inc.
7863/66 (SWA)—1, 24/10/66, Tenneco Chemicals Inc.
7931/66 (SWA)—34, 24/11/66, American Brands Inc.
7941/66 (SWA)—1, 5/12/66, Tenneco Chemicals Inc.
219/24/1 (SWA)—7, 8/10/24, Robert Bosch G.m.b.H.
219/24/2 (SWA)—9, 8/10/24, Robert Bosch G.m.b.H.
219/24/3 (SWA)—11, 8/10/24, Robert Bosch G.m.b.H.
219/24/4 (SWA)—12, 8/10/24, Robert Bosch G.m.b.H.
7797/66/1 (SWA)—9, 15/9/66, Robert Bosch Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7797/66/2 (SWA)—11, 15/9/66, Robert Bosch Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7770/66 (SWA)—29, 16/8/66, The Union International Company Limited.
7747/66 (SWA)—5, 10/8/66, Klipfonteinse Organiese Produkte Korporasie Beperk.
7748/66 (SWA)—1, 10/8/66, Klipfonteinse Organiese Produkte Korporasie Beperk.
7752/66 (SWA)—5, 10/8/66, Klipfonteinse Organiese Produkte Korporasie Beperk.
7928/66 (SWA)—5, 21/11/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7953/66 (SWA)—5, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7954/66 (SWA)—5, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7955/66 (SWA)—5, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7956/66 (SWA)—1, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7957/66 (SWA)—5, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7958/66—1, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
7959/66 (SWA)—5, 12/12/66, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
2677/52 (SWA)—5, 13/8/52, Byk-Golden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit Beschrankter Haftung.
2678/52—5, 13/8/52, Asta-Werke Aktiengesellschaft Chemische Fabrik.
67/010 (SWA)—3, 13/1/67, Hans Schwartzkopf G.m.b.H.
7902/66 (SWA)—3, 9/11/66, Gali-Chemie Aktiengesellschaft.
7904/66 (SWA)—3, 9/11/66, Kali-Chemie Aktiengesellschaft.
7905/66 (SWA)—3, 9/11/66, Kali-Chemie Aktiengesellschaft.
2723/52—3, 15/10/52, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
67/061 (SWA)—3, 7/3/67, Richardson-Merrell Limited.
67/060 (SWA)—5, 7/3/67, Richardson-Merrell Limited.
67/059 (SWA)—5, 7/3/67, Richardson-Merrel Limited.
67/017 (SWA)—30, 25/1/67, Wander Limited.
7936/66/1 (SWA)—5, 1/12/66, The Coca-Cola Company.
7936/66/2 (SWA)—32, 1/12/66, The Coca-Cola Company.
7983/66/1 (SWA)—5, 28/12/66, The Coca-Cola Company.
7983/66/2 (SWA)—32, 28/12/66, The Coca-Cola Company.
66/7765—29, 11/8/66, South West Creamery (Pty) Ltd.
7840/66 (SWA)—11, 12/10/66, Nippon Electric Company Limited.
7945/66 (SWA)—2, 6/12/66, Deutsche Akzo Coatings G.m.b.H.
67/088 (SWA)—34, 22/3/67, United Tobacco Company Limited.
7987/66 (SWA)—25, Jockey International Inc.
2694/52 (SWA)—9, 2/9/52, The Marconi Company Limited.
2709/52 (SWA)—9, 15/9/52, The Marconi Company Limited.
7850/66 (SWA)—1, 14/10/66, Tenneco Chemicals Inc.
7869—70/66 (SWA)—1, 27/10/66, Tenneco Chemicals Inc.
7883/66 (SWA)—1, 7/11/66, Tenneco Chemicals Inc.
7916/66/1 (SWA)—1, 11/11/66, Tenneco Chemicals Inc.
7916/66/2 (SWA)—2, 11/11/66, Tenneco Chemicals Inc.
7916/66/3 (SWA)—3, 11/11/66, Tenneco Chemicals Inc.
7916/66/4 (SWA)—5, 11/11/66, Tenneco Chemicals Inc.
7920–3/66 (SWA)—1, 11/11/66, Tenneco Chemicals Inc.
7807/66 (SWA)—12, 20/9/66, General Motors Corporation.
7809/66 (SWA)—11, 20/9/66, General Motors Corporation.
7810/66/1 (SWA)—7, 20/9/66, General Motors Corporation.
7810/66/2 (SWA)—9, 20/9/66, General Motors Corporation.
7813/66/1 (SWA)—7, 20/9/66, General Motors Corporation.
7813/66/2 (SWA)—12, 20/9/66, General Motors Corporation.
7814/66 (SWA)—7, 20/9/66, General Motors Corporation.
7817/66/1 (SWA)—7, 20/9/66, General Motors Corporation.
7817/66/2 (SWA)—12, 20/9/66, General Motors Corporation.
7987/66 (SWA)—25, 22/12/66, Jockey International Inc.
7844/66/1—12, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.
7844/66/2—16, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.
7844/66/3—17, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.
7844/66/4—18, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.
7844/66/5 (SWA)—20, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.
7844/66/6 (SWA)—22, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.

7844/66/7 (SWA)—27, 12/10/66, Alkor-Werk Karl Lissmann.
67/015/1 (SWA)—1, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/2 (SWA)—2, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/3 (SWA)—3, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/4 (SWA)—5, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/5 (SWA)—28, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/6 (SWA)—29, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/7 (SWA)—30, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/8 (SWA)—31, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
67/015/9 (SWA)—32, 24/1/67, King Food Corporation (Proprietary) Ltd.
7851/66/1 (SWA)—1, 14/10/66, Martin Marieta Corporation.
7851/66/2 (SWA)—19, 14/10/66, Martin Marieta Corporation.
7852/66/1 (SWA)—1, 14/10/66, Martin Marieta Corporation.
7852-54/66/2 (SWA)—19, 14/10/66, Martin Marieta Corporation.
7855/66 (SWA)—1, 14/10/66, Martin Marieta Corporation.
7856-57/66 (SWA)—19, 14/10/66, Martin Marieta Corporation.
7859/66 (SWA)—3, 18/10/66, Roux Laboratories Inc.
67/029 (SWA)—30, 7/2/67, The Seven-up Company.
2732/52 (SWA)—7, 3/11/52, Redler Conveyors Limited.
66/7952 (SWA)—9, 12/12/66, ESB Incorporated.
7968/66/1 (SWA)—27, 13/12/66, Vita International Limited.
7968/66/2 (SWA)—17, 13/12/66, Vita International Limited.
7968/66/3 (SWA)—20, 13/12/66, Vita International Limited.
7972/66 (SWA)—27, 13/12/66, Vita International Limited.
7973/66 (SWA)—20, 13/12/66, Vita International Limited.
7974/66 (SWA)—17, 13/12/66, Vita International Limited.
67/034-43 (SWA)—32, 13/2/67, The Coca-Cola Company.
2770/52 (SWA)—3, 27/12/52, Max Factor & Co.
67/087 (SWA)—6, 20/3/67, Hulets Aluminium Ltd.
67/003 (SWA)—5, 23/12/66, Chesebrough-Pond's Inc.
67/001 (SWA)—3, 23/12/66, Chesebrough-Pond's Inc.
25/242 (SWA)—33, 9/2/25, Geo. G. Sandeman Sons & Co. Limited.
25/243 (SWA)—30, 16/2/25, Rowntree Mackintosh Ltd.
7960/66 (SWA)—12, 12/12/66, Dana Corporation.
2805/53 (SWA)—20, 12/3/53, Afcol Manufacturing Ltd.
134/67 (SWA)—5, 12/5/67, Walter Karreth and Dr. Rudolf Karreth Trading.
129/67 (SWA)—33, 8/5/67, George Ballantine & Son Ltd.
2752/52/1 (SWA)—20, 25/11/52, Hunter Douglas Indust. B.V.
2752/52/2 (SWA)—17, 25/11/52, Hunter Douglas Indust. B.V.
2752/52/3 (SWA)—6, 5/11/52, Hunter Douglas Indust. B.V.
7937/66 (SWA)—3, 2/12/66, Adcock Ingram Lab. Ltd.
7766/66 (SWA)—32, 12/8/66, Whitebread and Co. Ltd.
67/0066 (SWA)—25, 13/3/67, Cinderella Clothing Ind. Inc.
65/7366 (SWA)—7, 13/10/65, Cinderella Clothing Ind. Inc.
65/7367 (SWA)—9, 13/10/65, Diesel Electric Holdings (Pty) Ltd.
65/7368 (SWA)—11, 13/10/65, Diesel Electric Holdings (Pty) Ltd.
65/7369 (SWA)—12, 13/10/65, Diesel Electric Holdings (Pty) Ltd.
657370 (SWA)—17, 13/10/65, Diesel Electric Holdings (Pty) Ltd.
2660/52/1 (SWA)—1, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2660/52/2 (SWA)—2, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
660/52/3 (SWA)—3, 25/7/52, Shell International Petrolium Company Ltd.
2660/52/4 (SWA)—4, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2660/52/5 (SWA)—5, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2660/52/6 (SWA)—16, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2660/52/7 (SWA)—17, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2660/52/8 (SWA)—19, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2660/52/9 (SWA)—22, 25/7/52, Shell International Petroleum Company Ltd.
2674/52/1 (SWA)—29, 1/8/52, Brooke Bond Liebig Limited.
2674/52/2 (SWA)—32, 1/8/52, Brooke Bond Liebig Limited.
2674/52/3 (SWA)—30, 1/8/52, Brooke Bond Liebig Limited.
7942/66/1 (SWA)—29, 6/12/66, Brooke Bond Liebig Limited.
7942/66/2 (SWA)—30, 6/12/66, Brooke Bond Liebig Limited.
7942/66/3 (SWA)—32, 6/12/66, Brooke Bond Liebig Limited.
67/037 (SWA)—3, 14/2/67, Hans Schwartzkopf G.m.b.H.
2916/53 (SWA)—32, 7/7/53, Paulaner-Salvator Thomasbrau A.G.
7943-4/66 (SWA)—3, 6/12/66, Gala of London Ltd.
67/113 (SWA)—34, 17/4/67, American Cigarette Co. (Overseas) Ltd.
67/105 (SWA)—34, 12/4/67, Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Ltd.
67/103 (SWA)—34, 12/4/67, Turmac Tobacco Co. B.V.
67/099 (SWA)—34, 7/4/67, Turmac Tobacco Co. B.V.
67/035 (SWA)—33, 13/2/67, Distillers Corp. (S.A.) Ltd.
67/030 (SWA)—34, 8/2/67, American Cigarette Co. (Overseas) Ltd.
67/018 (SWA)—3, 27/1/67, Rothmans of Pall Mall London, Ltd.
67/014 (SWA)—34, 23/1/67, Alfred Dunhill Ltd.
2903/53 (SWA)—33, 5/3/53, Castle Wine & Brandy Co. Ltd.
2814/53 (SWA)—34, 24/3/53, Rembrandt Tobacco Manufac. Corp. of S.A.
2784/53 (SWA)—25, 9/1/53, Monatic Alba Ltd.
2783/53 (SWA)—25, 9/1/53, Monatic Alba Ltd.
2782/52 (SWA)—25, 9/1/53, Monatic Alba Ltd.
4/1967 (SWA)—32, 3/1/67, Pepsi Co. Inc.
7564/66 (SWA)—3, 18/3/66, Reckitt & Colman (Overseas) Limited.
2786-8/53 (SWA)—9, 22/1/53, EMI Records Limited.
67/122 (SWA)—34, 5/5/67, Carreras Limited.
67/123 (SWA)—34, 5/5/67, Rothmans of Pall Mall London Limited.
67/166/1 (SWA)—32, 9/6/67, E.K. Green and Company Limited.
67/166/2 (SWA)—33, 9/6/67, E.K. Green and Company Limited.
67/012 (SWA)—25, 17/1/67, Mary Quant Limited.
67/032-33 (SWA)—3, 9/2/67, Faberge Incorporated.
2838/53 (SWA)—5, 12/5/53, Fisan Dr A. Sauer G.m.b.H.
2839/53 (SWA)—3, 2/5/53, Fisan Dr A. Sauer G.m.b.H.
7979/66 (SWA)—6, 13/12/66, H. H. Robertson (Africa) (Pty) Limited.
67/111 (SWA)—23, 17/4/67, The South African Wool Board.
67/112 (SWA)—24, 17/4/67, The South African Wool Board.
67/178 (SWA)—33, 16/6/67, Distillers Corporation (S.A.) Limited.
76/202 (SWA)—1, 14/7/67, Henkel K.(G.)a.A.
7985/66 (SWA)—3, 29/12/66, Inka Cosmetic S.A.
1098/39 (SWA)—19, 4/1/39, Shell International Petroleum Company Limited.
67/016/1 (SWA)—1, 24/1/67, Shell International Petroleum Co. Ltd.
67/016/2—5, 24/1/67, Shell International Petroleum Co. Ltd.
67/021 (SWA)—5, 31/1/67, Shell International Petroleum Co. Ltd.
67/022 (SWA)—18, 31/1/67, Shell International Petroleum Co. Ltd.
67/023 (SWA)—5, 31/1/67, Shell International Petroleum Co. Ltd.
2790/53 (SWA)—5, 2/2/53, Sterling Drug (S.A.) (Proprietary) Limited.
2832/53 (SWA)—9, 23/4/53, ESB Incorporated.

HANDELSMERKE ONBETAALD VANAF 1 AUGUSTUS 1980–31 DESEMBER 1980

TRADE MARKS UNPAID FROM 1 AUGUST 1980–31 DECEMBER 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Nommer(s), datum van advertensie en naam van eienaar.

The particulars appear in the following sequence: Number(s), date of advertisement and name of proprietor.

7739/66 (SWA), 3/8/66, Klipfontein Organic Products Corporation Limited.
7740/66 (SWA), 8/8/66, John Chapman Limited.
7746/66 (SWA), 10/8/66, Ortho Pharmaceutical Corporation.
7749–51/66 (SWA), 10/8/66, Klipfontein Organic Products Corporation Limited.
7753–61/66 (SWA), 10/8/66, Klipfontein Organic Products Corporation Limited.
7762/66 (SWA), 10/8/66, Organan Laboratories Limited.
7768/66 (SWA), 12/8/66, Distillers Corporation (SA) Limited.
7771–74/66 (SWA), 16/8/66, Hoechst Aktiengesellschaft.
7781–85/66 (SWA), 23/8/66, Corsets Silhouette Limited.
7790/66 (SWA), 1/9/66, Boxberger Hofapotheke.
7792/66 (SWA), 7/9/66, Johnson & Johnson.
7794/66 (SWA), 8/9/66, International Foods (Pty) Ltd.
7825/66 (SWA), 26/9/66, Koch and Schultheiss (Proprietary) Limited.
7827/66 (SWA), 26/9/66, J. Collett Limited.
7831/66 (SWA), 27/9/66, Ceylon Tea Packers Limited.
7843/66 (SWA), 12/10/66, Gert Nieuwoudt Engelbrecht.
7858/66 (SWA), 17/10/66, United Purchasing Company Limited.
7861/66 (SWA), 18/10/66, Merck & Co. Inc.
7864/66 (SWA), 24/10/66, United Purchasing Company Limited.
7872–74/66 (SWA), 31/10/66, The Good Hope Textile Corporation (Proprietary) Limited.
7876/66 (SWA), 1/11/66, Corling O'Keefe Breweries of Canada Limited.
7879–82/66 (SWA), 7/11/66, Stewarts and Lloyds of South Africa Limited.
7913–15/66 (SWA), 11/11/66, Margaret Elinor Stanford Fitzsimans, born Druis (trading as Fitzsimans Snake Park Laboratory).
7924/66 (SWA), 11/11/66, Neue Haribes Co. (Proprietary) Limited.
7926/66 (SWA), 17/11/66, American Cigarette Company (Overseas) Limited.
7932/66 (SWA), 29/11/66, Compagnie Mahliese D'Etudas et de Participation.
7934/66 (SWA), 30/11/66, Correros Limited.
79335/ (SWA), 30/11/66, Pride Homes (Proprietary) Limited
7947–50/66 (SWA), 6/12/66, Truworths Limited.
7951/66 (SWA), 7/12/66, John Champan Limited.
7967/66 (SWA), 13/12/66, Roche Products (Proprietary) Limited.
7981/66 (SWA), 20/12/66, Warner-Lambert Company.
7982/66 (SWA), 20/12/66, Distillers Corporation (S.A.) Limited.
2679/52 (SWA), 13/8/52, Asta-Werke Aktiengesellschaft Chemische Fabrik.
2695–96/52 (SWA), 2/9/52, Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft.
2699/52 (SWA), 2/9/52, Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft.
2702/52 (SWA), 2/9/52, Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft.
2706/52 (SWA), 2/9/52, Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft.
2707/52 (SWA), 12/9/52, Johann Maria Farina Gegênuber Dem.
2714/52 (SWA), 26/9/52, Jülich-Platz Wilh. Bleyle K.G.
2716/52 (SWA), 1/10/52, Unilever Limited.
2717–18/52 (SWA), 2/10/52, Century Radio and Tube Company South Africa (Proprietary) Limited.
2722/52 (SWA), 15/10/52, Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited.
2726/52 (SWA), 27/10/52, Olympia Werke Aktiengesellschaft.
2733/52 (SWA), 3/11/52, United Chemists Association Limited.
2734–35/52 (SWA), 4/11/52, Siera Electronics B.V.
2747/52 (SWA), 7/11/52, Caltex Oil (S.A.) (Proprietary) Limited.
2751/52 (SWA), 7/11/52, Caltex Oil (S.A.) (Proprietary) Limited.
2759/52 (SWA), 13/11/52, Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft.
2763/52 (SWA), 13/11/52, Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft.
2766/52 (SWA), 24/11/52, Olympia Werke Aktiengesellschaft.
2767/52, 24/11/52, Olympie Werke Aktiengesellschaft.
2769/52 (SWA), 17/12/52, Supersonic Radio & T.V. Company (Proprietary) Limited.
223/24 (SWA), 11/11/24, Thomi-Franck A.G.
1091/38 (SWA), 26/10/38, The Shell Company of South West Africa.

HANDELSMERKE VERWYDER VANAF 2 JUNIE 1980–31 AUGUSTUS 1980

TRADE MARKS REMOVED FROM 2 JUNE 1980–31 AUGUST 1980

Die inligting verskyn in die volgorde: Nommer(s), datum van advertensie en naam van eienaar.

The particulars appear in the following sequence: Number(s), date of advertisement and name of proprietor.

208–9/24 (SWA), 27/6/24, John Dewar & Sons Limited.
214/24 (SWA), 9/7/24, Unilever Limited.
1078/38 (SWA), 25/6/38, Union Oil Company of California.
2581–2/52 (SWA), 6/6/52, American Standard Inc.
2643/52 (SWA), 12/6/52, Hind Bros. & Company Limited.
2651/52 (SWA), 4/7/52, Breitenburger Portland-Cement Fabrik.
653/52 (SWA), 4/7/52, James Beresford & Son Limited.
2654/52 (SWA), 11/7/52, Marble Lime and Associated Industries Limited.
2671/52 (SWA), 25/7/52, Shell International Petroleum Company.
2672/52 (SWA), 26/7/52, Sfinx, Spajene Smaltorny a Zavody Nakovove Zhozi Narodni Podnik.
7627/66 (SWA), 1/6/66, Appelsider en Vrugtesappe (Eiendoms) Beperk.
7629/66 (SWA), 6/6/66, Rothmans of Pall Mall, London Limited.
7630/66 (SWA), 7/6/66, Appelsider en Vrugtesappe (Eiendoms) Beperk.
7642/66 (SWA), 15/6/66, Richelieu et Cie (Exporters) Limited.
7648–52/66 (SWA), 17/6/66, Cadac (Proprietary) Limited.
7653/66 (SWA), 20/6/66, The Dow Chemical Company.
7654/66 (SWA), 20/6/66, Metaaldraadlampenfabriek "Volt" B.V.
7655/66 (SWA), 21/6/66, Metaaldraadlampenfabriek "Volt" B.V.
7662/66 (SWA), 22/6/66, George William Smit.
7671/66 (SWA), 28/6/66, Exxon Corporation.
7672/66 (SWA), 28/6/66, Anderson, Clayton & Co.
7680–2/66 (SWA), 13/7/66, Klipfontein Organic Products Corporation Limited.
7686/66 (SWA), 15/7/66, Carreras Limited.
7692/66 (SWA), 20/7/66, C. H. Boehringer Sohn.
7705—18/66 (SWA), 26/7/66, Matsushita Electric Industrial Co. Ltd.

CLASS 9

80/0496 (SWA), in Class 9: Batteries; electric batteries; electric battery chargers; electric storage battaries; high tension batteries; thermo electric batteries; governors and power storage receiving and transmitting apparatus and instruments; parts and accessories for these; in the name of Franchise Motor Spares & Accessories (Private) Limited, a Zimbabwe company, 32 Forbes Avenue, Salisbury, Zimbabwe. Addres for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

ARLEC

Filed 10 June 1980.

CLASS 7

80/0803 (SWA), in Class 7: Machines and machine tools; hydrostatic transmission apparatus; Hydrostatic transmision hydrostatic transmission apparatus; Hydrostatic transmission vehicles); valves; bellows; pneumatic actuators (machines); couplings; clamps and connectors; starters (not for land vehicles); control apparatus for use with engines, with hydraulic systems and with fuel systems; fuel supply apparatus; ram air turbines and gas turbines; electric generators; engine starting apparatus; air cleaners; bar code printers and readers; attendance and job time recorders; chassis components; coding; handling and sorting equipment, consoles; tapes; discs and drives therefor; fluidic devices; cable jointing apparatus; lead frames for integrated circuits;

O-rings and gaskets; and gyroscopic theodolites; in the name of The Plessey Company Limited, a British Company, Vicarage Lane, Ilford, Essex, England. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



Associated with No. 80/0804 (SWA).

Filed 19 August 1980.

CLASS 9

80/0804 (SWA), in Class 9: Scientific, electrical and electronic apparatus and instruments, nautical, surveying, cinematographic, optical, weighing, measuring and signalling apparatus and instruments, talking machines, calculating machines, capacitors, electrical communicating installations, apparatus and instruments, and telephone subscriber and telephone exchange installations, apparatus and instruments, all for video, data or voice transmission, in the name of The Plessey Company Limited, a British company, Vicarage Lane, Ilford, Essex, England. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



Associated with No. 80/0803 (SWA).

Filed 19 August 1980.

CLASS 33

80/1159 (SWA), in Class 33: Wines, spirits and liqueurs, in the name of Unie Wyn Beperk, Lady Loch Road, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street. Pretoria.

MR. SLASHER

Filed 12 December 1980.

CLASS 5

80/1136 (SWA), in Class 5: Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances and preparations, in the name of Petersen Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, Hawkins Avenue, Epping Industria 1, Cape Province. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

PERICRISTIN

Filed 25 November 1980.

CLASS 5

80/1135 (SWA), in Class 5: Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances and preparations, in the name of Petersen Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, Hawkins Avenue, Epping Industria 1, Cape Province. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

PERIBLASTIN

Filed 25 November 1980.

CLASS 25

80/0572 (SWA), in Class 25: Footwear, in the name of Searles Industrials (Proprietary) Limited, a South African Company, P.O. Box 1, Great Brak River, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of a shoe device separately and apart from the mark.

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar others from the bona fide descriptive use, in the ordinary course of trade, of the individual words "Step" "On" and "Airs".

Filed 2 July 1980.

University of Fort Hare
Together in Excellence

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

BOEDELWETTEKENNISGEWINGS
ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 297

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators and tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

TRANSVAAL

3669/58—**BOOYSEN,** Hercules Albertus, boer. 24/5/27. Pretoria, 13/2/81, 09h00.

14947/80—**VISSER,** Hilgaard, gepensioeneerde. 11/12/79. Sanniershof, 12/2/81, 09h00.

2680/79—**ENSLIN,** Helgard Petrus, mechanical engineer. 25/1/79. Kempton Park, 11/2/81, 09h00.

10080/79—**BRITZ,** Jacob, sekuriteitswag. 9/7/79. Roodepoort, 13/2/81, 09h00.

6870/78—**VAN HEERDEN,** George Frederick, pensioner. 21/5/78. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

10270/79—**VAN DER MERWE,** Tulbagh Francois, boer. 15/8/79. Nylstroom, 13/2/81, 09h00.

419/81—**JANSSEN,** Robert Julien Marie Jean, director. 28/12/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

519/81—**RECORDS,** Anthony, retired. 7/10/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

469/81—**BYLIEFELDT,** Johannes Jacobus, radiotegnikus. 9/11/80. Kempton Park, 11/2/81, 09h00.

539/81—**BUDOW,** Joseph, retired. 15/10/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

7719/80—**THERON,** Francois Christiaan, diensmonteerder. 1/6/80. Klerksdorp, 11/2/81, 09h30.

14859/80—**VAN STRAATEN,** Jacob Willem Jacobus, afgetrede boer. 23/10/80. Thabazimbi, 13/2/81, 10h00.

80/81—**GREEN,** Wilfred, sekuriteitsbeampte. 5/12/80. Durban, 12/2/81, 14h00.

170/81—**BRITS,** Petrus Wilhelmus Jonathan, ketelmaker. 24/11/80. Pretoria, 13/2/81, 09h00.

299/81—**GEYER,** William Christian, moulder. 7/11/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

15109/80—**TEMPLAR,** Anna Butler, pensioner. 1/11/80. Pretoria, 13/2/81, 09h00.

13937/78—**STOLTZ,** Anna Christina Elizabeth, huisvrou. 28/10/76. Standerton, 13/2/81, 09h00.

15527/80—**DICKINS,** Lancelot Allen, retired. 18/11/80. Roodepoort, 13/2/81, 09h00.

13537/80—**WAGHMARAE,** Dharmaji Marooti (Dhenna Marooti), retired. 23/6/80. Nigel, 11/2/81, 10h00.

15188/80—**MEIRING,** Mary, gepensioeneerde. 30/10/80. Krugersdorp, 13/2/81, 09h30.

15499/80—**QUICK,** Raymond, verkoopbestuurder. 8/11/80. Randfontein, 12/2/81, 09h00.

398/81—**BENNETTA,** Martha Margrietha, gepensioeneerde. 10/12/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

16028/80—**PRETORIUS,** Pieter, boer. 7/11/80. Ellisras, 13/2/81, 09h00.

304/81—**HUTCHISAN,** Karl Hans, aircraft fitter. 25/12/80. Kempton Park, 11/2/81, 09h00.

305/81—**LE HANIE,** Wilhelm Lambertus, building subcontractor. 25/11/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

396/81—**BOTHA,** John Peter, fitter and turner. 25/12/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

485/81—**GOUWS,** Johannes Jurgens, ambulansbestuurder. 4/1/81. Pretoria, 12/2/81, 09h00.

506/81—**MARAIS,** Willem Christiaan, leerlingtegnikus. 13/12/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

525/81—**SMALL,** Joseph James, projectionist. 28/8/79. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

554/81—**DIETRICHSEN,** Johanna Cecilia, huisvrou. 24/12/80. Standerton, 13/2/81, 09h00.

10284/80—**NICOLAIDES,** Chrissoula Christina, pensioner. 25/6/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

*2254/78—**GERNER,** Marie Susan Fredrika, huisvrou. 22/2/78. Boksburg, 13/2/81, 10h00.

12766/80—**FERREIRA,** Nicolaas Lourens, rangeerder. 21/8/80. Naboomspruit, 13/2/81, 10h00.

12476/67—**YUSUF,** Davis, sandpaper machinist. 17/11/65. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

566/81—**GORDON,** Anna Maria Elizabeth, pensioner. 4/11/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

531/81—**VENTER,** Johanna Elizabeth, housewife. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

15942/80—**STAVRINOS,** Elpida, housewife. 27/9/79. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

9462/80—**SCHEEPERS,** Jelrich, ketelmaker. 28/6/80. Zeerust, 13/2/81, 10h00.

222/81—**COETZEE,** Cassery, gepensioeneerde. 6/12/80. Krugersdorp, 13/2/81, 09h30.

181/81—**LOAM,** Leslie, pensioner. 10/11/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

4691/80—**DODD,** George Keith, director. 5/4/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

213/81—**BRAYBROOK,** Peter Bernard, geologist. 19/12/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

373/81—**SPEIRS,** Barry Neil Sleeman, superintendent. 25/12/80. Benoni, 11/2/81, 10h00.

583/81—**MOLK,** Brian Alan, chartered accountant. 2/12/80. Johannesburg, 13/2/81, 09h00.

591/81—**DU PLESSIS,** Sarel Jacob, werktuigkundige. 30/12/80. Tzaneen, 9/2/81, 09h00.

8074/80—**KLYNSMITH,** Petrus Albertus, klere ontwerper. 11/11/80. Reitz, 8/2/81, 10h00.

100/81—**HENDRICKS,** Rodney Robin, building industrial agent. 23/12/80. Cape Town, 10/2/81, 10h30.

13/81—**NEETHLING,** Adoons, gepensioeneerde. 22/12/80. Worcester, 18/2/81, 10h00.

8440/80—**HEYNS,** William, seaman. 22/11/80. Wynberg, 10/2/81, 09h00.

8163/80—**THORNTON,** George Arthur, butcher. 20/11/80. Wynberg, 10/2/81, 09h00.

133/81—**INGLETHORPE,** Acton John, pensioner. 25/10/80. Somerset West, 12/2/81, 09h00.

8003/80—**HECTOR,** Stephanus Johannes, dieseltegnikus. 18/10/80. Stellenbosch, 11/2/81, 10h00.

132/81—**SNYDERS,** Marion and Enrico, minors. Wynberg, 10/2/81, 09h00.

188/81—**DE JONGH,** Dirk Johannes Louw, vakwerker. 25/12/80. Bellville, 17/2/81, 11h00.

108/81—**LE ROUX,** Zacharia Hendrina Maria, pensioner. 29/11/80. Cape Town, 10/2/81, 10h30.

187/80—**JACOBS,** Ronald John, toesighouer. 19/12/80. Kaapstad, 10/2/81, 10h30.

8116/80—**RICHARDS,** Thomas Bernardus, gepensioeneerde. 19/7/06. Paarl, 13/2/81, 09h00.

6646/56—**SHWER,** Simon Joseph, wholesale merchant. 1/11/56. Cape Town, 10/2/81, 10h30.

2235/51—**OATES,** Samuel Arthur Langford, farmer. 13/2/51. Pretoria, 13/2/81, 09h00.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

354/80—**FRIEDMAN,** Percy, pensioner. 14/11/78. Kimberley, 10/2/81, 10h00.

1182/80—**PILLAY,** Harry, painter. 11/10/80. Kimberley, 10/2/81, 10h00.

*183/65—**HARVEY,** Edna Alina Garrett, pasiënt. Vryburg, 9/2/81, 09h00.

386/79—**ANDERSON,** Cronje, businessman. 27/4/79. Kimberley, 10/2/81, 10h00.

9/81—**HARRISON,** John George Conroy, pensioner. 29/9/80. Kimberley, 10/2/81, 10h00.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

120/81—**FITZHENRY,** James Retief, schoolboy. 21/11/80. King William's Town, 3/2/81, 10h00.

756/80—**OGILVIE,** Norton Louis, retired farmer. 12/3/80. Seymour, 3/2/81, 09h00.

2975/80—**FRY,** Doris Ledgar, born Armitage, housewife. 16/10/80. Port Elizabeth, 5/2/81, 14h00.

3051/80—**MEYER,** Andries Frederik, TV tegnikus. 13/7/80. Uitenhage, 4/2/81, 10h00.

41/81—**HEWITT,** Douglas Melville Christopher, driver SAR & H. 21/12/80. East London, 6/2/81, 10h00.

62/81—**VERMEULEN,** Nicolaas Jacobus, panel beater. 17/12/80. East London, 6/2/81, 10h00.

98/81—**VON LOGGENBURG,** Nelson Edward, custom officer. 30/12/80. Port Elizabeth, 5/2/81, 14h00.

6501/80—**WIID,** Francois Gerhardus Johannes, fitter. 17/12/80. Durban, 12/2/81, 14h00.

6428/80—**SHEPHERD,** Shirley Joan, housewife. 5/12/80. Durban, 12/2/81, 14h00.

3313/80—**MILNE,** Elizabeth Farley, tutor sister, 21/5/80. Pietermaritzburg, 11/2/81, 10h00.

6401/80—**FLYNN,** Joseph Thomas, supervisor. 22/9/80. Durban, 12/2/81, 14h00.

3691/75—**MOODLEY,** Percimuthu Nadas, school teacher. 1/7/75. Chatsworth, 12/2/81, 10h00.

58/81—**PAGE,** Ada Flora, housewife, 7/12/80. Durban, 12/2/81, 14h00.

2610/80—**LOGGENBERG,** Frederik Johannes, skilder. 21/10/80. Roodepoort, 13/2/81, 09h00.

Vorm/Form J 295

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

TRANSVAAL

1776/80—**JACOBSZ,** Hilda Jacoba, born Schietekat, presently resident at Siesta Old Age Home, General Conroy Street, Bloemfontein. Curator/Tutor, Francis George Roome (Frank Roome), P.O. Box 7384, Johannesburg, 2000. Appointment, 6/1/81. Bloemfontein.

12490/78—**DE WITT,** Chrisilla Engela Henrietta, born on 8/6/66, minor child of the late Felicity Therisia Elisabet de Witt, born Ullrich, who died on 13/10/78 and her predeceased spouse Hermanus Benjamin de Witt who died on 12/2/68. Tutor, John Fitzgerald Flynn and Marlene Kathleen Flynn, 6 Xavier Street, Robertsham (Johannesburg City Council), Johannesburg, 2091.

KAAP • CAPE

6609/80—**GREWE,** Barry, c/o Mrs Bruwer, 10 Perth Street, Observatory. Curator, D. J. J. Grewe, 29 Spioenkop Road, Hartenbos. Appointment, 28/10/80. Cape Town.

2415/80—**BLACKLAWS,** Alan Bruce, born on 23/4/59, minor. Tutor, Robert Menzies Dewar, Kloof House, Sunnydale, off Kommetjie Road, Fish Hoek. Appointment, 12/1/81.

2719/75/3—**LAMPRECHT,** Pierre Johann, gebore op 28/7/59, minderjarige. Voog, Johanna Gertruida Gericke, gebore Le Roux, weduwee, Kleine Libertas, Kerkstraat, Mosselbaai. Beëindiging, 25/11/76.

2719/75/3—**LAMBRECHT,** Pierre Johann, born on 28/7/59, minor. Tutor, Johanna Gertruida Gericke, born Le Roux, widow, Kleine Libertas, Church Street, Mossel Bay. Cease, 25/11/76.

5582/80—**LAING,** Fransie, gebore op 24/5/60 en Phillip Laing, gebore op 28/12/65, kinders van William John de Wet Laing, oorlede op 4/4/79. Kurator/Voog, Helena Maria Eigelaar, gebore Laing, p/a Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg. Aanstelling. Kaapstad.

NATAL

1647/80—**MHLONGO,** Christopher, born on 10/3/66, Elizabeth Mhlongo, born on 20/6/68, Innocent Mhlongo, born on 29/9/70 and Joseph Mhlongo, born on 5/10/72. Curator, Gillies Martin Bernstein, Suite 801, Eighth Floor, Sanlam Centre, 331 West Street, Durban, 4001. Appointment, 1/12/80. Pietermaritzburg.

2473/71—**BRIJMOHUN,** Anil Kumar. Tutor, Gerald Graham Burne, P.O. Box 715, Durban, 4000. Appointment, 24/12/80. Pietermaritzburg.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

TRANSVAAL

14411/80—**STARK,** Elizabeth Magdalena, 16/9/09, 0909160028009, 20ste Laan 421, Villieria, Pretoria, 20/10/80. Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.

23/80—**MOTLHABANE,** Charlie Andries Charles, 105665133, 3662 Block B, Mabopane, 5/3/80. V. J. Khatri, P.O. Box 4157, Pretoria.

9280/80—**PATEL,** Ahmed Khan, 27/7/09, 800002520, 205 56th Avenue, Nirvana, Pietersburg, 14/2/80; Fatima Khan Patel. Y. A. B. Ismail, P.O. Box 2450, Pietersburg.

15840/80—**ALBERTYN,** Jean Fulton, 15/10/1898, 9810150013004, M3, Kronendal, Pretoria, 31/10/80. J. S. Smit, p/a Smit, Oelofse & Vennote, Natal Bouvereniginggebou 605, Pretoriusstraat 259, Pretoria.

16345/80—**SCHWALB,** Antigone Sophie, 13/11/1889, Kronenda! Kliniek, Pretorius Street, Pretoria, 1/12/80. Galgut Courtis & Da Ponte, P.O. Box 1004, Pretoria.

15517/80—**BREYTENBACH,** Elizabeth Catharina, gebore Du Preez, 23/1/1887, 8711230002002, weduwee, Wakkerstroom, 20/11/80. Rossouw, Coetzee & Kie, Posbus 86, Volksrust.

14468/80—**SAUNDERS,** Hendrik Phillippus Matheus, 31/12/15, 1512315029002, 3 Forsyth Road, Illiondale, Edenvale, 12/1/77. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston.

10726/80—**MITCHELL,** Johanna Spyros, 26/10/12, 18 21st Avenue, Fomona, Bulawayo, 18/3/80. Rian A. Yssel, P.O. Box 266, Benoni.

16064/80—**VAN DYK,** Sybrand, 6/1/22, 2201065001002, Renekestraat 17, Schweizer-Reneke, 17/11/80; Jacoba Maria van Dyk, 27/10/12, 1210270014008. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

15767/80—**VAN WYK,** Elsie Catharina, 2/4/1899, 339548013, Uitschot, Vermaas, distrik Lichtenburg, 31/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

15755/80—**REBEL,** Geertje, 10/8/11, 1108100009000, Redienhof 6, Leemhuisstraat 67, Klerksdorp, 23/11/80; Jan Rebel, 13/11/11, 1111135007007, J. J. Oosthuizen Du Plooy & Vennote, Posbus 22, Klerksdorp.

15537/80—**LE GRANGE,** Frederik Jacobus, 6/11/23, 2311065003005, De Villiersstraat 2, Marlands, Germiston, 21/10/80; Maria Johanna Le Grange, 4/7/30, 3007040002000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

16054/80—**BARWIN,** Benjamin, 25/12/03, 0312255004003, 4 Trafalgar, The Fountains, Main Reef Road, Benoni, 4/12/80. Alex. Baillie, Koseff & Wheeler, P.O. Box 490, Benoni.

16047/80—**BRUINETTE,** Henry Josephus, 4/3/09, 0903045010001, Glamorganstraat 36, Dalview, Brakpan, 4/12/80; Anna Sophia Bruinette, 6/5/09, 1705060021006. Frank le Roux en Vennote, Posbus 116, Brakpan.

10335/80—**VAN NIEUWENHUIZEN,** Christina Elizabeth, gebore Crause, 6/3/14, 1403060003006, Vischgat, Vereeniging, 6/7/80; Mattheus Nicolaas Van Nieuwenhuizen, 22/4/11, 11042250016. De Klerk, Vermaak & Vennote Ingelyf, Posbus 338, Vereeniging.

13495/80—**BREYTENBACH,** Susara Elizabeth, 17/11/18, 1811170039001, Fowlerstraat 22, Westonaria, 9/9/80; Pieter Andries Jacobus Breytenbach. Jan van Deventer & Kie, Posbus 470, Krugersdorp.

15599/80—**CLOETE,** Christiaan, 23/4/13, 1304235014003, Droogestraat 27, Zeerust, 21/10/79. Coulson, Jacobsz & Van der Merwe, Presidentstraat, Zeerust.

14053/80—**MAARTENS,** Johanna Willemina Magrietha, 27/6/26, 331480159W, Vlakfontein, Koster, 15/10/80. Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.

15950/80—**WEINBERG,** Marscha Marie, 15/6/06, 331194852, c/o Whitehall Hotel, Abel Road, Berea, Johannesburg, 1/12/80. Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston.

5157/80—**VAN DER MERWE,** Marthinus Wynand, 8/6/19, 190608 5026000, Railwaystraat 12, Daleside, Vereeniging, 3/5/80; Aletta Catharina van der Merwe. Dyason Odendaal & Van Eeden, Posbus 793, Pretoria.

12849/80—**VENTER,** Johannes George Christiaan, 28/7/33, 330728 5015000, Cosmosstraat 10, Klerksdorp, 17/8/80. M. A. Burger, Posbus 262, Reitz.

4075/80—**BOOYSEN,** Fredinand Trougott August, 3/7/58, 5807035 098006, Mopani Woonstelle 7, Hallstraat, Phalaborwa, 7/3/80. Herman Grobler, Dixon & Botes, Posbus 23, Groblersdal.

15673/80—**VAN SCHALKWYK,** Anna Elizabeth, 30/7/03, 0307300 006003, Wakkerstroom Privaat Hospitaal, Wakkerstroom, 22/11/80. Cohen, Pretorius & Lourens, Posbus 63, Bethal.

15124/80—**EAGAR,** Jacob Daniel, 26/2/07, 0702265004003, 1 Aloe Road, Primrose East, Germiston, 4/11/80. Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston.

14004/80—**EAGAR,** Bertina Gertina, 5/4/13, 1304050024004, 1 Aloe Road, Primrose East, Germiston, 10/10/80; Jacob Daniel Eagar, 26/2/07, 0702265004003. Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston.

12226/80—**POPPEL,** Ida Marie Karoline, 24/2/1889, HAM62974, 16 Hastings Avenue Savoy Estates, Johannesburg, 27/8/80. Wustrow & Burger, Attorneys for the Executrix, 25 Long Street, Kempton Park.

15338/80—**MENDES,** Mamede da Silva, 4/8/04, 0408045024101, 20a Lagois Street, Burgershoop, Krugersdorp, 9/10/80; Williamina Kinnear Mendes, born Longmore, 4/7/04, 0407040013101. Santamtrust Ltd., P.O. Box 1199, Port Elizabeth.

15177/80—**HAWKINS,** William Johan Richard, 1/9/16, 5 Gardenia Street, Brackendowns, Alberton, 14/11/80. Louis M. Berman, P.O. Box 135, Alberton.

14989/80—**MOOLMAN,** Petrus Lafras, 25/4/1888, 374185014W, Wakkerstroom Privaat Hospitaal, Wakkerstroom, 25/10/80. Rossouw, Coetzee & Kie., Posbus 86, Volksrust.

13203/80—**ISAACS,** Harry Jacob, 9/5/08, 356326600K, St. Josephlaan 441, Eersterus, 3/9/80; Katie Isaacs, 4/12/09, 0912040018018. Dries Louw, Posbus 700, Pretoria.

169/81—**BOUCH,** Gregory Carl, 24/2/55, 5502245114004, 35 Helloise, 313 Pretoria Street, Silverton, Pretoria, 3/1/81. Macintosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.

12267/80—**GRANT,** Anne Amelia, 1/9/36, 3609010068000, 119 Wessel Road, Rivonia, Sandton, 3/9/80. P. A. Lambon, Attorney, P.O. Box 591, Rivonia.

11491/80—**BOTHA,** Louie Raymond, 30/3/53, 5303305140009, Soutpansbergstraat 10, Secunda, 6/8/80; Doloris Berenchia Botha, 30/8/56, 5608300189003. Els & Van Heerden Posbus 414, Middelburg.

15634/80—**WEIDEMAN,** Christina Petronella, 30/7/03, 03073 00008009, Rissikstraat 1a, Pietersburg, 23/11/80. Meyer, Pratt & Luyt, Posbus 152, Pietersburg.

8510/80—**GREYLING,** Andrias Phillipus, 27/9/56, 5609275025008, Nzwakiwoonstelle 6, Vereeniging, 13/6/80; Ena Greyling, 7/1/56, 5601070057004. Greyling & Vermooten, Posbus 2424, Vanderbijlpark.

16336/80—**VAN NIEKERK,** Theodorus Johannes Benjamin, 15/3/11, 1103155005003, Pk. Biesiesvlei, 27/11/80. Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.

12232/80—**RAUTENBACH,** Ignatius Michael, 20/4/50, 500420 5001008, Sterkfontein 714, Standerton, 15/6/80. I. Fisher Van den Berg & Nel, Posbus 55, Standerton.

13358/80—**SWART,** Martina Jacoba, 9/8/11, 1108090029000, plaas Ligtfontein, distrik Witrivier, 23/9/80; Hendrik Abraham Swart, 16/8/11, 1108165015009. Maré Kruger, Lourens & Stander, Legal & Generalgebou, Voortrekkerstraat, Nelspruit.

9392/80—**TSHABALALA,** Sithendi, 596094, Katdoornkraal, distrik Standerton, 28/5/79. Van Heerden Schoeman De Ville & Boer, Posbus 39, Standerton.

13882/80—**HEFER,** Magdalena Catharina, 7/7/1892, 9207070001005, weduwee, Markstraat 50, Bloemhof, 6/10/80. J. D. G. Oberholster, Posbus 47, Bloemhof.

15227/80—**DE BEER,** Gerbrecht Levina Catharina, 18/4/1890, 900 4180004007, Hoewe 25, Intokoza, distrik Kempton Park, 9/11/80. Schumann Van den Heever & Slabbert, Posbus 67, Kempton Park.

178/80—**ELLAPPEN** (Aralappan), Subathera, 7/4/45, 4504075 008059, 256 Caledon Street, Actonville, Benoni, 19/12/79; Shakuntla (Aralappan) Ellappen, 31/5/46, 4605310067055. Shakuntla Aralappan, c/o I. Kramer & Wesemann, P.O. Box 41, Benoni.

13619/80—**McLEOD,** James Duncan, 11/5/15, 1505115042001, Plot 16, Randfontein-Suid, 29/9/80. G. J. Smith & Van der Watt, Eerste Verdieping, Trust Bankgebou, Randfontein.

14739/80—**SWARTS,** Jacobus Petrus, 4/11/23, 2311045030003, 14 Eighth Avenue, Geduld, Springs, 24/10/80; Theunsina Fredrika Swarts, 18/2/24, 2402180023000. C. St John Wills, P.O. Box 738, Springs.

15551/80—**KRUGER,** Hendrik Nicolaas, 10/1/07, 0701105013000, Kronendalwoonstelle 101, Troyestraat, Sunnyside, Pretoria, 24/11/80. Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

12185/80/ASR2—**UYS,** Mavis Clare, 8/8/08, 360932314W, p/a M. C. Uys, Witrivier Saagmeule, Witrivier, 6/8/80. Swanepoel & Bosman, Posbus 1300, Nelspruit.

14978/80/ASR3/B—**KALIL,** Claudette Rose, 25/9/51, 510925 0076001, 49 First Street, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg, 6/10/80. Truter, Crous & Wiggill, P.O. Box 116, Randfontein.

15358/80/ASR3—**VAN DER WALT,** Dorothea Jacoba Maria, gebore Bosch, 28/1/10, 1001280029007, Waterval 297 KR, distrik Potgietersrus, 11/11/80; Charles Peter van der Walt, 12/1/07, 0701125009004. Borman Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

10892/80—**MEYER,** Gysbertus, 16/7/09, 0907165013000, Posbus 2, Lagoa, Algarve, Portugal, 26/6/80. P. J. Kotzé, p/a Couzyn, Hertzog & Horak Ing., Posbus 125, Pretoria.

13957/80—**GEY VAN PITTIUS,** Elsie Rowan, 9/9/21, 2109090 001006, Vankraayenburgstraat, Belfast, 10/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

15763/80—**TECKLENBURG,** Albert John, 31/5/10, 1005315010007, Farm Sunnyside, District of Barberton, 22/11/80; Mary Nellie Tecklenburg, born McIntyre, 19/9/12, 1209190029005. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 600, Nelspruit.

14480/80—**BIERMAN,** Pieter Cornelus Ernst, 23/1/61, 620123 5151006, Pusela, Tzaneen, 19/10/80. N. C. Maritz, Posbus 304, Tzaneen.

14592/80—**SCHULENBURG,** Willie Herbert, 6/11/42, 421106 5051004, Hakboslaagte, Lichtenburg, 18/10/80; Mathilde Sophie Hansen, 28/6/47, 4706280021005. F. A. Jonker & Vennote, Privaatsak X12038, Lichtenburg.

15817/80—**DU PLESSIS,** Evert Phillipus, 18/10/19, 1910185044004, Mahemsvlei 365, distrik Klerksdorp, 24/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

16046/80—**BENADE,** Dirkie Elizabetha Aletta, voorheen Scheepers, gebore Bekker, 23/5/1891, 9105230003004, weduwee, Helderfontein, distrik Potgietersrus, 22/11/80. Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

12832/80—**SMALL,** William Eric, 5/11/22, 2211055074000, 201 Lenbyl Mansions, Jeans Street, Vanderbijlpark, 20/8/80. Rooth & Wessels, P.O. Box 21, Vanderbijlpark.

15966/80—**WYNNE-GRIFFITH,** Robert, 24/10/29, 2910245037104, Posbus 7370, Petit, 28/11/80. Schumann, Van den Heever & Slabbert, Posbus 67, Kempton Park.

15162/80—**VAN DER WESTHUIZEN,** Johan Christiaan, 27/12/61, 6112275054002, Leemhuisstraat 114, Roosheuwel, Klerksdorp, 15/10/80. L'Ange De Waal & Freysen, Posbus 59, Klerksdorp.

12138/80—**KENNY,** James, 2/11/12, 347781935W, Toru Street, Makaraka, near Gisborne, New Zealand, 17/7/80. Eva Kenny, P.O. Box 933, Johannesburg.

15705/80—**ROLFES,** Willi Victoria Margarete, 15/8/16, 160815 0005006, 25 River Close, Camelia Road, Lynnwood Ridge, Pretoria, 26/11/80. Stegmanns, P.O. Box 344, Pretoria.

11031/80—**STRYDOM,** Johannes Gert Hendrik, 3/8/57, 570803 5047003, Golfstraat 22, Boksburg-Wes, 31/7/80. Kriel, Moodie & Vennote, Posbus 948, Germiston.

15267/80—**KOEN,** Ernst Hendrik, 15/12/09, 0912155005008, Presidentstraat 26a, Bloemhof, 14/11/80. J. D. G. Oberholster, Posbus 47, Bloemhof.

13553/80—**KIRCHNER,** Isabella Margaretha, 17/3/17, 170317 0043002, Rooikoppies 44, Brits, 10/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

8707/80—**VAN VUUREN,** Lucas Johannes Stephanus Jacobus, 10/3/1887, 8703105003009, Perelstraat 120, Rayton, 6/7/80; Martha Elizabeth. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

13818/80—**BADENHORST,** Michael Ernest, 18/12/36, 3612 185042008, Ehmkestraat 18, Nelspruit, 13/10/80; Dorethea Elizabeth Badenhorst, 8/4/23, 2304080035003. Van Vuuren, Van Rensburg & Vennote, Posbus 173, Nelspruit.

14140/80—**KROSSYNSKI,** Nochem, 25/10/1893, 331403215W, Dorchester Hotel, Twist Street, Johannesburg, 21/10/80. Getz Behr Ogus & Mendel Cohen, P.O. Box 374, Pretoria.

16509/80—**PRETORIUS,** Johannes Lodewicus, 14/7/1899, 9907 145008006, Sterkspruit, Posbus 114, Nelspruit, 15/12/80. Nasionale Gesinskamer (Edms.) Bpk., Posbus 3024, Pretoria.

211/81—**BASSON,** Mary Charlotte Elizabeth, 30/6/10, 1006300 018005, Guavodilla, Pk. Brondal, 16/11/80. Nasionale Gesinskamer (Edms.) Bpk., Posbus 3024, Pretoria.

16500/80—**CRUSE,** Peter Manfred, 28/9/1889, 8909285001008, 21 Murray Street, Nelspruit, 20/12/80. National Family Chamber (Pty) Ltd, P.O. Box 3024, Pretoria.

14637/80—**EDWARDS,** Alan Clive, 30/3/28, 2803305001005, 18 Gillespie Road, Selection Park, Springs, 18/10/80. Bennett & McNaughton, P.O. Box 668, Springs.

15290/80—**DU PREEZ,** Jacob Petrus, 15/3/14, 1403155018000, Varkfontein, Coligny, 16/11/80. Dr. J. H. Joubert, Posbus 399, Krugersdorp.

15604/80—**VAN HEERDEN,** Jan Robert Ferns, 26/6/13, 1306265005009, Plot 8, Loumarina, Randfontein, 5/8/80; Florence Elizabeth van Heerden, gebore Wiggett, 16/6/15, 357891627W. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

16392/80—**WILLIAMSON,** Jessie, 22/5/1895, 9505220008006, 1 Kent Street, Benoni, 5/9/80. Barry Katz & Partners, P.O. Box 367, Kempton Park.

16371/80—**SEYFFERT,** Johannes Christiaan, 27/7/28, 180727 5026000, Witkoppies, Pk. Rysmierbult, distrik Ventersdorp, 1/12/80; Stephanetta Lourensa Seyffert, 4/6/19, 1906040013002. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

16214/80—**ROSS,** Alexander, 12/1/14, 1401125004001, Langstraat 64, Lichtenburg, 21/11/80; Wilhelmina Magretha Ross, 5/4/16, 309520792. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

16036/80—**SHARDELOW,** Percy Donald, 21/3/11, 1103215033003, Smitlaan 69, Flamwood, Klerksdorp, 20/11/80; Sarah Maria Aletta Shardelow, 13/8/13, 1308130041003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

9635/80—**STAFFEN,** Anton, 6/9/01, 0109065004003, Kameelkuil, distrik Schweizer-Reneke, 18/7/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

ERASMUS, Gezina Elena, 26/2/13, 1302260005003, Geraldlaan 16, Flamwood, Klerksdorp, 5/1/81; Jochemus Johannes Erasmus, 24/8/13, 1308245005000. Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp.

15700/80—**NIEUWENHUIZEN,** Mary Alice, 15/1/1883, 37092 2234W, weduwee, 11de Laan 8, Edenvale, 10/9/80. Van Vuuren, Gray & Odendaal, Posbus 208, Meyerton.

21/81—**MESTON,** Natalie Eileen, 18/9/38, 3809180099005, 54 Estantia, 1185 Woodlands Drive, Queenswood, 15/12/80. MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Third Floor, Southern Buildings, 239 Pretorius Street, Pretoria.

13651/80—**HICKS,** Agnes Brenda, 1/3/1873, spinster, St Lukes Home, Military Hill, County of Cork, Ireland, 3/12/79. Galgut Courtis & De Ponte, 718a Prudential Assurance Buildings, 28 Church Square, Pretoria.

13170/80—**BRUWER,** Jacobus Hendrika, 0608075026005, 22 Ludorf Street, Brits, 1/10/80. W. A. Willers, P.O. Box 853, Pretoria.

11326/80—**VAN ZYL,** Johanna Jacomina Androsina, 5/6/24, 2406 050021002, Werk en Leef 501, Troyestraat 147, Sunnyside, Pretoria, 25/8/80. Theron van der Poel, Posbus 497, Pretoria.

10509/80—**OLIVIER,** Lambert Hendrik, 27/1/61, 6101275011005, plaas Brakpan, Hartbeesfontein, 20/7/80. C. P. Vermaas & Cronje, Posbus 204, Hartbeesfontein.

9345/80—**KLOPPERS,** Hendrina Petronella, gebore Landman, 6/2/26, 2602060019008, Leeuwpoort, distrik Rustenburg, 15/5/80; Johannes Tobias Kloppers, 2/2/22, 2202025001009. Immelman & Visagie, Posbus 673, Rustenburg.

14864/80—**VILJOEN,** Jacobus Izak, 1/9/1899, 9909015011003, Rietvallei, distrik Belfast, 12/10/80; Levina Viljoen, gebore Vorster, 1/6/14, 1406010046009. Victor D. Weimar & Seuns, Posbus 11, Belfast.

12780/80—**JOSEPHSON,** Jeffrey, 28/9/28, 2809295048005, 3 Connaught Avenue, Vereeniging, 1/9/80. Hersowitz, Poplak & Josset, P.O. Box 64096, Highlands North.

15035/80—**BOTHA,** Christoffel Lodivicus, 22/8/06, 0608225017003, 3a Second Street, Geduld, Springs, 29/9/80; Petronella Johanna Botha, 25/1/11, 365138115. Christoffel Lodivicus Botha (Jnr.), P.O. Box 13161, Geduld.

5481/80—**VISSER,** Wessel Johannes, 23/7/05, 0507235020009, Kareekuil, Sannieshof, 16/4/80. Van der Walt & Vennote, Posbus 23, Sannieshof.

14643/80—**GRIMBEEK,** Gesina Maria, gebore Harms, 21/5/54, 5405210135006, MacIntyrestraat 13, Brits, 31/10/80; Steve Grimbeek, 25/9/54, 5409255152009. Wicht & Marais, Posbus 1, Brits.

15644/80—**BARBER,** Andrew Peter, 7/4/10, 1004075020009, Zoutpansdrift, distrik Brits, 10/11/80; Johanna Susan Barber, gebore Landman, 2/12/11, 1112020018000. Wicht & Marais, Posbus 1, Brits.

14488/80—**ERASMUS,** Maria Catharina, 21/4/05, 0504210013000, Georgestraat 17, Standerton, 22/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

14725/80—**MISSELHORN,** Alma, 7/10/19, 1910070027007, Uitsigwoonstelle 10, Kerkstraat, Sanderton, 5/11/80. Van Heerden, Schoeman, De Ville & Boer, Posbus 39, Standerton.

14544/80—**FERNS,** Maria Aletta, 8/12/43, 4312080010007, p/a Malelane Sitrus Koöperasie Bpk., Malelane, 12/7/80; George Ferns, 16/4/44, 4404165008004. George Ferns, p/a Malelane Sitrus Koöperasie Bpk., Malelane.

15764/80—**DU TOIT,** Susanna Petronella, 26/10/07, 0710260023001, Florencelaan 66, Bedfordview, 22/11/80; Johannes Jacobus Fourie du Toit, 9/3/10, 1003095024009. Du Toit & Du Toit, Posbus 690, Germiston.

16080/80—**LABUSCHAGNE,** Maria Magdalena, 7/12/27, 2712 070010002, Oliebenlaan 84, Proklamasieheuwel, Pretoria, 28/10/80.—Volkskas Bpk.,Posbus 1730, Pretoria.

16312/80—**VAN HEERDEN,** Johannes Christoffel, 11/11/05, 0511 115008001, P.A.T. Kamp, Elandsdrift, Marble Hall, 5/11/80; Martha Magdalena Magretha van Heerden, 22/10/15, 1510220330002. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

14292/80—**BREITENBACH,** Johan Hendrik, 11/11/1897, 9711 115006002, Devilliersstraat 955, Daspoort, Pretoria, 11/10/80; Maria Janetta Elizabeth Breitenbach, 310550238W. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

16089/80—**NEL,** Barend Jacobus Marthinus, 11/6/04, 0406115010000, De Gladdeklipkop, distrik Pietersburg, 11/11/80; Johanna Andriesa Nel, 21/11/12, 1211210008001. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

15507/80—**VAN TONDER,** Gert Johannes, 29/11/16, 1611 295026002, Hillstraat 11, Duiwelskloof, 17/10/80; Johanna Classina van Tonder, 8/2/18, 1802080019001. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

15074/80—**BOTHA,** Hester Maria, 27/12/22, 2212270013005, plaas Napier, distrik Waterberg, 22/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

15388/80—**PIEK,** Christina Johanna, 22/4/41, 096708243, Ashlaan 25, Robin Acres, Randburg, 26/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16017/80—**KUCZERA,** Hella, 1/1/18, 1801810007102, Drakensbergwoonstelle 7, Humanstraat 24, Krugersdorp, 10/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16104/80—**STEENKAMP,** Johanna Catharina, 18/7/1898, 365 102979, Betsie Verwoerdhuis, Randburg, 14/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

15288/80—**OOSTHUIZEN,** Gert Frederick, 7/10/1889, 8910 075004004, A.G.S.-ouetehuis, Lynhurst. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16027/80—**PRETORIUS,** Gerhardus Petrus, 31/7/11, 11073 15014003, Nooitgedacht 88, Muldersdrift, 14/11/80; Johanna Catharina Pretorius, 6/11/12, 1211060018001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14398/80—**LIEBENBERG,** Lukas Johannes, 4/4/15, 1504045056009, Outeniqua-on-Klip, Eikenhof, distrik Johannesburg, 17/8/80; Hester Margaritha Elizabeth Liebenberg, gebore Matthysen, 2107060054005. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16019/80—**MILLER,** Nicolas Johannes, 25/8/10, 1008255035000, Oranjerivierstraat 17, Riversdale, Chrissiefontein, 4/11/80; Maria Petronella Magrietha Miller, 7/10/18, 1810070042008. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16232/80—**ESTERHUIZEN,** Andre, 2/5/32, 3205025049000, Parkstraat 11, Randfontein, 27/9/80; Susarah Johanna Josina Esterhuizen, 5/11/37, 3711050053007. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16127/80—**VAN DER WALT,** Jacobus Stephanus, 30/12/18, 181 2305013002, Plot 21, Abrahamskop, distrik Vereeniging, 15/10/80; Anna Maria Petronella van der Walt, 6/9/26, 2609060066004. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

16070/80—**GIANI,** Augustus Louis, 22/1/43, 4301225055001, Mortimerlaan 693, Les Marais, 22/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

12591/80—**VAN WYK,** Frederik Carel, 3/10/1898, 366174845W, Wakkerstroomhospitaal, Wakkerstroom, 18/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15789—**ELS,** Elizabeth Catharina Maria, 28/11/10, 1011280003001, Anna Wilsonstraat 330, Kilnerpark-uitbreiding, Pretoria, 19/11/80; Jeremia Daniel Els, 11/2/09, 0902115008002. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

61/81—**BOOYENS,** Johannes Albertus, 29/3/12, 1203295026008, Buffelsweg 56c, Rietondale, Pretoria, 31/10/80; Alida Catharina Gertruida Booyens, gebore De Wit, 30/1/14, 1404300033007. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15316/80—**VAN ZYL,** Willem Matthys, 25/2/04, 0402255099001, Uitkomst, Pk. Machadadorp, 16/10/80; Susara Susanna Johanna van Zyl, 18/10/13, 1310180020002. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

16346/80—**DU TOIT,** Willem Schalk, 17/10/1899, 9910175008003, Fakkelstraat 213, Silverton, 2/11/80; Maria Elizabeth du Toit, 27/2/05, 0512270023009. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

16097/80—**POTGIETER,** John Charles Albert, 7/7/11, 1107 075012007, Smitstraat 22a, Piet Retief, 18/10/80; Susanna Stoffelina Potgieter, 20/11/29, 2911200010003. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15006/80—**RALL,** Johanna Catharina, 16/10/28, 2810160003000, Carelsberg 225, Erasmusrand, 20/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15830/80—**STRAUSS,** Jemina, 22/11/01, 0111220013002, Plot 10, Kameeldrift, Posbus 15393, Lynn East, 5/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

1658/80—**DU RANDT,** Willem Christiaan, 3/11/25, 2511035020001, Reitzstraat 7, Dalview, Brakpan, 18/1/81. F. le Roux, V. d. Westhuizen & Levin, Posbus 116, Brakpan.

15/6/4-4/81 SESHEGO—**MAMABOLO,** Gerard Mokhudo, -/-/01, 955952, farm Harrietswish, District Seshego, 12/5/78; Priscilla Mamabolo, -/-/06. Meyer Pratt & Luyt, P.O. Box 152, Pietersburg.

LARMOUR, William, 13/3/34, 3403135019001, 110 Oaks Avenue, Marlands, Germiston, 8/1/81; Rita Larmour. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, 310 Allied Buildings, 170 Meyer Street, Germiston.

9906/80—**PRETORIUS,** Johannes Jacobus, 16/2/13, 1302165028001, Wilkinsonstraat 51, Vanderbijlpark, 16/7/80; Susanna Magrietha Pretorius, 10/10/17, 1710100016008. Braganza W. Pretorius, Hobsonstraat 28, Albemarle Park, Germiston.

15918/80—**LOMBARD,** Derek, 24/1/58, 5801245010000, 20 Hollams Road, Witkoppie Ridge, Boksburg, 16/11/80. Edelstein Kahn & Connack, P.O. Box 243, Benoni.

15756/80—**ROODT,** Abraham Johannes. De Jager Kruger & Van Blerk, P.O. Box 1078, Springs.

1510/80—**ELS,** Steven Johan, 20/3/53, 5303205053005, Evansstraat 11, Forest Hill, Johannesburg, 15/11/79. Stavilitas Board of Executors (Pty) Ltd, Box 61177, Marshalltown.

15875/80—**NEL,** Nicolaas Stefanus Jacobus, 18/4/26, 2604185017008, Pekinlaan 1, Blairgowrie, Randburg, 20/10/80; Albertha Sophia Nel. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

16132/80—**VAN DEN BERG,** Barend Jacobus Cornelius, 18/1/28, 2801185056008, Berwickstraat 16, Westonaria, 10/11/80; Catharina Willemiena van den Berg, 30/3/24, 2403300033002, Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15790/80—**VAN EMMENIS,** Maria Magdalena Josina Margaretha Dorothea, 13/2/07, 0702130027007, Sesde Laan 137, Georginia, Roodepoort, 13/11/80, weduwee, Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk, Posbus 61058, Marshalltown.

15228/80—**BARNARD,** Petronella Alettha Catharina, voorheen Van der Merwe, gebore Eksteen, weduwee, 3/4/1896, 9604030001002, Krugerstraat 200, Rustenburg, 18/7/80. Van Velden & Duffey, Privaatsak 82082, Rustenburg.

16085/80—**MULLER,** Cornelius Johannes, 16/6/09, 0906165012004, Bobby Lockestraat 34, Unitaspark, Vereeniging, 13/11/80; Francina Alberta Muller, 1510150009006. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

8038/80—**POTGIETER,** Johanna Louwisa, 26/5/60, 6005260152007, Cathcart House 115, Vanderbijlpark, 14/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

744/80—**RUTHERFORD,** Robert Kenneth Arnott, 22/7/16, 160722 5042002, Plot 3, Lealholm, Sandton, 1/12/79. Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 61975, Marshalltown.

16498/90—**BRADFORD,** Pauline Janet, 9/12/40, 4012090072100, 11 Mount Helicon, Cotswold Road, Florida Hills, Roodepoort, 7/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16396/80—**ZIESCHANG,** Felix Alfred Georg, 5/11/1895, 951105500 4102, 22 New Street, Florida Extension 3, Roodepoort, 14/11/80; Frida Zieschang, born Frey, 29/8/03, 0368291106101. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

15628/80—**SCOTT,** Agnes Demetrius Scott, 10/2/33, 3302100038006, 9 Glen Crescent, South Hills, Johannesburg, 3/10/80; Albert Percy Scott, 23/10/29, 2910235035001. Moodie & Robertson, P.O. Box 4685, Johannesburg.

16380/80—**VORSTER,** Andries, 19/1/17, 1701195016003, 33 Gorse Road, Robertsham, Johannesburg, 4/12/80. L. Sidelsky, P.O. Box 5546, Johannesburg.

15301/80—**STEENKAMP,** Lucas Petrus Hugo, 3/3/22, 220303503 2000, 1 Keurboom Flats, Southdale Drive, Southdale, Johannesburg. 31/10/80. Edgar Salmon, P.O. Box 4199, Johannesburg.

16390/80—**DE WET,** Lourens Wepener, 5/12/14, 1412055008003, 4 Stokoe Street, Roodepoort, 8/12/80. Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Box 149, Roodepoort.

14956/79—**BLAKE,** Denis Shaigley. L. Blake, 43 Wildebees Street, Greenhills, Randfontein.

14533/80—**COHEN,** Anne, 30/12/15, 331537428W, Witwatersrand Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, 12/7/80. A. H. Salovy, P.O. Box 7988, Johannesburg.

8027/80—**MAROUDAS,** Joseph, 27/11/07, 0711275030007, 178 Bertha Street, Kenilworth, Johannesburg, 21/6/80; Amelia Winifred Maroudas, 21/2/12, 1202210019007. Klagsbruns Inc., P.O. Box 8454, Johannesburg.

13134/80—**ORPEN,** Antony, Merrion, 26/3/18, 1803265022000, 104 Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg, 8/7/80. Goodman-Oshry, 25th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg.

74/81—**DANKS,** Samuel, 28/9/13, 1309285024000, 14 Hannibals Street, Kensington, Johannesburg, 14/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14423/80—**WHITE,** Cecil Josiah, 20/10/1894, 959017657W, 6 Treetops, Maud Street, Sandown, Randburg, 6/10/80; Yvonne Blanche White, 3/8/01, 0108030022108. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15987/80—**RUSSELL,** Stafford Kitchener, 17/8/1900, British passport 963115, 11 Louis Botha Drive, Florida Park, Florida, 2/11/80. Barclays National Bank Ltd, Reef Trustee Branch, P.O. Box 8000, Johannesburg.

16118/80—**VEITCH,** Nathaniel John Fenton, 28/11/06, 0611285 020008, 3 Bellahouston, 96 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, 24/11/80. Barclays National Bank Ltd, Johannesburg Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16150/80—**HOLLIS,** Iris Maria, 8/3/15, 1503080038005, 28 Jan Hofmeyer, Caroline Street, Brixton, Johannesburg, 6/11/80. Barclays National Bank Ltd, Johannesburg Trustee Branch, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12959/80—**JAY,** Brian Cecil, 30/11/36, 3611305063001, 1 Kaya Ken, 136 Bourke Street, Sunnyside, Pretoria, 17/9/80. Cliffe Dekker & Todd, 108 Fox Street Johannesburg.

16014/80—**GERMENA,** Giuseppa Agostino, 16/2/1887, 870216500 3008, 93 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria, 30/11/80. Olga Allais, P.O. Box 4548, Jonannesburg.

10975/80—**HOLM,** Edith Eliza, 31/12/14, 1412310044009, divorcée, 25 Roberts Avenue Mansions, 83 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, 29/7/80. Van Hulsteyn Duthie & Saner, Box 46, Johannesburg.

10464—**DEANE,** Audrey Shirley, 12/3/55, 5503120038011, 536a Major Street, Noordgesicht, 20/4/80. Goodman-Oshry, 25th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg.

16044/80—**DE BRUYN,** Jacob Johannes, 25/3/13, 1303255016007, Theoville 145, Vanderbijlpark, 5/11/80; Salomina Louisa de Bruyn, 30/7/18, 1807300009005. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

15838/80—**WILLIAMS,** Annie, 25/12/12, 1212250012002, 4 Lake Street, Florida, 14/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

16094/80—**PRETORIUS,** Moira Norina Douglas, 24/1/18, 1801240 017004, Nazareth House, 1 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, 21/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

15773/80—**BREYTENBACH,** Maria Catrina, gebore Mills, 5/8/03, 03080500080009, weduwee, Uitvlucht, distrik Belfast, 17/11/80. Victor D. Weimar & Seuns, Posbus 11, Belfast.

15908/80—**FASCIOTTI,** Giovanna Maria, 12/7/80. Banchetti-Tulip, P.O. Box 699, Edenvale.

15960/80—**CLARK,** Robert Campbell, 27/3/09, 0903275047004, 28 Rose Street, Rosettenville, Johannesburg, 1/12/80. Van Hulsteyn Duthie & Saner, Box 46, Johanesburg.

10173/79ASR 1C—**CREDARO,** Annina Maria Geretti, 16/8/03, 0308160007107, 30 Ernest Road, Kensington, Johannesburg, 3/1/79. H. G. Wolff, Neuhaus & Co., P.O. Box 10587, Johannesburg.

15873/80—**MORGAN,** Hendriena Emma, 31/5/11, 1105310020009, 114 Victoria Court, Commissioner Street, Boksburg, 9/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15538/80—**GAROFALLOU,** Sophia, 18/3/13, 9 La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg, 9/11/80; George Garofallou. Standard Trust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16450/80—**BORRIL,** James, 13/9/21, 2109135018007, 130 Augusta Road, Johannesburg, 15/11/80; Patricia Marguerite Borril. Standard Trust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16086/80—**MACKENZIE,** Agnes Sharp, 27/12/1896, 9612270006 003, 159 Kemston Avenue, Benoni, 12/11/80. The Standard Trust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16163/80—**MEYER,** Cornelia Sophia, 1/4/1900, 004010013003, 34 Rietfonteinweg, Glen Marais, Kempton Park, 13/10/80. Standard Trust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

16164/80—**MACINTOSH,** Jean Margaret, 8/2/09, 50 Hampton Avenue, Rossmore, Johannesburg, 25/11/80. Standard Trust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

141/81—**BROWN,** Eugene Norgord, 1/2/28, 2802015051003, Elizabethhof 31, Kerkstraat, Pretoria-Wes, 12/12/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

16437/80—**STANDER,** Jacobus Johannes, 3/6/42, 4206035079002, 15de Laan 916, Wonderboom-Suid, 6/12/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

14977/80—**KILIAN,** Susanna Jacoba Elizabeth, gebore Joubert, 15/6/07, 0706150016006, weduwee, Lakenvlei, Posbus 249, Belfast, 1/10/80. Victor D. Weimar & Seuns, Posbus 11, Belfast.

15729/80—**DUVENHAGE,** Wilhelmina Albertina, 22/2/1897, Esdouetehuis, Posbus 13060, Geduld, Springs, 29/8/80. Burger Pfaff & Liebenberg, Posbus 136, Heidelberg.

1/81—**BOSHOFF,** Johanna Albertina, 13/1/06, 0601130022002, Plot 1, Fairleads, Benoni, 16/11/80. Rorich Wolmarans & Luderitz Ing., Posbus 2330, Pretoria.

1598/80—**ELS,** Frederick Andries, 7/7/32, 3207075028009, Plot 17, Mullerstuine, 24/10/79; Johanna Maria Magdalena Els, 24/1/35, 3501240040000. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

16351/80—**VAN WYK,** Stephanus Johannes, 6/7/34, 3407065022000, Moirtonwoonstelle 3, Melvillestraat, Lichtenburg, 13/10/80; Johanna Elizabeth van Wyk, 3910310026007. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15300/80—**SCHEEPERS,** Johannes Lodewikus, 15/9/43, 4309155016 000, Berministraat 15, Vanderbijlpark, 14/10/80; Maria Isabelle Scheepers. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

14457/80—**VAN ONSELEN,** Daniel Petrus, 26/12/38, 3812265084 009, 39 Catcartstraat, Stilfontein, 20/9/80; Anna Wilhelmina van Onselen, 25/2/39, 3902250083007. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

2698/80—**JACKSON,** James David, 23/5/22, 2205235008003, Bethaskag 42, Viljoensdrift, 21/10/80; Elsie Maria Jackson. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

11566/80—**JACOBUS,** Thomas John, 8/9/37, 3709085047002, Louw Wepenerlaan 21, Vanderbijlpark, 3/7/80; Marjorie Jacobs, gebore Van der Westhuizen, 22/5/45, 4505220018000. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

16314/80—**JORDAAN,** Casper Hendrik, 15/2/25, 14 Albemarle Road, Malindela, Bulawayo, 22/2/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

13063/80—**PALMER,** Augustus Cufaude, 13/10/1892, P.O. Box 2, Balaka, Malawi, 29/4/79. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

14777/80—**HONEYBUN,** Doreen Gwendoline, 9/11/19, 42 Lawley Road, Suburbs, Bulawayo, 24/7/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

16486/80—**SUPER,** Aida, 30/10/1900, 0010300006003, 92 Mons Road, Observatory, Johannesburg, 4/12/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

15050/80—**LAUBSCHER,** Magaritha Louisa, 5/3/14, 35482653, Plot 69, Watersedge, 15/9/80; Johan Frederik Laubscher. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

16025/80—**PRINSLOO,** Hendrik Frederik, 17/10/1895, 9510175004 000, Faraday Boulevard 62, Vanderbijlpark, 15/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

16024/80—**DU PREEZ,** Maria Elizabeth, 19/5/36, 3605190005002, Plowmanstraat 17, Vanderbijlpark, 25/10/80; Zielas Johannes du Preez, 12/4/34, 3004125020009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

13220/80—**MATTHEY,** Andre Marc, 3/2/13, 1141 Montricher, Switzerland, 3/7/80; Yvonne Madeleine Matthey. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

16228/80—**VAN WYK,** Benjamin Daniel, 28/7/36, 3607285029004, 62 Ingelby Street, Crosby, Johannesburg, 24/11/80; Anna Catharina van Wyk, 3801310031008. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

14956/80—**FLANAGAN,** Jean Margaret Emily Elizabeth, 22/5/17, 1705220035003, widow, 204 San Vito, George Avenue, Fairvale, Johannesburg, 29/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

13335/80—**MELVIN,** Angus McIntosch. Gordon Michalson Silver & Frack, Sixth Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

15574/80/ASR2—**SOLOMON,** Roy Frederick, 20/6/28, 2806205014 002, 7 Etienne Street, Malanshof, Randburg, 16/11/80. Munro McHarry Inc., 2 Law Offices, corner of Harley and Kent Avenue, Randburg.

11889/80—**SCHECKTER,** Isaac, 16/6/24, 2406165028009, 2033 Moor Park, Cathrine Street, Sandown, Johannesburg, 11/8/80. Stein & Isaacs, 15th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

12567/80—**JOHNSON,** Laurence Ryno, 30/8/23, 230830500300, 67 Danie Theron Road, Eastleigh, Edenvale, 16/9/80. Singer Horwitz & Robin, P.O. Box 341, Johannesburg.

14207/80—**SHNAIER,** Chaim, 11/4/02, 0211045022004, Wynton Joy Hotel, Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg, 14/8/80. Singer Horwitz & Robin, P.O. Bos 341, Johannesburg.

13296/80—**ATKINSON,** Walter, 12/5/05, 4 Park North Heights, 17 Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg, 6/6/80. Singer Horwitz & Robin, P.O. Box 341, Johannesburg.

12382/80—**SCHUTTE,** Johanna Sophia Catharina, 29/4/1892, 361397322W, Sonopouetehuis, Pk. Sonop, distrik Brits, 15/7/80. Roelf Vorster, Volkskasgebou, Hendrik Verwoerdrylaan 181, Randburg.

16190/80—**BOTHA,** Maria Magdalena, 29/3/20, 355874736W, Sokorstraat 218, Silverton, 6/12/80. J. J. B. Westraadt, p/a Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

15082/80—**DINNEMATIN,** Roy Patrick, 16/7/42, 4207165028009, Posbus 1859, Brits, 11/11/80; Willem Wouter Jacobus Maritz, 15/10/48, 309519958. J. J. B. Westraadt, p/a Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

6/81—**ESTERHUIZEN,** Johannes Daniel, 12/11/53, 5311125066007, Camilestraat 665, Garsfontein, 11/12/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

12998/80—**WESSELS,** Hermanus Nicolaas, 2/6/1897, 9706025009 005, Gloucesterlaan 30, Dalview, Brakpan, 4/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

11548/80—**ERWEE,** George Fairbairn, 17/8/35, 3508175004000, Lambertweg 64, Valhalla, Pretoria, 18/8/80; Louisa Maria Erwee, 12/2/42, 4202120030007. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

14788/80—**LE ROUX,** Izak Jacob, 25/6/1893, 9306255001002, Lawleystraat 342, Waterkloof, Pretoria, 10/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

163/81—**SACK,** Tilly, 10/6/03, 331527865, 101 Groenkloof Gardens, Totius Street, Groenkloof, Pretoria, 3/1/81, Friedland Hart & Partners, P.O. Box 1003, Pretoria.

14460/80—**RUDDEN,** Edward Peter, 5/3/34, 3403055046000, Pitzerstraat 143, Danville, Pretoria, 2/10/80; Maria Elizabeth Rudden, 7/10/35. Ben McDonald, Frans Dutoitgebou 130, Schoemanstraat 189, Pretoria.

15855/80—**GILL,** Douglas John Robert, 18/1/06, 060118 5026007, 24 Gordon Avenue, Blairgowrie, Randburg, 29/11/80. J. B. Gill, 24 Gordon Avenue, Blairgowrie, Randburg.

TWIGGS, John Reginald, 19/7/04, 60 Courtney Selous Crescent, Victoria Falls, Zimbabwe, 24/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

15236/80—**BESTER,** Christoffel Johannes, 10/12/21, 2112105006002, Zambesistraat 34, Three Rivers, Vereeniging, 19/9/80; Susanna Margaretha Bester. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

11712/80—**CLOETE,** Martha Susanna, 12/4/09, 090412006, Beukeslaan 22, Potchefstroom, 19/7/80; Hermanus Christoffel. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14541/80—**ENSLIN,** Barend Bartholomeus, 9/9/28, 2809095033009, Herefordlaan 6, Roosheuwel, Klerksdorp, 10/8/80; Magdalena Wilhelmina Enslin. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

63/81—**BOTHA,** Theodorus Cornelius Pieterse, 16/12/43, 43121650 70009, Raad vaa Openbare Oorde, Badplaas, 29/11/80; Johanna Maria Botha, 4604060059008. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16281/80—**BRYCE,** Francis, 19/9/15, 1509195033005, Plot 16, Edward Avenue, Simarlo, Verwoerdburg, 4/11/80; Dina Corlina Bryce. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

16454/80—**CONSIDINE,** May, 2/10/1894, 9410020001006, 13 Taylor Street, Barberton, 31/8/80; Percy Joseph Frederick Considine. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

16461/80—**GEYSER,** Ockert Petrus Jacobus, 28/3/14, 14032850 32004, Kogelstraat 6a, Middelburg, 3/12/80; Jeanette Lenie Geyser. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16309/80—**GOLDSTONE,** Jack McIntosh, 27/8/13, 1308275038004, 20 Joubert Street, Nelspruit, 15/11/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

11555/80—**HATTINGH,** Cornelius Johannes, 4/3/1897, 97030450 05006, Rus-'n-Bietjie Huis vir Bejaardes, Sarel Cilliersstraat 33, Geduld, Springs, 11/7/80; Isabella Maria Susanna Hattingh. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16248/80—**KUHN,** George Philippus, 24/5/29, 2905245048002, Kockoekweg 1557, Waverley, Pretoria, 6/12/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

15801/80—**LAUBSCHER,** Frederik Johannes, 20/8/20, 200820 5019004, Krugerlaan 11, Delmas, 14/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

LOTTERING, William, 8/1/04, 0401085004000, Magazynstraat 21a, Pietersburg, 11/12/80; Elsie Sophia Johanna Lottering, gebore Toerien. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

13612/80—**OOSTHUIZEN,** Magnus Donald, 1/11/28, 281101 5020009, Cunninghamlaan 1234, Waverley, Pretoria, 31/8/80; Cornelia Hendrina Oosthuizen. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16489/80—**TERBLANCHE,** Adolph Hendrik Smit, 21/3/12, 1203 215017004, Buitekantstraat 191, Pretoria-Wes, 28/11/80; Susanna Francina Terblanche. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

16360/80—**LAWRENCE,** Ruth Olive de Villiers, 6/10/02, 021006 0005001, 112 Radnor House, Civic Centre, Stilfontein, 16/11/80; Edward James Lawrence. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14525/80—**BRUCE,** Jack, 15/3/11, 1103155024004, Vaal Reefs Mine, Klerksdorp, 10/9/80; Ann Claudine Bruce. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15661/80—**DE JAGER,** Cecilia Jacoba, gebore Van der Westhuizen, 18/9/10, 1009180014003, Nooitgedacht, Pk. Naboomspruit, 27/10/80; Stephanus Johannes de Jager, 24/2/06, 0602245022002. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4069, Johannesburg.

6198/80—**ROBINSON,** Ellie Maria, 11/6/05, 0506110015001, widow, 1 Seven Oaks, 18 Catherine Avenue, Berea, Johannesburg, 25/4/80. C. G. Robinson, P.O. Box 783651, Sandton.

16221/80—**SCHUTTE,** Julius Christiaan August, 9/4/21, 348190136, 9 Yesterhout Street, Birchleigh, 30/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

15711/80—**WAPNICK,** Max Herbert, 23/12/32, 3212235013000, 122 Diedricks Avenue, Lindmeyer, Johannesburg, 16/10/80. Alec Singer, P.O. Box 7337, Johannesburg.

164546/80—**COSTA,** Luigi Giovanni Zaccaria, 21/9/36, 36092150 41109, 52 Patrol Street, Kensington, Johannesburg, 24/10/80; Josefina Costa, 9/12/33, 3312090025103. Alec Singer, P.O. Box 7337, Johannesburg.

12790/80—**LOOK,** Aileen Jane, 18/3/36, 3603180068049, 12 Uno Mansions, 72 Browning Street, Fairview, Johannesburg, 18/8/80. McEvilly & Van der Merwe, P.O. Box 9758, Johannesburg.

16195/80—**GLICKSMAN,** Israel, 9/12/09, 331541721W, 178 Park Crescent, Turffontein, Johannesburg, 3/12/80. Stanley A. Price, P.O. Box 9600, Johannesburg.

6821/80—**SANDELOWITZ,** Doris, 15/1/1898, 468443395W, 19 African Street, Oaklands, Johannesburg, 8/5/80. Hiliard Gordon, P.O. Box 32290, Braamfontein.

12632/80—**LANGFORD,** Beryl Olga, 14/2/31, 331625066, 15 Alberts Street, Townsview, Johannesburg, 22/6/80. E. Smith, 804 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

7474/79—**LEVI,** Stephena Ruth Biala, 25/8/10, 1008250035005, 205 Burton Court, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, 5/6/79. E. Smith, 804 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

15226/80—**HAIMOWITZ,** Helen, 21/7/1898, 9807210016001, Lloyd Hotel, Banket Street, Hillbrow, Johannesburg, 28/10/80. A.R. Wedcliffe, P.O. Box 6126, Johannesburg.

16202/80—**LAPIDUS,** Rebecca, 9/4/1884, 119251090W, 18 Soland, 97 Club Avenue, Waterkloof Heights, Pretoria, 15/9/80. Daleski & Edelstein, P.O. Box 2202, Johannesburg.

13568/80—**SOAMES,** Edward Kingharman, 27/3/54, 4303275012103, 5 Boogom Street, Weltevrede Park, Extension 12, Roodepoort, 8/8/80; Sharon Kay Soames, 5503210120000. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

103/81—**ROODT,** Adriaan Marthinus Francois, 22/6/19, 1906225018 008, Perseel 12, Rust der Winter, 18/12/80; Louisa Jamaima Roodt, gebore Ballack, 21/4/23, 2304210037002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

11285/80—**DU PLOOY,** Jacob, 23/8/06, 0608235006004, Oosstraat 1, Rustenburg, 19/8/80; Engela Elezabeth du Plooy, 31/3/30, 0809300007006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

SMIT, Huibrecht Catharina, 19/7/12, 1207190007005, Koos Delareystraat, Sannieshof, 20/10/80; Stephanus Johannes Jakob Smit, 25/11/1898, 9811255002009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

16497/80—**BLIGNAUT,** Sarel Petrus, 23/3/12, 1203235042008, Courtstraat 12, Pretoria-Wes, Pretoria, 4/12/80; Aletta Sophia van Aardt Blignaut, gebore Mostert, 7/11/20, 2011070021006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

16505/80—**PEDROSO,** Aurora, 1/1/11, 402 Santa Maria, 136 Gerrit Moerdyk Street, Sunnyside, Pretoria, 2/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

16171/80—**VAN RENSBURG,** Frederick Joseph, 15/4/28, 2804155010005, Robinstraat 13, Oos-Driefontein, Pk. Goudveld, 11/10/80; Salomiena Magdalena van Rensburg, 4704150011008. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

16263/80—**STIRK,** Graham Gedye, 26/10/1889, 022509204W, Nazareth House Old Age Home, Pretoria, 1/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

14988/80—**MATHIE,** Susanna Maria, 29/11/1900, 0011290002002, 139 Schoeman Street, Potgietersrus, 12/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

14420/80—**THEUNISSEN,** Lourens (Louwrens, Louw) Stephanus, 5/8/21, 0508215012008, plaas Harmonie, Tzaneen, distrik Letaba, 5/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

15666/80—**McKITTRICK,** Evelyn Magdalen Mary, 20/1/03, 0301200009001, 13 Roger Mill Street, Tzaneen, 20/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

15946/80—**VERWEY,** Elsie Magdalena, 4/8/07, 0708040009001, Ellastraat 20, Kinross, 25/11/80; Ignatius Michael Verwey, 1/9/05, 0509015013006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

16463/80—**VAN GRAAN,** Ernest William, 2/5/04, 0405025022006, 210 Jubileum Buildings, 323 Skinner Street, Pretoria, 14/12/80; Frederika Johanna van Graan, 11/2/12, 1202110011005. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

14068/80—**SCHROEDER,** David Robert Nathan, 29/12/07, 101235376, 6 Manse Street, Healesville Victoria, Australia, 17/12/78; Lillian Maria Schroeder. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

SNEL, Willemina Anna, 9/8/09, 0908090032107, Pretoria, 15/9/80; Otto Jeremias Snel. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

VAN DER WATT, Petronella Johanna, 11/2/32, Ludikstraat 10, Bethlehem, 9/10/80. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

14991/80—**VAN DER MEYDEN,** Hendricus Johannes, 15/10/12, 1210155056009, Cloetestraat 78, Ermelo, 22/10/80. Syfrets Trust en Eksekuteurs Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

15553/80—**KUITERS,** Adrianus, 17/7/15, 1507175017105, 22 23rd Road, Menlo Park, 24/10/80; Ariena Kuiters, born Brand, 901552144. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

16242/80—**HAAK,** Bernardus Paul, 28/1/19, 1901285030001, 1284 Pretorius Street, Hatfield, Pretoria, 3/12/80; Marjorie Haak. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

15485/80—**LABUSCHAGNE,** Willem Gerhardus Johannes, 31/1/1896, 9601315003000, Littlestraat 20, Ermelo, 19/11/80. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

10546/80—**WOODWARD,** Joan Christine, 10/4/14, Flat 14, Chelmscote Mansions, Baines Avenue, Salisbury, 21/3/80; Richard Roscoe Francis Borthwick Woodward. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

13337/80—**MARAIS,** Clemens Du Plessis, 13/6/10, 1006135013007, Marseilles, Pk. Cullinan, 9/9/80; Martha Magdalena, gebore Erasmus. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

12735/80—**THERON,** Johannes Jacobus, 27/2/05, 0902275009006, 27/8/80; Anna Catharina Theron. Syfrets Trust en Eksekuteur SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

HIBBARD, Harold Mortimer, 26/12/19, 191226594500, 505 John Scott Street, Constantia Park, Pretoria, 6/12/80; Hope Hibbard. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

14899/80—**VAN HUYSSTEEN,** Gideon Stephanus, 27/10/44, 068394479W, Polluxwoonstelle 503, Kotzestraat, Sunnyside, Pretoria, 3/11/80; Anna Magrietha van Huyssteen, 14/5/50, 5005140064001. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

12827/80—**JANSEN VAN RENSBURG,** Frans, 24/8/37, 370824504 2002, Lombardstraat, Lydenburg, 11/7/80; Martha Maria Jansen van Rensburg, 14/11/38, 3811140039006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15806/80—**McALPINE,** Theodorus Lambertus, 27/7/25, 2507275062000, Associationweg 39, Dawnview, Germiston, 26/11/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

16405/80—**BELL,** Anna Letitia Olga, 9/12/10, 1012090042007, Elizeweg 8, Edenglen, Edenvale, 12/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Pretoria.

15797/80—**GOUWS,** Wentzel Christoffel, 12/12/29, 2912125082002, Commissionerstraat 35, Kempton Park, 13/11/80; Cornelia Wilhelmina Gouws, 17/10/30, 3010170078006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15/81—**KRAUSE,** Kathleen Beatrice, 30/7/22, 2207300058004, Sesde Laan 29, Melville, Johannesburg, 18/11/80; Hendrik Bakemeyer Krause, 25/11/18, 1811255055005. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

14197/80—**WILKINSON,** Ernest, 18/10/1898, 18 Far Moss Alwoodly, Leeds, West Yorkshire, England, 25/7/80.

16220/80—**SAUNDERSON,** Ethel Mary Humphrey, 19/10/1892, Jabula House, P.O. Rivonia, 6/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16227/80—**VAN WYK,** Frederick Christian, 17/10/1890, 901017500 6006, Betsy Verwoerd Old Age Home, Constant Street, Randburg, 18/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16068/80—**FINDLAY,** Alida Leah Magdalena, 25/4/15, 150425003 8007, 16 Mostert Street, Glenanda, 12/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16393/80—**WEIR,** Ochard Cathcart, 14/5/07, 0705145027003, 121 Oxford Road, Kensington, Johannesburg, 28/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

15861/80—**HOGARTH,** Robert James, 2/12/21, 2112025043002, 17 Gavin Avenue, Pine Park, Johannesburg, 27/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16206/80—**MARTIN,** John, 8/9/08, 0809085038101, 9 Sycamore Close, corner of Borrowdale and Sycamore Streets, River Club, Sandton, Johannesburg, 29/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16026/80—**PRIEST,** Joyce Marion, 28/9/07, 0709280021003, widow, Sanatoria, Sandringham, Johannesburg, 19/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16106/80—**SAMUEL,** Martha Elizabet, 19/8/25, 2508190057000, 15 Darling Street, Belgravia, 27/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

16278/80—**AFFOLTER,** René, 12/7/26, 2607125033001, Orchid Lodge Farm, Sabie, 1/12/80. Metboard Ltd, P.O. Box 61056, Marshalltown.

14537/80—**DUMAS,** Maria Magdalena, 18/11/1898, 331187700W, 74 Algernon Road, Norwood, Johannesburg, 22/10/80. Dudley A. Kark, P.O. Box 1277, Johannesburg.

14963/80—**GRAY,** Gwendoline Gladys Sinclair, 21/2/15, 150221002 6005, 20a Oaklands Road, Orchards, Johannesburg, 26/9/80. David Gray, 20a Oaklands Road, Orchards, Johannesburg.

11142/80—**MICHAELADES,** Nicolas Charalambous, 4/11/15, 9 Crestview Centre, Voortrekker Road, South Crest, Alberton, 29/6/80. G. N. Dracatos, 1-8 Majuba Centre, Voortrekker Road, New Redruth, Alberton.

4849/80 ASR3C—**BER,** Victor, 25/9/57, 5709255061005, 151 Mowbray Road, Greenside, Johannesburg, 18/3/80. Abe and Froma Ber, 151 Mowbray Road, Greenside, Johannesburg.

16455/80—**CHRISTOFOROS,** Arthur, 18/12/18, 1812125018009, 42 Chester Road, Parkwood, Johannesburg, 9/12/80. Bert Hofmann, P.O. Box 8226, Johannesburg.

13524/80—**RAMA,** Kiritkumar, 19/7/52, 5207195103151, Block 4, Flat 20, 400 Bengal Street, Laudium, Pretoria, 4/9/80. R. N. Bhoolia, P.O. Box 42259, Fordsburg.

14358/80—**RAMA,** Shagan, 9/9/33, 3309095080059, 54 Crystal Street, Denver, Johannesburg, 15/9/80; Manithara Rama, 800456127. R. N. Bhoolia, P.O. Box 42259, Fordsburg.

16400/80—**BARTON-LISTER,** Elise Bertha, 20/1/1900, 331163 257W,359 Pine Avenue, Ferndale, Randburg, 22/11/80. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

15808/80—**MINTY,** Fatima, 1/9/1899, 800022979A, 3949 Salvia Street, Extension 3 Lenasia, Johannesburg, 6/11/80. J. N. Bhana, P.O. Box 25113, Ferreirastown.

111/81—**THOMPSON,** John Wilkinson, 16/5/1897, 97051650063, Herald Home for the Aged, 43 Soper Road, Berea, Johannesburg, 18/12/80. Arthur Young & Co. P.O. Box 454, Johannesburg.

15509/80—**WILKINSON,** Marion Isobel, 262 Reuven Flats, West Turffontein Road, Reuven. R. E. du Randt, 1 Hawthorn Street, Kensington, Johannesburg and C. C. Swart, 277 Klipriviersburg Road, Glenanda.

13614/80—**PEARSON,** Margaret Hunter MacAndrew, 22/10/08, 0810270013008, 13 Poole Street, Florida Extension 5, 29/9/80. J. Pearson, P.O. Box 126, Edenvale.

534/81—**HAMMERSCHLAG,** Ernst Michael, 23/10/10, 101023504 9101, 309 Covent Gardens, Louis Botha Avenue, Johannesburg, 14/12/80. Gerald Horwitz & Partners, P.O. Box 8717, Johannesburg.

16416/80—**HANNAH,** John, 15/10/17, 1710155011003, 3 Polperro, 80 Driehoek Road, Germiston Extension 4, 5/12/80. Raymond G. Bradley, P.O. Box 5839, Johannesburg.

16468/80—**LANG,** Florence Bertine, 11/5/09, 0905110029006, 91 Eighth Street, Parkmore, Sandton, 27/11/80. Bowman Gilfillan & Backlock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

15848/80—**DUNCAN,** Lorna, 14/6/13, 1306140043001, 43 Sandler Road, Fairmount, Johannesburg, 18/8/80. Chris de Wet, 303 National Mutual Life Buildings, 41 Rissik Street, Johannesburg.

12042/80—**LEWIN,** Lena, 18/7/07, St Charles Rest Home, 1006 St Charles Street, Victoria, British Colombia, Canada, 1/1/80. Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

13738/80—**ORLIKOWSKI,** Anna Maria, 10/12/25, 2512100058009, 68 Eeufees Avenue, Nigel, 4/10/80. Alfons Orlikowski, 68 Eeufees Avenue, Nigel.

15125/80—**FANTINO,** Luigi Bonifacio, 1/10/12, 1210015029105, Barbeque Holding, Kyalami, Randburg, 3/11/80; Liberina Lodovica Fantion, 3/1/29, 2901030046004. Blumenthal, Lewis & Associates, P.O. Box 11245, Johannesburg.

14289/79/A—**JACOBS,** Richard Hubert, 3/9/09, 3 10th Avenue, Houghton, Johannesburg, 12/11/79. Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

16412/80—**FACTOR,** Hyman Jacob (Jack), 13/6/04, 0406135019007, c/o Crest Hotel, Abel Road, Berea, Johannesburg, 29/11/80. Sloot, Broido, Hesselson & Liknaitzky, P.O. Box 1793, Johannesburg.

KAAP • CAPE

8281/80—**WOLMARANS,** Caroline Mary, gebore Dawson, 13/12/1900, 093681276W, Draaistraat 64, Oudtshoorn, 9/11/80. Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

8459/80—**THOMSON,** Joyce Hilda, 13/4/30, 67 Monte Vista Boulevard, Monte Vista, 8/12/80. Walker Malherbe Godley & Field, 1505 Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

2/81—**FOURIE,** Deetlefs, 13/10/28, 2810235057007, Rosestraat 21, Paarl, 14/12/80; Cornelia Elizabeth Johanna Fourie, 19/8/28, 2808190053003. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

5973/80—**VAN DER WESTHUIZEN,** Susarah Johanna Catharina, gebore Kleinschmidt, 13/1/14, weduwee, Rocklandsweg 2, Hermanus, 8/4/80. Guthrie & Theron, Hoofweg, Hermanus.

7827/80—**BEUKES,** Martha Johanna, voorheen Olivier, gebore Swanepoel, 2/2/09, 0902020021009, Moltenostraat 5b, Grabouw, 29/9/80; Lukas Marthinus Geldenhuys Beukes. Boland bank Bpk., Posbus 56, Strand.

7819/80—**VAN DER WESTHUIZEN,** Rykie Hester, 26/8/02, 02082 60009005, Huis Wittekruin, Uranusstraat, Vredenburg, 12/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 131, Vredenburg.

7196/80—**GAMSA,** Joseph, 4/10/1895, 022324312W, 131 Bordeaux, Oliver Road, Sea Point, 22/10/80; Jennie Gamsa, born Finberg, 14/9/04, 022324313. Frank, Bernadt & Joffe, 13 Hout Street, Cape Town.

7031/80—**HANNYNGTON,** Hope Elizabeth, 19/10/13, 1 Haleswood, How Caple, Heresford, England, 16/8/76. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

6228/80—**GREEN,** Margaret-Rose, gebore Stipps, gedurende 1905, Richmondlaan 3, Huguenot, 16/3/76; Cupido Green, 9/9/04, 096758377K. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

8503/80—**VAN DER SPUY,** Martha Anna, 8/4/09, 0904080030003, Herculesstraat 5, Suider-Paarl, 13/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

8488/80—**FARO,** Gert Jacob (Jakob), 3/5/20, 100500929, Meyerstraat, Laaiplek, 18/8/80; Louisa Wilhelmina Faro, gebore Lesch, 22/9/23. Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg.

8489/80—**JACOBS,** Catherina Maria, 15/3/1899, Huis Fleur de Lis, Franschhoek, 5/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

8165/80—**ABRAHAMS,** Allie, 30/9/07, 0709305039022, Elder Street, Bonteheuwel, 30/11/80; Cornelia Margrietha Abrahams (Kulsum Abrahams), born April, 019615641. E. Kluk & Co., 415/418 Groote Kerk Buildings, 39 Adderley Street, Cape Town.

4784/80—**KOTZE,** Stella, gebore Scott, 28/11/34, 3411280021003, Witstraat 245, Nababeep, 8/7/80; Jacobus de Villiers Kotze. Schreuder & Schreuder, Posbus 15, Springbok.

6399/80—**ABRAHAMS,** Jeanette Muriel, born Salie, 24/5/20, 2005 240042017, 21 Warwick Street, Woodstock, 28/8/80; William Moses Abrahams. L. Kadish & Co., Fifth Floor, De Waal House, 172 Victoria Road, Woodstock.

8302/80—**STOKER,** Reina, voorheen Morton, gebore Cassteelen, 14/8/24, 2408140028005, Santosweg 12, Mosselbaai, 29/11/80. Miller Terblanche & Zietsman, Posbus 83, Mosselbaai.

4591/80—**LOUBSER,** Susanna Magdalena, 25/6/21, 2106250013003, Kingstonweg 34, Perridgevale, Port Elizabeth, 26/2/80. Morkel & De Villiers, Posbus 43, Somerset-Wes.

6393/80—**VILJOEN,** Helena Johanna Maria Jacoba, 15/1/02, 0201 150014003, Faganstraat 87, Strand, 2/7/80; Jacobus Petrus Fourie Viljoen. Loubser & Jocelyn, Posbus 187, Queenstown.

8145/80—**AGENBACH,** Susanna Johanna, 15/7/1899, 990715 0008008, Ons Tuiste, Bellville, 16/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

8350/80—**SMIT,** Johannes Petrus, 22/10/15, 1510225008009, Roglan Monte Rosa, Faurestraat, Tuine, 13/12/80; Sarah Deborah Smit, gebore Truter, 24/2/05, 0502240002001. Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

8325/80—**HUMAN,** Sarah Johanna, gebore Human, 21/9/1889, 890 920001008, Spoorweghuis 18, Elgin, 31/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

8282/80—**WALLER,** Elaine, formerly Justus, formerly De Mardt, born Muller, 21/3/06, 0603210021003, 1 Gous Street, Strand, 28/11/80. J. C. Louw, Du Plessis & Partners, P.O. Box 6, Somerset West.

8402/80—**HANEKOM,** Frederick Johannes Jacobus, 9/10/16, 16100 95003005, Foxglovestraat 11, Ruthveria, Noorder-Paarl, 10/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

7241/80—**VAN DE HEYDE,** Johan, 26/4/03, 0304265027017, Sandfontein, Napier, distrik Bredasdorp, 29/9/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

8104/80—**GILBERT,** Leslie, 23/3/21, 2103235040003, 170 Burwood Road, Lansdowne, 12/11/80; Norma Lilian Gilberg, 12/11/33. Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

7885/80—**ROACH,** Olga, 15/7/07, 022296967W, 2 Canberra Court, Victoria Drive, Bantry Bay, Cape Town, 16/11/80. Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

8158/80—**McLACHLAN,** Erna Erika, 21/11/13, 1311210039004, Wateringstraat 23a, Parow, 29/11/80. Tolken Bresler & Brynard, Saambougebou 502, Kruskallaan, Bellville.

7740/80—**FREDERICKS,** Abraham Frederick, 11/11/19, 14936 12010, Leseuerstraat 24, Worcester, 14/11/80. Robertson Traub & Botha, Posbus 18, Worcester.

COWLEY, Edward Victor Arthur, 24/5/04, 0405245010005, Green Pastures, Plettenberg Bay, 27/12/80; Martha Margaretha Cowley. Standard Trust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

7945/80—**CLEOPHAS,** Reuben Johannes, 25/9/14, 053224265, Louwville 200, Vredenburg, 14/11/80; Elizabeth Cleophas, gebore Hausamer, 007026072. Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg.

4864/80—**MULLER,** Samuel (Sameul), 4/8/59, 5908045091013, Edenburg Place 12, Atlantis, 27/6/80. Jan S. de Villiers & Seun, Santamgebou, Burgstraat, Kaapstad.

8497/80—**DU PLESSIS,** Martha Magrietha, 16/5/04, 040516004009, Huis Lafras Moolman, Rawsonville, 22/11/80. Standard Trust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

8400/80—**GROENEWALD,** Hendrik Siebert Napoleon, 20/11/45, 4511205019005, Fonteinskloof, Riviersonderend, 4/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

2175/80—**SPRAKE,** Harry, 1/1/22, Holdsworth's Flat, Main Street, Mufulira, Zimbabwe, 27/4/74. Vowles Metelerkamp & Callaghan, P.O. Box 47, Knysna.

8382/80—**HANDS,** Madolyne Elliott, 29/3/1898, 022106545W, 6 Richmond Road, Three Anchor Bay, 13/12/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

7760/80—**MOUAT,** Lillian Marie, 3/10/06, 0610030026005, 15 Quarterdeck Road, Kalk Bay, 10/11/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

8453/80—**FERUS,** Thomas Johannes, 10/6/16, 1606105046018, Greystraat 70, Worcester, 10/12/80; Amy Madge Ferus, voorheen Titus, gebore West. J. E. Krige & Seuns, Baringstraat 33, Worcester.

82/81—**BOTES,** Matthys Petrus, 30/8/13, 1308305024008, Kluestraat 34, Worcester, 26/11/80; Cornelia Petronella Botes, 30/8/13, 1610290032007. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

10/81—**BREYTENBACH,** Johan Hendrik, 9/7/07, 0707095004008, Greenstraat, Ashton, 6/12/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

4/81—**GROENEWALD,** Christiaan Frederik, 20/9/32, 320920501 7001, Maraisstraat 192, Franskraal, 15/12/80. W. J. Wessels, Posbus 34, Worcester.

8362/80—**VAN DER MESCHT,** Johannes William, 14/9/18, 1809145001007, Simpsonstraat 39, Oudtshoorn, 10/11/80; Johanna Magrietha van der Mescht, 19/9/20, 2009190030006. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

8061/80—**DE GOUVEIA,** Francisco Nunes, 23/1/40, 4107100048106, 3 Clement Way, Bergvliet, 28/11/80; Conceicao Pereira de Gouveia, 7/10/41, 4107100048106. R. I. K. Cameron, P.O. Box 146, Bellville.

8201/80—**DANIELS,** Elsie, born Golby, 2/2/1888, 02285125544, Andries Pretorius Street, Somerset West, 4/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

7972/80—**STANFORD,** Eily Dorothy Power, born Leary, 1/11/1893, 130994714W, Tally-Ho Farm, Elgin, 7/11/80. Barclays National Bank, P.O. Box 4, Cape Town.

7892/80—**WHITSED,** Peter John, 3/1/14, 1301035055002, 5 Lichtenstein Road, Somerset West, 4/11/80; Ellen Mary Angelo Whitsed, born Mortimer, 1/11/15, 1411010074008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

7806/80—**DU PLESSIS,** Andries Christiaan Johannes, 9/10/31, 3110095068007, Klipfonteinstraat 7, Vredenburg, 5/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

7515/80—**CLOETE,** Pieter Jozua, 9/8/09, 0908095033001, Ashton, 6/11/80; Maria Hendrika Cloete, gebore Le Roux, 30/11/09, 0911300045000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

7522/80—**HANEKOM,** Adriaan Pieter, 12/5/01, 0105125001005, Kamieskroon, 10/10/80; Magrietha Maria Hanekom, voorheen Van Niekerk, gebore Van Niekerk, 6/12/14, 1412060002009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

7397/80—**BENJAMIN,** John Cecil Hurst, 14/9/13, 1309145039008, Kays Caravan Park, Woltemade Street, Strand, 12/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

7741/80—**JEFTHA,** William Ronald, 14/10/38, 3810145065016, Primrosestraat 2, Strand, 29/9/80; Nellie Elizabeth Jeftha, gebore Moses. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

7923/80—**ANDERSON,** Jan, 16/3/43, 4303165059019, p/a mnr. T. Foulkes, Normandy, Robertson, 19/11/80; Dorothea Anderson, gebore Bekkers. Beneke & Kannenberg, Posbus 2, Kerkstraat.

2353/79—**VELDSMAN,** Mervyn Anthony, 20/4/55, 5504205174010, p/a Fluor SA (Edms.) Bpk., Sasol II, Posbus 55, Secunda, 17/2/79. Bill Tolken Bresler & Brynard, Posbus 169, Bellville.

5318/80—**WOLFSWINKEL,** Sonja, 12/11/66, Roma, Paarlvalleiweg, Somerwet-Wes, 26/7/80. S. E. Wolfswinkel, Posbus 109, Stellenbosch.

7963/80—**LATSKY,** Louise, Kaapstad. D. J. Smit & Siebrits, Posbus 10, Bellville.

276/81—**JOUBERT,** Margaretha Daliena, 16/8/05, 0508160014009, Monte Rosa, Faurestraat 5, Tuine, Kaapstad, 11/1/81. Kmdt. D. J. Joubert, Interne Ouditkantoor, N.W. Kmdnt., Militêre Basis, Potchefstroom.

8121/80—**DU TOIT,** Abraham Jacobus, 22/4/15, 1504225011006, Alfa, Sutherland, 18/10/80; Cornelia Francina du Toit, gebore Brink, 20/1/25, 2501200005002. Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.

37/81—**LINDENBERG,** Cecilia, gebore Bland, 5/9/1897, 149349 551W, Sheldonpark 107, Howardrylaan, Pinelands, 13/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8524/80—**NOTHNAGEL,** Susanna Petronella, gebore Janse van Rensburg, 20/1/29, 2901200058003, Santamgebou, hoek van Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad, 17/12/80; Jan Tielman Nothnagel, 1209285037004. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7325/80—**NIEUWOUDT,** Jan Christoffel Johannes, 20/6/37, 3706205089005, Laerhoofweg 147, Observatory, 9/10/80; Martha Susanna Isabella Nieuwoudt, gebore Lucas. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8007/80—**NURSE,** Robert Alfred Bartlett, 5/10/24, Rembrandtweg 20, Claremont, 8/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

8356/80—**FERNE,** Ashley Reginald, 20/3/46, 4603205104000, Bedfordstraat 12, Vredehoek, 9/12/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

912/80—**JANSE VAN VUUREN,** Maria Magdalena Johanna, 30/6/1888, 104841275W, Huis Danie van Huysteen, Carnarvon, 7/8/80. Markotter & Van der Walt, Kerkstraat 37, Prins Albert.

7330/80—**STANDER,** Jacobus Johannes, 6/3/13, 1303065013002, St. Tropez 709, Kusweg, Strand, 20/10/80. W. V. Stander, Posbus 2, Wellington.

7540/80—**THEUNISSEN,** Jan Johannes, 22/7/24, 2407225039010, Akasialaan 7, Botrivier, 13/10/80; Paulina Theunissen, gebore Engel, 23/10/20. Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon.

8212/80—**VAN DER RIET,** William Berthault de St Jean, 12/9/04, 0409125010002, 47 Van der Riet Road, Little Brak River, 3/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 544, George.

2641/80—**SCHULZ,** Lena, born Schubert, 8812010001006, 9 Ainslie Road, Plumstead.—Pincus Matz & Feinberg, P.O. Box 27, Wynberg.

4960/80—**PRICE,** Janap, 10/9/35, 022596610, 9 Frances Road, Grassy Park, 9/7/80. Pincus Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Road, Wynberg.

4840/80—**FAUVILLE,** Ulla Anna Charlotta, 23/3/16, 160323 0040107, Sillery Cellars, Sillery Avenue, Constantia, 27/5/80. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

8377/80—**ENGEL,** Christina Ivy, 1/5/20, 015991727K, 14 Quick Road, Lansdowne, 8/12/80; August Filip Engel. A. M. Omar & Co., 191c Victoria Road, Woodstock.

7572/80—**ALVES,** Joao Jose Nunes, 30/3/61, 4 Aandbloem Street, Devil's Peak, Cape Town, 10/11/80. Fairbridge, Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Cape Town.

7928/80—**DAVIS,** Walter, 10/12/1899, 9912105011008, 33 Bellair Road, Vredehoek, Cape Town, 15/11/80. Graaffs' Trust Ltd, 5 Church Sqaure, Cape Town.

7840/80—**NELSON,** Kathleen, 26/8/1896, widow, 23 Howard Road, Bournemouth, Dorset, England, 7/8/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

6004/80—**ALMANO,** Dorothea Phillippina, born Cupido, 4/2/13, 1302040031, Dorea, Cnatebury Road, Heathfield, 11/12/78. A. M. Omar & Co., 191c Victoria Road, Woodstock.

1/81—**ADAMS,** Harry James, 4/10/1899, 9910045002004, A304 Highacre, 124 High Level Road, Greenpoint, 24/12/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

8487/80—**DONALD,** Jessie Muriel, formerly Berry, born Allan, 24/3/1896, 022184370W, 209 Grosvenor Square, College Road, Rondebosch, Cape, 19/12/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

8095/80—**APRIL,** Charlotte Harriet, born Wyngaard, 21/1/44, 440 1210068017, 18 Constantia Street, Westridge, Mitchells Plain, 4/12/80; Henry Benjamin April, 3707025063014. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7933/80—**KEESON,** Shiong Far, 10 Roscland Road, Rondebosch. Abercrombie & Sonn, P.O. Box 196, Salt River.

55/81—**WILLIAMS,** Iris Malan, Andries Hammantehuis, Baring Street, Worcester. Sylvania Finance Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 670, Cape Town.

8539/80—**STONE,** Sydney William, 7/8/1894, 9408075006102, 22b Cote D'Azur, Victoria Avenue, Hout Bay, 13/12/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

26/76—**EDELSTEIN,** Kople Leslie, 24/12/75. Movsowitz & Kahn, 109 Voortrekker Road, Bellville.

8348/80—**MAYER,** Jacob (Jack), 0502135012008, Vredehoek, 16/12/80. Isaacson & Lehr, 105 Main Road, Claremont, Cape Town.

7805/80—**ARENDS,** Edward John, 8/8/16, 1608085057015, 4 Linden Crescent, off Blomvlei Road, Lansdowne, 14/11/80; Jessie Endrika Arends, born Rudolph, 4/12/16. Esau Shapiro & Segall, P.O. Box 40, Claremont.

7355/80—**VAN RENSBURG,** Maggie Elenor, born Goddard, 022 567011W, Solyet Court, Claremont, Cape Town, 29/9/80. Tom Walters, 121 Plein Street, Cape Town.

7897/80—**VERMAAK,** John Harm, 24/10/33, 3310245037015, School for Boys, Faure, 12/11/80; Thelma Francis Vermaak, born Wilsnach. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

8333/80—**KIRSCH,** Sydney Meyer, 3/1/14, 1401035019008, Santa Barbara, Sandhurst Road, St James, 12/12/80. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

8068/80—**BENJAMIN,** Cyril Charles, 31/8/18, 022824909, 20 Renfrew Street, Athlone, 5/7/80; Iris Elizabeth Benjamin, born Draai, 15/2/27, 2702150064011. Y. Ebrahim & Co., 18 Athlone City Centre, Klipfontein Road, Athlone.

4211/79—**ROBERTS,** Daisy Elizabeth, born Norton, 30/6/25, 022 215662K, 17 Gosport Road, Wynberg, 23/6/79. Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

5058/80—**SCHRICKKER,** Winifred May, 13/5/03, 096738183, 301 Grey Park Road, The Bluff, Durban, 22/7/77. O'Sullivan & Kotze, United Buildings, Main Road, Claremont.

8380/80—**HARRIS,** Robert George, 5/11/25, 2511055055002, 222 Koeberg Road, Rugby, 12/12/80; Phyllis Joyce Harris, born Kirsten. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 110, Claremont.

6795/80—**DODDS,** Michael John, 27/6/53, 5306275141006, 427 Liesbeeck Gardens, Liesbeeck Parkway, Mowbray, 8/10/80; Jennifer Anne Dodds, born Aubrey-Smith, 27/6/53, 5306300145006. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

80/81—**BERGEMANN,** Godfrey Christian, 14/7/28, 2807145053001, 19 Tecoma Road, Southfield, 29/12/80; Thelma Bergemann. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7/81—**NEVSKY,** Joseph, 20/12/26, 1612205007009, 7 Trafalgar Square, off Arthurs Road, Sea Point, 28/12/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

8406/80—**KENNY,** Lavinia Elizabeth Daisy, born Hickman, 2/4/19, 1904020045003, 801 Doncaster, Marlborough Park, Bath Road, Claremont, 12/12/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

5410/78—**KAMALDIEN,** Allie, 8/3/13, 022229046, Bankort Road, Lansdowne, 29/8/78. Watkin & Kaplan, 508 Fairbairn House, 140 St George's Street, Cape Town.

3315/80—**RIES,** Emil, 15/10/04, 0410155013007, 202 Van Riebeeck Court, Worcester Road, Sea Point, 20/5/80. E. A. Cohen, 14 Rheede Centre, Rheede Street, Cape Town.

47/81—**MOBARA** (Mabara), Nakieba, born Howell, 19/9/21, 2109 190022027, 24 Boundary Road, Retreat, 19/12/80; Abdoola Mobara (Abdoola Mabara), 11/4/15. C. & A. Friedlander, Ninth Floor, Southern Life Buildings, 101 St George's Street, Cape Town.

8473/80—**THOMAS,** Lionel Bernard, 2/1/01, 0101025013000, Sea Point Place, Beach Road, Three Anchor Bay, 11/12/80; Cecile Victoria Thomas. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

7686/80—**POULTNEY,** Peter Roland Charles, 28/1/47, 470128534004, 12 Arum Avenue, Kommetjie, 31/10/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

15893/80—**SAAYMAN,** Daniel Barthlomeus, 24/4/59, 590424516 0005, Fleminkstraat 13, Germiston, 21/9/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

176/81—**WOODGATE,** Annie, 1/6/01, 0106010006000, 45 Welverdiend, Rouwkoop Road, Rondebosch, 28/11/80; Philip Woodgate, 15/4/04, 0404155008000. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

146/81—**CONRADIE,** Willem Petrus, 13/10/21, 2110135049000, 114/116 Barry Street, Robertson, 17/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

87/81—**HEALD,** James Benjamin, 5/8/1897, 9708055011006, 301 Libertas, King Edward Road, Parow, 10/12/80; Isabella Johanna Sophia Fredrika Heald, 0306050020008. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

6582/80—**MONTAGU-FRYER,** Bayward Fitzclarence, 8/12/04, 96407016, 130 Twickenham Drive, Northwood, Salisbury, Zimbabwe, 14/6/80. Standardtrust, Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8294/80—**LEWIS,** Arthur, 7/9/20, 2009075051002, 1 The Cresent, Dynamite Factory, AECI Ltd, Strand, 7/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

12/81—**SLARK,** Violet Ivy, born Betts, 15/12/1897, 022858565W, 36 De Villiers Street, Paarl, 10/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8001/80—**BEKKER,** Johannes Arnoldus Vosloo, 16/6/1898, 9806165 010001, Mikrostraat 20, Parow-Noord, 3/11/80; Cornelia Johanna Bekker, gebore Van Niekerk, 5/3/11, 1103050028005, Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7443/80—**JONAS,** Nicolaas Everhardus 16/12/1899, 9912165 004000, Aandskemering, Malmesbury, 15/10/80; Katharina Adriana Alberta Jonas, gebore Smit, 080492906W, Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

56/81—**JOHNSON,** Theodore Charles Whitcomb, 30/1/20, 2001305 017002, 1 Briza Road, Somerset West, 29/11/80. The Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

83/81—**VAN DER BYL,** William Adrian, 6/10/1888, 8810065001004, 405 Doreena, Rhodesia Road, Muizenberg, 8/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

95/81—**WIJGERGANGS,** Jannigje, 5/8/30, 300805004001, p/a Posbus 1716, Walvisbaai, 30/10/80; Johannes Marthinus Wijgergangs, 2201135007005, Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

191/81—**McLEAN,** Brian, 1/6/27, 2706015011000, 55 Recreation Road, Fish Hoek, 27/12/80; Pauline Florence McLean, born Roe, 115282891, Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8490/80—**JONES,** John George Avondale, 31/12/1894, 941231500 9009, Winston, Culm Road, Plumstead, 24/11/80; Hendrina Cecilia Jones, born Kuun, 27/8/1893, 9308270006008. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8502/80—**WOOD,** Arthur Frederick, 26/5/04, 0405265017005, Nerina Gardens, Recreation Road, Fish Hoek, 25/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

8422/80—**WOODS,** Wilfred Obed, 17/1/14, 1401175023000, 2 Seaview Court, Glengariff Road, Three Anchor Bay, Cape Town, 7/12/80; Beatrix Nancy Marion Woods, 12/1/13, 1301120025003, M. R. D. Boyns, 44 Sutherland Avenue, Hurlingham, Sandton.

140/81—**RADYN,** Petrus Johannes Albertus, 3/7/01, 0107035010001, Dempersstraat, Onrusrivier, 21/12/80. Boland Bank Bpk., Posbus 62, Hermanus.

99/81—**GRAHAM,** Peter George, 20/4/26, 2604205004002, Hogarthstraat 15, Mosselbaai, 14/12/80; Caterina Johanna Elizabeth Graham, gebore Hoffman. Pauw, Rauch, Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai.

107/81—**OOSTHUIZEN,** Josephus, 12/10/10, 1010205031006, Marshstraat 128, Mosselbaai, 22/12/80; Johanna Isabella Oosthuizen, gebore Leonard. Pauw, Rauch, Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai.

8120/80—**STARK,** George, 16/12/1898, 906542531, Rosedale Nursing Home, Salisbury Road, Kenilworth, 30/11/80. Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

8218/80—**DU TOIT,** Elizabeth Susanna, born Coetzer, 29/5/1893, 022425925, 10 Queen Victoria Road, Claremont, 20/11/80. Coulter & Co., Fourth Floor, 40 Burg Street, Cape Town.

8265/80—**CHURCH,** Alpha Christopher, 21/3/43, 4303215066006, 10 Paddington Court, Diep River, 4/12/80. C. J. Church, 15 Paddington Court, Diep River.

8475/80—**WAKEFORD,** Mavis Veronica, 16/2/02, 115280735, Carlisle Lodge, Fish Hoek, 2/12/80. Greenwood Poulton Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 3311, Cape Town.

7936/80—**PHILLIPS,** Daphne Olive, 1/7/22, 2207010015005, 17 Clifton Road, Camps Bay, Cape Town, 26/10/80. D. F. Myers, Lindsay & Co., 400 Phoenix House, 42 Burg Street, Cape Town.

8545/80—**GODET,** Ruth Chaje (Chaje Ruth), formerly Edelstein, born Kirschner, 20/5/08, 0805200024000, Labourd, Brommersvlei Road, Constantia, 21/12/80. C. & A. Friedlander, Ninth Floor, Southern Life Buildings, St George's Street, Cape Town.

6811/79—**ESAU,** Susan Kathleen, 9/9/16, 022087443K, 45 15th Street, Kensington, 24/8/79; William Alexander Esau, 29/12/13. Haydn Elmes and Elmes, P.O. Box 11072, Cape Town.

8392/80—**WEDDERBURN,** Gudrun, born Boberg, 12/1/03, 0301120 019007, 17 Sheinra, Beach Road, Mouille Point, 10/12/80. L. G. Murray, P.O. Box 4612, Cape Town.

96/81—**BRUYNZEEL,** Titia, born Verkade, 23/1/1899, 9901230009 102, 14 Northside, Somerset Oaks, Somerset West, 21/12/80. L. G. Murray, P.O. Box 4612, Cape Town.

282/81—**JOSEPTH,** Gertrude Marquese, born Manschester, 14/10/1891, 9110140006006, widow, Kingsbury Hotel, Kei Apple Road, Sea Point, 15/12/80. Balsillie, Watermeyer & Cawood, 49 St George's Street, Cape Town.

70/81—**HARPER,** Julia Louisa, born Block, 9/4/03, 0304090016003, 12 Hampton Court, Green Point, 23/12/80; Francis Dougan Harper, 15/3/03, 0303155013004. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

8397/80—**BOSS,** George Edward, 16/1/22, 2201165015001, J201 Sanlam Flats, Mansveldt Road, Milnerton, 10/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

3988/80—**WHITE,** Joseph David Wittel, 9/12/01, 0112095018001, 8 Elzeth Road, Off Woodlands Road, Ottery/Kenwyn, 14/6/80; Bertha Iris White, 28/9/19, 0112095018001. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

8231/80—**EKERMANS,** Irene Elisabeth, formerly Slabbert, born Gibson, 27/3/21, 2103270044001, 4 Bay View Mansions, Van Riebeeck Street, Ysterplaat, Maitland, 28/11/80; Pieter Daniel Ekermans. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7342/80—**BROWNLIE,** Robert Ritchie, 26/1/04, 0401265007005, 82 Schoongezicht, Main Road, Kenilworth, Cape Town, 1/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7218/80—**PAUL,** George, 1/4/1892, 9204015007106, Kilindin Residential, Main Road, Rosebank, 26/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

16/81—**BISHOP,** Allen Harry, 12/9/01, 0109125005008, Agtste Straat 302, Voelklip, Hermanus, 18/12/80; Maria Susanna Bishop, gebore Geldenhuys, 16/7/07, 0707160017000. Guthrie & Theron, Hoofweg, Hermanus.

8428/80—**BURKE,** Herbert Sydney, 15/5/10, 1005155002007, 6 Greenbrae, Luttrell Crescent, Fish Hoek, 14/12/80; Louisa Burke, 29/8/14, 1408290039001. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

8531/80—**BRÖNN,** Peterus Pilips, (Pieter Philip), 13/9/25, 2509135071015, Tindallstraat 10, Robertson, 19/12/80; Iris Zona Brönn, gebore Hunter, 9/9/32, 007416609. Boland Bank Bpk., Posbus 223, Robertson.

7287/80—**JACOBS,** Gert Johannes Christoffel, 19/9/22, 220919504 6003, Howardstraat, Hunter's Home, Knysna, 7/8/80; Susanna Elizabeth Jacobs. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

1225/80—**KUHN,** George Philippus, 1/7/26, 2607015016009, Findleysonweg 37, Kimberley, 10/12/80; Gertbrecht Catharina Kuhn, gebore Van der Merwe, 7/6/31, 3106070040003. Roux Welgemoed & Schoeman, Posbus 720, Kimberley.

1184/80—**VORSTER,** Coet Johannes, 27/7/46, 4607275003000, Leërgevegskool, Lohatlha, 23/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

1207/80—**MAREE,** Petrus Johannes Hermanus, 3/9/07, 0709035015 003, Johasbank, Danielskuil, 29/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

1179/80—**DETTMER,** Kenneth Charles, 5/6/25, 2506055015006, Thompsonstraat 23, Hartswater, 2/12/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

1157/80—**MARITZ,** Johanna Cristina, gebore Stols, 5/3/1897, 9703050001007, Vryburgouetehuis, 14/11/80. Du Plessis Viviers & Kie., Posbus 23, Vryburg.

1046/80—**VAN DYK,** Cornelius Arnoldus, 30/3/60, Perseel 94, Bucklands, Douglas, 18/9/80. De Villiers & Bredenkamp, Charl Cilliersstraat 12, Douglas.

1192/80—**KENNEDY,** Catharina Helena, 8/5/08, 0805080017009, Groenpuntweg 34, Upington, 6/12/80. Lange Joubert Carr & Blaauw, Posbus 53, Upington.

1079/80—**GROBLER,** Nicolas Johannes, 19/5/24, 2405195015002, Tennant, Pk. Tosca, 15/10/80; Elizabeth Johanna Magaretha Grobler, gebore Louw, 15/1/33, 3301150021003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

11/81—**ENSLIN,** George Johan Frederik, 21/2/12, 1202215014003, Emil, Barkley-Wes, 20/12/80; Elsie Dorethea Enslin, 16/8/17, 1708160 029002. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

1075/80—**VAN DER MERWE,** Anna Maria Elizabeth, 1/4/22, 22040 10033005, Vredebron, Kuruman, 18/9/80; Jacobus Johannes van der Merwe. Jordaan & Van Tonder, Posbus 27, Kuruman.

1150/80—**STEENKAMP,** Albert Nicolaas, 30/3/20, 2003305019004, T'Oubep, Kakamas, 10/11/80; Susara Johanna Steenkamp, 29/7/28, 2807290024005. Joubert Blaauw & Le Roux, Posbus 159, Kakamas.

1174/80—**STRAUSS,** Wilhelmina Susanna Sophia, 13/12/19, 191213 0038008, Marchand, 26/11/80; Frederik Johannes Strauss, 28/4/15, 2001255039006. J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.

1213/80—**THOMAS,** John, 30/1/05, 0501305008002, Arnotstraat, Douglas, 9/12/80. De Villiers & Bredenkamp, Charl Cilliersstraat 12, Douglas.

1140/80—**STASCH,** Abraham Johannes, 23/6/33, 3306235040001, Creamerystraat 3, Upington, 17/11/80; Catharina Susara Christina Stasch, gebore Louw, 28/11/37, 3711280005009. Lange Joubert Carr & Blaauw, Posbus 6, Upington.

1201/80—**CLOETE,** Hendrik Erasmus, 19/8/39, 3908195030003, Spoorweghuis 40, De Aar, 20/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

1160/80—**VAN HEERDEN,** Hendrik Johannes, 1/6/16, 1606015026001, Henry Schmidt Crescent 2, Labram, Kimberley, 21/11/80; Maria Alida van Heerden, gebore Pretorius. Ben de Wet & Kie., Posbus 33, Klerksdorp.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

1998/80—**VAN ROOYEN,** Richard Anthony, 16/9/61, 6109165087001, 33 Candleberry Drive, Nahoon Valley, East London, 11/7/80. Wilken & Van Rensburg Incorporated, P.O. Box 237, East London.

3293/80—**VENTER,** Christiaan Phillippus Gerhardus, 3/4/36, 1708115033000, Cranbrookweg 2, Sunnyside, Oos-Londen, 22/10/80; Carolina Dawn Venter, gebore Randall, 3/4/36, 3604030020008. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

9/81—**VAN RENSBURG,** Sarel Johannes, 28/4/24, 2404285032001, Hillviewweg 6, Quigney, Oos-Londen, 12/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3279/80—**PIENAAR,** Helperus Ritzema, 17/11/34, 2411175022009, Witteklip, Thornhill, 18/10/80; Maria Pienaar, gebore Kemp, 30/5/43, 4305300035002, Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

56/81—**VENTER,** Wilhelmina Susara (Susarah), 17/11/1894, 9411170002000, Ouetehuis, Middelburg, 2/1/81. Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg.

3468/80—**CALDWELL,** George Ivan William, 11/11/09, 0911115022004, Flat 4, Devereux House, Devereux Avenue, East London, 14/12/80; Maureen Mary Caldwell, formerly Clarke, born Tarr, 23/1/25, 2501230032000. J. J. R. Emslie, P.O. Box 759, East London.

36/81—**JORDAAN,** Jan Hendrik, 8/11/28, 2811085008009, Wriggleswade, Stutterheim, 13/12/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

32/81—**CHANDLER,** Charles, 6/4/1891, widower, 3 Oakhill Road, East London, 26/12/80. J. A. Yazbek & Co., P.O. Box 577, East London.

51/81—**KOTZEE,** Hendrik Christoffel, 21/12/22, 2212215006007, Devilliersstraat 5, Southerwood, Oos-Londen, 19/12/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

54/81—**PRINSLOO,** Johannes Jacobus, 4/5/27, 2705045041003, Elizabethstraat 40, Cambridge, Oos-Londen, 9/12/80; Christina Maria Etrisia Prinsloo, 16/6/24, 2406160030000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2437/80—**DEYZEL,** Daniel Johannes, 25/4/60, 6004255081008, S.A. Weermag, Grahamstad, 14/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

25/81—**THOMPSON,** Stanley Buttery, 8/7/08, 0807085016002, Worldsview, 2 Muisvogel Road, Port Alfred, 9/12/80. Green Truter & Douglas, P.O. Box 15, Grahamstown.

3488/80—**NEL,** Esther, 16/2/10, 1002160021007, Wilmotstraat 6, Adcockvale, Port Elizabeth, 24/11/80; Frederick Johannes Jacobus Nel, 21/12/14, 1412215046000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

DU PREEZ, Willem Adriaan, 4/8/19, 1908040001003, 26 Bushell Street, Queenstown, 26/8/80; Phillipus Jacobus du Preez. Standartrust Ltd, Box 996, East London.

3396/80—**BOYER,** Norman Jesse, 25/11/1900, 101264311, Red Cross Home, Main Road, Walmer, Port Elizabeth, 8/12/80. Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.

3450/80—**BOOTH,** Gladys Barron, born Slater, 14/11/1892, 9211140001003, New Haven Home, Cambridge, East London, 13/12/80. Hanesworth & Nienaber, 37 Henrietta Street, Fort Beaufort.

3389/80—**TERBLANCHE,** Magrieta (Magrietha) Louisa Isabella, 18/1/14, 1401180030008, Boomstraat 31, Jansenville, 23/9/80; Ignatuis (Ignatius) Wilhelm Terblanch, 24/9/14, 1409245013000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3290/80—**DONIAN,** Ottonia Augusta, 27/11/05, 067372412, 7 Peter Street, King William's Town, 19/11/80. Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.

3176/80—**COX,** Elias Fred, 8/3/09, 0903085028012, Happy Valley, Breidbach, King William's Town, 6/9/80, Elsie Cox, born Prince, 17/5/10, 1005170033011. Squire Smith & Laurie, 44 Taylor Street, King William's Town.

3471/80—**WESTERBERG,** Letitea Thelma, 20/2/11, 1102200005000, Winterbergstraat 2, Queenstown, 4/12/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3347/80—**MARAIS,** Wynand Malan, 10/9/01, 0109105003007, Stilfontein, Posbus 141, De Aar, 20/11/80. C. P. v.d. M. Fick, Kmdt. Senekalstraat 80, Dan Pienaar, Bloemfontein.

23/81—**ISAACS,** Hannah Muriel, 11/10/21, 101278134, 3 Hector Street, Gelvan Park, Port Elizabeth, 21/12/80. A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth.

67/81—**DE BRUIN,** John, 7/12/14, 101230651, 52 Bloukappie Street, Arcadia, Port Elizabeth, 20/10/80; Sarah de Bruin. A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth.

595/80—**ADAMS,** William, 20/7/16, 1607205057012, 9 Habelgaarn Street, Gelvan Park, Port Elizabeth, 3/3/79. Herbert Fischat & Associates, Second Floor, Exam Centre, Nielson Street, Port Elizabeth.

3277/80—**MASKELL,** Kenneth Walter, 13/4/07, 0704135007000, 3 Darling Street, Hanover, 16/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

3486/80—**MORGAN,** Alfred Thomas, 6/2/1897, 9702065002000, 75 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, 6/12/80; Maud Elsie Morgan, born Long, 9/9/1895, 9509090002008. Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.

2889/80—**SAMPSON,** Henry James, 16/12/32, 101238158W, geskei, Paul Kurgerlaan 56, Kensington, Port Elizabeth, 10/10/80. Crouse, Viljoen & De Pontes, Toddkamers, Toddstraat, Port Elizabeth.

3387/80—**ELS,** Helen Kathleen Petronella, 24/6/19, 1906240030004, Hudsonstraat 7, Newton Park, Port Elizabeth, 5/11/80; Dirk Hendrik Els, 27/8/40, 4008275038007. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3339/80—**GEYER,** Frans Johannes Christiaan, 11/10/01, 0110115003003, Amaryllisstraat 4, Uitenhage, 17/11/80; Susanna Margaretha Geyer, gebore Swanepoel, 6/3/1900, Kitching & Park, Pro-Ecclesiagebou, Kerkstraat, Uitenhage.

7/81—**JONKER,** Jacobus Johannes, 4/12/18, 1812045020000, Rocklands, Berlin, 1/12/80; Lynette Jonker, gebore Jones, 1/10/47, 4701010107000. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

8/81—**NEL,** Hendrik Jacobus, 20/3/15, Olienhoutweg 9, Algoapark, Port Elizabeth, 15/12/80; Francina Lasea Johanna Susanna Nel, gebore Venter. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3/81—**BOTHA,** Marie Petronella, gebore Els, 19/9/04, 0409190002009. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

66/81—**DOUGLAS,** Sannah, born Trompetter, 24/3/03, 030324002 1012, widow, Thorn Kloof, Division of Albany, 27/12/80. Espin & Espin, P.O. Box 105, Grahamstown.

2579/80—**SNYMAN,** Andries, 6/9/19, 1909065002009, Ashlaan 17, Steytlerwoonbuurt, Port Elizabeth, 11/9/80; Susara Snyman, gebore Ackerman, 14/8/20, 2008140051005. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3259/80—**KNUDSEN,** Markus, 6/4/1[illegible], 1404065049002, widower, 10 Bayview Street, Port Elizabeth, 1/11/80. Burman Blumberg & Saks, Security Place, corner of Hancock and Market Streets, Port Elizabeth.

1974/80—**HAYES,** Oswald Roger, 9/8/10, 1008095012003, Stutterheim, 20/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

74/81—**KEMP,** Alvin Lionel, 13/10/33, 3310135019008, 34 Pelican Road, Greenshields Park, Port Elizabeth, 26/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

83/81—**SPARKS,** Ernest Cyril, 7/12/17, 1712075019009, 14 12th Avenue, Provincial Roads, P.O. Cambridge, 22/12/80; Elaine Evelyn Sparks, born Volker. J. A. Yazbek & Co., P.O. Box 577, East London.

WREDE, Olive Vera Hope, born Marsh, 9/9/1886, 8609090003005, Stirling Lodge, Epsom Road, East London, 30/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

1028/80—**PANTON,** Agnes, 24/5/1895, 29 Frost Street, Queenstown, 17/4/80; George Leslie Panton, 13/2/1900, 0002135016000. P. D. Metcalf, P.O. Box 127, Queenstown.

55/81—**TENNANT,** Martha Sophia, born Du Toit. 8/1/16, 1601080012002, 6 Alberti Circle, Uitenhage, 21/12/80; John Tennant, 4/9/11, 1109045030002. Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

45/81—**COOPOO,** Nadasen Vengadasalen, 15/9/13, 1309155040052, 144 Haworthia Drive, Malabar, Port Elizabeth, 14/12/80. Ward Able & Son, P.O. Box 735, Port Elizabeth.

42/81—**JOHNSON,** Keith Shepstone, 21/3/21, 3203215050003, 19 Tilrose Court, Union Street, East London, 31/12/80; Mabel Phyllis Johnson, 23/7/23, 2307230032002. Whitaker, Goldsmid & Co., 7 Gladstone Street, East London.

47/80—**GERBER,** Hendrik Benjamin, 20/9/11, 1109205003005, 11 Stanhope Street, Southernwood, East London, 17/12/80; Anna Maria Magdalena Gerber, born Earle, 16/6/21, 445573966. The Bax Partnership, P.O. Box 102, East London.

46/81—**ELS,** Frederick, 20/5/10, 1005205017005, Wodehousestraat 2, Queenstown, 10/12/80; Ellie Cornelia Els, gebore Streso, 1/3/26, 2603010020005. D. J. Malan, De Kock, Posbus 209, Queenstown.

3352/80—**SOURCE,** Frank, 18/6/32, 3206185087014, 13 Devonshire Road, Buffalo Flats, East London, 24/11/80; Christine (Christina) Source, born Peters. Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, P.O. Box 44, East London.

82/81—**PIETERSE,** Elizabeth Catherine, gebore Strydom, 9/4/08, 0804090006003, Pieterses Rust, distrik Stockenstroöm, 5/12/80; Johannes Theodorus Pieterse, 18/8/04. M. C. Jansen & Kie., Posbus 35, Jansenville.

2198/80—**VAN TONDER,** Benjamin Jonathan, 1/8/1896, 9608015016000, 46 Tylden Street, Queenstown, 2/8/80; Susanna Jacomina Elizabeth van Tonder, 16/6/14, 1406160034003. E. D. Chisholm Incorporated, P.O. Box 34, Queenstown.

61/81—**PIKE,** Miriam, born Gill, 25/12/19, 1912250038002, 1 De Murville Street, Lorraine, Port Elizabeth, 25/12/80. Ward Able & Son, P.O. Box 735, Port Elizabeth.

1471/80—**ADAMS,** Gerald William, 2/11/12, 1211025014004, Salisbury, Zimbabwe, 4/8/80. Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban. 21 days.

52/81—**MINNIE,** Christian Johannes William, 23/11/39, 3911235030009, Genl. Beyersstraat 19, Despatch, 9/12/80; Freda Cathleen Minnie, 15/11/37, 3711150024007. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3304/80—**SMIT,** Jan Frederik Jacobus, 12/1/17, 1701125005001, Bennetstraat 3, Uitenhage, 14/10/80; Elizabeth Petronella Smit, gebore Swanepoel, 2/11/44, 4411020003005. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

HORN, Colburn Irene Gladwin, 30/1/08, 0801300002004, 81 Atherstone Road, Port Alfred, 20/12/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

NATAL

96/81—**CLARK,** Charles Rodney, 15/6/24, 356174179W, 101 Selgro Centre, Pietermaritzburg, 14/11/80. Millar & Reardon, 321 J.B.S. Buildings, 78 Field Street, Durban.

6448/80—**SABAPATHY,** 16/4/31, 800233506A, 100 Barrackpur Road, Merebank, Durban, 15/11/80; Ellamma, 8/1/32. Moolla & Singh, Suite 4, Aboo's Buildings, 270 Road 201, Chatsworth.

6478/80—**PATHER,** Marimuthu (M. M. Pather, Marimuthu, Marimuthu Maduraimuthu Pather), 27/7/26, 2607275052058, 43 Road 706, Montford, Chatsworth, 10/9/80; Suriyekandi Pather (Suryghandi, Suriyekandi), 29/10/29, 2910290071057. Millar & Reardon, P.O. Box 1447, Durban.

5651/80—**SONNEKUS,** Jacobus Casparus Petrus, 18/12/03, 0312185009007, 36 Visagie Street, Pietermaritzburg, 1/10/80; Stefina Hendrina Phillippina Sonnekus, 13/7/08, 0807120007006. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

4632/80—**PICKARD,** Cecil, 2/7/16, 1607025035000, 26 Kings Helm, Rossburgh, Durban, 17/7/80; Louise Mavis Pickard, 211695719W. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

6269/80—**COOPER,** Sydney Claude, 23/1/29, 2901235047005, 80 Bale Avenue, Woodlands, Durban, 6/11/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

2266/80—**POTGIETER,** Thaila Ayleen, 24/3/26, 2603240036003, 4 North Lane, Eshowe, Zululand, 14/7/79; Johan Jacob Potgieter. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

5276/80—**CLERICO,** Peter, 6/1/1900, 0001065002006, 1203 Far Horizon, Doonside, 24/9/80; Ida Gorizia Italia Clerico, 8/8/15, 1508080017008. Halse, Havemann & Lloyd, P.O. Box 343, Pinetown.

5846/80—**DONO,** Christina Johanna, 8/4/46, 4604080096006, 24 Stott Road, Fynlands, 1/11/80; Jeffrey Ritchie Dono, 4401245114109. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

6453/80—**BINNIE,** Eileen, 9/8/04, 211451163W, John Conradie House, Prince Street, Durban, 6/12/80. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

25/81—**SEWELL,** Edward Walter, 28/12/11, 1112285027001, 22 Louisa Circle, The Grange, Pietermaritzburg, 10/12/80; Edna Ellen Sewell. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5757/80—**CORNELIUS,** Vera Lauretta, 24/4/1893, 246008303W, 8 Southfield Drive, Westville, 22/10/80. Barry Alexander King, 30th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban.

5948/80—**SOANES,** Margaret, 15/11/01, 0111150004005, 3 Bel Aire, Snell Parade, Durban, 15/11/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

5878/80—**MARIMUTHU,** -/-/1890, 800380325, widower, 19 Dharwar Road, Merebank, Durban, 23/9/79. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

6484/80—**SWART,** Jan Adriaan Venter, 6/5/56, 5605065031008, 4 Charl Malan Road, Wentworth, Durban, 29/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6570/80—**BOTHA,** Hendrik Willem, 16/7/11, 1107165023005, 117 Springside Road, Hillcrest, 13/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6480/80—**ROBINSON,** Gordon Edgar, 11/1/19, 1901115001008, 9 Sloane Road, Brighton Beach, Bluff, Durban, 3/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6034/80—**ROSENHAHN,** Conread Henry, 2/3/13, 1303025031003, Lot 751, Southport, District of Port Shepstone, 12/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6250/80—**VENNER,** Percy Alexander, 23/6/1899, 9906235008009, 79 Village of Happiness, Margate, 21/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6346/80—**BROWN,** Gresley Thomas, 12/6/1894, 9406125004002, Village of Happiness, Margate, 1/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

2514/78—**JUGGERNAUTH,** Imrith, -/-/02, 130 Kies Avenue, Reservoir Hills, Durban, 28/11/66. Cowley & Cowley, Suite 1502, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban.

6170/80—**VOGES,** Maria Helena Joachimina, 2/1/17, 1 Duiker Place, Empangeni, 17/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 340, Durban.

6368/80—**BURMAN,** Alfred Richard, 3/10/12, 1210035035009, 8 Janora Court, Ninth Avenue, Durban, 4/12/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

26/81—**VORSTER,** Cornelius Gregorius, 5/9/10, 1009055022008, Dawncliffweg 55, Westville, 24/11/80; Jacomina Dorathea Vorster, gebore Moolman, 1107140009004. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

21/81—**LUDICK,** Martha Christina (Christiena), 24/1/18, 1801 240043000, Flametree 20, Richardsbaai, 9/12/80; Ernest Edwin Ludick, 8/10/15, 1510085041009. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

4642/80—**HESELTON,** Frederick Seaton, 7/10/1898, 981007511000, Ulu Drive, Ramsgate, 21/8/80. Kent & Kent, P.O. Box 205, Margate.

6386/80—**TAYLOR,** Mary Louise, 30/7/12, P.O. Box 18, Umlaas Road, 5/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6365/80—**BARRON,** Gladys Ross Ballantyne, 12/5/02, 245031340W, Sunnyside Park, Pietermaritzburg, 13/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6362/80—**PAYNE,** Ethne Doreen, 1/11/31, 245041550W, 110 Greyling Street, Pietermaritzburg, 2/12/80. Lister & Lister, P.O. Box 144, Pietermaritzburg.

3186/80—**GREENSTONE,** Nan Joan, 23/5/14, 1405230008005, 205 Ansonia Court, Loop Street, Pietermaritzburg, 11/4/80. Leslie Simon, Pretorius & Company, P.O. Box 482, Pietermaritzburg.

5650/80—**STEWART,** Jeanie Robertson Johnston, 13/3/1896, 331 335071W, 15 Winston Court, Main Road, Uvongo, South Coast, 9/10/80. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

6373/80—**FAIRLIE,** John Evelyn, 11/7/1899, 9907115006006, 17 Hillside, Pietermaritzburg, 27/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6436/80—**BYRNE,** Percy Guthrie, 26/1/18, 1801265021006, 3 c/o Umgeni Waterfall Institution, Howick, 20/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6442/80—**IRELAND,** Thomas Cecil Alexander, 10/11/02, 02110 05010008, 33 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 9/11/80; Susan Eliza Ireland. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6438/80—**DU PLOOY,** Gert Andries Johannes, Homedene Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 16/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

51/81—**McLACHLAN,** Angus, 31/11/12, 1210315027007, 175 Glen Road, New Forest, Montclair, Durban, 7/12/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

95/81—**CARTE,** Jessie Kingsley, 8/4/04, 0404080016003, 179 High Ridge Road, Durban North, 13/12/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

121/80—**WALSH,** Phyllis, 3/3/08, 211533570W, 68 Cullingworth Road, Sherwood, Durban, 21/12/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

3082/80—**GULTIG,** Eric Edward, 12/11/30, 3011125072003, 34 Montcrief, Berea Road, Durban, 30/4/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

5285/80—**PERUMAL,** -/-/17, 800318240A, 69 Eagle Drive, Flamingo Heights, Tongaat, 11/2/80; Karpayee, 16/8/28, 800444611A. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81–83 Wicks Street, Verulam.

124/81—**WILLIAMS,** Annabella Strang Weir, 19/5/21, 210519005 6007, 6 Brierly, 53 Chelmsford Road, Durban, 6/1/81. A. R. Thorpe, c/o Thorpe & Hands, 25th Floor, 320 West Street, Durban.

6510/80—**DUNN,** Leonard Arthur, 15/9/1895, 9509155002018, Last Hope, Mtunzini, 13/11/80; Emily Dunn, 14/5/10, 1005140024017. Laurie C. Smith de Broglio Incorporated, P.O. Box 46, Stanger.

5868/80—**PARUK,** Amina, -/-/06, 800487175A, 339 Pine Street, Durban, 10/10/80. Dawood Hoosen Paruk, Cassim Mahomed Bassa, Mahomed Ebrahim Paruk, Ismail Ebrahim Paruk.

6116/80—**BISSUNATH,** (Ramnarain) Ramnarain, 26/1/27, 270126 5045055, 62 Road 333, Chatsworth, 3/11/80; Chunderwathee Bissunath, 12/12/32, 3212120051055. Nicholetts Bisset & Brink, 26 Fenton Road, Durban.

5549/80—**RAJEGOPAUL** (Rajegopaul Moodley), 15/6/26, 80029 9591A, House 272, Road 305, Chatsworth, Durban, 13/10/78; Pooranam (Pooranam Moodley), 5/4/28, 800425038A. T. C. Mehta & Company, 201 Victoria Heights, 56–58 Victoria Street, Durban.

141/81—**RUTHNUM** (R. Appasamy, A. R. Maistry, Ruthnam), 6/5/26, 2605065060059, Cassia Place, Isipingo Hills, 30/11/80; Iris Ruthnum, 22/12/31, 800709712. Leandy & Partners, P.O. Box 35, Durban.

4939/80—**MARIE,** -/-/27, 152 Kenville Road, Kenville, Durban, 18/8/80; Muniamma, 1/2/33, 800319540A. Logie & Lewin, 323–330 West Walk, Smith Street, Durban.

5558/80—**LIEBENBERG,** Lloyd Douglas, 23/5/61, 6105235158004, 19 Ashley Road, West Riding, Hillcrest, 25/6/80. Lester Hall Ewing & Swan, P.O. Box 52, Hillcrest.

6466/80—**GOLDMAN,** Harry, 26/7/07, D162150, 1103 Marine Towers, Sol Harris Crescent, Durban, 5/12/80. Mrs J. Goldman, 601 Solace Place, Nathaniel Isaacs Crescent, Durban.

5772/80—**SAGANTHALAY,** 18/3/20, 800375764A, 42 Abelia Road, Asherville, 21/10/80. Cox, Yeats & Partners, P.O. Box 3032, Durban.

6490/80—**NELSON,** Robert, 17/2/07, 211599319C, 129 Union Street, Rose Hill, Durban, 9/12/80; Stella Nelson, 29/12/11, 211599320C. T. J. Browne, c/o E. R. Browne & Sons, 1401 Maritime House, Salmon Grove, Durban.

6473/80—**MICHAEL,** Ernest Godfrey, 10/4/09, 0904105027000, 3 Stamford Court, 264 Stamford Hill Road, Durban, 11/12/80; Julia Michael, 7/9/09, 0909070020005. Clive Henry De Beer, P.O. Box 415, Durban.

4/81—**COLLINS,** Ernest Willam Albert, 27/9/01, 0109275006004, 381 Berea Road, Durban, 10/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

8437/80—**GILDENHUYS,** Ada Edna, 27/9/07, 0709270034008, 22 Grantchester, St Andrews Street, Durban, 27/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6400/80—**CHAMBI,** Adamandia (Adamantia Loizou), 10/7/44, 967092835, 2 Mountain Ridge Road, New Germany, Durban, 29/1/77. Berkowitz Kirkel & Cohen Incorporated., P.O. Box 3704, Durban.

6482/80—**SELBO,** Rhoda, 21/4/21, 211505585, 18 Burleigh Crescent, Durban North, 23/11/80. Wartski Greenberg, P.O. Box 2188, Durban.

23/81—**MOONEY,** Edwin, 11/11/22, 2211115053101, 551 Oliver Lea Drive, Harrietwood, Durban, 24/11/22; Shirley Dawn Mooney. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6380/80—**MAIDMENT,** Harold Charles, 25/3/07, 0703255006008, 4 Avonmore, Avondale Road, Durban, 16/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6375/80—**HUSSERL,** Hedwig, 14/9/1899, 022607680, Mutual Haven, Ridge Road, Durban, 14/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5490/80—**STEPHENS,** Dorothy Cynthia, 10/4/22, 2204100045000, Anerley, 19/9/80; John Edward Stephens. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6143/80—**BROOKER,** Alfred Edward, 31/3/1899, 9903315011003, widower, 1109 Mangrove Beach Centre, Durban, 20/11/80. Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

6384/80—**SWANEPOEL,** Beatrice May, 20/3/1898, 9803100003001, John Conradie House, Prince Street, Durban, 3/12/80. Marcus Lewis Robinson & Goulding, P.O. Box 1123, Durban.

5354/80—**MURUVEN,** -/4/10, 800383921A, 34 Chelmsford Crescent, 25/12/79; Poongavanam, 1/10/28, 800369548A. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81–83 Wicks Street, Verulam.

6324/80—**GOVENDER,** Parasuraman, 11/11/51, 5111115052052, Greylands Road, Greylands, Tongaat, 25/10/80; Goonam. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81–83 Wicks Street, Verulam.

6360/80—**PAVERD** (Pavord), Kathleen Anna, 3/3/1890, 900303000 4001, Sunnyside Park Home, Blackridge, Pietermaritzburg, 21/6/80. M. J. C. Daly & Co., P.O. Box 2287, Pietermaritzburg.

SIPAHLI, Soogia, -/-/04, 800442859A, farm Sharedale B, District of Bergville, 4/12/80. Macaulay & Riddell, 126 Murchison Street, Ladysmith.

6247/80—**MEIRING,** Johannes Petrus, 24/8/08, 0808245016007, 40 Wanderers Crescent, The Grange, Pietermaritzburg, 4/11/80; Doris Hilda Irene Meiring, gebore Studd, 3/2/11, 1102030017001. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4069, Johannesburg.

116/81—**MISSELHORN,** Ernst Wilhelm Martin, 9/5/19, 1905095004 007, 69 Heslop Avenue, Dundee, 4/1/81; Olga Dorothea Anna Misselhorn, born Thom, 19/3/19, 1903190031009. Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee.

25/81—**SEWELL,** Edward Walter, 28/12/11, 1112285027001, 22 Louisa Circle, The Grange, Pietermaritzburg, 10/12/80; Edna Ellen Sewell. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5757/80—**CORNELIUS,** Vera Lauretta, 24/4/1893, 246008303W, 8 Southfield Drive, Westville, 22/10/80. Barry Alexander King, 30th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban.

5948/80—**SOANES,** Margaret, 15/11/01, 0111150004005, 3 Bel Aire, Snell Parade, Durban, 15/11/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

5878/80—**MARIMUTHU,** -/-/1890, 800380325, widower, 19 Dharwar Road, Merebank, Durban, 23/9/79. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

6484/80—**SWART,** Jan Adriaan Venter, 6/5/56, 5605065031008, 4 Charl Malan Road, Wentworth, Durban, 29/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6570/80—**BOTHA,** Hendrik Willem, 16/7/11, 1107165023005, 117 Springside Road, Hillcrest, 13/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6480/80—**ROBINSON,** Gordon Edgar, 11/1/19, 1901115001008, 9 Sloane Road, Brighton Beach, Bluff, Durban, 3/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6034/80—**ROSENHAHN,** Conread Henry, 2/3/13, 1303025031003, Lot 751, Southport, District of Port Shepstone, 12/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6250/80—**VENNER,** Percy Alexander, 23/6/1899, 9906235008009, 79 Village of Happiness, Margate, 21/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6346/80—**BROWN,** Gresley Thomas, 12/6/1894, 9406125004002, Village of Happiness, Margate, 1/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

2514/78—**JUGGERNAUTH,** Imrith, -/-/02, 130 Kies Avenue, Reservoir Hills, Durban, 28/11/66. Cowley & Cowley, Suite 1502, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban.

6170/80—**VOGES,** Maria Helena Joachimina, 2/1/17, 1 Duiker Place, Empangeni, 17/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 340, Durban.

6368/80—**BURMAN,** Alfred Richard, 3/10/12, 1210035035009, 8 Janora Court, Ninth Avenue, Durban, 4/12/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

26/81—**VORSTER,** Cornelius Gregorius, 5/9/10, 1009055022008, Dawncliffweg 55, Westville, 24/11/80; Jacomina Dorathea Vorster, gebore Moolman, 1107140009004. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

21/81—**LUDICK,** Martha Christina (Christiena), 24/1/18, 1801 240043000, Flametree 20, Richardsbaai, 9/12/80; Ernest Edwin Ludick, 8/10/15, 1510085041009. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

4642/80—**HESELTON,** Frederick Seaton, 7/10/1898, 981007511000, Ulu Drive, Ramsgate, 21/8/80. Kent & Kent, P.O. Box 205, Margate.

6386/80—**TAYLOR,** Mary Louise, 30/7/12, P.O. Box 18, Umlaas Road, 5/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6365/80—**BARRON,** Gladys Ross Ballantyne, 12/5/02, 245031340W, Sunnyside Park, Pietermaritzburg, 13/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6362/80—**PAYNE,** Ethne Doreen, 1/11/31, 245041550W, 110 Greyling Street, Pietermaritzburg, 2/12/80. Lister & Lister, P.O. Box 144, Pietermaritzburg.

3186/80—**GREENSTONE,** Nan Joan, 23/5/14, 1405230008005, 205 Ansonia Court, Loop Street, Pietermaritzburg, 11/4/80. Leslie Simon, Pretorius & Company, P.O. Box 482, Pietermaritzburg.

5650/80—**STEWART,** Jeanie Robertson Johnston, 13/3/1896, 331 335071W, 15 Winston Court, Main Road, Uvongo, South Coast, 9/10/80. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

6373/80—**FAIRLIE,** John Evelyn, 11/7/1899, 9907115006006, 17 Hillside, Pietermaritzburg, 27/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6436/80—**BYRNE,** Percy Guthrie, 26/1/18, 1801265021006, 3 c/o Umgeni Waterfall Institution, Howick, 20/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6442/80—**IRELAND,** Thomas Cecil Alexander, 10/11/02, 02110 05010008, 33 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 9/11/80; Susan Eliza Ireland. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6438/80—**DU PLOOY,** Gert Andries Johannes, Homedene Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 16/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

51/81—**McLACHLAN,** Angus, 31/11/12, 1210315027007, 175 Glen Road, New Forest, Montclair, Durban, 7/12/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

95/81—**CARTE,** Jessie Kingsley, 8/4/04, 0404080016003, 179 High Ridge Road, Durban North, 13/12/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

121/80—**WALSH,** Phyllis, 3/3/08, 211533570W, 68 Cullingworth Road, Sherwood, Durban, 21/12/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

3082/80—**GULTIG,** Eric Edward, 12/11/30, 3011125072003, 34 Montcrief, Berea Road, Durban, 30/4/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

5285/80—**PERUMAL,** -/-/17, 800318240A, 69 Eagle Drive, Flamingo Heights, Tongaat, 11/2/80; Karpayee, 16/8/28, 800444611A. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81–83 Wicks Street, Verulam.

124/81—**WILLIAMS,** Annabella Strang Weir, 19/5/21, 210519005 6007, 6 Brierly, 53 Chelmsford Road, Durban, 6/1/81. A. R. Thorpe, c/o Thorpe & Hands, 25th Floor, 320 West Street, Durban.

6510/80—**DUNN,** Leonard Arthur, 15/9/1895, 9509155002018, Last Hope, Mtunzini, 13/11/80; Emily Dunn, 14/5/10, 1005140024017. Laurie C. Smith de Broglio Incorporated, P.O. Box 46, Stanger.

5868/80—**PARUK,** Amina, -/-/06, 800487175A, 339 Pine Street, Durban, 10/10/80. Dawood Hoosen Paruk, Cassim Mahomed Bassa, Mahomed Ebrahim Paruk, Ismail Ebrahim Paruk.

6116/80—**BISSUNATH,** (Ramnarain) Ramnarain, 26/1/27, 270126 5045055, 62 Road 333, Chatsworth, 3/11/80; Chunderwathee Bissunath, 12/12/32, 3212120051055. Nicholetts Bisset & Brink, 26 Fenton Road, Durban.

5549/80—**RAJEGOPAUL** (Rajegopaul Moodley), 15/6/26, 80029 9591A, House 272, Road 305, Chatsworth, Durban, 13/10/78; Pooranam (Pooranam Moodley), 5/4/28, 800425038A. T. C. Mehta & Company, 201 Victoria Heights, 56–58 Victoria Street, Durban.

141/81—**RUTHNUM** (R. Appasamy, A. R. Maistry, Ruthnam), 6/5/26, 2605065060059, Cassia Place, Isipingo Hills, 30/11/80; Iris Ruthnum, 22/12/31, 800709712. Leandy & Partners, P.O. Box 35, Durban.

4939/80—**MARIE,** -/-/27, 152 Kenville Road, Kenville, Durban, 18/8/80; Muniamma, 1/2/33, 800319540A. Logie & Lewin, 323–330 West Walk, Smith Street, Durban.

5558/80—**LIEBENBERG,** Lloyd Douglas, 23/5/61, 6105235158004, 19 Ashley Road, West Riding, Hillcrest, 25/6/80. Lester Hall Ewing & Swan, P.O. Box 52, Hillcrest.

6466/80—**GOLDMAN,** Harry, 26/7/07, D162150, 1103 Marine Towers, Sol Harris Crescent, Durban, 5/12/80. Mrs J. Goldman, 601 Solace Place, Nathaniel Isaacs Crescent, Durban.

5772/80—**SAGANTHALAY,** 18/3/20, 800375764A, 42 Abelia Road, Asherville, 21/10/80. Cox, Yeats & Partners, P.O. Box 3032, Durban.

6490/80—**NELSON,** Robert, 17/2/07, 211599319C, 129 Union Street, Rose Hill, Durban, 9/12/80; Stella Nelson, 29/12/11, 211599320C. T. J. Browne, c/o E. R. Browne & Sons, 1401 Maritime House, Salmon Grove, Durban.

6473/80—**MICHAEL,** Ernest Godfrey, 10/4/09, 0904105027000, 3 Stamford Court, 264 Stamford Hill Road, Durban, 11/12/80; Julia Michael, 7/9/09, 0909070020005. Clive Henry De Beer, P.O. Box 415, Durban.

4/81—**COLLINS,** Ernest Willam Albert, 27/9/01, 0109275006004, 381 Berea Road, Durban, 10/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

8437/80—**GILDENHUYS,** Ada Edna, 27/9/07, 0709270034008, 22 Grantchester, St Andrews Street, Durban, 27/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6400/80—**CHAMBI,** Adamandia (Adamantia Loizou), 10/7/44, 967092835, 2 Mountain Ridge Road, New Germany, Durban, 29/1/77. Berkowitz Kirkel & Cohen Incorporated., P.O. Box 3704, Durban.

6482/80—**SELBO,** Rhoda, 21/4/21, 211505585, 18 Burleigh Crescent, Durban North, 23/11/80. Wartski Greenberg, P.O. Box 2188, Durban.

23/81—**MOONEY,** Edwin, 11/11/22, 2211115053101, 551 Oliver Lea Drive, Harrietwood, Durban, 24/11/22; Shirley Dawn Mooney. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6380/80—**MAIDMENT,** Harold Charles, 25/3/07, 0703255006008, 4 Avonmore, Avondale Road, Durban, 16/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6375/80—**HUSSERL,** Hedwig, 14/9/1899, 022607680, Mutual Haven, Ridge Road, Durban, 14/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5490/80—**STEPHENS,** Dorothy Cynthia, 10/4/22, 2204100045000, Anerley, 19/9/80; John Edward Stephens. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6143/80—**BROOKER,** Alfred Edward, 31/3/1899, 9903315011003, widower, 1109 Mangrove Beach Centre, Durban, 20/11/80. Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

6384/80—**SWANEPOEL,** Beatrice May, 20/3/1898, 9803100003001, John Conradie House, Prince Street, Durban, 3/12/80. Marcus Lewis Robinson & Goulding, P.O. Box 1123, Durban.

5354/80—**MURUVEN,** -/4/10, 800383921A, 34 Chelmsford Crescent, 25/12/79; Poongavanam, 1/10/28, 800369548A. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81–83 Wicks Street, Verulam.

6324/80—**GOVENDER,** Parasuraman, 11/11/51, 5111115052052, Greylands Road, Greylands, Tongaat, 25/10/80; Goonam. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81–83 Wicks Street, Verulam.

6360/80—**PAVERD** (Pavord), Kathleen Anna, 3/3/1890, 900303000 4001, Sunnyside Park Home, Blackridge, Pietermaritzburg, 21/6/80. M. J. C. Daly & Co., P.O. Box 2287, Pietermaritzburg.

SIPAHLI, Soogia, -/-/04, 800442859A, farm Sharedale B, District of Bergville, 4/12/80. Macaulay & Riddell, 126 Murchison Street, Ladysmith.

6247/80—**MEIRING,** Johannes Petrus, 24/8/08, 0808245016007, 40 Wanderers Crescent, The Grange, Pietermaritzburg, 4/11/80; Doris Hilda Irene Meiring, gebore Studd, 3/2/11, 1102030017001. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4069, Johannesburg.

116/81—**MISSELHORN,** Ernst Wilhelm Martin, 9/5/19, 1905095004 007, 69 Heslop Avenue, Dundee, 4/1/81; Olga Dorothea Anna Misselhorn, born Thom, 19/3/19, 1903190031009. Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee.

4405/80—**ZONDO,** William, 2/10/30, 3042563, B986, kwaMashu, P.O. kwaMashu, 17/7/80. J. Moloto & Co., 303/5 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.

CATCHPOLE, Elizabeth Angela, 14/1/28, 2801140002006, Lydgate, P.O. Box 182, Howick, 1/1/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

LOUIS, Herbert George, 9/3/19, 1903095015008, 183 Heeren Street, Vryheid, 15/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

5573/80—**McLEAN,** Anna Francina, 10/2/05, 0502100019004, Joubert Street, Paulpietersburg, 21/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

35/81—**McKENZIE,** Kate Margaret, 16/6/02, 0206160001007, Osgodsby, Richmond, 11/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

5860/80—**ADDISON,** Ronald George, 15/2/03, 066146094, 54 St Forth, 221 Avondale Road, Durban, 15/10/80; Irene Helen Addison, 11/8/09, 066146095W. Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafikeng.

6326/80—**ODELL,** Freda Alice, 28/2/32, 3202280051102, 28 Wavell Drive, Pietermaritzburg, 13/11/80. Venn, Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

5215/80—**MORRIS,** Yvonne Mary, 26/1/22, 2201260002003, 19 Elgarth Flats, 19 St Patricks Road, Scottsville, Pietermaritzburg, 1/9/80. Geyser, Liebetrau, Du Toit & Louw, P.O. Box 500, Pietermaritzburg.

6564/80—**DEMOS,** Theophilus, 23/11/20, 2011235056004, 5 Arum Court, Kenneth Gardens, Queen Mary Avenue, Durban, 11/12/80. Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

53/81—**SHAW,** Agnes Cables, 2/6/12, British Passport C332314, 16 Davallen Road, Scottburgh, 23/12/80. Shepstone & Wylie, P.O. Box 1297, Pietermaritzburg.

29/81—**KELLEY PATTERSON,** Chauncey Hugh, 17/2/04, 0402175 006004, 32 Howick Road, Pietermaritzburg, 7/12/80. Tomlinson, Francis & Co., P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

2/81—**VENTER,** John Hendrik, 1/6/33, 3306015018003, 14 Youngfrau, Maple Road, Durban, 21/12/80; Valerie Faith Venter, 7/8/34, 211552556W. Chapman Dyer Inc., P.O. Box 81, Durban.

6531/80—**GADD,** Dorothy Emily, 8/3/07, 0703080010001, 4 Sylvania Avenue, Westville, Durban, 28/9/80. G. J. Fourie, P.O. Box 924, Vereeniging.

4972/80—**SWANEPOEL,** Salomon Stephanus, 16/11/19, 957001 811W, 170 Retief Street, Pietermaritzburg, 12/9/80; Mary Jane Swanepoel, 13/10/27, 2710130057005. W. M. Dales, P.O. Box 832, Vryheid.

6347/80—**GOLDSCHMIDT,** Albert, 28/6/1899, 9906285002001, 201 Claridge Court, 4 Smith Street, Durban, 26/11/80. Meyerowitz & Moore Inc., P.O. Box 255, Bethlehem.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

2713/80—**BOTHA,** Theunis Gerhardus, 6/9/14, 1409065025001, die plaas Holland, distrik Heilbron, 20/11/80; Martha Magdalena Jacoba Botha, 16/8/16, 1608160023007. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2364/80—**HAMILTON,** Anna Franciena Margaretha, 17/6/14, 370 902265W, Pleinstraat 36, Heilbron, 15/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1379, Bethlehem.

2608/80—**ENGELBRECHT,** Izak Zerk, 6/1/42, 4201065027005, Rubenstraat 28, Sasolburg, 10/11/80; Gertruida Maria Magdalena Engelbrecht, 3903060030006. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13/81—**VIVIERS,** Petrus Stefanus (Stephanus), 31/1/29, 290131 5001005, Fronemanstraat 51, Marquard, 5/12/80; Martha Maria Elizabeth Viviers, gebore Van den Heever, 10/9/28, 2809100001009. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

9/81—**VAN NIEKERK,** Pieter Willem Grobbelaar, 21/4/16, 16042 15017003, Roselaan 44, Wilgehof, Bloemfontein, 6/12/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

11/81—**STEYN,** Pieter Hermanus, 27/2/11, 1102275009002, Duplooystraat, Edenville, 21/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

15464/80—**BRUYNS,** Aletta Josina, 27/7/04, 0407270018002, Judgelaan 50, Cuesta-uitbreiding, Randburg, 28/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

FOURIE, Stephanus Andreas, 26/9/02, 0209265017001, Loopstraat 19, Brandfort, 29/12/80; Rachel Elizabeth Rabie Fourie, gebore Kok, 1/8/08, 0808010036008. Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort. 21 dae.

30/81—**VERSTER,** Abraham, 15/5/19, 1905125031004, Koning Eduardweg 17, Bloemfontein, 31/12/80; Hester Cornelia Verster, gebore Saunders. Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

2060/80—**WILKEN,** Wilhelm Gerhardus, 15/7/58, 587155011003, 11 Ludikstraat, Bethlehem, 16/9/80. Breytenbach & V. d. Merwe, Posbus 693, Bethlehem.

2385/80—**KOLBE,** Johan Jan, 20/3/36, karavaan van Paaie Administrasie, Kroonstad, 28/8/80. G. P. Botha, Yazbek & Jooste, Posbus 51, Kroonstad.

2668/80—**VENTER,** Gertruida Wilhelmina, gebore Van Jaarsveld, 6/6/07, 40847729, Mev. Pres. Steyntehuis, Vanderheeverstraat, Odendaalsrus, 1/12/80. Edmeades de Kock & Orffer, Posbus 59, Bultfontein.

THERON, David Francois, 25/11/04, 0411255010000, Rooigom, distrik Bothaville, 28/11/80. G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillié, Posbus 328, Bothaville.

1785/80—**DU TOIT,** Johannes Jacobus (Jakobus), 1/1/58, 58010 15152008, Suid-Afrikaanse Weermag, Bloemfontein, 10/6/80. Cohen, Pretorius & Lourens, Posbus 63, Bethal.

5/81—**DE BRUYN,** Daniel Joachim, 23/7/08, 0807235026000, Schilbachstraat 29, Parys, 6/12/80; Anna Elizabeth Jacoba de Bruyn, 10/6/12, 1206100020009. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2702/80—**MOCKIE,** Daniel Mathuen, 3/7/17, 1707035054013, Bergmanshoogte 4, Philippolis, 9/12/80. I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis.

FARRAR, James Lewis, 7/4/40, 4004075066108, Uraniastraat 2, Heliconhoogte, Bloemfontein, 10/12/80. Die Eksekuteur, Posbus 3076, Bloemfontein.

2651/80—**VAN DER MERWE,** Elizabeth Johanna, gebore Lochner, 31/12/17, 1712310017008, Alberta, Koppies, 28/11/80. Piet de Wet & Seuns, Posbus 21, Koppies.

2627/80—**MBHELE,** Mandlana Seth, 18/6/07, 954283, 802 Swart Woongebied, Bethlehem, 19/11/80. Du Plessis & Bosch Ingelyf, Posbus 563, Bethlehem.

5955/80—**COLDITZ,** Paul Robert Wilhelm, 26/9/10, 1009265006007, Gilbeyweg 42, Estcourt, 29/10/80. Danzfuss Schoeman & Smith, Posbus 3293, Bloemfontein.

26/81—**GALLOW,** William Richard Aubrey, 16/2/02, 0202165008006, 4 Reyger Street, Westdene, Bloemfontein, 29/12/80. Claude Reid Haylett Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein.

2400/80—**LE ROUX,** Elizabeth Catharina, gebore Geldenhuys, 19/1/1899, 9901190006007, Vaalzicht, distrik Vredefort, 25/10/80. Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

648/80—**ERASMUS,** Gerrit Jacobus, 11/9/04, 0409115018007, McLachlanweg 19, Kroonstad, 29/3/80. Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

2694/80—**BOTHA,** Frans Johannes, 14/4/1895, 9504145009009, Huis Bron van Heil, Heilbron, 3/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

54/81—**MIENIE,** Johanna Elizabeth, 1/3/08, 0803010006002, Pienaarstraat 49, Bethlehem, 3/12/80. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2706/80—**BORRAGEIRO,** Johanna Catharina (Kathrina), formerly Herbst, formerly Wernick, 17/9/20, 2009170057003, 17 Riebeeck Street, Harmony, Virginia, 30/11/80; Manuel Gonsalves Borrageiro. The Standard Bank of South Africa Ltd, c/o Standarturst Ltd, P.O. Box 1248, Bloemfontein.

2712/80—**SNYMAN,** Agnes Maria, 1/1/18, 1801010035004, Gelukwaarts Vanstadensrus, 4/12/80; Frederik Adriaan Snyman. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

18/81—**BARNARD,** Adam Jacobus, 14/7/13, 1307145033005, Vowestraat 9, Harrismith, 5/12/80. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

20/81—**CARSTENS,** Fred Hubert, 17/3/35, 3503174009000, Du Plooysingel 82, Fichardtpark, Bloemfontein, 17/3/35; Johanna Wilhelmina Carstens. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

21/81—**JACOBS,** Engela Helena Elizabeth, 13/2/20, 2002130005006, Apadréhof 32, King Edward Road, Bloemfontein, 14/12/80. The Standard Bank of South Africa Ltd, c/o Standardtrust Ltd, P.O. Box 1248, Bloemfontein.

2689—**BOTES,** Jacobus Abram, 7/5/10, 1005075003002, Janekestraat 36, Wesselsbron, 17/11/80; Martha Maria Elizabeth Botes. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2049/80—**VAN DER WALT,** Petrus Albertus, 1/5/24, 2405015007 007, Hofmeyerstraat 7, Bultfontein, 10/9/80; Anna Elizabeth Carolina van der Walt. Beukes & Beukes, Posbus 15, Bultfontein.

2685/80—**NAUDE,** Johannes, 25/9/03, 0309255020005, Hobhousestraat 14, Koppies, 8/12/80; Maria Francina Cecilia Naude, gebore Fensham, 23/1/09. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2677/80—**TLHAPANE,** Johannes Israel Albert, 7/2/19, 190207503 8014, Thaba Patchoa, oor Tweespruit, 18/11/-; Margaret Magdelena Tlhapane, gebore Bergman, 7/5/29, 2905070036015. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2448/80—**HURLY,** Joan Ella, 20/4/04, 0404200010001, 82 Donald Murray Avenue, Park West, Bloemfontein, 11/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1714, Bloemfontein.

10/81—**PIENAAR,** Abel Jacobus, 15/7/1898, 9807155005001, Plot 949, Mariana, Pk. Pres. Steyn, 5/12/80; Isabella Susanna Pienaar, gebore Greyling. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2671/80—**BOSHOFF,** Hester Catharina Susanna, voorheen Jonker, gebore Griesel, 18/5/12, 1205180011003, Harrismithstraat 11, Fauresmith, 29/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk, Posbus 1714, Bloemfontein.

2591/80—**CHANOCK,** Emanuel, 16/10/06, 0610165017007, 81 Paul Roux Street, Dan Pienaar, Bloemfontein, 8/11/80. H. S. Chanock, P.O. Box 52346, Saxonwold.

WIEGAND, Johannes Heinrich, 12/8/12, 1208125004000, Greenstraat 7, Vredefort, 1/1/81; Maria Aletta Wiegand, 27/3/26, 2603270006009. Vorster & Coetzee, Posbus 5, Parys.

2555/80—**KRUGER,** Christiaan Johannes Kruger, 8/3/04, 040308500 7009, Lanzaracwoonstelle 10, Paul Krugerlaan, Bloemfontein, 13/10/80. Danzfuss Schoeman & Smith, Posbus 3293, Bloemfontein.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorther or longer than 21 days), Magistrate's Office.

TRANSVAAL

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

6729/79—**MOFFS,** Louis, 2110315037007, 4 Deveer Svenue, Arcadia, Pretoria.—Klagsbruns Inc., Pretoria.

418/78—**WARREN,** Mona Marguerite, 1302030018005, 16 Madeline Street, Florida (Florida).—Verster & Van der Westhuizen, Pretoria.

1104/80—**PIETERSE,** Daniel Johannes, 0612055005005, Skeerpoort, distrik Brits; Anna Maria Marthina Pieterse, gebore Potgieter, 1207300006004 (Brits).—Smuts, Pretorius, Krige & Roets, Brits.

5627/80—**PURDY,** Lloyd George Rooseveldt, 1208315023000, 17 Garden Street, Turf Club, Johannesburg (Johannesburg).—Erasmus Möller Ferreira & D. T. Wilson Ackermann, Witbank.

12921/79—**RAMAILA,** Deborah Lydia, born Molepo, 5133946453, 398 Hartman Street, New Look Location, Pietersburg; Phanuel Peter Ramaila (Pietersburg).—Meyer Pratt & Luyt, Pietersburg.

9977/80—**VOSLOO,** Ignatius Michael, 1710265020001, De Hoek Saagmeule, Vluchthoek, Tzaneen; Johanna Sophia Vosloo, gebore Niemand, 2312090022002 (Tzaneen).—H. W. Warmenhoven, Tzaneen.

1031/80—**PRETORIUS,** Samuel, Jacobus, 9620715[illegible]35 Cormorant Street, Elspark (Germiston).—S. C. Coetzee, Germiston.

11314/80/4C—**SANDLER,** Frieda Naomi, 211697799W, widow, 3 Jerome Court, Ermelo Road, Casseldale, Springs (Springs).—Martin Charles Gishen, Springs.

3326/80—**WICKS,** Izak Pieter, 404102524, Fiesta Hotel, Sedcubergstraat, Arcadia, Pretoria.—Hill, McHardy en Herbst, Bloemfontein.

4805/80—**MULLER,** Deon, 6001075053001, Dickenslaan 99, Orkney (Klerksdorp).—Erasmus Jooste & Kie, Orkney.

9796—**FAURE,** Hester Jacoba Magdalene, 1610070006007, Blydevooruitsig, Belfast, Second and Final; Jacobus Christiaan Faure, 1807025004000 (Belfast).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

13669/80—**STEYN,** Jacobus Willem, 9211195001007, Vyfdestraat 67, Naboomspruit; Jacoba Johanna Magdalena Steyn, gebore Prinsloo, 1712220002009 (Naboomspruit).

10352/79/OND—**KOTZEE,** Carel Hallatt, 0812025003003, Klippan, distrik Wolmaransstad (Wolmaransstad).—G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillié, Bothaville.

2678/80—**VORSTER,** Jan Jacobus Petrus, 3610305041009, Plot 58, Theoville, Vanderbijlpark; Hester Cornelia Vorster, gebore Saunders, 4312100037006 (Vanderbijlpark).—Du Plessis & Van der Westhuizen, Russtenburg.

3782/79—**ROETS,** Anna Maria, 1005020019, Sterkfonteinhospitaal, Krugersdorp (Krugersdorp).—Van der Walt, Du Plessis & Ballot, Vanderbijlpark.

12044/80—**LAUNSPACH,** Johanna Magdalena, voorheen Mare, gebore Smith, 1209080010008, Louwstraat 28, Paul Krugersoord, Springs; Stephanus Launspach, 0904075014004 (Springs).—J. R. Du Plessis & Burger, Springs.

12255/79—**BOTHA,** Marthinus Johannes, 69229292, Selignastraat 28, Brackendowns, Alberton, Gewysigde; Susanna Catharina Botha, gebore Venter, 654090767 (Potgietersrus).—Naude, Dames & Barnard, Potgietersrus.

12255/79—**BOTHA,** Marthinus Johannes, 69229292, Selignastraat 28, Brackendowns, Alberton, Gewysigde; Susanna Catharina Botha, gebore Venter, 654090767 (Potgietersrus).—Naude, Dames & Barnard, Potgietersrus.

9786/80—**BRITS,** Adriaan Stander, 0703285017009, Huis 77, Tweefonteinkoolmyn, distrik Witbank; Dorothy Brits (Witbank).—Erasmus Möller Ferreira & Ackermann, Witbank.

5101/80—**RHODES,** Frederick Johannes, 0606075018006, Empressstraat 24, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Van Wyk, De Vries, Malan & Steyn, Johannesburg.

7726/66—**HINDS,** Christina Johanna Sophia, 321611339, Albertstraat 12, Morgenzon, Supplementère Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Ivan Gordon Hinds, 1207045024007 (Ermelo).—Du Toit & Du Toit, Germiston.

2921/80—**BEETGE,** Carel Wilhelm, 1801085019008, Tiendelaan-Wes 8, Mayfair, Johannesburg; Johanna Hendrina Beetge, gebore Coetzer, 2109170021007 (Johannesburg).—Du Toit & Du Toit, Germiston.

7902/79—**VAN DER SANDT,** Cornelia Johanna Catharina, 1301070 004008, Douthwaitstraat 91, Louis Trichardt (Louis Trichardt).—Coxwell & Steyn, Louis Trichardt.

5074/80—**HINDS,** Edna Apastola Olga, 331389996, 29 Barkly Road, Parktown (Johannesburg).—J. S. Slater, Johannesburg.

3945/80—**OGILVIE,** Ross Stuart, 4912165106008, Kaniklani, Alkmaar, District of Nelspruit (Nelspruit).—Bowens, Johannesburg.

12210/80—**GILLESPIE,** Wilhelmina Cecilia Johanna, 9510220009004, Old Age Home, P.O. Box 2010, Trekker (Brakpan).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1230/80—**TAYLOR,** Johannes Adriaan, 1708285006000, Hertzogstraat 34, Witbank (Witbank).—Meintjes & Petzer, Pretoria.

12530/79/OND/1OB—**KRUGER,** Maria Petronella Johanna, 2110100041008, Bospan, Distrik Wolmaransstad (Wolmaransstad).—G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillié, Bothaville.

3893/80—**LAAS,** Andries Johannes, 1008085031005, Andries Pretoriusstraat 28, Bethal-Noord; Jacoba Wilhelmina Laas, gebore Van der Merwe, (Bethal).—Cohen, Pretorius & Lourens, Bethal.

10958/80—**DAVIDSON,** Walter Alexander, 1312235020003, 6 Lens Road, Delville, Germiston, First; Ouida Davidson, 356339129 (Germiston).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

12322/80—**ATKINS,** Gertrude, born Hudson, 211523431W, 30 Granaat Street, Edleen, Kempton Park (Kempton Park).—Botha, Massyn & McKenzie, Kempton Park.

7040/80—**JACOBS,** Willem Petrus, 5911035006009, Eerste Laan 69, Welverdiend Oberholzer.—Volkskas, Klerksdorp.

8453/80—**KLEYNHANS,** Bridged, 3311150034005, Cochranestraat 22b, Ventersdorp, Eerste; Jan Albert Kleynhans, 2006195022003 (Ventersdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

13939/80—**HILL,** James Michael, 3212165024009, Lewisstraat 19, Wilkoppies, Klerksdorp; Adriana Maria Wilner Hill, 3807310017004 (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

8526/80—**OBERHOLZER,** Adriaan Stephanus, 2901295004003, Rhenosterfontein, distrik Marico; Maria Cornelia Oberholzer, gebore Jansen van Vuuren, 2810120001003 (Zeerust).—Van der Merwe & Calitz, Zeerust.

7848/80—**LAMONT,** Bertha Cornelia, 0406070006001, Christine, Homelands, Vereeniging (Vereeniging).—Smit & Coetzee, Vereeniging.

8031/80—**VAN NIEKERK,** Aletta Magdalena, voorheen De Klerk, gebore Du Plessis, 111180004008, Christianastraat 108, Christiana (Christiana).—J. C. de Klerk, Bloemfontein.

11187/80—**JENNINGS,** Basil George, 18122295030008, 64 Smuts Avenue, Cinderella, Boksburg (Boksburg).—M. Nowitz, Boksburg.

9676/80—**CAMPBELL,** Martin David James, 0708165031004, 26 Olive Road, Primrose Ext 2, Germiston (Germiston).—Couzyn, Hertzog & Horak Inc., Johannesburg.

4974/80—**RAUTENBACH,** James Jackson, 9809045004005, Pepyslaan 10, Orkney; Anna Catharina Rautenbach, gebore Venter, 0307290007003 (Klerksdorp).—Meyer, Van Sittert & Kropman, Klerksdorp.

2247/80—**COX,** Susara Carolina, 357890737W, Lombaardstraat 8, Uitbreiding 16, Witbank (Witbank).—Prinsloo, Serfontein & Smith, Bronkhorstspruit.

7849/80—**MILBURN,** Ellen, 1108010043107, 93 Fourth Avenue, Northmead, Benoni (Benoni).—Edelstein Kahn & Connack, Benoni.

14225/80—**BRAND,** Christiaan Pieter, 0504175010009, Leaskstraat 12, Wolmaransstad; Margarette Magdalena Brand, gebore Claassens, 1107270014006 (Wolmaransstad).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

4729/80—**SMIT,** Barend Petrus, 0902275045000, Devenishstraat 13c, Pietersburg (Pietersburg).—Jansen Barnard & De Klerk, Pietersburg.

3342/80—**GROBLER,** Jacobus Johannes, 1603255009003, Cedarberg Woonstel 101, Hamiltonstraat 225, Arcadia, Pretoria.—Rooth & Wessels, Pretoria.

12497/80—**BOALL,** Phyllis, 1407180027001, 105 Oropa Mansions, corner of Yeo and Fortesque Streets, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Pim Whiteley & Close, Pretoria.

7207—**KUUN,** Florence Margaret, 356328013W, c/o Mrs L. A. Pappas, 28 Anna Scheepers Avenue, Phalaborwa.—Mrs F. M. Woodward, Pretoria.

7788/80—**PANSEGROUW,** Jan Hendrik, 2312305012004, Grano Farm, Pk. Hazyview (Witrivier).—Nasionale Gesinskamer, Pretoria.

623/80—**BERGER,** Josefa, 381233094W, Rabeja Plaas, Louis Trichardt (Louis Trichardt).—Leon Klaff, Louis Trichardt.

7166/80—**NORBURN,** Charles Henry, 9203115009004, 12 The Mothwa Haven, 353 Booysen Street, Eloffsdal, Pretoria.—Savage Jooste & Adams Inc., Pretoria.

16340/80—**SOINE,** Mary, 365118071, Plot 15, Glen Austin Agricultural Holdings, Halfway House (Randburg).—Rorich Wolmarans & Luderitz Incorporated, Pretoria.

11517/79—**KHOELI,** Daantjie, 0284348, 5164 Sharpeville, Vereeniging; Anna Khoeli, born Motaung (Vereeniging).—Nolte Wiid & Steyn, Vereeniging.

15604/80—**VAN HEERDEN,** Jan Robert Ferns, 1306265005003, Plot 8, Loumarina, Randfontein; Florence Elizabeth van Heerden, born Wiggett, 357891627W (Randfontein).—Santamtrust, Port Elizabeth.

4606/79—**SCHULTZ,** Paul, 9804085007009, 5 Rutland Road, Parkwood, Johannesburg (Johannesburg).—P. W. Schultz, Sandton.

3317/80—**SCHMIDT,** Ludwig Helmuth Wilhelm Johannes Paul, 1212165027004, Wilsonstraat 71, Witfield; Sagrya Sovya Schmidt.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

8378/80—**RICHARDS,** Hester Janet Sarah, 324857125, Elsparkouetehuis.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

7879/80—**SWART,** Stephanus Besini, 5411025038005, Dap Naudestraat 109, Eduanpark, Pietersburg (Pietersburg).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

7667/79—**KHOJA,** Ebrahim Kana, 14 Shadwell Place, Don Mills, Ontario M3b 1J5, Canada.—Strydom & Prigge, Pretoria.

6099/79—**BRINK,** Anna Susanna, 9711240006000, Die Kronendal, Pretoriusstraat 650, Arcadia, Pretoria, Supplementêre Finale Likwidasie en Distribusie.—W. A. Vermaas & Kie., Pretoria.

11677/80—**SMUTS,** Gladys Mary, 402735415, Karino, Nelspruit; Pieter Andries Johannes Smuts, 0609105012007 (Nelspruit).—Van Vuuren Van Rensburg & Vennote, Nelspruit.

12209/80—**ENGELBRECHT,** John Jacobus, 3510045016008, Hitgestraat 14, Potchefstroom; Anna Aletta Engelbrecht (Potchefstroom).—Santamtrust, Bloemfontein.

6301/80—**JORDAAN,** Cornelius Johannes Jacobus, 3010225018007, Hertzogstraat 18, Koster; Francina Fredrika Jordaan (Koster).—Volkskas, Klerksdorp.

9422/80—**CROUS,** Susara Christina, 0911110004007, Strydfontein, Klerksdorp; Hendrik Bartholomeus Crous, 0707105003008 (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

4259/80—**BOUWER,** Anna Elizabeth Holtzhausen, Ons Hulde Ouetehuis, Potchefstroom (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

12479/80—**SCHOLTZ,** Jacobus, 970135008006, Rietvlei, Coligny (Coligny).—Volkskas, Klerksdorp.

BOTHA, Maria Sophia, 427349561, Jeuglandouetehuis, Vanderbijlpark; Michiel Coenraad Strydom, 0712045017001 (Vanderbijlpark).—Volkskas, Klerksdorp.

13417/80—**HEINRICH,** Fanny Caroline, 365109203W, 80 Grootvlei Mine, Springs (Springs).—Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., Springs.

6744/80—**HOLTZHAUSEN,** Antonie (Anthonie) Michael, 0103 145001006, Roodepoort, distrik Carolina; Sara (Susara) Susanna Holtzhausen, 070250002006 (Carolina).—Victor D. Weimar & Seuns, Belfast.

5069/80—**FOUCHÉ,** Johannes Hendrik, 1001145008006, Rooibult, distrik Wolmaransstad; Hendrika Susanna Sophia Fouché, gebore Van Wyk, 2102220045001 (Wolmaransstad).—D. M. Taljaard & Kie., Wolmaransstad.

9967/78—**PITOUT,** Salman Johannes, 1904085016006, Jan Vanriebeeckboulevard 33, Vanderbijlpark; Rachel Johanna Cathrina Pitout, gebore Roelofse, 1912110048001 (Vanderbijlpark).—Stegmanns, Pretoria.

1135/62—**NATHOO** (Tayob Latiff), Fakir Mohamed, Badfontein, District of Lydenburg, Fourth Liquidation and Distribution; Juleka Adam (Lydenburg).—Metelerkamp & Ritson, Pretoria.

1135/62—**NATHOO** (Tayob Latiff), Fakir Mohamed, Badfontein, District of Lydenburg, Third Liquidation and Distribution; Juleka Adam (Lydenburg).—Metelerkamp & Ritson, Pretoria.

3457/80—**PARKER,** Genna, 000901001000, 1 Sable Lodge, Elray Street, Fairmont, Johannesburg (Johannesburg).—H. Lewis, Germiston.

9915/80—**STRYDOM,** Hendrik Stephanus, 3907165038004, Plot 4, Withok, Brakpan; Nelly Strydom, 4102030027007 (Brakpan).—MacIntosh Cross & Farquharson, Pretoria.

3198/80—**ELLIS,** Patrick Henry, 9512135007008, Sportstraat 30, Roodepoort (Roodepoort).—Santamtrust, Bellville.

1070/80—**BOTHMA,** Elizabeth Agatha, Schoemanstraat 11, Lydenburg (Lydenburg).—J. du T. de Villiers, Lydenburg.

10825/80—**HEUNES,** Wynand, 1903245020007, St. Gothardstraat 74, Mayfair-Wes; Johanna Cathleen Heunes, gebore Peach, 2101200042004 (Johannesburg).—Santamtrust, Kaapstad.

3938/80—**LAK,** Jonathan, 1909215007007, Kerkstraat 75, Standerton (Standerton).—Van Heerden, Schoeman, De Ville & Boer, Standerton.

11609/80—**VAN DEN BERG,** Abraham Jacobus, 1911025014009, Kingsweg 19, King William's Town; Judith Jacoba van den Berg, gebore Ferreira, 2303110014004 (Amersfoort, King William's Town).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

8730/80—**BEUKES,** Maria Elizabeth, 1112300018001, Loopstraat, Perdekop; Michael Nicolaas Cornelis Beukes, 0408145012006 (Volksrust).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

12462/79ASR1C—**VAN DEN BERG,** Dirk Rabie, 5605065102007, Enkelkwartiere, Sasol II, Posbus 55, Secunda (Standerton).—J. S. Olivier Springs.

3542/53—**SERFONTEIN,** Christiaan Jacobus, Soutpansbergweg 302, Rietondale, Pretoria; Aanvullende Eerste en Finale.—Heyman Segal, Pretoria.

7540/80—**MARAIS,** Willem Jacobus, 2502115057005, Barkston Rylaan 214, Blairgrowrie, Randburg; Elizabeth Johanna Jacoba Marais, 2205260045003 (Randburg).—Standardtrust, Johannesburg.

13302/79—**DE VILLIERS,** Daniel Johannes Francois, 940201500 2008, Rooikoppies, Posbus 74, Marikana (Rustenburg).—Van Velden en Duffey, Rustenburg.

4891/79—**DIXON,** Doris Mary, born Hill, 9505110003000, Dunkeld House, 27 Bompas Road, Dunkeld, Johannesburg (Johannesburg).—Mooney Ford & Partners, Durban.

12277/80—**KENT,** Cornelia Johanna, 1707120019004, Roodestraat 46, Burgershoop, Krugersdorp; Albertus Victor Kent, 2008095021003 (Krugersdorp).—Volkskas, Pretoria.

9167/80—**SNYMAN,** Nicolaas Gerhardus Stephanus, 1004275024009, Perseel H55, Marble Hall; Petronella Jacoba Snyman, 1205070013002 (Groblersdal).—Volkskas, Pretoria.

11291/80—**PELSER,** Elizabeth Margaretha, 1610200008006, Ludorfstraat 2, Warmbad (Warmbad).—Volkskas, Pretoria.

9894/80—**MINNAAR,** Wynand Johanna Pretorius, 0601115013000, Wichtstraat 28, Middelburg; Susanna Jacoba Minnaar, 1801070012000 (Middelburg).—Volkskas, Pretoria.

13918/80—**BRONKHORST,** Johannes David Hendrik, 271124500 4008, Plaas Klipfontein, distrik Nigel; Martha Louiza Bronkhorst, 2705030019006.—Volkskas, Marshalltown.

5339/80—**VENTER,** Johannes Ignatuis, 2306165011007, Winterberglaan 37, Eastvale, Springs (Springs).—Volkskas, Marshalltown.

14843/80—**MULDER,** Janetta Gesina Maria, 2005270041004, Argyllstraat 19, Georginia; Hermanus Phillippus Potgieter Mulder, 1905205020000 (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

6779/80—**SWARTZ,** Abraham Francois, 0304265010005, Galloway Sentrum 506, Wesleystraat, Strand (Strand).—Volkskas, Marshalltown.

15646/80—**BRITZ,** Engela Maria Johanna Jacoba, 1901290005006, Derde Laan 64, Westdene, Johannesburg; Johannes Nicolaas Britz, 1110185006000 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

7016/80—**VAN ZYL,** Gerhardus Johannes, 5010035090004, Elandstraat 12, Elandsfontein, Germiston; Johanna Catharina van Zyl, 5208050017007 (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.

14294/80—**BOWER,** Cornelia Johanna Magdalena, 1612240007006, Manganesestraat 6, Steelpark, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

12286/80—**NEL,** Andries Matthys, 0407080521001, Sturdee Laan 11, Witbank; Francina Hendrina Jacoba Nel, gebore Schutte, 0709100033006 (Witbank).—Volkskas, Pretoria.

10926/80/ASR2/A—**DE VILLIERS,** Johannes Jacobus Jozef, 1912185 018004, Paul Krugerstraat 34, Witbank (Witbank).—Volkskas, Pretoria.

2341/80—**VELTKAMP,** Jan Willem, 1106185037102, Wiljoguwoonstelle 8, Meyerstraat 375, Wonderboom-Suid; Johanna Wesselina Veltkamp, 0812040028100.—Volkskas, Pretoria.

10131/80—**GROBBELAAR,** Martha Elsie Aletha, 356159709W, Nebohof, Troyestraat, Sunnyside.—Volkskas, Pretoria.

7581/80—**COMPAAN,** Pieter Johannes, 2810025038001, Stegmanstraat 175, Jan Niemandpark, Pretoria; Magdalena Christina Compaan, 3109120035007.—Volkskas, Pretoria.

13751/80—**RAUTENBACH,** Cornelia Aletta, 0903310019000, Kelvinweg 21, Evander, distrik Bethal (Evander).—Volkskas, Pretoria.

13525/80—**SKINNER,** Wilhelmina Johanna, 9403100008009, Machteld Postmus Huis, Alexanderstraat 372, Brooklyn, Pretoria.—H. J. Skinner, Pretoria.

3710/79—**EKSTEEN,** Hester Susanna Cathrina, 3209030001006, Vlakplaas, distrik Krugersdorp; Hendrik Oostenwalt Eksteen, 3101125029002 (Krugersdorp).—Steyn van Aardt, Krugersdorp.

4732/79—**VAN GREUNEN,** Johanna Catharina, 0702150016005, Buffelspoort, Pk. Atlanta (Brits).—E. D. Ras & Kie, Brits.

9640/79—**MARSHALL,** Arthur William, 1809115010004, 9 Third Avenue, Roodepoort North; Martha Wilhelmina Marshall, born Marais, 2210270011003 (Roodepoort).—B. G. du Preez, Swartruggens.

14127/80—**ABDO,** Nezhar (Nysha Abdo), 9504120006004, 342 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria.—K. Kuyper and Co., Pretoria.

11335/76—**HARRIS,** Laetitia, 3605070007003, 19 Senator Road, Malvern East, Germiston, Second and Final Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Ziman & Ziman, Johannesburg.

10998/79—**LORGAT,** Hassan Ismal, 8000026520A, 8 Coronation Avenue, Lenasia Extension 2, Johannesburg; Carimen Mohamed Lorgat, 331365270M (Johannesburg).—Bernard Goldin & Kassar, Johannesburg.

1877/78—**FRIESSNER,** Frans, 1006075023008, 59 Diering Street, Kenilworth, Johannesburg, Amended Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Norman Sifris, Johannesburg.

9563/73—**STEWART,** Clasina Johanna Adriana, 331231712, Broadwayweg 94, Bezuidenhoutsvallei, Johannesburg (Johannesburg).—Stabilitas Eksekuteurskamer, Marshalltown.

13547/80—**DICKS,** John Benjamin, 4302095067001, Vierde Straat 45a, Boksburg-Noord (Boksburg).—Santamtrust, Johannesburg.

12135/80—**JOOSTE,** Johanna Wilhelmina Margaretha, 1008150033001, Burgershoop, Krugersdorp; Johannes Christiaan Jooste, 0509245024005 (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

13445/80—**MEARNS,** Annie Johanna Maria Magdalena, 4611090010000, Mindalore, Krugersdorp; Rodrick Law Mearns, 3802125003000 (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

12458/80—**OLIVIER,** Daniel Johannes, 2108275031002, Rietfontein, Pretoria; Albertha Hendrika Jacoba Olivier, 1908210013002.—Santamtrust, Johannesburg.

12256/80—**BAWDEN,** Eric William, 2606065072003, Fraserlaan 32, Comet, Boksburg-Noord; Gloria Charlotte Molly Bawden, born Canner (Boksburg).—Santamtrust, Johannesburg.

12255/80—**VAN DEN BERG,** Johannes Martinus, 141095033006, Fouriestraat 13, Elsburg; Anna Sussanna van den Berg, gebore Pretorius (Germiston).

12401/80—**BADENHORST,** Hendrik Myburgh, 1601175016009, Estellelaan 8, Robertsham-uitbreiding 1, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

7339/80—**TERBLANCHE,** Elsie Sophia, 2009020050000, Hendon Heights 25, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

1616/80—**KUHN,** Pieter Jacobus, 0506155005008, Michaelstraat 28a, Wilkoppies, Klerksdorp; Johanna Magrietha Kuhn, gebore Joubert, 1204260004004 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

15083/80—**ELOFF,** Theunis Smartryk, 2607235006004, Deklerkrylaan 37, Stilfontein; Martha Magdalena Ellof, 2806140007004 (Stilfontein).—Santamtrust, Johannesburg.

14844/80—**VAN DER MERWE,** David, 1404295020005, Stefano Park 71, Vanderbijlpark; Anna Maria van der Merwe, gebore Basson (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

13064/80—**PRINSLOO,** Sophia Catharina Johanna, Huis Anna Viljoen, Baillie Park, Potchefstroom (Potchefstroom).—Santamtrust, Johannesburg.

5321/80—**NIEUWENHUIZEN,** Andrew Peter, 0411245017008, Voortrekkerlaan 10, Edenvale (Edenvale).—Elsie Aletta Petronella Cicilia Nieuwenhuizen, Johannesburg.

10170/80—**VAN DER MERWE,** Maria Sebella, 1101010008006, 58a Vyfde Straat, Boksburg-Noord (Boksburg).—Standard Bank, Johannesburg.

12058/80—**MILLIGAN,** Robert Samuel, 3811185076004, Plot 403, Palmietfontein (Klerksdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

14429/79—**LEVITT,** Zusman, 0704155026005, 404 Dukes Court, Killarney, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

13946/80—**LITCHFIELD,** Dorothy, 966000408, Bramley House, Bramley; Peter Edward Litchfield, 0501185025001 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

13209/80—**JUTZEN,** Ivan Comrie, 2302205041005, 155 Highland Road, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12776/80—**HAUPT,** Nicolaas Gabriël, 1704295003004, 19 Wilbro Mansions, Cason Road, Boksburg; Winifred Haupt, 1606040001003 (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

10586/80—**GROBLER,** Albert, 2007305035001, 26 Cascades, The Fountains, Russel Street, Benoni (Benoni).—Standardtrust, Johannesburg.

14285/80—**ANDREKA,** Jean Everilda, 1404190010002, 58 The Oval, State Mines, Brakpan; Philip Herman Andreka, 1208085015004 (Brakpan).—Standardtrust, Johannesburg.

14336/80—**MORTON,** Robert, 1105275031009, 19 Elliot Street, Rynfield, Benoni (Benoni).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11704/80—**BRIEL,** Jan Hendrik, 1902265002002, 77 St Ives Avenue, Mayfair West, Johannesburg; Catherina Johanna Francina Briel, 331403270 (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

7763/80—**DUDGEON,** Dorothy, born Maggs, 965040024, Flat 1, Villa D'Ora, 107 Ampthill Avenue, Benoni; John McFarlane Dudgeon, 9902205007006, Supplementary First and Final (Benoni).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11005/80—**PREVOT,** Nelly Maria, 2606200070102, 17 Chappel Road, Klippoortjie, Germiston; Joseph Henri Charles Marie Prevot, 1405195047105.—Barclays National Bank, Johannesburg.

11102/80—**DU PLESSIS,** Johanna Maria, gebore Spangenberg, 9409020001008, Maria-oortehuis, King Georgestraat, Krugersdorp (Roodepoort).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

12799/80—**McKECHNIE,** Stella May, 0703130026007, 5 Barry Hertzog Drive, Florida Park, Florida (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14436/80—**DEARHAM,** George Ferdinand, 331204031, 412A Fattis Mansions, Loveday Street, Johannesburg; Mary Gladys Dearham (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

15280/80—**MENNEY,** Mary Eileen, 969007055W, 11a 10th Street, Malvern, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12411/80—**FUNCK,** Dorothy Kathleen, 2502030019007, 36 De Klerk Street, Stilfontein (Klerksdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

7348/80—**ABROMSON,** Meyer, 1003165035000, 408 Clyde Buildings, Jeppe Street, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

7031/80—**KESTAN** (Cestan), Sheina, 331257444W, 21 Wilhelmina Street, Troyeville, Johannesburg; Isaac Kestan (Cestan), 331257443W (Johannesburg).—Pollard & Lewin, Johannesburg.

7657/80—**BLAKER,** Winifred Emma, 9810280011001, spinster, 201 Harrock Heights, corner of Boundary and Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg (Johannesburg).—Cliffe, Dekker & Todd, Johannesburg.

7673/80—**DALY,** Pauline Eleanor (Eleanor Pauline), born Lind, 1404090032007, 10 Beryl Court, Beelaerts Street, Troyeville, Johannesburg (Johannesburg).—Cliffe Dekker & Todd, Johannesburg.

2193/80—**VENTER,** Pieter Willem, 1912175060008, 106 Fairways, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg (Johannesburg).—Ernest Campos & Partners, Sandton.

7504/80—**STRANK,** Elizabeth McFadyen, 9610310009102, Bramley House for Aged Women, 71 Linden Road, Bramley, Johannesburg (Johannesburg).—Van Hulsteyn, Duthie & Saner, Johannesburg.

5782/79/ASR—**HARSANT,** Aileen Hardcastle, SR86318, 315 Ben Eden, Benmore Gardens, Sandton, Final Liquidation and Distribution (Randburg).—Peat, Marwick, Mitchell & Co., Johannesburg.

8913/80—**SHUR,** Cissie, 0912060029002, Herald Nursing Home, 43 Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Fluxman Rabinowitz & Partners, Johannesburg.

8365/80—**NICHOLSON,** John Lionel Drummond, 0908285038000, 7 St Lucia, Kirkby Road, Bedford Gardens, Bedfordview (Germiston).—Standardtrust, Johannesburg.

9243/80—**GOLDEN,** Dirk Rudolph, 1309085033003, Rivierstraat 166, Potchefstroom; Marthina Susanna Golden, gebore Badenhorst, 1411100032000 (Potchefstroom).—Thiel, Theron & Le Grange, Potchefstroom.

3836/80/6C—**MacDONALD,** Mitchell Cable, 4910045021009, Plot 101, Sweetwaters (Johannesburg).—A. C. MacDonald, Johannesburg.

833/80—**ROCK,** Annette, born Grossmark, 4509020036006, 30 Joseph Avenue, Northcliff (Johannesburg).—Jerome Lang, Johannesburg.

2292/79—**MOOROSE,** Rantsho John, 1033472, 28 Sibeko Street, kwaThema, Springs (Springs).—W. A. Dring, Springs.

11001/76—**JACKSON,** Dirk Cloete, 310548751, Silkaatsnek, distrik Brits, Aanvullende (Brits).—Grobler & De Klerk, Brits.

[illegible]/80—**DUARTE,** Antonio Sardinha, 0508165006109, Vanriebeeckstraat 48, Potchefstroom; Maria Camara Duarte, gebore Jardim, 181118307105 (Potchefstroom).—Thiel, Theron & Le Grange, Potchefstroom.

11889/79—**WEARING,** Vincent Sinclair, 1302015011009, Dejagerstraat 49, Ermelo; Hendrina Johanna Wearing, 1607170019005 (Ermelo).—H. J. Wearing, Ermelo.

957/80—**IHLENFELDT,** Doreen June, 3406170047001, 36 Jukskei Road, Farrarmere, Benoni; Owen Walter Ihlenfeldt, 3011025017009 (Benoni).—Santamtrust, Johannesburg.

9708/80—**LANG,** George Johannes, 1311165035007, 9 Soetdoring Avenue, Glen Marais, Extension 1; Joan Olive Isabel Lang, 2106240035009 (Kempton park).—Santamtrust, Johannesburg.

8968/80—**LENSINK,** Adriaan, 3112235025004, Vanriebeeckweg 44, Kempton Park; Antonia Vegina Lensink, 3206160052007 (Kempton Park).—Santamtrust, Johannesburg.

12578/80—**OELOFSE,** Jeremias Andries, 0606265007009, Adolph Schneiderstraat 19, Krugersdorp; Johanna Jacomina Jacoba Oelofse, 0401090023003 (Krugersdorp).—Eralof Finansiering, Johannesburg.

9668/80—**COMBRINCK,** Johannes Jakobus, 0508265032005, J. G. Strijdomstraat 18, Rensburg (Heidelberg).—Die Standard Bank, Johannesburg.

14250/79—**DINER,** Max, 1011125026001, 206 Bolton Hall, Fourth Avenue, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Barry Farber, Johannesburg.

3226/80—**ROODT,** Michael Engelbrecht, 1805075027004, 31 East Street, Oakdene, Johannesburg, Amended First Liquidation and Distribution; Elizabeth Johanna Roodt, born Myburg, 331294438 (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

11749/80—**POPKIN,** Grace Vera, born Chennel, 0711150030007, 1 Missouri Court, 157 Stanton Street, Kenilworth, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

15091/80—**WYSS,** Hermina, born Lutz, 1206300011105, 66 Lancaster Avenue, Craighall Park, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

9113/80—**FRIEDMAN,** Bruno, 0810155033006, 32 Doris Street, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

6533/80—**FORD,** Wilfred Joseph, 2902225018006, 37 Silverleaf Street, Van Dyk Park, Boksburg (Boksburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

4783/80—**HAYSE-GREGSON,** Elfreda Craufurd, born Lindsay, 2307230052109, 47 Jameson Avenue, Melrose, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

10021/79—**WALCZAK,** Johannes, 9204065007006, farm Grootnylsoog 447, District of Warmbaths, 14 days (Johannesburg).—Daneman & Horwitz, Johannesburg.

9424/79—**PRETORIUS,** Samuel, 3802035057013, 172 Colorado Drive, Riverlea, Johannesburg; Stella Pretorius (Johannesburg).—Routledge-MacCallums, Johannesburg.

9767/80—**WRIGHT,** Peter, 3603185068101, 3 Ilala Palm Street, Randparkrif Extension 14, Randburg (Randburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

9403/80—**WALDEN,** Margaret Isobel, born Taylor, 0202210007003, 209 Linden Centre, Fourth Avenue, Linden, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

8885/80—**JOSEPH,** Lily, 0709200024004, 48 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg (Johannesburg).—Brian Toms, Johannesburg.

7614/80—**McKAY,** Edith Rosa, 331442997, 45 Van Beek Avenue, Glenanda, Johannesburg (Johannesburg).—Brian Toms, Johannesburg.

14845/80—**ORSMOND,** Anna Christina, 0306060004000, Ons Tuis, Soutpansbergweg, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

6544/80—**DU TOIT,** Willem Jacobus, 2202255011009, Arnoldisstraat 3, Witbank (Witbank).—Santamtrust, Pretoria.

297/80—**VILJOEN,** Patrick Hendrick, 3309075032005, hoek van Meyerstraat en 14de Laan, Wonderboom-Suid, Pretoria; Izabella Aletta Elizabeth Viljoen, 2504200022001.—Santamtrust, Pretoria.

13187/79—**KERN,** Catharina Hester, 2711150021004, Bosbokstraat 3, Wespark, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

2293/50/3C—**BOTHMA,** Charl Willem Petrus Jacobus, 9502 255002004, Riversdale, Pk. Lothair (Ermelo).—Santamtrust, Pretoria.

3869/80/9C—**BOTHMA,** Elizabeth Magdalena Johanna, 0310 130026001, Riversdale, Pk. Lothair (Ermelo).—Santamtrust, Pretoria.

7559/80—**SMITH,** Maria Margaretha, 0804300020000, Vergesigwoonstelle 705, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

14400/80—**POTGIETER,** Coenrad Petrus, 3303195052001, Huis 2632, MAF Kamp, Valhalla; Cathrina Potgieter, 2907280014006.—Santamtrust, Pretoria.

10077/80—**VAN DER WALT,** David Johannes Hendrik, 0507 185024001, Leslieweg 10, Dunnottar; Mathilda Juanita van der Walt, 0902250018006 (Nigel).—Santamtrust, Pretoria.

4438/79—**VENTER,** Johanna Magrietha, 3309080034004, Noordrandstraat 57, Kempton Park; Hendrik Adriaan Venter, 2512205041009 (Kempton Park).—Santamtrust, Pretoria.

2627/80—**GREYLING,** Arie Zagarias, 659107849, Plot 83, Heuwelfontein, Kendal (Witbank).—Van der Merwe Ferreira & Nortje, Witbank.

7630/80—**RANDALL,** Trevor Conway Dell, 1712295001001, 260 Clark Street, Brooklyn, Pretoria.—Galgut Courtis & Da Ponte, Pretoria.

1299/76/OND11B—**WAGNER,** Robert Pride Hunter, 331135669, 41 Balmoral Avenue, Hurlingham, Sandton (Randburg).—Cliffe Dekker & Todd, Johannesburg.

9724/79—**LERM,** Jacobus Gysbert Johannes, 014202147, Plot 106, Sweetwaters, Walkerville (Vereeniging).—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

7222/80—**PRETORIUS,** Katerina Jacoba, 3409010081008, Danweg 139, Danville, Pretoria; Jacob Johannes Pretorius, 3910175059002.—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

11824/78/ASR2/A—**NIEUWOUDT,** Isabella Helena, 490159256, 36 Nelson Road, Booysens, Johannesburg.—J. Nieuwoudt, Johannesburg.

10198/80—**RIEKER,** Chlotilde Gottliebe Regine, 9602280009006, 64 Richmond Avenue, Auckland Park, Johannesburg (Johannesburg).—Van Hulsteyn, Duthie & Saner, Johannesburg.

14004/79—**JACOBSOHN,** Clara Rosalie Emma, 331622968W, 3 Lower Park Drive, Parkview, Johannesburg (Johannesburg).—Sidney Bernard Jacobsohn, Johannesburg.

12632/80—**LANGFORD,** Beryl Olga, 331625066, 15 Alberts Street, Townsview, Johannesburg (Johannesburg).—E. Smith, Johannesburg.

7474/79—**LEVI,** Stephena Ruth Baila, 1008250035005, 205 Burton Court, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—E. Smith, Johannesburg.

10611/78—**JAKINS,** Victor Manuel, 2005065017003, 8 Chesterfield Road, Bryanston, Sandton (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Marshalltown.

11908/79—**CORBETT,** Lily, Astra Hotel, 88 Corlett Drive, Birnam, Johannesburg, Supplementary First and Final (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Marshalltown

6215/80—**CORBETT,** Denis John, 1505155062000, Dormer Cottage, 38 Cross Avenue, Athol, Sandton.—Bell Dewar & Hall, Marshalltown.

8114/79—**FEITELSON,** Meyer, 331417941W, 7 Bernash Court, 269 Bree Street, Johannesburg (Johannesburg).—Dalling Davis Forgan & Cohen, Johannesburg.

8552/80—**WATSON,** Leonard Victor, 1703115018002, 4 Short Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg).—Cranko Nackan & Karp, Johannesburg.

4763/80—**CORRIGAN,** John Henry, 1001225036000, 4 Victory Road, Greenside, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

2263/80—**MANSELL,** Violet Agnes, 331387296, B207 Empire Gardens, Empire Road, Park Town (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

7224/80—**RATANJEE,** Luxman, 2308075075056, Stand 23, Asiatic Bazaar, Witbank; Kashi Ratanjee, born Jivan, 800016190A (Witbank).—J. N. Bhana, Ferreirastown.

5627/80—**PURDY,** Lloyd George Rooseveldt, 1208315023000, 17 Garden Street, Turf Club, Johannesburg (Johannesburg).—Erasmus Möller Ferreira & D. T. Wilson Ackermann, Witbank.

4519/80—**YUDELOWITZ,** Menachem Mendel, 1212255032003, 111 San Vito, George Avenue, Sandringham, Johannesburg (Johannesburg).—I. Mendelow, Browde & Fluxman, Johannesburg.

6020/80—**NICHOLSON,** Gertrude Florence, 9902260003007, Flat C8, Protea Village, 75 11th Avenue, East Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

3298/78—**BECKER,** Philip, 331639367, 217 Augustus, 13 Central Avenue, Illovo, Johannesburg (Johannesburg).—Sapire, Jacobson & Creswick, Germiston.

11301/80—**RAWLINGS,** Blake Norman, 4912255047005, 4 Appleblaar Avenue, Rand Park Ridge, Extension 1, Randburg (Randburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

8729/80—**BALL,** Harriet Elizabeth Sebire, 968005619, 149 11th Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Eric H. Gregg, Johannesburg.

6435/80—**MARRIAN,** Alan Anthony Steven, 800066736A, 35 King Fisher Road, Extension 1, Lenasia, Johannesburg; Margaret Marrian, 2707080041054 (Johannesburg).—Margaret Marrian, Johannesburg.

8168/79—**SWEIDAN,** Nathan, 0612085037002, 4 Sunray Court, 152 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg (Johannesburg).—Kessel Feinstein, Johannesburg.

1266/80—**KOLVER,** Magdalena Petronella Jacoba, born Prinsloo, 331358223W, widow, Queenshaven, Johannesburg (Johannesburg).—G. R. B. Brown & Co., Amanzimtoti.

2980/75—**VAN DYK,** Randal Osmond, 3203065001007, Plot 2, Plooysville, Kyalami, Amended First and Final (Johannesburg).—Sidney P. Franklin, Johannesburg.

7009/80—**WILSON,** Matilda Laird, 11204001101, 69 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg).—Sidney P. Franklin, Johannesburg.

14127/78—**HARREWYN,** Helena Maria, 2309290040107, 102 Central Avenue, Athol, Sandton, Supplementary First and Final (Johannesburg).—Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

8215/80—**BEHRENS,** Ida Sophie Johanne, 361400257W, Kroondal, distrik Rustenburg (Rustenburg).—Altmann & Brugman, Rustenburg.

11016/80—**HOPKINS,** Kathleen Rosa, 1209260012006, 20 Luipaardsvlei Mine Flats, Luipaardsvlei Estate Gold Mine (Johannesburg).—Maisels & Partners, Johannesburg.

3604/80/4C—**GISHEN,** Renee, 2707120049000, 401 Duret Square, Hillbrow Street, Berea, Johannesburg; Joseph Frank Gishen (Johannesburg).—David Snoyman, Johannesburg.

2948/80—**KATZ,** John Mendel, 3710085029008, Golden Crest Hotel, 57 Abel Road, Berea (Johannesburg).—Raphaely-Weiner, Johannesburg.

10754/79—**KEYS,** Susanna Johanna Cornelia, 2411010007000, 2 Villa Siesta, Porter Road, Sunnyridge, Germiston, First (Germiston).—Sloot, Broido, Hesselson & Liknaitzky, Johannesburg.

12752/80—**CLARK,** Frederick Leslie, 0508025002007, 49 Sixth Street, Lower Houghton (Johannesburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

889/80—**RIDGWAY,** Kathleen Clarissa, 331179281W, 1 Sussex Road, Parkwood, Johannesburg (Johannesburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

9347/80—**LUBOWITZ,** Isidore, 9209215005008, 57 Park Court, 50 Twist Street, Johannesburg (Johannesburg).—H. Miller, Ackermann & Bronstein, Johannesburg.

13839/79—**BENJAMIN,** Rose, 1010260023005, 11 Frere Road, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—A. L. Palmer, Walker & Co., Johannesburg.

9783/80—**BARBOUR,** Douglas Bentley, 9809075008008, 24 Die Ou Pad, Florida (Roodepoort).—Scott Brown & Tunnell, Johannesburg.

14412/79—**HARRIS,** Molly Elizabeth, 3310100001007, 119 Willow Avenue, Athol, Sandton (Johannesburg).—Richard Timothy Harris, Johannesburg.

14771/79—**VAN ZYL,** Catharina Maria, 1512310009009, 13de Laan 734, Wonderboom-Suid, Pretoria; Bernardus Hermanus van Zyl.—Standardtrust, Pretoria.

10638/80—**NEETHLING,** Jacob Izak, 1208315036002, Morkelstraat 80, Danville, Pretoria; Zacharia Magrietha Neethling, 3510120035006.—Standardtrust, Pretoria.

11163/80—**BRENNER,** Rudolf, 9611025006003, Rivierweg 79, Lyttelton, Verwoerdburg.—Standardtrust, Pretoria.

13115/80—**GELDENHUYS,** Pieter Hermanus, 9712165004004, Bandolierkop; Maria Gesina Geldenhuys, gebore Nel, 381239488W (Pietersburg).—Standardtrust, Pretoria.

10250/79—**GIBSON,** John, 3107305027005, Hoewe 16, Rooiwal; Anna Maria Kennedy Gibson, 356257816W.—Standardtrust, Pretoria.

12368/79—**JEFFERY,** Regina Catherina, 3204010042005, 15 Twenty-man Court, Church Street, Arcadia, Pretoria; Edward Pethick Jeffery, 0812225013000.—Standardtrust, Pretoria.

1435/80—**JONES,** Stefanus Johannes Marthinus, 2112050003004, Vliedermuisfontein, Potgietersrus distrik; Gert Jones, 1612035003004 (Potgietersrus).—Standardtrust, Pretoria.

CONT

University of Fort Hare
Together in Excellence

9131/80—**KEYSER,** Abraham Zacharias, 0209155005009, Ben Swartstraat 1130, Villieria, Pretoria; Maria Magdalena Keyser, 1212030011001.—Standardtrust, Pretoria.

10149/80—**KÖRNER,** Beryl McLeod, 171230004500l, Nazareth House, Queen Wilhelmina Drive, Waterkloof, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

10609/80—**LOOTS,** Magdalena Johanna, 3145835666W, Aardalwoonstelle 501, Steadlaan 219, Queenswood; Andries Willem Johannes Loots.—Standardtrust, Pretoria.

8255/80—**MAKKINK,** Johannes Friedrich Otto, 2402175029004, 31 Albion Colliery, P.O. Blackhill; Audrey Stirling Makkink, born Gates (Witbank).—Standardtrust, Pretoria.

2862/80—**BESTER,** Susanna Maria Louisa, 0906100019007, Chari Cilliersstraat 3, Boksburg-Noord (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

8814/80—**PULLEN,** John Steven, 3806135087002, 108 First Avenue, Fairlands, First; Susanna Petronella Pullen, born Van der Merwe, 4411230093002 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14394/80—**HUTCHISON,** Charles Sinclair, 0607215006000, 40 Edward Street, Regents Park, Johannesburg; Dulcie Olive Millicent Hutchison, 0811280036005 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11643/80—**KING,** Edwin Archibald, 9809265001003, 19 Barkly Avenue, Discovery, Florida; Charlotte Ann King, 9805060009001 (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

5715/80—**SHELVER,** Gertrude Angelina, 324897360W, 236 Eighth Avenue, Bez. Valley, Johannesburg (Johannesburg).—Marion Klopper, Southdale.

10753/80—**CLARKE,** Louisa Maria, 404459416, Mothwa Haven, 353 Booysens Street, Eloffsdal, Pretoria.—E. R. Clarke, Pretoria.

11642/79—**LEVY,** Selwyn Hugh, Los Angeles, United States of America, Amended First and Final (Johannesburg).—Fluxman Rabinowitz & Partners, Johannesburg.

12883/79—**FROMAN,** Simon, 1010105056004, 2 Observatory Avenue, Observatory, Johannesburg (Johannesburg).—E. Smith, Johannesburg.

3209/80—**KATZ,** Martin, 4803285089002, 24 Branch Avenue, Blairgowrie, Randburg (Randburg).—E. Smith, Johannesburg.

876/80—**ISAACS,** Sarah, 0612310012002, Dorchester Hotel, Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, Supplementary (Johannesburg).—E. Smith, Johannesburg.

9056/73—**VON FELBINGER,** Karl Franz Ladislaus, 1511045004103, Houtkopstasieplaas, Vereeniging, Gewysigde; Irene Marie Luise von Felbinger, gebore Brass (Vereeniging).—Stegmanns, Pretoria.

4946/79—**NEL,** Johannes Marthinus, 3901035035001, 800 Kuyper Street, Rietfontein, Pretoria, Second and Final.—Barclays National Bank, Pretoria.

9498/80—**GOOSEN,** Izak Jacobus, 110406033002, 26 Navigation Street, West Park, Pretoria; Maria Jacoba Goosen, formerly Payze, born Vermeulen, 0809140017009.—Barclays National Bank, Pretoria.

2057/80—**JANSE VAN RENSBURG,** Isabella Susara, 1502030015 006, 13de Laan 14, Thabazimbi (Thabazimbi).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

7723/80—**VAN VUUREN,** Petrus Lourens Jansen, 2207255060008, Leeufontein, Koster (Koster).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

15971/80—**KLAASSEN,** Willem, 0102015013000, De Meerpaalouetehuis, Alkantrant, Pretoria.—P. B. v. Rooyen, Pretoria.

11362/80—**FAGAN,** Richard Allen, 2209155073005, 25 Maryanas Flats, Paul Kruger Street, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

6623/80—**LAMPRECHT,** Marthinus Christoffel, 0704225018008, Blesboklaagte, Pk. Ogies; Neeltje Christina Lamprecht, gebore Bezuidenhout, 1502270011004 (Witbank).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

10412/80—**NIEHAUS,** Davis Johannes, 8312065001001, Sirkellaan 18, Salusoord (Warmbad).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside,.

233/80—**THOMPSON,** Andrew George, 1501015018001, Vanbackstromstraat 119, Nylstroom (Nylstroom).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

10944/80—**BADENHORST,** Lierieka, 2305200053008, Bartlelaan 172, Murrayfield-uitbreiding 1, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

13605/80—**LABUSCHAGNE,** Frans Jacobus, 0505155008004, 185c Dan Road, Danville; Dorothea Rose Mead Labuschagne, born Pate, 0401260017009.—Syfrets Trust, Pretoria.

12241/80—**VAN DER VEGT,** Jan Hermanus Albertus, 1202135016 104, Kyle Crescent 5, Golfweg, Three Rivers, Vereeniging (Vereeniging).—Syfrets Trust, Pretoria.

2657/80—**DU PREEZ,** Daniel Smartryk, 2702175028009, Ivylaan 13, Arcon Park, Vereeniging; Jacoba du Preez (Vereeniging).—Syfrets Trust, Pretoria.

1304/80—**McCUSKER,** Jane, 9311180005003, Mothwa Haven, Booysens Street, Booysens, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

10226/80—**SMITH,** Barend Jonathan, 5610115019003, Doornbult, Pk. Gerdau (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Pretoria.

12428/80—**DE KOKER,** Gert Cloete, 4012245027009, Heaton Nicolstraat 10, Vanderbijlpark.—Syfrets Trust, Pretoria.

12485/80—**VENTER,** Susanna Petronella, 0306200004001, Vredenburgstraat 52, Potgietersrus (Potgietersrus).—Syfrets Trust, Pretoria.

12350/78—**CAREY,** Joseph Stenley, 44 St Leonards Court, St Leonards Road, East Sheen, London, Supplementary.—Syfrets Trust, Pretoria.

8224/80—**CURRIE,** Olinda, 305763185, Eastwood Old Age Home, corner of Eastwood and Pretorius Streets, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

1711/80—**SWANEPOEL,** Lourens Daniel, 8811075001000, boer van Susseylaan 15, Roosheuwel, Klerksdorp (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Pretoria.

2053/80—**PIETERSE,** Anna Maria, 9803030002008, Valley Viewweg 1.—Syfrets Trust, Pretoria.

5425/80—**SMUTS,** Jacoba, 321600723W, Old Age Home, Ermelo.—Syfrets Trust, Pretoria.

6124/80—**KRAUSE,** Anna Maria Luise, P562946, 13 Carter Street, Vanderbijlpark; Fritz Gerhard Krause, 901526828W.—Syfrets Trust, Pretoria.

12335/80—**BADENHORST,** Johannes Jurgens, 3712055015009, Veralaan 19, Bethal; Elsie Johanna Badenhorst, gebore De Lange, 4103310079007 (Kempton Park, Bethal).—Syfrets Trust, Pretoria.

5220/80—**JANSEN VAN VUUREN,** Anna Maria, 0804050003008, Couzynstraat 1, Elandia, Klerksdorp (Klerksdorp).—Santamtrust, Sunnyside.

12566/80—**HARMSE,** Cornelius Willem, 3108305021006, Tinus Dejonghstraat 1, Witbank; Gladys Venus Harmse, gebore Pretorius, 2901230032002 (Witbank).—Santamtrust, Pretoria.

8825/80—**ROODT,** Jan Daniel, 3308245022003, Carol-Annwoonstelle 2, Kerkstraat, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

8783/80—**HOWELL,** Christopher, 4609215075007, Sola Crescent 10, Impala Park, Boksburg, Tweede en Finale; Petronella Catharina Howell, gebore Smit, 5206090087006 (Boksburg).—Santamtrust, Sunnyside.

12977/80—**PRINSLOO,** Frederik Coenraad, 4601075032004, Villa-Mariewoonstelle 17, Codonialaan 896, Waverley, Pretoria.—Santamtrust, Sunnyside.

5536/80—**ROSSOUW,** Gabriël Petrus, 3006305002002, Booysenstraat 448, Mayville, Pretoria; Anna Elizabeth Rossouw, 4701290002004.—Santamtrust, Sunnyside.

14278/80—**WHEELER,** Ida Mabel, 2409200009000, Nelparkwoonstelle 20, Nelspruit; Jan Jonathan Wheeler, 2608205007006 (Nelspruit).—Santamtrust, Sunnyside.

7091/80—**SMITH,** Jan Hendrik, 4303275014003, Geluk 26TS, Posbus 86, Blinkpan, Supplementêre Eerste en Finale; Heila Maria Magrietha Smith, 4808270070008 (Middelburg).—Santamtrust, Sunnyside.

5909/80—**MATTHYSEN,** Joseph Jacobus Dirk, 1008305020002, Katlagterstraat 20, Birch Acres, Kempton Park (Kempton Park).—Santamtrust, Sunnyside.

14575/80—**PIENAAR,** Maria Susanna, Melt Maraisweg 4, Kempheuwel, Voortrekkerhoogte; Willem Nikolaas Pienaar, 2402215048006.—Santamtrust, Pretoria.

KAAP • CAPE

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

4748/80—**POOLMAN,** Ellen May, 9205070005000, 2 Eghamhof, corner of Egham and Morom Roads, Wynberg (Wynberg).—Tennant & Company, Cape Town.

1929/80—**KOCH,** Anna Wilhelmina, gebore Koch, 022140021, Rusoordouetehuis, Paarl (Paarl).—Meyer, Nel & Van Breda, Bellville.

4619/78—**SMITH,** John George, 117930966, 45 Church Street, Somerset West (Somerset West).—Morkel & De Villiers, Somerset West.

3981/80—**PHILLIPS,** Eliza Louisa, 1506190037007, Claremont, Cape Town (Wynberg).—Barclays National Bank, George.

2144/80—**STRYDOM,** Louis Johannes Josephus, 3001065057007, 14 Handel Street, Knysna, Second (Knysna).—Barclays National Bank, George.

6981/80—**VELDMANN,** Hendrik Gabriel, 0310155007001, Groenstraat 27, Knysna; Esther Susarah Veldtmann, gebore Van Rooyen (Knysna).—Barclays-Nasionale Bank, George.

3811/80—**DOYLE,** Andrew, 022442182, 23 Welverdiend, Rouwkoop Road, Rondebosch; Grace Alice Doyle, born Hanneman (Wynberg).—Frank Bernadt & Joffe, Cape Town.

4240/80—**JOHNSON,** Frederick Albert, 0408215002000, 10 M. E. Rothman Street, Goodwood (Goodwood).—Scher, Webner & Co., Goodwood.

3519/80—**LE RICHE,** Jean Etienne, 957056988, Bellinghamhof, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Barclays-Nasionale Bank, George.

6719/80—**NEVES,** Albertina, 27 Bryant Street, Cape Town; Louis John Neves.—S. J. Sauls & Co., Elsie's River.

1651/80/1C—**WALLIN,** Edward Clifford, 0409205021002, Nutshell, Fryde Street, University Estate, Woodstock.—A. J. R. Baker, Cape Town.

2788/80—**STEYN,** Gertruida Johanna Brink, gebore Groenewoud, 0303150012001, Prestigewoonstelle 305, Myburghstraat, Somerset-Wes (Somerset-Wes).—Boland Bank, Strand.

6053/80—**HUGO,** Elseline, 8710070001009, Glen Oak, Nuy (Worcester).—Theron, Humphrey & Fick, Worcester.

6943/80—**SHELTON,** Henry Ernest, 1202055028006, 64 Chamberlain Street, Parow; Doreen Major Shelton (Bellville).—Scher Webner & Co., Goodwood.

3717/80—**THOMAS,** Arthur Richard Knight, 33 Richmond Way, Constantia (Wynberg).—Findlay & Tait, Cape Town.

44/80/4C—**BENJAMIN,** Maria Helena, born Conrad, 022476418, 91 Sixth Avenue, corner of 15th Street, Kensington, Maitland.—Simon Abel & Son, Cape Town.

4670/80/2D—**LOUW,** Maria, gebore Stofberg, Lerouxstraat, Calvinia (Calvinia).—F. J. Van der Merwe, Calvinia.

3258/78—**MAZE,** Louis, 0710195029008, 808 Rapallo, 292 Beach Road, Sea Point, Cape Town, Second and Final.—Fourie, Lewis & Klaff, Cape Town.

3258/78—**MAZE,** Louis, 0710195029008, 808 Rapallo, 292 Beach Road, Sea Point, Cape Town. Second and Final.—Fourie, Lewis & Klaff, Cape Town.

3863/80—**MULLER,** Myrtle Hendrina, 2606210015006, 19 Maraville, Woodstock.—H. Owen Wiggins, Paarl.

5544/80—**BURNS,** Albert Ernest (Ernst), 022140711, New Kings Residence, Hoofweg, Kalkbaai (Simonstad).—Huibrecht J. C. Thiart, Parowvallei.

5242/80—**LE ROUX,** Willem Coenraad, 0612305001002, Parkstraat 68, Gansbaai (Hermanus).—Boland Bank, Stellenbosch.

3796/80—**STEMMET,** Leslie Vernon, 3301275018009, Uniestraat 7, Strand (Strand).—Frank & Viljoen, Strand.

8145/80—**AGENBACH,** Susanna Johanna, 9907150008008, Ons Tuiste, Bellville, 30 dae (Bellville).—Boland Bank, Kaapstad.

2533/80—**VAN DER MERWE,** Adelheid, voorheen Tom, gebore Reinecke, 9002030002007, Huis Mandie Kriel, Ceres (Ceres).—Boland Bank, Kaapstad.

635/80—**DE WET,** Cornelia Margaretha, 9701220003002, Rietavahof 1, Hoofstraat, Somerset-Wes (Somerset-Wes).—Boland Bank, Strand.

1786/49—**SMITH,** Lourens Erasmus, Cole Street, Barkly East, Supplementary First and Final (Barkly East).—Greyvenstein & Spence, Barkly East.

7559/80—**JOUBERT,** Susara Susanna, born De Kock, 149351302W, widow, Nuwerus, Russell Street, Worcester (Worcester).—Muller, Terblanche & Beyers, Worcester.

5276/80—**ROUX,** Gabriël Francois, 0010165004002, Tarentaal, Swellendam (Swellendam).—Boland Bank, Montagu.

5714/80—**DU PLESSIS,** Abraham van Wyk, 3701155009004, Serrurierstraat 26, Fraserburg; Wilhelmina Jacoba du Plessis, 421129005007 (Fraserburg).—Volkskas, Kaapstad.

6186/80—**VAN AS,** Anna Margaretha, gebore Van Noordwyk, 125137363W, Jakarandastraat 17, Swellendam (Swellendam).—Boland Bank, Montagu.

2760/80—**FREEMAN,** Joseph Alexander, 9704185007000, 3 Forest Road, Heatherlands, George (George).—Barclays National Bank, George.

7917/80—**SWANEPOEL,** Barend Snyman, 1909295062005, Esterhuysestraat 4, Worcester (Worcester).—Volkskas, Kaapstad.

3385/80—**MICHAELS,** Sophie (Sophy) Johanna Magdalena, formerly May, born Carelse, 129 Extension 13, Mossel Bay; Daniel Michaels, 1408155063013 (Mossel Bay).—L. Knopp, Mossel Bay.

1578/80—**ROODMAN,** Elizabeth Maria, 022424228W, 12 Hobhouse Street, Southfield (Wynberg).—Herold, Gie & Broadhead, Cape Town.

259/80—**RAYMOND,** Maurice, 1412245019001, 24 Caledon Street, Goodwood (Goodwood).—Bill Tolken Bresler & Brynard, Bellville.

6796/77—**FOSTER,** Huibertina Helena, 2611290030008, Fordstraat 27, Malmesbury (Malmesbury).—Lionel Frank & Seun, Malmesbury.

301/58—**JORDAN,** Frederick Thomas, Meadestraat, George (George).—H. M. Vrey, Pretoria.

2202/80—**AUSTIN,** Henry, 0309155026003, 10 Firth Road, Rondebosch (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

4140/80—**DU PRÉ** (Du Preez) Ethne Eileen, formerly Lombard, born Marillier (Mariller), 1501250059009, 78 Ranelagh Road, Claremont (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

2208/80—**DOHNE,** Florentine Caroline, formerly De Bruyn, formerly Hollander, born Abbing, 3703190019105, 27 Riverside Park, Lourensford Road, Somerset West (Somerset West).—Barclays National Bank, Cape Town.

3349/80—**GAY,** Launcelot, 1406145014005, 161 Forest Drive, Pinelands, First and Final Liquidation and Distribution together with Memorandum of Agreement of Redistribution.

6438/80—**LINDE,** Louis, 2112115044001, 102 Albemarle, Beach Road, Mouille Point.—Barclays National Bank, Cape Town.

6059/80—**STOFFBERG,** Petrus Casparus Johannes, 0510015012006, Selbournestraat 119, Parow-Oos (Bellville).—Barclays National Bank, Cape Town.

7520/80—**HEALD,** Stella, 8701180004009, Lynmorr, 5 Rosedene Road, Sea Point.—Barclays National Bank, Cape Town.

7498/80—**STRONG,** Olive Margaret, 248048367, Disa House, Orange Street, Cape Town.—Barclays National Bank, Cape Town.

6174/80—**SCHOEMAN,** Hendrik Stephanus, 8506255001008, Helen Bellinganhofouetehuis, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Standardtrust, Port Elizabeth.

7139/80—**VAN ROOYEN,** Cornelius Abraham, 0104235008000, Hoogstraat 258, Oudtshoorn; Hester Christina van Rooyen, 0402180023002 (Oudtshoorn).—Volkskas, Kaapstad.

4995/80—**PIETERSEN,** Jan George, 2207115008004, Amystraat 14, Saldanha; Wilhelmina Alwina Fredrika Pietersen, 2203050007008 (Saldanha).—Volkskas, Kaapstad.

6777/80—**ROSSOUW,** Esther Maria, 3607040009002, Excelsiorstraat 19, Wolseley; Wilhelmus Rossouw, 3307105014001 (Tulbagh).—Volkskas, Kaapstad.

6906/80—**WRIGHT,** Francina Aletta, 421224, Victoriastraat 60, George (George).—Volkskas, Kaapstad.

6261/80—**DE VILLIERS,** Jan Frederik Hendrik Mostert, 410923505 1005, Bloemhofwoonstelle 12, Kamillestraat, Bellville (Bellville).—Volkskas, Kaapstad.

7905/80—**HARMSE,** Johannes Cornelius, 0510045001003, Huis Mimosa, Mimosastraat, De Doorns; Maria Susanna Harmse, 0910200020006 (Worcester).—Volkskas, Kaapstad.

6886/80—**FOURIE,** Pieter Francois, 1710255009006, plaas Hoopvol, afdeling Caledon (Caledon).—Guthrie & Theron, Caledon.

5045/89—**BESTER,** Joachim Paulus, 1911155009001, Hoofweg 178, Strand; Judith Susanna Bester, gebore Engelbrecht (Strand).—Boland Bank, Strand.

3774/80—**BABST,** Anna Maria, Vanreenenstraat 21, Robertson (Robertson).—Beneke & Kannenberg, Robertson.

1907/79—**DU TOIT,** Andries Jacobus, 0212205007009, Disa-ouetehuis, Tulbagh, Supplementêre Eerste en Finale; Johanna Elizabeth du Toit (Tulbagh).—Santamtrust, Bellville.

4656/80—**EHLERS,** Gertruida Jacoba, 1711160025004, 10 Monte Alto, Brunswickweg, Tamboerskloof (Kaapstad).—Santamtrust, Bellville.

1877/80—**LE ROUX,** Hendrik Cornelius Christoffel, 1406085041000, Meathstraat 14, Oakdale, Bellville, Supplementêre; Johanna Elizabeth le Roux, voorheen Le Grange, gebore Henn, 2403040033007 (Bellville).—Balsillie, Watermeyer & Cawood, Kaapstad.

7103/80—**MARAIS,** Charlotte Margaret Elizabeth, 02214155, 14 Rockaways, Main Road, Three Anchor Bay.—Santamtrust, Kaapstad.

7735/80—**ENGELKE,** Johan(n) Frederich Wilhelm, 1503035037003, Sir Alfredlaan 45, Lansdowne; Martha Wilhelmina Engelke, 1406250040001, (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

3949/80—**MANUEL,** Cupido Johannes, 2109115058015, Calciteweg 3, Penlynlandgoed, Crawford; Mabel Margaret Manuel, gebore Thomas, 2010300059018 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

5764/80—**ATKINS,** Cedric Walter, 2606105072005, Lympleighweg 14, Plumstead; Winnie Evalina Atkins, gebore Joseph, 2704040059003 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

5300/79—**VAN RHYN,** Petrus Benjamin, 0004185006006, Matzikamastraat 32, Vredendal, Supplementêre; Elizabeth Martha Johanna van Rhyn, gebore Theart, 0309230014008 (Vredendal).—Boland Bank, Vredendal.

2993/80—**ARNOLD,** James Albert, 1909165003006, Collegeweg 107, Somerset-Wes (Somerset-Wes).—Boland Bank, Strand.

67763/40—**CONRADIE,** Susanna Martha, Riviersonderend (Caledon).—Boland Bank, Caledon.

4794/59—**HARNEKAR,** Abdullah Ebrahim, 39 Myburg Road, Diep River, Amended First and Final (Wynberg).—Gelb Gelb Simon & Shapiro, Cape Town.

776/80/6C—**MOLELLE,** Sophia, NY 147, Room 20, Guguletu (Wynberg).—A. M. Omar & Co., Woodstock.

6270/80—**BASSON,** Aletta Barendina, 9308020007009, Zerilda Steyn Memorial Home, Forest Drive, Pinelands (Goodwood).—Dichmont & Dichmont, Cape Town.

5518/79—**ISAACS,** Kippie, 180214506602, 2 Bryant Street, Schotsche Kloof, Cape Town, Amended; Salega Isaacs, 022344315.—Tom Walters, Cape Town.

6355/80—**REID,** Williamina Cargill, born Campbell, 00050 080015000, 107 Rietvlei, Ixia Street, Milnerton.—Sonnenberg Hoffman & Galombik, Cape Town.

7275/79—**HARE,** May Ethel, 211655033, Mayville, Main Road, Kalk Bay, Cape Town (Simonstown).—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

6718/80—**NELLMAPIUS,** Frieda Hester, born Beck, 118978673W, Vonke House, Lourensford Road, Somerset West (Somerset West).—Syfrets Trust, Cape Town.

4981/80—**EVANS,** Harold Richard, 0809285035006, Rose Cottage, 20 Audas Street, Somerset West; Nellie Elizabeth Evans, born Woodland (Somerset West).—Syfrets Trust, Cape Town.

2093/80—**ATKINSON,** Raymond Elias, Perth, Western Australia, First.—Syfrets Trust, Cape Town.

6366/80—**CATZAVELOS,** Winifred Elizabeth, born Marais, 310 1140022008, 9 Brookdale Avenue, Pinelands (Goodwood).—Syfrets Trust, Cape Town.

7241/80—**KOSTER,** Hans (John) Peter, 7768, Stockach 14, West Germany.—Syfrets Trust, Cape Town.

93/80—**KNIGHT,** Gert Albert, 022733790, Zerilda Steyn Home, Pinelands (Goodwood).—O'Sullivan & Kotze, Claremont.

3917/80—**WILLIAMS,** William George, 3206075046011, 17 Grand Canyon, Portlands, Mitchell's Plain; Martha Ada Williams, born Nash, 3104210071012 (Wynberg, Retreat).

4040/80—**ACKERMANN,** Anna Ulricka, 2406010038003, 2 Tygerhof Street, Milnerton, widow (Goodwood).—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

3398/80—**JENKINSON,** Jean, formerly McLeod, born Graham, 1902190045001, 204 Costa Brava, Beach Road, Sea Point.—The Board of Executors, Cape Town.

2783/80—**LINLEY,** Iris Edith, born Northam, 0303170018004, 126 Highway, Fish Hoek (Simonstown).—The Board of Executors, Cape Town.

6543/79—**DREIFUSS,** Leon Elliot, 4809155108004, 21 Marine House, St Johns Road, Sea Point.—S. Radowsky, Cape Town.

1652/80—**COHEN,** Abraham (Lolly), 022299244, Valkenberg Hospital, Observatory.—Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Cape Town.

6430/77—**HATTAS,** Gamat, 022110057, 21 Grasmere Street, Athlone, Further Amended First and Final; Fatima Hattas (Wynberg, Retreat).—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

4732/80—**DE KOCK,** Reginald Purdon, 0207025009003, bachelor, Sherwood, 89 Kloof Street, Cape Town.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

7144/76—**JACOBSON,** Ben, 38 Victoria Road, Bantry Bay, Cape Town, Second and Final.—Levitt Kirson, Johannesburg.

1465/80—**CAIRNS,** Norman Henry, 2012185045013, Patnor, Hood Road, Athlone; Venetia Doreen Cairns, born Le Roux, 2108210053012 (Wynberg).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

2726/80—**BIGGS,** Florence Sophia, 022751995, Chipping-Sodbury, near Bristol, England.—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

3462/80—**CHURCH,** Robert John (Bob), 2301245009006, 1 Glenella, The Glen, Sea Point, First.—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

4211/79—**ROBERTS,** Daisy Elizabeth, born Norton, 022215662K, 17 Gosport Road, Wynberg, First (Wynberg).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

7405/76/5B—**CASSIEM,** Fatima, 490383449M, 21 Lewis Street, Cape Town.—A. M. Omar & Co., Woodstock.

3593/80—**BRIGGS,** Reginald Arthur, 0808245002007, Swansmore, Muir Road, Rondebosch, First (Wynberg).—Syfrets Trust, Cape Town.

1857/80—**SIMPSON,** Thomas Patrick, 4162785W, 27 Berkley Square, Rondebosch, Second and Final (Wynberg).—Syfrets Trust, Cape Town.

3193/79—**HALL,** Wilfred, 2009225034008, 32 Central Drive, Camps Bay, Cape Town, Second Supplementary; Alma Christina Hall, born Brinch.—Syfrets Trust, Cape Town.

4046/80—**BOSMAN,** Breggie (Brechie) Jacoba, gebore Lategan, 118946729, Huis Aristia, Durbanville (Bellville).—D. S. Bosman, Kuilsrivier.

6794/80—**BOST,** William Thomas, 022835238, 13 Honeyside Road, Crawford; Sophia Bost.—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

337/80—**GLOAG,** Christopher Euan, 511018512005, 4 Bannerman Close, Constantia (Wynberg).—I. C. Hoole & Co., Cape Town.

6797/79—**SALIE,** Gamat, 25 Ahmedia Road, Lansdowne; Amiena Salie, born Gamieldien (Retreat).—A. M. Omar & Co., Woodstock.

7898/79—**PURCHASE,** Frederick Stephen, 014486138W, Plumstead (Retreat).—Klosser, Saunders & Oldroyd, Cape Town.

7514/80—**CARR,** Marthinus Bernardus, 0306125006008, Langverwag, Sutherland; Christina Johanna Carr, gebore Immelman (Sutherland).—Standardtrust, Kaapstad.

5411/80—**LOMBARD,** Paulus Cornelius, 9311185001007, Huis Disa 1, Tulbagh (Tulbagh).—Standardtrust, Kaapstad.

7864/80—**VILJOEN,** Lucas Abraham, 0208175013001, 164 St Kilda Road, Lansdowne; Barbara Elizabeth Viljoen, born Gildenhuys (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

6429/80—**COURT,** Gerald Ernest, 1105195027103, 9 Helderzicht Road, Somerset West (Somerset West).—Standardtrust, Cape Town.

5826/80—**GRAY,** Robert Hugh, 2401225045101, 107 Kendal Road, Constantia (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

6047/80—**MULLER,** Franciscus Fredricus Josephus Excelvirus, 0008035008005, Wilgefontein Leeu Gamka; Susara Jacoba Muller, gebore Diedericks (Prince Albert).—Standardtrust, Kaapstad.

5765/80—**BARNES,** Kathleen Gladys, 211464390W, 5 Dingle Road, Goodwood (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

7336/79—**VAN HAGHT,** George William Henry, 2903115019005, 19 Avenue Picardie, Constantia; Thelma Mary van Haght, born Bromehead, 2407240047006 (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

4507/79—**ROBINSON,** Noble Arthur, 2712155040007, c/o P.O. Box 644, Walvis Bay; Mathilda Isabella Robinson, formerly Reimers, born Du Toit, 2106010032004 (Walvis Bay).—Standardtrust, Cape Town.

6793/80—**BULLEN,** Terence William, 2104285017008, 5 Platteklip, Tamboerskloof, Cape Town.—Standardtrust, Cape Town.

4335/80—**CUTHBERTSON,** Roy Gray, 1002245036004, 76 Monte Vista Boulevard, Monte Vista, Goodwood; Eileen Mary Cuthbertson, 1909240030008 (Goodwood).—The Standardtrust, Cape Town.

7107/79/1B—**WHITE,** John Richard, 1206055024006, 3 Keswick Way, Pinelands, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

6056/80—**PARKER,** Minnie, born Wilcox, 022198261W, Zerilda Steyn Memorial Home, Forest Drive, Pinelands (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

3511/80—**HOARE,** Gerald Baxter Ness, 9 Wraysbury Gardens, Newlands (Wynberg).—Arthur Young & Co., Cape Town.

4531/80—**STAPLETON-COTTON,** Violet Adelaide Blanche, Ellerslie, Talana Road, Claremont (Wynberg).—Standardtrust, Johannesburg.

5686/80—**TREPTOW,** Reinhold Friedrich Hindenburg, 170616501 6008, Van Riebeeckstraat 41, Barrydale; Deenie Treptow, gebore Lindenberg, 1306280017005 (Swellendam).—Volkskas, Kaapstad.

5142/80—**SMALBERGER,** Susanna Elizabeth, 9808290010005, Ons Huis, Montagustraat, Mosselbaai (Mosselbaai).—Mosselbaai en Outeniqua Trustmaatskappy, Mosselbaai.

4704/80/4D—**SENNETT,** Harry, 0804095031006, Bantry Bay. Klosser Saunders & Oldroyd, Cape Town.

6921/67—**BRUCE,** Kate Olivia, born Harker, Gray Street, Knysna, Second Amended; Alexander Bruce (Knysna).—Mallinick Ress Richman & Closenberg, Cape Town.

6322/80—**NELSON,** Petrus Gerhardus Louw, 0909015004007, Gardens. Klosser, Saunders & Oldroyd, Cape Town.

7615/79—**COLLIER,** Kathlyn Keith, 0303080013004, Blue Haze, Tedder Avenue, Seaforth, Simonstown (Simonstown).—Cecil Kilpin & Co., Bellville.

5228/80—**PIERET,** Isabel Theresa, 964060896, 504 Savoy Gardens, Rose Street, Rosebank (Wynberg).—P. H. Smorenburg, Clovelly.

6699/70—**PETERSEN,** Jacobus, 022830187K, Fifth Avenue, Lotus River, Grassy Park (Wynberg/Retreat).—Haydn Elmes and Elmes, Cape Town.

1053/79—**FERRY,** John William Samuel, 4701155080103, Casa Del Sol, Touraine Close, Constantia, Amended (Wynberg).—Van Dijk & Desmarais, Durbanville.

5767/79—**TOKER,** Rita Lorraine, 1903090026000, 14 Caledon Street, George.—Sydney Eric Kahn, Bellville.

5749/80—**OWEN,** Enid, 014545055, spinster, c/o Zerilda Steyn Memorial Home, Pinelands (Retreat). Buirski, Herbstein & Ipp Inc., Cape Town.

5720/79/2C—**ROOMANEY,** Ebrahim Mohamed, 22 Doring Road, Rylands Estate (Wynberg).—Ince & Wood, Cape Town.

4983—**KOWEN,** Dora, born Gordon, 818526, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Cape Town, Supplementary. C. & A. Friedlander, Cape Town.

2606/80—**FORMAN,** Frank, 022135557, Tel Aviv, Israel.—C. & A. Friedlander, Cape Town.

6588/80—**KELLY,** G. M., Athlone (Wynberg).—Pincus Matz and Feinberg, Cape.

7145/77—**HENDRICKS,** Zoubayer, 022601747, 38 Koring Road, Crawford (Wynberg).—Buchanans Inc., Wynberg.

6669/80—**TILLER,** Queenie Lavinia, born Hill, widow, San Remo, Camp Street, Cape Town. A. S. A. East & Co., Cape Town.

3305/80—**WALTERS,** Muriel Cynthia, Maitland (Wynberg).—Pincus, Matz and Feinberg, Claremont.

1726/80—**MICHELSON,** Miriam, born Zilberg, 231310028007, 504 Marion Heights, Kloof Road, Sea Point.—K. Sandler Frank & Co., Cape Town.

5671/78—**MILLER,** Abraham, 8609115003006, 18 Sir George, Grey Street, Oranjezicht, Supplementary. K. Sandler Frank & Co., Cape Town.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

729/79—**VAN LINGEN,** Ruth Ethel, 2112150019001, 7 Parsons Lane, Kimberley, Supplementary.—L. A. van Lingen, Kimberley.

1062/80—**PEARSON,** Gert Johannes Jacobus Steenkamp, 9807095002001, Endstraat 6, Olifantshoek (Postmasburg).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

1048/80—**O'CONNELL,** Gert, 0712295005003, Kerkstraat, Pofadder; Johanna Jacoba O'Connell, gebore Klindt, 0210090017000 (Kenhardt).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

1087/80—**MORRISON,** Piet Willie, 102814121K, Manganesemyn Huis 51, Glosam (Postmasburg).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

978/80—**WATERMEYER,** Charles Peter, 9609165006007, Schanskraal, Richmond (Richmond).—Deloitte Haskins & Sells, East London.

752/77—**PAULSE,** Emily Gertrude, 066109993K, 137 Barkly Road, Kimberley, Amended.—Standardtrust, Kimberley.

436/77—**PAULSE,** Moses James David, 066109992K, 137 Barkly Road, Kimberley, Amended; Emily Gertrude Paulse, 066109 993K.—Standardtrust, Kimberley.

432/80—**STRYDOM,** Maria Magdalena Magrietha, 0809210021006, distrik Driehoek, Kimberley.—Duncan & Rothman, Kimberley.

312/80—**VERSTER,** Henry Lubbe, 9311105002002, Jan Cilliersstraat 7, Vryburg (Vryburg).—Symington & De Kok, Bloemfontein.

822/80—**BERGH,** Martha Christina Elizabeth, gebore Thomas, 9110270004003, Kuruman (Kuruman).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

821/80—**BERGH,** Stefanus Johannes, 8505115003006, Kuruman (Kuruman).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

957/80—**CLOETE,** Diederick Johannes, 1706115033004, Newlandswoonstelle 11, Kimberley.—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

470/80—**BYDENDYK,** Sophia Wilhelmina, 1206290030008, Divorcée, 15 Adam Street, Kimberley.—Duncan & Rothman, Kimberley.

594/80—**CLOETE,** Johannes Andreas Petrus, 9406055001002, Verligting, Griekwastad; Ellen Jane Cloete, gebore Roselt, 049197114W (Griekwastad).—De Villiers & Bredenkamp, Griekwastad.

602/78—**DE KLERK,** David Frederik, 0507285026005, Vanriebeeckstraat 21, Griekwastad, Gewysigde Eerste en Finale; Johanna Maria de Klerk, gebore Rossouw, 0709080010008 (Griekwastad).—De Villiers & Bredenkamp, Griekwastad.

298/79—**SENEKAL,** Gerhardus Johannes Jacobus, 6004055170001, Maroelastraat 17, Steelpoort, distrik Lydenburg (Lydenburg).—G. C. O. Lategan, Lydenburg.

890/80—**VISSER,** Frans Gysbert, 0511085002000, Skakelhuis 7, Tweede Laan; Aletta Susanna Visser, gebore Booysen (Upington).—Santamtrust, Bloemfontein.

852/80—**VAN NIEKERK,** Jacobus Lodewickus (Lodewicus), 1211125002008, Maraisstraat 18, De Aar; Martha Maria Elizabeth van Niekerk, 12012500100009 (De Aar).—Andre Venter, De Aar.

757/80—**GOLDSTONE,** Henry, 1902045003007, Kimberley (Kimberley).—Frank Horwitz & Hugo, Kimberley.

1044/80—**BODES,** Petronella Catarina, gebore Faber, 141262769W, Perseel 3 L 7, Magogong; Georg Johannes Bodes (Vryburg).—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Vryburg.

872/80—**DE BEER,** Abraham Jacobus, 1902175020003, Die Erwe, Douglas; Anna Jacoba Maria de Beer, gebore Maree, 2504200014008 (Douglas).—Postma & Hanekom, Douglas.

54/80—**PETRUS,** Rachel, 031810686K, Malaykamp 26, De Aar (De Aar).—Joseph & Van Rensburg, De Aar.

198/80—**SCHOLTZ,** Pieter Jacobus, 2508095057006, Aliwal-Noord, Stella, distrik Vryburg; Hester Magdalena Scholtz, 1607250030005 (Vryburg).—Symington & De Kok, Bloemfontein.

179/78—**DE KOCK,** Petronella Margaretha, Holsdam, Barkly West; Amended; subsequently deceased Kenne Nicolaas de Kock (Barkly West).—Frank, Horwitz & Hugo, Kimberley.

179/78—**DE KOCK,** Petronella Margaretha, Holsdam, Barkly West; Amended; subsequently deceased Kenne Nicolaas de Kock (Barkly West).—Frank, Horwitz & Hugo, Kimberley.

353/79—**OLIVIER,** John James, 1505125017001,4, Vryburg (Vryburg).—Symington & De Kok, Bloemfontein.

362/80—**BRITS,** Jacobus Johannes, 0306075038001, Perseel 55, Ganspan (Hartswater).—Jac N. Coetzer, Hoopstad.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

2822/80/2D—**FEGGETTER,** Gertrude, born Lapping, 101178506W, widow, 82 Main Road, Walmer, Port Elizabeth.—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

3389/80—**TERBLANCHE,** Magrieta (Magrietha) Louisa Isabella, 1401180030008, Boomstraat 31, Jansenville; Ignatuis (Ignatius) Wilhelm Terblanche, 1409245013000 (Jansenville).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2125/80—**HOFFMAN,** Maria Magdalena, gebore Booysen, 001694012, Aalwynhofouetehuis, Aberdeen (Aberdeen).—Volkskas, Port Elizabeth.

1672/80—**VERMAAK,** Arnoldus Francois, 0510145016000, Cecilstraat 41, Newtonpark, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Volkskas, Port Elizabeth.

786/80—**ROBERTS,** Carel Stefanus Ladrick, 1801175029008, Dagamaweg 100, Jeffreysbaai; Louisa Anna Christina Roberts, gebore Schultz, 365128668W (Humansdorp).—Boland Bank, Humansdorp.

1196/80—**DANIEL,** Nathaniel John, 3208105038000, 70 Lennox Road, East London (East London).—Crouse Viljoen, De Pontes & Bosch, East London.

459/80/C—**BEAN,** Robert Graydon, 4306195059008, 17 McGovern Road, Saxilby, East London (East London).—I. C. Clark & Company, East London.

2851/80—**JOHNSTONE,** Agnes Mary, 101190347W, Fairhaven Home for the Aged, Humewood Extension, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank & Trust Co., Port Elizabeth.

2493/80/1D—**VAN STADEN,** Lulu (Margorie), born Marshall, Portdene Residentia, Forest Hill, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Leonard Cohen & Joe Kaplan, Port Elizabeth.

1357/80—**FOURIE,** Paulus Philippus, 1511045010001, Daltonweg 50, Sidwell, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Van der Linde Greyvenstein & Vennote, Port Elizabeth.

2375/80—**FISH,** Melville James, 0311125006008, Protea Glen, Witteklip, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Rushmere, Noach & Partners, Port Elizabeth.

627/80/1A—**JORDAAN,** Pieter Willem, Ouetehuis, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—C. J. Haasbroek, Roodepoort.

2128/80/2C—**OLIVIER,** Maria Elizabeth, 133188686, Huis Najaar, Despatch (Uitenhage).—Conradie, Campher & Kirsten, Despatch.

WYATT, Joyce Ann, 2702190036003, 27 Newington Road, Central, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Patrick Alan Bracher, Port Elizabeth.

2246/80—**FRAZENBURG,** Jan, 9810065009014, Hoffmanstraat 13, Lotusville, Aberdeen; Annie Frazenburg, gebore Maqabanqa, 0311150021013 (Aberdeen).—J. Gruss & Kie., Aberdeen.

1923/80—**DE VOS,** Michael (Michael Johannes), 990500800012, wewenaar, Hoffmanstraat 14, Lotusville, Aberdeen (Aberdeen).—J. Gruss & Kie., Aberdeen.

1751/79/1—**BESTER,** Cordé, 5606245080006, Admiraltyweg 19, Somerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—P. Bester, Vanderbijlpark.

2774/80—**DU PLOOY,** Floris Jacobus, 8602155001006, Dirk Postmaouetehuis, Burgersdorp (Burgersdorp).—Schoeman & Smith, Bethulie.

3318/80—**FOURIE,** Emmerentia Adamina Johanna, 1809300025007, Gustav Prellerstraat 15, Despatch; Benoni Fourie, 1808315018007 (Despatch).—Santamtrust, Port Elizabeth.

715/80—**LOUBSER,** Michael Derick (Dereck), Verwoerdrylaan 125, Uitenhage (Uitenhage).—Kitching & Park, Uitenhage.

818/80—**GROBLER,** Jan Dirkse, 133173557, Gelukstraat 2, Despatch (Uitenhage).—Conradie, Campher & Kirsten, Despatch.

689/80—**BASSON,** Carolina Frederica, voorheen Coetzee, gebore Bergh, 0310210011006, Metelerkampstraat, Hankey (Hankey).—Volkskas, Port Elizabeth.

2219/80—**WALTERS,** Iris Maud, born Bright, 9911010005006, 9 Jackson Street, Grahamston.—Espin & Espin, Grahamstown.

3385/80—**CAMPHER,** Cornelius Louwrens, 1502105042000, Kaapweg 136, Millpark, Port Elizabeth; Majorie Eveline Campher, gebore Grundlingh, 2610210038000 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2579/80—**SNYMAN,** Andries, 1909065002009, Ashlaan 17, Steytlerwoonbuurt, Port Elizabeth; Susara Snyman, gebore Ackerman, 2008140052005 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2413/80/1C—**MIJBURGH,** Christoffel Jacobus, 5909175049003, Dyasonstraat 8, Mount Croix, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—B. J. Mijburgh, Port Elizabeth.

378/79—**MILLS,** Neville Holmes, 1802195018005, 2 Thomas Street, Gonubie, East London (East London).—Whiteside, Smit & Almon, Grahamstown.

1440/80—**DEUTSCHMANN,** Trevor John, 4509185034002, Mafini Trading Station, Ngqeleni, Transkei (Humansdorp).—Hughes Chisholm & Airey Inc., Umtata.

2769/80—**DE KLERK,** Johannes Christiaan, 1910305015005, 28 Belgravia Crescent, Belgravia, East London; Hyla Magdalena de Klerk, born Erasmus (East London).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2380/80—**COLLINS,** Cyril Augustine, 2412095056100, 96 Villiers Road, Walmer, Port Ellizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2733/80—**LAPERSONNE,** Celine Julienne, born Hofman, 034770115W, 1 Folkstone Street, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

981/80—**SAUER,** Annie Cornelia, gebore Copeman, 8810150002008, Dirk Postma-ouetehuis, Burgersdorp (Burgersdorp).—Hanekom & Oelofsen, Burgersdorp.

2076/80—**MERRY,** Morton Leo, 9305205006004, The Manor Hotel, St Georges Road, East London (East London).—Langstaffe, Bird & Co, Johannesburg.

1806/80—**PARKER,** Kenneth John, 8212135001009, Good Hope, Hofmeyr (Hofmeyr).—Standardtrust, East London.

2398/80—**BOUCHER,** Chivers James, 3903025003007, 22 Driffield Road, Amalinda, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2520/80—**HILLMAN,** Ernest John, 0502225011100, 33a Nelson Avenue, Cambridge, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2098/80—**CALITZ,** Jan Hendrik, 2111065051008, Tweede Laan 13, Elliot; Olive Catherine Calitz, 1910020015003 (Elliot).—Standardtrust, Oos-Londen.

1876/80—**DE BEER,** Godliep Christiaan, Fletcherstraat 51, Indwe, Johanna Cornelia de Beer, 1212120005004 (Indwe).—Standardtrust, Oos-Londen.

3292/80—**SCHWULST,** Andrew George, 2112115032006, 4 Clive Avenue, Greenfields, East London; Sheila Joan Schwulst, born Stephen, 2009240025006 (East London).—Standardtrust, East London.

1974/80—**HAYES,** Oswald Roger, 1008095012003, Stutterheim (Stutterheim).—Standardtrust, East London.

2849/80/C—**KRITZINGER,** Jan Jacob 0405035014001, 230 Laubscher Park West, Main Road, Walmer, Port Elizabeth; Kathleen Clara Kritzinger, born Gore, 0411010010006 (Port Elizabeth).—Rushmere, Noach & Partners, Port Elizabeth.

3084/80—**COLLETT,** Laura Marguerite Wesley, 1106120015007, 303 Park Lindos, Museum Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2819/80—**RAMSAY,** Ysobel Harriet (Marriet) Goold (Gould), born Hunter, 211553353W, 17 Normandy Court, Adcockvale, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

3287/76/3—**COETZER,** James, 003920192, 3 Darling Street, Grahamstown; Daphne Shelagh Coetzer, 2912310021005.—Green, Truter & Douglas, Grahamstown.

2515/75/1—**KELLY,** Susanna Maria Cathrina, formerly Pelser, born Liversage, 324895485, Glendoven, Lilyfontein, East London (East London).—Alec M. Edleson Inc., Durban.

2242/80—**BAKER,** Magdalena, 5501150036004, c/o Barkly Hotel, Downing Street, King William's Town (King William's Town).—Barclays National Bank, East London.

2796/80—**GEDDIE,** Fred William, 0001135003000, 4 Hawkston Flats, 10 St James' Road, East London (East London).—Barclays National Bank, East London.

2924/80—**MEYER,** John, 0904205029005, 6 Linden Road, Cambridge, East London (East London).—Barclays National Bank, East London.

2824/80—**THORNE,** Leslie George, 9609245007001, 5 Windermere Flats, St James' Road, East London (East London).—Barclays National Bank, East London.

3022/80—**WHITMORE,** Hilda Nora, born Jobling, 9807260001002, Deals Hotel, 5 Terminus Street, East London, First (East London).—Barclays National Bank, East London.

2594/80—**MUNDELL,** Violet Elizabeth, 0211145006, Petersvale Laan 84, Morningside, Port Elizabeth; George Brian Mundell, 0211145006006 (Port Elizabeth).—Crouse, Viljoen & De Pontes, Port Elizabeth.

2639/80/C—**RICHARDSON,** Constance Emily, born Cassam, 101185650W, Stella Londt Home, Stella Londt Drive, Port Elizabeth.—Ward Able and Son, Port Elizabeth.

2137/80—**ROLFE,** Sarah Ethel, born Smith, 9905200007004, 2 Gray Rose, Rose Street, Grahamstown.—Standardtrust, Port Elizabeth.

1514/80/2C—**GREEN,** Stephen John, 5606025052001, bachelor, 1 Maitland Road, King William's Town (King William's Town).—S. E. Farrer, King William's Town.

2842/80—**BARENDSE,** John James, 2003275010009, Strathmoreweg 21, Cambridge, Oos-Londen (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1286/80—**ROGERS,** Gertrude Phyllis, 101309788, 32 Kingston Road, Perridgevale, Port Elizabeth; Charles Henry Rogers, 0708165019009 (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

2355/80—**YOELL,** Frederick Charles, 0512035008006, 265 Laubscher Park West, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

1338/80—**HALL,** Viola Gertrude, formerly Frost, born Riddin, 0412270002006, 26 Biscay Road, Port Alfred (Port Alfred).—Green, Truter & Douglas, Grahamstown.

1850/77/1—**VAN ZYL,** Petronella Maria Johanna, gebore Theron, 101230078W, Huis Louisa Meyburg, Kabega Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Volkskas, Port Elizabeth.

1590/80—**OOSTHUIZEN,** Lourens Stephanus, 1811295044001, Froststraat 34, Queenstown (Queenstown).—Volkskas, Port Elizabeth.

276/79/2—**VAN RIJSWIJCK,** Paul, 3507205038004, 3 Trudel Crescent, Kabega park, Port Elizabeth, Second and Final Liquidation and Distribution; Carolina Wilhelmina van Rijswijck, born Schmidt, 371121002 3007 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2130/80—**STEYNBERG,** Anna Francina, 0505120009004, Aalwynhof, Aberdeen (Aberdeen).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1595/80/1D—**O'HARA,** Ruby Ella, born Quait, 9309290001003, 1 Cunardia Court, St Peter's Road, East London (East London).—F. W. Cooper & Rein, East London.

3488/80—**NEL,** Esther, 1002160021007, Wilmotstraat 6, Adcockvale, Port Elizabeth; Frederick Johannes Jacobus Nel, 1412215046000 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

NATAL

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

1500/80—**HULETT,** Irena Frances Victoria, 9706100003006, Umhlali (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

3607/80—**MANICUM,** 800257806, Section B, Road 202, House 147, Greenbury, Phoenix; Pushpam, 800319032A (Verulam).—Y. S. Chinsamy, Verulam.

5651/80—**SONNEKUS,** Jacobus Casparus Petrus, 0312185009007, 36 Visagie Street, Pietermaritzburg; Stefina Hendrina Phillippina Sonnekus, 0807130007006.—Santamtrust, Durban.

6269/80—**COOPER,** Sydney Claude, 2901235047005, 50 Bale Avenue, Woodlands, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

405/80—**WOLMARANS,** Jospehus Theodorus Johannes, 280315 5020006, 21 Wilmslow Drive, Sea View, Durban; Susanna Hendrina Wolmarans (Durban).—Santamtrust, Durban.

5037/80—**POTGIETER,** Gertina Francina, 107853918, 103 Beaumont Road, Bluff, Durban; Christiaan Josua Potgieter, 107853918 (Durban).—Santamtrust, Durban.

6042/80—**YOUNG,** Alexander John, 9911105012008, 20 Edgerton Road, Scottburgh; Mercia Susan Young, 0302220002000 (Scottburgh).—Standardtrust, Durban.

5639/80/2C—**LOUW,** Elizabeth Cathrina, 1510010024005, Rosehill, Durban.—Standardtrust, Durban.

2288/80—**LEE,** Joan Mary, 2701170029004, 636 Kingsway, Athlone Park, Amanzimtoti (Durban).—Standardtrust, Durban.

1415/80—**SCALLAN,** Wolfred, 9008155004009, Pietermaritzburg; Ida Scallan.—Standardtrust, Durban.

2121/80/1C—**SCHOEMAN,** Stephanus Hermanus, 4409055008001, Warner Beach (Durban).—Standardtrust, Durban.

3799/80—**KRUGER,** William James, 2903135023003, 36 Shelley Place, Umbilo, Durban; Mona Charlotte Ann Kruger (Durban).—Standardtrust, Durban.

2434/78—**ORPEN,** Hulda, 9204170003007, 21 Reynolds Street, Port Shepstone (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.

2958/80—**GEVERS,** Leon, 4903215051005, 15 Hillside Flats, Landdros Street, Vryheid (Vryheid).—Standardtrust, Durban.

4504/80/2D—**CANE,** Robert Philip George, 9509055009006, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.

4037/79—**TWEEDIE,** Alexander Jack Campbell, 1805305020001, P.O. Box 407, Hilton, Third Liquidation and Distribution.—Standardtrust, Durban.

3846/80—**FAULDS,** Winifred May, 211536325W, 11 Clive Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4139/80—**PAUSEY,** Georgina Marion, 309508855, W109 Robert Storm House, 205 North Ridge Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

20/79—**PASCARELLA,** Alfonso, 18430281, 26 McMahor Avenue, Umgeni Heights, Durban, Amended (Durban).—F. Jack & Company, Durban.

4490/80—**VAN DER WALT,** Jan Hendrik, 0510305001008, 48 Dallas Park, Montclair, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

609/80—**DU PLESSIS,** Nicolaas Petrus, 1010045017009, Lot 56, McKenziestraat, St Lucia; Anna Magrietha du Plessis.—Standardtrust, Durban.

5767/80—**PARK,** John Wood, 0607135024000, 239 Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban; Alice Sheila Park, 0911040019000 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3830/76—**ADAM,** 800320872A, 12 Lantana Place, Asherville, Durban; Ayamma (Verulam).—B. Sing & Co., Verulam.

127/80—**HATHORN,** Adrian McKenzie, 1302075016005, Highways, 784 Old Main Road, Cowies Hill (Durban).—Hathorn & Fannin, Durban.

5731/80—**MOHANLAL,** 800427343, House 40, Road 204, Chatsworth, Durban; Rajpathi, 800389229 (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsworth.

3397/80—**BENADE,** Jan Jonathan, 8807155005002, divorcée, 148 Belfrey Towers, Doonside (Durban).—G. R. B. Brown & Company, Amanzimtoti.

598/80—**KUPPAN,** Perumall, 3403115089057, 100 Road 328, Westcliff, Chatsworth; Amaniamma Kuppan, 4711090109059 (Chatsworth).—Charles Pillai & Company, Chatsworth.

4087/80—**MARTINDALE,** Kate Emily, 8803250001004, Clarendon Home, Alexander Street, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5496/80—**CROSBY,** Constance May, 9401250004000, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

507/80—**SINGH,** Manu, 800419873A, 38 Valley View Road, Verulam (Verulam).—B. Sing & Company, Verulam.

5737/80—**HARTLEY,** Charles, 9705165002002, Village of Happiness, P.O. Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

1563/78—**HART,** Edward James, 1911135027008, 14 Fernleigh Road, Charles Mowat Extension, Pinetown, Second; Vera Pearl Hart (Durban).—Merret & Berkowitz, Durban.

1492/80—**BALEE,** 800308683A, 56 Starling Road, Duffs Road Township, Duffs Road; Sukhranie, 800422636A (Verulam).—Qualbert.

5535/80—**CLARK,** Harry Alfred, 0910285016002, 61 Moreton Hall, 253 North Ridge Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4963/80—**WILDE,** Maria Anna, 211533806, Flat 83, Sunsands, Beach Road, Doon Side (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4566/80—**MACHIN,** Hector Clarence, 331328767W, The South Coast Good Samaritan Society, Village of Happiness, Margate (Scottburgh).—D. W. Birch, Scottburgh.

1436/80—**JANISCH,** Franz Josef, 2806245063100, Palmstraat 11, Arbor Park, Newcastle; Petronella Elizabeth Janisch, 371180801 (Newcastle).—Van Lingen Van Wyk & Odendaal, Newcastle.

1388/80—**ALLEN,** Melville Stanley, 1005055034001, P.O. Box 131, Mooi River; Maria Magdalena Martha Allen, 1210140002001 (Mooi River).—I. C. Vermaak, Mooi River.

14/80—**MARTYN,** Donovan Ivo Leslie, 0603285002003, Marine Drive, Park Rynie (Pietermaritzburg).—D. G. E. Wimble, Pietermaritzburg.

5078/75—**NAUDE,** Hermanus Uys, 4604215027009, Parkstraat 91, Vryheid, Tweede en Finale (Vryheid).—Hannah, Schoombee & Steyn, Vryheid.

3889/80—**DRYSDALE,** Thomas Douglas, 9904245010008, Imperial Hotel, Loop Street, Pietermaritzburg. Graham Harrison & Company, Pietermaritzburg.

5689/79—**MYBURGH,** Jan Hendrik Robert, 3301045028007, 16 Rissik Street, Utrecht, First Liquidation and Distribution and Second and Final Liquidation and Distribution (Utrecht).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

5969/80—**REID,** Kathleen Alice, 0602180014006, Villa Assumpta, Tanner Road, Pietermaritzburg.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

4009/80—**AMLA,** Hawa Bibi, born Goga, 800443387A, 58 Lyell Street, Ladysmith (Ladysmith).—Macaulay & Riddell, Ladysmith.

4247/78—**VAN ROOYEN,** Jacobus Stephanus Phillipus, 227019646, Buffelshoek Kranskop; Johanna Adriana Georgina van Rooyen, 227019647 (Kranskop).—C. W. Marais & Co., Kranskop.

KAISER, Ernst Wilhelm Johannes, Merrivale Heights, Cedara, Merrivale, Amended First and Final (Greytown).—C. W. Marais & Co., Kranskop.

1625/80—**HENDERSON,** John Michael Carlisle, 1702145019006, Lyshilton, P.O. Hilton (Howick).—Tomlinson, Francis & Company, Pietermaritzburg.

5884/79—**WALKER,** Hazel Yvonne, 3403230002001, c/o Umgeni Park, Crammond; James Henry Walker, 3103235003000 (New Hanover).—J. Leslie Smith and Company, Pietermaritzburg.

3493/80—**RAZAK,** Shaik Abubaker, 3308175082052, 128 Albert Street, Estcourt; Sheriffa Bibi Razak, 800410503 (Estcourt).—Dreyer, Jooste & Odendaal, Estcourt.

4684/80/2D—**GRANT,** Vivian John, 1509065022005, 54 Brickhill Road, Estcourt; Doreen Grant, born Horner (Estcourt).—P. R. Dreyer & Co., Estcourt.

4593/80—**TOPHAM,** Agnes Esther Fraser, 8803300003000, Pietermaritzburg, Second and Supplementary.—Smythe & Co., Pietermaritzburg.

1632/80—**MARAIS,** Michiel Stephanus, 3004115002007, 9 Fifth Avenue, Stanger; Phylis Grace Marais, 2904110005007 (Stanger).—Cecil Nathan Beattie & Co., Pietermaritzburg.

1794/80—**DRUMMOND,** Roy Ronald, 050320502511, Glenroy, Estcourt (Estcourt).—Tatham, Wilkes and Company, Pietermaritzburg.

5836/78—**CHOHAN,** Mariam Bibi (Mariam Bibi Amod), 800354084A, New Hanover, Supplementary First and Final (New Hanover).—Mason Buchan & Company, Pietermaritzburg.

5376/75—**NDHLOVU,** Richard Siduduzo Bekinkosi Kutumela, 106846281, c/o Mariannhill Monastery (Pinetown).—Macrae Bath & Partners, Pinetown.

4477/80—**MKHWANAZI,** Melchizedeck, 109528359, St Augustines, Nqutu (Nqutu).—Smith, Rohrs & Topham, Dundee.

2669/80—**HOUSTON,** Alan Anderson, 0807045020003, Lot 991 Marine Drive, Shelly Beach (Port Shepstone).—Parry, Foulis & Grobler, Port Shepstone.

4671/80—**BAILEY,** William Edward, 1007045034109, 115c Longmarket Street, Pietermaritzburg.—Cecil Nathan Beattie & Co., Pietermaritzburg.

5234/79—**PRETORIUS,** Renier Johan, 4105175013005, Posbus 12421, Newcastle (Newcastle).—Swanepoel & Human, Reitz.

2441/80—**SMALE,** Everett Godfrey, 101235501, 29 Jasmine Close, Cleland, Pietermaritzburg; Shirley Smale, born Marchand, 101309441W (Camperdown).—D. L. McGillewie & Co., Pietermaritzburg.

3707/80—**PORTEN,** Kathija Bee, 1609160047053, 277 Spencer Road, Clare Estate, Durban; Cecil Timothy Porten, 2311115063058 (Durban).—Marriott & Brodie, Durban.

5322/80—**FULLER,** Mary Helen, 0510150018008, 55 Dunelands, Snell Parade, Durban; Frederick William Arthur Fuller, 1001215014009 (Durban).—D. L. McGillewie & Company, Pietermaritzburg.

323/80—**SMITH,** William, 245013579, 285 Boom Street, Pietermaritzburg.—D. L. McGillewie & Company, Pietermaritzburg.

3582/80—**INGLE,** Eda (Edith) Florence, 230566067W, Sunnyside Park Nursing Home, Pietermaritzburg.—D. L. McGillewie & Co., Pietermaritzburg.

5488/79—**MAYTON,** Alice Margaret Gertrude, 990628005009, 31 Park Station Road, Greenwood Park, Durban (Durban).—Clemmans & Johnston Inc., Durban.

2302/80—**SIMCHOWITZ,** Leonora Ruth, 3106120070000, 403 Willsborough Mansions, Sea View Street, Durban (Durban).—Berkowitz, Kirkel & Cohen Incorporated, Durban.

5367/80—**SKIDMORE,** Jasper, 0511255021004, 10 Willsborough Mansions, Sea View Street, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3123/71—**PETTIGREW,** Betsy Nicoll, 222051686, 180 Conyngham Avenue, Redhill, Durban, Supplementary First and Final (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

6037/80—**SCHUTZE,** Christoph Conrad Albert, 0608295017008, 24 Casablanca, Marine Parade, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5013/80—**GILBERT,** Thomas Francis Burnett, 0706235040005, P.O. Box 1506, Manaba Beach, Margate; Blodwyn Gilbert, 1606140040109 (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

5977/80—**MAXWELL,** Kitty, 0706290013103, Eshowe Home for the Aged (Eshowe).—Barclays National Bank, Durban.

4448/79—**CHINNIAH,** 800421862, 2 Dibrugarth Road, Merebank, Durban (Durban).—Lyne & Collins, Durban.

4579/80—**TRAVERS,** Percy, 251096103W, Cottage 92, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Leandy & Partners, Durban.

4050/80—**BRUSH,** Frederick William, 957000348, Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban (Durban).—I. Krige, Leandy & Partners, Durban.

4702/79—**SWAN,** Graves Lombard, 0805135032000, 11 Florida Keys, 336 Musgrave Road, Durban, Third and Final (Durban).—Lester Hall Ewing & Swan, Hillcrest.

543/80—**SAHADAVE,** Sonjury, 800311514, 24 Acacia Road, Warrenton, Stanger (Stanger).—Bala Govender, Pat Naidoo & Co., Stanger.

1534/80—**NAIDOO,** Parasoor Veerasamy, 800096525, House 17b, Melville, Sugar Estates; Poonamah Naidoo, 5511120099057 (Stanger).—Bala Govender, Pat Naidoo & Co., Stanger.

4490/79—**KING,** John Fyfe, 2304205002003, 424 Essenwood Road, Durban (Durban).—Goldby, Compton, Mackelvie, Durban.

2447/80—**GARRATT,** Margaret Katherine, Mutual Haven, East Street, Durban (Durban).—Garlicke & Bousfield Inc., Durban.

1225/79—**SHAPIRO,** Berrel (Bernard), 365132431W, Flat 4, Windermere Grove, 492 Windermere Road, Durban (Durban).—Garlicke & Bousfield Inc., Durban.

4069/80—**GRIEVE,** John, 1904305031009, 4 Kilgerran Mansions, 265 Moore Road, Durban; May Joyce Grieve, 2105160041005 (Durban).—Garlicke & Bousfield Incorporated, Durban.

1609/79—**ALIZART,** Marie Joseph Raymond, 1512025023006, 12 Hereward Road, Umbilo, Durban; Marie Rita Alizart, born Bestel, 220609 0054009 (Durban).—Garlicke & Bousfield Incorporated, Durban.

1738/80—**RESENDE,** Joaquim Marques, 2510055046101, Flat 2, 27 Crart Avenue, Durban; Maria de Oliveira Lameiro Grilo Resende, 330517 0057103 (Durban).—Alec M. Edelson Incorporated, Durban.

5824/80—**DU PREEZ,** Barend Frederick, 0105075010006, 21 Botanic Gardens Avenue, Berea, Durban (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

5640/80—**MILES,** Helen Grace, Post Office Stores, Empshott, England.—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

6003/79—**MOOR,** Marjorie Esme Harriet, Trecant, Gentle Jane, St Minver, Wadebridge, Cornwall, England.—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

2056/76—**GOVENDER,** Nadesan (Nadesan or Nadasan), 800425572A, 18 Tivoli Gardens, Mobeni Heights, Durban, Amended First Interim; Pathmalosanee Pather (Pathmalosanee Govender) (Durban).—Burne & Burne, Durban.

535/79—**POWELL,** Lilian, formerly Cooper, 1301190025008, 6 Beach Hurst, Marine Parade, Durban, Amended First and Final (Durban).—J. T. Cooper & Co., Durban.

5395/80—**LECKEY,** Mary Blodwyn, 0702120003000, 22 Palm Bay, 46 St George's Street, Durban; John Joseph Leckey, 9906235004008 (Durban).—Browne, Brodie & Co., Durban.

5260/80—**LINDENBERG,** Johanna Carolina Petronella, 3316231 50W, 33 Herbert Andrews Road, Ocean View, Bluff, Durban (Durban).—Browne, Brodie & Co., Durban.

4931/79/1D—**NAIDOO,** Vardarajalu Rungan, 3011075060057, House 63, Road 129, Chatsworth, Durban; Kanniamma Vardarajalu Naidoo (Kanniamma), 800472328A (Durban).—Ahmed Bhoola & Co., Durban.

1465/80/3B—**JAGATHAMBA,** 800333341A, widow, House 229, Road 917, Chatsworth, Durban (Durban).—Ahmed Bhoola & Co., Durban.

3602/79—**POPE,** Lawrence Henry, Passport 452369, Glamis Nursing Home, Florida Road, Durban, Supplementary (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5138/80—**GOLDSMITH,** Winifred Mary, 9305250001009, 1 Melita Court, Umkomaas (Scottburgh).—Barclays National Bank, Durban.

6203/80—**MANNING,** Mary Elizabeth, 0207230009004, 9 Carnbrea, 238 St Thomas Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5525/80—**STEWART,** Frederick George Ernest, 1709285058108, 29 Hamilton Crescent, Gillitts (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

5942/80—**JAYNES,** Ida Constance, 9109210007001, Essenwood Residential Home, 246 Essenwood Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5863/80—**EDWARDS,** Wilfred Roland, 2104225054004, 1904 Harbour View, Victoria Embankment, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

1011/80—**MOONSAMY,** Angamuthu, 800318423, 33 Gopaulsingh Road, Isipingo Rail; Seethamma Moonsamy, 800391987 (Durban).—Raj Bodasing, M. A. Singh & Co., Durban.

3863/78—**MARRIAMAH,** 800461535, Road 908, House 100, Chatsworth (Chatsworth).—Henwood, Britter & Caney, Durban.

3775/80—**DU PLESSIS,** Norma Margaret, 9906250011003, Leckhampton, District of Camperdown (Camperdown).—W. E. White, Eshowe.

4740/76—**GANI,** 31 Russom Street, Verulam, Amended Liquidation and Distribution (Verulam).—C. I. Vawda, Reddy & Company, Verulam.

2852/80—**BURDEN,** John Norman, 2110255054004, 3 Weston, 41 Weston Road, Umbilo, Durban (Durban).—De Villiers & Strauss, Durban.

4738/80—**PRETORIUS,** Albertus Stephanus, 4710225047000, 7 Mhizani Cres, Ncandu Park; Elzabe Pretorius, 4212010036009 (Newcastle).—Santamtrust, Durban.

107/80—**SHEPHERD,** Donald Robert, 1512145001007, 26 Marilling Mansions, West Street, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

33/80—**CRUIKSHANK,** Henry James, 0511195001009, 133 Dowland Avenue, Hillary, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

5036/80—**MALAN,** Wilhelmina Christina Susanna, 211507637W, Mutual Park Nursing Home, 15 Nino Road, Durban; Christiaan Philippus Malan, 2303185031008 (Durban).—Santamtrust, Durban.

4136/80—**JOUBERT,** Elsie, 66 Villa Road, Mayville, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

4389/79—**KEIR,** George James, 0702035019000, 76 Drake Road, Umbilo, Durban, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Palmer's Trust Investments and Estate, Durban.

3369/80—**SAUNDERS,** Robert John, 211532223, 12 Helmsdale Road, Rossburgh (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

1613/80—**DUNN,** Gunnar, 281087608, Mangete, District of Mtunzini; subsequently deceased Lilian Dunn (Mtunzini).—Laurie C. Smith, De Broglio Inc., Stanger.

3772/80—**CHANCHIAH,** 800416021, Nonoti Farm Darnall, Lower Tugela; Subbammah Chanchiah (Stanger).—Laurie C. Smith, De Broglio Inc., Stanger.

1820/80—**SAHADEW,** 800350051A, 57 Granada Street, Shallcross (Pinetown).—Laurie C. Smith, De Broglio Inc., Stanger.

4905/77—**MAHOMED,** Noor, 800318751, 148 Sherringham Road, Overport, Durban (Durban).—K. T. Soni & Co., Durban.

4236/80—**LIGHTFOOT,** Audrey May, 2301010069003, 5 Petrea Court, 143 Manning Road, Durban; Norman Denis Lightfoot, 1401245020002 (Durban).—Security Executor and Trust, Durban.

5693/79—**RIVALLAND,** Louis Pierre France, 9507275011000, 39 Lancaster Road, Durban (Durban).—M. J. G. L. F. Rivalland, Durban.

968/76—**NAIDOO,** Marimuthu Venketsamy, 800252126A, 40 Eagle Drive, Flamingo Heights, Tongaat; Wormaladevi Naidoo, 800075172A (Verulam).—Rodney Rindel, Verulam.

4855/79—**BOSTHAN** (Bosthan Pharos), 800612048A, 3 Burnwood Road, Sydenham, Durban; Yasin Bee Bosthan, 800322457A (Durban).—Meskin & Levy, Durban.

3266/80—**OLIVER,** Alexander Patrick, 0003175014004, 1012 Kensington, 311 North Ridge Road, Durban (Durban).—Metboard (Natal) Ltd, Durban.

3267/80—**OLIVER,** Annie, 9709090009009, Mitchell Park Nursing Home, 15 Nimmo Road, Durban; Alexander Patrick Oliver, 0003175014004 (Durban).—Metboard (Natal) Ltd, Durban.

812/69/1C—**AMOS,** Joseph Edward, 41 Umdoni Road, Sea View, Durban; Maria Magdalena Amos, born Janse van Rensburg (Durban).—Mooney Ford & Partners, Durban.

2499/80—**HARICHAND** (Harichand Bechoo), 800474247A, 18 Silverglen Crescent, Silverglen, Durban; Shiela Bechoo, born Bisram (Durban).—T. C. Mehta & Company, Durban.

3938/80—**MATTSON,** Edith Muriel, 902513668, 27 Riverview Road, Morningside, Durban (Durban).—Lyne & Collins, Durban.

3174/80—**HARE,** Ann Louden, 331305571, Sunnyside Park Home for the Aged, Private Bag X9081, Pietermaritzburg.—Masson, Harrison & De Villiers, Pietermaritzburg.

1758/80—**RAMHARAK,** Hiralal, 800353778A, 8 Gandhi Road, Glencoe; Kailasvathee Ramharak, 800337954A (Glencoe).—Hellberg Thöle & Van Rensburg, Dundee.

4559/80—**SINGH,** Dhalip Jeebodh, 1507075042045, 23 Wilson Street, Dundee; Popliel Rukmin Singh, 800425866 (Dundee).—Smith, Rohrs & Topham, Dundee.

1887/79—**MINOTT,** Oliver Valintine, 0002145014003, 1 Shooters Hill Road, Ramsgate (Port Shepstone and Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

5933/78—**ANSELL,** Douglas Graham, 9912135008107, Crossways Hotel, P.O. Box 16, Hilton, Amended First and Final. Moodie & Robertson, Johannesburg.

4890/80—**POTGIETER,** Lucy Maud, 0404060024001, Francisstraat 7, Glencoe; Jan Hendrik Potgieter, 1007315009005 (Glencoe).—Acutt & Worthington, Dundee.

5399/80—**SNELL,** Roberta Jean, 9612250007005, 26 The Astra, Russell Street, Durban (Krugersdorp and Durban).—Standardtrust, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

1417/80—**BOUWER,** William Aubrey, 0601235002008, Grensstraat 36a, Parys (Parys).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2161/80—**GREYLING,** Martina (Marthina) Johanna, gebore Bouwer, 378216823, Langkuil, Hoopstad; Abram Carel Greyling, 0611225020001 (Hoopstad).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1938/80—**COETZER,** Susanna Catharina, gebore Kriel, Kerkstraat 10a, Ladybrand (Ladybrand).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1836/80—**JANSE VAN RENSBURG,** Hermanus Lukas, 150215501 1004, Rocquefortwoonstelle 601, Kellerenstraat, Bloemfontein.—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1038/80—**CHEMALY,** Louis Petrus, 3008095039004, Fontein Street, Trompsburg (Trompsburg).—Barclays National Bank, Bloemfontein.

1718/80—**TERBLANCHE,** Martha Susanna, 2504180007006, Nursery, Tweespruit; Stephanus Esaies Terblanche (Ladybrand).—Stephanus Esaies Terblanche Nursery, Tweespruit.

2364/80—**HAMILTON,** Anna Franciena Margaretha, 370902265W, Pleinstraat 36, Heilbron (Heilbron).—Barclays-Nasionale Bank, Bethlehem.

936/80/C—**NAUDE,** Margaretha Johanna Petronella, 0402040013003, Oranje, Hennenman (Hennenman).—Hennenman.

655/80—**LABUSCHAGNE,** Johanna Wilhelmina Petronella, 0501290023008, Toornstraat 168, Ficksburg (Ficksburg).—Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Ficksburg.

1805/79—**KÖHLER,** Francois Cato, 1211295003000, Glen Walton, Tweeling (Frankfort).—J. D. van der Merwe, Frankfort.

835/79—**VAN DER WALT,** Hendrik Stephanus, 4040131184, Prestwichstraat 29, Kaapstad.—Hofmeyr, Van der Merwe & Botha, Pretoria.

1469/80—**DE VILLIERS,** Magdalena Johanna, gebore Raats, 356234916W, Stegmanstraat 14, Universitas, Bloemfontein.—Volkskas, Bloemfontein.

675/79—**WESSELS,** Wynand Gabriel, 0012145004003, Vanniekerkstraat, Edenville, Verbeterde; Maria Magdalena Johanna Wessels, gebore Van Schalkwyk, 0002200010003 (Edenvale).—Volkskas, Bloemfontein.

1888/80—**VAN STADEN,** Johannes Jurie George, 2607315044008, D'almeidastraat 63, Welkom; Jacoba Maria van Staden, gebore Dauth, 2705050052002 (Welkom).—Santamtrust, Bloemfontein.

1646/80—**ACKERMAN,** Johan Daniel, 3704085006009, Vanderspuylaan 4, Bloemfontein; Daphne Ackerman, gebore Johnson, 4011250048009.—Santamtrust, Bloemfontein.

644/80—**WALKER,** Christian Hendry Stephen, 2406025026003, 203 Long Road, Welkom; Florintina Johanna Walker, 2012220024007 (Welkom).—Claude Reid Rossouw & Markram, Welkom.

1131/80—**HUMAN,** Dirk Cornelis, 9603115004006, Dukestraat 39, Brandfort; Hester Anna Human, voorheen Grove, gebore Kruger, 2107280024002 (Brandfort).—Hendrikz & De Vletter, Brandfort.

1412/80—**VAN DER WALT,** Hendrik Jozefus, 2108025019000, Benaderylaan 192, Bloemfontein; Judith Dorithea van der Walt, gebore Coetzee, 2102200026005.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

795/80—**GALATIS,** Adriana, 427342849, 50 Plein Street, Heilbron.—Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

1653/80—**WAHLSTRAND,** Marthinus Johannes, 423323148W, Driekuil, Heilbron (Heilbron).—Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

17283/80—**OPPERMAN,** Stephanus Abraham, 1702035028000, Dwarskloof, Ficksburg; Johanna Aletta Opperman, gebore Janse van Rensburg, 2604280013001 (Ficksburg).—Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Ficksburg.

427/80—**NAGEL,** Petrus Cornelis, 4811225021001, Wesselsstraat 65, Wesselsbron; Hendrina Gloudina Johanna Nagel, gebore Meintjies (Wesselsbron).—Pretorius, De Beer & Rheeder, Wesselsbron.

365/80/C—**THERON,** Eugene, 0212305007009, Piercestraat 54, Heilbron, Aanvullende Likwidasie en Distribusie (Heilbron).—De Beer & Claassen, Sasolburg.

1096/80—**DE BRUYN,** Johannes Jacobus, 1607295006002, Juanaplein, Smithfield; Hester Maria de Bruyn, 1801200012003 (Smithfield).—D. R. de Wet & Kie., Smithfield.

1720/80—**MOSTERT,** Willem Cornelis, 2907295086007, Vanwykstraat 37, Bultfontein; Martha Elina Elisa Mostert, 3204300060006 (Bultfontein).—Beukes & Beukes, Bultfontein.

1142/80—**KIPPS,** Henry Melville, 1109205029000, 6 Merriespruit Gardens, Merriespruit, Virginia; Sabina Catherine Kipps, born Wegener, 2207010028008 (Virginia).—Immelman & Immelman, Virginia.

565/78—**VILJOEN,** Margaretha Johanna, weduwee, Heliograafstraat 8, Bloemfontein, Vyfde.—André Bezuidenhout & Vennote, Bloemfontein.

1703/80—**VENTER,** Cornelia Gertuida Jacoba, voorheen Van Loggerenberg, voorheen Coetzee, gebore Connoway, 15/1/14, 1401150027000, Louwstraat 39, Wepener, Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings; Philippus Arnoldus Venter, 1610125042007 (Wepener).—Ochse & Van Rensburg, Wepener.

2047/80/C—**SLABBERT,** Mercia, Driekuil-Wes, distrik Bothaville (Bothaville).—G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillié, Bothaville.

978/79—**JANSE VAN RENSBURG,** Johannes Jacobus Albertus, 435368802W, Dwarsstraat 6a, Parys, Eerste Aanvullende tot die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Phillip Lodewyk Johannes Janse van Rensburg, gebore Smit, 370959653 (Parys).—De Villiers & Joynt, Parys.

162/79C—**DE WET,** Sarah Adriana van Niekerk, 0605260013004, Vanraaltestraat 3, Bethlehem (Bethlehem).—Breytenbach & V.d. Merwe, Bethlehem.

2065/78—**CHEMALY,** Elias Antonie, 9312265003004, 49 Church Street, Dewetsdorp; Bertha Chemaly, born Rouhana, 0310310022002 (Dewetsdorp).—Carroll, Van de Wall & Joubert, Dewetsdorp.

952/80—**CILLIERS,** Hendrik Johannes, 1604175028008, Presidentstraat 66a, Heilbron; Hermina Elizabeth Cilliers, gebore Wilken, 3308130010006 (Heilbron).—Kaiser, Cornelius & Myburgh.

1165/80—**FOURIE,** Louis Johannes, 0908135017006, Fraai-Uitzicht, Ficksburg; Carolina Margaretha Wilhelmina Fourie, gebore De Vaal, 421315050W (Ficksburg).—Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Ficksburg.

932/80—**DU PLESSIS,** Roelof Lodewikus, 0510065017004, Krielstraat 6, Vredefort; Marthina Johanna Maria du Plessis, gebore Grobler, 1110120021007 (Vredefort).—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

1964/79—**SCHOLTZ,** Daniël Boet, 2801195033013, Cape Stands 275, Swart Woonbuurt, Koppies; Elizabeth Scholtz, 434361007 (Koppies).—Piet de Wet & Seuns, Koppies.

1359/80—**ROSSOUW,** Magrietha (Margaretha) Johanna Susanna, 8605220001000, Andries Pretoriusstraat 37, Clocolan (Clocolan).—J. J. P. Gordon, Clocolan.

1194/80—**DU TOIT,** Jacobus Petrus Andries, 8306305001003, Hagenstad Soutpan (Brandfort).—Israel & Sackstein, Bloemfontein.

68/80—**DIEDERICKS,** Johannes Jacobus Cornelius, 0602125004005, Wesstraat 18a, Parys, Eerste Aanvullende tot die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie (Parys).—De Villiers & Joynt, Parys.

2412/80—**AITCHISON,** George Kemp, 1205065012001, Likatlong, district Bloemfontein.—Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Bloemfontein.

1282/80—**MEINTJES,** Adriana Susanna, 9610080006007, Monikanalaan 89, Glen Harmonie, Virginia (Virginia).—Immelman & Immelman, Virginia.

1081/80/B—**McKEY,** David James Herbert, 0709295011007, 305 Fairview Mansions, Steyn Street, Kroonstad (Kroonstad).—Deane and Thresher, Kroonstad.

760/80—**PIETERSE,** Jacobus Prinsloo, 9909125004005, Soetbron, Kransfontein; Maria Magdalena Pieterse (Bethlehem).—Standardtrust, Bloemfontein.

1632/80—**HENNING,** Josephina Johanna Adriana, 00G957771W, Nerinastraat 26, Wilgehof, Bloemfontein.—Standardtrust, Bloemfontein.

2520/80—**LIEBENBERG,** Johanna Hendrika Jacoba, 0701090002000, Reitzstraat 5, Ventersburg; Frederik Johannes Liebenberg (Ventersburg).—Standardtrust, Bloemfontein.

781/80—**BEZUIDENHOUDT** (Bezuidenhout), Anna Elizabeth, 0311010018001, Brebnerweg 12, Bloemfontein; Coenraad Frederik Bezuidenhoudt, 0612035004003 (Bloemfontein).—Van der Watt & Vennote, Odendaalsrus.

604/80—**FOURIE,** Carolina Fredrika (Frederika), 1401220047004, Parfittelaan 8, Bloemfontein (Bloemfontein).—E. G. Cooper en Seuns, Bloemfontein.

INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS
INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 28

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

T1309/80—**PERMAKOR CONSTRUCTION (PTY) LTD,** having its registered office at 603 Momentum Buildings, Devenish Street, Sunnyside, Pretoria. 25/11/80, Transvaal Provincial. Northway Electrauto (Pty) Ltd.

T1269/80—**VAN WYK,** W. J. 'n meerderjarige Blanke man woonagtig te Maudstraat 48, Valhalla, en wat besigheid doen te Dynamic Distributors, Merwitzgebou, Kerkstraat, Pretoria. 19/11/80, Transvaalse Provinsiale. Joseph Maritz Schutte.

T1297/80—**MYBURGH,** Jacobus Hercules, an adlt European male, presently residing at 22 Nell Street, Verwoerdpark, Alberton, and formerly traded as Orbit Air at c/o 91 Bree Street, Newtown, Johannesburg. 25/11/80, Witwatersrand Local. Costas Sotiropoulos, trading as Costas Refrigeration.

T1190/80—**NEBRASKA MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD,** having its registered office at Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg. 28/10/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T46/81—**LEDGER,** Bruce Edwin, 107 Rewest Road South, Morningside, Sandton, a partner of the First and Second Respondents. 13/1/81, Witwatersrand Local. Gert Hendrik Johan Venter (N.O.).

T36/81—**GIELINK,** Thomas Albert, 107 Rewest Road South, Morningside, Sandton, a partner of the First Respondent. 13/1/81, Witwatersrand Local. Gert Hendrik Johan Venter (N.O.).

T26/81—**FLEXIFURN CARPET CONTRACTORS,** a partnership having its place of business at 107 Rewest Road South, Morningside, Sandton. 13/1/81, Witwatersrand Local. Gert Hendrik Johan Venter (N.O.).

T25/81—**HANNEKOM,** Claudia Rita, an adult European, secretary, who, during the 12 months preceeding the lodging of this application has ordinarily been resident at 35 Boxburg Avenue, Craighall, Randburg. 13/1/81, Witwatersrand Local. Allan Meiklejohn.

T324/81—**TAUTE,** Johan, who carries on business as an electrical contractor and who resides at 8 Flamink Street, Helikon Park, Randfontein. 13/1/81, Witwatersrand Local. Globe Electrical (Transvaal) (Pty) Ltd.

T1433/80—**MARITZ,** Hermanus Carel, woonagtig te Uniestraat 84, Rustenburg, in diens van Colibri Makelaars, Pleinstraat, Rustenburg. 17/12/80, Transvaalse Provinsiale. George Frederik Theodoor Teessen.

T23/81—**WHAITS,** Robert Theodore Philip, an adult male carpet fitter employed by Janit Enteriors, 195 President Street, Johannesburg and resides at 320 The Metropolitan, Barnato Street, Berea, Johannesburg. 13/1/81, Witwatersrand Local. Craig Leslie Whittle.

T21/81—**BESPRO (EDMS.) BPK.,** geregistreerde kantoor geleë te p/a Cloete & Du Toit, Rontrustgebou 701, Skinnerstraat 159, Pretoria. 13/1/81, Transvaalse Provinsiale. Ex parte.

T11/81—**ROOS,** Danie, an adult male butcher, 14 Muldersdrift Hotel, Old Pretoria Road, Muldersdrift, Johannesburg. 7/1/81, Witwatersrand Local. Guiseppe Bascelli.

C560/80—**HEYNS,** George Adam, a farmer of Hangklip, Plettenberg Bay. 19/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Jan van Reenen de la Harpe.

C559/80—**KLEYNHANS,** Christiaan, a building contractor, 5 Orchard Road, Milnerton, Cape. 24/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Marijke Rietveld, trading as Do it Yourself Shop.

C536/80—**METRO FOUNDATIONS (PTY) LTD,** registered office c/o Christian Martin & Abrahamse, Ledger House, Aden Avenue, Athlone, Cape. 17/12/80, Cape of Good Hope Provincial. Neville Ralph Rubinstein and Lambertus von Wielligh Bester, in their capacities as provisional trustees of the insolvent estate of Osman Abdurahman Karjieker.

B1/81—**WEBB,** John Gilbert, 'n meerderjarige manspersoon wat tans werksaam is as skofbaas by die President Brandgoudmyn, Welkom en wat woonagtig is te Badenhorststraat 15, Jan Cilliersparkl, Welkom, O.V.S. 2/1/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Colleen Faith Adams.

N401/80—**MODI,** Manjula Husmuklal, First Floor, Universal House, 53 Beatrice Street, Durban. 22/12/80, Durban and Coast Local. The Transvaal Creditors Protection Association Ltd.

N397/80—**H R WORKWEAR (PTY) LTD,** Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban. 18/12/80, Durban and Coast Local. Phoenix Clothing Industries (Pty) Ltd.

N3/81—**MORGAN,** Ivon Quinton, Honda Pinetown, 117 Old Main Road, Pinetown, Natal. 6/1/81, Natal Provincial. Midmacor Holdings (Pty) Ltd.

Vorm/Form J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

B187/80—**MYBURGH,** George Willem, 'n Blanke man woonagtig te Northcliff 10, Goddardstraat, Bloemfontein en werksaam as stoorman te Barlow's Bloemfontein. 2/1/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 11/2/81, 10h00, Bloemfontein.

B189/80—**PRINS,** J. H., 'n meerderjarige Blanke man woonagtig te Paynestraat 23, Riebeeckstad, Welkom. 4/12/80—2/1/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 11/2/81, 10h00, Welkom.

B195/80—**JACOBS,** Pieter Jacobus, 'n volwasse Blanke man, 'n sakeman woonagtig te Mercutuostraat 83, Bedelia, Welkom. 11/12/80—2/1/81, Oranje Vrystaatse Provinsiale. 11/2/81, 10h00, Welkom.

B197/80—**J & J EARTHWORKS (PTY) LTD,** a private company with limited liability duly registered in accordance with the company laws of the Republic of S.A., having its registered Head Office at First Floor, Constantia House, corner of Bok and Muizen Street, Welkom. 11/12/80—2/1/81, Orange Free State Provincial. 11/2/81, 10h00, Welkom.

B199/80—**GRANT,** Roelien, 'n volwasse Blanke huisvrou getroud buite gemeenskap van goed met Jeremy Gordon Grant, woonagtig te Mar-Herwoonstelle, 407, Bloemfontein. 11/12/80—2/1/81, Orange Free State Provincial. 11/2/81, 10h00, Bloemfontein.

B190/80—**BOTHA,** Francois Jacobus, 'n meederjarige blanke manspersoon woonagtig te Voortrekkerstraat 28, Ladybrand. 4/12/80—2/1/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 11/2/81, 11h00, Ladybrand.

B198/80—**GRANT,** Jeremy Gordon, 'n meerderjarige Blanke man van Mar-Herwoonstelle 407, Bloemfontein. 11/12/80—2/1/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 11/2/81, 10h00, Bloemfontein.

T1328/80—**DE BEER,** Jacobus Johannes Jnr., woonagtig te S.A.S.-aftreeoord, Kiperson 6, Fratesweg, Villieria, Pretoria. 2/12/80—6/1/81, Transvaalse Provinsiale. 6/2/81, 10h00, Pretoria.

T1189/80—**KEMCOR (NATAL) (PTY) LTD,** the applicant company's principal place of business was in Pinetown, Natal, but its registered office is situated at c/o Hirsowitz Zakheim Kerkbel & Company, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg. 28/10/80—9/12/80, Witwatersrand Local. 13/2/81, 09h00, Johannesburg.

T407/80—**VAN DER MERWE,** Gert Jacobus, woonagtig te Snymansdrif, distrik Pietersburg. 9/12/80, Transvaalse Provinsiale. 13/2/81, 09h00, Pietersburg.

T1219/80—**MASTER MAINTENANCE (PTY) LTD,** carrying on business as engineers at 128 14th Avenue, Ravenswood, Boksburg North, and having its registered head office at corner of Middle and Main Roads, Boksburg North. 6/11/80—6/1/81, Witwatersrand Local. 11/2/81, 10h00, Boksburg.

T1224/80—**BRI-NEL DRAUGHTING AND CONSTRUCTION (PTY) LTD,** having its registered office at 105 Rand Arcade, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg and his principal place of business at Second Floor, Portland Place, 37 Jorrison Street, Braamfontein, Johannesburg. 6/11/80—13/1/81, Witwatersrand Local. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1065/80—**HATTINGH,** James, Naco Engineering, Roodekop, Wadeville, Germiston. 16/9/80—30/9/80, Transvaalse Provinsiale. 13/2/81, 09h30, Germiston.

T1424/80—**PIPE INSTALLATIONS (PTY) LTD,** under provisional judicial management, with registered office and principal place of business at 86 12th Road, Kew, Johannesburg. 17/12/80—13/1/81, Witwatersrand Local. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1325/80—**ESTUSA (PTY) LTD,** with registered office at 601 Van Erkom Buildings, 217 Pretorius Street, Pretoria. 27/11/80—12/1/81, Transvaal Provincial. 12/2/81, 10h00, Pretoria.

T1192/80—**JANSEN VAN VUUREN,** Jan Hendrik Harmse, werksaam by Rondaliavakansieoorde, Posbus 2290, Pretoria, en woonagtig te Plot 207, Kameeldrift, Pretoria. 25/11/80, Transvaalse Provinsiale. 11/2/81, 10h00, Pretoria.

T1241/80—**IN-STORE MARKETING (PTY) LTD,** having its registered office at Seventh Floor, Swiss House, 86 Main Street, Johannesburg and his place of business at 81 Crown Road, Fordsburg, Johannesburg. 11/11/80—13/1/81, Witwatersrand Local. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

C531/80—**BRONN,** Jacobus Johannes, Vredehoek, Old Oakweg, Bellville. 12/12/80—7/1/81, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 10/2/81, 11h00, Bellville.

C519/80—**ALIWAL SHOES (PTY) LTD,** registered office at c/o Alwyn Burger & Co., Sanlam Buildings, Marsh Street, Mossel Bay. 10/12/80—7/1/81, Cape of Good Hope Provincial. 11/2/81, 10h00, Mossel Bay.

C524/80—**CITY STREET INVESTMENTS (PTY) LTD,** registered office at c/o Arthur Young & Company, Cape Town Centre, Cape Town. 5/12/80—24/12/80, Cape of Good Hope Provincial. 13/2/81, 09h00, Cape Town.

C461/80—**SAMUELS,** Stephanus Jacobus, trading as Samuels Builders, 6 Abattoir Road, Huguenot, Paarl. 10/12/80—7/1/81, Cape of Good Hope Provincial. 13/2/81, 10h00, Paarl.

C3/81—**LOWEDEEN (PTY) LTD,** registered address, Shell House, 9 Riebeek Street, Cape Town. Resolution passed, 15/12/80. 13/2/81, 09h00, Cape Town.

N371/80—**SOLAR ONE (PTY) LTD,** Third Floor, Harbour View, 47 Victoria Embankment, Durban. 24/11/80—19/12/80, Durban and Coast Local. 12/2/81, 14h00, Durban.

N346/80—**TEMPELHOF EIENDOMME (PTY) LTD,** having its registered office at c/o Ernst & Whinney, Remca Buildings, Estcourt, 3310. 6/11/80—10/12/80, Natal Provincial Division. 12/2/81, 10h00, Estcourt.

Vorm/Form 1

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYSE VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N291/80—**SPECTROCOM (PTY) LTD,** in liquidation; W. A. McFarlane, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 12/2/81, 14h00, Durban.

T1087/80—**SADER,** Edward; Manfred Holzman, 10th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 18/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1290/80—**TERRALATA INVESTMENTS (PTY) LTD;** D. J. Frazer, P.O. Box 9616, Johannesburg, 2000; 1301 Edura, 40 Commissioner Street, Johannesburg, 2001.

T1463/80—**CLINGMAN BROS. & EDMOND ROSENBERG (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Arnold Kane, 39th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 5069, Johannesburg, 2000. Forthwith.

T1174/80—**MIENEY INVESTMENTS (PTY) LTD;** G. H. J. Venter Jr, P.O. Box 1474, Johannesburg. 19/2/81, 10h00, Pretoria.

C484/80—**BONCHRETIEN ESTATES (EDMS.) BPK.;** J. F. Basson, Posbus 951, Bellville.

T1023/80—**KINN AGENTSKAPPE (EDMS.) BPK.;** Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000. 27/2/81, 09h30, Standerton.

T1171/80—**CADRILLE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Renato Vincent Cerva, P.O. Box 1122, Pretoria, 0001.

T1466/80—**SANDRINA ESTATES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Arnold Kane, 39th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 5069, Johannesburg, 2000. Forthwith.

T1468/80—**CLINGMAN ROSENBERG & ASSOCIATES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Arnold Kane, 39th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 5069, Johannesburg, 2000. Forthwith.

T921/80—**REKATON (PTY) LTD,** in liquidation; G. E. Taylor, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107. 18/2/81, 09h00, Johannesburg.

T984/80—**SUZANA FASHIONS (PTY) LTD,** in liquidation; G. E. Taylor, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107. 19/2/81, 10h00, Pretoria.

C357/80—**TREVOR,** R. C.; D. J. Rennie & F. M. Klopper, 24 Wale Street, Cape Town. 12/2/81, 09h00, Wynberg.

C494/80—**CAMBERWELL COURT (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Brian Lombard, 302 French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.

C211/80—**WIEMER BOU (PTY) LTD,** in liquidation; Allan Gleadowe O'Connell & Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1225, Cape Town, 8000. 13/2/81, 09h00, Cape Town.

C292/80—**NAFCHAR AGENCIES (PTY) LTD,** in liquidation; Neville Ralph Rubinstein, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1225, Cape Town, 8000. 13/2/81, 09h00, Cape Town.

C341/80—**KOOPMAN,** Michael Matthews; Renate Helene Dorothea Ingram, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1225, Cape Town, 8000. 12/2/81, 09h00, Wynberg.

T1470/80—**MORILL (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Walter William Ballantyne, 39th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 5069, Johannesburg, 2000. Forthwith.

B192/80—**STEVE'S PROMOTIONS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; D. Perry, P.O. Box 169, Bloemfontein, 9300.

C525/80—**D. S. JACKSON & SONS (PTY) LTD;** Barry Kingsley Kemp, 4 Wale Street, Cape Town.

C514/80—**EVECO INVESTMENTS (PTY) LTD;** Barry Kingsley Kemp, 4 Wale Street, Cape Town.

N249/80—**NARAYANASAMY,** trading as Three Dimension Hiring Services; J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 1050, Durban. 12/2/81, 14h00, Durban.

N121/80—**SEEPERSAD,** Brijlal, residing at Mount Vernon, Verulam; J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 1050, Durban. 12/2/81, 10h00, Verulam.

C549/80—**EDWIN K. WILLIAMS & COMPANY SOUTH AFRICA (PTY) LTD,** in voluntary liquidation; Montagu P. Plant 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 13/1/81, Cape Town.

T1101/80—**DARSOT,** Cassim Ebrahim; Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1043/80—**COPY CENTRE (PTY) LTD,** in likwidasie; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 25/2/81, 10h00, Pretoria.

T965/80—**CECEELS WOT-NOT (PTY) LTD,** in likwidasie; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 25/2/81, 09h00, Johannesburg.

T70/80—**BESTMAY BELEGGINGS (EDMS.) BPK.,** in likwidasie; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 10h00, Randburg.

T1073/80—**J. M. VENTER PLASTERING CONTRACTORS (PTY) LTD,** in likwidasie; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 09h00, Johannesburg.

T793/80—**JACOBS,** Pieter Frederick Daniel; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 13/2/81, 09h00, Randfontein.

T1115/80—**GRUSKIN,** Ronald Basil; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 09h00, Johannesburg.

T770/80—**GERBER,** Frederick William; H. J. T. Eloff, Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 09h00, Johannesburg.

T718/80—**RHYNFIELD CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in likwidasie; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 10h00, Benoni.

T1064/80—**LE GRANGE,** Louis; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 19/2/81, 10h00, Pretoria.

T1066/80—**VAN DER MERWE,** Johann Hendrik; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 20/2/81, 09h00, Nelspruit.

T1086/80—**WELDALL (PTY) LTD,** in likwidasie; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 18/2/81, 09h00, Kempton Park

T1271/80—**EIKE KUNSSENTRUM (EDMS.) BPK.,** in likwidasie; A. J. Hessels, Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 18/2/81, 10h00, Potchefstroom.

T1275/80—**SWIEGERS,** J. J.; A. J. Hessels, Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 18/2/81, 10h00, Klerksdorp.

T1059/80—**DURODAN TOWNSHIP (EDMS.) BPK.,** in likwidasie; D. J. Strauss, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg. 11/2/81, 09h00, Roodepoort.

B134/80—**LINDE,** Nicolaas Pieter, voorheen van Swaienburg Melkery, Frankfort en tans van Die Central Hotel, Frankfort; George Frederik Wessels, p/a Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein. 11/2/81, 10h00, Frankfort.

T1107/80—**SULLIVAN INDUSTRIES (PTY) LTD,** trading as Engineering Centre, in liquidation; B. T. Whitson, c/o Syfretstrust, P.O. Box 1830, Pretoria, 13/2/81, 10h00, Pretoria.

T909/80—**GULF S A TRADING COMPANY (PTY) LTD,** in liquidation; Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 13/2/81, 09h30, Pretoria.

T980/80—**LOCKETS,** R. J.; J. Hirshberg, P.O. Box 10527, Johannesburg. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

T899/80—**FANIE VAN ZYL WONINGS (EDMS.) BPK.,** in liquidation; J. Hirshberg, Box 10527, Johannesburg. 11/2/81, 10h00, Randburg.

T872/80—**BOWRING,** B. C.; N. Bowman, Box 10527, Johannesburg. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

T1158/80—**BISON INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. N. Bowman, Box 10527, Johannesburg. 11/2/81, 09h00, Johannesburg.

61/2332R—**GERBERG INVESTMENTS (PTY) LTD;** Alastair J. Bruce, P.O. Box 1370, Johannesburg.

C517/80—**EVENAT ENTERPRISES (PTY) LTD;** Barry Kinsley Kemp, 4 Wale Street, Cape Town.

C553/80—**B. KAGANSON AND SONS (PTY) LTD;** Barry Kinsley Kemp, 4 Wale Street, Cape Town.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

C468/79—**HAASBROEK,** Gidion Jacobus Danial, a builder of 71 Joubert Street, Vasco. 13/2/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

N19/80—**A. R. HEYDON ROOFING (PTY) LTD,** in liquidation. 12/2/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

T676/77OND6—**VENTER,** Gysbert Johannes. 5/2/81, 10h00. Laat bewys van eise.

T832/80—**BROADER CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in likwidasie. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. (1) Ondervraging van getuies. (2) Verdere bewys van eise.

T927/80—**BETTENCOURT CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in likwidasie. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. (1) Ondervraging van getuies; (2) Verdere bewys van eise.

T191/80—**CASSIUS CLOTHING (PTY) LTD,** in likwidasie. 18/2/81, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.

K49/79—**JOUBERT,** J. H. M. 11/2/81, 10h00, Kimberley. Om verdere eise te bewys.

T933/79—**SWART,** M. J. trading as Voortrekker Pharmacy. 13/2/81, 09h30, Germiston. Further proof of claims.

T1550/79—**SMITH,** B. B. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T471/80—**JIVAN,** G. M. 11/2/81, 10h00, Benoni. Further proof of claims.

T565/77—**WEIDOW CONSTRUCTION (PTY) LTD,** 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

N122/80—**AYOB,** S. 12/2/81, 10h00, Estcourt. Further proof of claims.

E244/77/2—**COOMBS,** T. J. 13/2/81, 10h00, East London. General meeting of creditors to consider and, if thought fit, to adopt, with or without amendment, the following resolution:

To authorise the Trusteee to pay, as an administration expense, the account of Munro, McHarry Incorporated amounting to R2 840,16 or such portion of such account, in full and final settlement thereof, as may be paid from remaining funds in the hands of the Trustee.

E138/79—**DREYER,** Jacob Gustav Leterstedt, of 14 Tottenham Road, Baysville, East London. 13/2/81, 09h00, East London. Further proof of claims.

N110/80—**LESLIE BRAY (PTY) LTD,** in liquidation. 13/2/81, 10h00, Pietermaritzburg. (a) Further proof of claims. (b) To adopt the liquidators report and resolutions.

T22/80—**POWER CONTROLS (PTY) LTD,** in liquidation. 20/2/81, 10h00, Springs. Proof of further claims.

T21/80—**SILVERSUN ELECTRIC (PTY) LTD,** in liquidation. 20/2/81, 10h00, Springs. Proof of further claims.

T392/79—**SPARLAWN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of further claims.

B74/80—**CROMBIE,** J. M. 11/2/81, 10h00, Bloemfontein. Bewys van eise.

B100/80—**WEBER,** Benjamin. 11/2/81, 10h00, Bloemfontein. Bewys van eise.

C186/80—**LEONARD,** G. J. D. 13/2/81, 09h00, Cape Town. Proof of debt.

T588/80—**ALBERTSWAN CONSTRUCTION (PTY) LTD.** 13.2.81, 10h00, Pretoria. Proof of claims.

B59/80—**MEYER,** George Frederik. 25/2/81, 10h00, Virginia. Om verdere eise te bewys.

E47/80—**ANTONIADES,** I. C., formerly trading as 12 Gods. 12/2/81, 14h00, Port Elizabeth. For proof of debt and to interrogate certain persons with regard to various matters arising from the trustee's investigation of the estate.

E132/79—**SAUNDERS,** John Abraham. 12/2/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

C30/80—**INSTA-THERM (PTY) LTD,** in liquidation. 14/2/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

N472/78—**NAIDOO,** Sooba Rama Barthasarathee (Parathasarathi), formerly trading under the Style S. R. B. Naidoo & Sons at 547a Church Street, Pietermaritzburg and formerly residing at 92 Delhi Road, Pietermaritzburg. 13/2/81, 10h00, Pietermaritzburg. Special meeting of creditors for the proof of late claims.

N46/79—**SMITHFIELD FARMS (PTY) LTD,** carrying on business as a farming concern at Deepdale, Natal. 13/2/81, 10h00, Pietermaritzburg. Proof of late claims.

C225/80—**GOODMAN,** Michael Patrick. 13/2/81, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

N277/79—**WASBANK MEULE (PTY) LTD,** in liquidation. 13/2/81, 10h00, Ladysmith. Further proof of claims.

C469/79—**ELLIOTS COACHWORKS (PTY) LTD,** in liquidation. 13/2/81, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

E82/80—**P. E. OFFICE SUPPLIES (PTY) LTD,** in liquidation. 12/2/80, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

N69/80—**GOVENDER,** Gopal Muniswami, who traded as Crescent Construction, building contractors, at 1 Lincoln Road, Woodlands, Pietermaritzburg. 13/2/81, 10h00, Pietermaritzburg. Proof of claims.

N400/79—**LEATHERS HAND MADE FOOTWEAR & PRODUCTS (PTY) LTD.** 12/2/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

N130/77—**YORK ESTATE DEVELOPMENTS (PTY) LTD.** 12/2/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

N115/80—**HOWLETT,** Brian George of 14 Vernon Road, Durban. 12/2/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

N130/80—**BOFFA,** John who carried on business at Ndwedwe Trading Store, Ndwedwe, Natal. 12/2/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

T784/80—**TZANEEN RADIO ELECRO (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. 16/2/81, 09h00, Tzaneen. Bewys van eise.

T854/80—**CHARLOWE ENTERPRISES (PTY) LTD,** in likwidasie. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.

T560/80—**VORSTER,** T. B. 11/2/81, 09h00, Groblersdal. Verdere bewys van eise.

T746/80—**STEENKAMP,** C. J. H. 11/2/81, 10h00, Warmbad. Verdere bewys van eise.

T815/79—**OLCO PROPERTIES (PTY) LTD,** in liquidation. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1314/79—**LAMBIE,** P. R. 13/2/81, 09h30, Krugersdorp. Further proof of claims.

T569/80—**SMIT,** G. L. 18/2/81, 10h00, Boksburg. Further proof of claims.

T740/80—**PORTABUILD STRUCTURES (PTY) LTD,** in liquidation. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T747/80—**GENOFOAM (PTY) LTD,** in liquidation. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. (1) Proof of claims. (2) Interrogation of witnesses.

T1178/79—**DU PLESSIS,** J. A. 6/2/81, 09h00, Pietersburg. Further proof of claims.

T687/79—**UYS,** W. A. L. 26/2/81, 09h00, Benoni. Bewys van verdere eise en ondervraging.

T749/80—**MEDIA 88 (EDMS.) BPK.** 13/2/81, 10h00, Pretoria. Bewys van verdere eis.

T714/80—**COETSER,** H. J. 12/2/81, 10h00, Pretoria. Bewys van verdere eise.

T684/80—**COETZEE,** Magdalina Adriana. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T257/80—**HORAK,** Christiaan Stephanus. 11/2/81, 10h00, Boksburg. Proof of claims.

T1057/79—**MARTIN,** James Edwin. 18/2/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T157/80—**PRETORIUS,** Ockert Roelf Theunis. 11/2/81, 10h00, Boksburg. Proof of claims.

T1041/78—**GEFFEN AND DRUCKMAN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. 11/2/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T183/80—**CANNA COURT (EDMS.) BPK.** 11/2/81, 10h00, Pretoria. Vergadering van Krediteure.

T265/78—**EXIBICON (PTY) LTD,** in liquidation. 18/2/81, 10h00, Kempton Park. (a) Proof of claims. (b) Interrogating the directors and other interested persons.

Vorm/Form 3

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

T1398/79—**PRETORIUS,** V. H. L.; A. J. Hessels, 8/1/80. 28/1/81. Twee maande uitstel.

T197/80—**VENTER,** A. P. V.; A. J. Hessels, 29/4/80. 15/1/81. Drie maande uitstel.

T1323/78—**BOTHA,** L. J.; A. J. Hessels, 6/10/78. 19/12/80. Ses maande uitstel.

T1698/79—**BRUNETTI,** S.; A. J. Hessels, 22/1/80. 24/1/81. Ses maande.

T569/80—**SMIT,** G. L.; C. R. G. Fisher, 18/8/80. 18/2/81. Three months, Pretoria.

T704/80—**SWART,** J. F.; C. R. G. Fisher, 15/8/80. 15/2/81. Three months, Pretoria.

T546/80—**DE BEER,** J. P. N.; L. Klopper Snr. en Jnr., 21/8/80 21/2/81. Twee maande, Pretoria.

T714/80—**COETSER,** H. J.; L. B. Marais, 31/7/80. 31/1/81. [illegible]tig dae, Pretoria.

C490/78—**SEPTEMBER,** J.; J. J. Matthee en H. J. P. Smit, 20/11/78. 27/11/80. Ses maande, Kaapstad.

C42/80—**KLEYNHANS,** J. B.; J. J. Matthee, 7/8/80. 7/2/81. Ses maande.

N188/79—**DESAI,** A. S.; W. A. McFarlane, 24/12/79. 24/12/80. Six months, Pietermaritzburg.

N464/76—**BESTEL,** M. J. M.; Brian Rulten, 15/3/77. 28/1/81. Six Months, Pietermaritzburg.

C349/79—**RAHIM,** Abdul, trading as Poppy's Discount Corner; Neville Ralph Rubinstein and Renate Helene Dorothea Ingram, 12/12/79. 6/2/81. One year, Cape Town.

T382/80—**ROOTMAN,** Lourens Johannes; M. I. Cato, 31/7/80. 30/1/81. Six months, Pretoria.

T555/80.—**TIKLY,** A. S.; G. H. J. Venter Jnr, 9/7/80. 9/1/81. Three months.

C461/79—**MOMBERG,** P. S.; D. J. Rennie and C. P. van Zyl, 8/5/80. 8/2/81. Six months, Cape Town.

C84/80—**MUKKUDEM,** M. A.; B. W. Smith, 1/7/80. 1/1/81. Six months.

C203/77—**PEARSON,** T. R.; B. W. Smith, 8/7/77. 8/1/81. Six months.

C197/79—**PETRIE,** Theresa Mary; Joseph Johannes Fourie, 26/7/79. 26/1/81. Six months, Cape Town.

E102/76/2—**McPHERSON,** Robert Middleton; Basil Kenneth Spengler van Zyl, 21/11/78. 18/1/81. Six months, Grahamstown.

C215/80—**THOMSON,** Donald Albert, 8 Linde Street, Swellendam; Ian Lockhart Whiteford, 30/7/80. 30/1/81. Six months, Cape Town.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

T1717/78—**FRANMARIE BELEGGINGS (EDMS.) BPK.** in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Rustenburg.

C620/78—**MIRABELLE RESTAURANT (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C17/79—**J. JOOSTE & SON (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Vredenburg.

C256/76/6A—**RING ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. Fifth Liquidation and Distribution. Cape Town.

C456/79/6B—**DUNCAN ROAD COTTAGES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town.

E181/78/1B—**DE LUXE OUTFITTERS (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Port Elizabeth.

N415/78—**BISBIKOS,** M. G. First Liquidation. Pietermaritzburg, Newcastle.

C274/62—**SMITH,** Alwyn Petrus. Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Klerksdorp.

T511/79/11A—**CALDEIRA,** A. G. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Germiston.

C538/77/3A—**SCHMITT,** Robert Conrad, 17 Pienaar Road, Milnerton, 7405. Third and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C294/79/4A—**SCOP,** Bernie, trading as Video Vision, 198 Main Road, Claremont, 7700. First Liquidation and Contribution. Cape Town, Wynberg.

T1400/76—**HOMAN,** D. T. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Boksburg.

T1064/77—**DAKOTA DRIVE-IN SERVICE STATION (PTY) LTD.** Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C395/74—**VISSER,** J. E. Eighth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Malmesburg.

V499/79—**RAPHAELUS PRODUCTIONS (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

B189/79—**VENTER,** Marthinus Johannes. Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Odendaalsrus.

N177/79—**CHARLES RYDER ELECTRICAL (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Harrismith.

N326/80—**PARKDALE INVESTMENTS (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

B176/79—**AITCHISON'S STORES (EDMS.) BPK.,** in likwidasie, voorheen handeldrywende as algemene handelaars, Thaba Nchu te Vanriebeeckstraat, Thaba Nuchu, met geregistreerde hoofkantoor te Bruwer & Vennote, hoek van Maitland- en President Brandstraat. Eerste Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein.

B120/79—**GASSON,** Ralph, voorheen 'n vennoot van Melle n Flooring en tans woonagtig te Gibsonstraat 4a, Kroonstad. Eerste Aanvullende tot die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Kroonstad.

C480/79—**SNEEUGAT LANDGOED (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, Tulbagh.

N320/80—**PALACE BIOSCOPE COMPANY (PTY) LTD,** members' voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

B242/79—**WESSELS,** Mattheus Gerhardus, 'n ouditeur en eiendomsagent, Toon Vandenheeverstraat 1, Bloemfontein, en tans woonagtig te Ringwoodweg 54, Lynnwood Manor, Pretoria. Eerste Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein.

B84/80—**CRONJE,** Philippus Cornelius. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Parys.

T164/78—**ENSLIN,** W. J. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Bronkhorstspruit.

C429/79/5A—**CAPE TOWN CITY FOOTBALL CLUB (PTY) LTD.** First Liquidation and Contribution. Cape Town.

C131/79/1A—**STRAUSS,** David Zandberg, 202 Joyrol, Belle Ombre Road, Tamboerskloof, Cape Town. Second and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town.

C574/78/4B—**GOLDING,** William George, a wood machinist, Memorare, Stevens Road, Grassy Park. Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town.

C247/79/1A—**INSTANT FASHIONS (PTY) LTD,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

B126/77/A—**JANSE VAN RENSBURG,** Ronald. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Wesselsbron.

T243/80—**BLESBOK DRANKWINKEL (EDMS.) BPK.,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Springs.

9540/71—**NEL,** Maria Jacoba. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Roodepoort.

E56/79/2B—**LES BOUWER (EDMS.) BPK.,** in liquidation, formerly carrying on business as a motel under the name and style of Humansdorp Motel, Humansdorp, with registerd office at 306 Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Humansdorp and Uitenhage.

T590/78—**BEZUIDENHOUT,** C. E. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

4489/75—**KROUSE,** Joan Marguerite, formerly Evert, born Van der Spuy on 1/8/13, 022368259W, formerly of 41 Kommetjie Road, Fish Hoek, Cape. Second Liquidation and Plan of Distribution. Cape Town, Simonstown.

6481/77/1A—**FORTES,** Berel (Benjamin), whose estate is administered in terms of section 34 of Act 66 of 1965. Second Liquidation and Distribution. Cape Town.

C27/80/1B—**HELDERBERG HONDA (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Strand.

N298/78—**VIENNA LINE CABINET WORKS.** Supplementary Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N399/79—**HENKENJOHANN,** H. H. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Eshowe.

C649/77—**PARADISE INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD,** in liquidation. Fourth Liquidation and Distribution. Cape Town.

C657/78—**LEVY,** Ronald Bert. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town.

T849/79—**JOHN ARNOLD & COMPANY (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T557/79—**INGAGANE SEMENT STENE (EDMS.) BPK.** Amended Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T248/878—**MAGUIRE,** C. A. Second Supplementary Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N201/79—**DURBAN SAND SUPPLIES (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Durban.

T890/78—**BERSPEK (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. Tweede en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria.

E205/77/1A—**EASTERN CAPE LIQUORS (PTY) LTD,** in liquidation, formerly trading as Imperial Bottle Store and Buffalo Bottle Store, with registered office at 34 Argyle Street, East London. Sixth Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

E113/80—**GOOD INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

N256/77—**TONGAAT DEVELOPMENT CORP. (PTY) LTD,** in liquidation. Fourth and Final Liquidation. Pietermaritzburg, Port Shepstone.

T1183/79—**FINE,** H. B. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

E52/80—**LINKE,** Jorg, formerly resident at 14a Walker Drive, Vikingvale, Port Elizabeth. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

E150/74/1A—**VOGEL,** Johan Christian, born on 10/10/41, an attorney, formerly of 140 Main Street, Port Elizabeth, and now resident at 12 Mark Coetzer Road, Saxilby, Amalinda, East London. Seventh Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

B170/90—**SKOG,** Hester Aletta Cornelia. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Springfontein.

N214/79—**STORM,** R., a partner in the business of Dimick Caterers. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

E30/78/A—**NEVARIE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. Fifth Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

E123/79/1A—**NECOPET ENTERPRISES (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

T1267/79—**McCORMACK,** J. G. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria and Johannesburg.

N294/79—**C.C.M.F. HOLDINGS (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pietermaritzburg.

N414/78—**HATTINGH,** D. W. Supplementary Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

N139/78—**BYRNES,** J. P., who traded as Boston Cash Store, Elandskop. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Impendle.

N212/76—**BHOOLA,** B. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

T578/78—**CLOETE,** Jan. Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings. Pretoria.

T746/79—**SCHEEPERS,** P. S. Tweede en Finale Likwidasie en Verdelings. Pretoria.

T1278/79—**VENTER,** T. P. Eerste Likwidasie en Verdelings. Pretoria, Ermelo.

T1098/79—**BROODRYK,** S. W. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T817/79—**OTTO LANDSBERG (NATAL) (PTY) LTD,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T812/79—**OTTO LANDSBERG (TVL) (PTY) LTD,** in liquidation. Amended Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T812/79—**OTTO LANDSBERG (TVL) (PTY) LTD,** in liquidation. Amended First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T899/79—**GREENSEA INVESTMENTS (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Johannesburg.

T1211/79/11B—**JAREX (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1688/79/11B—**RACHEL COHEN HOLDINGS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T323/80—**FERGUSON PROPERTIES (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

B5/80—**VERMAAK,** R. H., voorheen handeldrywende as Carpets and Decor Houseprotex, Elizabethstraat, Bloemfontein. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein.

T1686/78—**DU PREEZ,** J. G. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

C507/80—**HATFORD (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Simonstown.

B207/79—**QWAQWA MELKERY (EDMS.) BPK.,** met geregistreerde hoofkantoor te p/a Qwa Qwa Ontwikkelingskorporasie Bpk., Posbus 5063, Phuthaditjhaba. Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Witsieshoek.

T291/80—**J.V.P. CONSTRUCTION (PTY) LTD.** First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T1695/79—**AFRICAN INDENT MERCHANTS A.I.M. (PTY) LTD.** Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T415/68—**OOSTHUIZEN,** J. H. Tweede en Finale in terme van 'n kompromie aanbod. Johannesburg.

T158/80—**REBELO,** Julia Arabella Annie Perrin. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T940/79—**ROSUAL PROPERTIES (PTY) LTD,** in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T481/80—**SULIMAN,** Ahmed Sadick. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Krugersdorp.

T189/74—**ROSS,** Bruce Corbett Ross. Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N108/79—**PUTTKAMER,** Ale[illegible] Arthur. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Vryheid.

T1782/78—**VERITAS LAND AND ESTATES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. Liquidation and Distribution. Pretoria, White Rivier.

E48/79/2B—**MUNDELL,** Douglas Aubrey George. Second Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

T1755/79—**VAN WYK,** Susan. First and Final Liquidation and DistriT1755/79—**VAN WYK,** Susan. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T503/79—**DANOR PLUMBING CO. (PTY) LTD,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T566/80—**GROENEWALD,** George Wilson. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Springs.

T234/79—**I. KIRSH FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD,** in members' voluntary winding up. First and Final Liquidation. Johannesburg.

T480/79—**PHILESE SOUTH AFRICAN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C337/80/1B—**SYBRAND PARK BUTCHERY (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

N226/80/3B—**DANHER INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Port Shepstone.

COETZEE, Magdalena Adriana. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidase, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy en rekening; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company and account; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

N104/79/B/2A—**WHITE,** W. R. 2/1/81. Dividend being paid. R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

B81/78/A—**FAAN BELEGGINGS (EDMS.) BPK.,** in vrywillige likwidasie. 1/12/80. Geen dividende word uitgekeer en geen kontribusie word gevorder nie. Stephanus Johannes Coetzee, Posbus 791, Bothaville, 9660.

C220/76/2A—**MULLER,** John Charlton, a director of Silverhurst (Pty) Ltd, and sales manager of Euro Cape Towns (Pty) Ltd, and Plan 4 (Pty) Ltd, 301 Barclays Bank Buildings, Cape Town. 5/1/81. Dividends being paid. N. R. Rubinstein and S. Gutman, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

N245/80/3B—**LOTSIRB INVESTMENTS (PTY) LTD.** 17/12/80. Dividend being paid. A. D. Beattie, 98 St George's Street, Durban, 4001.

B212/79—**MANSALLY (PTY) LTD,** in likwidasie. 8/12/80. Dividende uitgekeer. J. W. Wessels, Posbus 721, Welkom.

N113/78/2B—**PARKER,** M. A. 5/1/81. Contribution due. R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

T1845/78/5A—**LENCHAR (PTY) LTD,** in liquidation. 29/12/80. No dividend. J. Marais, P.O. Box 1902, Johannesburg, 2000.

T1627/79—**PISTORIUS,** Jan Hendrik. 12/12/80. Dividend to secured creditors and contribution. L. T. Herdan, P.O. Box 521, Klerksdorp.

T1129/78/A—**GUSTAV KRUGER MOTORS (WITBANK) (PTY) LTD,** in liquidation. 31/12/80. Concurrent award. J. Marais, P.O. Box 1902, Johannesburg.

T251/79/OND/1B—**PROCURA PROPERTIES (PTY) LTD,** in liquidation. 29/12/80. Secured and preferent award. J. Marais, P.O. Box 1902, Johannesburg, 2000.

T1130/78/10A—**GUSTAV KRUGER MOTORS (CAROLINA) (PTY) LTD,** in liquidation. 31/12/80. Concurrent award. J. Marais and A. J. Hessels, P.O. Box 1902, Johannesburg, 2000.

E125/78—**CARMEN LISA ENTERPRISES (PTY) LTD,** in liquidation. 12/12/80. Contribution being collected. First and Final. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C9/77—**PYPSAND (PTY) LTD,** in liquidation. 5/1/81. Dividend being paid. Rael Gordon and David John Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C408/78—**GOLDBERG,** Zelda. 5/11/80. Dividend being paid. First Liquidation and Distribution. L. Maister, 24 Wale Street, Cape Town.

C539/79—**GABRIELS,** Bernard Frederick. 30/12/80. Dividend being paid. M. T. East, 24 Wale Street, Cape Town.

C470/77—**GABRIEL ROAD SYNDICATE (PTY) LTD,** in liquidation. 8/1/81. Contribution being collected. Fourth Distribution and Contribution. M. T. East, 24 Wale Street, Cape Town, and I. L. Whiteford, 6 Church Square, Cape Town.

N197/77—**VOYSEY BOND & COMPANY (CAPE) (PTY) LTD,** in liquidation. 19/12/80. Dividend being paid. Fifth Liquidation and Distribution. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C127/80—**KRAMER'S TRUST AND INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 22/12/80. Dividend being paid. D. J. Rennie and Rael Gordon, 24 Wale Street, Cape Town.

C170/80—**ANANDALE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 24/12/80. Dividend being paid. First and Final Liquidation and Distribution. E. D. James, 24 Wale Street, Cape Town.

B99/79—**MIENIE,** Johannes Willem, 'n boer van die plaas Leafmere, distrik Smithfield, en tans werksaam as 'n verteenwoordiger en woonagtig te Crawfordstraat 15, Fichardtpark, Bloemfontein. 8/1/81. Uitkeer van dividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

B26/80—**BEZUIDENHOUT,** Petrus Johannes Albertus, woonagtig te Kingstraat, Kroonstad. 9/1/81. Uitkeer van dividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

B171/78—**FOUCHE,** Jacobus Paulus. 12/1/81. Dividende word uitbetaal. Philippus Rudolph Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein, en Leon Frederik Els, Posbus 20, Viljoenskroon.

B189/79—**VENTER,** Marthinus Johannes. 2/1/81. Dividende word uitbetaal. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

N142/79—**MARAIS,** Johannes Stephanus, 'n meerderjarige, voorheen 'n boer van die plaas Kameelkop, distrik Glencoe, Natal. 13/1/81. Dividende uitgekeer. A. J. L. Geyser, p/a Geyser, Liebetrau, Du Toit & Louw, Posbus 500, Pietermaritzburg, 3200.

N308/79/4A—**JOUBERT,** Hermanus, kwaliteitswaarborger, voorheen van Pionier Park, Newcastle, Natal. 9/1/81. Geen. A. J. L. Geyser, p/a Geyser, Liebetrau, Du Toit & Louw, Posbus 500, Pietermaritzburg, 3200.

T393/80—**S.A.K. INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 7/1/81. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg, 2001.

T536/80—**M. H. OLWYN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 7/1/81. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg, 2001.

E213/78/1A—**LEUHRING CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in liquidation. 6/1/81. Preferent award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, for Syfrets Trust and Executor, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E5/78/1A—**E.P. ROAD TRANSPORT SERVICES (PTY) LTD,** in liquidation. 6/1/81. No award paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, for Syfrets Trust and Executor, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E49/79/A—**CONTINENTAL MARINE (PTY) LTD,** in liquidation. 5/1/81. Preferent/secured award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, 94 Main Street, Port Elizabeth, and Lawrence Philip Kraitzick, 4 Rink Street, Port Elizabeth.

N206/72—**PIETERS,** Rene. 9/1/81. Dividend being paid. V. R. Lee, P.O. Box 491, Ladysmith, 3370.

T591/80—**D. F. OSTROWIAK INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 6/1/81. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg, 2001.

T535/80—**T. J. OSTROWIAK INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 30/12/80. Dividend being paid. Julius Abrahams, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg, 2001.

T1461/73—**TWENWAY RIDGE (EDMS.) BPK.** 18/12/80. Kontribusie. P. J. E. Meintjes, Posbus 3425, Johannesburg, 2000.

C106/80/6A—**W.P. HEALTH STUDIOS (PTY) LTD.** 9/1/81. Dividend preferent. H. Zinman, c/o Sanek Board of Executors Ltd, P.O. Box 1457, Cape Town.

C170/78—**SIEGEL TAYLOR HOLDINGS (PTY) LTD,** in liquidation. 8/12/80. Both dividend being paid and contribution being levied. (First Liquidation and Contribution.) D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C223/79—**MEYER,** P. J. 12/1/81. Dividend paid. L. Maister, 24 Wale Street, Cape Town.

N218/80—**CERAY PROPERTIES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 17/12/80. Return of capital and capital dividend to contributories. A. Gowans, 20th Floor, 320 West Street, Durban.

N89/79—**EAST COAST ELECTRONICS (PTY) LTD,** in liquidation. 14/1/81. Dividends. K. D. Krumm, c/o P.O. Box 4478, Durban.

T462/78—**SLATER,** N. S. 2/1/81. Kontribusie gevorder. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T624/77—**MAGNUM ESTATES (PTY) LTD,** in likwidasie. 7/1/81. Dividende uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk. Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1426/79—**J. P. GUNN & CO. METALS (PTY) LTD,** in likwidasie. 10/11/80. Dividende uitgekeer. J. R. Galloway, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1933/77—**BOSHOFF,** F. P. J. 2/1/81. Dividende uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

N297/74—**W.S.M. TRANSPORT (PTY) LTD,** in liquidation. 14/1/81. An equalising dividend only is being paid. A. Morrison, P.O. Box 487, Durban, 4000.

C52/79/2B—**ROBIN ESTATES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 7/1/81. Dividend being paid. Brian Johan Anthony Warren Hardey, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Cape Town.

C15/79/5A—**C. UPADEY (PTY) LTD,** in liquidation. 14/1/81. Secured/Preferent and concurrent dividend. B. W. Smith, Box 4205, Cape Town.

C482/76/2A—**JATLAN (PTY) LTD,** in liquidation. 13/1/81. Preferent and concurrent dividends. B. W. Smith, Box 4205, Cape Town.

T1228/79—**T. A. MODERN RENOVATION CONTRACTORS.** 6/1/81. Contribution payable. G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg.

T601/78—**PAMABABA (PTY) LTD,** 17/12/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg, 2000.

C344/80—**LENTE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 15/12/80. Return of capital and surplus to contributories. Jacob Zeller, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

T1258/79—**WALLACH'S PRINTING COMPANY (PTY) LTD,** in liquidation. 13/1/81. Dividend. G. E. Taylor, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

B173/79/B—**CAWOOD,** W. K. 5/1/81, Dividende uitgekeer. John Werner Wessels, Posbus 721, Welkom.

B55/79—**VIRISSIMO,** J. V. de V. 9/1/81. Dividende word aan preferente skuldeisers betaal. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

B169/79—**MUNTINGH,** W. F. (Eerste Likwidasie en Distribusie.) 9/1/81. Aan preferente skuldeisers. H. J. F. Steyn. Posbus 819, Bloemfontein.

K50/79—**NEL,** Gert Jacobus. 13/1/81. Dividend being paid. L. T. Herdan, P.O Box 521, Klerksdorp.

T714/79—**CORD CONSTRUCTION (PTY) LTD,** in liquidation. 14/1/81. Both. G. E. Taylor, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

N422/77—**MORRIS,** R. 12/12/80. Dividend. P. J. E. Meintjes and M. Ensor, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000.

N222/77—**MARAIS,** J. G. B., onder kuratorskap, 'n meerderjarige Blanke boer van Carthorpe, Pk. Besters, Natal. 27/11.80. Dividende uitgekeer ten opsigte van Vierde Likwidasie en Distribusie. A. J. L. Geyser, p/a Geyser, Leibetrau, du Toit & Louw, Posbus 500, Pietermaritzburg, 3200.

T1708/76—**ROTHMAN,** Derrick Victor. 12/1/81. Dividend being paid. L. T. Herdan, P.O. Box 521, Klerksdorp.

N214/79—**WOOLFORD,** T. M. H., a partner in the business of Dimick Caterers. 13/1/81. Dividend being paid and contribution levied. D. V. Holmes, P.O. Box 493, Pietermaritzburg.

K46/79—**GROENEWALD,** Hendrik Johannes Jacobus, 'n vervoerkontrakteur voorheen woonagtig te Uys Krigeweg 30, Vryburg. 9/1/81. Uitkeer van dividende. George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

B217/79—**DU TOIT,** Willem Hendrik Oldham, handeldrywende as Carnarvon Boerdery Benodigdhede, Carnarvon, en tans woonagtig te Fort Drury Hotel, St Andrewstraat, Bloemfontein. 12/1/81. Uitkeer van dividende. George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

B213/79—**HAMMAN,** Cornelis Josephus Salomon. 22/12/80. Kontribusie gevorder. P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein.

C529/76/5B—**BOULEVARD INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. 9/1/81. Second award to shareholders of surplus in estate. Pieter Johannes Albertus Fourie, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, Sixth Floor, Norwich Union Building, Vermeulen Street, Pretoria, 0002, and Rael Gordon, formerly of Syfret's Trust Company, 24 Wale Street, Cape Town, 8001.

C413/75/3A—**INTAFINE SA (PTY) LTD,** in liquidation. 13/1/81. Dividends being paid. Albert Henthorne Olver, c/o The Board of Executors, NBS Buildings, 38 Rissik Street, Johannesburg.

C567/75/2A—**BLACHER,** Israel, 11 Ellerton Mansions, Glengariff Road, Sea Point. 9/1/81. Dividend being paid. Neville Ralph Rubinstein, c/o The Board of Executors Trustees, incorporation Business Administrators (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C511/77/1A—**DALAV TRADING (PTY) LTD,** in liquidation. 9/1/81. Dividends being paid. Solomon Gutman, c/o The Board of Executors Trustees incorporating Business Administrators (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

N158/78—**BOUCHET,** Daniel Albert Marie, who carried on business as a manufacturer of kitchen cupboards under the name and style of Kwambo Kitchens at 3 Biyela Street, Empangeni. 12/1/81. No dividend. J. A. Bruce, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban.

N56/79—**TOTI SPORTS (PTY) LTD.** 7/1/81. Dividend to concurrent creditors. J. A. Bruce, Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N97/77—**NEW LYRIC THEATER (PTY) LTD.** 7/1/81. Certain preferent awards and partial preferent awards. M. J. Ensor, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban.

E115/76/1A—**TRUTER,** W. P. D., formerly a director of companies residing at 23 Maclean Road, Mill Park, Port Elizabeth. 5/12/80. Dividend being paid. D. A. Morris and C. Lipschitz, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

T79/80—**TELE TWOTHOUSAND (EDMS.) BPK.,** in likwidasie. 16/1/81. Dividend betaalbaar. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T640/79—**VAN KRAAYENBURG,** Jan. 15/1/81. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T327/80—**RISALINA PROPERTIES (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 16/1/81. Payment of dividend. Ruben Bark, 401 C.N.A. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

T259/79—**WISSING,** A van A. 9/1/81. Neither. M. D. Blaha, c/o P.O. Box 2109, Pretoria.

T1100379/11B—**SMITH,** G. A. 19/1/81. Versekerde dividend betaalbaar. T. C. Muller, Posbus 1990, Pretoria.

T1178/78—**READ,** D. W. L. 9/1/81. Dividends payable to concurrent creditors. B. T. Whitson, c/o Syfretstrust, P.O. Box 1830, Pretoria, 0001.

T800/79—**NANELS (EDMS.) BPK.** 16/1/81. Preferent dividends. A.S.P. Meyer, A.S.P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T1579—**EHLERS BOERDERY.** 14/1/81. Dividende uitgekeer. P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein.

T1053/79—**SLABBERT,** J. A. J. 7/1/81. Versekerde dividend uitgekeer. L. B. Marais, Sentrale Trustees (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T1388/79—**HARACK BELEGGINGS (EDMS.) BPK.** 12/1/81. Konkurrente dividende uitgekeer. L. B. Marais, Sentrale Trustees, (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T1133/79—**HI-LEVEL ENTERPRISES (PTY) LTD,** in liquidation. 15/1/81. Dividend being paid. Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1942/78—**KLAFF,** Rosa Valerie. 14/1/81. Dividend to a preferent and secured creditor. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1342/78—**PARIAN INVESTMENTS (PTY) LTD,** in liquidation. 13/1/81. Dividend to a preferent and secured creditor. Albert Ruskin and Clive Robert Lansdown, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T943/79—**L M VAN VUUREN-EDMUNDS CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD,** in liquidation. 15/1/81. Dividend to a certain preferent and secured creditor. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T419/79—**DIAL DISCOUNT FURNISHERS (PTY) LTD,** in liquidation. 15/1/81. Dividend being paid. Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1839/78—**GREYLING,** Diederik Johannes. 15/1/81. Dividend being paid. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T219/80—**CAROTO,** Manuel Alfonso. 15/1/81. Dividend being paid. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T624/80—**DU PLOOY,** Johannes Petrus. 15/1/81. Dividend being paid. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T966/75—**KOBRA LANDGOED (EDMS.) BPK.,** in liquidation. 15/1/81. Both. Philip David Berman and I. L. Van Diggelen, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T184/80—**SMART,** John Edward. 14/1/81. Dividend to a preferent and secured creditor. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T2050/78—**CARPET AND CURTAIN INN (PTY) LTD,** in liquidation, Third Liquidation and Distribution. 15/1/81. Dividend being paid. N. Bowman, Box 10527, Johannesburg.

T1513/79—**LUDLOW,** T., First Liquidation and Distribution. 7/1/81. Dividend to preferent creditors only. N. Bowman, Box 10527, Johannesburg.

2261/79—**VAN BREDA,** Dirk Gysbert van Reenen. 7/11/80. Dividend word uitgekeer. Security Eksekuteur en Trust Maatskappy Bpk., Posbus 2103, Johannesburg.

B149/79—**PLUS BANDE KURUMAN (PTY) LTD,** in liquidation. 12/1/81. Preferent award to creditors. R. J. Bailey & C. K. Hickling, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

C294/77—**JEFFDE INVESTMENTS (PTY) LTD,** in voluntary liquidation. 15/1/81. Dividends being paid. D. B. Fabian, P.O. Box 2785, Cape Town, 8000.

Vorm/Form 6

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

T3/76—**VAN ONSELEN,** Godfrey, a manager, 17/12/43, 4312175037006, 13 Arterial Road, Bedfordview, Tvl. 17/2/76, employed by Van Onselen Timbers (Pty) Ltd, 13 Arterial Road, Bedfordview, Tvl. Witwatersrand Local Division, 17/3/81, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of Insolvency Act 24 of 1936, a period of four years having elapsed from date of sequestration and a period of one year having elapsed from date of confirmation of account.

T1374/73—**JORDAAN,** Johannes Theodorus, 26/7/40, 328209583, Lost Trailstraat 34, Nelspruit. 11/12/73, Ringwoodweg 59, Lynnwood Manor, Pretoria, boukontrakteur. 31/3/81. In terme van artikel 124 (2) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936.

C230/76—**SPYRON,** Norman Cecil Glen, 29/11/23, 2311295027006, Hoepnerstraat 14, Posbus 20682, Windhoek. 19/8/76, Derbyweg 5, Valmary Park, Durbanville. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, 18/3/81, 10h30. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T644/76—**ROBBERTS,** Arthur Christopher, 3/2/39, 3902035087000, woonadres: Arendstraat 1, Nelspruit, besigheidsadres: Lowveld Hydraulics, Louis Trichardstraat-uitbreiding, Nelspruit. 18/6/76, woonadres: Geelhoutlaan 6, Nelspruit, besigheidsadres: Danbus Hydraulics, Petroleumstraat, Industriële Gebied, Nelspruit. Transvaalse Provinsiale, 24/3/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a).

T1563/78—**SOEKOE,** Clive, an adult White male, 24/10/50, 5010-245123009, occupation: Manager, Craighall Hardware, residing at 32 Andre Avenue, President Ridge, Randburg. 23/5/78, 131 West Street, Ferndale, Randburg, salesman. Witwatersrand Local, 24/3/81, 10h00. Section 124 (3).

C428/76—**LE ROUX,** Roelof Stephanus, 1/3/47, 4703015113009, 'n manspersoon wie vroeër geboer het te Goedgenoeg, distrik Paarl, en tans werksaam as plaasbestuurder en woonagtig is te Cornwall, distrik Otjiwarongo, S.W.A. 470301010082; 29/9/76. Kaapse Provinsiale, 20/3/81, 10h30. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T1631/76—**VAN EEDEN,** Barend Jacobus, 18/5/41, 4105185020008, Minagestraat 520, Elarduspark, Pretoria, monteur in diens van Atlas. 16/11/76, handeldrywend as Bencor Drukkers, Frederikastraat 612, Gezina, en was woonagtig te 12de Laan 515, Gezina. Transvaalse Provinsiale, 17/3/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

C542/76—**BLOCH,** Robert Franz, 30/10/25, 2510305024008, 23 Stanley Road, Claremont. 19/1/77. Cape of Good Hope Provincial, 25/3/81, 10h00. In terms of section 12 2 (a) of Act 24 of 1936, 12 months having elapsed since confirmation of the First Trustee's Account.

T1837/76—**BRIEL,** Johann Michiel, 4/3/34, 3403045023002, praktiserende as prokureur te Beaconsfieldlaan 35, Vereeniging, en tans as professionele assistent van Vierde Laan 36, Delmas. 7/12/76. Transvaalse Provinsiale, 17/3/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) rekening bekragtig op 23/2/79.

E72/71/2—**MEYER,** Jacobus Stephanus, 8/2/39, 3902085026007, motor division, Kahn's, Vincent Park Centre, Devereux Avenue, East London. 12/8/71. A motor dealer, Storms River Motors, Storms River, C.P. Eastern Cape, 19/3/81, 10h00. In terms of section 124 (2) (a). More than 12 months have elapsed from the date of confirmation by the Master of the First Trustee's Account.

T1250/74—**POTGIETER,** Fredrick Jacobus, 10/11/34, Adam Tasstraat 7, Vanderbijlpark, Tvl. 11/3/75, Frans Dutoitstraat 46, Phalaborwa, Tvl., operateur Fosfaat Ontginnings Korporasie. Transvaalse Provinsiale, 24/3/81, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet 1936.

T1338/76—**TROLLIP,** William John Overton, 20/7/21, 2107205026009, at time of sequestration: Business address: P.O. Box 372, Tzaneen and residential address: Remaining extent Greystones, Tzaneen—occupation: A farmer. Present business address: P.O. Box 372, Tzaneen, and residential address: Portion 34, a portion of Portion 5 of Greystones, Tzaneen—occupation: A farmer. 21/9/76. Transvaal Provincial, 17/3/81, 10h00. In terms of section 124 (2) (a).

C455/74—**VAN DYK,** Hendri, 19/8/46, 4608195025008, Robin-Lane 21, Hermanus, 7200. 28/11/74. Cape of Good Hope Provincial, 18/3/81, 10h00. Section 124 (2) (a).

B167/76—**LAUBSCHER,** Peter Elof Gösta, 20/10/25, 2510205-046W02, p/a Number Plates & Signs, Aliwalstraat 42, Bloemfontein, en woonagtig te Koannahof 305, Linkweg, Bstraat 7, Vanderbijlpark, Tvl. 11/3/75, Frans Dutoitstraat 46, Phalaborwa, Tvl., operateur Fosfaat Ontginnings Korporasie. Transvaalse Provinsiale, 24/3/81, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet 1936.

T1338/76—**TROLLIP,** William John Overton, 20/7/21, 2107205026009, at time of sequestration: Business address: P.O. Box 372, Tzaneen and residential address: Remaining extent Greystones, Tzaneen—occupation: A farmer. Present business address: P.O. Box 372, Tzaneen, and residential address: Portion 34, a portion of Portion 5 of Greystones, Tzaneen—occupation: A farmer. 21/9/76. Transvaal Provincial, 17/3/81, 10h00. In terms of section 124 (2) (a).

C455/74—**VAN DYK,** Hendri, 19/8/46, 4608195025008, Robin-Lane 21, Hermanus, 7200. 28/11/74. Cape of Good Hope Provincial, 18/3/81, 10h00. Section 124 (2) (a).

B167/76—**LAUBSCHER,** Peter Elof Gösta, 20/10/25, 2510205-046W02, p/a Number Plates & Signs, Aliwalstraat 42, Bloemfontein, en woonagtig te Koannahof 305, Linkweg, Bloemfontein. 9/12/76, Stevenstraat 3, Universitas, Bloemfontein. Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 19/3/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T452/77—**STREICHER,** Jacobus Johannes, 7/4/28, 2804075026008, 'n bouprojekbestuurder, Wanlessstraat 43, Glenmore, Durban. 22/3/77, handeldrywend as direkteur van maatskappye en boukontrakteur, woonagtig te Roderickweg 451, Lynnwood, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 24/3/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet van 1936, soos gewysig.

T1564/72—**LENTING,** Reint Hendrikus, 18/5/36, 3605185068106, elektriese inspekteur by Sades te Secunda, woonagtig te Prestigewoonstelle 10, Jan Vanriebeeckstraat, Middelburg, Tvl. 2/1/73, boukontrakteur, Voortrekkerstraat 7, Middelburg, Tvl. Transvaalse Provinsiale, 17/3/81, 10h00. Verstryking van periode in terme van artikel 124 (2) (b) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

Vorm/Form 8

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eis bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

N277/79—**WASBANK MEULE (PTY) LTD,** in liquidation. 13/2/81.
V. R. Lee, P.O. Box 491, Ladysmith.

Vorm/Form 9

KENNISGEWINGS VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeëre kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoëstaat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, adres en datum.

NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, address and date.

MARITZ, Manie, Persoonsno. 4302170507008, myntakelaar, Homesteadlaan 65, Homelake, Randfontein. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 24/2/81, 10h00. (3) 2/2/81, Pretoria, Randfontein. (4) Van Ryneveld, Hammes & Wright, Die Village, Villagestraat 57, Randfontein.

SOLL, Petronella Gertruida, gebore Van der Mescht, huisvrou, woonagtig te Umgenistraat 10, Carletonville. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 24/2/81, 10h00. (3) 30/1/81, Pretoria, Carletonville. (4) Van den Heever, Sesde Verdieping, Trustbankgebou, Sentraalstraat, Pretoria, 23/1/81.

DU PREEZ, William Henry, 'n meerderjarige Blanke myntimmerman, Montaguestraat 32, Bedelia, Welkom, O.V.S. (2) Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 26/2/81, 10h00. (3) 2/2/81, Bloemfontein, Welkom. (4) A. Fick, p/a E. G. Cooper & Seuns, Prokureur vir Applikant, Sewende en Agtste Verdiepings, Alliedgebou, Maitlandstraat 136, Bloemfontein, 12/1/81.

DU PREEZ, William Henry, 'n meerderjarige Blanke myntimmerman, Montaguestraat 32, Bedelia, Welkom, O.V.S. (2) Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 26/2/81, 10h00. (3) 2/2/81, Bloemfontein, Welkom. (4) E. G. Cooper & Seuns, Sewende Verdieping, Alliedgebou, Maitlandstraat 136, Bloemfontein, O.V.S.

OLIVIER, Andries Hermanus, Garrick, sakeman, voorheen handeldrywende as Taybick, Hoofweg, Noordhoek. (2) Aansoek, Kaapse Provinsiale, 27/2/81, 10h30. (3) 2/2/81, Kaapstad, Simonstad. (4) Du Plessis Kriel & Veldtman, Saambou-Nasionalegebou, Voortrekkerweg 219, Parow, 13/1/81.

VIVIERS, Johannes Matheus, maintenance officer, 156 Golf Road, Pietermaritzburg, Natal. (2) Natal Provincial, 16/2/81, 09h30. (3) 30/1/81, Pietermaritzburg. (4) Sam Sareff & Company, Applicant's Attorneys, Second Floor, NCD Buildings, 217 Pietermaritzburg Street, Pietermaritzburg, 15/1/81.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE
LOST LIFE INSURANCE POLICIES

Vorm/Form VL

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

521610—19/5/78, R4 322. Rankhumise Donald Mapapisa.
708378—9/8/78, R1 048. Maseko, Lucas Ndizi.

African Eagle Life Assurance Society Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg, 2000.

6147288—1/2/79, R6 000. Manale, C. M.
843845—1/11/73, R5 000. Botha, H. W.
761827—1/11/71, R10 470. Visser, A. D.
726354—1/7/70, R3 000. Day, A. W. R.
842889—1/11/73, R2 000. Cele, O. F.
6069967—1/1/77, R25 021,60. Bothma, F. S. J.
510113—1/11/60, R2 000. Pestana, M. A.
898050—1/1/75, R3 000. Coetzee, M. G.
541642—1/3/62, R1 000. Ramudu, P.
6120013—1/12/77, R11 381. Van As, E. M.
6065741—1/1/78, R10 560. Lourens, J. J. H.
946163—1/7/71, R2 000. Dawood, Z.

Anchor Life Assurance Company Limited, P.O. Box 11319, Johannesburg, 2000.

276049(A)—1/1/78, R2 412. Seatlholo, T.
247553(A)—1/9/77, R1 011. Mtongana, V. G.
223298(A)—1/5/77, R3 000. Ndahva, M.
263621(A)—1/1/78, R3 982. Ntlokwana, S. P.
179965(A)—1/7/76, R3 000. Madiba, W.
225061(A)—1/6/77, R1 977. Rantai, C. L.
273058(A)—1/1/78, R2 788. Cebekulu, S.
228583(A)—1/7/77, R2 850. Zuma, K. P.

Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa Limited, P.O. Box 5813, Johannesburg, 2000.

564373—1/11/56, R400. Kunene, Oswald Alfred Ngonyama.
637543—1/10/63, R500. Barnett, Benjamine.
640689—1/1/64, R1 000. Dlangalala, Siphiwo.
041226—1/7/64, R121. Hlatshwayo, Victor.
051228—1/5/65, R500. Khumalo, Donald Witness.
052448—1/9/65, R600. Keswa, Phyllis Ntombi.
673913—1/10/67, R350. Williams, James.
680749—1/3/68, R1 000. Du Preez, Gabriel Jacobus.
702300—1/6/70, R1 000. Thobisi, Jeffrey Tobatsi.
702493—1/7/70, R1 000. Hlatshwayo, Victor Emmanuel.
740215—1/1/74, R1 000. Madonsela, Matthews Thulani.
742343—1/6/74, R600. Bostander, Jan.
744314—1/9/74, R1 000. Masekwameng, Manche Ntsetsana.
745190—1/9/74, R2 000. Orr, John Albertus.
751532—1/3/75, R2 000. Mntambo, Violet Nozibele.
7606223—1/11/76, R4 000. Nagel, Christian.
7701348—1/3/77, R710. March, Stewen.
7701370—1/3/77, R400. Booysen, Jakobus.
7701753—1/3/77, R1 000. Philemon, Smuts.
7702135—1/4/77, R1 300. Khudunyane, Mogomotse Crosby.
7703123—1/8/77, R1 000. Nocanda, Gxiba Elvis.
7703130—1/8/77, R1 000. Yani, Phumezo Desmond.
7706157—1/12/77, R1 000. Ndlovu, Joseph.
7903955—1/9/79, R1 152. Sangweni, Sonnyboy Fabian.

7905397—1/12/79, R1 450. Letlala, Johannes.
756187—1/11/75, R1 000. Sokhele, Regina Sibongile.
753889—1/7/75, R3 000. Tsatsi, Norman David.
693809—1/12/69, R2 000. Vermeulen, Gert Jacobus.
7605153—1/9/76, R2 350. Coetzee, J. P.

Guarantee Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4562, Johannesburg, 2000

950082—1/7/75, R6 221. Van der Vyver, A. W.
704615—1/3/75, R60 000. Nieuwenhuize, M.
412834—1/7/78, R7 198. Wyngaard, P. E.

IGI Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000

1496—16/11/72, R5 000. Barry, John.

Liberty Life Association of Africa Ltd, Posbus 10499, Johannesburg, 2000

2283637—22/10/72, R7 000. Bamford, N. L.; D. V. French.
3711435—3/1/66, R10 000. Gabbani, A.
9038467—1/4/76, R10 000. Solomons, D.
9043589—1/3/76, R14 782. Pohlman, R. H.
9086221—1/7/77, R6 725. Schroder, N. T.
9055055—1/4/76, R10 000. Knox, A. A.
0654752—1/10/34, R1 000. Russell, R. C.
9062080—1/6/76, R10 000. Pohlmann, R. H.
7008352—3/1/74, R5 000. Albertyn, L. G.
9103070—1/11/77, R23 115. Makan, J. V.
7002174—15/4/73, R5 040. Getz, W. M.
1325669—9/3/55, R1 500. Noise, R. E.
9215919—1/12/80, R100 378. Goodwin, C. J.; Gluckman, De Beer, Margoles Partnership Incorporated.

National Mutual, P.O. Box 666, Cape Town, 8000

7053056—1/11/75, R12 250. Coulson, A. A.; B. T. Coulson and R. E. Coulson.
7053057—1/11/75, R14 750. Coulson, B. T.; R. E. Coulson and A. A. Coulson.
7053058—1/11/75, R13 100. Coulson, R. E.; B. T. Coulson and A. A. Coulson.
7058743—1/11/76, R10 000. Curtin, W. K.; R. M. Curtin.
7065203—1/9/78, R7 120. Gombart, A. S. E.; T. J. Gombart.
7059432—1/3/77, R10 000. Lockem, G. B.

Ned-Equity Insurance Company Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg

414791-4—1/12/58, R1 000. Le Grange, Christiaan Anthonie Michiel.
208593-4—13/9/77, R35 000. Posnik, Hyman Israel; Marjory Eileen Posnik (wife).
301924-7—24/4/73, R12 000. De Castro, Maurilio Aguiar.
208099-2—30/6/77, R18 000. Levy, Alexander Manfred.
523672-4—23/10/79, R3 974. Levy, Alexander Manfred.
203191-2—22/9/75, R17 094. Levy, Alexander Manfred.
411206-6—30/7/56, R2 000. Koning, Martinus.
40780-1—11/5/70, R6 390. Potamitis, Andreas.
480749-1—26/5/72, R1 000. Du Toit, Lourens Johannes.
401912-1—1/8/50, R1 000. Vervark, Pieter.

Rand Lewensversekeringsmaatskappy, Posbus 1652, Johannesburg, 2000

401538110—1/2/77, R3 662. Wagenaar, Pieter Johannes.
40138692—1/4/76, R1 323. Nelis, Johannes Antonius.

Rondalia Lewens, Privaatsak X219, Pretoria, 0001

739203—20/1/75, R1 000. Naude, Marthina Magdalene, gebore Maree.

SA Mutual, Posbus 66, Kaapstad

968631—19/10/53, R130. Wyle Smith, D. E. D., AD931.
1164784—4/1/56, R2 000. Ekermans, A. P., AD931.
1992557—1/12/65, R5 000. Wyle Ludik, B. T., AD931.
2350368—1/2/71, R1 000. Manganyi, E., AD931.
2736183—24/6/74, R20 000. Wyle Coetzee, M. C., AD931.
2751285—9/8/74, R6 964. Wyle Janse van Rensburg, C. F., AD931.
3117830—13/6/77, R9 756. Wyle Nenemba, M. B., AD931.
3294015—15/9/78, R25 000. Wyle De Beer, P. J., AD931.
2426870—26/11/71, R5 000. Wyle Bosch, L. L., AD931.
3046932—18/11/76, R7 063. Wyle Bosch, L. L., AD931.
1630697—4/1/61, R666. Zietsman, A. E., AD934; M. Zietsman.
2198037—28/2/69, R2 000. Roodt, P. S., AD934.
2466361—12/5/72, R2 144. Strauss, D. J., AD934.
2916819—20/11/75, R2 266. Van der Mescht, T. A., AD934; J. G. Van der Mescht.
3011826—16/8/76, R3 885. Thurgood, W. G., AD934.
3054092—6/12/76, R5 002. Basson, J. P., AD934.
3145693—18/7/77, R4 110. Erasmus, C. H., AD934.
2548361—9/2/73, R3 660. Bosch, O. J. H., AD934.
2375031—13/5/71, R3 000. Coetzee, N. S. L., AD934.
1929872—22/12/64, R4 560. Coetzee, N. S. L., AD934.
2064518—3/2/67, R4 560. Coetzee, N. S. L., AD934.
1697869—26/9/61, R2 230. Steyn, G., AD930.
1833265—23/7/63, R5 268. Hubbard, F. D., AD930; E. F. Hubbard.
2038447—24/8/66, R1 200. Mzana, M. Y. G., AD930.
2645929—5/10/73, R9 849. Swart, D. S., AD930.
2125919—22/1/68, R2 000. Lambrou, P., AD930.
3180210—21/11/77, R6 276. Ngongoma, D. Q., AD930.
3192048—9/1/78, R13 561. Wepener, R. B., AD930.
3540060—28/3/80, R8 764. De Lange, H. J., AD930.
3628834—10/7/80, R9 678. Sonjani, N. C., AD930.
3123205—20/6/77, R10 000. Jacobs, N. H., AD930.
3165255—11/10/77, R3 175. Jacobs, N. H., AD930.
2170407—6/9/68, R3 000. Van Wyk, D. J. G., AD932.
2204689—27/3/69, R3 000. Berimbau, J. F., AD932.
[illegible]67528—14/4/71, R490. Strydom, R. S., AD932; C. J. Strydom.
[illegible]2296—14/8/72, R7 540. Steinmetz, D. U., AD932.
27[illegible]3029—12/7/74, R1 243. Manyanye, A. T., AD932.
3106550—6/5/77, R50 000. Bell, J. W., AD932.
3108735—12/5/77, R2 489. Adam, F., AD932.
3124847—27/6/77, R1 973. Lamon, G. M. A. P., AD932.
3640893—22/9/80, R5 745. Holm, G. R., AD932.
1664972—25/5/61, R1 190. Simson, D. S., AD932.
744808—21/6/50, R6 840. Simson, D. S., AD932.
317663—28/11/35, R1 000. Wyle Visagie, J. C., AD918.
1679375—30/6/61, R4 000. Wyle Truter, J. P. D., AD918.
3411647—3/7/79, R12 000. Wyle Minnis, J. C., AD918.
747357—29/6/50, R83,40. Visser, M. H., nèe Van der Merwe, AD918.
1102300—17/5/55, R4 331,60. Bailie, R., AD918; J. Y. Bailie.
2148996—20/5/68, R137. Wyle Leuschke, F. A. R., AD918.
3172416—31/10/77, R10 342. Wyle Basson, J., AD918.
3158574—22/9/77, R2 415. Wyle Ndiki, M., AD918.
459774—21/1/43, R114. Botha, R. P., AD918.
901574—17/11/52, R1 000. Harker, M. J., AD936.
1956651—21/5/65, R64. Abrahams, E., AD936.
2594630—10/7/73, R1 000. Ngcingwana, L. L., AD936.
2669289—4/12/73, R1 657. Dube, L., AD936.
2913193—25/11/75, R186. Louw, D. A., AD936.
2969529—12/4/76, R2 000. Tamana, P. D., AD936.
3240945—4/5/78, R8 001. Main, R. R., AD936.
3417233—20/7/79, R8 310. Harmse, D. J., AD936.
3513357—4/2/80, R5 000. Mokgethi, E. K., AD936.
3569029—13/6/80, R2 590. Makhubela, M. J., AD936.

The Southern Life Association, Great Westerford, Rodebosch, 7700

287201—7/10/53, R1 400. Robinson, A. F.
582768—26/10/60, R88. Arnold, S.
625156—8/8/63, R1 250. Baard, N. S.
652156—8/11/65, R722. Gouden, P. (S. Govender).
746767-5—5/6/73, R3 852. Gelbert, G. R.
729204-4—19/4/72, R1 644. Cordier, I. S.
749240-4—14/1/74, R19 000. De Wet, D. R.
774146-9—11/3/75, R5 000. Cloete, A. V. W.
798301-0—22/4/76, R7 000. Van Niekerk, J. W. L.
933160-2—23/2/77, R15 000. Cordier, I. S.
938538-6—19/8/77, R3 686. Hayes, E. R.
981899-2—4/5/79, R7 203. Homan, C. J.
969187-6—30/11/78, R1 600. Gouws, C., born Van der Mescht.

969187-6—30/11/78, R1 600. Gouws, C., born Van der Mescht.
260372—1/2/51, R2 000. Balt, J. A. H.
280840—19/2/53, R571. Fincham, W. R.
724554—14/1/72, R1 644. Morgan, M. T.
750435-0—31/8/73, R1 000. Henderson, D. J.
758068-8—15/2/74, R2 030. Torode, D.
829074-4—2/8/79, R7 616. Groenewald, G. E. M., born Deysel.
937034-6—16/2/77, R25 000. Howie, W. D.
922736-3—30/8/76, R3 723. Van der Vyver, D. B.
959390-3—8/2/78, R4 468. Van der Vyver, D. B.
959561-3—8/12/77, R3 331. Van der Vyver, M. F., born Ferreira.
996416-3—16/7/79, R2 785. Fourie, J. J. F.

The Standard General Insurance Company Limited, P.O. Box 4352, Johannesburg, 2000

62280—1/7/55, R2 000. Patel, H. K.
823133—1/12/79, R6 254. Van der Merwe, F. P. J. E.
710099—1/10/72, R10 000. Berman, M.
77022—1/1/64, R1 000. Late Bergover, I.
716785—1/11/77, R393. Richards, T. G.

Vorm/Form B-I 136

NATURALISASIEKENNISGEWINGS
NATURALISATION NOTICES

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.

SULIMANEC, Stanislav, skeepsingenieur/marine engineer, 700 Clarensville, Beachweg/Road, Seepunt/Sea Point, 8001.

TYRER, Alan Edward, skolier/scholar, Lot 234, Sea Park, 4241.

TWELVES, Robert, marine ingenieuroffisier/engineer officer, 10 Medwayweg/Road, Westville, 3630.

GARDE, Colleen Elva, teacher, 164 Morkel Road, Lyndhurst, Johannesburg, 2192.

LOGAN, Hunter Robert, dieseltegnikus/technician, 9 Lynerehof/Court, Northdenelaan/Avenue, Brakpan, Tvl.

WESSELS, Esther, sekuriteitsoffisier/security officer, 18 Helenichof/Court, Hoofweg/Main Road, Plumstead, 7800.

MOMPLE, Marie-Louise Francoise, secretary, 6 Ronald Court, Levubu Road, Emmerentia, Johannesburg, Tvl.

LELOUDAS, Dimos, restauranter, 23 Adenhof, Hans van Rensburg Street, Pietersburg, 0700.

CARAVOTAS, Spyridon, director of company, 79 Hosking Street, Brenthurst, Brakpan, 1540.

CARAVOTAS, Demetrios, draughtsman, 41 Tyrrell Crs., Selection Park, Springs, 1560.

CARAVOTAS, Nicolas Constantin, toolmaker, 26 Bushell Corner, Selection Park, Springs, 1560.

BOULLE, Georgina Pamela, grocery buyer, 22 Catembe, 25 Prains Avenue, Durban, Natal.

RETO, Antonio José Rebelo, motorwerktuigkundige/motor mechanic, 219 Kerkstraat/Church Street, Bloemfontein, O.V.S./O.F.S.

VART, Lorraine Kathleen, sekretaris/secretary, 258 Montpelierweg/Road, Morningside, Durban, Natal.

TAGG, Charles Stanley, direkteur/company director, 501 Villa Pax, Umhlanga Rocks, Noordkus/North Coast, Natal.

LIGERIS, Paraskevas, chemist, 5 Aldred Street, Albertsville, Roosevelt Park, Johannesburg, 2195.

FROGGETT, Norman Malcolm, tegnikus/technician, 8 15de Straat/15th Street, Greymont, 2195, Johannesburg.

DRUMMOND, Divinion (David), ontvangsbestuurder/receiving manager, 2 Petriaplek/Place, Morningsidetuine/Gardens, 30 Valley Viewpad/Road, Morningside, Durban, 4001.

NETTO, Mary, huisvrou/housewife, 16 Weinburgweg/Road, Whitney Gardens, Pk./P.O. Lyndhurst, 2192, Johannesburg.

ANDREOU, Soterios, staatsveearts/state veterinarian, Die/The Bostonian, Woonstel/Flat 1007, 29 Abelstraat/Road, Berea, Johannesburg, Tvl.

NOVAK, Victor Josef, telefoontegnikus/telephone technician, 191 Idlewild, hoek van/corner of Kapteijnstraat/Street en/and Catherinelaan/Avenue, Hillbrow, Johannesburg, Tvl.

KAMBUROV, Daniella, student, 625 Nougastraat/Street, Elardus Park, 0181, Pretoria.

KAMBUROV, Josephine, plant fisioloog/physiologist, 625 Nougastraat/Street, Elardus Park, 0181, Pretoria.

THOUW, Lai, afgetredene/retired, 6 Wardstraat/Street, Kimberley, Kaap/Cape.

THOUW, Leong Sui, afgetredene/retired, 6 Wardstraat/Street, Kimberley, Kaap/Cape.

VEAKINS, Yvonne Marie Elizabeth, sekretaris/secretary, 114 Valleyrylaan/Drive, Waterfall, Natal.

RAVET, Roger, passer/fitter, 33 Agtste Straat/Eighth Street, Parkhurst, 2193, Johannesburg.

BELL, Robert Alan, bestuurder/manager, 32 Smutsrylaan/Drive, Uitenhage, K.P./C.P.

MARSH, Colin George, ingenieur/engineer, 17 Estellestraat/Street, Del Judor, Witbank, Tvl.

KARNEZOS, Theodore Peter, voorligtingsbeampte in landbou/agricultural extension officer, 12 Mitford Flats, Hellet Road, Estcourt, 3310.

POULTER, Ivan Vivian, rekenaaringenieur/computer engineer, 52 Wolhuterstraat/Street, Parkrand, Boksburg, Tvl.

HEIJ, Greta, tikster/klerk—typist/clerk, 23 Toledowoonstelle/Flats, 150 Troyestraat/Street, Sunnyside, Pretoria, Tvl.

GREEN, Lily, woonstelopsigter/flat superintendent, 18 Marlandia, Third Avenue, Marlands, Germiston, 1401.

GREEN, Lawrence, kwaliteit-assuransie-ingenieur/quality assurance engineer, 18 Marlandia, Third Avenue, Marlands, Germiston, 1401.

BELTRUTTI, Biagio, kok/chef, 108 Ramblers View, Kellnerstraat/Street, Bloemfontein, 9301.

GOMES, Candido Marino Dias, clerk, 103 Clement Avenue, Fynnlands, Durban, 4052.

MORRIS, Wayne Edward, leerling/scholar, 51 Aandblomstraat/Street, Fairbridge Heights, Uitenhage, K.P./C.P.

MILLS, Michael Rupert, siviele ingenieur/civil engineer, 204 Hotel Pretoria, 611 Schoemanstraat/Street, Arcadia, Pretoria, Tvl.

GAFFNEY, Peter Oliver, polisiekonstabel/police constable, 4 San Sebastian, 12 Hurleyweg/Road, Umbilo, Durban, 4001.

TAYOB, Hassim Ahmed, shopkeeper, 83 Tajstraat/Street, Uitbreiding/Extension 2, Laudium, Pretoria, 0037.

GESLIN, Chantal Alberte Augustine Germaine, assistente/assistant, 374 Moot Street, Daspoort, Pretoria, Tvl.

VAN RENSBURG, Ralph, motor elektrisiën/auto electrician, 164 Ivyweg/Road, Norwood, Johannesburg, Tvl.

TOROCSIK, Tamas, draaier/turner, 137 Tweede Laan/Second Avenue, Edenvale, 1610.

JOUBERT, Catharina Helena, matrone/hostel matron, Springbokkoshuis/Hostel, Tom Naude Tegniese Hoërskool/Technical High School, 226 Potgieterlaan/Avenue, Pietersburg, Tvl.

Vorm/Form MVA

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING

Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION

Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

BOSWELL, G. J. Claim 9/6/13204, I. G. van Aswegan. 2/3/79, Van Riebeeck Avenue, Edenvale.

Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg, 2000

LENDRUM, Kenneth Francis. Claim MVA 0593/90, Wellcome (Pty) Ltd. 25/12/79, Fifth Avenue, Roodepoort. Discoverers Memorial Hospital.

ABDURAGMAN, Abdul Mohamed. Claim MVA 0834/56, Lenasia Bus Service. 25/11/75, Lenasia, Johannesburg. Coronationville Hospital.

MOYO, Wilson. Claim MVA 0026/89, Coopers (SA). 17/5/78, corner of West and Rivonia Streets, Bramley, Johannesburg. Tembisa Hospital.

City Council of Durban, P.O. Box 828, Durban, 4000

James, Jayfree. Claim 119/0589. 7/2/79, Brickfield Road, Durban. Clairwood Hospital, Clairwood and King Edward VIII Hospital, Durban.

Federated Insurance Company Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg, 2000

KIRSTEN, Dulcie Joyce. Claim MVA 905014. 16/10/78, corner of Church and Festival Streets, Sunnyside, Pretoria. H. F. Verwoerd Hospital and Eugene Marais Hospital.

VAN STADEN, Hendrina Aletta. Claim MVA 005000. 24/5/79, corner of Mitchell Street and Kwagga Road, Pretoria West. H. F. Verwoerd Hospital.

City Council of Johannesburg, c/o City Secretariat, Claims Branch, Room 370, City Hall, Rissik Street, Johannesburg, 2001

Nel, Lesley Teresa. Claim T8/578/1/R. 3/11/78, corner of Bree and Harrison Streets, Johannesburg. Johannesburg Hospital.

Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 259, Bethlehem

FOURIE, Lionel Lewis and Rosemary Anne Fourie. Claim MVA 901012. 26/3/79, corner of Victoria and Tatham Streets, Dundee. Ladysmith and Dundee Hospitals.

Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg.

HASTIE, Neville John and Alice Winifred Hastie. Claim MVA 000693. 10/4/80, corner of Musgrave and Silverton Roads, Durban.

DE BEER, Johnstone Bernardus. Claim MVA 000618. 11/3/80, Vredefort-Kroonstad Road.

DIXON, Bryan Gavin. Claim MVA 000077. 27/7/79, Regents Park.

BALESTRA, Elda. Claim MVA 000561. 15/12/79, Oxford Road, Norwood. Johannesburg General.

NELL, Cecilia. Claim MVA 901067. 7/11/78, corner of Kliprivier Road and Vorster Street, Glenanda.

President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

VAN DER MERWE, Pieter Gerard. Eis 8/00484. 31/3/78, Scottstraat, Newcastle. Newcastlehospitaal.

Santam Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 653, Kaapstad, 8000

GROBLER, Susara Aletta. Eis 23/V/12778. 25/12/77, Mainstraat, Newlands. J. G. Strydomhospitaal.

DUSTERWALD, Doris Hana Lore. Eis 16/K/151. 23/10/70, Sandton. Edenvalehospitaal, Garden City-kliniek en Johannesburg Algemeen.

Sentraboer (Koöperatief) Bpk.

PHIRI, Petrus. Eis 8/67. 5/10/77, Egernaar in Fochville. Leratonghospitaal, Krugersdorp.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria

AMINA, Ismail. Eis MVA 7/S 122. 11/4/77, Magaliesburg. Rustenburghospitaal en Leratonghospitaal.

South African Eagle Insurance Company Ltd, P.O. Box 61489, Marshalltown, 2107

MOMBERG, Jurgens. Claim C21/70/6/0179. 5/11/76, Golden Highway between Johannesburg and Vanderbijlpark. Vanderbijlpark Hospital.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4 1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4 1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.			*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
		PROKLAMASIES		
R.	18	Swart Administrasie Wet (38/1927): Posisie van kapteins en voorsitters van gemeenskapsowerhede woonagtig in gebiede uitgesny uit KwaZulu	1	7382
R.	19	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Wysiging van Bylae I van Proklamasie R. 70 van 1972	1	7382
R.	20	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Kangwane-grondwetproklamasie: Wysiging	2	7382
	21	Wet op Finansiële Verhoudings (65/1976): Aangeleenthede aan die provinsie die Kaap die Goeie Hoop opgedra ingevolge artikel 11	1	7386
		GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
		Binnelandse Aangeleenthede, Departement van		
		Goewermentskennisgewings		
	122	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe	1	7376
	123	do.: do.: Regstelling	1	7376
	124	do.: do.: do	2	7376
	150	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Dunbar in Marks	1	7386
	153	Wet op Publikasie (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/8	2	7386
	154	do.: Vertoë	2	7386
	155	do.: do	2	7386
	156	do.: do	3	7386
	157	do.: Ongewenste periodieke publikasies	3	7386
	158	do.: Verbod	4	7386
	159	do.: Appèl	3	7386
	160	do.: Geskrap	6	7386
	161	do.: do	5	7386
	162	do.: do	5	7386
		Buitelandse Sake en Inligting, Departement van		
		Goewermentskennisgewing		
	169	Erkenning as Vise-konsul: Mnr. B. J. Salter: VSA	6	7386
		Eerste Minister, Kantoor van die		
		Goewermentskennisgewing		
	170	Behoud van die titel "Edele"	6	7386
		Finansies, Departement van		
		Goewermentskennisgewings		
R.	116	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/651)	3	7382
R.	117	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/730)	5	7382
	172	Land- en Landboubank van Suid-Afrika: Personeelregulasies	6	7386
		Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van		
		Algemene Kennisgewings		
	95	Agrément-raad van Suid-Afrika: Sertifikaat 76/30 verleng	19	7386
	96	do.: Sertifikaat 77/45 verleng	19	7386
	97	do.: Aansoek aanvaar	21	7386
	98	do.: Aanstelling van lisensiehouers	22	7386
	99	do.: Sertifikaat 76/39 verleng	22	7386
	100	do.: Sertifikaat 77/49 verleng	23	7386
	101	do.: Aansoek aanvaar	23	7386

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.			*Page No.*	*Gazette No.*
		PROCLAMATIONS		
R.	18	Black Administration Act (38/1927): Position of chiefs and chairmen of community authorities residing in areas excused from KwaZulu	1	7382
R.	19	National States Constitution Act (21/1971): Amendment of Schedule I to Proclamation R. 70 of 1972	1	7382
R.	20	National States Constitution Act (21/1971): Kangwane Constitution Proclamation: Amendment	2	7382
	21	Financial Relations Act (65/1976): Matter entrusted to the Province of the Cape of Good Hope in terms of section 11	1	7386
		GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
		Agriculture and Fisheries, Department of		
		Government Notices		
R.	120	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on karakul pelts	9	7382
	137	Registration of Pedigree Livestock Act (28/1957): The Simmentaler Cattle Breeders' Society of Southern Africa: Amendment to constitution	15	7386
	144	Registration of Pedigree Livestock Act (28/1957): Amendment of the Constitution of the Karakul Breeders' Society	15	7386
		General Notices		
	93	Quarterly return of brand registered from 1 October 1980 to 31 December 1980	20	7386
	104	Conditions and fees for the rendering of certain veterinary services to the public	24	7386
		Community Development and State Auxiliary Services, Department of		
		General Notices		
	95	Agrément Board of South Africa: Certificate 76/30 extended	19	7386
	96	do.: Certificate 77/45 extended	19	7386
	97	do.: Application accepted	21	7386
	98	do.: Appointment of licencees	22	7386
	99	do.: Certificate 76/39 extended	22	7386
	100	do.: Certificate 77/49 extended	23	7386
	101	do.: Applications accepted	23	7386
		Co-operation and Development, Department of		
		Government Notices		
R.	114	Community Councils Act (125/1977): Regulations: Control of keeping of dogs: Volksrust	1	7378
R.	115	do.: do.: Langverwacht	7	7378
	138	Black States Constitution Act (21/1971): As amended by the Laws on Co-operation and Development Amendment Act (3/1980): Appointment of committee to investigate the reserving of land within the boundaries of the Townships of Hlabisa, Ingwavuma, Nkandla, Nqutu, Somkele, Ubombo, Pomeroy and the Hamlets of Mahlabatini and Umbumbulu in the Province of Natal for occupation or acquisition by Blacks	18	7386

University of Fort Hare
Together in Excellence

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
142	Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Uitsluiting van medisyne van toepassing	13	7386
Justisie, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
163	Wet op Binnelandse Veiligheid (44/1950): Afkondiging van besonderhede ingevolge artikel 10*ter*	14	7386
164	do.: Intrekking van kennisgewings	14	7386
Algemene Kennisgewings			
85	Drankwet (87/1977): Aansoeke om lisensies: Oranje-Vrystaat	1	7379
107	Drankwet (87/1977): Aansoek om lisensie: Oranje-Vrystaat	27	7386
Landbou en Visserye, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 120	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op karakoelpelse	9	7382
137	Wet op Registrasie van Stamboekvee (28/1957): Die Simmentaler Beestelersgenootskap van Suidelike Afrika: Wysiging van konstitusie	15	7386
144	Wet op Registrasie van Stamboekvee (28/1957): Wysiging van die Konstitusie van die Karakoeltelersgenootskap	15	7386
Algemene Kennisgewings			
93	Kwartaallikse opgawe van brandmerke geregistreer vanaf 1 Oktober 1980 tot 31 Desember 1980	20	7386
104	Voorwaardes en gelde vir die lewering van sekere veeartsenykundige dienste aan die publiek	24	7386
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 133	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaalnywerheid: Wysiging van leervoorwaardes en aanwysing van 'n ambag	10	7382
R. 136	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956) Bak- en Banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage	11	7382
166	Loonwet (5/1957): Loonraadondersoek: Haarkappersbedryf, Sekere Gebiede	15	7386
Nasionale Opvoeding, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
141	Heraldiekwet (18/1962): Aansoek om registrasie	16	7386
Algemene Kennisgewing			
94	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Voorlopige verklaring: Rheingoldgebou, Pietersburg	18	7386
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
103	Maatskappywet (61/1973): Aanstelling van waarnemende registrateur	24	7386
105	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 5/81	25	7386
106	do.: Lys 99	26	7386
Algemene Kennisgewing			
65	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	7383
Pos- en Telegraafwese, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 121	Poswet (44/1958): Wysiging van die Posregulasies	11	7382

No.		Page No.	Gazette No.
Finance, Department of			
Government Notices			
R. 116	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/651)	3	7382
R. 117	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/730)	5	7382
172	Land and Agricultural Bank of South Africa: Staff Regulations	6	7386
Foreign Affairs and Information, Department of			
Government Notice			
169	Recognition as Vice-Consul: Mr B. J. Salter: USA	6	7386
Health, Welfare and Pensions, Department of			
Government Notice			
142	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Exclusion of medicine from application	13	7386
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
Government Notices			
103	Companies Act (61/1973): Appointment of acting registrar	24	7386
105	Customs and Excise tariff applications: List 5/81	25	7386
106	do.: List 99	26	7386
General Notice			
65	Companies Act (61/1973): Registration of companies	1	7383
Internal Affairs, Department of			
Government Notices			
122	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects	1	7376
123	do.: do.: Correction	1	7376
124	do.: do.: do	2	7376
150	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Dunbar to Marks	1	7386
153	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/8	2	7386
154	do.: Representations	2	7386
155	do.: do	2	7386
156	do.: do	3	7386
157	do.: Undesirable periodic publications	3	7386
158	do.: Prohibition	4	7386
159	do.: Appeal	3	7386
160	do.: Deleted	6	7386
161	do.: do	5	7386
162	do.: do	5	7386
Justice, Department of			
Government Notices			
163	Internal Security Act (44/1950): Publications of particulars in terms of section 10*ter*	14	7386
164	do.: Withdrawal of notices	14	7386
General Notices			
85	Liquor Act (87/1977): Applications for licences: Orange Free State	1	7379
107	Liquor Act (87/1977): Application for licence: Orange Free State	27	7386
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 133	Apprenticeship Act (37/1944): National Apprenticeship Committee for the Metal Industry: Amendment of conditions of apprenticeship and designation of a trade	10	7382
R. 136	Industrial Conciliation Act (28/1956): Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage	11	7382
166	Wage Act (5/1957): Wage Board Investigation: Hairdressing Trade, Certain Areas	15	7386

University of Fort Hare
Together in Excellence

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 114	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies: Beheer oor aanhou van honde: Volksrust	1	7378
R. 115	do.: do.: Langverwacht	7	7378
138	Grondwet van die Swart State (21/1971): Soos gewysig deur die Wysigingswet op Wetgewing op Samewerking en Ontwikkeling, (3/1980): Aanstelling van komitee om ondersoek in te stel na afsondering van grond binne die grense van die dorpies Hlabisa, Ingwavuma, Nkandla, Nqutu, Somkele, Ubombo, Pomeroy en die gehugte Mahlabatini en Umbumbulu in die provinsie Natal vir okkupasie of besit deur Swartes	18	7386
	Amptelike publikasies uitgegee gedurende Desember 1980	28	
	Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings	29	
	WETLIKE ADVERTENSIES		
	Algemene Voorwaardes en Tariewe	30	
	Aktes: Verlore Dokumente	40	
	Algemeen	57	
	Besigheidskennisgewings	33	
	Boedelwettekennisgewings	68	
	Derdeparty-assuransie-eise	104	
	Geregtelike en Openbare Verkope	46	
	Handelsmerke in SWA	59	
	Insolvensiewet- en Maatskappywette-kennisgewings	92	
	Likwidateurskennisgewings	39	
	Maatskappykennisgewings	35	
	Naamsveranderings	55	
	Naturalisasiekennisgewings	103	
	Orders van die Hof	44	
	Publieke Veilings	53	
	Slagterskennisgewings	56	
	Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke	45	
	Verlore Lewensversekeringspolisse	101	

No.		Page No.	Gazette No.
National Education, Department of			
Government Notice			
141	Heraldry Act (18/1962): Application for registration	16	7386
General Notice			
94	National Monuments Act (28/1969): Provisional declaration: Rheingold Buildings, Pietersburg	18	7386
Posts and Telecommunications, Department of			
Government Notice			
R. 121	Post Office Act (44/1958): Amendments of the Postal Regulations	11	7382
Prime Minister, Office of the			
Government Notice			
170	Retention of the title "Honourable"	6	7386
	Official publications issued during December 1980	28	
	Amended closing times for legal and Government notices	29	
	LEGAL ADVERTISEMENTS		
	General Conditions and Rates	30	
	Administration of Estates Acts Notices	68	
	Business Notices	33	
	Butchers' Notices	56	
	Change of Name	55	
	Companies Notices	35	
	Deeds: Lost Documents	40	
	General	57	
	Insolvency Acts and Companies Acts Notices	92	
	Liquidators' Notices	39	
	Lost Life Insurance Policies	101	
	Naturalisation Notices	103	
	Orders of the Court	44	
	Public Auctions	53	
	Sales in Execution and Public Sales	46	
	Supersessions and Discharge of Petitions	45	
	Third Party Insurance Claims	104	
	Trade Marks in SWA	59	

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

7387

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3131 PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST REGULATION GAZETTE No. 3131
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 30 JANUARIE / JANUARY 1981 [No. 7387

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 139 30 Januarie 1981

REGULASIES

Die Minister van Finansies het kragtens artikel 13 van die Wet op die Staatstenderraad, 1968 (Wet 86 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op die Staatstenderraad, 1968 (Wet 86 van 1968), en het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"aanbod" enige aanbod, met inbegrip van 'n tender of prysnotering deur 'n persoon binne of buite die Republiek, om 'n ooreenkoms bedoel in artikel 4 (1) (a) van die Wet aan te gaan;

"beperking" 'n beperking wat aan 'n persoon opgelê word en voortspruit uit 'n beslissing van die Raad in regulasie 3 (7) (a) bedoel;

"kontrakteur" enige natuurlike of regspersoon of liggaam van persone van wie 'n aanbod deur die Staat aangeneem is ;

"Republiek" die Republiek van Suid-Afrika;

"Voorsitter" die Voorsitter van die Staatstenderraad aangewys ooreenkomstig artikel 3 (2) van die Wet.

2. Behoudens die bepalings van 'n wet van die Parlement, mag leweransies en dienste vir en namens die Staat, die huur of verhuur van enigiets of die verkryging of verlening van enige reg vir en namens die Staat en die vervreemding van roerende Staatsgoed slegs deur bemiddeling van die Raad verkry, gereël of vervreem word.

BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD

3. (1) Die Raad is, behoudens die bepalings van enige ander Parlementswet, kragtens artikel 4 van die Wet bevoeg om leweransies en dienste vir die Staat te verkry, die huur of verhuur van enigiets of die verkryging of verlening van enige reg vir of namens die Staat te reël en roerende Staatsgoed te vervreem.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 139 30 January 1981

REGULATIONS

The Minister of Finance has, in terms of section 13 of the State Tender Board Act, 1968 (Act 86 of 1968), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Act" means the State Tender Board Act, 1968 (Act 86 of 1968), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear such meaning, and, unless inconsistent with the context—

"Chairman" means the Chairman of the State Tender Board appointed in terms of section 3 (2) of the Act;

"contractor" means any natural or legal person or body of persons from whom an offer has been accepted by the State;

"offer" means any offer, including a tender or quotation by a person within or outside the Republic, for concluding an agreement referred to in section 4 (1) (a) of the Act;

"Republic" means the Republic of South Africa;

"restriction" means a restriction imposed on any person and which arises from a decision of the Board referred to in regulation 3 (7) (a).

2. Subject to the provisions of any act of Parliament, supplies and services for and on behalf of the State, the hiring or letting of anything or the acquisition or granting of any right for and on behalf of the State and the disposal of movable State property may only be procured, arranged or disposed of through the Board.

POWERS OF THE BOARD

3. (1) The Board is, subject to the provision of any other Act of Parliament, empowered in terms of section 4 of the Act to obtain supplies and services for the State, to arrange the hiring or letting of anything or the acquisition or granting of any right for or on behalf of the State, and to dispose of movable State property.

(2) Nieteenstaande die bepalings van subregulasie (1) kan die Raad kragtens artikel 4 (3) van die Wet, met die goedkeuring van die Minister in elke geval, en op die voorwaardes wat die Minister goedkeur, met inbegrip van voorwaardes aangaande vergoeding (as daar is), 'n bevoegdheid wat die Raad ingevolge die Wet vir en namens die Staat kan uitoefen, vir en namens enige liggaam uitoefen wat by of kragtens wet ingestel is.

(3) Die Raad kan, behoudens die bepalings van enige ander Parlementswet, voorskrifte in verband met die verkryging van leweransies en dienste, die huur of verhuur van enigiets, of die verkryging of verlening van enige reg en die vervreemding van roerende Staatsgoed aan staatsdepartemente uitreik ten einde die doelstellings van die Wet te verwesenlik.

(4) Die Raad kan deskundige advies inwin en kan enige beampte of werknemer in die Staatsdiens versoek om deskundige of tegniese advies te gee waar dit vir sodanige beampte of werknemer wettiglik geoorloof is om aan die Raad die verlangde advies te gee.

(5) Die Raad kan enige beampte of werknemer in diens van 'n staatsdepartement of enige ander organisasie wat verteenwoordiging in die Raad het, aanwys as gekoöpteerde lid van die Raad om in die tydelike afwesigheid van 'n lid die staatsdepartement of ander organisasie te verteenwoordig: Met dien verstande dat sodanige gekoöpteerde lid nie geregtig is om oor 'n saak in bespreking te stem nie.

(6) Die Raad kan *post facto*-goedkeuring verleen aan die optrede van 'n staatsdepartement waardeur 'n bevoegdheid wat by die Wet of hierdie Regulasies aan die Raad verleen is, uitgeoefen is, indien die Raad tevrede is dat sodanige optrede van die staatsdepartement in omstandighede van nood of andersins in die beste belang van die Staat geskied het, mits die versuim van die staatsdepartement om die voorgeskrewe prosedures te volg nie aan nalatigheid te wyte is en die Staat nie as gevolg daarvan skade gely het nie.

(7) (a) Indien die Raad van oordeel is dat 'n persoon—

(i) sy aanbod gewysig of teruggetrek het na die sluitingstyd dog voordat hy van die aanvaarding daarvan in kennis gestel is; of

(ii) versuim het om binne die tydperk in die tendervoorwaardes bepaal of sodanige langer tydperk as wat die Raad toegelaat het, 'n kontrak te onderteken of sekerheid te stel wanneer dit van hom vereis is; of

(iii) in gebreke bly of gebly het om enige van die voorwaardes van 'n kontrak na te kom, of 'n kontrak op 'n onbevredigende wyse uitvoer of uitgevoer het; of

(iv) omkoopvoordeel beloof, aangebied of gegee het, of op bedrieglike wyse of te kwader trou of op 'n ander onbehoorlike wyse opgetree het;

kan die Raad, benewens enige ander regsmiddel waaroor hy beskik, beslis dat gedurende die tydperk wat hy bepaal, geen aanbod van die betrokke persoon oorweeg word nie.

(b) Die Raad kan 'n beperking te eniger tyd ophef of wysig.

(c) Enige beperking deur die Raad aan 'n persoon opgelê, kan na goedvinde van die Raad ook van toepassing gemaak word op enige ander onderneming, vennoot, bestuurder, direkteur of ander persoon wat geheel of gedeeltelik beheer oor die onderneming van eersbedoelde persoon uitoefen of uitgeoefen het of kan uitoefen en waarmee of met wie die eersbedoelde persoon aktief geassosieer is of was.

(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Board may, in terms of section 4 (3) of the Act, with the approval of the Minister in each case and on such conditions, including conditions regarding compensation (if any), as the Minister may approve, exercise any power which the Board may in terms of the Act exercise for and on behalf of the State, for and on behalf of any body established by or under any law.

(3) The Board may, subject to the provisions of any other Act of Parliament, issue directives to Government departments in regard to the procurement of supplies and services, the hiring or letting of anything, or the acquisitioning or granting of any right, and the disposal of movable Government property in order to achieve the objects of the Act.

(4) The Board may invite expert advice and may call upon any officer or employee in the Public Service to provide expert or technical advice in so far as it is for such officer or employee legally admissable to provide such advice to the Board.

(5) The Board may appoint any officer or employee in the employ of a Government department or any other organisation represented on the Board as a co-opted member of the Board to represent in the temporary absence of a member, the Government department or other organisation: Provided that such co-opted member shall not be entitled to vote on a matter under discussion.

(6) The Board may approve *post facto* the action of a Government department whereby any power bestowed upon the Board by the Act or these Regulations has been exercised if the Board is satisfied that the action of such department took place in circumstances of emergency or otherwise was in the best interests of the State, provided that the failure of such department to follow prescribed procedures cannot be attributed to negligence and that the State has not suffered a loss as a result thereof.

(7) (a) If the Board is of opinion that a person—

(i) has amended or withdrawn his offer after the closing time but before he has been notified of its acceptance; or

(ii) has failed to sign a contract or to provide security within the period stipulated in the conditions of tender or such extended period as the Board may allow, when required to do so; or

(iii) fails or has failed to comply with any of the conditions of a contract or executes or has executed a contract unsatisfactorily; or

(iv) has promised, offered or given a bribe, acted fraudulently or in bad faith or in any improper manner;

the Board may, in addition to any other legal remedies it may have, resolve that no offer from the person concerned should be considered during a period it may stipulate.

(b) The Board may at any time rescind or vary a restriction.

(c) Any restriction imposed by the Board on any person may at the discretion of the Board also be made applicable to any other enterprise, partner, manager, director or other person who wholly or partly exercises or exercised or may exercise control over the enterprise of the first-mentioned person and with which or with whom the first-mentioned person is or was actively associated.

(d) By die toepassing van hierdie subregulasie sluit die uitdrukking "persoon", in verband met enige beperking, ook 'n werknemer of agent van so 'n persoon in.

(e) Waar die Raad 'n beperking met betrekking tot die oorweging van 'n aanbod oplê, of so 'n beperking wysig of ophef, moet hy die Spoorwegtenderraad, die Tenderrade van die Provinsiale Administrasies, die Tenderraad van die Administrasie van Suidwes-Afrika, enige ander tenderrade waarop besluit mag word, staatsdepartemente en, waar nodig, die Republiek se buitelandse verteenwoordigers, van enige besluit met betrekking tot sodanige beperking of opheffing of wysiging daarvan in kennis stel en genoemde rade, departemente en verteenwoordigers versoek om soortgelyke stappe te doen.

(f) Waar enige van die rade in subregulasie (e) genoem, 'n beperking met betrekking tot die oorweging van aanbiedinge oplê, kan die Raad eweneens 'n soortgelyke beperking aan die betrokke persoon oplê.

PROSEDURE OP VERGADERINGS

4. (1) Die Raad vergader by sodanige tussenpose en by sodanige spesiale geleenthede as wat bepaal word deur die Voorsitter of, in sy afwesigheid, die Vise-voorsitter of, in die afwesigheid van beide, die lid wat die aanwesige lede van die Raad uit hul midde kies soos in artikel 3 (2) van die Wet bedoel, en enige vergadering aldus belê, kan verdaag of uitgestel word deur die Voorsitter, Vise-voorsitter of sodanige verkose lid, na gelang van die geval.

(2) Vyf lede maak 'n kworum vir 'n vergadering van die Raad uit.

(3) (a) Behoudens die bepalings van die Wet en hierdie regulasies, is 'n lid van die Raad wat teenwoordig is by 'n vergadering, verplig om sy stem uit te bring ten opsigte van 'n aangeleentheid wat tot stemming gebring is en waaroor die betrokke lid wettiglik 'n stem kan uitbring.

(b) In die geval van 'n staking van stemme op 'n vergadering van die Raad het die Voorsitter van die vergadering 'n beraadslagende sowel as 'n beslissende stem.

(c) Die getal stemme vir of teen enige besluit moet in die notule aangedui word indien die vergadering so beslis. Enige lid kan eis dat sy stem insgelyks genotuleer word.

(4) By die oorweging van 'n saak wat 'n staatsdepartement of 'n ander organisasie raak wat in die Raad verteenwoordig word, is die lid van sodanige departement of organisasie nie geregtig om oor die betrokke saak te stem nie.

(5) Die Voorsitter van 'n vergadering kan enige saak terugtrek voordat daaroor gestem is.

(6) Alle besprekings op vergaderings van die Raad en alle sake wat oorweeg en besluite wat geneem word deur die Raad, word as vertroulik behandel en mag nie deur 'n lid of gekoöpteerde lid van die Raad, of 'n beampte, werknemer of enige persoon van wie verlang word om deskundige advies aan die Raad te gee soos bedoel in regulasie 3 (4), openbaar gemaak word sonder dat die toestemming van die Raad vooraf verkry en in die notule opgeteken is nie.

(d) For the purpose of this subregulation the term "person", in respect of any restriction, also includes an employee or agent of such person.

(e) Where the Board imposes a restriction regarding the consideration of an offer, or varies or rescinds such restriction, it shall inform the Railway Tender Board, Provincial Tender Boards, the South-West Africa Administration Tender Board, any other tender boards decided upon, Government departments and, where necessary, the Republic's representatives abroad, of any resolution relative to such restriction or rescindment or variation thereof and request the said boards, departments and representatives to take similar steps.

(f) Where any of the boards mentioned in subregulation (e) imposes a restriction relative to the consideration of offers the Board may likewise impose a similar restriction on the person concerned.

PROCEDURE AT MEETINGS

4. (1) The Board shall meet at such intervals and on such special occasions as may be determined by the Chairman or, in his absence, by the Vice-Chairman or, in the absence of both, by the member who has been elected by the members present from their number as contemplated in section 3 (2) of the Act, and any meeting thus convened may be adjourned or postponed by the Chairman, Vice-Chairman or elected member, as the case may be.

(2) Five members shall constitute a quorum for a meeting of the Board.

(3) (a) Subject to the provisions of the Act and these regulations, any member of the Board present at a meeting is obliged to cast a vote in respect of any matter which is being put to the vote and in respect of which the member concerned may legally cast a vote.

(b) In the event of an equality of votes at a meeting of the Board the Chairman of the meeting shall have a casting vote as well as a deliberative vote.

(c) The number of members voting for or against any resolution shall be entered in the minutes if so decided by the meeting. Any member may demand that his vote be likewise recorded.

(4) When a matter affecting a Government department or other organisation represented on the Board is under consideration the member of such department or organisation shall not be entitled to vote on the matter under discussion.

(5) The Chairman of a meeting may withdraw any matter before it has been put to the vote.

(6) All discussions at Board meetings and matters considered and decisions arrived at by the Board shall be treated as confidential and shall not be disclosed by any member or co-opted member of the Board, or an officer, employee or any other person invited to provide expert advice to the Board as referred to in regulation 3 (4) unless the prior approval of the Board has been granted and recorded in the minutes.

University of Pretoria
Tomorrow in Excellence

BESLUITE VAN DIE RAAD

5. (1) Wanneer aanbiedinge op uitnodiging van die Raad ingedien word met die doel om 'n ooreenkoms bedoel in artikel 4 (1) (a) van die Wet aan te gaan—

(a) is die Raad nie verplig om die laagste of enigste aanbod aan te neem nie;

(b) kan die Raad, in 'n geval waar 'n aanbod op meer as een item betrekking het, sodanige aanbod ten opsigte van enige bepaalde item of items aanneem;

(c) kan die Raad enige aanbod aanneem ongeag die feit dat sodanige aanbod nie as gevolg van sodanige tenderuitnodiging gedoen is nie of nie voldoen aan die tendervoorwaardes wat in sodanige uitnodiging uiteengesit is nie.

(2) Enige besluit van die Raad in verband met die toekenning van 'n kontrak is finaal en die Raad hoef ingevolge artikel 4 (1) (d) van die Wet geen rede te verstrek vir die aanvaarding of verwerping van 'n bepaalde aanbod nie.

OORDRA VAN BESLUITE VAN DIE RAAD

6. Besluite van die Raad word aan die betrokkenes meegedeel deur beamptes en werknemers aangewys ingevolge artikel 12 van die Wet, of deur die lid of lede van die Raad wat die Raad aanwys.

AANSTELLING VAN KOMITEES DEUR DIE RAAD

7. (1) In die geval van 'n komitee deur die Raad ingevolge artikel 5 (1) van die Wet aangestel, maak 'n meerderheid van die lede van sodanige komitee 'n kworum uit.

(2) Die bepalings van regulasies 4 (3) (a), 4 (3) (c), 4 (5), 4 (6) en 6 is *mutatis mutandis* op 'n komitee van die Raad van toepassing.

(3) In geval van 'n staking van stemme op enige vergadering van 'n komitee, moet die saak wat oorweeg word na die Raad verwys word vir uitsluitsel.

VOORKEUR

8. By die oorweging van die toekenning van kontrakte kan die Raad, ten opsigte van goedere in die Republiek geproduseer, vervaardig of gemonteer, of ten opsigte van goedere wat in enige ander klas val, voorkeur toestaan op die basis wat die Minister van tyd tot tyd bepaal.

OPLEGGING VAN 'N GELDBOETE WAAR 'N OOREENKOMS AANGEGAAN IS OP GROND VAN ONJUISTE INLIGTING DEUR DIE TENDERAAR VERSTREK

9. Indien 'n kontrak toegeken is aan 'n kontrakteur op grond van inligting deur hom verstrek ten opsigte waarvan daar na die sluiting van bedoelde ooreenkoms bewys word dat dit onjuiste inligting was, kan die Raad, benewens enige ander regsmiddel waaroor hy beskik—

(a) op die kontrakteur alle onkoste, verliese of skade verhaal wat die Staat as gevolg van die toekenning van die kontrak gehad het of gely het; en/of

(b) die kontrak opsê en enige skade verhaal wat die Staat mag ly deur daarna minder gunstige reëlings te moet tref; en/of

(c) die kontrakteur 'n boete van hoogstens 5 persent van die waarde van die kontrak oplê.

10. Goewermentskennisgewing R. 1733 van 27 September 1968 word hierby ingetrek.

DECISIONS OF THE BOARD

5. (1) When, at the invitation of the Board, offers are submitted for the purpose of concluding an agreement referred to in section 4 (1) (a) of the Act, the Board—

(a) is not obliged to accept the lowest or any offer;

(b) may, where an offer relates to more than one item, accept such offer in respect of any one or more specific items;

(c) may accept any offer notwithstanding the fact that such offer was not made in response to such tender invitation or does not comply with the tender conditions set out in such invitation.

(2) Any decision by the Board regarding the award of a contract shall be final and the Board shall in terms of section 4 (1) (d) of the Act not be obliged to give any reason for the acceptance or rejection of a particular offer.

CONVEYANCE OF DECISIONS OF THE BOARD

6. Decisions of the Board are conveyed to the persons concerned by officers and employees appointed in terms of section 12 of the Act, or by the member or members of the Board designated by the Board.

APPOINTMENT OF COMMITTEES BY THE BOARD

7. (1) In the case of a committee appointed by the Board in terms of section 5 (1) of the Act, the majority of the members of such committee shall constitute a quorum.

(2) The provisions of regulations 4 (3) (a), 4 (3) (c), 4 (5), 4 (6) and 6 shall apply *mutatis mutandis* to a committee of the Board.

(3) In the event of an equality of votes at any meeting of a committee the matter under consideration shall be referred to the Board for a decision.

PREFERENCE

8. When considering the award of contracts, the Board may accord a preference in respect of goods produced, manufactured or assembled in the Republic, or in respect of goods falling into any other category, on the basis determined by the Minister from time to time.

IMPOSITION OF A MONETARY PENALTY WHERE AN AGREEMENT IS CONCLUDED ON THE STRENGTH OF INCORRECT INFORMATION FURNISHED BY THE TENDERER

9. If a contract is awarded to any contractor on the strength of information furnished by him in respect of which it is after the conclusion of such agreement proved that such information was incorrect the Board may, in addition to any other legal remedy it may have—

(a) recover from the contractor all costs, losses or damages incurred or sustained by the State as a result of the award of the contract; and/or

(b) cancel the contract and recover any damages which the State may suffer by having to make less favourable arrangements after such cancellation; and/or

(c) impose on the contractor a penalty not exceeding 5 per cent of the value of the contract.

10. Government Notice R. 1733 of 27 September 1968 is hereby withdrawn.

No. R. 140 30 Januarie 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/33)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur—

in paragraaf 7 onder die opskrif "Kaapstad Algemeen:" die bestaande besonderhede deur die volgende te vervang:

"1. Hoofhekke, Dokweg.
2. Noordhek, Portswoodweg.
3. Heerengrachthek.
4. Pirowstraathek.*
5. Paardeneilandhek.

* *Opmerking.*—Hierdie hek is alleenlik op weekdae, uitgesonderd openbare vakansiedae, soos volg oop:

Maandag tot Vrydag van 07h00 tot 18h00.
Saterdag van 07h00 tot 14h00.".

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Die tyd van ingang na en uitgang van die dok- en kaaigebied deur die Noordhek word na 24 uur per dag uitgebrei.

No. R. 140 30 January 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/33)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973 is amended by—

the substitution in paragraph 7 under the heading "Cape Town General:" for the existing particulars of the following:

"1. Main Gates, Dock Road.
2. North Gate, Portswood Road.
3. Heerengracht Gate.
4. Pirow Street Gate.*
5. Paardeneiland Gate.

* *Note.*—This gate is open on weekdays only, except public holidays, as follows:

Monday to Friday, from 07h00 to 18h00.
Saturday, from 07h00 to 14h00.".

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—The time of entrance to and exit from the dock and wharf area through the North Gate is extended to 24 hours per day.

University of Port Elizabeth
Together in Excellence

No. R. 145 30 Januarie 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREKKING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/22)

1. Die volgende bepalings word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

2. Kragtens artikel 39 (1) (c) van voornoemde Wet word vereis dat die bepalingsnommer deur invoerders ten tyde van klaring van sodanige goedere op klaringsbriewe verstrek word.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerkings

1. Die beskrywing van die goedere word slegs vir bepalingsdoeleindes verstrek en moet nie as korrek, volledig of bindend vir enige ander doel vertolk word nie.
2. Goedere wat verpak is vir of bemark word vir kleinhandelverkoop word in alle gevalle by die toepaslike tariefsubpos, waar sodanige voorsiening bestaan, ingedeel.
3. Tariefsubposte wat van die massa, afmetings, vorm, waarde, verpakking, ens., van goedere afhang word nie noodwendig aangedui nie.
4. Om moontlike verwarring te vermy is handelsname en in sekere gevalle handelsbeskrywings nie vertaal nie.
5. Aparte reeksnommers is aan bepalings onder elke tariefpos toegeken.
6. Lys TAR/21 is in Goewermentskennisgewing R. 23 van 2 Januarie 1981 gepubliseer.

No. R. 145 30 January 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/22)

1. The following determinations are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

2. In terms of section 39 (1) (c) of the aforementioned Act, importers are required to furnish the determination number on bills of entry at the time of entry of such goods.

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Notes

1. The description of the goods is given for determination purposes only and should not be construed as correct, complete or binding for any other purpose.
2. Goods which are packed for or put up for retail sale are in all instances classified under the appropriate tariff subheading where such provision exists.
3. Tariff subheadings which depend upon the mass, dimensions, form, value, packing, etc., of goods are not necessarily indicated.
4. In order to avoid possible confusion trade names and in certain instances trade descriptions have not been translated.
5. Separate serial numbers have been allocated to determinations under each tariff heading.
6. List TAR/21 was published in Government Notice R. 23 of 2 January 1981.

Description of goods	Tariff heading/ subheading Tariefpos/ -subpos	Determination no. Bepaling no.	Beskrywing van goedere
Green peppercorns, packed in brine - pepper of the genus Piper, not ground or crushed	09.04.10.10	2	Groen peperkorrels, verpak in pekelwater - peper van die Piper - soort, nie gemaal of gestamp nie
Delicatess corned meat - beef in airtight metal containers	16.02.50	6	Delicatess-soutvleis - beesvleis in lugdigte metaalhouers
Enzyme Modified Cheese 73.53.8674 - a mixture of chemicals and foodstuffs of a kind used in the preparation of human foodstuffs	21.07.65/90	77	Enzyme Modified Cheese 73.53.8674 - 'n mengsel van chemikalië en voedsel van 'n soort gebruik by die bereiding van mensevoedsel
Wessalam milk substitute for lambs - a milk substitute having a basis of milk, buttermilk or whey powder	23.07.15	25	Wessalam - melksurrogaat vir lammers - 'n melksurrogaat met 'n basis van melk-, karringmelk - of weipoeier
Nukamix 38 - a milk substitute for calves having a basis of milk, buttermilk or whey powder	23.07.15	26	Nukamix 38 - melksurrogaat vir kalwers met 'n basis van melk-, karringmelk - of weipoeier
Rolandshütte Regular Calcium Aluminate Cement - ciment fondu in powder form	25.23.20.20	12	Rolandshütte Regular Calcium Aluminate Cement - aluinhoudende sement in poeiervorm
Stossdaempferoel ERG 3041 for shock absorbers - petroleum oil, other	27.10.90	49	Stossdaempferoel ERG 3041 vir skokbrekers - petroleumolie, ander
Hoechst thermal polyphosphoric acid - phosphoric acid	28.10.50	2	Hoechst termiese polifosforsuur - fosforsuur
Silica Gel "A" quality 2,5 - 6,0 mm - silicon dioxide	28.13.60.20	9	Silica Gel "A" kwaliteit 2,5 - 6,0 mm - silikoondioksied

University of Fort Hare
Together in Excellence

Wacker HDK N20 and H15 - silicon dioxide	28.13.60.20	10	Wacker HDK N20 en H15 - silikoondiok=sied
Alusil ET - aluminium silicate, other	28.45.90	3	Alusil ET - aluminiumsilikaat, ander
B.C.F. liquefied gas for use in fire extinguishers - halogenated derivative of hydrocarbons, other	29.02.90	2	B.C.F. vloeibare gas vir gebruik in brandblussers - halogeenderivaat van koolwaterstowwe, ander
Isopropanol - propyl alcohol	29.04.20	7	Isopropanol - propielalkohol
Antioxidant DBPC AP4 - 2,6-ditertiary - butyl-p-cresol	29.06.80	13	Antioxidant DBPC AP4 - 2,6-ditersiêre - butiel-p-kresol
Nalco R 2244 - a polycarboxylic acid	29.15.80	11	Nalco R 2244 - 'n polikarboksielsuur
Shell Epicure H - 3 (Pitakote Hi-Build Activator) - a single or complex oxygen-function amino - compound, other	29.23.90	28	Shell Epicure H-3 (Pitakote Hi-Build Activator) - 'n enkele of komplekse suurstoffunksie-aminoverbinding, ander
Iso butyl tri methoxy silane - other organo - inorganic com=pound, other	29.34.90	12	Isobutieltrimetoksisilaan - ander organo- anorganiese verbinding, ander
Bob Martin proteolised liver extract in powder form - other animal substance prepared for therapeutic or prophylactic use	30.01	3	Bob Martin geproteoliseerde lewerek=strak in poeiervorm - ander dierlike stof vir terapeutiese of profilaktiese gebruik berei
Euhypnos capsules 20 mg used as a sedative - capsules not provided for elsewhere under heading 30.03, not packed for retail sale	30.03.60	250	Euhypnos - kapsules 20 mg vir gebruik as 'n kalmeermiddel - kapsules nie elders in pos 30.03 vermeld nie, nie vir kleinhandelverkoop verpak nie
Resacid - L synthetic resin cement (powder and solution)-a resin cement, other	32.12.90	111	Resacid - L sintetiese harssement (poeier en oplossing) - 'n harssement, ander
Flammastic fire protective coating for electrical cables - a mastic, other	32.12.90	112	Flammastic brandbeskermende laag vir elektriese kabels - 'n mastiek , ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Vitamin E Oil Roll-on used for skin care - cosmetic preparation, other	33.06.90	68	Vitamin E Oil Roll-on gebruik vir velversorging - skoonheidspreparaat, ander
P.J. 1 "Blue Label" chain lubricant in aerosol cans for motor cycle chains - a lubricating preparation, other	34.03.90	50	P.J. 1 "Blue Label" - kettingsmeer - middel in aerosol kannetjies vir motorfietskettings - 'n smeerpreparaat, ander
Tegotrenn LH 93 - a mould release agent	34.03.90	51	Tegotrenn LH 93 - 'n vormlosmaakmiddel
Perfectamyl A4541 - starch glue	35.05	11	Perfectamyl A4541 - stysellym
Gevaproof B2/M2 sensitised graphic film plates - photographic sensitised film in the flat, other	37.01.90	22	Gevaproof B2/M2 gevoelige grafiese filmplate - fotografiese gevoelige plaatfilm, ander
Rapidoline Ortho F071 - orthochromatic film in the flat	37.01.15	23	Rapidoline Ortho F071 - ortochromatiese plaatfilm
Dowfume MC-2 - an insecticide, other	38.11.25.90	96	Dowfume MC-2 - 'n insektedoder, ander
Nalan W Durable Water Repellent - a prepared water repellent dressing for textiles	38.12	21	Nalan W Durable Water Repellent - 'n bereide waterafweermiddel vir tekstiele
Corritplast SS 49 jointing compound for treating inductor and furnace flanges - refractory cement	38.19.30	362	Corritplast SS 49 voegmengsel vir die behandeling van induktor - en oondflense - vuurvaste sement
Karaya paste - a chemical preparation, other	38.19.90/99	363	Karaya - pasta - 'n chemiese preparaat, ander
Eusolex 8021 - a chemical preparation, other	38.19.90/99	364	Eusolex 8021 - 'n chemiese preparaat, ander
Wacker HDK H2000 - a chemical preparation, other	38.19.90/99	365	Wacker HDK H2000 - 'n chemiese preparaat, ander
Demasol B used as a dehairing accellerator in the tanning industry - a chemical preparation, other	38.19.90/99	366	Demasol B gebruik as 'n ontharingversnellingsmiddel in die looiersbedryf - 'n chemiese preparaat, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Benzoyl peroxide catalyst - a compound catalyst	38.19.65	367	Bensoielperoksied katalisator - 'n saamgestelde katalisator
Cellulose Hyphan - an ion exchanger	38.19.10	368	Cellulose Hyphan - 'n ioonuitruiler
Catafoil synthetic veneer - sheets of urea melamine formaldehyde resin	39.01.20.50	316	Catafoil-kunsfineer - velle van ureummelamienformaldehiedhars
Propylan 330 - a polyether in bulk form	39.01.75.10	317	Propylan 330 - 'n poliëter in massavorm
Vinnol E 70 CQ - vinyl chloride polymer in powder form	39.02.50.20	250	Vinnol E 70 CQ - vinielchloriedpolimeer in poeiervorm
Somweave types B84 and B89 - textile fabrics covered on both sides with vinyl acetate polymers	39.02.60.90	251	Somweave tipes B84 en B89 - tekstielstowwe aan albei kante bestryk met vinielasetaatpolimere
S-Lec B - a polyvinyl butyral resin	39.02.90.20	252	S-Lec B - 'n polivinielbutiraalhars
Airflex 401, used as an adhesive - a vinyl acetate copolymer, liquid or pasty	39.02.60.10	253	Airflex 401, gebruik as 'n kleefmiddel - 'n vinielasetaatkopolimeer, vloeistof of pasta
Pliolite VT and Pliolite VTL, solution binders for coatings - other polymerisation and copolymerisation products in bulk form	39.02.90.20	254	Pliolite VT en Pliolite VTL, oplossingbindmiddels vir bedekkings - ander polimerisasie- en kopolimerisasieprodukte in massavorm
Arbocel B 385 cellulose powder - other high polymer	39.06.90	16	Arbocel B385 sellulosepoeier - ander hoë polimeer
Kool Kar Shade - roller blind of plastic	39.07.70	289	Kool Kar Shade - rollerblinding van plastiek
Schmeing Plastik-Pirns - bobbins of artificial plastic material, for use with textile machinery	39.07.10.21	290	Schmeing Plastik-Pirns - klosse van kunsplastiekstof, vir gebruik met tekstielmasjinerie
Terphane 12 F 450 x 550 mm polyester bags - other articles for the conveyance or packing of goods	39.07.10.80	291	Terphane 12 F 450 x 550 mm poliëster sakkies - ander artikels vir die vervoer of verpakking van goedere

University of Fort Hare
Together in Excellence

Rubber dock fenders for the prevention of damage to ships that come alongside a quay or jetty - other articles of unhardened vulcanised rubber, other	40.14.90	85	Rubber stampkussings vir die voorkoming van skade aan skepe wat langsaan 'n kaai of aanlêsteier kom - ander artikels van onverharde gevulkaniseerde rubber, ander
Wooden laps for use with Argofile ultrasonic lapper, for die polishing and metal finishing - wooden tools, other	44.25.15	6	Slypskywe van hout vir gebruik met Argofile ultrasoniese fynslyper vir die poleer van matryse en die afwerk van metaal - houtgereedskap, ander
Somweave types B 64, B 64/1, B67, B68/1, K264, K264/3, K268, K269 and K269/9 - plaiting materials woven in sheet form	46.02.90	3	Somweave tipes B 64, B64/1, B67, B68/1, K264, K264/3, K268, K269 en K269/9 - vlegwerkstowwe in velvorm geweef
Fire retarded creped fungus resistant kraft paper used in the manufacture of a special ceiling board - kraft paper	48.05.10	13	Vuurvertragende gekreukelde swambestande kraftpapier gebruik by die vervaardiging van 'n spesiale plafonbord - kraftpapier
Risomaster Thermal Stencil - transfer paper, other	48.13.80.90	12	Risomaster Thermal Stencil - oordrukpapier, ander
Kevlar Aramid yarn on tubes made from all aromatic polyamide fibres (continuous) - multifilament yarn of other synthetic fibres (excluding prepared sewing yarn), not stretch or bulked, with a tenacity of 15 cN/dtex	51.01.45.90	33	Kevlar Aramid - garing op buise, vervaardig in die geheel van aromatiese poliamiedvesels (kontinu) - multifilamentgaring van ander sintetiese vesels (uitgesonderd bereide naaigaring), nie rek of uitbult nie, met 'n treksterkte van 15 cN/dtex
Copaco electrical insulating paper, resin bonded - a bonded fibre fabric not impregnated or coated	59.03.90	43	Copaco elektriese isoleerpapier, harsverbonde - 'n verbonde tekstielstof, nie geïmpregneer of bestryk nie
Reemay spunbonded 100% polyester bonded fibre fabric - bonded fibre fabric, of a kind commonly used as interlinings	59.03.05	44	Reemay spingebinde 100% poliëster verbonde veselstof -verbonde veselstof, van 'n soort gewoonlik as tussenvoerings gebruik

University of Fort Hare
Together in Excellence

Sofacel - a textile fabric coated with silicone	59.08.90	24	Sofacel - 'n tekstielstof wat met silikoon bestryk is
Oling - conveyor belting type 9 GS2 - conveyor belting for industrial purposes	59.16.20.20	1	Oling - vervoerband tipe 9 GS2 - vervoerband vir industriële doeleindes
Cotton tape 30 mm wide (folded double), with eyelets at 25 mm intervals, used for joining wire mesh sifting screens for flour, etc. - textile fabric of a kind used in machinery, other	59.17.90	28	Katoenband 30 mm wyd (dubbel gevou), met ogies elke 25 mm, gebruik vir die las van draadmaassiwwe vir meel, ens.- tekstielstof van 'n soort gebruik in masjinerie, ander.
Footwear with soles of rubber and uppers of artificial plastic material go to subheading 64.01.10, i.e., the composition of the sole is the main criterion	64.01.10	1	Skoeisel met sole van rubber en bodele van kunsplastiekstof word ingedeel by subpos 64.01.10, d.i., die samestelling van die sool is die hoof kriterium
Strass Transfers - fancy or decorative glass smallwares	70.19.30	4	Strass Transfers - fantasie - of sierstukkies van glas
Astrocel 5E20J6R3A air filter - other article of glass fibre	70.20.90	25	Astrocel 5E20J6R3A lugfilter - ander artikel van glasvesel
Roll-O-Mat roll filter media - other articles of glass fibre	70.20.90	26	Roll-O-Mat - rolfiltermedia - ander artikels van glasvesel
Oysters, live, each containing a pearl - pearls, unworked	71.01	1	Oesters, lewend, elk bevattende 'n pêrel - pêrels, onbewerk
Notem grouser strip bars 361A (tread bars for Caterpillar track shoes) - hot-rolled angles, shapes and sections, less than 80 mm but over 55 mm high	73.11.50	1	Notem - skuifbalkreepstawe 361A (loopvlakstawe vir Caterpillar - rus=perbandskoene) - warmgewalste hoeke, vorms en profiele, minder as 80 mm maar meer as 55 mm hoog
Con-Tech metal shuttering for con=crete structures - structures, other	73.21.90	12	Con-Tech metaal bekisting vir beton=strukture - strukture, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Rivets and burrs imported in equal quantities, used for fastening pockets to trousers - rivets	73.32.60	25	Klinknaels en omkrullings in gelyke hoeveelhede ingevoer, gebruik om sakke op broeke vas te maak - klink= naels
Siegrist self - adhesive cable clamps - other articles of iron or steel, other	73.40.99	172	Siegrist selfkleef kabelklampe - ander artikels van yster of staal, ander
No. 399 Alligator Snaps - other articles of iron or steel, other	73.40.99	173	No. 399 Alligator Snaps - ander artikels van yster of staal, ander
Shower head with stream selection used to vary the stream of water from a shower rose - other article of a kind commonly used for domestic purposes, other	74.18.90	3	Stortkop met stroomwisselaar gebruik om die waterstroom uit 'n stortroos te verander - ander artikel van 'n soort gewoonlik vir huishoudelike doel= eindes gebruik, ander
Valve repair tools FL/London and FL/2 for repairing valves of tube= less tyres - other hand tools, other	82.04.55.90	77	Klepherstelgereedskap FL/London en FL/2 vir die herstel van kleppe van pompbande - ander handgereedskap, ander
UC - 3 twist drill for metal working - other twist drill	82.05.45.30	51	UC - 3 spiraalboor vir metaalbewerking - ander spiraalboor
Krupp Widia rotary bits - rockdril= ling bits with working parts of sintered metal carbide	82.05.05.80	52	Krupp Widia - draaibore - rotsbore met werkende dele van sintermetaal= karbied
Acousticlean Sonic Sootblower used to prevent formation of soot - a soot remover	84.02.10	1	Acousticlean Sonic Sootblower gebruik vir die voorkoming van die vorming van roet - 'n roetblaser
Calpeda electro pumps NMm 20/125A and NMm 25/125 A - centrifugal pumps with bodies of cast iron and with a bore of a diameter not exceeding 200 mm	84.10.50.10	70	Calpeda - elektropompe NMm 20/125A en NMm 25/125A - sentrifugale pompe met rompe van gietyster en 'n boring met 'n deursnee van hoogstens 200 mm
Posiload pump for metering and dispensing resins - other reciprocating pump, other	84.10.40.90	71	Posiload-pomp vir die afmeet en uit= deel van harse - ander suierpomp, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Otter Cub II and Standard pumps - centrifugal pumps, other	84.10.50.90	72	Otter Cub II en Standard -pompe - sentrifugale pompe, ander
G.F.L. ultra low temperature cabinets - other refrigerators	84.15.90	72	G.F.L. ultra lae temperatuur kabinet=te - ander koelkaste
Mueller milk cooler - other refrigerating equipment	84.15.90	73	Mueller - melkverkoeler - ander verkoelingstoerusting
Supermatic T (Cat. Nos. 702 and 703) Hot Melt Applicators - appliances for the treatment of materials involving a change in temperature, other	84.17.90	163	Supermatic T (Kat. Nos 702 en 703) Hot Melt Applicators - toestelle vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering van temperatuur behels, ander
Blodgett Roll-in convection ovens models EF-111, FA-100, 10-E1, CTB-1, and 1214 - electrical heating equipment of a kind used in the catering industry	84.17.20	164	Blodgett Roll-in-konveksieoonde modelle EF-111, FA-100, 10-E1,CTB-1 en 1214 - elektriese verhittingstoerusting van 'n soort deur die verversingsbedryf gebruik
Filtron lamp 3000 - water filtering and purifying apparatus	84.18.60	145	Filtron-lamp 3000 - waterfiltreer - en suiweringsapparaat
Racor fuel filters/water separators 200 FG and 500 FG - fuel filters suitable for use with motor vehicle internal combustion engines	84.18.70.30	146	Racor- brandstoffilters/waterafskeiers 200 FG en 500 FG - brandstoffilters geskik vir gebruik met motorvoertuig=binnebrandenjins
Racor FG fuel/water separator Black Label - fuel filter suitable for use with motor vehicle internal combustion engines	84.18.70.30	147	Racor FG brandstof-/waterafskeier Black Label - brandstoffilter geskik vir gebruik met motorvoertuig=binnebrandenjins
Vortex in - line pipeline separators - filtering and purifying apparatus, other	84.18.90	148	Vortex in - lyn pyplyn afskeiers - filtreer-en suiweringsapparate, ander
Fleetguard water filters serial nos. WF2012 and WF2014 - water purifying apparatus	84.18.60	149	Fleetguard-waterfilters reeks nos. WF2012 en WF2014 - watersuiwerings=apparate

University of Fort Hare
Together in Excellence

Acurex Icore Autochecker 2000, a massmeter for packaged goods passing on a conveyer belt - a massmeter, other	84.20.90	41	Acurex Icore Autochecker 2000, 'n massameter vir verpakte goedere op 'n vervoerband - 'n massameter, ander
Mueller -matic washer used for cleaning milk coolers - other spraying appliance of a kind used in industry	84.21.80	120	Mueller - matic - wasser gebruik vir die skoonmaak van melkverkoelers - ander spuittoestel van 'n soort in die nywerheid gebruik
K.S.R. Multi-Gun for spraying refractory materials onto furnace walls - a spraying appliance of a kind used with paint, distemper, varnish or concrete	84.21.50	121	K.S.R. Multi-Gun vir die spuit van vuurvaste materiaal aan die mure van oonde - 'n blaastoestel van 'n soort wat met verf, distemper, vernis of beton gebruik word
Morgan Placer, a concrete handling machine - belt conveyer, not industrial	84.22.65.30	300	Morgan Placer, 'n betonhanteermasjien - bandvervoertoestel, nie-industriëel
PHB aerial ropeways for the transport of bulk materials - bucket or belt conveyors, not being industrial machinery	84.22.65.30	301	PHB lugkabelspore vir die vervoer van massastowwe - bak- of bandvervoertoestelle, nie industriële masjinerie nie
PHB aerial to-and-fro ropeways for passenger transport - lifting gear, other	84.22.38	302	PHB heen-en-weer lugkabelspore vir die vervoer van passasiers - hystuig, ander
Van de Graaf telescopic and fixed spreaders used for the handling of containers - lifting gear, other	84.22.38	303	Van de Graaf teleskopiese en vaste spreiers gebruik vir die hantering van houers - hystuig, ander
PHB circulating aerial ropeways for passenger transport - other lifting machinery, other	84.22.90.90	304	PHB sirkulerende lugkabelspore vir die vervoer van passasiers - ander hysmasjinerie, ander
Hyster Karry Krane hoist unit 281972 (complete) - pulley tackle and hoists	84.22.03.90	305	Hyster Karry Krane - hyseenheid 281972 (volledig) - katroltakels en hystoestelle, ander
Clark model 175B Michigan tractor shovel - a front-end loader, not tracked	84.23.35.20	75	Clark model 175B Michigan-trekkerskop - 'n voorlaaier, sonder rusperband

University of Fort Hare
Together in Excellence

Ditch Witch trenchers models C77, V30, M, C, 2200 and 3210 - mechanical shovels and excava= tors	84.23.40	76	Ditch Witch-loopgrawers modelle C77, V30, M, C, 2200 en 3210 - meganiese skoppe en masjiengrawe
Ditch Witch Modularmatic model R100 - - bull-dozer	84.23.25	77	Ditch Witch Modularmatic model R100 - stootskraper
Ditch Witch Modularmatic models R65, R40 and R30 - other excavating, etc., machines	84.23.90	78	Ditch Witch Modularmatic modelle R65, R40 enR30 - ander graaf-, ens, masjiene
Ditch Witch vibratory plows models R200 and VP 12 - other excavating, etc., machines	84.23.90	79	Ditch Witch - trillingsploeë modelle R200 en VP 12 - ander graaf-, ens., masjiene
Dynafloat Boom Bumpers - parts of excavators	84.23.42	80	Dynafloat Boom Bumpers - onderdele van masjiengrawe
Toho Chikakoki core drill type D4 - a boring machine, other	84.23.50.90	81	Toho Chikakoki - kernboor tipe D4 - 'n boormasjien, ander
AS Motor AS21 AH6 and H6 motor mowers - grass mowers (excluding lawn mowers)	84.25.40	64	AS Motor AS21 AH6 en H6 motormaaiers - grassnymasjiene (uitgesonderd gras= maaiers)
20S sorter used for sorting of duplicated or copied documents - collating machine with 20 stations	84.32	6	20S sorteerder gebruik vir sortering van afgerolde of gekopiëerde dokumente - kollasioneermasjien met 20 stasies
Model 150 Imprinter - other printing machine	84.35	42	Model 150 Imprinter - ander druk= masjien
Funditor Mark - Matic 70 - other printing machine	84.35	43	Funditor Mark - Matic 70 - ander drukmasjien
Thermax vacuum/steam cleaners models CP/5V and CP - 615 carpet and upholstery cleaners - machines for cleaning fabrics	84.40.90	47	Thermax vakuum/stoom skoonmakers model= le CP/5V en CP - 615 tapyt- en be= kleedselskoonmakers - masjiene vir skoonmaak van tekstielstowwe

University of Fort Hare
Together in Excellence

Simat doubling folding machine - fabric folding machine, other	84.40.90	48	Simat-dubbelingvoumasjien - tekstiel=stofvoumasjien, ander
Standard mark 10 mono press, a hand-operated hydraulic press used in the assembly of wooden trusses for roofs - an assembling press	84.47.35	30	Standard merk 10 monopers, 'n hand=bediende hidrouliese pers gebruik met die montering van hout dak=kappe - 'n monteerpers
Wehrmann Kupfermuehle VUIN woodworking machine - planing machine	84.47.15	31	Wehrmann Kupfermuehle VUIN hout=werkmasjien - skaafmasjien
Mettler GA 22 calculating printer for automatic recording and processing of mass measurements - a calculating printer	84.52.20	10	Mettler GA 22 rekenaardrukker vir outomatiese aanteken en verwerking van massametings - 'n rekenaardrukker
Olivetti P6040 Personal Minicomputer - automatic digital data processing machine	84.53.10	85	Olivetti P6040 Personal Minicomputer - outomatiese syferdataverwerkmasjien
Swingline 6300 Decollator , a table model office machine for handling computer forms - other office machine, other	84.54.90	33	Swingline 6300 Decollator , 'n tafelmodel kantoormasjien vir die hantering van rekenaarvorms - ander kantoormasjien, ander
Swingline 6350 Burster for breaking up continuous computer forms into a stack of separate sheets - other office machine, other	84.54.90	34	Swingline 6350 Burster vir die op=breek van deurlopende rekenaarvorms in 'n stapel van afsonderlike velle - ander kantoormasjien, ander
IBM 3148 computer memory part - part of automatic digital data processing machine	84.55.60.50	9	IBM 3148 rekenaargeheueonderdeel - onderdeel van outomatiese syferdata=verwerkmasjien
Sifters models "SO" and "Major" - other industrial machinery, portable or mobile	84.59.80.10	453	Siwwe modelle "SO" en "Major" - ander industriële masjinerie, verplaasbaar of mobiel

University of Fort Hare
Together in Excellence

Supermix handling and dispensing tool on stand - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	454	Supermix-hanteer- en uitdeelgereedskapstuk op staander - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Pascall tumbler mixer for laboratory use to blend batches of powders or liquids - machine having an individual function, other	84.59.90	455	Pascall-tuimelmenger vir laboratoriumgebruik om hoeveelhede poeiers of vloeistowwe te meng - masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Twinflow automatic resin dispensing and moulding machines - other industrial machinery and appliances, portable or mobile	84.59.80.10	456	Twinflow outomatiese harsuitdeel en -vormmasjiene - ander industriële masjinerie en toestelle, verplaasbaar of mobiel
Ultra-Turrax UTE stirring machine - other industrial machine, portable	84.59.80.10	457	Ultra-Turrax UTE roermasjien - ander industriële masjien, verplaasbaar
Chaff high pressure coal making machine, an electrically driven machine which compresses waste matter into solid units for use as fuel - other industrial machinery	84.59.80.10	458	Chaff hoëdruk koolvervaardigingsmasjien, 'n elektries aangedrewe masjien wat afvalstowwe saampers tot soliede eenhede vir gebruik as brandstof - ander industriële masjinerie
Racor 500 FF Mini Demo - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	459	Racor 500 FF Mini Demo - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dowtry two-leg shield support used for supporting coal mine roofs - other industrial machinery and appliances, portable or mobile	84.59.80.10	460	Dowtry twee-been beskermingstut gebruik om dakke in steenkoolmyne te skraag - ander industriële masjinerie en toestelle, verplaasbaar of mobiel
Du Pont P. 2500 constant flow samplers used to sample airborne contaminants - machines having individual functions, non-industrial	84.59.90	461	Du Pont P. 2500 konstante vloei monsternemers gebruik vir die monstering van kontaminantein die lug - masjiene wat afsonderlike funksies het, nie-industrieel
Monoflow Pig Drinker 3/8" - metal valve used with metal piping with an inside diameter of less than 12,7 mm	84.61.70	41	Monoflow Pig Drinker 3/8" - metaalklep gebruik met metaalpypleiding waarvan die binnedeursnee minder as 12,7 mm is

University of Fort Hare
Together in Excellence

Safeway couplings incorporating valves - hose fittings	84.61.30	42	Safeway-koppelings wat kleppe in=korporeer - slangtoebehore
Safemix shower taps - thermostatically controlled mixing valves	84.61.83	43	Safemix-stortbadkrane - termo=staties beheerde mengkleppe
Mounting cups (closing caps) for aerosol cans, to be fitted with aerosol spray valves - parts of valves	84.61.99	44	Monteerdoppe (deksels) vir aerosol=kanne, vir toerusting met aerosol=sproeikleppe - onderdele van kleppe
Simplabelt variable speed drive - pulley for factory installation	84.63.90.20	51	Simplabelt reëlbare spoedaandrywer - katrol vir fabriekinstallering
Rothe Erde ball bearing slewing ring - transmission part, other	84.63.99	52	Rothe Erde-koeëllaerskuifring - 'n transmissie-onderdeel, ander
Shafts for starter motors and alternators - transmission parts, other	84.63.99	53	Asse vir aansitmotors en alterna=tors - transmissie-onderdele, ander
Wittler Expander Roll used in industry to guide paper, textiles, etc. through a machine to prevent creases or wrinkles - a machinery part, other	84.65.90	23	Wittler Expander Roll gebruik in industrie om papier, tekstiel, ens. deur 'n masjien te lei om voue of plooie te voorkom - 'n masjinerie-onderdeel, ander
Sanyo lithium battery LF - 1/2 W - button type cell with a height not exceeding 7 mm	85.03.05.10	1	Sanyo lithium battery LF - 1/2 W - knooptipe sel met 'n hoogte van hoogstens 7 mm
Electro-Dahle'n - rotary baking oven - an electrical oven, other	85.11.40.50	19	Electro-Dahle'n - draaibakoond - 'n elektriese oond, ander
Vita Austromat 2001 automatic oven for firing porcelain teeth - an electrical oven, other	85.11.40.50	20	Vita Austromat 2001 outomatiese oond vir die bak van porseleintande - 'n elektriese oond, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Minimatic 777 D.I.Y. kit - an electrothermic domestic appliance	85.12.60	55	Minimatic 777 D.I.Y. stel - 'n elektrotermiese huishoudelike toestel
Vitreosil Fused Silica Ware - inners and outers of industrial immersion heaters	85.12.10.10	56	Vitreosil Fused Silica Ware - binne- en buitedele van industriële dompelverwarmers
Infothek Mikroport transmitter type SK.1010 - radio-telephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	74	Infothek Mikroport - sender tipe SK.1010 - radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Infothek Electret plug-in microphone MKE 2010 - radio-telephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	75	Infothek Electret - inpropmikrofoon MKE 2010- radiotelefoniese transmissie - en ontvangsapparaat
Infothek plug - in induction loop EZI 1010- radio-telephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	76	Infothek - inpropinduksiekring EZI 1010 - radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Infothek induction loop EZI 100 - radio -telephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	77	Infothek - induksiekring EZI 100 - radiotelefoniese transmissie - en ontvangsapparaat
Infothek connection cable HZL 32-0- radio-telephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	78	Infothek-verbindingskabel HZL 32-0- radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Alcom cordless telephone-radiotelephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	79	Alcom draadlose telefoon - radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Kathrein videofon intercom system - closed circuit video monitor	85.15.27	80	Kathrein videofon interkommunikasiestelsel - toekringvideomonitor
Kathrein video camera - television camera	85.15.15.10	81	Kathrein-videokamera - televisiekamera
Zöllner Fog Signal Automaton, a device for operating a fog horn - electrical sound signalling apparatus, other	85.17.90	73	Zöllner Fog Signal Automaton, 'n toestel vir die werking van 'n mishoring - elektriese klankseinapparaat, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Homa contactors type D viii - other switches, other	85.19.50.90	116	Homa-kontaktors tipe D viii - ander skakelaars, ander
Demag DST Multi-Button Pendant Switches - parts of control panels	85.19.90	117	Demag DST Multi-Button Pendant Switches - onderdele van beheer=panele
Spelling B electronic learning aid - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	210	Spelling B elektroniese leerhulp=middel - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Ion implanter model 200-1000 and sputtering system - a particle accelerator	85.22.20	211	Ioon-inplanter model 200-1000 en verstuiwingstoestel - 'n kerndeel=tjiesversneller
VHF/UHF Diplexing Filters - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	212	VHF/UHF Diplexing Filters - elek=triese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Speak and Spell electronic learning aid - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	213	Speak and Spell elektroniese leer=hulpmiddel - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Dataman electronic learning aid - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	214	Dataman elektroniese leerhulpmiddel - elektriese apparaat wat 'n afson=derlike funksie het, ander
Little Professor electronic learning aid - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	215	Little Professor elektroniese leer=hulpmiddel - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Electrosonic Showtape E.S. 3669 used for making slide sound shows - elec=trical appliance having an individual function, other	85.22.90	216	Electrosonic Showtape E.S. 3669 ge=bruik om skyfievertonings met klank te maak - elektriese toestel wat 'n af=sonderlike funksie het, ander
Auto Bike Carrier Model 9602 for trans=porting bicycles by motor car - other accessory for motor vehicles	87.06.90.90	28	Auto Bike Carrier Model 9602 vir die vervoer van fietse per motorkar - ander bybehoorsel van motorvoertuie

University of Fort Hare
Together in Excellence

Bibi 16 and U 16 children's bicycles - bicycles	87.10.10	4	Bibi 16 en U 16 kinderfietse - fiet=se
Wetbike, motorcycle type vessel - other pleasure craft	89.01.20	13	Wetbike, motorfietstipe vaartuig - ander plesiervaartuig
Roadshow portable slide/sound system - an image projector	90.09.10	39	Roadshow draagbare skyfie-/klank=stelsel - 'n beeldprojektor
Pari Inhalierboy - an aerosol apparatus, other	90.18.90	31	Pari Inhalierboy - 'n aerosolappa=raat, ander
Pari Aleveomat 620 - a breathing appliance, other	90.18.90	32	Pari Aleveomat 620 - 'n asemhalings=toestel, ander
Simulaids casualty simulation kits nos. 816 and 815 - models designed for demonstrational purposes	90.21	35	Simulaids-ongevallesimulasietoe=rusting nos. 816 en 815 - modelle vir demonstrasiedoeleindes ontwerp
Omnidata simulators 121-01, 122-01, 221-01, 222-01, 223-01, 224-01, 322-01, 323-01, 324-01, 325-01, 326-01, 327-01, 421-01, 516-02 and 521-01 - apparatus designed solely for demonstrational purposes	90.21	36	Omnidata-simuleerders 121-01, 122-01, 221-01, 222-01, 223-01, 224-01, 322-01, 323-01, 324-01, 325-01, 326-01, 327-01, 421-01, 516-02 en 521-01 - apparate slegs vir demons=trasiedoeleindes ontwerp
Corrosion test cabinet model 411.3 AC - instrument for physical or chemical analysis	90.25	24	Korrosietoetskabinet model 411.3 AC - instrument vir fisiese of chemiese ontleding
Pantatherm D4100 C-319 U5 electrical temperature controller - electrical controlling apparatus, other	90.28.90	501	Pantatherm D4100 C-319 U5 elektriese temperatuurreëlaar - elektriese beheerapparaat, ander
Lasermed Laser Turbidimeter - an electronic measuring, checking and analysing machine, other	90.28.90	502	Lasermed Laser Turbidimeter - 'n elektroniese meet-, kontroleer- en ontleedmasjien, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

Biccotest model T 235 for locating faults in telephone cables - electrical checking instrument, other	90.28.90	503	Biccotest model T 235 vir die op=spoor van foute in telefoonkabels - elektriese kontroleerinstrument, ander
Mettler P.K. series electronic balance for precision weighing - electrical measuring apparatus, other	90.28.90	504	Mettler P.K. reeks elektroniese balans vir presisieweeg - elektriese meetapparaat, ander
Series Resonant Test Set used for the testing of cables - electrical analysing apparatus, other	90.28.90	505	Series Resonant Test Set gebruik vir die toets van kabels - elektriese ontleedapparaat, ander
25T (3 x 30) individual tone bells with cases - other percussion musical in=struments	92.06.90	2	25T (3 x 30) indiwiduele toonklokke met tasse - ander slagmusiekin=strumente
Musical jewellery box of plastic - a musical box	92.08.10.10	6	Musikale juweledoos van plastiek - 'n musiekdoos
Thorens reference turntable used for testing of tone arms - a record player, other	92.11.40.90	30	Thorens-verwysingsdraaitafel ge=bruik om toonarms te toets - 'n platespeler, ander
Stellavox S.P.8. tape recorder - a sound recorder and reproducer, other	92.11.90	31	Stellavox S.P.8. bandopnemer - 'n klankopnemer en -weergewer, ander
Philips video long play player - television image and sound recorder, other	92.11.90	32	Philips video langspeler - 'n tele=visiebeeld- en klankweergewer, ander
Philips video long play disc - article for sound and video recording, other	92.12.90	21	Philips video langspeelplaat - artikel vir klank- en beeldopname, ander
Ant Town for the study of ants - a non-inflatable plastic toy for the amusement of children	97.03.15.15	78	Ant Town om miere te bestudeer - 'n nie-opblaasbare plastiek speelding vir die vermaak van kinders
Plasticine Gang - toys chiefly of artificial plastic material, non-inflatable	97.03.15.15	79	Plasticine Gang - speelgoed hoof=saaklik van kunsplastiekstof, nie-opblaasbaar

University of Fort Hare
Together in Excellence

Gakken EX-Kit - parts and accessories of toys	97.03.95	80	Gakken EX-Kit - onderdele en bybe= hoorsels van speelgoed
Conic handheld electronic games (ice-hockey and baseball) - equip= ment for parlour games, other	97.04.90	29	Conic elektroniese handspele (ys= hokkie en bofbal) - toerusting vir geselskapspele, ander

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 148 30 Januarie 1981

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN ALGEMENE HEFFING OP DROËVRUGTE

Die Minister van Landbou en Visserye het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"droëvrugte" vrugte soos omskryf in Deel B van Bylae I van die Wet op Agentskapverkoping van Landbouprodukte, Wet 12 van 1975, in die oorspronklike of 'n verwerkte vorm wat onderworpe was aan enige erkende drogingsproses waarvolgens die grootste deel van die vog daaruit onttrek is; en

"maand" die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enige van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Algemene heffing op droëvrugte, opgelê ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968, moet behoudens die bepalings van regulasie 3, aan die Departement van Landbou en Visserye, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, betaal word—

(a) in die geval van verkope van droëvrugte deur die produsent daarvan, maandeliks binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin hy daardie droëvrugte verkoop het; en

(b) in die geval van verkope van droëvrugte deur iemand anders ten behoewe van die produsent daarvan, binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin die laaste hoeveelheid droëvrugte wat aan so 'n iemand vir verkoop gelewer is, verkoop is.

Behalwe vir betalings gemaak deur die Raad moet elke betaling van 'n algemene heffing vergesel word van 'n verklaring wat moet aandui hoeveel droëvrugte gedurende die betrokke maand verkoop is of hoeveel droëvrugte vir verkoop van produsente daarvan ontvang is asook die gemiddelde prys waarteen sodanige droëvrugte verkoop is.

No. R. 149 30 Januarie 1981

ALGEMENE HEFFING OP DROËVRUGTE

Ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A van genoemde Wet die algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 148 30 January 1981

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF GENERAL LEVY ON DRIED FRUIT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning and—

"dried fruit" means fruit as defined in Part B of Schedule I of the Agricultural Produce Agency Sales Act, Act 12 of 1975, in its original or a processed form which has been subjected to any recognised drying process whereby the greater part of its moisture has been extracted; and

"month" means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of a year.

2. A general levy on dried fruit imposed in terms of section 46A of the Marketing Act, 1968, shall subject to the provisions of regulation 3, be paid to the Department of Agriculture and Fisheries, Private Bag X250, Pretoria, 0001—

(a) in the case of sales of dried fruit by the producer thereof, monthly within 15 days after the last day of the month in which he has sold that dried fruit; and

(b) in the case of sales of dried fruit by any other person on behalf of the producer thereof, within 15 days after the last day of the month in which the last quantity of dried fruit, delivered to such a person for sale, has been sold.

3. Except for payments made by the Board each payment of a general levy shall be accompanied by a statement indicating the quantity of dried fruit sold during the month concerned or the quantity of dried fruit received by producers thereof for sale as well as the average price at which such quantity have been sold.

No. R. 149 30 January 1981

GENERAL LEVY ON DRIED FRUIT

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

BYLAE

1. In hierdie Kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Droëvrugteskema afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"droëvrugte" vrugte soos omskryf in Deel B van Bylae I van die Wet op Agentskapverkoping van Landbouprodukte, Wet 12 van 1975, in die oorspronklike of 'n verwerkte vorm wat onderworpe was aan enige erkende drogingsproses waarvolgens die grootste deel van die vog daaruit onttrek is.

2. 'n Algemene heffing teen die koers uiteengesit in klousule 3 word hierby opgelê, op droëvrugte wat deur of ten behoewe van 'n produsent daarvan verkoop word, welke algemene heffing betaalbaar is—

(a) in die geval van 'n verkoping deur die produsent daarvan, deur sodanige produsent; en

(b) in die geval van 'n verkoping deur iemand anders ten behoewe van 'n produsent daarvan, deur so 'n ander persoon.

3. (1) Die koers van die in klousule 2 opgelegde algemene heffing is—

(a) in die geval van 'n verkoping deur die produsent daarvan, 0,02 persent van die geldwaardige teenprestasie wat hy ten opsigte van elke verkoop van droëvrugte ontvang; en

(b) in die geval van 'n verkoping deur iemand anders ten behoewe van die produsent daarvan, 0,02 persent van die bruto waarde van sodanige droëvrugte:

Met dien verstande dat breuke van 'n sent aangepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

(2) Vir die doeleindes van subklousule (1) word die bruto waarde van droëvrugte geag gelyk te wees aan die bedrag wat 'n persoon deur bemiddeling van wie droëvrugte verkoop word, aan 'n produsent daarvan verskuldig is ten opsigte van die verkoop van sodanige droëvrugte.

4. In alle gevalle waar die algemene heffing betaalbaar is deur iemand anders as die produsent van die droëvrugte waarop die algemene heffing betaalbaar is kan so 'n iemand die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat hy aan die produsent verskuldig is ten opsigte van die verkoping van sodanige droëvrugte.

5. Hierdie Kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

SCHEDULE

1. In this Notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Fruit Scheme published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning and—

"dried fruit" means fruit as defined in Part B of Schedule I of the Agricultural Produce Agency Sales Act, Act 12 of 1975, in its original or a processed form which has been subjected to any recognised drying process whereby the greater part of its moisture has been extracted.

2. A general levy at the rate set out in clause 3 is hereby imposed on dried fruit sold by or on behalf of a producer thereof which general levy shall be paid—

(a) in the case of a sale by the producer thereof, by such producer; and

(b) in the case of a sale by any other person on behalf of the producer thereof, by such other person.

3. (1) The rate of the general levy imposed by clause 2 shall—

(a) in the case of a sale by the producer thereof, be 0,02 per cent of the valuable consideration in terms of money received by him in respect of each sale of dried fruit;

(b) in the case of a sale by any other person on behalf of the producer thereof, be 0,02 per cent of the gross value of such dried fruit:

Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

(2) For the purposes of subclause (1) the gross value of dried fruit shall be deemed equal to the amount due to a producer thereof by the person through whom such dried fruit has been sold, in respect of the sale of such dried fruit.

4. In each case where the general levy is payable by any person other than the producer of the dried fruit in respect of which the general levy is payable, such other person may recover the amount of the general levy by deducting it from the amount due to the producer in respect of the sale of such dried fruit.

5. This Notice shall come into operation on the date of publication thereof.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 165 30 Januarie 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR SPOORWEGVAKLEERLINGE.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens om—

(a) die ambag "Elektriese passer (elektriese beweegkrag)" as 'n ambag aan te wys ten opsigte waarvan die bepalings van die Wet van toepassing is in die onderneming en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is;

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 165 30 January 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) designate the trade "Electrical Fitter (electric motive power)" as a trade in respect of which the provisions of the Act shall apply in the undertaking and area for which the above-mentioned Committee was established;

(b) die voorwaardes van vakleerlingskap soos voorgeskryf in klousules 1 tot 5 van Goewermentskennisgewing R. 1063 van 26 Mei 1978 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1516 van 21 Julie 1978), soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1210 van 8 Junie 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1823 van 24 Augustus 1979) en R. 282 van 15 Februarie 1980 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 904 van 2 Mei 1980), voor te skryf as leervoorwaardes vir die ambag "Elektriese passer (elektriese beweegkrag)";

(c) Goewermentskennisgewing R. 1063 van 26 Mei 1978 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1516 van 21 Julie 1978), soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1210 van 8 Junie 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1823 van 24 Augustus 1979) en R. 282 van 15 Februarie 1980 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 904 van 2 Mei 1980), te wysig deur—

(i) die ambag "Diesel-elektrotegniese passer" in die Afrikaanse teks van paragraaf (ii) deur die ambag "Dieselelektriese passer" te vervang; en

(ii) klousule 2 van Leervoorwaardes deur die volgende te vervang:

"2. *Leertyd*

(a) Behoudens subklousules (b) en (c) is die leertyd vier jaar in alle aangewese ambagte.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, ononderbroke diens kragtens die bepalings van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), doen, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk;

van sodanige diens.

(c) Ondanks subklousule (b) is 'n vakleerling nie geregtig op 'n korting van sy leertyd ingevolge subklousule (b) (iv) van meer as 90 dae ten opsigte van militêre diens gedoen voor sy vakleerlingskap nie.

(d) Enige verkorting van die leertyd ooreenkomstig subklousules (b) en (c) tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leerlingskap begin of sy leerlingskap voortsit na sy terugkeer van diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957.

(e) Die werkgewer van 'n vakleerling vermeld in subklousule (b) moet binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, die Sekretaris van die Komitee van sodanige vertrek in kennis stel en, insgelyks, binne sewe dae van sy terugkeer van sodanige diens."; en

(d) te bepaal dat die Voorwaardes uiteengesit in paragraaf (c) hierbo, vanaf die datum van voorskrywing daarvan ook van toepassing is op die vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die onderneming en gebied ten opsigte waarvan die Komitee vir Spoorwegvakleerlinge ingestel is.

(b) prescribe the conditions of apprenticeship appearing in clauses 1 to 5 of Government Notice R. 1063 of 26 May 1978 (as applied by Government Notice R. 1516 of 21 July 1978), as amended by Government Notices R. 1210 of 8 June 1979 (as applied by Government Notice R. 1823 of 24 August 1979) and R. 282 of 15 February 1980 (as applied by Government Notice R. 904 of 2 May 1980), as conditions of apprenticeship in respect of the trade "Electrical Fitter (electric motive power)";

(c) amend Government Notice R. 1063 of 26 May 1978 (as applied by Government Notice R. 1516 of 21 July 1978), as amended by Government Notices R. 1210 of 8 June 1979 (as applied by Government Notice R. 1823 of 24 August 1979) and R. 282 of 15 February 1980 (as applied by Government Notice R. 904 of 2 May 1980) by—

(i) the substitution for the trade "Diesel-elektrotegniese passer" of the trade "Diesel-elektriese passer" in the Afrikaans text of paragraph (ii); and

(ii) the substitution for clause 2 of the Conditions of the following clause:

"2. *Period of apprenticeship*

(a) Subject to subclauses (b) and (c) the period of apprenticeship shall be four years in all designated trades.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has rendered continuous service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period of not more than—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) 30 days of any subsequent period;

of such service.

(c) Notwithstanding the provisions of subclause (b), an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under subclause (b) (iv) of more than 90 days in respect of military service rendered prior to his apprenticeship.

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of subclauses (b) and (c) shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences his apprenticeship, or resumes his apprenticeship after returning from service in terms of the Defence Act, 1957.

(e) The employer of an apprentice referred to in subclause (b) shall, within seven days of the departure of the apprentice on service in terms of the Defence Act, 1957, notify the Secretary of the Committee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such service."; and

(d) determine that the Conditions set out in paragraph (c) above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the undertaking and area in respect of which the Railway Apprenticeship Committee was established.

Alle belanghebbende persone wat besware teen bogemelde voorneme het, word versoek om sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Spoorwegvakleerlinge, Posbus 393, Pretoria, 0001.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Railway Apprenticeship Committee, P.O. Box 393, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 171 30 Januarie 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE BOUNYWERHEID.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, handelende kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, is voornemens om Goewermentskennisgewing R. 1875 van 31 Augustus 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2454 van 2 November 1979) te wysig deur die volgende uitdrukking in paragraaf (b) (i) na die landdrosdistrik Bellville in te voeg:

"(ingeslote daardie gedeelte van die landdrosdistrik Malmesbury wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 171 van 8 Februarie 1957 binne die landdrosdistrik Bellville geval het)".

Alle belanghebbende persone wat besware teen bogemelde voorneme het, word versoek om binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid, Privaatsak X117, Pretoria, 0001.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 171 30 January 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE BUILDING INDUSTRY.—PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, acting in terms of section 16 of the abovementioned Act, propose to amend Government Notice R. 1875 of 31 August 1979 (as applied by Government Notice R. 2454 of 2 November 1979) by the addition of the following expression to paragraph (b) (i) after the Magisterial District of Bellville:

"(including that portion of the Magisterial District of Malmesbury which prior to the publication of Government Notice 171 of 8 February 1957 fell within the Magisterial District of Bellville)".

All interested persons who have any objections to the proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Building Industry, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 168 30 Januarie 1981

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE TOELATING VAN LEERLINGE TOT, DIE BEHEER OOR EN BEHANDELING VAN LEERLINGE BY, EN DIE SKORSING EN UITSETTING VAN LEERLINGE UIT STAATSKOLE, GEMEENSKAPSKOLE EN STAATONDERSTEUNDE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Opleiding het kragtens artikel 44 van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet 90 van 1979), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2258 van 4 November 1977 soos volg verder gewysig:

Regulasie 8A word hierby gewysig deur in subregulasie (8) die uitdrukking "2 (7) en (8)" deur die uitdrukking "2 (1) (e) (i) en (ii)" te vervang.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 168 30 January 1981

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE ADMISSION OF PUPILS TO, THE CONTROL AND TREATMENT OF PUPILS AT, AND THE SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPILS FROM GOVERNMENT SCHOOLS, COMMUNITY SCHOOLS AND STATE-AIDED SCHOOLS

The Minister of Education and Training has by virtue of section 44 of the Education and Training Act, 1979 (Act 90 of 1979), further amended the regulations published under Government Notice R. 2258 of 4 November 1977 as follows:

Regulation 8A is hereby amended by the substitution in subregulation (8) for the expression "2 (7) and (8)" of the expression "2 (1) (e) (i) and (ii)".

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 143 30 Januarie 1981

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (Regulasiekoerant 299) van 14 Februarie 1964, en later gewysig:

Regulasie 1.—Vervang die woordomskrywing van "meerdere" in subregulasie (1) (xx) deur die volgende:

" 'meerdere' benewens 'n meerdere in rang, 'n lid wat ongeag diens of rangansiënniteit, oor 'n ander lid bevel voer of wat gesag oor 'n ander lid uitoefen.".

Regulasie 15.—Voeg die volgende in na subregulasie (1) (e):

"(f) weens wangedrag.".

Bylaes.—Vervang Bylaes D en E deur die volgende:

"BYLAE D

TOELAES

BLANKE LEDE

(Gemeld in regulasie 21)

Pensioengewende toelaes

Blanke konstabels wat vir 'n tydperk van minstens 10 jaar gedien het en aan wie die 'MEDALJE VIR TROUE DIENS IN DIE POLISIEMAG' of 'DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIEMEDALJE VIR TROUE DIENS' toegeken is, word benewens hul substantiewe salaris, 'n pensioengewende toelae van R40 per jaar betaal: Met dien verstande dat—

(i) die toelae betaal word slegs vir een van voormelde medaljes wat toegeken is en dat indien die toekenning van sodanige medalje ingetrek of nietig verklaar word of die medalje verbeurd verklaar word, ook die toelae verbeur word;

(ii) met ingang van 1 Februarie 1951, bevredigende diens in die eertydse Polisiemag van die stad Durban, geag word kwalifiserende diens vir die toekenning van die toelae te wees.

BYLAE E

TOELAES

NIE-BLANKE LEDE

(Gemeld in regulasie 21)

Pensioengewende toelaes

Nie-Blanke konstabels wat minstens 10 jaar lank gedien en aan wie die 'MEDALJE VIR TROUE DIENS IN DIE POLISIEMAG' of 'DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIEMEDALJE VIR TROUE DIENS' toegeken is, word benewens hul substantiewe salaris, 'n pensioengewende toelae van R30 per jaar in die geval van Indiërs en Kleurlinge en R24 per jaar in die geval van Swartes betaal: Met dien verstande dat die toelae betaal word slegs vir een van voormelde medaljes wat toegeken is en dat, indien die toekenning van sodanige medalje ingetrek of nietig verklaar word of die medalje verbeurd verklaar word, ook die toelae verbeur word.".

SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 143 30 January 1981

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Government Gazette Extraordinary* 719 (Regulation Gazette 299) of 14 February 1964, and subsequently amended.

Regulation 1.—Substitute the following for the definition of "superior" in subregulation (1) (XXXVII):

" 'superior' means, in addition to a superior in rank, any member, who, irrespective of seniority in service or rank, has command or exercises authority over another member.".

Regulation 15.—Add the following paragraph after subregulation (1) (e):

"(f) on account of misconduct.".

Schedules.—Substitute the following for Schedules D and E:

"SCHEDULE D

ALLOWANCES

WHITE MEMBERS

(Referred to in regulation 21)

Pensionable allowances

White constables who have served for a period of not less than 10 years and to whom the 'POLICE GOOD SERVICE MEDAL' or 'THE SOUTH AFRICAN POLICE MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE' has been awarded shall, in addition to their substantive pay, be paid a pensionable allowance of R40 per annum: Provided that—

(i) the allowance shall be paid only in respect of one of the aforesaid medals awarded, and that, should the award of such medal be cancelled or annulled or should such medal be declared forfeited, the allowance shall also be forfeited;

(ii) with effect from 1 February 1951, satisfactory service in the former Police Force of the Borough of Durban shall be regarded as qualifying service for the grant of the allowance.

SCHEDULE E

ALLOWANCES

NON-WHITE MEMBERS

(Referred to in regulation 21)

Pensionable allowances

Non-White constables who have served for not less than 10 years and to whom the 'POLICE GOOD SERVICE MEDAL' or 'THE SOUTH AFRICAN POLICE MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE' has been awarded shall, in addition to their substantive pay, be paid a pensionable allowance of R30 per annum in the case of Indians and Coloureds and R24 per annum in the case of Blacks: Provided that the allowance shall be paid only in respect of one of the aforesaid medals and that, should the award of such medal be cancelled or annulled or should such medal be declared forfeited, the allowance shall also be forfeited.".

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. R. 146 30 Januarie 1981

Die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 290 van 2 Maart 1962, word hierby soos volg gewysig:

REGULASIE 172

Herroep hierdie regulasie.

No. R. 147 30 Januarie 1981

Die Algemene Spoorwegregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1560 van 11 Oktober 1963, word hierby soos volg gewysig:

REGULASIE 266

Herroep hierdie regulasie.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 146 30 January 1981

The Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa, published under Government Notice R. 290 of 2 March 1962, are hereby amended as follows:

REGULATION 172

Repeal this regulation.

No. R. 147 30 January 1981

The General Railway Regulations, published under Government Notice R. 1560 of 11 October 1963, are hereby amended as follows:

REGULATION 266

Repeal this regulation.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958 1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 139	Wet op Staatstenderraad (86/1968): Regulasies	1	7387
R. 140	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van reëls: DAR/33	5	7387
R. 145	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Tariefindeling: Lys TAR/22	5	7387
Landbou en Visserye, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 148	Bemarkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van algemene heffing op droëvrugte	24	7387
R. 149	do.: Algemene heffing op droëvrugte	24	7387
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 165	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Komitee vir Spoorwegvakleerlinge: Voorgenome wysiging	25	7387
R. 171	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Bounywerheid: Voorgenome wysiging van leervoorwaardes	27	7387
Nasionale Opvoeding, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 168	Wet op Onderwys en Opleiding (90/1979): Wysiging van die regulasies betreffende die toelating van leerlinge tot, die beheer oor en behandeling van leerlinge by, en die skorsing en uitsetting van leerlinge uit staatskole, gemeenskapskole en staatondersteunde skole	27	7387
Suid-Afrikaanse Polisie			
Goewermentskennisgewing			
R. 143	Polisiewet (7/1958): Wysiging van regulasies	28	7387
Spoorweë en Hawens, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 146	Herroep hierdie regulasie	29	7387
R. 147	do	29	7387

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture and Fisheries, Department of			
Government Notices			
R. 148	Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of general levy on dried fruit	24	7387
R. 149	do.: General levy on dried fruit	24	7387
Finance, Department of			
Government Notices			
R. 139	State Tender Board Act (86/1968): Regulations	1	7387
R. 140	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of rules: DAR 33	5	7387
R. 145	Customs and Excise Act (91/1964): Tariff classification: List TAR/22	5	7387
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 165	Apprenticeship Act (37/1944): Railway Apprenticeship Committee: Proposed amendment	25	7387
R. 171	Apprenticeship Act (37/1944): Building Industry: Proposed amendment of conditions	27	7387
National Education, Department of			
Government Notice			
R. 168	Education and Training Act (90/1979): Amendment of the regulations regarding the admission of pupils to, the control and treatment of pupils at, and the suspension and expulsion of pupils from government schools, community schools and state-aided schools	27	7387
South African Police			
Government Notice			
R. 143	Police Act (7/1958): Amendment of regulations	28	7387
Railways and Harbours, Department of			
Government Notices			
R. 146	Repeal this regulation	29	7387
R. 147	do	29	7387

University of Fort Hare
Together in Excellence

7388

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 187] PRETORIA, 30 JANUARIE JANUARY 1981 [No. 7388

ALGEMENE KENNISGEWINGS (MAATSKAPPYE)

KENNISGEWING 92 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPYWET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

GENERAL NOTICES (COMPANIES)

NOTICE 92 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

University of Fort Hare
Together in Excellence

REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE/REGISTRATION OF COMPANIES

Nuwe maatskappye/New companies

(Nommer, naam, adres, aandelekapitaal/Number, name, address, share capital.)

12 Januarie/January 1981

81/00157/07—ENTELEK (PTY) LTD. 565 Jonathan Street, Waterkloof Glen: R4 000. Secondary. (Electrical systems.)

81/00158/07—D J ARBEE AND SONS INVESTMENTS (PTY) LTD, 115 Queen Street, Durban: R5 000. Investments.

81/00159/07—LENOOK (EDMS.) BPK., Suite 113, First Floor, Maraba Centre, Mogul Street, Asian Bazaar, Pretoria: R4 000. Investments.

81/00160/07—COMPUTE-A-QUOTE (PTY) LTD, Second Floor, Revelas Towers, corner of Cross and Queen Streets, Germiston: R4 000. Investments.

81/00161/07—DRESS FOR LESS (PTY) LTD, Seventh Floor, Zambesi House, corner of Commissioner and Von Wielligh Streets, Johannesburg: R100. Commerce. (General dealers.)

81/00162/07—ASDA SUPERMARKET (PTY) LTD, c/o Lionel Jacobson, 21st Floor, Sable Centre, corner of De Korte and Station Streets, Braamfontein: R4 000. Commerce. (General dealers.)

81/00163/06—INDUSTRIAL AND ENGINEERING ASSIGNMENTS LTD, 5a Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Services.

81/00164/06—MARKETING ASSIGNMENTS LTD, 5a Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Services.

81/00165/06—THE PROFESSIONAL ASSIGNMENTS GROUP LTD, 5a Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Services.

81/00167/06—COMPUTER ASSIGNMENTS LTD, 5a Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Services.

81/00168/06—CONFIDENTIAL ASSIGNMENTS LTD, 5a Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Services.

81/00169/07—KITCHEN CABIN (PTY) LTD, 29a Crucible Road, Heriotdale, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Kitchen equipment.)

81/00170/07—TRENTGRANGE (PTY) LTD, Third Floor, Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00171/07—J & R DICK (PTY) LTD, c/o Baker Musikanth, Eighth Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town: R4 000. Commerce (Restaurant.)

81/00172/07—VAN RENSBURG INGENIEURSWERKE (EDMS.) BPK., Volkskasgebou, Vyfde Verdieping, Markstraat 76, Johannesburg: R100. Sekondêr. (Ingenieurswerke.)

81/00173/07—PERRY CONSTUCTIONS (PTY) LTD, c/o Auret, Kruger & Joubert, 25 Manitoba House, Third Street, Springs: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/00174/07—BURMOL (EDMS.) BPK., Sewende Verdieping, Trust Bankgebou, Pretoriusstraat, Pretoria: R100. Beleggings.

81/00175/07—RAVE PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Fisher Hoffman Stride & Co., Ninth/Tenth Floors, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00176/07—MR. CUPBOARD PROPERTIES (PTY) LTD, 29a Crucible Road, Heriotdale, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00177/07—ESMAR DRUKKERS (EDMS.) BPK., Moultonlaan 30, Waverley, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Drukkers.)

81/00178/07—C. R. RESTAURANTS (PTY) LTD, First Floor, Greenside Centre, 127 Greenway Road, Greenside: R4 000. Commerce. (Restaurant.)

81/00179/07—Rheedan (EDMS.) BPK., p/a M. Smith, Woonstel 407, The Gables, Esplanade, Durban: R4 000. Handel.

81/00180/07—JACOBÉ ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., Zonstraat 1, Ficksburg: R300. Beleggings.

81/00181/07—QWA QWA VRUGTEMARK (EDMS.) BPK., Breëstraat 33, Heilbron, OVS: R4 000. Handel. (Vars produkte mark.)

81/00182/07—NATIONAL PAVING (REEF) (PTY) LTD, c/o Norman Sifris & Company, 1014 Rand Central, Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/00183/07—SEAWARD TRADING (PTY) LTD, Seventh Floor, Standard Towers, 245 President Street, Germiston: R4 000. Commerce. (General trading.)

81/00184/07—PAULTECH (PTY) LTD, E. H. Lipschitz & Partners, 2809 Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Finance.

81/00185/07—NIKLIKI PROPERTIES (PTY) LTD, Zastronstraat 103a, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

81/00186/07—CHAIN SAW SALES (CAPE) (PTY) LTD, Delrek Buildings, Van Riebeeck Avenue, Delmas: R100. Secondary. (Equipment.)

81/00187/07—GESTOR MINING SERVICES (EDMS.) BPK., p/a Auret Kruger, & Joubert, Tweede Verdieping, Manitoba Huis, Derde Straat, Springs: R4 000. Sekondêr. (Mynboutoerusting.)

81/00188/07—VENETIA TOWNSHIP (PTY) LTD, 4c Klaff Avenue, Messina: R4 000. Investments.

81/00189/07—DUNKO FAST FOODS (PTY) LTD, Eighth Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R10 000. Commerce. (General dealers.)

81/00190/07—POWERWEG WOONSTELLE (EDMS.) BPK., Constantia Huis 2, hoek van Bok- en Muizenstraat, Welkom: R120. Beleggings.

81/00191/07—OLIVIER FAMILIE (EDMS.) BPK., Sentrakorgebou 427, Pretoriusstraat 173, Pretoria: R1 000. Beleggings.

81/00166/06—PERSONNELL ASSIGNMENTS LTD, 5a Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Services.

13 Januarie/January 1981

81/00192/07—PREBETON (PTY) LTD, 401 Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/00193/07—BARSIM CONSULTANTS (PTY) LTD, 610 International House 61, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

81/00194/07—TRINEQUIP (PTY) LTD, Second Floor, Princes House, 42 Kerkstraat, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Household appliances.)

81/00195/10—S. REDMAYNE AND SONS (I.T.S.) LTD, 412 Fourth Floor, Trust Bank Centre, Wolff Street, Kempton Park: R100 000. Foreign.

81/00196/07—BURTON BARBOUR AND ASSOCIATES INCORPORATED. 40 Burg Street, Cape Town: R1 400. Attorneys.

81/00197/07—M. A. COETZEE BEHERENDE BELANGE (EDMS.) BPK., Voortrekkerstraat 15b, Middelburg TVL: R100. Dienste.

81/00198/07—AIM INSTRUMENTATION (PTY) LTD, 15b Voortrekkerstraat, Middelburg, Tvl.: R100. Secondary. (Electrical.)

81/00199/07—BUDGET POWER PERSONNEL (PTY) LTD, First Floor, Greenside: R4 000. Services. (Consultants.)

81/00200/07—N M R HOLDINGS (PTY) LTD, Third Floor, Saambou National Buildings, corner Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg: R10 000. Services.

81/00201/07—COM PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Deloitte Haskins & Sells, Fifth Floor, Norwich Union Centre, Market Square, Port Elizabeth: R1 000. Investments.

81/00202/07—MAGNUM GUARANTEES (PTY) LTD, 717 Hill Samuel House, Field Street, Durban: R4 000. Services.

81/00203/07—HUGHES & SONS FOOTWEAR MANUFACTURERS (PTY) LTD, 1801 Metal Industries House, 15 Ordnance Road, Durban: R4 000. Secondary. (Footwear.)

81/00204/07—BIKESURE & BOATSURE (PTY) LTD, c/o Arthur Young & Co., Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R4 000. Insurance Brokers.

81/00205/07—BOURITE (EDMS.) BPK., Sentrakorgebou 424, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Boukonstruksie.)

81/00206/07—E. H. TECHNICAL SERVICES (PTY) LTD, First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Services.

81/00207/07—I. G. HOUSE (PTY) LTD, Second Floor, Field House, 25 Field Street, Durban: R4 000. Investments.

81/00208/07—GOLDEN TOWERS INVESTMENTS (PTY) LTD, Joris Buildings, corner Joubert and Rissik Streets, Krugersdorp: R1 000. Investments.

81/00209/07—SUMMIT MANUFACTURING (PTY) LTD, Joris Buildings, corner Joubert and Rissik Streets, Krugersdorp: R4 000. Secondary. (Steel shelving.)

81/00210/07—THE WIGWAM HOLIDAY HOTEL (PTY) LTD, c/o Van Rooyen, Van Straaten & Partners, Kern Buildings, 35a Steen Street, Rustenburg: R120. Commerce. (Hotel.)

81/00211/07—CULCREUCH (PTY) LTD, Charter House 7, Lawrence Street Central, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

81/00212/07—LORCAL (PTY) LTD, 7 Lawrence Street Central, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

81/00213/07—POLAIR (PTY) LTD, 142 Neethling Street, Eloffsdal: R4 000. Secondary. (Air conditioning.)

81/00214/07—N. F. SQUASH CENTRE (PTY) LTD, 7 Lawrence Street, Port Elizabeth: R4 000. Services.

81/00215/07—OAKMONT (PTY) LTD, Charter House, 7 Lawrence Street Central, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

81/00216/07—GROCH AND MITTEN CONTRACTORS (PTY) LTD, 7 Lawrence Street Central, Port Elizabeth: R4 000. Dienste.

81/00217/07—GUILDELINE (PTY) LTD, Charter House, 7 Lawrence Street Central, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

81/00218/07—SHAUVETTE PROPERTIES (EDMS.) BPK., Tweede Verdieping, Provincialgebou, Vanderwaltstraat 32, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/00219/07—EASCAPE FIRE (PTY) LTD, Sixth Floor, Constantia Centre, 444 Main Street, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Fire protection.)

81/00220/07—FINLAYSON-GRAFCON PUBLICATIONS (PTY) LTD, c/o Centner Levine & Co. Executive, Sixth Floor, Munich Re Centre, 54 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Publishers.)

81/00221/07—WELLS & COMPANY (PTY) LTD, Welby Steward and Company, 501 B. P. Centre, Thibault Square, Cape Town: R4 000. Investments.

81/00222/07—PLASTICHROME (PTY) LTD, 202/4 Nadan Buildings, 64 Van Wyk Street, Roodepoort: R30 000. Secondary. (Plastics.)

81/00223/07—AXIOM HYDRAULICS (VAAL) (PTY) LTD, 202/4 Nadan Buildings, 64 Van Wyk Street, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Hydraulic equipment.)

81/00224/07—ATHOL CLEANERS (PTY) LTD, First Floor, Corner House, Du Toitspan Road, Kimberley: R4 000. Dienste.

81/00225/07—T. A. B. PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD, Seventh Floor, Standard Towers, 245 President Street: R4 000. Investments.

81/00226/07—WILSID INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o Kaplan & Kaplan, 176 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.

81/00227/07—INTER BIO EXPORTS (PTY) LTD, 26 Appel Road, Kramerville, Sandton: R4 000. Commerce. (Import and export.)

14 Januarie/January 1981

81/00228/07—NATAL-PAK (PTY) LTD, Seventh Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London: R4 000. Handel.

81/00229/07—RAND FINANSIËLE BEPLANNING (EDMS.) BPK., 102 Presidentgebou, President Street, Krugersdorp: R4 000. Beleggings.

81/00230/07—HILBE PROPERTIES (PTY) LTD, Eighth Floor, Sanlam Centre, Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00231/07—GERARD MARAIS PLASTIC ENTERPRISES (PTY) LTD, Eighth Floor, Sanlam Centre, Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Plastics.)

81/00232/07—P & S KONSTRUKSIE & OPRIGTING SPESIALISTE (EDMS.) BPK., Die Oupad 27, Florida: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/00233/07—SCREW SUPPLIERS (PTY) LTD, 14th Floor, 87 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Fasteners.)

81/00234/07—CINE POWER INTERNATIONAL (PTY) LTD, 49a Terrace Road, Bertrams, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/00235/07—C. P. CATERERS (PTY) LTD, c/o Fotinakis Phitidis & Company, 90 Anderson Street, Johannesburg: R10 000. Commerce. (Restaurant.)

81/00236/07—LOTHASAY BOERDERY (EDMS.) BPK., Lot 15, Schweizer-Reneke: R100. Landbou. (Boerdery.)

81/00237/07—FANSA (PTY) LTD, Vyfde Verdieping, Homes Trustgebou, Pretoriusstraat 224, Pretoria: R100. Secondary. (Engineering.)

81/00238/10—LONROTH HOLDINGS LTD, c/o Arthur Yount & Company, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R743,50. Foreign.

81/00239/07—L. C. A. CO-ORDINATION GROUP (PTY) LTD, Sixth Floor, Russell Buildings, 28 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/00240/07—PLATOW-SUPIMA (PTY) LTD, Eighth Floor, Wesbank House, corner Rissik and Harrison Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/00241/07—CARTER ENGINEERING (PTY) LTD, First Floor, APT Centre, George Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Engineering.)

CONT